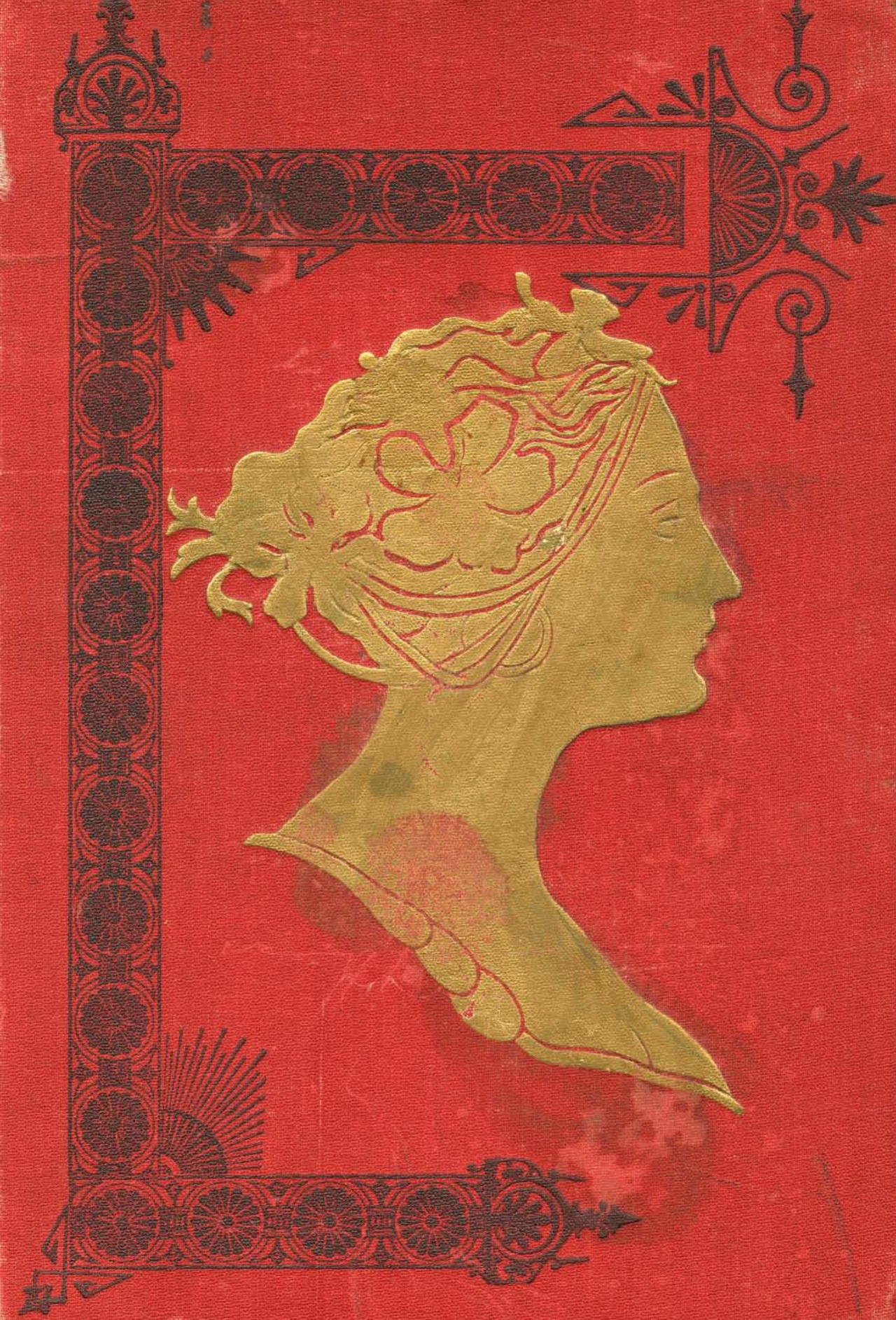


ZIG ZAG



Núm. 254 50 Centavos

CARICATURA SEMANAL



Alberto de Beljica

El pueblo belga se siente feliz y alienta la esperanza de grandes dias bajo el reinado del nuevo soberano, jóven activo, ilustrado y bondadoso. Se sabe que la enerjia y la buena salud hacen un buen gobernante y el nuevo rey posee, junto á un gran vigor fisico, un espíritu sereno y sólido, gracias al uso contínuo del poderoso tonificante, la incomparable

IPERBIOTINA MALESCI

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 254
Editores propietarios, Empresa "Zig-Zag"
Año V Santiago de Chile, 1.o de Enero de 1916



La india más vieja de la reducción del cacique Malhuepe, en Angol. Fue retratada el año 1898, teniendo 120 años de edad.

EN LOS JARDINES DEL CONGRESO



La última kermesse celebrada en los jardines del Congreso

EJERCITO DE SALVACION



La fiesta dada á los niños por el Ejército de Salvación en el salón de la calle Arturo Prat el día de Navidad, presidida por el brigadier VV. T. Bonnell.

Don Ramón Rivas Ramírez



CON profunda consternación fué recibida la noticia de la muerte del diputado por el departamento de la Victoria, señor don Ramón Rivas Ramírez.

Cuando muere un hombre anciano, por meritoria que haya sido su carrera, el público anónimo, la gran masa del país, se encoje de hombros y exclama:

—Así debió suceder; ha cumplido dignamente su misión.

Y prosigue resignado su camino.

Pero cuando un hombre inteligente, trabajador, de gran fortuna y posición social, animoso, de ideales patrióticos y de gran corazón, deja caer súbitamente el timón de su bajel, y con los brazos exangües, la mirada blanca fija en una ignota región de sombras deja escapar el último suspiro, entonces el alma popular se rebela y exclama apostrofando las fuerzas desconocidas:

—¿Por qué? ¿Por qué?

Así ha ocurrido con la muerte de este valiente luchador que se llamó don Ramón Rivas Ramírez.

Quien lo vió tomar la palabra en el Parlamento en más de alguna azarosa campaña patriótica, con su gesto dominador, con su voz timbrada y viril, quien se vió arrastrado por la cálida honda de su elocuencia sincera, no pudo menos que pensar que le estaban reservados altos y brillantes destinos en la vida de la nación.

Quién lo vió infatigable en la organización de un nuevo órgano de la publicidad, luchando con todos los elementos desordenados y rebeldes de las empresas nuevas, y convertir su diario, "La Mañana", en uno de los modelos de publicaciones de su especie, se dice que ha muerto un gran carácter, una voluntad que pudo escalar todas las cimas en beneficio de su patria.

Por eso nos inclinamos con respeto y con dolor ante su féretro, exclamando: ¡Paso á la hermosa juventud que se nos vá!

F. ARAUCO



UNA GOTA DE FILOSOFIA

Aquella noche, el Gran Duque comía en casa de Prunier. Gustábanle las ostras que vende este célebre "restauranteur" y volvía con frecuencia á ocupar la mesa que, invariablemente, se le tenía reservada durante la temporada de los meses sin "r". El restaurant estaba lleno. No había un sitio en los saloncitos ahitos de gente y resplandecientes de luz.

Le era familiar al Gran Duque el espectáculo de ese ir y venir de damiselas elegantes y pomposas que caracteriza al célebre restaurant de la "rue Duphot". Gustábale observar esas siluetas juveniles, esas muchachas traviesas, salidas de pronto de la obscuridad en que vivían y colocadas en ese elegante peldaño del vicio, que es un restaurant de moda.

Todo el mundo le conocía y sabía quién era. Pero París es respetuoso del incógnito y nadie parecía parar mientes en su gran figura eslava, dotada de una cara armoniosa y serena.

Tenía los ojos pequeños y azules, ancha la frente, y llevaba siempre su larga patilla "grissonante" de un corte muy aristocrático.

Contábanse de él historias. Aburrido de las charlatanerías, á veces demasiado prácticas y elocuentes, de los anarquistas, habíase venido desde Viena á París. Otros hablaban de una querella con la Corte y los grandes señores que rodeaban al trono. Y algunos relataban romances y leyendas increíbles en nuestra época.

En el fondo, el Gran Duque vivía en París porque así habíalo decretado su afán de divertirse, de gozar y de aprovechar la vida que se le iba á pasos agigantados.

Habíase venido con su esposa, con sus hijos, con sus viejos criados y vivía en un lujoso hotel de l'Avenue Gabriel, muy cerca del Elíseo.

Esta noche devoró sus dos docenas de ostras con la extraña salsa de una visible inquietud. Enamorado hasta donde puede estarlo un gran duque romántico y soñador de Madame de La Valette, artista del "Varieté", vivía desde hacía días sin otra preocupación que el curso sonriente de sus amores.

Y aquella noche, precisamente, tenía una cita con ella.

Apuró su café, encendió un enorme Henry Clay, y salió en dirección de "Capucines", teatrito que frecuentaba noche á noche y en donde solía encontrarse con su esposa.

A las 12 de la noche miró su reloj y partió á escape en busca de su linda Madame de La Valette.

Era aquella noche la centésima de "Le Prince" y el director del Varieté festejaba á sus artistas con una espléndida cena.

De modo que cuando el Gran Duque pasó su tarjeta, Madame de La Valette respondió haciendo un gesto de displicencia:

—A monseñor que se sirva esperarme.

Y monseñor esperó metido en su automóvil. La noche era negra y lluviosa. El frío reinante calaba los huesos y aún el mismo Gran Duque le sentía morder sus carnes á pesar de los calentadores de su máquina y las pieles que le abrigaban.

Entre tanto, allá adentro, las cosas iban de muy distinto modo. Habíase arreglado la mesa de la secretaría del teatro y, cubierta de flores y de luces, aparecía como una deslumbradora "corbeille" en el medio de la sala.

El champagne, el "esprit" del autor, la frivolidad encantadora de Madame de La Valette y de su "pastenaire" prolongaron la cena hasta las dos de la mañana.

La atmósfera era tan tibia, los vinos hacían tan encantadora la reunión que Madame de La Valette, olvidada del Gran Duque y de sí misma, prolongó la sesión hasta las 4 de la madrugada.

A esa hora dió un gran grito, miró su reloj y, llegando cerca del automóvil ducal, se acurrucó junto al Gran Duque y en actitud de gata regalona murmuró:

—Perdón, monseñor.

Tres días después, los médicos de cabecera

del Gran Duque le declaraban enfermo de una terrible neumonía.

Calló el gran señor. Estaba cierto de haberla atrapado en aquella larga y fría noche de espera á las puertas del "Varieté". Su gesto fué impasible y sereno hasta el momento en que murió. Rodeábanle su mujer, sus hijos, sus criados y ese silencio turbado por las lágrimas y los sollozos que se hace alrededor de un hombre que va á morir.

Cuando dió el último suspiro se oyó una explosión de dolor. El Gran Duque era amado. Desde la cuna á la mortaja fué el hombre bueno, gentil y enamorado que la desapreocupación de la señorita de La Valette mató á las puertas del "Varieté".

¡Pobre monseñor! Sus funerales fueron grandiosos. El París oficial asistió en masa á las ceremonias y la prensa habló largamente de él.

En cuanto á la señorita de La Valette, supo tarde y mal la triste noticia.

Cenaba en el "Café de París" y un amigo le dijo al oído:

—¿Sabeis? El Gran Duque ha muerto. Una terrible neumonía...

La desdichada señorita se puso triste. Bajó la cabeza y se quedó en silencio.

De pronto alguien le dijo:

—¿Cómo? ¿Llorais?

Sonriente alzó ella la cabeza y, mostrando sus ojos hermosos inundados por el velo del llanto, exclamó:

—Es verdad. He dejado caer sobre mi plato una gota de filosofía. Acabo de derramar una lágrima por ese gran señor.

MONT-CALM



Don José Francisco Vergara Donoso



HA llegado últimamente de París la noticia de la muerte del distinguido servidor público, señor don José Francisco Vergara Donoso.

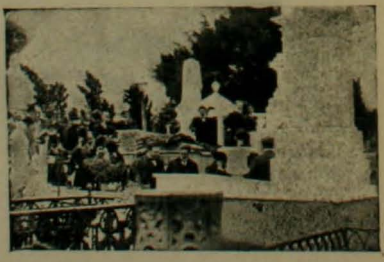
El señor Vergara fué Ministro de Relaciones Exteriores en la Administración Riesco y le cupo la honra, en aquella época, de firmar los pactos de Mayo. Supo entonces el señor Vergara Donoso conducir las negociaciones preliminares con tal inteligencia y tino que obtuvo amplia simpatía de los gobiernos de Chile y de Argentina.

Una vez firmada la paz con la República Argentina, el señor Vergara partió hacia allá con el caracter de Ministro Plenipotenciario y en este puesto inició el tratado de comercio que pronto será quizás una bella realidad.

FUNERALES EN VALPARAISO



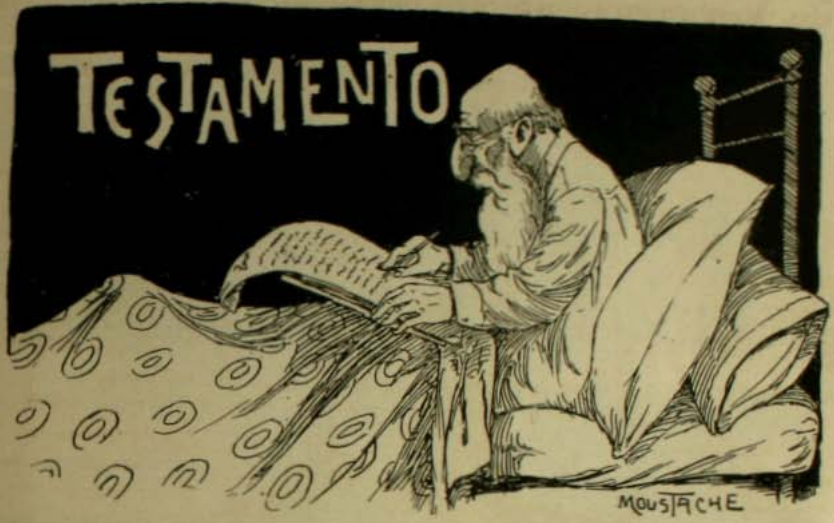
El carro mortuorio antes de salir de la Estación Bellavista



En el Cementerio. Momentos en que hablaba el señor Lyon á nombre de Panamá.

Vistas fotográficas de los funerales del señor Ricardo Escobar tomadas el 24 de Diciembre

TESTAMENTO



En nombre de Dios, yo el año
de mil novecientos nueve,
como voy, si no me engaño,
á estirar la pata en breve,
quiero aquí declarar cuáles
son mis deseos postreros
en lo que atañe á los *males*
que lego á mis herederos.
(Aviso: me expreso así,
aunque alguien se escandalice,
porque *bienes* ¡ay de mí!
ni los tuve ni los hice).
Lego, pues, á los chilenos,
gentes de mis afecciones,
un déficit, más ó menos
de unos cuarenta millones.
Item más, en un arranque
de puro afecto, les lego
una reclamación yanque,
que es todo un presente... griego.
Lego al canciller, seguro
de su plena aceptación,
otro presente... futuro:
lo del tratado de Ancón.
A la Armada Nacional
de mil novecientos diez,
lego un museo naval....
que yo he heredado á mi vez.
Con eso del Presidente,
al Senado lego un lío
que es un lío francamente
de padre y muy señor mío;
cierto de que lo que lego,
aún para el más lego, es llano
que es peor que un nudo ciego
y más que un nudo Gordiano.
A la ilustre edilidad
mi hondo cariño le lega
una cuota de entidad:
los Galpones de la Vega.
Aunque me asalta el temor,
desde luego, bien fundado,
de que haga mi sucesor
al suyo el mismo legado...
Bien que no es extraordinario
(tal van las cosas hoy día)
que al fin sea el legatario
el mismo Gomez García.
Al Erario (¡donación
en verdad digna de envidia!)
lego la resurrección
de la ciudad de Valdivia.
(Dirá más de un holgazán,
porque su ingenio aplaudamos,
que no va á salirle tan
de Valdivia que digamos-.
Un legado original
de importancia aún no prevista:
lego á nuestra capital
la furia automovilista.
A los políticos vivos—
á todos, por consiguiente—
lego los preparativos
de elección de Presidente.
Lego al público la mar
de hojas impresas, baratas;
(las cuales harán bajar
de precio á planchas y latas).
Lego, en fin, á los más hábiles
en gerigonzas de ingenio,
que acierten con los *papábiles*
para el próximo quinquenio.
Esta es, pues, mi voluntad.
Muero con la convicción
de hacer la felicidad
de toda mi sucesión.

★

Dijo, y á este mismo punto
dió un suspiro y quedó helado.
Era el testador, difunto.
¡Que Dios le haya perdonado!

PEDRO E. GIL

CARRERAS DE CICLISTAS EN MIRAMAR



El campeón Juan Guillaume, de Santiago, ganador de los 10,000 metros, haciendo el record en 16'44-4|5".



El señor Jorge Dutrey, ganador de los 5,000 metros, haciendo el record en 8'16-3|5".



4.a carrera, 10,000 metros (Campeonato). Listos para partir.



2.a carrera, 5,000 metros.—Los corredores en el momento de la partida



1.a carrera, 3,000 metros, para "Juniors". —Ganada por el señor Demetrio Espinosa.



5.a carrera, 25,000 metros.—Carrera en que tomaban parte los mejores corredores. Fué ganada por Martinelli después de porfiada lucha con el señor Friederman.

LA PASCUA EN LA ALAMEDA



Venta de frutas

COMO todos los años, la noche del 24 de Di





La venta predilecta de los niños

Para chicos y grandes

ciembre y el día 25 la Avenida de las Delicias fué convertida, en el espacio de algunas cuadras, en un pequeño y pintoresco mercado.

Las primeras frutas de la estación, los juguetes, flores, etc., se vendían en pequeñas carpas, siendo la tentación para chicos y grandes.

Las vistas que acompañamos fueron las mejor presentadas de la última Pascua.

+ +



Las tradicionales figuritas de barro cocido

LAS CARRERAS DEL DOMINGO











1. Vinoco, ganador del Babies Plate.—2. Gigoló, ganador de la 2.a y 6.a carreras.—3. Polo Norte, ganador de la 3.a carrera.—4. Llegada de un mail-coach.—5. 3.a carrera: 1.o Polo Norte.—6. 6.a carrera: 1.o Gigoló.—7. 4.a carrera: 1.o Sentencia.—8. Llegada del clásico Babies Plate: 1.o Vinoco; 2.o Molly White.







CON un día muy fresco se llevaron á efecto el último Domingo las últimas carreras de la temporada de verano. En adelante continuarán las carreras en el Hipódromo de Viña del Mar. Una concurrencia bastante numerosa contempló vivamente interesada las diversas pruebas, apostando, como de costumbre, á sus caballos favoritos. El punto culminante de la jornada estuvo en la carrera clásica del día, en que se llevaron el premio, como se esperaba, el primer y segundo puestos del mismo Corral.

AÑO NUEVO, HORA NUEVA



1. —No entiendo bien esto de la nueva hora oficial. Lo único que saco en limpio es que van á atrasar la hora de almuerzo; y eso no es un progreso, francamente.



2. —¡Háse visto vegestorio! ¡Galanteando á las niñas, cuando debía estar ocupado en hacer su testamento y comprarse un nicho perpétuo!

—Señorita, no soy tan viejo como parezco; tengo 17 minutos 14 segundos menos de lo que usted se figura.



3. —¡Apuesto que esta reforma que hace retroceder al país es obra de ustedes los ultramontanos, los eternos retrógrados!

—Apuesto á que es cosa de los radicales, las eternas rémoras del progreso!



4. —Por mí que dicten los decretos que quieran atrasándolo todo. A mí no me llegan, porque más atrasado de lo que estoy no puedo estarlo.

EL RODEO EN EL PARQUE



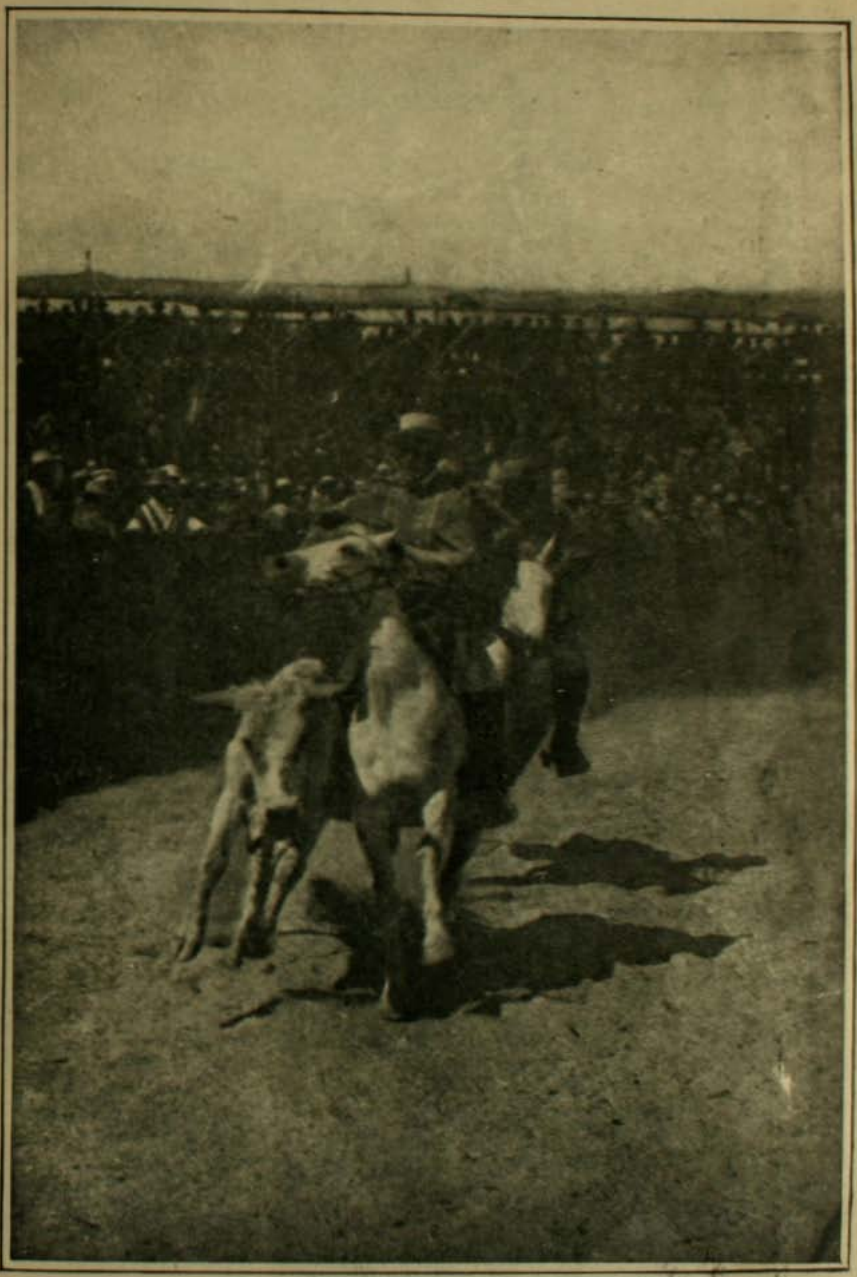
Las topeaduras

GRANDE entusiasmo se había despertado en el público por conocer las incidencias del gran rodeo organizado en el Parque Cousiño por algunos entusiastas hacendados.

En la elipse se había arreglado previamente un gran corral rodeado de una firme empalizada al estilo de los que se emplean en los campos para este objeto. Los espectadores deberían ver el desarrollo del rodeo desde las tribunas que allí existen. El día fijado la animación era grande: huasos con sus trajes característicos, sus grandes "chupallas", sus "ponchos" multicolores, sus espuelas de rodaja colosal y sus "chuzos" amaestrados al estilo del país. Se hizo la "aparta" de un grupo de novillos, se organizaron topeaduras entre huasos del norte y del sur y se bailaron cuecas con trajes de carácter. La fiesta del Domingo ha sido un brillante éxito, por el cual felicitamos á los organizadores que de este modo contribuyeron á despertar las características costumbres de nuestros campos, que van desapareciendo rápidamente.



Un momento difícil



Una de las escenas de la "aparta"











Aspecto de las tribunas.

Ensillando un toro.

Preparándose para ensillar el toro.

Una topeadura.

EL RODEO EN EL PARQUE









Los mineros preparándose para el baile.

Una topeadura interesante.

Uno de los campeones del rodeo.

Los mineros en baile.

CONVENCION CONSERVADORA



Mesa directiva de la Convención Conservadora



Vista general de los convencionales

Los abrazos de Año Nuevo





Exmo. señor VICTOR EASTMAN COX

Ministro de Chile en el Ecuador



ENERO

1 S. La Circuncisión.
2 D. San Marcelino.
3 L. Santa Genoveva.
4 M. San Tito.
5 M. San Telésforo.
6 J. La Epifanía.
7 V. San Luciano.
8 S. San Severino.
9 D. Santa Basílica.
10 L. San Nicanor.
11 M. San Higinio.
12 M. San Arcadio.
13 J. San Gumersindo.
14 V. San Hilario.
15 S. San Macario.
16 D. San Fulgencio.
17 L. Santa Leonila.
18 M. Santa Prisca.
19 M. San Canuto.
20 J. San Fabián.
21 V. Santa Inés.
22 S. San Anastasio.
23 D. N. S. de Belén
24 L. N. S. de la Paz.
25 M. La Con. de S. Pab.
26 M. San Policarpo.
27 J. San Juan Crisóst
28 V. San Julián.
29 S. San Franc. de S.
30 D. Santa Martina.
31 L. San Pedro Nolasco


MOUSTACHE
FEBRERO
1 M. San Cecilio.
2 M. La Prific. de N. S.
3 J. San Blás.
4 V. San Andrés Cors.
5 S. Santa Agueda.
6 D. Santa Dorotea.
7 L. San Romualdo.
8 M. San Juan de Malta
9 M. Santa Apolonia.
10 J. San Guillermo.
11 V. Santa Julia.
12 S. Santa Eulalia.
13 D. San Benigno.
14 L. San Valentín.
15 M. San Faustino.
16 M. San Julián.
17 J. San Juan de Cap.
18 V. San Simeón.
19 S. San Gabino.
20 D. San Eleuterio.
21 L. San Félix.
22 M. San Pascasio.
23 M. San Florencio.
24 J. San Matías.
25 V. San Cesáreo.
26 S. San Néstor.
27 D. San Alejandro.
28 L. San Román.

MARZO



1	M.	El Angel de la G.
2	M.	San Absalón.
3	J.	San Emeterio.
4	V.	San Casimiro.
5	S.	San Eusebio.
6	D.	San Victorino.
7	L.	Santo Tomás de A.
8	M.	San Juan de Dios.
9	M.	Santa Catalina.
10	J.	San Victor.
11	V.	San Eulogio.
12	S.	San Gregorio.
13	D.	San Leandro.
14	L.	Santa Matilde.
15	M.	San Raimundo.
16	M.	San Abraham.
17	J.	San Patricio.
18	V.	San Gabriel.
19	S.	San José.
20	D.	San Nicolás.
21	L.	San Benito.
22	M.	San Bienvenido.
23	M.	San Victoriano.
24	J.	San Simón.
25	V.	Viérnes Santo.
26	S.	San Braulio.
27	D.	San Ruperto.
28	L.	San Sixto.
29	M.	San Eustaquio.
30	M.	San Pastor.
31	J.	Santa Balbina.

ABRIL



1 V. San Venancio.
2 S. San Franc. de P.
3 D. San Ulpiano.
4 L. San Isidoro.
5 M. Santa Irene.
6 M. San Celestino.
7 J. San Epifanio.
8 V. San Dionisio.
9 S. Santa Waldetrudis
10 D. San Apolonio.
11 L. San León I.
12 M. San Zenón.
13 M. San Hermenegildo
14 J. San Tiburcio.
15 V. Santa Basilisa.
16 S. Santo Toribio.
17 D. San Aniceto.
18 L. San Eleuterio.
19 M. San Hermógenes.
20 M. San Marciano.
21 J. San Anselmo.
22 V. San Leonidas.
23 S. San Jorge.
24 D. San Alejandro.
25 L. San Márcos.
26 M. San Marcelino.
27 M. San Anastasio.
28 J. San Prudencio.
29 V. San Pedro, mártir.
30 S. Santa Catalina.


MAYO
1 D. San Felipe.
2 L. San Félix.
3 M. La Inv. de la S. C.
4 M. Santa Mónica.
5 J. La Ascensión.
6 V. San Juan A. P. L.
7 S. San Estanislao.
8 D. San Miguel A.
9 L. San Gregorio.
10 M. San Antonio.
11 M. San Mamerto.
12 J. Santo Domingo.
13 V. San Pedro Regal.
14 S. San Pascual.
15 D. San Isidro.
16 L. San Juan Nepom.
17 M. San Pascual B.
18 M. San Venancio.
19 J. Santa Pudenciana.
20 V. San Bernardino.
21 S. San Secundino.
22 D. La Sant. Trinidad.
23 L. San Luciano.
24 M. Santa Susana.
25 M. San Gregorio VII.
26 J. Corpus Christi.
27 V. San Raoulfo.
28 S. San Justo.
29 D. San Maximino.
30 L. San Fernando III.
31 M. Santa Angela.



1 M. San Segundo.
2 J. San Marcelino.
3 V. Santa Clotilde.
4 S. San Quirino.
5 D. San Bonifacio.
6 L. San Norberto.
7 M. San Pablo.
8 M. San Salustiano.
9 J. San Feliciano.
10 V. Santa Margarita.
11 S. San Bernabé.
12 D. San Onofre.
13 L. San Antonio de P.
14 M. San Basilio.
15 M. San Modesto.
16 J. San Aureliano.
17 V. San Manuel.
18 S. San Cirinco.
19 D. San Gervasio.
20 L. San Silverio.
21 M. San Luis Gonzaga.
22 M. San Paulino.
23 J. Santa Agripina.
24 V. San Juan Bautista
25 S. San Guillermo.
26 D. San Pelayo.
27 L. San Ladislao.
28 M. San Plutarco.
29 M. S. Pedro S. Pablo.
30 J. San Marcial.


JULIO
1 V. Santa Leonor.
2 S. La Visit. de N. S.
3 D. San Eleodoro.
4 L. San Laureano.
5 M. Santa Filomena
6 M. San Tranquilino.
7 J. San Fermín.
8 V. Santa Isabel.
9 S. San Sirilo.
10 D. Santa Amalia.
11 L. San Pío I.
12 M. San Juan Gualb.
13 M. San Anacleto.
14 J. San Buenaventura
15 V. San Enrique.
16 S. N. S. del Carmen
17 D. San Alejo.
18 L. San Camilo.
19 M. Santa Justa.
20 M. San Elías.
21 J. San Daniel.
22 V. Santa María Mag.
23 S. San Liborio.
24 D. Santa Cristina.
25 L. San Santiago.
26 M. Santa Ana.
27 M. San Pantaleón.
28 J. San Nazario.
29 V. Santa Marta.
30 S. Santa Donatila.
31 D. San Ignacio de L.
C. Zozzi

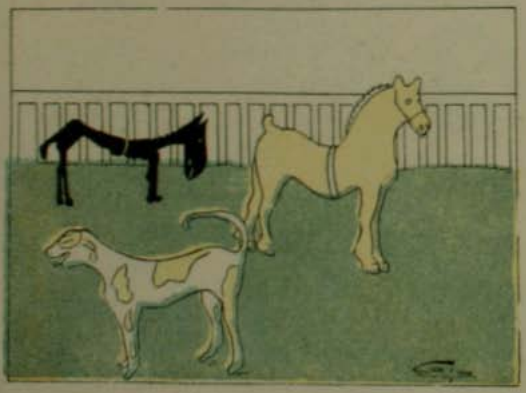

Andueza
1 L. San Pedro ad Vin.
2 M. San Alfonso.
3 M. San Estéban.
4 J. Santo Domingo G.
5 V. N. S. de las Nieves
6 S. San Sixto.
7 D. San Cayetano.
8 L. San Cirineo.
9 M. San Justo.
10 M. San Lorenzo.
11 J. San Tiburcio.
12 V. Santa Clara.
13 S. San Hipólito.
14 D. San Eusebio.
15 L. La Asunción.
16 M. San Roque.
17 M. San Liberato.
18 J. Santa Elena.
19 V. San Magín.
20 S. San Bernardo.
21 D. San Joaquín.
22 L. San Timoteo.
23 M. San Felipe Relicio
24 M. San Bartolomé.
25 J. San Luis.
26 V. San Ceferino.
27 S. San José de Cal.
28 D. San Agustín.
29 L. Santa Sabina.
30 M. Santa Rosa.
31 M. San Ramón.
Agosto


SEPTIEMBRE
1 J. San Gil.
2 V. San Antolín.
3 S. Santa Eufemia.
4 D. Santa Rosalía.
5 L. San Lorenzo.
6 M. San Zacarías.
7 M. Santa Regina.
8 J. San Adriano.
9 V. San Sergio.
10 S. San Nicolás.
11 D. El D. N. de María.
12 L. San Leoncio.
13 M. San Eulogio.
14 M. San Crescencio.
15 J. La C. de St. Dom.
16 V. San Cornelio.
17 S. Santa Columba.
18 D. Santo Tomás Vil
19 L. San Genaro.
20 M. San Eustaquio.
21 M. San Mateo.
22 J. Santa Digna.
23 V. San Lino.
24 S. San Gerardo.
25 D. San Lupo.
26 L. San Cipriano.
27 M. San Cosme.
28 M. San Wenceslao.
29 J. Santa Gudelia.
30 V. San Gerónimo.





EXPOSICIONES





OCTUBRE

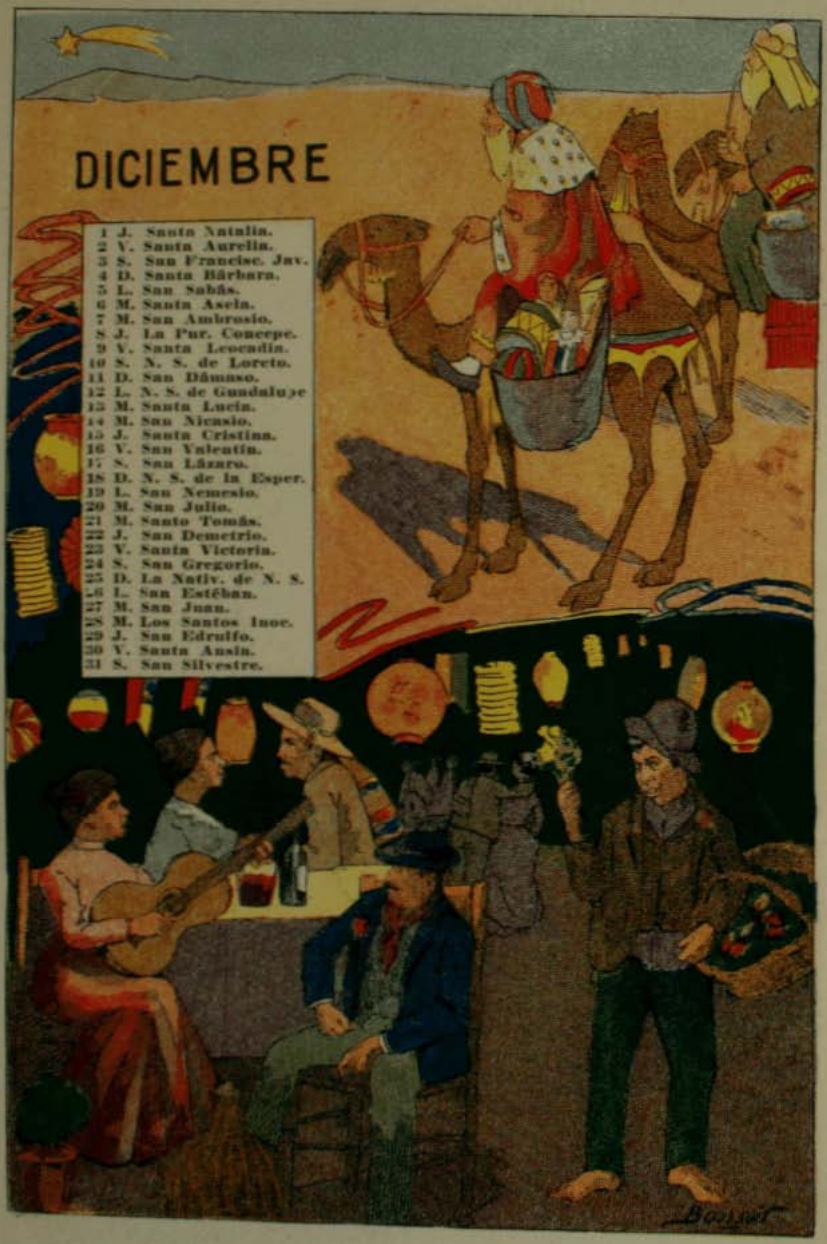
1 S. San Remigio.
2 D. N. S. del Rosario.
3 L. San Cándido.
4 M. San Francisco.
5 M. San Froilán.
6 J. San Bruno.
7 V. San Márcos.
8 S. Santa Brígida.
9 D. San Dionisio.
10 L. San Franc. de R.
11 M. San Germán.
12 M. San Serafín.
13 J. San Edugrdo.
14 V. Santa Fortunata.
15 S. Santa Teresa de J
16 D. San Florentino.
17 L. Santa Eduvigis.
18 M. San Lúcas.
19 M. San Pedro Alcánt.
20 J. Santa Irene.
21 V. San Hilarión.
22 S. San Melanio.
23 D. San Juan Capistr.
24 L. San Rafael.
25 M. San Crispín.
26 M. San Evaristo.
27 J. San Florencio.
28 V. San Simón.
29 S. San Narciso.
30 D. San Claudio.
31 L. Santa Lucila.

1910

NOVIEMBRE



1 M. Todos Santos.
2 M. Santa Eustaquia.
3 J. San Teófilo.
4 V. San Carlos Borr.
5 S. Santa Isabel.
6 D. San Leonardo.
7 L. San Herculano.
8 M. San Severiano.
9 M. San Teodoro.
10 J. San Andrés Avel.
11 V. San Martín.
12 S. San Diego.
13 D. San Estanislao.
14 L. San Serapio.
15 M. San Leopoldo.
16 M. San Cristóbal.
17 J. Santa Gertrudis.
18 V. San Máximo.
19 S. San Fausto.
20 D. San Félix.
21 L. La Pres. de N. S.
22 M. Santa Cecilia.
23 M. San Clemente.
24 J. San Juan de la C.
25 V. San Erasmo.
26 S. San Pedro de A.
27 D. San Facundo.
28 L. San Jacobo.
29 M. San Saturnino.
30 M. San Andrés.


DICIEMBRE
1 J. Santa Natalia.
2 V. Santa Aurelia.
3 S. San Francisc. Jav.
4 D. Santa Bárbara.
5 L. San Sabás.
6 M. Santa Asela.
7 M. San Ambrosio.
8 J. La Pur. Concepc.
9 V. Santa Leocadia.
10 S. N. S. de Loreto.
11 D. San Dámaso.
12 L. N. S. de Guadalupe
13 M. Santa Lucía.
14 M. San Nicasio.
15 J. Santa Cristina.
16 V. San Valentín.
17 S. San Lázaro.
18 D. N. S. de la Esper.
19 L. San Nemesio.
20 M. San Julio.
21 M. Santo Tomás.
22 J. San Demetrio.
23 V. Santa Victoria.
24 S. San Gregorio.
25 D. La Nativ. de N. S.
26 L. San Estéban.
27 M. San Juan.
28 M. Los Santos Inoc.
29 J. San Edrulfo.
30 V. Santa Ansia.
31 S. San Silvestre.



FELIZ AÑO NUEVO

EN su cuarto de quinto piso, bulevard de Saint Michel, Antonio Avila se paseaba pensativo, aquel 31 de Diciembre en la tarde. Estudiante de pintura, pensionado por su país, de Sud América, se hallaba, hacía apenas diez meses, en el deslumbrante París. De su tierra natal trajo la impresionabilidad en la epidermis para el crudo frío de ese invierno, y en el cerebro el entusiasmo por todas las cosas bellas de la capital del arte.

Se paseaba en el pequeño rectángulo de su cuarto, envuelto en el sobretodo, fumando. Afuera, desde el medio día, nevaba: una llovizna blanca, tenaz; una polvareda de corpúsculos algodonados, bajo la cual los techos y las ramas escuetas de los árboles cubriéronse con inmaculados mantos de armiño. Y en aquella hora, las cinco, la noche, prematura, se tendía sobre el bullicio de la ciudad é iniciaba sobre la principal arteria del barrio dé los estudiantes, su alegre vida de cafés repletos de concurrencia mixta, sonoros de música de zíngaros y de risas juveniles.

¡El Año Nuevo!... El primero, en París, contra lo que él se imaginara, sorprendía á Antonio melancólico. Su febril curiosidad de recién llegado, á los dos meses, se desvaneció en la indiferencia del hastío, después de probar todos los encantos mundanos del gran centro, los más de sensaciones efímeras ó vulgares para quien sólo poseía, como él, una suma de dinero exigua, cada mes; una selecta naturaleza de artista y la edad, 24 años, para gustar de todos los refinamientos de lo bello en sus más nobles formas y en sus más puras esencias...

El boulevard de Clichy, con sus "cabarets" del Infierno, del Cielo, de la Nada; con sus demás sitios de espectáculos extravagantes ó grotescos, propios para regocijos de turistas cándidos, los cafés-conciertos, con la monotonía de sus cantos canallescos y la ajada, lamentable plástica de las cantantes; esos mil focos de atracción para la lubricidad exótica de los visitadores de París, no consiguieron atraer á Antonio más de dos veces y dejaron siempre en él un sedimento de disgusto.

Circunscribió su vida á las horas de aprendizaje en el taller de Bonnat; las de estudio en el Louvre y el Luxemburgo y á una permanencia nocturna, más ó menos prolongada, en la Sonámbula, donde iban los poetas, desconocidos del gran público, á decir sus versos, con acompañamiento de piano, ante la selección espontánea de un auditorio propicio.

Pero Antonio guardaba en su memoria el recuerdo, obsesionante, de un día, entonces para él un esplendor y ahora una nostalgia. En el otoño último, un compatriota opulento vino á buscarlo temprano en automóvil. Partieron para el Bois; era Jueves y el alto París, de regreso del éxodo estival, llenaba las avenidas del paseo, en aquella mañana radiante y dulce, entre los árboles, aún cubiertos de hojas, musicales, por la brisa, como teclados de órganos, el vaivén, todo color y lujo, de la concurrencia, tuvo para los ojos impresionistas de Antonio un encanto incomparable. Parte de ella ocupó las mesas del "Armenonville", donde los dos amigos almorzaron. Y no podía olvidar á aquella niña, sentada en una mesa contigua, junto con una señora, sin duda su madre, que se volvió rápida para mirarlo, á propósito de una pregunta insignificante, dirigida por él á su compatriota, en español.

Era encantadora; su rostro adorable, de grandes ojos y suave sonrisa, fué para Antonio como una caricia casta. Y él la miraba, la miraba con una devoción artística. La ciudad de las supremas elegancias hizo de aquella vírgen de la distante América, un prodigio de gracia, una armonía viviente; y la pureza de líneas de su belleza natal resaltaban así avasalladora. La contempló de nuevo en el "Palais des Glaces" toda esa tarde.

La evocaba con la falda corta de las patinadoras, dejando ver un arranque de piernas perfecto, meciéndose sobre los patines, en los giros amplios y lentos de un "boston", pareja de un joven, quizás su novio, quizá su hermano, tal vez un simple conocido.

Y los ojos de ella, hermosamente tropicales, buscaban siempre, á distancia, entre la muchedumbre mixta, la mirada adoradora de Antonio... El amigo lo condujo al "Rumpelmayer", al "five o'clock" del suntuoso establecimiento; y allí volvió á verla, á tener sobre las suyas la inenarrable caricia de sus pupilas, para él síntesis maravillosa de los cielos estelares de su patria.

Fué un capricho galante y triste del acaso, pues en la noche, en un palco de la Opera, tuvo otra vez la visión hechicera de la niña. Debía ser rica, millonaria quizá. ¿Qué pensaría ella de él, cuando tan decididamente correspondió á sus miradas?... Con la terminación de la fiesta teatral concluyeron para Antonio las diversiones fastuosas de aquel Jueves. Su compatriota partió al siguiente día para Italia y él no se encontró nunca más con la que tan hondamente lo impresionara. A tales sitios no podía ir con asiduidad un estudiante oficial de Hispano-América, cuya pensión tan sólo le alcanzaba para los imprescindibles gastos de la existencia diaria.



*

Antonio Avila continuaba su paseo entre la nube de humo de su cigarrillo. La víspera recibió cartas del hogar, y con ellas una letra de doscientos francos, regalo de Navidad de los "viejos". Sus bondadosos, sus idolatrados padres, ¡cuán ajenos estaban de pensar en el estado de sentimentalismo morboso del hijo, el orgullo y la adoración de su vejez.

Y Antonio con sus doscientos francos extras, meditaba en la manera de hallar á la desconocida de aquel día de otoño. ¿Iría á la Opera esa noche? ¿Al "Bois" y al "Palais des Glaces" en la mañana y en la tarde siguientes?... Sentía una necesidad imperiosa de verla, de grabarla en sus retinas; la transladaría al lienzo; sería su cuadro para el "Salón" en el próximo Abril. Y triunfaría con él, y por él, quizá, en el amor de "ella"...

De pronto, la puerta de su habitación se abrió. Una chicuela, como de seis años, delgada, pálida, cubierta de toscos abrigos de lana, con su presencia arrancó á Antonio de sus pensamientos. Era su vecina. La madre, joven todavía, trabajaba en ropa blanca para una de las grandes tiendas del boulevard de "Saint Germain". Sola, con aquella hija marchita ya por las usuras de la existencia, Antonio sentía por ella una piedad respetuosa. Le traía á la chica, casi todas las noches, alguna golosina, y á veces si llegaba temprano, entreteníase en alegrar la soledad de la pobre mujer, acompañándola, sentado junto á la máquina, donde ella cosía horas y horas... La poqueña lo miraba callada, con algo como un gran susto en su semblante exangüe... Antonio, en el fondo, era un "bon-enfant", un hermoso corazón altruista.

—¿Qué tienes, Annette?

—Mi mamá, dijo la chicuela casi entre sollozos, está acostada... no quiere levantarse.... y está nablando mucho... no me oye... No me da la comida... tengo hambre...

Tomó Antonio de la mano á la niña y pasó al cuarto inmediato... Era una fiebre de "influenza". La debilidad de la enferma, por falta de alimentos y tonificantes, le produjo ese acceso de delirio.

Antonio preparó allí mismo una taza de té... y á las doce de la noche el advenimiento jubiloso del Año Nuevo lo encontró á la cabecera de la enferma...

Annette cenó con él en un "Restaurant"; la madre reaccionó con el té, donde se echaron varias gotas de licor.

El resto de los doscientos francos, en poder de la familia del conserje, aseguraban, por un tiempo bastante para la curación de la doliente, la subsistencia de ella, de su hija... del mismo Antonio.

Al día siguiente transladó allí su caballete y comenzó un cuadro muy distinto del soñado, sin duda más eficaz para el triunfo: el cuarto miserable; el lecho; la enferma; la chiquilla, á sus pies, dormida; la máquina de coser cerca... y él, velando, en la semi obscuridad de aquel ambiente triste.

DARIO HERRERA

INCENDIO EN LAS SALINAS



Quebrada donde están los polvorines y que quedaron á 200 metros del fuego.



Casas contiguas á los polvorines

INCENDIO EN VALPARAISO



Frente de la bodega de los señores Morris y Arancibia en los primeros momentos del incendio.



Durante el incendio de la calle Salvador Donoso. Bodegas de Morris y Arancibia.

Los hombres del trabajo

CON el propósito de seguir nuestras investigaciones referentes á los progresos que han realizado ciertos hombres de empresa, entrevistamos en días pasados á don Luis Bonzi, campeón del trabajo y comerciante, levantado por sus propias energías.



El parque, el Casino y don Luis Bonzi y su secretario.

Se hallaba en uno de los jardines del Portal Edwards, cerca de una mesita y acompañado de su secretario.

—Y... le dijimos, ¿qué tal ese espíritu de luchador?

—Así... nos respondió.

—¿Piensa en alguna nueva empresa?

—Hace veinte años que estoy en Chile y siempre mi preocupación ha sido la lucha por la vida.

—Pero hoy usted descansa.

—Se equivoca, mi amigo. Sigo en la brecha como el más fuerte. Aún tengo aspiraciones.

—Pero usted tiene ya lo suficiente para vivir.

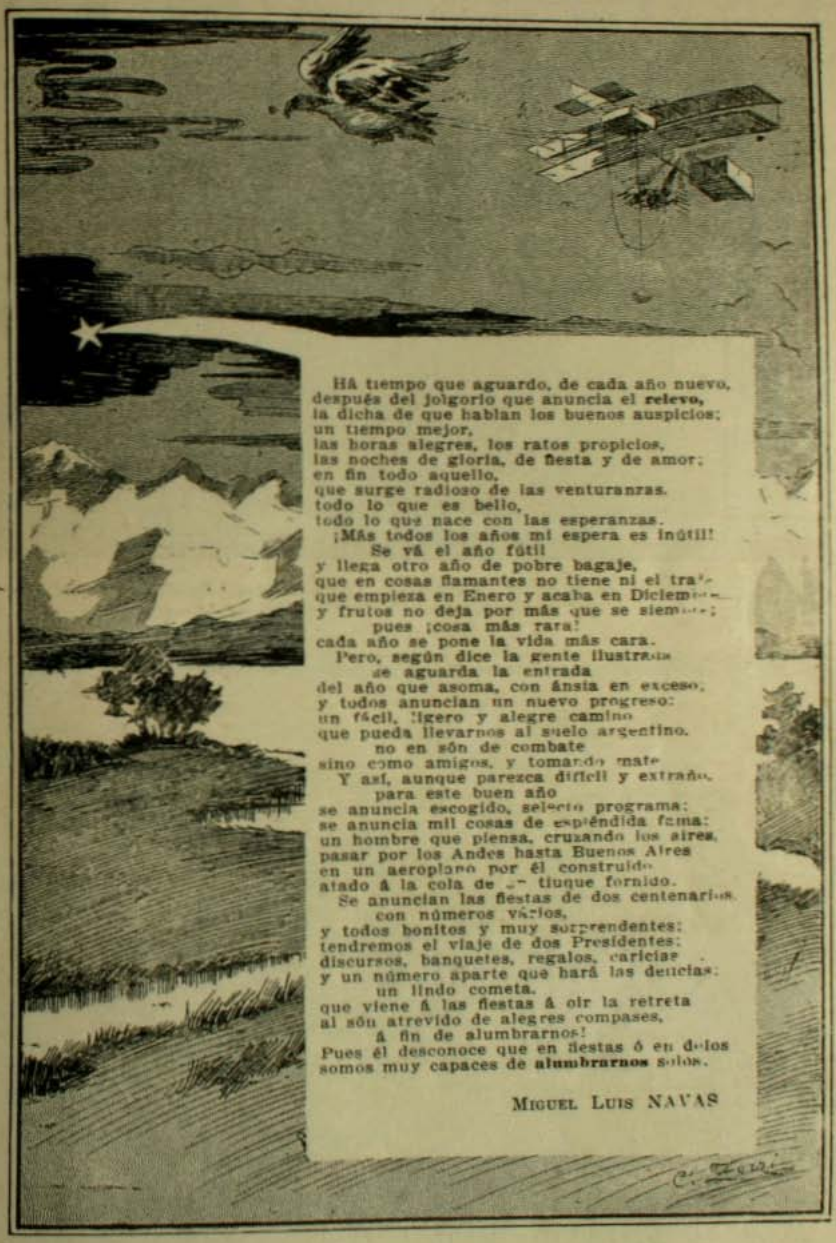
—No soy rico. En mis operaciones comerciales manejo un capital de más de 400,000 pesos.

No quisimos ser más indiscretos.

Y... allí dejamos á Bonzi, el noble italiano que ha surgido después de experimentar muchas asperezas en la vida.

Le dejamos mirando sus jardines que alegran el Portal Edwards y el nuevo edificio del Politeama, que es el producto de las economías de su trabajo en la mitad de su vida.

AÑO NUEVO



Há tiempo que aguardo, de cada año nuevo,
después del jolgorio que anuncia el **relevo**,
la dicha de que hablan los buenos auspicios:
un tiempo mejor,
las horas alegres, los ratos propicios,
las noches de gloria, de fiesta y de amor;
en fin todo aquello,
que surge radioso de las venturanzas,
todo lo que es bello,
todo lo que nace con las esperanzas.
¡Más todos los años mi espera es inútil!
Se vá el año fútil
y llega otro año de pobre bagaje,
que en cosas flamantes no tiene ni el traje
que empieza en Enero y acaba en Diciembre
y frutos no deja por más que se siembre;
pues ¡cosa más rara!
cada año se pone la vida más cara.
Pero, según dice la gente ilustrada
se aguarda la entrada
del año que asoma, con ánsia en exceso,
y todos anuncian un nuevo progreso:
un fácil, ligero y alegre camino
que pueda llevarnos al suelo argentino,
no en són de combate
sino como amigos, y tomando mate.
Y así, aunque parezca difícil y extraño,
para este buen año
se anuncia escogido, selecto programa:
se anuncia mil cosas de espléndida fama:
un hombre que piensa, cruzando los aires,
pasar por los Andes hasta Buenos Aires
en un aeroplano por él construido
atado á la cola de un tiuque fornido.
Se anuncian las fiestas de dos centenarios
con números vários,
y todos bonitos y muy sorprendentes:
tendremos el viaje de dos Presidentes:
discursos, banquetes, regalos, caricias
y un número aparte que hará las delicias:
un lindo cometa,
que viene á las fiestas á oir la retreta
al són atrevido de alegres compases,
á fin de alumbrarnos!
Pues él desconoce que en fiestas ó en duelos
somos muy capaces de **alumbrarnos** solos.

MIGUEL LUIS NAVAS

UNA OPERA EN UN COLEGIO



Personajes principales de la ópera "Salvatorello" representada recientemente por alumnos del Colegio de San Pedro Nolasco.



El coro de pescadores de la ópera "Salvatorello"



ALEJANDRO Dumas (padre) no incluyó en sus "Impresiones de viaje" por Italia este viejo cuentecillo. Y es lástima, porque lo hubiera contado muy bien.

En esa isla famosa, perpetuamente amenazada por el puntapié de la bota peninsular, vivía un tal Gaetano, que al mes de casado quiso averiguar hasta dónde llegaba la discreción de su mujer.

Al efecto, un día se encerró con ella en una habitación, tomó cariñosamente sus manos y le dijo en voz baja y tono confidencial:

—*Mia carina;* me acuso de haberte ocultado un secreto... un grave secreto que guardo desde niño, que si se divulgara me pondría en el más espantoso ridículo.

—¿Qué es? preguntó ella.

—Cosa es que... si se supiese, me obligaría á huir lejos de aquí y á ocultar mi bochorno en algún solitario paraje...

—Pero, ¿qué es? qué es? insistió la esposa llena de curiosidad.

—Es... lo que te parecerá un absurdo, á pesar de que ¡pobre de mí! nada hay más cierto, por desgracia.

—¿Acabarás de una vez, hombre? dijo ella dando pataditas de impaciencia.

—¿Me prometes guardar el secreto?

—Te lo prometo.

—¿Me lo juras?

—Te lo juro.

—Pues bien, has de saber que soy... como las gallinas.

—¿Como las gallinas?...

—Sí; que mi naturaleza es... gallinácea.

—No comprendo palabra de lo que dices.

—Fíjate bien, y admírate. ¿No ponen huevos las gallinas?

—Sí.

—Pues yo también... Todos los días pongo un huevo.

—¡*Santa Madona!*... Pero eso es imposible...

—Ya contaba con tu incredulidad, pero desgraciadamente es cierto.

—¡Dios mío!

—No te asustes, porque, aparte de este fenómeno, que apenas me produce molestias, gozo de buena salud. Ahora, sí, lo que vuelvo á encargarte es que á nadie reveles este secreto.

—¿Cómo puedes temer que te venda tu mujercita? Pero quisiera presenciar el fenómeno...

—¡Nó, nó! Me moriría de vergüenza... Séate suficiente la confianza que en tí pongo, y no se vuelva á hablar del asunto.

Con estas palabras dió fin la conferencia.

Hay que decir, en honor de la mujer de Gaetano, que tan extraña revelación no disminuyó en un ápice el cariño que tenía á esposo. Y así fueron pasando días sin que él observara en el pueblo síntomas ó indicios de que se hubiese divulgado la estupenda noticia.

Un día se apeó á la puerta de su casa un caballero de la Corte, correo-gabinete de S. M., que venía en busca de Gaetano para llevarlo á Palermo, pues el monarca estaba á la sazón en la capital de la isla.

Asombrado se quedó nuestro hombre al saber que el rey quería hablarle; pero como á él le tocaba sólo obedecer sin chistar (que no eran constitucionales aquellos tiempos), tuvo que seguir al palaciego y fué recibido inmediatamente por el rey.

—Te he hecho llamar, le dijo, porque

corre por la isla un rumor que quiero ver confirmado ó desmentido por tí de un modo categórico.

—Señor, estoy á las órdenes de V. M.

—¿Es cierto que todos los días pones cien huevos de gallina?

—¡Cómo, señor! ¿Será posible que tal patraña haya llegado hasta los oídos de V. M.?

—Tan posible es, que sólo para oirlo de tus propios labios te he mandado venir. Así, pues, díme lo que hay de cierto, ó cómo sospechas que haya podido inventarse un disparate de tanto bulto.

—Señor, todo ello fué invención mía...



Quise averiguar los puntos que calza mi esposa en materia de discreción y le hice creer esa mentira, encargándole el mayor secreto... No ha sido inútil el ensayo, pues he aprendido dos cosas: la primera, que no debo fiarme de mi propia mujer cuando quiera tener algo oculto; y la segunda, que de boca en boca se exageran y aumentan enormemente las noticias...

—¿Por qué dices eso?

—Porque yo aseguré á mi esposa que pongo un huevo cada día, y ahora, al cabo de un mes, me dice V. M. que... ciento.

—¡Hombre, sí! Tienes razón... todos abultamos algo lo que oímos. A mí me habían dicho que ponías diariamente noventa y nueve huevos, y yo por no ser menos, le agregué el otro.

RAMIRO BLANCO

EL PARAGUAS DE UN REY

El rey de los belgas, que tenía costumbres muy democráticas, gustaba á veces de pasear de incógnito por las calles de Bruselas. Días atrás dejó olvidado su paraguas en un coche de plaza que había tomado. Pocas horas después se presentaba en palacio el cochero para devolverlo y el rey le gratificó con 100 francos de propina.

El auriga suplicó al monarca que en vez del dinero le regalase el paraguas. El rey consintió y algunos días más tarde el cochero había conseguido vender el paraguas á un excéntrico admirador de S. M. belga en 1,200 francos. Cuando se enteró el rey del incidente, dijo: "¡Siempre creí que los paraguas servían para resguardarse de la lluvia; pero el mío, por lo visto, ha servido para recibir una lluvia de oro!"

MATRIMONIOS



Señor Leopoldo Lamadrid



Señorita Corina Peña

Contrajeron matrimonio en Iquique



Señor Armando Alvarez de la B.



Señorita Emiliana Aris Vera

Contrajeron matrimonio en San Bernardo

A LA NOCHE

I

¡Oh, Noche! ¡No te vayas! No me dejes
con mi eterno dolor,
que tengo miedo de encontrarme á solas
ante la luz del sol.
Quiero en tus sombras tétricas y enormes
mi existencia acabar
y jamás ver la nacarada aurora
porque me hace llorar.

II

¿Quieres saber, ¡oh, Noche! lo que impulsa
mi cariño hacia tí
y buscar en los cáos de tus sombras
de mi existencia el fin?
Escucha: la que amé por vez primera
y que me dió la cruz
de todos los martirios que me abruman:
ella... se llama Luz.

RAMON ANGEL JARA Y ROMAN

CUERPO DE ROMBEROS



Vista general de la concurrencia asistente á la repartición de premios al Cuerpo de Bomberos

COLEGIO COMERCIAL SALESIANO DE VALPARAISO



Los más distinguidos entre 200 alumnos.

Insertamos algunas vistas fotográficas de los alumnos más distinguidos en sus estudios, durante el pasado año de 1909, del colegio comercial de Valparaíso.

Este buen establecimiento, que dirige el inteligente sacerdote señor Luis Héctor Salverry, año en año entrega al movimiento de la vida un selecto grupo de jóvenes perfectamente preparados para los trabajos comerciales.



Alumnos externos que han sido premiados en el curso preparatorio



Alumnos premiados

LA CENA DE PASCUA EN EL CLUB SANTIAGO

LAS presentes fotografías muestran algunas de las muchas mesitas que ocuparon los asistentes á la Cena de Pascua ofrecida á los socios del Club Santiago y á sus familias el 24 del presente en la noche. Fué una espléndida idea que dió oportunidad á las familias para pasar juntas una





grafo ha sorprendido algunas cuantas actitudes que demuestran la espontánea alegría que reinó en esta simpática fiesta.

alegre velada, saliendo de las rutinarias fiestas caseras de antaño y abriendo nuevos horizontes de chic y elegancia.

Nuestro fotó-





Aspecto de las diversas mesas de la espléndida Cena de Navidad verificada en el Club Santiago

KOSMOS



El "Elkab", de 14,000 toneladas. Vapor rápido en viaje al Callao, á 10 millas por hora.



Donkey descarga de mercaderías y sección Bodegas



Sección camarotes de primera clase y cubierta del vapor



Salón de señoras



Salón de lectura para caballeros



Donkey y sección Bodegas equipaje de los pasajeros

Teatro Zig-Zag







CON este nombre se ha estrenado últimamente en la Plaza de Yungay un pequeño pero alegre teatrito, en cuya construcción se ha consultado tanto el buen gusto como la seguridad de los asistentes, pues cuenta con cuatro salidas.

Actualmente está ocupado por un biógrafo, cuyo local, según los buenos propósitos de la empresa para satisfacer al público, será, sin duda, el punto de reunión de los vecinos.

I. Interior del nuevo teatro Zig-Zag estrenado últimamente en la Plaza Yungay.—II. Fachada del teatro Zig-Zag.—III. Empresarios del nuevo teatro leyendo la revista cuyo nombre se ha tomado.

San Francisco de la Serena











1. Iglesia de San Francisco de La Serena.—2. R. P. Delegado General y Juan José de Cook y comunidad. —3. Altar mayor de la iglesia arreglado para la fiesta. —4. Procesión con motivo del séptimo aniversario de la fundación de la Orden Franciscana de La Serena.

El año esportivo

EL año que acaba de terminar ha sido de grandes acontecimientos para el sport.

En él se realizaron los primeros Juegos Olímpicos nacionales, á los que concurrieron campeones de casi toda la República.

Poco tiempo después, tuvo lugar el gran meeting esportivo, cuyas importantes conclusiones penden hoy de la consideración de los Poderes Públicos. Se organizó la Federación Esportiva Nacional, cuyos benéficos resultados muy pronto comenzaremos á ver, y se fundó la Unión de Profesores de Educación Física, que tiene como único objeto trabajar por el mejoramiento corporal de nuestra juventud.

La Federación Esportiva inició sus trabajos con la petición del Stadium Nacional y ha solucionado durante el curso del año un gran número de asuntos internos ocurridos en las diversas Asociaciones.

Box



Un match de box

Este sport, que contó con tantos aficionados en años anteriores, va poco á poco perdiendo todo su prestigio. Ya son escasas las personas que lo practican con afición y más escasos todavía se han hecho los matchs públicos.

Los encuentros que tan á menudo nos anuncian los diarios no tienen ya el interés de antes y es escaso el número de personas que concurre á presenciarlos.

El Foot-Ball

Muy inferiores á los años pasados han resultado en general los matchs jugados por las diversas Asociaciones. Uno que otro ha logrado despertar el interés del público.

A seis alcanzó el número de Asociaciones que formaron calendario.

Los disturbios habidos dentro de la Asociación Santiago obligaron á retirarse de ella á varios clubs de importancia, dejando interrumpido el calendario que se había formado á principios del año.

Los inter-citys jugados con Coquimbo, Valparaíso, Talca y Concepción nos han venido á demostrar que este sport pasa, en Santiago, por un período de decaimiento repentino, decaimiento que necesita de un pronto y enérgico remedio.

La multiplicación del número de clubs y la escasez de campos de juego han sido el mayor de los inconvenientes con que han tropezado las Asociaciones para poder hacer cumplir sus calendarios.

Ahora, si el Supremo Gobierno y la Municipalidad no ayudan á las Asociaciones poniendo á su disposición algunos campos de juego, parece que el foot-ball irá poco á poco desapareciendo en esta capital.

Es sensible que las autoridades no hayan cooperado hasta hoy á fomentar este sport, que es el llamado á remediar todos los grandes males que aquejan á la juventud y al pueblo.

Todo cuanto se ha dicho por conseguir campos de juego ha resultado estéril, y las peticiones que se han dirigido á las autoridades han pasado á aumentar el número de los papeles en los archivos de las oficinas públicas ó municipales.

Gimnasia

Varias han sido las presentaciones públicas de gimnasia que se hicieron. Todas fueron dirigidas por el Club Gimnástico Alemán.

Pero la nota más alta ha sido, sin duda alguna, la gran revista preparatoria del Centenario que se efectuó el 21 de Octubre en el picadero de la Quinta Normal.

Más de mil gimnastas, entre los cuales había representantes de casi todos los colegios de Santiago, tomaron parte en esta revista, que ha sido considerada como la más grande que se haya hecho hasta hoy en Sud América.

Los clubs gimnásticos alemanes de Santiago y Valparaíso se hicieron representar por sus campeones más distinguidos.

Esgrima

Nada ha hecho hasta hoy la iniciativa privada por fomentar este sport que sólo se practica con entusiasmo en las escuelas militares, en algunos cuerpos del ejército y en una que otra casa particular.

El Club Militar ha instalado una linda sala de armas, que cuenta con todos los elementos necesarios. Allí se reunen diariamente las mejores manos que tenemos en Santiago, á practicar un momento.

Ultimamente, el Directorio del Club de la Unión ha comenzado la instalación de una gran sala, que reunirá todas las condiciones



Un asalto de esgrima

de confort y elegancia á fin de iniciar en ella las clases de esgrima.

El maestro Cristini, que ha logrado formar ya un buen número de instructores para el ejército, trabaja activamente en la preparación de los campeones que posiblemente irán á representar á Chile en el gran torneo internacional de Buenos Aires en Mayo próximo.

Chueca y linao



El linao

Dos de nuestros principales establecimientos de enseñanza han practicado estos juegos que han despertado gran interés entre nuestros niños.

Con motivo de la gran revista de gimnasia del 11 de Octubre, se jugó en la Quinta Normal, por los alumnos del Internado Barros Borgoño, una bonita partida de chueca que



Durante una partida de chueca

se repitió durante la visita que hicieron á Santiago los marinos japoneses del buque escuela "Taisei Maru".

En el Liceo de Aplicación se ha jugado con gran interés el linao, por los alumnos de los cursos superiores, y, en la Asociación de juegos para estudiantes de todos los establecimientos que fundará este año la Unión de Profesores de Educación, habrá una sección especial para estos juegos nacionales.

Ciclismo

En el último año se fundó también la Federación Velocipédica de Chile que, conjuntamente con la Unión Ciclista de Chile, han tenido á su cargo la dirección de este sport.

En el transcurso del año se verificaron varios campeonatos de carreras, en las que tomaron parte un gran número de competidores y se hicieron algunos paseos y excursiones á distancias considerables.

Ambas instituciones han mandado sus mejores corredores á Viña del Mar para disputarles los premios á los campeones de Valparaíso.

La falta de una buena pista, especial para esta clase de carreras, ha sido una dificultad con que han debido tropezar los corredores de Santiago cada vez que han ido á correr á otra parte.

Sin embargo, este sport comienza poco á poco á adquirir gran desarrollo.

Tennis

Gran desarrollo alcanzó también entre nosotros este agradable é higiénico sport. Se construyeron un buen número de canchas y el gusto por el tennis se desarrolló cada día más.

A las muchas canchas particulares que han construido algunos aficionados en los alrededores de Santiago, hay que agregar las espléndidas instalaciones hechas últimamente por el Club Gimnástico Alemán en la Quinta Normal, á las cuales concurre diariamente lo más selecto de la colonia alemana sin distinción de sexo ni edad.

Carreras pedestres

Muchos son ya los aficionados que tenemos para marchas de resistencias y carreras de duración. Durante el año que acaba de ter-



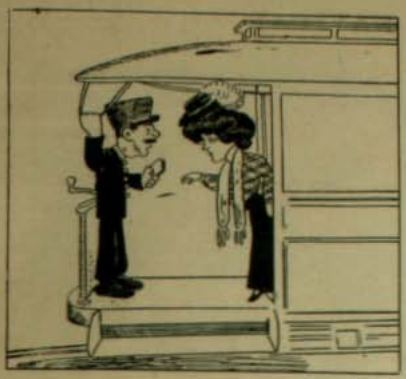
Carreras pedestres

minar se han efectuado diversos concursos interesantes que han despertado gran interés por esta clase de ejercicios.

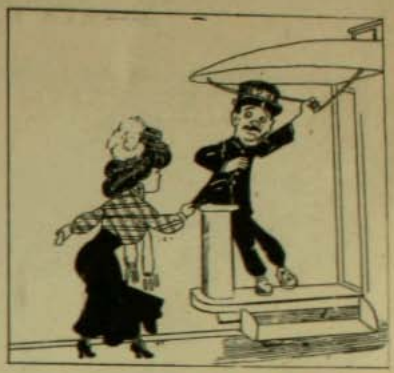
Esto es, á la ligera, un resúmen del movimiento esportivo de Santiago durante el año que acaba de terminar.

L. MATUS Z.

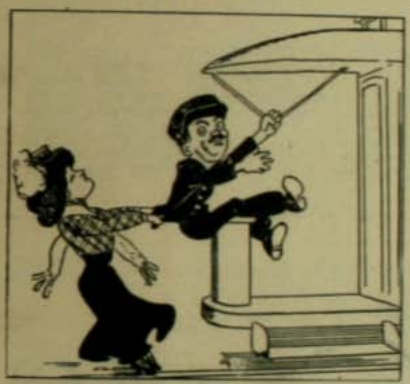
LA SEÑORA DISTRAIDA



—Tengo la idea de que el billete que le di a usted era de dos pesos.
—Nó, señora, era de á un peso y nada más.



—Nó, y nó; era de dos pesos. ¡Déme usted el otro peso!
—¡Pero, señora, fíjese lo que hace!



—Usted me devuelve el dinero.
—¡Ave María Purísima! Esta señora me mata.



—Quítese usted de la línea.
—No me quito, ni me quito, mientras no se me devuelva el peso.



—Por Dios, señora, quítese usted.
—No me quito, ni me quito.
—¡Señora! Llevamos dos horas de atraso.



—El caso es, señor jefe, que yo no le debía ese peso.
—¿Y atrasa usted el carro dos horas por eso? ¿Y le niega usted un peso á esta señora? ¡Canastos! ¡Si el corazón le hubiese pedido, el corazón debía usted haberle dado!

FIESTA DE NAVIDAD



En casa de Madame Person.—La cena de Noche Buena



Los niños á quienes se les obsequiaron juguetes

TE DEMONIO

JABON FLOTANTE **FAIRY**

SIN RIVAL



Unico agente para Chile: **E. DAVIS,** San Antonio 439

¿LA MEJOR CERVEZA?
PILSENER EBNER

SE VENDEN
8 LAMPARAS
DE ARCO

Dirijirse donde
BOZA Y RIVANO
San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías



Crema Del Harem

LO MEJOR
PARA
EL CUTIS



El VINO NOURRY

es el Tónico
y el Depurativo más enérgico.

Es soberano contra:

LINFATISMO (Glándulas y Usagre de los Niños)

ANEMIA (Debilidad, Colores pálidos, Dificultad del desarrollo en las jóvenes).

ENFERMEDADES DEL PECHO

De un sabor agradable, el *VINO NOURRY reemplaza ventajosamente al Aceite de Hígado de Bacalao.*

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.
EXIGIR el VERDADERO VINO NOURRY. 1078

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte
PARIS



Exíjase la Firma

ANEMIA ✦ RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los farruginosos, etc. Da salud, fuerza. — *PARIS.*

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho. Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores Lumbagos, etc

EL APIOL de los Dres **JORET y HOMOLLE**

Cura los *Dolores Retardor, Supresiones* de los *Menstruos.*

Fre ARQUIN, 185, Rue Saint-Honore Paris y todas Farmacias

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

EL GLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE Cours-la-Reine PARIS y las principales Boticas.

CHILENOS AVIADORES EN BERLIN.



Un aeroplano desfilando frente al hangar del aeroplano Sanchez Besa, chileno, en el famoso concurso de aviadores en Berlín, realizado á principios de Octubre último.

UN TRIUNFO DE LOS ESPAÑOLES EN MELILLA



Los españoles celebrando la captura del Gurugú y elevando en su cumbre el pabellón nacional. Los dos principales picos del Monte Gurugú han sido ocupados en Septiembre 23 por los españoles, después de duros sacrificios.



En Girnovo.—Los soberanos búlgaros pasan bajo el arco de triunfo erigido en su honor, 5 de Octubre de 1909.



Visita del Czar Fernando, la czarina, los príncipes y los ministros á las ruinas del antigua palacio de los czares búlgaros, verificada en Octubre último, en conmemoración del aniversario de la constitución de la monarquía.

LA APLICACION DEL SISTEMA BERTILLON EN LAS POLICIAS NEOYORKINAS



El tamaño de la oreja



El largo de los dedos



El ángulo facial



La galería de los retratos



Como se retrata á un criminal



En los casilleros de retratos



La medida de los pies



La medida de los brazos



Tomando la medida de las yemas de los dedos

UN RECORD DE AVIACION EN FRANCIA



El conde de Lambert en su biplano, evolucionando junto á la torre de Eiffel. Alcanzó una altura de 1,200 piés. Determina esto un record, pues ningún otro aviador ha alcanzado esta altura. El hecho ocurrió en los últimos días de Octubre.

* *

Acaba de erigirse en San Petersburgo esta escultura, obra del artista ruso Leopoldo Berslataman, y que está destinada á honrar la memoria del emperador Pedro el Grande de Rusia. Como puede verse en el grabado, lo representa salvando en un acto de arrojo la vida de sus marinos, hazaña que realizó el personaje poco antes de su muerte en 1720.

ESTATUA DEL FUNDADOR DE SAN PETERSBURGO



REGIMIENTO DE GRANADEROS EN IQUIQUE

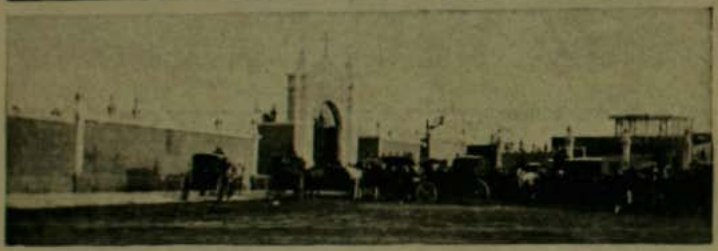






I. Las echamos á Lima, colega.—II. Uno, dos, uno, dos, uno, dos.—III. Estos porotos, amigo fotógrafo, hay que cocerlos con la vara de Moisés.







I. Plaza Arturo Prat.—II. Entrada al Cementerio.—III. Una de las calles del Cementerio.

BANQUETE EN RENGO



Una de las mesas del banquete



Una de las mesas del banquete que la sociedad de Rengo ofreció á los oficiales de la II División.

ULTIMAMENTE se ha llevado á efecto el viaje de Estado Mayor de la II División Militar, brillantemente dirigido por el comandante Brieba, y que duró desde el 8 al 15 del pasado mes de Diciembre.

Con este motivo la sociedad de Rengo ofreció á los señores oficiales de la II División un espléndido almuerzo, efectuado el 15 de Diciembre.

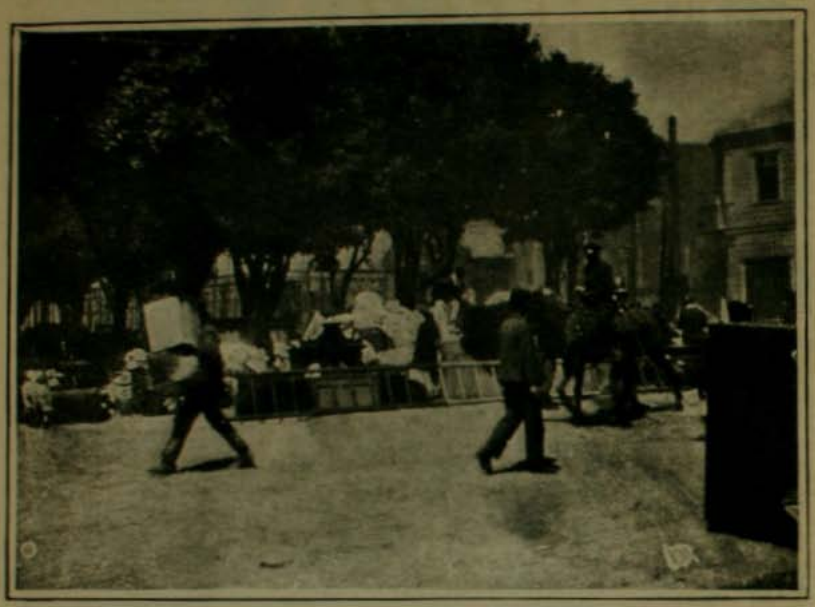
Se llevó á efecto el banquete en una propiedad de don Juan Duprat, como á ocho cuadras del pueblo. Las mesas, como se puede ver en las fotografías que adornan esta página, fueron colocadas bajo la sombra de unos frondosos olivos. Demás está decir que durante toda la comida reinó la más franca y espontánea alegría.

Damos las gracias al señor Gamboa por las fotografías que se ha servido enviarnos.



Oficiales de la II División que tomaron parte en el viaje de Estado Mayor dirigido por el comandante Brieba desde el 8 al 15 de Diciembre.

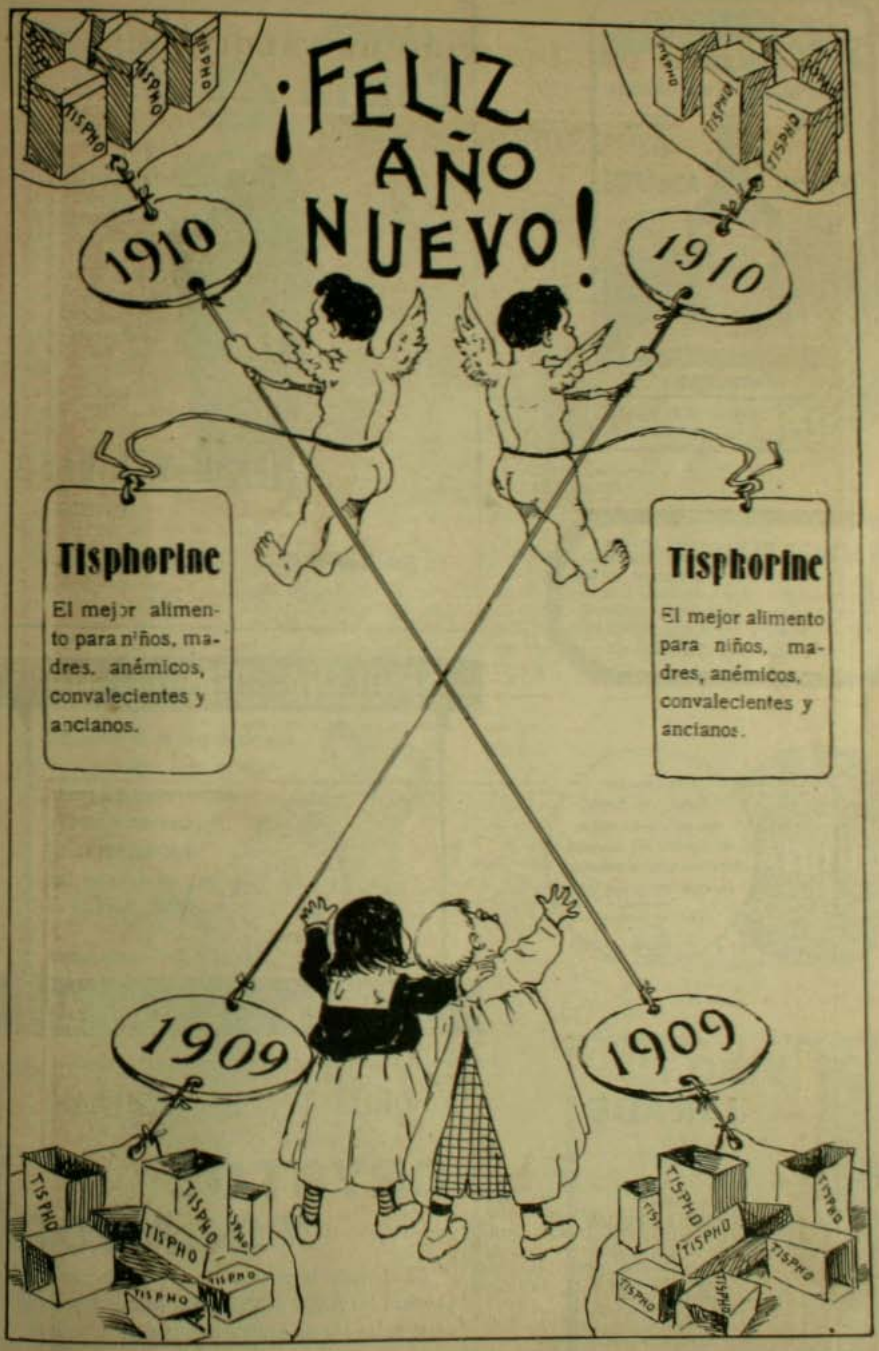
ECOS DEL INCENDIO DE VALDIVIA



El salvataje mientras comenzaba el incendio



El fuego en todo su apojeo


¡FELIZ AÑO NUEVO!
1910
1910
Tisphorine
El mejor alimento para niños, madres, anémicos, convalecientes y ancianos.
Tisphorine
El mejor alimento para niños, madres, anémicos, convalecientes y ancianos.
1909
1909
TISPHO

JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cia
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS

En Todas las Farmacias
JARABE DE RABANO IODADO DE GRIMAULT Y Cia
VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA

V. RIGAUD
PARIS
En *Santiago de Chile* : LUIS MOUTIER y Cia
Calle Ahumada, 243.

El JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *epocas.*
En todas Farmacias
SALUD DE LAS SEÑORAS

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER
Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.
Exigir el Nombre.
Todas Farmacias


VINO Y JARABE DE DUSART al Lactofosfato de Cal
EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jovenes, y á las madres durante el embarazo
PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL TOCADOR
Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las vias uterinas.*
PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.

HISTORIAS DE LOROS

Anécdotas y curiosidades



Hace pocos días ocurrió en la costa de los Estados Unidos, no lejos de Nueva York, un caso muy chistoso. Un barco de vela de poco porte chocó con los restos de una embarcación que se había ido á pique, y á consecuencia de una vía de agua empezó á hundirse. En él iban solamente el capitán William Mills y sus dos hijos, que se salvaron en un bote, pero al pasar el casco medio sumergido frente á una población de la costa, se oyeron en él voces de "¡Socorro! ¡Socorro!" Los habitantes, suponiendo que estaban en peligro lo menos una docena de hombres, echaron al agua las lanchas de salvamento, y júzguese el chasco que se llevarían al ver que el único náufrago era un loro, que el capitán Mills no se había acordado de salvar.

Este suceso prueba que los loros tienen una constancia de caracter admirable, y que hoy son tan maliciosos como en tiempo de Enrique VII de Inglaterra. El loro favorito de este monarca se cayó una vez al Támesis y empezó á chillar. "¡Un bote! ¡Un bote!



¡Veinte libras por un bote!" Pasaba por allí un barquero, y creyendo que se trataba de un sér humano, se arrojó al agua. Poco después se presentaba con el loro en palacio, reclamando las veinte libras. Al intendente le pareció excesiva la suma, y se puso á discutir con el barquero; pero el mismo loro se encargó de cortar la disputa diciendo, mientras se sacudía el agua: "Dadle á ese tunante un chelín". Y el barquero no sacó más.

¿SABEN LO QUE DICEN?

Que no todos los loros ignoran lo que hablan, lo prueban repetidos ejemplos. Clusius cuenta de uno que, cuando le decían: "Ríete, lorito", se echaba á reir, y en seguida exclamaba: "¡Buen necio es quien me hace reir!" Y el célebre naturalista Brehm refiere el caso de otro á quien un coronel amigo de la casa, hacía rabiar poniéndole su bastón delante y diciéndole: "Lorito, ponte en el bastón". Cierto día, el militar llegó de mal humor, y, sin acordarse del pájaro, empezó á hablar con tono incomodado; más no bien le oyó el loro, cuando le interrumpió diciendo á su vez: "Ponte en el bastón, coronel, ponte en el bastón".

En Benisa (Alicante) hubo hace años un loro que, no sabemos por qué, se captó la antipatía del sacristán del pueblo. Pasaba cierto día una procesión por la calle donde se hallaba el animalito y al sacristán, que llevaba la cruz, se le ocurrió asustarle con ella al llegar junto á la ventana. Nunca lo hiciera. El loro, á voz en grito comenzó á exclamar: "¡Sacristán, me has fastidiado! ¡Sacristán, me has fastidiado!" pero con palabras más gráficas y valencianas; y allí fué de ver cómo curas, monagos y acompañamiento perdieron la gravedad, sin poderlo evitar.

EL LORO PATRIOTA

Por la historia de Roma sabemos que en el triunfo de Augusto, algunos buenos patriotas enseñaron á unos cuantos loros á

gritar: "¡Viva César Augusto!" En Francia ocurrió algo parecido hace cosa de un siglo. Cierto habitante de Angers, durante la revolución, había enseñado á su loro el grito de "¡Viva la república!" Cuando Napoleón se hizo emperador, el propietario del ave creyó conveniente acostumbrarla á gritar: "¡Viva el emperador!" En fin, después de la retirada á la isla de Elba, le educó de otro modo enseñándole á decir: "¡Viva el rey!" Más el excelente ciudadano no contaba con



que el loro no entendía de política, y un día, precisamente al pasar la duquesa de Angulema, gritó el ave "¡Viva la rrrrepública!" y su amo fué metido en la cárcel por enseñarle frases sediciosas.

LOROS UTILES

No todos los loros son igualmente maliciosos. Hasta los hay que, con su facultad de hablar, prestan señalados servicios. En el faro de Portland (Estados Unidos) hay uno que á fuerza de oir gritar, cuando se acerca la niebla desde el mar, la orden para tocar la sirena, parece haber comprendido lo que esto significa. En una ocasión en que la niebla empezó á formarse sin que los empleados del faro lo advirtiesen, él fué quien dió la orden: "¡La niebla viene! ¡Tocad la sirena!" Desde entonces, el loro es siempre quien da el aviso, y ni una sola vez lo ha hecho sin necesidad ni ha dejado de hacerlo en el momento oportuno. Cuéntase de otro lorito, propiedad del capitán de una fragata francesa, que aprendió á rezar el rosario. Cayó enfermo el capellán del buque y, mientras permaneció en cama, el ave se encargó de dirigir en el rezo á la marinería.

En un pueblo de Normandía, vivía una viuda con un hijastro suyo, al que constantemente maltrataba sin motivo. Un loro, propiedad de un vecino zapatero, aprendió el triste grito con que el niño protestaba de las palizas: "¿Qué he hecho yo?" y lo repetía tan á menudo y con tan triste voz, que á cada momento estaba entrando gente en casa del zapatero, suponiendo que pegaba á algún aprendiz injustamente. El buen industrial se reía, enseñaba el loro y contaba cómo había aprendido éste su extraña queja. Al fin, con tanto repetirse la historia, gracias al loro llegó á oídos de la autoridad la historia de la brutal madrastra, y ésta fué castigada.

Una de las personas que más historias de loros puede contar, es seguramente Lady Iveagh, aristocrática dama londinense tan famosa por su belleza como por su afición á las aves y á las piedras preciosas. Sus loros, pues tiene varios, son verdaderos aristócratas, admirablemente educados.

Cierta mañana, hace pocos meses, dicha señora pasó junto á la pajarera donde tiene los charlatanes avechuchos, y uno de éstos la saludó gritando: "¡Felices Pascuas!"

—¡Imbécil! contestó Lady Iveagh: no estamos en Navidad.

—Usted perdone, no he dicho nada, dijo al punto el loro, bajando avergonzado la cabeza.

ARMONIA

Muere el sol en el límpido horizonte
entre nubes de rosa purpurino,
en sanguíneos reflejos brilla el monte,
gime la esquila el canto vespertino.

Despuntan las estrellas en el cielo
y, en la paz dulce de la noche quieta,
mil historias de amor el arroyuelo
murmura á la campiña en voz secreta.

Los cipreses del viejo campo santo
besa la luna, con su lumbre suave,
vuelve el rebaño y del pastor el canto
vibra potente en el silencio grave.

Entre el verdor del monte, allá en la choza,
temblante brilla humilde lucesita,
y el corazón de una mujer hermosa
al dulce canto con amor palpita...

Ríe la luna... todo queda en calma...
entre sombras se oculta la montaña;
y el arroyo murmura entre las palmas
el idilio de amor de la cabaña...

GUSTAVO MORA P.

POR LOS DAMNIFICADOS DE VALDIVIA



Aspecto de las tribunas del Club Hípico durante el torneo



Ejercicio de la Escuela de Sub-Oficiales



Pirámide hecha por la Escuela de Sub-Oficiales

Fiesta organizada en el Club Hípico por la señora esposa de S. E. á favor de los damnificados de Valdivia

EN EL "MAGALLANES"

TENEMOS el agrado de ofrecer á nuestros lectores fotografías tomadas en la inauguración del vapor "Magallanes", de propiedad de los conocidos armadores de Punta Arenas señores Braun y Blanchard. Es de agradecer á estos distinguidos caballeros el esfuerzo que gastan en enriquecer la armada nacional mercante, á la fecha bastante pobre, por cierto.



El "Magallanes", construído en Punta Arenas por los armadores S.S. Braun y Blanchard.

El "Magallanes", lo mismo que su hermano el "Chiloé", hará la carrera entre Punta Arenas y Valparaíso.



Invitados á la visita á bordo del "Magallanes". En primer término, el señor Braun (armador), el almirante señor Valenzuela, señora Braun M. y familia del gobernador señor Chaigneau.

UNA PARTIDA DE CHUECA

EL Miércoles de la semana pasada fueron invitados á visitar la Quinta Normal de Agricultura los marineros japoneses del "Taisei Maru", siendo amablemente atendidos en ese paseo por don Enrique Cousiño, don Máximo Jeria y don Arturo Fernandez Vial.

Después de visitar detenidamente el Museo, el jardín botánico, el jardín zoológico y el salón de pinturas, se les invitó á oir una conferencia en inglés sobre productos agrícolas, y después pasaron á presenciar una partida de chueca araucana jugada por los alumnos del Internado, bajo la dirección de su profesor de gimnasia, don Leotardo Matus.

Después de más de media hora de una ardiente é interesante lucha, salió vencedor el equipo Lautaro por dos puntos contra uno.

El juego era á menudo interrumpido por las aclamaciones de los japoneses que vivaban los bonitos golpes de chueca dado por los mejores jugadores.

El comandante señor Turuya felicitó efusivamente á los jugadores, y los capitanes de ambos equipos le regalaron sus chuecas y una bola, como una muestra de aprecio de sus compañeros hacia los distinguidos marinos que se mostraron muy interesados por aprender dicho juego, que encontraron excelente para desarrollar la agilidad y la resistencia del individuo. Los oficiales del "Taisei Maru" tomaron durante la partida un buen número de fotografías.



Durante el juego de chueca

CARTA A NOEL



Padre Noel: Me han dicho todos los niños
que siempre á los pequeños tu amistad brindas;
que cuando envuelto llegas en tus armiños
junto con el regalo de tus cariños
les traes en obsequio mil cosas lindas.
Me han dicho los pequeños que cuando suena
la campana entre el ruido de los cohetes
y el cantar de los gallos de Noche Buena
tú vacías sonriendo tu alforja llena
de dulces, de bombones y de juguetes.
Que traes en tu alforja maravillosa
cuanto de bello puede soñar la mente
y que basta pedirte cualquiera cosa,
por rara, por espléndida ó por hermosa,
para que tú la traigas piadosamente.

✝

Aunque del desengaño probé el veneno
y aunque he visto enlodados muchos armiños,
de amor y de ternura siempre estoy lleno.
Padre Noel: te juro que yo soy bueno
y, si dudas, pregúntaselo á los niños.
Si crees que no es cierto lo que te digo,
Padre Noel, pregúntale á los pequeños
y te dirán que juegan junto conmigo,
que son sus ilusiones las que persigo,
y que lo que mi alma sueña son sus ensueños.
Te dirán que como ellos yo me enamoro
de todo lo que encierra profundo arcano;
que es siempre lo imposible lo que yo adoro,
que dejo lo sabido por lo que ignoro
y que amo todo aquello que está lejano.

✝

Padre Noel: si es cierto, si no es mentira
lo que de tí me han dicho los pequeñuelos,
dale á mi alma el contento por que suspira,
dale á mi sér la dicha por que delira,
tráeme á la que es dueña de mis anhelos.
Cuando en la noche tibia surja serena
la Estrella misteriosa y al cielo en calma
se eleven los cantares de Noche Buena,
Padre Noel, no olvides mi obscura pena,
no olvides lo que anhelo con toda el alma.
Acuérdate que en medio de la alegría
que posee á los grandes y á los pequeños
aguardaré en silencio la Pascua mía.
Padre Noel: no dejes que me halle el día
contemplando la fuga de mis ensueños...

MAEL



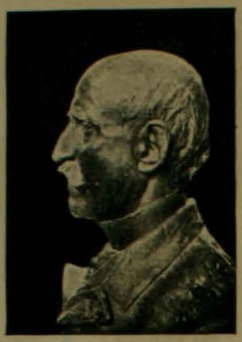
AGUSTIN QUEROL



Busto de "Tulia"



Busto de "San Francisco"



Busto del conde de Rascón

España, que tiene en la historia de la Pintura universal rangos de maestra y honores de madre fecunda; en la historia de la palabra bella tantas prosas que han de morir y tantos versos que vivirán siempre; España, que levanta al cielo, como banderas de belleza, tantas agujas de tantas catedrales; España, donde la piedra con el paso del tiempo se va aurificando y haciendo augusta, tiene bien pocas piedras hechas carne que hablen por ella en el mundo de la hermosura plástica. Los nombres de Montañés, de Alonso Cano, de Berruguete, si erguidos como cimas, también solitarios como cumbres, no han suscitado abundancia de servidores; modernamente, la decadencia escultórica había llegado á un punto desconsolador. Pero contemporáneamente, ha habido un feliz florecimiento, del cual ha sido rama primera y vigorosa Agustín Querol.

Agustín Querol nació en la costa del Mediterráneo, en la Cataluña heroica, que es como un privilegiado hogar del Arte dentro del corazón de España. De su inspiración podemos decir que ha sido como flor del terruño: espontánea, imprevista; Querol no tuvo rituados estudios preliminares; no supo ni de oídas lo que es arte; nadie le habló de bellas formas, ni le enseñó á mirar, ni le adiestró la mano; pobre, hijo de pobres, no supo cómo la belleza es un hijo más para las gentes ricas; pero tenía enfrente el mar y á espaldas las montañas, y el aire radiante sobre el agua azul, y el sentido de la belleza, cuando en su alma y sus manos aún niñas, poniéndose á jugar con el barro, hicieron labor de belleza. Después, aquellas manos se hicieron sabias; pero conservaron siempre en la fiebre del más arduo trabajo algo de aquella exaltación juvenil, mucho de la exaltación emocionada de los primeros días, y por ello en toda su obra hay un



Busto de don José de Elduayen



Busto de "Helena"



Busto de Mr. Buttesfield

poderoso hálito romántico, una vibración viva, un movimiento enlairador.

Querol es un fuerte por raza, un ingenuo por alma, un ilusionado por arte, un trabajador formidable por voluntad; y en la obra, clásico por instinto, místico por atavismo irrevocable, realista por estudio

cómodas y viejas; se habló del desacato á leyes perdurables de estética; se trajo á cuenta la tan encarecida serenidad clásica que en la "Tradición", al decir de ellos, quedaba conculcada, hecha polvo: pero, á pesar de todo, la obra triunfó y sigue triunfando. Y triunfaron, tras ella, los







Bustos de la malograda princesa de Asturias

y por ley de los tiempos, pone una extraña fusión de serenidad y sentimiento que es su carácter distintivo.

Querol fué, muy joven, completamente desconocido, pensionado á Roma; su primer envío causó una revolución en España; era él, ni más ni menos que la incomparable "Tradición", obra por la cual

otros envíos: "San Francisco curando á los leprosos" (relieve), y el relieve de "Tulia pasando sobre el cuerpo de su padre muerto", obras, la una de místico y dulce significado, serena, conmovida, real y amable; la otra, de gallardo empuje y desenfado heroico.

Después han sido innumerables las



Vista general



El comedor



Entrada principal

se le dirá siempre maestro. La escultura española estaba por entonces sumida en lamentable convencionalismo académico, y este alarido de realidad se acogió con todo el estrépito envidioso é indignado de un fanatismo que ve caer por tierra fórmulas

obras á que prestó su aliento, alcanzando á obtener en vida el premio que merecía su talento. La muerte, sin embargo, lo viene á arrebatar en plena labor, joven y ardiente aún, robándole á España uno de sus hijos más preclaros.

VARIEDADES LITERARIAS

UNA OPERACION

La operación había terminado. El apéndice que acababa de ser extraído reposaba sobre un extremo de la mesa.

El paciente abrió los ojos y empezó á recibir las felicitaciones de los tres cirujanos por el éxito espléndido de la delicada operación. Uno por uno llegaron á estrecharle las manos calurosamente.

El se preparaba ya á levantarse cuando de pronto uno de los cirujanos palideció.

—He olvidado unas pinzas en los intestinos, gritó.

El enfermo se recostó con aire complaciente, no queriendo que, de ningún modo, ni por un instante, pudiera dudarse de su honradez y observó que era indispensable la devolución del objeto.

En consecuencia, se repitió una parte de la operación y una vez recabadas las pinzas se procedió á coser de nuevo la ancha herida.

Pero apenas se había realizado por segunda vez la sutura, otro de los cirujanos empezó á dar muestras de una extraña inquietud; fruncido el ceño, se registraba nerviosamente los bolsillos y concluyó por exclamar, dándose un golpe sobre la frente:

—Dios me perdone; pero yo he olvidado mis anteojos y deben haber quedado por ahí cerca de las pinzas.

Había que proceder de nuevo á un tercer registro en las interioridades del infeliz paciente y así se hizo hasta encontrar los anteojos, procediendo en seguida á la sutura y animando al enfermo con toda suerte de excusas y agradecimientos por su abnegación y su bondad.

—Usted merece un premio, le decía el tercer cirujano, intertanto buscaba su tabaquera con cierta agitación. Al fin murmuró:

—Pues, señor, mi tabaquera ha desaparecido. Sin duda, la he dejado ahí dentro.

Entonces el paciente con el tino de la más exquisita atención y política observó:

—Señores, yo no quisiera contrariar á ustedes, ni molestarlos, ni perjudicarlos; pero si se ha de continuar así, cosiendo y descosiendo mi delicada piel, yo creo que sería más ventajoso y más cómodo dejármela así sin coser y arreglarme la herida en forma que se pueda abrir y cerrar por medio de ojales con una media docena de botones.

UNA ANECDOTA DE EUSEBIO BLASCO

Eusebio Blasco, el autor cómico de gracia inagotable y agudísimo ingenio; primero entre los suyos; afamado escritor, brillante cronista, poeta á chorros, político *desigual*, porque su *temperamento* no daba de sí para otra cosa, siempre laborioso, siempre ocurrente tenía como todos, una debilidad: la de *ponerse serio* alguna que otra vez, escribiendo comedias, y claro está, cuando eso sucedía, salvo algunas excepciones, no convencía al público. Buena prueba de ello fué su comedia *Pascuala*, estrenada no recuerdo qué año en el Teatro Español.

La terrible noche ¡y tan terrible! no tuvo mi buen Eusebio el valor de permanecer en



el saloncillo de autores, y fuése solito á ahogar su miedo á fuerza de copas de coñac, ocultándose en el último rincón del café de Venecia, que estaba situado en la Plaza de Santa Ana, esquina á la calle del Prado.

Aunque dejó encargado que le llevasen allí noticias, como la obra iba de cabeza, no hubo un alma caritativa que aportase por el café, y el infeliz autor, que no quitaba ojo de la puerta y había sacado el reloj quinientas veces, pareciéndole siglos los minutos, nerviosísimo, febril, se echó á la calle y empezó á pasearse por la acera del Coliseo clásico, á fin de atisbar, de oir algo, quizá algún aplauso, los aplausos se oyen siempre aunque sea de lejos; pero, nadie salió ni se oía nada.

Unicamente se le acercó un golfillo con una contraseña en la mano.

—Señorito: ¡Cómpreme usted la contraseña!

—Déjame en paz.

—Cómpremela usted, se la doy por dos reales.

—Que me dejes, te digo.

—¡Cómpremela usted que va usted á divertirse mucho. *¡Están silbando la obra!*

CURIOSIDADES

Toro trotador

Este toro de la raza Durham trota de tal manera que está venciendo al trote á muchos caballos en las pistas del oeste de Pen-



silvania, donde se crió. Tiene cuatro años y desde hace tres, es decir, desde que era becerro, ha estado sometido á entrenamiento á fin de conseguir este resultado.

*

Benkei

Durante las fiestas de Yokohama, para celebrar el 50.o aniversario de la apertura del puerto al comercio extranjero, se exhi-



bió una figura de Benkei, guerrero japonés del siglo XIII, formada por más de 6,000 piezas de china. Los lectores pueden ver aquí la fotografía.

*

Casa para 12,000 personas

Está construída, naturalmente, en una de las calles de Nueva York, y contiene departamentos necesarios para alojar cómodamente doce mil personas. Es una ciudad en el aire con todos los servicios

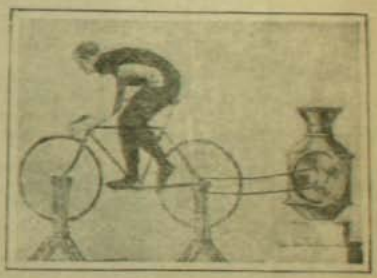


requeridos por el confort y el progreso modernos, telégrafos, teléfonos, buzones de correos, almacenes, cantinas etc.

*

Moliendo café en bicicleta

El adjunto grabado muestra un procedimiento muy ingenioso para moler café y



hacer al mismo tiempo saludable ejercicio.

Cuando tiene que moler mucho café, el tendero inventor del sistema coloca su bicicleta en la forma que indica el dibujo, pone una transmisión desde la rueda trasera al molino, y después de llenar la tolva de grano, monta en bicicleta, empieza á pedalear lentamente como si subiera una cuesta y luego aprieta el paso, agarrándose al guía como si corriese por una llanura, hasta que muele todo el café necesario.

San Ignacio, poeta y confesor [1]

San Ignacio de Loyola, con su fama laudatoria,
no ha querido ni otro santo de su nombre, ni otra gloria,
y aurolada de leyendas su jesuítica aureóla,
vaga sola por el mundo. ¡San Ignacio de Loyola!

Pero, orgullos celestiales por orgullos, nada valen,
y hoy he oído claramente: San Ignacio Pérez Kallens,
entre el claro caturreo de unos místicos raudales
que, hace siglos, en el monte rezan cosas celestiales.

San Ignacio, padre excelso, protector de la azucena,
fué en el mundo el visionario de la luz Leonardo Pena;
las hormigas microscópicas de él dijeron todas que era
una alondra inverosímil, una cosa majadera.

Pero arriba, donde tales insectillos nunca salen,
claramente se oye al alba: San Ignacio Pérez Kallens,
y la voz que ruega es clara como voces de cristales,
voz de riacho que desciende por los agrios peñascales.

El confiesa bajo el árbol y ahí al sol, al agua, al viento;
se confiesan árbol y agua con igual recogimiento.
¡Cuánta culpa! Hay riachuelo que es la imagen de lo bueno
y que oculta, allá en el fondo, mucho cieno, mucho cieno.

¡Ah, qué cosas no ha sabido! La voluble mariposa
que se posa en una rosa y habla en verso con la rosa;
los remansos perezosos que descansan desde antaño
con escándalo de todos. ¡No es vida esa la de ogaño!
¡Ai, qué cosas, Dios eterno! Si hasta el rayo de la luna
ya se ha dado un beso casto con la apática laguna.

Las ortigas y los cardos que hacen chismes y urden tramas
y que gustan burdos chistes de punzantes epigrámas,
los lagartos inactivos, bebedores de sol acre,
las arañas agoreras que sólo hablan de masacre,
el arroyo que murmura sordamente con la pausa
que le es propia ¡todo el año! sin haber motivo ó causa...

San Ignacio es la esperanza de la fuerte raza nueva,
pues, perdón, estigma y alma su tranquila frente lleva;
es hermano de los tristes que atraviesan la existencia
y es hermano de los fuertes. San Ignacio es la indulgencia.

San Ignacio, visionario de antes, y hoy Leonardo Pena:
ruega á Dios por todos, por la lívida azucena,
por los débiles, las aves; ruega á Dios por las violetas
y aún más que por las flores, ruega á Dios por los poetas.

San Ignacio, San Ignacio, visionario del espacio,
vagabundo de la sombra, monje inmenso, San Ignacio;
ruega al trueno, pide al rayo, si ellos fuesen dioses, amos,
por nosotros que sentimos, por nosotros que soñamos.

Ruega cuando más te escuchen las montañas ateridas;
canta el himno que despierta á las águilas dormidas
y en el éxtasis, ya cuando te bendigan y bendigas,
ruega á Dios por esas pobres, las flemáticas hormigas.

CARLOS PEZOA VELIZ

---

(1) Con motivo de la próxima publicación del "Tercer" libro de Leonardo Pena, damos hoy á luz esta bellísima poesía, que fué la última que escribió el poeta poco antes de morir.

SOBRE GUSTOS...

HACE dos años leímos en un periódico inglés que lady Grosvenor y su marido, heredero de un millonario "baronet", atacados de "spleen", habían determinado comprar un carromato y lanzarse por esos caminos de Dios á vender baratijas á los campesinos, parodiando en todo á los infelices que arrastran su bohemia existencia dedicados á itinerarios de feria.

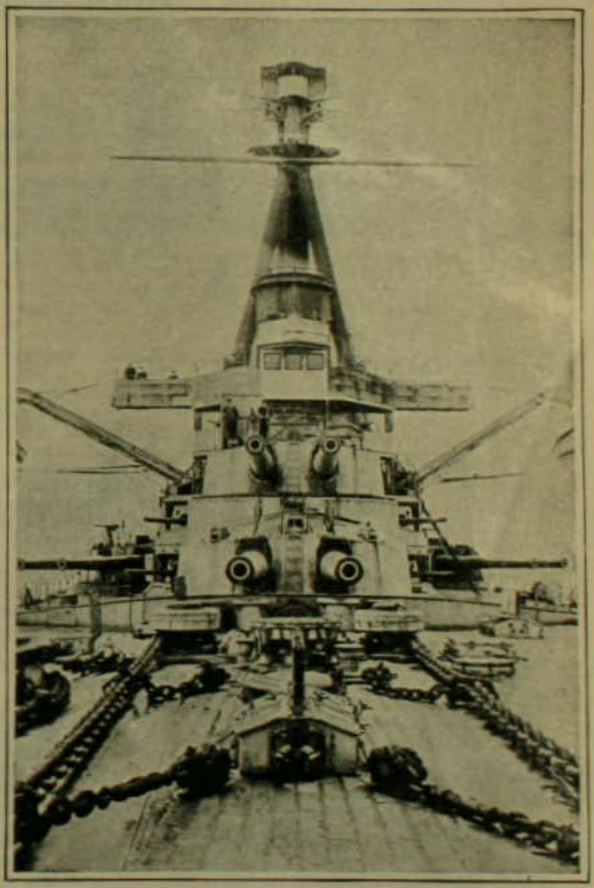
Claro es que el original deporte lo verifican con nombre supuesto y de riguroso incógnito.

Decimos lo "verifican" porque no crea el lector que la aventura fué pasajera y romántica alucinación. Recientemente han vuelto á hablar los periódicos ingleses de los aristócratas bohemios, y "cuentan que no acaban" acerca de las peripecias ocurridas á la extravagante pareja que, muy contrariados cada vez que la prensa se ocupa de ellos, sólo anhelan continuar su género de vida de la que, de día en día, se muestran más entusiasmados.

El Acorazado Brasilero "Minas Geraes"

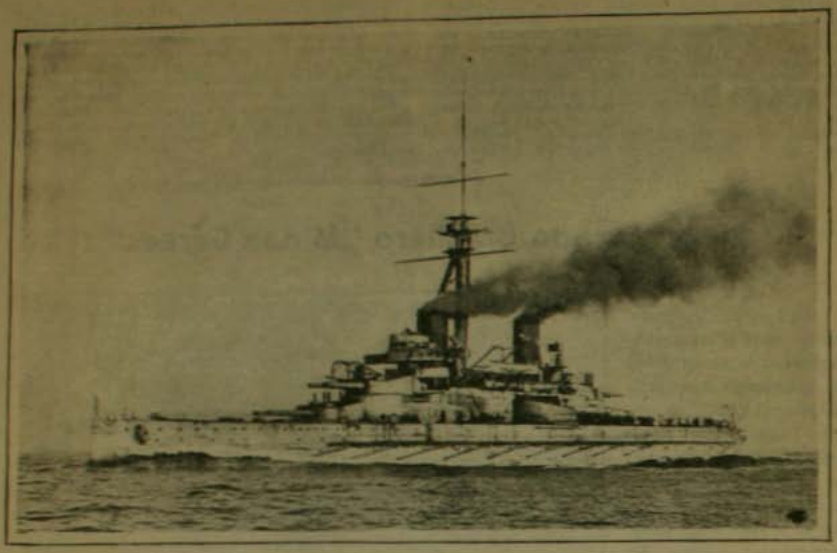
YA en otras ocasiones hemos dado algunas indicaciones y fotografías del acorazado brasilero "Minas Geraes" y del "Sao Paolo". Hoy tenemos el agrado de ofrecer á nuestros lectores nuevas indicaciones sobre el primero de estos importantes buques. El "Minas Geraes" tiene de eslora 543', manga 83', calado, 25'. Su coraza es del sistema Krupp cementada de 9" de espesor en las partes vitales del buque, salón de máquinas, calderas, dinamos, etc., principiando su primera cintura de coraza 6' bajo la línea de flotación, disminuyendo muy poco hacia los extremos de proa y popa.

Su armamento de grueso calibre es de 12 cañones de 12": cuatro de éstos descansan en cubierta en la línea central y al centro del buque dos "barbetts" van colocados sobre un alto nivel, encima y en la parte trasera de los primeros que descansan sobre cubierta á proa y á popa. El armamento secundario es de gran poder y consiste en 22 cañones de 4" 7, catorce de los cuales van en el entrepuente en batería de á 7 cañones por banda, 7 á babor, 7 á estribor; y el resto sobre cubierta en un nivel más alto y en parajes bien protegidos por las corazas del Citadel.



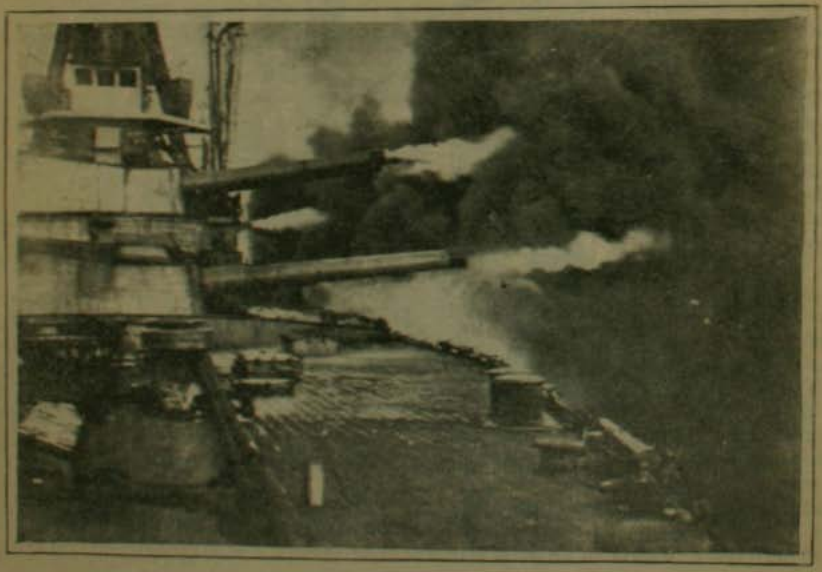
La torre de combate del "Minas Geraes"

EL ACORAZADO "MINAS GERAES"



El "Minas Geraes"

Dos vistas fotográficas del acorazado "Minas Geraes" que nos demuestran el poder de la Armada brasilera.



Los grandes cañones del "Minas Geraes" haciendo fuego

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

(Véase el número anterior de "Zig-Zag")

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

Otros factores de lucha.—Grandes intereses particulares relacionados con intereses nacionales.

Miéntras el Presidente Balmaceda jugaba volublemente con los partidos liberales que, á su vez, poseídos de grande ambición de dominio, le hacían guerra ó le agasajaban, y se hacían guerra entre sí para triunfar en el predominio del poder supremo de la Nación, el país, verdaderamente rico, productor, con sus arcas repletas, seguía ensanchándose, engrandeciéndose, desarrollando sus industrias, buscando por do quiera bienestar y progreso.

Los Ministerios tenían árdua labor que hacer y el Gobierno, en general, inmensa y especial responsabilidad porque, fuera de muchos trabajos, las obras públicas habían tomado grande incremento y muchos capitales, fiscales y particulares, nacionales y extranjeros, entraban en acción.

Se dió, por esta circunstancia, nueva organización al Ministerio y se creó la secretaría de Industria y Obras Públicas.

Siempre que el dinero es motivo de ambición, los que se lo disputan, sea en la forma que se sea, aún la más correcta, llegan á disgustarse, luchan, se agrian y toman mala voluntad á quien les obstaculiza é impide el logro de sus deseos.

Muchos contratos públicos despertaron, así, naturalmente ambiciones, recelos y odiosidades entre particulares y hombres de Estado de esa época por causa de los procedimientos del Gobierno, que aceptaba á veces ó rechazaba otras, según los casos, como es natural, propuestas privadas ó públicas. Eran **negocios**, como cualesquiera otros de alto interés nacional y privado que engendraban ambiciones y rivalidades.

Como nos hemos propuesto reflejar fielmente el pasado histórico de que nos ocupamos, cuyo conocimiento es necesario para poder juzgar con acierto los acontecimientos de la administración Balmaceda, preciso nos ha sido tomar también en cuenta estos factores de lucha, factores **personales**, que habían de motivar lógicamente odiosidades, que germinan en privado pero que producen, tarde que temprano, efectos públicos.

No quiere decir que estos factores deban ser apreciados como los generadores de la lucha política, nó, pero deben ser tomados en cuenta, porque influyen sobre el carácter de algunos hombres y son, en cierto modo, y evidentemente, modificadores de opinión y, pues, verdaderos propulsores morales.

Balmaceda, de reverenciado como un sol por los partidos liberales, fué escarnecido y abandonado por ellos.

No se pueden desdeñar todas las causas. Es necesario conocer todos los factores de lucha, públicos y privados, para comprender bien el desarrollo de los acontecimientos.

No solamente los partidos, por motivos políticos, si no también **individuos**, aisladamente, le hicieron guerra social y legislativa al Presidente Balmaceda.

Los grandes **negocios** fiscales, que fueron muchos, originaron, en efecto, muchas desavenencias.

Entre las grandes empresas particulares que entonces tuvieron relación con el Gobierno llaman especialmente la atención la **"North and South American Construction Company"** y las emprendidas por el afortunado **Rey del Salitre**, Mr. North.

Ambas significaban grandes intereses que preocupaban, como es de presumir, á los hombres del Gobierno y á muchos particulares que estaban relacionados con ellas.

Hubo entonces, como los ha habido después, los llamados **gestores administrativos** que, por comisión, tendían á inclinar opiniones para facilitar los negocios.

Y esos **gestores oficiales** estaban en todas partes, do quiera había grandes capitales en acción.

Y los hubo, naturalmente, en relación con esas dos grandes empresas, **oficiosamente** ó nó.

La North and South American Construction Company tuvo su radicación en Chile por causa del gran impulso que se dió durante la administración Balmaceda á la construcción de ferrocarriles.

El Gobierno pidió autorización al Congreso Nacional para unir por vías férreas á diversas poblaciones de importancia y, promulgada la ley respectiva, de 20 de Enero de 1888, decretó propuestas públicas para llevarlas á efecto; pero rechazadas las presentadas, acordó solicitar nuevas.

Era entonces Ministro de Industria y Obras Públicas un íntimo amigo de S. E., don Enrique Salvador Sanfuentes, que hacía poco desempeñaba la cartera de Justicia.

Presidente y Ministro consideraron ventajosa, entre las nuevas propuestas presentadas, la de un norte americano, Mr. Newton B. Lord, que procedía en representación de la **North American Construction Company**, de que era vice-presidente, y aunque se excedía en algunas cantidades estipuladas, como las otras propuestas, se inclinaron por ella y la aceptaron, después de modificaciones, por primitivo rechazo. "He creído, decía el Presidente en su Mensaje de 19 de Octubre al Congreso, que, tratándose de una obra de tal magnitud y de una importancia tan positiva para el próspero desarrollo de la Nación, debía aceptar una propuesta revestida de garantías de seriedad, que aseguraran su conveniente y rápida ejecución".

Mr. Lord no legalizó, sin embargo, ningún poder de la compañía americana.

El precio total de la propuesta ascendía á 2.542,000 libras y se excedía en 400,000 sobre el máximum fijado por la ley de autorización; pero las Cámaras, después de algunas observaciones, la aprobaron por unánime asentimiento de sus miembros. Fué, así, ley de la República este transcendental contrato, el 31 de Octubre de 1888.

Desgraciadamente, desde iniciados los trabajos de la Empresa, que gastaba un gran lujo de oficinas y empleados, dió pruebas de dificultades y fracasos. Según parece, no

pudo ó no quiso poner en acción más de 20,000 libras esterlinas y pronto el contratista hizo traspaso de sus derechos á don Juan Agustín Palazuelos, que estaba asociado con su hermano, don Pedro Enrique Palazuelos, que era, privadamente, el capitalista. Pronto quedó á cargo del sindicato don Julio Bernstein, amigo del señor Balmaceda, y se prosiguieron los trabajos; pero con mil tropiezos y entrabados hasta por discusiones entre los hombres públicos.

Antes de dos años el contrato fracasaba, y entre la empresa y la Dirección de Obras Públicas, á principios de 1890, se hicieron tirantes las relaciones. Desobedecida, en casos, la Dirección pidió la rescisión del contrato en 10 de Abril y, aún no resuelto este punto, en 22 de Mayo le exigió que tuviera en faenas á lo menos 14,000 hombres conforme á lo estipulado. El 27 de Mayo declaró la empresa que no podía dar cumplimiento á los plazos señalados y la Dirección se hizo cargo de la prosecución de los trabajos en 31 del mismo.

Fué, pues, una empresa de verdadera transcendencia para los intereses del país y con la cual tuvieron que hacer muchos particulares y los poderes del Estado.

Dió que hablar y causó muchos disgustos. Fracasó en el cumplimiento del contrato, pero no quebró ni siquiera tuvo pérdidas.

La empresa del **Rey del Salitre** era de otra naturaleza.

Tendía al monopolio de las exportaciones de ese mineral. Era un trust comercial.

Era llamado universalmente **Rey del Salitre** un poderoso millonario, un afortunado, laborioso é inteligente ingeniero inglés, Mr. Juan Tomás North.

Llegó á Chile en Marzo de 1869, sin más capital que 20 libras esterlinas; pero, desde un principio tuvo un hogar cariñoso donde



Mr. Juan Tomás North, el "Rey del Salitre".

vivir, el de su cuñado, aquí establecido, don Juan Dickinson.

Fué este hogar un recurso poderoso para Mr. North. Pronto tuvo relaciones y no le faltó trabajo.

Sus servicios como ingeniero fueron solicitados por la Dirección del Ferrocarril de Carrizal y comenzó á extender sus influencias y á conocer las provincias del norte.

Luego pasó á la región de Tarapacá y encontró aceptación y apoyo en el salitrero Gonzalez Veles, que le entregó la administración de la "Santa Rita".

Cuatro años después le comenzaba á sonreir la fortuna. Se hizo contratista salitrero y luego pasó á Europa con diversas comisiones para traer maquinarias y asegurar ventas de salitre en los mercados.

En 1874 realizaba en Europa grandes contratos y volvió á Tarapacá con el objeto de propender al movimiento activo de la industria y su explotación.

Comenzó á ser el alma de los salitreros. La riqueza le rodeaba.

Hizo nuevo viaje al viejo continente y comenzó á realizar asociaciones colosales.

Al estallar la guerra del Pacífico demostró ser un leal amigo de Chile y le facilitó dos buques de su propiedad para transportes.

Volvió á Chile en 1880 y, ya millonario, continuó los trabajos de las salitreras, interrumpidos por causa de la lucha armada.

Su poder llegó á ser inmenso. Con razón le llamaban por eso **Rey del Salitre.**

Poco á poco fué comprando salitreras y formando sociedades, tomando parte en todas las constituídas y acaparando toda exportación.

Regresó á Europa para vivir como un monarca en Inglaterra.

Sus negocios tomaron un vuelo enorme.

Dió vida entonces á poderosas empresas, como las siguientes:

Nitrate provision Supply Company, dedicada al abastecimiento de Chile, y con un capital de 200,000 libras esterlinas;

Liverpool Nitrate Company Limited, para la explotación de la salitrera Ramirez, y con 150,000 libras esterlinas;

Colorada Nitrate Company Limited, para las oficinas Buen Retiro, Nueva Carolina, Pozo Almonte y Peruana. Capital: 200,000 libras esterlinas.

Primitiva Nitrate Company Limited, de las oficinas Primitiva y Abra de Quiroga, con 200,000 libras esterlinas.

Además invirtió capitales en los establecimientos Buenaventura y Lagunas, y aún en las minas de Huantajaya.

Formó la **Compañía Carbonífera** de Arauco y quiso rematar su obra colosal de millonario con la **Compañía North & Jewell** y estableciendo una carrera de vapores entre Europa y Chile con un capital de 1.500,000 libras esterlinas.

Así como este laborioso millonario hizo bienes con su esfuerzo, con su inteligencia y con su dinero, llegó á ser un peligro para Chile, porque tendió al monopolio y todo lo podía.

A fines de 1888 se propuso, después de años de ausencia, **visitar** á Chile y con más tren y lujo que un monarca. Con amigos y representantes de la prensa europea, llegó á Santiago el 19 de Marzo de 1889.

"Desde que anunció este viaje, dice un cronista admirador de Mr. North en una relación de esa época, **la prensa inglesa** empezó á preocuparse, no faltando diario que tratara **de poner en guardia** al Gobierno de Chile, pues podrían ser un peligro los nuevos proyectos salitreros para la libre negociación de esta clase en Tarapacá".

Mr. North pensaba, además, unir á Iquique con la región del sur de la provincia por un ferrocarril; pero creía que no debía unirse, que **no convenía,** á las regiones del norte con las del centro de Chile.

En los precisos momentos en que Mr. North emprendía su viaje, el Presidente Balmaceda,

que miraba á este Rey como un peligro en el horizonte del país, realizaba otro, triunfalmente, á las mismas regiones del salitre.

Se le atravesaba, pues, en el camino...

Balmaceda salió de Valparaíso en el "Amazonas", y con gran comitiva, el 4 de Marzo de 1889.

Entre los que le acompañaban, iba el Ministro de Industria y Obras Públicas don Enrique Salvador Sanfuentes.

Balmaceda pensaba dar grande impulso á la industria y á los ferrocarriles en las regiones del norte.

En Iquique, como en Coquimbo y Serena y otros pueblos, se hicieron muchos festejos para recibir á la comitiva presidencial, y Balmaceda y Sanfuentes fueron especialmente agasajados.

Balmaceda, al hacer su viaje, llevaba un propósito firme sobre las cuestiones salitreras y, en un banquete verificado en la capital de Tarapacá quiso, en un discurso, hacer una solemne declaración.

Hé aquí sus memorables palabras:

"La estracción, la elaboración, el acarreo, el embarque, los fletes de mar, la aplicación del salitre, lo mismo que la minería y las industrias subalternas, el comercio y el ejercicio del crédito, y la resultante económica de la variedad de factores tan graves é interesantes se imponen á la contemplación de todos, y especialmente del legislador y del hombre de Estado.

"La estracción y la elaboración corresponden á la libre competencia de la industria misma; más, **la propiedad nacional** es objeto de serias meditaciones y de estudio. La propiedad particular es casi toda de extranjeros **y se concentra activamente en individuos de una sola nacionalidad.** Preferible sería que aquella propiedad fuese también de chilenos, pero si el capital nacional es indolente ó receloso, no debemos sorprendernos de que el capital extranjero llene con previsión é inteligencia el vacío que, en el progreso de esta comarca, hace la incuria de nuestros compatriotas.

"La próxima enajenación de una parte de la propiedad salitrera del Estado abrirá nuevos horizontes al capital chileno, si se modifican las condiciones en que jira, y si se corrigen las preocupaciones que lo retraen: **la aplicación del capital chileno en aquella industria producirá para nosotros los beneficios de la exportación de nuestra propia riqueza, y la regularidad de la producción, sin los peligros de un posible monopolio.**

"Ha llegado el momento de hacer una declaración á la faz de la República entera. **El monopolio industrial del salitre no puede ser empresa del Estado,** cuya misión fundamental es sólo garantir la propiedad y la libertad.

"Tampoco **debe ser obra de particulares,** ya sean éstos nacionales ó extranjeros, porque no aceptamos jamás la tiranía económica de muchos ni de pocos.

"El Estado habrá de conservar siempre la propiedad salitrera suficiente para resguardar, con su influencia, la producción y su venta, y frustrar en toda eventualidad la dictadura industrial en Tarapacá. Es oportuno marcar el rumbo, y, por lo mismo, señalo en los perfeccionamientos de la elaboración, el abaratamiento de los acarreos, en los embarques fáciles y espeditos, en la disminución de los fletes y del seguro de mar, y principalmente en el ensanchamiento de los mercados y de los consumos, los provechos que la codicia y el egoismo pretendiesen obtener del monopolio. Es este un sistema condenado por la moral y la experiencia, pues en el régimen económico de las naciones modernas está probado y demostrado que **sólo la libertad del trabajo alumbra y vivifica la industria...**"

"Señores, agregó en seguida, en el cumplimiento de esta considerable suma de labor pública mantendremos siempre en vigor la ley y el derecho; á su sombra debemos vivir con rectitud y trabajar en paz. En esta ocasión y desde esta brillante ciudad, quiero decir á todos mis colaboradores en la dirección del Gobierno, que debemos observar y hacer observar las leyes. Son estos rieles sobre los cuales debe marchar el carro del Estado. Si somos los primeros en el honor público, debemos ser los primeros en el trabajo y en el servicio de nuestros conciudadanos. Administremos enérgicamente y con severidad, seamos inexorables para que la honradez chilena brille en todas partes, y los funcionarios públicos puedan ostentar en sus actos, en su frente, la virtud de la democracia en que vivimos. La administración pública debe ser más severa á medida que aumente la riqueza fiscal, de manera que en Chile, y especialmente en Tarapacá, puedan todos contemparla pura y transparente como al través de un cristal. En la administración del Estado, los pequeños desvíos son, como en los movimientos atmosféricos, el punto negro en el cielo: aparece una pequeña nube y en derredor de ella se agrupan otras y otras y en breve el sol desaparece y estalla la tempestad".

Fué este viaje del Presidente Balmaceda un viaje triunfal; pero, al regresar á Valparaíso, el 26 de Marzo, se le miró por algunos políticos con recelos y desconfianzas.

Su Ministro de Industria y Obras Públicas, don Enrique Salvador Sanfuentes, que había merecido deferencias del jefe del Estado y atenciones especiales en los pueblos recorridos, originaba esos recelos y esas desconfianzas.

Se comenzaba á susurrar que el señor Sanfuentes era el **favorito,** el elegido por el señor Balmaceda para sucederle en la Presidencia de la República.

Vamos á ocuparnos del señor Sanfuentes.

(Continuará)

EL SOLDADO MAS VIEJO DEL MUNDO

EL decano de todos los soldados del mundo es un ruso, un húsar que entró á servir en el ejército imperial en 1797, y que existe todavía después de ochenta años de vida militar.

Miguel Budnicoff cuenta hoy 128 años. Era ya un hombre cuando Napoleón invadió á Rusia, y aún servía en tiempo del general Skobelef, á quien debe muchas mercedes. Todavía está relativamente ágil, y ve y oye perfectamente. Vive en una casita de campo de su propiedad, disfrutando tranquilamente la pensión que le corresponde como sargento retirado. Dadas las campañas en que ha tomado parte, no hay que decir que sus condecoraciones podrían llenarle todo el pecho. Tiene todas las medallas de la Orden de San Jorge, dos medallas de salvamento y otras cuarenta condecoraciones, entre ellas varias cruces que le fueron impuestas sobre el campo de batalla.

X.



CON mucho gusto daré hoy un menú de seis guisos y tres postres, que me pide la señora Victoria Z. de Acuña, San Carlos.

Jamón en crutones.—Muélase media libra de jamón con una cuarto de libra de mantequilla y media clara de huevo. Pásese todo por el cedazo, colóquese en moldecitos untados en mantequilla al baño de María (estos moldes tienen que ser en forma de estrella ó acanalados, como el grabado que acompaño). Se cortarán tostadas de pan de molde, sin cáscara y en forma de abanico, se freirán en mantequilla, sobre cada tostada se colocará un moldecito de jamón, los que se habrán sacado del molde estando tibios. Se adornarán con clara de huevo dura, aceitunas verdes y berros.

Suprema de pollo.—Se sacan las pechugas de los pollos, se deshuesan las patas y se les da la forma de chuletas; se mechan con tocino, se colocan en una cacerola muy retirada del fuego con bastante mantequilla. Se dejan por tres horas. Poco antes de servirlos se les quita el jugo que han desprendido, se les pone un poco de sal fina, pimienta y una pisca de nuez moscada. Con el jugo se hace una salsa con harina de maíz, media copa de jerez y un poco de crema de leche. Se servirán las supremas sobre una tajada de lengua á la escarlata y petit pois extrafina, á las cuales se les habrá puesto un poco de la misma salsa.

Espaldilla de cordero relleno.—Se deshuesa una espaldilla, se rellena con un pino de pan remojado, salchichas picantes deshechas, perejil picado, un poco de vino blanco y toda clase de olores. Se revuelve este relleno con dos huevos crudos. Se rellena con esto la espaldilla, se cose con aguja, se pone á dorar en una cacerola con un poco de mantequilla, se deja dorar por todas partes, se le agregan zanahorias cortadas, habas, perrón y se espolvorea con harina. Cuando ésta ha tomado un color café, se le pone una copa de vino blanco y una taza de caldo con jugo. Se deja retirada del fuego por dos horas, para que se cueza lentamente. Al tiempo de servirla se saca la espaldilla, se le cortan los hilos con tijera y se sirve cortada en tajaditas, con la salsa que se habrá colado encima. Se la acompañará con la verdura que se desee.

Pan de ave frío con jalea.—Se muelen en la máquina, ó á falta de ésta en la piedra, pechugas de ave, se unirá á esto una salsa blanca muy espesa que se hará con leche y harina de maíz; se le pondrá sal, pimienta y nuez moscada y media copa de jerez; se le agregarán cinco huevos enteros, se batirá esto un rato y se pondrá en un molde untado con mantequilla al baño de María. Estando cocido se sacará del molde y se dejará enfriar. Se cubrirá con jalea y se pondrá en hielo por una hora.

Corazones de alcachofas rellenos.—Se sacarán los corazones á las alcachofas, se echarán en agua con vinagre, para que no se pongan negras. Se pondrán á cocer con agua hirviendo; estando cocidas se sacarán, se pasarán por agua fría, se colocarán en una cacerola con un pedazo de mantequilla; estando calientes se sacarán, se rellenarán con un pinito que se hará del modo siguiente: A una cucharada de mantequilla, estando ésta caliente, se le pondrá huevo duro picado, cebollita y perejil lo mismo, sal y pimienta, se le espolvoreará harina y una taza de leche, se dejará hervir y se le agregarán dos yemas batidas. Se rellenarán con esto las alcachofas y se servirán sobre tostadas de pan frito.

Pava asada.—Se pelará una pava, se dejará dos días muerta y en adovo. El día en que se ase se envolverá en tocino, se le llenará el interior con manzanas peladas y un terrón de azúcar. Se pondrá á asar en el asador. Se servirá con ensalada de nueces.

Ensalada de nueces.—Se pelan las nueces, se les pone mayonesa y se adorna con tajadas de limón.

Babarrois de frutilla.—Se baten cinco claras como para merengue, se les pone azúcar flor al gusto hasta formar un betún. Se pasan las frutillas por el cedazo, se unen con el betún y se les agregan cinco hojas de colapiz deshecho en agua caliente y hervido por cinco minutos. Se pone en un molde al hielo.

Postre de tres huevos.—Se toma el peso de tres huevos en mantequilla, harina y azúcar flor; se bate la mantequilla con la azúcar; estando como crema se le pone un puñado de harina y un huevo, así hasta completar la harina y los huevos. Se pone un molde untado en mantequilla al baño de María por una hora. Se saca y se cubre con compota de guindas.

Frutillas confitadas.—Se hace una almíbar de una libra de azúcar y un vaso de agua. Estando de pelo, se le pone una cucharadita de vinagre blanco, se deja dar punto hasta que, poniendo un poco de almíbar en un vaso de agua, este suene como cristal y quiebre sin pegarse en los dientes. Se pasan una por una en esta almíbar y se dejan secar.

CATALINA



Para tener una fuente inagotable
de
SODA WATER
en su casa ó donde quiera, basta emplear
EL SIFON
"Prana" Sparklet

El aparato ya tan acreditado se vende EN TODAS PARTES á un precio económico. — Las cápsulas "PRANA" SPARKLETS en cajas redondas de una docena, equivalen á doce botellas de la mejor agua de mesa. — DE VENTA EN TODAS PARTES

SANTIAGO
ANTOFAGASTA

DAUBE y Cía.
AGENTES GENERALES

VALPARAISO
CONCEPCION

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **181.**—CORRESPONDENCIA Y COLABORACION.—1. **Hemos recibido las siguientes cartas:**

"Señores: Paso a contestar la siguiente pregunta que, en el número 249 de la Revista, hace el señor Manuel R. á los jóvenes:

"¿Por qué son tan rehacios al matrimonio?"

1. Porque de cien señoritas casaderas hay 99.9%o tan aficionadas á los trapos, sombreros y diversiones, que no hay fortuna modesta ó sueldo razonable que baste para pagar sus caprichos, ó sea, porque pasan la vida tratando de aparentar que pertenecen á un rango social más elevado que el que la fortuna de sus padres puede proporcionarles.

2. Porque la gran mayoría sólo puede sostener una conversación sobre banalidades, como las modas, el tiempo ó, lo que es peor, sobre el prógimo.

En dos palabras, porque tanto la educación como la ilustración que reciben las señoritas casaderas es descarriada ó deficiente para hacer la felicidad de un hogar".—Uno de los rehacios, Santiago.

R.—¿Quién juraría que no hay mucho de verdad en la carta anterior? Desgraciadamente, ella no remediará los males señalados...

2.—**Cuestiones de record:** "El número 252 de 18 del presente de la Revista semanal ilustrada el "Zig-Zag" en la parte referente á sport, número 167, la segunda respuesta sobre quién es el que tiene el record en la media milla, no está conforme con los datos que posee como exactos la Foot-Ball Asozciation of Chile, pues la persona que tiene el record en la media milla es el señor Carlos Zegers B. y no es el señor Cariola y el tiempo es de 2 minutos 8 segundos obtenido el 8 de Septiembre de 1902.—Enrique Wright, Valparaíso.

3.—**Libros:** Encargamos de nuevo á aquellos de nuestros lectores que deseen datos sobre libros, se sirvan añadir á su carta un sobre timbrado, ó las estampillas correspondientes y su dirección postal.

Número **182.**—CUESTIONES MATRIMONIALES.—1. **"Teniendo vehementes deseos de contraer matrimonio, ruego á ustedes indicarme la manera como debo proceder para pedir la mano de la señorita de mi elección".**—José, Victoria.

R.—La primera regla consiste en seguir los usos y costumbres de la tierra; pero, si á todo trance quiere amoldarse á las reglas europeas, es menester nombrar lo que se llama "un embajador del pretendiente". Este se presenta al padre de la "señorita de elección" y pide para su mandante la mano de ésta. El padre puede, ó nó, contestar inmediatamente, pero se entiende que aquí no rige el precepto del derecho: Quien calla, otorga, pues si no da respuesta afirmativa antes de una ó dos semanas, se interpreta su silencio como rechazo. (Ver: Condesa de Tramar ó baronesa Staffe sobre esta materia).

2.—**Una señora nos pide remedio para los celos diciéndonos que su marido se está volviendo loco por ellos, y otra nos pide lo mismo, pero nos advierte que la celosa es ella...**

R.—Respondemos á la primera que si no alcanza á disiparlos con su cariñosa fidelidad, la esposa debe llamar al médico y, particularmente á un especialista en enfermedades mentales, pues los celos, llegando á cierto grado, son una verdadera enfermedad. A la segunda aconsejamos pida consejos á su médico.

3.—**Suscriptora,** Concepción. Es imposible haya felicidad matrimonial si los casados no se hacen concesiones mútuas. La mujer que sabe callar y perdonar es más feliz, al fin, que las que están siempre armando pleitos. ¡Cuidado con los chismes de las amigas y suegras! Y, por fin, siendo usted cristiana, rece todos los días la oración que debiera servirle de ley: "Padre, perdónanos, así como nosotros perdonamos á los que nos han ofendido..." Viva conforme á esa oración; se le disiparán los celos y será feliz.

Número **183.**—SERVICIO MILITAR.—**"Soy porteño, hijo natural y único sostén de mi madre. ¿Puedo eximirme del servicio militar? ¿Qué diligencias debo hacer y en qué fecha?..."**—C. A. L., Concepción.

R.—Puede eximirse. La ley respectiva (artículo 5. N.o 6) exime al "único varón adulto de una familia que viva á sus expensas". De allí se deduce que usted puede eximirse presentando en su debido tiempo y forma la respectiva solicitud al juzgado de letras. El tiempo depende de la edad de usted y de la época en que le obliga la ley.

Número **184.**—VARIAS RECETAS.—1. **"Quisiera preparar sobre cartón ú hojas de madera delgada una substancia análoga á la que hay sobre las cajas de fósforos y permite encender á estos".**—Gringo, Talca.

R.—

Fósforo rojo en polvo	25	gramos
Goma arábiga	10	"
Esmeril en polvo	5	"

Disolver el fósforo en agua con la goma arábiga. Añadir el esmeril y mezclar cuidadosamente. Extender con brocha sobre el cartón en capas sucesivas, esperando, antes de dar una nueva mano, que la anterior esté seca. Mover el frasco cada vez que se quiera hacer uso de la mezcla. (El fósforo rojo es sin peligro para la salud. Tampoco se enciende espontáneamente).

2.—**Sírvase indicarme cómo puedo empavonar un cañón de rifle".**—P. P. J., Valparaíso, y otro.

R.—Hemos dado ya una receta en un número anterior. Agregaremos ésta:

Cloruro de mercurio	2	partes
Cloruro de cobre	1	"
Acido clorhídrico	6	"
Alcohol	5	"
Agua	50	"

Se hace una disolución con la cual, después de una limpieza cuidadosamente hecha, se da una ó varias manos al objeto de fierro que se desea empavonar. En seguida se pone á este agua caliente.

3.—**"¿Qué debe hacerse para limpiar sellos de correo, billetes de Banco, etc., quitándoles las manchas pero sin dañarlos?"**—Varios.

R.—Darles un baño en agua con amoníaco. Se los deja allí por un momento y en seguida se los lava en agua pura. El amoníaco disuelve las manchas de grasa. A los billetes se les puede en seguida colocar entre pliegos de papel secante ó de papel sin cola, con un objeto pesado encima. Quedan casi nuevos

y, en todo caso, están desinfectados siquiera parcialmente. Cuanto á las manchas de tinta sobre las estampillas de correo, hay que atacarlas con **Agua de Javel**, pero hay el peligro de maltratarlas.

4.—"¿Cómo se prepara el barniz del Japón?" —A. B. D., Valparaíso.

R.—Haciendo alguna de las tres operaciones siguientes:

A) Asfalto	90	partes
Tierra de sombra quemada.	250	"
Aceite de linaza	2.700	"

Hervir y agregar esencia de trementina en cantidad suficiente.

B) Laca	30	partes
Negro de humo	15	"
Trementina	60	"
Alcohol de 90 grados	125	"

C) Pez negra	10	partes
Asfalto	20	"
Bencina	40	"

Hacer las mezclas anteriores en caliente y dejar digerir lentamente con calor moderado.

Número **185.**—CABELLO.—1. **"¿Cómo puede conservarse rizoso el cabello lacio?"**—Z. R.

R.—El cabello lacio se conserva rizoso tratándolo así: échense 56 gramos de borax y 1½ de goma arábiga en un litro de agua hirviendo. Agítese la mezcla, y tan pronto como se hallen disueltos los ingredientes, se añaden tres cucharadas de alcohol alcanforado. Con este líquido se humedecen los mechones de pelo antes de ensortijarlos en los papelillos al tiempo de irse á la cama.

2.—Siguen lloviendo preguntas sobre remedios para la calvicie. A las recetas anteriores agregamos éstas:

Contra la calvicie:

Agua de Colonia	50	gramos
Tintura de cantáridas	6	"
Esencia de romero	10	gotas
Id. de espliego ó alhucema	10	"

Mezclar. Friccionar el cuero cabelludo con un trapito de franela mojado en esta mezcla.

Agua de quinina:

Para limpiar el cabello se hace un cocimiento de 30 gramos de cáscara de quina en 500 de agua, agregando 2 gramos de carbonato de potasa. Se filtra, agregando 80 gr. de alcohol y algunas gotas de esencia de rosas, ú otra, según sea el perfume preferido.

Número **186.**—CASOS Y COSAS.—1. **"Una señorita con quien pololeo (para buen fin) desde hace mucho tiempo se ha empezado á escribir "también" con otro joven: en vista de esto, ¿qué debo hacer con dicha señorita, si realmente la amo con locura?"**—Uno como muchos.

R.—¿Qué debe hacer usted? Primero, no ser loco, y lo sería grandemente, si perseverara pololeando en tan extrañas condiciones. Lo segundo, notificar á la persona aludida que usted no es filósofo ecléctico ni comunista. Lo tercero, si el eclecticismo de la señorita persiste después de la notificación, romper las relaciones diplomáticas y... pensar en otra. El mundo es muy grande...

2.—**"Tenga la bondad de decirme, ¿qué se puede hacer para olvidar á una persona que se quiere mucho y se está lejos de ella?"**—R. A. C., Molina.

R.—Esperar, dando tiempo al tiempo. Este es el doctor especialista en esta clase de achaques.

Número **187.**—PARA NIQUELAR.—**"¿Podría usted enseñarme un método sencillo para niquelar?"**—Talquino.

R.—Los útiles necesarios son una cuba de vidrio de tamaño proporcionado á los objetos que se pretende niquelar; una plancha de níquel que servirá de anodo soluble; ganchos de cobre niquelado con los cuales se suspenderá en la cuba el objeto niquelable; un par de pilas eléctricas, por lo menos, sistema Daniell, ú otro apropiado. Ante todo es preciso limpiar los objetos que se trata de niquelar quitándoles absolutamente todos los cuerpos grasos que pueden haberlos manchado, para lo cual se emplean varias preparaciones en las cuales domina naturalmente el carbonato de potasa ó soda. Una vez perfectamente limpio el objeto se lo coloca en el baño atándolo á los ganchos. Se coloca los anodos á ambos lados y bien al frente del objeto. Se mueve suavemente á éste para que el depósito de níquel empiece inmediatamente después de la inmersión.

El baño se hace según la fórmula siguiente:

Sulfato de níquel puro	1.000	gramos
Tartrato de amoniaco neutro.	0.725	"
Acido tánico al éter	0.002	"
Agua	20	litros

El tartrato de amoniaco neutro se obtiene saturando con amoniaco una disolución de ácido tartárico: igualmente debe ser bien neutralizado el sulfato de níquel. Cuidar de que la corriente eléctrica no sea muy fuerte, pues en tal caso el níquel se depositaría sobre el objeto en forma de un polvo gris ó negruzco. Después de la operación, lavar con mucha agua la pieza niquelada y secarla cuidadosamente en aserrín caliente.

Número **188.**—PARA EL TOCADOR.—1. **"Sírvase indicarme una receta para dar brillo al cabello"**.—Ema, Taltal, y otras muchas.

R.—Agua, 220 gramos; goma de tragacanto, 6 gr.; alcohol á 36°, 90 gr.; esencia de rosas, 10 gr. Dejar macerar durante 24 horas; colar al través de un lienzo fino y guardar en frasco bien tapado.

2.—**"Está cayéndose mi cabello. ¿Qué remedio hay para impedirlo?"**—Pedro Pablo M., Las Cruces.

R.—Emplee usted cocimiento de quina roja. No se enjuague el cabello con amoniaco, sino con bicarbonato de soda. Este limpia el cabello sin dañar la raíz.

3.—**"¿Existe alguna receta para preparar un buen jabón de tocador?"**—Rosa B., Talca, y otras.

R.—Almendras amargas mondadas, 375 gr.; harina de arroz, 320 gr.; harina de habas, 90 gr.; polvo fino de lirio de Florencia, 30 gr.; carbonato de potasa, 16 gr.; esencia de pazmín, 90 gr.; esencia de rosas, 2 gotas; esencia de azahares, 1 gota. Lavar las almendras y molerlas en mortero con un poco de agua. Disolver el carbonato en un poco de agua de rosas y mezclarlo con lo demás. Por fin, añadir las esencias. Si resultare muy gruesa la pasta, añadir poco á poco agua de rosas hasta darle la blandura suficiente.

Número **189.**—INSTRUCCION.—**Se nos ha pedido de varias partes las condiciones de admisión en las Escuelas Normales de Preceptores.** El reglamento de 1890 dice lo siguiente:

Para ser alumno se necesita: 1.o tener por lo menos 16 años cumplidos; 2.o buena conducta y presentar certificados de las escuelas

que el candidato haya frecuentado; 3.o Buena salud; 4.o No tener defectos físicos incompatibles con la profesión; 5.o Matricularse oportunamente (antes del 15 de Enero de cada año. Decreto de 4 de Enero de 1897); 6.o Someterse á exámenes sobre escritura, gramática, aritmética, religión, geografía; 7.o Comprometerse á egercer por siete años la profesión; 8.o Escritura de fianza obligándose á devolver los gastos de instrucción. Dirigirse al director ó directora de la respectiva escuela normal.

Número **190**.—VARIAS CONSULTAS.—1. **Algunos libros de geografía enseñan que las razas humanas son cuatro; otros que son cinco, no faltando algunos para sostener que son seis. ¿Qué opina usted y á qué raza pertenecen los "changos" de la costa?**—Apostadores, Iquique.

R.—En efecto, las seis razas enumeradas por los autores son (1) la negra ó etiópica, (2) la amarilla ó mongólica, (3) la roja ó india, americana, (4) la blanca ó caucásica, (5) la malaya ó de la Oceanía occidental y península de Malacca y (6) la australiana ó australasiana. La clasificación más correcta es la que comprende las cinco primeras enumeraciones y junta los números 5 y 6. Los "changos" de las costas del norte de Chile pertenecen á la raza roja, de la cual presentan todos los caractéres.

2.—**"He oido sostener que no hay diferencia alguna entre húngaros y chinos, siendo ambos de igual raza. Quisiera saber además si los austrinos con apellidos que terminan en "itch", "vitch" son húngaros".**—Curioso, Iquique.

R.—Es doctrina común que los húngaros, aunque como raza formen en Europa como una isla rodeada por todas partes de pueblos de raza caucásica, son mongoles y, por consiguiente, de igual origen racial que los chinos. Cuanto á los austriacos con apellidos en **itch**, son eslavos, es decir, pertenecen como los demás europeos (exceptuando á los finneses, que son de origen mongólico) á la raza caucásica de la cual poseen todos los caractéres. Además sus diversas lenguas (rusa, servia, teheques, slovena, polaca, etc.), son indo-europeas como el francés, alemán, español, etc.

3.—**"¿Teniendo los vascos una lengua distinta de todas las demás razas y sin parecido con ninguna otra, forman raza aparte ó son de raza blanca como los demás europeos?"**—Eskualdunac, Santiago.

R.—Entre las muchas teorías sobre los orígenes del pueblo vasco, la más verosímil es la que le hace pertenecer á la misma raza que pobló antiguamente el occidente de Europa: en España, Francia, Irlanda, Escocia, á orillas del océano Atlántico. Parecen los vascos haber sido la vanguardia de la raza caucásica, la cual, partiendo del centro del Asia, invadió á la Europa. El punto difícil en esta cuestión es el lenguaje. Este, en efecto, es inclasificable y, en todo caso, se diferencia substancialmente de todas las demás lenguas de la raza blanca. Es un verdadero misterio filológico y lengüístico.

4.—**"No alcanzo á comprender por qué los agricultores no dejan que las papas florezcan y produzcan semillas como las demás plantas. ¿No sería más económico sembrar esas semillas que gastar papas enteras ó partidas para sembrar? ¿Qué le parece á usted?"**—Agricultor, Santiago.

R.—Me parece que usted es lo que los franceses llaman un agricultor **en chambre**, algo como un marino de agua dulce. La razón de la práctica agrícola que usted critica es que las semillas de papa dan origen á plantas que no producen tubérculos ó los producen insignificantes. Para que los tubérculos se produzcan es menester que la planta esté influenciada por un hongo pequeñísimo, del género llamado **fusarium**, el cual adhiere á los tubérculos enteros ó partidos que se siembran y favorece su reproducción sobre la nueva planta que brota de éstos. Cuando no hay ese hongo en el terreno en que se siembra papas, la cosecha no se da. Así fué como las primeras papas introducidas en Europa y plantadas en un suelo privado de **fusaria** daban tallos, hojas y flores en abundancia, pero no tubérculos. El hongo **fusarium** y su papel en la producción de tubérculos fué descubierto, hace cosa de seis ó siete años, por el naturalista francés Noel Bernard.

5.—**"¿Qué hay del aparato inventado últimamente en Italia por un presbítero para anunciar los temblores? ¿Es farsa ó nó? ¿Cómo se portó en el último temblor de anteayer?"**—Curioso, Santiago.

R.—Se trata sólo de un aparato provisional y de estudio. Nada puede decirse aún sobre su valor práctico, pues sólo existe desde apenas seis meses. Pero se sabe que el autor de él es uno de los más hábiles seismólogos de Italia y que goza de fama universal.

Número **191**.—CURIOSIDADES.—1. **"¿Pololeo y flirt son una sola y misma cosa? ó ¿Qué diferencia hay entre ambos?"**—Extranjero, Temuco.

R.—El pololeo es el flirt á la moda chilena. Z. Rodriguez en su diccionario dice: **"Pololear** es andar en tertulias y saraos de una á otra niña, no muy á su gusto y con un tantico de impertinencia". Parece que desde 1875, fecha de la publicación de aquel diccionario, el pololeo ha evolucionado mucho y que el significado de la palabra se ha modificado substancialmente. El príncipe de Orleans y Braganza lo define así en su libro sobre Chile (París, 1909): "Un pololo es un joven que le sigue los pasos á una niña desde lejos, desde muy lejos y le dirije miradas, únicos homenajes que la moral nacional tolere... A jóvenes y niñas, fáltanles ocasiones de verse y hablarse; de allí probablemente ha nacido ese juego encantador, **ce charmant petit jeu"**. (No hay para qué decir que pololo se dijo, al principio, en virtud de una metáfora, tomada del pololo, ó abejorro volador y bullicioso).

2.—**"Un francés llamó últimamente á otro con cierto enojo "gredin". ¿Qué debo pensar de aquel calificativo? Un amigo me dice que es grave insulto..."**—Un ignorante, Santiago.

R.—El amigo tiene razón... pues **gredin** significa, á voluntad y según el tono del que habla, **miserable, pícaro, bribón, perro, holgazán, tuno...** Puede, sin embargo, haber sucedido que el francés, en lugar de "gredin" haya dicho **"crétin"**; en cual caso las cosas mejoran algo porque un **crétin** (imbécil, idiota) lo es sin culpa propia, por nacimiento ó á consecuencia de una enfermedad, mientras un **gredin** es tal por propio gusto. Ambas palabras desdicen mucho de la "politesse" francesa.

3.—**"¿Debe decirse "esports", "deportes" ó "sports" simplemente? ¿Cuáles son los principales "sports"?**—Sportman, Santiago.

R.—"Esports" es un disparate. "Sport" en singular es la palabra inglesa que los españoles traducen por **"deporte"**. Esta es la única correcta, lo que no significa que sea la más corriente fuera de España.

Los principales "deportes" son la marcha, la carrera, el alpinismo (aquí diríamos "el andinismo"), la danza, la natación, la gimnasia, el boxeo y la lucha, el tiro con rifle, revólver y arco, el ciclismo, las regatas, la equitación, el patinaje, la esgrima, el automovilismo, el foot-ball, el golf, la pelota, el cricket; el último, en fecha, y el primero en actual importancia es la aviación y aerostación.

Nota.—Algunos escriben **"sportman"**; es un error. Lo único correcto es "sportsman" con S entre T final de Sport y M inicial de Man. Significa "hombre de deportes" particularmente aficionado á los "sports" del campo, caza, pesca, etc.

MODAS

AL llegar al fin del año parece hasta que las "Modas" pidieran descanso, pero no es así, pues esta caprichosa señora nos manda de Europa sus novedades de Otoño é Invierno! Parece absurdo tener que pensar en pie-



les con los calores tan fuertes que tenemos ahora, en que sólo se nos ocurre aligerarnos de ropa lo más posible y vestirnos sólo de blanco que, dicho sea de paso, no hay nada más bonito. Agrada el encontrar á un grupo de señoras por la mañana con sus diáfanos trajes claros, sus sombrillas también claras y sus sombreros frescos y llenos de flores. ¡No hay nada más bonito!

La moda actual es muy práctica. Esos trajes de hilo lavables son encantadores y como están al alcancce de todas, se pueden tener varios y parecer siempre elegante y limpia; pero, yo no soy partidaria de esos colores que llaman ahora de moda; no los encuentro ni sentadores ni distinguidos. En trajes de verano lo blanco está sobre todos los demás colores y después vienen los de color, pero suaves, no esos tan fuertes y tan poco artísticos que dan á las mujeres un aspecto tan raro y no les favorece su complección. La cuestión de Modas, es como ya creo haberlo repetido antes, no exagerarlas, ahí está todo el secreto de la elegancia. Si las chaquetas se usan largas hasta el ruedo del vestido, hacedlas hasta las rodillas. Si se usan cortas hasta la cintura, hacedlas un poquito más largas. Y así en todo, sed en modas más tímidas que atrevidas y os aseguro seréis más elegantes.

Se está librando batalla entre los grandes costureros á propósito de las chaquetas largas y de las cortas y entre las faldas angostas y las dobles polleras. ¿Cuál vencerá?



LID

Luchan tanto el cristiano como el moro
por su Dios y su Ley en la cruzada,
el César por la gloria inconquistada
y la hermosa vestal por su decoro.
Lucha el avaro ruín por su tesoro,
el guerrero ambicioso por su espada,
el joven por la luz de una mirada
y el trovador por la violeta de oro.

Y, cuando aquella lucha más se aferra,
viene en su rocinante de buen trote
el luchador insigne de la tierra,
El ilustre manchego Don Quijote,
y arremetiendo á todos con su lanza
deja muerto de risa á Sancho Panza!...

EDUARDO FERRER

UN PERRO BIEN ENSEÑADO



1. Cuando cocina la cocinera, el Cola no se mueve de su sitio...



2. Cuando la señorita mete la mano en la cocina, y por ende la pata, llevada de su malhadado afán de hacerse la buena dueño de casa, el Cola abandona inmediatamente su puesto...



3. Y con su sola presencia anuncia al patrón la terrible amenaza que para su estómago se prepara á la hora de almuerzo ó de la comida... y...



4. ...Patrón y perro, llevados de cierto instinto de conservación, se dirigen á un restaurant vecino, en donde la dueño de casa no tiene la malhadada costumbre de meter su mano y pata en lo que no le corresponde.

S. A. R. HUMBERTO, PRINCIPE DEL PIAMONTE



El heredero de la corona de Italia con uniforme de coraceros. Retratado el 15 de Septiembre de 1909, día en que cumplió 5 años.

ECOS DE LA ENTREVISTA DE DOS SOBERANOS EN RACCONIGI



Los dos soberanos, Víctor Manuel de Italia, y Nicolás de Rusia, en el carruaje real que los condujo al Municipio de Racconigi.



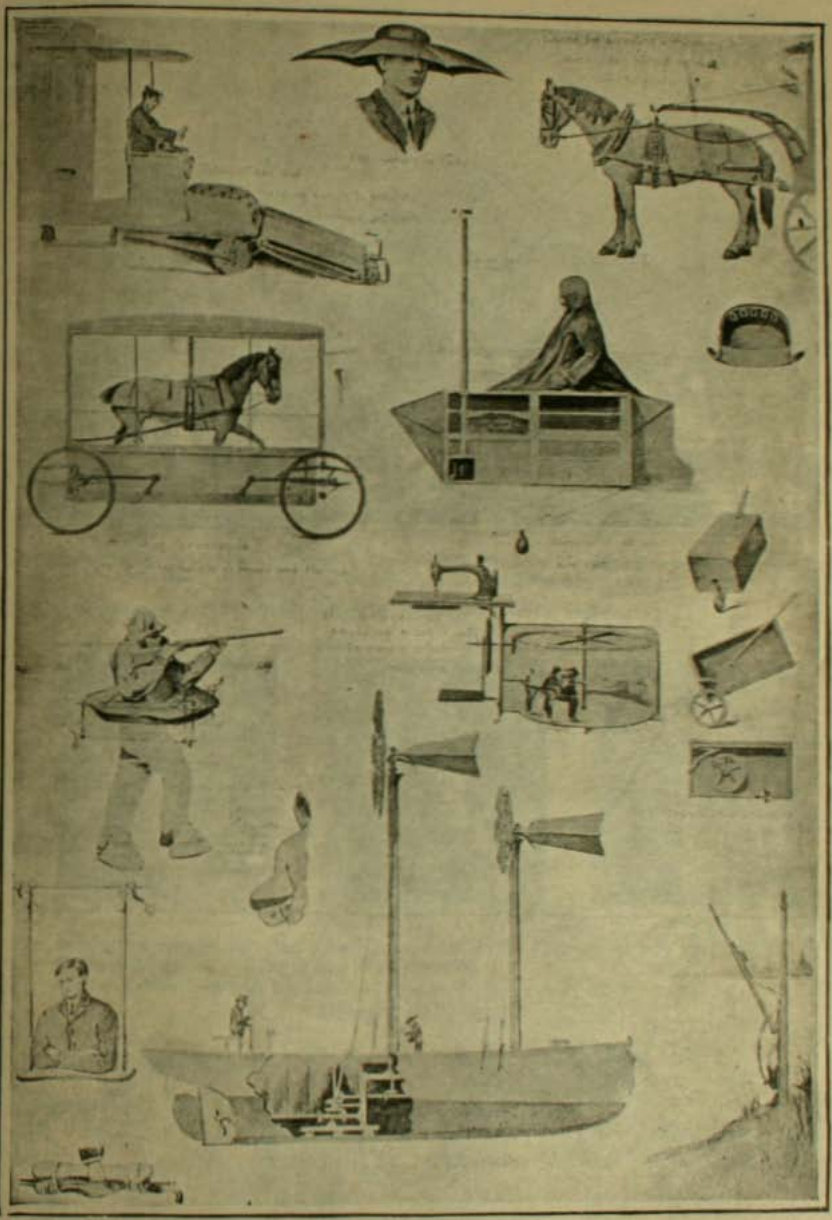
Uno de los "fieles cosacos del Czar" en Racconigi

COSAS DE NENES



El fantasma de los gemelos.





1. Aparato para prevenir accidentes.—2. Sombrero sombrilla.—3. Gancho destinado á levantar el animal en caso que se arranque y desfrene.—4. Velocípedo para animales destinado á evitar el deterioro de las calles y de los propios animales.—5. Curiosa combinación de water-proog con balsa salvavidas, con provisiones y víveres.—6. Sombrero con compartimento para cigarros y otras pequeñeces.—7. Aparato flotante para facilitar la caza de patos.—8. Máquina de coser movida por un perro.—9. Cajón que puede ser transformado en carretilla.—10. Aparato que sirve de bracera en los tranvías y trenes.—11. Buque movido por molinos de viento.—12. Aparato automático para la pesca.

LA PRIMERA AUDIENCIA DEL PROCESO STEINHEIL



El interrogatorio á Madame Steinheil. En el centro la reo. A la izquierda del grabado, la mesa de las piezas de convicción; á la derecha, la prensa judicial.

Personajes prominentes del proceso Steinheil



El defensor M. Antony Aubin



El abogado general, M. Trouard-Riolle.



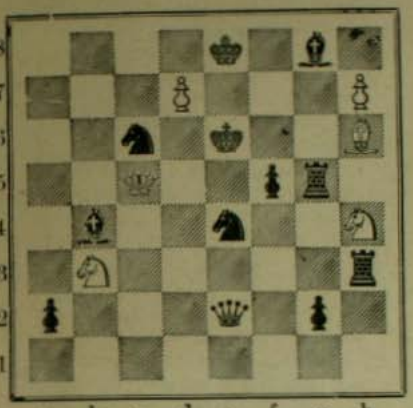
El relator leyendo el acta de acusación

COSAS DE PAYASOS



PASATIEMPOS

PROBLEMA DE AJEDREZ



Problema monograma en tres jugadas.

ANTONIO BOETA BAZAN

\+ +

SOLUCIONES AL N.o 253

Al geroglífico comprimido, con error ortográfico: Disecado.
A la tarjeta: Manuel Estrada Cabrera.
Al cuadro acróstico: Noche, Oriol, Cisne, Honan, Elena, Buena, Uncir Echar, Niara, Arras.
Al geroglífico francés : Elêve (alumna).
Al geroglífico: Belisario.
Al logogrifo primero: Torquemada.
A la charada: Altamirano.
A la tarjeta: Puente Jaime.
Al geroglífico primero: Entretegido.
Al segundo: Emperador de Alemania.

\+ +

GEROGLIFICO

2 Ti 2 K

TELEGRAMA

ROMO
Hoy vi rrei
GIL

Formar con estas letras el nombre de dos grandes poetas unidos por conjunción.

V. R. VALDES H.

\+ +

GEROGLIFICO MUSICAL

NOTA ∀ꞀON NOTA

ROSA MUSGOSA

\+ +

TARJETA

Matilde Eva Rojas

Formar con estas letras el nombre de un vals muy conocido.

E. DE C.

\+ +

GEROGLIFICO

Nota y Nota

PASATIEMPOS

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre femenino
8 1 2 7 8 6 1 8—Nombre femenino
1 2 6 1 8 3 6 8—Nombre femenino
5 6 1 2 7 8 —Nombre femenino
7 4 7 8 —Nombre femenino
7 6 8 —Nombre femenino
7 —Consonante
6 1 8 —Nombre femenino
1 3 3 8 —Nombre femenino
8 3 8 7 6 8 —Nombre femenino
1 2 6 5 6 7 6 8—Nombre femenino

EMITA TAVOY

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre de varón
4 5 6 7 8 1 1 2—Pendencia
4 5 6 2 8 7 9—Río de Chile
1 2 3 4 5 1—Arbol
7 9 4 2 1—En el mar
1 8 4 2—Instrumento musical
8 4 2—Pecado capital
5 1—Artículo
7—Consonante

*

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de varón
7 8 4 3 6 3 8—Poder
7 8 1 1 3 1—Verbo
1 2 4 8 6—Nombre de varón
7 2 7 8—Juego
1 3 6—Río en Europa
6 5—Adverbio
5—Consonante

CHARADAS

Una *tercera* y *segunda* se paseaba un día al rededor de un *prima tercera* cuando ¡tras! un descuido y á fondo.

Una mujer que vió esto y que vestía de *segunda tercera* se avalanzó corriendo y con toda la fuerza de sus pulmones gritó:

—¡Ya te has dado mi *todo*, ándate á la *prima segunda!*

*

Primera y *segunda* es algo
con que se puede comprar,
el *todo* fruta sabrosa,
y el *un tres* de una ciudad,
el *tres dos* es necesario
para el arte musical,
y *tercia* te he de decir
si el *todo* no has de encontrar.

DOMINGO

*

Prima dos y *prima tres*
es tarea mineral,
segunda prima y *tres prima*
es fácil irlo á mirar
al sitio de los toreros,
donde ellos suelen dejar
hasta la *segunda tercia*
aunque le regalen *todo*,
que es sustancia procedente
del Perú y Panamá.

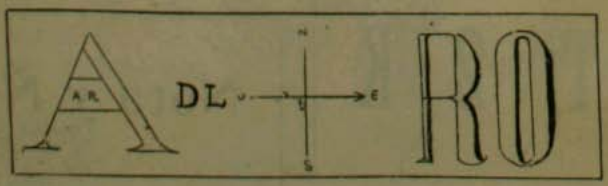
DOMINGO

ADIVINANZA

Voy y vengo fijamente,
antes y después me citan,
con mi nombre felicitan
y siempre soy consecuente;
tengo miembros más de veinte,
otros me parten en tres,
en dos lo más común es,
ya soy malo, ya soy bueno,
ya soy propio y soy ageno
y soy antes ó después.

EMITA TAVOY

GEROGLIFICO



ZIG-ZAG

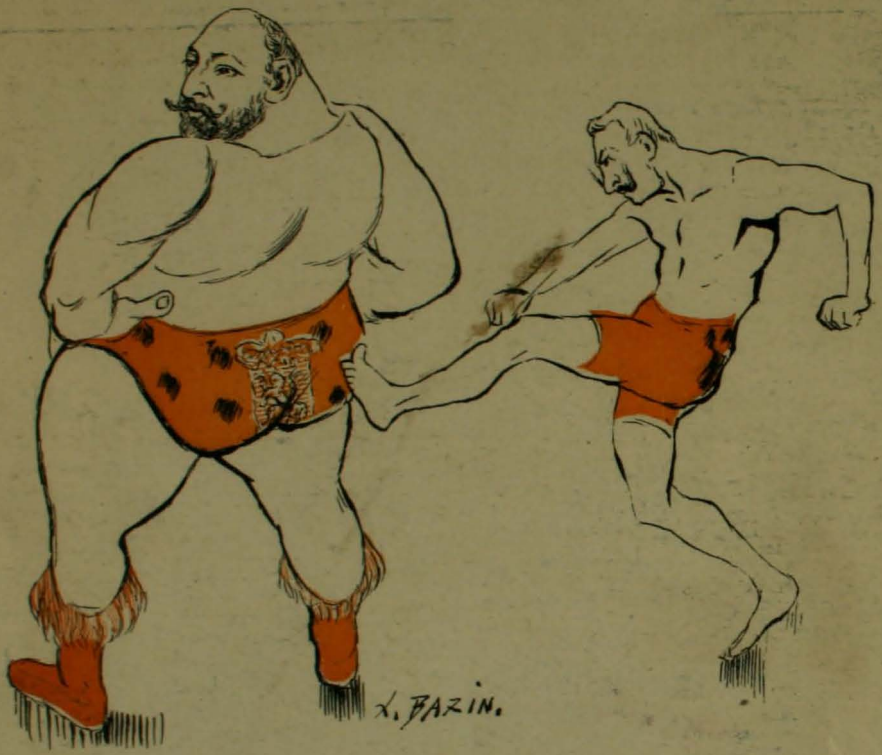
REVISTA SEMANAL
ILUSTRADA Nº 255



EN LA FUENTE

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



El Kaiser y el Czar de los bulgaros

Entre Guillermo II de Alemania y Fernando de Bulgaria no reina actualmente una exquisita cordialidad á consecuencia de una broma del Kaiser, despues de un banquete en el palacio del Emperador de Austria. Fué una palmadita aplicada sobre los robustos hombros del Czar de Bulgaria, en medio de un transporte de estraña alegria.

Seguramente esto no habia ocurrido si el soberano aleman hubiera elejido para los postres el excelente

ANIS DEL MONO

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 255

Año V

Santiago de Chile, 8 de Enero de 1910

CINCO GENERACIONES



Interesante grupo de una familia de Traiguén que abraza cinco generaciones, desde el tronco venerable hasta el tierno tataranieto

La visita



LA hermana de caridad dijo á la vieja, con esa voz apagada que se usa cerca de los enfermos:

—Hemos llegado... la dejo... La puerta al fondo... cama número 9... ¡y que nos ha dado cuidado el tal muchacho!... Creímos que lo perderíamos... Lo encontrará usted muy cambiado... Pero desde hace dos días, ya está fuera de peligro... Eso sí, no le haga usted hablar mucho... y principalmente, no le dé usted nada... absolutamente nada de comer, señora; la menor cosita que comiera le ocasionaría un peligro inmenso... y las blancas alas de la cofia desaparecieron.

La religiosa había encontrado á la anciana en la puerta del hospital militar, al cual venía á ver á su hijo, Francisco Mozer, de la tercera compañía, que á la sazón estaba con tifoideas. Había preguntado á la buena madre su camino y ésta había tenido lástima de esa pobre fisonomía arrugada y cansado en la cual se leía tanto anhelo que la había guiado á través de los innumerables corredores.

Venía desde muy lejos; desde el amanecer estaba caminando. Llevaba una cofia blanca, originaria de la Auvernia, llena de encajes y traía en el brazo un canasto de paja amarilla con negro.

Abrió la puerta que la madre le indicó y se detuvo un instante en el umbral. Esta sola ventana grande, pero de fuertes barretas de hierro, le daba aire y luz.

Procuró conocer á su Francisco, en medio de todas esas camas blancas, de las cuales se destacaban pálidos y flacos semblantes, como para atemorizar á los que allí penetrasen. Una voz débil pero muy clara dijo:

—¡Mamá! y ella corrió hacia una de esas camitas.

—¡Hijo mío! ¡Mi querido Francisco! y largo rato lo tuvo apretado contra su corazón.

¿Era su hijo? Esa cara en la que ya no había más que ojos y tan flaco que parecía que los pómulos iban á perforar la piel?

A su pesar, las lágrimas la vencieron. Corrían rápidas y silenciosas por los surcos profundos de su cara, llena de arrugas. Se irguió y echó hacia atrás, para que no viese sus lágrimas, lluvia de tempestad que no dura, pero tranquiliza el corazón que así desfoga. Ya sonreía. La madre, ¿no la había dicho que estaba fuera de peligro? Le tomó sus largas manos huesudas y angulosas, que no se atrevía á apretar, y al oído, muy bajito la habló. Encontró sin buscarlas, para hablarle, frases de ternura pueril, desconocidas, pero que agradan y entretienen, pues revelan el cariño de una madre.

—¡Ah, decía, si hubiese podido venir por él y cuidarlo á su manera, hacía tiempo que estaría ya bien, pero el papá no la quiso dejar venir ni un solo día á causa de la vendimia. Se levantaba con el día y se acostaba la última, para poder preparar los fiambres para los hombres.

A pesar de este rudo trabajo, no podía dejar de pensar todo el día en su pobre hijo... Estaba segura de que se curaría. Había orado tanto... En cuanto se pudiera tener en pie, vendría á buscarlo. Pasaría todo el día en el campo... El aire puro de allá lo restablecería muy pronto... Durante las veladas lo irían á ver y charlarían tomando la buena cidra y comiendo las castañas asadas en la ceniza...

Francisco Mozer veía con la imaginación esas comilonas de invierno, interminables al rededor de la mesa con su humeante lamparín. Esta evocación gastronómica despertaba más y más su apetito que desde algunos días no lograban engañar ni las tizanas, ni las bebidas tibias y mal olientes.

—¡Llevadme contigo!... Si yo pudiese comer... desde hace días estaría yo en pie... y fuerte!... Tengo hambre... no me quieren dar de comer, pretextando que mi estómago no soportaría ningún alimento!...

Decía todo esto con voz doliente, de niño castigado... y la vieja se indignaba; ahora comprendía el por qué estaba su hijo tan flaco y pálido... ¡Claro, si le negaban la comida!... ¡Hasta la buena madre había recomendado de no darle nada! ¡Ahora vería esa, lo que le importaban á ella sus indicaciones!...

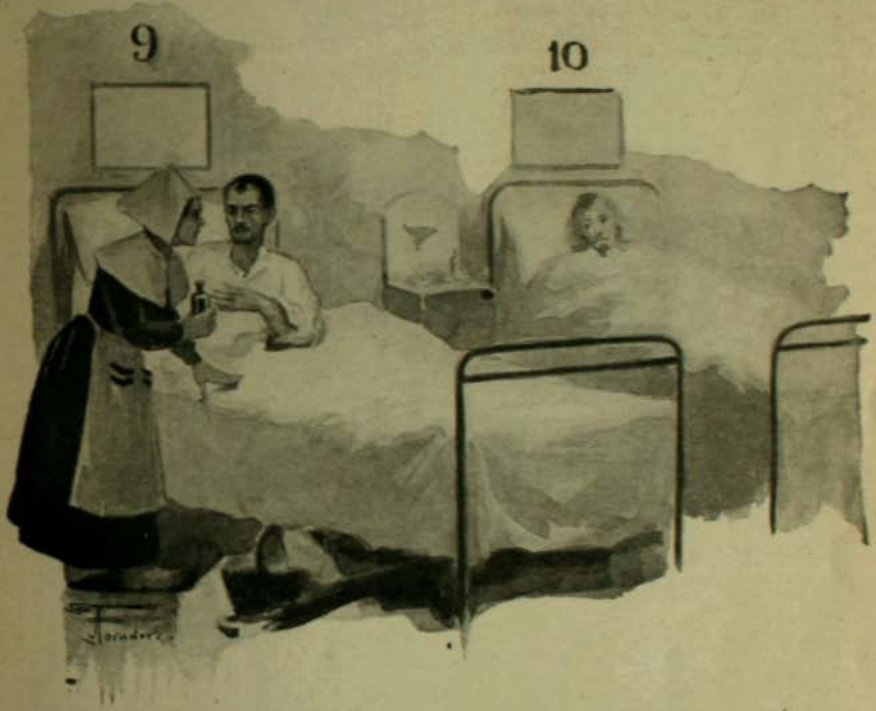
Miró hacia la puerta, para cerciorarse de que la madre no entraba en ese momento... y de la canasta sacó una buena porción de torta, de esa torta del pueblo, pe-

sada y aliñada que tanto le gustaba... Para él había amasado y cocido hasta muy tarde en la noche. ¡Sabía muy bien que le causaría tanto placer! La costra estaba dorada y provocativa. Las primeras papas de la cosecha, tiernas y jugosas, la guarnecían por dentro. El enfermo, con un gesto pronto y voraz, la atacó á dos carrillos; la encontraba excelente; jamás había comido una semejante. Qué feliz se sentía su madre al verlo comer con un apetito semejante: parecía reirse con todas sus arrugas: su hijo había terminado; encontró

vieja, al verlo tan contento... también estaba mareadita, pero era toda una felicidad, la que se le había subido á la cabeza...

Qué hueca y flaca sonaba su risa en esa triste sala de hospital, que era como la antecámara del sepulcro. La llamaban la sala de la Capilla, ahí llevaban á los que parecían condenados á un fin próximo... y en medio de su felicidad no veían ambos las caras hostiles y las miradas agudas é irritadas ante su alegría.

Cuando la madre volvió, no quedaba ni



la parte bien pequeña, y ahora tenía sed, y se comprende, pero se conformaba, pues sólo de pensar en la tizana le venían náuseas.

La buena vieja sonreía maliciosamente. Tenía aún en su canasto algo que guardaba para lo último. Lentamente y á propósito sacó un frasco de vino claro, en el cual brillaban rubíes, olía á frambuesas y era de aquel que sólo se sacaba en las ocasiones solemnes... Francisco lo arrebató de las manos de su madre, y se puso á beber lentamente y saboreando. Le pareció que algo de calor y de vida nueva le corría por las venas; sólo se detuvo en la última gota; las camas blancas le parecía que bailaban y tenía ganas de reirse; ella también, la

rastro del festín; las migajas sacudidas y el frasco en el fondo del canasto.

—Bastante han conversado para un día, dijo la religiosa, vea usted qué colorado está... es mejor que parte usted... pero en la tarde, aunque no es permitido, podrá usted volverlo a ver, le pediré autorización al mayor...

—¡Dios mío, con tal que no le vuelva la nebre!

—¡La fiebre! pensaba la vieja. ¡Ahora que ha comido, está ya bien!

Y se fué con el corazón alegre, después de una última sonrisa á su hijo, desde la puerta, y éste se quedó alegre y con muy buenos colores....

Cuando en la tarde regreso, parecía que la madre esperaba su llegada.

—¡Venga usted pronto... Está mal otra vez!

Sólo en la manera como la religiosa dijo estas palabras, la anciana presintió una desgracia.

—¡Francisco!... ¿Qué ha sucedido?... pero no morirá, ¿verdad, madre?...

Sus descoloridos labios temblaban. Siguió á la religiosa á lo largo de los corredores, entorpecida y como anonadada por un golpe de maza. Sus pesados pies resonaban sobre el piso.

—Tan pronto como usted se fué, dijo la madre, la fiebre se declaró violentamente, hice llamar al mayor inmediatamente y éste no comprende nada de tan terrible recaída... ¡Pobre señora... está bien mal!... ¿No le haya usted dado nada de comer?...

—Nó... Nó, madre... balbuceó la anciana, es tan poquito lo que le dí... tenía tanta hambre... así no más de torta, y mostraba la mitad de su mano.

Cuando entraron, la sala estaba ya en la penumbra. La anciana distinguió hombres con blusa blanca, rodeando una cama... ¡Era la de su hijo! Corrió y se arrojó de rodillas:

—¡Francisco!... ¡Hijo mío... contéstame!...

El no contestó... la vista vuelta ya hacia la lejana orilla...

—¡Cállese usted, le interrumpió la madre, pues en la obscuridad de la sala habían cuellos tendidos y miradas fijas por el espanto que procuraban adivinar lo que pasaba tras ese biombo que habían colocado para aislar al moribundo. La religiosa habló unos segundos con el mayor y éste con voz ruda, que la cólera le impedía moderar, le dijo:

—¡Por qué los dejó usted solos, madre? ¡Ah! Ahora comprendo el por qué de la hemorragia... Esta vieja le dió alguna cosa que comer... ¡Un enfermo que nos dió tanto trabajo!... ¡Pero ella lo ha muerto!... ¡Sí, muerto!... ¡Y ya no hay nada que hacer!

Y salió...

Pero al salir miró á la anciana, que arrodillada, ni atendía ni lloraba, era la imagen viva de la estatua del dolor... ¡y tuvo pena!...

La anciana, atontada, absorta, inconsciente, parecía no comprender lo que sucedía en su alrededor, ni ver las luces que ahora brillaban junto á la cama, ni á un anciano, un sacerdote murmurar las últimas plegarias... Cuando se fué, la levantó. Ella lo siguió dócilmente repitiendo con voz temblorosa y cansada, como en sueños:

—¡Ve usted... un pedacito... y tan chiquito de torta... no más grande que la mitad de mi mano... ¡así!... y nada más que unas cuatro gotitas de vino!

ELIE BARSAI.

INSTITUTO COMERCIAL DE SANTIAGO



Los alumnos del Instituto Comercial de Santiago graduados en el presente año







I. El caribe Padre, Benéfico, Registro, Espediente, Bismuto, Negro y otros en tiempo para enfocar.—II. Los caribes en dirección á devorar la Pantera.—III. Cueca bailada por los caribes Melancolía y Arrebatado.

Curiosa y original sociedad de gastrónomos. Los nombres raros que acompañan las vistas corresponden á los miembros principales de esta sociedad.

¿ES USTED CHIFLADO?

NO ESTA DE MAS SERLO UN POCO. VEASE ESTA LISTA.

EN un curioso estudio que ha publicado hace poco el profesor Grasset enumera los rasgos de locura de una porción de gente célebre y afirma que muchos de los poetas, matemáticos, filósofos, historiadores, hombres de Estado y hombres de ciencia más famosos no hubieran llegado jamás á ser genios sin el chispazo de locura que servía de estímulo á sus cerebros y les impulsaba á realizar hechos fuera de lo ordinario, pero de gran valor para la humanidad.

Tolstoi, por ejemplo, pertenece según él á la categoría de los medio locos llamados "originales". A los 8 años de edad se apoderó de él un deseo irresistible de volar, y decidido á realizarlo se subió á la ventana



más alta de su casa y empezó á hacer los movimientos para volar. Cayóse al jardín y estuvo muy malo una porción de tiempo á consecuencia del golpe. Ya hombre se enamoró nó de una sino de las tres hijas del doctor Berce, y no acertando á decidirse por ninguna, las dejó á las tres.

Pascal no podía ver correr el agua sin caer en un paroxismo de ira. Augusto Comte, que inmensa influencia ejerció en la filosofía, era indudablemente un medio loco. Escribía cartas incoherentes. Un día, yendo de paseo, quiso arrastrar á su mujer para ahogarse ambos en el lago de Enghien. Durante las comidas se entretenía en clavar el cuchillo en la mesa y, comiendo lomo de cerdo, recitaba versos de Homero.

Maupassant murió loco. Confesó muchas veces que veía á su doble personalidad y que al entrar en su cuarto le era muy frecuente verse á sí mismo sentado en el sofá.

Juan Jacobo Rousseau fué sucesivamente relojero, titiritero, maestro de música, pintor y criado, y luego siguió los estudios de medicina, teología y botánica. Le gustaba meditar al sol con la cabeza descubierta. Se enamoró á los 11 años y sus famosas "Confesiones" demuestran que era un perturbado completo.

Gerard de Nerval estaba sujeto á alucinaciones. Veíasele á lo mejor en una esquina, con el sombrero en la mano, sumido en una especie de éxtasis.

Quiso volar como los pájaros, y un día lo prendieron en las calles de París porque se disponía á volar á las estrellas y, para aligerarse de peso, se había puesto en el traje primitivo de nuestro padre Adán.

Baudelaire se teñía de verde el pelo. Era fanático por los perfumes y afirmaba que su alma se cernía en ellos, como las de otros hombres en la música.

El caso de Alfredo de Musset, visionario y "ligeramente maniático", es de los más interesantes. En el Café de la Regencia tenía costumbre de pedir una bandeja de cigarrillos de los más caros, y una horrible mezcla de cerveza y de ajenjo, que se bebía de un trago. Después se recostaba sólidamente en el respaldo del diván y se fumaba los cigarrillos uno tras otro, hasta dejar vacía la bandeja. A las once y media, el camarero llamaba un coche, cogía al poeta por un brazo y lo metía en el vehículo. Al llegar á su casa, la criada vieja de Musset lo recogía y lo acostaba como á un niño.

El mismo Napoleón el Grande tenía sus rasgos de locura. El profesor Grasset dice que no sólo creía en presentimientos y horóscopos, sino que además sufría de un tic muy característico que le hacía agitar convulsivamente el hombro derecho y los labios.

Emilio Zola acostumbraba á contar el número de los faroles en las calles, los números de las casas y sobre todo los de los coches de alquiler.

Balzac estaba dominado por una manía ambulatoria y por el afán de la ostentación. Una noche que había estrenado una gran bata, se empeñó en salir á la calle con ella y llevando en la mano una linterna para excitar la admiración del público.

Schopenhauer sospechó continuamente que estaba poseído de un demonio, y afirmaba que lo sentía dentro. Se pasaba semanas enteras sin hablar á nadie.

Edgardo Poe bebía "como un salvaje", según la frase de Baudelaire, y padecía las alucinaciones más horribles.

Newton se volvió loco en la vejez. Por último, Beethoven se lavaba siempre con agua helada, echándosela con las manos por todo el cuerpo al mismo tiempo que gruñía, y cuando había formado un gran charco en el suelo, se tendía en él, haciendo los mismos ademanes que un pato nadando en el estanque.

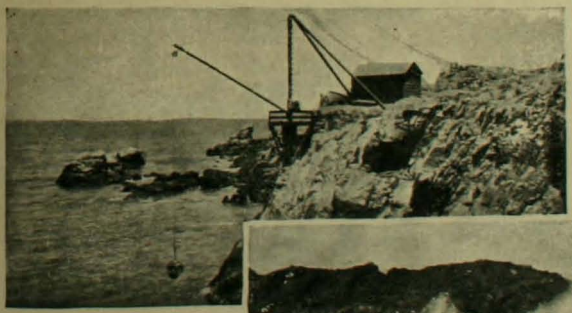
DE IQUIQUE

Estudiantina Circolo Filarmonico Italiano



El 14 de Noviembre pasado, en los espaciosos salones del edificio italiano en Iquique, en homenaje de S. M. el rey de Italia, se llevó á efecto un hermoso concierto organizado por la estudiantina del "Circolo Filarmonico Italiano", que dirije el reputado profesor Antonio Brengola.

ISLA DE PAJAROS



La grúa de descarga en la isla

LAS vistas representan parte de la Isla de Pájaros, situada en la provincia de Coquimbo. La primera es una grúa que sirve para hacer descargas en la Isla. la segunda es un hermoso golpe de mar que recorre subterráneamente una distancia de 120 metros y que sube por un hueco del subterráneo hasta una altura de 20 ó 25 metros, según la braveza del mar.

En los números anteriores de "Zig-Zag" habíamos tenido el gusto de publicar otras fotografías de esta hermosa Isla tan llena de naturales atractivos



Golpe de mar que recorre subterráneamente una distancia de 120 metros

ESCUELA DE DENTISTICA



Alumnos que reciben su título el presente año. De pié: señores Javier Labbé, Santiago Riveros, Toléforo Morales, Alfonso Lang, José Gotschlish, Enrique Molina, Emilio Belmonte. Sentados: señores Alberto Hinostroza S., Luis Lagos Z., Horacio Larraín C. y Humberto Muñoz R.

LAGO TITICACA



Lago Titicaca. Altura sobre el mar, 3,814 metros. Muelle inaugurado el 4 de Noviembre en el puerto de Guaqui por S. E. el Presidente de Bolivia, Excmo. señor don Eliodoro Villazón.

ELECTRICIDAD ANTI-MUSICAL



—Pues, señores, yo estaba horriblemente fastidiado con un vecino filarmónico que no me dejaba vivir con sus tocatas. Entonces compré un famoso aparato eléctrico.

Y apenas él empezó á producir notas y agudos, hice funcionar las ondas eléctricas derribándolo al suelo con una fuerza de 500,000 semifusas comprimidas.

ANECDOTAS

Juicio crítico

En el estreno de la tragedia "Cleopatra", de Marmontel, el aspid que interviene en la escena culminante era un autómata construido por el célebre Vaucauson, con tal propiedad. que hasta silbaba.

La tragedia no tuvo mediano éxito y fué muy discutida. Y un crítico, preguntado por su parecer, respondió:

—Soy de la misma opinión que el áspid.

*

Contestación

Talbert, canónigo de Besançon, envió á un concurso abierto por la Academia de Dijón el elogio histórico del caballero Bayardo, que no fué admitido por llegar tarde.

—Yo creí, contestó cuando se lo comunicaron, concurrir á un acto académico, pero nó á unas carreras de caballos.

*

Agradecimiento

El reputado médico francés, monsieur Hecquet, siempre que visitaba á sus clientes ricos iba á las cocinas y abrazaba á los cocineros y pinches, diciéndoles:

—¡Gracias, amigos míos, por vuestros buenos servicios... sin vosotros, los médicos iríamos á parar á un asilo.

*

Cuatro pies

En presencia de su nueva compañera, mademoiselle Vertpré, que era de corta estatura, dijo la famosa actriz de la Opera de París, mademoiselle Jawureck:

—¡Qué pequeñita es! ¡Tiene cuatro pies, á lo sumo!

—Es verdad, contestó la aludida. En cambio, vos teneis uno que vale por cuatro.

*

Sangre fría

El general Custine era un hombre tranquilo y de una serenidad reconocida.

En cierta batalla leíale un despacho su ayudante, cuando una bala enemiga llegó hasta ellos y se llevó un trozo de papel.

—Continuad, dijo Custine tranquilamente: la bala no ha debido llevarse más que una palabra.

Excmo. Sr. Rafael Errázuriz Urmeneta



Ministro de Chile ante la Santa Sede

PICK-NIC INFANTIL







I. Grupo de niñitas asistentes al pick-nic verificado en Valparaíso en la quinta Cox, y que fué ofrecido por la colonia alemana con motivo de la terminación del año escolar.
III. Durante el lunch: grupo de niños.
II. Durante el lunch: grupo de niñitas.
IV. Una partida de alegres jóvenes.



En la Escuela de Minería



La máquina moledora de metales ensayada con feliz éxito recientemente en la Escuela de Minería



Asistentes al ensayo y miembros de la Comisión de Gobierno encargada de su exámen

Insertamos dos vistas fotográficas que dan cuenta de una nueva máquina para moler metales, ensayada con un feliz éxito en la Escuela de Minería.



El señor prefecto de policía, el profesor Urrea y sus mejores alumnos.

El Miércoles 5 del presente el profesor de esgrima don Alfredo Urrea presentó al prefecto de policía en revista de esgrima á los señores oficiales de policía que estudian bajo su dependencia.



Un ataque á florete especialmente para el fotógrafo

El Año Nuevo en la Penitenciaria



El Año Nuevo en la Casa Penitenciaria

También los desarrapados de la villa tuvieron sus fiestas de Año Nuevo.

El último Domingo se verificó en la Penitenciaria de Santiago, una sencilla fiesta para que los penados celebraran el Año Nuevo.

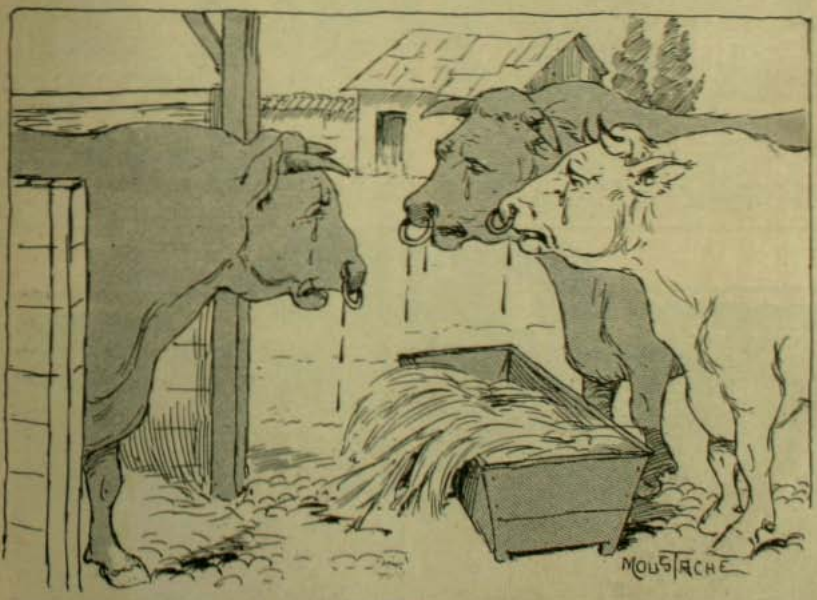


Grupo general de los asistentes á la fiesta en la Penitenciaria

Misma causa, distintos efectos

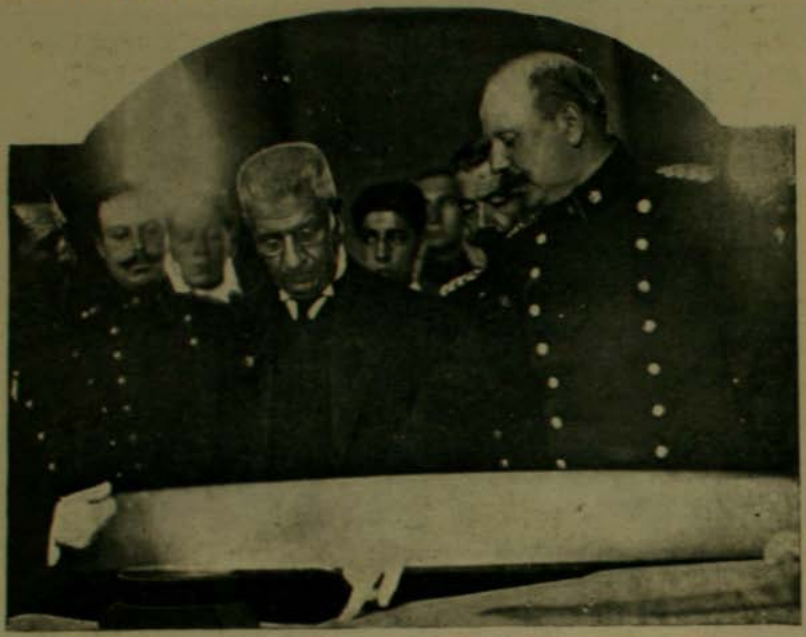


—¿Por qué están ellos tan felices y contentos?
—Porque hoy se pusieron las argollas.



—¿Por qué se lamentan ellos amargamente?
—Porque les acaban de poner las argollas.

REVISTA DE GIMNASIA EN LA ESCUELA MILITAR



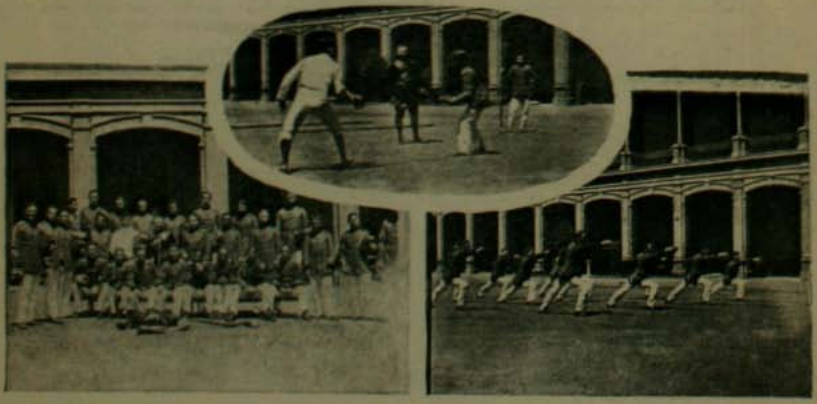
Feliz instantánea de S. E. el Presidente de la República en la revista de la Escuela Militar

EL Miércoles 5, á las 9 A. M., se llevó á efecto en la Escuela Militar la revista de gimnasia y la exposición anual de trabajos escolares.

Presenciaron la revista, desde los sitios de honor, S. E. el Presidente de la República, el director de la Escuela, comandante Shönmeyer y señora, y distinguidos caballeros y señoras invitados.

Empezó el acto con ejercicios musculares, de gimnasia sueca, ejecutados por todos los cadetes. Hubo números de salto y caballete.

Terminada la presentación, S. E., acompañado de los asistentes, recorrió las diversas secciones del establecimiento, dormitorios, biblioteca, casino, salas de estudios, gabinete de modelos, etc.

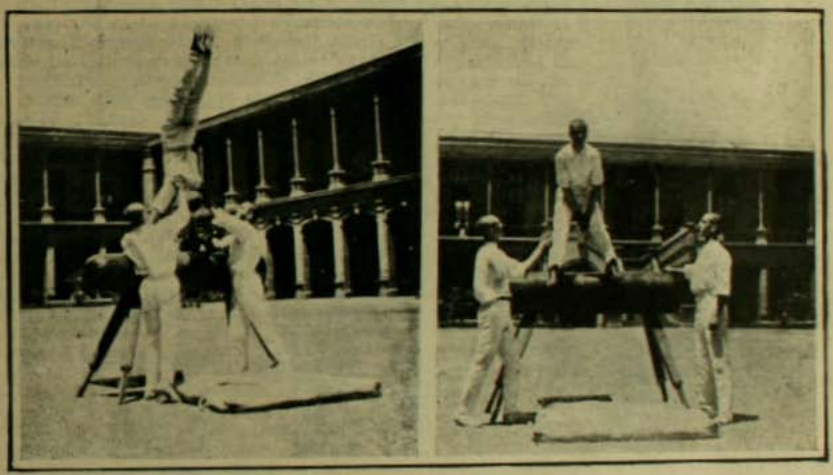


I. Un asalto á florete ante el profesor.—II. Los de la clase de esgrima.—III. Dispuestos á la defensa.

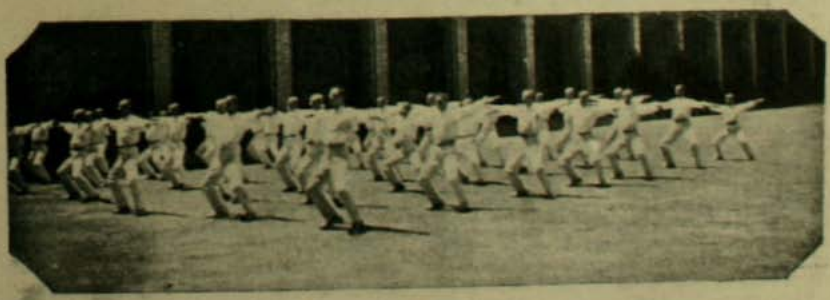
EN LA ESCUELA MILITAR



S. E. el Presidente de la República y familias asistentes á la revista de la Escuela Militar



Trabajos en el caballete



Un momento de gimnasia

Dos Heroes



LA guerra había sembrado de cadáveres los campos de batalla y regado con la sangre de centenares de inocentes las gradas del cadalso. El ánimo de los patriotas, lejos de desfallecer ante tanta desgracia, con cada hombre que desaparecía de sus filas, con cada gota de sangre que regaba el patíbulo, sentía redoblarse sus anhelos de libertad. Cada hombre que moría era un defensor menos, siendo imposible reemplazarlo por otro porque todos estaban enrolados en el ejército, era reemplazado con mayor espíritu de sacrificio de parte de los que quedaban.

Por eso es que en cierta ocasión en que el jefe necesitaba un hombre que, arrostrando el peligro, llegara hasta los enemigos á ejercer el espionaje, mil soldados respondieron á su llamado, saliendo un paso al frente de las filas. Los ojos del militar se fijaron en los de un valiente, que con mirada suplicante pedía el honor para él.

—Juan D'Acosta, dijo, seguidme.

La elección era justa. Nadie mejor que él llenaría su cometido. Por eso entre las filas no se oyó ni tan sólo el rumor de un patriota. La envidia no podía tener un sitio en esas almas que no miraban sino los intereses de la patria, y esos intereses iban sólidamente amparados por la astucia y el valor de Juan D'Acosta.

Con tanto gozo en el corazón como modestia en la apostura dejó Juan las filas, no sin que antes sus buenos camaradas le hubieran despedido con un estruendoso ¡hurra!

—¡Viva la libertad, viva la República de Cuba! pudo gritar una vez que sus nervios se rindieron vencidos por el imperio de su voluntad.

*

Algunos días después, en el patíbulo, con un cigarrillo en los labios, se destacaba indiferente la figura de un joven hermoso, de dulces ojos azules y aire modesto.

Era el mismo joven que hacía poco se despedía de sus camaradas para llegar hasta el corazón de los enemigos. Altivo salió entonces en busca de la gloria y altivo estaba ahora en presencia de la derrota.

Había fracasado... Después de tener consigo todos los datos que necesitaba fué sorprendido y capturado por los españoles, no sin que antes de efectuarse esto último hubiera muerto á puñaladas á dos de ellos en una encarnizada lucha cuerpo á cuerpo.

Por eso estaba ahí, frente á la muralla de los ajusticiados, desafiando á la muerte después de haber desafiado mil veces á la vida.

Al frente de él los guardias preparaban sus armas. En un minuto más cerraría los ojos á este mundo. En ese corto instante quería dedicar un recuerdo á los que quedaban. Recorrió la multitud, que iba á presenciar su ejecución, con nervioso ademán. Su mirada antes tranquila adquirió de pronto un brillo intenso. No era una mirada de temor, ni de despecho ni de indignación. Era una mirada tierna y penetrante que acariciaba ansiosa la figura de una anciana que también le miraba desde lejos. Ambos sonrieron... ¡Acaso para consolarse en la comunión de una sonrisa!...

Los guardias apuntaban ya.

—Esperad, dijo él, con voz imperiosa. Con timbre sonoro y entero dijo las siguientes palabras:

—Cuando muere uno de nosotros, la causa de la libertad se robustece en vez de debilitarse. Estoy tan seguro de ello que quisiera volver una y otra vez á la vida, después de ser fusilado, para que se me volviera á aprehender y fusilar. Vosotros, amigos míos, estáis trabajando en pro de Cuba, no en su contra. Por tanto, os agradezco mi muerte. Hé ahí mi pensamiento. Que Cristo me reciba entre los suyos.

Un ruido de armas sucedió á estas palabras. Sus pulmones arrojaron las últimas bocanadas de humo del cigarrillo que fumaba. Y mientras respiraba ampliamente el aire suave de la mañana, como si quisiera llevar al más allá las frescas brisas de su patria, oyóse una voz de mando, luego un disparo y cayó pesadamente en tierra uno

de los más grandes apóstoles de la libertad de Cuba.

★

Una nueva víctima de la revolución acababa de oir en su calabozo la lectura de su sentencia de muerte. Un llanto acerbo sucedió á la monótona notificación. Luego, arrodillándose, pidió hablar con el coronel. Iba á jurarle que no serviría más en el ejército cubano, que incondicionalmente se enrolaría en las tropas realistas, en cambio de la gracia del indulto de su sentencia de muerte. La puerta de la celda se cerró; y al ver que ni una palabra de aliento oyó de los labios del funcionario, fué presa de un horrible y prolongado histerismo.

Notificado el general del lastimoso estado en que se encontraba el reo, respondió tranquilamente:

—Ya lo vereis calmado, indiferente, estoico, ante el patíbulo. ¡Conozco mucho á estos hombres!

★

Sólo unas cuantas horas faltaban para que el infeliz fuera ejecutado, cuando llegó hasta el coronel una anciana con los ojos llenos de lágrimas.

—Soy la madre del reo que fusilareis mañana, dijo á éste. No es extraño, por tanto, que venga á pediros la gracia de verlo por vez última para darle mi bendición.



Conmovido el jefe ante esta sencilla súplica permitió la visita en la prisión.

El reo se echó en sus brazos sollozando. Su rostro pálido y demacrado, su mirada inquieta, sus ademanes vacilantes, eran huellas inequívocas de intensa amargura.

Su madre lo abrazó con lástima.

—¿Habeis sufrido mucho, hijo mío? preguntó con voz temblorosa.

—Mucho madre...

—¿No habeis alcanzado merced, no la habeis pedido acaso?

—Está escrito que yo muera. ¡Nadie me oye cuando imploro!

—Será porque nada ofreceis en cambio de la vida á nuestros enemigos, dijo la anciana tristemente.

—He ofrecido hasta traicionar á mi patria, respondió el hijo mirando con avidez alrededor, como si temiera que al decir esas palabras la sombra de un muerto que amó mucho fuera á penetrar en su celda para lanzarle un reproche.

—¡Traidor! exclamaron los labios de la madre con toda la posible ternura, mientras su alma repetía ¡traidor! con honda indignación.

Con la indiferencia con que se recita un monólogo que se ha repetido muchas veces en muy pocas horas, tomó cariñosamente la anciana las manos de su hijo y le habló así:

—Hace poco tiempo fué fusilado un valiente que se os parecía mucho en el semblante. Ambos, nacidos de las mismas entrañas, sacasteis de ellas un natural parecido. Dios, que intervino en colocaros una alma, os dió una diferente. A él, una grande, noble, patriota; á tí... á tí, una distinta. Cuando supe que temiais á la muerte no pensé, por tanto, en venir á enmendar lo que hizo ese Todopoderoso, tratando de estirpar de tu alma el miedo. No quería tampoco ver morir á un hijo cobardemente... Después de larga meditación, llorosa, suplicante, hablé con cada una de las personas que habían de intervenir en vuestra ejecución. El ruego de una madre que va á quedar sola y sin apoyo encuentra eco aún en los más duros corazones. Y os conseguí, querido hijo, la gracia de la vida.

—¿Es verdad, madre? exclamó impetuosamente el reo que hasta ese instante permanecía humillado ante la comparación que

entre él y su hermano hiciera la anciana. ¿Es verdad lo que decís?

—Sí, respondió ella lacónica y dolorosamente.

—Más, á pesar de tanta dicha, pareceis triste, dijo el reo con cierta inquietud.

—Nó, exclamó ella sorprendida. Sólo es que... es que como he sufrido tanto, aún en los instantes más felices de mi vida no me abandona el gesto del dolor.

—¡Cuán buena sois, madre!

Siguiendo el hilo de su interrumpido monólogo, continuó:

—Se hará un simulacro de ejecución. Ireis al patíbulo. Dispararán sobre tí, caerás en tierra, se os pondra en un ataud que llevarán á casa y allí se repetirá la escena bíblica de Lázaro. Os "levantará ó irás" á luchar de nuevo, no en contra nuestra sino por las armas de Cuba, por la conquista de la libertad.

Abrazó á su hijo con ternura infinita y se despidió de él. Las abundantes lágrimas que brotaron de sus ojos resbalaron desapercibidas por su ajado rostro en la sombra de la prisión.

*

—¿No os he dicho yo, decía el coronel á los que le rodeaban, mientras el reo se situaba frente á la muralla blanca, que el hombre que gemía en demanda de merced, llegado el momento de la ejecución, vendría indiferente y estoico á desafiarnos con su altivez ante la muerte? A los viejos soldados como yo, agregaba enfáticamente, no nos engañan las fieras hechizadas bajo el blanco ropaje del cordero.

El no se colocó sonriente ante la boca de los blancos que apuntaban.

A la voz de ¡fuego! los guardias descargaron sus fusiles y una honda, satírica, terrible carcajada resonó en el espacio...

El cadáver de Manuel D'Acosta, hermano de Juan, rodó violentamente...

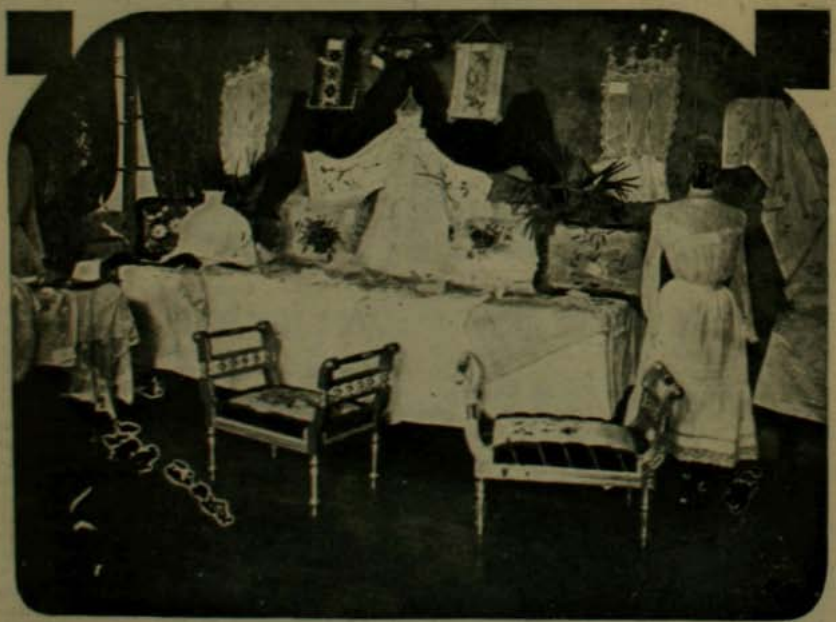
*

Un gran pecado abrumaba el alma de la anciana, pero le sonreía la suprema compensación de haber hecho morir como valiente al hijo que debió morir como cobarde.

Una sonrisa siniestra había quedado estereotipada en el rostro del cadáver. Es que la muerte le sorprendió en una carcajada en vez de sorprenderle en un sollozo.

A. B. U.

En el Liceo Núm. 4 de Niñas de Santiago



Sección bordados de la exposición de trabajos ejecutados por las alumnas del Liceo de Niñas número 4, en sus clases de trabajos manuales, durante el año escolar de 1909, que acaba de terminar.

FUNERALES DEL SR. RIVAS RAMIREZ



I. El cortejo fúnebre en el momento de llegar al Cementerio Católico.—II. Un grupo de caballeros asistentes al entierro.—III. Público asistente en el momento de los discursos.

FUNERALES DEL CAPITAN SIERRALTA



Al salir del Espíritu Santo.



Conduciendo el ataud al Mausoleo de la Marina.

Funerales del señor Julio Kaltwasser



Sacando el ataud del voluntario de la 6.a Compañía de Bomberos, señor Julio Kaltwasser.—El señor Julio Kaltwasser.—La carroza fúnebre en dirección al Cementerio General.—Desfile de la compañía doliente.

EN LAS "CRECHES"



I. La comisión organizadora de la fiesta del Domingo.—II. Los pequeños asilados.



Alumnos graduados de mecánicos electricistas en 1908

UNA de las instituciones de beneficencia que cuenta con más simpatías es, sin lugar á dudas, la que sostiene las "Crèches".

Todo lo que tienda á mejorar y atender la parte más hermosa de la humanidad: la infancia, siempre cuenta con las simpatías generales.

Un grupo de sus directoras organizó para las últimas fiestas un sencillo pero simpático acto para la alegría de sus asilados. Los pequeños obtuvieron caricias y juguetes.

Las caricias disiparon el ansia de amor de sus corazoncitos, y los juguetes, mitigaron por un instante sus primeras tristezas, sus primeras lágrimas!



Grupo general de las asistentes y pequeñas asiladas de las "Crèches"

A TERESA

Mi amor, Teresa, es un volcán profundo;
no teme, nó, ni de la muerte el hielo,
él desprecia la cólera del cielo
y vence los obstáculos del mundo.

He de luchar con ímpetu iracundo
y he de ser cóndor de atrevido vuelo
que, burlando barreras, sin recelo
cruzaré el infinito en un segundo.

Tu recuerdo es mi escudo. Y tú la musa,
que llegaste cual místico querube
á darle luz á mi razón confusa.

Yo vivo para tí y á todo ageno.
Y si la humanidad es una nube,
yo seré rayo y me hundiré en su seno.

RAMON ANGEL JARA Y ROMAN

MATRIMONIOS



Señorita Malvina Ferrari C.



Capitán Aníbal Riquelme

Contrajeron matrimonio en Los Andes



Señor Alberto Peña Calvo



Señorita Lucía Ruiz Maffet

Contrajeron matrimonio en Recreo



El señor Valle, teniente primero de la Cruz Roja Española, retratado en traje de gran parada.

⚜ ⚜

¡.....!

á I. P. V.

Artista es el que ama, el que comprende
del arte la verdad.
Sacerdote es aquel que á Dios consagra
su vida ante el altar.
Músico fué Beethoven, porque supo
la armonía sentir,
y yo soy un poeta niña amada,
porque te quiero á tí.

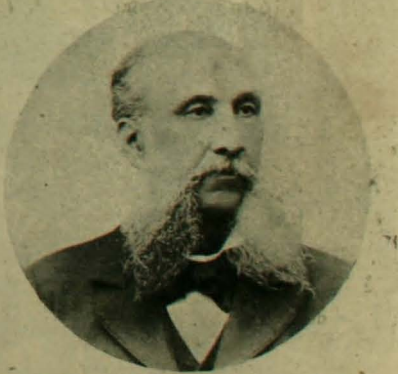
E. Z. M.

UN DEFENSOR DE VALDVIA



Damos el retrato de don Dominzo Ibacache, director de la 1.a compañía de bomberos de Valdivia, que trabajó con energía sin igual por defender la propiedad en el gran incendio de Valdivia.

⚜ ⚜



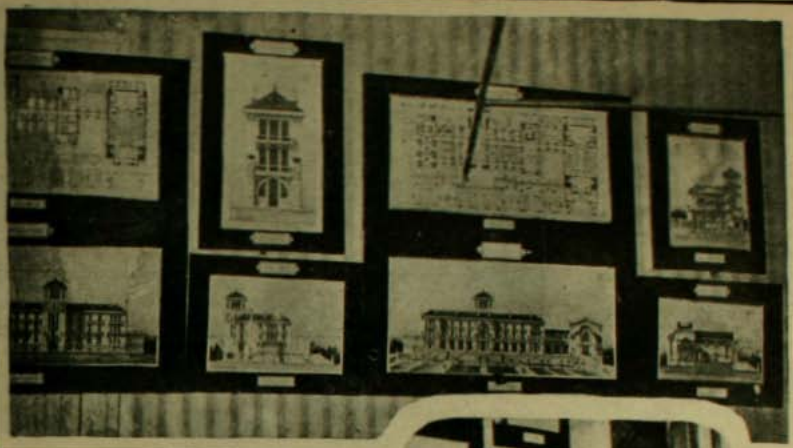
Señor don Guillermo Lopez, nuevo cónsul de Chile en Quito.

DE AÑO NUEVO



I.- En los jardines del Congreso durante la última kermesse.—II. Cenando en el Club Santiago con motivo de la llegada del nuevo año.

ESCUELA DE ARQUITECTURA





I. Exposición de trabajos en la Escuela de Arquitectura de la Universidad del Estado con motivo de la terminación del año escolar de 1909.

II. S. E. el Presidente de la República y el rector de la Universidad, don Valentín Letelier, durante la visita que hicieron á la exposición de trabajos de la Escuela de Arquitectura.

III. Grupo de alumnos de la Escuela de Arquitectura en uno de los corredores.



DE TOCOPILLA

TENEMOS el agrado de publicar en estas páginas algunas importantes fotografías que se refieren al hermoso puerto de Tocopilla.

Ya nuestros lectores habrán tenido ocasión de ver en Zig-Zag numerosas vistas de diferentes partes de la República. Con estas añadimos un nuevo interés á la colección de panoramas del país. En las presentes páginas tenemos algunas fotografías de la bahía y de la ciudad de Tocopilla, con todo su movimiento de buques que le prestan su peculiar atractivo.

Añadimos, además, algunas instantáneas de actualidad en que se puede verá algunos extranjeros de esa localidad celebrando una modesta pero alegre fiesta de campo



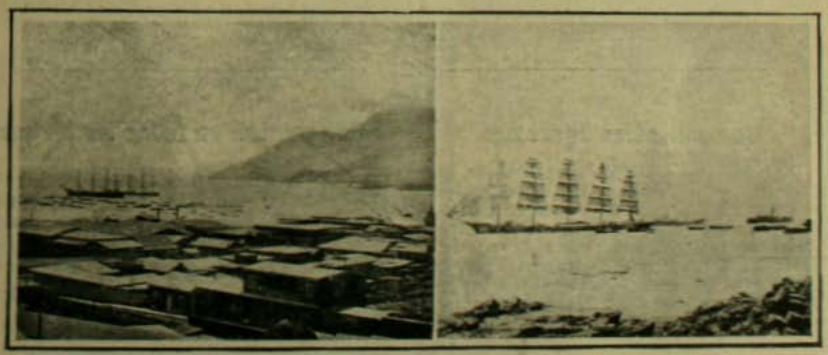




Un grupo de espectadores, esperando la llegada á la meta del caballo Porteño con la yegua Huincha.—Un grupo de españoles celebrando una fiesta.—Otro grupo de extranjeros.



Vista de la bahía de Tocopilla tomada desdeel lado sur



Vista de Tocopilla tomada desde el cerro

Saliendo de Tocopilla la fragata de cinco árboles "Preussen" con cargamento de salitre.

UN VELORIO

I

¿Qué cosa es la que pasa?
—¡Ay! se le ha muerto un niño á fia Tomasa.
Y ya el compaire Peiro se ha comprao
un cántaro de mosto,
aguardiente chivato y anisao.

II

En tanto dan muerto
la fiesta se arregla
los padres, que lloran,
al baile se aprestan
y en negras orgías
ahogan sus penas.
Y llega la noche
sin luz, sin estrellas
y en la casa obscura
comienza la fiesta:
la cantora afina
la rota vihuela,
los niños y guainas
en raudas parejas
el pañuelo baten
haciendo piruetas:
mientras la cantora
modula esta letra:
"—El guaina que me querida
se jué pa abajo
y me ha dejao sola
triste y llorando.
Triste y llorando ¡ay! sí,
y esto es tan cierto
como aquel angelito
que está allí muerto".

III

En tanto en la estancia
el contraste reina
entre la algazara
del baile y la fiesta
con el angelito
que yace en la mesa
en su negra caja
rodeado de velas.
Aparte, en el cuarto,
se encuentra una vieja
friendo empanadas
en la negra ollita,
y en una mesita
que triste se queja
arregla la masa
el sucio chicuelo.
Las mujeres ríen,
los chiquillos juegan
y los perros ladran,
y el gato se queja
porque el guaina tupe
da vuelta la ollita
y la grasa ardiendo
le quema la oreja,
y luego los ¡aros!
de mosto y cerveza
alegran los ánimos
de la turba inmensa.
Ya alegría crece,
el bullicio aumenta
y las horas pasan
en risas y cuecas.
Clarea ya el alba
y el canto se aleja.
Á dormir la mona
que ha pescado á medias.

IV

El fin de este velorio
fué que al siguiente día tempranito
vino don Agustín y don Liborio
y pidieron prestado el angelito
para seguir la fiesta y el jolgorio.

ARTHUR

Un "policeman" gracioso

Días pasados, el Lord Corregidor de Londres dió en el Palacio del Ayuntamiento de dicha capital un baile de trajes de niños. El "policeman" de guardia en la entrada tenía la consigna más severa de no dejar pasar á ninguna persona mayor. Poco después de haber empezado el baile, llegó una señora en un estado de excitación grandísima pretendiendo entrar.

—Lo siento, replicó el "póliceman", pero únicamente puedo dejar pasar á los niños.

—Pero es que mi niña va vestida de mariposa y se le han olvidado las alas.

—Lo deploro, pero son órdenes terminantes; y si su niña ha venido sin alas, tendrá que pasar en el baile por gusano, en vez de mariposa.

Una palabra en todas las lenguas

Un sabio flamenco del siglo XVI, Goropius, constató que la palabra "saco" existe en todas las lenguas con una pronunciación casi igual. "Sakkos", en griego; "saccus" en latín; "sacco" en italiano; "saco", en castellano; "sac", en francés; "sak", en hebreo, turco y sirio; "sack", en alemán, inglés, danés, flamenco, etc.

De aquí dedujo el sabio, que en los terribles momentos de la confusión de las lenguas, ningún obrero de los que trabajaban en la torre de Babel dejó olvidado su saco.

HENRI DAM-CLEARCK

Las Carreras en Viña del Mar



En las tribunas. Concurrentes.



Grupo de señoritas en el interior del Paddock



Llegada de la segunda carrera



Llegada de la tercera carrera



Llegada de la primera carrera



Llegada de la quinta carrera



Llegada de la sesta carrera



"El Derby"



Turín, ganador del "Derby" de Viña del Mar.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS



Alumnos graduados en 1909 de mecánicos y electricistas

EL FANTASMA

El Desierto de los Leones es uno de los sitios más hermosos de la República Mejicana.

Imaginaos, limitando el admirable valle de Méjico, un monte ensilvecido á maravilla de pinos y cedros, arado por profundos barrancos, en cuyo fondo se retuercen diáfanas linfas, oliente todo á virginidad, á frescura, á gomas, y en una de sus eminencias, que forma amplia meseta, las ruinas de un convento de franciscanos, de los primeros que se alzaron después de la conquista.

Ahora que los ferrocarriles y los tranvías eléctricos hacen tan fácil la escapada de la metrópoli hacia los innumerables pueblecillos y recodos amenos del valle, aquel sitio continúa aislado de todo tráfico, y como es fuerza subir por las ásperas derivaciones de la montaña al tardo antojo del mulo ó del caballo, pocos son los turistas que intentan la aventura y casi puede uno prometerse, allá arriba, inalterable paz.

★

Al Desierto de los Leones fué, hace algunos años y aprovechando el ocio forzado de una Semana Santa, el eminente don Justo Serra, al que acompañaban Jesús Contreras, el bien amado escultor que en París dejó un brazo y tantos ensueños: Jesús Urueta, el orador incomparable, y un grupo de poetas predilectos, entre los cuales, Luís Urbina, Jesús E. Valenzuela y otro tan exquisito y alto como ellos, el más culto quizá, el de percepción más aristocrática y fina de los poetas nuevos de Méjicos, pero cuyo nombre no pronunciaré por tratarse del personaje principal de esta aventura.

Sólo sí le llamaré Sabino, como aquel compañeró de fray Luís, que con él departe en los Nombres de Cristo; y diré que era y es muy dado á estudios espiritualistas, y que, sabio en teosofía y en otros altos esoterismos, ha buscado con verdadera ansia la clave de los enigmas que nos rodean y ha perseguido el fantasma á través del día y de la noche...

★

La Semana Santa había llegado tempranamente y el invierno estaba todavía en las cimas. En cuanto cayó la tarde, el frío se dejó sentir con intensidad. Los excursionistas encendieron un gran fuego, y mientras les preparaban la comida, agrupáronse en torno de la vivaz hoguera, el reflejo de cuyas llamaradas temblaba en el fondo obscuro de la arboleda.

Naturalmente, se refirieron historias de aparecidos. Había para ello la complicidad del silencio y la complicidad de la luna. La hoguera contribuía al conjuro con su fantástica nota roja que ensangretaba los rostros atentos y pensativos.

Cuanto mayor era el influjo de lo desconocido y más visible el temblor de lo invisible, uno de los del grupo exclamó dirigiéndose á don Justo Serra:

—¡Señor, allá abajo, entre los árboles, hay una sombra!...

Volviéronse hacia el punto indicado todos los ojos, y, en efecto, á cien pasos, en una explanada, entre pinos gigantescos, se veía distintamente, al fulgor de la hoguera y á la luz de la luna, pasear, lentamente, á un fraile, con la capucha calada y las manos escondidas en la amplitud de las mangas.

Tan patente y manifiesta era la aparición, que ninguno de los presentes dudó de ella. El narrador suspendió su relato, y en el mutismo unánime producido por el pánico de lo sobrenatural, sólo se oyeron el ruido de las respiraciones angustiosas y el crepitar loco de los sarmientos, que, como ofidios rojos, se retorcían en la cumbre.

¿Qué alma vagabunda de fraile volvía de la hondura de los siglos á recorrer aquellos que fueron agrestes escenarios de mortificación, de plegarias y de pensamientos ascéticos?

Los testigos del hecho confiesan que jamás sintieron tan de cerca el soplo helado del arcano y del milagro.

★

De pronto, el más conmovido sin duda de todos, Sabino, lívido como la luna y tembloroso como las hojas, se puso en pie y echó desesperadamente á correr tras el fantasma. Este, al advertir sus movimientos, se esquivó entre los árboles con suma presteza. Parecióles á todos que se había como desvanecido; pero nó: á poco volvieron á verle más allá, en un montículo de tierra.

Sabino seguía corriendo hacia él, y pronto una verdadera caza, la caza al espectro, turbó la paz de las hojarascas, que se quebraban crugiendo, y el sueño de las culebras que huían ondulantes.

Tan furiosa era la persecución como hábil la huída. El fantasma parecía deslizarse, como algo flúido, en confabulación con el viento y con la sombra; pero Sabino, lejos de perder terreno, cada vez más rabioso, prevenía todos los quiebros, presentía todas las artimañas, y, por fin, estrechando distancias, sofocado por la emoción, tanto como por la carrera, pudo asir con sus manos nerviosas al fraile fugitivo...

Arriba, en el vivac, un grito retembló cuando los espectadores de aquella nunca vista escena advirtieron el resultado de la persecución; y todos echaron á correr hacia el sitio en que el fraile se debatía entre los brazos de Sabino, exclamando:

—¡Déjame ya: me haces daño!

El espectro era Urueta que, de acuerdo con Contreras, se había disfrazado para dar á aquella noche un poco del sabor del misterio... Sabino, colérico, hundióle las uñas en los brazos, y cuando sus amigos le obligaron á soltar su presa, pasmados ante lo insólito de su actitud, él exclamó llorando de ira y despecho:

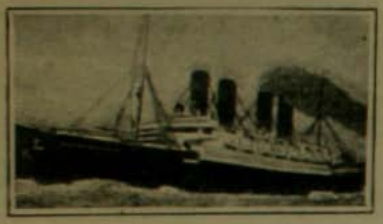
—Haber corrido rabiosamente toda mi vida detrás de lo sobrenatural, y ahora que ¡por fin! creía tocarlo con mis propias manos, encontrarme con este..."

Y su pena, lo más inesperado quizá de aquella noche de sorpresas, era imponente de nobleza y de sinceridad.

AMADO NERVO

LOS GALGOS DEL OCEANO

Reproducimos aquí un conjunto de los buques mercantes más grandes y más veloces del mundo, á los cuales la gente de mar les ha aplicado justamente el título de galgos del océano.



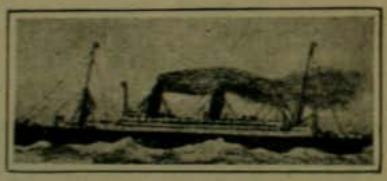
El "Kaiser Wilhelm der Grosse"



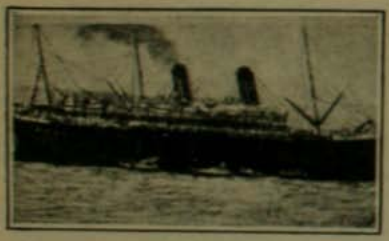
El "Adriatic"



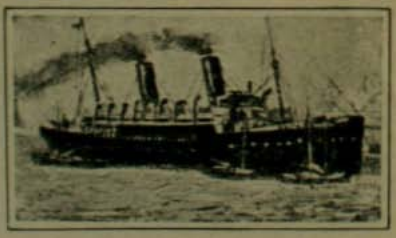
El "Baltic"



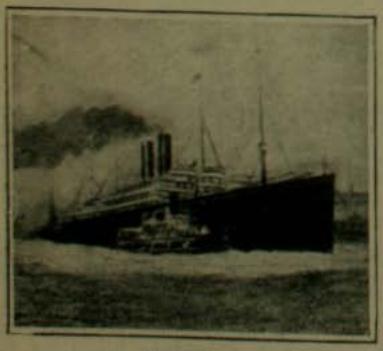
El "Caronia"



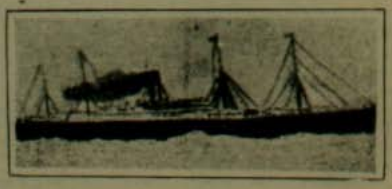
El "Oceanic"



El "Lucania"



El "Cedric"



El "Celtic"

ENEMIGOS DE LA AGRICULTURA

LOS estragos que los animales nocivos causan á la agricultura son tan considerables que bien vale la pena preocuparse del modo de combatirlos, á fin de aminorar ó precaverse de las pérdidas que, á veces, en



Caracol de las viñas

grandes proporciones, ocasionan en los sembrados y toda clase de cultivos.

Estos enemigos de la agricultura parecen tener un representante en cada género ó especie de la escala zoológica, motivo por el cual sólo nos ocuparemos aquí de algunos de ellos.

Entre los gastrópodos, que comprenden dos especies terrestres, los únicos que pueden interesarnos por ser herbívoros y perjudiciales á la agricultura son los caracoles y las limazas ó babosas.

Los caracoles se alimentan de las hojas de los vegetales y causan serios estragos en las viñas, huertos y jardines, sobre todo en los años húmedos.

La especie más común es el caracol de las viñas ó de Borgoña, aunque existen también el caracol de los jardines, el caracol ceniciento, etc.

Para destruir los caracoles se hace indispensable su recolección á mano después de las lluvias y dárselos á las aves ó matarlos por medio de agua caliente.

Lo más ventajoso sería nacerlos recoger para destinarlos al consumo. Con este procedimiento se han concluído en algunos países de tal suerte los caracoles que hoy



Gorgojo del trigo

tienen que valerse de criaderos especiales para dotar de este artículo á los hoteles y mercados.

Las limazas presentan la misma estructura general que los caracoles, pero no tienen más que una concha rudimentaria, no visible exteriormente, sino que está representada por un depósito calcáreo en el espesor del tegumento.

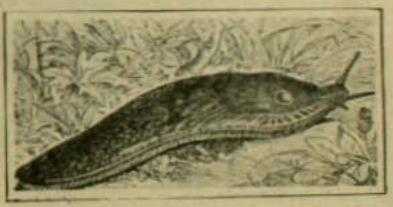
Las limazas son de gran voracidad y destruyen los cultivos más diversos. Salen durante la noche y abundan en el día durante las épocas de las lluvias. Su fecundidad es considerable y las hembras ponen dos ó tres veces al año de 50 á 100 huevos cada vez.

Las principales especies son: la limaza grande cenicienta que alcanza hasta 15 centímetros, se encuentra entre las maderas, jardines y bodegas; la limaza grande roja, la limaza de los jardines, etc.

Los medios de destrucción pueden efectuarse recogiéndolas como los caracoles, ó esparciendo por el suelo de los jardines, por la mañana temprano, antes que se levante el rocío, cal viva en polvo. Cualquier materia pulverulenta puede prestar los mismos servicios; la ceniza, por ejemplo.

El abundante mucos secretado por el cuerpo del animal fija las materias pulverulentas y queda encerrado en una especie de forro que termina por asfixiarlo.

Otros procedimientos de recolección de las limazas consísten en colocar en los jardines montones de hojas, de repollo, aca-



Limaza roja

cia, etc., donde acuden las limazas á refugiarse en gran número. Al día siguiente se recogen los montones y se dan á los chanchos ó aves.

Los zapos son unos de los más preciosos auxiliares del hombre para combatir las limazas, pues ellos en unos cuantos días devoran todas las de un jardín, motivo por el cual los ingleses, reconociéndoles á éstos batraquios sus buenas cualidades, no titubean en pagar hasta tres francos por la docena.

*

La "Calandria granaria", ó gorgojo del trigo, es tal vez uno de los insectos más conocidos por los agricultores. Hace su aparición en primavera é invade los graneros para seguir multiplicándose.

La hembra después de fecundada abre con su rostro de forma especial un agujero poco profundo al nivel de la hendidura de los granos de trigo donde deposita un huevo, siguiendo así con los demás granos.

De este huevo sale bien pronto una larva blanca con la cabeza de color castaño, des-

provista de patas, la cual se come toda la parte interior del grano. Cuarenta días después de su nacimiento esta larva se transforma en insecto perfecto, sale del grano



Bruco de las arvejas

y empieza la evolución de un nuevo ciclo.

Los medios indicados para combatirlo son bien numerosos.

Los graneros invadidos deben desinfectarse á lo menos una vez al año, blanqueándolos con una lechada de cal adicionada con un cinco por ciento de petróleo.

El ácido sulfuroso es también muy recomendable. Para 100 metros cúbicos de aire se pueden quemar tres kilos de azúfre adicionándole 200 gramos de salitre para facilitar su combustión.

El súlfuro de carbono también puede aplicarse con eficacia, á razón de 20 gramos por hectólitro, introduciendo el trigo atacado en barriles herméticamente cerrados durante cuarenta y ocho horas.

Tiene el inconveniente de comunicarle á los granos un olor poco agradable difícil de quitar.

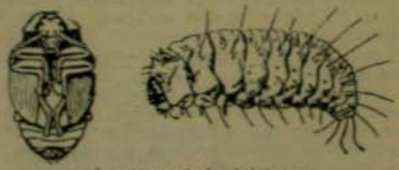
★

El "Bruchus pisis" es también otro coleóptero muy conocido que se ha presentado en Chile atacando principalmente los cultivos de arvejas. Ocasiona en éstas mas ó menos el mismo efecto que el gorgojo en el trigo. Ataca también á diferentes otras semillas de leguminosas.

Cuando los años le son favorables puede comprometer hasta el 50 por ciento de la cosecha.

Uno de los medios de combatirlo es guardar las semillas atacadas por más de un año, en sacos tupidos ó en cajones donde los brucos no puedan salir.

La época de la siembra influye también notablemente sobre su propagación. Las



Larva y ninfa del bruco

siembras tardías son las menos favorables á su desarrollo.

También puede aplicarse el súlfuro de carbón como para el caso anterior.

VICENTE VALDIVIA URBINA,
Ingeniero-Agrónomo.

Sacrificio de amor

Con doloroso gemido
dijo: es preciso que parta
y abandone nuestro nido...
¡de mis padres una carta
ayer tarde he recibido!...
Al verme ausente y tan lejos
les consume la amargura...
¡Siempre seguí sus consejos!...
¡No sabes con qué ternura
me aman esos pobres viejos!...
¡Moría el sol en un manto
de púrpura y amaranto!...
A mis pies cayó de hinojos,
y de sus hermosos ojos
brotó en raudales el llanto...
¡Qué tristeza en su mirada!...
La faz doliente bañada
por sus lágrimas benditas,
besó mi boca abrasada
con ternuras infinitas...
Su voz, con acento ledo,
al estrecharla en mis brazos,
gimió: "en tus brazos, me quedo,
ya que romper en pedazos
mi alma, que es tuya, no puedo..."

GUSTAVO MORA P.

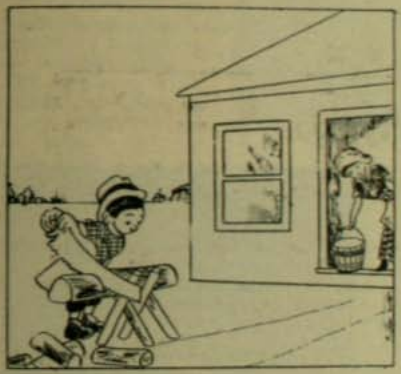
LA SEÑORA DISTRAIDA



—¿Puede mandarme esas provisiones con alguien? estoy en mi casita de campo.
—Cómo nó; pero con tal que me despache al chico en un segundo.



—¡Ya estás aquí! Bueno. Como tu patrón me dijo que venías de prisa, anda á cortarme un poco de leña.



—Muy bien; eres un chico admirable. Después que cortes leña me vas á traer un poco de agua.



—Ajajá. Ya estás aquí desocupado. Bueno; ahora me vas á fregar el piso.



—Muy bien; eres una alhaja. Mira, después me vas á limpiar la vajilla y á soplar el fuego.



—¡Malvado! Te dije que volvieras inmediatamente y te tardas dos horas. ¡Toma!
—¡No lo mate!

Funerales del Canónigo don Ramón Donoso B.



En el momento de sacar el ataud, después de las honras efectuadas en la Iglesia Catedral el SAbado último.

DE CONSTITUCION



La gran escasez de agua.—En busca del precioso elemento.

EXPEDICION AEROSTATICA

MRS. Leo Stevens, esposa de un célebre aeronauta, se encuentra empeñada en la ardua tarea de ayudar á su marido á conocer el planeta Marte, á 13.000 metros de altura. El globo será piloteado por Mr. Stevens y llevará á su bordo al astrónomo David P. Yodd, del observatorio de Amherst.

El globo estará listo en este mes. Se ensayará en Denver. La ascensión definitiva se hará en Septiembre en Cantón.

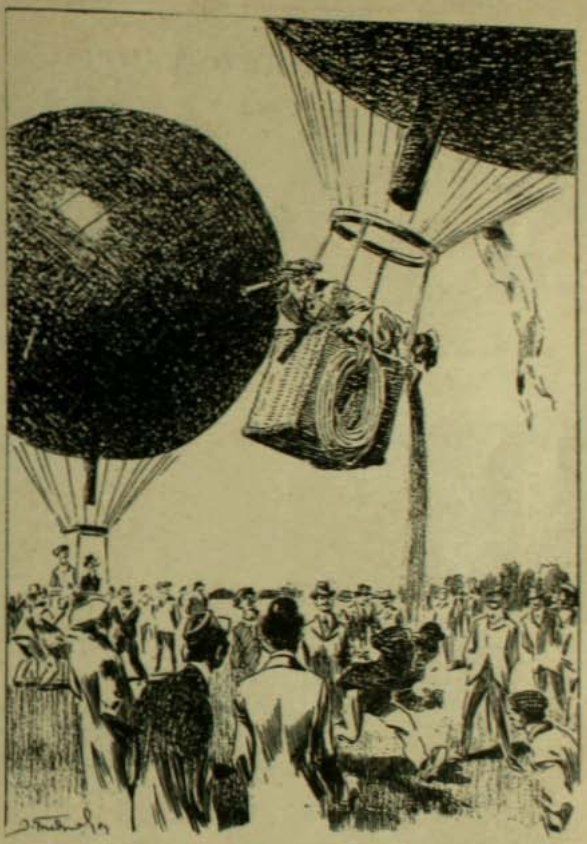
La señora Stevens tiene confianza ilimitada en la pericia y rapidez de acción de su esposo, y como persona entendida en la materia contribuye con su propio trabajo material á la construcción del globo y á efectuar los preparativos necesarios para esta ascensión.

"Mi esposo, dice, construye un globo como un arquitecto una casa. Prepara sus planos en papel y una vez decidido, construye el aparato que no entrega sin un ensayo previo. Sabe qué resistencia tiene á la presión y á la tensión.

"Muchas personas me preguntan qué siento cuando hago una ascensión. En realidad sólo siento que me muevo muy suavemente".

Como se le preguntara su opinión sobre el éxito posible del experimento, dijo que si Marte estaba habitado habría mucha probabilidad de ponerse en relación con él. Se llevarán dos estanques cilíndricos de oxígeno. Tienen poco más de un metro de alto y algo menos de ancho, suficientes para llevar dentro una persona. En cuanto la presión del aire disminuya considerablemente, los hombres entrarán á los estanques en donde se sentarán en una silla. La cubierta superior está arreglada de modo que se cierre del interior, de manera que, á cierta altura, la presión interior la mantenga cerrada. Habrá ventanas á los lados, y el fondo será de vidrio grueso transparente. Por medio de una bomba puede renovarse la provisión de oxígeno en los estanques. Mi esposo y el profesor Yodd se prepararán diariamente durante un mes respirando oxígeno.

"Los estanques se harán de aluminio ó de acero y pesarán unos cien kilos. Todos los instrumentos están ya listos y no se olvidará un solo detalle, ni el canasto del



lunch. Llevaremos latas de caldo, una botella *thermos* para cada uno (que sirve para conservar la temperatura de cualquier clase de alimento), con café, *sandwiches* de pollo y huevos duros. Las raciones son para varios días.

"Además de la ropa de lana, se llevará ropa interior de seda, más abrigadora que el algodón. Se incluirán frazadas de franela, sobretodos impermeables, gorras que sólo dejarán á la vista los ojos, la nariz y la boca.

"Tendrá el globo 80,000 pies cúbicos de capacidad y la red bastaría para cubrir una manzana.

En cuanto á precauciones, los cálculos hechos permiten confiar en la extrema solidez y resistencia de la obra".

Mrs. Stevens ha tenido varios triunfos, no siendo el menos importante el de haber hecho el primero de los globos libres americanos cuyo piloto fué Chandler.

En este como en otros sports, no han faltado americanas que hayan querido poner á prueba su sistema nervioso, á tal punto que, en sus ascensiones, la señora Stevens se ha visto en la necesidad de restringir el número de invitaciones.

CAVIEDES

UN NUEVO TEMPLO



Grupo de niños que tomaron parte en la ceremonia celebrada el 1.o del presente con motivo de la colocacion de la primera piedra de la capilla del Corazón de María.

Grupo general de los asistentes á la ceremonia

EL SAUZAL

Cual ninguno es ideal, tranquilo y bello;
parece la mansión de los querubes,
en donde el sol, con fúlgido destello,
disipa la tristeza de las nubes.
Hay un soplo celeste de delicias
en su céfiro fresco y reidor,
cuando el verso feliz de sus caricias
va cantando al pasar, de flor en flor.
La nieve como virgen candorosa,
irguiéndose por lo alto del boscaje,
pone una nota blanca y armoniosa
en los colores verdes del paisaje.
La cascada cayendo eternamente
parece que solloza, gime y llora;
y las aves en torno, dulcemente,
cantan sus himnos al nacer la aurora.
Y su campo de rico y fértil suelo,
con sus flores, sus frutos y su hechizo,
semeja por su gloria y por su cielo
un pequeño rincón del Paraiso.

TUCUMANA

CARRERAS DE CICLISTAS EN MIRAMAR



I. Ganadores de la carrera de 20,000 metros.—II. Partida de los 20,000 metros, carrera clásica.—III. Antes de correr los 10,000 metros.

EN EL CIRCULO DE LOS FERROCARRILES



Comida ofrecida al señor Carlos Castellon, en el Circulo de los Ferrocarriles, por un grupo de sus amigos.



MATCH DE BOX

El campeón chileno de bòx, Heriberto Rojas, vencedor en el último match con Thomas Dunn en el Teatro Arturo Prat.

El boxeador Charles Bradley, que aceptó el desafío de Heriberto Rojas á un *finish* de box.



ASONANCIAS



En las tardes azules del mes de Enero
cuando el sol agoniza tras las montañas,
las muchachas hermosas que hay en mi pueblo
con los ojos me cuentan sus esperanzas.
Yo conozco sus dudas, yo las comprendo,
sé que á veces se alegran y á veces lloran
porque si tejen todas dulces ensueños
sienten también nostalgias abrumadoras.
¡Cuántas veces sonriendo me han relatado
recordando la historia de otros amores,
unos ojos obscuros sus desengaños
y unos ojos azules sus ilusiones!
Yo conozco el lenguaje de las miradas:
sé lo que con los ojos contarse pueden
al descender el día las grandes almas
que con pasión inmensa suelen quererse..
Y por eso en las tardes del mes de Ene
me han contado en silencio con las miradas
unos ojos obscuros sus desconsuelos
y unos ojos azules sus esperanzas...

DANIEL E. DE LA VEGA

LA ALEGRIA DE LOS CIEGOS

UNA de las cosas que más me han sorprendido en mi existencia y que en Madrid tengo frecuente ocasión de observar, es la alegría y el excelente humor de los ciegos.

En Méjico encontraba yo á diario parejas de muchachos ciegos, de la escuela inmediata á mi casa, que salían de paseo. Casi todos sonreían, como si contemplasen un bello paisaje interior, ó pensasen pensamientos armoniosos y apacibles.

Tuve en mi niñez un maestro de música ciego. Su sutileza era tal que cuando entraba en una habitación, sabía inmediatamente si en ella había alguien, y dirigíase sin vacilar á la persona aquella, enfadándose si no se le respondía y preguntando irritado:

—¿Es usted sordo?

Al transponer el umbral de una puerta, el ambiente de la pieza hacíale adivinar si era reducida ó espaciosa.

Pues bien, este ciego considerábase feliz; jamás le ví sombrío, á pesar de toda la sombra que llevaba en las muertas pupilas.

Théophile Gautier en su viaje á España, (adorable antigualla) habla de un ciego que le guió en su visita al Escorial.

"Era verdaderamente maravillosa de ver, dice, la precisión con que se detenía frente á los cuadros, designándonos su asunto y su autor, sin vacilar y sin equivocarse jamás.

"Nos hizo subir á la cúpula y nos paseó por una infinidad de corredores ascendentes y descendentes, que igualan en complicaciones al *Confessionnal des Pénitents Noirs* ó al *Château des Pyrénées*, de Anne Radcliffe. Este buen hombre se llama Cornelio, añade Gautier, y disfruta del más bello carácter del mundo. Parece alegrísimo de su enfermedad".

* *

Un días pasados, en un tren, un matrimonio, fortuita relación de viaje, referíame de cierta parienta á quien iba á visitar:

—Es una anciana, decíame la señora (y el marido lo confirmaba), que hace algunos años era intratable. Tenía un insoportable carácter; pero desde que se quedó ciega se volvió angelical. Su buen humor y su dulzura no se desmienten jamas.

Si me pusiese á citar todos los testimonios y ejemplos que abonan la verdad de este hecho, inverosímil, pero exacto, no acabaría nunca; más quienes me lean saben sin duda de muchos casos y confirman in mente lo que digo. Sí, señor, los ciegos son casi siempre alegres, los ciegos son casi siempre felices!

Así como canta más bellamente, según afirman, un ruiseñor, cuando un salvaje le arranca los ojos, así gorgea el alma de un ciego en la perpetua noche que la circunda.

¡Qué sabemos nosotros de esas misteriosas compensaciones de la naturaleza para los miserables á quienes en apariencia azota! ¡Qué sabemos si es madre allí donde la hemos creído madrastra!

¡Cómo podríamos adivinar los paraísos interiores de aquellos á quienes está negada la visión de la vida!

¡Quién sabe si la tristeza está en las cosas, como está en ellas la consistencia, como está en ellas la energía, como están en ellas tantas propiedades físicas!

¡Las cosas son tristes, sí, y la visión de las cosas es acaso la que nos conturba y llena de melancolía! Tras de mirarlas y remirarlas, la angustia se nos entra muy hondo.

Cuando ya no las vemos, la angustia se va con la luz...

El horror supremo de los ciegos de Maeterlinck es puramente imaginativo: ¡está pensando por un hombre que ve! La realidad no es así. En las grandes catástrofes, los ciegos son quienes más seguramente escapan.

Ellos están en connivencia con las tinieblas. La sombra es su cómplice.

¡Cuando en Londres cae la terrible bruma negra, mientras la metrópoli agoniza y se debate como un gran mostruo en una trampa, ellos marchan por el dédalo de calles, para ellos solos visible, sonrientes y serenos!

¡Por todas estas cosas, y por otras muchas, no me sorprende la sonrisa de los ciegos, divorciados ya de las apariencias del mundo, la enigmática sonrisa de los ciegos que van por las calles de Madrid haciendo sonar sus desmadejadas orquestas!

AMADO NERVO

NOTAS COMICAS



—Cuando yo viajo llevo siempre un gramófono con un disco impresionado por mi mujer.
—De este modo le parecerá que la tiene usted á su lado.
—Sí, con la ventaja de que puedo hacerla callar cuando se me antoja.



—No me atrevo á darle el sí, porque temo que usted me engañe.
—¡Yo engañarla! ¡Por nada del mundo! Le juro á usted, señorita, que cada vez que he dado mi palabra de casamiento la he cumplido al pie de la letra.



—¿Qué cosa es esto?
—Un retrato de mujer.
—Ha hecho usted muy bien en prevenirme, pues yo estaba creyendo que eso era una langosta.



—¿Eso es un recuerdo?
—Sí, un pelo de mi marido.
—Pero su esposo está vivo todavía.
—Sí; pero ahora está calvo.



—Creo que voy á quedar satisfecha de usted. La verdad es que yo soy muy fácil de contentar.
—Lo he adivinado en cuanto he visto á su esposo.



—Va á tener usted que disculpar que nuestra comida no sea de lo mejor.
—¡Ah! señora, cuando yo como en casa ajena voy dispuesto á todo.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

(Véase el número anterior de "Zig-Zag")

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

Don Enrique Salvador Sanfuentes

I

EN un medio social distinguido y prestigioso, recibiendo anticipada herencia de honradez y afectos públicos, rodeado de comodidades y cultura, ya que no de riquezas desmedidas, nació don Enrique Salvador Sanfuentes, en la ciudad de Santiago y hacia el año de 1846.

Le habían dado el sér don Salvador Sanfuentes, el ilustre secretario general de la Universidad de Chile, inteligente escritor y gran poeta, honra de nuestra patria, y la dignísima señora doña Matilde Andonaegui de Sanfuentes.

Recibió desde los primeros años una educación esmerada y á la vez cristiana.

Según parece, estuvo en el colegio de los reverendos padres franceses y en el Instituto Nacional, en donde completó el estudio de las humanidades para pasar después á la Universidad á fin de seguir la carrera del foro, cuya cátedra siguió hasta el año de 1869, en que rindió las últimas pruebas, por lo cual logró obtener, en 23 de Diciembre, su diploma de licenciado en leyes y ciencias políticas.

Durante el año reglamentario había practicado en el bufete del ilustre y talentoso abogado don Jorge 2.o Huneeus, quien le dió en realidad preparación y consejos.

El siguiente es el certificado con que, á propósito de su práctica-forense, lo favoreció el señor Huneeus:

"Certifico, para los efectos á que haya lugar, que el licenciado en leyes don Enrique S. Sanfuentes, ha asistido á mi bufete durante el año asignado al estudio de la práctica forense, ocupándose en el exámen de expedientes, en la lectura de sentencias, de obras de jurisprudencia y en la discusión de asuntos profesionales.—Santiago, Diciembre 13 de 1869.—Jorge 2.o Huneeus".

Inició entonces su expediente para obtener el título de abogado y presentó como testigos de su vida y costumbres en la información reglamentaria, á don Carlos Walker Martínez y á don Carlos Riesco.

He aquí la declaración prestada por el señor Walker Martínez, que fué confirmada por el señor Riesco:

"En la ciudad de Santiago de Chile, á veintisiete de Diciembre de mil ochocientos sesenta y nueve, la parte presentó por testigo á don Carlos Walker Martínez quien juramentado en forma dijo: que hace más de seis años que conoce á don Enrique Salvador Sanfuentes, quien tendrá de edad como veintitrés años, que es hijo legítimo de don Salvador Sanfuentes y la señora doña Matilde Andonaegui, quienes le han dado la mejor educación, que por lo tanto y por su misma conducta lo cree digno de ejercer la profesión de abogado. Dijo ser mayor de edad y firmó, de que doy fé.—Carlos Walker Martínez.—Frías".

Examinaron sus aptitudes en seguida y lo encontraron suficientemente apto los abogados don José Gabriel Palma Guzman, don Vicente Reyes y don Marcial Martínez.

Rindió, en fin, su prueba final ante la última Corte de Apelaciones compuesta de los Ministros don Domingo Santa María, don A. Reyes y don Francisco Vargas Fontecilla, y el 2 de Enero de 1870 quedó, después de brillante prueba, incorporado al cuerpo de abogados de la Nación.

Uno de los impresos periódicos de esa época, "La República", dió cuenta de su prueba oral como la de otros jóvenes, algunos de los cuales han llegado á ocupar después alto lugar en la administración pública, en los siguientes términos:

"Ayer han rendido exámen ante la Ilustrísima Corte para recibir el título de abogado los jóvenes don Manuel Balbontín, don Enrique S. Sanfuentes, don Pedro Montt y don Alberto Velasquez, manifestando los sólidos y estensos conocimientos de que ya habían dado pruebas ante la Universidad en su exámen de licenciado".

El joven Sanfuentes, á pesar del éxito con que había seguido sus estudios y del feliz término á que llegó, no se dedicó, sin embargo, del todo al foro y, aún cuando tuvo á su cargo algunos juicios y ejerció su profesión, cumplió al parecer con la ley atávica de herencia y, como su abuelo paterno, se dedicó de lleno y con entusiasmo á los negocios comerciales.

Tenía ya práctica de oficinista, adquirida como oficial de pluma en la Intendencia de Santiago.

Había tenido ya, además, un puesto laborioso en la filantrópica Sociedad de Instrucción Primaria de Santiago.

Hábil, astuto, activo, en poco tiempo supo adquirirse un nombre de prestigio como corredor de comercio y fué labrándose una fortuna envidiable.

Uno de sus trabajos comerciales de más éxito, que le dieron verdadero nombre de hombre de negocios, de tino y habilidad, fué el de haber puesto grande esfuerzo, y con éxito, para salvar de la ruina la fortuna de don José Manuel Balmaceda, amenazada desde 1876 á 77, con quien entró en relaciones estrechas de amistad y de correspondido afecto.

El señor Balmaceda, que por su consejo y por su habilidad comerciales logró afirmar el estado de sus negocios, le fué grato y le confió siempre cuanta operación económica necesitaba realizar.

El señor Sanfuentes, entre tanto, ageno á la política y á cuanta cuestión preocupase á los hombres que se dedican y tienen interés por la cosa pública, continuaba sus tareas como corredor de comercio y desarrollaba empresas que le daban fortuna.

Hacia el año de 1882 compraba á la señora Rosselot el fundo, hoy histórico, de Los Quillayes.

Aún cuando ageno, como hemos dicho, á la cosa pública, cuando la elección presidencial de 1886 prestó su contingente en favor del señor Balmaceda y quedó más y más unido á éste por los lazos de la amistad, si bien

hacían un finiquito de todos los negocios comerciales que les ligaban tan estrechamente y, desde entonces, puede creerse, el señor Sanfuentes comenzó á demostrar interés por la política ardiente.

En efecto, el señor Balmaceda, ya Presidente electo, había querido deslindar sus responsabilidades públicas y privadas ante su antiguo amigo y, de común acuerdo, hicieron extender una acta resolutiva ante el notario don Florencio Marquez de la Plata, que recién se hacía cargo de sus funciones de actuario público.

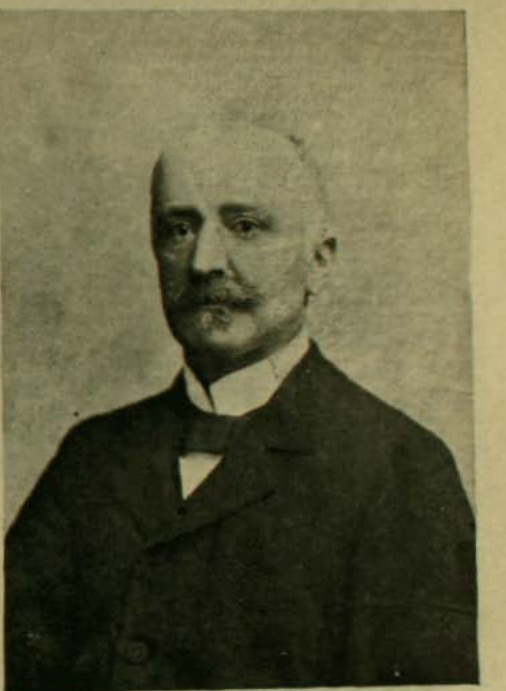
Como la actuación pública, podríamos decir, del señor Sanfuentes ha dependido en mucho de las relaciones que tuvo con don José Manuel Balmaceda, creemos que no carece de importancia y de interés reproducir ese documento final de sus negocios comerciales.

Hé aquí, pues, esa cancelación finiquito:

"En Santiago de Chile, á siete de Agosto de mil ochocientos ochenta y seis, ante mí y testigos comparecieron los señores don José Manuel Balmaceda y don Enrique Salvador Sanfuentes, de este domicilio, mayores de edad, á quienes doy fé conozco y dijeron: que con fecha treinta y uno de Diciembre de mil ochocientos ochenta y cinco procedieron á practicar una liquidación detallada y completa de la cuenta corriente que, por cantidad indeterminada, tenía abierta el señor Sanfuentes al señor Balmaceda y que el saldo que de la liquidación resultó en contra del señor Balmaceda fué pagado por éste al señor Sanfuentes en dinero efectivo; que en la misma fecha el señor Balmaceda pagó al señor Sanfuentes el capital é intereses de la obligación de treinta y cinco mil pesos que le debía con la fianza solidaria de la señora doña María Encarnación Fernandez de Balmaceda, según escritura estendida ante el notario don Daniel Alvarez el nueve de Agosto de mil ochocientos ochenta; y que en treinta de Junio próximo pasado practicaron los comparecientes la liquidación de la cuenta corriente en el período comprendido desde el primero de Enero del año actual hasta el citado treinta de Junio, habiéndole pagado el señor Balmaceda al señor Sanfuentes el saldo que la liquidación arrojó á favor de éste. Practicadas las referidas liquidaciones, procedieron los comparecientes á canjear respectivamente los jiros, vales, memorandum de depósitos en los Bancos, documentos, etc., que sustentaban la cuenta, y por esta escritura dan por nulo y de ningún valor tanto los vales, recibos, etc., como todos los que no hubieren sido canjeados por estravío ó por cualquiera otra causa. El señor Sanfuentes declara que cancela totalmente la obligación de treinta y cinco mil pesos arriba citada y que quedan nulas y sin efecto alguno las dos escrituras de reconocimiento de saldos de la cuenta suscrita por el señor Balmaceda y extendidas, una ante el notario don José Isaac Ortiz en veinte y cinco de Enero de mil ochocientos ochenta y tres, y la otra ante el notario don Mariano Melo Egaña el ocho de Noviembre de mil ochocientos ochenta y cuatro, y cualquiera otra escritura que pudiera haberse firmado con el mismo fin. Los señores Balmaceda y Sanfuentes declaran además que la presente escritura importa una cancelación absoluta y total de todos los negocios, cuentas, etc., que les han ligado desde años atrás hasta el treinta de Junio del año actual; por manera que será completamente nula toda acción ó responsabilidad que pudiera derivarse de cuentas, negocios, etc., de cualquiera naturaleza que fueren, anteriores al treinta de Junio mencionado. Se da copia en la que se inutilizan quinientos noventa y dos pesos setenta y dos centavos en estampillas por contribución mobiliaria adeudada hasta hoy. En comprobante, firman con los testigos don Arturo Zuazagoitia y don Heriberto Cifuentes Cruzat. Doy fé.—E. S. Sanfuentes.—J. M. Balmaceda.—Arturo Zuazagoitia.—M. Cifuentes Cruzat.—Ante mí, Florencio Marquez de la Plata, notario".

Una anécdota, detalle curioso, á propósito del señor Balmaceda.

Como es de presumir, no fué un acto vulgar



Don Enrique Salvador Sanfuentes

la presencia de un hombre como don José Manuel Balmaceda, ya Presidente electo de la Nación, ante un notario público. Nunca se le ha olvidado, en efecto, al joven funcionario que cuando el acta fué suscrita, el ex-Ministro, con educada atención, le dijo:

—Señor notario, ¿y ya ha resguardado usted, en este negocio, los intereses del fisco?

A lo que el señor Marquez de la Plata le replicó afirmativamente supuesto que ya había cobrado una gruesa suma.

Este acto público daba fin á las responsabilidades comerciales del Presidente electo; pero compromiso estrecho, de gratitud y afecto, continuó uniéndole hacia la persona de su antiguo amigo.

La tertulia del Presidente, ya en el poder, continuó, en efecto, siendo frecuentada por el señor Sanfuentes cuando los negocios no

le alejaban de Santiago y un año después su nombre era anotado entre los candidatos á diputados para el período que se iniciaba en 1888.

El señor Sanfuentes contaba no sólo con el afecto sino con la confianza y entera adhesión del Presidente. De aquí por qué sus recomendaciones eran siempre atendidas y éxito completo obtenían sus recomendados.

Todavía no se incorporaba el señor Sanfuentes á la Cámara de Diputados, como representante del departamento de Rancagua, cuando ya el país oía su nombre, por primera vez, como hombre de Estado.

El 11 de Abril de 1888 el Presidente le había nombrado como uno de sus Ministros, honrándole con la cartera de Hacienda en el Gabinete que llegaba á presidir don Pedro Lucio Cuadra.

Este Ministerio se había formado en condiciones desfavorables para la tranquilidad de la política liberal, pues una ruptura de don Aníbal Zañartu con el jefe de la Nación, cuando en las Cámaras se trataba de la ratificación de reforma constitucional sobre libertad de conciencia, es decir, sobre la supresión del artículo 5.o (hoy 4.o) de la Carta Fundamental de 1833 que establece que "la Religión de la República de Chile es la Católica, Apostólica, Romana, con exclusión del ejercicio público de cualquiera otra", dió término al Gabinete que aquel presidía y arrojó al abismo los esfuerzos del Presidente Balmaceda por mantener la unión entre las fracciones de los partidos que hasta ese instante le apoyaban.

La lucha se había trabado especialmente entre un grupo de liberales que podríamos denominar doctrinarios y los nacionales ó antiguos montivaristas, que se disputaban el calor presidencial. Los primeros habían llegado á ser crueles con los segundos, á quienes Balmaceda debía en mucho el poder.

Aquellos liberales **disidentes** querían á todo trance alejar del Gobierno á los nacionales, porque, debemos decirlo, los unos y los otros pensaban en la sucesión al mando supremo... tenían ya su candidato **in petto** y no habían de dejarse atropellar... según decían.

Balmaceda, después de grandes vacilaciones y esfuerzos, se decidió por constituir un Ministerio de **administración** y llamó, para ello, á amigos de su confianza ó de sus afecciones políticas.

Quedó constituído así: Interior, don Pedro Lucio Cuadra; Relaciones Exteriores, don Demetrio Lastarria; Justicia é Instrucción, don Federico Puga Borne; Hacienda, don Enrique Salvador Sanfuentes; Guerra y Marina, don Evaristo Sanchez Fontecilla, y Obras Públicas, don Vicente Dávila Larraín.

Este Ministerio, recibido con tranquilidad, con benignidad, podríamos decir, se tornó pronto en guerrero activo y hasta en encarnizado enemigo de los nacionales.

Estos, en efecto, que no habían querido aceptar puesto en ese Gabinete al organizarse, sino en determinadas condiciones, con personas de su especial afección, de súbito, por la guerra en que se encontraban con los **disidentes**, eran desairados y no se les invitaba á las reuniones de los comités liberales. Aún más, el Ministro Cuadra, de acuerdo naturalmente con sus colegas, declaraba el 29 de Agosto de 1888 una ruptura definitiva con los nacionales, en una reunión celebrada por los congresales.

Don Enrique Salvador Sanfuentes había, pues, como los otros Ministros, clavado banderillas á los nacionales.

El Ministerio, de sólo administrativo como era, se cambió en netamente político.

Poco después el Ministro Sanfuentes cambiaba de cartera.

Como Ministro de Hacienda se había desempeñado con discreción y había sido hasta laborioso; pero brusca renuncia, en 9 de Octubre, del señor Dávila Larraín, por "consideraciones enteramente privadas", le llevaron á la Secretaría de Industria y Obras Públicas.

Esta evolución, á propósito de la renuncia del señor Dávila Larraín, dió motivo al siguiente párrafo de "La Tribuna" de Santiago, órgano de publicidad de los allegados á Balmaceda, el 10 de Octubre:

"Le sucedió en el Ministerio de Industria y Obras Públicas el señor Sanfuentes que, como Ministro de Hacienda, ha dado numerosas pruebas de hallarse perfectamente preparado para las tareas de la administración y que pondrá al servicio del país en su nuevo cargo la inteligencia, la actividad y la severidad escrupulosa que le han distinguido en el manejo de la Hacienda pública".

El señor Sanfuentes, durante su actuación como Ministro de Hacienda, había desempeñado un papel activo en la política y hasta había logrado, en un principio, apaciguar los fuegos de los enemigos del Gabinete...

Un día, á principios del Ministerio Cuadra, tuvo una conversación con don José Besa, el jefe de los nacionales, á propósito de proyectos de guerra en el Senado y de guerra en la prensa nacional, y le dijo:

—El Presidente desea la unión y nos ha encargado propender á ello por todos los medios, no haciendo distinción entre nuestros amigos y los nacionales. Yo me he formado respetándoles á ustedes y mientras permanezca en el Gabinete no se les hostilizará.

Balmaceda, el señor Sanfuentes, el Gabinete, triunfó entonces, las hostilidades se suspendieron contra el Ministerio en el Congreso; pero el 29 de Agosto los nacionales eran despedidos con cajas destempladas... Ya el Presidente no los necesitaba...

Poco después, en Septiembre, "El Heraldo" de Valparaíso hablaba de desacuerdos entre Cuadra y Sanfuentes; pero la situación continuaba manteniéndose.

Entre tanto, el nuevo Ministro de Obras Públicas ponía su firma á decretos de verdadera transcendencia para los intereses del país Suscribía, en efecto, la negociación con Mr. Lord que contrataba la construcción de ferrocarriles sin asegurar al país en forma alguna el cumplimiento de un contrato tan serio. El nombre de la **North and South American Construction Company** aparecía, así, sólo como un pretesto para el negocio.

Poco después de realizado este contrato, de materia conocida anticipadamente por el anterior Ministro de Industria y Obras Públicas, señor Dávila Larraín, se hacía público un desacuerdo en el Gabinete sobre cuestión doctrinaria, podríamos decir.

El señor Puga Borne, Ministro de Instrucción, había declarado en el Consejo de Instrucción Pública que creía que debía mantenerse el acuerdo de no aceptar como válidos sino los exámenes que fueran rendidos en las aulas universitarias, y como los educadores católicos protestaran, el señor Cuadra con el señor Sanfuentes hicieron cuestión de Gabinete y renunciaron.

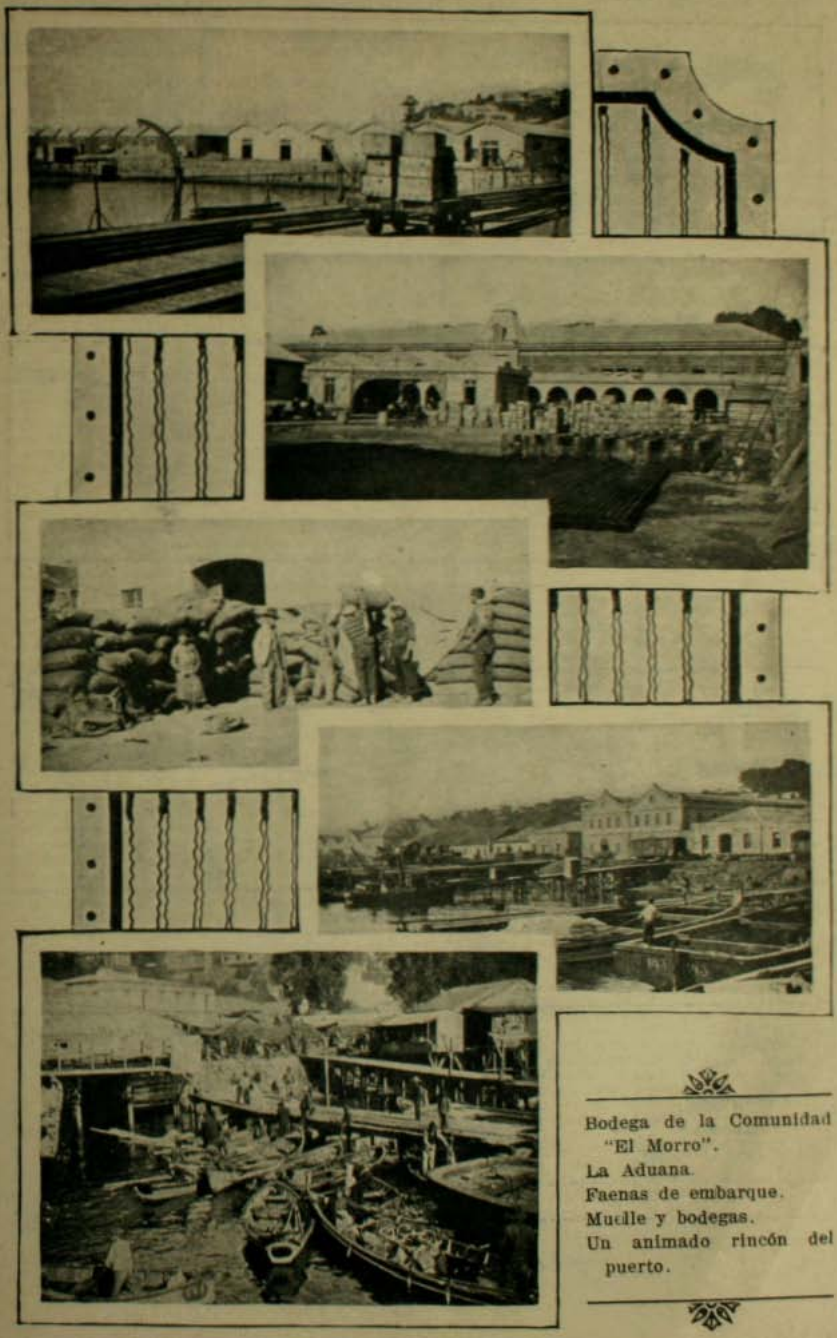
Aquí es del caso apreciar al señor Sanfuentes psicológicamente.

Era católico, verdaderamente ferviente, y habría permitido que le cortaran una mano antes que conscientemente pudiera llegar á cometer un pecado mortal, calificado así por la Iglesia; pero dejábase llevar por sus afectos al círculo que rodeaba al Presidente, á la Corte, podríamos decir, y considerábase liberal. Era, pues, liberal en política, pero hombre sincero y fervoroso católico.

Al presentarse la cuestión de exámenes, él no quiso, de ningún modo, herir las susceptibilidades de los católicos y prefirió renunciar antes que aceptarla.

(Continuará)

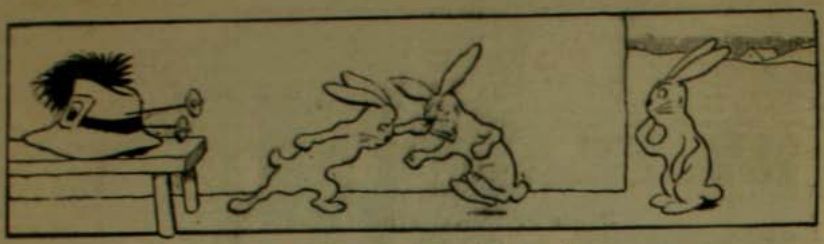
DE TALCAHUANO



Bodega de la Comunidad "El Morro".
La Aduana.
Faenas de embarque.
Muelle y bodegas.
Un animado rincón del puerto.

UN ASUNTO DE HONOR

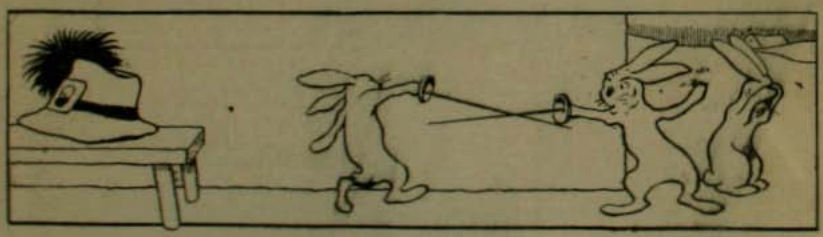
(Del "Journal Amussant")



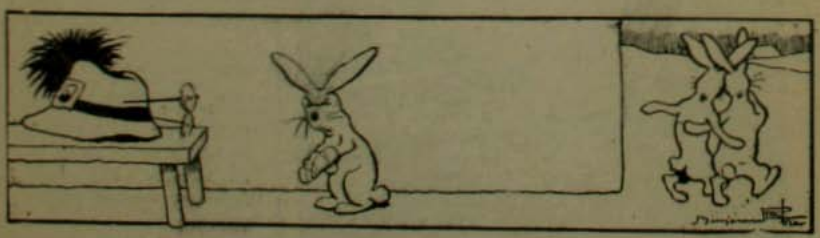
La bofetada exigía una reparación por las armas



En consecuencia, cada uno se armó de su alfiler.



Y se batieron



Quedando uno de ellos pinchado.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **192**. — CORRESPONDENCIA. — 1. **Admirador "Zig-Zag" Valparaíso.** Encontrará usted el nombre del dueño de botica que usted pide en el Anuario de Zig-Zag, página 516, 2a columna.

2.—**Varios.** A los lectores que solicitan datos sobre filatelismo, les repetiremos aquí el mismo aviso que dimos en nuestro último número tocante á libros.

3.—**Extranjero,** Santiago. No es esta sección para contestar preguntas de carácter político. Dirigirse á diarios.

Número **193**.—NIÑAS: PASEOS, POLOLEOS Y VISITAS.—La pregunta número 165 ha recibido algunas respuestas que vamos á reproducir aquí, siquiera en compendio.

1.—El señor J. Díez B. (Valparaíso) estima que las niñas pueden salir solas á la calle y, regresando á casa con un amigo, invitarlo á entrar. Se funda en consideraciones de orden general, de las cuales, por falta de espacio, copiaremos la siguiente:

"Estimo que una niña antes de serle permitido de salir sola á la calle, y también cuando ha llegado á su desarrollo, es decir, á los 15 años, no debe ignorar nada respecto al lugar á que está llamada á desempeñar en este mundo. La educación de la niña á esta edad debe ser franca y completa, pues ésta, siendo educada bajo la clara luz de lo que es el mundo y del puesto que está llamada a ocupar ante la sociedad que le rodea, puede dejársele libre sin el menor temor para sus padres con la seguridad de que, siempre que tenga conciencia de sus actos, estudiará al joven que la acompaña al regreso de los paseos y sabrá ésta misma apreciar, en muy corto espacio de tiempo, el objetivo con que la persigue este pretendiente".

Y después de transcribir un aviso matrimonial sacado de un diario italiano, por el cual una niña rica pide un marido, aunque pobre y cuarentón, decente, agrega:

"Este aviso demostrará á la señorita N. N. que hay exceso en el mundo del bello sexo y que á los hombres se los cotizan las mujeres que pueden hacerlo á muy buen mercado. Este procedimiento con ser sensible, desde el momento que el matrimonio es tratado como cualquier transacción comercial, es frecuente en Europa (y entra con bastante empuje en América por la vía de Buenos Aires) y en la generalidad dá buenos resultados; por lo tanto, las niñas que tengan algún pretendiente en igualdad de condición deben ser inteligentes y estudiarlo á fondo antes de dar una palabra; y los padres harán mal en impedirlo, toda vez que por un capricho mal entendido de ellos, pueden precipitar á sus hijas al abismo de la perdición, impidiéndoles realizar el ideal de sus aspiraciones".

2.—Otra carta: "En vista de que se nos pide opiniones sobre el problema número 165, las de nosotros son las siguientes: Todo joven por cortesía debe acompañar á sus amigas cuando éstas se retiran solas á sus casas.

Ahora, si es que nosotros no tenemos el honor de conocer á sus padres, lo más lógico es que nos presenten, siempre que éstos sean de buen jenio".—José M. Beltrán.—Luis Bustos G., Santiago.

3.—Por fin, nos escribe una señora: "Impuesta por su revista que se piden opiniones á la pregunta 165 de provincia, doy la siguiente: Que dichos jóvenes, según las costumbres sociales de esta época, deben ser invitados ya por la dueño de casa, ó por las hijas de ésta; de otro modo se exponen á cometer un acto de mala educación, pues me parece altamente impolítico despedir en la puerta á jóvenes de primera sociedad, sin invitarlos á entrar, después de tener ellos la atención de ir á dejarlas á su casa. A ellos les toca comprender si la invitación se les hace por pura etiqueta ó nó para decidirse á aceptarla. Además, es preciso fijarse en lo que dice la pregunta: "que dichos jóvenes no son conocidos de sus padres sólo por falta de ocasión". Por lo que se vé, aquí no se trata de tiempleo ni policía y al dejarse acompañar por dichos amigos las niñas, es natural que siendo éstas serias é inteligentes, únicamente se dejarán acompañar por jóvenes que merezcan la amistad de su familia, teniendo además de antemano para ello el permiso de sus padres".—Una madre de familia, Concepción.

Ya se ve: hay unanimidad. Por consiguiente, es lícito. Pero creemos que harán bien las niñas en atenerse á lo que dice "una Madre de Familia" al terminar su carta. Así se conseguirá que los padres "sean de buen genio" como lo exigen los señores J. M. R. y L. B. G., que es cosa muy esencial en tales asuntos.

Número **194**. — DOS PREGUNTAS MUY PECULIARES.—1. Un lector de Parral nos pregunta, en una carta muy larga que compendiamos aquí, si un particular tiene derecho para edificar una ermita y á la orilla de la calle colocando en ella una imagen de santo y al pie de ésta una alcancía. Pregunta además si el dueño de la ermita tendría el derecho de entrar en sociedad con la imagen (pues á esto se reduce el asunto), entendiéndose que la parte del dinero restante no gastado en velas sería para obras pías.

Respondemos que no hay derecho para ello, pues es prohibido pedir limosna en las calles sin el debido permiso de la autoridad civil y lo es igualmente por el derecho canónico para pedir erogaciones de carácter religioso sin la autorización del respectivo prelado.

En cuanto á la **sociedad aquella,** la consideraríamos una simple vergüenza ó desvergüenza. Es una explotación de la piedad católica.

2.—**"Agradecería á usted se sirviera contestar en su importante Revista la siguiente pregunta: ¿Por qué los sacerdotes prohiben á los fieles la lectura de la Biblia, representando ésta á la verdadera doctrina de Nuestro Señor Jesucristo?"**—Cañas, Huerta del Maiquillo.

R.—Los sacerdotes católicos no prohiben en absoluto la lectura de la Biblia, sino **la de ciertas Biblias,** esto es, la de aquellas que, además de ser truncas, carecen de notas explicativas aprobadas por la autoridad eclesiástica. La lectura de la Biblia exije, para el común de los lectores, explicaciones sin las cuales es inútil y á veces perjudicial. Que sean necesarias tales notas, compruébalo la anarquía que reina en cuanto á la explicación de ciertas frases y aún de libros enteros. El Apocalipsis, por ejemplo, es, según algunos, una profecía aún no cumplida, y según otros, una historia que se cumplió en tiempo del emperador Nerón. ¿Qué sacará en claro un lector sin preparación que se lance á leer, entre otras, las Epístolas de San Pablo á los romanos, á los Gálatas ó á los Hebreos? La Biblia no es el libro sencillo que algunos creen. Si lo fuera, no habría tantas controversias y comentarios encontrados con los cuales se podría llenar un edificio más grande que el palacio del Congreso, y aún sobrarían miles de volúmenes. Cuanto á ser la Biblia "la verdadera doctrina de Jesucristo", admítenlo y créenlo como artículo de fé todos los católicos, pero saben que hubo un tiempo en que se enseñó la doctrina de Jesucristo sin que existiera el

Nuevo Testamento, pues éste fué escrito por partes entre los años 50 y 95. De ahí deducen que la doctrina de Cristo no está únicamente en el Nuevo Testamento y en el resto de la Biblia, sino también en la tradición que fué la fuente doctrinal en que bebieron los primeros cristianos; tradición conservada, transmitida é incorporada en la Iglesia.

Número 195.—AGRICULTURA Y METEOROLOGIA.—Hemos recibido la carta siguiente: **"Muy preocupado por las condiciones climatéricas que tendrá el año entrante por tener mi fundo en una zona de las más secas, y siendo esta una preocupación muy general, me permito rogar á usted se sirva contestarme en la sección Preguntas y Respuestas, si científico ó prácticamente existe algún medio para predecir el tiempo y, de ser así, qué condiciones tendrá el año 1910".**—Agricultor, Santiago.

R.—**Científicamente** la Meteorología está aún en ciernes en lo que á previsión del tiempo se refiere. Tratándose del tiempo que hará mañana ó pasado, se puede preverlo con cierta probabilidad (y aún seguridad, en casos de ciclones ó temporales, cuya marcha puede anunciarse y seguirse sobre el mapa); pero cuando se trata de "profetizar" á largo plazo, como lo pide "Agricultor" en esta carta, la meteorología científica es impotente. **Prácticamente,** todo se reduce á tanteos. Los almanaques que profetizan el tiempo son puro **bluff.** Hay, empero, algunas reglas prácticas que varían de un país al otro, pero que, conocidas en virtud de la experiencia de los agricultores, campesinos y marinos, merecerían ser registradas y estudiadas. Pedimos á los agricultores chilenos se sirvan comunicarnos sus impresiones sobre el objeto de esta carta y, si se animan á emitir previsiones, les rogamos nos las transmitan, indicándonos en qué razones las fundan. Las publicaremos con gusto.

Número 196.—RATEROS CON ALAS.—**"Tengo varios guindos y cerezos en mi quinta cuya fruta es sólo para los pájaros, pues la que no comen, la dejan inservible. He fabricado espantajos, tarros con piedras para meter ruido, monos de trapo, etc. Todo ha sido inútil. Los pájaros los han despreciado hasta el punto de pararse encima y...: ¿Qué me aconseja usted?"**—Rodolfo, Santiago.

R.—Hay que fabricar un espantajo que se asemeje á una ave de rapiña, á un feuco, por ejemplo. Es fácil. Con una papa gruesa y larga se hace, plantando por ambos lados seis plumas de pavo que figurarán las alas estendidas del feuco; para figurar la cola y la cabeza se plantan tres en cada extremo de la papa. Se cuelga al espantajo de la punta de un colgüe con un cordelito delgado. Bastará el más mínimo soplo de aire para producir la rotación del espantajo por encima del árbol. Esto ahuyentará al más ratero de los chincoles ó de los zorzales.

Número 197.—CURIOSIDADES.—1. **"Tengo curiosidad de saber la diferencia que media entre las palabras "obertura" y "sinfonía", pues unos dicen sinfonía por la orquesta y otros obertura por la orquesta. ¿Cuál es el significado de obertura y cual el de sinfonía?"**—Père Etienne, Concepción.

R.—Obertura es una especie de prólogo musical ó de composición para banda completa que sirve de introducción á un oratorio, ópera ó "ballet", ópera mezclada con baile. Esta es la definición del diccionario inglés de Webster. Varios diccionarios franceses dicen que obertura es "una sinfonía con la cual empieza una ópera". De lo cual se deduce que son legítimas ambas maneras de espresarse, indicadas en esta carta, siendo obertura y sinfonía sinónimos. En el diccionario de la Real Academia Española no existe la palabra **obertura** (Edición de 1884). La palabra sinfonía designa "un concierto de instrumentos de música; y una composición musical destinada á ser ejecutada por una numerosa banda".

2.—**"Tengo 22 años de edad. Deseo casarme. ¿Pueden mis padres impedírmelo por puro capricho? Y en tal caso, ¿qué puedo hacer? Siendo mi sueldo actual de $ 250 mensuales, ¿podría hacerlo con esta cantidad y cómo podría valerme de modo que alcance para los gastos y aún pueda economizar? ¿Con cuánto habría para casarse (no haciéndolo con mucho lujo) y cuáles serían esos gastos pasando una semana de luna de miel en Viña del Mar (Grand Hotel)?"**—Un asiduo lector de "Zig-Zag".

R.—La lectura de esta carta nos induce á creer que les sobra razón á los padres de nuestro "asiduo lector" para oponerse al matrimonio. Con $ 250 hay que renunciar á Viña del Mar, á la luna y... á todo lujo, aún moderado.

Número 198.—REGISTRO CIVIL.—1. **"En 1895 contraje matrimonio en Iquique y tengo ocho hijos: dos inscritos en el Registro Civil de Iquique, dos en Antofagasta, dos en Calama, uno en Caracoles y el último en Coquimbo, y últimamente se me ha perdido la libreta de Estado. ¿Qué debo hacer para recuperarla con todos los datos del caso? ¿Están obligados los oficiales del Registro Civil á dar los datos que se soliciten y cuánto debo pagar por cada uno de ellos? ó ¿me bastaría hacer esto presente por medio de un notario público?"**—Un suscriptor, Portezuelo.

R.—Debe usted dirigirse á las respectivas oficinas del Registro Civil solicitando las copias. En virtud del artículo 18 de la ley de 17 de Julio de 1884 pueden los oficiales civiles "cobrar cincuenta centavos por cada certificado que se les pidiere de las inscripciones respectivas, con excepción del primero que deben dar grátis, aunque no se les pida". Los oficiales están obligados á dar dichos certificados. (Decreto de 24 de Octubre de 1884. Tít. VIII. Art. 46).

2.—**"¿Puede un oficial civil servir de notario?"**

R.—La ley de 17 de Julio de 1884 dice en su artículo 15 lo siguiente: "Los oficiales del Registro Civil que tengan su asiento fuera de las ciudades, podrán llevar además registro público, para los efectos de otorgar testamentos, poderes judiciales é inventarios solemnes. Por estos servicios podrán cobrar los emolumentos establecidos por los aranceles judiciales".

3.—**"Me hará el favor de contestar á estas preguntas: ¿De qué tiempo se puede casar una española en Chile no queriendo dar sus padres el consentimiento y en qué forma podrá hacerlo?"**—Un interesado, Santiago.

R.—Todo extranjero residente en Chile está sometido á las leyes chilenas, de tal suerte que la española, en punto á matrimonio, es como si fuera chilena, ni más ni menos, y debe someterse, en lo de la edad y del consentimiento paterno, á la ley vijente.

4.—**"¿Para casarse es necesario estar enamorado ó basta con que se sienta simpatía por una persona?"**—Una araucana, Temuco.

R.—Creemos que el novio de "Araucana" no quedaría muy satisfecho si leyera esta pregunta. Opinamos, con todo, que la simpatía basta y nos fundamos en esta razón, á saber: que la simpatía puede fácilmente convertirse en amor, mientras el amor suele, á no mucho andar, tornarse antipatía y á veces odio. Una simpatía sincera es, de ordinario, muy sólida, lo que no puede decirse del amor, aún sincero... Lo mejor que pueda sucederle á este es que se convierta en simpatía.

TÉDEMONIO

JABON FLOTANTE **FAIRY**

SIN RIVAL



Unico agente para Chile: **E. DAVIS,** San Antonio 439

¿LA MEJOR CERVEZA?
PILSENER EBNER

SE VENDEN
8 LAMPARAS
DE ARCO

Dirijirse donde
BOZA Y RIVANO
San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías



SUS DIENTES

parecerán dos hileras de perlas, tan puros, blancos y brillantes, si Vd. usa para la higiene de su boca diariamente la pasta dentífrica

ESMALTINA

que perfuma deliciosamente el aliento, desinfecta la boca, fortalece las encías, previene las picaduras y NO DAÑA en lo más mínimo el esmalte.

Todas las **ENFERMEDADES** del **PECHO**

TISIS, RESFRIADOS DESCUIDADOS
BRONQUITIS AGUDAS ó CRÓNICAS, GRIPES, etc.

se curan radicalmente con las

Capsulinas Clin al Fosfotal

Único tratamiento racional, completo *y realmente* eficaz
de las Afecciones de las Vías Respiratorias.

Combate los Fenómenos inflamatorios.
Descarta todo peligro de complicaciones.
Restablece las fuerzas del enfermo.

« Desde que empleo el* FOSFOTAL *no he registrado una sola defunción por enfermedades del pecho. »

Dr GORGON, *de la Facultad de Medicina de París,*
8, Rue de Mézières, PARÍS.

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS.

1307

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS
POR LA
ACADEMIA de MEDICINA
de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte
PARIS



Exíjase la Firma

ANEMIA * RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

el GLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES DEL PECHO** las **TOSES RECIENTES y ANTIGUAS** las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

Adultos — Estreñimiento — Niños

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles, efecto producido en media hora

EXÍJASE la Marca triangular en la cubierta de papel
Establecimientos FUMOUZE, 78, Faubg Saint-Denis, PARIS

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fils SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

UNA OBRA MONUMENTAL



Tubo de concreto reforzado que se construye en la caja del río de San Juan Ravine en Guadalajara de Méjico, destinado al paso de las aguas.

¡EL LO DIJO!



El.—En su rostro veo, Clarisa, la negativa; presiento que sobre mí se va á descargar el más terrible de los... golpes!...

UN SOMBRERO QUE NO TODAS PUEDEN USAR



En concepto de las modistas y de la generalidad de las que padecen de "elefanteasis sombreril", este sombrero sería ideal. Desgraciadamente, es muy difícil llevarlo por numerosas razones.

EL NUEVO LORD MAYOR DE LA CITY DE LONDRES



Sir John Knill, nuevo lord mayor de Londres. El primer católico romano que ocupa este puesto desde la fundación del protestantismo en Inglaterra.

UNA ESCENA QUE REVELA OBSERVACION



Cuadro de la escena que se desarrolla alrededor de una mesa de billar cuando no queda sino una bola por arrojar á la tronera y se acerca el último instante.

LA MITOLOGIA DEL OJO DE LA VIDA MODERNA



Polifemo, jefe de los cíclopes, ha perdido un ojo y se dirige á Vulcano para que le coloque un ojo de vidrio en reemplazo del perdido.

Un personaje de actualidad



Moret, jefe del nuevo Gabinete liberal de España

+

Por primera vez en el teatro



—Hemos llegado á tiempo para cojer estos asientos que son los más cómodos..

Del pintor Gordigiani



"La Abandonada", obra del gran retratista italiano Miguel Gordigiani, muerto el 7 de Octubre de 1909.

+

Los dos soberanos mas jóvenes



Don Manuel de Portugal y don Alfonso de España

PEARY PROBANDO SU DESCUBRIMIENTO



El comandante Peary probando ante el sub-comité de la Sociedad Geográfica Nacional de Washington su descubrimiento del Polo Norte verificado en Abril de 1909.

ANECDOTA

Hace poco tiempo la reina de Dinamarca hizo una excursión á Islandia, isla boreal que, como se sabe, forma parte de aquel reino.

Hablando con el obispo luterano de aquel país (sabido es que los sacerdotes luteranos se casan), le preguntó S. M. cuántos hijos tenía.

La palabra danesa que significa hijo suena muy parecido á la que significa borrego, y como el buen obispo es algo sordo, esto último fué lo que entendió.

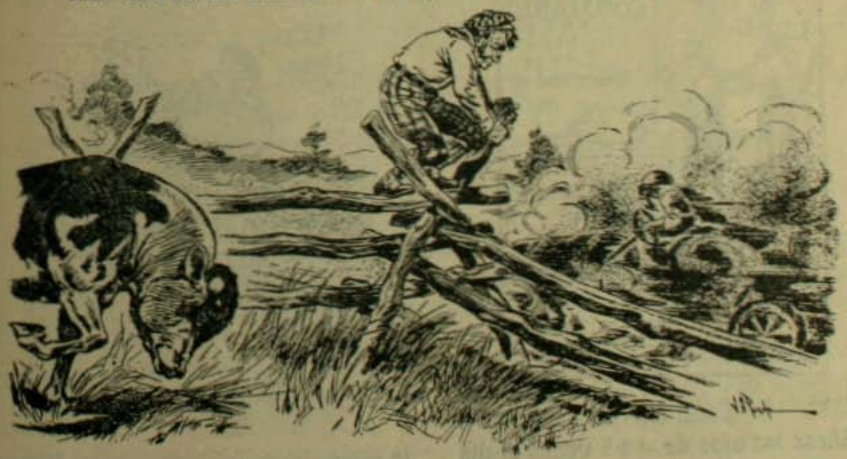
—Tengo unos doscientos, dijo á la reina.

La soberana se horrorizó.

—¿Y cómo hace usted para mantenerlos á todos?

—Pues muy sencillo. En verano los echo al campo á pastar y en invierno los vamos matando y comiendo.

LAS ALEGRIAS DEL ANDARIN QUE HOY LO HACE POR SPORT



A la derecha, el suicidio, seguro, infalible. A la izquierda, la muerte inevitable.

UN RECUERDO DE LA CONFERENCIA IMPERIAL DE RACCONIGI



Grupo de los soberanos de Italia y Rusia y de la Corte que les acompañaba durante su conferencia en Racconigi



Este Colirio es prodigioso para curar todas las enfermedades de la vista.

Báñese los ojos de 4 á 5 veces al día

PRECIO DEL FRASCO	$ 2.50
Agréguese para encomienda	1.00
PRECIO POR DOCENA	25.00

En venta: DAUBE y Cía. y en todas las principales Droguerías.—Unico agente en Chile: VICTOR ROSTAGNO, Valparaíso, Calle Serrano números 26-28.

ECONOMICO



El pasajero (lleno de timidez al chauffeur).—Daría 20 pesos por poder bajar de este automóvil.

El chauffeur (jovial).—No sea usted derrochador. Verá usted, si encontramos abajo cerrada la puerta de tranca, como seguramente lo está, saltará del automóvil, y muy lejos, sin que le cueste un cobre.

EMPRESA ZIG-ZAG

PRIMER PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE TALCA (CHILE), 1905. — GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE QUITO (ECUADOR), 1909

PRECIOS DE SUSCRIPCION DE LAS REVISTAS EDITADAS POR ESTA EMPRESA:

	POR UN AÑO	POR SEIS MESES
ZIG-ZAG, semanal.....	$ 22.50	$ 11.50
SELECTA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
FAMILIA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
CORRE-VUELA, semanal.....	„ 9.00	„ 5.00
EL PENECA, semanal.....	„ 4.50	„ 2.50
LAS CINCO REVISTAS.....	„ 52.50	„ 27.00

Suscripciones combinadas En toda suscripción combinada con Zig-Zag se hará un descuento del 10 por ciento sobre el importe de dicha suscripción conforme á la tarifa, quedando excluido del descuento el valor correspondiente á Zig-Zag

NOTA: Las suscripciones al extranjero tendrán el siguienre recargo, para franqueo, por un año;

ZIC-ZAG..... $ 8.00 CORRE-VUELA..... $ 3.00
SELECTA, FAMILIA c/u „ 2.00 EL PENECA..... „ 1.50

Por seis meses, la mitad de estos valores; y para las suscripciones en combinación, se sumarán los recargos en la proporción correspondiente.

LA MAYOR CIRCULACION.—De todas las revistas nacionales, las editadas hasta hoy por esta Empresa, cada una en su género, han alcanzado la mayor circulación dentro y fuera del pais.

"FAMILIA"

Revista de Modas, unica en Chile, editada por la Empresa Zig-Zag

Aparecera el tercer domingo de cada mes, a partir del

16 DE ENERO DE 1910

Será una publicación dedicada exclusivamente al hogar y á la familia, con todo su material de lectura é informaciones perfectamente ilustrado y de selección escogida para el bello sexo.

La sección Modas estará á cargo de colaboradores de bien cimentada reputación, que imprimirán toda autoridad á sus crónicas exhibiendo las últimas creaciones del mundo elegante.

Tendrá variadísimas é interesantes secciones sobre el Manejo de una casa, Cocina, Vida Práctica, Economía Doméstica, Higiene, Pasatiempos, Lectura amena, etc., etc., y en páginas permanentes de FOLLETIN ilustrado se insertarán las más hermosas novelas de autores modernos, cuya moralidad y bellezas literarias correspondan al gusto más delicado y exigente. La Empresa editora no ahorrará ningun sacrificio para hacer de esta nueva revista un álbum de utilidad constante y de grata recreación, que á la vez sea el más fiel compañero de nuestras damas en los afanes de la vida diaria.

Comp. DE GAS ACETILENO

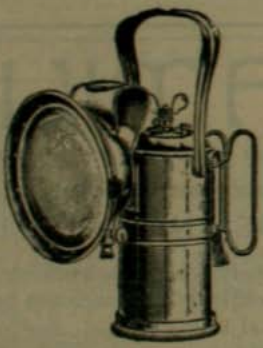
CAPITAL: $ 500,000

Sucursal	Oficina Principal	Sucursal
VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
O'Higgins núm. 33-B	Estado núm. 116	Barros Arana núm. 52

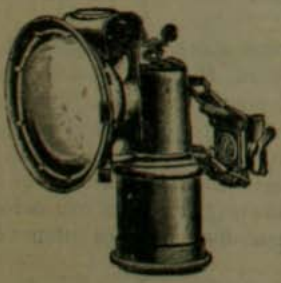
FAROS

FAROLES





LAMPARILLAS



EL BISMARCK DEL JAPON CON SU FAMILIA



El príncipe de Ito asesinado últimamente y su familia

TAFT EN LOS BOSQUES DE CALIFORNIA



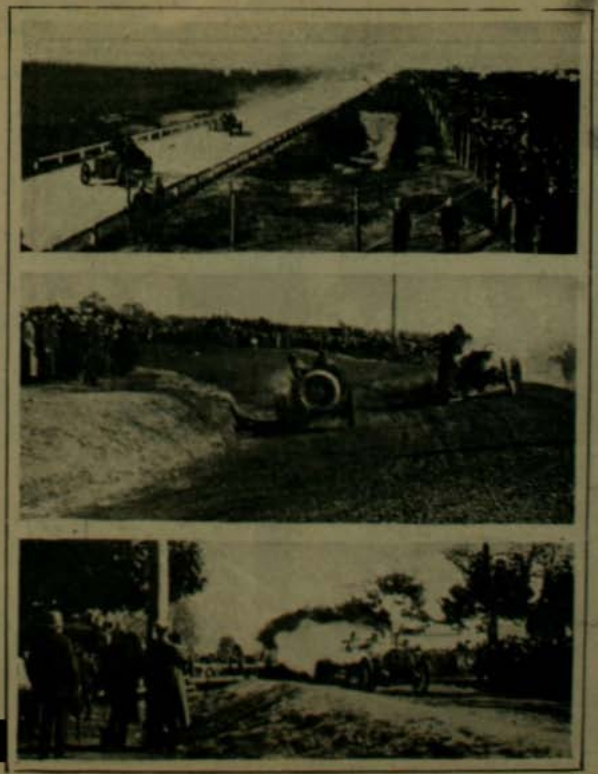
Taft y su comitiva penetran en carruaje al interior del tronco de uno de los gigantescos árboles que constituyen los bosques de California.

ESCENAS DE LA VIDA ESTUDIANTIL EN ALEMANIA



I. Duelos á sable.—II. Duelos con bastón.

VISTAS TOMADAS DURANTE LA CARRERA DE AUTOMOVILES POR LA COPA VANDERBILT, EN LONG ISLAND (30 de Octubre).



I. El ganador Alco (número 8) tomando la delantera.—II. Un competidor pierde una rueda en la curva.—III. Casi una colisión.

MODAS

¿QUE sorpresa nos guardan las modas para el año 1910? Todas nuestras esperanzas de conservar para la próxima estación la bella sencillez de líneas se ha desvanecido. La Moda, á pesar de todo lo que se dice y de todo lo que se hace, es complicada ó más bien pretenciosa y por esto es que tratamos de armonizarla.

Hay un verdadero furor por el traje sastre de terciopelo negro, y realmente es muy chic, pero debe ser muy corto, pues es feo verlo siquiera tocar el suelo; debe llegar justamente al tobillo, y la falda se rodea de la inevitable piel de skungs. Se le ha acordado tal protección á esta clase de piel, que cada día se pone más cara; es indudable que esto es exajerado, porque por muy práctica y durable que sea, el skungs no podrá de ninguna manera entrar á rivalizar con la admirable Martha Zibelina, ni aún con el Visón. Pero cuando á esta tirana Moda se le pone algo en la cabeza es inútil protes-



Figura 1

tar. La Moda lo ha decretado; es el skungs el que reina y, colocándolo así alrededor de las faldas tailleur de terciopelo, le imprime un aire de 1830, que os aseguro no le falta su encanto.

La chaqueta de forma nueva, que cae con un agregado muy abajo sobre el brazo, no es menos 1830. Esta chaqueta tiene el inconveniente de ser de corte muy difícil, y no les conviene ni á las mujeres muy gordas, por aumentar demasiado sus redondeces, ni á las mujeres muy flacas, porque la flacura no le permite la tensión suficiente á la tela. La gran novedad consiste en formar este agregado de vivos hechos con una tela fina enrollada, bonito trabajo de lingerie que tiene feliz resultado. Me gusta menos en terciopelo, aunque éste sea muy suelto, que en cualquier otro género más delgado, como por ejemplo en esa encantadora piel de seda, lanzada por una elegante hace unas pocas



Figura 2

semanas y que parece obtendrá un éxito franco. Una chaqueta de este género es deliciosa cuando acompaña una falda de terciopelo del mismo tono.

Si los agregados de que os acabo de hablar son netamente 1830, las mangas es



Figura 3

revancha se obtienen manteniéndose heróicamente apretadas y sin el más pequeño recogido, lo que la acerca más al fin del Imperio. No creais por esto, queridas lectoras, que esta chaqueta ha monopolizado toda la voga. La blusa rusa que tuvo bastante dificultad al principio de hacerse aceptar, le hace gran concurrencia y ha traido consigo la desaparición de la estola á causa del adorno directo que solicita y que se coloca en el cuello cuando ésta está completamente abotonada, y en chal cuando está medio abierta. Las mangas están adornadas con brazaletes de pieles en los puños. La blusa rusa está adornada inevitablemente de tres grandes botones forrados en piel algunas veces, ó de esmalte de colores apagados ó de nácar incrustados con oro fino. También se le pone á veces cocardas de seda, de terciopelo ó de encaje de guipur con una pequeña piel a la orilla. Esta blusa rusa es más bonita de terciopelo que de cualquier otro género, y el último grito de la Moda exije que éstas sean negras ó café claro.



Figura 5

Y de ese terciopelo, también, que debe hacerse el sombrero para acompañar esta clase de blusas: muy grande, muy levantado á un lado y á veces á los dos lados al estilo de los que usan los clérigos. Se les adorna poco, se contentan con una aigrette, ó con una sola bonita pluma llorona tomada con una cocarda de oro muerto.

Hay una tendencia entre algunas señoras para abandonar el velo. Yo no os aconsejaría esto, pero evitad de colocarlo al ras de la cara, lo que no es bonito, y dejadlo caer alrededor del sombrero ó sino enrolladlo alrededor de vuestra barba.

Si los trajes sastre son cortos, si algunos vestidos elegantes lo son también y aún algunos de baile siguen este ejemplo, en cambio, se nota un movimiento en sentido contrario en algunas grandes casas en donde muestran vestidos muy largos y muy anchos con un drapeado moderado, infinitamente menos chocante en su majestuosa ola de género que sobre el vestido de ceremonia íntima, donde realmente parecía ridícula.

Se ha tratado de introducir la crinolina. Debemos todos reirnos de semejante idea. En esta misma época, todos los años se habla de la crinolina en algún gran almacén de la calle de la Paix en París. La crinolina es el cuco de la Moda. Se le evoca y se le tiene un miedo atroz. Pero ahora que ni los niños creen en el cuco, las elegantes creen menos en la crinolina.

En los bailes, el vestido de malla es el que obtiene todos los sufragios: fantasía que hay que apurarse en encontrar bonita, pues imagino que va á durar muy poco.

Las capas para la noche se adoptan sin restricción de color azufre y en paño muy suelto, ó en raso liberty que tiene reflejos exquisitos. Este color azufre es muy bonito para la noche y tiene además la gran ventaja de adaptarse muy bien con otro color cualquiera. Se recargan los dichos abrigos de bordados pesados de un estilo bizantino; chorreras de oro y piedras talladas en todas formas.

Fantásticos manguitos completan estas toilettes nocturnas. He visto uno de herminia que media ochenta centímetros y caía hasta los piés de la señora que lo llevaba. Se le habría tomado más bien por un shall para cubrirse los piés en un carruaje descubierto en una tarde fría de invierno.

Descripción de los grabados:

Número 1.—Uno de los sombreros más favorecidos por las elegantes es el que va en el número 1. Es de caprichosa forma, con la copa muy alta, de terciopelo negro, con un levantado á un lado y sujeto por un galón trenzado de oro que sostiene una preciosa fantasía blanca. Alrededor de la copa nada más que dos hileras de cordón angosto negro.



Figura 6

Número 2.—Elegante sombrero forma Napoleón. Es este de fieltro color topo guarnecido de un motivo en forma de cocarda de galón de oro y de unas alas "Mercurio" también del mismo metal.

Número 3.—Sombrero de felpa de seda negra forrado de terciopelo negro. Una cocarda de piel de armiño rodea la copa ancha del sombrero. Una gran aigrette blanca va colocada con gracia al lado.

Número 4.—Este sombrero forma toca es muy conveniente para poder variar los gorros cosacos que tanto se usaran el año pasado. Este modelo es todo de nutria con un pompón de plumas azules y tomadas con

un lindo prendedor de piedras también azules.

Número 5.—Traje sastre muy elegante. De hermosa sarga homespun verde pavo, obscuro, falda ajustada en la parte de arriba y liso el paño de adelante; lo demás tableado. Esta falda es subida en la cintura. Larga chaqueta de sarga forrada en raso del mismo color. Cuello y patas de terciopelo del mismo color, pero mucho más obscuro. Sombrero de fieltro verde obscuro, forrado de terciopelo negro, grandes alas verdes sombreadas.

Número 6.—Falda con el frente y la espalda lisa, á los lados vivos gruesos formando puntas y arriba muy lisa y muy pegada al cuerpo y subida sobre la cintura de seis centímetros; larga chaqueta en sarga homespun color topo, botones medio escondidos de sarga bordados. Bolsillos, botamangas y cuellos ribeteados por tiras de piel muy angosta de topo.

Respuesta á las preguntas

A Renguina Rengo.—Contesté hace muchos días su carta por correo enviando los figurines.

—Señorita Lidia, Santa Cruz.—El traje para una niña de 18 años que quiere asistir á una boda debe ser blanco, el género lo puede elegir de lana ó seda, como le convenga. He dado en otros números un traje muy á propósito para lo que usted quiere. La mantilla debe ser de encaje ó tul; de esto último las llevan cortas y con un encaje cayendo sobre la cara.

Señorita Rosa, Santiago.—¿No le ha gustado ningún figurín de los muchos que he ofrecido? Hoy va uno muy sencillo, gracioso y fácil para hacer. para el próximo número



Figura 4

daré otros sencillos también. El jabón de huevo es muy recomendable para el cútis. En cuanto á polvos, lo mejor es no usarlos.

TEKA

Grand Prix: Esposición Universal St. Louis



Grand Prix: Esposición Universal St. Louis

DIVINIA

Perfume exquisito

F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
(BADEN)

De venta en las principales Perfumerías y Droguerías

No olviden

para sus REGALOS visitar la

Joyería Londres

VALPARAISO

Condell 83 - Telefono Ingles 1339

La mas surtida en Joyas finas, Brillantes, Objetos de Plata y Plaqué finos, marca BRISTOL

EXPOSICION DE CUADROS AL OLEO

NOVEDAD

ESPEJOS VENECIANOS
formas nuevas

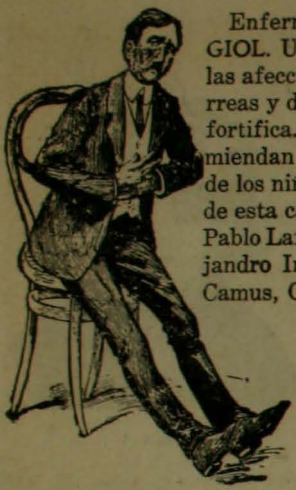
Gran Realizacion por 15 dias de todos los articulos

Precios módicos y fijos

Mauricio Weinstein
+
Talleres para toda clase de trabajos en Joyería y Relojería

ESTOMAGO E INTESTINOS

¡BASTA DE ENGANOS!



Enfermos del Estómago é intestinos, tomad ELIXIR GIOL. Unico remedio universalmente eficaz para todas las afecciones del estómago: corrige los vómitos, diarreas y disenterías; cura la fetidez del aliento, entona y fortifica. Todas la eminencias médicas del mundo recomiendan este maravilloso elixir contra los desarreglos de los niños. Podeis dirigiros á las autoridades médicas de esta capital, doctores Alfredo Mouat. Otto Phillipi, Pablo Lafitte, Marcial Guzman, Juan de D. Lavin, Alejandro Infante. Lucio Córdova, Adolfo Hirth, Daniel Camus, Carlos Sazie, quienes confirmarán la verdad.

En venta en las Principales Boticas

Unicos Depositarios para Chile:

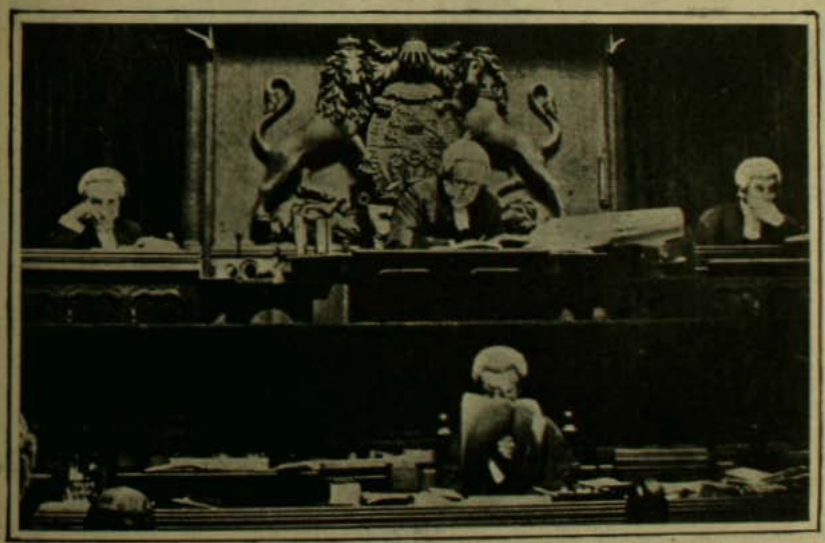
S. SIGWALD y Co.

AHUMADA 57 - SANTIAGO



LA ALTA CORTE DE JUSTICIA DE LONDRES

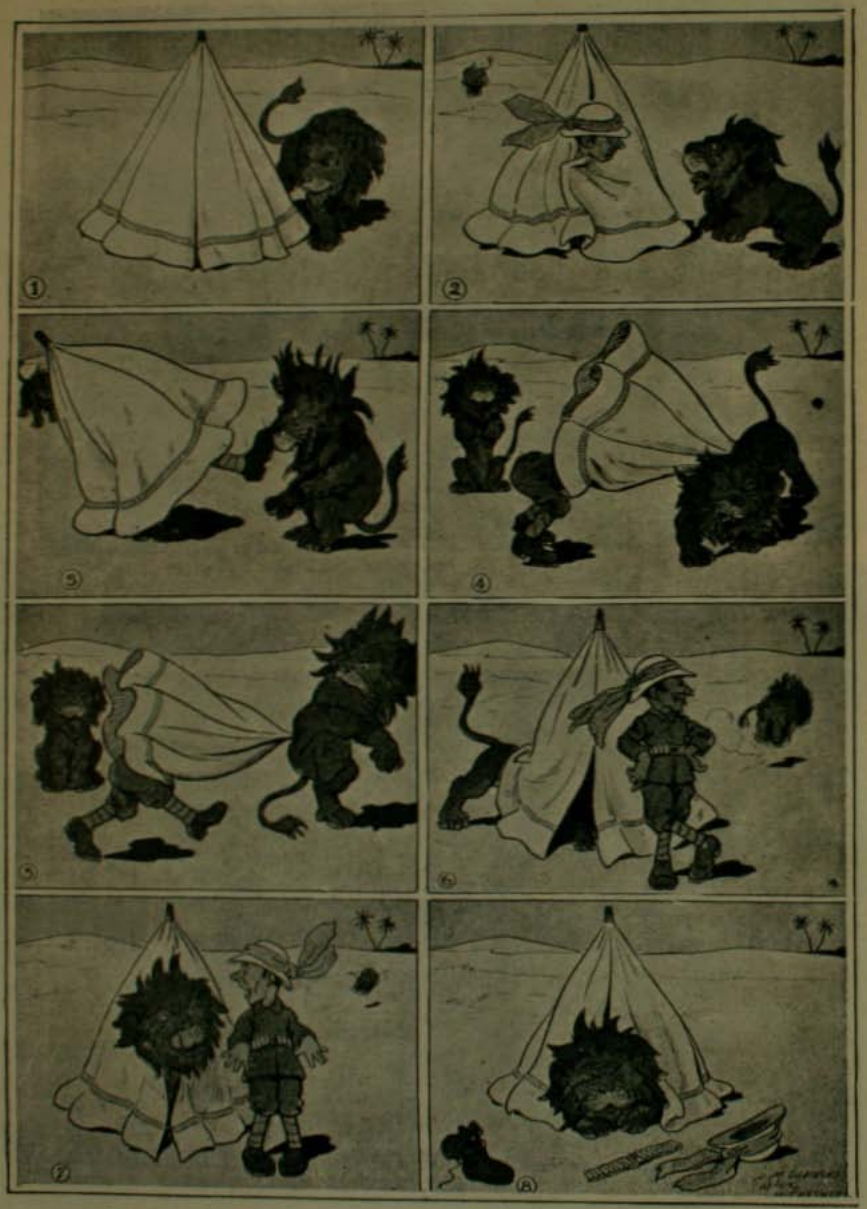




I. Vista del tribunal durante una audiencia. Juzgando por lo que ocurre al Presidente del tribunal, los Ministros de las Cortes inglesas son tan galantes adoradores de Morfeo como los de aquí!—II. La aplicación de la ley. Estudio de la cuestión.

HISTORIA TRANSMITIDA TELEGRAFICAMENTE POR NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL EN EL AFRICA

(Muda, pero muy elocuente, es esta historia)



!!.....!!

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS ALMACENES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

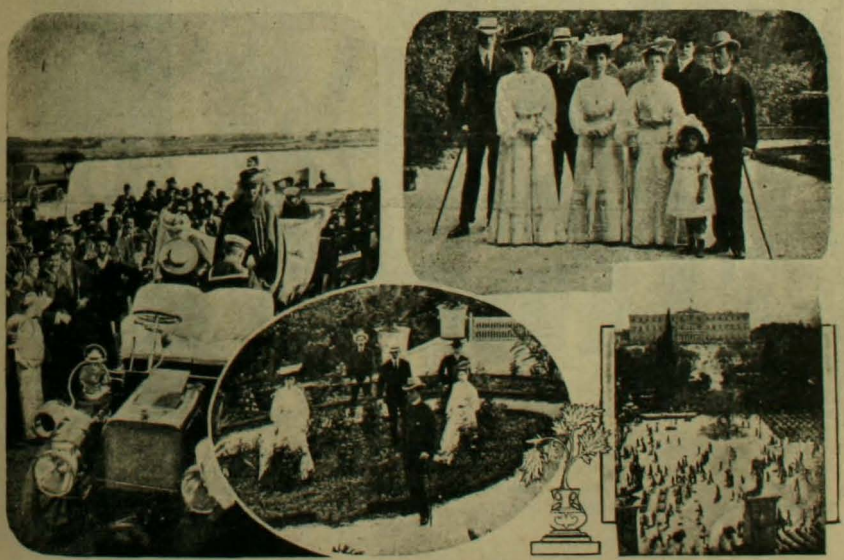
Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375

VALPARAISO

Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL, Máquina de Escribir. de escritura muy visible

EL REY DE GRECIA Y LOS SUYOS



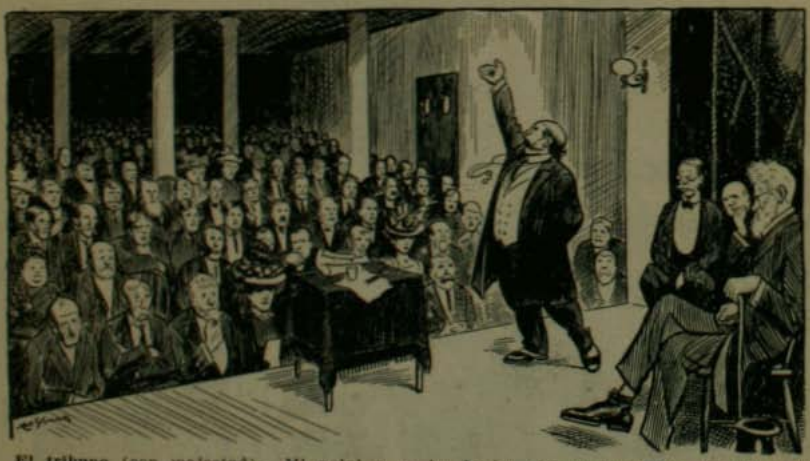
1. El rey desembarcando en un puerto griego. .—2 y 3. El rey y algunos de su familia en los jardines del palacio de Tatoi.—4. El palacio real de Atenas.

EL REY DE PORTUGAL EN UN MOMENTO INTIMO



Manuel II de Portugal y su madre, la reina Amelia, en el castillo real de la Pena en Cintra. Vista tomada últimamente antes del viaje del rey á París y Londres.

UNO QUE SE DEJA SUGESTIONAR POR LA ORATORIA



El tribuno (con majestad).—Mi palabra se ha hecho oir en el mundo entero; ella resuena de uno á otro confin, del Atlántico al Pacífico, del Polo al Ecuador, se oye en el fondo de los mares y en las enhiestas cúmides de las más altas cordilleras.

Uno que está un poco atrás (al orador).—Un poco más fuerte, que no se oye.



SOLUCIONES AL N.o 254

Al problema de ajedrez:

(C d 4⊥) (C×C (P d 8/Caballo⊥) etc.
(....) (R f 6) (P h 8/Dama⊥) etc.

Al geroglífico: Titicaca.
Al telegrama: Homero y Virgilio.
Al geroglífico musical: Recuerdo.
A la tarjeta: Jamás te olvidaré.
Al geroglífico: Sólido.
Al logogrifo primero: Demofila.
Al segundo: Laurencio.
Al tercero: Raimundo.
A la charada primera: Porraza.
A la segunda: Plátano.
A la tercera: Chancaca.
A la adivinanza: Día.

* *

TARJETAS

Cena, que serás
un marinero

Formar con estas letras el nombre de un conocido profesor chileno.

*

María, trae la fea

Formar con estas letras el nombre de un personaje español.

GEROGLIFICOS

LA LA

Z.

*

Nota Na 100 Nota

Z.

*

C JO C

ROSA MUSGOSA

* *

VVII
VVII D P 1910

ROSA MUSGOSA

PASATIEMPOS

CHARADAS

Es mi *primera* vocal
de esas que llaman llenas;
es un fruto *dos primera*
que crece por la pradera.

Y mi *todo* también es
un fruto que creció tanto,
que pongo á todos los santos
por testigos de su ley.

Es un fruto exquisito,
de sabor tan delicado,
que ni el mismo San Antonio
de su poder ha escapado.

FELIPE B. GARCIA

★

Queriendo tener un *todo*
ejemplar de los mejores,
lo busqué entre lindas flores
y lo busqué por el lodo.

Más, con inmensa sorpresa
una *prima cuarta* hermosa
me reveló alguna cosa
de mi *todo* muy diversa.

Con *dos cuarta* á verlo fuí,
más, ¡Dios santo! aquello era
un sucio *cuarto tercera*
que saltó lejos de mí.

A. A. B.

★

Primera y *segunda* es nombre
de un egregio fundador
de una ciudad africana
que en otro tiempo existió.
La *tercera*, *quinta* y *cuarta*
es buscada con furor
por todos los que se encuentran
en precaria situación.
¡La *tercera*... eso sí es bueno!
Larco ponderá el sabor,
y su aroma y lo barato
de su nueva importación,
muy digna que *quinta* y *cuarta*
le preste su inspiración
y le haga una melopea
cantábale en si bemol.

Y el *todo*, bella lectora,
conmueva tu corazón:
es pobre, desamparado,
sin pan, abrigo y calor.

JUAN DE MONTOYA

★ ★

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7—Capital europea
2 5 4 6 3—Moderación
7 2 1—Nota musical
7 6 5—Verbo
5 2 3—Licor
5 6—Nota musical
4 6—Consonante
2—Vocal

E. DE C.

★

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Reptil
3 2 8 9 1 4 8 9—Animal
1 4 8 7 6 7 9—Medicamento
3 4 8 7 3 9—Enfermedad
8 7 6 7 9—Flor
8 2 6 9—Pájaro
2 6 9—Metal
5 9—Nota musical
9—Vocal

F. DE LA C.

★

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Flor
4 5 6 7 3 4 3 9 0—En la iglesia
7 2 5 6 1 3 7 0—Nombre femenino
9 0 9 8 6 7 0—Adverbio
9 0 7 8 2 0—Profesión
8 6 8 2 0—Mes
9 5 6 0—Parte del cuerpo
0 2 0—Metal
6 0—Negación
0—Vocal
4 0—Preposición
2 3 0—Corriente de agua
7 8 6 0—Río
9 5 2 3 0—Nombre de varón
9 0 2 8 6 0—Color
1 5 2 6 8 2 0—Animal
1 2 3 7 8 2 3 0—Cualidad buena
9 5 6 3 1 0 9 3 0—Hospital
7 0 2 9 8 6 7 0 4 0—Adjetivo

F. DE LA C.

ZIG-ZAG

N.º 2



PRIMAVE

CUADRO
DE
ALMA

eio:

CARICATURA SEMANAL



El aviador Paulhan ha sido notificado de que no podrá volar en un concurso de aviación en California, por atribuirse á su aparato algunas condiciones que son características del biplano Wright. De este modo la doctrina de Monroe se amplia bajo un concepto nuevo: "El cielo americano para los voladores de América."

Sólo volará por ambos mundos, como ha volado en alas de la fama, el rico, el delicioso viro

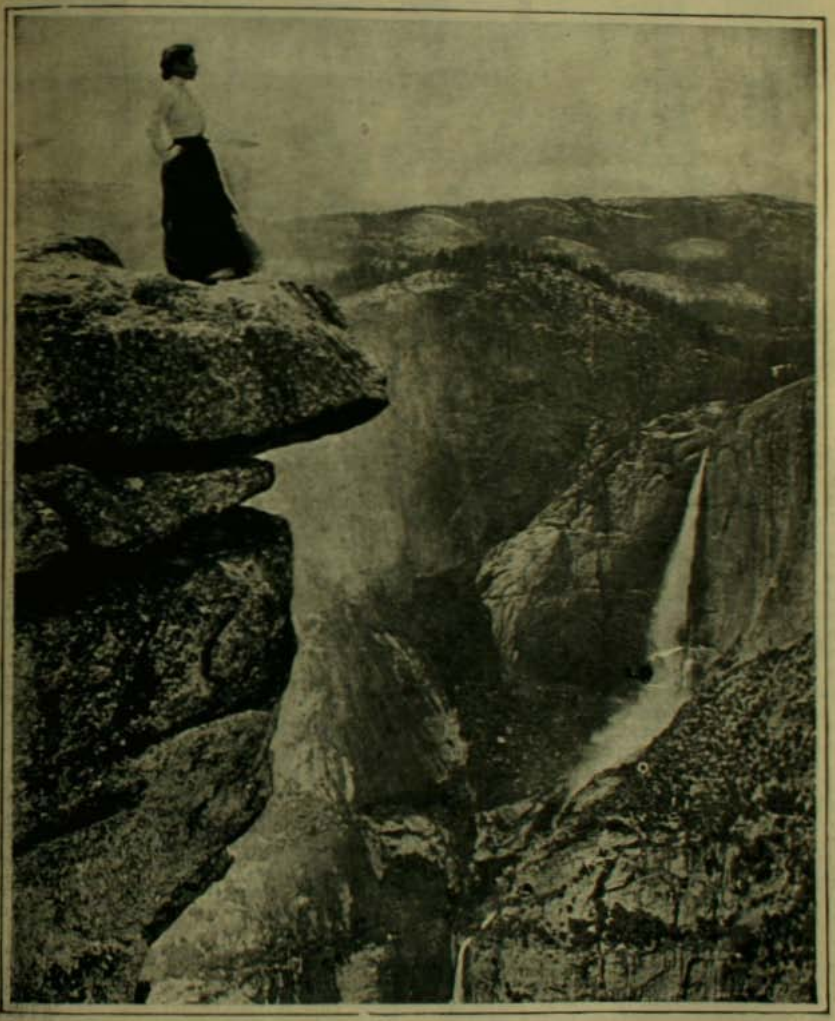
JEREZ DE DIEZ HERMANOS

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 256

Editores propietarios, Empresa "Zig-Zag"

Año I — Santiago de Chile, 15 de Enero de 1910

VALIENTE DAMA DE CALIFORNIA



Al borde de un precipicio que tiene 1,600 metros de profundidad

LA CAPTACION DE LA HERENCIA



LA anciana Marta vino á despertarme.

—¡Su tío se muere!

He bajado y héteme nuevamente ante la puerta entreabierta que ya, por más de dos días, háse convertido en mi "punto fijo" para expiar, sí, acechar como un espía vulgar la penosa agonía de mi tío, de aquel que me había criado, que había sido mi abnegado y dulce tutor durante tantos años. El me ha repudiado de su presencia. Ha ordenado terminantemente que no fuera admitido en el castillo, sin motivo, sin haber mediado ofensa ni disgusto de especie alguna, sencillamente porque me desheredaba en favor de Ella!

¡Ella! La veo girar por la pieza del moribundo á cinco pasos de mí. Ella reina sin contrapeso. Ella se consagra toda entera al moribundo. Cumple religiosamente cada una de las prescripciones del doctor, quien vela juntamente con ella. No pierdo ni uno solo de sus movimientos. Un odio atroz me quema la sangre, mezcla de rabia, de angustia, de humillación, de disgusto, en fin, todo esto condénsase en un dolor insufrible, un inmenso anonadamiento.

—¡Ah! la infame, la miserable!

Ella es bella y en la incierta luz de la intencional penumbra, su rostro resplandece cual las pálidas nympheas entre las sombreadas hojas. Pero yo la execro precisamente por eso, por su hermosura, por el uso infame que ella ha hecho de tal ventaja física, por haberla transformado en el instrumento de muerte del asesino, en la ganzúa del vulgar ladrón.

Y los recuerdos se despiertan en mi imaginación, desplegando su caleidoscópica variedad cual las nubes movidas por el viento del oeste.

Reconstituyo la escena aquella de la presentación, mi sorpresa al verla por primera vez, á mi regreso de Alemania, instalada al lado de mi anciano tío. Parece que aún oyera su voz...

—Es la hija de mi viejo amigo Sénart... Muerto arruinado el infeliz... Espero que tú me permitirás constituirla una modesta dote... ¡Tú no serás menos millonario por esto!...

De temperamento altivo y taciturno, la mirada misteriosa, traía á la imaginación, por asociación de ideas, la rara impresión que produce la vista de los estanques en otoño; y si á esto agregamos una tez maravillosa, encuadrada en una dorada y suavísima cabellera, nos habremos formado una idea bastante aceptable de esta extraña criatura, bella pero extraña, sí, muy extraña y con todo el aspecto de poco sociable. No me recibió muy humildemente, ella, la protegida, y á pesar de esto y de todo lo que aún sin conocerla temía descubrir con el tiempo en ella, se apoderó instantáneamente de mi corazón. Su paso me hacía extremecer; su elegante, fina silueta, bajo la magia de los perales pla-

teados por las nubes, invadía mi sér de una exquisita sensación de delicia, de bienestar, de admiración.

Transcurrieron treinta días y mi pasión fué en aumento. Me parecía poco ofrecerle el cielo y la tierra. Me sentía capaz de hacer locuras por ella. Se lo manifesté y pedí su mano. Ella rehusó rotundamente, sin vacilar.

—Jamás.

¡Ah! ese "jamás" era una sentencia de muerte! Era como si todo el mundo se hubiera desplomado á mi alrededor. Los álamos vacilaban sacudidos por la violencia de las aguas del cielo, la sombría y delicada joven antojábaseme uno de esos crueles misterios que simbolizan las leyendas. Es verdad que ella me destrozó el corazón, pero no destruyó la aureola con que mi imaginación la había rodeado. La creí sincera, altiva, intachable. Le dije con suavidad:

—¡Hubiera podido usted ser menos cruel, preparándome el ánimo poco á poco.

—Hubiera sido menos eficaz.

No sé qué grandeza salvaje emanaba de esta franqueza, que yo admiraba como un imbécil sentimental de veinte años.

Bien lo comprendo hoy. ¡Ah! cómo me doy cuenta exacta de lo que ocultaban esos ojos penetrantes y meditabundos! Qué debe extrañarme su silencio, su acogida fría, su insultante negativa, si ya ella tenía su plan admirablemente concebido; ya ella sabía que me despojaría de mi fortuna. Y pensar que, durante esos dos días, ni siquiera hubiera tenido yo el valor de gritarle á la cara mi desprecio, que me he conformado con evitar su encuentro, con no hablarla. ¡Cómo se reirá de este imberbe!

Bajo el imperio de tales ideas se apodera de mí un furor reconcentrado: estoy á punto de franquear la portería. Pero las palabras del doctor aparecen grabadas con caracteres quemantes en el fondo de mi cerebro:

—¿Quiere usted matar á nuestro enfermo?... Es cuestión de un minuto... Una emoción intensa, una sorpresa, una impresión violenta de alegría ó disgusto y... ¡crac!

Ya se ve, ¡la naturaleza misma se declara en favor de la usurpadora!... La vuelvo á mirar. Está inclinada sobre el lecho, conserva su actitud de virgen altiva, esa expresión misteriosa y fascinadora que se había apoderado de mi voluntad, esa fatal belleza de que estaba armada para servir á pérfidos designios!...

En este momento, el viejo se agita, gime como un niño. Mi corazón se conmueve, siento una piedad infinita por el desventurado. Pero la voz se hace más audible:

—¡Laura!

Súbitamente siento transformarse todo sentimiento de compasión en un profundo desprecio, odio su estupidez, su cobarde é infame cariño por la extranjera. Me persuado de que me asiste el derecho de odiarlo, porque el injusto abandono de su sobrino no obedece á pasión noble ni generosa de ninguna especie.

El doctor hace un gesto, oigo un rumor confuso, en seguida un grito:

—¡Me ahogo!... Ah!... Me...

Un silencio aterrador, un soplo de no sé qué de pavoroso, en seguida... y nuevamente el silencio absoluto.

Pasa un segundo, un siglo, y siento al doctor que se inclina y escucha, ausculta y declara, en fin, con voz sorda pero suficientemente perceptible:

—Ha muerto...

Ella oculta el rostro entre sus manos; yo avanzo, quiero gritar cualquier cosa. Un pueril sentimiento de respeto me impone silencio, y es "ella" quien se anticipa.

—Deseo hablar con usted...

Sus ojos están llenos de lágrimas, pero su voz es firme. Se me figura que ella me provoca.

No obstante, accedo, la conduzco á una pieza vecina... Y durante un minuto nos contemplamos, taciturnos, interrogadores. Es ella quien por segunda vez toma la iniciativa.

—Ante todo deseo pedirle excusas por no haber provocado esta entrevista antes de ahora... Su tío rehusaba obstinada y estrictamente el verlo y no era posible en su estado contrariarlo. Por lo demás, el doctor era más dictatorial aún si se quiere en sus prohibiciones, y había que obedecer á riesgo de comprometer la vida del enfermo... Créame que lo siento...

—¡Lo creo! repliqué con una risa insultante.

Ella me miró cara á cara, fijamente; sus ojos relampaguearon: cesó de llorar.

—¡Se arrepentirá usted de esta risa! dijo ella con dignidad... Es una cobardía... Su deber de caballero es escucharme cortesmente, sean cuales fueren sus prejuicios...

Su actitud me impresionó, bien á pesar mío, pues no me asistía la menor idea de que se trataba de una comedia más; respondí gravemente:

—¡Sea!... Escucho á usted...

Ella volvió.

—Sé que usted tiene la convicción de que yo he intrigado cerca de su tío... Sé que usted me cree culpable de haber desviado el afecto que él le tenía en mi beneficio... y de haber captado su herencia... Sé que usted me cree ambiciosa, falsa, intrigante, infame!... Y entre tanto, ¡todo eso es falso!

—¿De manera que usted no es la heredera? pregunté con un tono tristemente irónico.

—Sí, señor; yo soy la heredera de la fortuna de su tío... Pero no he hecho absolutamente nada de aquello que la más escrupulosa delicadeza pudiera reprobar.

Hice tanto cuanto pude por obtener, por medio de la súplica y de la persuasión, que su tío lo llamara á su lado; no tuve éxito... Hube de ceder á las instancias del doctor, quien me conjuraba por lo más querido á que no insistiera más si apreciaba en algo al moribundo... Su tío era mi bienhechor, me había salvado de la miseria; yo no podía obrar de otra manera que bajo la inspiración de la más tierna gratitud, y, cuando se apoderó de él la extraña locura de preferirme á usted, no pude hacer otra cosa que respetar su



voluntad: estaba demasiado grave para que se le pudiera contrariar impunemente...

—¡Pero usted hereda! repetí con la misma melancólica ironía.

—¿Heredo?...

Su mirada, su ardiente y profunda mirada no se desviaba un instante de mí. No pude contenerme por más tiempo:

—Y... ¿qué creería usted si estuviera en mi lugar?

—¡Lo que usted va á creer!

Sacó de su corpiño una cartera y me la largó:

—¡Perdone usted al anciano... y destruya esta prueba de su delirio!

Quedé inmóvil... Mis manos temblaban. Yo entreveía vagamente el horror de mi desprecio:

—¿Qué quiere decir usted? pude balbucear por fin.

—El testamento está allí dentro... Yo se lo devuelvo como al único heredero de su desgraciado tío...

Me sentía desfallecer. Me apoyaba contra la pared, inundado de un sudor helado, ahogándome á influencias de la vergüenza y estupefacción, no osando mirar en la cara á quien ya tan ignominiosamente había calumniado.

Después de un minuto de un estado muy próximo á la demencia, sentí que nueva sangre se agolpaba á mi cerebro y sólo pude suplicar:

—¡Perdón!... se lo ruego... Tome esta cartera nuevamente... preferiría morir á aceptar la herencia en esas condiciones...

—Y yo, esclamó ella con vehemente y supremo desdén, ¿cree usted que quiera mancharme con un robo?

—La he ofendido vilmente, no la conocía... declaré con desesperación. Me he conducido como un bruto... ¡soy un miserable imbécil!

—¡Qué importa!... Probablemente ya no nos veremos jamás!

Ella hablaba con dulzura, con un aire de abandono y de lejanía, sus bellísimos ojos fijos en el vacío. Y ahora yo sabía realmente que era ella "sincera, altiva, intachable". Me sentí embargado por un pavor atroz, lleno de admiración y de humildad.

—¡Dios de la vida! murmuraba yo. Para qué me sirve este dinero... Recibirlo de sus manos es infligirme el peor de los suplicios... ¡No lo quiero!... Recibirlo de usted, que tan duramente me ha rechazado... de usted, que me desprecia con esa dulzura aún más humillante que el mayor insulto... me sentiría envilecido por toda la vida!

—¿Qué dice usted? ¿Envilecido porque le devuelvo su fortuna? Porque rehuso aprovecharme del extravío de un enfermo?...

Ella había dado un paso hacia atrás, y el solo movimiento de su vestido, y el juego de las luces proyectadas sobre su suelta cabellera y la gracia de su boca grave me agobiaron.

—¡Dios mío! ¿por qué no pude tener la felicidad de obtener su amor?... por qué me ha apartado usted de su camino?

—Yo era una niña pobre, acogida con bondad y confianza... yo habría traicionado esa bondad y esa confianza si hubiera escuchado á usted...

—¿Me habría usted escuchado, dije yo exaltadamente, si hubiera sido rica?

Ella bajó los párpados. Por un minuto se mantuvo indecisa. Luego, las crespas pestañas se levantaron.

—Creo que sí, dijo.

Mi exaltación aumentó; las palabras me faltaron, no pude sino balbucear:

—Pero entonces... usted podría... aún...

Ella me hizo señal de guardar silencio.

—Déjeme reflexionar.

Nos callamos. Yo la miraba con la misma mirada con que en otros tiempos contemplaba las santas imágenes en el templo. Retenía mi respiración; experimentaba la impresión de hallarme en el umbral del mundo, en un sitio sagrado, donde está por realizarse algún milagro.

—Hoy, dijo ella, creo que tendría derecho de escucharlo: ni mi rechazo ni mi aceptación dependerían de otra cosa que de mi inclinación...

Yo me acercaba á ella. Tiritaba como en un día de frío extremado:

—¡Tome mi vida ó rechácela!

—¡No la rechazo! dijo ella con una dulzura inenarrable.

Y de pronto, sonriendo con una bondad delicadísima y asimismo con esa sutil ironía femenina,

—Y no la hubiera desechado jamás... ¡Sí! Porque si es verdad que usted me amó bastante pronto, no tardé yo más en amarlo!

Sentí el vértigo de la felicidad... Sólo tenía una vaga sensación de deleite infinito... de una suavidad... Tomé las manos de Laura y las besé humildemente. Ella me tenía á cierta distancia: me recordó que la muerte estaba presente, lo que debo confesar había olvidado totalmente. El tono de nuestra conversación bajó. Pero había en mí el olvido del sepulcro, la ardiente juventud que busca su provisión de vida y de felicidad en medio de los cataclismos!...

J. H. ROSNY

ENTRE POBREZAS



Escenas de los campos chilenos. Una cabaña de inquilinos

EMBRIAGUEZ DE SOL

Todo á mi redor se enflora,
todo á mi redor se inflama,
del sol estival, la llama
montes y cármenes dora.
¡Cuánto sol! Esta es la hora
en que mi amor te reclama...
Va feliz, de rama en rama,
una pareja canora.

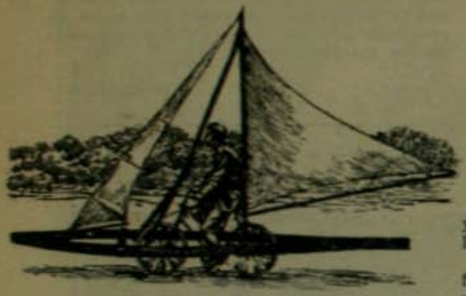
La luz en cambiantes sube;
una perezosa nube
se tiñe de tornasol;
Siento un dulce frenesí...
¡y mi alma, pensando en tí,
le manda besos al sol!

ALBERTO MAURET CAAMAÑO

CURIOSIDADES

Una bicicleta á la vela

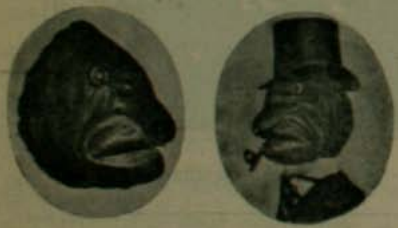
EL sistema de velamen que se ve en el grabado, adaptado á una bicicleta, puede usarse en cualquier camino siempre que no tenga mucha pendiente. Como se ve, la armazón se compone de dos tablas de cinco metros de largo, encorvadas en la forma de una lancha, á fin de dejar sitio suficiente para las ruedas y los pedazos. Sobre esta armazón principal se pone un mástil triangular para la vela mayor y el foque, las



cuales tienen entre ambas un área de cuatro metros cuadrados. Todo ello se sujeta á la bicicleta con muchas cuerdas.

La maniobra de las velas de una bicicleta es muy diferente á la maniobra de las de un bote, y se tarda algún tiempo en aprender á soportar la fuerza del viento y en saber el ángulo que se debe tomar en la marcha; pero á costa de algunas caídas, se llega á dominar el manejo.

Un pez extraño



He aquí la cabeza de un pez cogido recientemente en las costas de Noruega y la cual tiene ciertas particularidades que la acercan á la figura de un orangután y tal vez á la de un caballero feo. La fotografía ha querido acercar el símil retratando al pez con un elegante sombrero de pelo que le da aspecto muy caballeroso y muy decente.

Paraguas y bastones estuches



En París han empezado á usarse paraguas y bastones cuyos mangos son estuches para llevar una porción de cosas.

Juegos, bebidas, espejos, polvos, pomadas, fósforos y cigarros... de todo puede llevarse en esos estuches, según el sexo del dueño del artefacto.

Un perro sabio y borracho



Está llamando la atención en los circos europeos un perro sabio, Dan, que ha desarrollado facultades imprevistas de actor dramático prestidigitador, acróbata, etc.

Dan es una maravilla de agudeza y de obediencia, y ejecuta en público proezas notables.

El grabado adjunto nos presenta á Dan en su papel de borracho, que desempeña á la perfección. Cualquiera al verlo creerá que se ha bebido un par de litros del fuerte.

TRANSMIGRACION



1. Don Pantaleón era el hombre más avaro de la tierra. Nunca dió á nadie un centavo. Un día se vió obligado á dar un pan á un pariente que se moría de hambre.



2. Profundamente disgustado con su suerte que lo obligaba á tal acto de desprendimiento, llamó al diablo en su auxilio. Al punto apareció Mefistófeles, que es el único diablo que se digna bajar á la tierra. Don Pantaleón le ofreció su alma con tal que lo librara de su condición de hombre que lo exponía á dar.



3. Mefistófeles aceptó el trato, y convirtió á su cliente en reloj. ¡Suerte más negra la de don Pantaleón! En su nuevo estado no hizo sino dar... la hora á cada rato. ¡Dar! ¡lo mismo de que él andaba huyendo!



4. Llamó de nuevo al diablo y le dijo: "No me acomoda ser reloj, quiero ser árbol". Y al punto se encontró convertido en encina. ¡Nueva decepción! Don Pantaleón-árbol daba... sombra todo el día.



5. —"¡No quiero ser árbol, quiero ser sapo!" dijo. Y le fué. Y se sintió feliz en su nuevo estado. Pero los sapos también dan. Dan... asco al que los mira.



6. Cansado de tanta inútil transformación, pidió don Pantaleón volver á su primitivo estado.



7. Y otra vez metido en su propio cuerpo, esperó tranquilamente la hora de entregar su alma al diablo, convencido de que, para no dar, no hay mejor condición que la de hombre. Y murió repitiendo los versos de Quevedo:

Sólo hay un dar que me agrada:
y es el dar en no dar nada.

ESCUELA MILITAR



La Escuela Militar en marcha á Lo Hermida para hacer vida de campaña y tiro de combate el 7 del presente.



La Escuela en marcha á Lo Hermida.—Los ordenanzas de la Escuela.

Los que ignoran que están muertos

—Los muertos, me ha dicho varias veces mi amigo, el viejecito espiritista, y por mi parte había encontrado, varias veces también, la misma observación en mis lecturas, los muertos, señor mío, no saben que se han muerto.

No lo saben sino después de cierto tiempo, cuando un espíritu caritativo se lo dice, para despegarlos definitivamente de las miserias de este mundo.

Generalmente se creen aún enfermos de la enfermedad de que murieron; se quejan, piden medicinas... Están como en una especie de adormecimiento, de bruma, de los cuales va desprendiéndose poco á poco la divina crisálida del alma.

Los menos puros, los que han muerto más apegados á las cosas, vagan en derredor nuestro, presas de un desconcierto y de una desorientación por todo extremo angustiosos. Sienten dolores, hambre, sed, exactamente como si vivieran, no de otra suerte que el amputado siente que posee y aún que le duele el miembro que se le segregó.

Nos hablan, se interponen en nuestro camino, y desesperan al advertir que no los vemos ni les hacemos caso. Entonces se creen víctimas de una pesadilla y anhelan despertar.

Pero la impresión más poderosa, como más cercana, es la de que les sigue doliendo aquello que los mató.

Y, en efecto, una tarde en que por curiosidad asistí á cierta sesión espiritual, pude comprobarlo.

La medium era "parlante". (Ustedes saben que hay mediums "auditivos", "videntes", "materializadores", etc.) Las almas de los muertos se servían de su boca para conversar con los presentes, ó como si dijéramos, hablaban por boca de ganso.

Debo advertir, á fin de que no parezca á ustedes ilógico ni en contradicción con lo que he dicho lo que voy á relatar, que no es preciso que un muerto sepa que está muerto para hablar ú obrar por ministerio de un medium.

En ese sopor á que me refería antes, los espíritus recientemente desencarnados rondan á los vivos é instintiva, maquinalmente, cuando encuentran un medium lo aprovechan para comunicarse, no de otra suerte que un viandante, aunque no esté en sus cabales, por instinto también, aprovecha un puente para llegar al otro lado del río.

Empezó, pues, la sesión sin matar las luces, y la medium cayó en "trance".

Momentos después exclamaba:

—¡Estoy mal herido! ¡Socórranme! y se apretaba con ambas manos el costado derecho.

—¿Quién es usted? preguntó el que presidía la sesión.

—Soy Valente Martínez, y me han herido aquí, en la plazuela del Carmen; me han herido á traición. Estoy desangrándome... Vengan á levantarme.

Y por la cara de la medium pasaban como oleadas de dolor y de agonía.

Muchos de los allí presentes experimentaron gran sorpresa, porque, en efecto, en los periódicos de la última semana se había hablado con lujo de detalles del asesinato de Valente Martínez, cometido á mansalva por un celoso. Así, pues, la sesión se volvía interesante.

—¡Vengan á levantarme! seguía diciendo con inflexión plañidera la medium. Me estoy desangrando: es una falta de caridad dejarme así, tirado en una plazuela...

—Está usted en un error, insinuó entonces el que presidía: cree usted estar herido y abandonado en la calle; pero en realidad está usted muerto!

—¡Muerto yo! exclamó la medium con dolorosa sorna. ¡Muerto! ¡Le digo á usted que estoy mal herido!

Y seguía apretándose el costado.

—Está usted muerto y bien muerto. Murió usted de una puñalada, el Viernes último, en el hospital de San Lucas.

La medium se impacientaba:

—¡Es una falta de caridad dejarme tirado como á un perro! ¡como á un perro, sí, en medio de la calle!

Y se retorcía en su asiento.

—¿De suerte, preguntó el que presidía, que usted insiste en que está vivo?

—Sí ¡y mal herido! Ayúdenme á levantarme.

¡No sean malos!

—Pues le voy á probar á usted que está muerto: Usted ¿qué es, hombre ó mujer?

—¡Vaya una pregunta necia: soy hombre!

—¿Está usted seguro?

La medium hizo un movimiento de contrariedad: ¡Que si estoy seguro! ¡Qué ocurrencia!

—Bueno, pues, tóquese usted la cara y el pecho.

La medium se llevó la diestra á las mejillas, y una expresión de indecible pasmo se pintó en su rostro: Valente Martínez (que, según los retratos de los diarios, era barbicerrado) se palpaba imberbe...

La mano temblorosa se posó en seguida en el labio superior, buscando el ausente bigote... Luego, más temblorosa aún, descendió al pecho, y, al advertir la túrgida carne de los senos, la medium dejó escapar un grito, gutural, horrible, en tanto que fríos sudores mojaban su frente, lívida de tortura, en la que se leía el supremo espanto de la convicción...

Siguió un silencio muy largo, durante el cual la medium, inmóvil, murmuraba no sé qué, con labios convulsos, y, por fin, el que presidía dijo:

—¡Ya ve usted cómo está bien muerto! Yo lo he desengañado por caridad, para que no piense más en las cosas de la tierra y procure elevar su espíritu á Dios...

—Tiene usted razón, murmuró penosamente la medium.

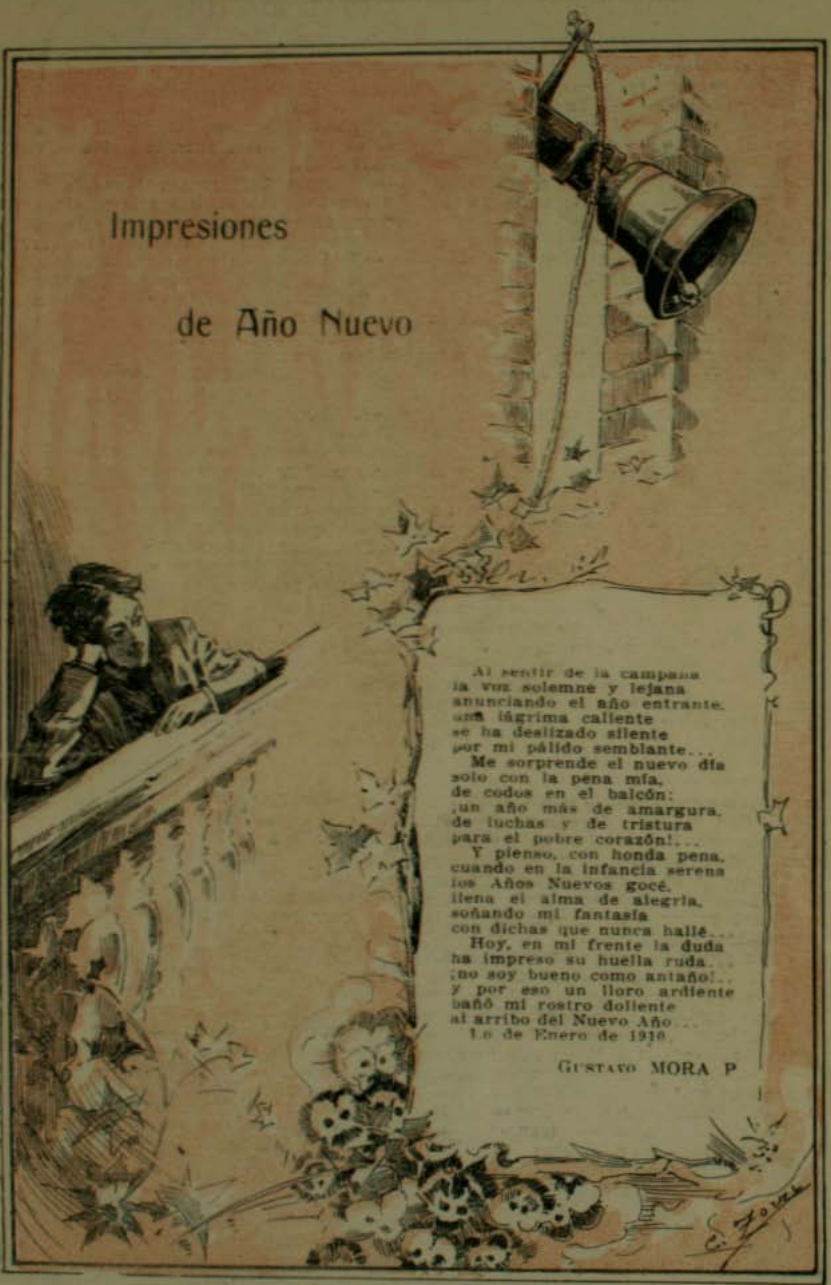
Luego, después de una pausa, suspiró:

—¡Gracias!

Y ya no profirió palabra alguna, hasta salir del trance.

AMADO NERVO

Impresiones de Año Nuevo



Al sentir de la campana
la voz solemne y lejana
anunciando el año entrante,
una lágrima caliente
se ha deslizado silente
por mi pálido semblante...
Me sorprende el nuevo día
solo con la pena mía,
de codos en el balcón:
¡un año más de amargura,
de luchas y de tristura
para el pobre corazón!...
Y pienso, con honda pena,
cuando en la infancia serena
los Años Nuevos gocé,
llena el alma de alegría,
soñando mi fantasía
con dichas que nunca hallé...
Hoy, en mi frente la duda
ha impreso su huella ruda...
¡no soy bueno como antaño!...
y por eso un lloro ardiente
bañó mi rostro doliente
al arribo del Nuevo Año...

1o de Enero de 1910.

GUSTAVO MORA P.

ENTREGA DE LOS GALPONES DE LA VEGA

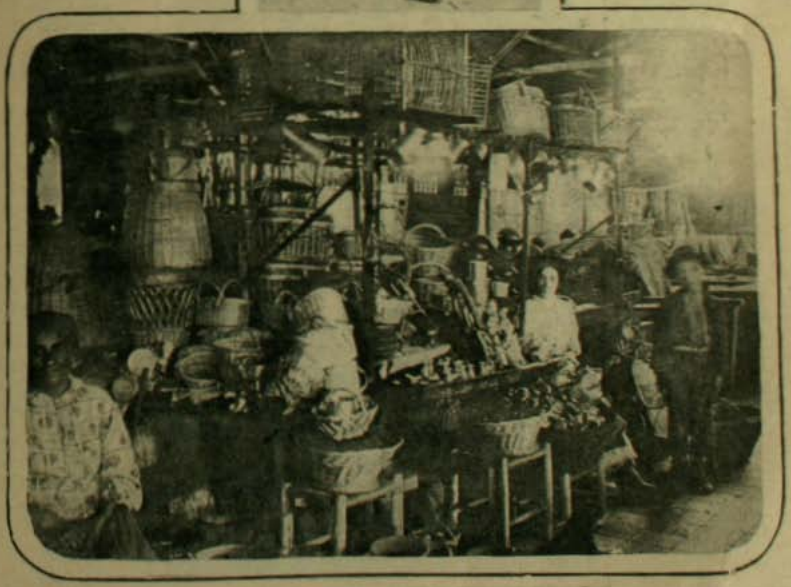


Ya el público conoce la bullada cuestión de los Galpones de la Vega, gracias á los extensos artículos publicados en los diarios de las pasadas semanas.

Hoy se halla resuelto el conflicto en virtud de un enérgico decreto del Jefe del Estado, que ordena al señor Gómez García, propietario accidental de los Galpones, la inmediata entrega de ellos á la autoridad competente, por considerar que la concesión de los terrenos, hecha sólo por ocho años, ha terminado ya.

Las vistas dan idea del estado actual de los galpones y del acto de la entrega.





I. Vista general del exterior de los galpones de la Vega.—II. Don Agustín Gomez García y el comisario de la 1.a en el momento de la entrega.—III. Puesto de canastos.

ESCUELA COLONIAL ITALIANA





I. Asistentes á la repartición de premios de la Escuela Colonial Italiana en el Centro Democrático Italiano.—II. Grupo de niños de la Escuela Colonial Italiana.

Necrología



Señor Alfredo Delplano Morel, † el 9 de Diciembre.



Señora Alejandrina Fuentes de Galvez. † últimamente.



Señora Virginia Herrera de Muxica. † el 5 de Enero.



Señor Ramón Sotomayor del Campo † el 8 de Enero

CARRERAS DE CICLISTAS EN VIÑA DEL MAR



Partida de los 10,000 metros. Ganadores de los 5,000 metros. Partida de los 5,000 metros.

S. E. en el Ferrocarril á San Antonio

El Domingo último S. E. el Presidente de la República y comitiva hicieron un viaje para inspeccionar el puerto de San Antonio y los puentes y viaductos de la línea de Melipilla á este puerto, que han sido contratados con las Fábricas Unidas de Augsburg-Nürnberg representadas por los señores Saavedra, Bénard y Cía.

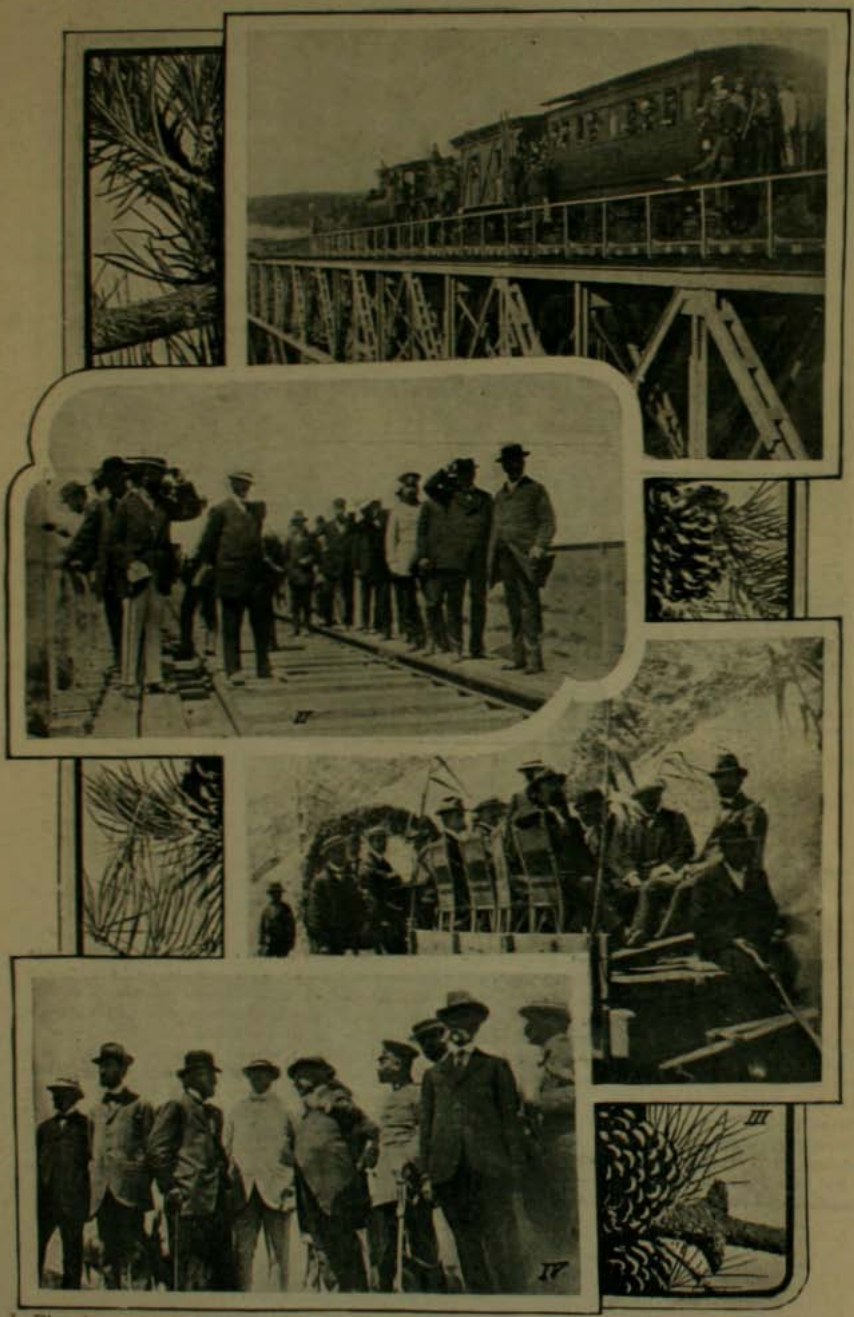
Estos puentes son los siguientes: viaducto "Tranque", largo total, 145.6 metros. Este viaducto se terminó dentro del plazo fijado de un año.

Viaducto Canelo, largo total, 197.60 metros; altura del riel sobre el fondo de la quebrada, 26.23 metros. En este puente se han clavado 445 pilotes de fierro. Este viaducto se terminará probablemente con dos meses de anticipación al plazo fijado.

El puente Lloileo consiste de un solo tramo de 60 metros de luz con vía inferior.

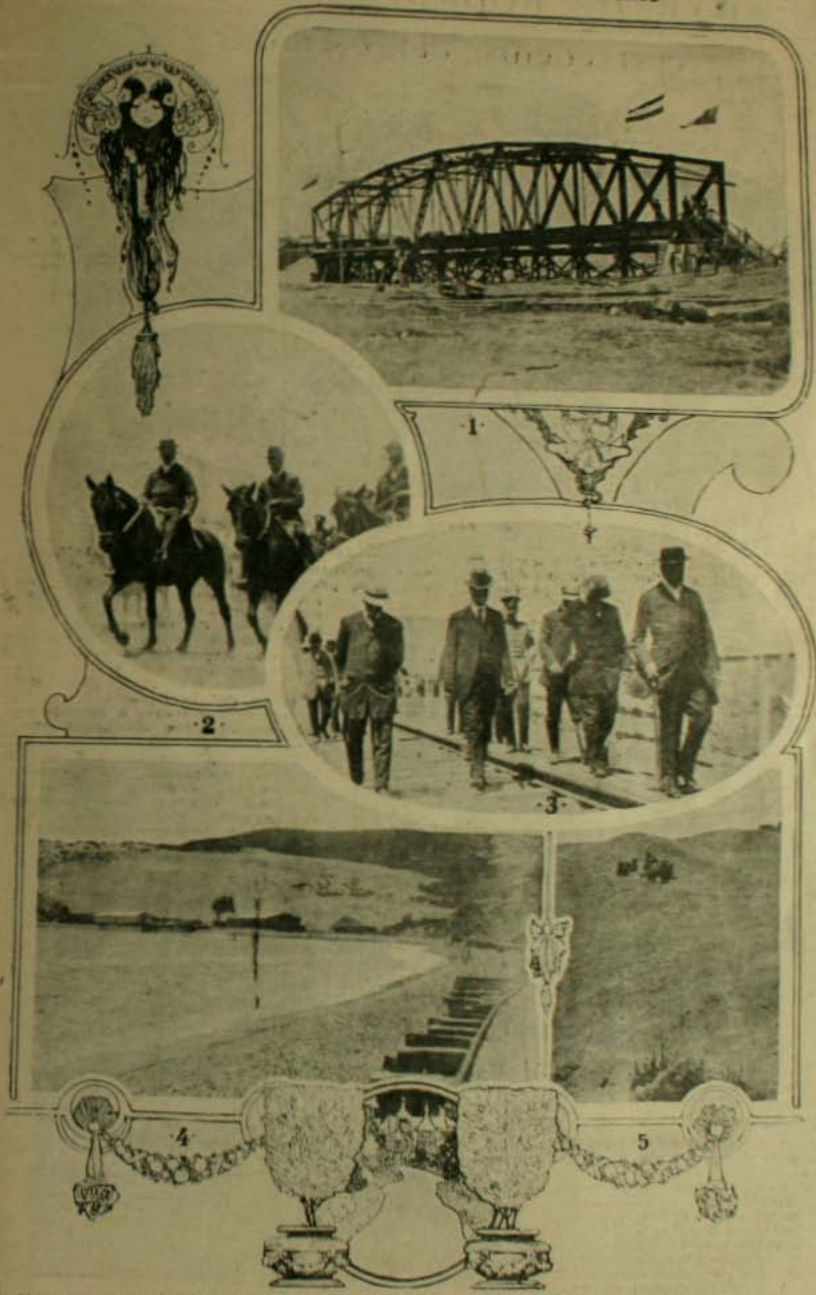
Después de la visita á San Antonio y á los puentes mencionados, S. E. y comitiva fueron invitados por los representantes de las Fábricas Unidas á un almuerzo campestre en el parque situado en la quebrada del Canelo, del fundo Lloileo.

S. E. EN EL FERROCARRIL A SAN ANTONIO



I. El primer convoy que atravesó el puente Llolleo.—II. S. E. y comitiva sobre el puente Llolleo.—III. Una parte de los asistentes á la inauguración.—IV. El Excmo. señor Montt conversando con el señor Ministro de Industria.

S. E. EN EL FERROCARRIL A SAN ANTONIO



1. Vista general del nuevo puente.—2. S. E., con oficial del puente Molledo.—4. Vista en interesante cabalgata.—3. La inaugur el ferrocarril.—5. Terrenos arenosos. panorámica del sitio donde se construye el Ministro de Industria, y acompañantes

EL ARTE DE ROBAR

"El cuento del perfume"



El forastero provinciano admira la belleza de uno de nuestros paseos.

Los del "nuevo cuento del tío" atisban su presa

EN vistas fotográficas damos hoy á conocer á nuestros lectores el "nuevo cuento del tío" ó más bien dicho "El cuento del perfume".



Examinan el perfume... despertando la curiosidad del provinciano.

El nuevo progreso rateril se debe á la inventiva de nuestros pillos.

Un bien alimentado y bonachón provinciano, llega á veranear á nuestra capital, provisto de numerosos billetes de á cien pesos, valioso reloj y con unos deseos enormes de conocer hasta en sus más pequeños detalles la para él hermosa ciudad de Santiago. Comienza su gira—para su desgracia—por visitar la Quinta Normal. Sus primeros pasos son para admirar la belleza de los árboles de este paseo; más, luego fatigado su corpulento cuerpo con los trajines de este ejercicio, propio para un delgado y pálido poeta romántico, decide descansar en un banco y leerse todos los diarios de la mañana.

En esta situación lo sorprenden dos de nuestros más hábiles "timadores" que son ni más ni menos los inventores del "Cuento del perfume".

Verlo y resolverse á hacerlo su víctima es obra de pocos momentos.

Toman asiento junto á él y, frasquito en mano, hablan en voz alta de las bondades y exquisita fragancia del perfume del cual son agentes importadores...

Nuestro inocente provinciano



Con toda su inocencia de campesino, el forastero solicita á su vez examinar el perfume. Ellos acceden gustosos.



destapa el frasquito, aspira con deleite y... queda profundamente dormido.

escucha atento la conversación, é incitado por la curiosidad, solicita tímidamente de los agentes examinar el frasquito. Estos acceden galantemente.

El gordito, con fruición y alegría, aspira el delicioso perfume—que no es otra cosa que un fuerte anestésico—y queda profundamente dormido.

De esto se aprovechan los falsos perfumistas para desbalijarlo tranquilamente de su cartera y reloj.

Todo en la vida tiene su fin, y con mucha mayor razón un sueño anestesiado.

El gordito despierta y busca su reloj á fin de saber la hora: ¡no lo encuentra! Presa de un sobresalto verdaderamente febril busca su cartera ¡tampoco está!

Una idea luminosa atraviesa el cerebro de nuestro héroe-víctima: ¡los perfumistas me han robado! y corre desatentadamente en busca de un policía!.



Aprovechando el sueño del inocente provinciano, le despojan tranquilamente.



Triste y doloroso despertar



Enérgico denuncio á la autoridad

Instituto Comercial de Arica



...tados: Luis Caviedes, sub-director; Carlos Prado Martínez, director; Guillermo Nieto, inspector general. De pié: Valentín Brandau, Joseph Mc Genty, Fernando Dahmen, profesores..

EN el vapor "Panamá", que zarpa el 22 del presente, se dirige á Arica el personal del Instituto Comercial de aquel puerto, creado recientemente.

El nuevo Instituto está llamado á tener un gran desarrollo, dada la importancia de la zona que va á servir y la atención preferente que el Gobierno le ha prestado, seleccionando un personal escogido.

Tendrá una sección de internos que prestará útiles servicios á los estudiantes de las poblaciones vecinas y á los jóvenes bolivianos que deseen seguir la carrera comercial.

Este establecimiento abrirá sus puertas en los primeros días de Marzo próximo.

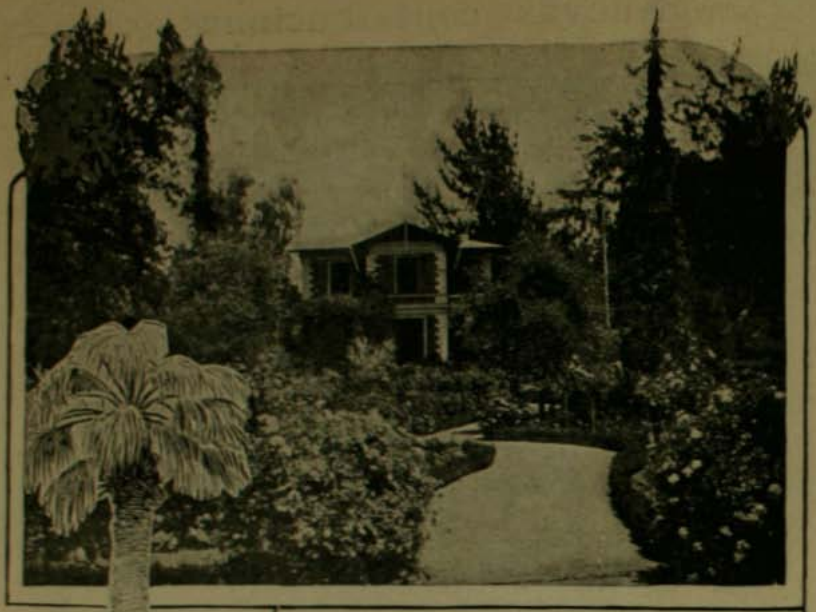
Nuevas contribuciones



—¿Por qué dirá "contribución indirecta" en esta fajita que le han puesto á las cajetillas de cigarros?
—Porque esa nueva contribución es una indirecta que nos echan para que dejemos el vicio del tabaco.



¿Qué faltan fondos para celebrar el Centenario? Pues dígtese la siguiente ley: "Cada testamento Varela que se presente deberá venir acompañado de una estampilla de impuesto de cinco centavos".
Y en menos de un mes se juntarán dos millones de pesos.









VILLA GERMANIA

EL señor José Ivens, propietario de esta hermosa quinta y conocido comerciante de esta ciudad, en su deseo de agradecer á los altos jefes militares de la guarnición su amistad y relaciones mantenidas durante muchos años, ha invitado á éstos á un "Garden Party" en celebración del 51.o aniversario del natalicio de S. M. el Emperador de Alemania, para el Sábado 29 del presente á las 4 P. M.

I Chalet de Villa Germania, en Los Guindos, propiedad de don José Ivens.—II. Hijitas del señor Ivens en el parque.—III. Un puente rústico.

MATRIMONIOS



Señor Ignacio Bravo Bravo



Señorita Berta Vargas Corvalan

Contrajeron matrimonio recientemente



Señorita Guillermina Maggi P.



Señor Rafael Castillo B.

Contrajeron matrimonio en Constitución



Señor Alfonso Rossi



Señor Luis Canales

Los tenientes primeros del Regimiento Buin, señores Alfonso Rossi y Luis Canales, que se distinguieron con brillo recientemente en el concurso de tiro.



Grupo interesante tomado el día de la gran escasez de agua potable en Santiago



Grupo de gentes alrededor de uno de los pocos grifos por los cuales corría agua

ECOS DE UN FIESTA DE CARIDAD



Alumnas de la Academia de baile del profesor señor Green organizadoras del Arbol de Pascua á beneficio del Hospital de Niños

ESCUELA MANUEL RODRIGUEZ



Profesores y alumnos de la Escuela Nocturna "Manuel Rodríguez"

NOTAS COMICAS



—¡Mozo! Tráigame faltas de ortografía.
—No hay, señor.
—Pues entonces, ¿por qué diablos las ponen en la lista?



—¿Qué me has traído hoy, Arturo?
—Flores.
—Otra vez flores. ¿No te parece que ya basta de botánica y que sería conveniente pasar á la metalurgia?



—¿Estamos muy lejos todavía de la estación de Lo Espejo?
—No mucho. Si enciende usted un cigarro puro luego, antes de que concluya está usted allá.



—¿Crees que el sastre Rojas me hará un terno pagándolo á plazo?
—¿Te conoce él?
—Nó.
—Entonces, es posible.



—La Julita, la esposa de Rodríguez, me ha hablado de un traje que le va á regalar su marido. Me ha dicho que es una cosa maravillosa: un sueño.
—No te ha engañado. Conozco al marido... y eso va á ser seguramente un sueño.



—¿Es cierto que ya no bebes más?
—Ni agua.
—¿Y quién te ha curado?
—Mi suegra.
—¿Tu suegra?
—Sí, porque cuando me emborrachaba veía dos suegras en vez de una y me asusté.

VERANEO EN SANTIAGO



En la laguna del Parque Cousiño. Tomando el fresco y navegando en seco.



Preparándose para partir después de algunas horas de vacaciones.



Veraneando con "barquillos"

LOS grandes calores en Santiago en el presente verano, más grandes que nunca, han hecho que la mayor parte de las familias hayan huido en busca de aires más frescos á los diversos balnearios de la República. Quedan, sin embargo, en la capital una buena parte de familias que por graves inconvenientes no pueden darse el gusto de pasear en vacaciones; ya que los negocios requieren la presencia de los jefes de familia en Santiago, ya que esperan otro poco de tiempo para salir...

Estas personas, en este horno de fundición que es nuestra capital en estos días, buscan, como es natural, los únicos lugares en que se puede respirar un poco de aire. El Santa Lucía, el Parque Cousiño, la Quinta Normal, etc. Parece, sí, que el lugar de moda hasta la fecha es el Parque Cousiño, por estar veraneando allí el célebre "Incandescente" que se entretiene en hacer expediciones nocturnas en aeroplano, ó bogar en seco en el único bote de la laguna...

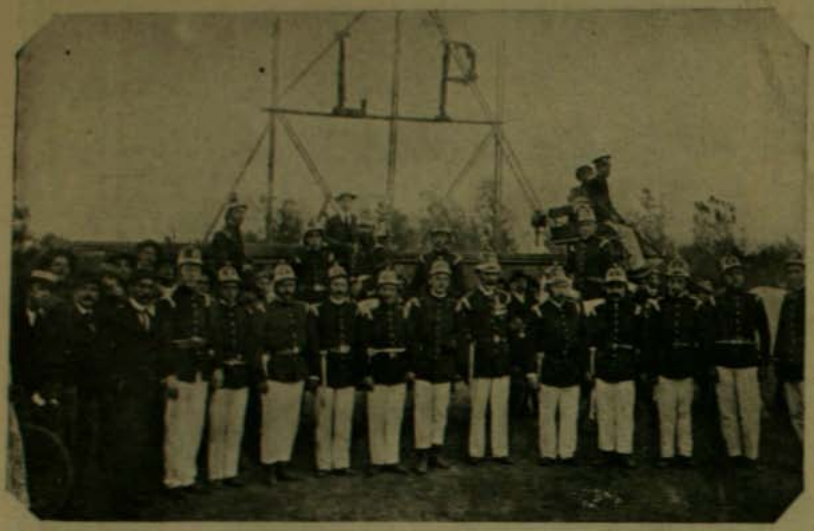


"El Incandescente" durante una ascensión nocturna en el aeroplano del Parque Cousiño



1. Si no fuera por este Parque nos derretíamos en familia...—2. La guagua, señor fotógrafo, que salga bien la guagua!—3. Somos refractarias á la fotografía ¡so importuno!—4. Señor fotógrafo, nosotras saldremos mañana fuera de Santiago, no nos tome usted por veraneantes de la capital!...—5. ¡Yo te he de pillar, picaronaza!

EN HONOR DE UN BOMBERO



El señor Luis Paredes y los voluntarios de la 8.a



La 8.o Compañía de Bomberos durante el ejercicio verificado el Domingo en el Parque Cousiño en honor del voluntario don Luis Paredes, que obtuvo el premio municipal correspondiente á 25 años de servicios.

PASEO A RENCA



Grupo general de los asistentes al paseo á Renca

El señor coronel Ibáñez tiene la amable costumbre de invitar todos los años á sus relaciones y amigos á un paseo en su quinta de Renca. La más absoluta cordialidad y una legría que se manifestaba con franqueza fué la nota dominante en tan simpática fiesta.



Familias asistentes al paseo á Renca llegando al sitio en que se dió la fiesta

LAS CARRERAS DEL 6 EN VIÑA DEL MAR

POR falta de espacio sólo damos los primeros ganadores de cada carrera: Primera carrera, 1,200 metros, 1.o Audaz, con 55 kilos.—Segunda carrera, 1,300 metros, 1.o Terracotta, con 57 kilos.—Tercera carrera, 1,600 metros, 1.o Australia, con 57 kilos.—Cuarta carrera, 800 metros, 1.o Baradero, con 54 kilos.—Quinta carrera, 2,500 metros, 1.o Genio, con 52 kilos.—Sexta carrera, 900 metros, 1.o Johar, con 55 kilos.—Séptima carrera, 1,200 metros, 1.o Pichito, con 52 kilos. Las carreras terminaron á las seis de la tarde.

I. Audaz, ganador de la primera carrera. II. Yohar, ganador del Premio Cloister.—III. Australia, ganadora del Premio Croxton Park.—IV. Pichito, ganador del Premio Crucifix.





Carta al señor Director

¡Qué calor, Director mío!
¡Si es un calor soberano!
Nada, que para el verano
es de preferir el frío...
Porque con estos bochornos
que derriten la sesera,
le dan ganas á cualquiera
de marcharse al Cabo de Hornos.
Hoy toda prudencia es poca
para tratar con alguno,
pues sin motivo ninguno
todo el mundo **se sofoca.**
Hoy no distingue la gente
los tonos de algún asunto.
¿Habla usted? Pues dice al punto
que habla **acaloradamente.**
Hoy día, á cualquier cosa,
aunque no valga un comino,
se la dispensa sin tino
aprobación **calurosa.**
Hoy día, á nadie le asombra
oir que alguno desee
hacer cualquier cosa fea
para estar siempre **á la sombra.**
Conozco á más de un pobrete,
de los que hay en cesantía,
que á ciertas horas daría
la vida por un sorbete.
¿Usted no sabe en qué guiso
y en qué amables condiciones
perjeño yo estos renglones?
Pues... en mangas de camisa.
Y aún así, no es extraño
que, cuando el calor aprieta,
¡al agua patos! me meta
á escribir dentro del baño...
Conozco á un joven Oroz,
que es un hombre de provecho,
de la revista, en la cual
le doy noticia del mal
que me acoquina: el calor

á quien el calor le ha hecho
una jugarreta atroz.
Sé, (pues soy su confidente),
que está en **entente** amorosa
con una chica, donosa
hasta la pared de enfrente.
Lo único que á la ingrata
reprochársele pudiera,
es lo de ser algo... austera,
(vale decir que ella es beata)
Sucedió que un día de estos
hablaba de su amor puro,
formando para el futuro
los más lindos presupuestos.
Cuando un momento después,
—¡Qué calor! dijo ella al novio.
¿Qué grados tiene, Cenobio?
y él contestó:
—33.
—¡Por la Virgen del Pilar!
¡Hereje, masón, impío!
¡Qué desengaño, Dios mío!
Yo me voy á desmayar...
Vade retro, vade retro...
Con lo cual, al pobre mozo
se le fué la dicha al pozo
por culpa del termometro.
(No crea el lector galante
que ya he perdido la brújula:
fué que á la palabra esdrújula
no le encontré consonante).
Dios le libre, Director,
de chascos de este calibre,
y, sobre todo, le libre
de que lo cueza el calor

PEDRO E. GIL.

Entre Garibaldi... y yo

(REMINISCENCIAS)

CON motivo de la celebración reciente del centenario garibaldino, no han sido pocos los curiosos que me han endilgado esta pregunta: ¿Conoció usted, don Ricardo, á Garibaldi?

—¡Vaya si lo conocí! he contestado dándome tono.

—¿Y habló usted con él?

—¡Vaya si hablamos!—¿Por qué había de desperdiciar esta oportunidad para continuar echando prosa y dándome importancia?

—¿Y sobre qué hablaron ustedes?

—¡Hombre! eso es largo para conversado, y ahora tengo mucho que hacer. Otro día sacaré á usted de curiosidad.

I

Allá, por los años de 1865, era yo huésped, en el Havre, de Luis Cisneros, que ejercía el cargo de cónsul del Perú.

Casi todos los Domingos teníamos de visita, y nos acompañaba á almorzar, un viejecito setentón que nos entretenía mucho con su charla sobre América y la guerra de independencia.

Llamábase monsieur Fysquet y servía



...Subió Bolívar á cubierta, para encaminarse al puente, y se encontró con Fysquet apoyado en la borda y contemplando con anteojo á la sospechosa nave...

en el Havre un modesto empleo, no recuerdo si en el resguardo ó en la capitanía del puerto.

Cuando después de la captura de Miranda y de la expulsión de su teniente Bolívar parecía incontrastablemente afianzado en Venezuela el dominio español, tuvo don Simón que vagar de Antilla en Antilla, buscando elementos para que la insurrección resurgiese. Petión, presidente de Haití, ajustó un tratado secreto con Bolívar, y le proporcionó una flotilla de bergantines, cuyo comando se confirió al marino francés M. Luis Brion, invistiéndolo con el título de almirante de las fuerzas navales de Venezuela. En uno de los barquichuelos se embarcó Fysquet en la condición de segundo contramaestre, y nos hacía largos y muy entretenidos relatos de sus aventuras marítimas, así como nos contaba intimidades de Bolívar.

Con frecuencia nos soltada estas frases: "En el tiempo en que yo conversaba á bordo con el Libertador", ó: "En mis conversaciones con Bolívar"; pero nunca conseguíamos que nos contara el tema que las motivó. Al fin, una mañana le hice yo apurar colmadas copas de un magnífico Borgoña que le acababan de regalar á Cisneros, y saqué en limpio que las conversaciones que él pluralizaba no habían pasado del singular.

Una tarde, á la altura de Carupano, se distinguió una vela en el horizonte, y recelando que fuese buque español, dió el almirante aviso á Bolívar. Subió éste á la cubierta para encaminarse al puente, y se encontró con Fysquet apoyado en la borda y contemplando con anteojo á la sospechosa nave. En la impetuosidad del carácter de Bolívar era natural que no tuviese provisión de paciencia para esperar medio minuto que necesitaría para reunirse con Brion, en el puente, y usar su anteojo. Bolívar, sin decir palabra, quitó el catalejo á Fysquet, recorrió por medio minuto el horizonte y, desconfiando de su vista, devolvió el anteojo á Fysquet, diciéndole:

—¿Tiene bandera ese buque?

—Nó, mi general; pero la enarbolan en este momento.

—¿Es española?

—Nó, mi general: es inglesa.

—Entonces no hay motivo para alarma, y se dirigió al puente á reunirse con Brion.

Fysquet, cuando iba á almorzar con nosotros, ostentaba en su vieja, pero bien escobillada, levita negra la medalla con que Venezuela y Colombia premiaran á los que por su independencia combatieron. Si en algunos de mis lectores se despierta curiosidad por hacer más amplio conocimiento con el contramaestre contemporáneo de Bolívar, le recomiendo la lectura de una preciosa novelita de Luis Cisneros, titulada: **La medalla de un Libertador.**

II

Pues bien: **mutatis mutaadis**, mi conversación con don José Garibaldi fué cortada por el mismo patrón que la de Fyquet con don Simón Bolívar.

En 1851, el poeta Trinidad Fernández y yo, mocito de dieciocho febreros, éramos cronistas y correctores de pruebas en el "Correo de Lima", diario que había reemplazado al "Correo Peruano", con el pingüe sueldo de treinta pesos al mes. ¡Qué ganga!

La imprenta funcionaba en un caserón de la calle de Aumente.

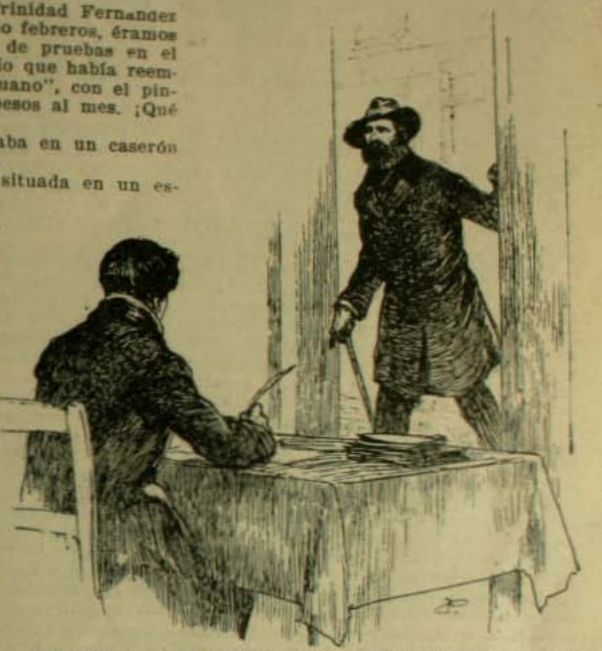
La redacción estaba situada en un espacioso cuarto del patio. Una mesa, con tapete de paño azul, para el jefe; dos mesitas en los extremos, para nosotros; una banca de madera, que probablemente perteneció á algún convento, y una docena de silletas más ó menos desvencijadas, tal era el mobiliario.

La tertulia principiaba después de las cuatro de la tarde. Asiduos concurrentes eran, entre otros, los vocales de la Corte Suprema, Mariátegui, León y Lazo (padre del pintor insigne), el coronel don Juan Espinoza, que firmaba sus producciones con el seudónimo: **El soldado de los Andes**, y un comerciante francés, don Carlos Ledos, cuya silueta me creo obligado á ofrecer al lector.

Ledos, con procedencia de Méjico, hacía años que residía en Lima. Quiso implantar un criadero de gusanos de seda, y no alcanzando éxito su propósito, estableció una agencia mercantil en la calle de las Mantas, ocupación en la que no le iba del todo mal, y habríale acaso ido muy bien si no le hubiese acometido la **chifladura** de meterse á escritor público y á patriota en patria ajena, que es otro ítem más. Más que en arreglar facturas y hacer números, se ocupa en dar al Gobierno del Perú lecciones de buen gobierno, desde las columnas del "Correo", y todos sus artículos salían firmados con las iniciales C. L.

Cuando los hombres de palacio no le proporcionaban buena y abundante tela en qué cortar, acudía á un tema que en su pluma fué inagotable: **La tolerancia de cultos**. Consumió sobre tal tópico más tinta que el famoso Tostado, obispo de Avila, en todas sus obras. Ledos era uno de esos hombres de pluma fácil y correcto disparate, ó lo que es lo mismo, escritor tan malo como un purgante de aceite castor.

Después de la revolución del 48, en



...Garibaldi, sin avanzar del dintel de la puerta, me dijo:—Buenas tardes, ¿ha venido el francés Ledos?...

Francia, Mazzini y otros apóstoles de la libertad empezaron á ganar terreno en la propaganda de la idea que llevaría á Italia á la unidad y á la desaparición del poner temporal de los Papas. Tan gigantescos ideales no debieron encontrar simpática resonancia en el cerebro de don Carlos Ledos, porque dió á luz un artículo en que trataba á Mazzini muy por debajo de la pierna, se mofaba de Carlos Alberto y del valor de los soldados italianos, y terminaba llamando á Garibaldi héroe de pacotilla.

Aquí empieza mi relación con Garibaldi.

Era poco más de las dos de la tarde del día 6 de Diciembre de 1851, y encontrábame en mi mesita de redacción borroneando un suelto de crónica, cuando se presentó un caballero que, sin avanzar del dintel de la puerta, y con voz un tanto sobrexitada me dijo:

—Buenas tardes. ¿Ha venido el francés Ledos?

—No, señor, le contesté.

—¿A qué hora viene?

—Después de las cuatro.

—¿Sabría usted decirme dónde podré encontrarlo ahora?

—En la calle de las Mantas, en su escritorio.

Y sin más que una ligerísima inclinación de cabeza, se marchó el personaje de las tres interrogaciones.

Era éste nada menos que el heroico paladín de los siete años del sitio de Montevideo, el gran capitán que supo humillar al aguerrido, y hasta entonces siempre victorioso, ejército del tirano Rozas; era don José de Garibaldi, que llevaba un par de meses de llegado al Perú y á quien el renombre de que vino precedido hacía que todo vecino de Lima lo contemplase con admiración y lo saludase con respetuosa simpatía, al encontrarlo por las calles centrales de la ciudad.

No transcurrió un cuarto de hora sin que llegase á la imprenta la noticia de que, á inmediación de la plaza Mayor, ocurría algo muy grave, y el cronista, cumpliendo con su obligación, corrió desalado á la calle de las Mantas. Era inmenso el gentío, y el prefecto de Lima, á caballo, con un piquete de policía, se esforzaba en hacer despejar á la muchedumbre. En la puerta del escritorio de Ledos, y rodeado de muchos caballeros, estaba Garibaldi, y á pocos pasos de él monsieur Ledos con una regla en la mano, pugnando también por desasirse del doctor Douglas (médico de gran fama en Lima) y de otras personas que lo sujetaban. Ambos tenían el rostro ensangrentado.

¿Qué había sucedido? Que al despedirse de mí, que le diera la dirección del domicilio, se encaminó á toda prisa Garibaldi á las Mantas, y pidió á un transeunte que le indicara cuál era el establecimiento de Ledos. Estaba éste, pluma en mano, arreglando una factura, y en el fondo del almacén un dependiente se ocupaba en abrir un cajón de mercadería. Garibaldi llevaba en la mano izquierda un número del periódico, y en la derecha el bastón. Un mostrador lo separaba de su adversario, que escribía sobre una gran cartera ó carpeta.

—¿Es usted, le dijo Garibaldi en correcto francés, el canalla que ha escrito estas infamias contra Carlos Alberto y contra Italia?

—El canalla, nó; el que ha escrito, sí contestó con arrogancia don Carlos.

No esperó á oir más palabra el ínclito italiano y descargó dos bastonazos sobre el polemista francés, que, con ligereza que desdecía de sus años, saltó el mostrador con una regla en la mano. No fué tan gentil la paliza que Garibaldi aplicara al atrabiliario periodista, que éste no alcanzara también á darle un golpe de regla en el cráneo.

Intervinieron los comerciantes de la vecindad, logrando, con no poco esfuerzo, separar á los adversarios.

Llegó don Antonio Malagrida, acaudalado comerciante de esa época, y en cuya casa, de reciente construcción, tenía por huésped á Garibaldi los días en que éste venía del Callao, y se llevó del brazo á su exaltado compatriota. La casa de Malgrida fué la que forma el ángulo de las calles de Palacio y Polvos Azules, con grandes almacenes en la parte baja.

III

La conversación de Fysquet con Bolívar, si bien igual en laconismo á la mía con Garibaldi, queda muy por debajo en cuanto á las consecuencias. La de Fysquet no concluyó con combate naval: fué pura alarma ó pamplirolada.

¿Creen ustedes que si Garibaldi no había conmigo, y si no hubiera yo tenido la inconsciente ligereza de darle la dirección de Ledos, habría corrido sangre? Quede reconocido que la conferencia entre Garibaldi y miquis tiene que figurar en la historia.

RICARDO PALMA

LA FLECHA OBEDIENTE

Se dobla á lo largo un papel de cartas y luego se hace otro doblez que corte al anterior en ángulo recto, y con estas líneas como guías del centro del papel se recorta una figura que puede ser la de un puñal, una flecha ú otra cosa semejante, teniendo cuidado de que sean igual de ancho los lados, partiendo de la línea que los divide por igual. En el centro de un corcho pequeño se clava una aguja de modo que al ponerle derecho sobre una mesa, la aguja quede perfectamente perpendicular con la punta al descubierto. Sobre dicha punta se coloca la flecha de modo que no se caiga á un lado ni á otro, cosa fácil de conseguir colocando encima de la aguja el punto donde se cruzan las líneas de los dobleces.

Mientras se hacen estos preparativos, se pone un vaso de cristal ordinario delante de la chimenea para que se seque bien, y en el bolsillo se guarda un pañuelo de seda asimismo muy seco.

Así dispuestas las cosas, pueden comenzar los experimentos ante los asombrados espectadores. El corcho con la aguja que sostiene el papel recortado en forma de flecha, se cubre con el vaso, y puede mandarse á la flecha que apunte en la dirección que se desee. Para ello se sugeta el vaso con los dedos de una mano y con la otra se le frota con el pañuelo en el lado hacia donde se quiere que se dirija la punta de la flecha. El papel obedece en seguida, girando hasta señalar en la dirección apetecida y entonces se deja de frotar

LAS CARRERAS DEL DOMINGO EN VIÑA DEL MAR

CON un día fresco, muy á propósito para esta clase de grandes espectáculos á "plein air", se corrieron las diversas pruebas que se habían anunciado para ese día. Como es natural, todo el interés del público estaba concentrado en la carrera clásica del día, Premio Scurri, al cual se presentaron catorce competidores de lo más selecto de nuestros corrales. Después de una esforzada lucha en que tomaron parte muy importante Naranja, Bética y Lina, se adjudicó el premio á esta última por una cabeza de ventaja sobre sus competidores, mediante una avanzada audaz dirigida por el experto jinete Daniel Reyes. El segundo y tercer lugar lo ocuparon Alanés y Bética, respectivamente.



I. Nourmahral, ganador de la cuarta carrera.—II. Llegada de la tercera carrera.—III. Lina, ganadora de la quinta carrera, clásica.—IV. Llegada de la primera carrera.—V. Llegada de la quinta carrera, clásica.—VI. Phyllis, ganadora de la tercera carrera.—VII. Rainfall, ganador de la segunda carrera.

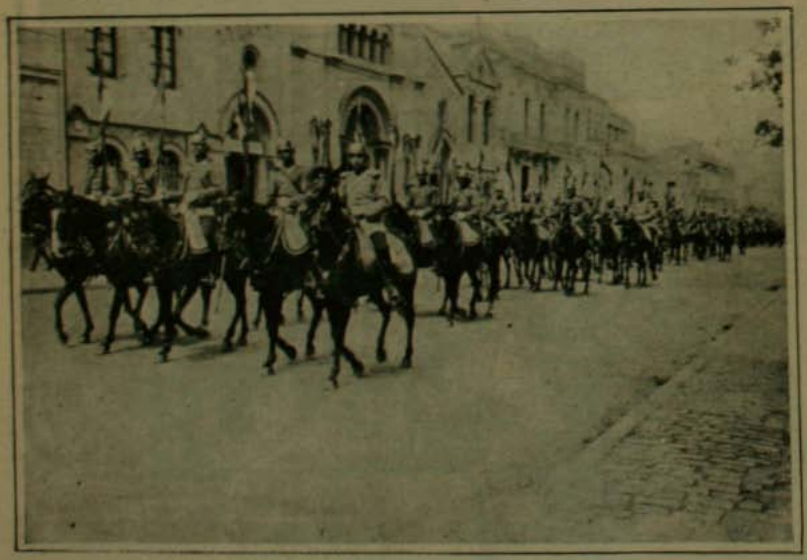
Funerales del teniente coronel Miquel



El carro fúnebre del ejército conduciendo los restos del señor Miquel

EN la semana pasada, como todos nuestros lectores deben saberlo, murió el distinguido jefe retirado de nuestro ejército, teniente coronel Miquel, víctima de la emoción causada por el gran temblor, que revistió todas las características de un comienzo de terremoto. El teniente coronel señor don Ramón Miquel era enfermo del corazón.

Sus funerales se llevaron á efecto con gran pompa.



Tropa del ejército que hizo los honores de ordenanza en los funerales del teniente coronel señor Miquel

EL GALLO SILVESTRE



LA más afamada curandera de la comarca lo había dicho: "Matadle uno de esos gallos azules que van de castaño en castaño, de roble en roble; guisadlos con salsa de tomillos y dos cabezas de ajos con su pan rallado y corteza de limón, y yo respondo".

¿De qué respondía? De la salud de Clara. ¡Pobre! Estaba en los huesos, y de un color blanco de cera, que se veía el espantoso trabajo de disolución interna. El médico, un buen hombre, temía que aquel fuese un caso de tuberculosis. Después de la curandera fueron á consultar á la "sonámbula": diez leguas mortales por caminos de herradura, en plena sierra, llevando una prenda de la enferma impregnada en los sudores de la fiebre.

¿Y qué vino á decir la "sonámbula"? Pues lo mismo: "buscad el pájaro que vuela entre robles y tiene "la color" del cielo en los días serenos, y dádselo á comer con una pluma azul de la cola dentro de la salsa". Total, igual. El médico también empujaba hacia el campo: "Llevad á esta niña donde tenga aire limpio y sol y agua corriente... que se nutra, que se alegre, que haga la vida sencilla y libre de los pájaros. ¡Dichosos ellos!".

Y así fué como instalaron á Clara en una alegre choza de la sierra, monte adentro, en deliciosa y apacible rinconada que el fresco y la humedad del arroyo mantenían en todo tiempo verde, y la frondosidad perenne de las encinas resguardaba de los vientos más fríos y más duros del invierno.



En aquel medio sano y bravío, pareció revivir con intensa llamarada el espíritu de Clara: dos rosas fugaces se asomaron á sus mejillas, y aquel pecho enfermo y dolorido se caldeó con ráfagas de sol y con ásperas fragancias del campo. Pronto comenzaron los zagales á buscar el gallo silvestre, que ya no se oía lanzando su grito estridente de celo. Habían huído todos á tierras más bajas, á climas más dulces. El otoño en las montañas es gris, es frío, tiene la melancolía de las cosas tristes, de las almas enfermas y solitarias.

—No lo encontraréis, decía el gañán más viejo; en la primavera, á docena matareis los gallos; ahora, me da el corazón que no.

Y un pobre muchacho, ágil y listo, que tenía en los ojos esa gravedad prematura que da el campo, consolaba á Clara, ofreciéndole que él sabría ir adonde van las aves fugitivas para traerle el gallo azul que sin cesar buscaba. Fuese acostumbrando la niña á la compañía de aquel muchacho y á los sencillos obsequios con que la regalaba. Algunas veces charlaban bajo una carrasca

á la vera del agua corriente, y sin saber por qué, hacían largas pausas, mirándose en los ojos. Con esto, las rosas fugaces se iban fijando sobre el color de cera de las mejillas de Clara.

Verdaderamente mejoraba; pero lentamente, con una calma llena de zozobras para los suyos. El ánimo se abría como una flor harto tiempo cerrada que siente impulsos tardíos de extender sus hojas ocupando el espacio á que tenía derecho. Y en aquellas gratas pausas veía en los ojos del amigo una afirmación que envidiaba: la serena afirmación de vivir, que llenaba su propia naturaleza.

Pronto se agitó aquel débil chorro de energía interior que parecía invadirla perezosamente. La lesión ahondada era implacable como el destino de los seres; ante la clara llama del fogonil campestre, que tenía el color del sol y el zumbido de los enjambres afanosos, el muchacho llegó de salud como el corazón de una encina, y la niña doliente, charlaban también y se miraban en los ojos... ¡Feliz tú que vivirás! parecía decir ella con la muda tristeza de su mirada. ¿Por qué no has de vivir cuando tantos viven? contestaba él con la inquietud de su silencio. Y aquellos dos pájaros amantes, el uno que emigraba á "tierras más bajas y á climas más dulces", y el otro que se quedaba allí para colgar su nido en el medio inclemente de la pobreza y del trabajo, parecían despedirse con largas miradas y gestos angustiosos.

Otra vez cundió la alarma en la familia: Clara se moría... ¡Y ese gallo, ese condenado gallo de plumas azules!... El zagal, el amigo, cogió la escopeta y juró mentalmente no volver sino con el ave deseada, así tuviera que cruzar el mundo Y el propósito tan sólo engendró una fuerza inmensa, la fuerza de los fuertes y vencedores: la voluntad. Al llegar la noche, no volvió el muchacho. Clara, con los ojos fijos en la llama opulenta, lo veía marchar por campos fecundos, por campos estériles, y otra llama brillaba en lo interior de aquella alma voluntariosa y fuerte.

—¡Qué tarde! decía la niña, sintiéndose morir.

Y cuando un día entró el zagal con los pies sangrando, la ropa desgarrada y todo él como azotado por desconocidas inclemencias, y puso á sus pies el gallo de plumas azules, como el conquistador que pone á los pies de la Belleza el reino conquistado, la niña no dijo más que "¡es tarde... muy tarde ya!" Y se fué serenamente, dulcemente, como otro pájaro de color de cera, á espacios más tibios y piadosos, donde las flores abren sus corolas para beber la luz y la energía bajo los cielos fecundos.



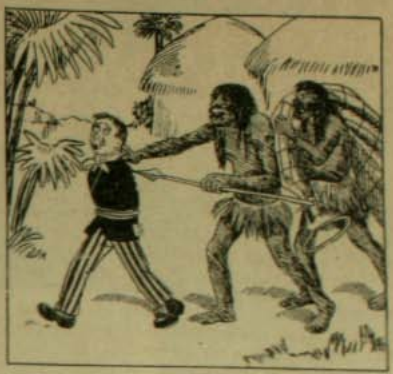
Tenía razón. ¡El ave triunfadora había llegado muy tarde!

José NOGALES

AVENTURAS AEROSTATICAS



Arturito, el temerario, surcaba tranquilamente el espacio con su globo cuando hé aquí que las flechas de unos salvajes lo asedian y lo tumban.



Y cae prisionero de aquellas fieras nauseabundas, famélicas y, además, horriblemente feas.



Las cuales lo condenan á ser cocido á fuego lento como base de un estofado con repollo.



Pero, á un descuido de sus cocineros, Arturito recoje su globo y lo atrae al humo de la hoguera.



Y lo llena de aire caliente con todas las angustias y palpitaciones del que no quiere morir joven y estofado.



Dios lo ayuda y el globo parte al fin con olla y todo, dejando á los salvajes con un palmo de narices y en ayunas.

EXCURSION DEL INSTITUTO COMERCIAL



Preparándose para bajar á la mina "Cerro Verde", en Penco.

TODOS los años, al terminar el año escolar, los alumnos del Instituto Comercial de Santiago salen en compañía de sus profesores é inspectores á recorrer diversas regiones de la República, con el objeto de imponerse objetivamente de los últimos adelantos de la agricultura nacional.

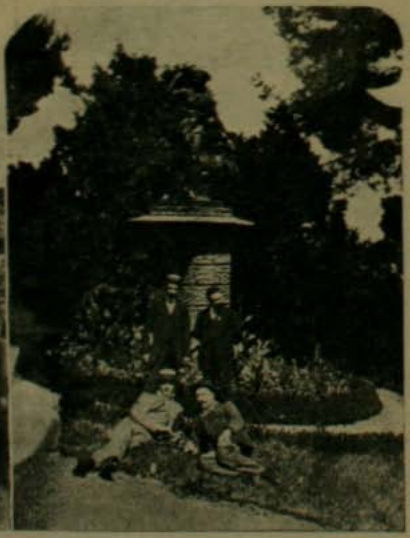
Las vistas adjuntas muestran á los alumnos en diversos fundos cumpliendo sus propósitos de observación con el fin de hacer, á la vuelta á Santiago, una memoria de la excursión.



En viaje á Tomé



Al pié del fuerte Penco, reliquia de la época colonial.



Profesores al pié de la estatua Diana en el Parque de Lota

AVES DE CORRAL

EN otras ocasiones, al hablar de las aves de corral, nos hemos referido exclusivamente á la crianza de las gallinas por ser éstas las que constituyen preferentemente la población del gallinero.

Ya que no podemos dar los datos estadísticos de la producción avícola en Chile para demostrar por medio de números la importancia que ésta tendría para el país, nos conformaremos por ahora con darle una ojeada á las estadísticas francesas en lo que concierne á este punto:

En efecto, hay en Francia 42.858,780 gallos y gallinas, que al precio medio de tres francos cada uno representan un capital de 131.576,340 francos, que producen anualmente 205.679,890 francos, sin tomar en cuenta la producción de huevos que, descontando todos aquellos indispensables para la incubación de manera de asegurar la existencia primitiva de los reproductores, llega á 2,530 millones, 526,800 huevos, los que vendidos á 7 céntimos cada uno dan 177 millones, 136,870 francos más.

Esta última cifra sumada con la anterior nos da el total general de cuatrocientos sesenta y un millones setecientos sesenta y dos mil setenta francos, que nos demuestran claramente el beneficio neto anual que produce la venta de aves y huevos.

Sin otro comentario pasaremos ahora á ocuparnos de la crianza de los pavos y patos cuyos productos tienen no menos importancia.

Los pavos proceden de la América del Norte y fueron introducidos en Chile por los conquistadores. Al estado silvestre viven separados los machos de las hembras en forma de bandadas y sólo se juntan en la época de la fecundación.

Las variedades de pavos se distinguen sobre todo por su plumaje. La variedad común es de color negro con visos metálicos; también hay blancos, grises, bronceados y otros que no pueden considerarse sino como aves de lujo.

Los pavos pueden reproducirse á la edad de un año; basta un sólo macho para fecundar seis ú ocho hembras.

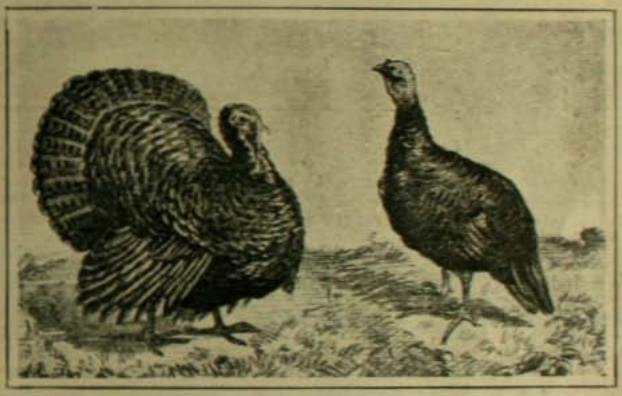
Los reproductores alcanzan en buenas condiciones hasta cinco ó seis años, pero es más económico conservarlos á lo más tres, de lo contrario la carne pierde en calidad.

La hembra hace dos posturas, una en primavera y otra en verano. El número de huevos es de 20 á 25 por cada período.

Las pavas son excelentes empolladoras. El período de incubación dura 30 días; durante este tiempo hay que obligarla á levantarse diariamente á lo menos 15 minutos para que reciba sus alimentos.

Los pavitos al nacer son muy torpes, motivo por el cual algunos criadores los mantienen encerrados en habitaciones especiales hasta seis ú ocho días, al término de los cuales empiezan á sacarlos al aire libre á medio día y si la temperatura lo permite.

La primera alimentación puede consistir en migas de pan con ortigas machacadas, leche cortada y huevos duros. Como tónico para fortalecerlos conviene darles pan remojado en vino.



Pavo común

A la edad de dos meses empieza en los pavipollos la formación de las partes rojas de la cabeza y del cuello. Es esta la época más delicada y en la que se producen más pérdidas.

Esta crisis se hace menos temible cuando los años son secos y cálidos.

En cuanto á habitación, cuando están pequeños debe hacérseles dormir bajo techo, después es preferible dejarlos al aire libre para que se fortifiquen más.

Las enfermedades más frecuentes en los pavos son la diarrea y el estreñimiento, cosas que se curan con el cambio de régimen alimenticio. Para el estreñimiento se puede agregar al agua de bebida dos gramos de sulfato de soda por litro.

Como producto, la carne es lo mejor

que se obtiene de los pavos, es muy parecida á la de pollo pero menos digestiva.

✦ ✦

La crianza de patos conviene recomendarla de una manera especial, por ser una de las aves que se crían con más economía, ser de gran precocidad y bastante ponedoras. Se desarrollan y viven perfectamente á condición de estar constantemente al aire libre; son de una actividad admirable para buscarse sus alimentos.

El pato á pesar de ser una ave acuática por excelencia no necesita una gran cantidad de agua para su crianza.

La mayor parte de los patos caseros conocidos en Chile han sido importados de Europa.

Una de las variedades más generalizadas por su rusticidad es la francesa, de Ruan. El macho se distingue de la hembra por su vistoso plumaje. El pato puede reproducirse desde la edad de ocho meses; basta un solo macho para seis ú ocho hembras.

La postura empieza á fines de invierno y dura toda la primavera. El número de huevos depende de la variedad: las comunes ponen de 15 á 20 y las mejoradas pueden pasar de 100.

El período de la incubación dura 28 días.

Los patitos desde su nacimiento son muy voraces, por lo que conviene darles un alimento acuoso y pasta de afrecho, leche y ortigas picadas, aprovechando además todos los residuos de cocina y algunas hierbas, como ser alfalfa, trébol, etc.

Para habitación les es suficiente un corral con un galponcito con paja que les sirva de dormitorio.

Como producto suministran los patos carne, huevos y plumas.

Las enfermedades más frecuentes son también la diarrea y el estreñimiento.



Pato de Rouan

Otras veces se ven atacados de apoplegía y empiezan á darse vuelta en el suelo. En este caso debe procederse inmediatamente á hacerles una sangría abriendo una vena muy visible que tienen entre la membrana de los dedos con una aguja gruesa ó con una navaja.

La cicuta, tan abundante en los campos y muy apetecida por los patos nuevos, suele ser para ellos un veneno violento; apenas han tragado algunas hojas caen y no tardan en perecer. Al verlos á tiempo pueden salvarse dándoles leche fresca con ruibarbo.

VICENTE VALDIVIA URBINA.
Ingeniero-Agrónomo

PREMIOS A LA LEALTAD

EN Haschmann (Alemania) se conceden todos los años tres dotes de boda: una á la mujer más fea, otra á la mujer más lisiada y otra á la más tonta. Las aspirantes han de ser del pueblo y tener más de cuarenta años de edad. El dinero para los premios procede de un legado que dejó cierto banquero rico, y con la renta del capital se pueden dar por lo menos ochenta duros á la novia más fea y sesenta á la más tonta.

En la fiesta anual de un pueblecillo de Inglaterra, se concedió recientemente un premio llamado de la tristeza al soltero de cara más triste.

Los que pensaban tomar parte en el concurso se pasaron muchos días haciendo ensayos para poner la cara lánguida, arrugar el entrecejo y mirar con ojos apesadumbrados, pero entre todos sobresalía por su gesto de pesadumbre cierto individuo á quien todos daban por ganancioso del premio, y seguramente lo hubiese ganado si no le hubiera cogido el juez detrás de un puesto de bebidas, con el rostro más risueño de lo que convenía para el caso, y bailando al compás de la música. No hay que decir que el individuo quedó descalificado y el premio fué concedido á un muchacho que realmente estaba triste por motivos amorosos, pero que no pretendía tomar parte en el concurso.

Un párroco de Oldiworthy (Inglaterra) dejó dispuesto en su testamento que todos los años se concediese un premio á la hilandera más vieja que asista al templo con más asiduidad durante el año y no faltan nunca aspirantes.

EL "POLYNESIA"



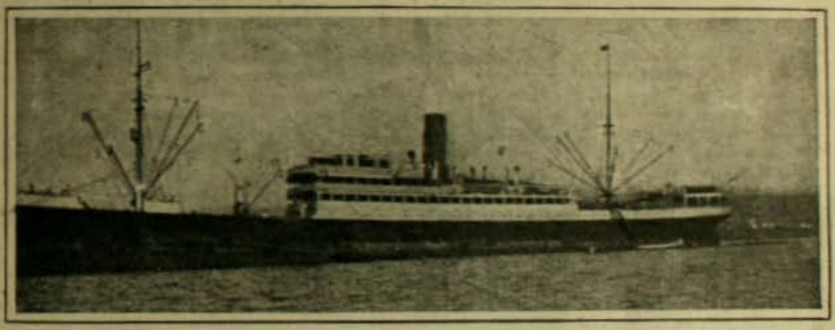
Sección camarotes de 2.a clase

Magnífico salón de señoras con piano

INSERTAMOS algunas vistas fotográficas del espléndido vapor de pasajeros de la Compañía Kosmos, el "Polynesia".

Como se puede ver fácilmente en las fotografías que acompañamos, el "Polynesia" presenta toda clase de comididades para sus pasajeros.

El "Polynesia" desplaza 10,500 toneladas



El magnífico vapor correo "Polynesia", de 10,500 toneladas de desplazamiento, que sale al Callao en viaje rápido el Lúnes 10 A las 3 P M.



Sección donkeys, descarga y carga, y bodegas para mercaderías.

Sección camarotes de 1.a clase



Pollo Parmentier.—Ingredientes para seis personas: un pollo grande, papas, mantequilla, una copa de jerez ó vino blanco, cuatro cucharadas de jugo de carne, sal, pimienta, una cucharada de peregil picado. Tiempo para hacer el pollo, 35 minutos. Se corta el pollo, se pelan y se redondean las papas. Sáltese el pollo en una cacerola de loza vidriada en la cual se habrá deshecho la mantequilla; una vez dorado agréguesele las papas y se dejan saltar por 16 minutos. Se saca el pollo de la cacerola, se arregla en una fuente con las papas alrededor. A la olla en que se ha saltado el pollo se le pondrá el vino blanco y el jugo de carne, se despegará bien revolviendo un rato; se cubrirá el pollo con esta salsa y se le agregará el peregil picado. Se sirve muy caliente.

Zapallitos ingleses rellenos.—Se cuecen los zapallos. Estando pelados se parten por la mitad, se estilan bien y en seguida se les quita con una cuchara la comida; se les pone sal, se colocan en una fuente y se rellenan de la manera siguiente: Se fríe cebolla fina en aceite con una pisca de ajo molido, se le agrega un poco de la comida que se le ha sacado á los zapallos, jamón molido, miga de pan, purée de tomate, se une todo esto con huevo batido y se rellenan los zapallos. Se ponen al horno un momento.

Pimientos rellenos argelianos.—Ingredientes para seis personas: seis pimientos verdes, cinco tomates chicos, dos cebollitas chicas (de las que se usan para escabeche), tres cucharadas de aliño. Un cuarto de hora antes de hacer la ensalada, se pondrán á asar los pimientos á fuego lento, cuidando de volverlos de cuando en cuando para que la cáscara se ase igual por todos lados. Con el calor el cuerecito se suelta y se le puede quitar fácilmente. Estando esta operación hecha, se parten por la mitad, se le quitan las pepas, se cortan en pedacitos finos, se colocan en una ensaladera y se alinan inmediatamente. Pártanse los tomates por la mitad, estrújense bien y córtense en rajitas delgadas. Las cebollitas se cortarán igualmente en redondelitas en forma de anillos. Se colocan los tomates alrededor y los anillos de cebolla en el centro de los tomates.

Cake de chocolate.—Cómprese un bizcochuelo y divídase en tres partes, rellénese con chocolate preparado de la siguiente manera: Hágase una almíbar de media libra de azúcar con cuatro cucharadas de agua y una onza de chocolate rayado, hágasele hervir por dos minutos más, se retira del fuego y se revuelve sin dejarlo hervir. Tiene que quedar espeso y suave. Se le agregan dos huevos muy batidos y se le deja dos minutos más. Se rellena el bizcochuelo con esto y se cubre con esta preparación. Se pone un momento al horno para que se seque.

Crema de almendra.—Se pone leche á hervir con un poco de azúcar y almendra pelada y molida; después de un rato se cuela, se vuelve á poner al fuego, se le agregan cuatro yemas batidas, se revuelve hasta que el huevo esté bien cocido. Se saca, se le agregan tres claras de huevo muy batidas, se une muy bien todo esto y se sirve en copas.

CONTESTACION A LAS PREGUNTAS

A la señora Mercedes C., Concepción.—¿Cómo se hace la verdadera ensalada rusa?—Para diez personas se necesita lo siguiente: Zanahoria cortada con molde, nabos iguales, petit-pois, porotos verdes, tres ramas de coliflor, cuatro papas cocidas, dos trufas, colas de camarones, pechugas de ave, jamón cocido, lengua escarlata. Igual cantidad de todo. Un poco de salchichón de Lyon, tres encurtidos, caviar. Para la salsa mayonesa: un taza de aceite, dos yemas de huevos, sal, una pisca de cayena, media cucharada de vinagre. Tiempo para hacerla, 10 minutos. Los nabos y las zanahorias se cortan en forma larguita y delgada. Estando cocidos se pasan por agua fría, se colocan por separado cada verdura. Los porotos verdes se cocerán lo mismo. Las puntas de espárragos se cortarán cortas. Las papas y las coliflorés se cocerán en agua hirviendo y se pasarán después por agua fría. Sáquense las colas á los camarones y pélense. Las pechugas de ave se cortarán en tiritas. Igual cosa se hará con la lengua, jamón, salchichón. Arréglese un molde bañado con jalea y decórese con las trufas, zanahorias. Estando esto frío se le añaden la verduras por capas, después de aliñarlas con mayonesa cada verdura por separado. Así, se va poniendo una capa de verduras y otra de jamón, otra de verdura y otra de ave, otra de verdura y otra de camarones, hasta terminar. Se pone en hielo una hora; se saca del molde, se decora con los encurtidos y jalea picada.

A la señora Marta C., Chillán.—¿Cómo se prepara el arroz para hacer cocido con salchichón?—Se pone á remojar arroz una hora antes de usarlo, en seguida se seca con una servilleta. Se pone á freir cebolla en mantequilla con una cucharada de harina y se revuelve bien, se pone el arroz, se fríe un rato y se le cubre con caldo, se deja á fuego lento para que se cueza poco á poco. Estando cocido se saca, se colocan las salchichas en todo alrededor y se sirven.

NOTAS SUELTAS



—He aquí una prueba evidente de que nosotros descendemos del mono.

—Pues cualquiera, al verlos juntos, creerá más bien que es el mono el que desciende de usted.



—En Tarapacá perdí la nariz, en Arica un brazo y en Miraflores una pierna.

—¿Y qué le dieron á usted?

—Una pensión y tres medallas.

—¡Pero, hombre, que tiene suerte! A mí, cuando pierdo alguna cosa, me hacen rumbar á cintarazos!

LAS ARENAS MUSICALES DE CHILE

UN viajero llamado Mr. Gray, que ha recorrido Chile, da cuenta en un periódico científico de un fenómeno muy curioso. "Unos cuantos kilómetros al Oeste de Copiapó, dice, y á cosa de un kilómetro al Sur de la línea férrea, hay una prolongación de una cadena de colinas que corre de norte á sur. Junto á dicho punto hay un barranco, pues no puede llamársele valle, dada su pequeñez, en cuyas vertientes se amontona una porción de arena de la que cubre aquella parte de Chile, arrastrada, sin duda, por la brisa marina. La gente del país llama á aquel lugar la Punta del Diablo, porque en determinadas condiciones de viento y de temperatura, que no tuve tiempo de estudiar, se siente desde más de medio kilómetro de distancia un ruido sordo y quejumbroso, de intensidad variable, que causa espanto á los supersticiosos habitantes de la comarca.

Comprendiendo que tan tenebroso sitio merecía una visita, me encaminé á él con el cónsul inglés, y al llegar encontramos las arenas perfectamente silenciosas, pero al bajar por la vertiente comenzamos á sentir un rumor que fué aumentando en volumen al caer la arena rodando delante de nosotros.

Al mismo tiempo que aumentaba el ruido notamos bajo nuestros pies un movimiento ondulatorio, tan marcado, que nos era difícil conservar el equilibrio. Como habíamos oído que aquella arena se extendía sobre una mina de plata, pensamos que la vibración sería debida al techo de las galerías; nunca supe si el terreno que teníamos debajo estaba hueco ó era macizo, y aunque he tratado de teorizar, aún no he podido encontrar una explicación satisfactoria de este extraordinario fenómeno.

DON CORNELIO SAAVEDRA M.

Diputado por Nueva Imperial



Es joven y talentoso,
y aún cuando su verba pura
todavía no fulgura,
se adivina en su reposo
una esperanza futura.

LA PROCESION DEL BAMBINO



Vista general de la procesión del Bambino efectuada recientemente en el barrio del Matadero, siguiendo la tradicional costumbre de honrar al Niño Dios en el día de los Reyes Magos.

EN LOS TALLERES DE SAN VICENTE



Concurrencia al acto literario musical con que se celebró la repartición de premios á los alumnos de los talleres de San Vicente.

¡Las mujeres hacen el trabajo de los hombres!

¿LLEGARA algún día en que todos los oficios reservados ahora á los hombres sean accesibles á las mujeres? Desde luego, es curioso ver á éstas ejercer algunas de las profesiones que exigen el mayor vigor y resistencia física. Los divertidos ejemplos que hemos recogido atestiguan que algunas de las débiles mujeres no ceden á nadie ni en coraje ni en gusto por el trabajo.

*

El tren se detiene en la estación de Froissy, pequeña aldea situada á dos horas de París.

Al bajares del tren, una primera sorpresa os espera. El jefe de estación, que recibe vuestro boleto, después de haber mandado la maniobra, lanzado un pitazo y movido la palanca del cambio con un vigoroso movimiento de biceps, no es un "jefe", sino una "jefa"; vestida con una falda de brin y con una blusa de mangas cortas, y el moño algo alzado sobre la cabeza.

Le preguntais el camino del hotel. "Muy cerca de aquí, señor. Hé aquí al cartero: él os conducirá".

Os volveis para ver al cartero. No es un cartero, es una "cartera". Os entregais en manos de la cartera, que usa una especie de gran delantal ajustado al talle por medio de un cinturón, y á la bandolera, por medio de un suspensor de cuero adornado con la placa oficial de la administración postal, el bolsón que contiene la correspondencia.



La cartera camina alegremente y al llegar á la aldea, cuando la felicitais por su desempeño: "¡Oh, señor, esto no es nada; si vieseis á mi colega del telégrafo, la señora Lesobre!"

Al mismo tiempo, empuja ella la puerta de un piso bajo, entregando una carta: "¡Una carta para usted, señorita Marchandin!" Involuntariamente lanzamos una mirada al interior de la casa. Un buen campesino está sentado sobre una silla, con una toalla al rededor del cuello y con la barba llena de espuma de jabón; la señorita Marchandin se adelanta con el hisopo en la mano y recibe la carta á ella dirigida... Es el barbero, ó más bien la "barbera" de Froissy.

De repente, enérgico y sordo, se deja oir un redoble de tambor.

El "pregonero" municipal de Froissy, es él, desdoblando un papel, anuncia para la semana siguiente una venta de ganado, por razón de defunción... ¡Pero este



pregonero es una pregonera, femenina, con enaguas! Y... ratapian, plan, plan, ratapian, plan, plan... Esta vez levantais los brazos al cielo: jefe de estación, cartera, telegrafista, barbera, tambor, ¿han abandonado por acaso los hombres de Froissy todos sus poderes á sus mujeres?

Un detalle sabroso, el marido de la mujer, jefe de estación, que es conductor de tren, se encuentra absolutamente bajo las órdenes de su mitad, y, si ella le debe obediencia según la ley conyugal, á él toca obedecer cuando ella está en el desempeño de sus funciones.





Ellas se desempeñan muy virilmente, aún á riesgo de sus vidas, y, últimamente en la vía, en el paso de Saint-Pons, en el momento en que el rápido de París-Marsella estaba anunciado, se vió á la cambiadora precipitarse heróicamente sobre él, tratar de libertarlo de la muerte, y, á pesar de sus esfuerzos, perecer destrozada con el desgraciado.

¡Era el octavo salvamento que emprendía ella!

Las cambiadoras reciben de la compañía una casita y un jardín, y ganan, según la importancia del puesto, de 136 á 558 francos por año.

En París, todo el mundo conoce la mujer-cochero. Si es necesario tener buenos puños para manejar un caballo ó un volante en las intrincadas dificultades de la capital, como asimismo una cabeza y un pecho sólidos para resistir á la intemperie, es también atrayente la ganancia mínima de 8 á 10 francos por día para una mujer que no ganaría más de dos en un taller de costura.

Más reciente es la mujer pegadora de carteles, que se ha visto aparecer en 1909, vestida con una blusa blanca y llevando con gallardía á la bandolera el tarro con engrudo, en que ella introduce su ancha y pesada brocha, para desplegar en seguida sobre las murallas sus cartules de color. El trabajo es de ocho horas, y el salario, de 5 francos por día.

Por fin, pocas parisienses saben, sin duda, que ha sido una mujer la última que ha recogido en Notre Dame la sucesión de Cuasimodo. Cuando las campanas de la catedral lanzan sobre la ciudad sus notas penetrantes, es la viuda del campanero Herbert la que, encorvada con los brazos en las vigas de la torre, hace maniobrar con los pies y pantorrillas los pedales de báculo que las hacen sonar. Menos robusto que ella, su marido ha muerto de una fluxión del pecho, contraída con los sudores y terribles corrientes de aire que ahí hay que soportar; pero ella resiste, y al ser interrogada, declara estar satisfecha de su suerte.

¡Para nosotras los oficios más duros!—No hay oficio, por duro que sea, donde las mujeres no se muestren tan sufridas como los hombres.

En Bretaña, en la isla de Sein, perdida en el Océano, en la punta extrema del Fi-

nisterio, los maridos se ocupan exclusivamente de la pesca, cruzándose de brazos el resto del tiempo. Vestidas de paño negro, son las mujeres las que descargan los buques, cortan la madera comprada en el continente y construyen las casas, batiendo el concreto, conduciendo las piedras y subiéndolas en sus hombros por las escaleras. Con los pies y piernas desnudas, trepan hasta el techo llevando sobre sus hombros pesos que harían encorvarse á un albañil.

En Champery, pequeña aldea alpestre de Suiza y muy conocida de los turistas, las mujeres, muy activas, toman parte en todos los trabajos de la agricultura y de la lechería. Sin avergonzarse, se ponen los pantalones de sus maridos; y, por un resto de coquetería, conservan sus peinados femeninos, rodeando sus moños con un pañuelo rojo, cuyas puntas flotan al viento como banderolas.

En Bélgica y en Alemania, son incontables las mujeres que ganan su vida ejerciendo oficios de hombres, generalmente muy penosos: hay algunas que se contratan como albañiles, aserradoras de madera y conductoras de agua. Otras se establecen como herradoras de caballos, y se cita el caso de una joven de 18 años, señorita Emma Sonntag, que en Bernburg acaba de abrir un taller para poner herraduras á caballos y á bueyes.



Hay otras que se convierten en mineras. En la fábrica de ladrillos de Buzenval, cerca de París, se puede ver mezclada á los obreros una pobre familia belga, compuesta del padre, de la madre y de niños de ambos sexos, todos con pantalones, que muelen y mojan rudamente la tierra roja, la colocan en moldes, la transplantan y la hacen cocer en los hornos. Durante el invierno, hombres y mujeres regresan á Bélgica y se contratan en las minas de carbón, para extraerlo á golpes de pico y para arrastrar los wagones subterráneos.

Inglesas que no tienen frío en los ojos.—En Inglaterra, no hay oficio ni profesión activa que esté cerrada á la mujer de buena voluntad. Según un diario inglés que se ha entregado á una investigación particular sobre la cuestión, no habría menos de doscientas *Women travellers*, ó mujeres agentes viajeras, que hacen la gira para las principales casas del Reino Unido. La mayor parte representan casas de lencerías, de modas ó perfumería; otras venden guano y abonos. De tres á cuatrocientas trabajan como marineros ó pilotos de la marina mercante. En Addlestone existe un cuerpo de bomberos voluntarios, pertenecientes todas al bello sexo. Estas damas maniobran cada semana el gallo y la lanza, y trepan por la escalera de fierro, bajo la dirección de una capitana. Mientras que en Francia la mujer barbera no trabaja sino en su aldea, ó á veces en una pequeña ciudad de provincia, uno de los elegantes salones de peluquería de Londres, en "Chancery-hane", tiene un personal completo femenino que corta, afeita y encrespa impecablemente á los caballeros. Ni el rudo y peligroso oficio de buzo ha dejado de ser tentado con éxito por dos jóvenes "misses", de profesión "nurses" en un hospital. Es necesario decir que su padre es buzo también, empleado en una compañía de navegación.

Revistiendo el pesado casco de bronce, con anteojos de vidrios, el vestido de caucho impermeable y los zapatos de suela de plomo de su padre, ellas se empeñaron y bajaron, una después de otra, al fondo del mar, haciendo ellas mismas la maniobra de la bomba de aire, sin auxilio de nadie, á fin de probar que el día en que el hospital le suprimiera la ocupación, tendrían ellas un oficio listo en que trabajar.

Rivales de Sherlock Holmes.—Todo eso no es nada al lado de lo que pasa en América. Aquí, el prejuicio es desconocido. Una joven de buena familia que haya tenido reveses de fortuna, trabaja como lustradora de zapatos en la esquina de la calle, esperando mejores tiempos. Según el último censo oficial de los Estados Unidos, cinco y medio millones de mujeres ganaban su vida en los oficios más variados. Entre ellas habían ochenta y cuatro mujeres ingenieros y cien guarda-bosques, hermanas intrépidas de la mujer, Cowgirl, este émulo del "Cowboy", que en las vastas praderas del Far-west adiestra caballos indomables, y montada todo el día, con una larga huasca en la mano, guarda rebaños numerosos de bueyes semisalvajes.

La Compañía del Ferrocarril Central de Nueva York acaba de contratar á una joven, señorita Enriqueta Snyder, como mecánico de una de sus locomotoras.

En Pittsbourg, la señora Maitland Alexander, cuyo marido es un reverendo muy respetable, ejerce el oficio de jockey. Pero el triunfo del genio yanqui es la mujer agente de policía y la mujer "detective". El año último, nos refiere el señor Ernesto Laut, que en el mes de Mayo, el alcalde de Lorain, estado de Ohío, recibió una curiosa visita. Eran tres señoras de la mejor sociedad que

¡LAS MUJERES HACEN EL TRABAJO DE LOS HOMBRES!

venían á pedir, en nombre de un comité de mujeres, admitirlas en la dotación de la policía. Veinte señoras fueron enroladas al día siguiente, prestaron el juramento de estilo y recibieron el famoso bastón, que es á la vez una insignia y una arma de defensa. Este ejemplo no es aislado.

Es una mujer, la señora Lea Schmidt, el jefe de la policía municipal de la ciudad de Augusta, y según la fotografía que de ella conocemos, su aspecto es poco tranquilizador. En Nueva York, la señora Gertrudis Manfield, empleada en el departamento de policía, con sueldo de doce mil francos por año, pasa por uno de los mejores detectives.

El Ministerio de la Marina tiene también su lady detective, que ha hecho una especialidad en encontrar á los marineros desertores. Está constantemente en viaje, habla cuatro ó cinco idiomas y practica el jiujitsu.

Según las últimas noticias, vemos también que la Suecia se pone á seguir el ejemplo de Norte América.

Estokolmo ha constituído un cuerpo de mujeres policiales, especialmente encargadas de la vigilancia de las mujeres y de los niños. Tiene que trabajar sobre todo con las borrachas que recogen y conducen á la comisaría ó al hospital, según el estado en que se encuentren.

¿Está próximo el día en que se verá aparecer en la ciudad de París la mujer sargento? Lo dudamos mucho. Sin embargo, los ejemplos que hemos citado son para hacer reflexionar al sexo fuerte. He ahí un puñado de argumentos para los partidarios del feminismo "à outrance".

LA BELLEZA DE LOS OJOS

SER bella es el anhelo y, podríamos decir, el deber de las mujeres; el hombre puede ser feo y aún abusar de ese permiso, siempre que sea inteligente y espiritual. El sexo feo tendrá su atractivo y lo que para él es supérfluo, es una obligación para la mujer. Las que no son bellas pueden adquirir esa cualidad, y las que la posean deben tratar de conservarla y desarrollarla.

¿Cómo puede adquirir la belleza una mujer desprovista de esta condición?

Con la higiene y los cuidados que enseñaremos poco á poco.

En primer lugar, aconsejamos las abluciones mañana y tarde si es posible, mucho ejercicio, respirar en la mañana aire puro y fresco, comer sin exageración alimentos fáciles para la digestión: un buen estómago es el principal factor para conseguir la belleza.

El alma, el corazón y la conciencia tranquilos, son otros factores.

Todos los puntos serán estudiados uno por uno, principiando por los ojos.

Hay ojos tan bellos que hacen olvidar la irregularidad del rostro, pasean un encanto atrayente y dominador.

El poder de los ojos no consiste en el color, azules ó negros, sólo son bellos por su expresión.

Deben reflejar una **alma**, alma noble y grande, suave y tierna, leal y segura, ardiente y amante; el sér interior debe retratarse en los ojos, se debe sentir por medio de ellos y que, en ese sér que los posee, exista un fluído inmaterial que los anime y no muera. Cuando los ojos no expresan nada, es que el alma está adormecida y los ojos adormecidos no atraen jamás á nadie, no convencerán, no tendrán ningún poder.

El color depende de los gustos, pero siempre para ser lindo, el ojo debe ser largo, tener la forma de una almendra y debe estar adornado de pestañas largas.

Los ojos deben estar siempre bien abiertos, con una mirada derecha y franca, jamás deben rehuir la mirada ajena. No se aconseja, sin embargo, el atrevimiento; pero entre la mirada tímida é inocente y la que huye escondiéndose, hay una gran diferencia.

Los ojos, los más bellos, son los que dejan ver el alma sin subterfujio; en esos se puede tener confianza. Su belleza no consiste en poner un poco más ó menos de negro á las cejas y pestañas, consiste antes de todo en el reflejo que dan del alma: si ella es grande y bella, los ojos serán encantadores. Desconfíese siempre de los ojos imposibles que no dejan leer en ellos ninguna impresión.

Cuidados que requieren los ojos

Jamás se debe restregar los ojos: esa costumbre infecta y colora los párpados y cuando un cuerpo extraño se introduce en ellos basta cerrarlos; las lágrimas que corren hacen salir sin esfuerzo y solo el cuerpo extraño causa de la molestia.

Si el viento colora los párpados hay que lavarlos con agua caliente y un poco de sal de cocina.

Jamás se debe leer, escribir ó trabajar con los ojos cuando la luz es insuficiente.

Los colores buenos para los ojos son el verde y el azul. Para favorecer la mirada, los papeles y cortinajes deben ser de colores claros, pero suaves, sin brusquedad en los tonos.

Los lugares húmedos son muy malos para la vista y no se debe emplear jamás remedios para la vista que no sean especialmente ordenados por el doctor.

Se recomienda lavar los ojos con la preparación siguiente para fortalecer la vista y darle vigor:

Un litro de agua.
Un poquito de sal de cocina.
Una cucharada de buen coñac.
Mover bien la botella antes de usar la preparación y lavarse los ojos con ella en la noche antes de acostarse.

Cejas

Son bonitas cuando son bien arqueadas y tupidas. El medio de hacerlas crecer es de restregarlas cada día con aceite de petróleo, después de haberlas préviamente lavado con agua fría.

Para ennegrecerlas es bueno una solución de tinta china con agua de rosa (es un secreto del harem).

LORANI

ESTATUAS DE PARIS



Monumento elevado á la memoria de Pasteur por suscrición nacional, obra del escultor Falguière.



El monumento conocido con el nombre de "Quand Même", y que simboliza la eterna vida de Francia á pesar de sus desastres, obra de Mercié.



Estatua de Alfredo de Musset, por Mercié.



Monumento á Guy de Maupassant, por Verlet.



Monumento elevado á la memoria de Gounod en el Parque Monceau.



Estatua de Dumas hijo



La estatua de la República, por Dalou.



El monumento de León Gambetta, en la Plaza del Carrousel.



Estatua de Washington

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

(Véase el número anterior de "Zig-Zag")

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

Don Enrique Salvador Sanfuentes

II

El señor Sanfuentes comenzaba á tener influencias políticas.

Desde su incorporación al Gobierno Nacional, en el carácter de Ministro de Estado, y sin que antes hubiese desempeñado cargo público ninguno, los políticos pudieron apreciar en él otro personaje, otro **yo**, con la misma inteligencia y sagacidad del antiguo corredor de comercio; pero con tendencias, si bien medidas, á otros rumbos, á vagas pretenciones, á nuevos horizontes, á intentos de popularidad...

Y, aunque desconocido de la política, cierta atmósfera de simpatía le rodeaba, y se le discutía, se le necesitaba en ciertos círculos de Gobierno para la dirección de las más altas cuestiones de actualidad y su nombre resbalaba...

Los proyectos económicos le dieron ocasión para pronunciar discursos financieros, en el Congreso, que si no tuvieron gran eco, llamaron la atención hacia su persona, alabada públicamente entonces por el Presidente Balmaceda, y la catástrofe del derrumbamiento del tranque de Mena en Valparaíso le llevaron á este puerto en donde, por su activa visita de inspección y sus promesas, le conquistaron aplausos de la prensa.

El diario radical de Valparaíso, "El Heraldo", estimulaba, además, su acción de funcionario, y el 28 de Agosto decía:

"El Ministro de Hacienda, señor Sanfuentes, espera sólo el término de las tareas legislativas para emprender un viaje de inspección á las aduanas del norte de la República. Las de Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica le merecerán un detenido estudio sobre su marcha y necesidades; oirá los reclamos del comercio hasta formarse una idea clara de la situación de aquellas poderosas fuentes del erario nacional.

"Una visita séria de inspección practicada con el propósito de mejorar lo existente y de enmendar el rumbo donde esté torcido, será muy provechoso para el rendimiento de aquellas aduanas y para separar la paja del grano. Se sabe que todo está revuelto".

Pero, poco después, su actuación en el contrato sobre ferrocarriles con la **North and South American Construction Company** despertó recelos y desconfianzas que le atrajeron duros comentarios y amarguísimos reproches.

Más, su influencia política y administrativa, principalmente, iba acrecentándose como el calor del día á medida que avanza el sol hacia el cenit...

Los círculos particulares de S. E. el Presidente le consideraban con cariño y la política del Gobierno tenía en él, á cada paso, un apacible mentor íntimo, de familia.

Su renuncia, como Ministro de Industria y Obras Públicas, por la cuestión de exámenes, le conquistó, además, decidida y manifiesta simpatía de parte de los conservadores.

Y, aún cuando esa misma cuestión doctrinaria le hizo acreedor á duros reproches de los liberales, "El Heraldo", diario de oposición, podía decir á raíz de esa renuncia:

"No se sabe aún á quién se nombrará Presidente de la Cámara de Diputados, aunque hay quienes hablan de Sanfuentes".

Es que la atmósfera de influencia se acrecentaba á su alrededor.

Poco después, allá por principios de Diciembre, se hacía cargo de la dirección política del diario gobiernista "La Tribuna", y en Enero de 1889 ya dirigía la política liberal del Gobierno.

El 20 de Diciembre anterior lo había dicho "El Heraldo" de Valparaíso:

"Don José Ignacio Vergara ha cedido su puesto á don Enrique Sanfuentes, hombre hábil, nuevo en la política, que odia á los **colorados** (los nacionales) y que cuenta con **la amistad presidencial más que nadie** en el momento actual. El señor Sanfuentes sabe cuanta influencia ejerce en la vida la astucia y ya hizo su estreno con éxito durante su Ministerio enredando al mismo don José (Besa) en sus propias redes".

Sin embargo, debemos decirlo con franqueza, esta popularidad é influencias políticas del señor Sanfuentes eran hasta entonces sólo de círculo, más privadas que públicas.

El 14 de Enero de 1889 decía por esta razón "El Heraldo" intencionadamente:

"El antiguo luchador parlamentario y tribunicio (Vergara) ha sido reemplazado **por un neófito de la vida pública** que recien se inicia en la ruda tarea, que, heredero de un nombre ilustre del liberalismo y de las letras, tan pronto ha penetrado en la vida pública como se ha mostrado político astuto y resuelto, hombre de estudio y raciocinio, orador brillante y hombre de trabajo incansable.

"El señor Sanfuentes (digamos su nombre) ha venido á descubrir de improviso, **al calor comunicativo de la amistad presidencial,** que es digno hijo de don Salvador Sanfuentes y en su labor en el Ministerio de Hacienda, primero, en el de Obras Públicas, en seguida, como en las múltiples funciones que se le han encomendado en los últimos nueve meses, ha sabido corresponder á las esperanzas que el exijente señor Balmaceda **tenía fundadas en él,** y no pocas veces las ha sobrepujado, que es mucho decir.

"Adviértase que el señor Sanfuentes en los últimos cuatro meses **ha sido el hombre de acción del Gobierno;** él inició y acentuó la ruptura con los montt-varistas; él reanudó en Diciembre los tratos con ellos que condujeron á nueva ruptura; él ha arreglado y vuelto á arreglar el problema de la ley de enseñanza que otros resuelven; y, por fin, como presidente de la comisión parlamentaria, le ha dado su forma final en que sólo por deferencia accedió en alguna de las bases **que tenía combinadas de antemano con los conservadores...**"

Hombre considerado como **necesario,** ya, en

la Moneda, volvió al Ministerio, al mismo Ministerio de Industria y Obras Públicas, el 21 de Enero del mismo año de 1889; y entonces, el 24, "El Heraldo" dijo:

"Ha vuelto al Departamento de Obras Públicas don Enrique Sanfuentes que, **al decir general, es el pichón político** que está criando el señor Balmaceda..."

Así, pregonado como el íntimo, el favorito del señor Balmaceda, acompañó á éste en su excursión presidencial á las provincias del norte.

III

El "Amazonas", transporte elegido para el viaje, levó anclas en Valparaíso y se puso en movimiento el 4 de Marzo de 1889, llevando á su bordo á S. E. el Presidente de la República, don José Manuel Balmaceda, y á su comitiva compuesta del Ministro de Industria, don Enrique Salvador Sanfuentes; Ministro de Hacienda, don Justiniano Sotomayor; contralmirante, don Luis Uribe; general, don Samuel Valdivieso; general, don José Velasquez; general, don Alejandro Gorostiaga; coronel, don Fernando Lopetegui; capitán de navío, don Enrique M. Simpson; y señores Augusto Villanueva T., Ricardo Vicuña, Julio Lecaros, Gabriel Vidal, I. Perez Montt, Augusto Matte, Federico Puga Borne, Lauro Barros, Pedro Lucio Cuadra, Máximo R. Lira, Alcibíades Roldán, Miguel Irarrázaval, Fernando Cabrera G., A. 2.o Ramírez, Vicente A. Passi, A. del Río, José A. Núñez, Guillermo Ossa y el corresponsal de "La Tribuna".

Festejados en todas partes, recorrieron, aceptando bailes y banquetes, las principales ciudades de Antofagasta, Atacama y Coquimbo, en donde se hicieron mil promesas y recibieron mil alhagos.

El señor Sanfuentes se separó varias veces de la comitiva y mereció especiales atenciones, y en los banquetes habló oficialmente y fué entusiastamente aplaudido.

En Iquique se limitó á brindar por que el salitre de Antofagasta no corrompiese á Chile.

"¡Que el porvenir salve á Chile, señores! exclamó. Que ni el poder excesivo, ni la excesiva riqueza puedan jamás ni debilitar siquiera la tradicional honradez, la probidad austera y la severidad de las costumbres de esta patria que amamos con todo el entusiasmo del patriotismo".

En Copiapó fué más comunicativo.

Entre otras cosas, dijo:

"Experimento viva y sincera satisfacción al comunicaros que S. E. el Presidente de la República, después de visitar esta progresista ciudad, se ha servido disponer que se emprendan en ella valiosas obras fiscales...

"Esas resoluciones, como todas las que emanan del jefe del Estado, no morirán en mis labios ni quedarán solamente escritas en el papel. En breve las veréis convertidas en hermosas realidades.

"No necesito, señores, daros garantías que afiancen la verdad de mis palabras.

"Si hubiera de buscar en mí mismo **esas** garantías, habría de encontrarlas eficaces y positivas en el cumplimiento extricto de mis deberes; en la profunda simpatía que me ha inspirado el varonil pueblo de Copiapó; y, sobre todo, señores, las hallaría en el noble recuerdo de los distinguidos ciudadanos, hijos del norte, que con el ejemplo y enseñanzas de cívicas virtudes y con el esfuerzo de tenaz é inteligente propaganda, lograron incorporar en nuestras instituciones patrias los principios liberales que hoy rigen los destinos de la República".

Más, en Coquimbo, no sólo hizo promesas á nombre de S. E. el Presidente, no sólo demostró expresivo sus afectos por los hombres del norte, ni aún sólo simples propósitos de funcionario público, sino que también quiso fundar las razones de su particular interés por esas provincias, y especialmente por Coquimbo, y fué expansivo, se avanzó en sus intenciones é hizo clara manifestación de su profesión de fé política.

"Antes de consagrarme al servicio de la República, exclamó, aprendí á conocer y apreciar la provincia de Coquimbo por los muy justos recuerdos que de vosotros hiciera vuestro amigo más sincero. Nacido á la vida política en brazos de fraternal cariño, he oído siempre y en todo momento al jefe repetir emocionado las benévolas apreciaciones que oyera al amigo en época lejana.

Ha sido el jefe del Estado quien me enseñara que, en la provincia de Coquimbo, cada ciudadano es un liberal probado y convencido; cada habitante un hidalgo que conserva y alienta en su pecho, como tesoro valiosísimo, el fuego sagrado de la antigua lealtad caballerezca.

Tal es la base de singular aprecio por Coquimbo.

"Os lo declaro, señores, bien alto, trabajaré por la prosperidad de la provincia de Coquimbo con el mismo patriótico entusiasmo, con la misma absoluta sinceridad que he desplegado para obtener el triunfo de las ideas y de los propósitos que sustenta y persigue el partido liberal: trabajaré con todo el amor de venerandas tradiciones y con todos los fervientes anhelos del político que obedece á los impulsos de profundas y honradas convicciones".

El político avanzaba, demostraba ideales y hacía propósitos que indicaban claramente grandes ambiciones.

De ahí los recelos con que se le recibió en Valparaíso y Santiago á su regreso.

(Continuará)

EL ESTANQUE

En el fondo del parque dormita el estanque misterioso. Sus riberas están llenas de cañaverales y su superficie refleja el cielo.

Acostado de espaldas sigo por el azul con la mirada el vuelo de los pájaros, pescadores aéreos. El viento hace espumas allá arriba las nubes. Me parece que yazgo en el fondo del mar.

Si miro hacia el estanque, el cielo inmenso se ahonda y me siento presa del vértigo. Los árboles se balancean en el agua como algas. Bajo esas algas quizás haya cadáveres.

La ilusión del cielo me conmueve más que su realidad. En el fondo del estanque me atrae el imán de lo infinito. Voy á caer. Pero de repente, un gran pez de ojos despavoridos me mira, abriendo la boca con lentitud para articular palabras, sin lograr que lo comprendan, como una alma desterrada de la tierra y condenada al silencio...

LUIS LORMEL

TE DEMONIO

JABON FLOTANTE **FAIRY**

SIN RIVAL



Unico agente para Chile: **E. DAVIS,** San Antonio 439

¿LA MEJOR CERVEZA?
PILSENER EBNER

SE VENDEN
8 LAMPARAS
DE ARCO

Dirijirse donde
BOZA Y RIVANO
San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías



A todo el Mundo

Los que sufren de Dolores de cabeza, Neuralgias é Jaqueca deben tomar las infalibles Capsulas de Nervalina, que producen alivio instantaneo y curan el mal con seguridad.

PASTA ZED

CURA RADICALMENTE

RESFRIADOS

IRRITACIONES DE LA GARGANTA

TOSES

Dr Zed

Exíjase en todas las farmacias la verdadera PASTA "ZED"



PASTA ZED

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte PARIS



Exíjase la Firma

ANEMIA ✦ RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES del PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Dres JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fre FEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

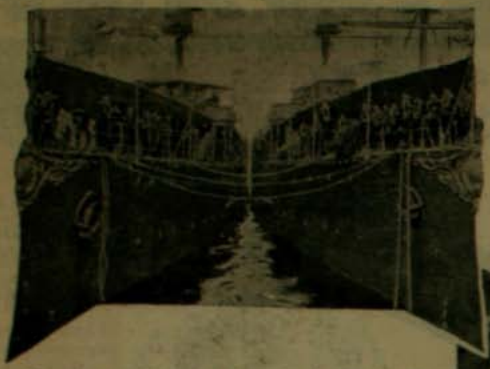
ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los sarrugineos, etc Da salud, fuerza. — PARIS.

ECO DE LAS FIESTAS EN HOMENAJE A SAN MARTIN EN BOULOGNE-SUR-MER



Buques argentinos en la rada de Boulogne-sur-mer



Un tipo de caballero argentino



El monumento de San Martín en Boulogne-sur-mer ofrecido por Francia á la Argentina



La caballería argentina desfilando por el malecón de Boulogne-sur-mer



Los marinos argentinos formando calle para el cortejo de la comitiva oficial

Los grabados que aquí damos nos muestran la participación brillante de la Argentina en el homenaje que se tributó en Boulogne-sur-mer, hace algunos meses, á la memoria del gran general americano, don José de San Martín.

En nuestra página pueden los lectores observar el hermoso monumento que se inauguró en esa ocasión, ofrenda generosa de Francia á la Argentina.

Después de esta exhibición no nos queda sino el lamentar la falta de nuestra concurrencia á un acto al cual positivamente teníamos el derecho y la obligación de asistir.

Ecos del proceso Steinheil

Retrato de los esposos Steinheil, que fué profusamente repartido antes de la audiencia ante el jurado que absolvió á la acusada.



+ +

Una inspiración del momento rápida y feliz



I



II



III



IV

ESCENAS Y APUNTES DE LA ULTIMA TEMPORADA DE CAZA EN INGLATERRA



Espiando la presa



Una cazadora elegante



Grupo de cazadores



Una buena partida



La jauría. En el fondo, el palacio de Katerine, duquesa de Westminster.



El toque del cuerno



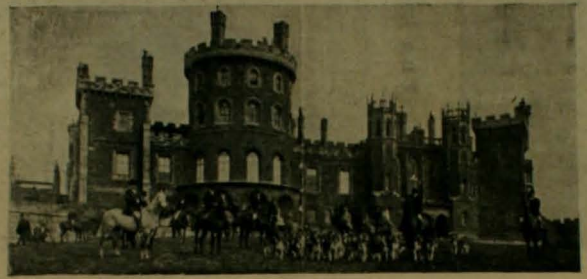
Vadeando un estero



Los perros tras de la presa



En camino á la caza



El castillo de Belvoir, residencia del duque de Cutland.



Un grupo de buenos cazadores

¡LA VENGANZA DE LAS AVES! . . .



Siempre las gentes avezadas se rien de los fracasos de los novicios.

FONOLA-PIANO

Reproduce sin igual toda musica como tocada por una persona

TECLADOS DE 72 NOTAS



"PHONOLISZT"

PIANO ELECTRICO

Interpretacion artistica automatica mas perfecta

Existencia permanente de 5,000 piezas

Pidanse Prospectos gratis a los Unicos Agentes:

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375 - VALPARAISO - Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

Depòsito de PIANOS mas grande en Sud-América. - LA CONTINENTAL es la Máquina de Escribir mas perfecta, Escritura realmente visible

MAS DISCURRE UN HAMBRIENTO QUE CIEN LETRADOS.—(Cuento mudo)



I



II



III



IV

AL SON DE LA MISMA CANCION



—¡Caramba, ya debe ser muy tarde, porque, cómo diablos siento tan pesada esta picota!...

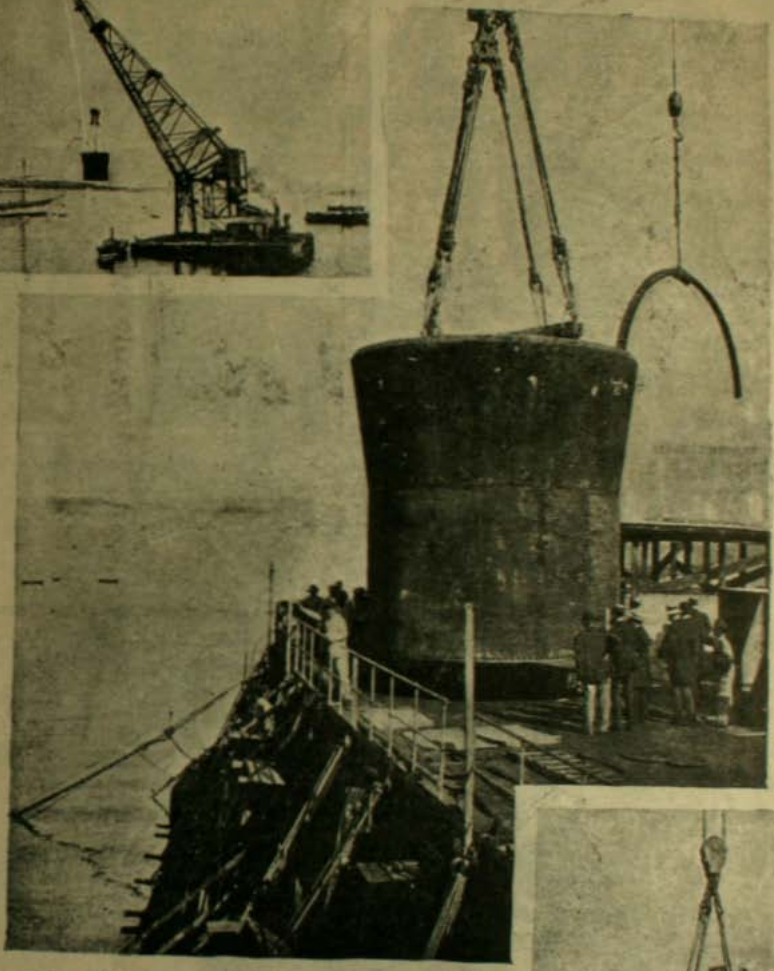
AMANTE APASIONADO



¡Un amante á quien nada detiene!...

LA COLOCACION DE UNA TORRECILLA EN UN ACORAZADO FRANCES







LOS astilleros del Sena se ocupan actualmente en armar el acorazado "Voltaire", el primero de los seis "Dreadnoughts" que han lanzado al agua el 16 de Enero del año pasado. Las diversas vistas que aquí publicamos nos muestran las varias escenas más importantes de la operación de colocar la torrecilla en el acorazado.

La primera nos muestra la grua flotante que lleva la enorme pieza de acero que no pesa menos de 150 toneladas. En seguida la vemos suspendida sobre el lugar en que va á encuadrar, y por último, ya colocada en el sitio destinado al efecto.

UN ENCUENTRO A MEDIO CAMINO

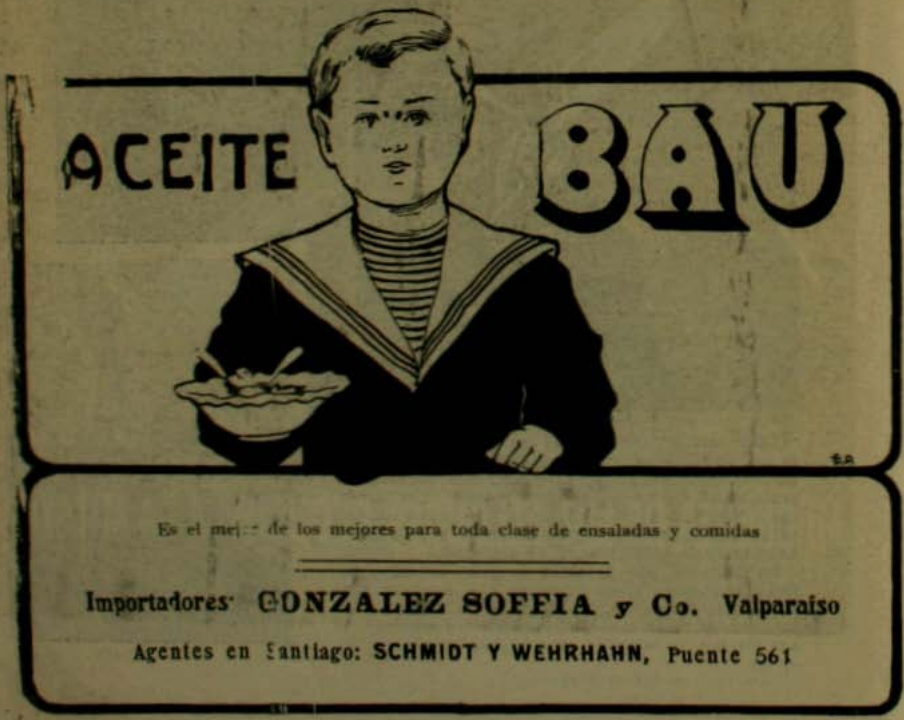


Automovilista y aeronauta que se encuentran, el uno bajando, el otro ascendiendo, por obra de accidentes.—Adiós, hasta la vista... buen viaje...

DE COMO VEN LAS COSAS LOS AVIADORES



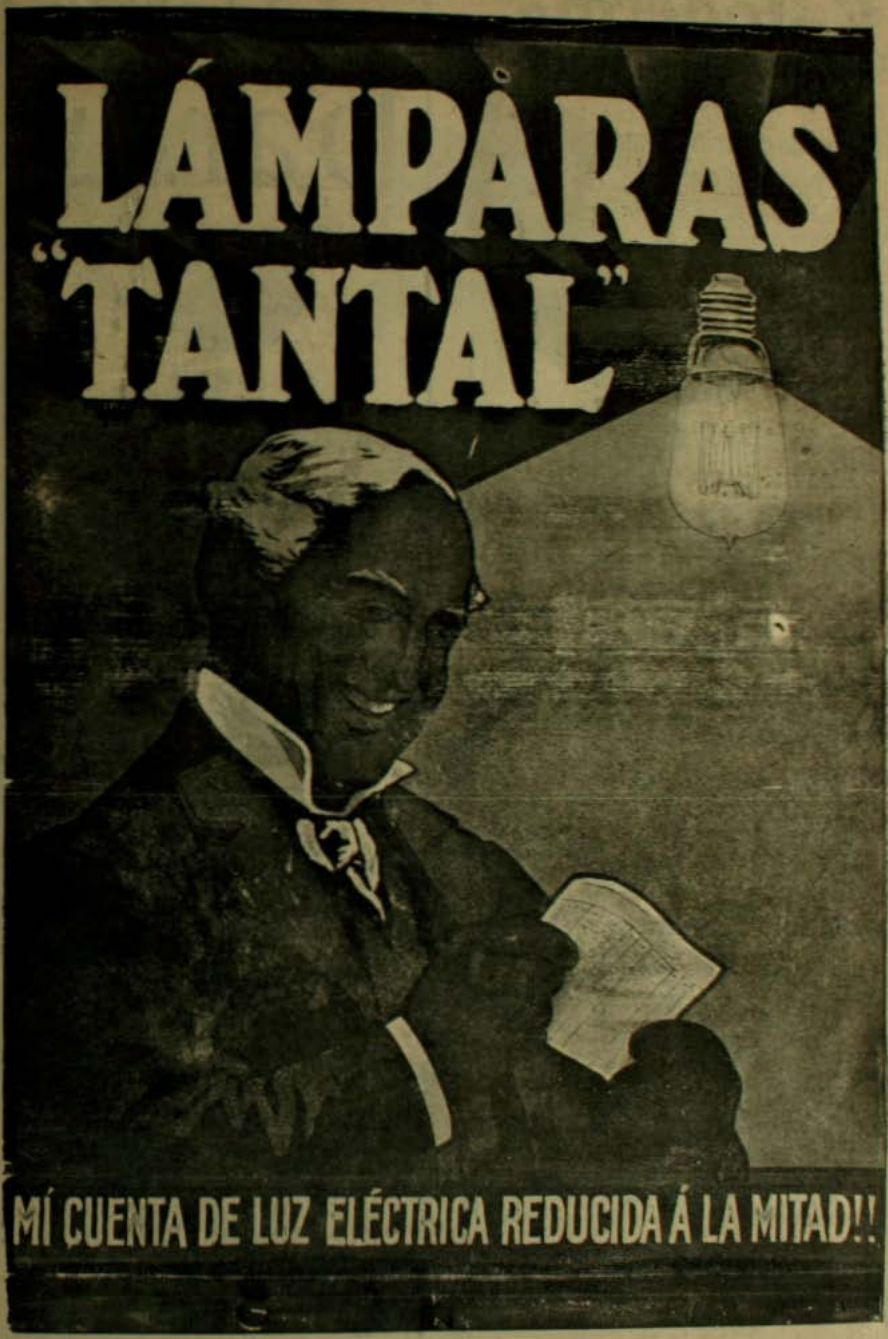
París tal como lo vió desde su aeroplano el conde de Lambert.



Es el mejor de los mejores para toda clase de ensaladas y comidas

Importadores: GONZALEZ SOFFIA y Co. Valparaíso

Agentes en Santiago: SCHMIDT Y WEHRHAHN, Puente 561


LÁMPARAS
"TANTAL"
MÍ CUENTA DE LUZ ELÉCTRICA REDUCIDA Á LA MITAD!!

Kaloderma

Jabon

Crema de glicerina y miel
Polvos de arroz
Insuperable para conservar la hermosura de la piel



F. Wolff & Sohn
Karlsruhe
BERLIN · VIENNA

De venta en las principales

Farmacias,

Perfumerias

y Boticas

No olviden

para sus REGALOS visitar la

Joyería Londres

VALPARAISO

Condell 83 - Telefono Ingles 1339

La mas surtida en Joyas finas, Brillantes, Objetos de Plata y Plaqué finos, marca BRISTOL

EXPOSICION DE CUADROS AL ÓLEO

NOVEDAD

ESPEJOS VENECIANOS
formas nuevas

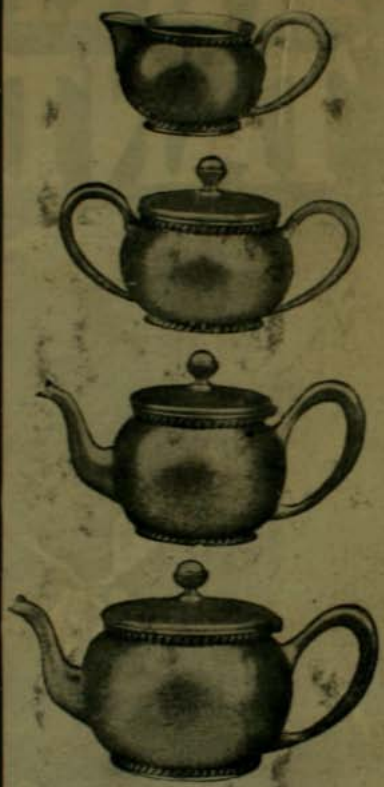
Gran Realizacion por 15 dias de todos los articulos

Precios módicos y fijos

Mauricio Weinstein

Talleres para toda clase de trabajos en Joyería y Relojería

La Casa Bardy



Tiene el mejor surtido de PLAQUEES en Chile á propósito para Regalos ::

1016-HUERFANOS-1016

Entre Ahumada y Bandera

SANTIAGO

CARICATURAS DE HEATH ROBINSON

Preparativos de Navidad.—De cómo se cazan los pavos para las cenas de Navidad.



Ya en ocasiones anteriores hemos llamado la atención de los lectores hacia el ingenio maravilloso y exótico de este artista. En este número damos de él diversas caricaturas que tienen por objeto ridiculizar, con ese ingenio cáustico y extremadamente extravagante, algunas escenas y actos que se desarrollan en vísperas y como preparativos de las fiestas de Navidad. En otra página damos dos caricaturas más de este autor

CARICATURAS DE HEATH ROBINSON

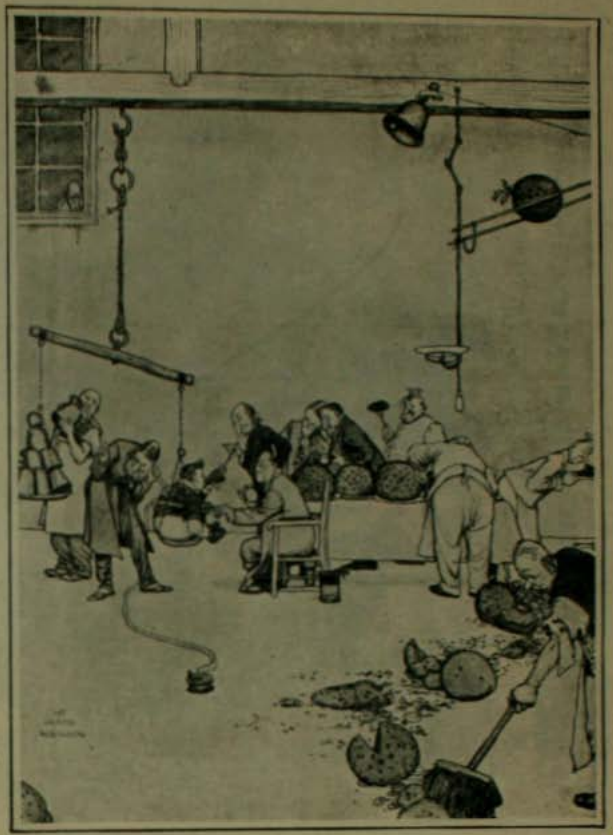


Entrenando á un músico novel que ha de tocar en lugares públicos en las fiestas de Navidad, expuesto á fríos, lluvias, vientos, hambres y toda clase de percances.

Experimentando el peso, las condiciones nutritivas, los efectos digestivos y otras muchas circunstancias de los "Plum-Puddings" de Pascua.

Nótese en las caricaturas de este gran artista, en primer lugar, la extravagancia del pensamiento, luego su admirable ejecución y, por último, la ingeniosísima complicación en los detalles y el encadenamiento riguroso y lógico de cada uno de esos detalles.

Se revela además en éstas un espíritu de observación finísimo.



SORPRESA DESAGRADABLE



I



II



III

* * *

El amor

Madame de La Sablié fué una de las mujeres francesas del siglo XVIII más celebradas por su belleza, y, sobre todo, por su ingenio incomparable.

Un pariente suyo, magistrado y hombre serio y formal hasta fuera de los deberes de su cargo, reprochábala una vez sus constantes amoríos.

—¡Siempre el amor! la decía. Al menos, los animales no le dedican más que una época del año.

—¡Es verdad! respondió ella. ¡Por eso son animales!

FRANQUEZA



Ladrón de relojes.—¿Qué hora es, señor?

El caballero.—Demasiado tarde para usted, señor, porque ya otro caballero, colega suyo, se ha adelantado á preguntarme por la hora.

* * *



JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cía
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA

V. RIGAUD
PARIS
En *Santiago de Chile* : LUIS MOUTIER y Cía
Calle Ahumada, 243

El JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* así como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *epocas*.
En todas Farmacias
SALUD DE LAS SEÑORAS

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER
Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.
Exigir el Nombre
Todas Farmacias

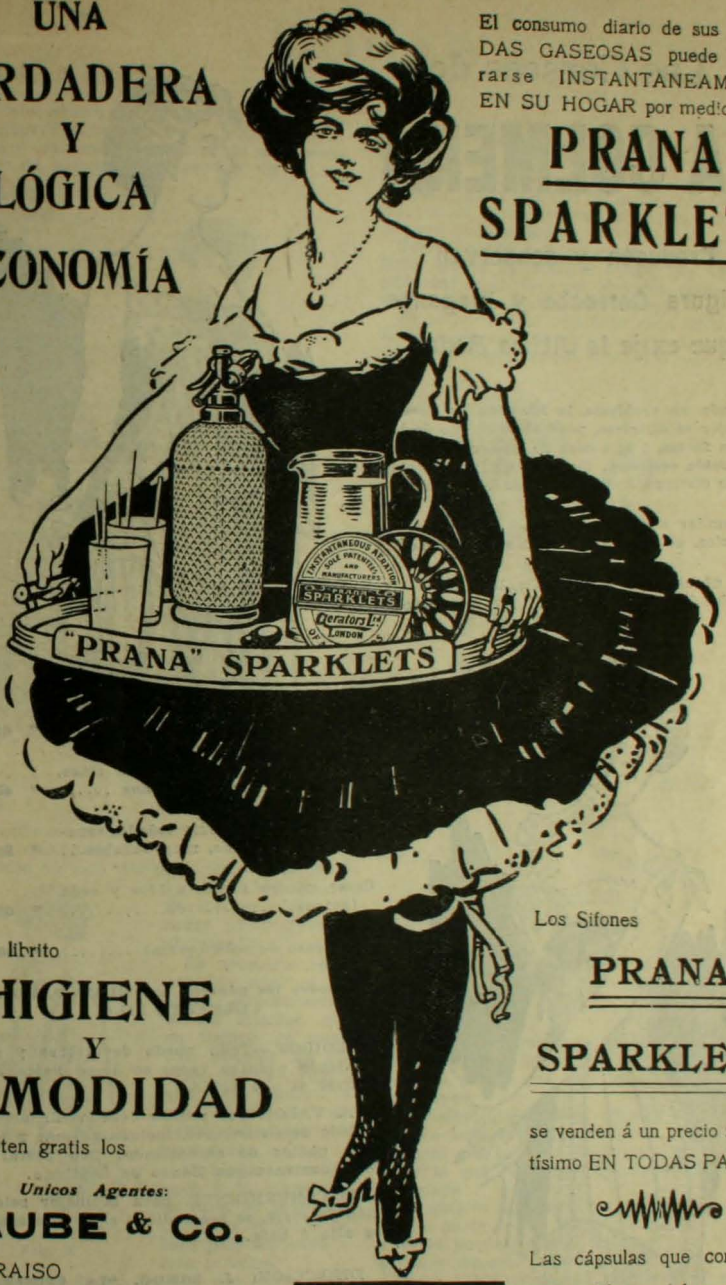

VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal
EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo
PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL TOCADOR
Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las vias uterinas*.
PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.

UNA VERDADERA Y LÓGICA ECONOMÍA

El consumo diario de sus BEBIDAS GASEOSAS puede prepararse INSTANTANEAMENTE EN SU HOGAR por medio de los

PRANA SPARKLETS



Pidan el librito

HIGIENE Y COMODIDAD

que remiten gratis los

Unicos Agentes:

DAUBE & Co.

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION
ANTOFAGASTA

Los Sifones

PRANA

SPARKLETS

se venden á un precio modestísimo EN TODAS PARTES

Las cápsulas que contienen gas carbónico (á que debe toda bebida su efervescencia) vienen en cajas de una docena

Los Corsees de

LA COLMENA

Producen y conservan la figura Correcta y Elegante que exije la Ultima Moda

Siendo un problema la **Elección de Corsé**, lo mejor es dirigirse, para obtener uno de la **última forma**, á una casa de **primer orden de reconocida seriedad**. Siendo nuestra clientela lo más distinguido de la sociedad, excusamos recomendar nuestra casa.

Precios, en cualquiera de las dos formas:

Corsé género muy buena clase, liso y labrado ..... $ 30.00





Corsé batista, lisa ó labrada ..... " 40.00

Corsé hilo y seda, muy rica clase, dibujo formando **colmenas** ..... " 40.00

Corsé género fantasía **calado**, especial para verano, muy durable... " 50.00

Corsé género fantasía hilo y seda (extra) ..... " 60.00

Corsé raso de seda (extra) ..... " 80.00

En todos los géneros hay BLANCO, ROSA, CELESTE y LILA.

PEDIDOS.—Todo puede devolverse y ser cambiado cuantas veces se desee hasta encontrar el que agrade.

EL VALOR del pedido debe venir acompañado de su importe, incluso además **$ 1.50** para gastos de encomienda: giro postal ó letra contra algún Banco de Santiago.

ES CONVENIENTE, para la mejor selección de corsé, se nos indique si la interesada es alta ó baja.

DIRECCION: **J. SORDO. "La Colmena", Huérfanos 1,024**

Paris	**Santiago**	**Valparaiso**
Rue Laffayette	Huérfanos 1,024 casi frente á Pra	Condell 33

MODAS

YA nos hemos ocupado anteriormente de las tollettes lujosas que nos promete el invierno y creo más razonable que nos abstengamos de seguir los caprichos de la moda ocupándonos un poco de los trajes prácticos y económicos.



Fig. 1

Fig. 2

El lujo es cada día más rico y mas costoso; sobre todo la moda de las pieles alcanza proporciones alarmantes.



Fig. 3

Es necesario renovar los adornos de pieles constantemente las mismas, que en tiempo de nuestras abuelas les duraban toda su vida y aún las legaban á sus hijas que seguían usándolas por otra vida.

Examinemos un poco á la mujer en su casa, en invierno. ¿Cuál es el traje de casa más abrigado y más práctico?

Como telas de abrigo hay dos clases bien diferentes y ambas pueden prestar el mismo servicio: éstas son el Tartán escocés forrado en franela, y el Zenana que es de calidad frágil pero no menos caliente.

El moletón de los Pirineos es también muy agradable; se emplea sobre todo para paletoes y batas de mañana, etc. La cómoda y elegante bata número 1 de Tartán de lana escocesa, de tonos muy desteñidos con un sesgo de terciopelo negro que rodea el cuello, como también los puños y los botones, es de gran utilidad para las señoras que son buenas dueñas de casa.

Generalmente esta clase de trajes de interior tienen las mangas cortas. En verano está muy bien, pero en invierno deben ser largas para que abriguen el brazo.

El número 2 es una bata para saltar de la cama, de moletón de rayas: un ancho sesgo de terciopelo cierra esta bata por delante. Cuello y botamanga de terciopelo y un cordón grueso anudado negligentemente á un lado, hacen que esta bata sea muy útil y elegante.



Fig. 4

El paletot de mañana número 3, de moletón de lana, es muy práctico, pues puede llevarse con la falda más vieja que se tenga y la que lo lleva parecer siempre bien arreglada.

El modelo número 3 es sumamente útil. Es de corte recto; el cuello vuelto es alto y se le puede agregar un vivo de terciopelo para hacerlo más coquetón.

Como batas elegantes para recepciones ó tées de la tarde las más nuevas son las de raso Liberty cubiertas de encaje negro de Chantilly. Los colores vivos son muy apa-rentes como visos y los preferidos son el violeta, rojo y el verde que hacen muy buen efecto.

El invierno por ser tan corto en Chile permite la transformación de los abrigos y capas antiguas y aún los trajes del año pasado.

Ahora que vuelven á usarse las chaquetas cortas, aprovechemos nuestras antiguas talmas de paño que tanto se usaron hace tiempo, y hagamos lo que hizo la dueña del figurín número 4 que, como veis, transformó esa talma larga de paño en un trajecito de paño muy bonito, muy de moda y sumamente útil para llevarlo todos los días. Como único adorno lleva vivos de terciopelo ó moirée, es apenas cruzado: la manga tiene un sesgo de terciopelo ó moirée al centro, y si la dueña tiene un cuello y un manguito de piel, parecerá muy bien vestida con un traje que se puede decir tiene las tres B. ¿Qué haremos para arreglar á la moda las princesas con mangas y canesú de encaje?



Fig. 4

Os hago ver en el figurín número 5 la transformación que ha experimentado un traje de paño. (Fig. 5).

Cortad vuestra falda á la altura de la rodilla un poco redondeado el corte: ponedle al rededor un gran sesgo de terciopelo ó de moirée, esto queda al gusto, sobre un falso de satín ó de seda suelta muy apretado en las caderas y ancho de abajo: colocad ahí el pedazo que os quedó del ruedo de la princesa, éste debe quedar muy redondeado y que no toque el suelo y tendreis así la falda de abajo.

Cortad ahora la parte de arriba á la altura del pecho y colocadle ahí un sesgo del mismo material que le habeis puesto á la sobrefalda.

El canesú se puede hacer de lo que querais, ya sea encaje, tul ó bien de terciopelo. Y esta es, pues, lectoras amables, la manera de utilizar un vestido viejo en uno de gran moda, y así con un poco de buena voluntad ahorrareis á vuestros padres ó maridos muchos pesos y para vosotras será motivo de gran felicidad el haber contribuido á ayudarlos economizándoles de hacer gastos inútiles.

Todas tenemos faldas que nos han quedado de años anteriores, de gran ruedo y que creíamos imposible poder arreglar á la moda. Consolaos: os voy á ayudar dándoos una buena idea: Como el delantero que tiene la falda número 6 es ancho y con pliegues escondidos, hacedlo de tablas cocidas y cortadla bien corta, pues se usan hasta el tobillo. Con los restos de pedazos que os han quedado después de haberle quitado de ruedo y de largo os fabricais la chaqueta, tal cual la veis en el figurín número 6, ó si no quereis hacer la chaqueta del mismo material podeis hacerla de género escocés de lana. De las dos maneras os quedará muy bonita y os será de gran utilidad. Os sentireis felices después de haber concluído vuestro vestido y que os veais admiradas y tal vez envidiadas por otras, quienes han gastado un platal en hacerse el vestido que llevan y que al lado del vuestro se ve tal vez menos bonito y que ha costado la mitad de lo que se ha gastado en el otro.

¡Así es la vida! La elegancia no consiste en el derroche, al contrario, la verdadera señora va siempre vestida más tranquilamente y tratando siempre de no llamar la atención. Una amiga mía, recién llegada de París, me dice que los sombreros como gorras de guagua de lana tejidos estos se hacen del punto que se quiera y del color que más convenga. Creo que bien pocos sabrán esta noticia todavía, pues esta



Fig. 5

amiga mía, que acaba de llegar, me la ha dado para las lectoras de Zig-Zag que con tiempo pueden ir tejiéndose sus sombreros ó gorras.

TEKA

Comp. DE GAS ACETILENO

CAPITAL: $ 500,000

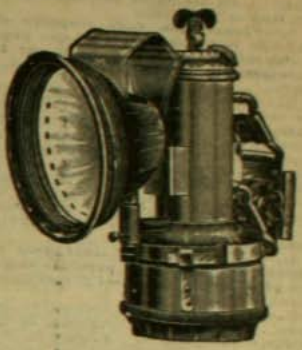
Sucursal
VALPARAISO
O'Higgins núm. 33-B

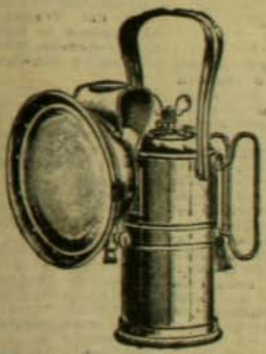
Oficina Principal
SANTIAGO
Estado núm. 116

Sucursal
CONCEPCION
Barros Arana núm. 52

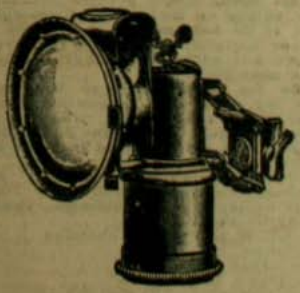
FAROS

FAROLES





LAMPARILLAS



PREGUNTAS Y RESPUESTAS

aristocráticos. La ciudad de Talca no es en América la única en poseer tan peculiar reliquia. Ahí está Trujillo, en el Perú, con su quijala. Ahí está Trujillo, en el Perú, con su quijala de don Quijote, y quién sabe cuantas ciudades más en las diversas Repúblicas latinas... Es broma de uso universal en países de lengua castellana.

3.—**Tengo una duda respecto al significado de la palabra "gafes" que pronunció el malogrado coronel Falcón al ser herido en atentado anarquista último"**—A. A. G., Santiago.

R.—No acertamos á adivinar el significado de ese vocablo. En castellano existen gafa, **gafo, gafar, gafedad,** cuya aplicación en este caso no es posible. En francés (y en francés muy familiar) se llama **gaffe** á un error cometido por falta de tacto ó de prudencia. Aquí no puede decirse que el malogrado coronel haya cometido una **gaffe.** ¿Entonces? En la edición oficial de "Voces Viciosas" por E. T. Sanchez (Buenos Aires 1901) la voz **gafes** no se halla.

4.—**Sírvase decirme tratándose del verbo "pitear con pito" si el presente indicativo es "yo pito" ó "yo piteo".**—Un suscriptor, Chanqueahue.

R.—El presente de indicativo es... "yo silbo". Seriamente, el presente de indicativo correcto es "yo pito". **Pitear** es chilenismo, como lo son, en los siguientes versos de Gajardo, citados por Z. Rodriguez en su diccionario, los vocablos subrayados:

"Unos salen á las fiestas
á bolsear y **á codear puchos,**
no compran tabaco ni **hoja**
y el **pitar** les gusta mucho.

Pitar, significa sólo formar un sonido agudo con la boca frunciendo los labios, ó sea con un silbato. Sin embargo, es muy de temer que si se nos dice, por ejemplo, de un policía: "Estuvo pitando sin cesar durante media hora y nadie acudió á su llamado" todos entenderemos que estuvo fumando. **Pitar** y **pitear** están ya naturalizados en Chile. Nadie podrá desterrarlos. La primera ley en esta materia es entenderse, lo que ya no podrá conseguirse si, á pretexto de corrección, se dice "yo pito" cuando se quiera significar "yo silbo"... Este es un precioso ejemplo de la formación de palabras nuevas en un idioma. (¿Cómo pudo llamarse **pitar** el acto de **fumar?** Sencillamente porque el que fuma hace con el cigarro el mismo gesto que aquel que está silbando por medio de un pito apretado entre sus labios. La semejanza del gesto produjo la confusión de significados).

Número **201.**—HIGIENE.—1. **"Qué remedio cómo sabría para el sudor y mal olor de los pies?"**—E. Uribe, Búlnes, y otro.

R.—Hemos ya repetidas veces contestado esta pregunta. Diremos brevemente. 1. que es preciso suprimir los zapatos de charol; no usar botas, sino zapatos bajos. Lociones de **permanganato de potasa:** 2 á 3 gramos en 250 gramos de agua. Lociones de **tanino:** iguales proporciones. Baños de piés, diarios. N. B. Estas dos últimas recetas pueden aplicarse para el sudor de las axilas (sobacos).

2.—**Soy un fumador. Estoy convencido de que el tabaco me es dañoso. ¿No habría algún procedimiento par adesterrar este pernicioso vicio?**—F. J. B., Santiago.

R.—El procedimiento más eficaz consiste en disminuir paulatinamente el consumo, hasta llegar á cero. Por ejemplo: determinarse á no fumar sino 20 cigarrillos al día durante dos ó tres días; 19, durante los días siguientes y así, poco á poco, disminuyendo hasta cesar. Es malo, para ciertas personas, cesar repentinamente. Si el tabaco le produce adormecimiento ó náusea, tome usted una taza

Número **199.**—CORRESPONDENCIA.—1. "Agradecería á usted se sirviera darme los nombres de los principales periódicos de Glasgow, Escocia, y sus direcciones si esto fuera posible".—Zeo, Santiago.

R.—"Glasgow Herald", Londres, 112 Fleet Street, E. C. "Glasgow Weekly Mail", Londres. 173 Fleet Street, E. C.

2.—Hemos recibido la carta siguiente: "...**Nos referimos á la respuesta que dió usted á la pregunta número 165 "Un problema" del número 252 de "Zig-Zag": Nosotros creemos que el asunto es "según y cómo, según el pueblo" y seríamos capaces de apostarle nuestras cabezas que si usted estuviera en este pueblecito (de donde fué la preguntita aquella) acompañaría por lo menos á una niña á su casa y no sólo á la vuelta de los paseos, sino á la vuelta de... "cada momento". Discúlpe, señor".**—Varios jóvenes que nos hemos dado por aludidos al leer la pregunta número 165. Provincias.

R.—No vemos inconveniente alguno en esta opinión. Todo, en efecto, es más ó menos relativo. En cuanto al acompañamiento "á la vuelta de cada momento", creemos que habría exceso por parte de los jóvenes y quizás, por parte de las niñas, aburrimiento. Este es el mayor de los peligros para... ellos... En todo caso, esta carta habla muy en alto en favor de las niñas de ese "pueblecito". Las felicitamos cordialmente.

3.—**Señor T. V. R.,** Valparaíso. Imposible transcribir aquí por falta de espacio las tarifas del Transandino. Ocuparían páginas. Diríjase á la Empresa.

4.—**Señora Marta B.,** Talca. Consulte usted "Anuario Zig-Zag", 1909", página 508.

Número **200.**—ETIMOLOGIAS.—1. **"Le ruego informarme ¿por qué se llama Baño-María ese procedimiento tan usado en los laboratorios y farmacias?**—Un boticario, Concepción.

R.—Es tarea muy difícil y arriesgada determinar el origen de ese vocablo. Puede, sin embargo, darse como admisible la hipótesis siguiente. En los textos latinos antiguos de farmacia se leen los nombres "balneum **maris**" y "balneum **mariae**" para designar el procedimiento aludido en la pregunta. Ahora bien, **balneum maris** puede significar literalmente **baño del macho** (del latín **mas, maris,** macho), expresión que corresponde á la realidad, pues el segundo recipiente del **baño-maría** está **machihembrado,** por decirlo así, con el primero que se halla en contacto directo con el fuego. Del latín **balneum maris** nació por un procedimiento muy vulgar en materia de formación de vocablos, el de **bain-marie,** en francés y **baño-maría** en castellano. (S. E. ú O. Agradeceríamos se nos comunicara nuevos datos sobre esta etimología).

2.—**Mucho les agradecería se sirvieran contestarme las siguientes preguntas: ¿Qué significa ese dicho tan vulgar: "Jugarle la taiquina"? y ¿por qué se dice que la canilla de don Quijote está enterrada en la plaza de Talca?"**—Cirelia Samedol, Talca.

R.—A: **"Jugar á alguno la taiquina"** es, según Zorobabel Rodríguez, una frase muy chilena que equivale á **traicionarlo, engañarlo,** abusar de su confianza.

Al fin, si el hombre abomina
á la mujer sin razón,
no le cause admiración
si le juega **la taiquina"**
Guajardo. "El mal Marido").

B: Lo de **"la canilla enterrada en la plaza de armas"** significa que el pueblo poseedor de esa reliquia insigne del caballero manchego es muy propenso á ostentar abolengos

de café cargado. Puede quitársele al tabaco gran parte de su poder nocivo mojándolo con té cargado y dejándolo secar en seguida. (Para una libra de tabaco basta medio litro de té. Se deja el tabaco en el té hasta que el líquido esté absorbido por él. En seguida se lo esparce sobre un género y se deja secar á la sombra. Cén este remedio el tabaco, por malo que sea, se vuelve fumable y pierde su acritud. Parece que la nicotina es transformada por la cafeína del té).

2.—**"Qué remedio me podría hacer para quitar la transpiración de las manos y los piés? Advirtiéndole que no me ha hecho efecto ninguno "el alumbre ni ácido bórico"** —Margarita, Santiago.

R.—No es prudente hacer cesar la transpiración de los piés. Esto puede traer consecuencias gravísimas y hasta la muerte, como nos consta por un caso que hemos presenciado. Conténtese con lavados frecuentes y cuidados higiénicos. (Vea el número 1 de esta misma pregunta). Cuanto á las manos, nariz, mejillas (particularmente debajo de los ojos) emplee los polvos siguientes, mañana y tarde:

Subnitrato de bismuto	14	gramos
Polvos de oleato de zinc	14	"

4.—**"Hágame el servicio de darme un remedio para quitar las manchas de las piernas por estar manchadas á causa de las picadas de zancudo"**.—B. H., Vallenar.

R.—Bicloruro de mercurio... 10 centígr

Agua destilada de laurel cerezo	1,000	gramos
Extracto de Saturno	125	"
Tintura de benjuí	15	"
Alcohol	60	"

Añadir la tintura al alcohol y mezclar lo demás. Esta agua sirve para toda clase de manchas.

5.—**"¿Hay peligro en tomar la leche cruda recién sacada ó como se dice vulgarmente al pié de la vaca?**—Un asiduo tomador de leche, Concepción.

R.—Ningún peligro, con tal que la vaca esté sana y limpio el recipiente en que se ordeña. Llenándose esos requisitos, aquel modo de tomar la leche es el mejor de todos, pues así la leche es absorbida antes de que pudezca la menor descomposición ó pueda ser contaminada. (Cuidado con la limpieza de los vasos en que se bebe y con la limpieza de la persona que ordeña!)

Número **202**.—DIENTES; SU HIGIENE.—Respondiendo á un crecido número de suscriptores que nos preguntan sobre higiene dental, contestaremos:

1. Que aquella higiene consiste en procurar y conservar la limpieza de los dientes y firmeza de las encías; en quitar los depósitos tartáricos que se efectúan entre dientes y en la base de la corona, evitándose de esa manera las diversas caries, periotitis, gingivitis crónicas y el resblandecimiento de las encías.

2. Para esto es menester lavarse la dentadura todas las mañanas, al levantarse, con agua fría ó tibia; si los dientes estuvieren en mal estado, habría que usar agua con algunas gotas de un dentífrico alcalino, ácido ó neutro, según fuere neutra, ácida ó alcalina la saliva. Esto se sabe empleando papel tornasol mojado con la saliva. (Comprar cuadernito en alguna botica, y pedir explicación sobre su uso).

3. Emplear escobillas blandas y pasarlas sobre la dentadura en todas direcciones.

4. Cada mañana, y después de todas las comidas, limpiar los dientes con un mondadientes (pluma de ave, palillo de madera, de oro, ó plata; nunca de acero). No hacer como algunos que demoran horas, hurgueteando su dentadura con el mondadientes; lo cual, fuera de ser indecente, si hay testigos, es antihigiénico y, al fin, destructor del esmalte. (Este es el origen de muchas picaduras).

5. Lavarse la boca después de cada comida.

6. No beber frío inmediatamente después de comer ó beber algo muy caliente.

7. De vez en cuando hacerse examinar y limpiar la dentadura por un profesional.

8. No creer que la dentadura sea eterna y, por tanto, cuidarla como se cuida todo lo que es frágil y valioso. Esto reza con los jóvenes... Cuanto á los viejos, es inútil decírselo, pues ó lo saben ó no tienen por qué saberlo ni en qué emplearlo.

(Sirva para contestación á sureritors, Salamanca, y á muchas otras).

Número **203**.—VARIAS RECETAS.—1. **"Le agradecería que me diera una fórmula para hacer un buen barniz para cuadros al óleo. El que se usa "Soenec-Frères" es muy caro"**. —Alfredo Chávez, Valparaíso.

R.—En un litro de alcohol rectificado disolver 65 gramos de goma laca; agregar 125 gramos de carbón animal bien calcinado y previamente calentado. Se hace hervir lo anterior durante algunos minutos. Si al filtrar una parte de esa mezcla al través de un pedazo de papel secante blanco, no parece la mezcla bastante incolora, se agrega del mismo carbón hasta conseguir decoloración perfecta. Conseguida ésta, se filtra el barniz al través de un género de seda y nuevamente al través de un papel de filtro "papier joseph"

2.—**"¿Cómo haré para limpiar pieles (por ejemplo, chinchillas y vicuñas) y conservarlas durante el verano?"**—M. L. B., Valparaíso.

R.—A: Para limpiarlas, se emplea afrecho, al que se calienta préviamente en una cacerola bien limpia. Mientras esté sobre el fuego, hay que moverlo sin cesar para que no se queme. En seguida, con ese afrecho caliente, se frotan las pieles por algunos momentos; después se las sacude y escobilla para quitarles el afrecho.

B. Para conservarlas, se las coloca en cajas en las que hay motas de algodón mojadas con bencina ó esencia de trementina. Se las puede también espolvorear con la composición siguiente:

Polvos de Persia	10	partes
Alcanfor pulverizado	1	"

Cuidar de que las cajas de cartón ó madera, y los cajones y maletas en que se guardan las pieles estén herméticamente cerrados, para lo cual es bueno pegar cintas de papel sobre todas las rendijas ó aberturas.

Número **204**.—CURIOSIDADES.—1. **"Dígame, señor, los coches que salen de la estación de Pirque á la Central, ¿qué dirección toman? Derecha ó izquierda? Se trata de una apuesta"**.—Un porfiado de Tagua-Tagua.

R.—Derecha.

2.—**"Sírvase publicarme en su apreciada Revista el "Zig-Zag", ¿qué significa la palabra "lleva las malas"? Por ejemplo, si se trata de un vapor que sale para Europa, ¿por qué siempre veo en los diarios que dice salió el vapor... llevando las malas para Europa?"**—P. M., Lota.

R.—La mala de que se trata no es ninguna **persona mala**, pues ya se las habrían llevado todos los vapores á Europa. Esa **mala** es, sencillamente, "la correspondencia postal, encomiendas, etc. Mala es lo mismo que **malle**, en francés, y significa **caja, bolsa**. Aquí se da al contenido el nombre del continente.

3.—**"Deseo comprar un aparato especial que existe para saber á punto fijo el curso y la profundidad á que se pueden encontrar corrientes subterráneas para según eso poder extraer agua para regadío"**—Un lector de "Zig-Zag", Oficina Santa Lucía.

R.—El único aparato que permite saber á punto fijo si en un terreno hay corrientes subterráneas y á qué profundidad se hallan es **la sonda**, aparato costoso, cuya compra y manejo eficaz exijen gastos y preparación técnica.

1.—**Sírvase contestar á las siguientes preguntas: ¿Puede aprenderse algún idioma sirviéndose del "lenguáfono", aparato recomendado por "Pampino", para el aprendizaje del inglés, en el número 245 de esa Revista?"**—Xavier, Tomé.

R.—Es efectivo lo que dice "Pampino". El lenguáfono, en poder de una persona inteligente, puede reemplazar muy bien al profesor de idiomas. Su precio es, según nos aseguran, más ó menos el de un buen fonógrafo. Rogamos á "Pampino" se sirva darnos pormenores al respecto. Los comunicaremos con gusto á "Xavier".

2.—A varios lectores que nos consultan sobre el valor pedagógico de libros y profesores, advertimos que no podemos complacerles en esta sección. Además diremos que, en materia de idiomas, el profesor es más importante que el libro de texto y que el alumno vale más que el texto y el profesor juntos; esto es, que un alumno inteligente y estudioso puede muy bien aprovechar con un profesor mediano y un libro cualquiera. No hay que creer en la **virtud milagrosa** de ciertos profesores y de ciertos libros ó métodos. Ni éstos ni aquellos pueden suplir la falta de inteligencia ó aplicación en el alumno. ¡Cuántos alumnos y cuántos padres de alumnos se olvidan de esta verdad de Perogrullo, tan fundamental en toda clase de estudios!

Número 205.—RECETAS CASERAS.—1. **"¿Cuál es el método práctico para pegar el mármol?"**—Filomena, Santiago.

R.—Se hace un cimiento con

Cera	2	partes
Resina	1	"
Mármol pulverizado	2	"

empleando mármol análogo al que se quiere pegar. Los trozos que se trata de pegar han de estar perfectamente secos y es menester, antes de la operación, ablandar por el calor el cimiento hecho según nuestra fórmula. Se unta copiosamente con cimiento las superficies y se aprieta, amarrándolos, y se dejan secar.

2.—**"Sírvase indicar el procedimiento más fácil que hay para ablandar cuernos de animales vacunos y el modo de darles brillo"**.—E. G. R., Villa Alegre.

R.—A: Hacer el baño siguiente:

Agua	1,000	c.c
Acido nítrico ordinario	3,000	"
Acido acético impuro	2,000	"
Acido tánico	5,000	gramos
Bitartrato de potasa	2,000	"
Sulfato de zinc	5,500	"

B: Se immerge los cuernos y se los deja en el baño durante diez días; en seguida se los labra. Una vez dada la forma, se vuelve á inmerger los objetos. Habiendo así adquirido toda la blandura necesaria, se los pule como si fuese madera fina común.

3.—**Betún para zapatos amarillos.** A los numerosísimos lectores que nos preguntan continuamente sobre esa clase de betún recomendamos la fórmula siguiente, infinitamente superior á las varias que hemos dado ya:

A: Esencia de trementina	20	gramos
Aceite de ricino	10	"
Vaselina	40	"
Cera amarilla	40	"
B: Aceite de linaza	10	"
Cúrcuma en polvo	15	"

Disolver la cera en la esencia, agregar en seguida el aceite de ricino y, por fin, la vaselina. Por otra parte, deshacer la cúrcuma en el aceite de linaza. Agregar la mezcla B á la mezcla A moviendo la mixtura continuamente. Usar ese betún, no con escobilla, sino con un genero limpio y seco.

4.—**"¿Podría enseñarme una composición análoga al betún líquido para el calzado, que viene del extranjero (Lustrina)?"**—Estudiante, Quillota.

R.—Negro de huesos en polvo muy fino, 20 gramos; Azúcar en polvo, 60 "; Acido sulfúrico, 20; Acido clorhídrico, 20; Limón, uno; Vinagre, 1,000; Aceite de linaza, 15.

Mezclar el negro de hueso con el aceite en un tiesto de greda moviendo con un palito; añadir la cuarta parte del vinagre, el zumo del limón, los dos ácidos y, por fin, lo que queda del vinagre. Cuidado con la reacción de los ácidos sobre el negro de hueso. Hay una efervescencia peligrosa. Esperar que cese y no esponerse á quemaduras. Mover el frasco de betún antes de usarlo.

Número 206.—COSAS DEL CAMPO.—1. **"Tengo un caballo de valor que se está volviendo ciego, teniendo ya un ojo enteramente malo. Me han aconsejado ungüentos y colirios que no han dado resultado. ¿Conocen ustedes algún remedio?"**—Agricultor, Talca.

R.—Nada podemos aconsejar ignorando cuál sea la naturaleza de la enfermedad, su causa, etc. Si se trata de catarata ó de gota serena, no hay remedio positivo. En ambos casos los ungüentos y colirios son inútiles. La gota serena es incurable y lo es poco menos la catarata, la cual sólo por una operación podría curarse. Hasta ahora las operaciones que se han hecho no han dado resultado satisfactorio alguno.

2.—**"Para guiarme por las indicaciones que dan los catálogos y libros de horticultura y floricultura de Vilmorin, escritos para Francia, sería preciso conocer cuáles son los meses que, en Chile, corresponden á los de Francia, en cuanto á temperatura y condiciones climatéricas..."**—Floricultor, San Felipe y otro.

R.—Es imposible establecer una concordancia perfecta; pero, aproximadamente, se puede decir que **Noviembre, en Chile, corresponde á Junio, en Francia**, de tal suerte que tendríamos, para la práctica, la lista de concordancias que sigue:

Chile	Francia
Noviembre	Junio
Diciembre	Julio
Enero	Agosto
Febrero	Septiembre
Marzo	Octubre
Abril	Noviembre
Mayo	Diciembre
Junio	Enero
Julio	Febrero
Agosto	Marzo
Septiembre	Abril
Octubre	Mayo

3.—**"Ya empiezan á multiplicarse las moscas en el campo. Sírvase indicarme algún medio para suprimir esa plaga"**—Pancha Rengo.

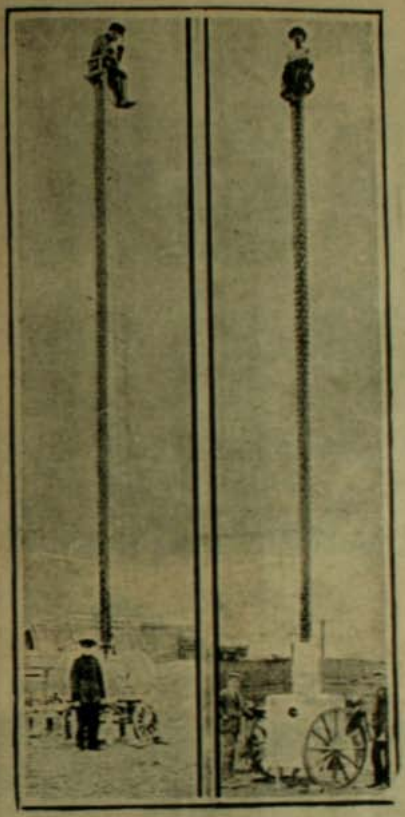
R.—No sólo en el campo, sino hasta en la capital cunde esa peste.

1. En una botella á propósito ó en platos es eficaz el líquido siguiente: Palos de cuasia, 8 gramos; azúcar ó chancaca, 125 gramos; agua, medio litro. Hacer hervir la cuasia en el agua y agregar la chancaca.

2. Empapar papel secante grueso en el líquido siguiente: Eméticu, 1 gramo; miel, 40 gramos; agua, 200.

3. Hacer hervir 120 gramos de resina en 100 de aceite de linaza hasta obtener un líquido espeso; agregar en seguida 4 gramos de miel y 1 de glicerina. Untar papel y dejarlo secar.

UN NUEVO RECURSO DE ESTRATEGIA



El Fontana abierto

El Fontana, tal es el nombre que los alemanes han dado al aparato de su invención destinado á prestar utilísimos servicios en tiempo de guerra.

Consiste en un mástil de 36 yardas de altura que está doblado dentro de un cajón y que con gran rapidez se yergue y desdobla hasta alcanzar la altura indicada. En su cúspide tiene un sitio destinado á servir de punto de observación.



El Fontana cerrado

*

EL CANAL DE LA MANCHA EN 1910



Desde que Latham cayó al canal en su tentativa de atravesarlo por los aires, los humoristas franceses creen que en poco tiempo más, con el progreso de la aviación, se hará necesario el establecimiento de puestos flotantes en el canal.

*

SEÑORES MEDICOS

CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes Inofensivas -Indoloras

MARK NORMALE PARIS

No sabríamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por éstas substancias, asociadas, (Phénolphtaleine-Calyx Purpúrea) que hacen de ellas un verdadero agente de diurosis intestinal, provocando una sangría serosa, eliminadora de productos tóxicos de origen testicular propiamente dicho y de origen gastro-intestinal — (comunicación de M. Picq á la sociedad de Biología de París- 1907)

CARRERA ORIGINAL EN COPENHAGUE



Carrera de niños ciclistas de 4 años, en la que también tomó parte un chimpancé.

UNA AMABILIDAD CARA.—Sin palabras



I



II



III



IV

DOS GRANDES Y BUENOS AMIGOS



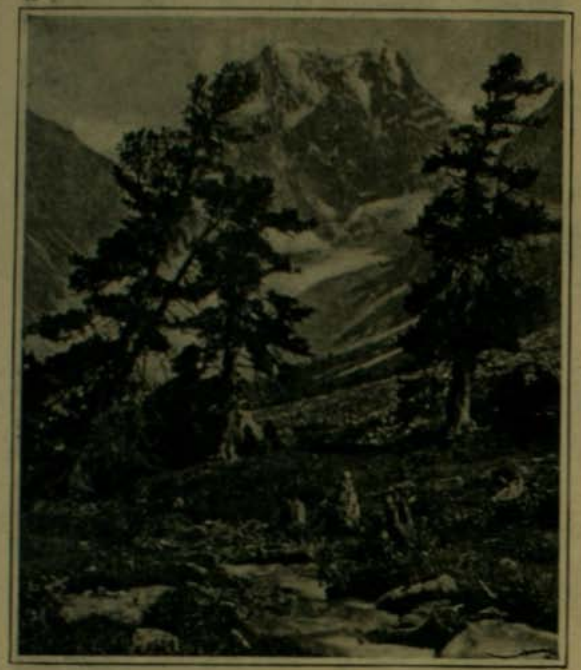
Los reyes de España y Portugal después del banquete celebrado el 9 de Noviembre último en honor del monarca lusitano en la Legación de su patria acreditada ante el Escorial.

DON MANUEL II EN MADRID



El rey don Manuel, con don Alfonso XIII y el infante don Fernando, dirigiéndose al palacio real de Madrid desde la estación del norte.

LA VISTA DE UN COLOSO ALPINO



Vista del monte de Collon en los Alpes, en la cadena de los Apeninos. Sube á 11,955 pies sobre el nivel del mar

EL PRESENTE Y EL FUTURO



El detective privado del presente y el detective privado del futuro.

PASATIEMPOS

SOLUCIONES AL No 255

A la tarjeta: Enrique Nercasseau y Morán.
Al geroglífico primero: Dóblela.
Al segundo: Renaciendo.
Al tercero: Entrecejo.
Al cuarto: Vestidos de paño.
A la charada primera: Amor.
A la segunda: Mariposa.
A la tercera: Menesteroso.
Al logogrifo primero: Londres.
Al segundo: Cocodrilo.
Al tercero: Crisantemo.

* *

GEROGLIFICOS

CLAVEL
JAZMIN
RO

ROSA MUSGOSA

*

NOTA DA NOTA

ROSA MUSGOSA

A CASPIO A BACO
Y A ADAN Y EVA

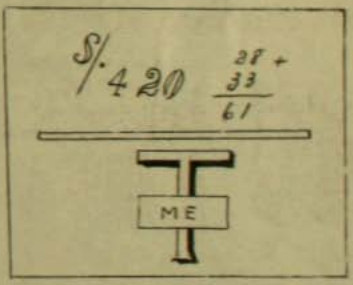
ROSA MUSGOSA

*

SAS
SAS D IS
SAS IS

ROSA MUSGOSA

*



GEROGLIFICO



PASATIEMPOS

SALTO DE CABALLO

MO

TE

MIS CO A

TI

MIS

CE

Formar con estas sílabas una máxima

B M G

* *

CHARADAS

Mi *prima* es complementario.
dos y *tres* forma verbal
y mi *cuarto* es un pronombre
que usan muchos al hablar.
y mi *todo* es una reina
de la "Historia Universal"

B M G

*

Si á la luz de una *tercia segunda*
en la noche de *tres* á mi *todo*,
exclamamos con gran amargura:
¡que concluya, por Dios, de este modo
de la *un cuatro* espresión y figura!

ROSA MUSGOSA

*

Una amiga á *dos tercera*
le mandó una *prima tres*,
diciéndole que con *dos dos*
se casara en este mes.
Al momento la *dos tercia*
piensa: ¿qué le obsequiaré?
Yo le aconsejo una *todo*
para la mesa de té

ROSA MUSGOSA

*

Mi *primera* con *segundo*
reina célebre de Oriente
en tiempo de Salomón;
y es fruta que mucho abunda
mi *segunda*, *tres tercera*
en el Perú y Ecuador.
La *todo* la has de encontrar
en un lugar de reposo,
donde pueden descansar
desde el más viejo al más mozo

ROSA MUSGOSA

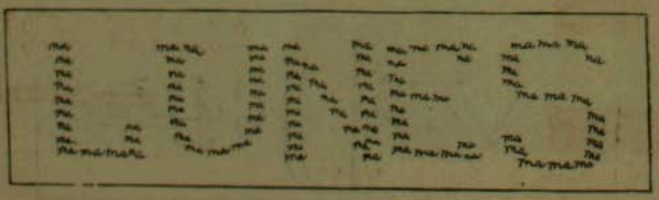
* *

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7—Nombre de varón
2 4 1 2 7 4 2—Nombre de varón
6 7 6 5 4 6—En Asia
2 3 4 5 4 5—Nombre femenino
1 6 7 1 6—Parte del cuerpo
5 7 1 2 3—En las plazas
7 0 1 6 7—Verbo
5 6 7 6—Medida
4 1 6 7—Apellido
3 4 3 6—Flor

F. BENITO E.

GEROGLIFICO



ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL
ILUSTRADA Nº 257



Cuadro de Lucy Kemp

DETRAS DEL ARADO

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



MONSIEUR MILLERAND

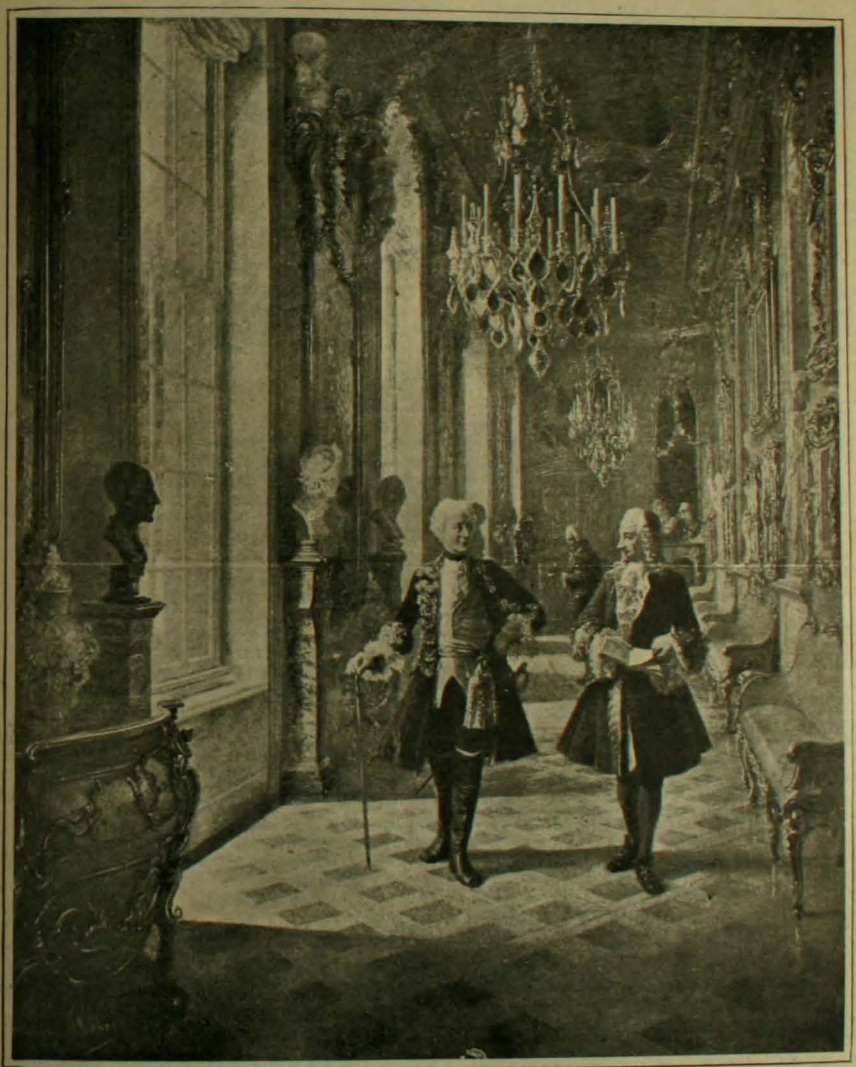
Ministro de correos y telégrafos de la República Francesa, hombre inteligente y perpicaz, despues de una gira por Italia, Suiza, etc., ha constatado que lo que tiene mas amplia aceptacion en el mundo entero, lo que circula aún mas que las postales y los telegramas, lo que mas se desea, son las delicadas y exquisitas

Conservas Amieux Freres

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 257

Editores propietarios, Empresa "Zig-Zag"

Año V *Santiago de Chile, 22 de Enero de 1910*



Federico el Grande y Voltaire en una de las galerías del palacio real de Berlín, celebrado cuadro de Jorge Chöbel.

SOBRE EL AGUA



El verano pasado arrendé una casita de campo á orillas del Sena, á algunas leguas de París, é iba á dormir en ella todas las noches; al cabo de pocos días hice amistad con uno de mis vecinos, un hombre de treinta ó cuarenta años, el tipo más curioso que he visto en mi vida. Era un anciano barquero, pero un barquero empecinado, siempre estaba á la orilla del agua, siempre sobre el agua, siempre en el agua: parecía haber nacido en una barca.

Una tarde que nos paseábamos á orillas del Sena, le pedí me contase algunas anécdotas de su vida náutica; en el acto mi buen hombre se animó, se transfiguró, se puso elocuente, casi poeta: tenía en su corazón una gran pasión, una pasión devorante, irresistible: el río.

—¡Ah! me dijo, cuántos recuerdos encierra para mí este río que veis correr á nuestro lado. Vosotros, habitantes de las calles, no sabeis lo que es el río; pero oid á un pescador hablar de él, para quien es algo de misterioso, profundo, desconocido, es el país de los espejismos y de las fantasmagorías.

La tierra para el pescador es muy limitada, y en la obscuridad, cuando no hay luna, el río es ilimitado; un marino no siente lo mismo por el mar que á menudo es duro y malévolo, es verdad, pero que grita, aulla, y es tan leal el inmenso mar, mientras que el río es silencioso y pérfido; no ruje, corre siempre sin hacer ruido, y ese eterno movimiento del agua que se desliza es más espantoso para mí que las elevadas olas del océano.

Los soñadores pretenden que el mar oculta en su seno inmensos países azulejos donde los ahogados ruedan entre grandes pescados, en medio de extraños bosques y grutas de cristal. El río no tiene sino negras profundidades en cuyo légamo el que cae se pudre; sin embargo, es muy hermoso cuando brilla al resplandor del sol levante y chapotea suavemente en sus orillas cubiertas de cañaverales.

Pues bien, yo creo que las historias murmuradas por las débiles cañas con sus vocesitas tan dulces deben ser aun más siniestras que los dramas tan lúgubres contados por los rugidos de las olas. Pero ya que me pedís os cuente algunos de mis recuerdos, voy á narraros una extraña aventura que me ocurrió aquí, hace diez años.

Vivía, como ahora, en la casa de la madre Lafon, y uno de mis mejores compañeros, Luis Bernet, que ha renunciado recién al canotaje, á sus pompas y á su ejercicio para entrar al Consejo de Estado, vivía en la aldea de C..., dos leguas más abajo; todos los días comíamos juntos, ya en su casa, ya en la mía.

Una noche que volvía solo y muy cansado arrastrando penosamente mi pesada embarcación, me detuve algunos segundos cerca de los cañaverales para tomar aliento, á unos doscientos metros del puente del ferrocarril. El tiempo estaba espléndido, la luna resplandecía, el río brillaba, el aire era tranquilo y suave; esa tranquilidad me tentó y me dije: qué bueno sería fumar una cachimba en este lugar; diciendo y haciendo, tomé el ancla y la arrojé al río. El bote que bajaba á favor de la corriente filó hasta el fin de la cadena, ahí se detuvo; entonces me senté en la popa, sobre mi piel de cordero, del modo más cómodo posible. Reinaba un profundo silencio, sólo de vez en cuando me parecía percibir un chapoteo casi imperceptible del agua contra la ribera y divisaba grupos de cañas, los más altos, que tomaban formas extrañas y parecían agitarse por momentos.

El río estaba perfectamente tranquilo, pero yo me sentía impresionado por el silencio que me rodeaba. Todos los animalejos, ranas y sapos, esos cantores nocturnos de los pantanos, callaban. Entonces me puse á cantar y, como el sonido de mi voz me molestase, me tendí en el fondo del bote y contemplé el cielo; durante algunos instantes permanecí tranquilo, pero

luego me inquietaron unos ligeros vaivenes de la barca: me parecía que se inclinaba de babor á estribor de una manera tal que casi tocaba las dos orillas del río, en seguida me parecía que un sér ó que una fuerza invisible la traía dulcemente hacia el fondo del agua y que la levantaba después para dejarla caer; de un salto me puse de pie: el agua brillaba tranquilamente, reinaba por todo una gran calma.

Comprendí que tenía los nervios excitados y resolví alejarme: tiré la cadena, la embarcación se puso en movimiento, pero inmediatamente sentí una resistencia, tiré con más fuerzas, la ancla no subía, estaba enredada en algo en el fondo del agua y no podía levantarla; volví á tirar, pero inútilmente. Con los remos hice dar una vuelta al bote para hacer cambiar de posición al ancla; todo fué en vano, permanecía firme siempre. Entonces con verdadera rabia sacudí con fuerza, pero nada se movía; me senté desalentado á reflexionar en mi situación: no podía pensar en romper la cadena ni en separarla de la embarcación, pues era muy sólida y estaba remachada en la popa en un trozo de madera más grueso que mi brazo; pero como el tiempo permanecía muy tranquilo, pensé que no tardaría, sin duda, en encontrar algún pescador que viniese en mi auxilio; este contratiempo me había calmado, me senté y me puse á fumar. Tenía una botella de ron, bebí unas tres copitas y me reí de mi situación. Hacía mucho calor, de suerte que, en caso de necesidad, podía sin gran perjuicio pasar la noche bajo las estrellas.

De repente un golpe sonó contra mi bote, me sobresalté y un frío sudor me heló de pie á cabeza. Sin duda ese ruido venía de algún trozo de árbol arrastrado por la corriente, pero había bastado para que de nuevo me sintiese invadido por una extraña agitación nerviosa. Tomé la cadena y la tiré con un esfuerzo desesperado: el ancla se mantenía firme.

Mientras tanto el río se había cubierto poco á poco de una niebla blanca muy espesa que se arrastraba sobre el agua, de modo que poniéndome de pie no veía ni el río, ni mis pies, ni mi barca, pero sí divisaba las puntas de las cañas y más lejos el plan con un pálido reflejo que le daba la luz de la luna, y grandes manchas negras formadas por las copas de los álamos de Italia.

Estaba como sepultado hasta la cintura en un sudario de algodón de una extraña blancura, y fantásticas ideas invadían mi imaginación. Me figuraba que trataban de subir á mi barca, pero que yo no podía distinguir nada, y que el río oculto bajo esa niebla opaca debía estar lleno de seres extraños que nadaban á mi alrededor. Sentía un espantoso malestar, mis sienes estaban como aprisionadas en unas tenazas de hierro, mi corazón latía con violencia, y, perdiendo la cabeza, pensaba salvarme á nado; pero esa sola idea me hizo extremecer de espanto: me vi perdido yendo á la ventura en medio de una espesa niebla, luchando con las hierbas y las raíces de los cañaverales que no podría evitar. Gimiendo de miedo, sin ver la orilla y sin poder volver á encontrar mi bote, me parecía que me iba á sentir tirado de los pies hacia el fondo de esa agua negra.

Ese espanto ó miedo absurdo, inexplicable, iba aumentando en mí por momentos, transformándose en verdadero terror. Permanecía inmóvil, con los ojos muy abiertos, el oído puesto, esperando. ¿Qué? no lo sabía, pero tenía que ser algo terrible. Creo que si algún pescado hubiese saltado fuera del agua, como sucede siempre, habría sido lo bastante para que me hubiese desmayado. Sin embargo, por un esfuerzo violento conseguí retener mi razón que se me escapaba; tomé mi botella de ron y bebí unos largos tragos; entonces se me ocurrió una idea y empecé á gritar con todas mis fuerzas hacia los cuatro puntos del horizonte; pero cuando puse el oído sólo percibí á lo lejos el aullido de un perro; volví á beber y me tendí en el fondo del bote. Así permanecí una hora ó dos tal vez, sin dormir, con los ojos abiertos, rodeado como de pesadillas, sin atreverme á ponerme de pie á pesar de que lo deseaba.

Me quedé deslumbrado por el más maravilloso, el más sorprendente espectáculo que es posible ver. Era una de esas fantasmagorías del país de las hadas, una de esas visiones contadas por viajeros que vuelven desde muy lejos y que oímos sin darle crédito.

La niebla que dos horas antes flotaba sobre el agua se había retirado poco á poco, amontonándose en las orillas dejando el río absolutamente libre, y había formado sobre cada ribera una colina sin interrupción de una altura de seis ó siete metros que brillaba, con la luz de la luna, con el magnífico resplandor de las nieves, de modo que no se veía otra cosa que un río laminado de fuego entre dos blancas montañas; y arriba, sobre mi cabeza, se ostentaba completamente llena una brillante luna que esparcía su luz en medio de un cielo azulejo y lechoso.

Todos los reptiles del agua se habían despertado: las ranas cantaban furiosamente, mientras que de cuando en cuando se percibía la nota corta, monótona y triste que lanzaba hacia las estrellas la voz metálica de los sapos. Cosa extraña: se me quitó el miedo, me encontraba en medio de un paisaje de tal modo extraordinario que las cosas más singulares no habrían podido sorprenderme. ¿Cuánto tiempo duró eso? No sabría decirlo, pues concluí por adormecerme; cuando abrí los ojos, la luna se había ocultado, el cielo estaba cubierto de nubes, el agua chapoteaba lúgubremente, el viento soplaba, hacía frío y la obscuridad era profunda.

Bebí lo que me quedaba de ron, en se-

guida escuché el roce de los cañaverales y el siniestro ruido del río. Trataba de ver, pero no podía distinguir mi bote, ni mis manos que acercaba á mis ojos. Sin embargo, poco á poco el espesor de la obscuridad disminuyó. De repente creí sentir una sombra que se deslizaba cerca de mí, lancé un grito, me contestó una voz, era un pescador. Lo llamé, se acercó, le conté mi aventura, entonces apegó su bote al mío y ambos tiramos la cadena de la ancla, pero ésta ni se movía. Empezaba á levantar-

se un día gris, sombrío, lluvioso, glacial, uno de esos días que os traen tristezas y desgracias. Divisé una barca, la llamamos; el hombre que la gobernaba unió sus esfuerzos á los nuestros: entonces poco á poco el ancla empezó á ceder, subía, pero muy suave y lentamente, cargada con un peso considerable. Al fin divisamos una masa negra y la tiramos á bordo: era el cadáver de una anciana que llevaba una gran piedra atada al cuello.

GUY DE MAUPASSANT



CREPUSCULAR

Cada tarde cuando muere
alguna ilusión me arranca,
por eso al caer el sol
siempre hay en mis ojos lágrimas.
Las negruras de la noche
tras la luz de la mañana...
Tras la ilusión venturosa
la desilusión amarga...
Hay, cuando agoniza el día,
una agonía en mi alma;
cada tarde cuando muere
alguna ilusión me arranca.

POR LAS CALLES DEL PUERTO













I. Saliendo de misa: tres rosas.—II. ¿Nos enojamos? ¿Nos reímos?—III. Qué linda ocasión: Pepe, Juan y Diego, nuestros pololos, tendrán mediante "Zig-Zag" retratos gratis y sin grandes compromisos para nosotras...—IV. Una actitud seria y digna es la mejor!—V. ¡Ah, qué fastidioso!...—VI. ¡Estos fotógrafos!...

EL DR. ROSO DE LUNA



La mesa directiva. En el centro, el doctor Roso de Luna momentos antes de la conferencia



Concurrentes á la conferencia dada por el profesor, doctor Roso de Luna, en los salones de la Sociedad Protectora.

La muerte trágica de un gran estadista japonés

PARA escalar la senda del progreso, con rapidez tan asombrosa, ha necesitado el Japón, á no dudarlo, de estadistas eminentes. Entre ellos figura en primera línea el príncipe de Ito cuya trágica muerte, ocurrida hace un mes apenas, conmovió tan hondamente la aten-



El príncipe de Ito y su familia



El príncipe de Ito y el joven emperador de Corea

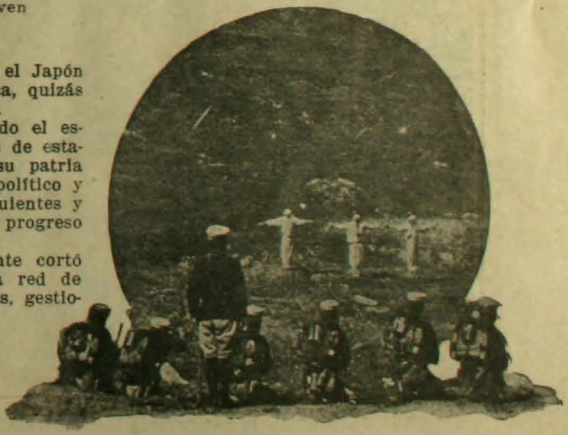
ción del mundo. Con ella perdió el Japón moderno su primera figura política, quizás la más alta de sus personalidades.

El príncipe de Ito simboliza todo el esfuerzo desplegado por una pléyade de estadistas nipones, para arrancar á su patria de las redes del viejo misticismo político y de todas las preocupaciones consiguientes y empujarla hacia la evolución del progreso moderno.

El príncipe de Ito materialmente cortó el último de los hilos de aquella red de rancias y arraigadas preocupaciones, gestionando la primera alianza del Imperio Oriental con un país europeo. El príncipe de Ito fué quien firmó aquel famoso tratado de amistad entre el Japón y la Inglaterra en 30 de Junio de 1902 bajo el gabinete de Lord Salisbury y la dirección del Ministro de Relaciones Exteriores de ese gabinete, Lord Lansdowne.

Fué esta negociación la que marcó al Imperio japonés la definitiva orientación que más tarde imprimió á su política exterior, y fué esta alianza también la que sirvió de principio á la gran éra de progreso japonés y de término al vasto y genial programa que en favor del adelantamiento de su patria, se había propuesto desarrollar el grupo de estadistas á que nos hemos referido más arriba y á cuya cabeza figuraba el príncipe de Ito.

Esta negociación valió á su hábil gestor,



Una ejecución en Corea

como premio, el nombramiento de presidente del Consejo de Ancianos.

Se comprenderá ahora que no es aventurado afirmar que con la muerte de Ito ha desaparecido quizás la más alta personalidad del Japón de nuestros días.

El príncipe de Ito fué como un astro de luz intensa y poderosa á cuyo amparo han fulgurado después otros grandes genios, ya sea del arte de la guerra, ya de la política y que han asombrado al mundo entero.

Espíritu abierto, de profunda cultura, dotado de gran poder de asimilación, sirvió al Japón como mensajero del progreso y de la civilización, implantando en su patria todos los adelantos que en la política, en la administración, en las industrias, artes y el comercio pudo observar en los países más cultos de la Europa en que vivió por largos años.

Alejado de la política activa de su país, desempeñaba el alto cargo de presidente general de Corea. Bajo su influencia este país ha despertado á la vida del trabajo y de la civilización.

La figura del príncipe de Ito se agigantará á medida que el tiempo avance. El bagaje de sus glorias aumentará á medida que la fecha de su muerte se aleje, pues la acción de este gran político no se desarrollaba á la faz del mundo, era más ingrata, se desarrollaba ocultamente: semejábase á la que ejercían los remeros de las galeras; á su esfuerzo y tenacidad se debía el avance de la nave pero nadie los veía.

El nombre de Ito marchará unido en la historia al recuerdo de la gigantesca evolución hacia el progreso con que el Imperio japonés asombró en un día al mundo.

MARIO DE BAGOLANO

EL TREBOL ROJO

Trébol rojo, trébol rojo,
trébol que la dicha da.
Yo buscaba el trébol rojo
y no lo podía hallar.
Crucé las nevadas cumbres
que conmueve el huracán
y de los mares ignotos
la verdosa inmensidad.
Al fin, mis labios tus labios
consiguieron encontrar...
Trébol rojo, trébol rojo,
trébol que la dicha da.

EN LA UNIVERSIDAD DEL ESTADO



Concurrencia asistente á la conferencia antialcohólica dada recientemente por el profesor Valenzuela B. en el salón de honor de de la Universidad del Estado.

Nuevo método para pagar los arriendos



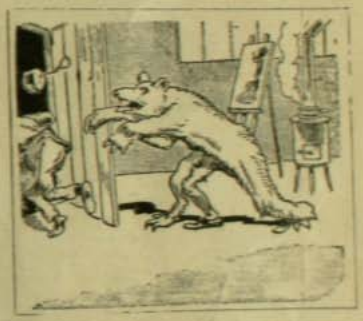
Está pintando tranquilamente, cuando siente que llaman. ¡El casero!



Rápida idea. Se disfraza con la piel de lobo.



Y sale en esta forma á recibir al acreedor.



Y le da un susto marca caballo alado.



Al punto que no sabe cómo baja la escalera.



Dejando la cuenta cancelada en las manos de la fiera.

Capitán de navío señor Luís Gomez Carreño



Después del terremoto
en un horrible, en un aciago día,
probó sin alboroto
que era hombre de talento y de energía

EL VERANEO EN MIRAMAR











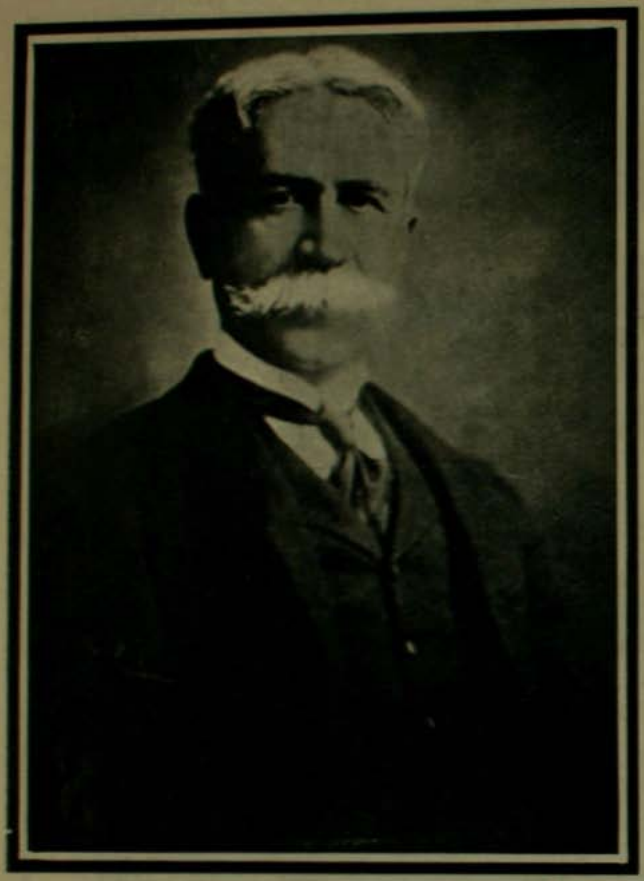






I. Bañándose en arena.—II. Difícil carrera en bicicleta.—III. En amable charla y descansando de las fatigas de la capital.

Excmo. señor Joaquin Nabuco



Recientemente ha fallecido en los Estados Unidos de Norte América el conocido hombre público brasilero, señor Joaquín Nabuco, Embajador de los Estados Unidos del Brasil en la Gran República del Norte.

La vida pública del señor Nabuco es una de las más interesantes de nuestra historia americana.

En los comienzos de su actuación en la política interna de su país, figuró con brillo durante la época del imperio, siendo uno de los promotores de la supresión de la esclavitud.

Derrocado Don Pedro II hubo de expatriarse; sin embargo, su ostracismo no fué motivo para el descanso.

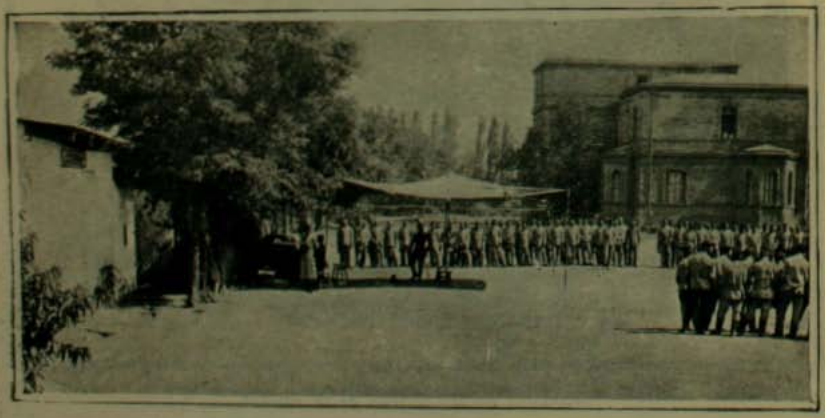
Mientras estuvo fuera de su patria ocupó su tiempo en escribir un notable estudio político sobre la revolución chilena de 1891.

Vuelto á su país y llamado al servicio del Gobierno, prestó eminentes servicios.

Dió riquezas y salvó el prestigio del Brasil en el delicado litigio de límites de la Guayana Inglesa.

Ultimamente, y gracias á sus buenos oficios con el Gobierno de los Estados Unidos, pudo resolverse favorablemente para Chile la cuestión Alsop.

En Chile, su inesperada muerte ha sido por todos sentida.



Misa de campaña en el cuartel del Regimiento Pudeto

Recuerdos de la Compañía Della Guardia

Por Moustache



1.—¿Vienes á oir á la Della Guardia? Creí que no sabías italiano.
—Lo conozco mejor que el castellano.



2.—Durante el primer acto.



3.—Segundo acto.



4.—Tercer acto.



5.—¿Quieres decirme por qué te reías tanto durante la función?
—Si es tan graciosa esta comedia "El Inspector de coches dormitorios".
—Pero, hombre, si dieron "La Dama de las Camelias". ¿No viste el aviso que anunciaba el cambio por indisposición de un actor?
—¡¡¡.....!!!



6.—Me consta que tú tampoco sospechas el italiano, y sin embargo, á ratos te ponías colorado, á ratos llorabas...
—Te voy á dar la receta para que no vuelvas á hacer otra plancha como la de hoy: yo tomo siempre un sillón detrás del del señor Polentini, el almacenero de la esquina: río cuando el se ríe, lloro á mares cuando él se emociona, y así hago creer que sé el italiano como el mismo Dante.

Patronato de los S. S. C. C. de Valparaiso



Damos en esta página dos fotografías tomadas durante la repartición de premios efectuada últimamente en el Patronato de los Sagrados Corazones de Valparaíso.

Amenizó la fiesta la estudiantina perteneciente á la Escuela Obrera de los Sagrados Corazones.

El acto, por lo demás, revistió especiales caracteres de brillantez y solemnidad.



I. Estudiantina perteneciente á la Sociedad Escuela Obrera de los Sagrados Corazones, durante la repartición de premios.—II. Asistentes y alumnos durante la repartición de premios en el Patronato de los Sagrados Corazones.

EL UNIFORME



UNA tarde en que leía el diario á mi abuela, como tenía por costumbre, se presentó la criada con una tarjeta anunciando á un señor de cierta edad y bien presentado que deseaba ser recibido. Mi abuela, al imponerse de ello, preguntó:

—¿Dónde está?

—En el patio, señora, respondió la criada.

A pesar de sus ochenta y tres años, mi abuela abandona el sofá, va á la ventana, corre la cortina, echa una mirada resguardando sus ojos con la mano, y volviéndose á la criada dice:

—Hacedle entrar.

Arregla con viveza los pliegues de su traje y ante un espejo las cintas de sus cabellos y se sienta. La puerta da entrada á un hombre como de cincuenta años, grande, fornido, de cabellos encanecidos y vestido de riguroso azul marino. Una cinta amarilla y negra dornaba su ojal. Se adelantó hacia mi abuela y saludándola con una profunda reverencia:

—¿Me conoce usted? pregunta.

—¡Oh, sí! Y, sin embargo, hace trece años á que no le veía, señor. ¿Cómo es que está usted en nuestro país?

—Se me ha ordenado pasar una estación en Mont-Doré. No he resistido al deseo de llegar aquí; es un pequeño rodeo.

Calló y agregó sonriendo:

—La vi tan á la ligera el 4 de Diciembre de 1870... Es verdad que cada año correspondía usted los votos de salud y felicidad que le enviaba, pero todas las cartas del mundo no valen lo que algunos minutos de conversación.

Ella le señaló una silla: coartado por la presencia de este desconocido, yo permanecí en el rincón.

—Este es mi nieto, explicó mi abuela; tiene diez años.

Al mismo tiempo me llamaba.

El visitante me contempló, me abrazó y dijo:

—Es un muchacho robusto.

Me volví á un rincón. No prestaban más atención á mi humilde persona. Oía que hablaban de guerra, del ejército del Loira, del jeneral Chanzy, de la Alsacia; en seguida se contaban el uno al otro lo que habían hecho durante los años transcurridos.

El habitaba su país natal, la Tourenne, en donde dirigía una fábrica; una de sus hijas había muerto, la otra estaba recién casada con un teniente de dragones. Dijo, entre otras cosas, con voz conmovida:

—Si vivo aún, es usted, señora, á quien lo debo.

Esta visita duró una hora.

Cuando se retiró, pregunté á mi abuela:

—¿Quién es?

—Me contestó como si tal contestación debiera satisfacerme:

—Es Mr. de Mayver.

No me contenté con ella. Un niño acaba siempre por conseguir lo que desea. Yo deseaba conocer la historia de Mr. de Mayver, á lo menos en la parte en que estaba mezclada mi abuela: antes de la noche ya la conocía.

*

Cuando estalló la guerra, mi abuela acababa de instalarse en casa de su hija, en Loiret, donde su yerno acababa de adquirir una casa de campo. Mi tío, jefe de sección en el Ministerio de Guerra, debió quedarse en París y las dos mujeres se encontraron solas con un criado antiguo y la cocinera. La casa, que daba al camino, no era grande: en el piso bajo, el comedor, el salón, la alcoba y una piecesita de guardar; otras dos piezas en el primer piso, cuyas camas habían sido mandadas á la ambulancia de Orleans, y el granero.

El jardín, separado de la pradera por una sola reja en que trepaban las parras,

Abuela é hija dormían abajo en el mismo lecho. Vivían en la más profunda soledad: habían visto, alternativamente, á Orleans en manos del enemigo, vuelto á tomar por los franceses y nuevamente vencido. También habían visto desaparecer derrotado el primer ejército del Loire, formarse el segundo y aparecer Chanzy: alternativamente habían sentido también tropas francesas y alemanas, desesperando en un éxito en que habían creído apasionadamente.

El 4 de Diciembre mi abuela, que hacía veinticuatro horas que estaba sola por haberse tenido que quedar su hija en Orleans, se paseaba á medio día en el jardín, cuando aparece repentinamente un hombre cubierto de lodo, los vestidos empapados por la nieve, despeinado y armado sólo de un revólver.

Asustada en el primer momento, reconoció pronto el uniforme de los franco-tiradores: era Mr. de Mayves. Enviado en reconocimiento con una docena de hombres, se había encontrado con un destacamento de la avanzada del ejército del Gran Duque de Mecklemburgo, que marchaba sobre Blois. Pudo derribar con sus hombres á una docena de teutones; pero habían sido muertos cinco de los suyos, los restantes emprendieron la fuga á través de los bosques y él mismo escapó con vida casi milagrosamente y sólo debido á su larga práctica del país mismo. No obstante, había que tomar sus precauciones en la aldea misma, pues ésta no tardaría mucho en ser ocupada por los alemanes. Pidió algo de comer y un sitio cualquiera donde reposar un poco, en seguida haría lo posible para reunirse á las líneas francesas. Ella lo guió á su pieza, él come, bebe, seca su ropa; transcurre una hora. Se disponía ya á partir cuando se sienten detonaciones y el anciano sirviente penetra como un huracán con el espanto en los ojos y casi afónico:

—¡Los prusianos! los prusianos!

—¿Qué hacer? Ella sabía como trataban los prusianos á los franco-tiradores prisioneros; era preciso evitar á todo trance que cayera éste en sus manos. Ella giraba la vista á su alrededor.

—Escóndase usted debajo de la cama, dijo bruscamente.

Era ésta uno de aquellos grandes lechos antiguos, con columnas y espesas cortinas, todo de madera, cuyo sommier, á bastante altura del suelo, deja un espacio disimulado por un paño afelpado, clavado á lo largo del reborde. Mr. de Mayver se arrastró debajo hasta llegar á la muralla. Apenas había desaparecido él de la vista de cualquiera persona que entrara á la habitación, la abuela se desvistió y se acostó.

Minutos después llegan los soldados bávaros cubiertos con cascos de hierro, invaden el jardín y en seguida la casa, golpeando y examinándolo todo. Algunos de ellos, precedidos de un oficial joven, grande y fornido, entran al dormitorio de la abuela. El oficial se detiene llevando la mano al casco. Ella se endereza en el lecho:

—¿Qué quiere usted, señor?

Contaba en aquel entonces setenta años; imagino que sería la más bella figura de mujer anciana, con sus cabellos blancos y finos, semblante dulce y leal. El oficial, perplejo un instante, le preguntó en el francés más puro:

—¿No tiene usted ningún franco-tirador en su casa?

Ella le contestó con voz tranquila:

—Nó, señor. Pero si duda usted de mi palabra, puede buscar.

El hizo un gesto de protesta... Sin embargo, sus hombres registraban el segundo piso y el granero.

Un oficial se acerca á él:

—No hay nadie, señor teniente.

Este lo despide con la mano.

—Señora, dice, mis soldados están cansados; tienen necesidad de alimento y reposo. ¿Querría usted proporcionarles lo necesario? Yo mismo desearía una pieza y una cama. Nos quedaremos aquí hasta mañana.

—Déjeme usted algunos minutos, se lo ruego. No me he levantado hoy porque á mi edad se tienen achaques que el lecho cura mejor que las drogas.

El saludó y se alejó. Sin duda daba órdenes y colocaba centinelas; los soldados se quitaban sus arreos, encendían lumbre, limpiaban sus armas. Cuando entró el oficial, la abuela estaba ya levantada.

—Esta pieza es la suya, señor, dijo.

El protestó, rehusó con algunos ach! ach! y grandes inclinaciones; cansado, concluyó por aceptar. Habría transcurrido una hora solamente cuando ya llenaba la pieza con sus ronquidos.

Era una de esas noches frías y alumbradas por la luna. Un centinela iba y venía frente á la casa, se sentía el ruido regular y sordo de sus pasos sobre la tierra endurecida; el fuego que los soldados tenían en el patio, acababa de extinguirse. Mi abuela sólo pensaba en Mr. de Mayves: de un momento á otro, si demoraba, sería fatalmente descubierto y fusilado; era necesario que escapara. Pero, ¿cómo hacerlo? Dado caso que pudiera dejar su escondite, al salir de la casa sería visto por los centinelas. Debajo del lecho podía morir de hambre ó falta de aire. Absorta con este cruel pensamiento llegó á la pieza, la puerta se cerró violentamente tras ella y á pesar del ruido el oficial no se movió. El uniforme estaba colgado en una silla, las botas en el suelo, el casco, el sable y el revólver, sobre la mesa; contempló ella con curiosidad estos arreos. El oficial roncaba que daba gusto oirlo. Ella se acercó al lecho y corrió las cortinas. Parecía que nada podría despertarlo.

Pasan algunos segundos y, súbitamente, ella se inclina con cuidado, levanta la colcha de felpa y llama en voz muy baja á

Mr. de Mayves. Este sale arrastrándose. De rodillas al borde del lecho, inquieto, alarmado, no se atreve á ponerse de pie.

—¿Qué hay?

—Es preciso partir.

—¿Partir? repite él estupefacto. Pero si están todavía aquí...

Abre ella suavemente la pieza de guardar.

—Entre usted aquí.

El obedece sin comprender. Toma ella el uniforme, el casco, las botas y el revólver...

—Póngase usted eso...

El la contempla preguntándose qué será lo que quiere. Pero había en la mirada de ella tal autoridad que él no pensó en resistirse.

Volvió ella dos ó tres veces al lecho. Corrió delicadamente las cortinas: el oficial bávaro dormía aún. La última vez tuvo ella un miedo atroz porque el oficial se movió, volviéndose del lado derecho al izquierdo. Esperó ella algunos segundos que le parecieron un siglo. Cuando se tranquilizó, Mr. de Mayver concluía de ponerse el uniforme; tenía más ó menos la misma estatura que el alemán y como él llevaba la barba en punta.

—¡Y ahora, le dijo ella, que Dios le guarde!

Mr. de Mayver comprendió lo que ella había resuelto; pero no quería consentir, pues prestarse á ello era abandonar á esa valiente mujer á una muerte segura; en voz baja, en la sombra y con frases entrecortadas, él rehusaba partir; en voz baja, en la sombra, con frases entrecortadas, ella le juró que había asegurado su propia huida. Este juramento lo decidió y calló.

Reinaba un profundo silencio. Mi abuela se acercó á la ventana, corrió la cortina; el centinela, inmóvil delante de la puerta, montaba la guardia; la abuela se persignó y se puso á rezar. Mr. de Mayver había abierto la puerta. Ella lo seguía con el pensamiento; cruzaba él acaso el salón y el comedor donde dormían los hombres tendidos en el suelo; atravesaba el pasillo; debería estar ya en el patio. ¿Qué pasaba? Ella escuchó: una voz gutural pronuncia palabras que ella no comprende; de repente ve una sombra que avanza despacio y al centinela que presenta armas. La sombra se detiene y se interna en el jardín. La abuela con el rostro pegado al vidrio trata de penetrar la obscuridad, con el oído alerta, temiendo por instantes oir el ruido de un tiro ó llamada, pues al fin del jardín había otros centinelas.

El oficial bávaro dormía siempre; no se sintió alarma alguna. Mr. de Mayver estaba salvo. A ella no se ocultaba el peligro que la amenazaba cuando despertase el oficial y buscase el uniforme. No lo sentía, juzgando su vida menos útil que la de un soldado y además tampoco temía á la muerte. Pero al terminar la noche, fué repentinamente asaltada la casa por tropas francesas á cargo de un comandante y de Mr. de Mayver.

Mr. de Mayver venía á devolver su uniforme al oficial bávaro.

PAUL ACKER

DE VALPARAISO. Incendio en la calle Chacabuco



Sitios donde estaban las bodegas de los señores Lazomby y fundición de los señores Naves y Hucke.

LOS FUNERALES DEL SEÑOR FEDERICO PHILLIPPI



I. Translado del ataud al carro mortuorio.—II. En marcha hacia el Cementerio.—III. Colocando las coronas

Las carreras del Domingo en Viña del Mar



1



2



3



4



5



6



7



8



9

1. Salto en la carrera de vallas, 3,500 metros.
2. Tartar en el último salto.
3. Llegada de la cuarta carrera.
4. Llegada de la primera carrera.
5. Concurrentes en las tribunas.
6. Tartar, ganador del Premio Eremon, carrera de vallas, 3,500 metros.
7. Alanes, ganador del Premio Eaton, 900 metros.
8. Ariadna, ganadora del Premio Elf, 1,200 metros.
9. Index, ganador del clásico Sporting Club, 3,200 metros.

CURSO NORMAL DE KINDERGARTEN



BAJO los auspicios de la Escuela Normal de Preceptoras número 1 se ha organizado un curso de profesoras de kindergarten dirigido por una distinguida educacionista, la señora Leopoldina de Troupp, cuya especialidad es este ramo. Tenemos el agrado de

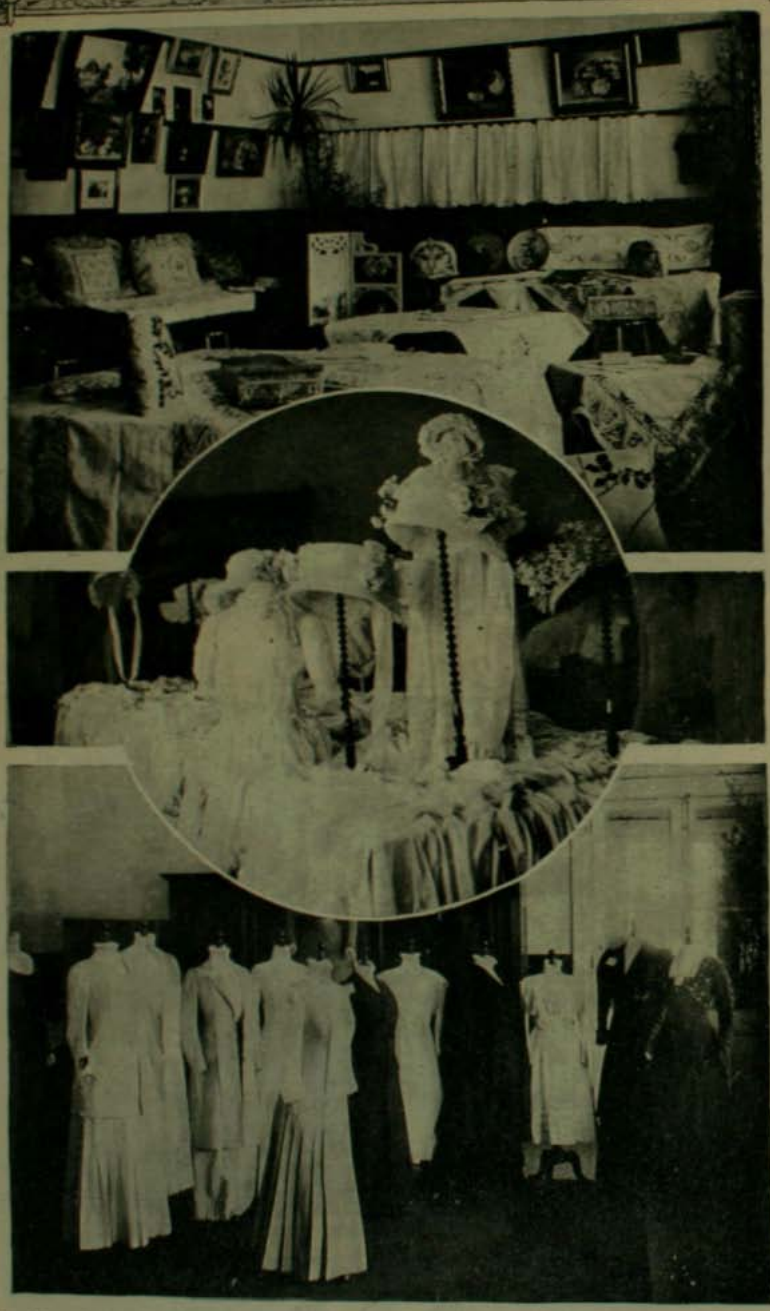




publicar en estas páginas fotografías de la exposición de trabajos manuales y diferentes grupos de maestras y alumnas que damos con gusto.



Exposición en la Escuela Profesional de Valparaiso



I. Sección pintura, bordados y calados.—II. Sección sombreros y ropa blanca.—III. Sección trajes.

El veraneo á orillas del mar

ES ciertamente muy penoso tener que soportar los fuertes calores del verano en una ciudad grande, cuando las ocupaciones nos obligan á ello.

Por esto es que todos aquellos que viven independientes se van á las playas tan pronto como principian los calores de Enero, para regresar en los primeros días de Marzo.

Estos viajes que muchos hacen sólo con la intención de seguir la moda, son de absoluta necesidad, no sólo para reparar las fuerzas físicas, sino también porque el maravilloso espectáculo que nos presenta el mar es saludable tanto á las personas de temperamento linfático como á las de temperamento nervioso.

Muchos hay que no pueden menos que experimentar una profunda tristeza y una indefinible melancolía ante esa inmensidad de aguas que gimen y se mueven de continuo.

Pero hay otros que admiran á todas horas ese grandioso panorama y estudian sus hermosos efectos de luz, encontrando en ellos la obra más acabada de la naturaleza.

Los baños de mar, tan provechosos á los individuos linfáticos, son más nocivos que útiles, en realidad, á todas las personas á quienes impresiona demasiado vivamente el agua fría. No obstante, hace algunos años que los establecimientos balnearios marítimos ofrecen durante la estación calurosa tantos recreos de toda especie, que se abusa un poco de los baños de mar. Sin duda la onda salada es eminentemente sedativa y tónica, siempre que el baño no se prolongue y vaya seguido de una pronta reacción, agregándose á sus buenos efectos una localidad tranquila y un buen régimen reconstituyente; pero en nuestras frecuentadas playas, que atraen todos los años á numerosas legiones de bañistas y donde más bien impera la moda que la higiene, no se tiene en cuenta lo que es más conveniente para la salud.

Antes de entrar en un baño frío ó caliente, es de todo punto indispensable adoptar ciertas precauciones y reglas higiénicas. Así, por ejemplo, sea cual fuere la temperatura del agua, nadie deberá sumergirse en ella inmediatamente después de haber comido, porque de esta imprudencia podrían resultar graves accidentes; de modo que se dejará transcurrir cuando menos un intervalo de tres horas, por término medio, entre el baño y la última comida.

Debemos tener presente que hay alimentos fáciles de digerir y otros de muy difícil digestión; pero después de tres horas, es seguro que la digestión ha terminado, á no ser que mediaran otras circunstancias, en cuyo caso es más conveniente suprimir el baño, ese día.

Entre las substancias de fácil digestión figuran: la carne de cordero, cabrito, ternera y pollo, pescado lenguado, trucha y salmoncillo. La leche, la lengua, los sesos, la tapioca, el arroz, el trigo, las acelgas, lechugas, espárragos, coliflor, alcachofas, zanahorias etc. Las uvas, cerezas, naranjas, peras, manzanas y fresas.

Entre las de difícil digestión están: la carne de chancho, de buey y vaca cocida, de gallina, pavo, paloma y pato, de conejo, liebre y ganzo, la sardina, bacalao, anguila y salmón, los hígados, médula, corazón, sangre y tendones, el maiz, el centeno, la lenteja y la cebada, el apio, los rábanos, los huevos y las cebollas, las guindas, los nísperos, las ciruelas, el melón, los tomates, aceitunas, avellanas y nueces, los quesos fermentados y los pasteles.



Todos saben también hasta qué punto puede ser funesta la inmersión en el agua fría ó caliente cuando el cuerpo suda; la transpiración paralizada bruscamente en el primer caso, ó su producción exagerada en el segundo, ocasionan casi fatalmente repercusiones viscerales y perturbaciones circulatorias, cuyos síntomas, en ciertas personas, presentan desde luego suma gravedad.

"Por favorables que puedan ser para combatir el estado nervioso, las erupciones cutáneas y la fatiga, no se debe abusar de los baños, sea cual fuere su temperatura. A menos de mediar indicaciones especiales, es inútil que el hombre se bañe más de una vez ó dos á la semana, y la mujer dos ó tres, y esto con el único objeto de conservar la flexibilidad y la limpieza de la piel; la mujer debe abstenerse en absoluto de toda inmersión en ciertos períodos de su vida. Los baños dema-

siado repetidos enervan y comunican á la piel una sensibilidad enojosa".

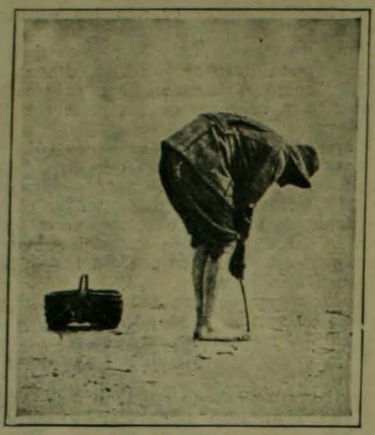
Después de bañarse, es siempre muy higiénico dar un pequeño paseo por los alrededores. No todas las personas son aptas, por su temperamento ó espíritu, para hacer excursiones que ofrecen algún peligro; muchas prefieren, y entre ellas las señoras, no separarse de tierra firme. A éstas se les recomienda lo hagan por la orilla de la playa, donde sin riesgo alguno pueden observar y recoger las algas, conchas y otros zoófitos que las olas arrojan durante la marea. A los bañistas que se aburren ó á las personas que se entristecen con la contemplación del océano, no se les puede recomendar nada mejor que este recreo, lleno de atractivos.

Buscar los vejetales marinos equivale á dedicarse á la pesca de conchas, pues la mayor parte de los moluscos encerrados



en esos grandes estuches de nácar ó de cal, se alimentan casi exclusivamente de hierbas marinas.

En nuestras playas hay algunas especies muy curiosas, unas de simple concha univalva, casi en espiral como la del ca-



racol de los jardines, y las otras de concha doble ó bivalva, que ofrece la mayor analogía con la de las ostras.

Otro entretenimiento muy divertido es la pesca, en la que se pueden pasar muchas horas sin aburrirse. La pesca á orillas del mar no resulta nunca tan interesante como la que se hace á una larga distancia de la playa. Si se quiere experimentar las verdaderas emociones de la verdadera pesca en el mar, es preciso ir en una barca conducida por un marino práctico, sobre todo si se trata de una expedición nocturna. La aventura puede resultar peligrosa y sólo deben emprenderla aquellos que no temen á los temporales ni á la mala mar, donde muchas veces los peligros y las fatigas suelen quedar compensados por las sorpresas que á cada instante se experimentan, por las impresiones que se sienten ante el espectáculo imponente del mar profundo y del cielo estrellado.

L. MATUZ Z.

PERROS FALSIFICADOS

SE adultera la leche, el café y la manteca; se falsifican los huevos, el aceite y hasta el amor, pero nadie había calculado que llegarían á falsificarse ¡hasta los perros!

Una señora compró hace algún tiempo en Londres un perrito de raza muy rara y pagó por él la friolera de 50 libras. Al cabo de algún tiempo observó que á pesar de los cuidados prodigados al can éste se hallaba enfermo. Llamó al veterinario, preguntándole la causa de la enfermedad; y el veterinario, después de examinar al animal, dijo:

—Señora, el perrito está divinamente de salud. Lo que ocurre es que no cabe dentro de la piel.

Y diciendo esto enseñaba á la señora una costura perfectamente rematada en todo lo largo del vientre del animal, que no era ni más ni menos que un perro vulgar revestido de una piel de un perro de raza. Pero todavía se ha hecho más que esto en París, donde las damas son tan aficionadas á los "toutous".

Una de ellas compró en los Campos Elíseos á un vendedor ambulante el perrito más precioso que puede imaginarse, chiquitín, con las patas muy finas y la piel irisada. Pero tan pronto como dejó aquella preciosidad en la mesa del comedor, el gato se arrojó sobre el perrito zarandeándole entre los dientes.

Cuando la señora pudo sujetar al gato vió con terror que el pseudo-perro trepaba por las cortinas del comedor con una agilidad impropia de un perro.

¡Era una hermosa rata disfrazada con piel de perro, que desempeñó á conciencia su papel hasta que sintió las primeras caricias del gato!

VERANEO EN SANTIAGO



I. Una hora de veraneo.—II. Tú primero, yo no me animo.—III. Ya que no pudimos ir á Cartajena, nos quedaremos en el Parque Forestal.—IV. ¿Y yo qué hago?—V. Yo soy papá.

EN MIRAMAR

1. Durante la repartición de premios. —2. Los hermanos Bordáll, ganadores de la primera carrera.—3. El señor Sagredo, ganador de los 10,000 metros.—4. Torneo ciclista (partida de la primera carrera, 6 millas).









La revista en la Escuela de Sub-Oficiales de San Bernardo



Un asalto de sable

EL Domingo se efectuó en San Bernardo la revista de gimnasia de este establecimiento ante el jefe del departamento de instrucción militar, coronel don Arístides Pinto Concha.

Por enfermedad del profesor de gimnasia de la Escuela, señor Leotardo Matus, preparó y presentó la revista el teniente don Enrique Caballero.

Damos hoy algunas fotografías tomadas durante los ejercicios y juegos de los alumnos.

Llamaron justamente la atención de los espectadores el asalto de sable ejecutado por los alumnos del curso de suboficiales y la correcta ejecución de los movimientos gimnásticos. El señor Caballero fué muy felicitado por los asistentes.



El coronel Pinto Concha, el comandante Chaparro y el mayor Carvacho.



Salto alto con arma



Jugando al zoooorro!

LOS FUNERALES DE UN CADETE



En el momento de descender el ataud del cadete de la Escuela Militar, señor Alberto Cristi, á la entrada del Cementerio General.



El cortejo atravesando una de las avenidas del Cementerio General

MATRIMONIOS



Sr. Luis Castillo B.



Srta. Blanca Vergara Salinas

Contrajeron matrimonio en San Saturnino, recientemente.



Srta. Amalia Lengkeet R.



Sr. Jorge Rudloff H.

Contrajeron matrimonio últimamente

DE CALEU

"Caleu, 17 de Enero de 1910.—Señor Director de "Zig-Zag", La capital.—Muy señor nuestro: Le incluímos la fotografía de Ernesto Latorre Allendes, miembro de una de las familias más distinguidas de este pueblo y célebre autor de la gran obra que pronto aparecerá con el título de **La excursión de los alemanes á Caleu.**

"Rogamos á usted, señor director, se digne



insertar en la portada de su interesantísima revista la fotografía del joven escritor, que hace honor á nuestro pueblo.

"Agradeciendo de antemano este servicio, saludan á usted y familia S. S.—Juan M. Astorga.—Miguel Cabrera.—Primitivo Allendes.—Aniceto Idargho.—Luis Leiba Tagle".

Quedan servidos los vecinos de Caleu.

UN CAMPEON



Campeón ciclista, señor Checo Cattoretti, ganador de la milla que ha batido el record de 2 minutos 24 2|5 segundos en el velódromo "Mira-Mar".

BIOGRAFO



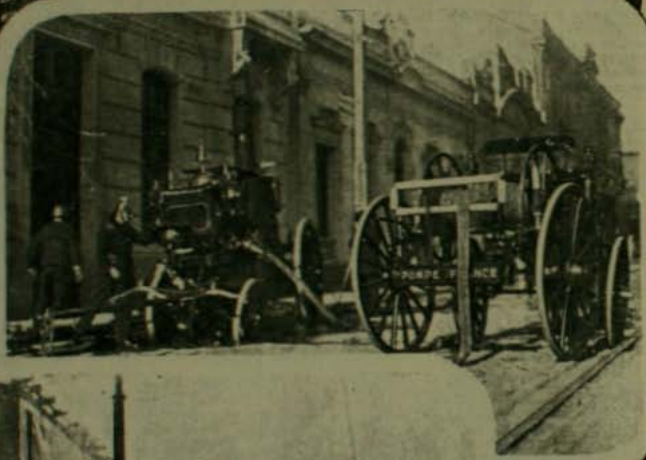
Carpa en que está instalado el biógrafo del Parque Cousiño, hoy por hoy centro de reunión de muchas distinguidas familias.

EL INCENDIO DE LA CALLE HUERFANOS





EL Domingo en la tarde, se declaró un incendio en la calle de Huérfanos esquina de Barroso, en el local ocupado por el almacén de la sociedad Queirolo-Castagneto.







I. Salvamento de muebles.—II. Abriendo camino.—III. El trabajo de la bomba "Francia".—IV. El incendio en todo su apogeo.—V. Contemplando los destrozos.



—Inculto que exista en el mundo un hombre más porfiáo que on Marcos Puga, me dijo Liberato en una ocasión en que le consultaba mis proyectos relativos á un negocio con aquel sujeto, y agregó en seguida: Pueo jurar que su mercé no va á ganar más que isgustos y rabias, porque el hombre es muy esclavo é sus caprichos y cuando é l. pone qui una cosa es negra ni Dios del cielo sería capaz di hacerle ecir qui es blanca.

—¿Lo conoces bien tú?

—Más qui á mis manos. Y como pa muestras sobra con un botón, voy á contále yo un caso que pasó en el casamiento de su hija mayor, la Esperita, ú Esperidiona qui es como se llama.

—¡Esperidiona!

—Sí, iñor; y onde usté vé esa es una prueba de las porfías é on Puga. Cuando nació la chiquilla, la maire y los pairinos querían que le pusieran Laura Estela; pero el hombre se montó en el macho y dijo que tenía qu. llamáse Esperidiona y no hubo forma di hacerlo recular. Jué too inútil y se salió con la suya.

—Entonces ese on Marcos es un burro.

—Cien mil veces pior. Güeno. La Esperita se casaba con Pío Rojas, el hijo natural de ño Rojas, dueño di unas tierras en los Arrayanes, á un paso de La Ligua. On Puga aceutó porque conocía al joven y porque era güen partío pa la muchacha. Aemás on Marcos y ño Rojas eran amigos muy queríos, vecinos ende muy antiguo, que siempre se habían ayudao y correspondío.

El casamiento se hizo un Domingo; jueron los novios á la iglesia con gran acompañamiento é jóvenes y niñas, recibieron allá la bendición y en seguía se volvieron á la casa á fiestiar. On Puga no jué á ni una parte; porque le tocó caer en cama la víspera con un reumatismo á una pierna que lo tenía en un grito.

A pesar de este frascaso, la fiesta estaba güena; había harto que tomar y que comer y sobre todo había treído de Valle Hermoso unas niñas Palma que cantaban en harpa y vihuela y tenían una voz di angel. La enhebramos pues, iñor, á lo que daba el gusto, mientras venía de la Ligua el civil que debía casar otra vez á los novios, como lo manda la ley.

El jutre del civil llegó como á las cinco, acompañao del dotor Vargas, y el comandante é Policía y otros caballeros, se sirvió un trago y endey se largó á escribir y tomar declaraciones. Hizo apuntes en una pila é libros y de papeles que parecían pagarées y echó en too larguito más di una hora que podía habers. aprovechado en cuecas.

Cuando ya finiquitó los apuntes y las firmas se paró iciendo:

—Ahora no falta más que la firma del paire é la novia como que presta el consentimiento. Vamos onde el caballero y allá mesmo declaro el casorio.

Juimos como en procesión á la pieza é on Puga, que estaba medio recostao en la cama, un poco mejor ya del dolor y algo animao con algunas copas de juerte.

El civil, que no lo conocía á on Puga, se acercó á él con terqueá y le ijo:

—Ya está too arregiao, mi amigo, y ahora pa casálos tiene usté que poner su firma aquí en esta auta.

On Marcos miró con ojos fieros al civil y le ijo:

—¿Cómo es eso que tengo que poner mi firma?

—Sí, pues, le repitió el jutre. Como paire usté tiene que firmar.

—¿Tengo que firmar?

—Sí, pues, iñor.

—¿Y si no firmo?

—Es como si na si hubiera hecho.

—Güeno, pues, no firmo, ni firmo; pa que sepa usté y toos los circunstantes que nadie me viene á mandar á mí, en mi casa. Sepa usté que yo me mando solo y que no aguanto que nadie venga á forzar mi voluntá.

—¡Pero si nadie lo forza á usté!

—Así será; pero mí han dicho que tengo que firmar y eso no lo aguanto yo, por tanto, no firmo.

Y se plantó.

Al principio creimo que too era pallasá é on Puga; pero cuando vimos que se soste-

nia en lo dicho, entonces comprendimos que el caso era serio.

Uno á uno juimos haciendo empeño pa que el viejo cediera; pero, ni agua. El firme en no querer firmar. Los compaires, los amigos, la mujer, el yerno, la novia, toos supplicaron; pero contra ná: on Puga duro como una pietra.

La Esperita se le hincó en el suelo, le lloró y on Marcos en sus trece. No y nó.

A too esto iban pasando las horas, eran ya más de las diez de la noche y la gente empezaba á aburrirse. El civil enojao quería mandarse cambiar, pero tanto le suplicaban que se esperó.

Pa qué icir que con esto la fiesta estaba fría, fría, casi muerta; echábamos trago; pero naide bailaba.

Por suerte en esos momentos llegó on Ceferino Plaza, gran amigo é on Puga y el único capaz de voltiarlo y hacerlo largar el sí.

Se impuso é la cosa on Ceferino y prometió arreglala. Hizo que el civil y los novios se pusieran al laito ajuera é la puerta, listos pal primer llamao, y entró á hablar con el viejo.

—¿Qui hubo, compaire, le tijo, qui es de la vía.

—Aquí estamos, pues, compaire, le contestó on Puga, porfiando por mantener el prestigio é la autoridá.

—¿Cómo así?

—Lo que ha habío es naa menos que el civil quería obligarme, como mandando en casa ajena, á que yo prestase mi consentimiento al matrimonio é la chiquilla. Por mi bueno, yo había dicho que sí, pero obligándome, ¡nó, y nó! ¡Y no se casa!

—Muy bien hecho. Eso es di hombre. Usted está en su erecho y por lo tanto tiene que afirmarse en lo dicho. Ahora usted tiene que seguir diciendo nó y nó!

—¿Cómo es eso que tengo que seguir diciendo nó y nó? repliqó entonces on Puga, con la cara como un vinagre.

—Claro que sí; tiene que seguir diciendo que nó.

—¿Y si acaso se me ocurre dar el consentimiento?

—Eso no puede ser, porque usté está obligao á seguir negando.

—Mire, mi amigo, á mí no me obliga naide y tal es así que al tiro voy á arreglar las cosas. A ver, gritó en seguida, que venga el civil.

El jutre y los novios entraron como un chinón á la pieza é on Puga.

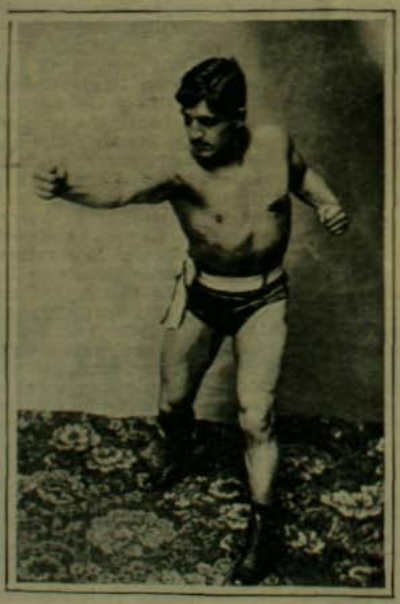
—Doy el sí, dijo el viejo al tiro, tráigame pluma pa firmar, y too esto pa que vea mi compaire que en mi casa no manda naide más que yo.

GALO PANDO

MATCH DE BOX



Señor Víctor Podestá



Señor Adolfo Morales

El Domingo 22 del presente tendrá lugar un interesante desafío de box, á 20 rounds, en el que se disputarán el campeonato de peso medio estos conocidos profesionales. El match se efectuará en el Circo Inglés, á las 9 P. M., y á juzgar por el "entrenamiento" á que se han sometido ambos campeones, la pelea promete ser de verdadero interés.

Recepción en Quito al Ministro de Chile



Al izarse la bandera. A la derecha del Ministerio, el sub-secretario de Relaciones Exteriores; á su izquierda, el oficial de secretaría señor Pepper. Tropa y banda del Regimiento Artillería Bolívar.

POR CHORRILLOS Y MIRAFLORES

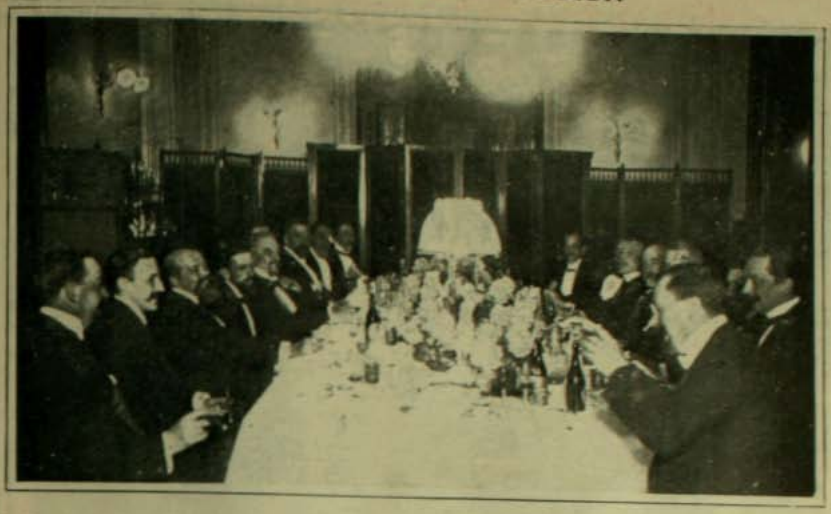


La mesa de honor del lunch ofrecido por la Sociedad de Veteranos del 79 en celebración de las batallas de Chorrillos y Miraflores



Asistentes á las fiestas organizadas por la Sociedad de Veteranos del 79 en conmemoración de las batallas de Chorrillos y Miraflores

BANQUETE DE DESPEDIDA



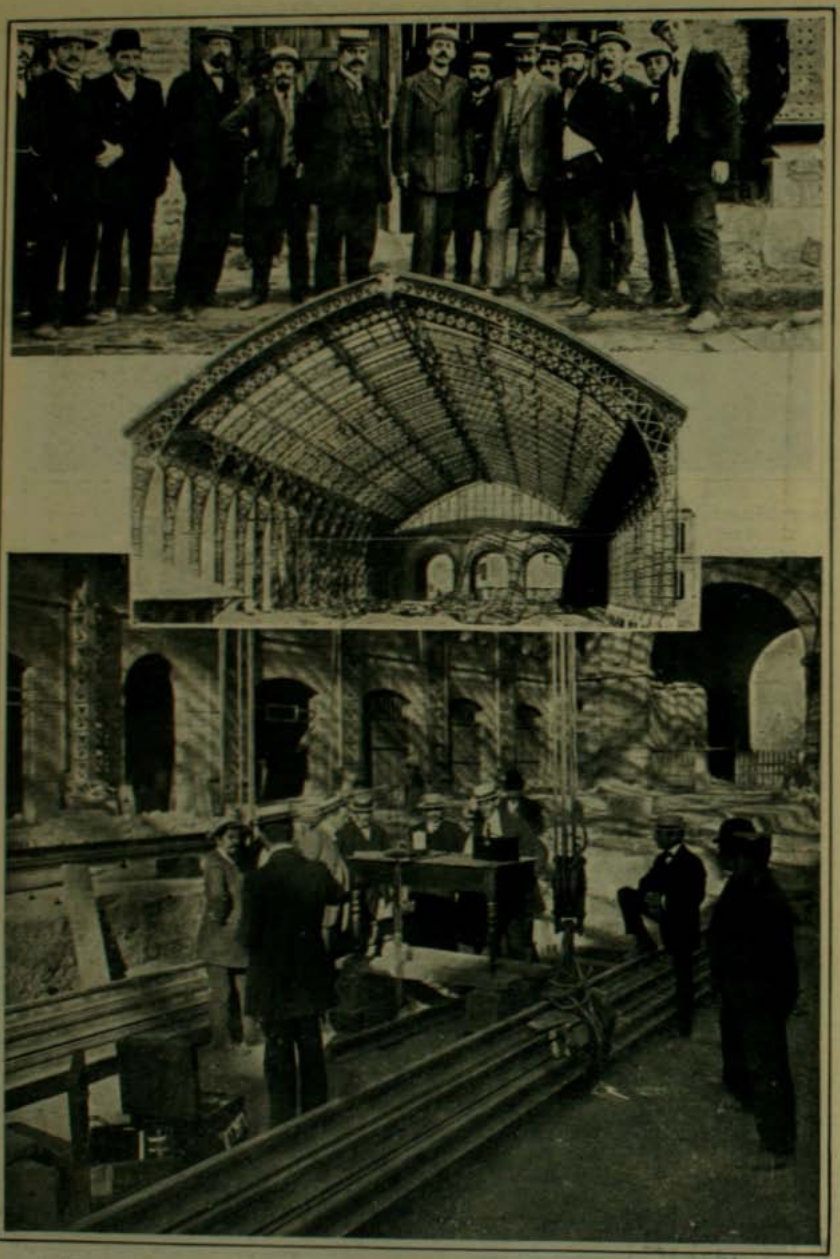
Recientemente se llevó á efecto, en el Club de la Unión, un espléndido banquete ofrecido al señor don Ismael Valdés Valdés por un selecto grupo de sus amigos, con motivo de próximo viaje á Europa.

LICEO DE NIÑAS DE COPIAPÓ



Exposición de Dibujo y Pintura con que el Liceo de Niñas de Copiapó clausura su año escolar

LA ESTACION "MAPOCHO"



I. La comisión de Gobierno é Ingenieros constructores de la gran techumbre metálica de la estación "Mapocho", en la prueba de resistencia verificada recientemente con un feliz éxito.—II. Vista general del estado actual de la estación "Mapocho.—III. En el momento preciso de la prueba de resistencia. Por medio de un pescante á vapor se levantan 10 toneladas de rieles colgadas de un arco de la techumbre, agregándole en seguida otras 10 toneladas. La prueba, como ya hemos indicado, resultó feliz.

EL REY DE PORTUGAL EN FRANCIA



I. S. M. Manuel II, rey de Portugal, disparando á un faisán en la partida de caza que le ofreció el Presidente de Francia en Rambouillet.—II. M. Briand, presidente del Consejo de Ministros de Francia, ofreciéndole una cerilla al rey de Portugal para que encienda su cigarro.—III. En Rambouillet. El rey de Portugal, el Presidente de Francia y el presidente del Consejo de Ministros.





Manuel II de Portugal esperando el momento preciso para disparar



Partiendo de Rambouillet.—El rey Manuel II, el Presidente de Francia y Mr. Briand, presidente del Consejo de Ministros.

CONSERVACION DE FRUTAS

DURANTE el verano la naturaleza nos brinda con una serie de variados frutos cuyos ácidos y demás componentes forman parte de las materias indispensables para el mejor equilibrio de nuestro organismo.

Desgraciadamente á éstos les llega muy pronto la época de su madurez y si no se recogen á tiempo para guardarlos pagamos nuestra negligencia con carecer de ellos cuando empiezan á escasear.

Los medios usuales para la conservación de frutas son numerosos y algunos bastante costosos, como ser el empleo de barnices, gomas y otros ingredientes que aislan los frutos del contacto del aire exterior é impiden la evaporación de sus jugos.

Aquí hablaremos únicamente de un método sencillo al alcance de todos y que ha dado generalmente buenos resultados.

Algunos creen que con colocar las frutas en una tabla y en un lugar cualquiera es suficiente para conservarlas.

Los medios de realizar una conservación perfecta son, destinando al frutero, ó parte en que se deben guardar los frutos, un lugar determinado, y que reuna ciertos requisitos.

El frutero no debe hacerse sólo bajo el punto de vista de la conservación sino también tomando en cuenta que las frutas que se coloquen allí puedan continuar su maduración. Además, debe adoptarse una disposición que permita ejercer su vigilancia con toda comodidad y facilitar las visitas que deben hacerse de vez en cuando con el objeto de retirar las frutas averiadas y saber cuáles deben dedicarse primeramente al consumo.

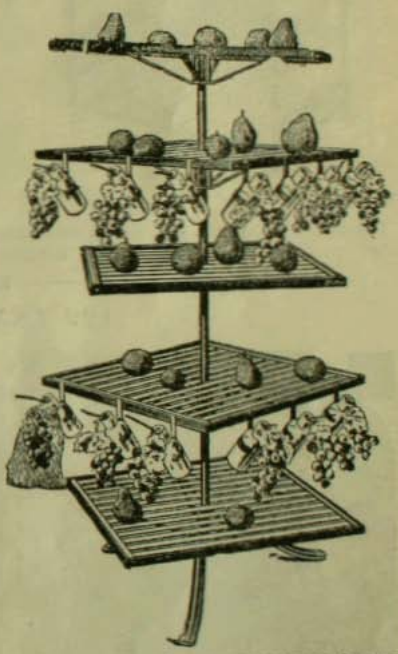
El local donde se van á conservar las frutas puede constituirlo una pieza bien abrigada ó una bodega subterránea donde el aire y la luz pueden penetrar á voluntad para poder mantener así una temperatura poco variable.

A este local es muy conveniente hacerle todos los años una desinfección á sus paredes, suelo y techo, con una solución concentrada de sulfato de cobre, á razón de 5 kilos de sulfato por cada 100 litros de agua.

Esta operación debe hacerse con algún tiempo de anticipación para que el local alcance á secarse antes de introducir las frutas.

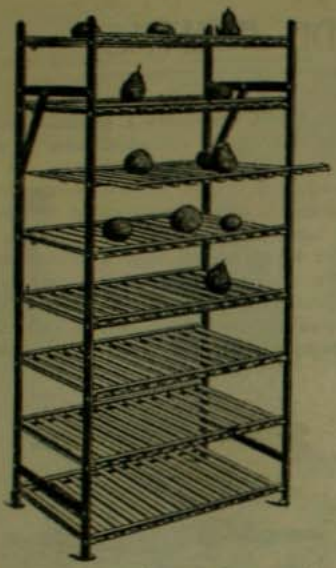
Las frutas destinadas á la conservación deben recolectarse cuidadosamente y colocarlas en canastos poco profundos con un lecho de paja ó mejor de pasto verde de manera que se puedan conducir al frutero lo más sanas posible.

Una buena medida para la mejor conservación de las frutas de pepitas consiste en dejarlas cinco ó seis días espuestas al aire libre en una pieza cuyas puertas y ventanas se mantengan abiertas. Las frutas abandonan así una parte de su humedad, la que después habría quedado en el frutero con perjuicio para su propia conservación.



Estante giratorio para conservar frutas

Este inconveniente de la humedad del aire por la evaporación que desprenden las frutas, puede subsanarse con el empleo del cloruro de potasio colocando en uno de los rincones del frutero una cajita hecha con una lámina de plomo y que contenga de ese producto, que tiene la propiedad de absorber la humedad del aire.



Estante con porta-frutas sobre correderas

Las peras, manzanas, etc., deben colocarse sobre porta-frutas compuestos de listones de madera colocados sobre correderas, como los cajones de un escritorio, disposición que permite revisarlas con toda facilidad.

Otros han ideado aparatos giratorios que permiten hacer este examen haciéndolo dar vueltas sobre su eje vertical..

Esta clase de estantes ó armarios deben construirse de manera que las frutas se aereen bien para que no se descompongan, que sean livianos y que, ocupando un espacio reducido, tengan capacidad para un número considerable de frutas.

Construyendo la armadura de estos aparato de fierro, puede hacerse fácilmente desmontable, ó de manera que puedan plegarse para guardarlos cuando no se necesiten y quiera dedicarse el local para otro objeto.

Para la conservación de uvas frescas durante todo el año se ha ideado un ingenioso procedimiento: se cortan los sarmientos de las parras á unos doce centímetros más abajo del racimo y se introduce este cabo en un frasco lleno de agua y que contenga además un pedazo de carbón de madera y un poquito de sal de cocina que impiden la putrefacción del agua.

En seguida se colocan estos frascos en los porta-frutas ó estantes del frutero.

VICENTE VALDIVIA URBINA,
Ingeniero-Agrónomo

122 INVIERNOS



La señora Juana María Núñez Fernandez fallecida recientemente en Santiago á la edad de 122 años.



La señora Núñez Fernandez cinco años antes de su muerte

Insertamos dos fotografías de la señora Juana María Nuñez Fernandez, fallecida recientemente en Santiago, á la avanzada edad de 122 años.

La señora Nuñez Fernandez pertenecía á una antigua familia española que residió por muchos años en Quillota, durante el tiempo del coloniaje.

DUELOS

Por Moustache



—¡Hija, por Dios! Otro duelo entre diputados. Está visto que, después de los comerciantes, no hay gente más peleadora que los diputados.

—¿Cuándo pelean los comerciantes?

—¡A cada rato! Por quítame allá estas pajas ¡zas! desafío. Si casi no hay semana que no veamos en la puerta de una tienda *"Cerrado por duelo"*.



Este Santuario y plantel de educación fué construído el año pasado por iniciativa del señor Rücker y ayudado por distinguidas señoras de la sociedad iquiqueña. Actualmente están á cargo del establecimiento los activos padres redentoristas. Desgraciadamente la falta de dinero ha impedido que la escuela-taller y colegio no puedan dar los beneficios que era de esperar. Hacemos un llamado á la culta sociedad iquiqueña á fin de cooperar á la feliz realización de esta magna obra que favorecerá á un gran barrio poblado de gente pobre.



I. Uno de los patios del Colegio del Perpetuo Socorro.—II. Interior de la iglesia.—III. Vista exterior de la iglesia.

Señor GUILLERMO SUBERCASEAUX P.

Diputado por Chillán



En la Cámara ha triunfado
y es él uno de los veinte
que hasta hoy han revelado
perfecta inteligencia

RAZA VENCIDA

(Para Roberto Alarcón Lobos, artísticamente).

Sudoroso, fatigado, con la piel semi-curtida:
el dialecto franco y noble, la mirada hosca y huraña,
el indígena atraviesa por la curva de la Vida,
descendiendo á la planicie ó escalando la montaña.
En sus músculos vibrantes, impetuosos y desnudos,
y en el gesto de sus labios y en la luz de su mirada,
aparecen indomables, majestuosos y sañudos
los empujes de su Raza, gigantesca y derrotada...
Es el indio de la selva: el vestigio postrimero
de la prole toda nervio, toda lucha, toda orgullo,
que rodó despedazada bajo el choque del acero
con que España desflorara de la América el capullo...
Y allá va, cual un atleta, remontando la pendiente:
el carcaj sobre la espalda y en la diestra el arco duro.
Salta rocas, cruza abismos, desafía la corriente;
rompe el pecho de la fiera y recorre el bosque obscuro...
Nada doma sus empujes, sus corajes nada abate.
En las fibras de su alma hay tristezas y odios grandes...
Y su pecho guarda un grito, magno grito de combate,
fragoroso como el trueno que retumba entre los Andes!
. . . . . .
¡Raza altiva, Raza enorme que agoniza
con el gesto de un coloso que rodó tras el triunfar...
De tu tronco consumido, flota y vuela la ceniza,
por los pueblos, por los montes, sobre el mar!...

CLAUDIO DE ALAS

HOJA DE ALBUM

(A una amiga)

Revolviendo papeles de otros días,
entre marchitas flores,
símbolo de pasadas alegrías
y de tristes amores;
encontré la tarjeta de improviso,
y recordé al momento
el grato compromiso
de escribir en tu honor un pensamiento.

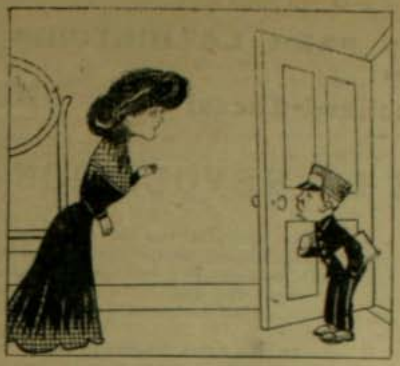
✣

¿Y de qué escribir? Seguir no quiero
la moda cursi de ripiosos vates
para llamarte pálido lucero
en vulgares dislates.
No diré que tu suelta cabellera,
al besar tu cintura cimbradora,
se pliega tentadora
en tu esbeltez de lánguida palmera.
Ni he de decir tampoco
que hay en tus ojos tal ardor, tal alma,
que cualquiera la calma
pierde por ellos y se vuelve loco.
Ni insistiré que, bellos,
son de pasión una fatal hoguera;
feliz el que pudiera
en horas de embriaguez, mirarse en ellos!
No diré que tus gracias tentadoras
de tal suerte seducen y á porfía,
que el que á tu lado está, feliz ansía
que se detenga el curso de las horas...
No diré que al que siente
la magia de tu plácida sonrisa,
el corazón le late más de prisa
y bullen mil ensueños en su mente.
Y que tus dientes, al reír dichosa,
en tus frescas encías nacaradas
son perlas que olvidadas
dejó la aurora en un botón de rosa.
Ya ves... Mucho diría,
siguiendo de la moda la corriente,
de tus gracias, ingenio y simpatía;
y una verdad tan sólo afirmaría
mi musa airosamente.
Pero... me callaré. Dejo esta ofrenda
á tu amistad, tan dulce como grata;
y solitario seguiré mi senda,
sin que mi corazón nadie comprenda,
riéndome de la pena que me mata!

A. M.

Santiago, 14 de Diciembre de 1909.

La señora distraída



—Vas á tener que esperar un minuto la contestación á la carta que me has traído.
—Cómo nó, yo espero.



—El caso es que yo debo decirle algo á este caballero que me habla de amor... ¿Qué le diré?



—Si le digo que sí al golpe, creerá que estoy muy apurada...



—Pero si le digo que nó, puede enojarse y... no conviene.



—Mejor le diré que estas cosas necesitan meditarse... que tenga paciencia... que espere.



—Llegué á la una... son ahora las cinco, tiene que pagarme cuatro horas de espera.
—¡No seas tonto! yo estoy acostumbrada á hacer esperar á todo el mundo y nunca he pagado un cristo!

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

Balmaceda ante el país a principios de 1889

EL regreso de Balmaceda á la capital de Chile de su viaje presidencial á las provincias del norte fué el comienzo de una actividad política inusitada en los círculos parlamentarios.

Los partidos de oposición iniciaron movimientos privados como para tomar posiciones de combate y los liberales que acompañaban al Gobierno comenzaron á su vez, y con razón, á alarmarse vivamente.

¿Qué ocurría?

Los liberales **sueltos**, los mismos que con don José Francisco Vergara habían hecho en 1885 y principios de 1886 cruda guerra á la candidatura del Ministro Balmaceda para el cargo de Presidente de la República; los mismos que entonces y poco después habían proclamado que el triunfo de esta candidatura sería, y era, el triunfo perenne de la intervención oficial y que, agravada por la investidura Ministerial del elegido, debía, siendo el summum del mal, ser el comienzo del bien; los mismos que habían demostrado el propósito de quitar al Ejecutivo todas las grandes influencias, todas las fuerzas electorales de que estaba en posesión, aniquilarle como á autoridad autónoma en esta materia para que no pudiera **nombrar**, si es posible decirlo, á su sucesor, propalaban acentuadamente la noticia de que don Enrique Salvador Sanfuentes, el Ministro de Industria, era ya no sólo el reconocido candidato á la Presidencia de la República por los círculos de Gobierno (como lo era don Augusto Matte por los **sueltos**, don Agustín Edwards por los **nacionales** y **mocetones**, y otros personajes por otras agrupaciones liberales), sino que, además, cual **pichón político**, había quedado consagrado en los festejos de Tarapacá, Antofagasta, Atacama y Coquimbo como **candidato oficial del Gobierno**.

Si el desaire sufrido por los **nacionales**, á mediados de 1888, cuando el Ministerio compuesto por don Pedro Lucio Cuadra, don Demetrio Lastarria, don Federico Puga Borne, **don Enrique Salvador Sanfuentes**, don Evaristo Sanchez Fontecilla y don Vicente Dávila Larrain, los arrojó del poder, cortando bruscamente con ellos, fué un peligro para la política del Gobierno y, principalmente, de S. E. el Presidente, el amago de intervención electoral con la consagración de una **candidatura oficial** (esa deferencia oficial tan deseada por muchos) propalada por los **sueltos** fué una doble amenaza que se presentó en el horizonte como nube de tem[illegible]tad.

Balmaceda, que había procurado unir todos los elementos liberales para formar un solo, un gran partido de Gobierno, había ido perdiendo terreno en la lucha política, y quedando hasta sin armas, las armas electorales, para defenderse.

Los **sueltos** lo habían dicho el 27 de Julio de 1886, desde las columnas de "La Libertad Electoral": "La base cardinal del régimen de Gobierno republicano-democrático ha sido sustancialmente viciada entre nosotros, en términos de no corresponder á su objeto, comprometiendo el prestigio del sistema y haciendo dudar de la excelencia del principio republicano sobre el monárquico", y "si aspiramos á la realidad de la República, debemos tomar serias medidas **que impidan en lo futuro** la repetición de actos tan humillantes" como los de la intervención oficial.

Por eso, también, habían dicho y **se proponían "restringir**, por una parte **las facultades** que al poder ejecutivo permiten avasallarlo todo, y **promover**, por otra, **la formación** de una verdadera **opinión nacional"**.

¿Cómo podrían llegar á este resultado? Ellos mismos lo dijeron: "A ese doble fin concurrirán, por diversos caminos, agregaron al efecto, la promulgación, tantas veces reclamada, de leyes que den **independencia al poder judicial, autonomía á las municipalidades, moralidad á la administración, fuerza y dignidad al Congreso Nacional**, ampliando el derecho de representación de las minorías y el principio de las **incompatibilidades** gubernativas y parlamentarias".

Los liberales **sueltos** y sus aliados tendieron á desarrollar este programa y el mismo Presidente Balmaceda facilitó su cumplimiento ya proponiendo proyectos, ora aceptando mociones que tendían al objeto.

En 12 de Septiembre de 1887 se promulgó, en efecto, una ley de Municipalidades que daba mucha independencia al poder local, si bien, todavía, no toda la autonomía que, según algunos, sería el **desideratum** en esta materia Don Eulogio Altamirano sintetizó en el Senado la opinión pública sobre el juicio que merecía esta ley y dijo: "Es justo dejar constancia de que, si la reforma no es más completa, no puede culparse de ello al

Gobierno, que en la preparación de esta ley se ha conducido noble y lealmente".

Poco después, en 12 de Diciembre de 1888, era un hecho otra ley importante, de alta transcendencia política y de decisiva influencia para la mayor ó menor suma de poder del ejecutivo, la de **incompatibilidades** parlamentarias con puestos administrativos y, todavía, en 19 de Enero de 1889 se promulgaba la que podría llamarse de independencia del poder **judicial** que quitaba al Presidente los medios para remover á su voluntad los jueces de la República.

"Ambas reformas, dijo editorialmente "El Ferrocarril" de esa época, llevan el sello de la convicción honrada y de la patriótica aquiescencia de todos los elementos de nuestro mundo político. No son la obra de la imposición ó de la violencia, sino la patriótica satisfacción de una aspiración general, libre y espontánea operada por la **iniciativa** del Presidente de la República y la entusiasta cooperación de todos los partidos".

Debe agregarse aún á estas reformas del mecanismo constitucional la ley electoral de 9 de Enero de 1889 que contribuía á amparar más, al respecto, la libertad de los ciudadanos.

De este modo el Ejecutivo, instigado por los políticos de 1885-86, se había desprendido de muchas fuerzas que le vigorizaban y le hacían formidable contra todos los demás poderes públicos y, pues, contra la voluntad misma de la nación.

Los partidos, á su vez, que asediaban las alturas, habían tendido á disciplinarse separadamente y á ser en todo y por todo los generadores de la política del Gobierno.

La lucha política amenazaba tomar, en consecuencia, caractéres excepcionales.

El Gobierno, el Presidente más bien dicho, no contaba en estas circunstancias con el apoyo de los conservadores que se habían limitado á ser hasta entonces como simples espectadores de la administración Balmaceda; los **nacionales** y sus aliados liberales llamados **mucetones** estaban heridos profundamente por la resolución ministerial del 29 de Agosto, tenían manifiestas pretenciones de poder á que se creían con justos derechos y no se doblegarían fácilmente; los **radicales** también tenían resabios contra el jefe del Estado, y aún choques recientes, puestos en relieve en el viaje al norte por el **Patriarca** Matta; y los sueltos, que trabajaban también por la sucesión al mando supremo, daban la voz de ¡alerta! contra la candidatura presidencial de don Enrique Salvador Sanfuentes, despertando toda clase de recelos y desconfianzas. El Presidente iba quedando, así, con una mayoría parlamentaria falsa, pues sólo permanecían á su lado, fieles, decididos á acompañarle y á defenderle restos del partido liberal, ó sea el partido liberal debilitado, sin fuerzas suficientes para hacer gobierno por sí sólo.

Esta situación la hacían más grave, aún, los descontentos de todos los partidos, los que tenían intereses particulares en pugna con las decisiones del Gobierno, y el desprestigio personal del Presidente, desprestigio que se le iba creando social y políticamente ya por sus tendencias características como mandatario, ora por los personajes nuevos de que se rodeaba contra la absorción de los antiguos oligarcas, á quienes trataba, puede decirse, hasta despreciativamente.

La prensa radical-liberal-nacional se hacía eco de esta situación y reproducía constantes comentarios que contribuían á debilitar más y más el prestigio personal del jefe del Estado.

"La Epoca", que había defendido antes á Balmaceda, "La Libertad Electoral", fundada en 1885 para combatirle, y "El Heraldo", diario radical, iniciado el 88 para seguir la política sustentada por don José Francisco Vergara, mantenían vivo el fuego de la lucha.

"El Heraldo", principalmente, seguía la política del Gobierno paso á paso, procurando conocería hasta en sus menores detalles y la atacaba constantemente como personalista.

El 10 de Julio del 88, por ejemplo, daba la voz de alarma con las siguientes líneas editoriales:

"Para apreciar justamente el espíritu á que obedece la administración del actual Presidente de la República, debemos estudiar sus actos, únicos que pueden servir como base fija de raciocinio y deducciones.

"El señor Balmaceda, desde que ocupó su puesto, gracias á la influencia que él mismo ejerció en su Ministerio, ha proclamado un programa de unión y concordia, llamando á formar en las filas del partido de gobierno á todos los liberales que combatieron su candidatura, es decir, á todos los hombres de prestigio, inteligencia y posición que figuran en dicho partido.

"Las repetidas y ardientes declaraciones de S. E. han sido bastante esplícitas, confesando la nulidad de los que formaban su grupo de escojidos y el deseo de hacer política espansiva, honrada y leal, para convencer aún hasta á los menos dispuestos á dejarnos engañar por la sinceridad de sus propósitos.

"Esas declaraciones, que en el primer tiempo pudo hacer con esperanzas de éxito, las ha repetido aún recientemente en su órgano de la prensa diaria, ha invitado á todos los que campean bajo la bandera liberal á unirse al Gobierno para realizar juntos una obra de adelanto y prosperidad, **cuando ya el país ha podido juzgar su conducta y no es probable encontrar á nadie tan inocente** que se deje enredar en la burda trama.

"Más el señor Balmaceda, tan empeñoso en pregonar sus deseos de concordia y unión, no ha sido menos resuelto en realizar desde un principio **todos los actos más contrarios** á ese propósito".

Y poco después, el 29 de Agosto, agregaba:

"La sombría perspectiva que tenemos al frente impone á todos los hombres de doctri-

na que aman á su patria, que le desean días de prosperidad y grandeza, la tarea de reaccionar contra estos Gobiernos de hecho en que sólo pueden afiliarse y vivir los que buscan provecho y lucro.

"¿Qué medio adecuado para conseguir este objeto? para **limitar la voluntad presidencial?**

"No cabe otro que **la organización seria y estable de partidos políticos** con fines determinados en cuya dirección impere la voluntad de la mayoría. Con el gobierno de partidos organizados puede el país seguir un rumbo que choque con las ideas de muchos ciudadanos, pero jamás se encenagaría en el **despotismo abyecto en que está sumido actualmente**".

Por caso general, toda la prensa procedía de igual modo.

Después de las elecciones de 1888, la situación había quedado perfectamente caracterizada.

Don Carlos Walker Martínez, que, como conservador, estaba al balcón, la ha determinado así:

"Hechas las elecciones, los grupos liberales multiplicaron sus esfuerzos para combatirse; pero siempre alrededor del Presidente, en los salones de la Moneda, no con franqueza, ni á la luz pública. El carácter versátil é inconstante de Balmaceda se encontraba tan sacudido por opuestas influencias que cada día tomaba distintas resoluciones y no acertaba á fijarse en un sólo rumbo. ¡Nunca había conocido el camino recto en su vida política y mal podía encontrarlo ahora! Los **nacionales** se habían apoderado del Senado; los **liberales** propiamente dicho, los de la vieja guardia y los **sueltos**, dominaban en la Cámara de Diputados; como aliados de los montt-varistas se levantaba otro grupo que el pueblo bautizó con el apodo de **mocetones** (nombre que llevan entre los araucanos los guerreros jóvenes que están al servicio de los caciques), el cual se componía de los intransigentes de la vieja guardia, adversarios decididos de los sueltos que no aceptaban el dominio exclusivo de éstos en las regiones del poder. Agréguese á la lista los pocos del "núcleo vigoroso" y se tendrá, si no el cuadro, á lo menos el bosquejo de lo que era el pandillaje de 1888, que estaba con el oído puesto en las rendijas de la Moneda, para apoderarse de la voluntad de Balmaceda".

El anuncio de una **candidatura oficial** conmovió, como es de suponer, hondamente la opinión, el sentimiento de cada uno de los partidos y, especialmente, de sus caudillos políticos.

Y si nadie podía probar el amparo oficial de hecho de esa candidatura, estaba en la conciencia de todos que esa candidatura existía y tenía todas las simpatías y especiales deferencias del Presidente de la República.

La tempestad tenía que venir, pues. "Sin el calor del poder no ha habido Presidencia posible", ha dicho con razón don Joaquín Villarino, y ese era el temor de los partidos que buscaban ese calor.

Y la verdad es que existían ya trabajos por la candidatura presidencial del señor Sanfuentes.

"¿Existía la candidatura? ha dicho Bañados Espinosa.

"Sí, se ha contestado.

"Numerosos liberales, dentro de la iniciativa libre que corresponde á un hombre libre en un partido libre, pensaban en Enrique S. Sanfuentes para la próxima campaña presidencial. Su carácter enérgico, sus antecedentes como hijo de una de las más conspicuas figuras del liberalismo chileno, su independencia personal, su adhesión á la mayoría, su fecunda laboriosidad y las ideas que tenía sobre los medios para encaminar al país á su engrandecimiento intelectual y material, tan conformes con los de Balmaceda y los que sostenían su administración, habían hecho nacer en muchos correligionarios el proyecto de preparar trabajos para elevarlo á la primera magistratura de la nación".

Villarino también ha establecido que "no puede ocultarse que había trabajos que tendían á prestigiar al señor Sanfuentes y que se había hecho de numerosos amigos y, en la capital y, particularmente en las provincias del norte, que había recorrido acompañando en su carácter de Ministro al Presidente Balmaceda, contaba con numerosos y decididos amigos".

Los partidos tenían que aprontarse, en consecuencia, para la lucha.

La tempestad tendía á desencadenarse.

(Continuará)

EL TIEMPO...!

I

Las horas de dicha
son cortos instantes
cual viento, veloces,
cual ave, fugaces.
Las horas de dicha
son burbujas de aire
que aún no aparecen
y ya se deshacen.

Por eso aprendido
tengo yo bastante
que aquí en esta vida
no hay dicha durable.

II

Más ¡ay! si sufrimos
alguna desgracia,
ó penas acerbas
oprimen el alma,
parece que el tiempo
muy lento marchara
haciendo por esto
las penas más largas.
Por eso aprendida
tengo yo esta máxima:
para los que sufren...
¡la vida no pasa!

FIN

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número 207.—MOSCAS.—**"Le agradeceré si me indica un método fácil y económico para "combatir y ojalá destruir todas las moscas" en una casa.**—Interesado, Temuco.

R.—Nos comunica un amigo, de cuya seriedad podemos fiarnos, que el mejor remedio para ahuyentar las moscas consiste en **empapelar las piezas con papel azul.** Resulta de la experiencia que, empapelando así un comedor, las moscas se ausentan de él. Agregamos esta receta á las que dimos en nuestra última edición bajo el número 206.3.

Número 208.—CURIOSIDADES CIENTIFICAS.—1. **"¿Cómo se verifica el proceso de la audición y el gusto coloreados?"**—E. Ech., Copiapó.

R.—Esos fenómenos son raros y en la mayoría de los casos pasan desapercibidos cuando no son muy intensos. Consisten en que ciertas personas, al percibir los sonidos (y entre éstos, la voz humana y, particularmente, las vocales), perciben imágenes coloreadas de los objetos ó letras nombradas. En general, los sonidos agudos despiertan sensaciones de colores claros, y los sonidos graves sensaciones de colores obscuros. Pueden igualmente percibirse sensaciones luminosas con ocasión de sensaciones gustativas y olfativas. Estos fenómenos, que se presentan sólo en un 12 por ciento de las personas, no han recibido hasta hoy explicación satisfactoria. Son hechos cuyas leyes y mecanismo se ignoran. De allí puede deducirse que aún queda mucho por hacer en psicología.

2.—**"¿Hay diferencia entre las estrellas fugaces, bólidos y aerolitos? ¿No sería más exacto sostener que son tres nombres distintos para una sola y misma cosa?"**—Dos apostadores, Temuco.

R.—Estrellas fugaces, aerolitos y bólidos se asemejan en lo de ser todos meteoros, pero mientras los dos últimos forman un grupo análogo, las primeras se diferencian completamente de éstos. Dichas estrellas son corpúsculos cósmicos sembrados en el espacio, aisladamente ó por grupos, que describen órbitas análogas á las de los cometas. De las observaciones practicadas resulta que aquellos corpúsculos son semejantes á los que componen á los cometas y aún que son fragmentos alejados de la cola de algunos de éstos. Cuando la tierra alcanza á entrar en contacto con aquellos enjambres, el choque de la atmósfera los incendia y consume inmediatamente á una altura máxima de 200 kilómetros. Dichos enjambres están sometidos á cierta periodicidad en sus apariciones, y abundan en ciertos puntos del cielo.

Los bólidos difieren de las estrellas fugaces: 1.o en su carrera, mucho más larga y rápida; 2.o en lo arbitrario de ésta, pues salen de un punto cualquiera del cielo y se dirigen cada cual, por decirlo así, antojadizamente en sentido muy variable; 3.o en su diámetro aparente, que es muy superior. Su volumen es á veces considerable, pudiendo llegar su radio hasta á 100 metros. Parecen ser fragmentos menudos de un planeta que ha estallado en la región situada entre Marte y Júpiter, planeta del cual algunos fragmentos más gruesos continúan circulando allí y llevan el nombre de **planetas telescópicos.**

Los aerolitos son pequeños bólidos ó fragmentos de bólidos caídos sobre la tierra. Los componentes químicos de bólidos y aerolitos son idénticos (fierro, nickel, cobalto, súlfuro de fierro, magnesia etc., rodeados de una capa silicosa).

En resumen: las estrellas fugaces son fragmentos de cometas, mientras los aerolitos y bólidos son fragmentos de planetas. (Las estrellas fugaces nada tienen que ver con las estrellas propiamente dichas).

3.—**"Mucho le agradecería se sirviera darme el siguiente dato: "¿De qué diámetro se ve la luna á la simple vista cuando está llena?"**—Un lunático, Negreiros.

R.—El diámetro aparente de la luna (esto es, el ángulo de los rayos visuales que alcanzan á las extremidades de un diámetro del disco lunar) varía: su valor medio es de 31 minutos 8 segundos, oscilando entre el mínimum de 29 minutos 26 segundos y el máximum de 33 minutos 34 segundos.

Número 209.—MEDICINA E HIGIENE.—1. **"Le estimaré se sirva indicarme un remedio para una persona que dormida hace rechinar los dientes, produciendo un gran ruido. Agradecerá."**—Provinciano. **(Otras dos personas preguntan cuál puede ser la causa de este fenómeno).**

R.—La causa puede ser: el hábito de beber ó comer cosas ácidas en abundancia; una dispepsia con eructos y devolución de líquidos ácidos; una enfermedad nerviosa y, en ciertos casos, el estado de la mujer en cinta.

Remedios: gárgaras con agua de Vichy; opiato alcalino para frotar la dentadura; magnesia decarbonatada; agua de Botot; dejar de beber limonadas y bebidas ácidas. Si ninguna de las causas indicadas puede explicar el rechinamiento, será menester consultar médico.

2.—**"Sírvase indicarme un remedio ó tratamiento para enflaquecerse: hasta aquí ninguno de los que me han dado me han surtido efecto; en usted confío".**—N. N., Santiago.

R.—Hágase la siguiente **Pomada:**

Ioduro de potasio	3	gramos
Vaselina	3	"
Tintura de benzoina	20	gotas

Aplicar dos veces al día.

El masage y el ejercicio muscular son excelentes remedios. Bañar el busto y las mejillas con vinagre caliente todos los días.

3.—**"Le agradeceré se sirva decirme si existe algún remedio para tratar las almorranas.**—Un aburrido de esta enfermedad, Curicó.

R.—El remedio es hacerse operar. Conocemos varias docenas de operados que con 10 ó 15 días de padecimientos no muy grandes se han visto libres para siempre de las almorranas. Véngase al Hospital de San Vicente y en 15 días lo darán de alta, sano y salvo. Un poco de valor, y basta.

4.—**"Agradeceré mucho á usted se sirva contestar sobre la enfermedad tos convulsiva, que es tan frecuente ahora, los siguientes puntos: ¿Es contagiosa para los grandes? ¿Qué período tiene de incubación, es decir, cuántos días debe aguardar uno para saber si se le ha pegado ó nó? ¿Qué preventivo hay y qué remedio es el mejor? ¿Es muy peligrosa?"**—Le agradece de antemano su S. S., E. Ramírez, Santiago.

R.—Enfermedad contagiosa y epidémica para chicos y grandes, pero más para los primeros. **Incubación** de 2 á 7 días. Empieza como simple resfriado. Al cabo de 15 días la tos se manifiesta por accesos y se acompaña con una respiración (inspiración) sibilante, oyéndose cada vez un silbido. El niño tiene la cara roja, hinchada; los ojos lagri-

mean. Accesos de tos: llegan á veces á 100 en 24 horas. Complicaciones posibles: sofocación, convulsiones, tisis, etc. **Tratamiento:** antipirina (0.50 á 1 gramo); drosera (0.50 á 1 gr.); infusión concentrada de coca, 50 gramos. **Preservativo:**

Agua de goma	200 gramos
Extracto de acónito	5 centigr
Agua de laurel-cerezo	4 gramos
Jarabe de ipecacuana	4 "

Una cucharadita (de café) cada hora para niños menores de 2 años; dos cucharaditas para los demás hasta seis años; á los mayores de esa edad, una cucharada grande ordinaria. Se emplea para todo niño que, teniendo y habiendo estado en contacto con algún enfermito, puede estar infectado. El tratamiento debe durar de 8 á 10 días.

Señora Elena T. de R. El jarabe de cebolla es excelente, siendo recién hecho.

5.—**"Me salen constantemente en la nariz unos granitos rojos, unos dicen que son espinillas, otros dicen que nó. ¿Me podría indicar algún remedio? porque no me duele aunque lo toque fuerte, pero hace muy mala vista".**—Varias lectoras, Santiago.

R.—Es probable que no sean sino espinillas. Recomendamos á usted mucha higiene en la comida y bebida; particularmente abstenerse de comidas con ají y pimienta. Tomar de vez en cuando un purgante salino, por ejemplo, sal de Carlsbad ó aguas de Janos; usar pomada boricada. Si con esto no desaparecen, emplear lo siguiente:

Flor de azufre	4 gramos
Tanino	4 "
Agua de laurel-cerezo	5 "
Manteca fresca	50 "

En caso de no obtener resultado, será menester consultar médico.

6.—**"Tenga la amabilidad de decirme si se puede y es fácil preparar agua químicamente igual al agua del mar".**—Santiaguino.

R.—Se puede fácilmente con la fórmula siguiente:

Sal	28 partes
Sulfato de soda	13 "
Cloruro de calcio	2 "
Cloruro de magnesio	11 "
Agua	1,000 "

Para que hubiese mayor semejanza entre esta agua y la de mar, sería menester agregar un poco de bromuro y de ioduro de potasio.

7.—**"Sírvase indicarme un buen remedio para tener cutis suave, sin manchas, pecas y cosas parecidas".**—G. A., Talca, y Estela, Santiago.

R.—Los remedios para las manchas y, en general, para lo pedido en esta pregunta son:

A: **Polvo de talco higiénico:**

Chuño	4 gramos
Talco	2 "
Polvo de licopodio	2 "
Acido bórico	0.65 "
Esencia de violeta	1.20 "

B: **Pasta para las manchas y pecas:**

Oxido de zinc	2 gramos
Subioduro de bismuto	1 "
Dextrina	7 "
Glicerina	5.50 "

Esta pasta se extiende, de noche, sobre las manchas y se saca por la mañana, empleando un poco de borax en polvo y unas gotas de aceite de almendras.

8.—**"Agradecería á usted me diera una receta para la excema: tengo ésta en una mano desde hace cinco meses".**—Un suscriptor, Valparaíso.

R.—Para poder dar á usted una receta sería preciso saber ante todo qué clase de excema sea el que usted tiene en la mano y esto sólo puede saberse después de un examen profesional. Mientras se hace examinar, podría usted aplicar á la parte enferma glicerina con subnitrato de bismuto:

Subnitrato de bismuto, de 1 á...	2 gramos
Glicerina	2 "

Se aplica con un pincelito.

Número **210.**—CUTIS.—1. **"Después de una larga enfermedad y del enflaquecimiento producido por ella, mi cutis ha quedado arrugado y mis carnes flojas. ¿Habría algún medio para devolverles la firmeza de antes y borrar las arrugas?"**—Rita, Concepción.

R.—Sí. Practicar el masage, haciéndolo con la punta de los dedos (no con la palma de la mano) y describiendo movimientos circulares. Una vez hecho el masage, aplicar la pomada astringente siguiente:

Aceite de almendras dulces	170 gramos
Cera blanca	85 "
Tintura de benjuí	43 "
Agua de rosas	43 "
Tanino pulverizado	23 "

2.—**"Tengo sólo 25 años y estoy día á día engordando hasta el punto de que parezco ser de más edad. ¿Conoce usted un remedio sencillo para enflaquecer?"**—Gordiflona, Santiago.

R.—Mucho ejercicio; levantarse temprano; baños fríos; moderación en la comida; aplicarse la pomada que sigue **en las regiones más voluminosas:**

Ioduro de potasa	3 gramos
Vaselina	50 "
Lanolina	50 "
Tintura de Benjuí	20 gotas

Aplicar esta pomada dos veces al día.

Número **211.**—METEOROLOGIA Y PREVISION DEL TIEMPO.—En respuesta al pedido que hicimos en el número anterior, uno de nuestros lectores ha tenido la amabilidad de enviarnos la **fórmula** de que se valía el célebre **Mariscal Bugeaud,** conquistador de la Argelia, para **pronosticar el tiempo,** fórmula fundada en observaciones hechas por aquel mariscal durante más de 50 años.

He aquí la **regla de Bugeaud:**

A) Fijarse cuidadosamente en el estado de la atmósfera durante el sexto día de cada luna.

B) Si, en el sexto día, el tiempo es igual al del día anterior, hay once probabilidades en doce para que continúe igual durante todo el resto de la luna.

C) Si, en el sexto día, el tiempo es igual al del día cuarto anterior, hay nueve probabilidades en doce para que el resto de la luna sea igual al del día cuarto.

D) **Advertencia.**—El mariscal añadía seis horas al día sexto una vez terminado y sólo después de pasadas esas seis horas suplementarias, pronunciaba su pronóstico. Fundaba esa adición de seis horas en el retraso cuotidiano de la luna entre los pasos del meridiano.

Como se ve, el tiempo bueno ó malo depende, durante 22 días consecutivos, del estado de la atmósfera durante el sexto día de cada luna, agregando á ese día las seis primeras horas del séptimo. Hay pues que fijarse en el estado atmosférico durante los días 4.o, 5.o y 6.o de cada luna, y comparar.

Bueno sería determinar, mediante observaciones, si la regla Bugeaud, aplicada con éxito al clima de Argelia, es aplicable al de Chile, el cual no carece de analogía con aquel.

Número **212.**—CURIOSIDADES.—1. **"Sírvase indicarme á cuánto asciende la lista civil**

de los reyes y jefes de nación europeos".—Extranjero, Santiago.

R.—**Austria-Hungría:** 22.600,000 coronas.
Alemania: propiedades imperiales que dan un rédito de 15.719,296 marcos.
Bélgica: 3.500,000 francos.
España: 7.000,000 pesetas.
Francia: 1.200,000 francos.
Inglaterra: 470,000 libras.
Italia: 15.050,000 liras.
(Rusia no tiene lista civil).
(Datos sacados del Statesmar's Yearbook de 1909).

2.—Para varios lectores italianos y españoles que nos han preguntado **si el duque de los Abruzzos ha sido casado,** transcribimos las líneas siguientes del **Almanaque de Gotha,** anuario, por decirlo así, oficial de todas las cortes reales y de la nobleza europea:

R.—El **Almanaque de Gotha** dice únicamente lo siguiente: "Luis Amadeo José María Fernando Francisco, duque de los Abruzzos, nacido en Madrid el 29 de Enero de 1873, doctor en derecho (honorario) de la Universidad de Harvard, capitán de fragata embarcado en el "Varese", caballero de la **Annunziata** etc., etc." Nada dice el almanaque de su pretendida viudez, cosa que no sería omitida caso de ser cierta.

3.—Varios lectores preguntan **si el viaje á Río Bueno** es difícil, cómo se vive allí etc.

R.—Se nos asegura que las siguientes líneas son verídicas:

"El viaje no ofrece mayores molestias, tomando el tren que sale desde Santiago para Valdivia; y respecto de la vida en Río Bueno, no puede decirse que tenga los atractivos de un balneario como Viña del Mar, pero se vive allí con un confort modesto, y no hace falta nada. Río Bueno es un pueblo que tiene de todo: almacenes, tiendas, boticas, médico, no escasea el alimento sano y escogido, y cuando se termine la construcción del sanatorio, los enfermos quedarán perfectamente instalados".

4.—Se nos pregunta con frecuencia si tales ó cuales billetes de Banco pueden ó nó circular. Transcribimos de nuestro colega porteño "El Heraldo" la lista siguiente:

R.—**Billetes.—Los que pueden circular.—I. Billetes admisibles.**—Banco de Arauco;—de Bunster;—de Curicó;—de Concepción;—Comercial;—Crédito Unido;—de Chile;—de Edwards;—de D. Matte;—Hipotecario;—de Llanquihue;—Mobiliario;—de Melipilla;—de Ñuble;—de Ossa y C.a;—Popular; de San Fernando;—de La Serena;—de Santiago;—de Tacna;—de Talca;—de la Unión.

II. Billetes inadmisibles.—Banco de la Alianza;—de Ahorros y Préstamos;—Constructor Hipotecario;—de Caupolicán;—de Escobar, Ossa y Ca.;—Consolidado de Chile;—de D. Matte y Ca. ($ 10);—de Montenegro;—del Pobre;—Popular Hipotecario; y los billetes fiscales de $ 100 que están incluídos en la numeración de las series A, B, C, números 988 á 11,488.

5.—Hemos recibido la siguiente carta:

"Existe en algunos extranjeros la costumbre de dar tres golpes, bajo la cubierta de una mesa ó bajo cualquier otro mueble, cuando se habla de la buena salud de alguna persona. ¿A qué nacionalidad pertenece esta costumbre? Creo será palabra por golpe, ¿cuáles son esas tres?"—Chileno, Santiago.

R.—Confesamos nuestra ignorancia. Si alguno de nuestros lectores conoce el origen y significado de la aludida **superstición extranjera,** agradeceremos nos comunique su opinión.

6.—**"Puede figurar como baile la cueca que baila el roto chileno, y de dónde viene la palabra "cueca"?**—Chepicana.

R.—Tiene la **cueca** tanto derecho de figurar entre los bailes como el vals, la mazurka, etc. La "cueca" no aparece en el Diccionario sino con el nombre de **zamacueca.** Allí se la define: "danza grotesca que se usa en Chile y en el Perú... etc." Pero, como lo hace notar el señor vicario general y académico de la Real Academia Española, don Manuel A. Román, "lo que es en Chile, podemos asegurar que la **cueca no sólo no tiene nada de grotesco, sino que es harto graciosa y elegante...**" (Diccionario de Chilenismos. Tomo I. p. 461). Es un hecho, además, que **la bailan todos en Chile** "desde la última persona del pueblo hasta las damas y caballeros de la más alta aristocracia". El origen de la palabra se ignora. Es abreviación de la palabra **zamacueca.** Esta, probablemente, significó al principio: **cueca de zambos.**

7.—**"Cuál de los siguientes dos idiomas es más rico en palabras: el alemán ó el español?"**—Un holandés muy porfiado, Oficina "Rica Aventura".

R.—El más rico de los dos es el alemán, sin duda alguna: primero, por el mayor número de radicales que posee ese idioma y, después, por la facilidad con que, mediante prefijos y afijos, forma innumerables palabras, substantivos, adjetivos, verbos y adverbios, con uno, dos ó más radicales. Compárese, por ejemplo, el verbo alemán **gehen** con el verbo correspondiente español y véase cual de los radicales es más fecundo en formas verbales. Lo mismo debe decirse si se compara al alemán con los idiomas de origen latino, sin exceptuar al italiano, el cual, siendo el más rico de los latinos, es, sin embargo, pobre comparado con el alemán.

8.—**"Agradecería á usted se sirviera darme el significado de la palabra "altruismo"**—José Quezada, Valparaíso.

R.—En el ya citado diccionario del señor don Manuel A. Román leemos: **"Altruismo:** Amor hacia los demás. Así como se admitió **filantropía,** demos á los discípulos de Augusto Comte el inocente gusto de admitirles su altruismo" (p. 47). Augusto Comte inventó esta palabra para expresar todo lo contrario del **egoismo** y parece muy lógica y hasta necesaria. Pero algunos la usan sin necesidad alguna y sólo por no decir "caridad", "amor al prógimo"; en una palabra, por no hablar cristiano". Es pura afectación. (En la pregunta venía otra palabra que no hemos podido descifrar. Sírvase el señor J. Q. repetirla... legiblemente).

Número **213.**—BIGOTE, VELLO Y CABELLO.—1. **"Tenga la bondad de darme un remedio para hacer desaparecer los pelos de dos lunares que tengo en la cara. Muchos me he hecho, pero me vuelven de nuevo y más; ya no sé qué hacer, espero que usted se sirva indicarme uno eficaz, favor que le agradeceré muchísimo".**—Amalia, Villa Alemana.

R.—Los únicos tratamientos verdaderamente eficaces son el empleo de la electricidad y el del radio. Puede emplearse como paliativo el sistema de "blanquear" esos pelos ó vellos, haciéndolos menos visibles; para lo cual puede usarse el peróxido de hidrógeno (agua oxigenada). Utiles son igualmente el nitrato de plata y bromuro de cobre combinados. Esta combinación se hace del modo siguiente: con una solución de nitrato al 5 por ciento, se humedece los pelos, dejándolos secarse á la luz del sol. (Cuidado con que caiga nitrato sobre la piel, pues quedaría manchada). En seguida se aplica del mismo modo con un pincelito el bromuro de cobre, el cual blanquea el pelo. Repitiendo esta operación algunas veces, se puede obtener el efecto deseado. (El bromuro de cobre se hace por doble descomposición, con bromuro de potasa y sulfato de cobre. Cualquier boticario puede prepararlo).

2.—**"Le agradecería me diera un remedio para ponerme el vello del bigote color blanco, ya que me he echado tantos remedios para hacerlo desaparecer y ha sido inútil".**—E. V., Quillpué.

R.—Sírvase leer la respuesta número 1 inmediatamente anterior á ésta. Sólo que, si

usted ensaya el tratamiento con nitrato, será menester poner cuidado para no mancharse los labios. En caso de que cayera allí alguna gota de solución de nitrato, sería preciso **lavar inmediatamente** la parte manchada. El bromuro de cobre serviría para ello, y en seguida un lavado con hiposulfito de soda al 250 por 1,000. Procure usted, con preferencia, que se le aplique el tratamiento eléctrico. Todo lo demás es simple paliativo y á veces equivale á un parche en pierna de palo.

3.—A: **"Sírvase indicarme una medicina que sea la más eficaz para que me salga bigote".**—Un lampiño, Temuco.

B: **"Desearía saber qué clase de pomada ó otra clase de medicina hay para que salga bigote en una cicatriz que tengo en el labio superior que es muy defectuoso.**—Un joven de Linares.

R.—Friccionar el bigote (y barba) durante un cuarto de hora con el aceite siguiente:

Aceite de almendras dulces ...	20	gramos
Espíritu de romero	30	"
Aceite de nuez moscada	1	"

Mezclar agitando. Al día siguiente de emplear el aceite, se jabona la parte aceitada y en seguida se afeita cuidadosamente el vello nacido allí. Durante el día, si se puede, bueno será aplicar hielo durante cinco minutos al labio superior y á la barba. Esto hará que la sangre afluyendo á esa parte apresure el crecimiento del vello. En seguida se humedecerá con el aceite ya indicado.

4.—**"¿Conoce algún remedio para que crezcan las pestañas?"**—Capirucita roja, Santiago.

R.—Para pestañas y cejas, el mejor tónico y vigorizador para el crecimiento es simplemente el aceite de olivos. Caliente usted un poco de aceite y aplique con una brochita ó un pincelito. Fuera del vigor, da un brillo muy bonito y es sin peligro.

5.—**"¿Qué remedio hay como el mejor para evitar la florescencia del pelo, sobre todo del bigote?"**—J. J. Cabezón, Salamanca.

R.—Hacer chamuscar por un peluquero hábil las puntas florecidas. En seguida aplicar aceite de almendras al bigote (ó pelo) haciendo penetrar el aceite hasta el cútis; por fin, emplear la loción siguiente durante diez días consecutivos:

Muriato de amoniaco, 0.65 gramos; glicerina, 28 centímetros cúbicos; agua de rosas, 140 centímetros cúbicos.

Aplicar á la raíz del pelo ó bigote. Al cabo de diez días, un buen shampoo.

6.—Suplicamos á nuestros lectores se sirvan tomar nota de las dos recetas siguientes para **el lavado de la cabeza.** Con ellas hasta y sobra para que no tengamos que agregar nada en adelante y para vernos libres de la obligación de repetir cada semana la misma cosa.

I. **Agua de quinina:**

Cáscara de quinina amarilla ...	30	gramos
Cochinilla	2	"
Carbonato de potasa	2	"
Alcohol á 90 grados	80	"
Agua	500	"

Esencia odorante (la que se prefiera) algunas gotas.

Con la quinina y el agua se hace un cocimiento; una vez frío el líquido, se agrega la cochinilla y el carbonato de potasa; se filtra y se añade el alcohol en el cual, previamente, se habrá puesto á disolver la esencia ó perfume preferido por el consumidor.

II. **Shampooing americano:**

Ron	500	gramos
Alcohol	75	"
Agua	75	"
Tintura de cantáridas	5	"
Carbonato de amoniaco	3	"
Carbonato de potasa	3	"

Mezclar los líquidos; disolver en aquella mezcla los carbonatos y filtrar. Después de extender ese líquido sobre el cuero cabelludo y de dejarlo en contacto con éste por algunos minutos, lavarse la cabeza con agua tibia.

Número **214.**—TEMBLORES.—**"Hemos notado varias personas que inmediatamente después del fuerte temblor de antes de ayer en la mañana nos vino un fuerte dolor á la vista, algo que ninguna otra vez había pasado á nadie. No creemos que sea la salida rápida al fresco de la mañana, porque anteriormente no había sucedido á nadie. ¿Cree usted que esto se atribuya á efectos atmosféricos?"**—Fiammarión, Pichidegua, II-I-1910.

R.—Para resolver esta duda, sería preciso saber de qué naturaleza é intensidad fué el "dolor á la vista" de que se trata. Nos parece, sin embargo, que aquello no pudo ser sino efecto de la salida rápida al fresco de la mañana.

2.—**"Es cierto que cuando no hay un soplo de aire en la atmósfera y que no se oye ruido ó movimiento alguno en la naturaleza, hay peligro de que ocurra un temblor ó un terremoto?"**—Miedosa, Santiago.

R.—Esta creencia proviene de que, efectivamente, algunos temblores han coincidido con semejantes calmas atmosféricas absolutas. Pero no hay entre éstas y aquellos relación de causa á efecto. En realidad, nadie sabe á punto fijo la causa de los temblores, ni qué relaciones tenga la producción de éstos con el estado de la atmósfera. Hay que conformarse por ahora con una ignorancia casi absoluta.

Número **215.**—RECETAS CASERAS.—1. **"Querría conocer una manera de fabricar hielo en casa, económica y fácilmente. Sírvase indicarme una, y si se puede hacerlo con el nitrato de amoniaco y en qué condiciones".**—A. S., Calera.

R.—Poseyendo el aparato necesario para fabricar hielo, se puede acudir á las mezclas químicas siguientes: 1. mezcla por partes iguales de agua y nitrato de amoniaco; es la mezcla más económica.— 2. Clorhidrato de amoniaco, 5 partes y nitrato de potasa, 5.—3. Sulfato de soda, 8 partes y agua, 16.—Puede también servir una mezcla de sulfato de soda, 8 partes y ácido clorhídrico, 5 partes.—Cuidado con el ácido, cuyo manejo por personas inexpertas puede ser peligroso.

2.—**"Sírvase decirme cómo podría hacer un polígrafo y cuánto me costaría, es decir, el precio y modo de hacer y receta de un polígrafo".**

R.—Se necesita la mezcla siguiente:

Gelatina	100	gramos
Glicerina	400	"
Agua	200	"

Se hace derretir la gelatina en el agua, añadiendo en seguida la glicerina y agitando la mezcla hasta que empieza á espesarse. Se la echa en seguida sobre un plato de lata de tamaño proporcionado, procurando esté colocado sobre una mesa bien horizontal y se deja enfriar. Suponiendo que conoce usted el modo de usar el polígrafo, sólo le indicaremos cómo se hace la tinta:

Agua	30	gramos
Anilina morada ó roja	10	"

El precio sería muy bajo y la mezcla, bien cuidada, puede servir muchas veces.

TE DEMONIO

JABON FLOTANTE **FAIRY**

SIN RIVAL



Unico agente para Chile: E. DAVIS. San Antonio 439

¿LA MEJOR CERVEZA?
PILSENER EBNER

SE VENDEN
8 LAMPARAS
DE ARCO

Dirijirse donde
BOZA Y RIVANO
San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELI

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías

CREMA DEL HAREM



Conserva al Rostro la

Frescura de la Juventud



El VINO NOURRY

es el Tónico
y el Depurativo más enérgico.

Es soberano contra:

LINFATISMO (Glándulas y Usagre de los Niños)

ANEMIA (Debilidad, Colores pálidos, Dificultad del desarrollo en las jóvenes).

ENFERMEDADES DEL PECHO

De un sabor agradable, el *VINO NOURRY reemplaza ventajosamente al Aceite de Hígado de Bacalao.*

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.
EXIGIR el VERDADERO **VINO NOURRY.**

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte
PARIS



Exíjase

la

Firma

ANEMIA ✦ RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de **Hémoglobine Deschiens**

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre **CURA SIEMPRE.** Es muy superior á la carne cruda, á los herruginosos, etc Da salud, fuerza. — *PARIS.*

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Dres **JORET y HOMOLLE**
Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
Fre SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES DEL PECHO** las **TOSES RECIENTES y ANTIGUAS** las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

GIMNASIA ANTI-HIGIENICA



—Tío Pedro, se me figura que tú no sabes hacer gimnasia; yo te voy á enseñar.
—Vaya que lo sé; vas á ver, renaco.



Sobrino.—Bueno; entonces déjame dirigirte. Sigue mis voces de mando. ¡Uno!...



..Dos!...



¡Tres!...

UNA SORPRESA DESAGRADABLE



El mono al hipopótamo.—Esa cadena de reloj me gusta, maese. ¿Qué hora es?... si no, cuente usted con que le destapo los sesos.



Hipopótamo.—Te gusta la cadena. ¡Llévatela!

EL REY DE PORTUGAL EN ESPAÑA.—LA CACERIA REGIA EN LA CASA DE CAMPO









I. Los reyes don Manuel y don Alfonso.—II. El rey de España presenciando cómo se consigue una película cinematográfica.—III. Guardas ordenando las piezas muertas en la cacería.—IV. Los monarcas y personajes de la comitiva contemplando las piezas cobradas.



Noticias del Perú

Callao 20.—Ayer más de diez mil personas agrupáronse frente al Consulado Chileno dando vivas y aplausos estruendosos. Considérase esta manifestación un gran paso hacia el acercamiento de las dos naciones y un justo desagravio del lamentado incidente del escudo.

Callao 21.—Tremendo chasco. La manifestación de anteayer no acerca ni un milímetro á Chile y el Perú. Los aplausos y los vivas eran dirijidos al escudo del consulado, no por ser las armas de Chile sino por ser la marca del esquisito Aceite Escudo Chileno.

APUNTES CIENTIFICOS POR HEATH ROBINSON

Le cómo se observa al cometa Halley en el observatorio de Greenwich



Nótese la original ocupación de los sabios aferrados á la punta del telescopio; obsérvese la serie de anteojos y lentes que colocan en dirección á la visual para obtener la aproximación del cometa; obsérvese, además, las expresiones fisonómicas de los concurrentes al original mecanismo que sirve al telescopio para su funcionamiento, los detalles de ese mecanismo, la botella de agua de Seltz y otros adminículos por ahí esparcidos y, por último, los esfuerzos que hace por ahí uno en el fondo del grabado por subir al observatorio valiéndose de un grueso cable con que ha cogido la punta del pañuelo salido de los faldones de la levita de un concurrente.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estòmago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándole los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestiòn y tonifica.** — **CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estòmago, los vòmitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiòn y úlcera del estòmago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estòmago é intestinos, la digestiòn se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pide.

ATKINSON'S EAU DE COLOGNE

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

ABSOLUTAMENTE LA MEJOR

Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"

Accidentes de la EDAD CRITICA

TRATAMIENTO RADICAL por el

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

Envío gratuito del Folleto explicativo escribiendo :

PRODUCTOS NYRDAHL, 20, Rue de La Rochefoucauld, PARIS



SE OBTIENE UN

HERMOSO PECHO

por medio de las **" PILULES ORIENTALES "** las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una gracioso lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, **5, Passage Verdeau, Paris.**

En Santiago, MAX MENGIN Y Cª.—En Valparaiso, DAUBE Y Cª.

Cada frasco debe tener el sello francés del *" Union des Fabricants "*.

HOUBIGANT

Perfumista de S. M. la Reina de Inglaterra y de la Corte de Rusia

en PARIS

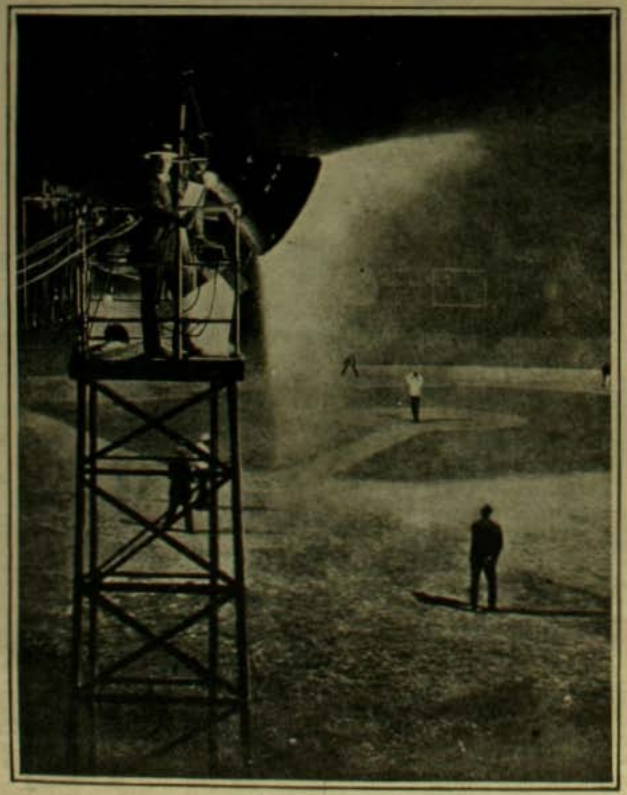
LOS PERFUMES DE HOUBIGANT

Le Parfum Idéal.	Violetta Houbigant.	Genêt Royal.
Fougère Royale.	Royal Cyclamen.	Venitia.
Royal Houbigant.	La Giroflée.	Royal Bouvardia.
Mes Delices.	Edenflora.	L'Œillet du Roy.
Cœur de Jeannette.	Royal Bégonia.	La Rose France.
Le Parfum Impérial.		Peau d'Espagne.

QUINTA ESENCIA

Bouton d'Or. — Marie-Antoinette. — Marie-Thérèse. — Frangipane. — Suave. Trianon. — Près Fleuris. — Maréchale. — Marjolaine. — Quatre Fleurs. — Cypris

JUGANDO BASE-BALL, CON LUZ ARTIFICIAL EN CINCINNATI

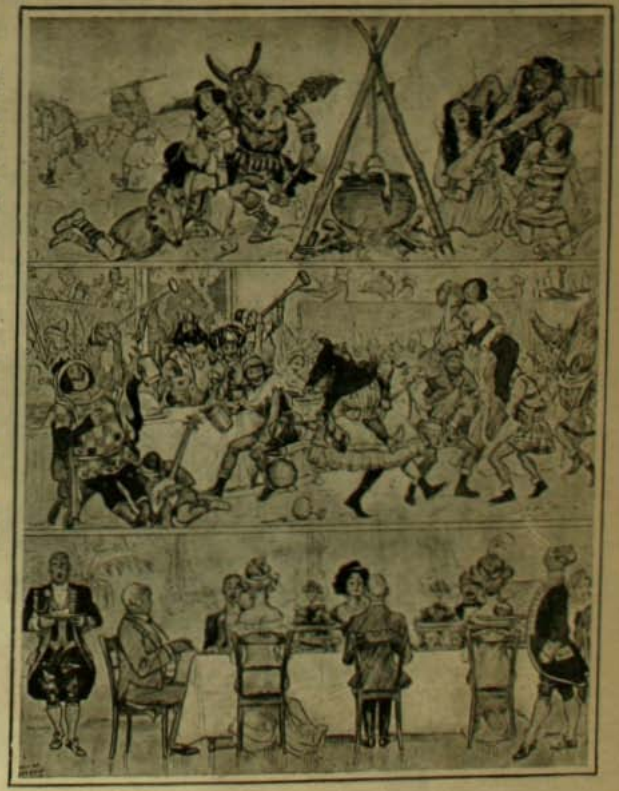


LA afición de los yankees al sport llega á límites ya extremos. Ultimamente se jugó en Cincinnati una partida de base-ball durante la noche y, para el efecto, alumbraron el campo con proyectores poderosísimos que le daban luz enteramente igual en su fuerza á la del día. El gasto de luz subió á £ 2,000. Los proyectores estaban estacionados de trecho en trecho sobre altas pilastras.

Nuestro grabado nos muestra uno de esos focos y sirve para darnos una vaga idea de aquella partida de base-ball.

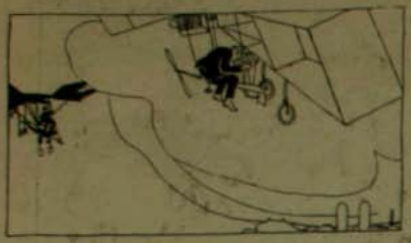
*

LOS BANQUETES DE AÑO NUEVO AL TRAVES DE LAS EDADES



I. Epoca primitiva.—II. Epoca medioeval.—III. Epoca moderna.

RECURSOS NUEVOS



Deudor.—Volando se ha dicho; aquí detrás de esta nube aprovecho para esconderme de un sastre que viene por ahí cerca.

* *

UNA CONFERENCISTA DE FUSTE



Mlle. Cecilia Sorel, artista conferencista, llama hoy día justamente la atención de los parisienses con sus disertaciones dadas todos los Viernes, en el Teatro del Renacimiento, sobre la psicología de la "parisiense que viaja".

Sobre la base de unas apuntaciones habilísimas preparadas por M. Jules Claretie, la conferencista cuenta las impresiones de una parisiense que viaja, sus hábitos, sus sorpresas, alegrías y desconciertos ante los paisajes, las escenas y los hombres desconocidos y nuevos; y no sólo cuenta esas impresiones sino que, con la sutileza propia de la artista de París, agrega observaciones picantes de un fin sicológico que le han servido de elemento y de base para su conferencia.

En cuanto á su "pose", al modo de expedirse de Mlle. Sorel, se cuentan maravillas. Á la belleza del lenguaje, á la delicadeza del pensamiento agrega toda la gracia de su beldad y todo el encanto que sabe denoctar la artista. Se dice que las conferencias dadas por hombres han pasado con esto ya á segundo orden. M. Claretie ha dado una vida nueva y de gran éxito.

*

ECOS DEL PROCESO STEINHEIL

Después que el abogado general hubo desarrollado una hipótesis manifiestamente personal é impremeditada, habló el defensor de Mme. Steinheil, y en un elocuente alegato rebatió la requisitoria del acusador. "No se puede condenar á nadie sobre la base de un sistema, sólo se puede condenar sobre la base de pruebas irrecusables", tales fueron las palabras de M. A. Aubin. Una salva de aplausos, en homenaje de la reo, acogió el final del discurso del defensor. Fué esto el veredicto del público, veredicto que siguió la Corte. Mme. Steinheil profundamente impresionada ante esto, cayó en la



actitud consciente ó no que se ve en nuestro grabado, en brazos de los guardias, en actitud de Mater Dolorosa ó de una Magdalena de Van Dyck.

"CONTINENTAL"



Escritura realmente visible ✱ 90 Signos ✱ Tecla de retroceso ✱ Tabulador Cecimal de última invención, perfectísimo ✱ Mecanismo suave y silencioso ✱ Facilidad para sacar á la vez 10 copias y también para aprovechar el Mimeógrafo ✱

Solidez a toda prueba

Papeles especiales para Máquina
Papel Carbónico de primera clase

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375 - VALPARAISO - Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

LA FONOLA y EL FONOLA-PIANO superan por mil detalles á todos los aparatos similares.
PIANOS: Depósito realmente mas grande en Sud-América.

Ecos del proceso Steinheil. Después de la absolución



M. y Mme. Branger, Mme. Steinheil y M. Steinhardt en camino hacia Vesinet. Un momento de descanso cerca de Chatou. 14 de Noviembre, día que siguió inmediatamente á la libertad de la reo.

REY EN BUSCA DE NOVIA



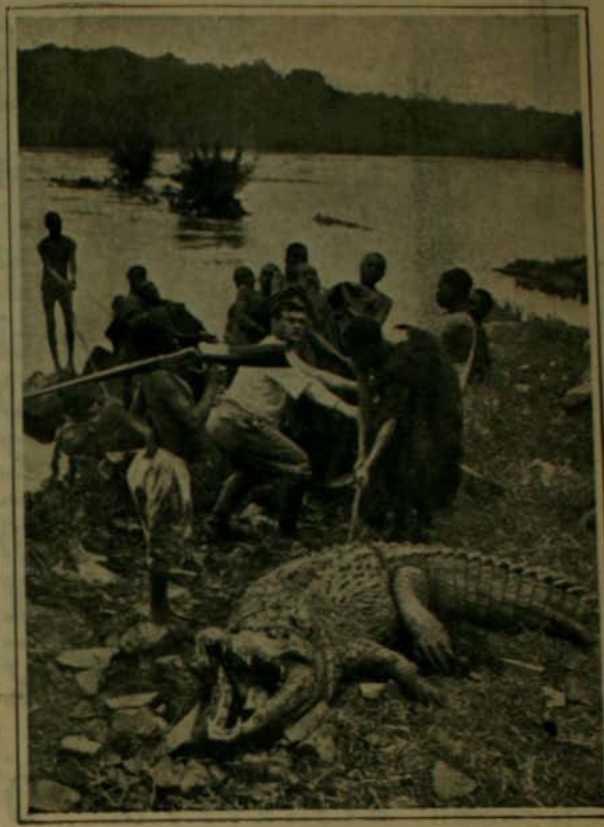
LA figura del rey Manuel está hoy de alta actualidad con motivo de su gira por las cortes europeas, gira á la que atribuyen móviles relacionados con el alto y transcendental problema de buscar reina para el Portugal.

Nuestro grabado nos representa al rey Manuel y á su madre, la habilísima y bondadosa reina Amelia en un momento de intimidad.

*

Cocodrilo sorprendido durante el sueño en las orillas del Nilo y que fué muerto por medio de varios balazos de rifle Winchester disparados en la cabeza.

ESCENAS DEL AFRICA CENTRAL



GORDO O FLACO A GUSTO DEL CONSUMIDOR

De cómo se lleva á efecto la caracterización de los personajes de escena.



Hacia don Quijote: 1. primera evolución; 2. segunda id.; 3. tercera id.; 4. cuarta id.; 5. Don Quijote, caracterización completa; Hacia Falstaff: 6. caracterización completa; 7. primera evolución; 8. segunda id.; 9. tercera id.; 10. cuarta id.

Mr. Cavendish Morton, fotógrafo reputadísimo, acaba de publicar un interesante libro con numerosas ilustraciones acerca del modo cómo se verifican en el teatro las caracterizaciones de los personajes, y de las diversas etapas y evoluciones por medio de las cuales se llega á la completa y perfecta caracterización.

JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cia
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS



VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA



V. RIGAUD
PARIS

En *Santiago de Chile* : LUIS MOUTIER y Cia
Calle Ahumada, 243.

El JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas*.
En todas Farmacias
SALUD DE LAS SEÑORAS

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.
Exigir el Nombre.
En todas Farmacias



VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo
PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL TOCADOR
Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las vias uterinas*.
PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.



SALUD
Y
PRANA
SPARKLETS

Ofreciendo á sus amigos una bebida preparada por medio del **Sifon "Prana" Sparklet**

les sorprende por la sencillez, limpieza y comodidad con que produce una fuente continua de **SODA,** equivalente á las mas renombradas aguas de mesa importadas.

De venta en todas partes El librito "Higiene y Comodidad" lo remiten gratis los Agentes Generales: **DAUBE Y CIA**

Los Corsees de

LA COLMENA

Producen y conservan la figura Correcta y Elegante que exije la Ultima Moda



Siendo un problema la **Elección de Corsé**, lo mejor es dirigirse, para obtener uno de la **última forma**, á una casa de **primer orden** de **reconocida seriedad**. Siendo nuestra clientela lo más **distinguido** de la sociedad, excusamos recomendar nuestra casa.

Precios, en cualquiera de las dos formas:

Corsé género muy buena clase, liso y labrado ..... **$ 30.00**



Corsé batista, lisa ó labrada ..... **" 40.00**

Corsé hilo y seda, muy rica clase, dibujo formando **colmenas** ..... **" 40.00**

Corsé género fantasía **calado**, especial para verano, muy durable... **" 50.00**

Corsé género fantasía hilo y seda (extra) ..... **" 60.00**

Corsé raso de seda (extra) ..... **" 80.00**

En todos los géneros hay BLANCO, ROSA, CELESTE y LILA.

PEDIDOS.—Todo puede devolverse y ser cambiado cuantas veces se desee hasta encontrar el que agrade.

EL VALOR del pedido debe venir acompañado de su importe, incluso además **$ 1.50** para gastos de encomienda: jiro postal ó letra contra algún Banco de Santiago.

ES CONVENIENTE, para la mejor selección de corsé, se nos indique si la interesada es alta ó baja.

DIRECCION: **J. SORDO. "La Colmena", Huérfanos 1,024**

París	**Santiago**	**Valparaíso**
Rue Laffayette	Huérfanos 1,024 casi frente á Pra	Condell 33

MODAS

VARIAS lectoras de "Zig-Zag" me han pedido que les hable y les dé algunos figurines para señoras que están de luto. Voy á complacerlas. En Chile se prolongan demasiado los lutos y, como algunas familias son tan largas, resulta que las niñas jóvenes pasan toda su juventud de luto por los primos, tíos y demás parentela, por quienes el **qué dirán** las obliga á llevarlo en el traje y nó en el corazón.

Los lutos deben ser cortos y bien llevados. Me preguntais vosotras ¿cuál es la manera actual de llevar los lutos?

El más severo y riguroso de todos es el de la viuda. Ella, durante un año entero, sólo usará crespón y velo; otro año, lana opaca. Después podrá llevar medio luto, transición indispensable, y que, á nuestro parecer, debe prolongarse por el mayor tiempo posible. Si no fuera mucho pedir, creo que una viuda de buen gusto debe adoptar para siempre estos **colores que son tan bonitos y distinguidos.**

El luto por un niño, un yerno, una nuera, se debe llevar tres meses de riguroso crespón, tres meses de lana mate sin crespón y



I II III

tres meses de medio luto. Se considera que el luto de abuelos, hermanos, cuñados es lo mismo que el anterior, es decir, tres meses de crespón, tres meses de lana opaca y tres de medio luto.

Y, finalmente, por tíos y primos, seis semanas de lana negra y seis semanas de medio luto. Estas son, pues, las reglas fijadas por la etiqueta. Pero, como todas las reglas humanas, ésta también sufre modificaciones. Las tendencias modernas nos llevan poco á poco á reducir los lutos.

El luto es ahora más breve, y también menos ostensible. En los grandes duelos, por ejemplo, á la viuda, que es el más estricto, no se le obliga á llevar el velo caído sobre la cara como era la obligación antes.

En las primeras semanas se lleva un velo (de seda) en lugar de sombrero; después de este tiempo se adopta la toca clásica ó la capota, si la primera no le favorece. Esta toca ó capota va cubierta enteramente de crespón, el que cae por detrás en larga cola hasta más abajo de la cintura. Se adornan los vestidos con mucho menos crespón que antes, á pesar de ser éste un adorno indispensable en caso de luto riguroso. He visto trajes enteros hechos de crespón inglés. Esto me parece muy elegante y mucho más bonito que usado como adorno, que tan rara vez hace buen efecto colocado en sesgos ó vivos: en cambio, una túnica de crespón, por ejemplo, ó un vestido drapeado, es de un efecto maravilloso, pues el crespón inglés, suelto, es un género que viste muy bien y hace muy bonita silueta. En los primeros meses, el crespón no debe ser bordado; esto no se acepta sino en el segundo período del luto. El bordado aclarará discretamente la severidad del crespón liso.



I II III

Después vienen los géneros de lana opacos: cachemiras, espumillas de China. Se está con estas telas siempre de negro; por supuesto, pero se vuelve á adoptar el traje práctico, que permite ir y venir sin temor de ajar el costoso traje de crespón. El traje sastre es en toda clase de lutos permitido: las lanas peludas, las sargas gruesas, son las telas que se emplean para estas ocasiones. Si se quiere se le puede poner crespón en las vueltas y en los puños de la chaqueta. Se completará esta toilette con el clásico sombrero negro, con un gran velo caído á la espalda, con lo que se tendrá un luto muy correcto y también práctico que permita ir así á todas partes, aún en tiempo lluvioso, sin temor de que nada se eche á perder de lo que se lleva encima.

Para recibir en su casa, una bata de crespón es la tela más conveniente.

Para lutos menos severos, se llevan inmediatamente los trajes del segundo período del gran luto, es decir, el crespón bordado, los géneros de lana opacos y más tarde la seda y el raso que conducen al medio luto. En fin, toda la escala interminable de géneros negros que existen antes de llegar á los de color.

Los accesorios de los trajes de luto deben ser negros también y todos opacos durante el primer tiempo. Los saquitos de mano, los porta-monedas, las carteras para tarjetas, quitasoles ,etc., tienen que ser completamente opacos.

Como guantes, el de gamuza es el más correcto durante la primera etapa; después viene el de cabritilla. Las enaguas de raso y tafetán negro se llevan con los trajes crespón. Con el traje de diario y para tratar se usa la enagua de cachemira ó cualquier otro género de lana, que tiene la ventaja de ser mucho más durable que las de seda.

Los niños también llevan luto. Si son grandecitos, se les pone trajes de lana negra sencillos con cuellos blancos, y á las guaguas sencillamente de blanco con cintas negras ó blanco con negro.

A pesar de que la pérdida de un niño es de aquellas que más aflijen el corazón de una madre, es tal vez por el que menos luto se lleva. Por una guagua, por ejemplo, de tres ó cuatro meses, una madre no necesita ponerse crespón: un velo de granadina de seda sobre un sombrero negro redondo es suficiente. Si la señora es joven, un traje sastre negro para la calle y un vestido de espumilla negra bordado mate, con su cadena y saco de brillo negro, es la toilette completa de la que siempre gusta ser elegante.

Como luto ligero se puede llevar en verano en piqué y el género de hilo blanco con todos los accesorios negros, como ser cinturón, zantoir, saquito, etc. Es inútil é inconveniente sofocarse de calor en las playas y en el campo bajo el pretesto de que se está de luto.

Como ustedes comprenderán, señoras mías, todas las prescripciones que hemos hecho no tienen fijeza impecable.

Renan dice:—"¡Sé bella!... y haz siempre lo que te inspire tu corazón!" Un corazón verdaderamente triste sabrá discernir mejor que ninguna clave del mundo lo que le convenga escoger para su luto.

Nada de extravagante ni de muy última moda le gustará á la que llora desconsolada á su marido ó á su hijo.

Descripción de los grabados

Número I.—Traje de paño negro. Falda corta con un sesgo ancho de crespón, cinturón de lo mismo con botones grandes iguales. Chaqueta con adorno de alforzas atravesadas, hechas en el mismo género, cuello y botamangas de crespón.

Número II.—Traje de Nomespun negro adornado con huinchas gruesas de seda negra y botones de pasamanería. Un bonito canesú de tul ricamente bordado de trencilla y seda negra adornan la chaqueta. Cintura de seda opaca. Pieles de zorro negro.

Número III.—Traje de mañana de sarga negra, adornado con huinchas, bordado con trencilla y con muchos botones de pasamanería. Blusa larga rusa con cinturón cubierto de crespón. Falda plegada con un ancho tablón al frente.

Contestación á las preguntas

Es muy difícil cortar bien un traje de montar, y creo que sólo un sastre especial podría hacerlo con corrección; pero á una niña joven que lo quiere para el campo, le aconsejaría lo cortara como cualquier falda de poco ruedo y completamente lisa de arriba y abotonada al frente. Como chaqueta, blusa camisero blanca con corbata de hombre y cuello tieso. Es lo más práctico.

TEKA

"EL MURO", NOTABLE ESCULTURA DE MOREAU-VAUTHIER



Existe en el cementerio del Père Lachaise, en París, un muro, llamado vulgarmente con el nombre de "Muro de los Comunistas", que es objeto de peregrinaciones múltiples de parte de los socialistas para honrar la memoria de los que cayeron en los terribles días de 1871. Junto á este muro fueron fusilados en esa época numerosas personas. Pues bien, este muro con todo el simbolismo que se le atribuye ha sido objeto de la escultura de Moreau Vauthier que aquí reproducimos. El hábil artista ha esculpido en ese muro innumerables figuras, muchas de las cuales corresponden á personajes que realmente allí cayeron, que simbolizan el espíritu de los fusilados vagabundo y esculpido si se quiere sobre las piedras de ese muro. Hay allí gestos y expresiones fisonómicas de gran valor.



EMPRESA ZIG-ZAG

PRIMER PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE TALCA (CHILE), 1905. — GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE QUITO (ECUADOR), 1909

PRECIOS DE SUSCRIPCION DE LAS REVISTAS EDITADAS POR ESTA EMPRESA:

	POR UN AÑO	POR SEIS MESES
ZIG-ZAG, semanal.....	$ 22.50	$ 11.50
SELECTA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
FAMILIA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
CORRE-VUELA, semanal.....	„ 9.00	„ 5.00
EL PENECA, semanal.....	„ 4.50	„ 2.50
LAS CINCO REVISTAS.....	„ 52.50	„ 27.00

Suscripciones combinadas En toda suscripción combinada con Zig-Zag se hará un descuento del 10 por ciento sobre el importe de dicha suscripción conforme á la tarifa, quedando excluido del descuento el valor correspondiente á Zig-Zag

NOTA: Las suscripciones al extranjero tendrán el siguiente recargo, para f[illegible]nco, por un año;

ZIC-ZAG.....	$ 8.00	CORRE-VUELA.....	$ 3.00
SELECTA, FAMILIA c/u	„ 2.00	EL PENECA.....	„ 1.50

Por seis meses, la mitad de estos valores; y para las suscripciones en combinación, se sumarán los recargos en la proporción correspondiente.

LA MAYOR CIRCULACION.—De todas las revistas nacionales, las editadas hasta hoy por esta Empresa, cada una en su género, han alcanzado la mayor circulación dentro y fuera del país.

"FAMILIA"

Revista de Modas, unica en Chile, editada por la Empresa Zig-Zag

Aparecera el tercer domingo de cada mes, a partir del

16 DE ENERO DE 1910

Será una publicación dedicada exclusivamente al hogar y á la familia, con todo su material de lectura é informaciones perfectamente ilustrado y de selección escogida para el bello sexo.

La sección Modas estará á cargo de colaboradores de bien cimentada reputación, que imprimirán toda autoridad á sus crónicas exhibiendo las últimas creaciones del mundo elegante.

Tendrá variadísimas é interesantes secciones sobre el Manejo de una casa, Cocina, Vida Práctica, Economía Doméstica, Higiene, Pasatiempos, Lectura amena, etc., etc., y en páginas permanentes de FOLLETIN ilustrado se insertarán las más hermosas novelas de autores modernos, cuya moralidad y bellezas literarias correspondan al gusto más delicado y exigente. La Empresa editora no ahorrará ningun sacrificio para hacer de esta nueva revista un álbum de utilidad constante y de grata recreación, que á la vez sea el más fiel compañero de nuestras damas en los afanes de la vida diaria.

Ecos del proceso Steinheil

Después de la absolución



Mme. Steinheil y M. Maurice Branger en el automóvil que la condujo á Vesinet el 14 de Noviembre último después de la absolución.



Este Colirio es prodigioso para curar todas las enfermedades de la vista. LÁVENSE LOS OJOS DE 3 A 4 VECES AL DIA. — Precio del frasco $ 2.50; Agréguese para encomienda $ 1.00; Precio por docena $25.00.—En venta: DAUBE Y CIA. y en todas las principales Droguerías. Unico agente en Chile: VICTOR ROSTAGNO, Valparaíso, calle Serrano número 26-28.



LÁMPARAS "TANTAL"



MI CUENTA DE LUZ ELÉCTRICA REDUCIDA Á LA MITAD!!



COCINA

Tomates rellenos.—Tomates, mantequilla, queso parmesano, miga de pan raspado, jamón, extracto de Liebig, dos charlotas picadas, una hoja de laurel, una rama de peregil y una de orégano. Se escogen tomates colorados chicos y lisos, se les abre tapa y se les quita la comida, se rellenan con el pino siguiente: se coloca la carne del tomate al fuego con la mantequilla, la chalota, el laurel bien picado, el orégano, sal y pimienta; se tendrá á fuego lento hasta que forme un purée, se pasa por el cedazo y la salsa se coloca al fuego. En seguida se le agrega la miga de pan, jamón picado, otra cucharada de mantequilla y 30 gramos de queso rallado; se le agrega el jugo de Liebig deshecho en un poco de caldo y una cucharada de café, de peregil picado. Se rellenan todos los tomates y se ponen al horno por 15 minutos en una fuente con una ó dos cucharadas de aceite.

Hachis de cordero.—Carne de cordero picado, 250 gramos; mantequilla, 100 id.; cebolla, 120 id.; harina, 10 id.; una taza de caldo, pan frito. Se calienta la mantequilla, se le agrega la cebolla picada muy fina y la carne también picada, se le espolvorea harina, sal, pimienta y media copa de vino blanco y el caldo y una cucharada de peregil picado. Se deja un rato al fuego y se sirve con crutones de pan frito en aceite.

Panqueque de yemas.—Se baten cinco onzas de azúcar flor con cinco onzas de mantequilla, se le agregan tres yemas y tres claras batidas como para merengue, se bate todo muy bien y á última hora se le agrega las cinco onzas de harina. Se coloca en un molde untado en mantequilla en el horno regular. Se saca cuando esté cocido y se le espolvorea azúcar.

Panqueque.—Se baten catorce huevos con una libra de azúcar flor y una libra de mantequilla sin sal; estando muy batida se le agrega los huevos que se han batido con el azúcar, se sigue batiendo por un rato largo y se le agrega una libra de harina incorporándola poco á poco. Se pone al horno en un molde untado de mantequilla.

Bizcochuelo de Reims.—Una libra de azúcar flor, media libra de harina, cuatro huevos, raspadura de limón. Se bate esto durante mucho rato, se untan con mantequilla moldecitos chicos, se pone ahí el batido y se meten al horno.

Bizcochuelo inglés.—Se necesitan doscientos gramos de azúcar flor, cien de harina, veinticinco de jengibre en polvo, dos de canela molida, un poco de sal. Se baten los huevos como para bizcochuelo con azúcar; una vez muy batidos, se les agrega el resto de los ingredientes poco á poco y se mezcla bien, se pone en molde al horno bien caliente.

Pan de avena.—Seis huevos se baten aparte la clara de la yema, media libra de mantequilla, una libra de harina de maiz y media libra de azúcar flor. Se bate la mantequilla con la harina y en seguida se le agrega el resto y se sigue batiendo. Se pone en un molde impregnado con mantequilla.

Pan de media hora.—Una libra de harina, una cucharadita de té de Baking Powder, un poco de sal, un poco de azúcar flor, un pedazo de mantequilla del tamaño de un huevo, una taza de leche fría y un huevo. Se mezcla la harina con el Baking Powder hasta uniria perfectamente, se le agrega el azúcar, sal y la mantequilla; se bate muy bien el huevo, se le agrega la leche fría, se une muy bien y se le incorpora á la harina. Estando bien unido, se cortan los panes y se ponen al horno.

Pan de leche.—Tres tazas de harina, un poquito de sal, una cucharada de mantequilla, una cucharadita chica de bicarbonato de soda, tres cucharaditas de crema y dos tazas de leche. Se une muy bien todo, se coloca en la tabla con bastante harina para poderlo usilerear; la masa se deja de un dedo de grueso. Se cortan los panes con un vaso y se ponen al horno.

Pan inglés.—Cuatro onzas de mantequilla, media libra de harina. Se bate la mantequilla con el azúcar hasta dejarla como espuma, se une media libra de harina con un poco de harina de maiz, se une la mantequilla por cucharadas, alternando con cucharadas de leche hasta completar dos tazas.

CONTESTACIONES

A la señora Rosa.—¿Cómo se hace la tortilla de jamón? Se quiebran seis huevos, se baten ligeramente, se les pone sal, pimienta y un poco de jamón cortado en cuadritos, fritos, se une ligeramente y se pone en la sartén con una cucharada de mantequilla. Se deja dorar y se dobla. La tortilla tiene que quedar jugosa.

A la señora Jenny, Concepción.—¿Cómo se preparan las papas á la palsana?—Se cuecen papas en leche con sal y pimienta y al servirlas se les pone cebolla frita en mantequilla.

A la señora Parker, Limache.—¿Cómo se hacen los bexgerets de manzana?—Se hace una pasta para freir con harina, agua, un huevo, una cucharada de aceite y un poco de aguardiente. Se cortan las manzanas en rodelas, después de peladas (se cortan delgadas, se pasan por el batido, se fríen. Una cucharada de cerveza hace levantar el batido y puede reemplazar el huevo y el aguardiente.

CATALINA

SEÑORES MEDICOS

CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes Inofensivas - Indoloras

MARK NORMALE - PARIS

No sabríamos demas insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por éstas substancias, asociadas, (Phénolphtaleine-Calyx Purpúrea) que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangria serosa, eliminadora de productos tóxicos de origen tesicular propiamente dicho y de origen gastro-intestinal — *Comunicación de M. Fiely á la sociedad de Biología de Paris-1907.*

GUDERIN

POR MAYOR:
Daube y Co.
Luis Meutier y Ce
dán en el Depósito
General: H. Gu-
vent, Bandera 548

Aumenta la cantidad de hemoglobina en un 65 por ciento

ARTICULOS
FOTOGRAFICOS



HANS FREY
VALPARAISO
Pídase Catálogo

CALDERERIA FRANCESA
de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo
nol, esq. Bandera
SANTIAGO
ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS

+ + +



ARTICULOS DE FOTOGRAFIA
DE
todas clases para Profesionales y Aficionados
LEON DURANDIN Prensa Matta número 30. —
Correo: Casilla 227. SANTIAGO

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS
CÁPSULAS DE VIAL
SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

HOTEL EUROPA
IQUIQUE
DE LA SUCESIÓN L. H. REDDING
Casilla 139 — **Calle Tarapacá 53** — Teléfono 3000
Unico que cuenta con todas las comodidades necesarias para el mejor servicio de los pasajeros.
Departamentos especiales para familias y vendedores viajeros.- Establecimiento de Baños
ATENCION ESMERADA.—Sus precios módicos y su servicio esmerado, hace que sea el elejido por el público.

PASATIEMPOS

GEROGLIFICOS

INGLATERRA

CAR

Julio DELL'ORTO P.

*

PEN NOTA NOTA

* *

SOLUCIONES AL N.o 256

Al geroglífico primero: Antero Flores.
Al segundo: Soldado.
Al tercero: Amar á Dios y á nuestros padres.
Al cuarto: Sastres de París.
Al salto de caballo: Conócete á tí mismo.
A la charada primera: Semíramis.
A la segunda: Calavera.
A la tercera: Carpeta.
A la cuarta: Sábana.
Al logogrifo: Bolívar.
Al geroglífico: Diadema

* *

GEROGLIFICOS

0

ALFEREZ
TENIENTE
CAPITAN

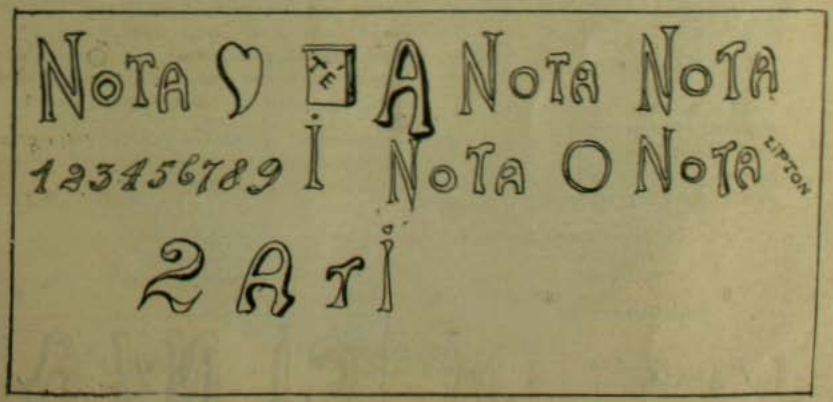
Manuel María MOURE

*

DILE NARANJA

Formar con estas letras un nombre de mujer.

GEROGLIFICO



PASATIEMPOS

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—Apellido
4 8 5 4 5 6 7—En las bibliotecas
1 7 3 6 2 8—Pájaro
1 5 3 4 2—En el teatro
1 7 6 2—Parte del cuerpo
7 8 2—Metal
6 2—Nota musical
4—Consonante
8 7—Negación
5 8 2—En las joyerías
6 2 8 5—Nombre femenino
4 2 8 4 5—En las pastelerías
1 7 3 4 5 8—Verbo
1 5 3 4 5 8 7—Objeto
1 2 3 4 5 8 6 7—Apellido

H. DE LA CERDA

•

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Animal
9 2 5 7 7 6 3 1 0—Nombre de varón
1 8 2 3 5 4 5 0—Nombre de varón
0 7 5 9 8 3 5 0—Nombre de varón
9 3 6 9 0 3 5 0—Nombre de varón
1 5 9 2 6 7—Nombre de varón
3 8 1 5 3 0—Nombre de varón
3 0 1 2 6 0—Nombre de varón
4 8 1 5 6 0—Nombre de varón
4 5 3 5 7 0—Nombre de varón
3 0 1 6 0—Nombre de varón
3 8 4 1—Nombre de varón
6 7 0 5—Nombre de varón

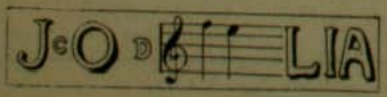
EMMITA TAVOY

CHARADISTICO

Primera, vocal.
segunda, consonante.
tercera, consonante.
cuarta, forma verbal.
quinta, corriente de agua.

JULIO DELL'ORTO P

GEROGLIFICO



CHARADA

Primera y segunda que hace atrayente á quien la posee.

Primera y tercera se siembra en los campos.

Tercera negación y el *todo* nombre de varón.

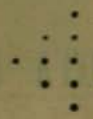
TATA

COLMO ALEMAN

—¿Cuál es el colmo de un niño?

—Ir con su padre y su madre por la calle de los Huérfanos.

ROMBO



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, una consonante; en la segunda, un planeta; en la tercera, un nombre femenino; en la cuarta, en los enojos; y en la quinta, una vocal.

H. DE LA CERDA

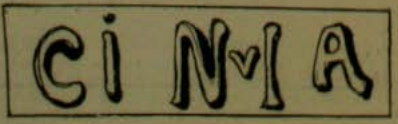
LABERINTO

Camino, cómica, comino, mico, á, Caín, mano, can, no, cena, cono, María, mío, coca, ni, ocio, mona, cima, coco, manco, comelinca, momia, cana, Mena, cinc, mana, caco, mamá, comí, me, como, cinco, cama, anca, nómina, cocina, cá, Naná, canana, macana.

Encontrar la palabra con la cual puedan formarse todas las presentes.

FELIPE B. GARCIA

GEROGLIFICO



ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL
ILUSTRADA Nº. 258



BELLEZA AMERICANA

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



El Principe Victor Napoleon

Ha concertado enlace con la princesa Clementina de Bélgica. Ahora, una vez conquistada la real novia, ¿pensará él en conquistar asimismo el imperio de sus abuelos?

Esto es mas difícil, y sólo podría conseguirlo un hombre lleno de fuerza y de salud que haya hecho uso del gran vigorizador del músculo y del espíritu, el famoso

PLORYFOMIATO COUTURIEUX

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 258

Editores propietarios, Empresa "Zig-Zag"

Año V *Santiago de Chile, 29 de Enero de 1910*



EL SECRETO —Cuadro de M. Vunich



FANTASIA PARISIENSE

ES curioso ver la ides que tienen de nosotros los países europeos Chile es para ellos una nación en plena barbarie. Los chilenos vistes el sencillísimo traje de nuestra madre Eva Elías, como aquellas indias primitivas que recibieron á Colón al pisar por primera vez la tierra americana, aman el oropel y los vidrios de colores... Sus adornos favoritos consisten en collares de bronce y pulseras en las piernas y en los brazos.

En esta página tenemos el agrado de publicar la carátula de una "chansonette" muy en boga en los teatros de Paris. Representa una chilena seducida por un francés y que adopta la moda parisién á su modo. La "chansonette" se burla de esta pequeña y bella salvaje y le desea vuelva á su primitivo traje, mucho más hermoso, más libre, más adecuado á su estado de alma...

Esta es la propaganda que hacen los extranjeros de nuestra querida tierra, cuando no nos insultan por llevar el traje de sus soldados.

UN SECRETO...

Oye un rato, linda Nena..
No te espante mi franqueza,
pero sé buena, sé buena
y completa tu belleza
¡oh! mi amiga, linda Nena...
Tú lo sabes... Soy poeta,
soy por eso caprichoso...
Calma un tanto tu alma inquieta
y escucha, que estoy dichoso
¡cosa rara en un poeta!
Yo que he sido un bardo triste
lleno de melancolía,
que á mi alma siempre reviste,
desde que te ví un buen día...
¡ya no me he sentido triste!

Oye, escúchame un secreto
para tí sola no más...
Pero yo temo que un reto,
linda Nena, me darás
porque te digo el secreto...
Más, no importa, linda Nena
Escucha... ¿Tienes amor?...
¿Aún está tu alma llena?
Pues, dame algo, por favor,
buena amiga, linda Nena...
Y si es que te causa enfado
mi pedido impertinente,
olvida lo que te he hablado,
olvídalo prontamente
para que acalles tu enfado...

VICTOR BARROS LYNCH



UNA AVENTURA EN MONTE CARLO

ERA mi vecino en el hotel "Hermitage" de Monte-Carlo un joven danés de fisonomía varonil y dulce á la vez, uno de esos arrogantes hijos de la alegre Copenhague con quienes tanto había simpatizado durante mi reciente estadía en esa ciudad.

Desde el momento en que le ví por primera vez, en una radiante noche de gala del Hotel, noté cierta preocupación que parecía velar su fisonomía con la melancolía con que las sordas brumas del mar suelen velar la claridad de la mañana.

Aquel hombre no amaba al parecer las mujeres, ni el lujo, ni la belleza, ni la música. En tanto que á su lado iban, venían, charlaban y reían las mujeres más lindas de Europa y Norte América él quedaba, inmutable, sumergido en su dolliente preocupación. Ni los acordes graciosos de los "tzinganes", ni aún el violín de Kubelick que tocó una vez en la opulenta sala del comedor, fueron capaces á turbar el azul profundo y sereno de su mirada de hombre del norte.

Interesábame en grado extremo este vecino silencioso á quien había visto asediado una noche por los ojos traidores de Carolina Otero, su vecina de mesa, sin que su robusta fisonomía rubia manifestara una sola inquietud de amor ó de entusiasmo.

¿Quién era? Una noche le seguí. Le seguí muchas veces y con él, á su lado, permanecí horas enteras, junto á las mesas ardientes de la ruleta del Casino. Era un jugador vicioso y desdichado. Arrojaba el oro á manos llenas sobre los números del cuadrante y quedaba en silencio, esperando el grito acerado y terrible del "croupier" que cantaba, frío, inalterable su definitiva ruina.

Más frío que esa voz eran el rodar de la ruleta, el inalterable y devorador juego de esa máquina de acero que con inaudita crueldad luchaba contra tantas máquinas hechas de carne, de pasiones y de nervios...

Cierta noche ví perder á mi personaje la última moneda que llevaba en su bolsillo. Al verificar un registro en su cartera y ver que no encontraba en ella un sólo céntimo más, demudósele el rostro, púsose pálido y salió de en medio de aquel inmenso río humano en que miles de monedas de oro continuaban cantando, tentadoras, su canción...

Le seguí. Llegó á la terraza que da al Mediterráneo y allí, silencioso, se detuvo. Miró el cielo azul tachonado de estrellas. Contempló el mar, sombrío y sereno, á sus piés. Respiró con sus pulmones el aire puro y perfumado de los jardines y luego, sereno, resuelto, frío como aquella ruleta que acababa de arruinarlo, apuntó sobre sus sienes el cañón de su revólver.

—¿Qué hace usted, amigo mío? le interrogué. ¿Es posible que por un tan frívolo motivo ponga usted fin á sus días? ¿No es usted un hombre, un luchador? ¿No tiene usted un padre, una madre, una mujer á

quien va usted á matar con su resolución?

—Desgraciadamente, señor mío, murmuró con una voz temblorosa y penosa que nunca olvidaré, desgraciadamente tengo aún sobre la tierra todo eso: padre, madre y una novia que me adora. ¿Pero qué quiere usted? El destino, una obstinada desventura, me pone en las puertas mismas de la muerte. Estoy arruinado. He perdido mi fortuna, la de ellos, todo lo que constituía nuestro porvenir y nuestra dicha... ¡Ah! ¡ciertamente, no me queda más que la muerte!... Llevó ambas manos á los ojos y prorrumpió en sollozos. Lloraba con ese llanto desgarrador y terrible del hombre, con esa desesperación inaudita con que lloran los seres fuertes golpeados por la vida. Le dejé llorar y luego, cuando, meditabundo, miró de nuevo el mar, el cielo, las estrellas las palmeras del jardín cercano, le dije:

—Ha hecho usted mal, amigo mío, en atentar contra su vida. Yo no tengo el derecho de conocer las razones que á ello lo inducían ni siquiera la facultad de ahondar en la novela de su existencia. Pero como hombre le conjuro á usted á tener fé, fuerza, esperanza en la vida y en el trabajo que todo lo redime. Viva usted, sea un luchador, vuelva al seno de los suyos y póngase á la obra de reconstituir su fortuna. Algún día se acordará usted del buen consejo que le doy.

Afectáronle de tal modo mis palabras que pareció volver de un mundo de obscuridad á un mundo de luz, de inteligencia, de radiantes claridades.

Me estrechó la mano y me dijo:

—Y bien, es verdad. ¿Por qué morir? Amigo mío, usted me pone en el camino de la vida y de la regeneración. Gracias. Esta sola obra le conquistará á usted la felicidad eterna.

Al otro día partió á su país. Pasaron algunos años y, olvidado de esta aventura que tan poco contaba en el bagaje de mis recuerdos, llegué de nuevo, empujado por el destino, á Copenhague. Paseábame una noche en el Tivoli y admiraba la alegría esplendorosa de los danzeses entregados á las mil frusleríias de aquel parque único en el mundo. Me distraían aquí un bullicioso carnaval, allá un teatro al aire libre, por todas partes sorpresas, juegos y músicas inesperadas. No hay sobre la tierra sitio más alegre que el Tivoli de Copenhague.

De pronto, en medio de las algaradas y los truenos de una montaña rusa, ví una fisonomía rubia, suave y alegre que me evocó al pasar un recuerdo. Se trataba de un joven que rodeado de su familia, el padre, la madre y la esposa, luchaba en vano, riendo, por contener el ímpetu de sus hijos deseosos de trepar á los vagones de la montaña.

Casi instantáneamente él me advirtió. Vino hacia mí, enloquecido de placer, y de cerca ya reconocí á mi amigo de Monte-Carlo.

—Es posible? me dijo. ¿Es usted? ¿Puede creer en tanta dicha? ¿Es usted mi noble salvador?

Y luego, á gritos, henchido de entusiasmo, llamó á los suyos y me presentó. Besé sus criaturas, admiré la alegría sana y desbordante de sus padres, y estreché la mano que silenciosa y admirada, me tendía su esposa.

Presentáronme como un viejo amigo, sin aludir á nuestra aventura. Después, siguiendo juntos el curso del paseo, me contó su historia. Vuelto de Monte-Carlo á Copenhague habíase puesto á la obra de reconquistar



—¿Qué hace usted, amigo mío? le dije.

su fortuna, y con tanto tesón y tanta fé luchó, que al cabo de algunos años la riqueza habíale sonreído en forma tal que hoy era un opulento industrial de su país.

Le felicité y señalando de lejos á los suyos le dije:

—¿Y ellos saben algo de esta aventura?

—Nó. Habría sido tan honda la herida

para mi mujer y mis padres que he querido evitarles el dolor de conocerla. Viven felices y tienen fé en mí. Es todo cuanto puedo desear.

Llegada la hora de retirarnos del paseo invitóme á su casa. Hízome mil agasajos, y como para darme una última muestra de cariño llevó á su mujer al piano y juntos, soñadores, cantaron en mi honor un viejo "lied" danés.

En tanto al lado de sus abuelos dormían un profundo sueño tres cabecitas rubias como el oro, que soñaban con los ángeles.

Era muy tarde ya cuando me resolví á retirarme. Llegóse él hasta la puerta del lujoso chalet en que vivía y estrechándome una vez más la mano me dijo con voz que parecía venir del pasado.

—Es verdad, es verdad, amigo mío, hay que tener fé en la vida y esperanza en el trabajo, que todo lo consuela y lo redime.

Me alejé. Al través de las calles ya solitarias de Copenhague caminé una larga hora pensando en la aventura cuyo riente desenlace acababa de ver. No sé por qué, en medio de las sombras, me detuve, llevé mi pañuelo al rostro y me enjugué los ojos. ¿Por qué lloraba? No lo sé. En mi corazón sobraba una alegría tan suprema que acaso al desbordarse por las mejillas se convertía en ese ténue y dulce rocío del alma que se llama llanto.

MONT-CALM

HOSPITAL DE SAN VICENTE DE PAUL



Primer curso práctico con los enfermos de las salas militares en la clínica de las mismas salas.

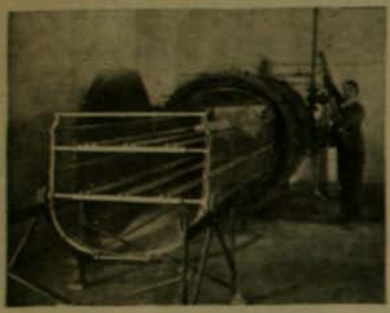


Un grupo de enfermeros en clase con su profesor

DISPENSARIO ANTI-TUBERCULOSO DE VALPARAISO















f. Una de las oficinas del Dispensario antituberculoso.—II. Vista general del Dispensario.—III. Máquina desinfectora.—IV. Botica.—V. Otra sección del Laboratorio.—VI. Sección de desinfección.—VII. Laboratorio.

ESCRITOR NACIONAL



Don Ismael Parraguez (Misael Guerra), autor del simpático libro "De dulce y de grasa", colección de cuentos nacionales publicados en "Corre-Vuela" y que ahora nos ofrece el autor en esmerada recopilación.

ESCRITURA MUSICAL



Señor Angel Menchaca, inventor de un nuevo sistema de escritura musical.

LOS SOMBREROS DE MODA





Los sombreros de moda, ni más ni menos, un baño y una gamela. Muy cómodos para este tiempo, no hay más que llenarlos de agua, y asunto concluído.

NOTAS COMICAS



—¿Sabes? la señora Clodomira, la esposa del primo de tu tío, acaba de tener tres niños.
—¡Tres niños! ¡Es singular!
—¡Nó, amiga mía, es plural!



—Pero, señor diputado, ¿cómo va usted á la Cámara con ese pantalón tan lleno de manchas?
—No se fije en eso: bajo este pantalón tan detrozado late un corazón amante de sus electores y de su patria.



—¿Y por qué me dices tú, Emilia, que yo no le soy simpático á tu padre?
—Porque he visto que le ha quitado la cadena al perro.



—Te he pedido un pollito y me has traido un gallo más viejo que Matusalén.
—¿En qué lo ha conocido usted?
—En los dientes.
—Los gallos no tienen dientes.
—Pero los tengo yo.



—¿Y por qué salió usted de la casa donde estaba sirviendo?
—Porque el caballero se atrevió un día á abrazarme.
—¡Qué escándalo! Naturalmente, usted se pondría furiosa.
—Nó; la que se puso furiosa fué la señora.



—Papá, ¿qué quiere decir vice-versa?
—Pues... mira, hijo mío, es lo mismo que si al acostarte pusieras tú los piés en la almohada.

DE VALPARAISO.--EL CRIMEN DEL BARON



Insertamos dos fotografías del horrible crimen cometido recientemente en Valparaíso por Pericles Danti en la persona de su esposa Herminia Dusatti.

La una representa á la madre de la Dusatti con los hijos de ésta, y la otra la casa donde se perpetró el asesinato.

DE ANGOL



Puente sobre el río Picoiquen, al lado sur de Angol.



Puente sobre el río Picoiquen, al lado norte de Angol.

CLUB CICLISTA "CONDOR"



I. Los invitados partiendo de la Alameda.—II. En el fundo "Las Bayonetas": Durante el almuerzo ofrecido por el socio honorario del club, señor Enrique Fábres.—III. Grupo general de los asistentes al paseo ofrecido al club ciclista "Cóndor" por el señor Fábres.

VERANEO EN SANTIAGO



Nuestro fotógrafo, deseoso de descubrir veraneantes en Santiago, se dirijió una de esas tardes al Cerro Santa Lucía y por más que hizo una pesquisa inquisitorial no pudo descubrir más que las fotografías que hoy ofrecemos á nuestros lectores: un grupo de niños, una señora extranjera, y un grupo que se ríe solapadamente de nuestro desgraciado pesquisante!...

Bien, qué le vamos á hacer... Así es la vida.

Miéntras unos ríen, otros lloran; mientras unos se remojan, otros se secan, ó á lo más se refrescan con ventiladores eléctricos.



Ahora sí que es cierto que Santiago se encuentra casi totalmente abandonado. Fuera de las personas ocupadas de la gente de trabajo, son muy escasas las familias que se ven por las calles y los paseos durante el día. Y hacen bien, porque correrían el peligro de que se las designase por salamandras. Por las noches los juegos de carnaval reunen, sí, una buena cantidad de muchachas que ríen entre los lazos traidores de las serpentinas dirigidas por manos masculinas, gozando al mismo tiempo de las brisas refrescantes de la noche.

Pero de día los paseos están desiertos. El Parque, la Quinta, el Cerro Santa Lucía parecen jardines abandonados.



En el Cerro de Santa Lucía: Mamá nos trajo aquí á tomar aire.—Sentémonos un momento.—¿Quién será ese?

UN ACOMPAÑAMIENTO

Un guardia municipal encuentra á un ciego que está tocando la guitarra en una esquina.

—¿Qué hace usted aquí, buen hombre?

—Pues ya ve usted: tocando solo, porque se me ha puesto mala una chica que cantaba.

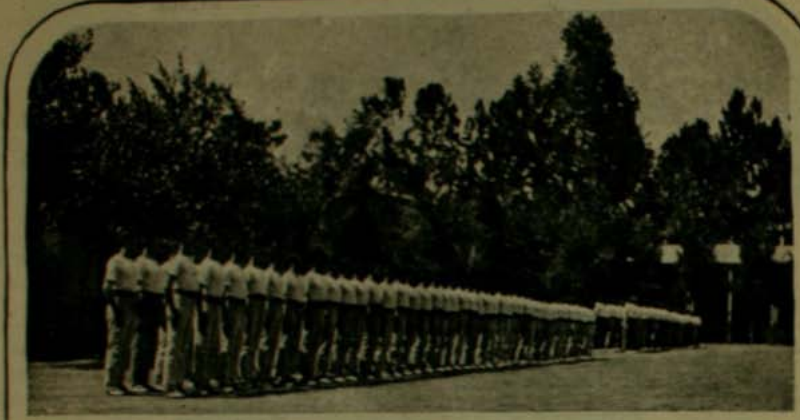
—¿Tiene usted licencia?

—Nó, señor.

—Bueno, estonces acompáñeme usted.

—Con mucho gusto. ¿Qué va usted á cantar?

Ecos de la revista en la Escuela de Sub-Oficiales de San Bernardo









Las unidades alineadas en dos filas.—Apoyo lateral.—Brazos arriba... ¡Estiren!.—
Durante el juego de blancos y negros.

Un caballero que se halla un reloj

DESDE la imperial del tranvía de la Estrella, me pareció ver á mi amigo Breloc, que atravesaba en ese momento la plaza Blanca, con una fisonomía tan angustiada, que me hizo descender del tranvía sólo para interrogarlo.

—¡Eh! ¡Buen Dios! ¿Qué te pasa Breloc? exclamé, llevas una cara cien veces más melancólica que una tienda cerrada por duelo.

El me contestó:

—No me digas nada, que he estado á punto de caer preso.

Al oir eso supuse que mi amigo habría cometido alguna incorrección, y como me manifestara muy sorprendido, sin duda, él adivinó mi pensamiento, pues exclamó:

—¡No te das cuenta de lo que pasa! He estado á punto de ser tomado preso á causa de un malhadado reloj que encontré anoche, en el boulevard San Miguel, y el que con toda honradez fué entregado por mí al comisario de policía de mi barrio. ¡Ah! cuán extraño te parecerá esto, y sin embargo, no hay nada más verdadero, y á causa de ello estoy aún enfermo de espanto y de estupor; pero tú mismo vas á juzgar si tienes cinco minutos disponibles.

—¡Como nó!

—Escúchame, entonces, y trata de aprovecharte de la lección.

Provisto del reloj en cuestión, un hermoso reloj de hombre, á fé mía, con tapas de oro é iniciales de platino, me presenté á las nueve de la mañana á la comisaría de la calle Duperré, y pedí me introdujeran á presencia del comisario de policía.

El personaje en cuestión, que acababa de tomar su chocolate, ordenó me hicieran entrar, y él sin ni siquiera saludarme ni ofrecerme asiento, me dijo:

—¿Qué se os ofrece?

Yo, que había tomado ya un aire de circunstancias, sonreí discretamente, como persona que ejecuta un acto brillante y que espera se lo cubra de laureles. Contesté:

—Señor comisario, tengo el honor de depositar en vuestras manos un reloj que encontré anoche y que...

No había terminado mi frase cuando el comisario se puso de pie, repitiendo:

—¡Un reloj! ¡Un reloj!

Y como en la sala de guardia algunos oficiales jugaban al piquet, les gritó:

—¡Cerrad la puerta de la calle! Aquí se está como en un molino de viento, y permaneció de pie refunfuñando entre dientes, hasta que se hubo cumplido su orden.

Cuando ésta se hubo realizado, el sujeto se tranquilizó, y arrellenándose en su sillón me dijo:

—Tenga la bondad de entregarme ese objeto.

Obedecí; tomó el reloj, lo examinó, lo dió vuelta, lo olfateó, y alternativamente hizo funcionar el remontoir, las tapas y la argolla. Al fin con aire solemne me dijo:



...de un malhadado reloj que encontré anoche...

—Sí, no cabe duda que se trata de un reloj, y extendiendo su brazo hacia arriba colocó el reloj en una ancha y sólida caja de fierro, que volvió á cerrar con doble y triple vuelta.

Yo lo contemplaba asombrado; él agregó:

—Dígame, ¿dónde ha encontrado usted este valioso objeto?

—En el boulevard San Miguel, contesté, en la esquina de la calle del Príncipe.

—¿En el suelo? dijo el comisario, ¿en la acera?

Le contesté que efectivamente así era.

—Qué cosa tan extraordinaria, dijo, fijando en mí una desconfiada y excudriñadora mirada. La acera no es un lugar muy á propósito para dejar caer un reloj.

—Le haré notar... insinué sonriendo.

El comisario me interrumpió secamente:

—Basta, le dispenso de toda observación, pues tengo la pretención de conocer bien mi oficio.

Guardé silencio y dejé de sonreír. El continuó:

—Antes que todo, ¿su nombre?

Dí mi nombre.

—¿Dónde vivís?

Dije que vivía en la Plaza Blanca 26, en el primer piso.

—¿Cuáles son vuestros medios de existencia?

Le declaré que tenía doce mil libras de renta.

—¿A qué hora más ó menos encontrasteis el reloj?

—A las tres de la mañana, le contesté.

—¿Nada más? dijo el comisario con tono de súbita ironía.

—¡Dios mío! nada más, dije ingenuamente.

—Pues bien, os felicito, exclamó con sorna mi interlocutor, me haceis el efecto de que llevais una vida muy arreglada.

Y como yo protestase de mi derecho para



—No cabe duda que se trata de un reloj.

llevar la vida que yo quisiera, el comisario replicó:

—Es posible, pero yo también tengo derecho para preguntarme en qué pases podiais andar á las tres de la mañana en el extremo del boulevard San Miguel y la calle del Príncipe, cuando decíz que vivís en la plaza Blanca.

—¡Cómo! ¿Qué digo?

—Si acabais de decírmelo.

—Sí, os lo dije, porque así es.

—Eso es lo que hay que probar; mientras tanto tened la bondad de no cambiar el giro de la conversación y contestarme á las preguntas que mi deber me obliga á haceros. Decidme, pues, ¿qué hacíais á una hora tan avanzada de la noche, en un barrio que no es el vuestro?

Le contesté que venía de casa de mi "amiga", como realmente era.

Mi interlocutor tomó nota y me preguntó:

—¿Y en qué se ocupa vuestra amiga?

—Es mujer casada, contesté.

—¿Con quién?

—Con un farmacéutico.

—¿Cómo se llama?

A esa pregunta salté y contesté con impaciencia:

—¿Y eso qué le importa á usted?

—¿A mí me hablais de ese modo? exclamó el comisario.

—Sí, á usted.

El comisario se puso rojo de ira y gritó:

—¡Oh! muchacho, en seguida vais á cambiar de lenguaje; me hablais con un tono desconocido para mí, lo contrario de lo que me pasa con vuestra fisonomía.

—¡Ah! ¡Ah!

—Sí... tengo un vago recuerdo.

Reinó un instante de silencio y al fin dijo:

—¿Nunca habeis estado preso, Breloc?

Esto colmó la medida.

—¿Y usted? exclamé.

De un salto el comisario se puso de pie, y ahulló:

—¡Sois un granuja!

—Y usted un estúpido, repliqué.

En cuanto dije esa palabra me pareció que había llegado mi última hora. El comisario se había lanzado sobre mí, con el rostro encendido; bajo sus espesas cejas yo veía brillar sus ojos de bestia feroz.

—¿Cómo decís? balbuceó, ¿cómo decís?

Traté de decirle algo, pero no me dió tiempo sino que rugió:

—Yo digo que voy á enviaros al Depósito, y sin tardar. ¡Ah! esta, precisamente, es la



—Usted va á cambiar en seguida de lenguaje...

mejor hora. ¡Ah! ¿Qué es lo que se atreve á decirme semejante polichinela? ¡Ah! ¿Pretendeis burlaros de mí y de la ley que represento? ¡Pues bien, la habeis acertado! Cada una de estas frases las gesticulaba con grandes puñetazos sobre la mesa.

—¿Acaso te conozco siquiera? Ni sé quién

puedes ser: dices tú que te llamas Breloc, qué sé yo... dices que vives en la plaza Blanca? ¿quién puede probármelo? Afirmas que tienes doce mil libras de renta, ¿estoy acaso obligado á creerlo? Muéstrame un poco de esas doce mil libras. ¡Eh! apurado te verías para dejarlas ver!

Yo estaba aturdido.

—Todo esto no es claro, agregó él con mayor violencia; y te repito, oyes, que todo esto está muy turbio, y que ignoro si no te habreis robado este reloj.

—¡Robado!

—Sí, robado, y como quiero tener tranquila mi conciencia, voy á proceder...

Algunos oyentes habían acudido á la bulla; al verlos, les gritó:

—¡Registrad á este hombre!

¡Y ese hombre era yo!

En un segundo quedé convertido en un pequeño San Juan, con mi camisa arrollada alrededor de mis pies desnudos.

—¡Ah! con que querías meterte á diablo; bueno, ahora vas á ver. Muchachos, levántenle los brazos á ese individuo... A ver, registrenle las piernas y las botas.

Al recordar tantos sufrimientos y tantas infamias, la voz de Breloc se alteraba; pero como yo me reía hasta llorar, reconociendo en eso á nuestras dos antiguas y encarnizadas enemigas de la gente de bien, la *administración* y la *ley*, mi infortunado compañero guiñó á modo de sentencia, mientras que su puño se elevaba al cielo, amenazando al porvenir.

—¡Que vuelva otra vez á encontrarme algún reloj!...

JORGE COURTELINE

NECROLOGIA



Doctor Leopoldo Belloni † en Suiza



Sra. Dorila Cabezas de Parraguez † recientemente.



Sra. Custodia García v. de Jarpa † últimamente en Santiago.



Sr. Guillermo Urrutia † recientemente en Cauquenes.

Un cacatúa centenario

LOS cacatúas viven muchísimos años, como todo el mundo sabe, pero quizás no exista en el mundo otra ave de este género de la que se sepa con certeza que cuenta más de un siglo, y que, aunque bastante estropeada, vive en una fonda de las cercanías de Sydney, en Australia.

Cuando tenía plumas suficientes para reconocer su especie, se veía que era un cacatúa de cresta color limón, pero como lleva más de medio siglo literalmente "en cañones", vive hoy poca gente que se acuerde de haberle visto con muchas más plumas de las que hoy posee.

Dicho cacatúa estuvo la friolera de ochenta años en poder del capitán Jorge Ellis, marino muy conocido de Sidney, que murió de ochenta y nueve años, en 1887, en las Islas Salomón.

El ave se la regalaron cuando él no era más que un chiquillo de nueve años, y se le dijo que el pájaro tenía igual edad. Al morir el marino, heredó el cacatúa Mrs. Bennett, popular fondista de Sydney, pero no se hizo cargo de él hasta 1891, y desde entonces vive con ella la veterana ave. Hace veinte años tenía tan pocas plumas como ahora, todas ellas blancas como la nieve. Conserva íntegras sus facultades y es tan locuaz como pueden serlo los ejemplares de su especie con un siglo menos de existencia. Cuando está contenta bate lo que le queda de las alas y grita: "¡Voy á volar! ¡Voy á volar!" lo cual no deja de ser una baladronada á sus años. Su pico mide ya diez centímetros largos, pero todavía puede coger y triturar perfectamente los granos de maíz, con la misma facilidad que en su juventud. Su ama tiene guardados tres trozos del pico, de unos cinco centímetros de largo cada uno, que le ha cortado en diferentes ocasiones cuando le crecía demasiado. "Cocky", así se llama el cacatúa, es conocido de millares de australianos y viajeros, porque habla con todo el mundo y todavía sabe lucir sus habilidades acrobáticas y coreográficas y pedir un "poco de patata" á los visitantes.

X.

TIRO DE COMBATE DE LA ESCUELA MILITAR



El primer tiro con ametralladora

EL Sábado 22 del presente se efectuó la prueba de tiro de combate de la Escuela Militar en el fundo Lo Hermida.

Hé aquí algunas fotografías que pueden dar una idea de lo que fueron estas pequeñas maniobras de gran importancia para nuestros futuros oficiales.

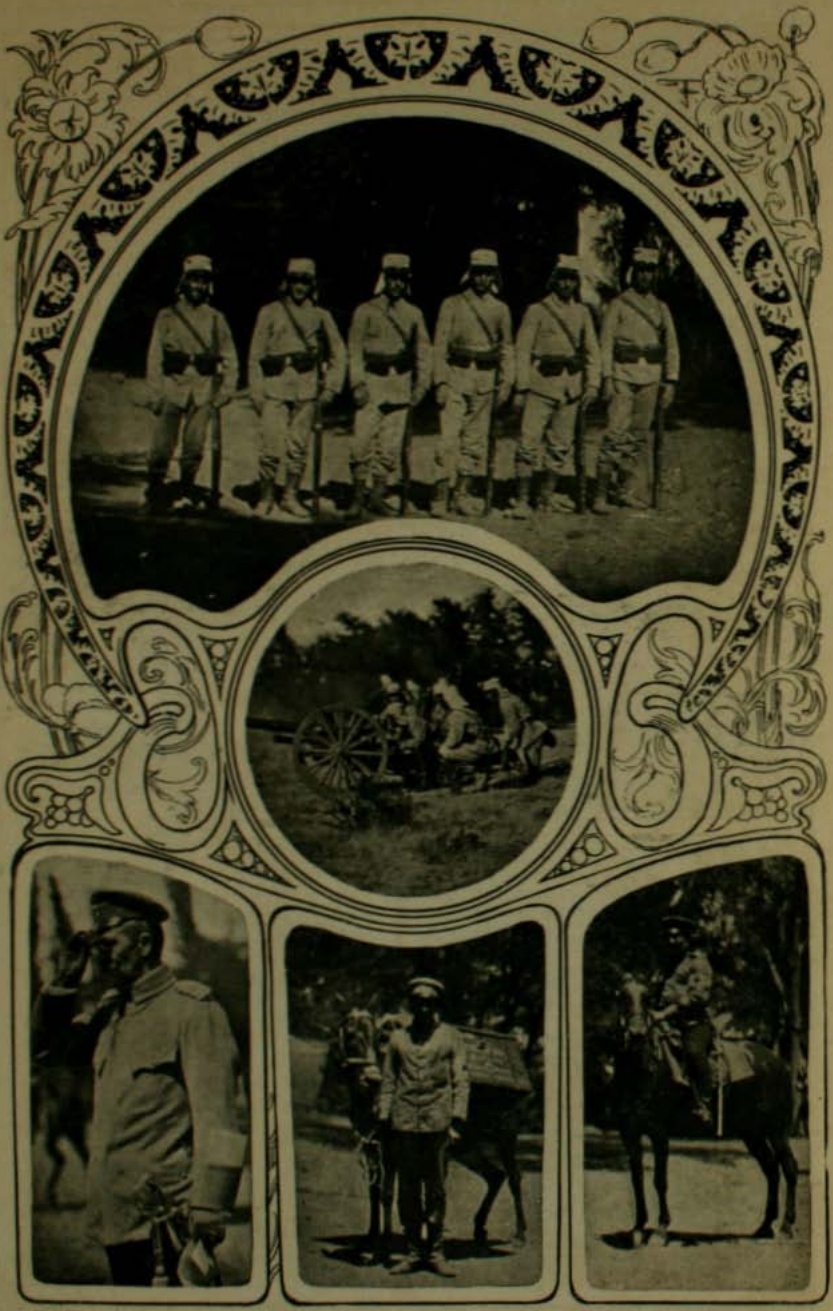
Las pruebas tuvieron un expléndido resultado y los jefes quedaron plenamente satisfechos.

TIRO DE COMBATE DE LA ESCUELA MILITAR



I. En el momento de hacer fuego al enemigo.—II. Línea de tiradores.—III. ¡Listo!.—IV. Las ametralladoras en acción.

TIRO DE COMBATE DE LA ESCUELA MILITAR



1. ¡A discreción!—II. En plena batalla.—III. El coronel Pinto Concha observando los ejercicios.—IV. Buenos amigos.—V. Esperando órdenes.

TIRO DE COMBATE DE LA ESCUELA MILITAR



I. En marcha.—II. De avanzada.—III. En espera de un resultado.—IV. Militares y paisanos.—V. Los críticos del tiro de combate.

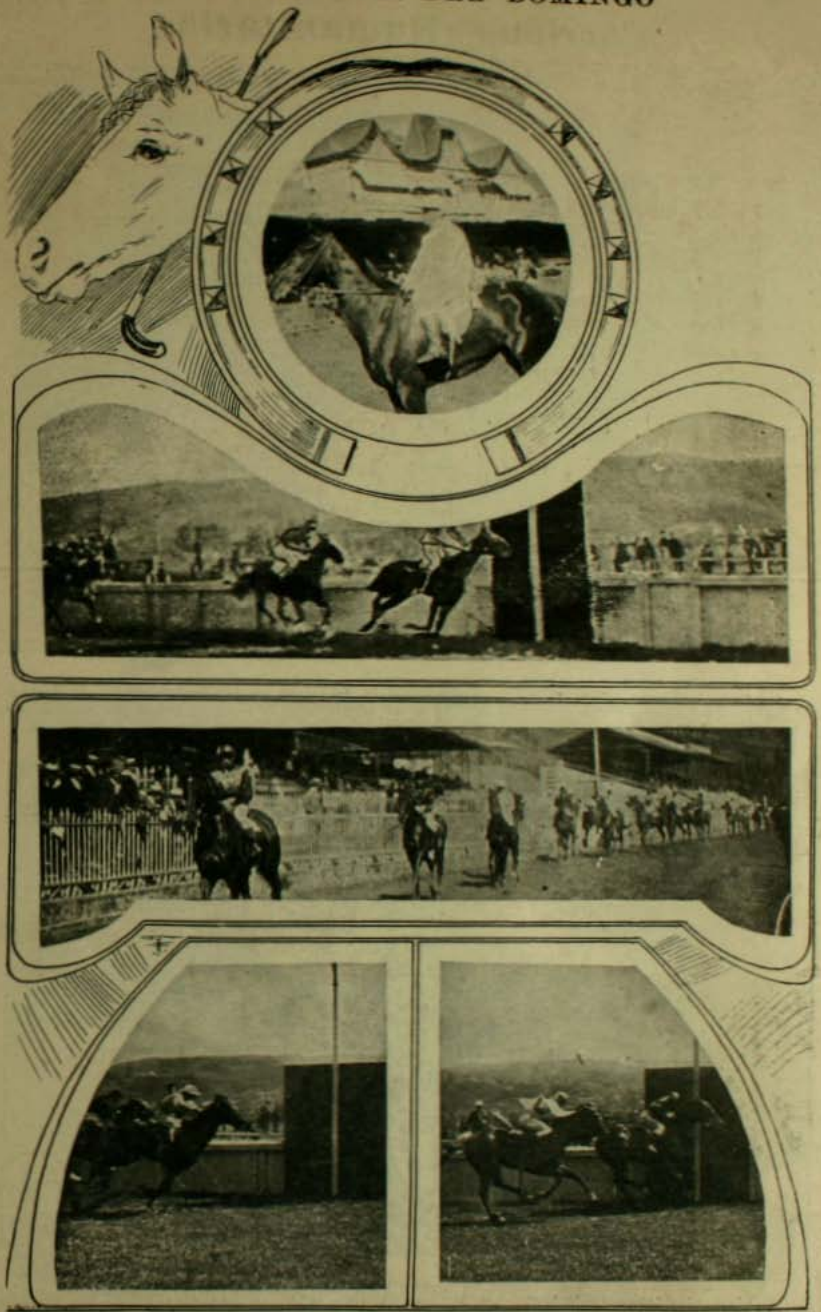
REGATAS EN VALPARAISO





Diferentes fases de las regatas verificadas recientemente en Valparaíso

LAS CARRERAS DEL DOMINGO



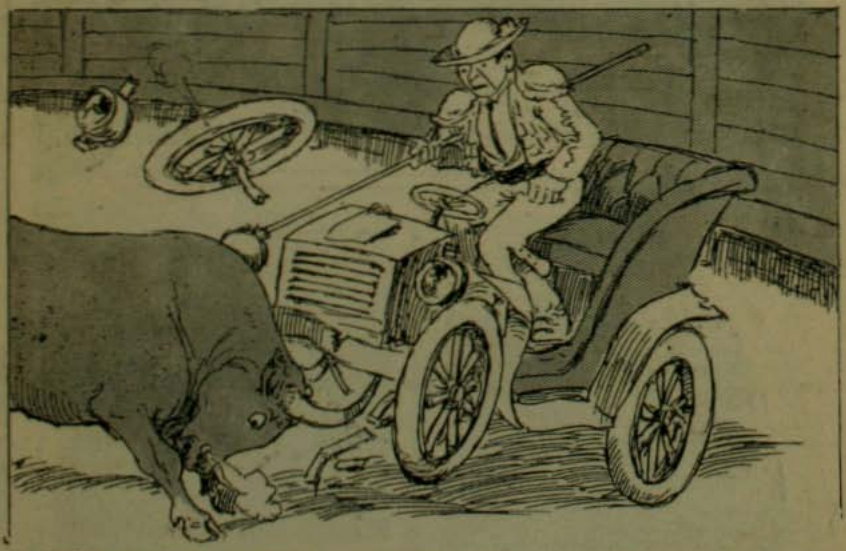
I. Oranaise, ganadora de "El Estreno".—II. Llegada de la quinta carrera: 1.o Bila; 2.o Adare.—III. Los competidores de "El Estreno" durante el paseo reglamentario.—IV. Llegada de la tercera carrera: 1.o Black-Berry; 2.o Genio.—V. Llegada de "El Estreno": 1.o Oranaise; 2.o Nourmahal.

Corridas Humanitarias

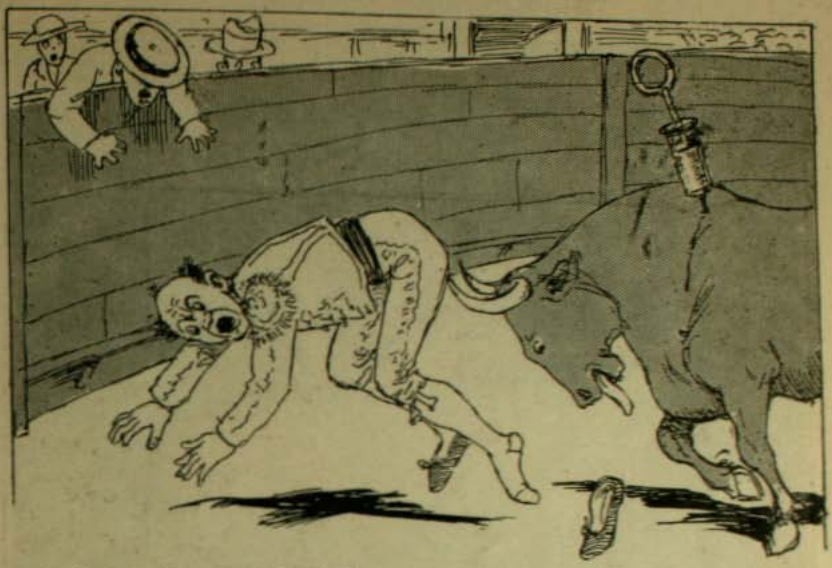
La comisión de ornato de la ilustre Municipalidad acordó autorizar al señor Sáez para construir una plaza de toros para el Centenario, siempre que las corridas no se ejecuten con crueldad.—**El Mercurio.**



1.—En la plaza de Toro Zambrano (que así se llamará la nueva plaza en conmemoración del Centenario) actuará una cuadrilla de ilustres cirujanos y dentistas de los que extraen sin dolor.



2.—Los picadores trabajarán en automóvil para evitar el espectáculo de los caballos pisándose los intestinos, porque tiene que ser muy sensible el que se conmueva al ver un automóvil destripado. Además, el automóvil reemplaza con creces al caballo porque los hay de 20, 30 y 40 caballos.



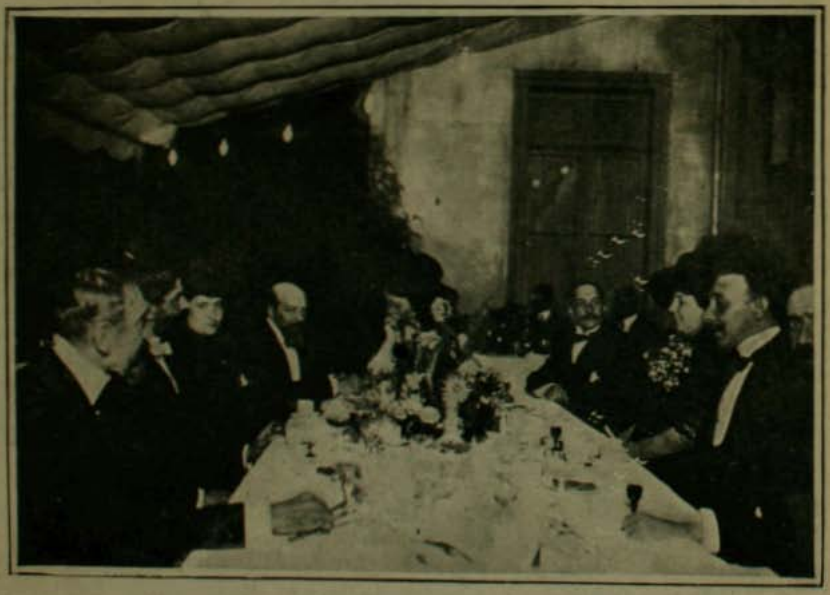
3.—Durante la suerte de banderillas.
—¡Toro mal agradecido! ¡Me atacas cuando el pinchazo que te dí era una inyección de cocaína para que no te dolieran las banderillas!



4.—La suerte de matar.
—¿Hizo efecto el cloroformo?
—El bicho está dormido como un empleado público en horas de oficina. Puede usted matarlo sin cuidado.
—Entonces brindo por usía, por la estrella solitaria, por los padres de la patria, por el alza del cambio y por la mujer chilena.
(En seguida muere el toro sin dolor).

EN EL PARQUE COUSIÑO





Comida de los Excmos. Ministros del Uruguay y Estados Unidos á algunas de sus relaciones.

Enemiga del civil

El proyecto del diputado R. había despertado la atención pública y provocado un apasionado debate de prensa.

Pretendía el honorable representante del pueblo que el "matrimonio civil" debía preceder al matrimonio religioso; que ningún cura pudiera proceder á la ceremonia religiosa, sin que previamente comprobaran los contrayentes que habían cumplido con el requisito legal.

El preámbulo del proyecto era una exposición razonada, verdadera y triste de las consecuencias del sistema imperante, que consagra la existencia de dos matrimonios, el civil y el religioso, uno con fuerza legal, y otro con fuerza moral; pero ambos sin fuerza ingénua para los pillos que querrían abusar de esta duplicidad.

Se enumeraban allí los casos de mujeres abandonadas por sus maridos, al amparo de la ley, de hogares perturbados y destruídos, de la familia popular deshecha ó amenazada de total disolución, de hijos sin padres, de esposas sin maridos... y de maridos con dos esposas.

Pero la discusión surgía cuando se trataba de los remedios. Unos, aceptando plenamente el proyecto, eran partidarios de la precedencia de la inscripción civil sobre el matrimonio religioso, como medio expedito y fácil de acabar con los males reinantes; otros, aceptando la existencia de estos males, opinaban que el remedio consistía en darle fuerza legal al matrimonio religioso y en anotar la inscripción por medio de estados que pasaría el cura al oficial civil respectivo.

La discusión pasaba de la prensa á los círculos políticos y de éstos á los salones sociales. En muchas casas no se conversaba de otra cosa. Y por supuesto, las señoras no discrepaban de los hombres en cuanto á la necesidad de combatir el mal, siempre que subsistiera el matrimonio religioso como matrimonio y la ceremonia civil como simple inscripción, "para llevar la estadística de los ciudadanos", como decía un diputado conservador.

Sobre esto se hablaba en una casa á la que llegamos de visita. Invitados á dar nuestra opinión, nos expresamos con toda franqueza.

—Supuesto, dijimos, que ha de existir el registro civil; supuesta la formidable resistencia que han de oponer los grupos liberales á la idea de darle fuerza legal al matrimonio religioso, no veo inconveniente para esa precedencia de que habla el proyecto.

—Pero sería un golpe contra la Iglesia...

—De ninguna manera. Para los católicos, la ceremonia civil no será nunca más que una mera fórmula sin fuerza moral. Para los no católicos, ése será el matrimonio, lo mismo que hoy. Pero se evitará así el que haya pillastrones, sinvergüenzas y frescos, que hagan jugarretas con las pobres mujeres y las...

—¡Pienso de un modo enteramente distinto! exclamó con calor una señora, cortándome el hilo de la disertación. ¡Yo abomino del registro civil!

Nos miramos en silencio. Quien así hablaba era una señora de edad madura, no mal parecida, modesta en el vestir, á quien veía por primera vez. Confieso que, por mi parte, en el primer instante, la creí un tanto tocada. ¡Enemiga del civil! Las otras personas no andarían lejos de pensar como yo, pues guardaron un embarazoso silencio.



...Si usted no quiere quedarse en la calle debe casarse...

Comprendiendo su situación, la señora prosiguió, serenándose un poco:

—Extraño les parecerá á ustedes que una mujer se declare enemiga de esta ley, que parece hecha para favorecernos á nosotras. Pero óiganme un momento con calma, y creo que me encontrarán razón.

Y la señora empezó de esta manera:

—Tal vez ustedes no sepan que yo soy casada en segundas nupcias y estoy aparte de mi marido.

Cuando me casé, tenía yo bienes de fortuna, casas, alhajas, etc. Precisamente uno de los motivos de matrimonio fué la atracción de mis intereses, que en mi poder sufrían lesiones continuas.

Un día se presentó á arrendarme una bodega un señor ya entrado en años, que vestía bien, sabía insinuarse y se daba infulas de hacendado.

Al poco tiempo me habló de matrimonio.

—Señora, me dijo, si usted no quiere quedar en la calle debe casarse. La gente abusa de usted porque la ve sola. Otra cosa sucedería si alguien velara por sus intereses...

Y cosas por el estilo.

Como la mujer tiene sus horas de lesa, me pilló en una de ellas y le dí el sí. La verdad era que a mí no me disgustaba mi arrendatario, á pesar de lo entrado en años.

Al casarme, firmamos las capitulaciones matrimoniales ante el notario. Aparecía aportando yo, sólo en dinero, alrededor de 15,000 pesos; y él ni un centavo.

Me inventó la historia de una hacienda en pleito, de un traspaso, de una venta simulada, de un pronto fallo definitivo, etc.

Yo pasé por todo.

Nos casamos.

A los cuatro meses y medio, estaba yo en la calle...

—¡Tan pronto, señora! exclamó involuntariamente uno de nosotros.

—Sí, señor.

Había vendido ficticiamente algunas casas, arrendado otras y hecho cesiones diversas.

Después de activas diligencias judiciales, conseguí recobrar mis bienes.

Pero él no se dió por vencido.

Sus infamias me produjeron un fuerte ataque cerebral. Y á fin de mejorarme bien, me dirigí á Taltal, á casa de una hija casada que allí tenía.

El muy pícaro aprovechó mi ausencia para pedir que se me declarara en interdicción.

Dijo que yo estaba enferma del cerebro, que estaba loca, y que no podía administrar libremente mis bienes.

Y el juez, sin oírme, sin someterme á examen médico, sin llamar testigos, declaró mi interdicción.

El juez obró mal, muy mal. ¿Por qué lo hizo? No lo sé.

Pero que obró mal, no cabe duda. Lo prueba el hecho de que para levantar la interdicción, hube de presentar pruebas, testigos, informes de médico, gastar, en fin, una cantidad de dinero. ¿Por qué no se exigió lo mismo al principio?

Sigo con la historia. Inmediatamente inicié juicio de separación de bienes. Hace de esto ocho años, ¡ocho! y sólo ahora sale la sentencia en que se ordena hacerme entrega de mis bienes, y que se me rindan cuentas.

Es decir, cuando ya está todo perdido, cuando yo he gastado hasta el último centavo, cuando no me quedan ni prendas que empeñar, cuando estoy en la calle...

¡Hasta mi hija se murió, creo que de pena!

Hay más todavía.

Nombrado un depositario que recibiera los bienes é hiciera la liquidación, pedí yo que una platita que había en el banco, que me hacía mucha falta, me fuera entregada á mí.

El muy bellaco presentó un escrito, diciendo no sé qué cosas; el hecho es que se ordenó ponerlo á las órdenes de un individuo que me ha dejado en la calle.

Ustedes dirán que esto no tiene nada que ver con el registro civil; que es culpa de la justicia, de los jueces; que lejos de ser amparada, he sido abandonada...

¡Pero si no me hubiera pasado por el civil nada de esto me había sucedido! ¡Nada!

.....

Lo dijo con tal dolor y con tal convicción, que hasta los más ardientes partidarios del civil guardamos silencio.

Y no se ha vuelto á tocar el tema.

P. B. GALVEZ

FUNERALES DE DOS SERVIDORES DEL PAIS



Los del señor Rafael Errázuriz Echáurren.—El distinguido sacerdote, señor Crescente Errázuriz, retirándose del Cementerio General, acompañado del señor Joaquín Fernández Blanco.



Los del señor José Román Guzmán.—Entrando con el ataud al Cementerio Católico.



He de escribir, y siento
vacuo el chirumen.
Venga un cigarro. Acaso
me saque avante
¿No digo yo? Pitillo,
tú eres mi númen.
y me vienes de perlas
en este instante.
Dado que el Presupuesto
tiene un portillo
que está desde hace rato
de manifiesto,
se ha creado un impuesto
sobre el pitillo
que tape ese portillo
del Presupuesto.
Yo no encuentro al impuesto
gracia maldita,
y á fé que me parece
muy mala idea.
¿Qué decir de un Gobierno
que así nos **pita**,
y que en último caso
nos pitorrea?
Yo fumo como un turco:
bárbaramente.
Al placer de echar humo
pospongo todo;
que bien puede en la boca
faltarme un diente,
pero, hombre, ¿el cigarrillo?
¡De ningún modo!
Fumo sin tregua; (excepto
cuando hay señoras,
aunque reviente en ganas
y me consuma).
En casa ó en la calle,
y á todas horas,
me lo llevo, señores,
fuma que fuma.
Cuando por el espacio
tiende sus redes
de humo azul, mi cigarro,
siento yo un goce...

(Un paréntesis: debo
decir á ustedes
que voy en el pitillo
número doce).
Y ahora viene el impuesto.
¡cuerpo de Baco!
á poner cortapisas
á mi deleite?
¿Ahora que el bolsillo
se halla más flaco?
Nada, esto no lo paso
ni con aceite.
Fuera de que con este
famoso impuesto,
sólo el vicio resulta
contribuyente
á tapar las rendijas
del Presupusto.
¿Y la virtud? Se escapa
por la tangente.
Más, ya que hombres virtuosos
hay por almudes,
haría mucho el Fisco
por su riqueza,
gravándoles alguna
de sus virtudes,
como ser, verbigracia,
la fortaleza...
Volviendo á los pitillos,
por todos lados
el impuesto famoso
me deja frito.
¿Con que hasta los **hechizos**
están gravados?
¡Pobres de las mujeres
de buen palmito!
El impuesto me carga,
sin duda alguna;
¿qué hago para escaparme
por la tangente?
Salidas decorosas...
sólo tengo una:
y es fumar en cachimba,
sencillamente.

PEDRO E. GIL.

BELLEZAS INGLESAS












Sobre gustos no hay nada escrito. En estas páginas publicamos un grupo de bellezas norteamericanas y otro de bellezas inglesas. ¿Cuál valdrá más? La respuesta se la dejamos al gusto del lector. Cualquiera que se pusiera á divagar teóricamente diría que las inglesas, por ser una raza más pura, más refinada, por vivir en un medio

BELLEZAS AMERICANAS





















más antiguo, deberían ser de una belleza más ideal que las americanas. Sin embargo, en estas últimas encontramos tipos tan delicados como los que más, y vice-versa Mejor es atenerse á la popular canción: Me gustan todas, me gustan todas, en general...



1. Un grupo de niñitos y niñitas en los baños de Miramar.—2. El paseo en carruaje en Miramar.—3. El frente de los baños de Miramar.—4. Grandes y chicos sobre la arena.



1. Mirando cómo se bañan.—2. Distracción...—3. Otro grupito más.—4. En pleno mar y... sin miedo.

DIPLOMADAS



Grupo general de las alumnas de la clase de obstetricia que dirige el distinguido profesor señor Vicencio y que últimamente recibieron sus diplomas correspondientes.

DE QUIRIHUE



Grupo de caracterizados vecinos de Quirihue durante una excursión al cerro Colquen, efectuada el 12 de Diciembre último. Se puede ver en el grupo al señor gobernador del departamento, el primer alcalde, varios empleados públicos, comerciantes y particulares.

Juegos infantiles para la primera edad

INSTINTIVAMENTE los niños son muy aficionados á los juegos que les permiten entregarse á algún ejercicio y satisfacer la imperiosa necesidad de moverse.

La alegría y la viveza son siempre en el niño cualidades que no se deben combatir, tratándoles con excesiva severidad. Los niños revoltosos son, generalmente, los que gozan de mejor salud y los que mejor resisten á las influencias mórbidas; los más tranquilos se distinguen muy á menudo por la blandura de sus carnes, su temperamento linfático y su deplorable propensión á contraer, por la menor cosa, enfermedades agudas. El movimiento que indica la salud debe considerarse siempre, sobre todo en la primera edad, como uno de los mejores medios de conservarla ó adquirirla. No es raro entonces que la tristeza, la indolencia y la necesidad de reposo anuncien la proximidad de una enfermedad grave.

Siempre agrada á los niños, en esta edad, que sus padres ó las personas mayores se mezclen en sus juegos; pero hay muchos que no saben jugar con los niños, y con su brusco proceder y sus imprudencias ocasionan, á menudo, accidentes desagradables ó deplorables.

¿Cuántos hay que no pueden acercarse á un niño sin hacerle saltar en sus brazos, y cuántos que tienen la costumbre de coger la cabeza de la criatura entre sus manos, levantándola brutalmente y manteniéndola uno ó dos minutos sin tocar el suelo? Estos son juegos sumamente peligrosos, por inocentes que parezcan á primera vista: el pobre niño lanzado al aire podría asustarse de improviso, experimentando después convulsiones; y cuando se oprime su cabeza para levantar el cuerpo, hay peligro de que se produzca una luxación de las vértebras, en cuyo caso la compresión de la médula espinal llevaría consigo instantáneamente la muerte de la criatura.

La madre que entrega á una nodriza su hijo para que ésta se lo críe, no sólo lo perjudica bajo el punto de vista físico sino también moral. Es imposible que otra persona pueda tener para con un niño los mismos cuidados que su propia madre.

El niño criado por su madre será siempre objeto de viva solicitud, mantendrá la unión entre los esposos, al pie de su cuna se arreglarán muchas veces las diferencias, desvaneciéndose todas las nubes de que no están excentos los matrimonios, ni aún los más felices; en el amor al hijo tan profundo y tan puro, es, en efecto, en lo que reposa la familia, sobre la cual se hallan establecidas las bases naturales de la sociedad.

Apenas ve y oye, el niño se esfuerza en reproducir, por el ademán ó la palabra, los actos ó los sonidos que le han llamado la atención.

En cuanto el niño principia á pronunciar las primeras palabras, demuestra también grandes deseos de moverse y todo llama su atención.

En esta época es cuando la madre principia á enseñarle sus primeros juegos y podrá así entretener á su hijo cada vez que lo note fastidiado ó aburrido.

Conviene, sí, proceder con mucho tino y cuidado y estar siempre muy listo con el niño, pues la persona que hace jugar un niño en esta edad, debe estar únicamente



Los primeros pasos

atenta á él si quiere prevenirlo de todo accidente.

En aquellos juegos que provocan la risa del niño hay que tener presente que no conviene prolongarlos durante largo rato.

Y como estos juegos son para niños que aún no se dan cuenta de su propia personalidad, deben ser las madres ó las nodrizas las encargadas de hacerlos jugar.

¿Cu?..... ¡tras!

Para jugar este juego la madre cogerá en brazos al chico, y otra persona de su familia se colocará detrás, y asomando la cabeza por sobre uno de los hombros de la madre, dice, para despertar la atención del chiquitín:

¿Cu? El niño vuelve rápidamente la cabecita hacia el lado en que oye la voz, en tanto que la que está detrás cambia de posición para que el niño no la vea, y le llama entonces la atención por el hombro contrario, diciéndole: ¡Tras!

El niño, en medio de todos sus movimientos particulares, suele á veces sorprender á la que le llama la atención de un lado y otro, y esto le entretiene y le hace reir grandemente.

*

Otros juegos que sirven para entretener á los chicos y que tienen la ventaja de provocar la hilaridad de los niños haciéndolos ejecutar un sinnúmero de movimientos rápidos son: el borriquito, las tortitas, la calabacita, el pon pon, el pinito, el recotín, el gatito etc., que las madres y nodrizas conocen y que los hacen practicar acompañándolos de diversos cantos.

L. MATUS Z.

EN LA LEGACION DE ALEMANIA



Con motivo de haber sido el jueves 27 del presente el natalicio de S. M. el Emperador de Alemania, el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Alemania en Chile, Excmo. señor Barón von Bodman, ofreció en los salones de la Legación una recepción á la colonia alemana.

CONCURSO DE CARICATURAS

La Empresa de Zig-Zag abre desde esta fecha hasta el 1.o de Marzo próximo un concurso de caricaturas de composiciones en que podrán tomar parte dibujantes nacionales y extranjeros, bajo las siguientes condiciones:

1.a En los temas podrán tratarse asuntos de actualidad política, ó social ó motivos de costumbres.

2.a Los originales deberán presentarse en buena cartulina, sea en negro ó en colores, en cuadros de 13 cm. de ancho por 20½ cm. de altura.

3.a Los motivos deberán ser tratados con delicadeza y originalidad.

4.a Los premios serán los siguientes:

Un primer premio de	**$**	**200.00**
Un segundo premio de	**"**	**100.00**
Dos terceros premios de	**"**	**60.00**

La Empresa de Zig-Zag se reserva el derecho de publicar los originales no premiados, abonando por ellos la suma de treinta pesos.

5.a En el N.o del 12 de Marzo se publicará el resultado del concurso.

Asimismo, próximamente se publicarán los nombres de las personas que actuarán como jurado para la calificación de las obras.

Santiago, Enero de 1910.

DE PENCO Y CONCEPCION



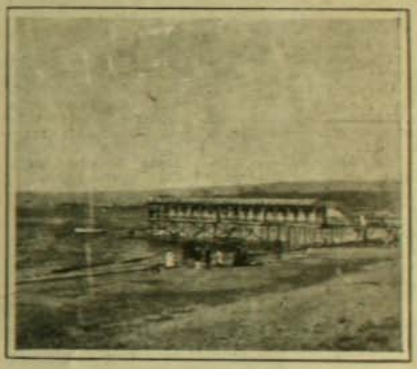
La nueva cárcel de Concepción



Otra vista de la cárcel de Concepción



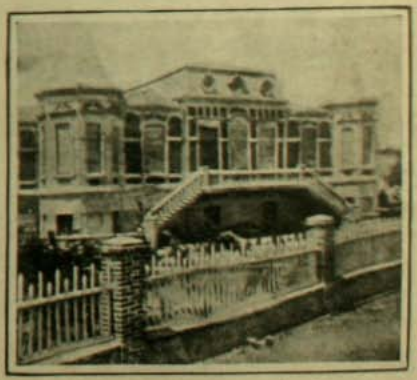
En la estación: momentos antes de partir el tren á Concepción.



Los baños de Miramar



Grupos á la orilla de la playa



Chalet del señor Roberto Lacourt

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

Barajando el golpe.--Alianza y Convención

El ex-Presidente don Domingo Santa María, conocedor de los hombres y de las características de la política nacional, repetía con frecuencia, con respecto al señor Balmaceda, y en los primeros años de su administración, que se deslizaban fáciles y alhagadores:

—José Manuel debe apurarse en gozar durante la primera parte de su período, que en llegando la segunda, la lucha de los pretendientes á la sucesión convertirá la alegría en pena y las facilidades en tropiezos y dificultades.

Y tenía razón.

Si en un principio se le toleraban por conveniencia algunos actos administrativos que pudieran causar desagrados á los liberales, poco á poco las asperezas se hicieron más notables y los ataques, aislados ó sistemáticos, según los casos, fueron tomando cuerpo y vida.

Esa lucha á que se refería Santa María tomó, en efecto, especial forma en 1889.

Entonces, después del regreso del Presidente y su comitiva de su viaje al norte, sucedió lo que al agua con el calor, que al somenzar á hervir se acrecienta, agítase con movimientos internos, se queja, lanza sucesivas burbujas á la superficie, grita y entra en fin en una efervescencia chispeante, bulliciosa y pertinaz.

La ebullición de los partidos liberales comenzó con cuchicheos y discusiones privadas que amenazaron desbordarse por la prensa y círculos sociales y políticos con mil actos de cierta y decidida hostilidad.

Balmaceda supo, noticiado por sus íntimos, la evolución de las agrupaciones y la situación estrema á que podía llegar en esas circunstancias, por lo cual comprendió, de consiguiente, la necesidad que tenía de evitar la guerra que le amenazaba, adelantándose á las avanzadas de aquellos por medio de **parlamentarios** de aproximación.

Sanfuentes y sus amigos comprendieron también que era preciso hacer actos de diplomacia para evitar la ruptura de la entente política, y aún para procurar mantener la alianza de los partidos á fin, sin duda, de aprovecharles en la unión.

Y tanto más necesario era para el Presidente y sus allegados trabajar por atraer nuevamente, como á firme, á todas las fracciones liberales al Gobierno, cuanto que el descontento iba desarrollándose é intensificándose como declarada tempestad.

Efectivamente, más de un decreto gubernativo fué atacado entonces por la prensa como inconstitucional, y más de un acto del Ejecutivo como manifestación de intentos de usurpación de los derechos de otras autoridades.

"El Mercurio", por ejemplo, abordó estas cuestiones resueltamente y el 16 de Abril dió desde su sección principal un ataque á firme al respecto, como decidido á poner atajo á las avanzadas del Ejecutivo.

"Tocamos ya al fondo de una situación política que se ha ido desarrollando lentamente, dijo, y que como caracteres más perceptibles presentaba una **omnipotencia presidencial** que tocaba **los límites de una verdadera dictadura, y una impotencia de los partidos** que parecían haber llegado á ese período de disolución extrema en que todas las combinaciones son posibles, en que desaparecen para las alianzas más monstruosas las resistencias del pudor y hasta las repugnancias del instinto.

"Esa **omnipotencia de la dictadura y esa impotencia de los partidos** es lo que el país ha estado viendo desarrollarse en el escenario político durante el curso de los últimos meses.

"A pesar de la esfera enorme que deja la ley á la acción del poder ejecutivo; á pesar de la exorbitancia de las facultades que la carta fundamental ha puesto en manos del jefe del Estado, **el poder presidencial se desbordaba y salía fuera de los inmensos dominios de la Constitución y de la ley.**

"En todo el país el poder presidencial **ha estado disputando al Municipio** el girón de autoridad que la ley le confería. En todas partes el representante del poder Ejecutivo rompe lanzas con el representante del poder municipal cuando éste va á poner en ejercicio cualquiera de las atribuciones que la ley le ha encomendado: y á trueque de mantener intacto el principio de autoridad y la centralización abrumadora que la mano de la ley despedazó, el Gobierno local se ha convertido en una desorganización sistemática de todos los servicios".

Y como, según juzgaba, el Ejecutivo tendía á la usurpación de atribuciones de muchas otras autoridades, como tratando de robustecer la acción del Gobierno personal, "El Mercurio" agregaba:

"Dígase lo que se quiera: el hecho de que los partidarios del Gobierno, los secuaces de su política, coloquen á la Municipalidad en condiciones en que el gobierno local desaparezca, en que los intereses públicos sean deliberada, cruda y abiertamente sacrificados al interés de círculo, es un hecho incompatible con la presencia de un hombre de Estado en el Gobierno.

"Se concibe ese imprudente y desvergonzado obstruccionismo en la política de una banda alzada, de una facción irresponsable; pero ese género de obstruccionismo no se concibe en hombres de Estado y en hombres de gobierno que se puedan dar cuenta de sus actos, y tengan siquiera un vago sentimiento de la responsabilidad que ellos envuelven.

.....

"Luego, al lado de esa cruzada en contra de la ley municipal que ha encabezado y dirigido el jefe del Poder Ejecutivo, continuaba "El Mercurio", el país ha estado viendo una serie de sistemáticas violaciones de la Carta Fundamental: una serie de provocadores atropellos de la Constitución, **en que era demasiado hiriente el propósito de invadir las facultades del poder legislativo** para que se pudieran pasar desapercibidos.

"Pasamos de largo delante de esa serie de decretos de que el Gobierno tendrá que dar estrecha cuenta en el Congreso, para llegar á una de esas manifestaciones desnudas de los propósitos que el Ejecutivo ha perseguido.

"La Constitución prohibe á los Ministros de

Estado salir fuera del país sin permiso del Congreso ó de la Comisión Conservadora en su receso, antes de que haya transcurrido el plazo de seis meses.

"Esta prescripción del artículo 101 de la Carta Fundamental no pasa de ser una simple fórmula en nuestra situación actual.

"Sin embargo, antes de que hubiera transcurrido el plazo constitucional ha salido del país el señor Lazcano (don Prudencio), sin haber solicitado ese permiso de la Comisión Conservadora, y lo que agrava más aún esta inútil violación de nuestro código político, es que ha salido investiendo un carácter diplomático".

Así se iniciaba la lucha y, mientras la prensa hacía esta campaña contra los actos absorbentes del Ejecutivo, los partidos entraban en conciliábulos de unión opositora.

El Presidente quiso, pues, anticiparse y atendió á vigorizar, á reconstituir más bien dicho la alianza de todas las agrupaciones liberales en torno de una sola idea: la elección del candidato para sucederle en el mando Supremo, por medio de una Convención formada por todas ellas.

Pensó, antes que nada, para realizar su idea, que era su salvación contra la tormenta que le amenazaba, atraerse á un gran político, el senador por Valparaíso y representante de los liberales **sueltos**, don Eulogio Altamirano. Invitóle á palacio, en efecto, por medio de cortés misiva, á mediados de Abril de dicho año.

El señor Altamirano acudió inmediatamente á la cita.

Su Excelencia le recibió con toda la sabia diplomacia que acostumbraba gastar en tales casos y le manifestó que las preocupaciones y trajines que notaba en los hombres dirigentes de los partidos le habían hecho comprender que ya era llegado el caso de pensar en la sucesión á la Presidencia de la República, y que creía que, para evitar las luchas entre los liberales y, aún á fin de evitar que se pensase que él podría influir en la cuestión con su inclinación particular, debían formarse ya las bases de una Convención liberal para que todas las agrupaciones liberales eligiesen con entera libertad el candidato de sus afecciones. Tal era el objeto de su invitación. Le invitaba para que le ayudase á realizar esta necesidad.

El señor Altamirano fué verdaderamente franco ante la idea que le insinuaba S. E. y le contestó que creía necesario hablar con llaneza sobre la materia, ya que sería el único medio para llegar á un resultado. Le dijo, en efecto, que era de temer, según la apreciación general, que la política absorbente, personalísima, que se notaba en el Gobierno, pudiera tener eco en esa Convención y que en consecuencia, estaba cierto, todos verían en ella sólo un medio para prestigiar, popularizar, una candidatura determinada.

El Presidente le contestó que no había motivos para esos recelos, supuesto que lo que él deseaba era una Convención verdaderamente democrática, como la que le eligió á él, y sin ninguna intervención del Gobierno; que tal era su anhelo, por lo cual deseaba que él se pusiese al habla con sus amigos.

Altamirano insistió en su opinión y, aún, creyendo que esas bases darían pie para esa apreciación, le contestó que como era grande el descontento de las diversas fracciones liberales pensaba que ningún hombre de alguna independencia y de carácter aceptaría desempeñar comisión alguna al respecto.

El Presidente insistió aún y le pidió que en todo caso conversase sobre las ideas que le insinuaba con sus amigos, á lo que no pudo entonces negarse el señor Altamirano.

Pronto regresó el señor Altamirano á palacio á dar cuenta á S. E. de la exploración que había hecho.

Venía tan desilusionado, ó más, que antes.

Había conversado con muchos liberales y entre otros con los señores Jorge Huneeus, Mariano Sánchez Fontecilla, Manuel García de la Huerta, Enrique Mac-Iver, Eduardo Matte, y todos se negaban á acompañar al Presidente en el trabajo que deseaba realizar.

Todos recelaban.

Sólo con precisas condiciones estarían dispuestos á secundarle: saliendo del Gobierno el señor Sanfuentes, prescindiéndose de los empleados públicos en la formación de la Convención y constituyendo ésta exclusivamente con personas verdaderamente independientes.

Para el señor Altamirano la situación política era grave y si el Presidente no modificaba el régimen imperante, que causaba males á los partidos y, pues, al país, se iría de mal en peor. A su juicio, el señor Balmaceda debía llamar á los jefes de partido, á los políticos de influencia en las distintas agrupaciones, consultarse con ellos, y especialmente con don Enrique Mac-Iver que permanecía, podía decirse, como en la oposición desde 1888, pero que sería franco y leal al emitir sus opiniones.

No pareció mal al Presidente la indicación que le hacía el distinguido hombre público y resolvió invitar, en consecuencia, al político radical á una conferencia con él.

Esta se verificó el 14 de Abril.

Inició la entrevista S. E. manifestando que estaba verdaderamente preocupado, casi molesto, por el estado de la situación política en que se encontraba; que, á pesar de que había hecho y hacía esfuerzos considerables por mantener la concordia entre todas las agrupaciones liberales, no lograba realizar del todo ese anhelo generoso y que sólo encontraba dificultades y resistencias; que su deseo era hacer nuevos sacrificios en ese sentido é inaugurar una política de expansión, concentrando á los liberales en torno del Gobierno y dándoles á todos legítima representación.

Le pedía su concurso con ese objeto.

El señor Mac-Iver comenzó por decirle que antes que nada era necesario dar una mirada retrospectiva, recordar el pasado y especialmente apreciar hechos recientemente acaecidos, que eran la desgraciada realización de los pronósticos sobre la perniciosa influencia de la voluntad personal sobre la voluntad de los partidos; y que estas cuestiones no podían tratarse sino con verdadera franqueza, sin ambajes, abandonando las fórmulas de la etiqueta oficial, es decir, con la llaneza que habían acostumbrado en otra época.

Aceptó el Presidente la insinuación del señor Mac-Iver y hablaron entonces con irónica rudeza, sencilla y claramente.

Procuraremos hacer siquiera un ligero reflejo de la conversación.

—No puede culpárseme de poco respeto por la opinión, dijo el señor Balmaceda, ni que desdeño los méritos individuales, pues elijo á los mejor preparados de mis amigos para las funciones públicas.

—Nó, José Manuel, le replicó el señor Mac-Iver: usted, sin darse cuenta, ha degradado considerablemente la política. Usted fué siempre hombre de oposición hasta que entró al Gobierno con Santa María, único régimen que conoce, así es que cree que el desbordante absolutismo de don Domingo es la más acertada y más correcta aplicación del sistema republicano. Usted no tiene Ministros de Estado sino **secretarios de despacho**, y esto porque lo exige la Constitución, y sin que desempeñen otro papel que firmar lo que usted acuerda...

—Permítame una franqueza, á mi turno, interrumpióle el Presidente. Usted habla con este desencanto porque ha visto burladas sus aspiraciones...

—¡Ah! exclamó el señor Mac-Iver: en otros tiempos pudo animarme la ambición de llegar á la Moneda, pero la he perdido cuando he visto tanto necio de Ministro de Estado...

—Dispénseme si lo he herido, le dijo el

Presidente, no he tenido intención de molestarlo.

—Ni yo tampoco, replicó aquel; pero conviene que cada uno se coloque en su verdadera situación.

Cambió entonces el tono de la conferencia y el señor Mac-Iver expresó que aceptaba naturalmente esa política de expansión, llamando el Presidente á radicales y nacionales á la administración como á los demás liberales, porque todo lo prefería al absolutismo que caracterizaba al Gobierno; sin embargo, que consideraba muy difícil la evolución.

Balmaceda concluyó entonces la entrevista con estas palabras, más ó menos:

—No hay que mirarlo todo bajo un prisma negro, y en prueba de ello no demos por terminada esta conferencia, que continuaremos cuando, después de ver á otras personas, me tome la libertad de llamarlo nuevamente.

Balmaceda continuó entonces llamando á la Moneda á los dirigentes de los partidos liberales.

El 15 invitó á don José Besa, nacional, que no le dió contestaciones terminantes, por "no estar autorizado por su partido", y en seguida á don Agustín Edwards y don Isidoro Errázuriz que, liberales nacionalizados, tenían grandes influencias y más aún en esos momentos, ya que después de la visita que el primero había hecho en 7 de Abril á don Domingo Santa María se había formado como más estrecha unión entre aquellos y los mocetones. Ambos, en efecto, habían formado íntima unión y hasta habían designado á don Pedro Montt y á don Augusto Orrego Luco por sus representantes parlamentarios.

Mientras se verificaban estas conferencias se propaló la idea de que el Ministerio se retiraba y principalmente don Ramón Donoso Vergara, Secretario de Guerra y Marina.

Pero, sin embargo, el Gabinete se mantenía.

El 18 de Abril conferenció el Presidente con el señor Edwards y éste, después de cordial conversación, dijo que lo único que él podría hacer en esas circunstancias era aceptar "propuestas" para transmitirlas á sus amigos.

Estas, al efecto, no se hicieron esperar. Helas aquí:

"1.a ¿Creen las diversas fracciones del liberalismo que convendría en la actualidad organizar una convención liberal que designase un candidato á la Presidencia de la República?

"2.a ¿Cuáles serían las bases de una convención de esta naturaleza y para el objeto antedicho?

"3.a ¿Estarían dispuestos los partidos nacional, liberal de la época (mocetones) y radical, á concentrarse en un solo y gran partido que apoyara al Gobierno en una política de unión y de concordia?"

El Sábado 21 se reunieron en casa del señor Edwards 27 políticos entre nacionales y mocetones y discutieron las "propuestas" de S. E.

Todos se mantuvieron en la misma actitud que los demás liberales: recelaban de la política personalista y de la Convención que se trataba de constituir.

Acordaron, en consecuencia, que se contestase del modo siguiente:

"A la primera y segunda, que no creen oportuno tratar por ahora de **candidato** y por lo tanto de **Convención** para dicho objeto; y á la tercera, que los nacionales y sus amigos liberales están dispuestos á **concentrarse** en los demás grupos del liberalismo y apoyar al Gobierno, siempre que éste les **dé garantías serias** de que la voluntad de todos sea respetada en los distintos actos de la administración".

Pero se pensó que esa contestación se diese **por escrito** para evitar malas interpretaciones ú olvidos.

Después de grandes vacilaciones de redacción, el señor Edwards escribió al fin la siguiente para el Presidente:

"Señor: Como se lo prometí, he conferenciado con mis amigos sobre los tres puntos que me propuso, y quiero consignarle mi respuesta por escrito para que la estime exactamente.

Tres fueron los puntos propuestos:

1.o Conveniencia ó nó de una Convención para elegir el candidato al próximo período Presidencial.

2.o Si estimamos su conveniencia, ¿cuál sería su base?

3.o Si tendremos ó nó disposición para llegar á la concentración del partido liberal.

Creen mis amigos que, contestando lo último, es inútil hacer apreciaciones sobre los puntos 1.o y 2.o

En orden á la disposición en que estamos de contribuir á la concentración de todos los elementos liberales, que es punto primordial y á una acción común de Gobierno, mis amigos consideran que esa idea de unificación llevada á término en su forma más amplia, sin distinción ni excepción alguna, responde hoy como antes á exigencias de verdadero interés público. Creen, por consiguiente, que es deber de patriotismo el cooperar á propósitos que tiendan á ese fin y estiman, que para la realización de tales propósitos, es indispensable una acción común de gobierno **organizada y ejercida por esos diversos elementos propia y genuinamente representados.**

De usted Affmo. A. y S. S.—Agustín Edwards".

El mismo señor Edwards fué portador de la misiva.

La conferencia fué larga y cordial.

El señor Edwards dijo al Presidente que le llevaba la respuesta por escrito "para que se impusiera de ella con detenimiento y calma, y evitara apreciaciones equivocadas".

Las últimas conferencias de los señores Mac-Iver y Edwards con el Presidente tuvieron lugar el 26 de Abril. Fué un nuevo desencanto de la política de esa época.

Mientras el señor Balmaceda no deseaba sino una modificación parcial del Gabinete, después de su fracaso con los liberales sueltos, los nacionales y los radicales exigían una evolución completa y con **garantías.**

El señor Edwards primero y después el señor Mac-Iver le repitieron, en efecto, á S. E. "que creían imposible todo arreglo que no tuviera por base la modificación completa del actual Gabinete".

El Presidente les insinuó, entonces, que "ya que no había sido posible arribar á un arreglo, las conferencias servirían siquiera para atenuar los ataques de la prensa".

El señor Edwards le replicó que condenaba el ataque personal; pero que era necesario que S. E. no olvidara que él estaba en el Gobierno y ellos en la oposición.

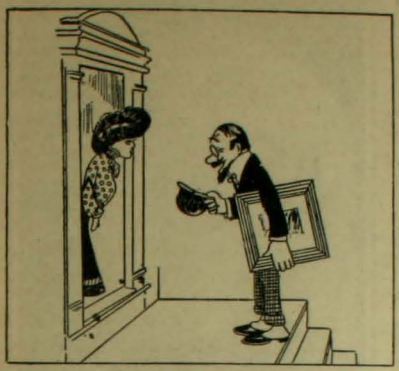
El fracaso de las negociaciones fué, pues, altamente ruidoso.

El mismo día publicaba "La Tribuna", por insinuaciones del Gobierno, un editorial que concluía con las siguientes líneas:

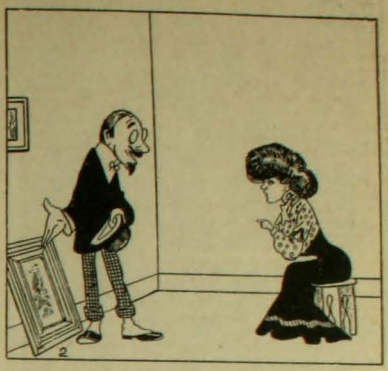
"Creemos hallarnos en aptitud de poder afirmar que los Ministros actuales continuarán en sus puestos mientras cuenten, como hasta ahora, con el apoyo del partido liberal y conserven la confianza del Presidente de la República".

(Continuará)

La señora distraída



—Vengo á ofrecerle en venta un cuadro delicioso.
—¡Un cuadro! Pase para acá.



—Es bonito el paisaje; yo se lo compraría, pero creo que tengo otro igual. Vamos á ver



—Compare usted.
—Pero esto es algo muy distinto.



—Veamos estos otros. ¿No encuentra usted analogías?
—Absolutamente.



—Es que todavía tengo muchos más y hasta un álbum.
—¡Jesucristo... esto es la mar!



—No sé qué talento tiene esta señora para hacer perder el tiempo. He ocupado toda la tarde y al fin me voy como he venido.

LUCHA GRECO-ROMANA



Los señores Luis Popelaire, J. H. Liwingstone y Rafael del Canto, miembros del jurado de la última lucha greco-romana en el Teatro Santiago; y los señores Pellegrini y Reicevich, triunfadores en el torneo.

CARICATURA



Original caricatura del célebre político italiano Giolitti.

OBJETO DE ARTE



Copa de plata ofrecida por la casa W. R. Grace y C.ª, de Concepción, á la Asociación de los clubs de football desde Talca á Temuco.

EL ETERNO CUENTO DEL TIO



Retrato de un pobre hombre que hace poco en San Bernardo, le contaron el "cuento" por quinientos pesos.

Una corta visita al Hotel de los Inválidos

París, 13 de Diciembre de 1909

COMO buenos militares nuestra primera visita, á la mañana siguiente de llegar á París, fué conocer el Hotel de los Inválidos donde, entre otras cosas, existe la tumba de Napoleón I, una de las maravillas del mundo, según nuestro humilde criterio.

El Hotel de los Inválidos, fué fundado en 1674 por Luis XIV, para servir de asilo á los soldados viejos y mutilados. Ya hoy día se ven muy pocas de esas reliquias.

Este Hotel, es sin duda, uno de los monumentos más hermosos de París, y su principal entrada, una lindísima explanada cubierta con preciosos árboles que forman calles en diversas direcciones.

En ambos lados de esta explanada están colocados los 18 cañones que forman la batería triunfal, y que en grandes fiestas hacen las salvas de honor.

Entre estos cañones, vimos uno de 48, fabricado en Viena en 1861; uno de 33, fabricado en 1708, con las armas de la República de Vingia, ocho cañones tomados á los rusos y austriacos en Austerlitz, dos tomados á los holandeses, en Anveres, 10 traídos de Aljérie, seis del Africa, dos traídos de Solferina, dos de la China, etc. etc.

Cruzando la explanada se llega al frente del edificio, que se presenta en toda su grandiosidad ocupando un espacio de 200 metros. La gran portada representa un arco sostenido por columnas y pedestales coronado por la estatua ecuestre de Luis XIV en traje romano. En sus costados dos bajos relieves "La Prudencia" y "La Justicia", y los extremos, dos bellas estatuas de Marte y Mercurio, todo lo cual da al conjunto del edificio un aspecto grandioso.

Pasando la portada se penetra á un gran patio rodeado de galerías magníficamente doradas, en cuyos costados se encuentran hoy las innumerables dependencias que forman el Museo Militar, sin duda, el mejor del mundo.

También está allí la mayor parte de las oficinas militares, Estados mayores, Comandancia de armas, etc., de tal suerte que el conjunto hace el efecto de una gran ciudad militar, perpetuando así la idea de su fundador, que no sólo erigió aquello para que sirviese de asilo á los inválidos sino también para honrar el coraje y las virtudes de sus hijos.

Dar una ligera idea de lo que es el Museo Militar, es imposible, en una correspondencia, pero para darse cuenta de su grandiosidad basta decir que entre sus valiosísimos objetos, cuenta con más de diez mil piezas da artillería y más de 480 estandartes y banderas tomadas en diferentes campañas.

Las salas de las armaduras son de lo más completas y magníficas y hay algunas de valores inapreciables.

En el fondo del patio está ubicada la capilla y sobre su puerta de entrada la estatua de Napoleón con su uniforme militar legendario, obra de Seurre. La iglesia es sencilla pero elegante, como conviene á una iglesia militar y sus arcos son sostenidos por columnas de estilo corintio. En los costados del techo se ven 300 banderas tomadas al enemigo.

En esta iglesia están sepultados los principales guerreros y militares de la Francia.

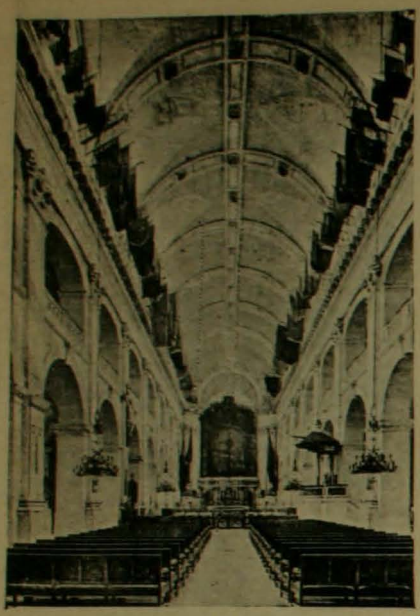
A continuación se llega á la gran tumba de Napoleón que tiene á su entrada una gran portada de bronce, con dos grandes estatuas á cada lado, que representan dos hombres con mantos fúnebres, corona de laureles cada uno con un cojín que lleva uno el globo y la espada, y el otro, el cetro y la corona. En la parte superior de la puerta están grabadas en letras doradas las famosas palabras del testamento del Emperador que dicen:



La cúpula de Los Inválidos

"Je désire que mes cendres reposent
Sur les bords de la Seine
au milieu de ce Peuple Français
Que j'ai tant aimé".

Esta puerta se mantiene siempre cerrada, de manera que para entrar á la cúpula,



Los Inválidos.—La capilla.

hay que hacerlo por las escaleras de mármol de los costados.

Por la elegancia de su forma la cúpula de los Inválidos es sólo inferior á la de San Pedro, en Roma. La ornamentación exterior es de una riqueza incomparable.

El interior tiene la forma de una cruz griega.

Entre los brazos de la cruz hay cuatro capillas; al oriente, (costado norte), la capilla de San Ambrosio, donde está depositado el corazón de La-four d'Auvergne. Esta reliquia de un héroe de la Revolución, que por su bravura se llamó el "Primer Granadero de la República", fué transladada allí el 23 de Junio de 1800, y recibida solemnemente por el Presidente Loubet. Al oriente, (costado norte), la capilla de San Agustín, donde se encuentra el sarcófajo con los restos de José Bonaparte, Rey de Nápoles y de España, elevada en 1866. Al poniente, (costado sur), la capilla de San Gerónimo, donde se encuentra el sarcófajo con los restos de Gerónimo Bonaparte, hermano del Emperador, Rey de Weszalia, muerto en 1860.

También está allí el corazón del general Leclerc, marido de Paulina Bonaparte.

En otro pequeño sarcófajo están los restos de un hijo del Rey Gerónimo, muerto en Florencia en 1847, y el corazón de su mujer, Catalina Wurtenberg.

Las murallas, los pilares, etc., todo está maravillosamente decorado.

La cúpula está decorada por una gran pintura, por La Fosse, que representa la Gloria del Paraíso.

El altar de la cúpula, de mármol verde de la Siria, es soberbio. Sobre el tabernáculo descansa un Cristo de bronce dorado, está sostenido por cuatro columnas de mármol negro y blanco de una sola pieza.

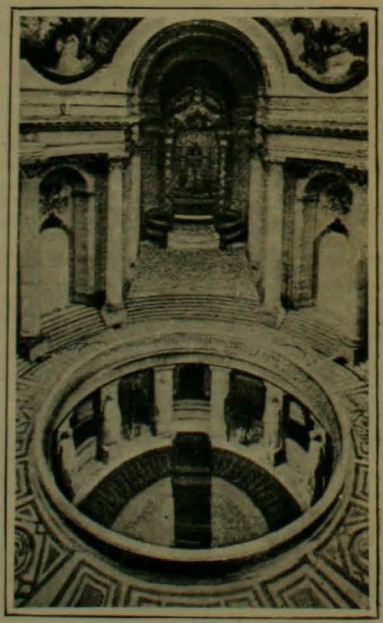
Los vidrios de colores que rodean el altar producen un efecto de luz de rara magnificencia que hacen admirable contraste con el resto de la luz de la otra parte de la cúpula.

Por estos detalles parece que la cúpula de los Inválidos estaba destinada á dar sepultura al hombre más grande, ya que ha sido admirado hasta por sus enemigos. Me refiero á Napoleón.

No se puede elegir un lugar más apropiado para guardar eternamente esos restos y por eso se aceptaron los planos presentados por el arquitecto Visconti, para hacer una gran cripta circular. Estos trabajos comenzaron en 1843 y no se terminaron hasta 1861. Los restos de Napoleón fueron depositados allí el 2 de Abril de 1861.

La cripta circular tiene 23 metros de diámetro y 6 metros de profundidad, de tal suerte que nadie puede mirar el sarcófajo sin agacharse y doblarse. Está separada del resto de la iglesia por una balaustrada de mármol blanco.

El suelo de la cripta tiene diez medallo



Los Inválidos.—Tumba de Napoleón.

nes de mosaico, que representan la estrella de la Legión de Honor y la Corona Imperial de Carlo Magno. En estos medallones se leen los nombres de las principales victorias del Emperador: Rivoli, Las Pirámides, Marengo, Austerlitz, Jena, Frisdland, Wagram, Moscow.

La parte abierta de la cripta está iluminada por 12 lámparas de bronce, estilo pompeyano. Estas lámparas se encienden sólo en días solemnes.

A los costados del altar se ven dos magníficos bajos relieves de mármol que representan: "La exhumación de los restos de Napoleón en Santa Helena" y "El Príncipe Joinville presenta al rey de Luis Felipe las cenizas de Napoleón". Ambos son magníficos.

Los muros de la tumba están ornamentados con diez bajos relieves que recuerdan las grandes obras del Emperador, entre otras: La Legión de Honor, Los trabajos públicos, La Universidad, El Concordato, El Consejo de Estado, La Administración, etc. Los pilares que sostienen la arcada alrededor de la tumba son formados por 12 estatuas de mármol blanco de cuatro metros cincuenta de altura que simbolizan las principales campañas del Emperador. Son figuras de mujeres con estandarte. Representan las siguientes campañas: I, campaña de Italia; II, campaña de Egipto y Siria; III, campaña de Italia; IV, primera campaña de Austria; V, campaña de Prusia; VI, campaña de Polonia; VII, campaña de España; VIII, segunda campaña de Austria; IX, campaña de Rusia; X, campaña de Saxe; XI, campaña de Francia; XII, campaña de Béljica.

Por último, la tumba del Emperador es de un sólo trozo, de pórfido rosado, de una belleza y grandiosidad sublime. Este trozo fué traído de Rusia con la autorización del Emperador Nicolás I, y hasta entonces este material era completamente desconocido en Francia.

El transporte, el tallado, etc., han demandado grandes gastos. Basta decir que para pulirlo hubo que hacerlo con motores á vapor, porque de otro modo era imposible.

Este monumento ha costado cerca de cuatro millones de francos.

Se me olvidaba decir que alrededor de la cripta hay 54 banderas, 45 austriacas, 4 españolas, 1 rusa, 1 inglesa, 1 prusiana, 1 bávara y 1 portuguesa.

Antes de terminar, me resta sólo decir, que creo que Napoleón, con justicia, descansa su sueño eterno, en la más magnífica tumba que jamás existirá. No sé si admirar más, si la cúpula de los Inválidos ó la tumba de Napoleón; parece que una cosa



Los Inválidos.—Tumba de Gerónimo.

fué hecha para la otra. Ambas se completaron.

A las 4 de la tarde, hora en que se cierra la cúpula, salía de allí conmovido y pensando en ese gran genio que llenó de glorias á su patria y que con justísima razón ha sido y seguirá siendo la admiración del mundo.

ENRIQUE PHILLIPS

AMOR

En vano es que pretenda borrar de mi [memoria
tu imagen hechicera, dulcísima mujer,
te adoro con locura, y extrañas sensaciones
agitan y conmueven las fibras de mi ser.
Yo te amo, como se aman, las flores perfu- [madas
yo te amo como se aman, las aves y la luz
te admiro cual se admiran, los astros relu- [cientes
que pueblan el inmenso espacio del azul.
Decidme si del vaso tan puro y diamantino
que guardas en tu pecho en nítido fanal
yo he de beber el mundo de dichas que con- [tiene.
si mío es el tesoro de tu alma virginal.
Decidme si la copa amarga del acíbar
he de apurar en cambio del célico licor
pasádmela al instante que si tu amor me falta
no quiero ya la vida que muera en el dolor.

EDUARDO PRADA A.

EL PALACIO DE BELLAS ARTES



Aspecto exterior de nuestro Palacio de Bellas Artes que debe estar concluído para el Centenario

Insertamos dos vistas fotográficas del estado actual en que se encuentra el Palacio de Bellas Artes, en construcción desde hace algún tiempo. Los deseos del Gobierno son que esté concluído para el Centenario. Allá lo veremos.



Techumbre de armadura de fierro del gran salón

CANTERA DE MARMOL



I Minerales de mármol.—II. Paraje donde el mármol está á la vista.—III. La mina vista en su parte pedregosa.—IV. Una gran caída de agua.—V. Grandes trozos de mármol.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **216**. — CORRESPONDENCIA. — 1. **señor Carlos Samané Taylor:** Hemos contestado por carta privada. Sírvase retirarla del correo.

2.—A propósito de las **Ultimas palabras del coronel Falcón:** Efectivamente fueron: **"Estos son gajes del oficio"**. La frase es muy conocida y muy usada. Lo que indujo en error al consultante de la pregunta 209 fué la substitución de una **f** por una **j**. El responsable de la substitución y del error posiblemente es el cajista del diario en que el señor A. leyó **gafes** por **gajes**. (En respuesta á los señores E. B. V., V. Gangas y Daniel Martner, á quienes agradecemos su oportuna rectificación).

3.—**Al señor F. J. B.:** Hemos recibido para usted la siguiente carta que transcribimos agradeciéndosela á su autor:

"Al señor F. J. B., Santiago, que pide un remedio para dejar de fumar, le recomiendo la siguiente receta del doctor ruso Kolomeitsew, del hospital de Kazan, y el doctor Valliant de París. Héla aquí:

Enjuáguese la boca con una solución de plata electrolítica de dos y medio gramos por mil. Esta solución, que ha sido bautizada con el nombre de "Nicotil", no es irritante ni cáustica, pero lo suficientemente saturada para que el fumador más empedernido sienta el humo del cigarro con un olor tal que por más impenitente que sea habrá de dejarlo. Sobre todo ahora con el nuevo impuesto no conviene fumar.—C. N. y E., Camarico.

(**Nota.**—Puede usarse nitrato de plata cristalizado, misma dósis. Cuidado con tragar el gargarismo!—El Red.)

4.—**El señor J. Vasil,** Talca, se extraña, según nos lo comunica "que confundamos **teina** con **cafeina,** pues la primera es extraída del té y la segunda del café, como su nombre bien lo indica"; rogaremos á dicho señor advierta que nunca hemos negado verdad tan evidente, pero le aconsejaremos consulte el texto de Terapeutica en actual uso en la Escuela de Medicina de Santiago. ("Apuntes de Terapéutica tomados en clase del doctor Luis Espejo".—Santiago, 1900). Allí, pág. 365, leerá que **la cafeina se encuentra en el café, té, nuez de kola,** etc., y que, además, teina y cafeina son isomeras. Lo mismo enseñan todos los autores y en particular Ch. Robin en su **Diccionario de Medicina.** Robin (art. "Thé" p. 864) dice: **"Fuera del tanino encierran las hojas de té un albuminoide vecino de la caseina, una esencia de consistencia butirosa y sobre todo cafeina ó teina".** Advierta el señor Vasil esa "ó" y conformese con creer que, prácticamente, teina y cafeina son iguales. Cuando el Dr. Robin se conforma en la Universidad de París, igual cosa puede hacer nuestro distinguido lector en Talca.

5.—**Archivado, Collipulli.** La persona de que nos habla usted en su carta se halla actualmente en la casa de Orates de Santiago, donde el redactor de esta sección la ha visto últimamente por sus propios ojos.

6.—**Afectísima lectorcita de "Zig-Zag",** Valparaíso. Sentimos decir á usted que sus versos tienen á la vez los encantos y los defectos de la juventud, pero que éstos sobrepujan más de lo necesario á aquellos. No se desanime usted: puliéndolos, llegará á quitarles sus defectos. Pero ¿por qué se dedica usted al "género postal"? Remitiremos sus versos al señor Director de "Zig-Zag".

7.—**Ernesto,** Lota. Es ley de esta sección contestar sólo una pregunta por carta recibida. Usted, en la suya, nos envía una serie de diez. Sírvase decirnos cuál de las diez le interesa más. Y con esta ocasión rogaremos á nuestros queridos lectores se contenten con una sola pregunta... Es mucho egoismo querer acaparar toda esta sección ó una gran parte de ella.

8.—**Interesado en apicultura,** Tagua-Tagua. No existen en Santiago establecimientos como los que son objeto de la pregunta de usted.

9.—**N. O. J.,** Santiago. En el estado actual de la ciencia médica hay medios para **"ver"** si un órgano interno está en buen estado. Esos medios son los que llevan el nombre genérico de **Radioscopia.** Sí; esos medios dan resultados seguros; merced á ellos se puede proceder **á ciencia cierta.** Fuera de varios establecimientos particulares la **Radioscopia** tiene un laboratorio especial en el Hospital San Vicente de Paul (Santiago) á disposición de los enfermos.

10.—**B. D. A.** nos pregunta con qué capital gira cierto diario en Chile. Hé ahí una pregunta inútil, tan inútil como la que consistiría en averiguar de qué precio son los cigarrillos que fuma B. D. A. No podemos satisfacer semejantes curiosidades...

11.—**Extranjero.** Un extranjero no puede ni debe, por amor á Chile, violar las leyes de este país. Si quiere usted inscribirse en los registros electorales, empiece por tomar carta de ciudadanía. De lo contrario ganaría usted 60 días de prisión ó 100 pesos de multa por lo menos. (Art. 121 de la Ley de Elecciones).

12.—Contestando á una pregunta publicada en el número 249, nos escribe el señor C., de Santiago lo siguiente:

"Hombres rehacios al matrimonio no los hay. Lo prueba el hecho de que con raras excepciones todos se casan. Don Manuel R. debe buscar las causas del por qué no se casan sus hijas (si es que no son feas), en las propias ideas y exigencias de las damas. Las señoritas de la clase media, por lo general, piensan que si ellas se casan, tienen derecho á exigir del marido todo lo que en cuestión de lujo pueden proporcionarse las personas opulentas. Este es un grave error, **pues la sola opinión manifestada por una niña,** en ese sentido, ante un pretendiente que vive de su trabajo, es suficiente para **alejarle,** no del matrimonio, sino de la persona que piensa tan poco razonablemente" —C. Santiago.

—Mucha razón tiene el señor C. y debieran las niñas casaderas meditar seriamente las enseñanzas prácticas que se desprenden de la carta anterior.

Número **217**. — DATOS HISTORICOS. — 1 **"Mucho agradecería si se dignara contestarme por medio de su revista la siguiente pregunta que le adjunto: ¿Qué día de la semana fué el 1.o de Septiembre del año 1891?"**—Un interesado, Quillota.

R.—Fué un Viernes.

2.—**"Tengo una apuesta con un amigo sobre cuál de las últimas grandes revoluciones modernas haya sido la más sangrienta y costosa, entendiéndose que se quiere decir inútilmente costosa, y sangrienta con exceso. ¿Qué opina usted? Yo pienso que fué la Revolución de la Independencia Latina. Mi amigo dice que fué la Revolución Francesa".** —Un godo y un roto, Santiago.

R.—Para contestar satisfactoriamente sería menester sumar los daños causados en las respectivas revoluciones, por muertes de todo género en campos de batalla, en disturbios, motines; por sentencias injustas de los tribunales de los diversos bandos; por destrucción de propiedades fiscales y privadas; por lucro cesante, etc., etc. No podemos, de buenas á primeras, emprender aquel trabajo que exigiría meses y, de ser hecho críticamente, tal vez años. A ojo de buen varón,

comparando las últimas revoluciones (Inglaterra, 1688; Estados Unidos, independencia; Francia, 1789-1802; Independencia Latinoamericana) la Revolución Francesa parece haber sido, con mucho, la más sangrienta y costosa.

Sangrienta: Según datos fidedignos, el 10 de **Agosto** de 1792, en París, la insurrección hizo 5,000 víctimas; en los famosos días de **Septiembre** del mismo año, 1,300; durante la **Epoca del Terror**, fueron guillotinadas, en toda Francia, 17,000 personas; en la guerra civil de la **Vendée** murieron 500,000; en las guerras exteriores, revolucionarias ó á consecuencia de ellas, en campos de batalla y hospitales, 650,000 hombres.

Costosa: Emisión de billetes fiscales que, al fin, llegaron á no valer nada: desde Abril 1790 hasta el 19 de Febrero 1796, fecha en que fueron destruídas las planchas y prensas con que se imprimían los billetes, se emitieron siete mil ochocientos ochenta y ocho millones de libras. En Febrero de 1796 un **Luis de oro valía en papel 8,600 libras francesas.—Destrucción de propiedad fiscal y particular** por miles de millones: edificios públicos, iglesias, monasterios, puentes, caminos, etc., etc., incalculable.—Taine dice que en 1793, paralizadas la industria y la agricultura, más de un millón de franceses se murieron de hambre.

Conclusión: creemos que el "Roto" gana la apuesta... y sin dificultad.

Número **218**.—FOTOGRAFIA.—1. **"Sírvase indicarnos el modo de hacer una máquina fotográfica y donde encontraremos los elementos para hacerla"**.—Dos Hermanos y otro.

R.—Fuera de que sería poco menos que imposible hallar aquí todos los materiales necesarios para fabricar un aparato fotográfico bien hecho, **Dos Hermanos** no se figuran cuánta ha de ser la habilidad del operario que quiera hacer un trabajo perfecto en esta clase de obras. Siendo ellos meros aficionados, les aconsejamos compren su máquina fotográfica. Les saldrá, al fin, más barata, y en todo caso, mejor.

2.—**"¿Podría indicarme un revelador hidroquinone-metol y un fijador ácido para planchas fotográficas?"**—Amateur, Valparaíso.

R.—**Revelador hidroq.-metol:**

Solución A:

Metol	4	gramos
Hidroquinone	5	"
Bromuro de potasio	2	"
Bromuro de potasa	2	"
Agua	1,000	

Solución B:

Potasa cáustica	13	gramos
Agua	1,000	"

Para usarlo, mezclar A y B en partes iguales.

Fijador ácido:

Solución A:

Sulfito de soda	45	gramos
Acido cítrico	15	"
Agua	200	"

Disolver primero el sulfito y en seguida añadir el ácido.

Solución B:

Hiposulfito de soda	300	gramos
Agua	1,300	"

Disolver; agregar la solución A y embotellar cuidadosamente. Es importante que el corcho de la botella esté en muy buen estado y cierre absolutamente el paso al aire.

3.—**"Tenga usted la bondad de darme por medio de su interesante Revista una lista de los artículos que se necesita para ser fotógrafo aficionado, incluyendo la máquina"**.—I. Nhipale, Mulchén.

R.—Los artículos son: 1. Un aparato con su lente, sus chassis y trípode; 2. Una docena de planchas para negativos; 3. Desarrollador y fijador (ver fórmulas dadas más arriba); 4. Dos cubetas, una para desarrollar y otra para fijar; 5. Una prensa para hacer positivos en papel; 6. Papel sensible; 7. Baño virofijador para positivos; y 8. Una cubeta especial para ese baño. Con estos objetos y mucha paciencia podrá usted elevarse á la dignidad de fotógrafo... aficionado.

Número **219**.—DERECHOS Y DEBERES.—1. **"¿Quién debe pagar el impuesto sobre las libranzas de los Bancos? ¿El Banco ó el que toma la letra? Me ha llamado la atención de que, cuando este impuesto era de cinco centavos, lo pagaba el Banco, y hoy que es de veinte centavos, el Banco hace que lo pague el que jira la letra. Yo estimo que el que emite el documento es el que debe pagar. De este modo, si el Banco emite una letra, él paga el impuesto y, si uno que tenga cuenta corriente en un Banco emite un cheque, ese señor paga el impuesto que le corresponde. Así pienso yo; sáqueme ustedes de la duda y quedaré muy agradecido á sus bondades.**—S. O. R., Traiguén.

R.—Creemos (y no somos los únicos) que el señor S. O. R. está en la razón. Puede ser que, á fuerza de ser enmendada, la nueva ley de timbre llegue á ser razonable.

2.—**"¿Quién es el responsable de la multa que ocasione una factura cancelada sin las estampillas correspondientes, el dueño de la factura ó el que las pagó?"**—Un asturiano Valparaíso.

R.—El responsable es el que acepta una factura cancelada ilegalmente, es decir, sin las estampillas correspondientes.

3.—**"¿Es obligación pagar la rotura de un paño de mesa de billar (en negocio público) siendo causa involuntaria del jugador el haberlo hecho?"**—Ricardo del Senil, Santiago.

R.—Es obligación del que ha causado un daño ó perjuicio el resarcirlo. Pero esa obligación no puede exceder la gravedad ó cuantía del daño. Por consiguiente, el dueño del billar no puede exigir que usted, por una rotura que supongo pequeña, pague el valor de todo el paño. Además, siendo el paño usado, no sería justo que usted pagara como si fuera nuevo. Por otra parte, se entiende que el dueño del negocio, por el sólo hecho de cobrar cierta cantidad á cada uno de los que juegan, corre con ciertos riesgos, compensados por aquel pago. El juez de distrito arreglará ese asunto, si es que usted y el dueño del billar no llegan á arreglarlo á satisfacción.

4.—**"Les agradecería mucho si pudieran publicar en su revista dónde hay que reclamar las encomiendas internacionales, cuando están atrasadas"**.—Un necesitado, Corral.

R.—Dirigir reclamación, primeramente, á la casa ó persona de quien proviene ó ha de provenir la encomienda, y, en seguida, á la Administración General de Correos, en Santiago. Dirigirse por carta ó personalmente al señor secretario de dicha Administración. Como último recurso, podría acudirse á la Unión Postal Universal, cuyo asiento es en Berna (Suiza).

5.—**"Ruégole encarecidamente contestar á esta pregunta en la respectiva sección de esa revista: Una persona nacida en Arica ó Tacna en el año 1882, ¿á qué nacionalidad pertenece: chilena ó peruana?"**—Extranjero, Tocopilla.

R.—Regla general: toda persona nacida en Arica ó Tacna en 1882 ó en cualquiera otra parte de Chile pertenece á la nacionalidad chilena, salvo que la hayan inscrito sus padres en los registros de un consulado extranjero.

5.—**"Dos personas tienen un hijo sin ser casadas. Contraen matrimonio algunos años después sin reconocer al hijo habido antes; pero transcurridos unos cuantos años quieren hacerlo. ¿Como pueden llevar á efecto este reconocimiento? ¿Por declaración ante el oficial del Registro Civil ó ante notario?"**—Un interesado, Valparaíso.

R.—En virtud de la ley de 17 de Julio de 1884, artículo 3, párrafo 11, puede efectuarse el reconocimiento de ese hijo por declaración hecha ante el oficial del Registro Civil, quien hará la debida inscripción. El reconocimiento hecho por escritura pública ó por testamento debe inscribirse en el registro de los nacimientos (decreto de 2 de Noviembre de 1884).

7.—**"Soy casado por el rito católico y tengo dos hijos de 12 y 14 años. Estos hijos no están reconocidos como hijos legítimos, ¿qué debo hacer para legitimarlos? ¿Qué pasos tengo que dar? ¿Con casarme civilmente estaría arreglado? Sírvase indicarme un medio que sea corriente y legal y se lo agradeceré mucho."**—Un suscriptor de "Zig-Zag", Viña del Mar.

R.—Debe usted casarse civilmente y al casarse reconocer sus hijos ante el oficial del Registro Civil, quien dejará constancia del reconocimiento en el libro de Matrimonios. Puede usted igualmente pedir que ese reconocimiento sea mencionado en la inscripción de sus dos hijos en el libro respectivo. Pero bastará con reconocerlos al casarse.

8.—**"Sírvase decirme: ¿cometeré un "herror" en ponerle llave á la puerta de entrada á un marido tuno que llega al amanecer, donde no hay otro hombre que resguarde los intereses y las vidas de su familia? En caso de entrar á cuestión, ¿es una falta grave de la esposa la de cerrar la puerta?"**—A. B., provincia de Talca.

R.—Es sin duda un **"herror"** el ponerle llave á la puerta; pues así queda el marido obligado á prolongar sus expediciones extraconyugales. Pero el error es mucho mayor, si se considera que el marido, quedándose á la luna de Valencia, puede entrar en sospechas é interpretar las cosas de un modo muy "herrado". Falta grave sería, no lo dude la señora A. B. y tenga paciencia.

Número 220.—INSTRUCCIÓN.—1. **"¿Cuál es el método más eficaz para aprender á traducir obras de matemáticas en francés, en tres meses, y cuánto tiempo es necesario dedicar diariamente?"**—Un estudiante, Santiago.

R.—La terminología de las matemáticas es tan semejante en francés y en castellano que apenas puede necesitarse un aprendizaje de un mes para traducir con facilidad. Una hora al día nos parece más que suficiente, entendiéndose que se trata de libros de matemáticas puras. Si se tratara de todos los textos que se estudian en las clases de ingeniería, el punto sería más serio, aunque, de todos modos, la lectura de esos libros no exige profundo conocimiento de la lengua francesa.

2.—**Aspirantes á farmacéuticos,** Curicó, Talca, etc. Para empezar los estudios de farmacia en la Universidad es preciso haber cursado con éxito el quinto año de humanidades. La matrícula está abierta.

3.—**Tres X.,** Valparaíso. La Biblioteca pública de Valparaíso se halla en el edificio de la Intendencia.

4.—**Libros de agricultura,** Agricultor, Santiago. Es inútil pensar en cultivar en Chile el café y la coca. El clima no lo permite. Puede usted ver, en la Biblioteca Nacional, los manuales de agricultura tropical de la colección Rorei.

Número 221.—VOCABLOS Y APELLIDOS.—1. **"Sírvase sacarme de una duda. En algunos diarios he visto la palabra etiqueta con el significado de rótulo; pero yo he usado siempre la palabra estiqueta, y etiqueta como acto de cortesía"**—Negra Curura, Santiago.

R.—"Negra" tiene razón. Decir "etiqueta" por "rótulo" es puro y simple galicismo. Sin embargo, ese pecado no es tan mortal como parece. El Diccionario de la Academia define al **rótulo** "cartel que se fija en los cantones y otras partes públicas para dar noticia ó aviso de una cosa", y agrega que equivale á **título** en el significado de **letrero** ó **inscripción** con que se indica ó da á conocer el contenido, objeto ó destino de otras cosas. Por otra parte, la palabra francesa **étiquette,** fuera de lo referente á ceremonias de corte, significa "rótulo pequeño que se coloca sobre cajitas, legajos, etc., para indicar el contenido, ó sobre mercaderías para indicar el precio". Parece que no queriendo decir **rotulito** y hallando que rótulo huele á **cartel, letrero, título,** (es decir, á algo grande), los que dicen **etiqueta** han preferido cometer un galicismo antes que no expresar exactamente su pensamiento. Muchos galicismos nacen del deseo de hablar corto y claro, cosa que no siempre consiguen los puristas.

2.—**"Agradeceré á usted se sirva contestar cuál es la etimología del nombre Vespasiano".**—N. N., Concepción.

R.—Ese nombre viene probablemente del latín **Vespa,** que significa **avispa.**

3.—**"Un amigo que es asiduo lector de su interesante Revista desea saber cuál es el origen del apellido Mundaca ó Mondaca, y cuál fué el primero que vino á Chile en tiempo de la Conquista".**—J. A. Zepeda, Santiago.

R.—Su origen es vasco. Existe á 6 leguas de Bilbao un pueblo de ese nombre (Mundaca) con 2,100 habitantes. En la serie de artículos publicados en los **Anales de la Universidad** por el señor Thayer Ojeda bajo el título de "Los Conquistadores de Chile" no aparece el apellido Mundaca ó Mondaca. En la lista alfabética de las interesantes biografías escritas por el señor Thayer se pasa directamente del apellido **Miranda** al de **Monroy,** y de **Montoya** á **Muñoz.** (Ver "Anales de la Universidad", Tomo CXXII p. 708-715).

Número 222.—MEDICINA E HIGIENE.—1. **"Agradecería infinitamente á usted se sirviera indicarme, por medio de su importante é ilustrada revista, la manera de hacer potable y buena para todos los usos de la vida el agua de un pozo que no tiene absolutamente las verdaderas propiedades del agua, pues contiene sabor y una cantidad de animalitos que la hacen completamente repugnante".**—Un veraneante en El Monte.

R.—Aquel pozo es probablemente un nido de microbios y un laboratorio de fiebre tifoidea, como lo son la mayoría de los pozos en la vecindad de las habitaciones, establos, chiqueros. Si no hay otra agua de que disponer, es absolutamente necesario hervir ésta antes de emplearla, sobre todo antes de beberla. Debiera "un veraneante" decirnos qué sabor tiene esa agua y qué animalitos son los que la hacen repugnante. Lo mejor sería, si las condiciones del lugar lo permiten, agotar el pozo y limpiarlo cuidadosamente. Envíe usted unas cuantas botellas de esa agua al laboratorio del Instituto de Higiene. Este es el único medio práctico de saber á punto fijo lo que vale y si es peligrosa.

2.—**"¿Cuáles son las principales causas de la diabetes, enfermedad que consiste en la producción de grandes cantidades de azúcar en el organismo?"**—Augusto, Santiago.

R.—Es enfermedad hereditaria. En su producción desempeñan papel importante los excesos alcohólicos, las bebidas heladas, y probablemente las bebidas ácidas. Las emociones morales pueden ser causas ocasionales. El frío húmedo y el enfriamiento rápido del cuerpo, cuando éste se halla cubierto de sudor, contribuyen al desarrollo de la diabetes. Pero adviértase que, más que nadie, están expuestos á contraerla los bebedores ricos.

TESTIMONIO

JABON FLOTANTE **FAIRY**

SIN RIVAL



Unico agente para Chile: **E. DAVIS,** San Antonio 439

¿LA MEJOR CERVEZA?
PILSENER EBNER

SE VENDEN
8 LAMPARAS
DE ARCO

Dirijirse donde
BOZA Y RIVANO
San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías



No hay rostro lindo
cuya boca no lo sea tambien

y por eso es indispensable la perfecta blancura
y limpieza de los dientes,
que se obtiene facilmente con.

ESMALTINA

DENTÍFRICO ANTISÉPTICO

que limpia los dientes sin atacar el esmalte,
aviva la coloración de las encías, y perfuma el aliento
dejando en la boca un sabor fresco y agradable.

GOTA

Ningún remedio hasta hoy empleado para combatir
la **GOTA** y el **REUMATISMO GOTOSO**
ha dado resultados que puedan compararse á los del

LICOR del Dr LAVILLE

Es el remedio más seguro y empleado desde más de medio siglo contra la **GOTA** con un éxito jamás desmentido.

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS
y en Casa de los Sres **F. COMAR & FILS & Cie**, 20, Rue des Fossés-St-Jacques, PARIS.

REUMATISMOS

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS
POR LA
ACADEMIA de MEDICINA
de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte
PARIS



Exíjase la Firma

ANEMIA + RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los accidentes de la Dentición.
Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
Fils SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

Adultos — Niños

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles, efecto producido en media hora.
Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE 75, Faubg Saint-Denis, PARIS.

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES del PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA
ERNESTINA PEREZ
Estudios en Europa. - Consultas por la mañana.- Catedral N.º 1155

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
ojos, nariz, garganta y oidos. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli
DELICIAS, NUMERO 2158
Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 a 5 P.M.

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza
Ingeniero - Arquitecto
Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 266 - CASILLA 1068

Domingo Calvo Mackenna
Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S.
INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1062

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
Huérfanos 1080.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO YZQUIERDO
Teléf. Inglés, 2001
HUERFANOS 834
Casilla, 24 D
Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos, Oro. Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos
Teléfono 898. Morandé 316. Casilla 2169.

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño
Bandera 28
Casilla 454
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos.

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol).

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoría de los extractos.

La distinción de una dama se aquilata por el perfume que usa.

La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo. Depósito:

DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile, EBNER Y CIA., Bandera 546, Casilla 1634.

¡OLVIDADO Y ESCARNECIDO POR LOS HOMBRES.—Celebrado cuadro de Segismundo Goetze



...¡Al igual de las ovejas nos hemos extraviado; cada uno ha tomado su propio camino y el Señor ha sufrido el peso de la iniquidad de todos nosotros!...

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estômago é intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándole los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estômago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estômago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la **época del destete y dentición**, hasta el punto de **restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estômago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30. MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

VARICES, FLEBITIS

TRATAMIENTO RADICAL por el

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

Envío gratuito del Folleto explicativo escribiendo :

PRODUCTOS NYRDAHL, 20, Rue de La Rochefoucauld, PARIS

ATKINSON'S

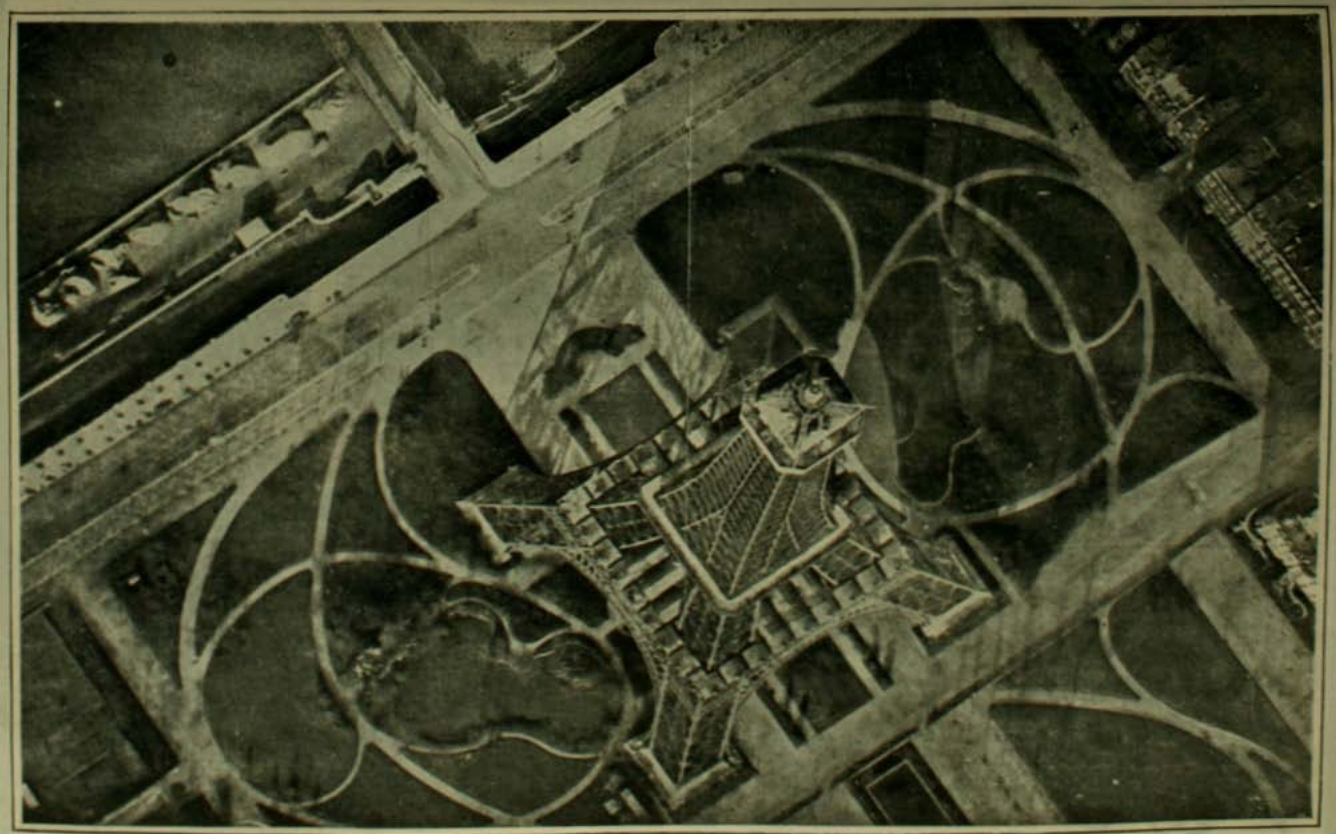
PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante

Superior á todas las otras



LA TORRE DE EIFFEL VISTA DESDE UN GLOBO



De todas las fotografías que se han tomado desde un globo, ninguna más interesante que la que aquí reproducimos. Esta ha sido tomada desde una altura de 400 metros sobre el suelo, cien metros sobre la cúspide de la torre Eiffel.

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

Químico Farmacéutico

Deposito en Santiago:
LUIS MOUTIER y Cia.
En Valparaiso: DAUBE y Cia.
En Punta Arenas: L. L. JACOBS

Depositarios Generales:
SEIDENBERG y Ca., 1220 Rivadavia, B. Aires



Sra. de Martinez Chapar (ANTES)



Sra. de Martinez Chapar (DESPUES)

La señora de Martinez Chapar, nos dice: "Estoy encantada del resultado obtenido, „ mucho mas cuanto al empezar mi curación con el PILOL lo hice como último re- „ curso, pués á pesar de haber usado varios específicos, no obtuve mejoría alguna.

"Compré mi primer frasco de PILOL por consejo de mi médico, al cual he dado „ las gracias como efusivamente doy á ustedes por la delicada atención con que contes- „ taron siempre que los he molestado con alguna consulta, sobre el uso del PILOL."

Adjunto la fotografía de mi estado actual.

EN EL PRESBITERIO DE LA CAPILLA NUPCIAL



¡Un momento más y... ya no hay vuelta!...

LIMITES DE LA FILANTROPIA DESCONOCIDOS AUN PARA NOSOTROS



Los beneficios que se recogen de la "Sociedad Protectora de la tranquilidad nutritiva de los pajaritos de Londres".

DESDE ZANZIBAR



Mujeres zanzíberianas cargadoras de agua en su original indumentaria

LA CARGA ES EXCESIVA



Los extraordinarios esfuerzos que tienen que emplearse en la lucha por la existencia afectan los riñones y causan nueve décimas partes de los achaques y sufrimientos de la humanidad.

La gente ocupada, aquellos que trabajan mucho y descansan poco, que piensan mucho y duermen poco, son los que atarean mas los riñones.

Atacar demasiado á los riñones es congestionarlos y tupirlos; perturbarlos é impedirles en su gran obra de filtrar la sangre.

La gente ocupada, tanto hombres como mujeres, suelen abandonarse y no se aperciben de que sus riñones están enfermos. A pesar de achaques y dolores y desórdenes urinarios, continúan en sus excesivas tareas hasta que los riñones tienen que rendirse.

Toda vacilación ó aplazamiento para los que sufren de los riñones, es de malas consecuencias. Deben: ó proceder á curarse los riñones ó seguir en decadencia hasta la fatal Diabetes ó el mal de Bright. Los primeros síntomas, si se descuidan se irán haciendo cada día más graves.

Las Píldoras de Foster para los riñones le curarán á Ud. Este grande específico ha devuelto la salud de un modo completo y permanente á miles de pacientes, como lo comprueban sus declaraciones.

Observense los síntomas de las enfermedades de los riñones. Reconozcase en el dolor de espalda, lomo o cintura, una señal de peligro. Examinese la orina. Ayudese a los riñones a desempeñar sus funciones. Curadlos cuando esten enfermos.

Otros síntomas manifiestos de que los riñones están enfermos son: dolores reumáticos y neurálgicos en los músculos; los síntomas de la orina, unos bien patentes y otros investigables mediante simples experimentos, recrecimientos de las ojeras, hinchazón, palidez ó color encerado, falta de energía, visión de olas ó puntos, etc.

Al sentir cualquiera de estos síntomas no debe Ud. aplazar, sino recurrir en el acto á las Píldoras de Foster para los riñones.

El señor Froilán Cordero Robinson, Sub-Inspector de Policía, domiciliado en la calle Matriz N.o 70, Ciudad de Arica, Prov de Tacna, Chile, S, A , nos pasa la siguiente comunicación:—"A los tres días de usar sus Píldoras de Foster para los riñones me sentí notablemente aliviado de la afección á estos órganos que me aquejaba por cinco años, y continuando el tratamiento por dos meses, han desaparecido por completo los continuos dolores de espalda y costado y otros síntomas de que era víctima, tales como mareos, empañamiento de la vista, mal dormir por las noches, cansancio por las mañanas é irregularidad de la orina.

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

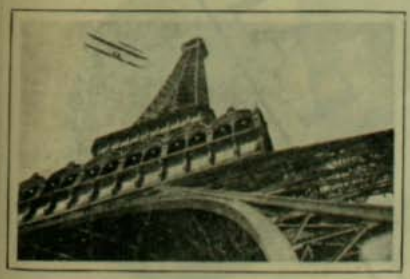
De venta en las boticas. Se enviara muestra gratis, franco porte, a quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

MANUEL II EN INGLATERRA



El rey Manuel II, acompañado del príncipe de Gales, en el momento de recibir el saludo de bienvenida de parte de la City de Westminster en el día del gran lunch que se le ofreció en Guildhall, Londres.

EL AEROPLANO LAMBERT



El conde de Lambert en su aeroplano volando por sobre la torre de Eiffel á 100 metros de altura

EN VISPERAS DE NAVIDAD



¡Una sesión interrumpida!

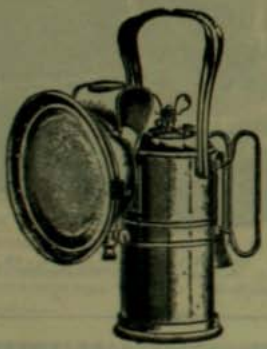
Comp. DE GAS ACETILENO

CAPITAL: $ 500,000

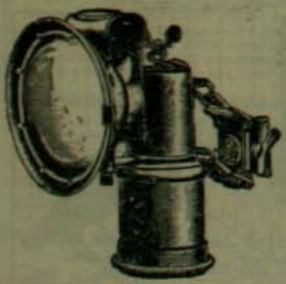
Sucursal	Oficina Principal	Sucursal
VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
O'Higgins núm. 33-B	Estado núm. 116	Barros Arana núm. 52

FAROS
FAROLES





LAMPARILLAS



ECOS DE LA MUERTE DEL REY DE LOS BELGAS



Escenas y personajes relacionados con la muerte del Rey Leopoldo II.

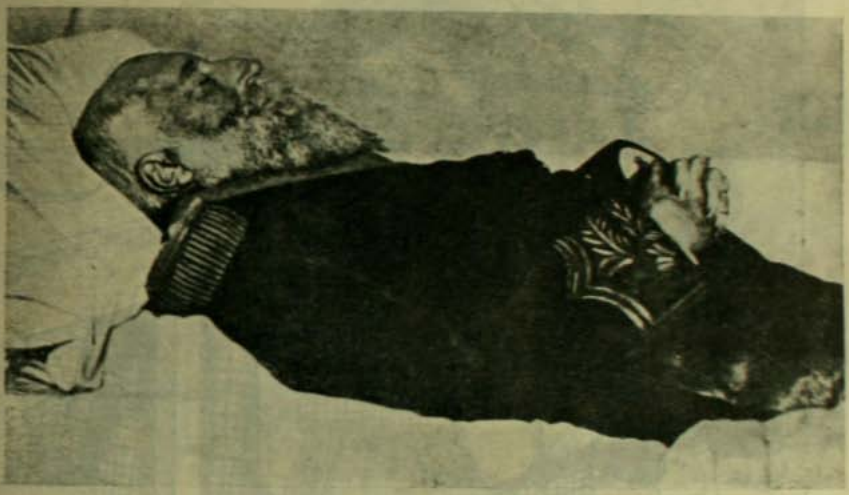


La princesa Luisa de Bélgica

Una de las últimas fotografías del rey



La baronesa de Vaugham



El rey de los belgas en su lecho de muerte, vestido con el uniforme de teniente-general del reino. (17 de Diciembre de 1909).



La princesa Estefanía de Bélgica



El cuerpo es colocado en el ataud antes de ser transladado de Laeken á Bruselas.



La princesa Clemen tina de Bélgica



-Sólo un inconveniente tiene el **Aceite Escudo Chileno:** como es demasiado bueno, todos quieren chuparme los dedos después que he aliñado la ensalada.

UNA RETIRADA DIGNA DE KUROPATKINE



I



II



III



IV

LOS CINCO SENTIDOS



La vista | El olfato | El gusto | El oído | El tacto



Diversas escenas del sepelio de S. M. el rey Leopoldo II de Bélgica, tomadas en las calles de Bruselas.



La última revista pasada por el Rey Leopoldo á sus tropas. Le acompaña su sobrino el príncipe Alberto, entonces príncipe heredero, hoy Rey de Bélgica.

MODAS

VARIAS lectoras de "Zig-Zag" me han pedido, entre otras cosas, que les hable de la moda en ropa interior y como la moda actual exije una vestimenta interior apropiada á la exterior, os voy á hablar primero de las enaguas que deben ser muy bien cortadas y perfectamente bien armadas á las caderas para que no formen bulto, pues lo que ahora se busca es la regularidad en las líneas.

Las enaguas habían pasado de moda suplantadas por el "calzón-enagua", pero ahora que la tendencia es á ensanchar las faldas han vuelto á usarse con furor. Sobre todo en verano con los trajes de gasa, muselina y aún los de hilo, son indispensables, pues estos géneros se translucen. Ya no son todas de seda como antes, se lleva mucho las enaguas blancas ó de nansouk del color del vestido, en este caso se usan también los encajes teñidos. También se hacen muchas en tul grueso de algodón del color del traje ó de un tono que armonice con la ropa exterior. El corte que se le da á estas enaguas es completamente ajustado en las caderas hasta las rodillas y abajo se ensanchan con vuelos plegados ó recogidos en diferentes formas, según se desee dar más ó menos amplitud á la parte de abajo.

Modelo I.—Es hecho de satín rayado. La parte de arriba está cortada en cuatro paños para cada lado de la enagua, se cortan sobre las caderas á fin de que queden perfectamente ajustadas. Cortad cada paño en picos abajo y agregad el vuelo plegado acordeón. Para estos vuelos se necesitan más ó menos cinco metros. Antes de plegar se le coloca los entredoses y los encajes de que va guarnecido el vuelo.

Las enaguas deben tener como largo, con vuelo y todo, que las permita quedar á una altura de 6 á 8 centímetros sobre el suelo. La parte de arriba se monta con una tira al sesgo cosido interiormente para que no haga el menor bulto, ni gestos, ni pliegues, bien estirado.

Modelo II.—Esta es una enagua blanca que se corta como la anterior y se pegan los paños con un entredos de bordado entre sí. Estos paños se cortan formando olas abajo á lo que se añade un vuelo ligeramente cortado en forma: se llena este de volantes angostos bordados; abajo de este vuelo se coloca otro derecho y un poco recogido.

Modelo III.—Esta enagua está cortada con un paño derecho atrás de 12 centímetros de ancho arriba por 50 centímetros de ancho abajo. Dos paños más hacia adelante de 36 centímetros de ancho y de largo, desde la cintura á las rodillas, muy ligeramente sesgados arriba. Estos se reunen al medio del frente. Esta costura va bien sesgada. El vuelo de abajo se compone de dos piezas voladas, una de seda ó de nansouk, el otro de tul fino guarnecido de entredoses. Se puede hacer este modelo en seda y en este caso sólo se pone un solo vuelo.

Modelo IV.—La parte de arriba es igual á la del modelo número III. Abajo el vuelo es tableado con tablas abiertas con dos hileras de entredoses en el interior de las tablas. Incrustaciones de encaje sobre cada tablón. Se puede hacer esta enagua en gro, pongée ó en cantón blanco ó de colores.

Estas enaguas pueden cortarse también altas hasta debajo del brazo y así sostenerlas con tirantes de cintas; las he visto así muy bonitas y también muy cómodas para los vestidos de moda de canesú.

Os doy varios modelos de ropa interior fina y elegante, y si la ejecutais bien y con mucha prolijidad os dará buen resultado. Os aconsejo que si quereis hacer bonita ropa blanca no useis la máquina, pues aquella pierde mucho de su valor si no está toda cosida á mano.



Número 1.—Camisa de dormir de género blanco fino (nansouk ó madapolán) la parte de abajo se corta más ó menos ancha, según la persona que la va á usar y la de arriba lleva un canesú bordado á mano no muy tu-

pido, tal cual se vé en el modelo, con tres picos de género bordado que caen sobre una tira alforzada de género blanco. Más abajo un entredós bordado también y con ojales para pasar una cinta rosada de raso. Mangas cortas pegadas á la camisa por un entredós bordado después de tres hileras más de entredoses y el mismo adorno del canesú siguen en las mangas hasta concluir por un vuelo bordado y un entredós con ojales para pasarle una cinta rosa de raso.

Número 2.—Camisa de noche escotada en cuadrado con un trou-trou ancho que pasa bajo la manga y por donde se pasa una cinta de liberty celeste. Entredoses de fino bordado alternados con pequeñas alforzas forman la parte del frente.

Manga cortada en forma con entredós y encaje alrededor.

Número 3.—Camisa de dormir con alforzas y entredoses transversales forman un canesú en punta cerrado por un entredós de valenciennes. Tirantes de trou-trou de bordado con cinta moaré lila; encaje alrededor del escote.

Mangas largas alforzadas y con entredoses de valenciennes. Encaje que cae sobre la manga trou-trou á lo largo del codo con cinta pasada color lila.

Número 4.—Corpiño enagua de lienzo. Se hace primero la enagua que sólo llega hasta más abajo de la rodilla y se la adorna con un vuelo bordado á mano y un trou-trou con su cinta anudada atrás.

El corpiño es, como lo veis, todo alforzado y con entredoses de valenciennes en forma de canesú y pegado por una aplicación de finos bordados ingleses. Tirantes de trou-trou con encaje á la orilla y tirantes de cintas rosas concluyen este corpiño.

Número 5.—Pantalones-enaguas. Esta ha sido la enagua más adoptada por las señoras que exajeran la moda y que es muy cómoda para las que quieren parecer delgadas.

La parte de arriba del pantalón es derecha y el vuelo en forma para que tenga mucho amplor; tiene el mismo adorno que el corpiño; enagua.

Número 6.—Camisa de día de linón de hilo, bordada de lunares, con hilo blanco, entredoses de valenciennes y alforzas con el adorno de esta camisa. Bajo el brazo dos medallones de bordado inglés.

Número 7.—Camisa de día de nasouk. El mismo adorno que la camisa de noche número 3.



CONTESTACION A LAS PREGUNTAS

Señorita G. H.—Me he apresurado á darle gusto como usted vé.

Señorita Clara Cuadra.—En el próximo número daré lo que me pide.

Señorita Renguina.—El género es muy bonito y creo que con encajes teñidos del mismo color le quedaría muy elegante. Conteste privadamente.

TEKA

UN GRAN PINTOR



Peter Severin Kroyer, el más afamado de los pintores daneses, muerto hace pocos meses en Stavanger á los 54 años.

LA RESURRECCION DEL CAMPANILE DE SAN MARCOS DE VENECIA



Estado del trabajo de reconstrucción del histórico Campanile de San Marcos de Venecia que se derrumbó hace algunos años.

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS ALMACENES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375

VALPARAISO

Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL. Máquina de Escribir, de escritura muy visible

GUDERIN

POR MAYOR:
Daube y Co.
Luis Moutier y Co
ó en el Depósito
General: H. Gevert, Bandera 548

Aumenta la cantidad de hemoglobina en un 65 por ciento.

ARTICULOS
FOTOGRAFICOS



HANS FREY
VALPARAISO
Pídase Catálogo

CALDERERIA FRANCESA
de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo
1101, esq. Bandera
SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS :: :: :: ::

+ + +



ARTICULOS DE FOTOGRAFIA
DE
todas clases para Profesionales y Aficionados

LEON DURANDIN Paseje Matte número 30. —
Correo: Casilla 227. SANTIAGO

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS
CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

A los Agentes viageros
y á toda persona que deba hospedarse en Iquique, se le aconseja tener presente que el hotel que cuenta con mayores comodidades, confort, limpieza, etc., es el Europa, de la sucesión L. H. Edding, que se encuentra ubicado en la calle Tarapacá núm. 53, á pocos pasos de la Plaza Prat.

Encontrarán la atención más esmerada y todas las comodidades que exije un establecimiento de primer órden. Es el hotel obligado de la aristocracia. Cuenta con un establecimiento de baños.—Precios módicos.—Casilla 139.—Teléfono 300.

CÚIDENSE SUS RIÑONES



Un cuerpo sano es convertido en una verdadera fábrica de veneno, cuando los riñones no obran en perfecto estado en su tarea eliminando los desperdicios.

Cada minuto hay destrucción de tisus y, si los riñones no descargan su proporción de la acumulación, estas materias perniciosas son muy peligrosas. El ácido úrico es seguro en su venenoso efecto.

Si Ud. ha conocido alguna persona en un estado avanzado en la enfermedad de (Dright); si Ud. ha presenciado las agonías causadas por reumatismo inflamatorio, comprenderá Ud. de lo que se escapa uno, si á la primera señal de molestia en los riñones se emplea la electricidad como yo la aplico: aplicando un electrodo sobre cada riñón, la corriente se remitirá directamente sobre estos órganos debilitados, despertándoles á una acción perfecta, evitando nueva formación de ácido úrico, eliminando su presencia de la sangre y evitando enfermedades tales como diabetes y albuminaria, ó enfermedades de (Bright), curando radicalmente las enfermedades como reumatismo, inflamación de la vejiga, gota, ciática, lumbago, nerviosidad, debilidad del sistema nervioso, neurastenia y enfermedades de señoras, etc.

La siguiente carta de gratitud atestigua que yo hago lo que pretendo hacer

> Con las aplicaciones y tratamiento de su «Hérculex» he obtenido lo que tanto anhelaba. He restablecido por completo mis riñones, que no me dejaban un instante tranquilo, al estremo de no sentirme capaz de nada. Hoy día tengo una actividad que antes no sentía y me noto tan fuerte y ajil que no puedo dejar de conocer que es el resultado evidente del tratamiento del «Hérculex».
>
> LUCIANO PORTE V.
> Minas de Catemu, Chagres.

Todas las consultas son gratis

En mi consultorio daré pruebas gratis á los que las soliciten. Si no puede venir, pida mis folletos "Salud en la Naturaleza" y "Vigor, su uso y abuso". En ellos he esplicado todo mi sistema de la aplicación de la electricidad. Le mandaré á Ud. gratis, en sóbre cerrado y sin marca, si Ud. acompaña su dirección postal con este aviso.

Dr. V. Sanden SANTIAGO, CHILE. — CALLE ESTADO 223, ESQUINA AGUSTINAS.
Horas de consulta: de 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 2 M.

La Casa Hardy



Tiene el mejor surtido de PLAQUEES en Chile á propósito para Regalos ::

1016-HUERFANOS-1016

Entre Ahumada y Bandera

SANTIAGO

La exquisita delicadeza de aroma,

Proveedores particulares de S. M. el Rey de Inglaterra.

que ha hecho a la

SALSA

LEA & PERRINS

famosa en todo el mundo, no ha sido obtenida nunca por ninguna imitación.

ADVERTENCIA.

La única salsa "Worcestershire" verdadera y original, es la que lleva la firma de LEA & PERRINS, escrita en blanco atravesada en la etiqueta roja de la botella.



AGENTES GENERALES

MAURICIO GLEISNER & Cia



Apuntes y escenas de las peripecias de un dirigible en su primera ascensión, verificada sobre las calles de una gran ciudad.

LÁMPARAS "TANTAL"



MI CUENTA DE LUZ ELÉCTRICA REDUCIDA Á LA MITAD!!

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

segurísimo contra reumatismo, gota los dolores neurálgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, excema, piel roja, etc.

LA SANGRE

CANAS "AZABACHE"

FRED CLARKE
LONDON

Tinte inglés negro, da á los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerías y Peluquerías.

No olviden

para sus REGALOS visitar la

Joyería Londres

VALPARAISO

Condell 83 - Telefono ingles 1339

La mas surtida en Joyas finas, Brillantes, Objetos de Plata y Plaqué finos, marca BRISTOL

EXPOSICION DE CUADROS AL OLEO

NOVEDAD

ESPEJOS VENECIANOS
formas nuevas

Gran Realizacion por 15 dias de todos los articulos

Precios módicos y fijos

Mauricio Weinstein

Talleres para toda clase de trabajos en Joyería y Relojería



Este Colirio es prodigioso para curar todas las enfermedades de la vista. BAÑESE LOS OJOS DE 3 A 4 VECES AL DIA. — Precio del frasco $ 2.50; Agréguese para encomienda $ 1.00; Precio por docena $ 25.00.—En venta: DAUBE Y CIA. y en todas las principales Droguerías. Unico agente en Chile: VICTOR ROSTAGNO, Valparaiso, calle Serrano número 26-28.



SITUACION ANGUSTIOSA



Mendigo (á quien acaban de dar con la puerta en las narices, cogiéndole la suela despegada de sus zapatos).—Vaya, con una gente así nunca me había encontrado; muchos se han negado á darme, pero nadie había hasta ahora pretendido sobre esto el quedarse con una de las pocas cosas de valor que todavía conservo, como es la suela de mi zapato...

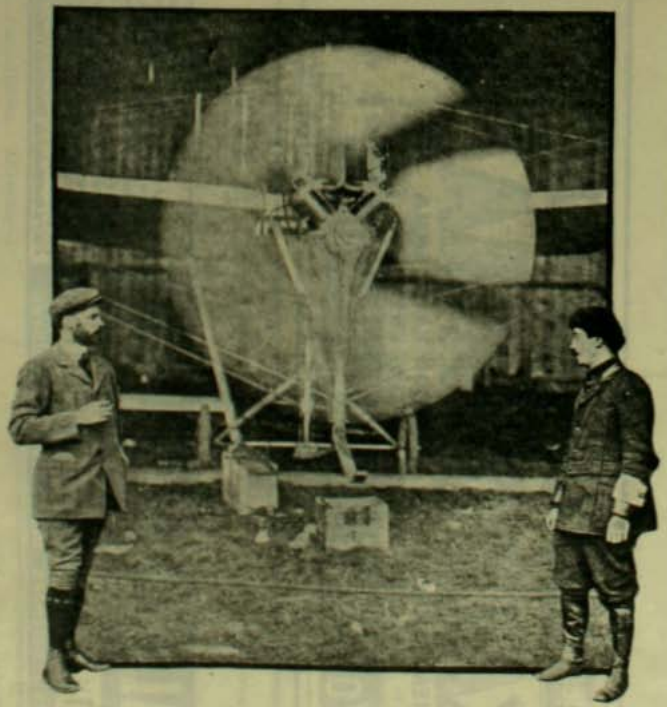
DESPARPAJO INFANTIL, CASI ABSOLUTA FALTA DE VERGUENZA



La madre.—Carlitos, baja del árbol inmediatamente, que si no llamo á tu padre.

Carlitos.—Oh, papá no puede venir, no hay cuidado; está apuradísimo haciéndome la tarea para mañana á fin de que no me dejen arrestado.

LAS VERDADERAS ALAS DE UN AEROPLANO



El grabado nos representa al propulsor del aeroplano "Antoinette moviéndose á toda su velocidad. Pueden los lectores apreciar el tamaño de estos aparatos comparándolo con la estatura de dos personas que hay allí colocadas y que corresponden al retrato de los aviadores Farman y Paulhan.

EL VALS INFLAMABLE



1. Piano.—2. Allegro.—3. Rinforzando.—4. Forte.—5. Fortísimo.—6. Finale.

EMPRESA ZIG-ZAG

PRIMER PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE TALCA (CHILE), 1905. — GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE QUITO (ECUADOR), 1909

PRECIOS DE SUSCRIPCION DE LAS REVISTAS EDITADAS POR ESTA EMPRESA:

	POR UN AÑO	POR SEIS MESES
ZIG-ZAG, semanal.....	$ 22.50	$ 11.50
SELECTA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
FAMILIA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
CORRE-VUELA, semanal.....	„ 9.00	„ 5.00
EL PENECA, semanal.....	„ 4.50	„ 2.50
LAS CINCO REVISTAS.....	„ 52.50	„ 27.00

Suscripciones combinadas En toda suscripción combinada con Zig-Zag se hará un descuento del 10 por ciento sobre el importe de dicha suscripción conforme á la tarifa, quedando excluido del descuento el valor correspondiente á Zig-Zag

NOTA: Las suscripciones al extranjero tendrán el siguiente recargo, para f[illegible]queo, por un año:

ZIC-ZAG.....	$ 8.00	CORRE-VUELA.....	$ 3.00
SELECTA, FAMILIA c/u	„ 2.00	EL PENECA.....	„ 1.50

Por seis meses, la mitad de estos valores; y para las suscripciones en combinación, se sumarán los recargos en la proporción correspondiente.

LA MAYOR CIRCULACION.—De todas las revistas nacionales, las editadas hasta hoy por esta Empresa, cada una en su género, han alcanzado la mayor circulación dentro y fuera del país.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA ✻ JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

De venta en todas las: Farmacias: y Droguerías

SEÑORES MEDICOS

CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes Inofensivas - Indoloras

PHARM. NORMALE - PARIS

No sabríamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por éstas substancias, asociadas, (Phénolphtaleine-Calyx Purpúrea) que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangría cerosa, eliminadora de productos tóxicos de origen testicular propiamente dicho y de origen gastro-intestinal — *Comunicación de M. Fleig á la sociedad de Biología de Paris-1907.*



GEROGLIFICOS

K N K N

MANUEL MARIA MOURE

*

Ba nota enredo

M. S.

*

VIRTUD LIZ ISLA
Y 1910 A
US DULCINEA DD
LES O

* *

SOLUCIONES AL N.o 257

Al geroglífico primero: Encarnación.
Al segundo: Péndola.
Al tercero: Tres grados sobre cero.
Al cuarto: Alejandrina.
Al quinto: Mi corazón te ha sido sincero y sólo late para tí.
Al logogrifo primero: Contador.
Al segundo: Murciélago.
Al charadístico: Abecedario.
Al geroglífico: Consejo de familia.
A la charada: Graciano.
Al rombo: S, Sol, Sofía, Lío, A.
Al laberinto: Mecánico.
Al geroglífico: Conveniencia.

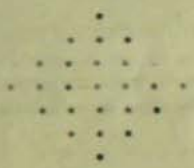
* *

GEROGLIFICO ALEMAN

TOR

* *

ROMBO



Sustituir los puntos por letras de manera que se lea tanto horizontal como verticalmente: en la primera línea, una consonante; en la segunda, una inmensa cantidad de agua; en la tercera, un nombre de varón; en la cuarta, nombre femenino; en la quinta, forma verbal; en la sexta, del mar; y en la séptima, una vocal.

LILIANA A.

* *

GEROGLIFICO FRANCO-ESPAÑOL

L H O

J. AGUSTIN S. MUÑOZ G.

CHARADAS

Tercera cuarta quinta
es apodo que no agrada,
cuarta tercera por mujeres
en las tiendas muy buscada.

Siendo mi *todo*, señores,
(si no asesino la métrica)
de todos muy conocida,
una figura geométrica.

JECROF

*

Cuando yo era soldado
en el *dos tercia* mucho estuve,
porque á juicio de mis jefes
mal en la milicia anduve.

Más, ahora en mi oficina
mi *todo* mucho lo uso
en notas que siempre mando
á mi comandante Caruso.

Y no está tal vez lejano
el día en que mi porfía
me lleve hasta *dos primera*,
si disculpan la ortografía.

JECROF

*

Mi *todo* es cosa temida
por amigos de lo ajeno,
cuarta segunda es un genio
entre los escritores de vida.

Una *prima tercia* encontré
al lado de unos barriles
en la bodeguita "Chile"
con una *tercia segunda* al pie.

Viéndole en tan mal estado
me dije yo para mí:
con tan poco *tercio cuarto*
¡y el estado en que te ví!

Y en resumen este *primo tercio*
una mona de *prima cuarta*
y al *todo* tendrá que ir
por semejante falta.

JECROF

Es mi *prima* con *segunda*
de escultores el amor,
de mi *tercia* con mi *cuarta*
nada le digo al lector,
pues bastará con saber
que mi *todo* es el nombre de una Diosa
joven y bella como una flor.

No existiría este mundo
sin mi *prima* con *segunda*,
el *tercia cuarta* vale ó no vale,
según su posición;
hay que estar bien escondido
para quedar guarecido.

* *

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Nombre histórico
6 9 8 4 7 3 9—Nombre femenino
6 9 8 5 4 9—Nombre de ave
1 5 4 9 0—Nombre masculino
1 2 3 4 9 0—Baños
9 4 9 6 5 8 9—Flor
9 4 9 8 7 9—Nombre femenino
4 9 8 5—Adjetivo
8—Consonante

B.

*

1 2 3 4 5 6 7—Ex-canciller alemán
4 2 7 5 3 5—Acorazado
4 5 6 2 5—Nombre femenino
4 2 3 5—Sacrificio
4 5 6—Agua
7—Consonante

B.

*

1 2 3 4 5 6 2 7 8 9—Nombre de varón
5 6 8 9 4 9 7 9—Nombre de varón
7 9 6 2 3 4 9—Nombre de varón
4 5 6 2 3 9—Apellido
1 6 2 7 9—Río
3 2 7 4 9—Flor
4 2 7 8 9—Nombre de varón
3 5 1 8 9—Caballo de carrera
2 4 5 6 2—Nombre femenino
4 9 7 8 6 2—Nombre femenino
6 8 3 4 5 7 9—Estación
2 4 5 6 2 8 4 2—Nombre femenino

F. BENITO T.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 259



EN AGUAS VENECIANAS.—Cuadro de Ettore Tito

SOCIEDAD COOPERATIVA MILITAR



Empleados y operarios de la Cooperativa militar, institución fundada por algunos militares con el fin de proporcionar á sus socios uniforme más barato que en cualquier otro establecimiento.



Sección de cortadores



Vista del almacén



Sección de aplanchadores



Vista general de una de las salas

Matrimonio a la americana

John Marshall, 34 años. Flossy Jhon Marshall, 22 años

La escena se desarrolla en el salón de Flossy, en Monte Carlo.

ESCENA I

Flossy. (Entra violentamente, se quita el sombrero, abandona su sombrilla y se instala ante el teléfono).—¡Aló! ¡Aló!... Comuníqueme usted con el 96. Es urgente, señorita... Estoy sumamente apurada... Y no corte muy pronto, señorita, porque voy á ocupar la línea por unos cuantos minutos... Gracias. (Campanilleo de llamada). ¡Aló! ¿Con Mme. Courtin? ¡Ah! ¿Es usted, mi querida amiga? ¿Cómo está? (Un corto silencio). Sí... no del todo mal... Las cosas andan así, así... Aquí me tiene usted en la situación más extraña y difícil en que me haya encontrado en mi vida... Sí... No creo que haya hoy día en todo Monte Carlo una mujer en situación más crítica.



...Me casé con Mr. Marshall en Nueva York...

Tengo mucha, muchísima necesidad de su amistad y de sus consejos. (Escucha y responde desolada)... Nó, nó, no es grave. (Vivamente)... ¿Qué estoy diciendo? Sí, sí, mi querida, es sumamente grave, muy grave... Es el caso más difícil... más novelesco que usted pueda concebir... ¿Podría verla á usted ahora luego?... ¿Va á salir? ¡Qué fastidio! (Un momento muy rápido de reflexión). En fin, qué se hace... La impondré por teléfono... (Excusándose). ¡Oh! sólo será cuestión de unos seis minutos... y la pondré al corriente de una aventura extraordinaria que acaba de ocurrirme... ¡Con tal que esas señoritas del teléfono no nos escuchen!... ¡Allá va!... (Rápidamente). Usted recordará que yo le dije, hace tres meses, cuando tuve el gusto de entablar relaciones con usted, que yo era viuda... Y bien, no soy viuda, ni cosa que se le parezca... (Escucha). ¿Qué?... ¿Está usted estupefacta? ¿Se le cae el fono de la mano?... Lo comprendo... Esto no tiene nada de extraño... pero no se vaya... se lo ruego... Continúo. He visto á mi marido... Hace un cuarto de hora, sentado á la mesa del treinta y cuarenta y perdía... (Corto silencio). ¿Cómo se llama?... Se llama como yo, Marshall, Jhon Marshall... Le envié una minuta... para rogarle tenga á bien pasar por mi casa á la brevedad posible... (Silencio)... Nó, pues,... si yo no podía decírselo personalmente puesto que él no me conoce, no me ha visto jamás... (Escucha un momento). ...juro que no es broma mía... Nó, por cierto. Y es preciso que usted me crea, haciendo fé á mi palabra; porque esto, que parece tan inverosímil ante el criterio de una francesa, no lo es en absoluto ante el de una americana... Usted lo comprenderá todo en un instante... Continúo... No demoraré sino tres minutos... Me casé con Mr. Marshall, en Nueva York, obligada por las circunstancias á acatar la última voluntad de un tío mío, poseedor de diez millones, viejo y moribundo... Este excelente hombre nos legaba los millones á condición de que nos casáramos los dos, Mr. Marshall y yo... Naturalmente, odiaba á mi novio de antemano. ¿No es esto fácilmente admisible? Puesto que ese casamiento era una obligación... Lo que hay de divertido, de simpático en el matrimonio es la elección del marido.... Y en este caso se me imponía uno y con el aditamiento de tratarse de una persona que no se casaba conmigo sino para ser rico, muy rico, pues él no tenía la menor idea de mí, ni le importaba tampoco aquello un ápice. El residía en el Canadá y yo en Philadelphia, en una pensión de familia... Entonces ideé la siguiente estratajema para desenmascararlo y conocer al hombre de cuerpo entero. Le envié una fotografía, en la inteligencia de que era mía, de una criatura que, francamente, le doy mi palabra, no era hermosa. Era bizca y su nariz se inclinaba sensiblemente á la izquierda. ¡Un verdadero horror! Me contestó que estaba en la gloria... Le escribí una segunda carta, muy formal; le exigía que nos separaríamos inmediatamente después de la ceremonia... (Unos segundos)...

Me cablegrafió que aceptaba... No se oponía. Llegó el gran día, nos casamos en traje de calle, no había sino los cuatro testigos de rigor, exigidos por la ley... El pastor despachó la cosa en un cuarto de hora... Pude ver por fin á Mr. Marshall; pero él apenas si me miró, no me vió en absoluto, pues yo había tomado mis precauciones, tenía un espeso velo de punto inglés, una verdadera careta... Ni siquiera pasó por su imaginación la idea de pedirme que la levantara un poco... ¿Cómo?... ¿Por qué me creía fea?... Pero no es esa una razón... La más elemental cortesía... ¿Cómo era él? (Conmovida). Encantador... Encantador... (Suspiro). Cambiados los anillos, firmadas las escrituras se inclinó, saludó y se eclipsó... ¡Demasiado espeso el velo! Yo hubiera deseado irme con él, francamente... si á él se le hubiera ocurrido invitarme... Le habría aceptado de muy buenas ganas... pero supe al día siguiente que había partido con dirección á Italia... á Francia... Hacía su viaje de novios... sólo... Está hoy aquí en Monte Carlo, y pierde risueñamente los dollars de mi querido tío. Sí, por casualidad, no acudiera él á mi cita, tendría usted la galantería de ingeniarse de alguna manera, de poner todo lo que le fuera posible de su parte, para presentarme á mi marido. Se lo agradeceré infinito. (Escucha un instante). Muchísimas gracias.... Usted perdonará mi engaño... ¿No? ¿Sinceramente? (Un momento). ¡Qué amable es usted! Estaba yo tan avergonzada de ser casi viuda... que prefería serlo del todo ante la opinión de los demás... Voy á cambiar de traje para esperar á mi marido y esta tarde le daré más detalles... Hasta la vista, mi querida...

ESCENA II

JOHN MARSHALL, FLOSSY

MARSHALL. (Entrando con precaución).—No diviso á Mrs. Marshall.

FLOSSY. (Con viveza y saliéndole al encuentro).—Permítame usted, presentarle á Mrs. Marshall. (Saluda levemente). Mr. Jonh Marshall. (Ella hace una ligera inclinación).

MARSHALL. (Retrocediendo).—Esto no es posible.

FLOSSY.—Cuando yo se lo aseguro...

MARSHALL.—No la reconozco á usted, señora...

FLOSSY. (Inclinándose nuevamente).—Es que no tiene ella puesto el velo hoy, ese espeso velo de aquel día.

MARSHALL.—Excúseme usted, pero estoy completamente desorientado; no entiendo nada... (Saludando). Con su permiso... He tenido mucho gusto en saludar á usted...

FLOSSY. (Con viveza).—Un momento... No veo la conveniencia de que usted se retire sin haber hablado un poco de nuestros negocios... Si usted tiene la galantería de dedicarme dos minutos... He recibido por intermedio de mi notario el aviso que su abogado... (Le alarga una carta). Antes de contestarle desearía conocer su opinión personal...

MARSHALL. (Después de haber leído el documento).—Sí, muy exacto... Mis excusas.

FLOSSY.—¿De modo que tendré el honor de gozar de su amable compañía un momento?...

MARSHALL.—Estoy á las órdenes de mi esposa y puesto que es á mi esposa á la que parece á quien tengo el gusto de hablar...

FLOSSY.—Su esposa que no piensa abusar de su amabilidad y no lo retendría mucho...

MARSHALL.—La viudez ha embellecido á usted.



—No es á usted á quien corresponde hacerme reproches...

FLOSSY.—El celibato, dirá usted. Ha modificado mi boca, ¿no es así? (Se sienta).

MARSHALL.—Sí. En el retrato que recibí tenía usted una boca grande y algo saliente.

FLOSSY.—Muy curioso.

MARSHALL.—La creía morena. Tenía us-

ted un velo tan espeso la única vez que me fué dado proporcionarme el placer de estar próximo á usted....

FLOSSY.—Pues ya lo ve usted... Soy rubia...

MARSHALL.—Todavía no me doy cuenta exacta de este asunto...

FLOSSY.—¿La venta de esa casa es una buena transacción? Tenga usted la bondad de contestarme pronto; tengo mucha prisa, debería esta afuera hace ya una media hora.

MARSHALL.—Muy buena... (La mira). Sus ojos son azules, grandes y correctos... En el retrato eran chicos y miraban oblicuamente.

FLOSSY.—Los fotógrafos no dan siempre en el parecido...

MARSHALL.—Su boca es pequeñita, mientras que en el retrato...

FLOSSY.—¡Y sigue!

MARSHALL (Impaciente).—Sí, su boca es muy chica... ¿Me explicará usted? Al fin y al cabo, yo tengo adquiridos ciertos derechos... me parece...

FLOSSY. (Se levanta).— Ningún derecho. En mi opinión, hemos hecho un negocio y ciertamente no es usted digno de lástima...

MARSHALL.—El mismo sentimiento guiaba á usted... No es á usted á quien corresponde hacerme tales reproches...

FLOSSY.—¡Ah! ¡Ah! No somos muy simpáticos ni el uno ni el otro en el sentido moral... Es tal vez por eso que hemos preferido no conocernos. El dinero es una delicia, ¿no es así?

MARSHALL.—Pienso como usted... Pero usted no me ha citado para discutirme estas niñerías... ¿No es así?

FLOSSY.—Volvamos al asunto de que nos ocupábamos hace un momento...

MARSHALL.—Usted no me ha preguntado por el precio que yo indiqué al comprador...

FLOSSY.—Cierto, ¿cuánto es?

MARSHALL.—45,000 dollars.

FLOSSY.—¿Usted opina que es ese un buen precio?

MARSHALL.—Muy buena especulación.

FLOSSY. (Se acerca nuevamente al escritorio y garabatea algunas líneas).—Aquí tiene usted mi consentimiento.

MARSHALL.—En cambio, permítame, usted, señora, restituirle, á modo de canje, este retrato, que está muy distante del parecido con el original. Era una broma... Esta no es usted.

FLOSSY. (Riendo).—En efecto... Este retrato es el de mi camarera; no he visto nada más horroroso en mi vida.

MARSHALL.—El procedimiento es indigno. ¡Valerse usted de tal mamarracho!

FLOSSY.—No es usted muy amable con la mujer que yo pude ser...

MARSHALL.—La amo á usted violentamente.

FLOSSY.—Usted hace bien...

MARSHALL.—¿Y usted me amará?

FLOSSY.—¡Sí, John! (Salen. Ella se toma del brazo). Y pasando á otra cosa, ¿cómo pudo usted unirse tan extrechamente con mi tío?...

MAURICE VAUCAIRE

NO MAS COBARDES

ASI como del genio á la locura no hay más que un paso, entre el heroísmo y la cobardía no media más que un nervio, según el descubrimiento del doctor Julio Bonnier, cirujano parisiense famoso, miembro del cuerpo médico del hospital Charcot, que acaba de dar sobre el asunto una lucida conferencia.

Dicho doctor, tras de una serie de minuciosas investigaciones, ha descubierto que las emociones del miedo y de la melancolía son debidas exclusivamente á un pequeño nervio que se extiende desde esa especie de segundo cerebro que tenemos en la nuca, llamado médula oblongada, hasta el cerebelo.

Cuanto más desarrollado está el referido nervio, más cobarde y más tímido es su poseedor, y cuando menos desarrollado se halla, más valiente y más optimista es la persona. Por lo tanto, basta cortar esta fibra, para hacer valeroso á un individuo cobarde, sea hombre ó mujer.

La médula oblongada rije el sistema respiratorio y todo el mundo sabe que el miedo corta el aliento y produce una sensación de ahogo igual á la que se experimenta al producirse un profundo cambio circulatorio. Este y otros fenómenos hicieron sospechar al doctor Bonnet lo que más tarde confirmó el siguiente hecho:

En el hospital Charcot ingresó un hombre, cobarde declarado, que había recibido una herida en la cabeza; y cuando se repuso un poco, vieron los médicos que había cambiado por completo de condición. El antes medroso no temía á nada y resistió á cuantas pruebas le sometieron. Podía decirse del paciente que no conocía el miedo.

Dicho individuo falleció más adelante: al hacerle la autopsia el doctor Bonnier descubrió que tenía roto un nervio que partía de la médula oblongada hasta el cerebelo.

Con este antecedente comenzó una serie de experimentos con animales y comprobó que los de naturaleza tímida, como el antílope y el ciervo, tienen el mismo nervio muy desarrollado, mientras que en el perro de presa, en el rinoceronte, en el tigre y en otros animales bravos, apenas podía descubrirse la dicha fibra.

Continuó los experimentos con cadáveres de personas fallecidas en los hospitales, donde había motivos para saber si eran medrosos ó valientes, y en ningún caso dejó de encontrar el nervio desarrollado y no desarrollado, respectivamente.

Entonces decidió hacer el experimento con una persona viva, para lo cual eligió un individuo del hospital, de probada cobardía y en cuanto le hubo operado el nervio, se convirtió en un hombre valeroso, al que no se le pudo asustar con nada, aunque se intentó amedrentarlo por todos los medios posibles.

Experimentos posteriores han producido iguales resultados, de suerte que ya el heroísmo y la cobardía dependen sólo del bisturí de un cirujano.

CURSO DE ENFERMERAS







I. Sala de operaciones de la clínica quirúrjica del Dr. Carvallo donde las enfermeras hacen sus cursos prácticos de cirujía.—II. Enfermeras haciendo sus cursos prácticos en una de las salas del Hospital de San Vicente de Paul.—III. Alumnas que han obtenido últimamente certificado de enfermeras.

BANQUETE A MUNICIPALES

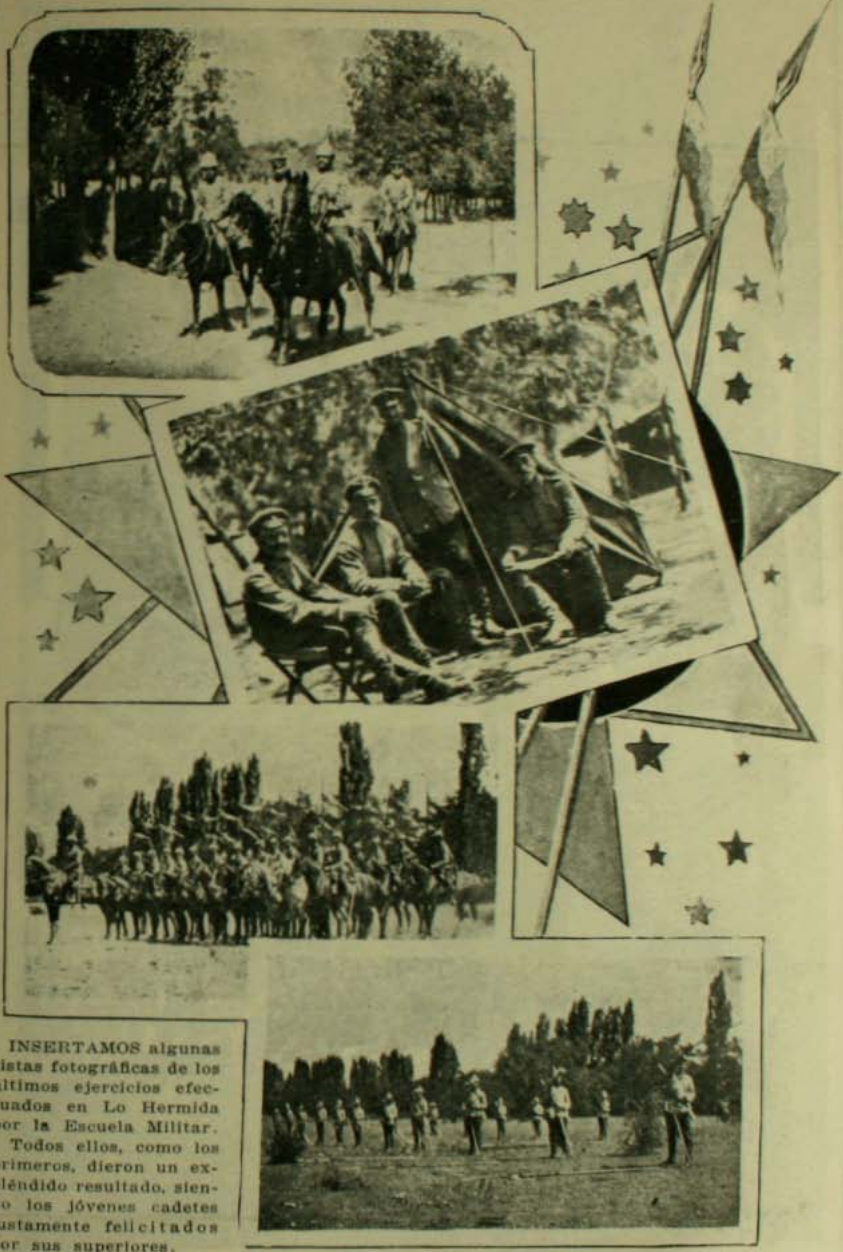


Banquete ofrecido por un grupo de partidarios á los señores municipales que apoyaron el establecimiento de un matadero modelo bajo los auspicios de la Municipalidad.



Vista tomada después del banquete

MANIOBRAS DE LA ESCUELA MILITAR



INSERTAMOS algunas vistas fotográficas de los últimos ejercicios efectuados en Lo Hermida por la Escuela Militar.

Todos ellos, como los primeros, dieron un expléndido resultado, siendo los jóvenes cadetes justamente felicitados por sus superiores.

En todos y especialmente en el tiro de combate, los resultados fueron de primer orden.

I. Grupo de jefes en marcha al campamento.—II. Oficiales instructores.—III. Escuadrón listo para evoluciones.—IV. Esgrima de sable.

DE VALPARAISO.--CARRERAS DE CICLISTAS



I. Durante los 30,000 metros.—II. C. Cattoretti, ganador de los 2,000 y 30,000 metros.—III. El joven Grubout, ganador de los 5,000 metros.—IV. Crestofini, ganador de los 10,000 metros (Premio Limozin), en 17.45.

En el Hipódromo Chile

Campeonato pedestre .·.



I. II y III. Los ganadores Eduardo Jaña, César Cornejo y Antonio Creus.—IV. Eduardo Jaña en todo el triunfo por los 1,600 metros.—V y VI. Los competidores en lucha abierta.

LA VEGA CENTRAL



Aspecto general del gran galpón de la Vega Central



Asistentes al lunch ofrecido por el señor Nicanor Marambio con motivo de la inauguración de la Vega Central

AVIACION

Por *Moustache*



Las brujas.—Pensar que ese gringo bruto ha gastado treinta mil pesos en su aeroplano, cuando nosotras por tres chauchas tenemos una escoba que vuela mucho mejor.

EN LA DIPLOMACIA





El 19 de Enero se efectuó privadamente, por el reciente duelo de la novia, el matrimonio del señor Encargado de Negocios de Méjico, don Manuel Zapata Vera, con la señorita María Huerta Cifuentes. Puso las bendiciones el señor obispo de La Serena, don Ramón Angel Jara.

EN EL POLIGONO DE LA ESCUELA MILITAR

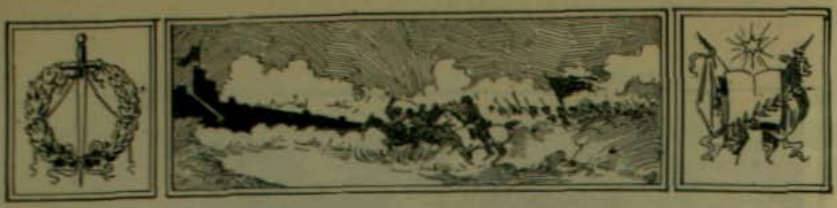


Tomando nota en el último concurso de tiro al blanco

DE MIRAMAR



I. La mejor hora del baño.—II. Hermoso grupo de pequeños veraneantes.—III. El final de la hora del baño.—IV. Un kiosko de importancia.—V. Tranquilos ante el fotógrafo.



Recuerdos de Crimea

PAGINA HEROICA

EL regimiento del coronel Aubier está de gran guardia.

Los centinelas avanzados de los campamentos ruso y francés están apenas separados uno de otro por un cuarto de versta, y si la noche, que es sumamente obscura, sin estrellas y sin luna, no les permite distinguirse, el silencio de ambos campos dormidos les permite oir el ruido de sus pasos.

Repentinamente un grito breve se oye:

—¡Alto! ¿Quién vive?

—¡Parlamento!

El centinela se repliega á su puesto. Dos soldados y un cabo salen de las líneas.

Es un oficial ruso escoltado por un soldado portador de una linterna.

Pide ser llevado á la tienda del coronel Aubier, á quien ha recibido orden de entregar un oficio del coronel Ivan Ivanovitch.

El coronel Aubier abre el oficio y, acercándose á la lámpara que alumbra su tienda, lee lo siguiente:

"El coronel Ivan Ivanovitch y los oficiales del 2.o regimiento de la guardia tienen el honor de invitar á sus camaradas franceses á tomar una copa de champagne á la salud del ejército francés, hoy 7 de Septiembre, á las 8 P. M.

N. B.: Los ingleses no han sido invitados".

—Capitán, dijo el coronel Aubier levantándose, sírvase usted agradecer en nuestro nombre, á su coronel, su amable atención. Inmediatamente hago tocar llamada de oficiales y en media hora más tendremos el placer de tomar varias copas á la salud del valiente ejército ruso.

*

Una vasta tienda en el campamento ruso.

El coronel Ivan Ivanovitch y todos los oficiales del 2.o regimiento de la guardia, con uniforme de gran parada, esperan la llegada de sus invitados.

Alineadas, en fila cerrada, amenazadoras, con sus cascos dorados, como en día de gran batalla, cincuenta botellas de champagne ocupan el centro de la improvisada mesa, tras de la cual, cincuenta hombres con la mirada fija en su jefe, cual sirvientes al pie de sus piezas.

La tela de la puerta de la tienda se levanta:

—¡Los franceses!

—¡Fuego!... ordena el coronel Ivan Ivanovitch.

Y al mismo tiempo, cincuenta tapones saltan, con cincuenta detonaciones, cual formidable salva, acompañada de un ¡hurra! de los rusos en honor de sus invitados franceses.

—Nos rendimos, coronel, dijo riéndose y con su voz de trueno el coronel Aubier. Imposible de resistir á su artillería.

—Señores, dijo el coronel Ivanovitch, he querido anunciaros personalmente una gran noticia. Mañana al amanecer vuestras tropas darán el asalto á la torre de Malakoff. Nuestros regimientos de gran guardia serán, pues, los primeros en entrar al fuego. No me parecía prudente llegar á mañana sin haber hecho más amplio conocimiento entre nosotros, y he pensado que no les sería desagradable pasar juntos esta noche bebiendo á la salud y gloria de nuestros respectivos ejércitos. Por lo demás, estad tranquilos, estareis libres antes de que sea dada la señal.

—El procedimiento es enteramente caballeroso, dijo el coronel Aubier.

—¡Bah! lo valiente no quita lo cortés, ni la guerra las buenas costumbres, y eso lo saben ustedes, señores franceses, mejor que nadie.

A las primeras cincuenta botellas siguieron otras tantas.

Toda la noche franceses y rusos cambiaron brindis galantes y corteses.

Y cuando agotaron los principales temas de conversación, los franceses propusieron de hablar un poco mal de los ingleses, si los rusos no tenían inconveniente.

La ocurrencia obtuvo gran suceso, y los oficiales de Su Graciosa Majestad Victoria, Reina de Inglaterra y Emperatriz de las Indias, fueron blanco de toda la conversación.

Repentinamente los clarines tocan diana en el campamento francés.

—Mi palabra de honor, dijo el coronel Ivan Ivanovitch, el mariscal Pelissier es

madrugador; apenas si rompe la aurora. Una copa más por el buen día que nos espera y... hasta la vista.

*

Los cañones, en oleadas de metralla, escupen la muerte.

Es una terrible confusión de hombres y caballos pasando entre nubes de humo, llevados por un vertiginoso deseo de victoria, que nada es capaz de detener.

Aquellos que caen son inmediatamente reemplazados, y á lo lejos, en las alturas que arden como volcán en erupción, se oye subir el clamor del asalto.

Diríase una cohorte de demonios tratando de escalar el cielo; abajo, rodeado de caras ennegrecidas por la pólvora, el tricolor francés, informe, cual trapo mutilado, flota cual un labarum infernal.

Y sin embargo, los regimientos de Aubier y de Ivan Ivanovitch se deshacen, como cera al calor, en medio del terrible choque.

El segundo, á su pesar, se ve arrastrado lejos, antes de haberse podido poner al abrigo de los cañones de la fortaleza, por el impetuoso empuje de esa marea ascendente que es el ejército francés, entre la cual descuellan los heroicos zuavos, todos, cual un solo hombre, resueltos á tomar Malakoff.

Los dos coroneles se encuentran en un momento dado frente á frente.

El destino se complace á veces en tales juegos.

Como dos paladines antiguos, se saludan.

Ivan Ivanovitch levanta el brazo armado de una pistola en dirección del coronel Aubier.

Parte el tiro, y la bala pásale á éste silvándole junto á la oreja.

El ruso está desarmado y á la gracia de su adversario, que lo tiene á 20 centímetros del cañón de su pistola.

Aubier dispara al aire.

—Ahora, el partido es igual, dícele arrojando á sus pies su pistola y desenvainando su espada.

Ivan Ivanovitch lo imita.

Se atacan con furia, salen relámpagos de los aceros.

Van más de cinco minutos que dura esa lucha cuerpo á cuerpo; es un duelo épico, una lucha de titanes.

El coronel Aubier cae sobre una rodilla, herido por la espada de su adversario en el muslo derecho.

Trata de levantarse, pero inútilmente.

Entonces, Ivan Ivanovitch también se arrodilla.

—Siempre con armas iguales, mi coronel, le dice.

Y la lucha vuelve á empezar, silenciosa y trágica.

La sangre corre por ambas partes.

A lo lejos, el cañón sigue tronando y el asalto está en todo su auge.

El coronel Aubier é Ivan Ivanovitch no ven ni oyen nada. Están en el momento supremo, en que se decide la suerte de la batalla, tendidos de espaldas, lado á lado, perdiendo sangre y vida por veinte heridas distintas. Diríase dos compañeros de armas.

En un último esfuerzo, han tendido uno hacia otro los brazos, y la muerte ha acercado esas dos valientes manos, que pare-



cían hechas para unirse en un abrazo supremo.

Los clarines suenan, los tambores redoblan.

¡Es la carga final!

Enormes claros se forman en las líneas de los asaltantes, pero las líneas se rehacen sin cesar.

¡La ola sube... sube siempre!...

¡¡Malakoff fué tomado!!

¡Ahora flota arriba, en la torre, el tricolor francés! Pero si hay un vencedor, no hay ningún vencido; las dos naciones han cumplido bravamente su deber, sin odio, y en ese momento terrible y sin saberlo ellos, tal vez nace el germen de la actual alianza, llevando en sí las soberbias espigas de la cosecha futura.

CH. THEANO

MATRIMONIOS



Señor Alejandro Herrera F.



Señorita Elena Villamil

Contrajeron matrimonio últimamente



Señorita Teresa Peragallo Bozzo



Señor Arnaldo Falabella F.

Contraerán matrimonio en Viña del Mar el 6 del presente

BOY-SCOUTS ESCOCESES





Los hermanos Arbroath, de 13 y 12 años respectivamente, hijos del capitán del buque inglés "Lodorer", con su traje de boy-scouts escoceses. Publicamos estas fotografías para que nuestros boy-scouts chilenos se impongan de las peculiaridades del traje.

DE VALPARAISO.---EN EL RECREO



I. Un ciclista en un verdadero conflicto.—II. Con toda la familia.—III. ¿Surcarán el mar! —IV. El ciclista con sus salvadores.

FIESTAS ALEMANAS



Un grupo de los asistentes á la recepción en la Legación

DAMOS aquí algunas fotografías de las diversas fiestas que se verificaron en la colonia alemana residente en Santiago para celebrar el natalicio del Emperador Guillermo II.

El buen humor de los alemanes, su espiritualidad seria, se manifiesta en estas reuniones, como se puede ver en algunas de las vistas publicadas, tales como las que se refieren al paseo nocturno con faroles chinescos efectuado después del banquete en la Quinta Normal.



Asistentes á la recepción en la Legación alemana con motivo del natalicio de S. M. el Emperador de Alemania, Guillermo II.



I. Excursión nocturna con faroles chinescos en la Quinta Normal.—II. Vista general de la sala del banquete en la Quinta Normal.—III. Excursión con faroles chinescos. —IV. Un rincón del comedor.

El pretendiente obstinado

JUAN Knox acababa de ser promovido al empleo de ayudante del empleado encargado de arreglar las cabezas de chanchos de una gran fábrica de conservas de Chicago, cuando se encontró con Edith Westerband, que trabajaba como escribiente á máquina en la oficina de la misma fábrica.

Edith tenía los cabellos de oro, un talle elegante y un andar gracioso. Ella le agradó sobremanera, pero por desgracia, Juan no le produjo á ella la misma impresión. Edith apreciaba en él sus cualidades de seriedad, su infatigable tesón para el trabajo, su juicio recto y su corazón leal; pero no se podía acostumbrar á la rusticidad de sus modales ni á su andar desgarbado.

Así las cosas y cuando le manifestó sus deseos de casarse con ella, le respondió con una cortés negativa.

—Veo, le dijo Juan, lo que le impide aceptarme: soy pobre como usted y tiene tal vez temor de unir su pobreza á la mía; pero pierda usted cuidado, el amor duplicará mis fuerzas y seré rico.

—Juan, le respondió ella, está usted en el error más craso. Lo que me hace desechar su proposición no es la cuestión del dinero. Temo no amarlo como merece y es por esto por lo que prefiero no ser su mujer

—Apuesto á que usted consentiría si yo tuviese la mitad de la fortuna de Rockfeller.

—Aunque tuviese el doble, le contestó Edith siempre con dulzura y dignidad, mi resolución no cambiaría de ninguna manera. Me conoce Ud. mal, Juan; soy americana y quiero lo que quiero. Ya le he dicho que no será usted mi marido.



—Edith, le dijo Juan, usted también me conoce mal. Le prometo que concluiré por obtener su mano.

—Lo veremos, le dijo ella, y se fué.

Juan se puso á trabajar con rabia: de ayudante de pulidor ascendió á jefe del taller. Después fué nombrado inspector general de recolección de sedas. Fué entonces cuando, habiéndose encontrado con un capitalista alcohólico en una de las calles de Chicago, se aprovechó del estado de ebriedad en que se encontraba para hacerlo firmar un contrato en que lo asociaba á una gran empresa de fabricación de una pasta contra la caries de los dientes. Se separó de él un año más tarde para lanzarse en un importante negocio de burbujas resistentes de jabón para los niños torpes, en la que ganó una fortuna. Fracasó después en un negocio de aceites pero luego se conquistó una brillante situación en un negocio de melaza.

Se había hecho casi un rey. Poseía 300 millones de dollars.

Había, por tanto, llegado el momento de buscar á Edith. La encontró, por fin, después de muchos trabajos, casada con un profesor de esgrima del paraguas.

—Usted lo ve, le dijo Edith cuando lo encontró, es imposible que se pueda casar conmigo.

—Divórciese usted, le dijo Juan friamente.

—¡Nunca!

—Entonces es menester que usted enviude, Edith.

En efecto, poco después enviudó y cuando se le presentó Juan renovándole sus pretenciones, rechazó esa demanda como las veces anteriores.

La viuda se dedicó entonces á viajar, pero la siguió por todas partes con una obstinación y una persistencia dignas de mejor suerte.

En la playa de San Marcos, en Venecia, en París, detrás de la Magdalena, en Londres, cerca de la plaza de Trafalgar; en la plaza de toros de San Sebastián, en el puerto de Anvars, en las orillas de los diversos canales de Holanda, en Egipto delante de las pirámides con sus cuarenta siglos de antigüedad, Juan obstinadamente le pedía su mano y ella lo rechazaba siempre con la misma terquedad que la primera vez. Pero esta negativa no era un obstáculo para que Juan se desanimase: al contrario, él persistió en sus deseos, como si fuera el primer día.

Un día que regresaban de uno de estos viajes naufragó el vapor en que ambos habían tomado pasaje. Juan, refugiado en uno de los botes, divisó no lejos de él á Edith, luchando valerosamente contra las olas.

Verla y tirarse al agua para salvarla fué todo obra de un instante y, nadando, consiguió ponerse á su lado y le dijo:

—Déme su mano y ella sin contestarle se dejó ir al fondo del mar; pero Juan, tomándola por los cabellos la sacó á la playa desmayada.

Cuando volvió de su desmayo lo felicitó por su heroísmo, repitiéndole siempre su misma negativa hasta el fin del mundo si fuera necesario.

Cansada de sus atenciones se concretó á burlar su vigilancia. Juan lanzó entonces en su busca á los mejores sabuesos de su policía particular.

Edith estaba en París. Allí pasó algunos meses libre y tranquila gozando de la ausencia de su pretendiente; pero un día que transitaba por el boulevard de Haussmann la atropelló un tranvía y la sacaron de entre las ruedas gravemente herida.

Tenía el antebrazo quebrado y hubo necesidad de llevarla inmediatamente al hospital de Beaujón donde fué preciso amputárselo á la brevedad posible.

Aún no se había terminado la operación cuando se vió llegar al hospital un automóvil á gran velocidad; un hombre descendió rápidamente de él y después de algunos momentos volvió á aparecer llevando entre sus manos un gran frasco que contenía el brazo cortado y que había comprado á peso de oro al cirujano.

Era Juan Knox, el pretendiente obstinado.

Vuelto á su casa informó por medio de una carta á Edith la adquisición que acababa de hacer y su última frase terminaba con una ironía feroz diciéndole:

"Yo le había dicho á usted que concluiría por obtener su mano".

GABRIEL TIMMORY

DE VALPARAISO.--EL CLUB DE LA REFORMA

Recientemente se ha inaugurado en Valparaíso el Club de la Reforma.

Este centro, que ha organizado uno de nuestros partidos políticos, fué inaugurado con una espléndida fiesta.

Las vistas que acompañamos á estas líneas presentan á su primer directorio y á un grupo de los socios fundadores y dos de la mesa del banquete.

La inauguración del Club de la Reforma dá prueba una vez más del espíritu de sociabilidad y compañerismo que es característico en nuestro país.







I. Grupo general de los asistentes al banquete en el Club de la Reforma.—II y III. Durante el banquete.

DIRECTORIO GENERAL DEL CUERPO DE BOMBEROS DE PUNTA ARENAS



Sentados, de izquierda á derecha:—Tesorero general, Director de la 2.a y vice-superintendente, Superintendente, Director de la 1.a, Secretario general.—De pie, de izquierda á derecha:—Director de la 4.a, Director de la 5.a, Comandante, Segundo comandante, Director de la 3.a.

LA INUNDACION EN PARIS



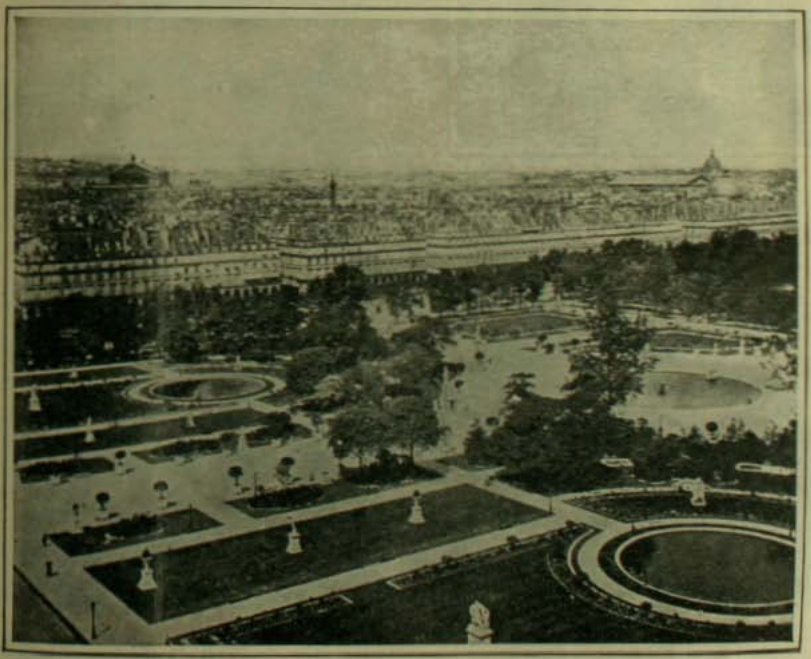
Vista general de Paris, hacia el oeste.



Muelle de Auteuil, Point-du-Jour



Puerta de San Dionisio



Jardín de las Tullerías y calle de Rivoli



Puente de la Concordia y Cámara de Diputados



Monumento en la Plaza de las Victorias



Calle de San Antonio y Ayuntamiento



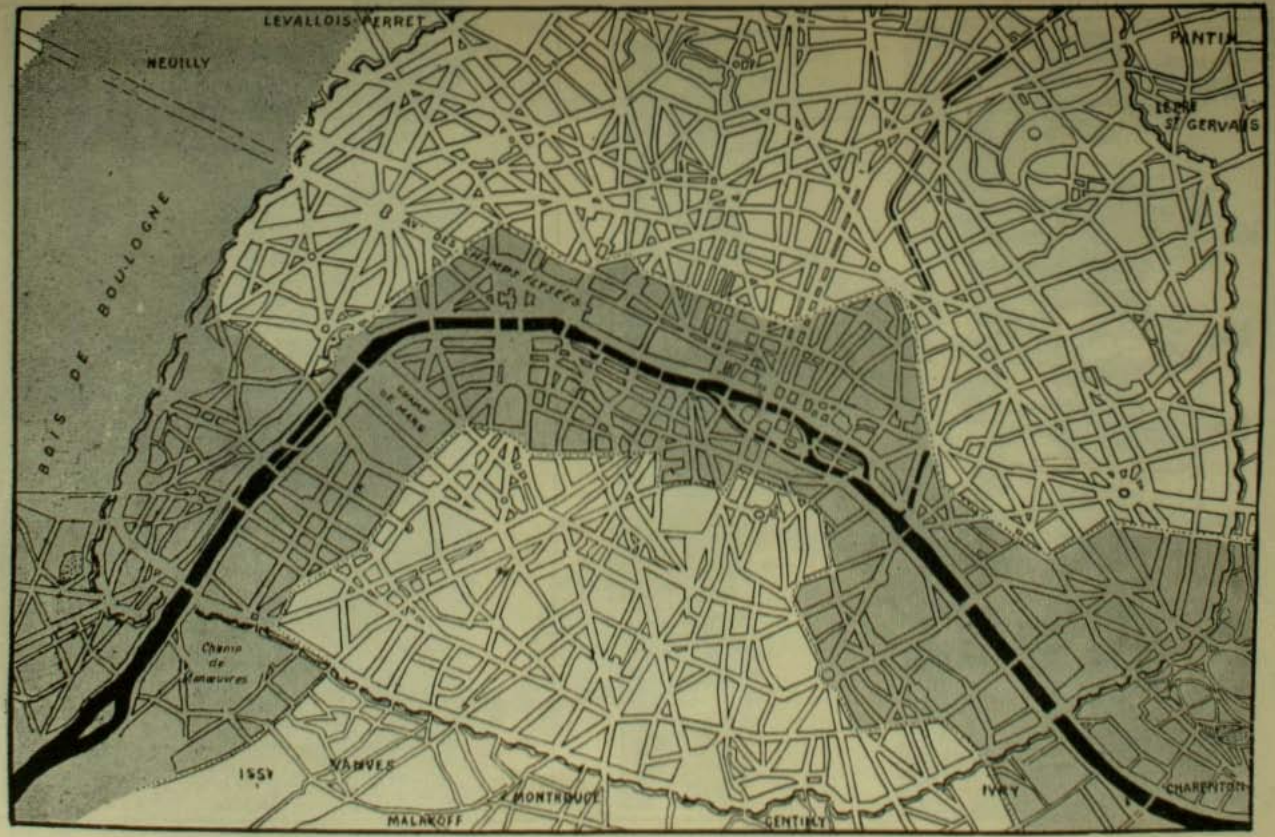
Hotel de los Inválidos



Estación del Ferrocarril Occidental



Plaza de Clichy



Plano de la ciudad de París.—La parte obscurecida es la inundada.

CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL



Los oficiales que tomaron parte en el concurso



Tratando sobre los incidentes de la prueba



Los generales Parra y Vial que dirigieron la prueba para el concurso, acompañados del comandante Echavarría.

CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL



Diversas fases de la prueba de salto, en que tomaron parte distintos oficiales del ejército, á fin de concurrir al concurso hípico internacional de Buenos Aires.



Veraneantes descansando sobre la arena

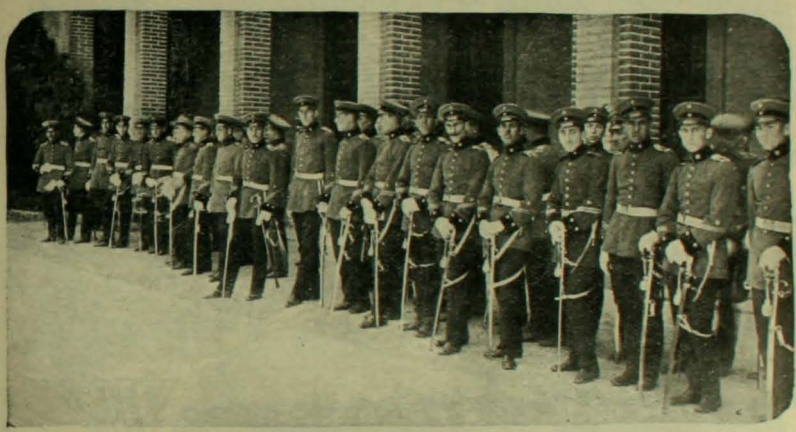


Igualdad y Fraternidad

ESCUELA MILITAR.--LOS NUEVOS OFICIALES





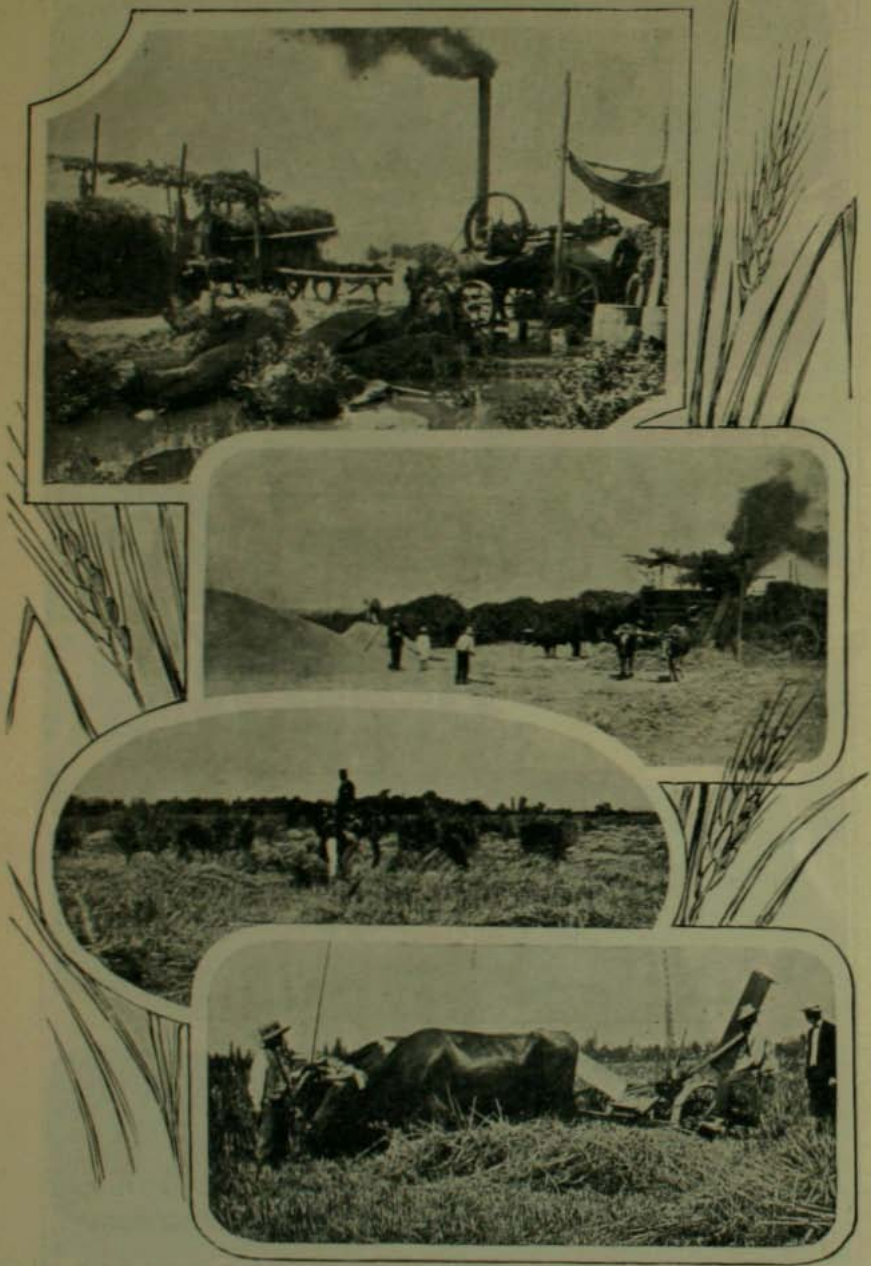




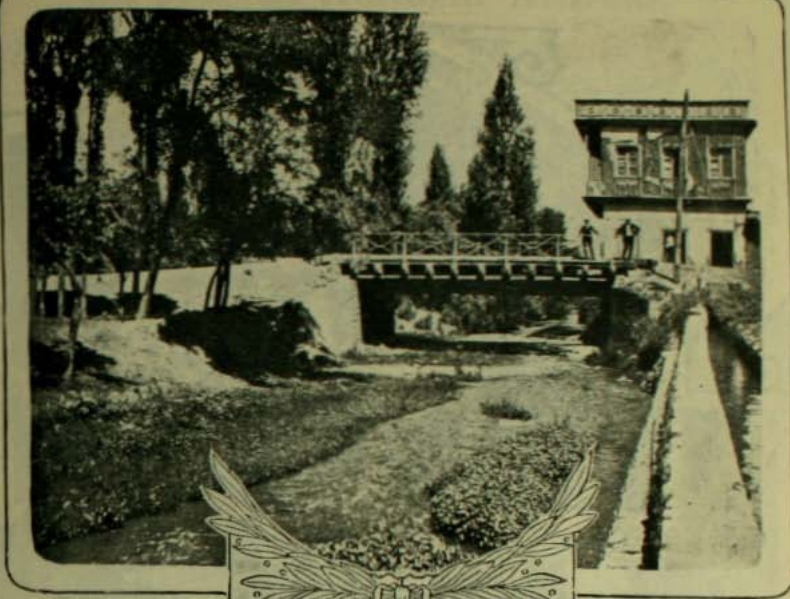


I. Grupo de los cadetes extranjeros que hacen sus estudios en la Escuela Militar.—II. Cadetes premiados de la segunda compañía.—III. Grupo general de todos los nuevos oficiales.—IV. Cadetes del curso general que han sido nombrados brigadieres y sub-brigadieres.—V. Alféreces del curso especial que serán nombrados tenientes 2.os en Mayo próximo.

ESCENAS CAMPESTRES



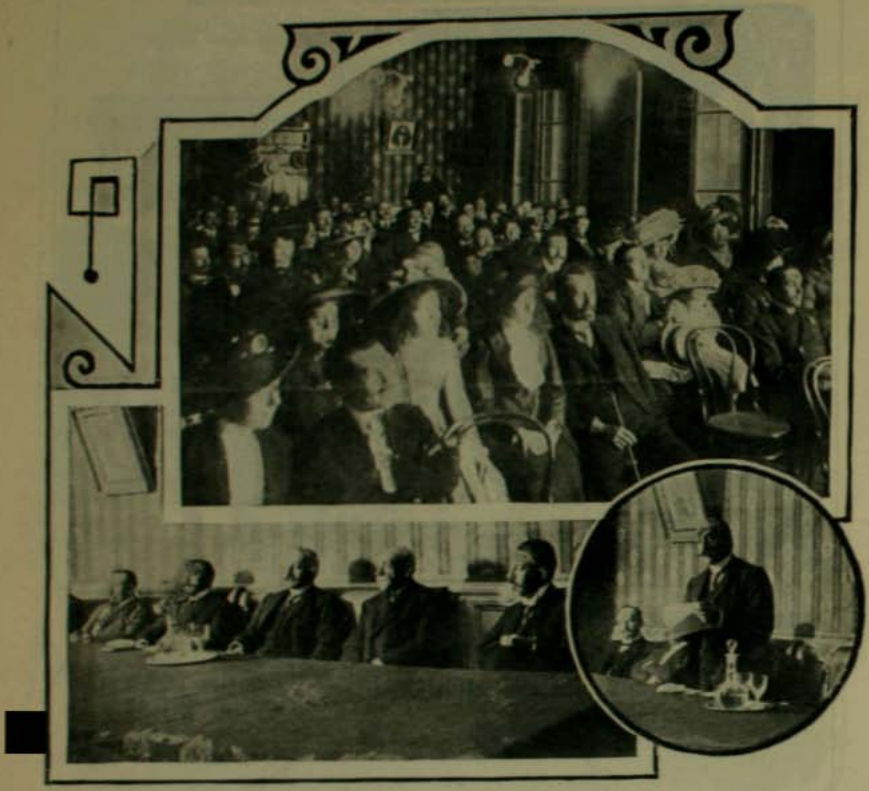
I. Trilla á máquina de cebada en la Hacienda "La Hijuela" de propiedad de don Alberto Gonzalez Echenique, á una hora de camino de Santiago.—II. Montones de cebada en la éra.—III. Engavillando en los potreros.—IV. La siega á máquina.





I. Puente del camino á la hacienda "La Hijuela".—II. Cargando cebada: una buena recolecta

EN HONOR DE DON MANUEL E. BALLESTEROS



I. Concurrencia á la velada del Club Radical.—II. Mesa directiva.—III. El presidente leyendo su discurso.

EL CONSUMO DE BEBIDAS EN EL MUNDO

FRANCIA es el país en que más vino se bebe proporcionalmente al número de sus habitantes. Verdad es que se trata de un país vinícola por excelencia, pues su recolección anual representa casi la tercera parte de la producción mundial.

Cada francés consume, por término medio, 162 litros de vino en un año. Un italiano consume 84 litros; un español, 83; un austriaco, 17; un alemán, siete, y un norte americano y un inglés, beben litro y medio por barba.

Respecto á la cerveza, Alemania ocupa el primer puesto como productora, con una cifra de 72 millones de hectólitros al año. En cambio, es superada por Bélgica en el consumo. Los belgas no se contentan con beber menos de 255 litros de cerveza cada uno. Los ingleses consumen á razón de 126 litros; los alemanes, 120; siguiendo á continuación los daneses, los yankees, los austriacos, los franceses y, finalmente, los rusos con cinco litros, y los italianos y españoles, con uno.

Los principales productores de alcohol son Rusia y Alemania, que producen cuatro millones de hectólitros cada una. Dinamarca tiene la prioridad en el consumo.

Los impuestos sobre las bebidas alcohólicas ascienden á un total de 4.000.000.000 de francos en todo el mundo.

Un poco de Historia Antigua



1. Todo el que ha estudiado historia deberá acordarse de Artajerjes, rey de Persia.



2. Pues bien, durante su reinado se inventaron las serpentinas. El rey tomó el nuevo juego con entusiasmo; y el Domingo de Carnaval arrojó á las damas 23,564 serpentinas.



El Lunes 58,437.



4. Y el Mártes 100,402.



5. Resultado final: así le amaneció el brazo derecho el Miércoles de Ceniza, y hé aquí por qué pasó á la historia con el nombre de Artajerjes Longímano.

RECEPCION EN LA LEGACION ARGENTINA



Grupo de distinguidas damas asistentes á la recepción ofrecida por el Excmo. señor Anadón á nuestro Ministro en la Argentina



Grupo de caballeros asistentes á la recepción ofrecida recientemente por el señor Ministro Plenipotenciario de la República Argentina al Ministro Plenipotenciario de Chile en Buenos Aires, Excmo. señor Miguel Cruchaga Tocornal.

Análisis de la leche

LA leche que forma parte de uno de los alimentos cuyo consumo es de primera necesidad, frecuentemente le hacen sustracciones de algunos de sus elementos que la constituyen y son reemplazados por otros á fin de ocultar este fraude, ó, simplemente



Lacto - densímetro de Quevenne.



Cremómetro de Quevenne

con el objeto de aumentar su volumen y obtener un mejor beneficio en su venta.

Sin embargo, casi todas las leches, según su origen, presentan pequeñas diferencias en sus caracteres físicos y químicos, que no pueden apreciarse sino por medio de instrumentos apropiados que permiten determinar su valor real.

Antés de entrar á hacer una descripción de estos instrumentos, conviene establecer la diferencia que existe, y que casi siempre se confunde, entre la crema y la mantequilla; susbtancia tanto la una como la otra compuestas de materia grasa, pero con la siguiente diferencia.

La crema, es aquella porción de materia grasa que espontáneamente ó por medio de una manipulación especial queda en suspensión sobre la superficie de la leche.

La mantequilla es una porción de esta crema que ha sufrido los efectos del batido, constituyéndose en una masa sólida y compacta, más la agregación de algunas sustancias minerales, etc.

Entre los instrumentos indispensables en una lechería encontramos en primer lugar el termómetro, que sirve para conocer la temperatura de la leche al momento de descremarla, de batir la crema, ó en el momento de la pasteurización.

La densidad puede determinarse por medio del Lacto-densímetro, que no es más que un arcómetro de peso constante que da el peso específico.

La espiga de este arcómetro lleva en el extremo superior el número 14 y en la inferior el 42, que corresponden á las densidades extremas de la leche. Además, posee dos graduaciones accesorias, una que indica los décimos de agua agregados á la leche pura, y otra que indica los décimos de agua agregados á la leche descremada.

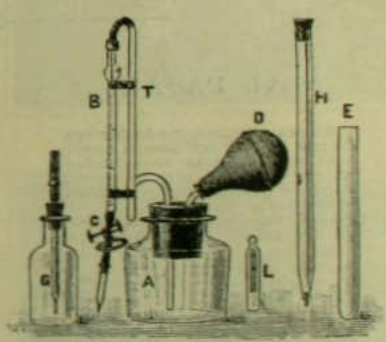
Con el acidímetro se determina el grado de acidez de la leche y presta muy útiles servicios cuando se trata de la fabricación de queso y mantequilla.

El grado cremométrico de la leche se determina por medio de los cremómetros que son probetas graduadas que se llenan de leche hasta su trazo superior dejándola en reposo y á baja temperatura. Después de 20 horas se hace la lectura en el punto de separación de la leche con la crema. Si esta lectura es inferior á ocho divisiones puede considerarse la leche como descremada.

El butirómetro sirve para determinar la materia grasa contenida en la leche, basándose en el principio de la solubilidad de esta materia en el éter, y por el contrario, lo poco soluble que es en una mezcla por partes iguales de éter y alcohol, y en que una pequeña cantidad de soda cáustica no obra sobre la materia grasa mezclada con la caseina y el azúcar de leche (lactosa).

El controlador Gerber permite dosificar la metría grasa contenida en un litro de leche.

Este aparato es algo delicado y caro. Se emplea de preferencia en las lecherías, cooperativas y en otras grandes explotaciones.



Acidímetro Langlet

El controlador Gerber se compone de una serie de tubos de vidrio graduados y de una centrífuga sobre la cual se colocan los tubos para el ensaye.

Se opera vertiendo en un tubo diez centímetros de ácido sulfúrico puro, después un

centímetro de alcohol amílico, y en fin, once centímetros de leche. Se tapa, se ajita durante algún tiempo y se coloca en la centrífuga, á la cual se le imprime un movimiento de rotación durante algunos minutos.



Lactobutirómetro de Marchand



Manera de hacer la lectura de la capa de materia grasa en el tubo de Gerber.

Terminada la centrifugación, se hace la lectura en la parte afilada del tubo: el número de divisiones ocupadas por la materia grasa da directamente la cantidad de esta materia por litro de leche.

Esta misma operación puede llevarse á efecto por el procedimiento de Huyge, reemplazando la centrífuga por un baño María. Este procedimiento resulta un poco más largo, pero es más simple y menos costoso.

TRABAJOS AGRICOLAS EN EL MES DE FEBRERO

Arboricultura.—Entramos en plena cosecha de las frutas. Es tiempo de recolectar aquellas que se han de conservar en los fruteros, al jugo ó en almíbar, y proceder á la fabricación de frutas secas, huesillos, pasas, ciruelas, etc. Los árboles de cuesco pueden ingertarse de escudete.

Horticultura.—Se procede á la siembra de los productos que se deseen cosechar á principios de invierno: achicorias, lechugas, escarolas, zanahorias, rabanitos, porotitos verdes, etc. Los riegos deben ser numerosos á causa de los grandes calores y necesitar la hortaliza un terreno siempre fresco.

Jardinería.—Se extraen las papas de flores que se plantan en el otoño y se recolectan algunas semillas. Los almácigos deben hacerse en un lugar fresco y sin que tengan mucho sol. Así pueden sombrarse violetas, no me olvides, pensamientos, resedá, cartuchos y algunas cebollas, amariles, anémonas, etc. Los claveles también pueden multiplicarse por acodos. Los riegos deben ser bien frecuentes, siendo la mejor hora por la mañana y por la tarde.

VICENTE VALDIVIA URBINA.
Ingeniero-Agrónomo

AL PASAR

Blanca ventana, mudo testigo
de mis amores del tiempo aquel;
cual dos alondras enamoradas
en que anidados bajo tu abrigo
pasamos juntos tantas veladas,
acurrucados en tu dintel,
blanca ventana, mudo testigo
de mis amores del tiempo aquel.

Siempre que solo junto á tí paso
ansioso miro tras el cristal
y observar creo, cruzando el raso
de tus cortinas, las rubias trenzas
de aquella niña, en la cual pensas
¡oh! mente mía, para tu mal,
en ese angel que, cuando paso,
contemplar creo tras el cristal.

Más hoy al verte, ventana mía,
dentro del pecho pena sentí,
porque la lluvia que allí caía
por tus cristales iba cruzando
lenta, muy lenta, como llorando.
Y es que te apena igual que á mí
la larga ausencia de aquella niña
que en otro tiempo moraba en tí...

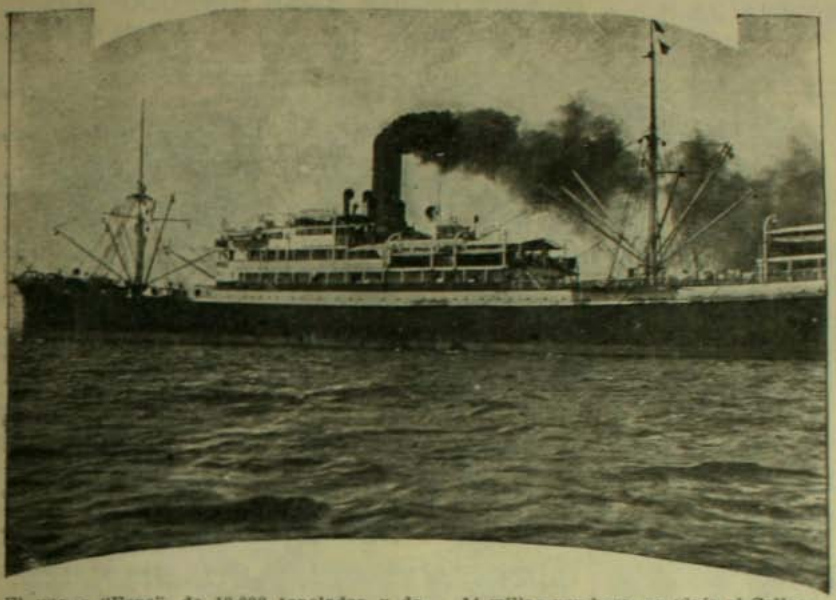
ENRIQUE ZAMUDIO MIQUEL

PARA ALBERTINA

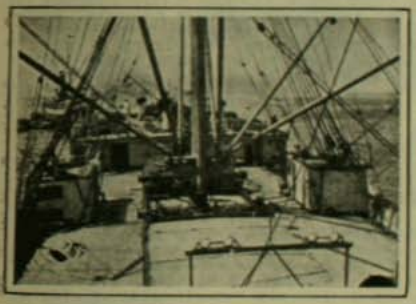
Si ves por mis mejillas
correr ardientes lágrimas,
si ves el desconsuelo
pintado en mis palabras,
si en mi laud sonoro
vez rota mi esperanza,
si me veo humillada,
al despertar el alba,
cruzar por la floresta
sombría y solitaria
cual ave que, una herida
llevando bajo el ala,
va á buscar un refugio
en la espesa enramada
donde morir tranquila
y ocultar su desgracia;
no creas que la pena
que me destroza el alma
es la sangre que sale
de heridas mal curadas
ni aspiraciones locas,
ni decepción amarga,
ni el eterno cansancio
de las luchas humanas:
es que estando dormida
soñé que me olvidabas.

JULIA

COMPAÑIA KOSMOS



El vapor "Esne", de 10,000 toneladas y de 14 millas por hora, en viaje al Callao.



Donkey, descarga de mercaderías y bodega.



Salón de señoras



Descarga de equipaje, donkey y bodegas.



Comedores de 1.a clase

QUIMERAS

Pasó la banda alegre de aladas mariposas,
quiméricas centellas
que loco perseguí;
Verdad que en mi carrera sólo iba entre las
[rosas.
y yendo tras sus huellas
soñábame feliz.
¡Oh! ronda nacarada que en tu ondular li-
[viano
con tus volubles danzas
burlando alegre vas!
¡Cuánta ilusión perdida! ¡Oh, cuánto esfuerzo
[vano!
Soñé, en mis esperanzas
poderte aprisionar.
Corrí, corrí, los sueños gritábanme: "¡Ade-
[lante!"
de tanto ver el cielo
creí poder volar.
Con esa fé del niño, veía en mí un atlante,
tan suave era su vuelo
que las creí alcanzar.
Cuando á cogerlas iba, suspenso en mis
[anhelos,
bastábales un giro
y nada... ¡ya se fué!
Cogía un polvo de oro robado de los cielos,
tenue, como un suspiro
de labios de mujer.
¿Quién, al mirar sus alas que fingen de las
[rosas
dos pétalos robados
por ceñirlo audaz,
no cree que va á cogerlas al verlas silenciosas
en esos desmayados
vaivenes en que van?
Yo el loco fuí, y hoy siento esa fatiga
[inmensa
del que corrió una vida
siguiendo á Lorelei;
del que extenuado y sólo, mira adelante, y
[piensa
que á esa ilusión querida
no volverá á entrever.
Pasó la banda alegre de aladas mariposas,
quiméricas centellas
que loco perseguí;
verdad que en mi carrera sólo iba entre las
[rosas
y yendo trás sus huellas
soñábame feliz.

ANTONIO ORREGO BARROS

CELO Y DUDA

Tu enojo me hace sufrir,
tus miradas suspirar
y tu frialdad descubrir
que ya no puedes sentir
la insaciable sed de amar.
Jamás me has dado un placer
en mis horas de aflicción;
jamás tus labios, mujer,
han dejado comprender
tu pasión á mi pasión.

Jamás tus ojos tan bellos
me han mirado con dulzura;
miro atento sus destellos
y tan sólo veo en ellos
cifrada mi desventura.
Jamás tu pecho ha sentido
la inquietud que el mío siente...
miras todo indiferente
y es que recuerda tu mente
un algo que está perdido...

Goza... goza en tu pecado.
Mis tristezas no te apenan
más, ten presente y grabado
que el mar al fin rompe airado
las rocas que lo encadenan.
Castigar quiero ¡ay de mí!
tu traición, tu cruel cinismo,
y no puedo hacerlo así!
porque castigarte á tí
es castigarme yo mismo!

GUILLERMO ESPEJO

REDENCION

Bajo un cielo de negras inclemencias
vagaba yo á impulsos del destino,
de la vida ignorado peregrino,
cual nave errante en la extensión del mar!
Así avancé... proscrito de la dicha,
combatido por todos los reveses,
sin que al cielo llegara de mis preces
el eco dolorido y funeral!
Casi vencido ya, tuve en mis labios,
en medio de mi bárbara agonía,
pronta la carcajada cruel é impía
en que iba mi suerte á maldecir!

Pero acudió en mi auxilio la esperanza
y sentí la intención de la plegaria;
y un resplandor de estrella solitaria
pareció destellar en el cenit.
Esa eras tú, tal vez; tú que eres buena,
tú, que de mi desgracia condolida,
me enviabas desde lo alto nueva vida
envuelta en un misterio de ilusión!
Eras tú que lograbas despertar
las ilusiones que la dicha inspira;
y de las mudas cuerdas de mi lira,
el acento triunfal de una canción!

MIGUEL LUIS NAVAS

NOCHE DE LUNA

En la amplia llanura del mar
la luna deslumbra;
y envuelve en cerúlea penumbra
las rocas que se alzan cual místico altar.
Con leve, apacible gemido,
las ondas sollozan;
se siguen, se alcanzan modulan un ruido
y en pérfidas riñas airadas se acosan.

En marcha, una vela se pierde
en el horizonte
esfumado en un pálido verde.
Y brilla serena la luna en el monte.
La inmensa llanura del mar,
envuelta en cerúlea penumbra,
de cerca, de lejos, deslumbra
más pura, más bella que un místico altar.

RAQUEL BOTTI BINDA

NACIMIENTO EXCEPCIONAL QUE OCURRIÓ HACE MUCHO TIEMPO EN EL AFRICA ORIENTAL



Era Tumbuctú Primero,
como lo indica su traje,
un rey de lo más salvaje
y de lo más sandunguero.

Aunque mil hijos le dan
sus mil esposas obscuras,
eran estas criaturas
más negras que el cordobán.

El rey, sin hallar el medio
de que fuera su corona
á una más limpia persona,
iba enfermando de tedio.



Cuando un día, de repente
dos esclavos le traen presa
á Ketti, que era una inglesa
más rubia que el sol naciente.

Viendo en esto el rey de Nubia
cumplidas sus ansias todas,
mandó disponer las bodas
y se casó con la rubia.

El pueblo desde aquel día
esperó un príncipe más,
pero sin saber jamás
de qué color le tendría.

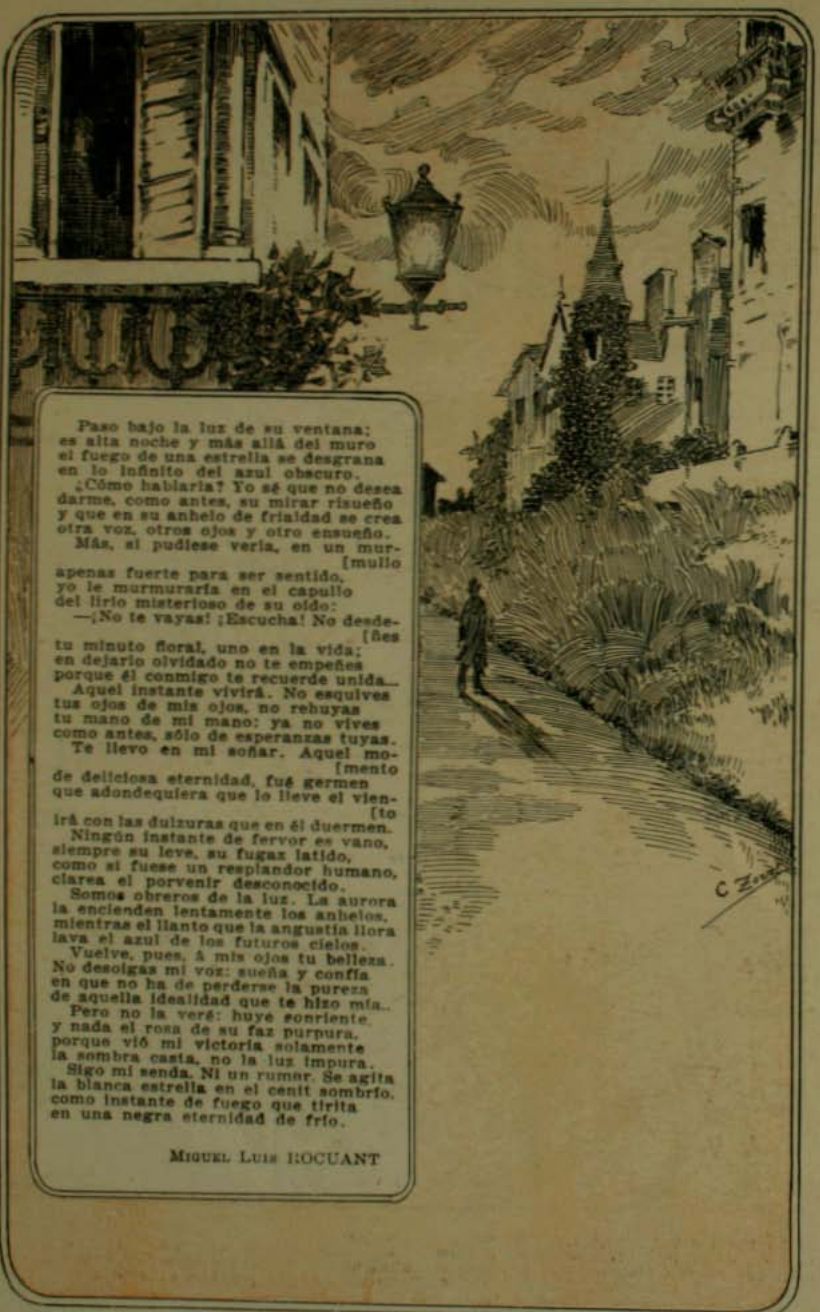


Por fin Ketti dió dos gritos,
dando á luz de un modo franco
un niño que no era blanco
ni negro, sino á cuadritos.

Rareza tan especial
llenó al pueblo de contento,
y tuvo entretenimiento
toda la familia real.

Pues alguna que otra vez,
Ketti y Tumbuctú Primero,
sobre el príncipe heredero
jugaban al ajedrez.

RONDA



Paso bajo la luz de su ventana:
es alta noche y más allá del muro
el fuego de una estrella se desgrana
en lo infinito del azul obscuro.
¿Cómo hablaría? Yo sé que no desea
darme, como antes, su mirar risueño
y que en su anhelo de frialdad se crea
otra voz, otros ojos y otro ensueño.
Más, si pudiese vería, en un mur-
[mullo
apenas fuerte para ser sentido,
yo le murmuraría en el capullo
del lirio misterioso de su oído:
—¡No te vayas! ¡Escucha! No desde-
[ñes
tu minuto floral, uno en la vida;
en dejarlo olvidado no te empeñes
porque él conmigo te recuerde unida...
Aquel instante vivirá. No esquives
tus ojos de mis ojos, no rehuyas
tu mano de mi mano: ya no vives
como antes, sólo de esperanzas tuyas.
Te llevo en mi soñar. Aquel mo-
[mento
de deliciosa eternidad, fué germen
que adondequiera que lo lleve el vien-
[to
irá con las dulzuras que en él duermen.
Ningún instante de fervor es vano,
siempre su leve, su fugaz latido,
como si fuese un resplandor humano,
clarea el porvenir desconocido.
Somos obreros de la luz. La aurora
la encienden lentamente los anhelos,
mientras el llanto que la angustia llora
lava el azul de los futuros cielos.
Vuelve, pues, á mis ojos tu belleza.
No desoigas mi voz: sueña y confía
en que no ha de perderse la pureza
de aquella idealidad que te hizo mía...
Pero no la verá: huye sonriente
y nada el rosa de su faz purpura,
porque vió mi victoria solamente
la sombra casta, no la luz impura.
Sigo mi senda. Ni un rumor. Se agita
la blanca estrella en el cenit sombrío,
como instante de fuego que tirita
en una negra eternidad de frío.

MIGUEL LUIS ROCUANT







I. Asistentes á un paseo campestre en los alrededores de Buin.—II. Grupo interesante. —III. En la importante hora del almuerzo.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

FRENTE A FRENTE

Los dos sistemas de gobierno: el parlamentario y el presidencial.

El fracaso de las negociaciones políticas del Presidente para formar un **núcleo vigoroso,** una **concentración** de todos los partidos liberales, puso de manifiesto el estado de la situación.

Los liberales **sueltos** ó **disidentes** no querían, propiamente, la unión con los **nacionales;** pero antes que nada recelaban, temían de la sinceridad de propósitos del Presidente.

Los **radicales** como los **nacionales** y **moctezumes** recelaban también del jefe del Estado, que, según ellos, sólo ejercía una acción personalista y hacía caso omiso de los partidos; más aceptaban la alianza, la Convención propuesta, tener representación en el Ministerio, siempre que, y como condición **sine qua non, tuviesen garantías** y ninguna fracción liberal quedara fuera del Gobierno.

La **garantía** especial que se exigía era la salida del señor Sanfuentes, es decir, con esto el cambio total del Gabinete, y libertad de acción parlamentaria.

Balmaceda resistió á estas exigencias y la oposición se intensificó.

"La Patria" de Valparaíso, representante de **moctezumes** y **nacionales,** como "La Epoca" de Santiago, comenzó inmediatamente una guerrilla bien intencionada. Entre otros publicó un editorial sobre **Gobiernos parlamentarios** á propósito de otro artículo de "El Ferrocarril" de Santiago y sostuvo la defensa de **los fueros del Parlamento** contra los **avances** del Gobierno netamente **presidencial.**

Y en los mismos instantes en que el Presidente se desilusionaba de lograr atraer á todos los liberales, á un solo hogar político, la Junta Central del Partido Radical, enviaba con ruda franqueza á las Asambleas y correligionarios en general, una exposición sobre la situación.

Era una manifestación clara en contra del **sistema presidencial:**

"La política del Gobierno, decían los secretarios, ha seguido el rumbo que le marcaba el personalismo de que se hallaba todo él inficionado.

"Esta política se ha visto admirablemente secundada por la docilidad del Ministerio, que ha dejado al jefe del Estado en entera libertad para imprimir arbitrariamente el rumbo á esta política, y le ha permitido intervenir y disponer á su arbitrio en todos los negocios que la ley coloca bajo la dirección y responsabilidad de los Ministros. A esto se agrega que algunos hombres distinguidos del liberalismo reinante, que podrían desempeñar hasta cierto punto el papel de reguladores supremos, han llegado á convertirse, para conservar su influencia en la Moneda, en auxiliares del poder.

"El Presidente de la República ha venido, pues, gobernando **discrecionalmente por sí solo con prescindencia completa de los partidos y de sus fuerzas parlamentarias, imponiendo su voluntad** en todo y sobre todo; y de esta manera hemos llegado á una situación en que **no tenemos siquiera las apariencias de un gobierno parlamentario** ó de gabinete.

"La política personal ha ido demasiado lejos, y con sus propios excesos ha provocado la reacción".

Pero aún los conservadores, que seguían al balcón, apreciaban en igual forma el sistema de Gobierno que imperaba y la imposibilidad de una concentración liberal en



Don Enrique Mac-Iver, distinguido político y pro-hombre radical, cuya conferencia con Balmaceda en 1889 llamó **altamente la atención pública.**

esas circunstancias para apoyar las miras presidenciales.

"El Estandarte Católico", representante ultra-conservador que toleraba la situación y toleraba cariñosamente al pretendiente liberal con favores de Gobierno, que había demostrado inclinaciones manifiestas á aceptar algunas exigencias del Arzobispado, avanzaba opiniones desfavorables:

"Poco más de un mes falta para el día de la apertura de sesiones del Congreso, decía el 27 de Abril, y aún no ha podido Su Excelencia realizar su propósito de **concentración** general de las fuerzas liberales. Muy divididas deben estar cuando al que todo lo

puede no le ha sido dado llevar á cabo la realización de tan hermosa idea. Y el fracaso no se debe, sin duda, á falta de acción y movimiento, pues unos en pos de otros, han pasado el dintel de palacio, los miembros más caracterizados de los partidos liberal y nacional, llamados por el Presidente para pedir su cooperación y oir su dictámen en graves circunstancias. Ni aún el cebo aquel de las convenciones para elegir candidato presidencial ha olido bien á las narices de más de un político hambriento. Cuando se echa el anzuelo, agregaba "El Estandarte Católico", rara vez vuelven á morderlo los peces que lograron escapar con vida de manos del pescador..."

Era, pues, grave, bastante grave la situación.

No cabía al Presidente otro recurso que evolucionar, evitar á todo trance la ruptura con **todos** los partidos, fuera del liberal de Gobierno que contaba aún con altas personalidades.

La renuncia del señor Sanfuentes quedó entonces acordada y con la de él, la más importante en este caso, la de todo el Ministerio.

El 28 de Abril, en efecto, se hacía pública la decisión del Gabinete que tres días después, el 1.o de Marzo, quedaba reemplazado por otro también liberal de Gobierno, compuesto así: Interior, Ramón Barros Luco; Relaciones Exteriores, Mariano Sanchez Fontecilla; Instrucción, Julio Bañados Espinosa; Hacienda, Justiniano Sotomayor; Guerra, José Miguel Valdés Carrera; Industria, Jorge Riesco.

Era, pues, sólo un cambio de nombres, porque los partidos conservaban sus mismas posiciones; pero... el pretendiente, el **pichón político,** cual lo habían calificado, dejaba, en parte, la trinchera presidencial.

La retirada del señor Sanfuentes no fué, sin embargo, sin entusiasta loa de "La Tribuna", diario que apoyaba la política del Gobierno.

Sus partidarios no perdían ocasión para pregonarle.

Esa loa editorial de "La Tribuna" pone en verdad de manifiesto la atmósfera con que se trataba de rodear al **favorito**.

Se le despedía sintiendo su alejamiento del Ministerio.

Es decir, se esperaba su regreso... al Gobierno.

"El señor Sanfuentes hizo su estreno de hombre público en el Ministerio de Hacienda, decía esa publicación, y sin lisonja alguna podemos decir que su estreno fué brillante. Para justificar este concepto nos bastará enumerar algunos de sus actos.

"Abolió la contribución de alcabala; puso término á los contratos del Estado con los Bancos, y elevando la suma de los depósitos del fisco en sus establecimientos puso un límite razonable al interés de los capitales que emplean para su desarrollo el comercio y las industrias; preparó las bases de la reforma de la administración general de nuestras aduanas; obtuvo que se dictase la ley para crear el impuesto municipal sobre el valor de las propiedades urbanas; aplicó la más severa energía á la administración de las rentas públicas; y, cuando fué necesario contener desvíos, obró directamente con la más laudable firmeza y solicitó y obtuvo con el mismo objeto el acuerdo del Senado cuando su intervención fué necesaria para adoptar procedimientos tutelares de la probidad administrativa.

"Después, como Ministro de Industria y Obras Públicas, contrató la ejecución de los nuevos ferrocarriles autorizada por el Congreso y los ha dejado casi todos en construcción activa; comunicó un nuevo y vigoroso impulso á la continuación ya iniciada de numerosos edificios públicos, y contrató la ejecución de muchas otras de considerable importancia para la mejora del regimen carcelario, para el adelanto de la instrucción pública, y para la regularidad del servicio administrativo; por último, preparó todos los trabajos necesarios para emprender desde luego la construcción de malecones y de muelles en diversos puntos de la costa donde la actividad del comercio los hace indispensables.

"Estamos ciertos de que todos reconocen que el señor Sanfuentes ha hecho una administración activa, inteligente y severa, y por eso su salida del Ministerio **es verdaderamente sensible,** cuando hay tantas obras importantes en vía de ejecución y cuando se encuentra en pleno desarrollo el programa de trabajo del Presidente de la República. Pero el acto que más enaltece al señor Sanfuentes, que lo exhibe como cumplido soldado del partido liberal, y que hace más honor á su patriotismo, es el de su renuncia del Ministerio, presentada, como lo declamos ayer, con el levantado propósito de evitar recelos ó aprensiones que por más infundadas **que fuesen,** podían perturbar la marcha del partido liberal".

Tardía fué con todo la renuncia del Ministerio y el cambio de nombres no alteró las condiciones de la lucha política. Antes bien, la proximidad de la fecha de la apertura del Congreso dió bríos á los liberales sueltos, radicales, nacionales y mocetones para hacer avances contra las posiciones de los liberales de Gobierno; se contaron, estrecharon las filas y se aprestaron para derribar el nuevo Gabinete.

La lucha se trabaría así entre **parlamentarios** y **presidenciales.**

La elección de mesa de la Cámara de Senadores sería lo que podría decidir la contienda.

El 3 de Junio tuvo lugar el combate.

Las fuerzas quedaron en descubierto.

Hé aquí como cuenta el resultado de la acción "El Mercurio" de Valparaíso:

"Lo que el Senado iba á decidir en esa hora suprema era, en el fondo, si sería ó no **el regimen parlamentario de gobierno** el que imperara entre nosotros; si serían ó nó **los Ministerios un reflejo de las Cámaras,** ó si serían los Ministros siempre creaturas del caprichoso poder presidencial, que la omnipotencia de ese poder levantaba y sostenía con la más completa prescindencia del Congreso; lo que se iba á decidir era, en suma, **si existían partidos políticos** ó si sólo existía **la omnipotencia del poder presidencial".**

Y agregaba en seguida:

"Bajo las modestas exterioridades de la elección de la mesa del Senado, una enorme cuestión se planteaba en realidad, y ella ha quedado, por fortuna, resuelta en el sentido que ambicionaba el patriotismo, el interés liberal y hasta la dignidad misma de nuestro sistema de gobierno.

"El Gabinete no puede conseguir el apoyo de la mayoría del Senado en favor de las candidaturas que había presentado.

El Gabinete no pudo reunir más que diez y seis votos sobre un total de treinta y tres votantes".

No hubo, pues, mayoría absoluta en la elección y, al repetirse, quedó consumada la derrota de los presidenciales.

Las Cámaras se constituyeron según el deseo de los partidos de oposición.

La mayoría no respetaba ya la "voluntad" del Presidente de la República, desechaba sus deseos y tendía á seguir "otra política".

Las "listas" presidenciales quedaban, sin valor.

Fué designado, entonces, como presidente del Senado, don Vicente Reyes, liberal disidente, y de la Cámara de Diputados don Demetrio Lastarria, aún liberal de Gobierno, pero con ra es en la oposición.

"Parlamentarios y **Presidenciales** estaban, pues, frente á frente.

Comenzaba, así, la lucha entre los partidarios de los dos grandes sistemas de Gobierno.

El Ministerio, entre tanto, quedaba sin apoyo en el Congreso y renunciaba.

La tempestad iba á estallar.

(Continuará)

EL PRIMER AVIADOR



El señor Enrique Brégi, primer aviador europeo que fué á Buenos Aires.

Ultimamente llegó á Buenos Aires el joven aviador, señor Enrique Brégi, piloto de la Sociedad de Aviación de Francia. Llegó precediendo á su biplano Voisin, con el que efectuará ascensiones en Buenos Aires. El señor Brégi se propone realizar diez ó doce vuelos, prometiéndose que á fines de este mes le será posible iniciar la serie.

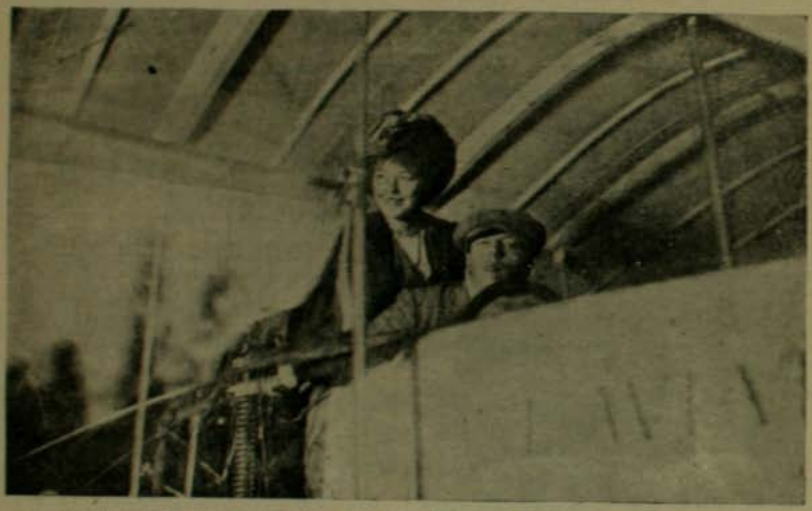
Los sportsmen se recibieron con el entusiasmo consiguiente.

Avec mes compliments a la Revue Caras y Caretas

Buenos Aires le 20 Janvier 1910

Henri Brégi

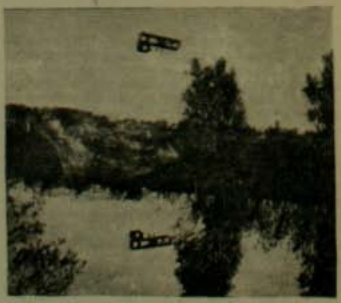
El primer autógrafo del primer aviador



Brégi, con la primera aviadora, señorita Laloe, en el biplano "Octavie N.o 3".



El "Octavie N.o 3", biplano Voisin, que el aviador llevó á Buenos Aires.



Efectuando una hazaña

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **223**.—CORRESPONDENCIA.—1. **Viaje á Buenos Aires.** Varios lectores preguntan por los precios del pasaje desde Santiago á Buenos Aires. Los precios son como siguen:

En primera clase	£ 14
En segunda clase	" 9

No podemos decir cuanto cuestan los demás gastos, particularmente, los de hotel, coches, teatros, etc., en Buenos Aires. Aquello varía según el gusto del consumidor.

2.—A varios lectores que nos preguntan cuál es el mejor profesor de tal ó cual ramo; cuál la mejor máquina de escribir; cuál el mejor doctor en tal ó cual especialidad y si el doctor X. X. X. cura esta ó aquella enfermedad, según su promesa, declaramos una vez por todas que no podemos aceptar ni contestar esa clase de preguntas. Lo mismo decimos respecto de las preguntas cuya contestación acarrearía evidentes molestias á la persona que es objeto de ellas.

3.—**Viaje á Bolivia.** Señor V. B. W., Concepción. La vía más rápida, económica y cómoda (es decir, la mejor) es la de Valparaíso-Antofagasta-Oruro-La Paz. Una carta puede hacer ese viaje—ida y vuelta—en 16 á 18 días, según combinaciones de vapores y trenes, entendiéndose que se habla de Valparaíso-La Paz y vice-versa, no de Concepción-La Paz.

4.—**Lovelia,** Santiago. El cuento "Sombra de Higuera" no ha llegado á la dirección de "Corre-Vuela". Lo que comunicamos á usted por encargo de nuestro querido colega.

5.—**Oficina Santa Lucía.** El lector que preguntó sobre un aparato para descubrir corrientes de aguas subterráneas, (Pregunta 204-3) hallará lo que le conviene anunciado y explicado en el "British Trade Journal" de Noviembre 1909 página 424.—J. B. E. Caso de no tener á mano el diario aludido, sírvase escribirnos enviando su dirección y estampilla de correo. (De una comunicación del señor J. B. E. de Valparaíso, á quien damos las más sinceras gracias por su colaboración).

6.—**"¿Podía usted contestarme cuál de las razas humanas es más perfecta?"**—Exequiela Urlondo, Santiago.

R.—Es materia muy disputada. Los blancos se pretenden más perfectos corporal y mentalmente. Los amarillos dicen lo mismo y cuando se les objeta el color de su piel, contestan: "la plata es blanca y el oro es amarillo, sin embargo el oro es de mayor valor y hermosura que la plata". Los negros, si supieran química, podrían decir que el carbón vale más que la plata y el oro... y los rojos igualmente alabarían al cobre. Ninguna raza es perfecta. La menos imperfecta es, sin duda, la blanca, á la cual deben todas las demás (incluyendo japoneses y chinos) los beneficios de la civilización. Pero esto, señora, no lo confiesan sino los blancos...

7.—**Señora M. del C. Enna,** Santiago. El proceder de aquel vizcaíno fué injusto.

8.—**Interesada,** Linares. La persona á quien usted escribe no debe de estar en el Paraguay. En todo caso, haga usted certificar sus cartas pidiendo que desde el Paraguay le sean devueltas, si el destinatario no puede ser hallado.

9.—**Ninón Darella,** Valparaíso. Escriba usted al R. P. Superior del Convento de Lourdes (Lourdes 645).

10.—**H. Mac Daily B.** Sírvase enviarnos un sobre con estampilla y su dirección, repitiendo su pregunta.

11.—**P. Moraga,** Lota. Es cantidad que varía á cada momento. En años pasados una estadística daba los siguientes números:

Ferrocarriles en América ...	500,000	kilóm.
Id. en Europa	300,000	"
Id. en Asia	80,000	"
Id. en Oceanía	45,000	"
Id. en Africa	28,000	"

Número **224**.—ETIMOLOGIAS, APELLIDOS Y CURIOSIDADES.—1. Señor José Quezada, Valparaíso. La palabra **Faliantros,** aunque por las apariencias parece griega, no existe en Diccionario alguno. Acudiendo al análisis etimológico, resultaría compuesta de **falos, falion** "negro" y **antrov** "antro, cueva". Pero semejante etimología sería muy descabellada. ¿Dónde encontró usted ese vocablo? ¿Pudiera usted copiar la frase en que figura y enviárnosla?

2.—**"¿Cuál es la etimología de la palabra "fumar"?**—Un suscritor, La Serena.

R.—El latín **fumare,** humear, echar humo.

3.—**"¿Cuál es la etimología de la palabra "onces"?**—N., Los Angeles y otro.

R.—La colación así llamada se tomaba en siglos pasados á las 11 de la mañana. Es un disparate decir "las onces", "unas espléndidas onces". Ese vocablo carece de plural: debe, por consiguiente, decirse "las once". Vicuña Mackenna da otra etimología: según él, **las once** significan **aguardiente.** Tomábase, en efecto, aguardiente entre el desayuno y la comida por vía de confortativo. Cuéntese las letras del confortativo y se verá que son **once.** Se non è vero, è ben trovato. La verdadera etimología es la otra. (Ver el Diccionario de Chilenismos de Z. Rodríguez).

4.—**"Béraud, en su obra "La Existencia de Dios", hablando del tiempo y del espacio,** dice: "estas son las substancias de que Dios depende". Pregunto: ¿qué significa la palabra **substancia?** Servidor de usted.—Cusi, Antofagasta".

R.—Según su etimología (**sub,** debajo; **stare,** estar) la substancia es aquello que está debajo de los fenómenos, es decir, de las cualidades que **aparecen** á nuestra vista ó caen bajo nuestros sentidos. Los filósofos han divagado mucho al tratar de definirla. Explicar sus divagaciones sería cuento inacabable. Una de estas es la frase de Béraud que usted cita. Es una verdadera enormidad filosófica llamar **substancias** al tiempo y al espacio. (Cuidado con no pensar en la **substancia** de Chillán!... Esta, aunque deliciosa, no tiene nada que ver con la que estudian los filósofos...)

5.—**"¿En todo el mundo existe mayor número de personas que hablan bien el latín ó el "esperanto?"**—R. I. O.

R.—El número de los esperantistas prácticos es superior al de los que "hablan bien" latín, más no al de aquellos que lo leen bien. Adviértase que todos los clérigos y religiosos católicos lo leen y entienden. Agréguese que no hay **clergyman** inglés ó ministro protestante en Alemania, Suiza etc., que no lo posea. En Alemania, Francia y en Europa en general, todo hombre verdaderamente instruído lee latín, aún sin ser profesor en Universidades y colegios. De allí se deduce que el latín es más conocido, aunque menos hablado, que el esperanto. Es lástima que existiendo una lengua tan universal, hermosa

y sencilla como es el latín y dotada de una literatura espléndida, se haya pensado en inventar para reemplazarla, una lengua artificial como el esperanto, hecha con pedazos, retazos y recortes de todas las lenguas europeas y semejantes á un traje de arlequín.

6.—**"Agradecería á usted se sirva indicarme ¿cuáles son los libros en que León Tolstoy protesta en contra de la guerra?"**—Pacífico, Santiago.

R.—El principal es "El Reino de Dios está en vosotros". Tolstoy ha tratado ese tema en todo lo publicado desde 20 años á esta parte. No es lo mejor.

7.—**"¿Cuál es el origen del dicho muy usado "Anda á palos con l'águila" (¿el águila?) refiriéndose á una persona de escasos recursos pecuniarios?"**—Un observador, Santiago.

R.—Debe provenir esa expresión del significado que tuvo la palabra "águila" en tiempo de Carlos V. Ese Emperador hizo acuñar monedas de oro que tenían en el reverso una águila. De ahí que **andar á palos** con el águila signifique probablemente gastarla; y que de un individuo escaso de recursos por causa de sus anteriores derroches se diga: anda á palos, etc... S. E. ú O.—Hay en el Diccionario una indicación que tal vez sea útil á este respecto. Según él, existe el **águila caudal** (águila que se distingue por tener la cola más larga que las demás). De ahí que "andar á palos con el águila" pueda significar gastar el caudal. (S. E. ú O.)

8.—**"Sírvase tener la bondad de decirme cómo es la siguiente palabra: "Podría hacerme el favor" ó "Porría hacerme el favor"**.—Un suscriptor atrasado en gramática, Taltal.

R.—Decir **"Porría hacerme el favor"** parece jerga de negros. Lo correcto es lo primero.

9.—**"¿Qué hay de verdad sobre la hipótesis del sabio Flammarion respecto del fin de la vida en nuestro planeta, que causaría un cometa en Mayo del presente año?"**—Un diablo arrepentido.

R.—Es un disparate.

Número **225**.—CURIOSIDADES CIENTIFICAS.—1. **La hora**. E. Brün, Valdivia, y otros. Varios lectores nos preguntan qué horas son en tal ó cuál ciudad de Chile cuando es tal ó cuál hora en otra ciudad de Chile ó de otro país. Es problema de fácil solución. Para resolverlo, téngase presente lo que sigue:

La rotación de la tierra hace que el sol parezca dar vuelta alrededor de nuestro globo en 24 horas, esto es, que en 24 horas, pasa por encima de los 360 grados en que se divide el globo. Dividendo 360 por 24, hallamos que el sol echa una hora en pasar 15 grados. De allí resulta que cada 15 grados (ó entre lugares separados uno de otro por 15 grados), hay exactamente una hora de diferencia y que el lugar situado al este (naciente) adelanta sobre la hora del otro.

2.—**"Quisiera, señor, que me diera usted un cuadro de las épocas geológicas que fuese corto y claro, como no lo son en general los que he leído en los textos que mis hijos estudian"**.—Padre de uno que fracasó en los exámenes últimos. Santiago.

R.—Proponemos á usted el siguiente:

Primera época: E. Cenozóica (época de los mamíferos). A ella pertenecen el terreno **pleistoceno** (ó cuaternario) y el terciario que se subdivide en **neoceno** y **eoceno**.—1. Sobre el terreno **cuaternario**, al menos en las capas superiores, el hombre desempeña papel importante. El período glaciario alcanza entonces á la mitad de su desarrollo.—2. En el terreno **terciario**, hay gran variedad de mamíferos, muchos de éstos de gran tamaño. Los reptiles disminuyen.

Segunda época: E. Mesozóica (época de los reptiles). Tres terrenos: Cretaceo, Jurásico y Triásico.—1. En el **cretáceo**: las aves empiezan á tomar importancia; continúan los reptiles; los más grandes mamíferos aparecen; plantas terrestres é insectos de tipo elevado.

2. En el **jurásico** predominan reptiles y anfibios.—3. En el **triásico** anfibios y reptiles prosperan maravillosamente; aparecen mamíferos de formas inferiores.

Tercera época: E. Paleozóica. (Epoca de los invertebrados) cuatro terrenos: Carbonífero, Devoniano, Siluriano y Cambriano. 1. En el **carbonífero** toman gran importancia las plantas terrestres.—2. En el **devoniano** abundan los peces.—3. en el **siluriano**, prevalecen los invertebrados. Empiezan los peces.—4. en el **cambrianos**, sólo hallamos invertebrados.

Cuarta época: E. Azoica. (No hay fósiles). El terreno se llama **Arqueano** ó **Algonquiano**. Rocas casi todas metamórficas; tal vez en partes aparece sin modificaciones la costa primitiva del globo; todo el resto ha sido modificado.

Según esto, verá usted que la época más antigua es la cuarta y que partiendo de ella se remonta gradualmente á la cenozóica.—Es imposible, por falta de espacio, dar mayores explicaciones.

3.—**"¿Qué hay de científico en las teorías y prácticas de Madame de Thèbes? ¿Acierta algunas veces y por qué? ¿Puede creerse en la quiromancia?"**—Ella, Valparaíso, y otras.

R.—Lo único científico en esa señora es su perfecto conocimiento y su explotación metódica de la necedad humana. Cuando acierta, es como el acertar del burro de la fábula... por casualidad. (No se deje engañar, señora. Son puras paparruchas).

Número **226**.—ALGUNOS SEUDONIMOS é iniciales de algunos escritores y periodistas chilenos:

Seudónimos	Apellidos
Asmodeo	Armando Hinojosa
Arauco (F.)	F. Santibañez
Avila (M. de)	Manuel Magallanes M.
Bagolaño (Mario de)	Oscar Zaefferer Silva
Cowboy	V. D. Silva
Conchalí (I)	Daniel Riquelme
Cuquín	R. Alarcón Lobos
Damoncal (Oscar)	Carlos Mondaca
Ejoff (Nicolás)	Rafael Maluenda
Emeth (Omer)	E. Valsse
G.	Eduardo García G.
Galo Pando	R. Alarcón Lobos
Guerra (Misael)	Ismael Parraguez
Halmar	A. Thomson
H.	Honorio Henríquez
Huelén	Guillermo Labarca H.
Iris	Inés Echeverría de Larraín
L.	Luis Cano
L. S. O.	Rafael L. Gumucio
L. S.	Rafael L. Gumucio
Mar (Gabriel del)	N. Yáñez Silva
M. M. M.	Manuel Magallanes M.
Mont-Calm	Carlos Varas
Mor'a (Víctor)	Galvarino Gallardo N.
Noir (Víctor)	Enrique Tagle
Nadir	Miguel A. Gargari
Oldor	Carlos Silva V.
Ortega (M.)	J. M. Ortiz
O.	Rafael L. Gumucio
Pino (Angel)	Joaquín Díaz Garcés
Ronquillo	Egidio Poblete
Saint-Valéry	J. L. Riesco Larraín
Santivan	F. Santibañez
Shade	Mariana Cox de Stuven
Spectator	L. Orrego Luco
Sporting Boy	Luis de la Carrera
S. (Diario Ilustrado)	Silva de la Fuente
Tatín	Benjamín Vicuña S.
X. (Diario Ilustrado)	Carlos Luis Hübner
Z. (Diario Ilustrado)	Misael Correa
Zárate (Cristóbal)	V. D. Silva

Nota.—Procuraremos completar esta lista.

Número **227**.—AGRICULTURA.—1. **"Tiene la luna alguna influencia en las plantaciones y en los cambios de tiempo?"**—N. R. M., Dalcahue.

R.—A pesar de la opinión contraria de casi todos los agricultores, enséñase actualmente que la luna carece de todo influjo en las plantas, particularmente en lo de sembrarlas ó plantarlas en tal ó cual día de la luna. Cuanto al tiempo, la unanimidad no es tanta. Usted habrá podido verlo por la respuesta en que explicamos la **regla del Mariscal Bugeaud** (N.o del 16 de Enero).

2.—**"Cuántos años después de plantadas dan frutos las palmeras de Chile?"**—Coco, Quillota, y otra.

R.—A los 60 años.

Número **228**.—ESTAFAS Y ESTAFADORES.—Aunque larga, la carta siguiente merece ser reproducida para que, leyéndola, sepan nuestros suscriptores y lectores que merodea un tiburón por estas aguas:

"Muy señor mío: He recibido de Buenos Aires la carta que transcribo á continuación:

"Distinguido señor: Sabiéndole una persona respetable y discreta (?) vengo á pedirle en sentido humano un servicio cuya importancia juzgará usted. Estoy preso en esta ciudad por quiebra, por lo cual solicito el apoyo y ayuda de usted para salvar una suma de $40,000 pesos en moneda de este país que poseo depositados en una **ciudad de Bolivia** y en condiciones que más tarde le manifestaré. Para esto será indispensable que usted venga á **Buenos Aires** para levantar el embargo de mis equipajes, pagando al tribunal la multa y los gastos de mi proceso.

"En recompensa le ofrezco la **tercera parte** de la suma indicada.

"Como puede suceder que usted no habite el mismo domicilio que me ha sido indicado, esperaré su contestación para ponerle al corriente de mi asunto, y como no puedo recibir cartas en la prisión, si acepta usted ayudarme, mandará á mi fiel y antiguo criado un telegrama como sigue:

"Constantino Ros—Carlos Pellegrini—430—Buenos Aires—Restablecido".

"Por precaución firmará el telegrama con este nombre: **Ulpiano**.

"Así solamente comprenderé que usted acepta.

"Le recomiendo eficazmente la más absoluta discreción sobre este asunto, y sobre todo que conteste por telegrama, jamás por carta, porque no llegaría á mis manos.

"Aguardando impaciente su contestación, le saluda atentamente un padre de familia caído en lucha honrosa.—J. M., ex-banquero".

¿Qué opina usted sobre esta carta?

R.—Opino que es una tentativa de estafa. ¿Será uno de los tantos casos del famoso "cuento del tío"?—Cogotino, Cumbarbalá.

R.—**Sí: y por lo viejo, este es cuento del tío abuelo.**

Nota.—A lo anterior sólo agregaremos que si este número de "Zig-Zag" tiene la suerte de ser leído por los jefes de la policía de Buenos Aires, esta publicación no habrá resultado inútil. El ex-banquero ha estudiado en el presidio de Ceuta, como todos sus colegas que escriben desde Madrid cartas análogas á ésta.

Número **229**.—LIBROS.—1. **"Agradeceríale me contestara las siguientes preguntas: ¿Existe alguna obra que trate de la Revolución Francesa y dé cumplidos detalles de todos los acontecimientos? ¿Y de Napoleón Bonaparte hay algo escrito sobre su vida privada y pública, sus victorias y su destierro?"**—Sylvia, Cañete.

R.—Existen innumerables. Aconsejamos á usted lea la obra de A. Thiers: "Historia de la Revolución y del Imperio". En ella hay detalles suficientes. Podría usted leer igualmente los libros de **Masson** sobre la Vida Privada de Napoleón. Sobre este último punto se están publicando nuevos libros á cada momento.

2.—**"Agradecería á usted tuviera á bien indicarme el nombre del autor y el título de la obra en francés que trata sobre la réclame comercial, su precio aproximado y si podría encontrarlo en las librerías de Santiago"**.—A. L. S., Santiago.

R.—El libro aludido: "La Publicité Lucrative et paisonnée". (París 1909). Su autor es **J. Arren**. Precio, 3 francos 50. Ignoramos si es posible hallarlo en las librerías de ésta. Pero puede usted encargarlo enviando por correo la cantidad indicada á cualquiera de las grandes librerías parisienses.

Número **230**.—ESCUELA PROFESIONAL DE NIÑAS.—La distinguida directora de este establecimiento, señorita Elicenda Parga, se ha servido comunicarnos los datos siguientes que publicamos á pedido de varias lectoras de "Zig-Zag":

"Los exámenes de prueba para el curso normal empiezan el 10 de Marzo; los de los cursos de Comercio y la matrícula para la Escuela Práctica el 1.o del mismo. Las clases empiezan también en esta última fecha".

Número **231**.—MEDICINA E HIGIENE.—1. **"Dice el Catecismo de la Doctrina Cristiana: "Los sentidos corporales son cinco: ver, oír, oler, gustar y palpar"... Respecto á mí, creo que está muy equivocado, pues no conozco el sentido del olfato y á pesar de tener una más que regular nariz. ¿Cuál es la causa de esto y á qué estoy expuesto? Francamente le digo que no conozco lo que llamas oloroso ó hediondo y si algún caso de esto se me presenta ya de una ó de otra laya, ó hay un viento demasiado fuerte, siento una cierta carraspera en la garganta. ¿Hay algún remedio para curar esta enfermedad?"**—Suscriptor, Antofagasta.

R.—La parálisis del olfato es efecto, en algunas personas, de una enfermedad aguda ó de un coriza. En general, aquel estado es incurable. Puede, sin embargo, curar mediante los polvos del Dr. Hoppe:

Azufre dorado de antimonio . . . 10 gramos
Polvos de semilla de fellandrio . 10 "

Mezclar. Se toma en forma de rapé por pequeñísimas cantidades varias veces al día. Hoppe dice que la curación se efectúa en 13 días.

2.—**"¿Qué es bueno para el mal olor de la boca causado por las muelas malas? ¿Es malo sacarse los lunares? ¿Con qué se pueden sacar los lunares?"**—Uno que quiere sacárselos, Valparaíso.

R.—Es peligroso sacarse los lunares. Cuanto al mal olor de la boca, el único remedio radical es hacerse sacar las muelas cuyo mal estado no permite compostura. Sin embargo, lavándose la boca con agua de Botot se disminuye el mal olor.

3.—**"Siento continuamente, sin interrupción alguna, un fuerte ardor en la cara manteniéndola siempre con un enrojecimiento algo apañado que mucho me sacrifica y desearía me recetase un remedio para esto"**.—Irma, Santiago.

R.—Sería menester saber la edad de usted, pues aquello puede provenir de ella. En todo caso es necesario cuidar el funcionamiento del estómago é intestinos y evitar cuanto pueda producir congestión en la cara (frío á los pies; corsé apretado; alcohol, etc.) De vez en cuando tomar un purgante laxativo, por ejemplo, una cucharada de sal de Carlsbad.



COMO es ésta la época oportuna para hacer los dulces de almíbar que se guardan para el invierno, voy á dar á mis lectoras de "Zig-Zag" algunas recetas que estoy segura agradarán. Principiaré por el dulce de damasco.

Dulce de damasco.—Se pelan los damascos chicos, se ponen en agua con sal, se lavan en seguida perfectamente para quitarles la sal y se ponen á cocer en agua caliente, cuidando de que no hierban para que los damascos no se abran. Una vez cocidos sin romperse, se ponen en agua fría mientras se hace una almíbar (el peso es al cálculo) muy de punto y se dejan enfriar; una vez hecho esto se colocan dentro los damascos que se habían destilado y se les hace hervir hasta que queden de buen punto.

Dulces de damascos imperiales.—Se pela el damasco grande, se le quita el hueso sin romperlo (el damasco no debe estar muy maduro), se pone en agua con sal, en seguida se pasan por dos aguas frías para quitarles la sal. Se hace un almíbar muy de punto, se colocan ahí los damascos y se les va dando punto nuevamente. Estos tienen que quedar enteros.

Mermelada de damasco.—Se pelan los damascos grandes y muy maduros, se pasan por el cedazo; se hace un almíbar de pelo, muy de punto, se pone ahí el damasco pasado con algunos pedazos de damasco enteros, se revuelve constantemente hasta que esté de punto. (Se puede ca...r el punto sacando un poco en un plato y dejándolo enfriar). A una libra y media de azúcar una libra de damasco. Se quiebran los huevos de los damascos y las almendras que tienen dentro se les pone á la mermelada.

Dulce de duraznos de San José.—Se hace una legía fuerte de ceniza de espino. Se colocan los durazzos en un canastito y así se meten en la legía para que se pelen. En seguida se colocarán en una paila con agua fría, inmediatamente se van sacando y con un palo fino se le quita el ollejo y se pone en otra agua fría con un poco de sal. Se vuelven á lavar y se ponen en agua hirviendo hasta que se sancochen. Se dejan desaguar por dos días; cuando estén duros se tratarán primero por agua caliente y después por agua fría. Se hace un almíbar muy de punto y se deja enfriar, se colocan ahí los duraznos que se habrán hecho destilar antes. Se ponen al fuego y se le van dando hervorcitos cortos, hasta que dé punto.

Dulce de ciruelas.—Se escogen Reinas Claudias, no muy maduras, se pican en los extremos y se ponen en un lebrillo con sal. Se calienta agua y cuando va á soltar el hervor se colocan allí las ciruelas tapándolas perfectamente para que no les entre aire y se dejan hasta el día siguiente en que se sacarán y se pondrán en agua tibia para sacarles la goma. En seguida se les cambia el agua y se les dá otro hervor, cuando estén blandas se sacan y se vuelven á poner en agua fría. Se hace un almíbar clara, cuando está fría se le pondrán las ciruelas bie destiladas. Se le van dando hervones cortos hasta que estén de punto. Se pone en tarros y se cierran herméticamente.

Otro dulce de ciruelas.—A una arroba de azúcar, quinientas ciruelas, se escogen ciruelas pintonas, se les dá tres piquetes en las extremidades, se tiene una paila con agua hirviendo y un puñado de sal, se colocan ahí las ciruelas y se baja la palla del fuego; se tapa muy bien con hojas de parra y se dejan hasta el día siguiente y durante tres días se les cambiará agua mañana y tarde para quitarle la goma con un palito. Se ponen á cocer en agua hirviendo, se les da un hervor y se sacan del fuego, se tapan muy bien hasta que se enfríe el agua, se cambian á otra agua fría y al día siguiente se les quita la goma que les pueda quedar. Se destilan bien y se ponen en la almíbar de punto, se dejan hasta el día siguiente que se les dará otro hervor y así por cuatro días, no se deben dejar al aire porque se encogen; se les tiene que dar punto en un cuarto cerrado. Al bajar la paila se tapará con hojas de parra para que se pongan verdes.

Dulce de sandía.—Se escogen sandías de cáscara gruesa, se cortan las cáscaras en cuadrados del tamaño que se desee, se pelan y se dejan un día entero en salmuera tibia. Al día siguiente se ponen á cocer en agua hirviendo, estando cocidos se deja en agua fría hasta que pierdan la sal, se destilan en un canasto y cuando no les queda agua se pesa una libra de sandía que corresponderá á una libra y media de azúcar; se hace el almíbar de medio punto, se deja enfriar y se colocan ahí los cascos, se le dá punto á fuego lento en dos días. Si se quieren confitar, se sacan del almíbar, se ponen en una rejita al sol ó al horno. Estando secas se pasan por almíbar batida.

Dulce de melón.—Se hace igual al anterior.

Dulce de duraznos de Zaragoza.—Se pelan los duraznos bien sanos, se ponen en agua con sal, se dejan un rato, se secan, se lavan y se sancochan; si tienen mucho ácido se desaguan por más tiempo. Se ponen en un almíbar de medio punto fría. Se les da hervores hasta que dé punto.

Por falta de espacio no doy más recetas pero continuaré en el próximo número. Por la misma razón no contesto las preguntas que se han dignado hacerme las lectoras de "Zig-Zag".

CATALINA

TE DEMONIO

ANUARIO ZIG-ZAG

1909

UNICO GUIA GENERAL DE CHILE

Precio del ejemplar: $ 5.00 — Quedan pocos ejemplares

¿LA MEJOR CERVEZA?

PILSENER EBNER

SE VENDEN

8 LAMPARAS

DE ARCO

Dirijirse donde

BOZA Y RIVANO

San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías



JAQUECA

NEURALGIA

Dolores de Cabeza

desaparecen infaliblemente con una ó dos

CAPSULAS DE NERVALINA

Inofensivas y de efecto rápido y seguro

Con una sola vez que usted las use se convencerá

Todas las **ENFERMEDADES** del **PECHO**

TISIS, RESFRIADOS DESCUIDADOS
BRONQUITIS AGUDAS ó CRÓNICAS, GRIPES, etc.

se curan radicalmente con las

Capsulinas Clin al Fosfotal

Único tratamiento racional, completo *y realmente* eficaz
de las Afecciones de las Vías Respiratorias.

Combate los Fenómenos inflamatorios.
Descarta todo peligro de complicaciones.
Restablece las fuerzas del enfermo.

« Desde que empleo el* FOSFOTAL *no he registrado una sola defunción por enfermedades del pecho. »

Dr GORGON de la Facultad de Medicina de Paris,
3, Rue de Mézières, PARIS.

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS.

1307

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte
PARIS



Exíjase

la

Firma

ANEMIA + RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fre FEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

SOLUCION PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES del PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Sello de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".

FUMOUZE — PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.

Adultos — Estreñimiento — Niños

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.

Establecimientos FUMOUZE 79, Faubg Saint-Denis, PARIS.

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA
ERNESTINA PEREZ
Estudios en Europa. - Consultas por la mañana.- Catedral N.º 1155

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
OJOS, NARIZ, GARGANTA Y OIDOS. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli
DELICIAS, NUMERO 2158
Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 á 5 P.M.

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza
Ingeniero - Arquitecto
Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 266 - CASILLA 1063

Domingo Calvo Mackenna
Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S.
INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1062

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
HUÉRFANOS 1080.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO YZQUIERDO
Teléf. Inglés, 2001
HUERFANOS 836
Casilla, 24 D

Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos, Oro. Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos
Teléfono 898. Morandé 316, Casilla 2169.

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño
Bandera 287
Casilla 454
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos.

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol).

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoría de los extractos.

La distinción de una dama se aquilata por el perfume que usa.

La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo. Depósito:

DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile, EBNER Y CIA., Bandera 546, Casilla 1634.

EL HOMBRE QUE ESTA DANDO LA VUELTA AL MUNDO EN UN MILLON DE POSTURAS DIVERSAS.



Subiendo las gradas de una escalera en las manos



Sobre un barril y en las manos



Sobre un tambor y en extraña postura

YA hemos dado cuenta en números anteriores de este extraño personaje alemán que ha cruzado una gruesa apuesta en virtud de la cual se compromete á dar la vuelta al mundo en un millón de diversas posturas. Hemos publicado ya muchas de estas tomadas en las calles de Londres. Ahora publicamos otras nuevas tomadas en Nueva York



Sobre las ruedas de un coche

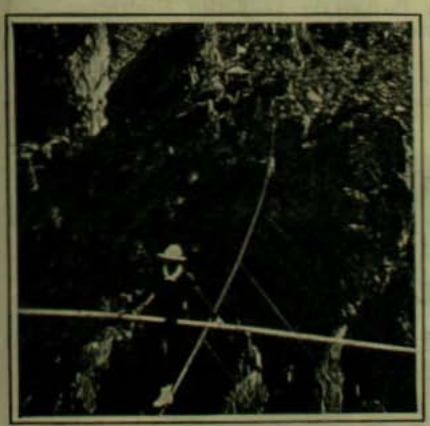


Como tortuga



De un muelle á un vapor por cable

UN GRAN EQUILIBRISTA



Joy Badwin, equilibrista famoso, andando en una cuerda colocada al través de una garganta de montes de Norte América.



Una prueba sensacional. Equilibrándose en la cabeza sobre una cuerda colocada á 580 piés sobre el Colorado. La cuerda tenía 555 piés de largo.

El Tónico Ideal

PARA EL

ESTOMAGO Y EL HIGADO

Cuando V. tiene la cabeza pesada y torpe, la lengua sucia, los intestinos constipados, y se levanta por la mañana cansado, sin gusto para el almuerzo y temiendo su trabajo; cuando sufre de dolores en la cabeza, en el pecho, en los lados, en el estómago—por todo el cuerpo; cuando se siente abatido é incapaz de trabajar, sin apetito, sin energia, privado de interés y de ambición, entonces tiene V. necesidad urgente de ayuda. La indigestión está envenenando su sangre y minando su vitalidad. Lo que V. necesita es el tónico ideal para el estómago y el hígado:

EL JARABE DE LA

MADRE SEIGEL

El Jarabe Seigel le curará. Aclarará el cerebro, limpiará la lengua, renovará su apetito, regularizará sus intestinos, hará que el alimento le nutra, y le dará nueva fuerza, más energia, una nueva vida. Como tónico digestivo y remedio estomacal no tiene igual.

La Señora Maria Avelevra Baitx, de 21 Calle Rodriguez Larreta 21, "Pocitos," Montevideo, Uruguay, nos escribe lo siguiente:

"Su eficaz Jarabe Curativo de la Madre Seigel me ha dado los más excelentes resultados como remedio digestivo." Junio 3 —1909.

CURA LA INDIGESTION

DA VIGOR AL ORGANISMO

— PURIFICA LA SANGRE —

En venta en todas las Droguerías y Farmacias. Precio $2 oro el Frasco.

ESCUELA PARA BAILARINAS

















He aquí diversas fotografías tomadas en una de las afamadas escuelas inglesas para bailarinas. El arte de Terpsícore, bajo la dirección de hábiles maestras, conquista pronto en esta escuela inteligentes y elegantes adeptas.

PIDASE ESTA MARCA



(Facsímile de una lata de Aceite BAU, el mas fino, puro de oliva)

Importadores: GONZALEZ SOFFIA y Co., Valparaíso

Agentes en Santiago: SCHMIDT Y WEHRHAHN, Puente 561

NERON DE AMA SECA



—Bueno, Nerón, te dejo al cuidado del chico. Condúcete como genial ama seca.



Nerón.—Demonios con las moscas. ¿Qué olorcito las habrá traído para acá?



—Nó, esto no puede ser. El llanto me parte el alma... Hay que poner remedio.



—Mejor remedio que este no puede haber. Así las moscas lo dejan tranquilo por todas las razones que hay á la vista.



—Bueno, ahora, ¿cómo ahuyento yo las moscas del azafate con salchichas? No hay más que pensar. Entre que se las coman ellas y me las coma yo, no puede haber duda. Manos á la obra...



—¡Vaya con la cara de la bruja! ¡Con estos amagos á cualquiera se le indigestan las salchichas... y como que ya estoy sintiendo un escozor en el estómago presagio del que voy á sentir pronto en el lomo.



Hermosean, Conserven y Salven vds sus CABELLOS
Con el MARAVILLOSO
PETROLE HAHN
Este renombrado regenerador antiséptico, empleado é indicado por las Celebridades Medicales del mundo entero
Empleo agradable sin ningun riesgo, se vende en todos lugares — 3 modelos de frascos.
Rehusar las imitaciones cuyos resultados son desastrosos. Exigir la firma Hahn *en la envoltura y los rotulos, con el sello de garantia de la Union de los Fabricantes.*
F. VIBERT, Fabricante, Laureado de Quimica, LYON, Francia.

ATKINSON'S
EAU DE COLOGNE
"GRAND PRIX, PARIS 1900"
ABSOLUTAMENTE LA MEJOR
Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica "WHITE ROSE"

ALMORRANAS
TRATAMIENTO RADICAL por el
ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL
Envio gratuito del Folleto explicativo escribiendo
PRODUCTOS NYRDAHL, 20, Rue de La Rochefoucauld, PARIS

ESTÓMAGO
Elixir Estomacal
de SAIZ de CARLOS
(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — **CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.
CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30. MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

HOUBIGANT
Perfumista de S. M. la Reina de Inglaterra
y de la Corte de Rusia
en PARIS

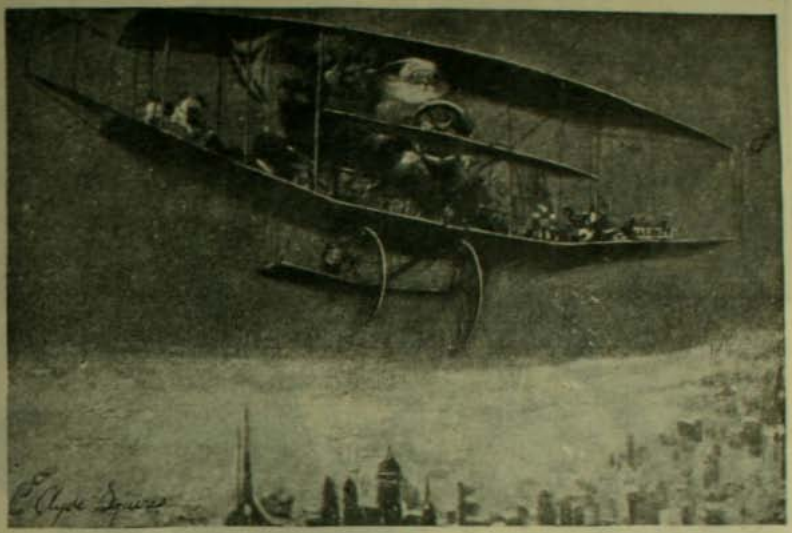
LOS PERFUMES DE HOUBIGANT

Le Parfum Idéal.
Fougère Royale.
Royal Houbigant.
Mes Delices.
Cœur de Jeannette.
Le Parfum Impérial.
Violette Houbigant.
Royal Cyclamen.
La Giroflée.
Edenflora.
Royal Bégonia.
Genêt Royal.
Venitia.
Royal Bouvardia.
L'Œillet du Roy.
La Rose France.
Peau d'Espagne.

QUINTA ESENCIA

Bouton d'Or. — Marie-Antoinette. — Marie-Thérèse. — Frangipane. — Suave. Trianon. — Prés Fleuris. — Maréchale. — Marjolaine. — Quatre Fleurs. — Cypris

SANTA CLAUS EN 1920



¡En viaje!...

LAS PRUEBAS DE PEARY ACERCA DE SU HAZAÑA



La ruta de Peary al Polo, trazada en un mapa en miniatura del Museo Americano de Historia Natural de Nueva York.



El trineo con que Peary alcanzó al Polo

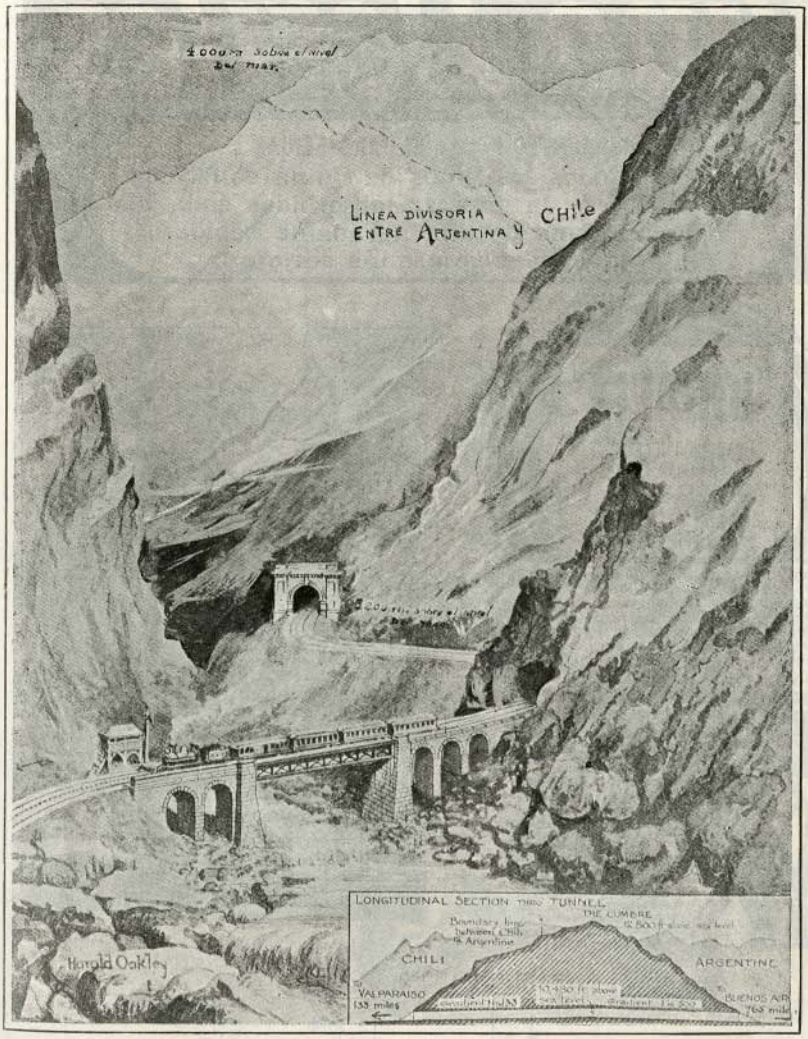


Algunos de los esquimales que Peary trajo consigo á la vuelta.



—¿Quiere decirme para qué recoje las serpéntinas usadas? ¿Es para hacer colchones?
—Nó, señor, para hacer ensalada.
—Pero ¿se comen los papeles?
—Ya lo creo. Se pican, se les echa ACEITE ESCUDO CHILENO y resulta una ensalada superior.
—Ahora lo comprendo todo. ¡Qué cosa puede resultar mala echándole ACEITE ESCUDO CHILENO!

LA OBRA DEL TUNEL TRANSANDINO TAL COMO LA CONOCEN LOS INGLESES POR LAS INFORMACIONES DE SUS REVISTAS



EN una de las más conocidas revistas de Inglaterra hemos encontrado este curioso dibujo, dado del tamaño de toda una página de esa revista y destinado á proporcionar á los lectores de ella una idea somera acerca de la grandiosa obra de perforación de los Andes incubada por los hermanos Clark tantos años há y próxima ya á su terminación. Es tan extraño encontrar, en alguna publicación semejante á la de nuestra referencia, idea alguna sobre Chile, que en realidad no hemos podido menos de rendirle los honores correspondientes á esta excepción haciendo la reproducción de esa misma noticia.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO

Muy Arradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* **Combate** *por su acción depurativa energica : el* **Linfatismo**, *el* **Infarto** *de las* **Glandulas**, *el* **Raquitismo** *todas las* **Impurezas** *de la* **Sangre**, **Despierta** *el* **Apetito.** — **Cura** *la* **Dispepsia.**

EN TODAS LAS FARMACIAS. - PARIS, 12, Rue Vavin



SENOS

Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las **PILULES ORIENTALES**

el unico producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.

J. RATIÉ, Phien, 5, Passage Verdeau, Paris. Envio en todos los Instrumentos en Paris 0'25

En Santiago : Droguería Francesa
En Valparaiso : BAHIA y 9a



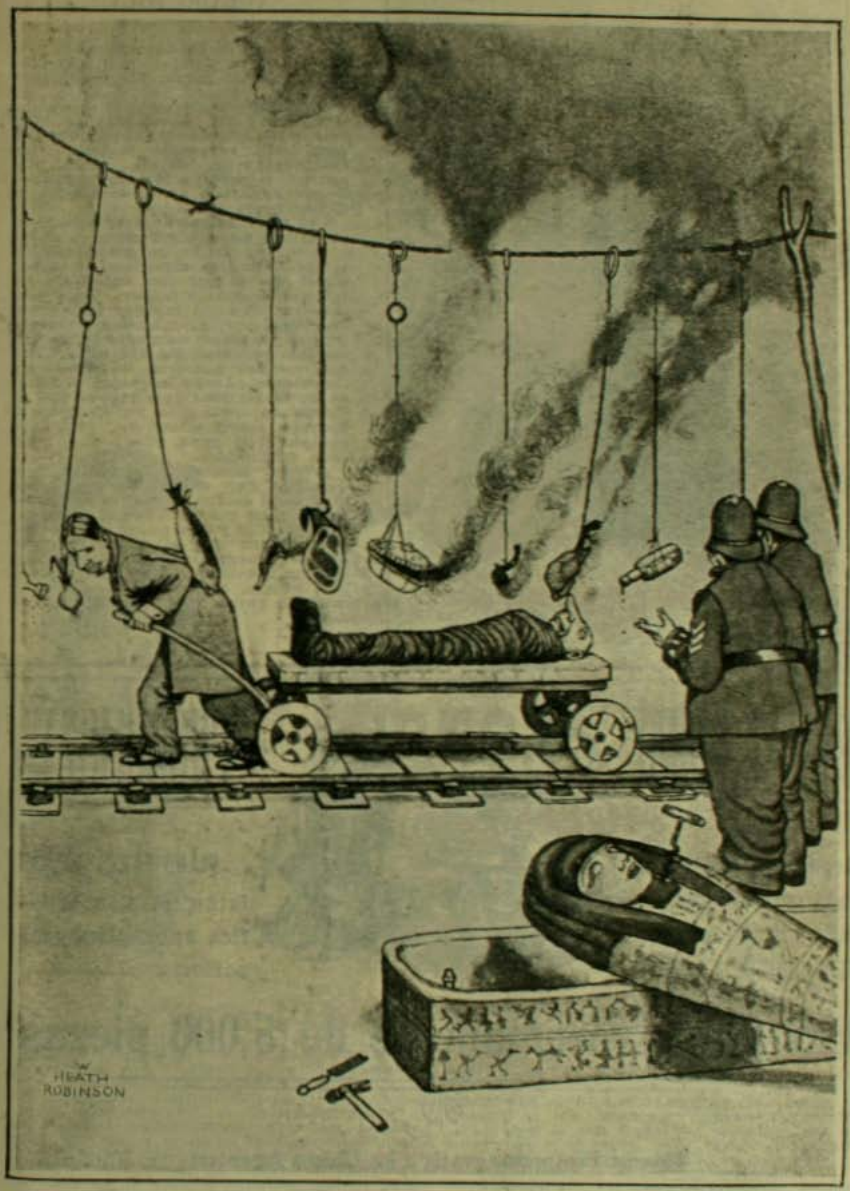
METODO PRACTICO



—Qué poco veo. ¿Cómo acercaré la luz?



—¡Ah! ya. Ecco il problema.



Sistema empleado por algunos sabios, cuyo nombre se ómite, para procurar volver á la vida las momias de los faraones egipcios guardadas en el Museo Real de Londres.



LA PRIMERA MUJER QUE HA VOLADO SOLA!!

LA baronesa de Laroche es la primera que ha dado el mal ejemplo. ¿Quién puede prever las consecuencias?...

Hasta ahora las mujeres, seres incompletos por excelencia, habían necesitado para todo, absolutamente para todo, excepción hecha de las fantasmagorías de la moda, del auxilio ó cooperación del hombre. Desde hoy todo se ha acabado: la mujer vuela sola.

Las revistas extranjeras nos traen el retrato de esta simpática y audaz baronesa que se ha aventurado á cruzar solo los aires en un aeroplano Voisin por una extensión no inferior á cuatro millas. En suma, la baronesa es la primera mujer que ha volado sola. ¿A qué extremo llegará la mujer en posesión de tan terrible recurso? Hé ahí un problema que los hombres no deben de desculdar. ¿Acaso intentará vengarse de la terrible dominación que al través de los siglos ha ejercido el hombre sobre ellas? La venganza es tan fácil para ellas. Con huir, todo está dicho.

¡Pobres hombres! En qué enorme descuido han caído! La mujer sin alas es el eterno tormento del hombre porque continuamente se le escapa y no la puede coger. ¿Qué ocurrirá ahora que el mismo hombre se ha encargado de dar alas á ese ser tan inquieto y tan difícil de coger, objeto, sin embargo, único de sus más caras y sentidas aspiraciones?

M. DE B.

FONOLA-PIANO



"PHONOLISZT"

Reproduce sin igual toda musica como tocada por una persona

TECLADOS DE 72 NOTAS

PIANO ELECTRICO

Interpretacion artistica automatica mas perfecta

Existencia permanente de 5,000 piezas

Pídanse Prospectos gratis a los Unicos Agentes:

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375 - VALPARAISO - Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

Depósito de PIANOS mas grande en Sud-América. - LA CONTINENTAL es la Máquina de Escribir mas perfecta, Escritura realmente visible

MODAS

CON el objeto de agradar á todo el mundo, las modistas han ideado los sombreros llamados "Marquis", los tricorneos y los bicorneos, que son muy grandes para ser llamados sombreros chicos.

Extendidos planos sobre una mesa antes de haberles dado forma por los fabricantes de sombreros, ó que una hábil obrera los haya achurruscado entre sus manos, los platos de fieltro y de poiluchón muy peludos, tienen dimensiones sorprendentes: Se los levanta de aquí, de allá, les arremanga á la derecha, á la izquierda y eso los disminuye de la mitad; guardando siempre un volúmen doble ó triple del de los "Marquis" ó de los tricorneos que se usaron antes. La manera de colocarlos ahora sobre el peinado, muy metidos, ocultando una gran parte de los cabellos, sin barreta en ninguna parte, les quita su gracia de conquistadora coquetería, que era uno de sus principales atractivos. Las que entienden mucho en cuestiones de modas



y saben lo que durará ó lo que no tendrá larga vida, dicen que la de éstos será efímera, porque se podrán copiar sin dificultad, por lo que los veremos sobre la cabeza de todo el mundo: esto puede ser posible para los sombreros adornados muy sencillamente como, por ejemplo, de una escarapela de terciopelo ó de galones de oro; pero aquellos que una buena modista **retuerce** con inteligencia, á los que sabe darles los toques necesarios para poner de relieve lo mejor que se tiene en la cara ó aquellos que se adornan con costosas pieles ó con plumas maravillosas, esos sí que no serán nunca bananles, pues que pocas mujeres tendrán bastante renta para comprarlos. Yo he tenido ocasión de ver algunos modelos recién llegados y, os puedo asegurar que, entre nosotras, serán bien pocas las que podrán darse el lujo de poseer uno de estos caprichos por los que se han pagado precios enormes. Uno de ellos, un tricorneo de un fieltro negro muy brillante, con levantados irregulares y solamente adornado de una expléndida aigrette blanca, es su único adorno; pero eso sí que la forma estaba bien estudiada, puesta á punto, la aigrette colocada en buen sitio, justamente para no darle aspecto pesado ni quitarle el encanto de su ligereza, que es precisamente en lo que consiste su elegancia. Algunas veces un pompón de plumas de avestruz blancas, redondeado y apretado como una de esas pelotas de lana que se les da á los niños para que jueguen, esconde el nacimiento de la aigrette á la que se le ha dado el tono: es más pesado, menos seductor que la aigrette sola sin ningún otro adorno. Una fantasía muy original es el nudo de armiño atortillado, el verdadero nudo Luís XV. Muchísimos sombreros se adornan con pieles. El único adorno de sombrero que tiene una boga tan general como lo son las tiras de skunga, de zorro, de zibelina ó de martha, son los galones y los encajes de guipur metálicos; á menudo pieles y galones se juntan en un mismo sombrero. Alrededor de la copa se hacen girar dos tiras de skunga reunidas entre sí por un galón de oro. Las cocardas ó escarapelas de oro, plata, acero, son algunas copiadas de antiguos modelos, otras de guipur de oro transparente, colocadas sobre raso negro que les da viso. Estas se emplean generalmente en los sombreros levantados como los de que acabamos de hablar: fijan los bordes arrugados. Sobre los sombreros claros, de fieltro peludo blancos ó gris-perla, he visto cocardas de terciopelo azul antiguo: es delicioso en una cabeza rubia de niña. Los sombreros de mujeres jóvenes y aún los de señoras de edad regular, también se les adorna con escarapelas de terciopelo ó raso negro, colocado sobre fieltros obscuros; éstos son elegantes y fáciles para llevar.

¿Qué os diré de los tricorneos derivados de los sombreros de los gendarmes? Son sólo soportables cuando es una mujer bonita la que lo lleva, pues de esa manera atenúa su excentricidad.

Son estos sombreros los que se pueden llamar de capricho, y como tales sólo para ser llevados una ó dos veces por una señora que tiene muchos sombreros y quiere ser original una que otra vez, en las carreras, por ejemplo.

En cuanto á telas y adornos de vestido para de noche, hay furor por las telas metálicas, los broches, las gasas y tules bordados ó más bien recamados de perlas, piedras de colores y de cabochones; á esto se unen las riquísimas pieles que generalmente se llevan alrededor de las faldas y en los escotes.

Todo es fantasía, riqueza de pedrerías y de oro y de magníficos bordados, pues creo que jamás se habrán hecho como ahora magnificencias semejantes á las que se fabrican en oro, plata, acero. Todo lo que sea metálico se usa, hasta se metalizan las flores, que es cuanto se puede decir. Es este un procedimiento nuevo en que las rosas, los claveles, los jazmines quedan convertidos en flores de oro ó plata y se usan para alfileres de sombreros, para ramos de corpiños de teatro. Son raros, no sé si bonitos!

Describiremos ahora los grabados:

Número 1.—De paño café forma princesa es la falda con un cuello y un pequeño canesú de Irlanda. Chaqueta muy larga de moaré del mismo color, ricamente bordada de trencilla y seda en medallones terminados en puntas. Sombrero de tafetán azul antiguo, guarnecido todo en contorno de plumas lloronas del mismo color.

visitas. En fina sarga color kaki. Falda sencilla y angosta, chaqueta no muy larga con las costuras desprendidas en los dos lados de la espalda y en las cuchillas al frente, y ribeteadas de ancho galón de seda negra con soutache del mismo color al lado y formando un dibujito. Sombrero de raso verde forrado

Número 4.—De paño gris perla incrustado de aplicaciones de guipur y bordada encima con soutache blanca. Alrededor de la falda, estola y manguito de chinchilla. Corbata de terciopelo verde. Sombrero de raso y plumas grises.

Número 5.—De paño color carey rubio, rico



en negro, plumas esparramadas. Escarapela de raso negro.

Número 3.—De raso rosa, cubierto de muselina blanca, túnica abierta en panneau de tul y bordada de oro viejo. Cintura rosa de raso. Mangas blancas y oro. Cinta de terciopelo negro en el peinado.

bordado mezclado con aplicaciones de Irlanda teñidas. El corpiño está adornado con sesgos de terciopelo verde. Sombrero de crin verde, adornos de encaje de plata. Rica aigrette.

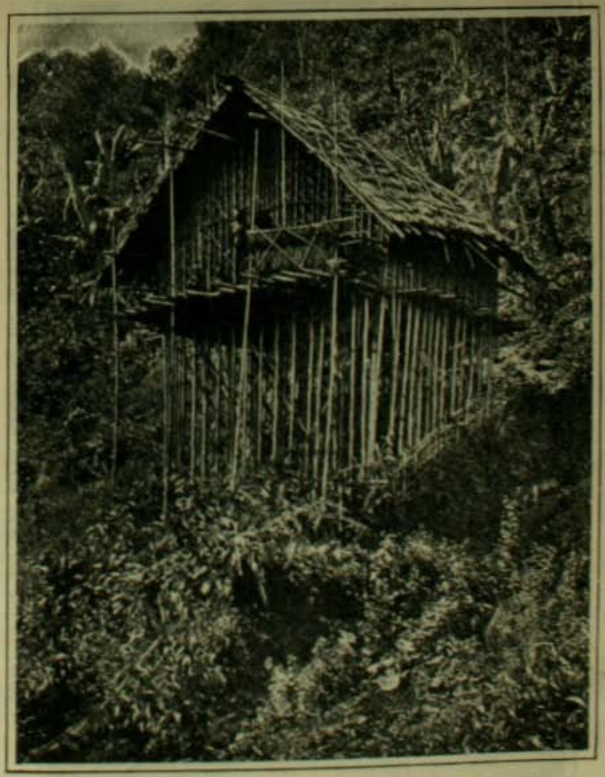
TEKA

SARA BERNHARDT DE JUANA DE ARCO



La escena de la tortura en el drama "Juana de Arco", representado recientemente por Sara Bernhardt en París, en el teatro que lleva su nombre.

EN LA NUEVA GUINEA HOLANDESA



Representa el grabado una casaen las montañas de Arfak, en la Nueva Guinea holandesa. Las casas son verdaderas fortalezas, pues en esas regiones todo habitante vive con el arma dirigida hacia el vecino.



El cumpleaños del más viejo habitante de la aldea...

ECOS DE NAVIDAD



Un sueño de Santa Claus...

LA LEY LYNCH EN ILLINOIS



La cabeza del negro expuesta en un poste



El negro William James, lynchado.



Un cómplice del negro que se escapó del lynchamiento.

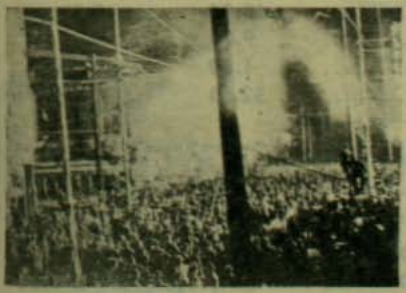


Sitio donde se cometió el segundo lynchamiento en la persona de Henry Salzner.

Las vistas que acompañamos nos dan una muestra de las diversas incidencias ocurridas al rededor del terrible lynchamiento del negro Williams James, verificado en Illinois por el pueblo indignado con el asesinato cometido por aquel en la persona de Miss Anne Kelley.

Después de verificado el degollamiento de James y de haberse quemado la cabeza del negro expuesta en un poste telefónico, la muchedumbre, enardecida con el espectáculo de la sangre, se dirigió á casa de Henry Salzner sindicado de un asesinato de mujer también, y sació en este infeliz igualmente su sed de sangre lynchándolo en la forma más atroz.

La llegada oportuna de un regimiento de la Guardia Nacional de Illinois, evitó mayores crueldades. Todo esto ocurrió en Cairo de Illinois.



El sitio donde se verificó el lynchamiento del negro en Cairo, Illinois.



El sitio donde se quemó el cuerpo del negro el 11 de Noviembre último: los restos de la pira.



EMPRESA ZIG-ZAG

PRIMER PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE TALCA (CHILE), 1905. — GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE QUITO (ECUADOR), 1909

PRECIOS DE SUSCRIPCION DE LAS REVISTAS EDITADAS POR ESTA EMPRESA:

	POR UN AÑO	POR SEIS MESES
ZIG-ZAG, semanal.....	$ 22.50	$ 11.50
SELECTA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
FAMILIA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
CORRE-VUELA, semanal.....	„ 9.00	„ 5.00
EL PENECA, semanal.....	„ 4.50	„ 2.50
LAS CINCO REVISTAS.....	„ 52.50	„ 27.00

Suscripciones combinadas En toda suscripción combinada con Zig-Zag se hará un descuento del 10 por ciento sobre el importe de dicha suscripción conforme á la tarifa, quedando excluido del descuento el valor correspondiente á Zig-Zag

NOTA: Las suscripciones al extranjero tendrán el siguiente recargo, para franqueo, por un año;

ZIC-ZAG.....	$ 8.00	CORRE-VUELA.....	$ 3.00
SELECTA, FAMILIA c/u	„ 2.00	EL PENECA.....	„ 1.50

Por seis meses, la mitad de estos valores; y para las suscripciones en combinación, se sumarán los recargos en la proporción correspondiente.

LA MAYOR CIRCULACION.—De todas las revistas nacionales, las editadas hasta hoy por esta Empresa, cada una en su género, han alcanzado la mayor circulación dentro y fuera del país.

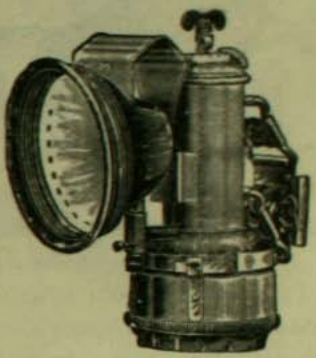
Comp. DE GAS ACETILENO

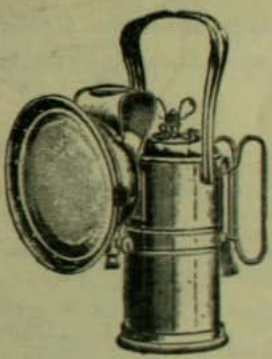
CAPITAL: $ 500,000

Sucursal	Oficina Principal	Sucursal
VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
O'Higgins núm. 33-B	Estado núm. 116	Barros Arana núm. 52

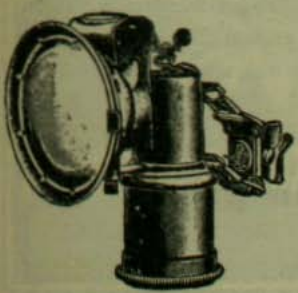
FAROS

FAROLES





LAMPARILLAS





La aplicación del "Hérculex" Eléctrico cura permanentemente la debilidad nerviosa, dolores de cintura, varicocele, reumatismo, neurastenia, etc., etc. Encierra los mejores esfuerzos de mis 30 años de experiencia como especialista. De tarde en tarde he encontrado manera de mejorarlo, he gastado miles de pesos sacando privilejios exclusivos porque me creía con plena facultad para obtener todo lo que pudiese producir, puesto que es un descubrimiento exclusivamente mio.

Hoy día considero el "Hérculex" como el aparato mas adecuado para los débiles; da fuerzas y vigor y está al alcance de todos por su módico precio, fácil y sencillo modo de aplicarlo y, sobre todo, se aplica mientras se duerme.

De nada sirve la electricidad si no se aplica en debida forma, por varias horas al día ó noche y seguir este tratamiento por lo menos dos meses. Necesita saturar bien el sistema, los distintos órganos la absorben, como lo hace la esponja al agua. El bien lo hace esta corriente suave y continua que entra fortificando y tonificando por completo todo el sistema.

La mejor prueba que les puedo dar es referirme á miles de personas, de hombres jóvenes y ancianos que han sido radicalmente curados con el uso del "Hérculex" Eléctrico.

Doy á Ud. las infinitas gracias por el maravilloso resultado que he obtenido por medio de su gran invento el «Hérculex» Eléctrico.

A las seis veces que me apliqué el «Hérculex», me he encontrado completamente bueno y sano, de la terrible enfermedad que padecía 8 años. Dicha enfermedad era dolor á la cintura, riñones y espalda.

Le autorizo para que publique este testimonio sincero y me suscribo de Ud. S. S. S.

RICARDO VEGA GERARDO.
Iquique, Oficina Centro Lagunas.

En mi consultorio daré pruebas gratis á todos los que las soliciten. Venga é investigue personalmente. Si no puede venir, pida mis obras "Salud en la Naturaleza" y "Vigor, su uso y abuso". En ellas he esplicado todo mi sistema de la aplicación de la electricidad. Las mandaré á Ud. gratis, en sóbre cerrado y sin marca, si Ud. acompaña su dirección postal con este aviso.

Todas las consultas son gratis

Dr. V. Sanden SANTIAGO, CHILE. — CALLE ESTADO 223, ESQUINA AGUSTINAS.
Horas de consulta: de 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 12 M.

LÁMPARAS "TANTAL"



MI CUENTA DE LUZ ELÉCTRICA REDUCIDA Á LA MITAD!!



No olviden

para sus REGALOS visitar la

Joyería Londres

VALPARAISO

Condell 83 - Telefono Ingles 1339

La mas surtida en Joyas finas, Brillantes, Objetos de Plata y Plaqué finos, marca BRISTOL

EXPOSICION DE CUADROS AL OLEO

NOVEDAD

ESPEJOS VENECIANOS

FORMAS NUEVAS

Gran Realizacion por 15 dias de todos los articulos

Precios módicos y fijos

Mauricio Weinstein

Talleres para toda clase de trabajos en Joyería y Relojería



Este Colirio es prodigioso para curar todas las enfermedades de la vista. BÁÑESE LOS OJOS DE 3 A 4 VECES AL DIA. — Precio del frasco $ 2.50; Agréguese para encomienda $ 1 00; Precio por docena $ 25 00.—En venta: DAUBE Y CIA. y en todas las principales Droguerías. Unico agente en Chile: VICTOR ROSTAGNO, Valparaiso, calle Serrano número 26-28.

GUDERIN

POR MAYOR:
Daube y Co.
Luis Moutier y Co
ó en el Depósito
General: H. Gevert, Bandera 548

Aumenta la cantidad de hemoglobina en un 65 por ciento

ARTICULOS
FOTOGRAFICOS



HANS FREY
VALPARAISO
Pídase Catálogo

CALDERERIA FRANCESA
de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo
1101, esq. Bandera
SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS :: :: :: ::

+ + +

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS



ARTICULOS DE FOTOGRAFIA

DE

todas clases para Profesionales y Aficionados

LEON DURANDIN Paseje Matte número 30. —
Correo: Casilla 227. SANTIAGO

A los Agentes viageros

y á toda persona que deba hospedarse en Iquique, se le aconseja tener presente que el hotel que cuenta con mayores comodidades, confort, limpieza, etc., es el Europa, de la sucesión L. H. Edding, que se encuentra ubicado en la calle Tarapacá núm. 53, á pocos pasos de la Plaza Prat.

Encontrarán la atención más esmerada y todas las comodidades que exije un establecimiento de primer órden. Es el hotel obligado de la aristocracia. Cuenta con un establecimiento de baños.—Precios módicos.—Casilla 139.—Teléfono 300.

DESPLANTE



El policial (al pillete).—Bueno, si no quieres bajar, te esperaré aquí leyendo el diario hasta que desciendas.

El ladrón (cuatro horas después).—Señor policial.

—¡Qué! ¿piensas bajarte?

—No, señor, era para decirle que lo que termine de leer el diario me lo eche para arriba porque estoy un poquito aburrido...

EL HOMBRE QUE REPRESENTA AL REY EDUARDO VII EN LA INDIA



El último retrato de Lord Minto, virrey de la India desde 1905 y que escapó recientemente de un atentado anarquista verificado en su contra en Ahmedabad, el 14 de Noviembre último.

SARCASMOS DE LA VIDA MODERNA



Los que hoy andan en automóvil...

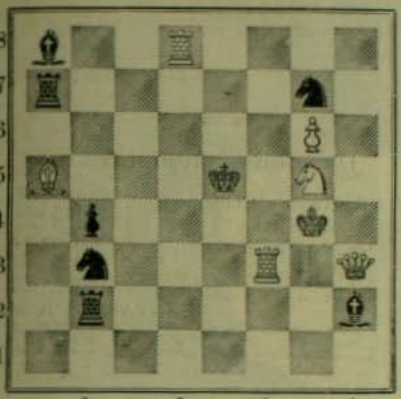
EL TELEFONO EN CHINA



Las señoritas telefonistas de Pekín. El servicio de teléfonos en China es reciente y su instalación ha tenido que luchar con todos los prejuicios de la arcaica civilización del imperio.

PASATIEMPOS

PROBLEMA DE AJEDREZ



Las Blancas matan en cuatro jugadas.

ANTONIO BOETA BAZAN

TARJETA

E. Laura Videla G.

Formar con estas letras el nombre de una zarzuela que ha tenido bastante éxito.

LILIANA A.

SOLUCIONES AL N.o 258

Al geroglífico primero: Cancán.
Al segundo: Basilio.
Al tercero: Feliz pascua y año nuevo á ustedes les deseo.
Al geroglífico alemán: Trastornada.
Al rombo: C, Mar, Mario, Carmela, Riega, Ola, A.
Al geroglífico franco-español: Ella tiene calor.
A la charada primera: Cuadrilátero.
A la segunda: Membrete.
A la tercera: Calabozo.
A la cuarta: Artemisa.
A la quinta: Aguacero.
Al logogrifo primero: Termópilas.
Al segundo: Bismarck.
Al tercero: Candelario.

GEROGLIFICOS

LOA AZUL A NOTA

F. E. VALDES H.

PA
PA NOTA

F. E. VALDES H.

CO CO A CO

F. E. VALDES H.

CHARADAS NARRATIVAS

No le quitaría á *segunda todo dos* primera 1, porque cuando fué á bañarse al mar ¡con qué furia me azotaría! así *una* presumo.

F. E. VALDES H.

*

Me *cuatro* del *todo;* yo lo celebraré en compañía del viejo *tres tres* con una *prima tercia* (con una sola n) á las orillas de un *cuarta*, del que sacaremos después un poco de su contenido para preparar el *dos*.

F. E. VALDES H.

CHARADAS

Mi *primera* es un lugar
que se ve muy frecuentado,
y lo es en particular
por todo desocupado.

Dos tercera existe dicen
cuando hay verdadero amor
según unos, según otros,
no ha de haberlo sin razón.

Tercia cuarta es una tela
que en muchos casos se emplea,
y el *todo*, ¿sabes lo que es,
lector? Ciudad europea.

ROSA MUSGOSA

*

Mi *segunda* con *primera*
forman culpa capital,
y mi *prima* con *tercera*
es un producto animal.

Si á mi *primera* das vuelta
y unes á la *dos tercera*
da pronombre indefinido;
á mi *todo* va seguido
á cazar en primavera.

ROSA MUSGOSA

*

Amaba el pobre Pepe
á la *prima segunda* con su *todo*,
vió en ella cierto modo
que perdió la *dos tres* y la alegría.

Hoy diría cualquiera:
éste ha sido un *tres tres*,
pero amor hay deveras
solamente una vez.

ROSA MUSGOSA

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 1 3—Nombre femenino
2 1 3—En el mar
1 3—Nota musical
3—Vocal

F. E. VALDES H.

*

1 2 3 4 5—Instrumento musical
1 2 4 5—Arbol
3 4 5—Parte del cuerpo humano
4 5—Adverbio
5—Conjunción

F. E. VALDES H.

*

1 2 3 4 5—Apellido
1 2 4 5—Vestido
2 4 5—Nombre femenino
4 5—Forma verbal
5—Conjunción

F. E. VALDES H.

FUGA DE CONSONANTES

.
u
.
.
i
.
. o . a

Sustituir los puntos por consonantes de modo que verticalmente se lea un nombre de varón y horizontal uno femenino.

F. E. VALDES H.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 260

PLACER DE PRIMAVERA, cuadro de L. Schmutzler.



Caricatura Semanal



Fluctuat nec mergitur

Estas palabras latinas, que constituyen el lema del escudo de Paris, pueden traducirse por el siguiente concepto: "Flota; pero no se sumerge". El autor predijo entonces la resistencia material de la gran ciudad, que despues de las últimas indundaciones, ha emergido tan brillante y gloriosa como siempre.

Asi tambien la raza, despues de los grandes desastres y conflictos, resurge siempre majestuosa y potente, debido sin duda á la influencia maravillosa de las

Eaux de Melisse des Carmes Dechausses

(Aguas de Melisa de los Carmelitas Descalzos)

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 260

Editores propietarios, Empresa "Zig-Zag"

Año VI — *Santiago de Chile, 12 de Febrero de 1910*



EL BUFON EN UN CONFLICTO.—Cuadro de Hermann Kaulback.

LA GUARDABARRERA

La noche era oscurísima, de boca de lobo; llovía á torrentes y el viento daba ramalazos en todas direcciones, arremolinando el agua que caía, haciendo chocar entre sí las recias gotas y estampándolas con furia contra las paredes de la diminuta casa del guardabarrera.

¡Dios mío, qué modo de llover! ¡Qué imponente era el espectáculo de la tempestad en el angosto valle, entre las peñas negruzcas de aquellas montañas! Los relámpagos dejaban ver de vez en cuando las dos rayas paralelas de la vía, mojadas, relucientes, que se perdían por ambos extremos en las aberturas tenebrosas de los dos túneles. Aquella vía pasaba por países poblados, donde las gentes se podían prestar mutuo auxilio en caso necesario; conducían á ciudades y caseríos populosos, donde había medios de defensa contra los males y necesidades de la vida. En cambio, por los ribazos y barrancos, en los terraplenes y trincheras que rodeaban á la miserable caseta no imperaban otros elementos que los destructores de la temerosa tempestad.

Y más terrible aún era la que descargaba en el interior de la caseta.

El guardabarrera, llamado con urgencia por el jefe de la estación más próxima para asuntos del servicio, estaba lejos en aquellos momentos. Por si tenía que pasar la noche fuera de su albergue, antes de marcharse había prevenido á su mujer la puntual observancia de su cometido al paro de los trenes. Ella estaba al corriente de lo que había que hacer en cada caso; muchas veces había reemplazado á su marido en las ausencias de éste; sin embargo, el hombre no quiso marcharse sin prevenirle:

—No te descuides; mira la hora á menudo; ya sabes, el correo á las once; el expreso á las dos y veinte de la madrugada.

—¿Tanto vas á tardar?—interrumpió la mujer.

—Por poco que me detengan pasará la hora del expreso. Sólo para ir ya sabes que se necesitan dos horas largas; otras dos á la vuelta, ya son cuatro; eso si vuelvo esta noche; no es la primera vez que he tenido que pasaría fuera de casa.

—Bastante lo siento yo, que me quedo sola con estas criaturas. Pero esta noche volverás; ya ves: está el niño malito... Dile al jefe que te despache pronto.

—Bueno, mujer, bueno; en cuanto me suelten me tienes de vuelta; pero tú mucho ojo, ¿eh? Sobre todo, no vayas á equivocarte de farol; el verde, vía libre; el rojo...

—Señal de alarma; ya lo sé, Ramón—interrumpió la mujer.

—A ver si no te duermes, Sebastiana.

—Véte tranquilo.

Y marchóse el hombre con su tosco gabán de servicio y su farolillo de mano. No había por qué preocuparse: "La caseta es verdad que está lejos de las dos estaciones; que el sitio es muy solitario, pero la Sebastiana no tiene miedo á nada y muchas veces se ha quedado sola con los chicos.



...El tren debía llegar de un momento á otro...

Así iba pensando el guardabarrera vía adelante tan contado y sin contar con la huéspeda.

Y la huéspeda se presentó bien pronto, pero ¡de qué modo!

Fuera la tempestad que se fué cerniendo hasta estallar con una violencia formidable; dentro, la enfermedad del pequeñuelo, que no era un empachillo como la calificara su padre, sino algo más grave, muy grave, que comprometía su existencia, y el mal, como la tronada, se cernía también sobre la criatura, haciéndola dar cabezadas de hombro á hombro, síntoma de malísimo agüero.

Cuando Sebastiana quedóse sola, acos-

tó á la niña, deliciosa morenilla de tres años que no podía tenerse en pie de sueño y cansancio, después de corretear el día entero por aquellos ribazos y por el jardinillo microscópico contiguo á la vía. Luego fregó los pocos cachivaches diseminados por el hogar, barrió las migajas del suelo, guardó los restos de la cena en un pequeño armario y ocupóse, en fin, en otros menesteres propios de mujer hacendosa y limpia.

De cuando en cuando acudía á ver la hora en el reloj de pesas colgado en una pared de la habitación principal y, sobre todo, cada vez que pasaba junto á la cama del niño no se olvidaba de echar una mirada á la pobre criatura que, envuelta en sus pañales y arrebujadita entre otras ropas, parecía dormir, cuando lo que tenía era una alarmante postración producida por la fiebre. Aún faltaba más de una hora para la llegada del correo; la que se acercaba con velocidad de expreso era la tormenta, enviando como heraldo una ráfaga de viento que golpeó con violencia puertas y ventanas. Retumbó un trueno lejano, luego otros más próximos. Sebastiana barruntó una mala noche y temió por su marido. Asomóse á ver el cariz que presentaba el escaso trozo de cielo que permitían divisar los elevados montes. Todo estaba cubierto de espesas nubes oscuras, y con zozobra retiróse la mujer, tabicando los boquetes de la casa y sentándose al lado del enfermito á coser para no dormirse.

La tormenta se presentó al fin con sus truenos que retumbaban de peña en peña, de barranco en barranco.

—¡Dios mío, qué noche!—gemía la pobre mujer,—y Ramón por esos caminos, tan lejos; mi niño cada vez peor. ¿Qué va á ser de mí, Virgen Santísima? Si yo pudiera avisar á la casilla de Miguel... ¡pero está tan lejos! ¡tantos kilómetros! ¿Y cómo dejo á estas criaturas solas? ¡Imposible! ¡en noche tan espantosa...! No te dejaré, no, hijo de mi vida—añadía la desdichada cogiendo á su niño de la cuna y estrechándolo con ternura entre sus brazos.

De pronto, se acordó de su deber y miró al reloj.

—El correo pasará pronto y no puedo separarme de aquí. ¡Jesús! ¡Qué atrocidad!—añadió tapándose los oídos al resplandor de un relámpago intensísimo y esperando el trueno; el tableteo de la descarga fué formidable; parecía venirse la casa abajo, y á ese trueno le siguió otro más fuerte y luego otros muchos. La mujer, con el niño en brazos, acudió presurosa á la pequeña alcoba donde estaba la chiquilla. No se había despertado. ¡Se duerme tan bien á los tres años!



...Y salió á la vía á tiempo que el expreso se presentaba á toda marcha..

El tren debía llegar de un momento á otro. Sebastiana dejó otra vez á su pequeño en la cuna, encendió el farol verde y, echándose un mantón que la cubría la cabeza, entreabrió la puerta por donde se coló hasta el último rincón de la casa una bocanada de viento húmedo y frío con olor de tierra mojada. Allí se estuvo la mujer sin aventurarse á salir á la vía, poniéndose á escuchar atentamente hacia el lado por donde el tren había de llegar, y cuando oyó su trepidación al acallarse un momento la tronada y poco después distinguió la pupila roja de la locomotora, avanzó algunos pasos y levantó un brazo con el farol, mientras con la otra mano sujetaba por debajo de su barbilla el pañolón que se había echado sobre la cabeza.

Vió pasar el tren con velocidad vertiginosa, como un monstruo fantástico, con las vidrieras de sus coches cerradas y chorreando; le pareció que de un departamento salían murmullos de guitarreo, cantares de jota y risotadas de gente alegre. Todo pasó en un momento. Aquella multitud encajonada había interrumpido sólo un instante la soledad aterradora que otra vez sintió la triste mujer, y después que los faroles del furgón de cola se habían sumido en la obscuridad del otro túnel, bajó con desaliento los brazos y metióse en su casilla á devorar el llanto, abatida, junto á la cuna del enfermito. La meningitis hacía visibles progresos y el niño no otra cosa que exhalar débiles quejidos y menear la cabeza.

—¡Tan sola! Tan lejos de donde pudieran socorrerme—exclamaba la infeliz. —Sin poder llamar á un médico. ¡Dios mío, qué desgracia!

Pasó con aquella mortal angustia las horas que mediaban hasta la llegada del otro tren. Tan pronto tomaba al niño en sus brazos, tan pronto lo dejaba en la cuna; ya se ponía á rezar, ya abría una ventana como para pedir socorro. La tempestad seguía rugiendo, la lluvia era torrencial. Faltaban pocos minutos para que el expreso pasara. Recordó las palabras de su marido, y una idea rápida cruzó por su mente, nublada como el cielo. "El farol verde, vía libre; el rojo, señal de alarma". Sí, ella tenía alarma porque se le moría su hijo, y para una madre su hijo lo es todo. En el expreso iría gente buena, caritativa, gente al fin, fuera como fuese; tal vez algún médico. La vía no podía ser libre teniendo ella tanta alarma.

—Yo necesito el auxilio de esa gente y lo tendré.

Y mientras resueltamente decía estas palabras, sin razonar, sin pararse á pensar en lo que iba á hacer, nerviosa, febril, desencajada, iba preparando precipitadamente el farol rojo, y con él encendido lanzóse á la vía desafiando animosa á todos los horrores de la tempestad y de la noche, levantando el brazo todo lo que podía para que se viera bien aquella luz rojiza que hacía brillar los carriles con siniestros resplandores.

Ramón, su marido, entre tanto, regresaba á la caseta, cumplida ya su comisión, y á pesar de la tempestad, más bien por eso mismo, pues no consideró prudente que su mujer pasara toda la noche sola. Alumbrándose con su farol de mano iba por el andén de la vía caminando con precauciones al pasar por los puentes y sacando por la barandilla el farol para ver hasta donde llegaba la corriente impetuosa de la riada que bajaba por el barranco. Su temor era que la vía estuviese cortada por algún punto. Cuando al salir del último túnel, uno de los inmediatos á su caseta, vió de pronto brillar la luz roja del farol de Sebastiana, paróse sorprendido; sintió un sacudimiento.

—Algo grave ocurre—pensó;—la vía estará cortada y Sebastiana avisa al expreso que no tardará.

Echó á correr cuanto podía por aquel terreno resbaladizo y llegó anhelante hasta donde estaba su mujer, que ya también lo había visto y comenzado á gritar:

—Ramón, pronto, pronto; nuestro hijo...

—¿Qué?

—¡Está muy malo, muy malito!

—Pero, ¿y ese farol? ¿Qué pasa en la vía?

—En la vía, nada; á nuestro hijo, á nuestro hijo, sí—sollozaba la guardabarrera abrazada á su marido.

—Entonces, ¿por qué el farol rojo?

—Para pedir socorro para nuestro hijo que se nos muere.

—¡Desdichada! ¿Qué haces?—gritó el hombre, atendiendo á su deber antes que al vuelco de su corazón de padre.—¡Detienes el tren por eso! ¿Tú sabes la responsabilidad...? ¿Te has vuelto loca? La suerte que viene con retraso, pero ya está ahí. ¿Lo oyes? Esconde ese farol en las entrañas de la tierra—y arrebatándoselo, lanzóse como un rayo á la caseta, encendió el farol verde, echó una mirada indefinible á la cuna donde agonizaba su hijo y salió á la vía á tiempo que el expreso se presentaba á toda marcha y cruzaba por delante de la caseta.

Pasó y desapareció el tren que llevaba aquella gente caritativa de Sebastiana, aquel médico que tanto deseaba la pobre mujer. Pasó sin detenerse, sin prestarles auxilio. Tuvo vía libre y por ella se deslizó hacia otras tierras pobladas, mientras ellos se quedaban con la soledad y negrura de la noche en descampado, con la negrura de la pena en el corazón.

—El tren ya pasó—dijo á su mujer el guardabarrera.—Vamos ahora á nuestro hijo.

Pero era ya tarde. El pequeñuelo también había pasado por esta miserable vida terrena, como el expreso.

¡A toda marcha!

MANUEL LASSA Y NUSO.

JAZMINES

Como son tan hermosas estas flores,
te las mando... ¡perdón!... Entre sus hojas
de pálida blancura, mis amores
suspiran dulcemente sus congojas.
En sus hojas de armiño
llora un amor de desventura lleno;
prendelas cariñosa en tu corpiño,
que se aduermen felices en tu seno.
Cuando esa flor sobre tu pecho trunca
se seque al fin en un ensueño grato,
sabrá lo que mi amor no supo nunca:
si late aún tu corazón ingrato!
Prendelas en tu pecho!... Su ambrosía
te hará pensar en la fatal historia
de un amante infeliz, si tu memoria
conserva mi recuerdo todavía!
Guárdalas!... Su blancura
el ultraje del tiempo no resiste;
símbolo de mi amor y mi amargura
es esa flor descolorida y triste!
¡Prendelas en tu pecho!... Si las toca
tu dulce labio en fugitivo roce,
al encendido aliento de tu boca,
sobre tu pecho morirán de goce!
Y mañana al rodar hechas girones,
serán juguete de la racha fría,
como fueron mis pobres ilusiones
juguete nada más de tu falsía!

A...

Santiago, Diciembre 10|1909.

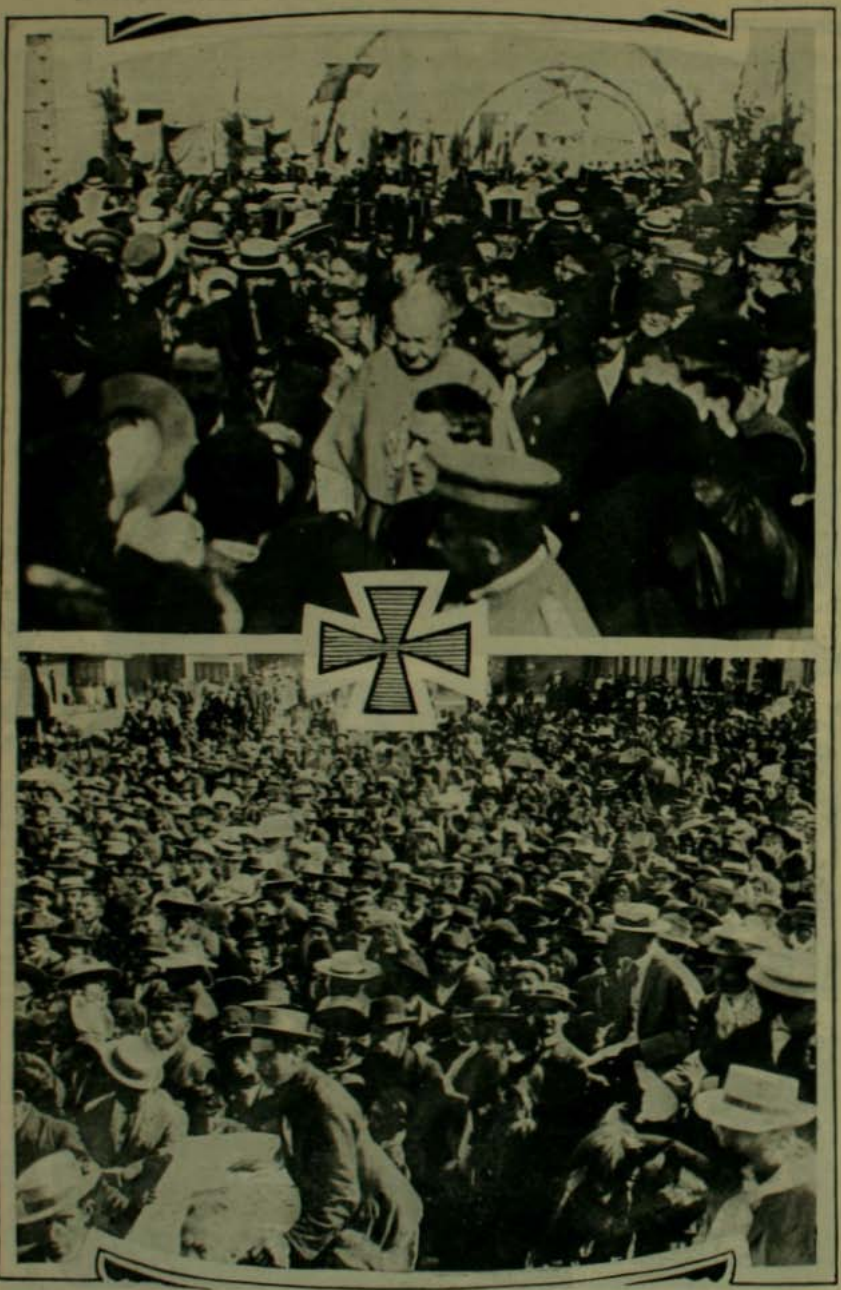
LA LLEGADA A SERENA DEL ILTMO. SEÑOR JARA



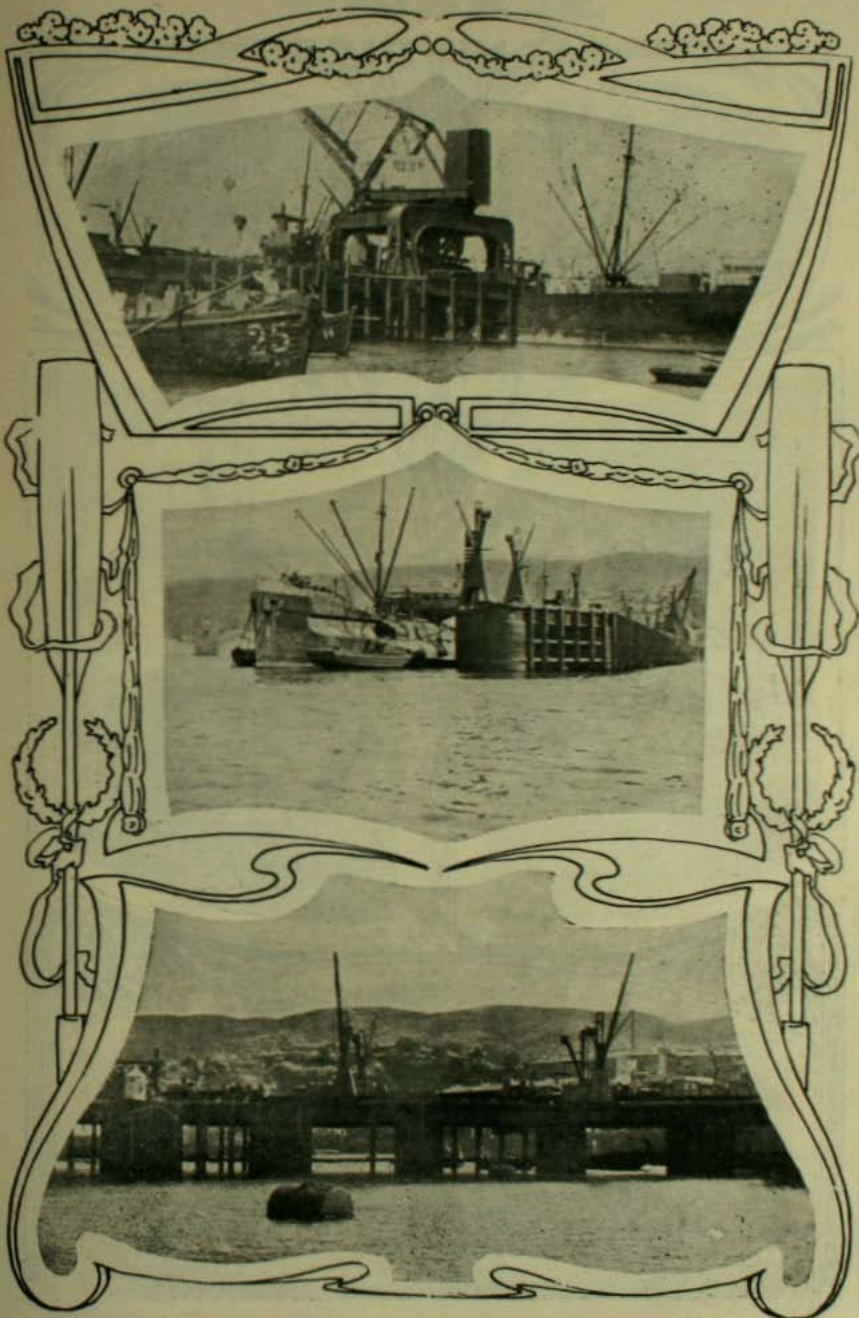


I. El Iltmo. señor Jara á bordo del vapor que lo condujo al norte.—II. En la alameda de la Serena. El Iltmo señor Jara conducido bajo palio en dirección á la Catedral.

LA LLEGADA A SERENA DEL ILTMO. S EÑOR JARA

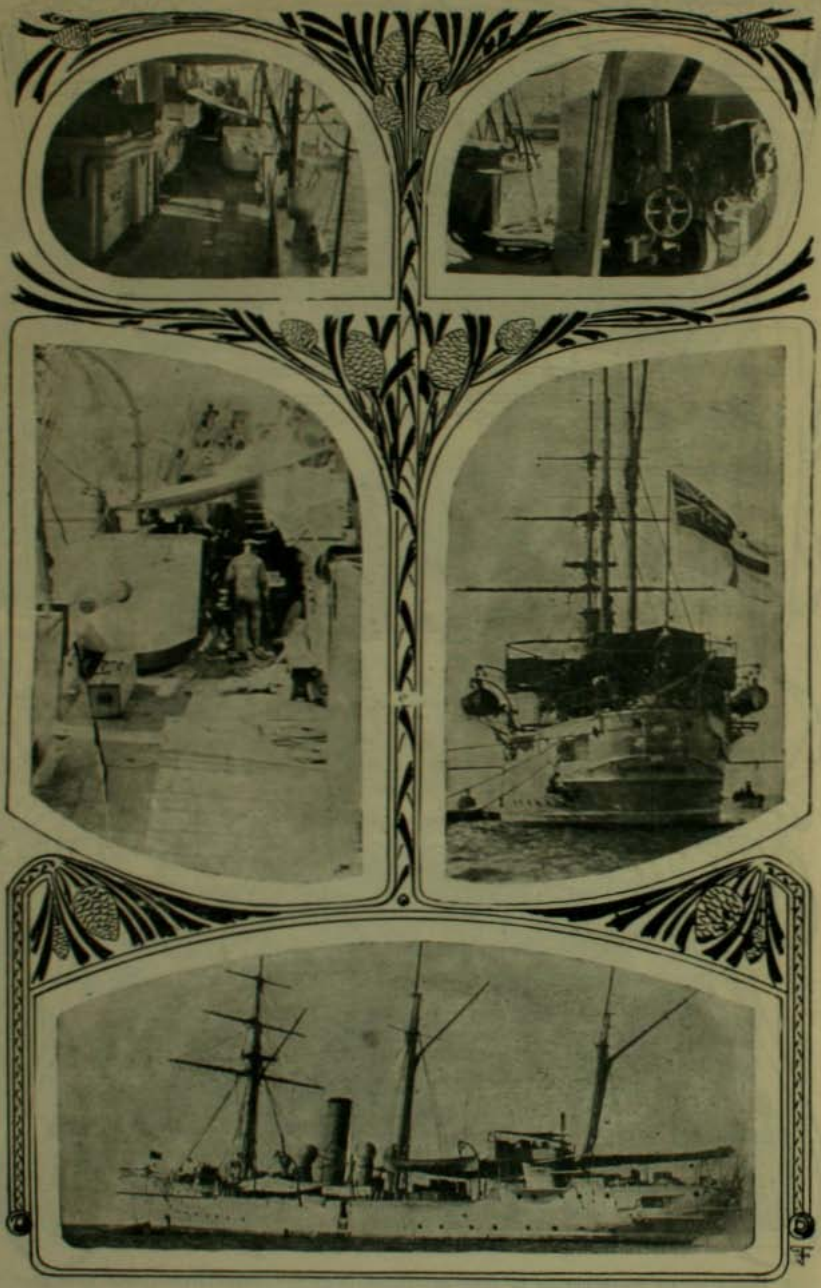


I. La llegada del Iltmo. señor Jara á Coquimbo.—II. La concurrencia presenciando la llegada del Iltmo. señor Jara.



I. Descarga de mercaderías al lado del pescante de 80 toneladas terminado hace poco. II. Descarga de mercaderías en el muelle fiscal.—III. Pescantes que se usan para descargar mercaderías traídas en lanchas.

EL CRUCERO INGLES "SCHWATER"



I. Lado de estribor.—II. Uno de los cañones del crucero.—III. Lado de babor.—IV. El crucero inglés "Schwater" visto de popa.—V. El crucero visto de costado.

PAISAJE



Por el cielo que no empaña ni la más pequeña nube,
á la reina de la noche yo contemplo como sube
lentamente y majestuosa...
con el aire de una diosa,
á quien rinden las estrellas con amor su vasallaje,
derramando su luz suave por el verde cortinaje
de los árboles; y en tanto
de la noche borra el manto,
al influjo de su encanto
aparece ante mis ojos un expléndido paisaje!

Allá lejos, sobre el cauce del estero solitario,
se vé el puente ferroviario
semejando la portada de un alcázar imponente,
al que guarda permanente,
sin faltar nunca á la lista,
un modesto, pobre empleado que hace allí de banderista.

Más acá, cerca del monte que destácase arrogante,
elevando hacia los cielos su figura de gigante,
puede verse el caserío
y el pequeño, manso río
que refleja en su corriente cristalina, rauda y pura,
la belleza de ese cuadro misterioso de Natura
que al espíritu recrea;
mientras surge desde el agua que apacible rumorea
un suavísimo murmullo,
como acento, como arrullo
como notas de un salterio
que tocaran las ondinas de la noche en el misterio!

MIGUEL LUIS NAVAS

Mostazal, 1910.

VERANEO EN LA CAMARA

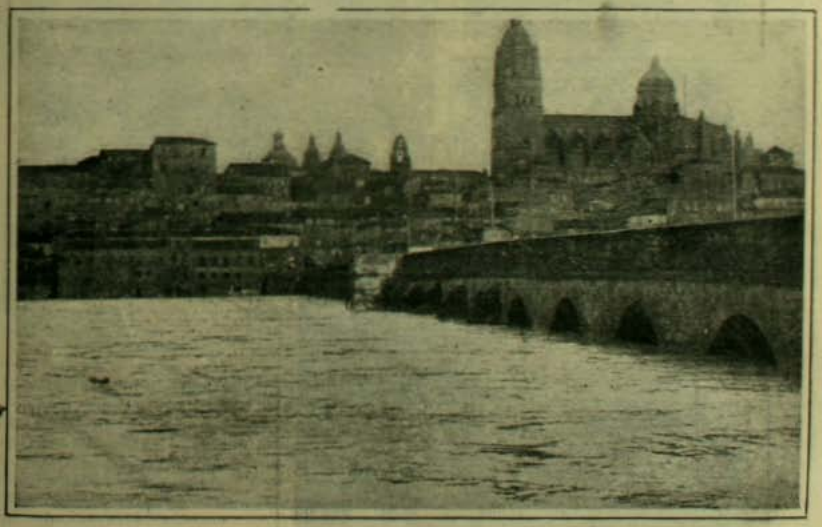


—¿No vas á salir al campo?
—Nó, mi amigo, en estos días veraneo yo en la Cámara, en las amplias galerías.
—Pues, te vas á requemar.
—Al contrario, es esta Cámara nido de glorias y venturas, donde uno puede gozar de las mejores frescuras.

Inundaciones en España

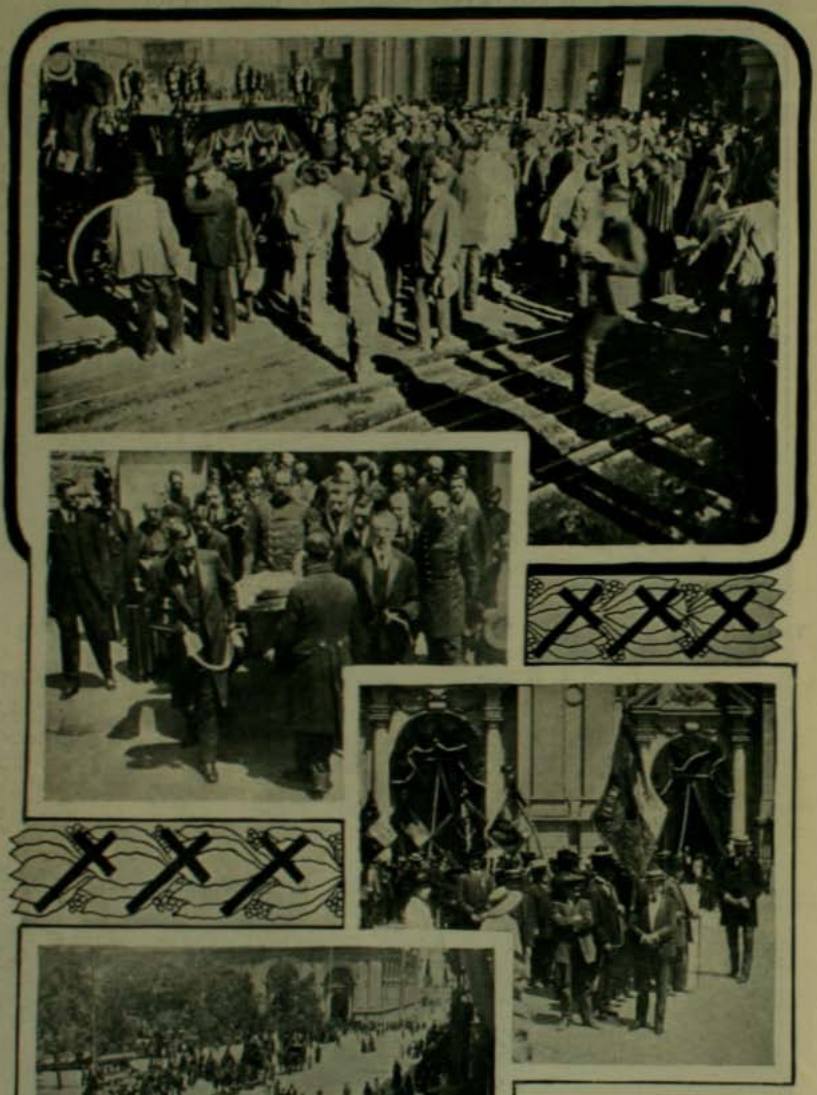


Valladolid.—Inundación del paseo del Vivero al desbordarse el río Pisuerga. Al fondo se ven los tejados de varias ca sas que quedaron debajo del agua



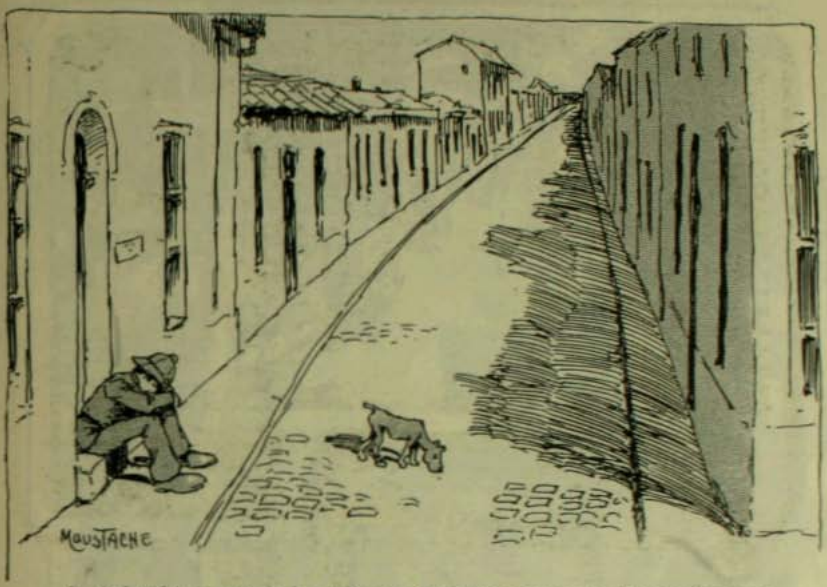
Salamanca.—Aspecto del río Tormes durante la avenida del 23 de Diciembre último

FUNERALES DEL PREBENDADO SEÑOR INFANTE



I. El cortejo fúnebre momentos antes de partir de la Estación Central.—II. Sacando el ataud de la Catedral después de las honras.—III. Grupo de las diversas sociedades obreras que asistieron á los funerales.—IV. El cortejo atravesando la plaza de la Independencia.

CARNAVAL



1. Animado aspecto de las calles de Santiago durante los días de Carnaval.



2.—*En la Plaza de Yungay.*

—¡Qué lluvia de serpentinas! La verdad es que aquí el Carnaval se parece á los actos administrativos.

—¿En qué?

—En el papeleo interminable.

LA VIDA EN EL MATADERO



I. Curiosa venta de **"patitas y guatas"**.—II. El célebre "Pichito" con su burro.—III. El vendedor de sangre.—IV. Dispuesto á venderlo todo.

¡INICIAMOS en el presente número de "Zig-Zag" una interesante información gráfica de lo que es el Matadero Público en su vida interior.

Nadie sabe cómo viven y qué es lo que hacen esos hombres que cubiertos de sangre pasan su vida en el Matadero.

Muchos de ellos cumplen su cruel pero necesario oficio desde hace largos años y envejecen marcando con su cuchillo día á día la triste línea de una ingrata y muda labor en la lucha por la vida.

Una mañana, dirigiendo á nuestro fotógrafo, conversamos un momento con un **matancero**.

Era un hombre de unos sesenta años, anguloso y de una mirada enérgica pero sonriente.

—¿Cuántos años hace que trabajas en el Matadero?

—Cincuenta años, señor.

—Medio siglo...

—Entré al trabajo á los diez años y me parece que ayer no más he comenzado.

Y alegre se prestó á que le fotografiáramos.



Comiéndose una humita.—El que lleva medio siglo de trabajo en el Matadero.

"Florcita Blanca".—La que reparte el café en las mañanas.

El notable "Don Augusto"

Dos descedientes de Vatel llevando con gran satisfacción sus compras.



I. "La gran venta".—II. Los acarreadores.—III. "El enamorado pobre" no de muy buenas.—IV. Esperando el desayuno y la hora de la venta.—V. Los clásicos carricoches para la venta de **patitas y guatas**.



A TRES DOBLES...

Al Congreso Nacional
ha enviado un empleado de esos
de á ciento cincuenta pesos,
el siguiente memorial:

"Soberano señor, ruego
á Vuecencia la indulgencia;
y preste atención Vuecencia
á lo que dice este pliego.

"Servidor del Fisco, á honor
tengo decir, y no miento,
que yo soy su más atento
y seguro servidor.

"Como preciada virtud
tengo la puntualidad.
Soy un inglés, en verdad;
vamos, en la exactitud.

"Ni aún hallándome de parto
un cuarto de hora robé
al Fisco. El bien sabe que
jamás le he robado un cuarto.

"Ni en el diario desempeño
de mis deberes de empleado
me sentí nunca atacado
de la enfermedad del sueño.

"¿Que cómo me las compongo
para estar despierto, cuando
ya Chile va semejando
una sucursal del Congo?

"Si libre de achaques tales
hasta el presente me veo,
ha de ser porque no leo
folletines nacionales...

"Mi oficina fué sagrada;
y de tal suerte, que allí
ni un acróstico escribí
ni descifré una charada.

"Y en mis maneras sencillas,
huyendo de los bufones,
no hice de las transcripciones
motivos de pelotillas.

"Y bien, señor, me avergüenzo
de hacerles tal confidencia:
pero me encuentro, Excelencia,
más frito que San Lorenzo.

"Hoy, acreedores sin cuento
me tienen al naufragar.
¡Y no puedo ni intentar
la obra de salvamento!

"Están por jugar de arrastre
con mi mobiliario entero,
la modista, el zapatero,
el del almacén, y el sastre.

"¿La casera? ¡Dios me asista!
Pues, la casera tirana
me tiene hace una semana
con centinela de vista.

"¿Y por qué en líos como estos
me veo hoy envuelto yo?
Pues porque Vuecencia aún no
despacha los Presupuestos.

"Yo á quien los hados fatales
dieran un celemín de hijos,
fuera de los gastos fijos
tengo la mar de eventuales.

"Mi situación es un cacs,
y me pone en tal extremo
aquel mandato supremo:
creced y multiplicaos.

"Yo crecí y multipliqué
cumpliendo la ley divina.
Y hoy me amenaza la ruina...
Pero, señor, ¿y por qué?

"No he sido yo cumplidor
del Fisco en cada momento,
y siempre su más atento
y seguro servidor?

"Soberano señor, vivo
en despachar la ley ésa,
no sea que allá en mi mesa
vaya á firmar el recibo".

Doy fé.

PEDRO E. GIL

DE VALPARAISO.--FUNERALES DEL SEÑOR NOGUERA OPAZO

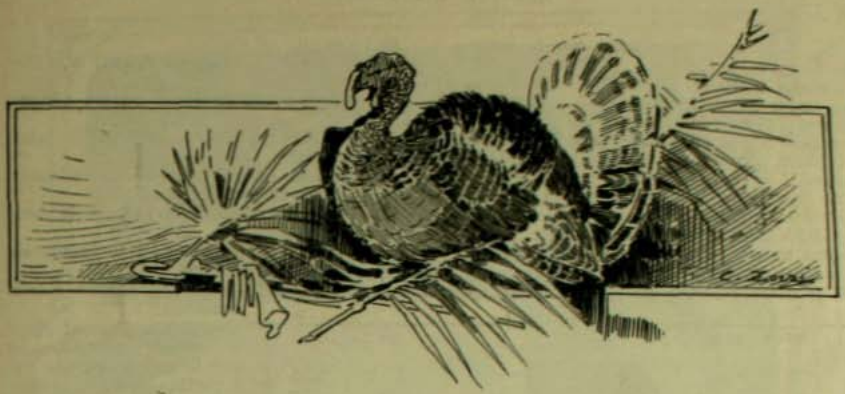


I. Conduciendo el ataud al carro mortuorio que lo llevará á Santiago.—II. El cortejo esperando la llegada del tren.—III. El señor Kely, juez del crimen de Viña del Mar, haciendo uso de la palabra antes de depositar el ataud en el carro mortuorio.

FUNERALES DE LA SEÑORA PRIETO GOÑI



I. Coches fúnebres y acompañamiento en dirección al Cementerio.—II. Conduciendo el ataud al carro mortuorio.—III. El cortejo fúnebre en dirección al Cementerio, saliendo de la Estación Bellavista.



LECCION MERECIDA

JUAN Bravo era un mozo como hay muchos en nuestra culta ciudad.

Ocioso sempiterno, se le veía durante todas las horas "hábiles" en las esquinas de Huérfanos y Ahumada, Estado y Plaza, según que el desfile femenino fuera en la mañana ó en la tarde, y debiera cambiar el lugar de observación.

Y cuando no estaba de punto en esos sitios, era porque se iba al club á almorzar ó al Parque á comer: á costillas de otro.

¿Cómo se las componía para andar siempre elegante, con valioso prendedor en la esplenderosa corbata, y para gastar en victoria y apostar en las carreras?

Son misterios que sólo pueden resolver otros jóvenes elegantes y buenos mozos como Juan Bravo.

Porque eso sí, era lo que se llama un buen mozo.

Sus padres no eran ricos, ni mucho menos, de modo que no habrían podido costearle su lujosa existencia.

¿Quién proveía á todo aquello?

—Vive de esperanzas, decían algunos que no conocían sus intimidades. Como éste dará un golpe casándose con una mujer rica, encuentra quien le fíe ó le anticipe dinero.

—Nada de eso, replicaba alguien más interiorizado. Lejos de vivir con esperanzas del porvenir, vive gracias á realidades ya un tanto pasadas, viejas y feas...

Como la explicación no pareciera suficientemente clara, se pronunciaban en voz baja nombres propios, y sonrisas significativas daban luego á entender que todo quedaba comprendido.

Sobre este defecto ó lo que fuera, Juan Bravo tenía otro: el ser presumido y pretencioso hasta lo insoportable.

El era el primero en todo, lo sabía todo, estaba más alto que todo.

Su familia era la más escogida y aristocrática no sólo de Santiago, sino de Chile entero. Los Bravos suyos descendían por lo menos del Cid Emperador, de Gonzalo de Córdoba ó de algún otro "bravo" por el estilo.

En este punto Juan Bravo llegaba hasta la impertinencia.

Se hablaba por ejemplo, de un baile próximo á darse en alguna casa aristocrática.

—¡Los Badillas! exclama Juan Bravo. Esos que hoy lucen tanto, estuvieron un tiempo á punto de pasar en la cárcel. Si no es por mi padre que les prestó plata para salir del apuro...

Se hablaba de las gallardías de algún personaje.

—Hubieran conocido ustedes á mi abuelo, salía él al punto. ¡Ese sí que era gallo! Las mujeres andaban locas detrás de él. Condecirles que yo no le llego ni al talón...

Se hablaba de una próxima interpelación en el Congreso, y del orador que usaría de la palabra.

—Ese es pariente mío, decía Bravo. Me acaba de leer su discurso. ¡Dice cosas tremendas, verdaderamente tremendas!

Esto, si el interpelante era político de fuste y de renombre. Que si era figura de segundo orden, Bravo decía desdeñosamente:

—¡Qué irá á decir ese infeliz! Si es un idiota. A mí me lo presentaron; pero no lo saludo. El Ministro lo va á hacer bolsa. Me lo dijo esta mañana en el Club, mientras jugábamos al cacho.

En suma, en tratándose de personajes, del que no era pariente, era amigo íntimo, condiscípulo de colegio ó por lo menos consocio de Club.

Así era Juan Bravo.

De pronto, en este punto, cambió radicalmente. Fué como quitar uno y poner otro. Ya no tenía tan estrechas relaciones con grandes personajes.

¿Por qué?

Me ha sido referido el incidente por uno de sus íntimos, y que fué testigo del caso.

Es de creer que su relación sea la expresión de la verdad.

"Fuimos invitados á una fiesta en Talca. Juan Bravo era de la partida. A mí me confesó que allí no conocía á nadie, que no había estado nunca en Talca y que le cargaba la ciudad, por aquello de Talca, París y Londres...

"Me agregó que se proponía pasar el gran rato, tomándoles el pelo á los talquinos y á las talquinas si á mano venía. Estaba como nunca de alegre, de vivaracho, de charlador y de impertinente.

"El tren iba repleto. En el carro nos acomodamos de cualquier manera, dispersándonos por los asientos.

"A Juan le tocó sentarse frente á un caballero de edad madura y de tranquilo semblante, que iba vestido con sencillez. Parecía un huaso acomodado.

"Los demás asientos los ocupamos nosotros. Y pronto hubo hasta gente de pie. No había sitio para un alfiler.

"El tren se pone en marcha. Juan, al principio, conversó poco. Pasamos estaciones tras estaciones. El señor del frente no se bajaba en ninguna.

"Nos bajamos en Curicó, echamos un trago en la cantina del hotel y seguimos.

"El trago despertó la locuacidad de Juan. Como si le hubieran dado cuerda, empezó á hablar de mil cosas. De pronto exclamó:

—¡Ay, Talca, cuándo estaremos en tus brazos!



...Se le veía á todas las horas hábiles en la esquina de Huérfanos y Ahumada...

"El incógnito se animó.

—¿Van ustedes á Talca? preguntó con afabilidad.

—Sí, señor, contestó Juan, ¿usted conoce á Talca?

—Para allá voy. ¡Algo conozco de ella! agregó sonriendo.

"Juan me hizo un guiño, como diciéndome: va á comenzar la tomadura de pelo.

"Y dirigiéndose al señor, prosiguió de esta manera:

—Estos amigos y yo hemos sido invitados al paper-chase de mañana.

—Ah, sí, ¿usted tendrá ahí alguna gente conocida?

—¡Cómo alguna! Puede usted imaginárselo por la gente que nos va á recibir en la estación.

"La vanidad de Bravo acababa de despertar. Así prosiguió ante el silencio del caballero:

—Ahí verá usted al senador con su familia y á uno de los diputados: son parientes míos. Irá también el alcalde, que fué mi compañero de colegio, acompañado de varios municipales amigos míos. Irán algunos representantes del alto comercio á quienes conocí en Santiago. No andaría lejos que estuviera el cura, amigo antiguo de la familia. Y presumo que irá también el intendente, que es muy amigo mío desde que lo salvé de un apuro, en el Club de la Unión, una noche en el juego...

"El desconocido había abierto tamaños ojos.

"Juan Bravo me dió un codazo, como diciéndome: Y, ¿qué tal?

—¿Y á usted lo esperará alguien, supongo? preguntóle al viajero con cierto tonito compasivo.

—Sí, señor, respondió éste con gran vehemencia. ¡Los carreteneros de la policía, los vagabundos y los pillos!

—Hola, ¿y por qué esa gente?

—Porque es la única que usted me ha dejado disponible, replicó con acritud el caballero.

—¿Quién es usted entonces?

—¡El intendente de Talca!

"Juan Bravo quedó aturdido, anonadado por la más sonora carcajada que han oído los trenes de los Ferrocarriles del Estado".

PENSIL NOIR



I. Grupo de señoritas en traje de fantasía que atendieron las carpas de la kermesse.—II. La carpa de las frutas galantemente atendida.—Flores que venden flores. —IV. Pastelería y Telégrafo...

EL Domingo último se verificó en Hospital, en el fundo "La Champa", del señor don Antonio Huneeus, una hermosa y sencilla kermesse de beneficencia, cuyo producto se destinaba á la reconstrucción de la vice-parroquia de aquel lugar.

Asistió numerosa concurrencia. Llamó la atención el cuadro dramático, que lo componían las señoritas Carlota Zavala y los señores Eleuterio Olivos y Arturo y Armando Garfias. Llamó asimismo la atención el discurso de la señorita Laura Cabrera.







I. Familias asistentes á las fiestas de Carnaval ofrecidas por la oficialidad del Regimiento Bulo, recientemente en Peñaflor.—II. Soldados del Bulo bailando en traje de fantasía.—III. El combate entre el japonés y el ruso.

BANQUETE PERIODISTICO







Publicamos dos fotografías del banquete ofrecido por los empleados y jefes de las Empresas Zig-Zag y Mercurio al administrador de la primera, señor William S. Phillips. Una perfecta cordialidad y alegría reinó durante la comida, al finalizar la cual ofrecieron el testimonio de gratitud y confianza para su jefe ó amigo, en brillantes términos, el señor Roberto Alarcón Lobos, director de "Zig-Zag"; el señor Carlos Silva Vildósola, director de "El Mercurio"; el señor Luis Orrego Luco, director de "Selecta", y algunas otras personas.

NECROLOGIA



Sra. Margarita Schulz de Guerrero, distinguida educacionista, sepultada en Osorno el 20 de Enero de 1916.



Sr. Vital Martínez Ramos ✝ recientemente en Peña Blanca.



Sr. Olegario Allendes de Leiva ✝ en Santiago el 6 del presente.



Sr. Juan de la Cruz Poblete Acuña ✝ en Vallenar.

A FAVOR DE UN PATRONATO



Los señores que tomaron parte en el concierto en favor del Patronato



Los concurrentes al concierto organizado en favor del Patronato de los Sagrados Corazones.

EN "LO CISTERNA"



Familias asistentes á la inauguración del chalet del señor Carlos Larche



El chalet en construcción

EL Lúnes de la presente semana se inauguró en la hermosa población extranjera que se está formando en "Lo Cisterna" la construcción de un chalet del progresista comerciante francés, señor Carlos Larche. Con el motivo indicado se efectuó un pic-nick al cual asistieron numerosas familias extranjeras y chilenas.

POLICIALES Y BOMBEROS



1. —Mal van mis negocios. Se impone el incendio del almacén para recibir los 50,000 pesos del seguro. Pero... ¿y si luego vienen los bomberos y lo apagan antes de tiempo?



2. —Es indispensable que se queme totalmente. Ya descubrieron los bomberos su lado flaco en el incendio de la calle de Sotomayor, de modo que ya sé como librarme de ellos. Vamos á buscar á Perez.



3. —Mira, Perez, mañana se va á quemar mi almacén por pura casualidad. Tú te vas á ganar doscientos pesos de un modo muy sencillo: al principiar el incendio le armarás camorra al primer bombero que halles á mano y cuando mi casa se haya quemado totalmente, le das toda clase de explicaciones. ¿Comprendes?
—Sí, señor.



4. —¡Fuego! ¡Incendio! ¡Que se quema el almacén!



5. Perez, sin decir ¡agua va! da un feroz mordisco en la nariz á un bombero.



6. —La policía ha faltado al respeto al Cuerpo. Nosotros no apagamos mientras no se nos den explicaciones. ¡Que arda Troya!



7. —(Ya se quemó todo). Señor: vengo á pedirle disculpas. Denantes lo mordí por pura equivocación: creí que era naranja. ¡Como los dos tienen cascos!



8. —¡Ahora sí que apagamos!



9. —¡Dividir es reinar! ¡Viva la policía, el Cuerpo de Bomberos y las Compañías de Seguros! ¡Viva Perez!

EN RENCA



Los alumnos en el puente del ferrocarril sobre el Mapocho en dirección al terreno de estudio.



Un alumno leyendo la mira

Recientemente los alumnos de la Escuela de Inspectores de Obras de la Sociedad de Fomento Fabril hicieron á Renca una excursión de estudio y recreo.



Los alumnos en descanso después de haber recibido instrucciones prácticas en el terreno.

Insertamos un grupo de vistas fotográficas de esta excursión.

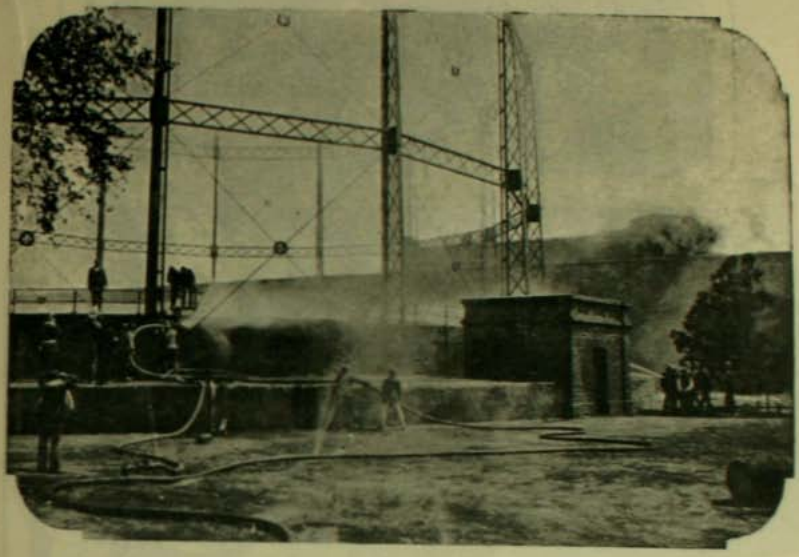
En ellas se puede ver fácilmente que los alumnos de la Escuela de Inspectores de Obras no sólo han hecho un simple paseo sino una excursión práctica de sus estudios.

A LA TUMBA DE VICUÑA MACKENNA



Vista fotográfica de la romería que anualmente efectúa la Sociedad de Veteranos del 79 á la tumba de Vicuña Mackenna.

EL ULTIMO GRAN INCENDIO



El gran incendio del Viernes 4 de la barraca de maderas de H. Ceppi.—Refrescando el gasómetro.



El frente del edificio de la barraca en el momento del incendio

EL MINISTRO JAPONES EN TEMUCO











Diversos é interesantes grupos de los asistentes á un pic-nick ofrecido últimamente por la sociedad de Temuco al señor Ministro del Japón.

COMO nuestros lectores se habrán impuesto por la prensa, el Ministro del Japón, Excmo. señor Hioki, hace en la actualidad una gira de placer y estudio á lo largo de la parte sur de la República.

En Temuco, especialmente, ha sido objeto de calurosas manifestaciones. Se le ofreció un suntuoso banquete por el Cuerpo Diplomático y un pic-nick á los alrededores de la ciudad.



I. El Ministro del Japón y acompañantes llegando á la quinta "El Porvenir".—II. El principio del balance en un columpio.—III. Con guardia de honor.—IV. El señor Ministro del Japón y un grupo de distinguidas personas de la sociedad de Temuco.

EN EL REGIMIENTO MATURANA



Grupo de jefes presenciando la revista



Revista de artillería

LA VIDA EN EL CAMPO

Cuando vuelven los agradables días de la primavera, todos experimentamos el vivo deseo de ejercitar nuestra actividad física, unos para equilibrio de su trabajo intelectual y otros para contrabalancear los efectos del trabajo forzado. Todos sentimos una necesidad imperiosa de movernos, de andar mucho ó de cambiar temporalmente de residencia.

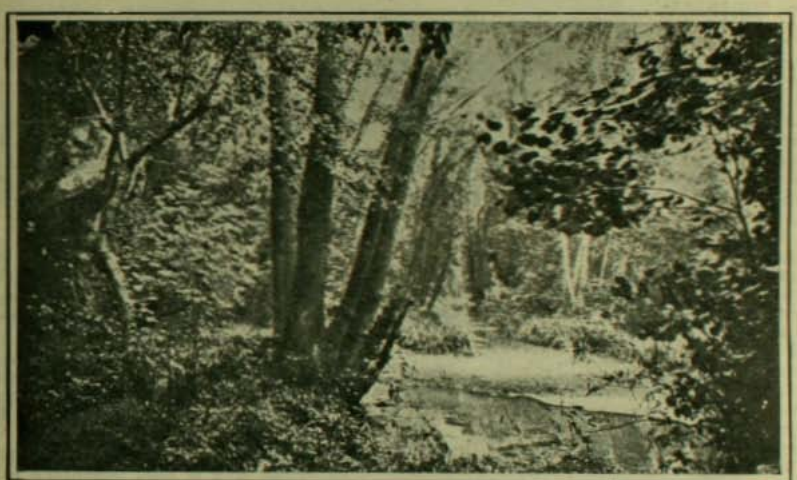
Pero también es cierto que la inmensa mayoría no podemos muchas veces satisfacer esta necesidad, por más que la deseamos, ya por nuestras ocupaciones, ó por falta de dinero, ó por tantas otras circunstancias ajenas, que de un momento á otro se producen, no podemos abandonar la ciudad.

Durante el verano, ha dicho un distinguido higienista, la campiña parece que nos invitara á todos á socorrerla para contemplar sus risueños paisajes. Los enamorados encuentran en ella, la densa sombra de los bosques, el musgo y las plantas olorosas; los soñadores pueden deleitarse escuchando el canto de las avecillas; los amantes de la naturaleza admiran las joyas vivas de la flora y los enjambres de insectos; y los tranquilos pescadores de caña tienen á su disposición las sinuosas orillas de los ríos y la serena superficie de los estanques.

En verdad que el que pasa toda la semana trabajando sin descanso, sin salir muchas veces de una reducida tienda ó de un estrecho y mal ventilado taller, se siente acosado por el imperioso deseo de esplayarse donde haya más espacio, más luz, donde se respire mejor y es de absoluta necesidad que se apresure á satisfacer este deseo, pues él redundará en positivo beneficio para su salud. Pero son muchos aquellos que, llegado el día del descanso, no saben como emplear sus ratos de ocio, ni qué recreo oponer al aburrimiento que se apodera de ellos.

Los jóvenes y empleados que salen de la ciudad, por ejemplo, para pasar algunos días en el campo, se sienten á menudo, acometidos por una profunda nostalgia, echan de menos sus ocupaciones habituales, no saben adaptarse al nuevo género de vida, y viendo que no pueden recrear su espíritu, sólo desean volver cuanto antes á sus trabajos.

Muchas son las distracciones que una persona joven puede encontrar en el campo: el paseo y las excursiones por la llanura y por los bosques, el interesante estudio de la naturalea, las colecciones de insectos y de plantas, etc., etc.



Para una persona amante de la naturaleza, no hay nada que la interese más que estudiar la tierra que pisa, saber á qué época geológica pertenece, en qué grandioso fenómeno adquirió su relieve actual, etc.

Y es preciso haber tenido una vez afición por las plantas para comprender también el encanto que ofrece la herborización en un sitio salvaje, donde la naturaleza se manifiesta en toda su grandiosa sencillez.

Pero no todos aman la naturaleza de una misma manera para entregarse sólo á esta clase de trabajo.

Para muchos, no hay como recorrer á pie una larga distancia, con el morral á la espalda y un bastón en la mano, atra-

vesar los bosques, los valles y trepar á las montañas, descender al lecho de los ríos, saltar los alambrados y las pircas del camino. Todo esto les agrada y les entretiene más que estudiar las plantas de la naturaleza.

En verdad que sólo á pie se puede viajar libremente en el campo y no hay mejor medio de conservar el buen humor y el apetito que se despierta con el ejercicio, hasta el punto de parecer buenos los manjares más vulgares; el sueño se concilia con más facilidad que nunca y la cama más dura la encontramos blanda después de una larga caminata.

Mirado por el lado higiénico, no encontramos ningún otro ejercicio mejor que el andar á pie.

Los paseos á caballo, en carreta ó en carruaje son también muy agradables, pero se hacen en compañía de muchas personas y cuando se ríe, se charla y se mete bulla.



Navegando en un río

Al caer las horas de la tarde, es indispensable, para el que vive haciendo vida de campo, darse un baño en la corriente del río. Pero para esto conviene conocer muy bien primero el sitio donde uno ha de bañarse á fin de prevenir cualquier accidente. Es necesario que el terreno que se elija no sea un peligro para el que ensaya sus primeros movimientos dentro del agua, ni sea falto de interés para el nadador experto. Conviene buscar un lugar sin piedras, que no sea correntoso y evitar siempre aquellos puntos donde existan grandes árboles en las orillas, porque muchas veces los bañistas han sido víctimas de las raíces de esos mismos árboles. La mejor precaución que pueden tomar los jóvenes que se dirigen á bañar, por buenos nadadores que sean, es llevar siempre consigo al lugar elegido para el baño, un largo cordel y pueden estar bien seguros que muchas veces este cordel les librará la vida.

Allí donde se pueda flotar, es necesario construírse una barca. Hay pocos ejercicios más agradables para los jóvenes, que el que se practica remando. Pero por sencilla y cómoda que parezca la navegación de recreo, no se llega á ser bien hábil en ella sin destreza y algunos esfuerzos, porque es preciso aprender también el manejo del timón conjuntamente con el del remo. Todos estos ejercicios imponen necesariamente los movimientos más complicados y distintos; pero no hay otros movimientos más útiles, mirados bajo el punto de vista fisiológico. Una de las más saludables influencias que podemos experimentar todos en el campo, es la de la atmósfera más pura que allí se respira: las funciones pulmonares, facilitadas por el aire penetrante, rico en oxígeno y cargado de las sanas emanaciones de los vegetales, son mucho más perfectas; y todo el organismo se utiliza de las numerosas cualidades que la sangre toma entonces en el centro donde va á regenerarse constantemente.

"A la benéfica acción del aire agrégase la de la luz, que si bien obscurece tal vez un poco el cútis, comunica en cambio más consistencia á las carnes blandas y descoloradas de los niños y de las mujeres. En el campo se vive más libremente y se prescinde de todas las exigencias de la moda; y no siendo nada tan higiénico como vivir holgadamente, no se tarda en experimentar los más saludables efectos".

L. MATUS Z.

EL ATRASO Y ADELANTO DE LOS RELOJES

La temperatura afecta á la buena marcha de los relojes. En tiempo caluroso suelen atrasarse, y en cambio, en tiempo frío, tienen tendencia á adelantarse. Esto se debe á que, por lo general, el anillo del volante es una pieza de metal contínua y al dilatarse los radios con el calor, el referido anillo se aleja un poco del pivote en que está montada la rueda. Esta dilatación retarda la marcha del volante y, por consecuencia, el reloj se atrasa. En tiempo frío ocurre lo contrario, y para impedir este defecto se hacen ya muchos relojes con volante llamado de compensación, en que el anillo está dividido en tres porciones separadas y compuestas de dos hojas de metal diferente, sobrepuestas y sujetas con remaches.

BANQUETE AL CUERPO CONSULAR









PUBLICAMOS algunas fotografías del gran banquete ofrecido por el señor Cuadra, cónsul general de la República Argentina al Cuerpo Consular residente en Valparaíso.

Esta magnífica fiesta se llevó á efecto en el hermoso vapor "Rhakotis" de la Compañía Alemana Kosmos, de que hemos dado en otras ocasiones información estensa.

Los convidados pasaron momentos de espontánea alegría, recorriendo los magníficos departamentos del buque en diversos grupos conducidos por la amable cortesanía del capitán del "Rhakotis", por el gerente de la Compañía Kosmos y por los atentos y caballerosos oficiales del buque.

I. Grupo del Cuerpo Consular que asistió al banquete que ofreció el cónsul argentino en Valparaíso, señor Cuadra.—II. Cónsules de Argentina, Alemania y Bolivia.—III. Grupo general de los cónsules.—IV. Durante el banquete en el "Rhakotis".

Lina Morgenstern

EN el mes de Diciembre último falleció en Berlín, á la edad de 79 años, la señora Lina Morgenstern, fundadora de los dispensarios de alimentos de Berlín y de muchas otras instituciones de beneficencia.

La larga existencia de la señora Morgenstern fué consagrada por completo á mejorar la condición del pueblo, á practicar activamente el bien.

Todo el mundo en Berlín conoció á aquella simpática anciana, de rostro afable y bondadoso, ocupada siempre de los desvalidos, de alguna miseria que aliviar, de algún sufrimiento que consolar. Pocas mujeres, al abandonar la vida, dejan tras de sí una obra más hermosa, útil y duradora que la de la señora Morgenstern. Se unía en ella á una inagotable bondad y á un claro talento, una perseverancia y una actividad infatigables, y por sobre todas estas dotes, lo que constituía el fondo de su carácter, la esencia de su alma: una gran compasión, una sensibilidad siempre dispuesta ante todo dolor.



Con voluntad decidida puso todas estas cualidades en su empeño de mejorar la condición del pueblo. Su larga existencia le permitió dejar esta obra realizada y bastante vigorosa para poder vivir después de ella.

Todos los desvalidos fueron objeto de sus desvelos: mujeres, niños, gente pobre. Todas sus fuerzas, todo su talento fueron para ellos. Hasta el último tiempo trabajó con actitvidad de joven en las sociedades que ella mismo fundara para dar alivio á la mujer, al niño, al desvalido. Como escritora, su pluma sirvió los mismos ideales.

Las principales instituciones de beneficencia fundadas por la señora Morgenstern son:

La Unión de las dueños de casa, con el objeto de enseñar á toda mujer, particularmente á las del pueblo, la higiene del hogar, el cuidado inteligente de los suyos, la preparación de alimento nutritivo, sano y barato. Para servir los intereses de esta sociedad, fundó el periódico "Die Deutsche-Hausfrau-Zeitung".

En 1854, organizó la *Sociedad de los Kindergarten*, á fin de crear establecimientos de este género para los niños del pueblo.

En 1869, *La Liga Protectora de la Infancia* (Kinderschutzverein), para vigilar la crianza de los niños pobres que son llevados á criar fuera de la ciudad, lejos de sus padres. Los beneficios de esta sociedad, que ha alcanzado gran prosperidad, se hicieron sentir pronto con una notable disminución en la inmortalidad infantil de Berlín.

En 1866, en tiempo de la guerra austro prusiana, el pueblo sufría, junto con los rigores de la guerra, las aflicciones del hambre. Entonces, la señora Morgenstern, en medio del trabajo en las instituciones para atender á los heridos, echó las bases de la *Sociedad de Cocinas para el Pueblo*. Más tarde, para el servicio de esta institución, fundó la *Escuela de Cocina*. La *Sociedad de cocinas del pueblo* (Volksküchenverein), hoy día con ramificaciones en toda Alemania, fué la obra predilecta de la señora Morgenstern. Después de la guerra, la Sociedad subsistió con el objeto de proporcionar al pueblo alimento nutritivo, sano, bien preparado y barato. El mejor elogio que puede hacerse de estos dispensarios es que ellos han sido imitados en varias ciudades de Europa (Hamburgo, Viena, Breslau, patria de la señora Morgenstern) y de Estados Unidos. En dichos establecimientos, un pobre puede tener por diez pfenigs un buen plato de comida, y por treinta pfenigs, un almuerzo completo: un plato de carne, otro de legumbres y un postre. Y es raro hallar en Berlín un individuo que carezca de la suma de diez pfenigs para proporcionarse una ración en una "cocina del pueblo". El que la necesita y puede trabajar, se dirige á una "Arbeiter-Kolonie", donde se proporciona algún pequeño trabajo remunerado con 10 ó 20 pfenigs. Gracias á esta original institución, no se ven mendigos en Berlín.

Las siguientes son las principales publicaciones de la señora Morgenstern.

"El esfuerzo de la mujer en nuestro tiempo", "Mujeres notables del siglo XIX", "Biografías de la Kronprincesa Victoria y de la Emperatriz Augusta" (decididas protectoras de las instituciones de beneficencia creadas por la señora Morgenstern), "La profesión de dueño de casa", "La alimentación del hombre y desarrollo del arte culinario", "Las cocinas del pueblo de Berlín", "La vida del pueblo", "Historias del mundo de los niños", "El Paraíso de la Infancia", "Federico Fröbel", etc.

Citaremos también los artículos, que en forma de carta abierta, dirigió la señora Morgenstern al profesor Waldeyer, en la polémica que se siguió cuando se trató de obtener en alemania la admisión de la mujer á los estudios de la medicina, éste fué otro gran triunfo de la señora Morgenstern, que deseaba á la mujer-médico como un poderoso elemento para su gran ideal de aliviar el sufrimiento.

La sola enunciación de los escritos y trabajos de la señora Morgenstern demuestra su laboriosidad. Aunque alcanzó una larga vida, su labor fué sobrada para una existencia.

Y todo lo que escribió fué útil, todo lo que organizó le sobrevive.

Le sobrevive su esposo, anciano de 84 años de edad, y su hijo, comandante de un regimiento en Sud Africa. Con ellos lloran todos los pobres de Berlín.

EVA QUEZADA ACHARAN

DE PENCO



A bordo del "Chacabuco"



Señoras y señoritas veraneantes en Penco

DE TALCAHUANO



Actualmente se ejecutan diversos trabajos en el puerto comercial de Talcahuano por buzos griegos que esta vista los presenta en el momento de sum rgirse en el mar.

COMPAÑIA DE VAPORES "KOSMOS"



Descarga de equipaje y bodegas especiales del "Rhakotis"



Capitán del "Rhakotis" y gerente de la Compañía Kosmos.



Donkey de carga y descarga del vapor "Rhakotis"



Sección camarotes de 2.a clase



Salón de fumar del "Rhakotis"



Sección camarotes de 1.a clase



Entrepuente y cámara del vapor "Rhakotis"

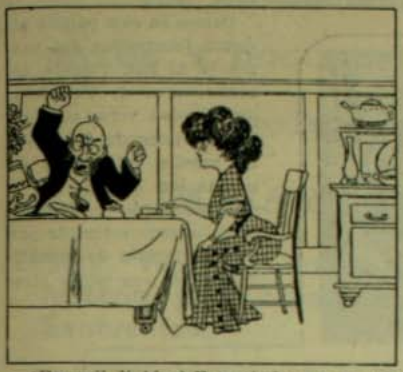


El "Rhakotis", de 14,000 toneladas y de 15 millas de andar por hora en viaje rápido al Callao. Partió el 7 de este puerto y regresará á fines de Febrero.



Comedores del "Rhakotis"

LAS COCINERAS DEL DIA



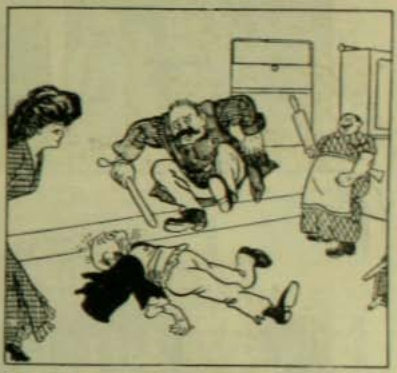
—¡Por mil diablos! Esta chuleta es un adoquín. Yo voy á mandar cambiar á la cocinera.
—¡Por Dios, Toribio! No hagas tal. La Lidia es una mujer mui dulce y muy buena!



—Mire, Lidia, usted me ha quemado la chuleta.
—¿Y qué, pues?
—Que estoy á punto de despedirla á usted.



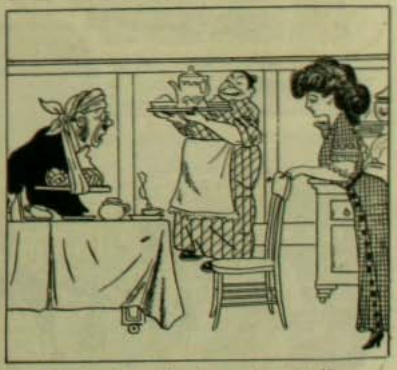
—¡Despedirme á mí, insolente, bandido! Y se viene á meter á mi cocina. Fuera el canalla.
—¡Lidia, Lidia, no me mate usted!



—Le ha faltado á la Lidia. Esto no puede quedar así. Yo me llevo á este infame á la Comisaría.
—Tenga usted piedad con él.



—En mi presencia, este sujeto le ha faltado al respeto á esa señora de un modo horrible. Le ha amenazado de muerte.
—Veinte días de prisión ó veinte pesos de multa.



—¿Y todavía está esta mujer aquí?
—¡A sus órdenes!
—Quería irse; pero como es tan buena la he dejado y como usted la trató mal tuve que aumentarle el sueldo.

DE SAN VICENTE

Damos en esta página algunas fotografías del balneario de San Vicente, situado cerca de Talcahuano. Pueden verse aquí algunas vistas de la playa, del muelle, del hotel y de la estación.

El balneario de San Vicente es muy estimado por las condiciones de comodidad y por sus bellos alrededores.



I. Junto al malecón.—II. Cancha de tennis en el hotel.—III. Frente del hotel.—IV. Vista de los baños y estación.—V. Estación de los ferrocarriles.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

El Rey "Viga".--El nuevo Ministerio y la candidatura Sanfuentes.

El Presidente comprendió, después de la votación del Senado, que no podía persistir en mantener la situación política creada. Tenía, por fuerza, que evolucionar.

O aceptaba la unión con los **nacionales** y todas sus exigencias, ó se entregaba aparentemente á los liberales **disidentes** que hacían causa común con los **radicales**.

Optó por lo último.

Constituyó entonces nuevo Gabinete, de carácter exclusivamente doctrinario, dando entrada á liberales de gobierno, liberales disidentes y radicales.

Don Demetrio Lastarria, llamado á formar este Ministerio, contaba anticipadamente con el beneplácito de don Enrique Salvador Sanfuentes, origen en cierto modo de las dificultades anteriores. En una entrevista que ambos tuvieron, como antiguos amigos, aceptó éste en efecto prestarle toda cooperación y aún influir con el Presidente en facilitarle la formación del Ministerio.

El 11 de Junio quedaban extendidos los nombramientes del modo siguiente: Ministro del Interior, don Demetrio Lastarria; de Relaciones Exteriores, don Eduardo Matte; de Instrucción, don Federico Puga Borne; de Hacienda, don Juan de Dios Vial Guzman; de Guerra y Marina, don Abraham König, y de Obras Públicas, don Jorge Riesco.

Volvió, así, aparentemente la unión entre los antiguos elementos liberales; pero, como es de presumir, los nacionales y sus amigos, los mocetones, quedaron en pié de combate.

La situación aún se agravó, porque los conservadores que se habían mantenido como neutrales vieron en la constitución é intenciones del Ministerio como una amenaza doctrinaria, una provocación aún, y se propusieron, entonces, hacerle guerra á su vez.

El señor Lastarria hizo en las Cámaras y á nombre del Gabinete, una declaración que puso en guardia, como era natural, á aquellos.

"El Ministerio, dijo, se forma de liberales y radicales y sería inútil anticipar que en la dirección de los negocios públicos ha de proceder en conformidad á su credo común...

"En cuanto á las reformas que se han realizado hasta hoy, mantendremos su integridad y nos esforzaremos en **arraigarlas** en nuestras costumbres".

De ahí por qué "El Independiente", publicación conservadora, increpó á los recien llegados con el editorial del 12 de Junio:

"¿Los señores Ministros, son sus palabras, desean arrastrarnos á una lucha que sus antecesores en el Gabinete procuraron evitar á toda costa? Está bien: **no seremos nosotros los que rehuyamos la lucha ni los que habremos de perder en ella**".

Todavía más, la actuación del señor Puga Borne en un Gabinete anterior, en que se discutió la cuestión de exámenes, por él promovida, le presentaba como campeón de guerra doctrinaria.

Nacionales, liberales nacionalizados, ("mocetones") y conservadores atacaron, pues, rudamente al Ministerio considerándolo hasta como anti-parlamentario.

El Gabinete logró sostenerse, sin embargo; aún cuando su situación era falsa, porque los Ministros recelaban del Presidente, el Presidente recelaba de sus secretarios de Estado y los liberales de gobierno recelaban á su vez de la situación y, amparadores de la candidatura Sanfuentes, querían toda clase de elementos para prestigiarla.

Entre tanto, el Presidente era como un hermoso prisionero, un canario adorado, á quien se le procuraba quitar la libertad; pero... para que, á juicio de sus carceleros no hiciera daño y no interviniera en favor del "pichón político".

De ahí por qué lo llamaban el Rey "Viga".

Aún cuando el señor Lastarria había sido bien intencionado, puede aseverarse, sin embargo, que el personal del Ministerio había sido constituido intencionadamente para explorar el campo presidencial.

Los "sueltos", principalmente, se habían propuesto averiguar cuáles eran las raíces oficiales que tenía la candidatura Sanfuentes y el mismo jefe del Gabinete, que en un principio había demostrado cordialidad al pretendiente, luego demostraba decisión á no intervenir en su favor y, aún, casi á aceptar manifestaciones personales, al respecto, para sí.

Una reunión de amigos del señor Sanfuentes precipitó el desenlace que se esperaba.

El Rey "Viga", que demostraba tenacidad, decisión de carácter, siempre lealtad y aún favoritismo para el "candidato", facilitaba la evolución.

Por esa Balmaceda, á causa de su constante preferencia por Sanfuentes, iba ya perdiendo el nombre de Rey "Viga" y comenzaba á ser calificado de Rey "Banda-da".

El Ministro Matte, entre tanto, hacía esfuerzos por noticiarse de los trabajos electorales de Sanfuentes en el Gobierno y luchaba, á todo trance, contra su candidatura. La peor recomendación que podía llegar al Ministerio era la que hiciese el candidato, y Matte, á su vez, declaraba que él no trabajaría por su hermano don Augusto, candidato también reconocido, si no que creía que á todo trance debían luchar contra la intervención del Gobierno, del Presidente, más bien dicho, y que él ponía todos sus esfuerzos sólo en favor del candidato liberal que tuviere mayores simpatías.

Poco á poco la preocupación por los trabajos en pro de candidaturas presidenciales fueron despertando más y más el interés de los partidos.

El escritor político de "El Heraldo" el 12 de Septiembre, refleja muy bien la situación de esa época:

"La proximidad de la elección presidencial, decía, va poniendo en movimiento á los interesados en la sucesión y á los que se colocan en el séquito de los pretendientes.

"Así tengo conocimiento de una reunión de deudos del señor Sanfuentes, en que se cotizaron para sufragar los gastos que ya exije la política: fué citado á ella don Demetrio Lastarria, quien se negó á suscribirse en razón de su puesto en el Gabinete.

pero dando á entender que se podía contar con su auxilio. Los deudos del Presidente, á su turno, celebraron un parlamento dedicado á discutir los candidatos y á resolver hacia qué punto debían ellos inclinarse; á esa



Don Eulogio Altamirano (1889). Uno de los políticos de más influencia de esa época. Pertenecía al grupo de los liberales disidentes ó sueltos.

reunión fué citado también el suegro de uno de los señores Balmaceda, quien, en compañía de don Vicente Balmaceda, se manifestó muy adversario del señor Sanfuentes, en contra del parecer de la mayoría.

"Estas reuniones, sin embargo, tienen poquísima importancia práctica desde que la situación parlamentaria es la que decidiría el triunfo y en ella ninguna influencia ejercen ni los deudos del favorito, ni los del Presidente; pero, en cambio, sirven para aclarar la situación, para disipar dudas y obligar á cada uno á colocarse en el puesto que le corresponde, sin vacilaciones ni complacencias injustificadas.

"Al mismo tiempo que se celebran estos conciliábulos va la opinión pública informándose en vista de la proximidad de la lucha electoral, y sea por convencimiento de que desheran al país las imposiciones presidenciales, sea sólo por la carencia de méritos del candidato oficial, sólo se oye en todas partes una voz de protesta contra éste y en favor de una designación libre del partido liberal.

"Hasta los muy pacatos y acostumbrados á recibir las inspiraciones de lo alto, hoy se manifiestan reacios y declaran que no admitirán imposición alguna.

"El señor Sanfuentes sabe que en el liberalismo está perdido irremisiblemente, pero confía en que los montt-varistas, al ver que cuenta á firme con la voluntad de S. E., se decidan por él y le permitan derrotar á los que en el seno del partido le resisten, y por este motivo colma de atenciones á los que en dicho grupo llevan la bandera, no obstante de que ahí se le resiste tenazmente y que declaran preferible á todo candidato antes que él".

Dos días después, agregaba irónicamente el mismo cronista político:

"El candidato oficial ha recibido instrucciones del Presidente de mostrarse liberal é incrédulo aún, para desbaratar el plan que pretende desprestigiarlo ante el país como adversario del progreso, y sus contertulios han notado en los últimos días, con profunda sorpresa, que el candidato busca ocasiones para decir herejías y hacer bromas sobre puntos de religión, con lo cual se cree espíritu fuerte.

"Este expediente, que no convence á nadie, sirve sólo para entretener á los de ánimo alegre y ha originado dichos muy oportunos aun entre los más devotos visitantes de la casa del favorito.

"Las relaciones de éste con el Ministerio toman cada día peor aspecto y amenazan una ruptura violenta y muy próxima; se ha comentado con sorpresa en los últimos días una invitación que dirigió el señor Matte á sus amigos y que no alcanzó al señor Sanfuentes ni á ninguno de su séquito, lo que se toma por una actitud de guerra decidida.

"Al mismo tiempo, el Gabinete ha detenido algunos nombramientos ya acordados y que se sospechan de haber sido solicitados por el candidato oficial.

"Estos actos revelan en el Gabiente el propósito loable de deslindar la situación de política evitando un equívoco, que sólo sirve para que un favorito aproveche la condescendencia del señor en servicio de sus ambiciones.

"Siguiendo en este camino el grupo que sigue al señor Sanfuentes perderá sus esperanzas ya que se va derechamente á su derrota".

Estas resistencias tenaces hicieron pensar á algunos liberales de gobierno que debía buscarse otro candidato que reuniera más voluntades y los nombres de don Demetrio Lastarria, don Pedro Nolasco Gandarillas y don Vicente Reyes comenzaron á mencionarse con cariño. Pero era inútil y completamente difícil realizar tal idea, pues la candidatura de Sanfuentes ya había echado hondas raíces entre los amigos de Balmaceda.



Don Federico Puga Borne (1889). Ministro de Justicia é Instrucción Pública.

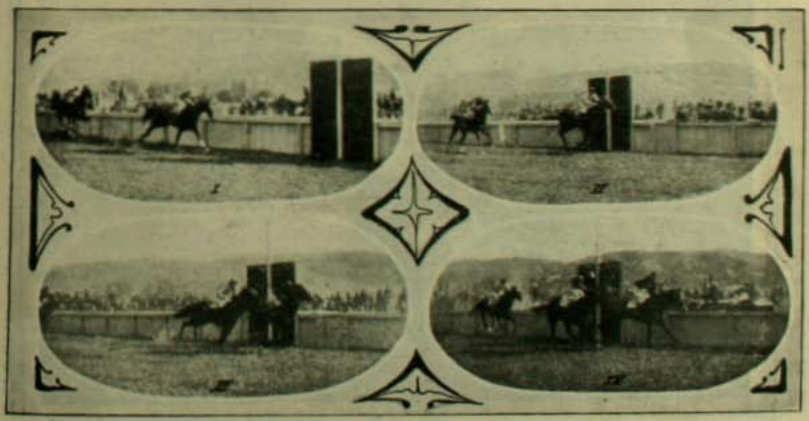
La lucha, así, se enardecía, mientras que el Rey "Viga" procuraba, á todo trance, sacudir el yugo del Ministerio que le oprimía, que le impedía, como á niño malo, correr á sus anchas por el campo de la política.

(Continuará)



Asistentes al lunch ofrecido el Domingo último con motivo de la inauguración de este centro comercial.

LAS CARRERAS DEL DOMINGO



I. Primera carrera: 1.o Mignon; 2.o Amato.—II. Segunda carrera: 1.o Picardía; 2.o Sentencia.—III. Tercera carrera: 1.o Australia; 2.o Index.—IV. Cuarta carrera: 1.o Elza; 2.o Terracotta.



I. La sección de postes y alambres en uno de los alrededores de Tarata antes de inaugurar el telégrafo.—II. La sección explosivos después de cumplir su cometido y lista para volver á Tacna.—III. El teléfono funcionando en Carucachi, pueblo que está á legua y media antes de llegar á Tarata.

SEÑOR CARLOS MAIRA

Diputado por Itata



Eximio parlamentario,
ha demostrado **sereno**
que tiene su alma en su armario
y, aunque tiene un blanco bueno
no le asusta el adversario.

MISION MILITAR CHILENA EN COLOMBIA











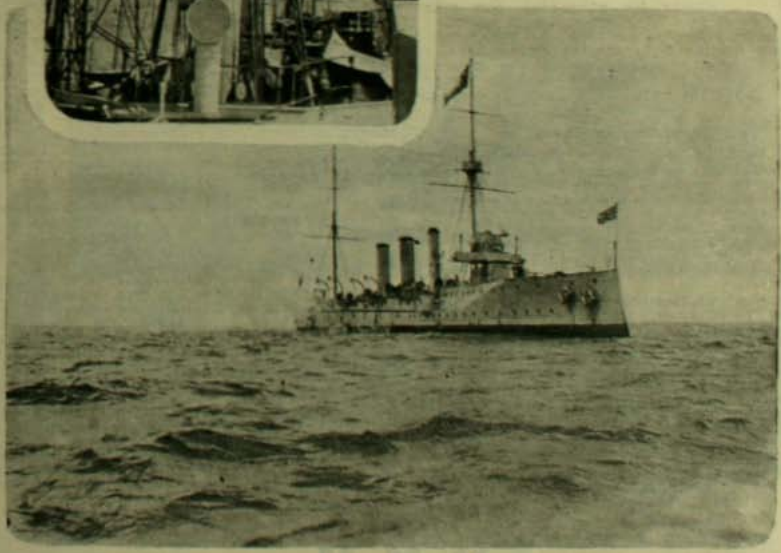
I. Los instructores chilenos pasando revista á un regimiento de infantería.—II. Línea de tiradores.—III y IV. Los oficiales que forman la misión militar de instrucción en Colombia.—V. Desfilando ante los instructores.

EL "AMETHYST" EN PUNTA ARENAS





Acompañamos tres vistas del crucero inglés "Amethyst", anclado en Punta Arenas. En una de ellas se ve al comandante del buque atendiendo la visita de las autoridades del puerto.



Cómo estoy joven á los sesenta años

LOS BENEFICIOS DEL FLETCHERISMO

El "fletcherismo" es un hecho. Hace diez años todo el mundo se reía de él: hoy lo apoyan los más famosos hombres de ciencia. Las figuras principales de las Universidades de Turín, Cambridge, Berna, París, Berlín, Bruselas, San Petersburgo y otras de Europa y América enseñan también sus principios. La Asociación Americana para el progreso de las Ciencias, ha nombrado socio á Mister Fletcher y hoy se calcula que en América viven más de doscientas mil familias siguiendo las reglas del fletcherismo. Ya es indiscutible que entre los muchos sistemas ideados para comer y vivir saludablemente, el de Mr. Fletcher ha conquistado la primera línea. A continuación hacemos un extracto de lo que el inventor dice acerca de su sistema de alimentación.

En qué se funda el fletcherismo

"Mientras masticamos, los labios están cerrados, y también queda cerrada la parte de atrás de la boca por la presión de la lengua contra el paladar, de suerte que durante la masticación, la boca es una bolsa herméticamente incomunicada.

Cuando el alimento se ha mezclado bien con la saliva, es decir, cuando á fuerza de masticarlo y removerlo y aplastarlo se convierte en crema, quedando emulsionado, alcalinizado, neutralizado, desnizado y modificado por la saliva en la forma que requiere la naturaleza, la substancia pastosa es arrastrada por el conducto central de la lengua hasta llegar á la puerta de la comida, y si está debidamente preparada para ser aceptada y continuar la digestión, la puerta se abre y el alimento se traga sin hacer ningún esfuerzo consciente.

Mis experimentos me han permitido descubrir cuatro cosas que constituyen otros tantos requisitos fundamentales del llamado "fletcherismo":

1.o Aguardar á sentir verdadera gana de comer: 2.o Elegir los alimentos que más despierten el apetito y tomarlos en el orden que el mismo apetito los pida; 3.o Sacar todo el gusto posible á la comida en la boca y tragarla cuando prácticamente "se trague sola"; 4.o Aguardar á tener gana y tomar lo que guste: la naturaleza hará lo demás.

Efectos maravillosos

Durante cinco meses observé pacientemente estas reglas y vi que en dicho tiempo había perdido más de veintisiete kilos de grasa. Me sentía mejor que cuando contaba veinte años: tenía la cabeza despejada, el cuerpo ágil, disfrutaba andando y no me había constipado ni una vez en dicho plazo y había desaparecido mi añeja sensación de cansancio.

Pasado algún tiempo, comencé á probar mis fuerzas y mi resistencia y puedo asegurar que se me habían desarrollado de un modo inaudito. El día que cumplí los cincuenta años recorrí más de trescientos kilómetros en bicicleta por las carreteras francesas, y volví á casa perfectamente. Al día siguiente no sólo no tenía agujetas, sino que por la mañana antes de almorzar hice una excursión de ochenta kilómetros en mi máquina para ver qué tal me había quedado de la prueba del día anterior.

Hace dos años, cuando contaba cincuenta y ocho, en el gimnasio de la Universidad de Yale, y bajo la observación del Dr. Anderson y otros catedráticos, levanté ciento treinta y seis kilos de peso, trescientas cincuenta veces con los músculos de debajo de la rodilla de la pierna derecha. Los mejores atletas no han conseguido levantarlos más que ciento setenta y cinco veces, de suerte que doblé el record del mundo en este respecto.

No hay régimen alimenticio

¿Qué como? ¿Cuándo como? ¿Cuánto como? Mi contestación á estas tres preguntas es muy sencilla. Como todo lo que el apetito me pide; como solamente cuando tengo apetito y como hasta que queda satisfecho el apetito y él mismo me indica que no desea más.

Mis manjares favoritos son tan variados como sencillos: patatas, pan, habas, huevos de vez en cuando, leche, crema, pan tostado con manteca, etc., y combinaciones de estos manjares, como patatas fritas, patatas al gratín, patatas asadas, albondiguillas de pescado, compuestas principalmente de patatas, á veces tomate cocido con mucho azúcar molido, ostras de varias maneras, etc. En cuanto á las frutas elijo las que más me gustan de cada estación. Pero mis gustos no deben servir de regla.

No puedo aconsejar á nadie lo que debe comer ni cuánto debe comer; lo mejor es fiarse de la naturaleza y tomarla como guía. Cómase todo lo que ella pida y si lo pide á media noche, cómase á media noche, pero cómase masticando hasta la exageración y en la forma que indico. Si no se logra convertir en crema alguna parte del manjar, échese fuera de la boca.

Al poco tiempo de práctica se verá que el apetito se inclina hacia los alimentos más sencillos y huirá de la frecuencia de las comidas. Si se pospone el desayuno hasta que se tengan verdaderas ganas, se hará mucho mejor la comida siguiente. Así, pues, no comáis hasta que tengáis hambre verdadera.

¿Qué es hambre?

Tal vez se me pregunte qué entiendo por hambre, porque hay hambres falsas y hambres verdaderas. El hambre verdadera, la gana de comer se conoce porque "se hace la boca agua". La sensación de vacío en el estómago, la languidez y otras molestias por el estilo no son signos de verdadera hambre, sino síntomas de indigestión, flatos ú otras formas de enfermedad.

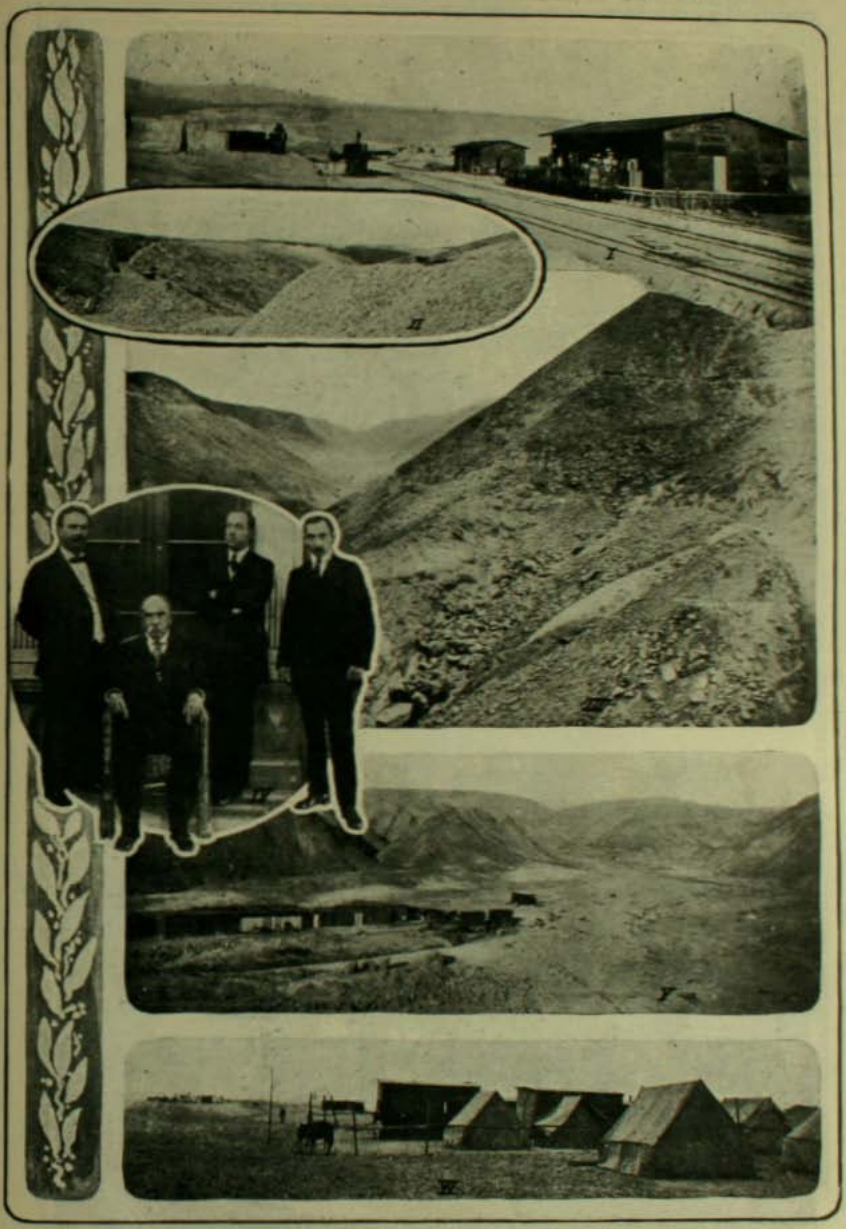
Quizás no sepan los que esto leen cómo es el hambre verdadera. Si quieren saberlo dejen pasar en blanco una ó dos comidas y así podrá la naturaleza demostrarles lo que es "hacerse la boca agua", ó sea el verdadero apetito.

Al comer tómese primeramente lo que más excite el apetito, ya sea una cucharada de sopa, un trocito de pan con manteca, una rajita de queso ó un terrón de azúcar. Tal vez apetezca un trozo de carne, pero la afición á la carne desaparece paulatinamente con la práctica del fletcherismo.

Si el apetito pide sopa, leche ó alguna substancia que no haya que masticar, paladéese lo más que se pueda, oprímase la lengua contra el paladar y sáquese todo el sabor posible.

En el momento que empieza á faltar el apetito, cuando la saliva no se segregue en tanta abundancia como al principio; cuando se encuentre satisfecha el hambre, déjese de comer para no sobrecargar el estómago".

FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ



I. Pampa Central, kilómetro 70. Estación provisoria. Desde este punto principia la cremallera.—II. La construcción del ferrocarril llegando á la meseta del kilómetro 90.—III. Otra sección construyéndose en el faldeo de la quebrada Quiros.—IV. Personal de la inspección técnica.—V. Estación del "decovil" surtidor de agua á las faenas en estanques sobre carros. Recorre la línea una distancia de 7 kilómetros por el fondo de la quebrada Quiros, partiendo frente del kilómetro 72 del ferrocarril.—VI. Campamento de ingenieros en el kilómetro 90 á 2,523 metros sobre el mar.



I. Construcción entre el kilómetro 81 á 83. Camino de acceso á los trabajos y término del "decovil" de la quebrada Quiros.—II Estación de Poconchile, construída durante la administración del señor Manuel Ossa.

DE VALPARAISO.--CARRERAS DE CICLISTAS



I. Partida de los 2,000 metros.—II. Bordall, ganador de los 10,000 metros en 17 minutos 25 segundos.—III. Concurrencia asistente.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **232**.—CORRESPONDENCIA.—1. Hemos recibido la carta siguiente:

"¿Puede usted, señor Redactor, publicar mi opinión? La doy en favor de "Preguntas y Respuestas" y **en contra del vicio del tabaco:**

No estoy de acuerdo con el informe del señor C. N. E. que aparece en el número pasado y dirigido al señor F. J. B.

El verdadero remedio contra un vicio consiste en que al aplicarlo desaparezca el deseo.

La solución de plata electrolítica no tiene esa cualidad como tampoco el nitrato de plata la posee; cuanto más que la eficacia de estos ingredientes al respecto obra por sólo un breve tiempo, después del cual el fumador, en vez de repetir el enjuague medicamentoso de la boca, es más fácil que acceda á la manía.

Confirmando lo dicho en una respuesta suya del número antepasado, insisto en ello y agrego: que el único remedio se encierra en la voluntad. Poseído de ella el fumador deberá someterse, enérgico, por supuesto, á privarse del cigarro de un modo muy paulatino y perfectamente gradual.

Suyo, señor Redactor,—Charo".

Agradecemos á "Charo" su interesante carta y, en verdad, creemos que el único remedio eficaz es la "voluntad". Lástima que, en estos tiempos de "superhombría" y de profesores de "energía", sea la voluntad tan débil y tan escasa.

2.—**Aficionado á fotografía,** Chillán. Esas fotografías exigen planchas especiales y prolongada exposición. Puede usted, sin embargo, hacer experimentos con algunas planchas ordinarias 9 por 12. Pronto logrará buenos resultados.

3.—**Señor E. Belmont,** Santiago. Las oficinas del Registro Civil son las siguientes: Primera Circunscripción, Santo Domingo 1237; Segunda, Compañía 1770; Tercera, San Diego 254. Sentimos no poder hacer lo que usted nos pide.

4.—**Suscriptora,** Angol. No puede esta sección contestar preguntas de índole comercial.

5.—**Señora Moraga,** Melipilla. Sírvase dirigirse á los agentes de diarios y revistas.

6.—**Rey,** Los Lirios. Estúdiase la telegrafía Marconi á bordo de los buques de la Armada Nacional. Dirigirse á la **Dirección de la Armada, Valparaíso.**

7.—**F. A. L.,** Valparaíso. Para explicarle todos esos procedimientos, no nos bastarían las páginas de esta sección. Sírvase leer la respuesta 187 en el número 254 de "Zig-Zag".

8.—**Señor U. C. B.,** Valparaíso. Gracias por su receta. La aprovecharemos oportunamente.

9.—**Señora L. E. de P.,** San José (Colina). La subscripción á "Familia" cuesta $ 10 al año.

10.—**J. M. B.,** Serena. No se admiten como franqueo las estampillas de impuesto.

11.—**Señor Elías S. M.,** Imperial. Ignorando en qué puerto del Brasil haya desembarcado el hermano de usted, no podemos darle indicación alguna.

12.—**Violeta Adriana,** Santiago. Sentimos no poder contestar. Vea más arriba número 4. Es la misma razón.

13.—**A. C. R.,** Valparaíso. Tiene usted razón. Pero lo cortés no quita lo valiente. Podría usted estudiar al Carreño. No sería tiempo perdido.

Número **233**.—HIGIENE Y BELLEZA.—1. **Arrugas.** Larra, Santiago. Imposible hallar aquí en el comercio el **Bálsamo de la Meca.** Sólo en Turquía y demás países del Oriente se vende y usa esa resina. Pero puede usted usar la siguiente receta cuyos componentes existen en todas las boticas:

Alumbre	4.53	gramos
Leche espesa de almendras.	42	"
Agua destilada de rosas ...	168	"

Se hace disolver el alumbre en el agua de rosas y se echa en seguida la leche de almendras moviendo hasta que la mezcla sea perfecta.

2.—**Busto. "Le agradecería me dijera si la pomada indicada para la pregunta número 210 de "Zig-Zag" del Domingo último, serviría también para el desarrollo del busto".**—Quillotana.

R.—Serviría muy bien para ese objeto.

Número **234**.—DERECHOS Y DEBERES.—1. **"He hecho una invención de un aparato para elaborar salitre con gran economía y quisiera tuviese la amabilidad de darme alguna idea de los trámites que tengo que hacer para tener privilegio exclusivo por diez años, cuánto cuesta y cuáles son las facilidades que presta el Gobierno".**—Un extranjero, Antofagasta.

R.—Por escasez de espacio nos vemos obligados á aconsejar á "Extranjero" se sirva leer la ley de 9 de Septiembre de 1840, (cuyo artículo 8 fué derogado por ley de 25 de Julio de 1872) y la ley de 20 de Enero de 1883. En resúmen, debe usted presentar una solicitud al Ministro de Industria describiendo fiel y claramente su invento, jurando que es suyo propio, no conocido en el país, acompañando dibujos y solicitando patente. El Ministro nombrará una comisión de uno ó más peritos y, según dictámen de ésta, le será concedido ó denegado el privilegio. La concesión puede ser hasta por 20 años. Diríjase á un agente especial en Santiago cuyos nombres hallará en el Anuario de Zig-Zag.

2.—**"Deseamos saber si es delito que una joven que está de novia pololee con otro, sabiendo que el novio le hace sus infidelidades".**—Dos que se encuentran en este caso, Santiago.

R.—Este delito no es de los que castiga el Código Penal. En el caso actual, tan culpable es ella como él. No les queda, pues, á ambos más recurso que el de liquidar la situación perdonándose recíprocamente ó dando el noviazgo por terminado. Aconsejamos el perdón recíproco...

3.—**"¿Qué me aconseja con respecto á la conducta de un joven que, habiéndome dado formal palabra de matrimonio, no ha cumplido en la forma convenida y ni ha dado siquiera una explicación?..."**—Una desengañada, Santiago.

P. D.—**"Créame que seguiré la conducta que usted me indique, ya que no tengo una persona de respeto que me aconseje. Su respuesta vendrá, pues, á aliviarme".**

R.—Ese modo de proceder manifiesta que aquel joven es indigno de que usted continúe pensando en él. Nuestro consejo es que usted doble la hoja y procure olvidar.

4.—**A. M. L.,** Talca. Aunque en apariencia no perjudique usted á nadie, se perjudica usted á sí misma faltando á su deber, y si examináramos el caso con detención, creo sería fácil demostrar que usted se equivoca en lo de no perjudicar á nadie. Es raro, en efecto, que una falta tenga perjuicios solamente para quien la comete. Sea usted enérgica [illegible]

Número 235.—ETIMOLOGIAS Y VOCABLOS.—1. **"¿Cuál es el significado de las palabras "Surxum Corda"?**—Pablo Peillard, Pampa Central.

R.—Literalmente significa: "¡Arriba Corazones!" Es como una voz de mando que, al empezar el prefacio de la misa, lanza el oficiante pidiendo así á los fieles eleven hacia Dios sus corazones, pues se acerca la parte más solemne de la sagrada liturgia.

2.—**"Sírvase usted decirme qué significa "sismológico" y "explotó", con x ó sin ella. Lo primero, lo he visto escrito en el Cerro Santa Lucía y á cada paso en "El Mercurio" y algún otro diario; del mismo modo la segunda palabra, refiriéndose á la explosión de materias, tales como la dinamita, etc."**—Cervantes, San Bernardo.

R.—A) Un observatorio "sismológico" es el que tiene por objeto estudiar los "sismos" ó "seismos", esto es, los terremotos y temblores y, en general, todos los movimientos del suelo. La palabra griega **"seismos"** significa sacudimiento. El nombre completo debiera ser "geosismo", el cual designaría entonces no un sacudimiento cualquiera sino un sacudimiento del suelo. Pero el uso, dueño supremo en estas materias, quiere que digamos **sismo, sismológico,** etc.

B) **"Explotar",** en el sentido aludido, es de mucho uso; pero es un barbarismo inescusable. Su primer defecto consiste en que es inútil, pues, en castellano, hay vocablos que expresan muy bien lo que **explotar** explica mal, como ser **estallar, detonar,** hacer explosión, etc. En segundo lugar, **explotar** sólo significa, según el Diccionario de la Real Academia, "extraer de las minas las riquezas que contienen. Sacar utilidad de un negocio ó industria en provecho propio". (Sin embargo, en el "Technological Dictionary" inglés, alemán, francés y castellano de don Carlos Huelin y Arssu (Madrid 1906), **explotar** aparece al lado de los verbos indicados, como traduciendo **to explode**. Lo que prueba que este barbarismo tiene partidarios en España). Es vocablo hecho á imitación del inglés; pero no debiera haberse cambiado la d inglesa en t. De todos modos, **explotar** es voz que no hace falta y es, además, amfibológica y mal formada. Esto no impedirá que se arraigue en el lenguaje...

3.—**"¿Qué origen tienen las palabras "pololeo" y "coqueta"?**—Curioso, Santiago.

R.—Hemos explicado el origen de "pololo" y "pololeo" en un número anterior.— **Coqueta** es voz de origen francés. **Coquet** y **Coquette,** en francés, se derivan de **"Coq"** "gallo". Entienden principalmente por coqueta á una mujer dada en seguir la moda en materia de vestidos. Por extensión, se dice naturalmente de la que se esfuerza en agradar no sólo por su elegante indumentaria sino también por sus modales, etc. El vocablo francés tiene su origen en el modo de ser ó, si se quiere, en los "modales" del gallo que en todos sus movimientos parece querer lucir su "gallardía" y su traje.

Número 236.—CURIOSIDADES.—1. **"¿Podría usted explicarme en pocas líneas y al alcance de todos:**

1.o ¿Por qué las creaturas de una misma especie tienen siempre hijos de su especie?... así, de padres caballares, ¿por qué no nace un buey? etc., etc...

2.o Generalmente, ¿por qué se transmiten los rasgos fisonómicos á los descendientes?

3.o ¿Estaban en un error los griegos al creer que, si sus mujeres en cinta contemplaban á menudo los modelos del arte griego, sus hijos habían de ser más hermosos? Por qué sí... ó nó?

4.o Si usted me explica afirmativamente la anterior, ¿estaré en un error al deducir de ello la respuesta á la 2.a? puesto que la fisonomía del padre y de la madre son las que pueden estar más grabadas en la imaginación de la madre.

Entiéndase, señor Director, que espero se me explique la "causa concreta" de hechos que, como la 1.a y 2.a, nos son familiares".— Uno que compra "Zig-Zag" todas las semanas, Valparaíso.

R.—Las preguntas número 2 y número 3 son problemas de biología aún no resueltos. Imposible es tratarlos en pocas líneas y al alcance de todos. Más imposible aún es explicar la **"causa concreta"**. Ahí están los hechos: la causa de ellos se ignora. Si nuestros lectores quieren estudiar este asunto pueden leer el libro siguiente: "Les Théories de l'Evolution" por Ives Delage et M. Goldsmith (París 1909). Les recomendaremos estudien en ese libro las teorías de Weissmann (Cap. IX-X) y las leyes de Mendel y Galton (Cap. XII). La pregunta número 1 envuelve en sí todo el problema de la evolución. En el libro indicado hallarán nuestros lectores un resúmen de todas las respuestas (posibles é... imposibles) dadas por los sabios más autorizados. Pero no se hagan ilusiones... Después de mucho leer, se quedarán en ayunas ó poco menos. Como decía el sabio alemán Du Bois Reymond: "Hay cosas que es preciso conformarnos con ignorar: **ignoramus et ignorabimus...**"

2.—**"¿Cuál es la causa de que, siendo Sucre la capital de Bolivia, esté en La Paz el asiento del Gobierno?"**—Un conscripto, Temuco.

R.—La situación geográfica lo explica todo. Además La Paz está más cerca de la costa que Sucre, ya que comunica con el Pacífico por medio de dos líneas ferrocarrileras: del Titicaca á Mollendo, y de La Paz á Antofagasta, vía Oruro.

3.—**"En un artículo de don Juan Enrique Lagarrigue he visto la fecha en esta forma: Santiago, 28 de Moisés de 56, (28 de Enero de 1910)"** Agradecería á usted me explicara esta innovación en la fecha y cuál es el objeto del señor Lagarrigue al usarla".—Otto, Casilla 209.

R.—Esta innovación es ya vieja, pues pertenece al calendario positivista promulgado por Augusto Comte. Los 13 meses de ese calendario se llaman Moisés, Homero, Aristóteles, Arquímedes, César, San Pablo, Carlomagno, Dante, Gutenberg, Shakespeare, Descartes, Federico el Grande y Bicht. Actualmente (Febrero 2) estamos al día 5 de Homero. (Adviértase que el mes positivista es de 28 días). Por la lista anterior se ve que el objeto de los positivistas y por consiguiente del señor Lagarrigue es honrar á los grandes hombres cuya intervención en la historia humana ha sido más importante. La fecha 56 significa que estamos en el año 56 de la éra positivista, la cual empezó en 1855 (ver **A. Comte. Systeme de Politique positive.** Tomo IV, p. 400).

4.—**"Tenga la bondad de decirme, ¿por qué en las iglesias ponen un gallo encima de la cruz? ¿Es signo de la energía y potencia?"**—Pehuenche, Los Angeles.

R.—Es una alusión al gallo de la Pasión, cuyo canto dió la señal para la "negación" de San Pedro. En algunos casos ese gallo, además de su simbolismo, desempeña el papel de **veleta** destinada á indicar la dirección del viento.

5.—**"¿De qué provincia de España es nativo don Marcelino Menendez Pelayo?"**—Un asturiano, Valparaíso.

R.—De Santander.

Número 237.—MEDICINA E HIGIENE.—1. **"Siempre ando agachado, ¿qué sistema debo adoptar para andar derecho y hacer desaparecer la parte levantada de mi espalda?"**—R. M., Buín.

R.—Consulte usted un cirujano que le indicará el método y aparato necesario para reformar ese defecto. Nada podemos decirle en un caso como éste cuyo remedio exije examen profesional.

2.—**"¿Qué receta en agua fría puede indicarme para la desinfección de navajas?"**—Peluquero.

R.—Agua con bicloruro de mercurio (sublimado). Cuidado con ese desinfectante que es veneno activísimo. Usado con frecuencia desinfecta sin peligro y eficazmente.

3.—**"Sírvase indicarme el remedio más eficaz para la debilidad general"**.—Jacob Ludwig.

R.—Cesar todo trabajo intelectual ó físico; vivir en el campo ó á orillas del mar; hacer ejercicio moderado, como pasearse; baños ferrujinosos; bebidas ferrujinosas; baños de mar. Preparaciones de jenciana, oblón y quinina; arsénico en dósis pequeñas.—Hacerse examinar detenidamente por un médico.

4.—**"Hace cuatro años que sufro reumatismo en el lado izquierdo; ¿qué baños debo tomar y cuáles?"**—Rosa G., Temuco.

R.—Baños de aire caliente; de vapor de agua; baños sulfurosos, etc., según el caso. Esos baños (de 36 á 40 grados centígrados) no deben durar más de 15 minutos. Las aguas termales de Colina son útiles en este caso.

5.—**Aida**, Santiago. El remedio para usted es el baño sulfuroso. Tomar con frecuencia purgante de sal de Carlsbad.

6.—**"¿Qué remedio es eficaz para quitar las verrugas?"**—Verruguento, Santiago.

R.—Según el sitio de la verruga, se la cauteriza más ó menos profundamente con ácido nítrico. Se puede cauterizar también con potasa cáustica dejando que ésta obre por cuatro minutos. La potasa se emplea cuando la verruga está en un sitio en que la piel es gruesa. Bueno es igualmente el ácido acético, con el cual, mediante un pincelito, se moja diariamente la verruga. Aunque más lento, este método es mejor que los dos primeros.

7.—**"Agradecería á usted se sirviera indicarme, por medio de su importante é ilustrada revista, una receta para la enfermedad de ciática, que sufro más de un año"**.—L. P., Los Angeles.

R.—Sería preciso conocer la causa de una ciática tan persistente y saber si proviene del frío, del artritismo, de várices, de una compresión local, ocasionada por alguna otra enfermedad. Esto sólo un doctor puede determinarlo después de prolijo exámen. Puede el enfermo emplear duchas sulfurosas, puntas de fuego, aplicaciones de cloruro de metilo, inyecciones de éter, cocaína. Le aconsejamos pruebe la siguiente receta:

Cloroformo	60	gramos
Alcohol de 80 grados	60	"

Mézclese. Mañana y tarde hacer aplicaciones con pincelito sobre las partes dolorosas. Puede emplearse en frotaciones la siguiente:

Esencia de Wintergreen	24	gramos
Vaselina líquida	46	"

M. S. A.

8.—**"Le agradecería me indicase en su revista un régimen ó medicina para prevenirme de los catarros, pues soy muy propenso y un buen remedio para la tos, pues todos los que he tomado no me han hecho gran efecto: si será perjudicial tomar baños de mar estando acatarrado, ó puede ser causa de ello"**. F. O., Valparaíso: Reinaldo, Santiago, y otros.

R.—Absténgase por ahora de baños de mar frios. Es muy posible que de allí provenga su catarro. Pruebe el **remedio de Hager**, cuya eficacia en muchos casos es grande, sobre todo en catarros que empiezan.

Acido carbólico muy puro, 5 gramos; alcohol rectificado, 15 gramos; Licor amoniacal cáustico, 5 gramos (P. S. 0.990); agua destilada, 10 gramos.

Mézclese y póngase en un vaso de color con tapa esmerilada. (Un corcho haría que el remedio se descompusiera). Para emplear el remedio se destapa el frasco y se respiran por un rato los vapores que despide.

9.—**"Sírvase decirme si hay algún remedio ó pomada para quitar las manchas que dejan las quemaduras con ácido acético glacial"**.—Un quemado, Temuco.

R.—Para todas las manchas resultantes de quemaduras con ácidos (y aún para las que deja la viruela) puede emplearse con éxito la loción siguiente:

Borax	15	gramos
Acido salicílico	0.77	"
Glicerina	12	"
Agua de rosas	170	"

Lavar tres veces al día las manchas con esta loción. El remedio obra lenta pero eficazmente. (Recomendado por "The Scientific American").

10.—**"¿Podría usted darme un tratamiento para el reumatismo crónico que me ataca muy á menudo?"**—Lola, Santiago.

R.—(A)

Criojénina	0.20	centigr.
Bromuro de quinina	0.30	"
Clorhidrato de heroína	0.002	miligr.

M. S. A. Una oblea. Hágase 8 iguales. Una cada cuatro horas con leche.

(B)

Esencia de Wintergreen	24	gramos
Vaselina líquida	40	"

M. S. A. para frotaciones.

(C)

Citrato de magnesia efervescente.	50	gramos

Tomarlo por la mañana en ayunas.

(D) Flores pectorales en infusión á pasto.

Número 238.—RECETAS VARIAS.—1. (A) **"¿Cuál es la receta del barniz ó pintura negra con que vienen pintadas las bicicletas y máquinas de coser y el modo de usarlo ó aplicarlo?"**

(B) **"¿Podría volverse legible, es decir, posible de leer, un documento que por haberse mojado con agua salada durante la revolución del 91, se encuentra cubierto con una capa de sal? ¿Qué procedimiento sería necesario emplear? Debo advertir á usted que al lavar las hojas del documento quedan completamente blancas"**.—B. Ardiles, Iquique.

R.—(A) La fórmula del barniz es la siguiente:

Alquitrán vegetal	453	gramos
Asfalto	113	"
Resina (polvos)	113	"

Mezclar y disolver en baño María, cuidando evitar el contacto de estas substancias con la llama.

(B) No estando destruído el papel, hay siempre esperanzas de hacer revivir lo escrito, de modo que pueda ser descifrado. Si emplea un pincelito fino mojado en una solución de prusiato de potasa pasándolo sobre el papel siguiendo los rastros aún visibles. (No habiendo rastros, podría dársele al papel un baño superficial rápido). Puede igualmente lavársele con una fuerte solución de tanino, secándolo con cuidado después de la operación.

2.—**"¿Cómo puede hacerse una buena tinta para escribir con base de anilina?"**—Pipo.

R.—Con agua y anilina se puede hacer las tintas siguientes:

1. **Magenta:** 28 gramos 24 en 4 litros 543 de agua destilada hirviendo.
2. **Morada:** 14 gramos en 4 litros 543 de íd.
3. **Azul:** 28 gramos 34 en 5 litros 780 de íd.
4. **Verde:** 28 gramos en 2 litros 890 de íd.
5. **Negra:** 4 gramos de anilina negra disuelta en 24 gramos de alcohol con 60 gotas de ácido clorhídrico. A ese líquido se añade 100 gramos de agua y 6 gramos de goma árabiga. A las tintas número 1, 2, 3 y 4 agregar unas gotas de buen vinagre para que den todo su color. Filtrar.

TEDEMONIO

ANUARIO ZIG-ZAG

1909

UNICO GUIA GENERAL DE CHILE

Precio del ejemplar: $ 5.00 — Quedan pocos ejemplares

¿LA MEJOR CERVEZA?
PILSENER EBNER

SE VENDEN
8 LAMPARAS
DE ARCO

Dirijirse donde
BOZA Y RIVANO
San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías



Crema del Harem

Lo Mejor para El Cutis

PASTA ZED

CURA RADICALMENTE

RESFRIADOS

IRRITACIONES DE LA GARGANTA

TOSES

Dr. Zed

Exíjase en todas las farmacias la verdadera PASTA "ZED"



PASTA ZED

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte PARIS



Exíjase la Firma

ANEMIA ✦ RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar { las ENFERMEDADES DEL PECHO / las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS / las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Dres JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

7, rue SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias.

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc. Da salud, fuerza. — PARIS.

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA ERNESTINA PEREZ — Estudios en Europa. - Consultas por la mañana.- Catedral N.º 1155

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
OJOS, NARIZ, GARGANTA Y OIDOS. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli — Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 á 5 P.M.
DELICIAS, NUMERO 2136

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza — Ingeniero - Arquitecto. Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 266 - CASILLA 1068

Domingo Calvo Mackenna — Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S. — INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1062

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
HUÉRFANOS 1080.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO YZQUIERDO — Telét. Inglés, 2001 HUERFANOS 834 Casilla, 34 D
Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos Oro. Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos
Teléfono 898. Morandé 316, Casilla 2169.

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño — Bandera 287 Casilla 454
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos.

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol).

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoría de los extractos.

La distinción de una dama se aquilata por el perfume que usa.

La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo. Depósito:

DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile, EBNER Y Cia., Bandera 546, Casilla 1634.

EL VUELO MAS LARGO EN AEROPLANO



Hé aquí el aeroplano que más ha durado en los aires: 2 horas, 27 minutos y 23 segundos. Su dueño es el aviador Sommer.

UNA OJEADA AL MOVIMIENTO QUE SE DESPLIEGA EN EL PUERTO DE HAMBURGO



Hé aquí un ligero apunte de un conocido dibujante europeo tomado en el puerto de Hamburgo. Es éste el gran emporio de Alemania y el más poderoso rival que tiene Londres. Ultimamente su progreso ha sido extraordinario. El movimiento total de este puerto ha subido desde 1907 á 370 millones de libras.

Accidentes de la EDAD CRITICA

TRATAMIENTO RADICAL por el

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

Envío gratuito del Folleto explicativo escribiendo :

PRODUCTOS NYRDAHL, 20, Rue de La Rochefoucauld, PARIS

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándole los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la **época del destete y dentición**, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. —** Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Hígado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* **Combate** *por su acción depurativa energica : el* **Linfatismo**, *el* **Infarto** *de las* **Glandulas**, *el* **Raquitismo**, *todas las* **Impurezas** *de la* **Sangre, Despierta** *el* **Apetito. — Cura** *la* **Dispepsia.**

En todas las Farmacias. - PARIS, 12, Rue Vavin

Dentifricos Higiénicos

ELIXIR

Polvos

Pasta

CARMÉINE

BLANCURA,
BELLEZA
y CONSERVACION
de los DIENTES sin
ALTERACION del ESMALTE;
ANTISEPCIA de la BOCA.
PUREZA y FRESCURA del ALIENTO.

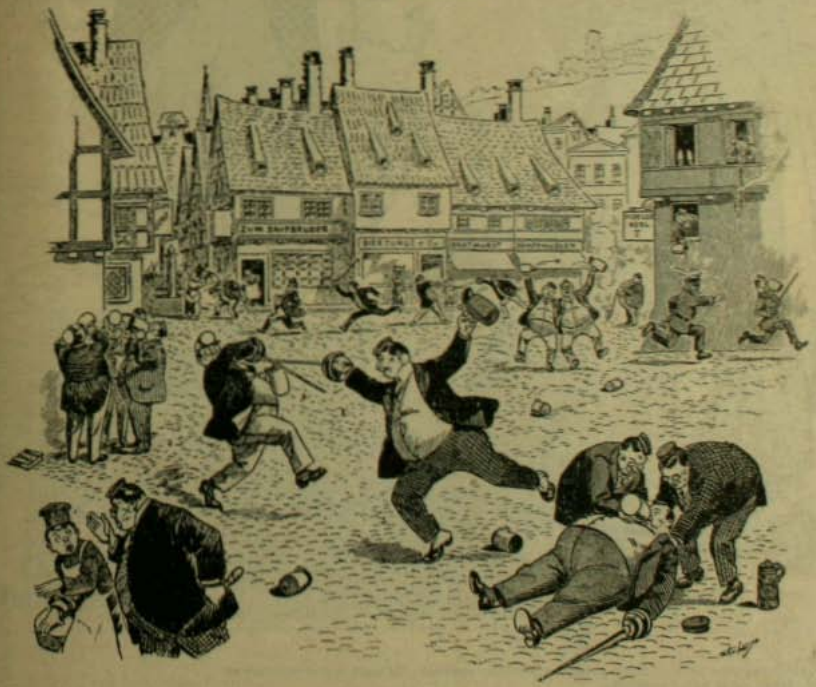
Exigir el Sello azul de garantia *Carméine*

G. PRUNIER, 96, rue de Rivoli, PARIS.



Marineros norteamericanos á bordo del crucero yankee "Prairie" fondeado en Philadelphia, listos para partir á Nicaragua á defender los fueros de la República del Norte.

HEIDELBERG



Heidelberg, el gran centro estudiantil de Alemania tal como se lo imaginan los que de él sólo han oído ó leído las novelas que se refieren á la vida de los universitarios alemanes.



—¿Quiere decirme para qué recoje las serpéntinas usadas? ¿Es para hacer colchones?
—Nó, señor, para hacer ensalada.
—Pero ¿se comen los papeles?
—Ya lo creo. Se pican, se les echa ACEITE ESCUDO CHILENO y resulta una ensalada superior.
—Ahora lo comprendo todo. ¡Qué cosa puede resultar mala echándole ACEITE ESCUDO CHILENO!

EL EXPLENDOR DE LOS ROMANOFFS

Desde el tiempo de Catalina de Rusia, la Corte de ese imperio ha acostumbrado revestirse del boato y ostentación de que hacía gala Luís IV y su época.

Catalina tomía por prescripción ó rito cortesano ese lujo. La tradición á este respecto se ha conservado inalterable en aquella familia.

Para convencerse basta observar nuestro grabado que representa el comedor principal del Palacio del Gran Duque Vladimiro.

El explendor contenido en esta sala da una idea déoil del que hay esparcido en los demás compartimentos del Palacio.





LOS AUTOMOVILES DEL SERVICIO PUBLICO DE PARIS

He aquí algunos de los nuevos automóviles con taxímetro que hacen el servicio público en París. Compáreseles con nuestros elegantes "postinos" y deduzca cada cual lo que mejor la pareciese.

Los riñones piden socorro



Cuando los riñones están enfermos siempre dan aviso y cuando los riñones invocan ayuda no hay tiempo que perder. Las enfermedades de los riñones son comunes y arriesgadas y causan más muertes en el año que ninguna otra dolencia humana, debido en la mayor parte de los casos á apatía del paciente. Los trastornos de los riñones son contraidos fácilmente, pero son igualmente fáciles de curar si se atienden como se debe y en tiempo.

Las causas más corrientes de las enfermedades de los riñones, son: fiebres, resfriados, el atarear demasiado los músculos de la espalda, exceso en las bebidas alcohólicas, sangre mala ó impura, etc.

Los riñones son los filtros naturales de la sangre y cuando se indisponen, la sangre pronto se recarga de impurezas que los riñones no han podido eliminar. Esto causa dolor de espalda, los músculos se ponen tiesos y adoloridos, las coyunturas duelen, desvanecimientos, dolores de cabeza y reumáticos, desvelos, nerviosidad, debilidad del corazón y otros muchos dolores y achaques en el cuerpo.

Entretanto, los riñones se van debilitando con rapidez y de aquí que la orina resulte de color anormal y deje asientos de mal aspecto y arenosos. Los deseos de orinar son frecuentes y las emisiones suelen causar dolor en el conducto. El ácido úrico se cristaliza y forma arena y piedras en los riñones. La vejiga no puede ejercer sus funciones naturales. El agua que debiría pasar en la orina se deposita en diferentes partes del cuerpo, causando hinchazón y recrecimiento hidrópico. El resultado final viene á ser la temible diabetis ó el fatal mal de Bright. Nada puede curar al paciente sino una medicina que cure á los riñones.

Hay un remedio que nunca falla en curar los riñones enfermos. Las píldoras de Foster para los riñones. Este específico ayuda á los riñones á eliminar los venenos y sus efectos son permanentes. Centenares de curaciones se han hecho con las Píldoras de Foster para riñones.

La señora doña Emilia, esposa del señor José E. Morales, comerciante, establecido en la calle de Atacama núm. 138, Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Chile, S. A., nos escribe: "Había estado padeciendo por más de un año de los más crueles síntomas de enfermedad de los riñones como fueran: Dolores contínuos con fuertes punsadas en la cintura y espalda, piernas hinchadas y muy débiles, calambres y reumatismo, pesadillas y desvelo por las noches, uniéndose á todo esto una condición pésima d. la orina, muy irritada y con asientos arenosos, anemia, etc. Después de tanto sufrir me determiné á probar con las Píldoras de Fóster para los riñones y me encuentro hoy completamente buena, pudiendo llamarme la mujer más sana del mundo."

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

De venta en las boticas. Se enviara muestra gratis, franco porte, a quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

UNA CAZA EN RAMBOUILLET



Caza ofrecida por Fallières en honor del rey Manuel II (20 de Noviembre último).

Ungiendo á un caballero de la orden de la Jarretera



El rey Eduardo VII unge al rey de Portugal, don Manuel II, caballero de la Orden de la Jarretera.

PARIS



Tal como se lo imagina el sud-americano que va á visitarla y no ha oído sobre ella más que los relatos de los que vuelven después de rápida estadía.


Es "Té Superior"
de Weir, Scott & Co.

MARINOS YANQUIS A NICARAGUA



A bordo de un crucero americano que va á Nicaragua. Voluntarios haciendo su primera colación de marinos.

COSAS DE LA IMAGINACION



Tal como "El" vé las tribunas

EMOCIONES DE NOVICIA



La mañana siguiente al debut...

JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cie
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS

En Todas las Farmacias
VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA

V. RIGAUD
PARIS
En *Santiago de Chile* : LUIS MOUTIER y Cª
Calle Ahumada, 243.

El JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* así como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *epocas*.
En todas Farmacias
SALUD DE LAS SEÑORAS

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER
Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.
Exigir el Nombre
Todas Farmacias


VINO Y JARABE DE DUSART al Lactofosfato de Cal
EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jovenes, y á las madres durante el embarazo
PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL TOCADOR
Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las olas uterinas.*
PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.



SALUD
Y
PRANA
SPARKLETS

Ofreciendo á sus amigos una bebida preparada por medio del **Sifon "Prana" Sparklet** les sorprende por la sencillez, limpieza y comodidad con que produce una fuente continua de **SODA,** equivalente á las mas renombradas aguas de mesa importadas.

De venta en todas partes El librito "Higiene y Comodidad" lo remiten gratis los Agentes Generales: **DAUBE Y Cía**

LOS CORSEES DE

LA COLMENA

Producen y conservan

la figura Correcta y Elegante que exije la Ultima Moda

Siendo un problema la **Elección de Corsé**, lo mejor es dirigirse, para obtener uno de la **última forma**, á una casa de **primer orden** de **reconocida seriedad**. Siendo nuestra clientela lo más distinguido de la sociedad, excusamos recomendar nuestra casa.

Precios, en cualquiera de las dos formas:

Corsé género muy buena clase, liso y labrado ...	**$ 30.00**
Corsé batista, lisa ó labrada	" **40.00**
Corsé hilo y seda, muy rica clase, dibujo formando **colmena**	" **40.00**
Corsé género fantasía **calado**, especial para verano, muy durable	" **50.00**
Corsé género fantasía hilo y seda (extra)	" **60.00**
Corsé raso de seda (extra)	" **80.00**

En todos los géneros hay BLANCO, ROSA, CELESTE y LILA.

PEDIDOS.—Todo puede devolverse y ser cambiado cuantas veces se desee hasta encontrar el que agrade.

EL VALOR del pedido debe venir acompañado de su importe, incluso además **$ 1.50** para gastos de encomienda; giro postal ó letra contra algún Banco de Santiago.

ES CONVENIENTE, para la mejor selección del corsé, se nos indique si la interesada es alta ó baja.

Dirección: **J. SORDO, "La Colmena", Santiago, Huérfanos 1,024, casi frente á Pza.—Valparaiso, Condell 22.—Paris, Rue Laffayette.**



MODAS

OS voy á referir, en pocas palabras, una visita donde el gran modisto Redfern, de quien, sin duda, habreis oido hablar y admirado sus hermosísimas creaciones.

—¿Podeis, señor, acordarme un interview? ¿Cómo encontrar el tiempo para responder?

Hemos entrado. Nos encontramos en casa de Redfern, en el vestíbulo que sería muy

vista hasta el rincón donde yo me encontraba y en donde pude arrancarle esta entrevista.

—¿Y me preguntais lo que he hecho para esta estación? Podeis mirar á vuestro alrededor para verlo exactamente.

Vestidos todos que dejan adivinar las líneas, como éste, por ejemplo, en raso liberty rosa



largo de describir, donde los maniquíes van y vienen con un paso arrogante que ahoga el espesor del rico tapiz. Para dar más relieve á los encantos de sus trajes, tienen maneras cadenciosas y agradables. Se diría que se asemejan á los pavos reales al darles todo el despliegue á sus hermosísimas colas de plumas maravillosas. Las clientes están sentadas. Admiran y discuten, con las vendedoras arrodilladas á sus piés, sobre las telas y los bordados de sus trajes. Por todos lados se escuchan rumores de voces, crugimientos de sedas, un movimiento y una vida intensa sobre la que Redfern paseaba su

pálido, ligeramente drapeado. Fijaos en la espalda: desde el escote hasta el ruedo de la cola, la línea está apenas indicada por una serie de pliegueciitos, que es una de mis **últimas invenciones**. El canesú que diseña el escote como así mismo las mangas son de bordados de perlas; porque hago siempre muchos, muchísimos bordados en los vestidos. No hay nada tan rico como los bordados. Escuchad, quedaos aquí un instante; os voy á mostrar algunas reminiscencias del estilo Luís XIII con tendencias al Luís XV.

Hasta aquí me acompaña M. Redfern que, solicitado por la primera medidora, me deja

sola en el vestíbulo, entre las idas y venidas de los estirados ó amables maniquíes.

Es un torneo de sedas, de telas, de colorido; es una seducción de bordados, encajes y pieles, un encantamiento capaz de dar vértigos á cualquiera. Redfern está todo entero en sus creaciones. Está ahí con su pensamiento siempre fijo en la conservación de **la línea**; su debilidad por las épocas de fausto y de linduras, con la altanera corrección de un estilo que le valió, entre otras clientes, la muy estrecha y difícil de las "nobles y de las grandes damas". Se encuentra en sus creaciones la dualidad de un espíritu muy parisiense, unido á la etiqueta de un gran gentleman. Ví entre los muchísimos vestidos que pasaron por mi vista uno de raso liberty azul fuerte, muy alineado con una línea de tul negro bordado de perlas y de azabache. Un traje para el día, de terciopelo liberty hojas secas, orlado de piel de zibelina, falda subida con una blusa de tul de oro bordado. Este traje tenía un aspecto muy distinguido.

Ví también un amor de Luís XV; la falda de seda con **paniers** chiquitos, y con rosas de color en el corpiño escotado; acompañaba á este traje un abrigo de otomán rosado forrado en cisne. En cuanto á pieles, se encuentra ahí todo lo más precioso y raro de todo el mundo.

Me escapé con pena de este templo de la elegancia prometiendo volver para tener al corriente de sus creaciones á mis lectoras.

El figurín que presentamos en esta página es un maravilloso vestido de Redfern. Traje de lana verde y oro, del verdadero estilo Renacimiento. Falda ligeramente prendida y gran cuello de encaje de Venecia que cae desde la espalda cubriendo los brazos. Un cordel de seda ciñe el traje al talle y cae en nudos sobre la falda. Este traje destinado á las grandes comidas de invierno ó á tertulias es una deliciosa reminiscencia inspirada en la Corte de los Valois.

Es uno de los mejores que tiene Redfern en su última colección.

2. Traje de terciopelo negro corto. Chaqueta en forma de blusa con un canesú de tul negro con lunares. Vivo de raso blanco ó negro bordea el canesú. Cinturón de raso negro con un bonito botón de azabache.

3. Vestido de paño rosado desteñido. Falda pegada y sobrefalda en punta atrás y adelante. Chaqueta con drapeado bajo el brazo. Canesú y mangas de tul teñidos del mismo color. Adornos de brillo con pasamanerías del mismo tono alrededor del escote, y un poco en la parte de atrás y al frente de la cintura.

4. Vestido de moiré, que es el género más de moda este año, en un precioso color violeta, canesú y puños de tul bordados de trencilla. La chaqueta tiene una especie de babero bordado al pasado de diferentes tonos de violetas y botones de cabochones morados en la parte que sube desde la cintura y que lleva un zig-zag de trencilla alrededor. Cinturón raso violeta obscuro ó negro. Falda angosta con túnica puntiaguda adelante.

5. Un rico y elegante traje de diario es este de paño color ciruela. La falda es muy



subida, muy larga de adelante con corte cuadrado y corta de atrás. Blusa de tul negro muy bonita con pliegues en las mangas y en el cuerpo que forman canesú. Separa la blusa de la falda un motivo de pasamanería.

TEKA

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

Químico Farmacéutico

Depósito en Santiago:
LUIS MOUTIER y Cía.
En Valparaíso: DAUBE y Cía.
En Punta Arenas: L. L. JACOBS

Depositarios Generales:
SEIDENBERG y Ca., 1220 Rivadavia, B. Aires



Sra. Ana R. de Molina (ANTES)



Sra. Ana R. de Molina (DESPUES)

Muy señores míos-

No un favor sino un deber mío es, el cumplir lo que me piden en su atta. última.

Adjunto la fotografía para que la publiquen según sus deseos, como también esta carta; que confirmaré ante quién lo desee, pués estoy contentísima de mi curación que como ven, es ya completa; mi cabello es mucho mas largó y sobre todo muy espeso y abundante.

Cuando empecé á usar el PILOL, creía que por ser ya de cierta edad, no me daría resultado, pero á los tres frascos consumidos, con placer noté que el pelo se fortalecía y los claros se iban poco á poco cubriendo.

Agradecida, Salúdalos atta.—ANA R. de MOLINA.

LA CAIDA DE BLERIOT EN CONSTANTINOPLA



El monoplano de Blériot destruído en un jardín del barrio de Tataola (12 de Diciembre último).



Blériot herido en el hospital francés de Constantinopla es atendido por su esposa.



El señor S. F. Edge, el notable automovilista, dice:—Un sabio profundo de la ciencia que no está todavía comprendida por el mundo en general, pero que sorprende y predice con una certeza extraordinaria.

La Princesa Schönburg de Sajonia dice:—Lo que me ha predicho ha salido completamente correcto en todos los detalles.

El «Theatre Magazine» dice:—Un sabio de primer orden. Me leyó mi vida, dándome las fechas, casos, dando descripcion de la gente y de los incidentes que me han ocurrido; y lo que me impresiona mas que todo es que lo que me ha predicho ya está pasando.

Meta sus pulgares en tinta, apriételos contra un papel, mándeme el impreso, con la fecha y, si es posible, la hora de su nacimiento; y, al mismo tiempo, mándeme UN PESO m/n, por el valor de la mapa, etc., que le mandaré. No se olvide de mandar adjunto un sobre con su nombre y sus señas. Le daré una planilla de su vida tomada de la mapa, para demostrar cuan perfecta es mi ciencia. LIBRE DE GASTO

PROF. ZAZRA, 90, NEW BOND ST. London 25, Inglaterra

Un Profesor escribe: Ud.

ASOMBRA Y AYUDA

La Salsa Popular Inglesa.

Proveedores patentados de S.M. el Rey de Inglaterra.

Cuando compren salsa "Worcestershire" tomense la pena de asegurarse de quien es. La verdadera original y ciertamente la mejor es la de

LEA & PERRINS

Es esta la salsa tan popular en Inglaterra. Pueden estar seguros que obtendrán el articulo real y verdadero si ven que la firma de LEA & PERRINS está escrita en blanco sobre la etiqueta roja.

LA MEJOR SALSA para el uso con toda clase de pescado, carne caliente y fria, aves, quesos, ensaladas y sopas.

SEÑORES MEDICOS

HENRI MURMELSTEIN PARIS

CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes Inofensivas - Indoloras

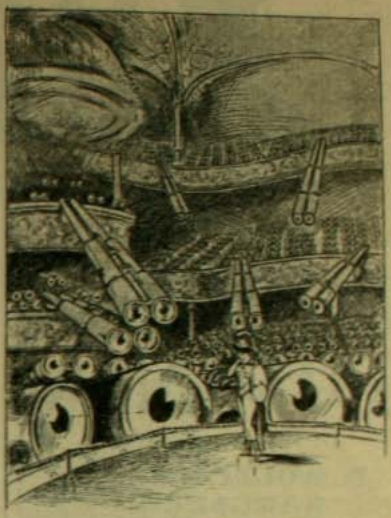
No sabriamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por éstas substancias, asociadas, (Phénolphtaleine-Calyx Purpúrea) que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangria serosa, eliminadora de productos tóxicos de origen testicular propiamente dicho y de origen gastro-intestinal — (Comunicación de M. Pilé á la sociedad de Biología de Paris-1907)

UN NUEVO INMORTAL



M. Jean Aicard, famoso poeta, novelista y autor dramático elegido recientemente miembro de la Academia Francesa. Su recepción tuvo lugar el 23 de Diciembre último.

SU PRIMERA APARICION EN LAS TABLAS



¡Lo que su imaginación le hace ver!

UNA VISITA DIFICIL



El único medio de alcanzar el monasterio de St. Barlaam, en Grecia. Está situado en el fondo de una garganta del monte. Fué fundado, se supone, en el siglo VII.

SOY MADRE

Cuántas señoras en sus hogares desiertos tienen deseos de que esta bendición les venga y poder expresar estas palabras: "soy madre"; pero debido á algún desarreglo orgánico, esta felicidad les es negada.

IMPORTANTE

Lea el resultado del análisis hecho por el doctor Atanasio Quiroga, profesor de la Universidad de Buenos Aires:

DR. ATANASIO QUIROGA
profesor de la
Universidad de Buenos Aires

Buenos Aires, 18 de Enero de 1909.—Señor director del Instituto Mercier, Presente.—Muy señor mío: He practicado el análisis de las muestras de sus remedios y no he encontrado en ellos ningún producto perjudicial á la salud. Saludo á usted atentamente.—(Firmado) *Atanasio Quiroga*.

GRATIS Invitamos á todas las mujeres á que nos escriban y les mandaremos nuestro libro por correo, libre de todo gasto, á cualquier parte, en sobre liso, cerrado, de manera que nadie se entere de su contenido. Este libro dá explicaciones sobre dichas enfermedades y su cura por medio de este nuevo descubrimiento y sistema de tratamiento.—Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

Dirigirse al Instituto MERCIER, Avenida de Mayo 1168, Buenos Aires

Grand Prix: Exposición Universal St. Louis



Grand Prix: Exposición Universal St. Louis

DIVINIA

Perfume exquisito

F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
(BADEN)

De venta en las principales Perfumerías y Droguerías



AGENTES GENERALES

MAURICIO
GLEISNER & Cia

La Casa Hardy



Tiene el mejor surtido de PLAQUEES en Chile á propósito para Regalos ::

1016-HUERFANOS-1016

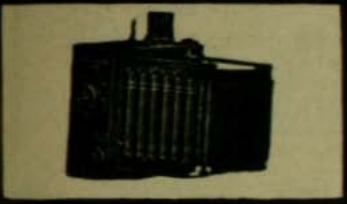
Entre Ahumada y Bandera
SANTIAGO

GUDERIN

POR MAYOR:
Daube y Co.
Luis Mouthur y Co
ó en el Depósito
General: M. Gu-
tiérrez, Bandera 548

Aumenta la cantidad de hemoglobina en un 65 por ciento

ARTICULOS
FOTOGRAFICOS



HANS FREY
VALPARAISO
Pídase Catálogo

CALDERERIA FRANCESA
de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo
1101, esq. Bandera
SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS

+ + +



ARTICULOS DE
FOTOGRAFIA
DE
todas clases para Profesionales y Aficionados
LEON DURANDIN Pasaje Matte número 30. —
Correo: Casilla 227. SANTIAGO

CURACION SEGURA DEL DOLOR
DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS
CÁPSULAS DE VIAL
SE VENDEN EN TODAS LAS
BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

La persona que desee pasarla bien en Iquique y sin grandes gastos, no debe olvidar que ***EN EL HOTEL EUROPA*** de la sucesión L. H. EDDING, ubicado en la calle Tarapacá núm. 53, encontrará toda la comodidad y el confort necesario para que su estadía le sea grata. Es el establecimiento mejor atendido de Iquique. - Casilla 139 - Teléfono 300

LÁMPARAS "TANTAL"



MI CUENTA DE LUZ ELÉCTRICA REDUCIDA Á LA MITAD!!



GEROGLIFICOS

TI
TI NOTA

CARLOS M.

NOTAS TI VENUS

ROSA MUSGOSA

C tiza PO

PEDRO 2.o VITTINI

SOLUCIONES AL N.o 259

Al problema de ajedrez:

!!!

(T f 2) (T×T) (D c 3+) (P×D) (A×P+), etc.

(...) (A f 3+) (D×A) (T d 7) (T×T) etc.

A la tarjeta: La Viuda Alegre.
Al geroglífico primero: Río Colorado.
Al segundo: Párpado.
Al tercero: Cosaco.
A la charada narrativa primera: Lola.
A la segunda: Centenario.
A la tercera: Barcelona.
A la cuarta: Laguna.
A la quinta: Corazón.
Al logogrifo primero: Lola.
Al segundo: Piano.
Al tercero: Leiva.
A la fuga de consonantes: Justino, Lola

FRASE HECHA

LLANTO

EL DIFUNTO

JULIO DELL'ORTO P.

TARJETA

TRECE FONOLAS

Formar con estas letras el nombre de un soberano europeo.

F. E. VALDEŚ HONTANEDA

GEROGLIFICO

VERBO GO

CARLOS M.

LOGOGRIFOS NUMERICOS

```
      6 0          —Negación
    7 0 1 2        —Forma verbal
  4 8 4 5 6 0      —Legumbre
8 6 7 5 6 7 2 3    —Verbo
1 2 3 4 5 6 7 8 9  —Oficio
  4 5 6 7 2 3 5 2  —Forma verbal
    1 0 2 5 6 2    —Nombre femenino
      1 2 4 2      —Abrigo
        9 8        —Nota musical
```

LILIANA A.

*

```
1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre femenino
  2 3 4 8 2 7 8—Forma verbal
    1 2 3 7 4 8—Nombre femenino
      1 5 6 7 8—Nombre femenino
        1 7 3 2—Nombre masculino
          8 4 8—Nombre femenino
            3 5—Nota musical
              7—Conjunción.
```

LILIANA A.

*

```
1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de varón
  1 2 3 4 5 7 8—Sistema de Gobierno
    7 8 1 3 6 5—Nombre femenino
      4 5 1 7 8—Flor
        6 3 4 5—Nombre femenino
          7 5 1—Verbo
            2 6—Artículo
              3—Vocal
```

LILIANA A.

* *

CHARADAS

Mi *primera* es una vocal
y si la *dos* le agregamos
resulta forma verbal.
Mi *tercia* de Italia es río,
mi *cuarta* una musical,
y el *todo* una flor de estío.

LILIANA A.

*

En *tercia cuarta* vivía
una preciosa doncella,
que en su mirada tenía
cuarta prima de una estrella.

Por su hermosura sin nombre
fué *dos prima* codiciada,
que alcanzar no pudo el hombre
para hacerla dulce amada.
El *todo*, lector, se advierte
si vos andais con más suerte.

MARTITA M.

*

El *todo* á cualquier gastrónomo
le gustaría comer,
aunque *dos tercia* de ecónomo
se pudiera suponer.

Prima cuarta signo griego,
tercia segunda al leerlo,
más, lector, como soy ciego
yo he querido así ponerlo.

MARTITA M.

* *

ROMBO

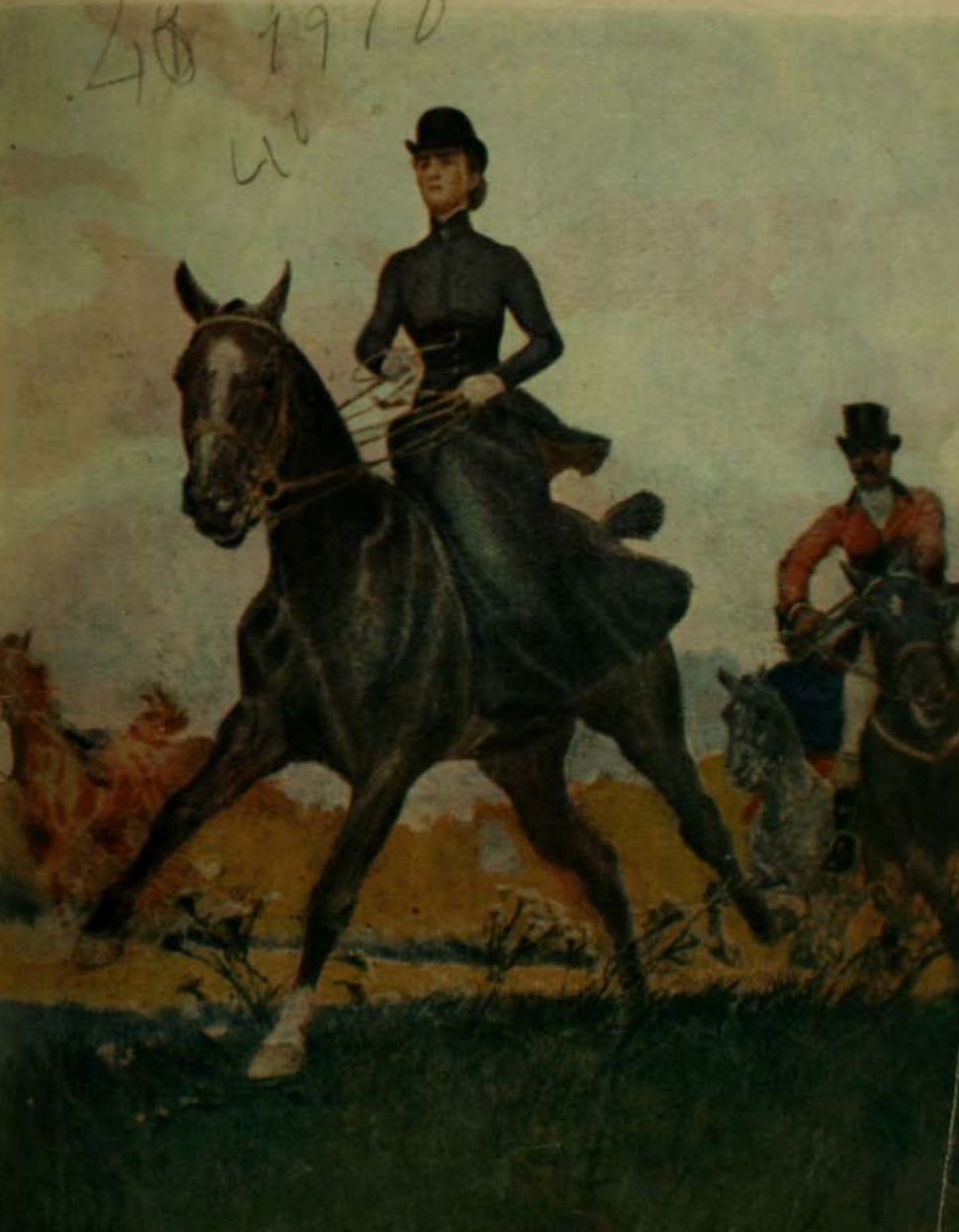
```
      .
    . . .
  . . . . .
. . . . . . .
  . . . . .
    . . .
      .
```

Sustituir los puntos por letras de modo que, tanto horizontal como verticalmente, sea: en la primera línea, una consonante, en la segunda, artículo; en la tercera, una flor (en plural); en la cuarta, un nombre femenino; en la quinta, enfermedad; en la sexta, forma verbal y en la sétima, consonante.

F. E. VALDES HONTANEDA

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 261

GALOPE DE CAZA.—Cuadro de Ludwig Koch.



CARICATURA SEMANAL



El Chante clair de Rostand

Hélo aquí con la faisana despues de entonar su himno al sol. El gallo, protagonista del drama, desfallece en seguida decepcionado y triste.

En cambio, nunca desfallecen ni se aniquilan los que entonan alborozados el himno á la vida alegremente inspirados por la benéfica y milagrosa

IPERBIOTINA MALESCI

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 261

Editores propietarios: Empresa "Zig-Zag"

Año VI *Santiago de Chile, 19 de Febrero de 1910*



UN RAMILLETE DE FLORES.—Cuadro de R. Epp.



...Del fondo del escenario fueron surgiendo, unas tras otras, hasta cinco girls...

Las muchachas bailarinas

POCAS veces en mi vida me había sentido tan aburrido como aquella noche. En tierra desconocida, sin amistades ni relaciones de ningún género, hallábame perplejo, apoyados los codos sobre la mesa del "fashionable Dining-room", donde acababa de hacer mi comida, sin acertar á decidir en qué forma pasaría la velada de aquel día de mi llegada á aquella aburridísima ciudad.

Maquinalmente me levanté y salí, echando á andar á la ventura. Subí buen trecho de la calle, la principal del pueblo, ya obscura y desierta cuando apenas hacía dos horas que había anochecido, y, sin saber cómo, me sentí atraído, como un insecto nocturnago, por el inquieto parpadear de dos lámparas de arco colgadas á la puerta de un edificio de vulgar aspecto. Al acercarme divisé, á la altura de la marquesina, un letrero, formado de minúsculas bombillas incandescentes, que decía: "Little Palace". Era un "music-hall".

Entré en la sala. La función había comenzado hacía rato. En la escena, una artista flaca y huesuda cantaba con mediana entonación el "vals" tan popular de "Just one girl". Cuando terminó de cantar sonaron tímidos aplausos y cerráronse las cortinas, cubriendo la embocadura del escenario. El indicador marcó otro número: el cuarto del programa. Pedí á la acomodadora un ejemplar y unos gemelos. El programa anunciaba: "The Rainbow Sisters". (Las hermanas Arco-Iris).

¡Famoso hallazgo! ¡Si no podían faltar en ningún "music-hall" las consabidas hermanas... de cualquier apellido! Cuando no las célebres "Gibson Girls" ó las "Miller Girls", ó las Gaiety Girls", eran las "Sisters Morrisson", las "Sisters Wilson", ó estas "Rainbow Sisters" de mis pecados, alzando la pierna y haciendo las mismas piruetas en Londres y en Nueva York, en Roma y en San Petersburgo, en Montmartre y en Coney-Island. ¡Peste con ellas! Con sus rizadas melenas de rubio ceniza, su sonrisa angelical, sus miradas cándidas, su rubor siempre oportuno y fácil, el vaporoso tonelete volandero, los rosados mallones de armar dibujando esculturales morbideces, y con el gancho siempre tendido para pescar algún "toff", algún "bayardo", algún "rasta" ó simplemente un primo, van estas famosas hermanitas por el mundo adelante, desempeñando concienzudamente su paradójico papel de ingenuas diablesas, todo descaro en la escena y todo pudor y recato en la calle.

Sonó un timbre y descorriéronse los pesados cortinajes á tiempo que la orquesta preludiaba los primeros compases de un "boston". Del fondo del escenario fueron surgiendo, unas tras otras, hasta cinco "girls", aderezadas á estilo japonés un tanto fantástico, marcando el paso de baile con ligeros movimientos de salto, rematadas con el indispensable ¡"alza pilili"!

Cuando estuvieron junto á las candilejas, desplegadas en ala y cantando un aire plagiado de "Geisha", pude contemplarlas á mi sabor, merced al auxilio de los gemelos.

Eran las cinco casi de la misma estatura, esbeltas, gráciles, de menudas facciones de figurín, bucles de oro, ojos aterciopelados que el lápiz y el difumino, empleados con arte, hacían aparecer más rasgados y profundos. Cantaban con bastante afinación y sin exagerar los gestos, mostrando cierta seriedad y recato, poco adecuados al ambiente de aquel salón, harto popular y bullicioso.

Desde el primer instante mis ojos se fijaron en la que parecía ser el centro y clave del aquel arco iris, la que en el "bouquet" se mostraba como la flor más alta y erguida, y en la estrella hacía la punta del radio vertical y á cuyos lados los cuatro radios ó brazos, terminados por las otras cuatro "girls", parecían rendirle pleitesía y homenaje. Era un poco más alta que las demás, de un rubio más obscuro, leonado, facciones más pronunciadas, con rasgos atávicos de tipo hebreo, la mirada dura y persistente, el prognatismo inferior algo acentuado y con un brillo tal en los ojos y un encanto tan extraordinario en la sonrisa, que se sentía uno prisionero de aquella boca, hecha para pronunciar inapelables sentencias de por vida.

Poco duró mi éxtasis: acabado el número, volvió á caer la cortina entre la indiferencia del respetable público, en el cual el trabajo de las "Rainbow Sisters" no produjo el menor entusiasmo.

Siguió la representación y yo volví á mi anterior estado de murria y fastidio, por lo que tomé la decisión de marcharme de nuevo á la calle á biltrotear sin rumbo ni objeto, hasta que, cansado y lleno de acedía y jaqueca, me fuí á la cama á sepultar en el sueño la vaciedad doliente de mi tedio.

A la siguiente mañana de un día luminoso y primaveral, me levanté muy otro. La sal de la vida está precisamente en estos saltos bruscos del ánimo, que en nosotros, los nacidos en climas septentrionales, reflejan el mudable aspecto de nuestro cielo, tan pronto cargado de brumas como radiante de sol.

Abrí la ventana y ¡oh, fortuna! en el balcón inmediato ví de pronto, como una rapidísima visión, la gentil figura de la "Rainbow Girl" de mi especial contemplación la noche anterior, ataviada con el indispensable kimono matinal, por cuyas mangas amplísimas asomaba la carnación espléndida de sus brazos desnudos. Debí haber puesto una cara tan estúpida de sorpresa que, advertida ella de mi presencia por el ruido de mi ventana al abrirla, me miró y se sonrió con aquella misma sonrisa de que guardaba en mi memoria indeleble recuerdo. Pero antes de que pudiera reponerme de la sorpresa del hallazgo y aún más de la impresión candente de la sonrisa, desapareció la "girl" en la intimidad de su habitación, vecina de la mía.



...Se abrió la puerta y por ella penetraron en tropel seis ú ocho personas...

De un brinco me planté en el "hall" y allí averigué, cuanto es posible averiguar dentro de la circunspección hotelera, las elementales noticias que haber pudiera sobre mi encantadora vecina.

Las cinco "Rainbow Sisters" habían llegado al hotel dos días antes que yo, procedentes de San Francisco de California. Tenían un contrato con el "Manager" del "Little Palace" por quince representaciones, ampliables á treinta si el éxito correspondía á la habilidad de las "dancing girls". Pagaban bien, eran muchachas tranquilas, carecían de amistades masculinas y no se ausentaban de noche del hotel. La más alta se llamaba Dolly. Era cuanto necesitaba saber.

Desde aquel momento comencé mi asedio con arreglo á la táctica española, un poco ridículo y un algo más atrevido é inconveniente, pero en muchos casos de seguro efecto para la vanidad femenina. Además... ¡"choses d'Espagne"! Ser español y tenorio, con la delicada discreción y oportunidad, son cualidades que saben apreciar muy bien

las "misses" anglo-sajonas de uno y otro continente.

Miradas tiernas, encuentros, al parecer, casuales, para dar lugar á un saludo ó á una cortesía, insinuaciones expresivas con ojos y ademanes fogosos, envío de flores, recaditos de atención, todo lo que constituye el castizo repertorio del arte de hacer el oso á la moda cadetil, todo lo agoté sin resultado alguno.

Digo mal: había la sonrisa, única moneda con que pagaba mis afanes y demostraciones. ¡Sonrisa desesperante, enigmática, de ídolo budista, que me transtornaba, me volvía loco y me precipitaba, ciego y rabioso, en los mayores extravíos de la imaginación! Pensé las mayores tonterías, planeé los más disparatados medios para salvar el Rubicón de aquella sonrisa incitante, puesta detrás del cristal de su pasividad, que elevaba entre ella y yo una infranqueable barrera, condenándome al suplicio de Tántalo, del que sólo por un acto de audacia lograría librarme. Y en esta zozobra pasaron los días...

No muchos, sin embargo. Porque una noche, estando en mi cama bien despierto, la luz apagada y la imaginación metida de hoz y coz en la habitación de al lado, sentí unos golpecitos ligeros en los cristales de mi ventana. Me incorporé sobresaltado y escuché, sospechando fuese una alucinación. Al cabo de un rato los golpes se reprodujeron más fuertes y apremiantes. Salté del lecho, y sin reforzar el somero atavío de mi "pichama", me lancé al balcón.

—¡Chist! susurró una voz que procedía sin duda de una forma blanca, vaporosa, que apenas pude entrever en el balcón vecino.

—¿Quién es? ¿Es usted, Dolly?

—Sí, yo soy: hable usted bajito, por Dios. Necesito de usted... ¿Tiene usted miedo?

No hay reactivo más enérgico para un español, sobre todo en tierra extraña, que semejante pregunta. Antes de responderle, el fantasma adorable prosiguió:

—Salte usted de su balcón al mío, con mucho cuidado para no caerse... sin hacer locuras ni llamar la atención.

Medí la distancia entre los dos balcones, más bien para calcular el esfuerzo que para apreciar la dificultad y el riesgo del lance acrobático que se me proponía. Pero ¿quién dijo miedo? El caso es que salté, no sé cómo, por arte de la fortuna que tan pródiga se muestra con los audaces, salvando milagrosamente el espacio de metro y medio que había de balcón á balcón, á la altura de un séptimo piso.

Mi tentador fantasma me acogió en sus brazos, oprimiéndome contra su pecho con efusión maternal, pasándome la mano por la frente para enjugar el sudor frío que la bañaba. Entramos en la habitación, completamente obscura, después que hubo cerrado sigilosamente la ventana, y me condujo, sin soltarme, con su mano tibia, tapándome la boca, hasta una "chaise-longue", en la que hizo sitio para ambos, apartando las ropas en desorden que la cubrían.

La emoción me tenía paralizado. Quise hablar, pero la aterciopelada mordaza que oprimía mis labios me lo impidió en absoluto. Por un instante me dejé tener, inerte y cataléptico, como un niño dormido en el regazo de su madre. Quise hablar á pesar de todo.

—¡Chist! ¡Chist! por Dios, murmuró á mi oído.

—¿Por qué? pregunté en el mismo tono, un tanto alarmado y un poco más amoscado por tan rara manía silenciosa.

—¡Más bajo, por Dios, que nos puede oír!

—¿Quién?

—¡Ay, Dios mío! ¿Quién ha de ser? ¡Mi marido!

—¡Su marido! ¿Luego usted es...?

—Sí, señor, soy casada; pero hace tiempo que no vivo con mi marido, que me persigue para obligarme á la fuerza á reunirme con él. Ha llegado esta noche, y como no le he dejado entrar, se ha quedado á la puerta del cuarto celándome y esperando que llegue el día para obligarme á seguirle. Acérquese usted con cuidado y oirá su respiración. Quizá duerme. Probablemente tiene en el cuerpo dos ó tres pintas de *whiskey*.

Me acerqué á la puerta, tomando toda clase de precauciones para no hacer ruido, y sentí, en efecto, el lento é isócrono murmullo respiratorio de un hombre dormido profundamente á ras del suelo, y percibí por la rendija el vaho apestoso del alcohol. Volví al lado de ella.

—¡Pobrecilla! ¿Y qué es lo que usted quiere que yo haga? ¿Quiere usted que le despierte y le eche del hotel á puntapiés?

Sentí en la obscuridad su enloquecedora sonrisa, brillante como fugaz meteoro.

—No estamos en España, sino en América. Ese hombre es mi marido después de todo; yo puedo condenarle la puerta de mi cuarto, pero no puedo evitar que mañana me obligue á seguirle, mientras la ley no nos separe.

—En resumen, Dolly, ¿cuál es su plan?

—Para eso le he hecho venir, contando con su hidalguía española. Como mi marido debe estar atrozmente intoxicado, mañana cuando se despierte ó le despierten los criados del hotel á la puerta de esta habitación, se acordará de lo que se propuso, y llamará. Entonces abre usted la puerta, y sin dejarle entrar, le advierte usted que se ha equivocado de cuarto, porque éste es el de usted. El se deshará en excusas...

—¿Y usted?

—Yo quitaré de la vista todos los objetos que pueda echar de ver cuando abra la puerta para que no los reconozca. Mientras usted le habla, yo me esconderé en el ropero, y como usted no lo dejará entrar, no tendrá más remedio que irse, y entonces saldré yo y volaré...

—¿Sola?

Hubo un rato de silencio.

—Soy casada, murmuró. ¡Hay obstáculo legal!

—¿Y si ese obstáculo legal desapareciera?

—Entonces...

.....

.....

Unos golpes feroces, brutales, resonaron en la puerta. Haciendo un esfuerzo de energía y disponiéndome á todo evento, grité:

—¿Quién está ahí?

—¡Abrid en nombre de la ley!

—¡Somos perdidos! exclamó Dolly, corriendo á ocultarse en el ropero.

Se abrió la puerta violentamente antes de que yo intentara el menor ademán, y por ella penetraron en tropel seis ú ocho personas entre las que reconocí las cuatro "dancing-girls". Descollaba al frente la gigantesca figura de un "constable" con el casco encajado hasta las narices y el "club" en la mano, dispuesto á machacar el cráneo del primero que se resistiese á su autoridad. Tras él penetró un antropoide barrigudo, sin duda el "coroner" del distrito, y por último, el presunto marido con las cuatro "sisters" consabidas, y dos dependientes del hotel, uno de los cuales había abierto la puerta con llave maestra y dado luz á la habitación.

El "coroner" hizo avanzar al marido, y mostrándome con el dedo, le preguntó:

—¿Es éste el individuo que le ha robado el cariño de su mujer?

—Este es, contestó el interpelado con el mayor aplomo.

—¿Testigos? inquirió la autoridad volviéndose á los empleados y á las "sisters".

—Todos lo somos, dijeron en coro. Todos hemos visto la persecución del señor español hasta lograr que miss Dolly...

Mi indignación estalló. ¡Conque una encerrona! ¿eh? ¿Una comedia bien tramada y dispuesta á beneficio de este simpático corito de "sisters" y del "bausán" que hace de marido, y todo para sacar la indemnización correspondiente?

Busqué con la vista á Dolly y la miré cara á cara. Su sonrisa, aquella singular y arrebatadora sonrisa, brillaba más que nunca en sus labios entreabiertos, incitantes...

.....

¡¡Aquella sonrisa me salió por un par de miles de dollars!

JOSÉ G. ACUÑA

UNA AVIADORA



Presentamos aquí á Miss Lilian Todd, inteligente dama norte-americana que se ha hecho construir un aeroplano según sus propias indicaciones y que ha hecho ya algunas ascensiones con toda felicidad. Miss Lilian Todd es, pues, la primera mujer que ejecuta semejante hazaña por su propia iniciativa.

Esto demuestra que la vulgarización de estos ingeniosos aparatos cunde con pasmosa rapidez. A este paso creo que dentro de poco tiempo más tendremos un auténtico aeroplano ejecutando maniobras sobre la ciudad de Santiago, y en pocos años más será tan vulgar el aparatito en cuestión que cualquier "pololo" se hará conducir á la ventana de la casa de la novia montado en aeroplano, con toda la apariencia externa de uno de esos insectos cuyo nombre lleva.

VERANEO EN MIRAMAR



I. Cuando nos enfoque el fotógrafo desfilaremos á paso de parada...—II. La señorita del centro abre la boca (¡digo: sus pétalos de rosa!)—III. Escala completa, desde abuela á tataranieto.—IV. ¡A tomar el aire salino!...—V. Una hermosa pollada, ó parvada!...

TOMA DE HABITO



El día 11 de Febrero tomaron su hábito religioso en el Monasterio de Santa Verónica de Juliani las señoritas Teresa Aguiar P., Francisca San Martin Robles y Laura Prado A. La ceremonia fué presidida por el Pbro. don Gerónimo Venegas, capellán del Monasterio, y fray Bernardo Gonzalez, de la Recoleta Domínica.





LA ciudad de Temuco, que tan desgraciada suerte ha tenido con los incendios que la han destruído casi por completo, renace de sus ruinas con fuerza incontrastable.

Dentro de algún tiempo, junto con Valdivia, volverá á ser una de las ciudades más hermosas de la antigua frontera de Chile.

Su comercio, los hermosos campos de cultivo y explotación que la rodean, sus hermosos paseos, entre los que se cuenta el bosque cuya fotografía adorna estas páginas, la numerosa y trabajadora sociedad que la habita, son factores que hacen florecer de los escombros cualquier ciudad en peores condiciones que Temuco.

Damos en esta página algunas fotografías que atestiguan nuestras palabras. En una de ellas se ven algunos edificios en construcción.





I. La estación de Temuco en construcción.—II. El Hotel de Temuco.—III. Hermoso bosque situado en los alrededores de Temuco y que sirve de paseo á los habitantes.—IV. El señor Maldonado y familia.



EL PRIMER BESO

¿Te acuerdas, vida mía,
de aquella noche silenciosa y bella
en que, al fulgor sublime de una estrella,
delirantes de amor y de alegría,
nos dimos, en un rapto de embeleso,
de amor el primer beso?
¿Recuerdas? En tus ojos
estaba contemplando con ternura
de tu alma angelical la lumbre pura
y el divino matiz de tus sonrojos;
mis manos con las tuyas se enlazaron,
batieron de pasión los corazones,
mis labios á los tuyos se acercaron,
un mundo de ilusiones
embriagó de placer mi loca mente,
tú inclinaste los ojos dulcemente...
y en tu boca gentil y peregrina
posé mis labios con ardiente exceso...
¡Sublime instante! en conjunción divina
nuestras almas trocáronse en un beso!

NERIO A. VALARINO
(Venezolano).



UN BAUTIZO EN LA CAMPIÑA ROMANA.—Cuadro de Aurelio Tiratelli.

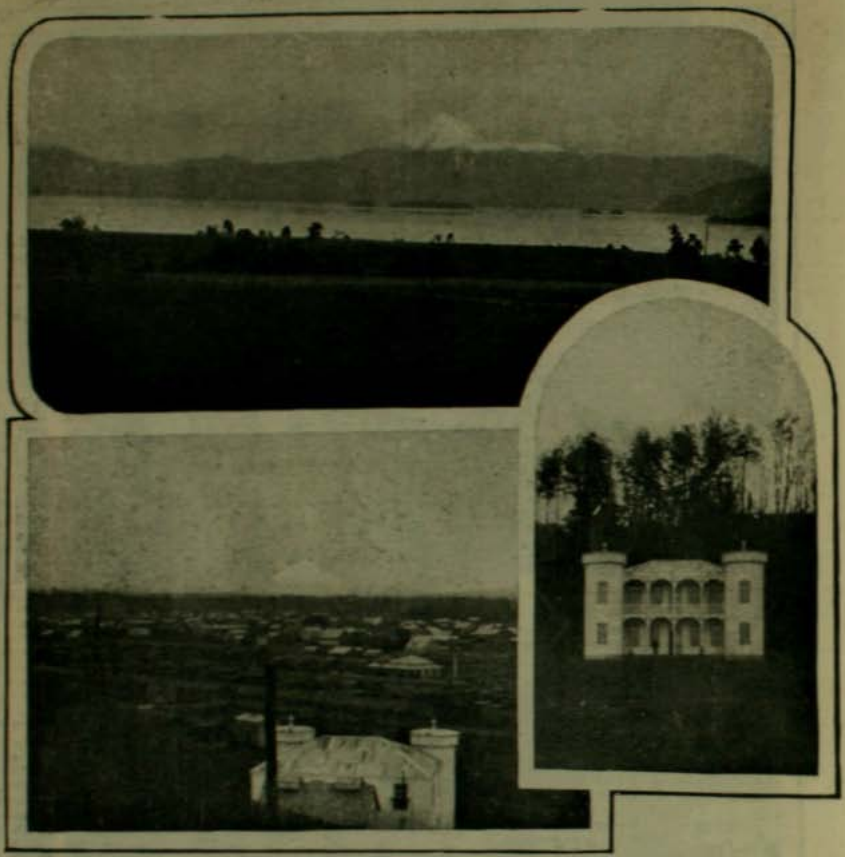




I. Tres damas melancólicas y hermosas aspirando las confortantes brisas de la playa.—II. Un matrimonio confianzudo... que luce sus gallardas formas á pleno aire.—III. Un lindo grupo de veraneantes: suegras ó futuras suegras; esposos ó futuros esposos.



DE LONCOCHE



Lago Calafquen y volcán Villarrica.—II. Chalet Arrau en Loncoche—III. Vista general del pueblo de Loncoche.

Conocidos son quizás para el público los últimos acontecimientos de Loncoche que la prensa se ha encargado de dar á conocer ampliamente.

Ya son muchos los muertos y heridos que cuentan, tanto los carabineros como los colonos. Es deplorable que cosas como estas ocurran en nuestro país, pero, según parece, no se han podido evitar.

Damos aquí algunas fotografías del pueblo de Loncoche, teatro de los turbulentos sucesos á que nos referimos. Por suerte, parece que la calma se restablece por completo.

SUGESTIVA

I

Tus falsos juramentos y promesas,
tu fementido amor,
cavaron una tumba en mi marchito
y enfermo corazón.
Más, ahora tus culpas reconoces
y quieres encender
las ya yertas cenizas del pasado,
del recordado ayer.

II

Es inútil que intentes en mi pecho
ese fuego avivar,
¡imposible!... pues todo lo que muere
no resucita más.

FRANCO. JAVIER VASQUEZ

Valparaíso, Enero 1910.

RARO

A veces una mentira puede destruir ó endulzar toda una vida.

La felicidad no es sino el grado máximo de poder ilusorio.

MARIANA COX STUYVEN

Todo está en nosotros mismos.

KANT

Pedro Lüiz era raro.

Ser raro significa muchas cosas en sociedad: significa, primeramente ser distinto de lo común, es decir, no vulgar; y por eso hay tantos que se fingen raros para hacerse interesantes. Ser raro significa, por otra parte, poder incurrir en toda clase de singularidades, á veces muy "singulares", sin otro temor que ver á los demás encogerse de hombros y decir sonriendo: ¡Cosas de Fulano! Para los que confunden casi la locura con el genio, ser raro quiere decir también hallarse más cerca que la generalidad de la línea imperceptible en que coincide la clara luz con la nocturna sombra. (1)

Y como la falsificación del genio es una de las más frecuentes falsificaciones, el hecho de ser raro, aunque á muchos cortos de vista parezca estigma vergonzoso, es, en realidad, un signo de distinción escaso y muy deseable...

Pedro Lüiz tenía la muy extraña cualidad de ser sincero consigo mismo.

Creía, con Lacordaire, que la soledad es la patria de los fuertes y vivía en casi completo aislamiento; detestaba, con Leonardo Pena, la vulgaridad de las muchedumbres y las leyes que se imponen por fuerza; amaba, con Shade, la Naturaleza y su calma augusta... Y como era rico, podía librarse de las muchedumbres vulgares, de las leyes que se imponen por fuerza... y dedicarse por entero al arte y á la contemplación de las bellezas naturales; porque Pedro Lüiz era poeta, aunque no cincelaba estrofas de palabras sino de mármol...

La escultura es la más ruda de las artes, la que exige mayor esfuerzo y constancia; pero es también la que procura al espíritu satisfacciones más hondas y sólidas. Una estatua concluída y concluída con alma, es como un sér que se ha creado; el artista se siente con algo del poder divino.

Aislado en su gran estudio, por allá, en apartada y campestre región, cercana á las altas montañas del mar, Pedro Lüiz, veía transcurrir sus días en medio del trabajo, del estudio y del ensueño...

—Es necesario, decía Lüiz, huir del bullicio de las ciudades, de la delirante multitud de los que luchan, ambicionan y tiemblan; y constituírnos en algún apartado sitio una soledad bien amada, para consolarnos allí de los contactos rudos, de los desprecios y de los anatemas... (2)

¿Era feliz?

Nó.

Frecuentemente solía decirme en nuestras largas horas de intimidad:

—Mira — y desde la elevada ventana de su estudio señalábame el paisaje admirable, ora teñido por la fresca claridad del sol naciente, ó bañado por la luz amarillenta y lánguida del crepúsculo de la tarde, convertido en mágico palacio por los blancos rayos de la luna...—Mira esas lejanas montañas, tan altivas, tan agrestes; esos prados cubiertos de césped, árboles, flores... toda esta Naturaleza que exhala paz maravillosa... y que trae á la memoria de mi corazón la frase inolvidable, que repito como una oración de poesía:

—La planta que nace y crece en paz; el ave que entona su canción; la estrella que sigue su curso silenciosa; el hombre que obedece á su conciencia... todos están de acuerdo con el Creador de quien proceden y son todos los seres y en quien han de hallar su reposo... La paz los envuelve y se comunica á quien sabe comprenderlos... (3) Todo esto,—y con amplio ademán abarcaba el paisaje y su regio estudio, templo del arte,—todo no es más que el marco... El objeto, lo que anhelo y persigo... lo que me ha de dar la paz... es algo más hondo, más completo... No es esto...

. . . . . .

Pasaron los años y nuestra amistad también pasó, como todo.

(1) Núñez de Arce

(2) Shade.

(3) M. Cox Stuyven.

Algún tiempo después supe de él: una carta muy breve, pero vallosa, jubilante, anunciándome que había hallado el cuadro para aquel marco admirable... que había descubierto el objeto de la vida humana... Y sin otra palabra, suplicábame que fuera á contemplarlo... ¡Siempre raro! La curiosidad pudo más que todo y partí...

El cuadro era una mujer: el objeto de la vida humana, el amor...

—¡Que seas feliz por mucho tiempo! murmuré al alejarme; y con involuntario pesimismo recordé á Edgard Poe cuando, en su Gordon Pym, habla de aquel misterioso hajel que, á la distancia, parecía acercarse lleno de vida y de promesas y que, próximo ya, se descubrió poblado de cadáveres, como un cementerio flotante...

¡Tal nuestra vida con sus esfuerzos y sus realidades!

.....

"El rudo leve de los días, los meses y los años" es poderoso, no obstante su suavidad, para hacer insensibles nuestros oídos á los rumores más tiernos... ¡Pero aquel llamamiento era tan desgarrador! Bajo esta frase "¡Dios mío, Dios!... ¿por qué me has abandonado", una sola palabra: "¡Ven!"

Mi amigo salió á recibirme al camino. Estaba viejo, doblada la espalda, clavados los ojos en la tierra, como buscando el sitio de la sepultura, según la terrible frase de Hetley. Silenciosamente penetramos á su casa y de nuevo me condujo al gran estudio, poblado ahora de estatuas que se alzaban por todas partes, como blancos espectros...

Desde la elevada ventana contemplamos el paisaje.

Moría una bellísima tarde de primavera... Las flores inclinábanse mustias, soñollentas; una suave brisa crepuscular hacía balancearse las copas de los árboles y nos traía el embriagador perfume de los campos... Allá, muy lejos, hablase ocultado el sol tras las altas montañas y el horizonte aparecía teñido en palidez inmensa... Desde la tierra comenzaba á subir la sombra...

—Ella murió con tanta paz como muere este hermoso día de primavera... pronunció mi amigo con voz lenta é insegura.

Escondido entre la yerba, un grillo lanzó su chillido penetrante, que luego fué repetido por otros y otros más lejanos; una avecita, escondida entre el ramaje de los árboles, moduló unos cuantos trinos, con lánguida melancolía; en la vieja laguna, comenzaron los sapos y las ranas su oración nocturna.

Como si todas estas manifestaciones de la Naturaleza trajeron dolorosos recuerdos á su memoria, mi amigo exhaló hondo suspiro y exclamó:

—¡No puedes imaginarte cuánto la quería! No deseo llamarlo amor... ¡Se han dicho tantas vulgaridades del amor! Ella, que siempre penetraba hasta el fondo de mi alma, solía repetirme las admirables palabras de Fogazzaro:

—Siamo sposi senza nozze... come si amano gli astri è i pianeti... non con il corpo, ma con la luce... come si congiungono i palmi; non con la radice, ma con il vertice...

Y contemplando su fisonomía, viendo sus gestos, su voz, yo tenía la vaga sensación de haberla conocido antes... de haberla soñado acaso... Se me figura que á fuerza de



desearla, su imagen se había formado expontáneamente en mi interior y... Pero disculpa... Se me imagina que estoy hablando con ella y me enredo en enigmas... Ella me comprendía siempre.

¡Murió!

Serenamente, con perfecta conciencia, prometióme que si había un más allá, ella volvería sin duda alguna á consolarme, á seguir animando mis ensueños, mis creaciones de arte...

La hice enterrar ahí, muy cerca...

Pasado el primer anonadamiento de dolor, sentíme inspirado y tomé el cincel... Bajo mi mano, maravillosamente, fué tomando forma, y vida y calor el insensible mármol... Era su rostro el que anhelaba reproducir... con una adorable sonrisa que recordaba nítidamente y que en un transporte de cariño y admiración habíame hecho exclamar como el viejo Fausto:

—¡Detente!

Inclinada levemente la graciosa faz, risueños y como entrecejados los ojos, el peinado, el originalísimo peinado que jamás quiso cambiar destacándose en lo alto como diadema regia... sonrientes los finos labios, con una hilera de perlitas entre dos listas rosa... ¡Todo, todo surgió ante mí, tan animado y viviente... que sentí cálidos sus labios al besarla... y la mirada, brillante, parecía

contemplarme dichosa desde un mundo mejor...

Una gran conformidad descendió sobre mi espíritu y continué trabajando... Tenían los productos de "su" inspiración una originalidad tan potente y extraña, rompían en tal forma los moldes consagrados, que creí realizada mi vieja esperanza de "hacer algo que no hubiera hecho nadie jamás"... Y caí en la tentación, rechazada siempre, de enviar un modelo á un gran concurso escultórico... Por honradez, habíalo firmado con su nombre, repitiéndome que toda la gloria sería para ella... El busto obtuvo, no sin grande algazara, el premio clásico... ¡envié más obras y el eco de los aplausos comenzó á llegar sonoro y halagador hasta mi retiro.

¿Lo creerás?

Siempre me decía que la gloria era de ella; pero mandaba más y más estatuas... y cada vez más embriagado con el triunfo, no reparaba en que el olvido iba cubriendo de sombras la memoria de la muerta... Una noche, al besarla como de costumbre, hícelo maquinalmente y sentí en mis labios un frío muy raro...

La miré y me pareció que su faz había cambiado...

Plegados en mil arrugas los ojos, estaban envejecidos y amenazadores; la antigua sonrisa era una mueca casi trágica á la luz de la luna... Y experimenté la más terrible sensación de soledad... **Aquello**... era casi un **cadáver**...

.....

Tomóme del brazo Pedro y me llevó hacia otro extremo del estudio, donde, bajo una gran claraboya, veíase un bulto cubierto con un paño negro. Tiró de éste nerviosamente y pude ver una mujer de mármol, fina, casi diáfana, con una soberbia trenza que coronaba su cabeza, los ojos risueños, levemente separados los labios, en apacible sonreír.

Pedro, sin decir palabra, como ahogado por el dolor, echóse sobre el pedestal sollozando amargamente, desoladamente...

Mientras el hipo convulsivo y seco de su llanto resonaba lúgubre en el gran estudio, semejante al estertor de un moribundo... Yo miré hacia afuera... á través de los cristales, la obscuridad profunda... cual la desolación del alma... Arriba, **muy arriba**, lucían serenamente las estrellas... fijas é inextinguibles como las esperanzas...

HERNAN DIAZ ARRIETA

Don Alejandro Andrade Coello

Para la actual generación, Andrade Coello no es un desconocido. Entre la pléyade de distinguidos jóvenes ecuatorianos que llenaban nuestros establecimientos de instrucción superior en el último lustro del recién pasado siglo, él ocupó un lugar prominente en las aulas del Instituto Pedagógico.



Espíritu profundamente estudioso y dotado de una gran capacidad de asimilación, vuelto á su país, ha figurado con brillo en la prensa y en la cátedra universitaria.

Fruto de su observación y estudios son los varios libros que sobre cuestiones de diferente índole ha publicado durante estos últimos años, entre los cuales distínguense especialmente: "Algunas ideas acerca de educación", adquirido por el Gobierno de su país y destinado á libro de lectura de los colegios del Estado, y "La Ley del Progreso, el Ecuador en los últimos quince años", que nos acaba de traer el correo de Quito; obra en que domina un espíritu altamente liberal y optimista, y que hemos leído con singular satisfacción.

Los que, como Andrade Coello, dedican su tiempo á hacer libros como el que nos ocupa, en que el criterio no está esclavizado á prejuicios, en que la mente investiga á la luz de la más sana filosofía y en que se aporta lo que se tiene, sin esperar más compensación que la satisfacción de su propia conciencia, merecen el aplauso y el estímulo de todos.

Vayan al joven autor los nuestros muy sinceros.

M. G.

Dr. Frederick A. Cook



Dr. Frederick A. Cook. De una fotografía tomada en Copenhague en Septiembre del año pasado.



La señora de Cook y sus dos hijas



El presunto Mr. Cook y su esposa en su victoria, delante del Hotel Oddo, observando un momento propicio para burlar los fotógrafos. Unica fotografía de los esposos en que se puede ver sus rostros.

Dr. FREDERICK A. COOK



Apunte tomado del natural por el dibujante de "Zig-Zag" y director de "Familia", señor Juan Martín. Este apunte fué tomado en el comedor del Hotel Oddó durante el almuerzo.

DE ANTOFAGASTA

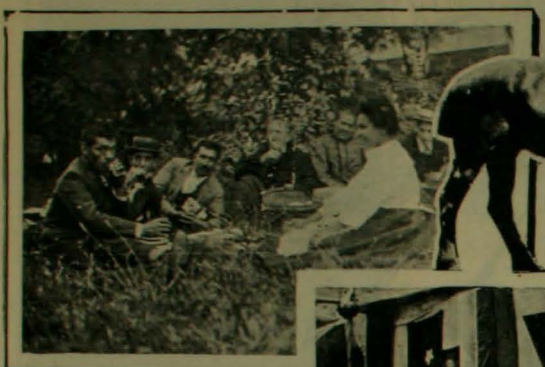


Jefes y oficiales que presenciaron la revista de esgrima del regimiento acantonado en Antofagasta



Esgrima de sable

El 12 de Febrero en San Bernardo











I.—En la alameda de San Bernardo.
II.—¡Bien haya la estrellita que se compadeció de este guaina!
III.—El comienzo del baile.
IV.—¡Aro!
V.—Con tamboreo y huifa.
VI.—¡¡Hácele, niñito!











I.—Elevación de un globo por el aeronauta y acróbata Valencia.—II. Tres máscaras.—III. Las autoridades de San Bernardo organizadoras de las fiestas del 12 de Febrero en conmemoración de la batalla de Chacabuco y fundación de la ciudad de Santiago.—IV. Un banquete íntimo.—V. Grupo de jinetes con el traje de huaso

CORSO DE FLORES EN SAN BERNARDO







I. Grupo de niñas en la Plaza de Armas de San Bernardo el día 12 de Febrero.

II. Vista general del paseo durante el corso de flores verificado el 12 de Febrero en el vecino pueblo de San Bernardo conmemorando la batalla de Chacabuco.

III. Una carreta de segadores. Hermosa y original idea de una de las familias concurrentes al corso.

IV. Otra vista del corso.

V. Grupo de niñas en la Plaza de Armas de San Bernardo.

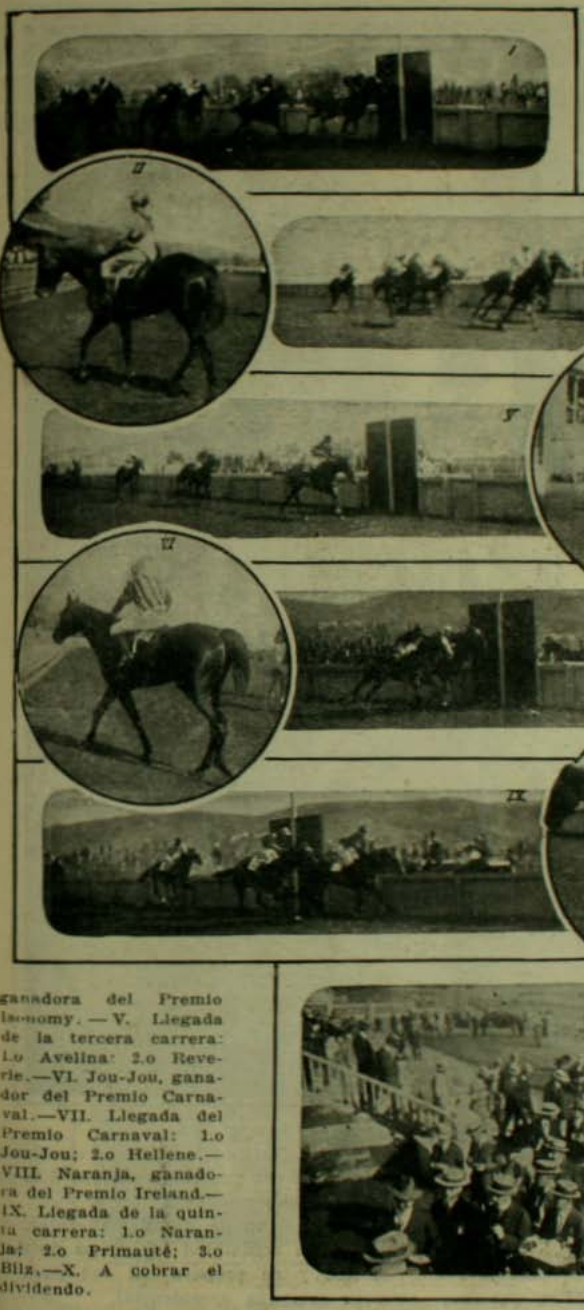
VI. Uno de los coches que más se distinguieron en el corso por sus simpáticas ocupantes.







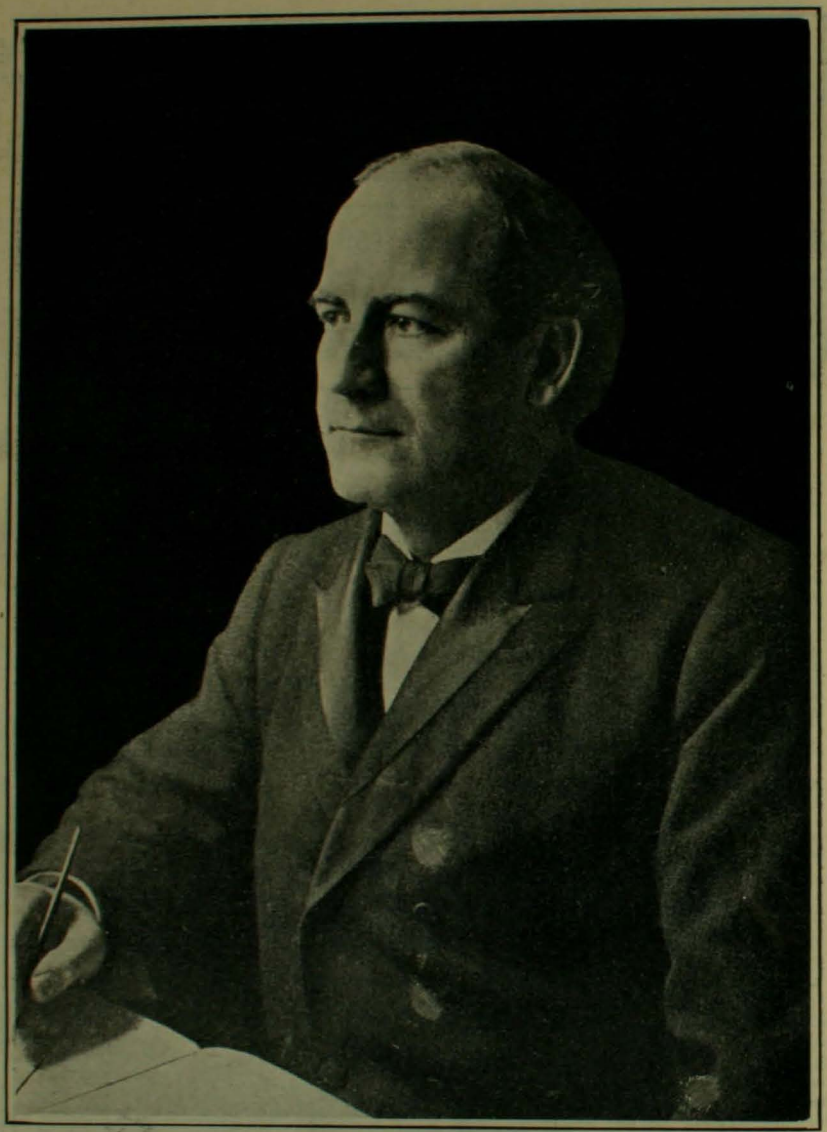
Las carreras del miercoles 9



I. Llegada de la primera carrera: 1.o New Rosse; 2.o Sabandija.—II. Trasmute.—III. Llegada de la segunda carrera: 1.o Trasmute; 2.o Pichito. — IV. Avelina.

ganadora del Premio Ismomy. — V. Llegada de la tercera carrera: 1.o Avelina; 2.o Reverie.—VI. Jou-Jou, ganador del Premio Carnaval.—VII. Llegada del Premio Carnaval: 1.o Jou-Jou; 2.o Hellene.—VIII. Naranja, ganadora del Premio Ireland.—IX. Llegada de la quinta carrera: 1.o Naranja; 2.o Primauté; 3.o Biiz.—X. A cobrar el dividendo.

Mr. William Jennings Bryan



Publicamos un retrato del ilustre político norteamericano, Mr. Bryan, uno de los hombres más populares de su país y que tendremos algún tiempo entre nosotros.

Nadie olvidará que fué el candidato á a Presidencia de la República que combatió á Mr. Taft en las últimas elecciones. Era tercera vez que se presentaba á la palestra sin haber obtenido éxito.

Hombre lleno de grandes energías, recorre en la actualidad los países de Sud-América y se prepara tal vez para su cuarta campaña presidencial.

Corso de flores en Viña del Mar













I. Línea de coches en la avenida de los chalets de la Población Vergara durante el corso de flores verificado entre las familias veraneantes de Viña del Mar, con asistencia de lo más escogido de esa sociedad. —II, III, IV, V y VI. Algunos de los coches que asistieron al corso.

LOS MARINOS DEL "BREMEN"



I. Los marinos del crucero alemán "Bremen" en la quinta del señor Arturo Yunge, en los alrededores de Concepción. Allí se llevó á efecto un brillante paseo con que la colonia alemana festejó á los huéspedes, al cual asistieron más de 800 personas.—II. La banda del "Bremen" ejecutando hermosos trozos musicales durante el paseo.



I. Grupo de tripulantes del crucero alemán bebiendo á la salud de los lectores de "Zig-Zag" un vaso de cerveza chilena.—II. Familias asistentes al paseo.—III. Diversos grupos de marinos invitados.

EN EL CAZADORES



I. En el casino de sub-oficiales del Regimiento Cazadores del General Baquedano.—II. Un salto efectuado en la tarde del 12 de Febrero en las fiestas habidas en el cuartel de Cazadores con motivo de la jura de la bandera.—III. Payaso que actuó en uno de los números de la fiesta.—IV. Almuerzo en el comedor de los oficiales



Durante la ceremonia de la jura de la bandera



Durante la imponente ceremonia de la jura de la bandera



Oficiales del Regimiento é invitados siguiendo las incidencias del programa de fiestas, después de la jura de la bandera

CARNAVAL EN EL VELODROMO DE MIRAMAR



I. Durante el torneo ciclista en traje de fantasía: 1.o Dutrey; 2.o Dhibon; 3.o Guillaume.—II. Una mariposa. Un triciclo adornado artísticamente.—III. 1.o Cutrofire (marinero); 2.o Lúcas Ramírez (huaso).—IV. 1.o Rubio; 2.o Full; 3.o Guathonia.—V. El campeón Carlos Rubio llegando á la meta después de haber ganado las quince millas.—VI. Partida de la carrera de quince millas.

MATRIMONIOS



Sr Alejandro Rosa Salinas



Srta. Elvira Reed Rosa

Contrajeron matrimonio en Concepción



Srta. Amanda Jimenez



Sr. Ricardo Behm

Contrajeron matrimonio el Domingo

Tenemos el agrado de publicar el retrato de la señorita María Teresa Palma, que el 21 del pasado tomó parte en un concierto de beneficencia verificado en el Teatro O'Higgins, de Chillán, luciendo una podero



sa voz de soprano, que revela una artista lírica de primera fuerza. Si el Supremo Gobierno pensionara á esta distinguida señorita en un Conservatorio europeo, tendríamos para el futuro una artista que nos honraría como una estrella de la ópera.



Rotitos chilenos



Fray José Manuel Arellano Ch., nombrado recientemente prior y vicario general de la Recoleta Dominica.



FUNDACION DE SANTIAGO
FEBRERO 1541.

ALMAGRO—DESCUBRIMIENTO

De carácter viril y aventurero,
en una edad á la vejez cercana,
seguido de ambiciosa caravana
de remoto país busca el sendero.
No la gloria inmortal, es el dinero
lo que su corazón mueve y afana;
más su esperanza ha resultado vana,
que escondió la riqueza su venero.
Surge Chile misérrimo á su vista;
nada puede ofrecer á la conquista,
á su avaricia sorda cual ninguna;
Y sanguinaria, déspota, inclemente,
volviése al Cuzco la española gente
renegando de Dios y la fortuna.

PEDRO DE VALDIVIA

Combatió con denuedo y bizarría,
aguerrido en mil riñas, desde mozo;
y su brazo incansable y victorioso
aquilató su nombre y su valía.
Aunque fama y riquezas poseía,
siempre de gloria y de poder ganoso,
con la fé y el empuje de un coloso
siguió de Almagro la siniestra vía.
Espíritu tenaz. Grave y apuesto,
ruda la verba, señoril el gesto,
nada le arredra ni su afán humilla;
Católico pendón su hueste arbola,
y el primero en la lid, al indio asola,
le encadena, le incendia y le acuchilla.

LA FUNDACION

Del humilde Huelén en la colina
arranca un valle dilatado, ameno,
en la frescura de su fértil seno
muestra un río su linfa cristalina.
Dulce endecha de amor el ave trina,
el cielo luce su turquí sereno,
y bajo el sol, á todo afán ajeno,
sobre la arena el indio se reclina.
Tras las penurias y fatiga tanta,
allí detiene el español su planta
del blando clima al seductor halago.
Y de Valdivia al sin igual empeño,
aquí y allá levántase risueño
el primer caserío de Santiago.

EL COMBATE

Es más de media noche. Del distante
confín rueda confuso vocerío,
y en las sombras, indígena gentío
se desliza feroz y amenazante.
La hueste de Monroy se arma al instante,
y se defiende con pericia y brío;
y del indio colérico y bravío
crece el ardor y el ánimo pujante.
Cedía ya el ibero amedrentado,
y doña Inés con el semblante airado,
en rápido corcel carga con saña;
Se renueva espantosa la pelea;
y victorioso al fin, al viento ondea
ensangrentado el pabellón de España.

ALBERTO MAURET

EQUIVOCACION

Por CHAO.



—Hágame el favor de decirme, ¿usted es el Cuc del Polo Norte?
—Nó, hombre, nó; yo soy el Cuco del Senado.

Los sarmientos en la alimentación animal

NO es una novedad la que pretendemos señalar al desarrollar este tema bajo el nombre con que encabezamos estas líneas, porque no solamente ahora se ha reconocido que los sarmientos pueden emplearse en la alimentación de los animales, sino que desde hace mucho tiempo los agricultores los emplean con tal objeto.

Sin embargo, la mayor parte de los propietarios no se habrán dado una cuenta cabal del valor alimenticio que ellas pueden tener, y sólo se contentan con saber que los animales los comen con más ó menos avidez, y sin reflexionar si dichos sarmientos podrían constituir un valioso recurso para la alimentación del ganado, sobre todo en aquellas regiones donde escasean los pastos en invierno.

Es bajo este punto de vista que queremos llamar la atención de los agricultores, basándonos en algunas importantes experiencias que sobre el particular se han hecho en Francia, y las cuales han dado excelentes resultados.

Los sarmientos contienen al estado natural, 46 por ciento de agua; 3.25 por ciento de materias azoadas; 0.60 por ciento de materias grasas; 24.37 por ciento de materias no azoadas; 24.20 por ciento de celulosa, y 1.58 por ciento de materias minerales.

Teniendo en vista esta composición, la Sociedad de Agricultura de Bordeaux y muchas otras, alimentaron sus vacas durante 45 días con la ración siguiente: sarmiento triturado, 6 kilógramos; afrecho, 6 kilógramos; sal, 20 gramos.

Con este régimen y durante el período indicado, las vacas no sufrieron ningún percance en su alimentación, antes por el contrario, aumentaron de peso, pero disminuyeron su producción de leche. Este inconveniente se subsanó modificando las raciones, es decir, reemplazando el afrecho por tortas y agregándoles algunos granos más de sal. De este modo se alcanzó no solamente hacerlas producir su cantidad de leche normal sino que una producción mayor.

Numerosos viticultores franceses han empleado este mismo sistema, siempre con iguales resultados, tanto en los vacunos como en los caballares.

Después de todas estas experiencias y del análisis, vemos que los sarmientos pueden constituir un buen alimento, pues las materias nutritivas que contienen se encuentran en una proporción relativamente elevada, y aunque apenas alcanzan á la mitad del valor nutritivo de los pastos de praderas es siempre muy superior al de la paja.

Las hojas de la vid son mucho más valiosas todavía, en cuanto á su composición, que cualquier pasto de pradera. En efecto, el pasto de praderas contiene por término medio de 9 á 10 por ciento de materias azoadas, mientras que las hojas alcanzan hasta el 13 por ciento, el pasto da de 2 á 3 de materias grasas, y las hojas 3.95 por ciento, y por último, para las materias estractivas no azoadas las hojas exceden al pasto en más de un 8 por ciento.

La comparación de estas cifras demuestran bien claro el valor que pueden alcanzar estos productos aprovechándolos en la alimentación, en vez de dejarlos perderse ó convertirlos en cenizas.

Los sarmientos pueden darse á los animales, cortados en pequeños fragmentos. Es mejor todavía dárselos triturados para evitar al ganado menos fatiga en su trabajo de asimilación y algunos accidentes.

Tanto los sarmientos como las hojas pueden consumirse por los animales al estado fresco ó seco, pero como es mucho más recomendable al estado fresco, se pueden conservar para el invierno en sitios apropiados, para lo cual sería necesario entonces hacer esta recolección podando las viñas después de la vendimia, logrando así un gran número de hojas.

Para picar y triturar los sarmientos existen aparatos especiales de fácil manejo y al alcance de todo el mundo.

VICENTE VALDIVIA URBINA
Ingeniero-Agrónomo

Escuela Profesional de Niñas de Taltal



1. Sala de dibujo y pintura. — 2. La directora en su oficina. — 3. Paseo campestre de las alumnas y profesoras por los alrededores de la ciudad. — 4. Grupo de alumnas con sus trajes de colegio.

FUNERALES DEL SEÑOR NICOLÁS GRANELLO

La colonia italiana acaba de experimentar una dolorosa pérdida en la persona de don Nicolás Granello, fallecido en la madrugada del Miércoles de la semana pasada, en esta capital.

Después de las honras fúnebres verificadas en el templo de la Gratitud Nacional, sus restos fueron trasladados al Cementerio General, en donde se pronunciaron sentidos discursos en su homenaje.



FUNERALES DE LA SEÑORA JARAQUEMADA DE F.



Después de unas solemnes honras, efectuadas en la mañana de ayer, en el templo de Santa Ana, fueron transladados al Cementerio General los restos de la señora Enriqueta Jaraquemada de Fernández, fallecida en la semana pasada.

La fotografía representa la llegada del cortejo fúnebre al Cementerio.

Al traves de Bolivia

Tenemos el agrado de comunicar el arribo á esta capital del señor Cecil Gosling, después de una jornada de casi cuatro meses á través del interior de Bolivia.

Salió de La Paz el 10 de Octubre, dirigiéndose por ferrocarril á Oruro, donde visitó los más importantes establecimientos mineros de la industria del estaño, debiendo á la obsequiosidad de Mr. Grey, administrador general de las minas de la firma británica Penny & Duncan, el valioso concurso de cinco mulas y un sirviente indio, libre de todo gravámen, que le fueron de inmensa utilidad en su jornada.



Mr. Cecil Gosling

Quince días después continúa su marcha ascendiendo hasta la altura de unos 14,000 pies, para luego descender al fértil valle en que se alza Cochabamba, la antigua Oropeza de los conquistadores españoles, á 7,000 pies sobre el nivel del mar. Y así, subiendo y bajando incesantemente, descansando aquí y allá algunos días, atraviesa buen trozo del Chaco boliviano: Santa Cruz de la Sierra, Lagunillas, Río Azere, etc., etc. Antes de avistar las seculares torres grises de las iglesias de Santa Cruz de la Sierra, hubo de vencer las mil y una dificultades que ofrecen al viajero los más detestables y accidentadísimos caminos que es dable imaginar, contándose entre los más penosos el franqueo de los "pasos", El Negro, El Suspiro, Piedras Borrachas, etc., cuyo recuerdo, según lo ha expresado el distinguido huésped, no se borrará tan fácilmente de su memoria. Mucho tuvo que sufrir por la insalubridad del clima, sofo-



El explorador Cecil Gosling y su mozo

cantes calores y plagas de mosquitos etc. en las regiones del plan, y crudos fríos y otras molestias en la alta meseta boliviana, durante el curso de su largo viaje. La escasez ó mala calidad del agua en ciertas regiones lo obligó á beber la "chicha" nativa, no sin una natural repugnancia, debido tanto á su sabor poco agradable como al conocimiento que tuvo del poco atrayente procedimiento de su preparación, si se tiene en consideración que es el producto de la masticación de los granos del maiz por viejas que lo escupen en seguida en vasijas para sufrir allí el proceso de fermentación que lo convertirá en tan delicioso licor.

Durante su viaje no escasearon los incidentes del hambre y la sed, pues debido á la imposibilidad, en algunas partes, de conseguir un buen guía ó vaqueano, no pudo hacer su oportuna provisión de agua por no conocer exactamente el punto en que se encontraban los estanques ó arroyos dispersos aquí y allá á distancias no menores de 30 ó 40 millas en la desierta montaña. Además debió varias veces rechazar el ataque nocturno del jaguar y otras fieras á su campamento y sufrir la persecución de los vampiros (murciélagos) que acosaban á las bestias para chuparles la sangre por las abiertas heridas; el difícil vado de los ríos en crece, la enfermedad de su sirviente que fué atacado por la fiebre perniciosa, debiendo viajar sin embargo á caballo en un estado de semi-delirio por varios días, y otro sinnúmero de molestias que demoraron considerablemente el viaje. Así, por ejemplo, al tratar de escalar "El Escalón", famosa roca gigantesca de dos mil pies de altura más ó menos, con gradas hechas exprofeso para facilitar el penoso esfuerzo de la mula al proceder al ascenso, se escapó casi milagrosamente de perder una bestia que, toda temblorosa y valiéndose de sus cascos y de todas sus energías, logró trepar á la cima sana y salva á pesar de una furiosa lluvia que, en connivencia con un violentísimo vendaval, hacían casi imposible mantenerse en las peligrosas pisaderas de "El Escalón". A ambos lados de esta mole de granito hay un profundo precipicio de algunos miles de pies, y á sus pies se extiende una especie de costra formada por la coca que los indios al llegar allí sacan de su boca y lanzan contra las rocas para tener propicios á los malos espíritus, superstición indígena muy curiosa, pero que nadie osaría dejar de practicarla.

Por otra parte, fué objeto de toda clase de atenciones de parte de las autoridades de todas las regiones de población algo más densa por donde atravesó, y nos hacemos un honor en participar su expreso deseo de hacer llegar hasta el Excelentísimo Presidente de Bolivia sus más sinceros testimonios de reconocimiento por todas las delicadas cortesías de que fué objeto.

El señor Gosting es un joven diplomático de carrera y una persona de distinguida cultura.

Con especial agrado nos adelantamos á ofrecerle estas frases de bienvenida.

NECROLOGIA



Sr. José Dgo. Olivarez † últimamente



Sr. Emilio Lafourcade D. † últimamente.

ALBUM

De aquellos tiempos de gloria
en que el corazón amante
encontraba á cada instante
en el mundo una victoria,
sólo queda en mi memoria
el recuerdo embriagador
de una hora de dolor
en que, perdida la calma,
en tu amistad halló mi alma
un refugio salvador.

Eco SUM

LA PLAYA DE MIRAMAR DURANTE EL CARNAVAL











I. Entre dos suegras (con una basta).—II. Ellos y Ellas...—III. Sandwich.—IV. (No hay de qué) Las tres Gracias.—V. Míralo: allí está el pérfido...

NOTAS COMICAS



—Yo he hecho cuanto me ha sido posible por la emancipación de la mujer.
—¿Qué ha hecho?
—He permanecido soltero.



—Te prohibo que me hagas observaciones cuando haya alguien en casa.
—Pero ahora no hay gente.
—¿Entonces yo no soy nadie?



—¿Me da una contraseña?
—¿Para qué? No hay necesidad: á la legua lo conozco yo á usted en el modito de andar.



—¿No tendría usted algo de comer que darme?
—¿Ya está aquí usted otra vez? Espere usted que voy á llamar á mi marido.
—No se moleste, señora, que yo no soy antropófago, y además su marido está muy duro.

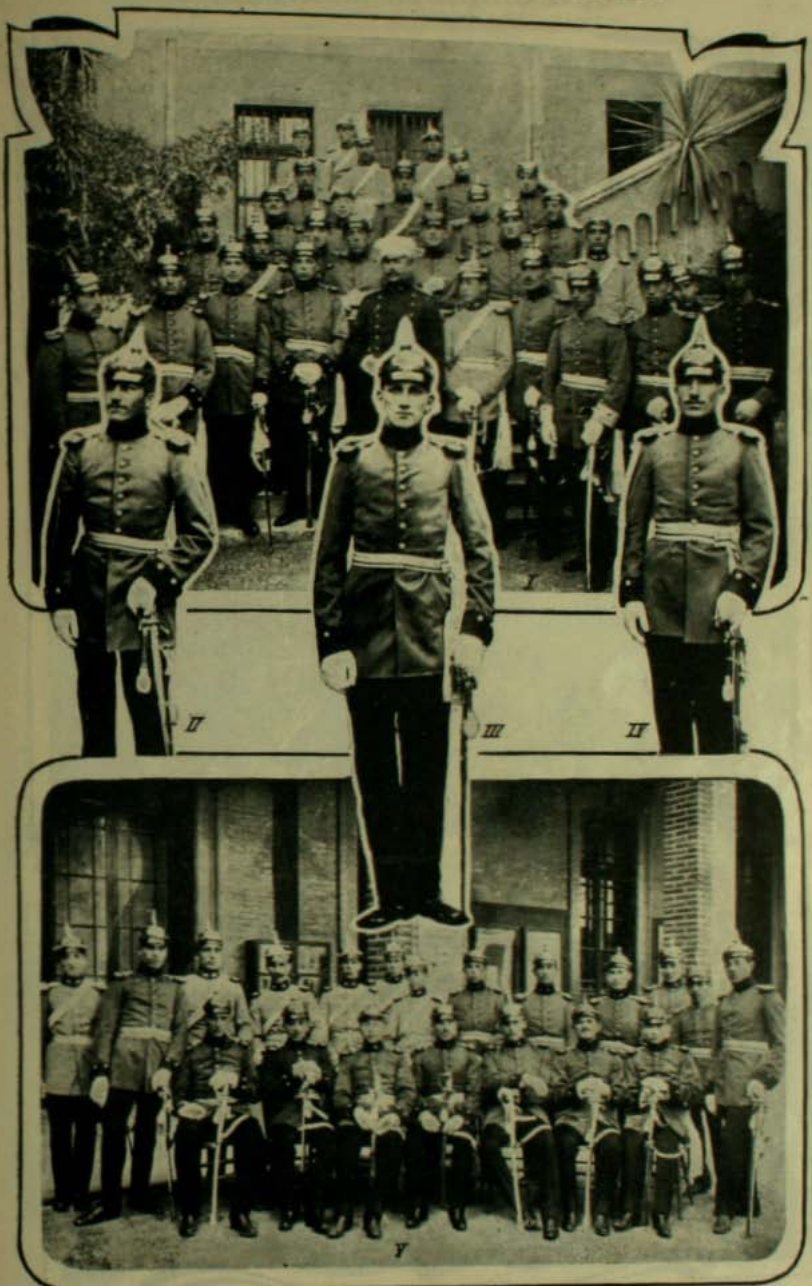


—Ese que va ahí es hijo del intendente.
—¡Es maravilloso! Tan joven y ya es hijo de intendente!



—Podías haber tenido más cuidado al pasar junto á mí. Me has vaciado en la chaqueta una taza de caldo.
—Pierda cuidado, señor. El caldo de esta casa no mancha.

PRESENTACION DE OFICIALES



I. Los nuevos oficiales del ejército de Chile, salidos en el presente año de la Escuela Militar, con su comandante al frente, después de efectuada la presentación al Ministro de la Guerra, retratados en uno de los patios de la Moneda.—II y IV. Oficiales bolivianos que acaban de recibirse.—III. El oficial Uribe, colombiano, hijo del general Uribe, de brillante actuación en su patria.—V. Los oficiales retratados en el patio de la Escuela.

CLUB CICLISTA „CONDOR„



I. Los excursionistas del Club Cóndor durante el almuerzo en el hotel de la Playa Grande.—II. Mariscando en las rocas de "El Suspiro", ayudados por dos habitantes del Infierno.—III. Un rato de descanso en Playa Grande.

La señora distraída



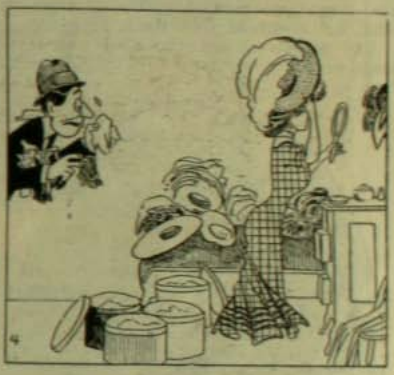
—¿Todavía no concluye de vestirse? Ya es 'a una.
—En cinco minutos concluyo, hijo; este naldito peinado es el que me atrasa.



—¿Ya está?
—Todavía nó, me falta un botón en la bata y además llevo el calzado demasiado suelto



—Pero fíjese que son más de las tres.
—No importa, Pepe; pero es el caso que todos estos zapatos me quedan grandes. Búsqueme las botas.



—Aquí están las botas y... ya son las cuatro.
—En todo caso hay que esperar porque este sombrero es indecente. Anda á pedirle el suyo á la señora Laura y además el quitasol malva.



—Aquí está, y ya son las seis.
—¡Dios mío! pero en vez del quitasol malva me ha mandado otro azul.



—Decididamente no puedo salir hoy, pues mis guantes no están de acuerdo con la sombrilla. ¡Si me fueras á traer otra!
—Nó... yo renuncio á los quitasoles y á la vida conyugal.

Doctor NERIO A. VALARINO

POETA Y DIPLOMATICO VENEZOLANO

LAS repúblicas hermanas del trópico, cuya naturaleza exuberante parece haber influído en la opulenta imaginación de sus poetas y artistas, tienen indiscutiblemente un puesto de honor en la escena literaria del Nuevo Mundo y lucen, como una constelación estelar, innumerables intelectos en todas las ramas del pensamiento y del saber humanos.

Las generaciones pasadas supieron dejar representantes dignos de continuar la tradición gloriosa que ellas iniciaron, los cuales son como la cadena de eslabones de oro que une la América casi colonial con la América de hoy, libérrima y grande, señora del presente y dueña del porvenir, como que será la tierra de la salvación, del progreso y de las libertades.

Los maestros sembraron el surco con ideas nobles y santas, y su ejemplo fué como la luz del sol que baja insensiblemente desde las altas montañas. Rayos vigorizantes, llenos de átomos de vida, ayudaron el crecimiento lozano de la nueva simiente que nacía bajo un cielo turbio de convulsiones políticas y regada con la sangre de las luchas fratricidas. En medio de los bosques azotados por la violencia de la tempestad es donde se alzan los más corpulentos robles y las encinas gigantescas que desafían las iras del cielo.



En esa tierra caldeada y superlativamente bella, un poeta de ritmos fulgurosos, Nerio A. Valarino, canta con sonoros himnos las leyendas históricas de su patria, evoca los grandes tiempos del pasado heroico y sueña para ella con mejores días de paz y de grandeza.

Las estrofas de ese bardo tienen á veces acentos del clarín como tocando á diana. Es que su amor á su nacionalidad y á la raza le han impuesto un apostolado de lucha que no tiene más reposo que el triunfo ó la muerte. No hay tregua para la idea alimentada por el fin santo del bienestar común.

En uno de sus arranques patrióticos, en el fragor de las contiendas políticas de su país, el poeta alzó su voz potente á las muchedumbres que comenzaban á agitarse con la furia de un mar, y les gritó, empujándolas al ataque:

¡Pueblo despierta ya, llegó la hora
de hacer una oblación de patriotismo
ante el altar sagrado donde llora
la Patria avergonzada el despotismo
que la humilla, la oprime y la devora!
¡A las armas! soldados del derecho,
orgullo de la historia,
que sea fiero baluarte cada pecho
y toda acción de guerra una victoria!

Ya antes, en sus "Episodios Nacionales", el doctor Valarino había cantado con estro varonil las glorias de Bolívar y de sus compañeros en la conquista de la independencia de cinco repúblicas, y en esos versos, luminosos como una cascada de diamantes á través de los rayos del sol, aparece la imagen de la patria derramando las flores de las virtudes cívicas y señalando el rumbo único después del cansancio de las batallas: el sendero del derecho y de la libertad, de la igualdad y de la justicia, de la confraternidad y el orden.

También el poeta ha sabido entremezclar sus acentos de combate con endechas al amor y á los sentimientos del alma. Sus energías están al servicio de sus ideales y su corazón al del afecto y las ternezas del hogar.

El doctor Valarino, joven y henchido de las más puras ilusiones, tiene ante sus ojos un panorama espléndido iluminado de auroras, é inscribirá su nombre en las páginas ilustres de las letras de América.

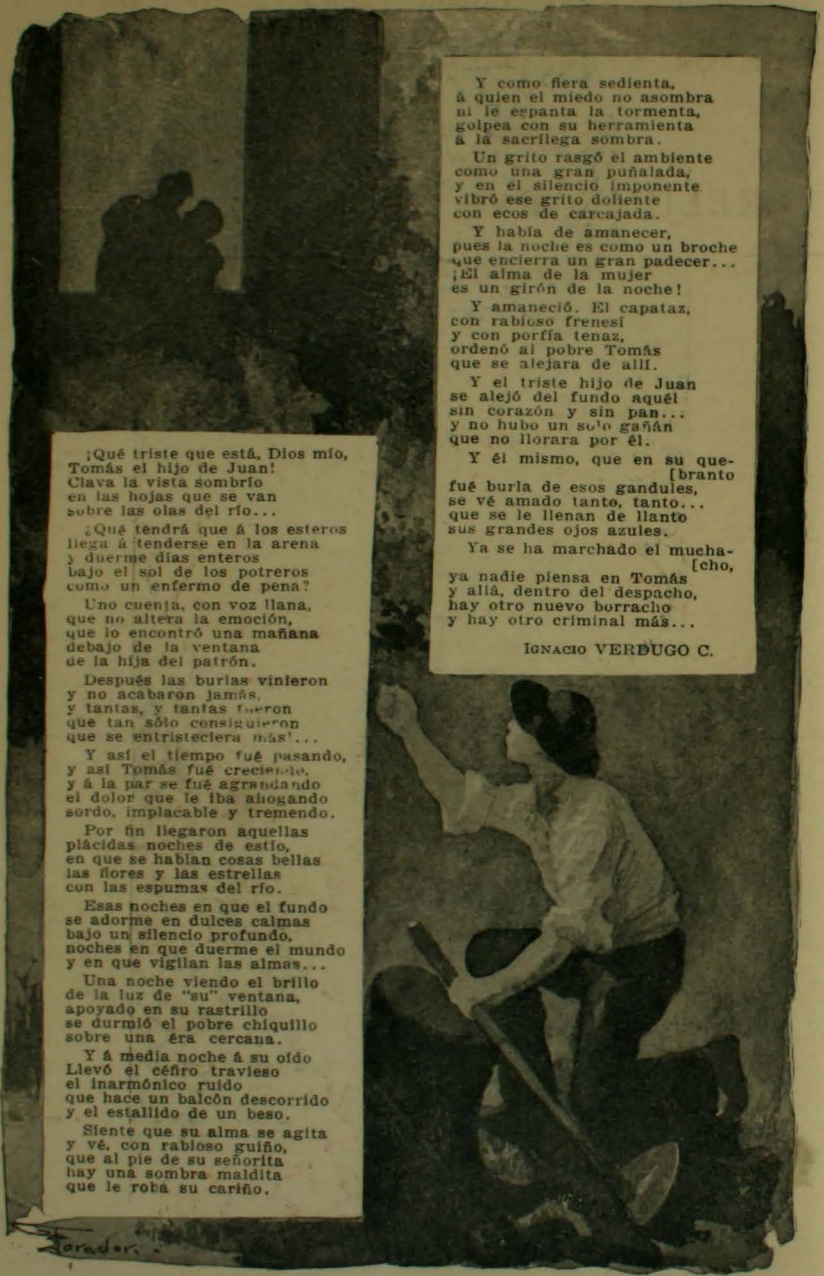
SEÑOR MANUEL BRICEÑO DE LA PAZ

Alcalde de Valparaiso



Para hacer lo que desea
en bien de Valparaíso,
aportará á la tarea
toda su alma, y si es preciso,
toda su farmacopea.

IDILIO TRISTE



¡Qué triste que está, Dios mío,
Tomás el hijo de Juan!
Clava la vista sombrío
en las hojas que se van
sobre las olas del río...

¿Qué tendrá que á los esteros
llega á tenderse en la arena
y duerme días enteros
bajo el sol de los potreros
como un enfermo de pena?

Uno cuenta, con voz llana,
que no altera la emoción,
que lo encontró una mañana
debajo de la ventana
de la hija del patrón.

Después las burlas vinieron
y no acabaron jamás,
y tantas, y tantas fueron
que tan sólo consiguieron
que se entristeciera más!...

Y así el tiempo fué pasando,
y así Tomás fué creciendo,
y á la par se fué agrandando
el dolor que le iba ahogando
sordo, implacable y tremendo.

Por fin llegaron aquellas
plácidas noches de estío,
en que se hablan cosas bellas
las flores y las estrellas
con las espumas del río.

Esas noches en que el fundo
se adorme en dulces calmas
bajo un silencio profundo,
noches en que duerme el mundo
y en que vigilan las almas...

Una noche viendo el brillo
de la luz de "su" ventana,
apoyado en su rastrillo
se durmió el pobre chiquillo
sobre una éra cercana.

Y á media noche á su oído
Llevó el céfiro travieso
el inarmónico ruido
que hace un balcón descorrido
y el estallido de un beso.

Siente que su alma se agita
y vé, con rabioso guiño,
que al pie de su señorita
hay una sombra maldita
que le robá su cariño.

Y como fiera sedienta,
á quien el miedo no asombra
ni le espanta la tormenta,
golpea con su herramienta
á la sacrílega sombra.

Un grito rasgó el ambiente
como una gran puñalada,
y en el silencio imponente
vibró ese grito doliente
con ecos de carcajada.

Y había de amanecer,
pues la noche es como un broche
que encierra un gran padecer...
¡El alma de la mujer
es un girón de la noche!

Y amaneció. El capataz,
con rabioso frenesí
y con porfía tenaz,
ordenó al pobre Tomás
que se alejara de allí.

Y el triste hijo de Juan
se alejó del fundo aquél
sin corazón y sin pan...
y no hubo un solo gañán
que no llorara por él.

Y él mismo, que en su quebranto
fué burla de esos gandules,
se vé amado tanto, tanto...
que se le llenan de llanto
sus grandes ojos azules.

Ya se ha marchado el muchacho,
ya nadie piensa en Tomás
y allá, dentro del despacho,
hay otro nuevo borracho
y hay otro criminal más...

IGNACIO VERDUGO C.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

Las conjuraciones

Mientras el Presidente, orientado por sus amigos, recelaba de sus **Secretarios de confianza,** como llamaba á los Ministros, y hacía explorar el estado de ánimo de nacionales y mocetones para formarse otra mayoría parlamentaria, y dar, en cambio, una media vuelta á la política sostenida; la alianza liberal-radical, que había hecho guerra tenaz á los nacionales, al acentuar su creencia, al temer, en fin, en una candidatura oficial, procuraba á su vez evolucionar y llegar á un acuerdo con sus enemigos, rivales más bien dicho.

A fines de Septiembre el Ministro de Relaciones Exteriores, don Eduardo Matte, conferenciaba, al respecto, con don Aníbal Zañartu, alto personaje de los liberales de oposición (mocetones), y pronto comenzó á correrse la voz de las conjuraciones que se tramaban.

Lo que el Ministerio quería, á todo trance, era inhabilitar al Presidente para influir en favor de su "pichón político".

"El Heraldo" de Valparaíso daba á conocer claramente el 27 de Septiembre esta lucha contra el candidato.

"El señor Matte, el hombre de acción del Gabinete, decía, saca partido de semejante estado de cosas y ha emprendido sin ambages campaña contra el señor Sanfuentes; los recomendados por éste han sufrido rechazos y esa circunstancia, en otro tiempo tan favorable, es hoy día una mancha que perjudica á los solicitantes".

No era, sin embargo, esto un misterio para el Presidente, porque en esos días el jefe del Gabinete le había hecho algunas insinuaciones al respecto, dándole á entender que la candidatura de Sanfuentes era rechazada y que se temía de algunos funcionarios públicos.

Pero, aún más.

Se iba á paso rápido.

El 2 de Octubre avanzaba "La Epoca" una noticia transcendental:

"Con destreza se ha hecho circular, decía, el rumor de que la cuestión política se va á plantear abiertamente en los consejos de Gobierno, y que está ya de acuerdo el Ministerio en producir una crisis si la solución presidencial no corresponde á la que persigue por su parte el Gabinete.

"Se habla de una conjuración ministerial, que pondrá el puñal al pecho al jefe del Estado y lo obligará á someterse ó entrar en lucha abierta con los que lo acompañan ahora en el Gobierno.

"Hasta se señala la hora próxima en que va á despertar y se va á erguir la dignidad ministerial para pedir estrecha cuenta al Presidente de los fines que su política persigue".

Efectivamente, la hora de la acción había llegado.

Al día siguiente de esta publicación, es decir, el 3 de Octubre, se reunían todos los Ministros en el despacho del jefe del Gabinete y deliberaban sobre la situación política y las amenazas de intervención oficial.

Los seis Ministros estuvieron de acuerdo en que, para evitar siquiera la posibilidad de una intervención, deberían hacerse cambios en el personal administrativo y hasta separar á algunos intendentes y gobernadores que, á su juicio, hacían trabajos electorales en favor del señor Sanfuentes. Acordaron, en consecuencia, conferenciar al respecto con S. E. el Presidente de la República.

Se transladaron en el acto para el efecto á la sala presidencial y plantearon la cuestión al señor Balmaceda de modo claro y preciso.

Se le dijo, respetuosa, pero francamente,



Don Demetrio Lastarria (1889). Jefe del Gabinete de Junio.

que "era un hecho innegable que en la opinión pública existía la convicción de que se estaba formando una candidatura oficial á la presidencia de la República; que de igual apreciación participaban casi todos los miembros del Congreso, senadores y diputados; que el Ministerio, por su parte, creía que aquellas ideas no eran hijas de una aprensión infundada, pues para pensar así había muchos hechos demasiado elocuentes, tales como la actitud pública de algunos funcionarios del orden político y el desembozo con que trabajaban en favor de esa candidatura

algunos altos empleados administrativos. Se le agregó que, dados estos antecedentes, el Ministerio no podría permanecer impasible ante aquella situación; que los deseos sinceros de sus miembros y los compromisos solemnes que habían contraído al aceptar sus carteras, les imponían el deber ineludible de mantener hasta el fin una política de completa prescindencia electoral, y que era, en consecuencia, necesario adoptar medidas enérgicas que, curando el mal de raíz, devolvieran al Gabinete el prestigio que merecía por sus intereses é intenciones".

Agregaron en seguida los Ministros que "estas medidas deberían ser de dos especies: unas tomadas en su carácter de gobernantes y las otras como miembros de un partido. Las primeras serían represivas de los funcionarios comprometidos de un modo ostensible en favor de cualquier candidatura, y las otras encaminadas á dar á los liberales seguridad de que el Gobierno les dejaría completa libertad de opinión y de acción para elegir el candidato que mejor los representara. Estos últimos consistirían principalmente en estimular á los amigos políticos para que pensasen en organizar una **Convención llamada á fallar, como tribunal inapelable,** entre las diversas pretensiones que pudieran levantarse dentro del partido. Se concluyó, en fin, por manifestarle que el Ministerio Lastarria **no abriría** las sesiones extraordinarias del Congreso, si antes no había conseguido tomar las medidas de represión indicadas ú otras igualmente serias y eficaces".

S. E. tomó la palabra en seguida y expresó que, "en su concepto, carecían de fundamento las afirmaciones de que se había hecho eco el Ministerio; que los hechos denunciados, en caso de ser verdaderos, carecían de importancia y eran aislados; que el Gabinete debería hacer una declaración solemne de prescindencia ante el Congreso; acto que podría ser acompañado del envío de una circular á los funcionarios políticos, en la cual se les recomendaría la más completa neutralidad electoral. Agregó que, por su parte, no había inconveniente para que se proveyesen los puestos vacantes de intendentes y gobernadores. Creyó, pues, el Presidente que, enviando el señor Lastarria una circular á los intendentes y gobernadores, proveyendo las Intendencias **que antes** se habían acordado proveer, y **renovando un intendente,** se haría lo bastante para que el Ministerio impugnase en el Congreso, próximo á abrirse, los juicios de aquellos que pretendiesen agredirlo por esta causa".

—Las declaraciones, por circulares ó ante las Cámaras, le replicaron los Ministros, están totalmente desacreditadas. Se han hecho muchas veces, le agregaron, sin que jamás los actos hayan correspondido á las promesas, lo que ha traído como consecuencia su absoluto desprestigio ante la opinión pública. El país, le dijeron, tiene hambre de hechos y saciedad de palabras, y si el Ministerio se contenta con éstas, dudarían de su sinceridad hasta sus más benévolos amigos, lo que no puede ser aceptado por los hombres que lo componen, los cuales se precian de ser serios y de merecer el aprecio de los demás. Pero, en fin, concluyeron los Ministros, el día de la apertura del Congreso aún está lejano y S. E. puede meditar, como le suplicamos, las resoluciones que deben tomarse ante esta grave situación.

Así concluyó ese famoso Consejo de Gobierno.

Balmaceda guardó completa reserva al respecto.

Sin embargo, todo lo ocurrido y aún las deliberaciones privadas y hasta las opiniones y las medidas propuestas por don Eduardo Matte en el Consejo de Ministros corrieron rápidamente por todos los círculos políticos.

Y al día siguiente, muy de mañana, llegó á la Moneda el diputado don Julio Bañados Espinosa á ver á Balmaceda, de quien era grande admirador, correligionario, amigo y decidido defensor.

Acababa de leer la prensa de la mañana en que se murmuraba sobre conspiraciones políticas contra el Presidente.

La vieja mayoría liberal, el núcleo de gobierno era amenazador y todo sombras y conjuraciones...

"Profundamente alarmado, ha escrito Bañados Espinosa, con lo que se murmuraba aquí y allá, y lo que transcendía hasta en la prensa, dije á Balmaceda lo que sabía por distintos órganos.

"Me replicó, agrega, que no dudaba de la honorabilidad de sus Ministros, que cualquiera que pudieran ser las discrepancias de opinión sobre la política general en la hipótesis que existieran ó que se produjeran en el porvenir, descansaba en la caballerosidad de ellos para no temer conspiraciones que arrojaran sombras á la seriedad tradicional de los Consejos de Gobierno.

"Sólo entonces vine á saber que Balmaceda, por hábito antiguo en él durante la presidencia, debido al exceso de trabajo que tenía y al temor de alterar el reposo de su espíritu, ni había leído "La Epoca" del 1.o de Octubre ni otros diarios que translucían los secretos de la trama que se urdía en palacio. Busqué los diarios y se los leí. No obstante ello, nada dijo acerca del Consejo del día 3".

Diversas otras conferencias que el Presidente tuvo en ese día 4 y principalmente las conversaciones íntimas en su tertulia de la noche le pusieron más y más receloso y hasta delicadamente nervioso.

Informado de las resoluciones del Ministerio y principalmente de la parte que acerca de ellas se atribuía al Ministro Matte, que estaba decidido á hacer una evolución en la política, y pensaba en un acercamiento á los nacionales, el día 5 llamó al Ministro de la Guerra, señor König, á su despacho y le preguntó por la efectividad de la actitud del Ministro de Relaciones Exteriores. El señor König confirmó el hecho, pues era público y notorio que el señor Matte hacía política franca de alianza liberal contra toda intervención del Presidente. El señor Lastarria, que llegó en esos momentos, corroboró lo afirmado por el Ministro de la Guerra y manifestó que sentía que las conversaciones privadas y las conferencias de gobierno llegaran á la prensa.

Balmaceda declaró entonces á los Ministros del Interior y de la Guerra que la actitud del señor Matte lo colocaba en una situación difícil porque aparecía como conspirando contra la autoridad y prestigio del Presidente de la República, y que en verdad había entre él y el Ministro de Relaciones Exteriores una barrera insalvable.

Lastarria y König impusieron en el acto á su colega de las observaciones del Presidente.

Matte habló entonces con éste y le declaró que "no estaba en relación con los nacionales, que la conversación con el señor Aníbal Zañartu no había tenido el carácter que se le atribuía y, en resúmen, que **él lo que quería era alejar el peligro de un candidato oficial** y aún, si era posible, la vuelta de los nacionales al poder. Agregó que discurría como político, y que en la reunión del Ministerio del Interior nada había dicho ó hecho que pudiera estimarse como ofensivo al jefe y al amigo.

El señor Balmaceda, después de ligeras observaciones, suspendió la conferencia.

En la tarde de este día el Presidente, que había deliberado con varios de sus amigos, estaba decidido ya á pedir su renuncia al Ministro de Relaciones Exteriores.

Comprendía que la evolución política que le amenazaba era especialmente obra del señor Matte y no aceptaba, no quería, ni podía tolerar esa situación desdorosa para él.

Los amigos de Sanfuentes comenzaban á la vez á trabajar en contra del Ministerio. El mismo día en la tarde, envió don José Miguel Valdés C. una esquela de convite á al-

gunos amigos para una reunión al día siguiente en su casa.

El 6 era Domingo.

Lastarria, en este día, fué de mañana á ver al Presidente, á quien le preguntó si había quedado tranquilo con las explicaciones que le había dado el señor Matte.

S. E. le contestó que "los desagrados de gobierno que se guardaban en la reserva de la intimidad eran siempre tolerables y dignos de olvido; pero que, entregados al público, hacían imposible la armonía, ó desdorosa la acción en común de funcionarios tan altamente colocados.

El señor Lastarria le contestó que "podría dársele un carácter personal á la salida del señor Matte **únicamente si S. E. tenía á bien acoger las medidas propuestas por el Ministerio,** y muy particularmente la de influir con los amigos para que se entendieran sobre bases de Convención".

El Presidente le replicó que "no sería posible tal procedimiento en vista de la publicidad que habían tenido las discusiones de los Ministros, publicidad con la cual toda concesión aparecía como desdorosa. Y agregó en seguida que sus amigos, además, rechazaban la permanencia del señor Matte en el Ministerio y que aún atacarían al Gabinete si no se cambiaba la persona del Ministro de Relaciones Exteriores.

—Pero si Matte renuncia, dijo Lastarria, todos nosotros, por solidaridad y compañerismo y á fin de evitar juicios personales y molestos, tendremos también que retirarnos. Usted sabe que una misma es la política que todos sostenemos.

—Considero grave esta resolución, contestó el Presidente. Aguardemos aún. Meditaré antes de dar ningún paso. Mañana hablaremos al respecto.

Los amigos de Balmaceda, conocedores de estas incidencias, activaron sus esfuerzos para lograr una evolución. En la tarde de ese mismo día tuvo lugar la reunión, según cita del día anterior, en casa de don José Miguel Valdés Carrera y con asistencia de éste y los señores Adolfo Valderrama, José Manuel Encina, Rafael Casanova, Enrique S. Sanfuentes, Julio Bañados Espinosa, Ismael Perez Montt, Francisco Javier Concha y Eulogio Allendes.

Fué larga y animada la discusión sostenida por los concurrentes.

Se pensó en resistir á todo trance los avances de los sueltos, y aún en buscar la cooperación de los nacionales y sus aliados. En una palabra, se acordó energía contra los esfuerzos del Ministerio y procurar el acercamiento á la oposición liberal, representada por los nacionales y mocetones.

Se trató, en fin, de buscar "la cooperación de los grupos liberales que hacían oposición al Gabinete, para organizar una nueva situación política en consorcio con esos grupos".

El señor Lastarria supo al día siguiente, muy temprano, de la reunión privada que había tenido lugar en casa de Valdés Carrera y después de imponerse de los pasos dados por Balmaceda y sus amigos fué á la Moneda.

Eran las 12 del día.

El Presidente estaba más tranquilo.

S. E. expresó entonces al señor Lastarria que el señor Matte no podía, por las causas ya conocidas, permanecer en el Ministerio.

Sus amigos, además, le habían declarado que si el señor Matte permanecía en el Ministerio atacarían decididamente al Gabinete. Estaba resuelto. Exigía, pues, la renuncia del señor Matte, **y sería una satisfacción para él que continuaran los demás Ministros en sus puestos.** Pero por más sensible que ello fuese, puesto que ningun desacuerdo existía entre él y el Ministro del Interior y los señores Puga, König, Gandarillas y Riesco, si los Ministros creían que la renuncia del señor Matte traería una crisis general, la aceptaría, pues, como inevitable".

Lastarria se retiró entonces á conferenciar con sus amigos.

Los de Balmaceda, entre tanto, habían vuelto á reunirse en casa de Valdés Carrera. A esta reunión asistieron, además de las personas que habían concurrido á la anterior, don Pedro Lucio Cuadra y don Ramón Barros Luco, previamente invitados.

Entonces se nombró una comisión provisoria compuesta por don Adolfo Valderrama, don Rafael Casanova, don José Miguel Valdés Carrera y don Ismael Perez Montt para que conferenciase con nacionales y mocetones, á fin de llegar á un acuerdo de acercamiento.

La comisión desempeñó inmediatamente su encargo. Se reunió en casa de don Agustín Edwards, con éste y los señores don José Besa, don Pedro Montt, don Isidoro Errázuriz y don Aníbal Zañartu.

Los representantes de la oposición, al verse solicitados, preguntaron antes que nada: 1.o ¿El Ministerio ha renunciado? 2.o La comisión habla en nombre propio ó en nombre del Gobierno?



Don Eduardo Matte (1889). Ministro de Relaciones Exteriores

Contestaron los comisionados de los liberales de gobierno que la renuncia del Ministerio **aún** no estaba presentada; pero que esa circunstancia no podía ser inconveniente para tratar, ya que ella debía venir pronto. En cuanto á la segunda pregunta replicaron que hablaban en representación del partido liberal y, todavía, agregó uno de los comisionados, "procedemos por encargo del Presidente de la República". Después los representantes de nacionales y liberales de oposición quedaron de conversar al respecto con sus amigos.

Lastarria, impuesto de lo que ocurría, de que se confabulaba no ya contra el Ministro Matte sino contra todo el Ministerio, juzgó, como sus demás colegas, que había llegado el caso de **una crisis política** y presentaron, á las 2 de la tarde del 7, la renuncia de sus cargos á S. E. el Presidente de la República.

(Continuará)

INCENDIO DE LA TESORERIA



I. Las bombas atacando el incendio ocurrido en el edificio de la Tesorería Fiscal, en la Alameda de las Delicias esquina de Morandé, el día Viernes 11 en la tarde.—II. En el tejado de una de las casas vecinas procurando sofocar las llamas.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **239**.—CORRESPONDENCIA.—1. **Abanderado, Lector,** Santiago. Sírvase dirigirse personalmente al señor secretario general del Cuerpo de Bomberos, Santo Domingo 978, Santiago, quien le proporcionará todos los datos.

2.—**A. Gonzalez,** Santiago. Imposible hallar en Santiago lo que usted pide. Todavía no hay en esta capital fábricas de aeroplanos. Paciencia. No tardará...

3.—**Encargado,** Tanger. El mejor procedimiento consiste en acudir al Consejo de Estado. Es probable que, con ocasión del Centenario, aquella alta corporación se muestre particularmente ciemente.

4.—**Familia de luto,** Huasco. ¿Qué daño puede hacer á la salud el uso prolongado de vestidos de luto?—Si hubiere tal daño, lucidos quedarían los clérigos para quienes el traje negro es de uso perpétuo. No hay tal.

5.—**Lectora,** Membrillo. Es difícil encontrar, para un niño de cinco años, un colegio como el que usted pide. En general se exije que el niño tenga siete años.

6.—**Provincias.** No podemos complacer á ustedes. Creemos con mucho fundamento que las personas aludidas en la pregunta 165 y 199 (y sus autores ó autoras) viven en un mismo pueblo, en el sur, no lejos del río Ñuble.

7.—**Alpujarreño,** Santiago. Tal vez ya habrá usted recibido contestación de Lima. Si usted se dirigió á la Administración misma de que habla, es imposible no reciba contestación. Esa administración es seria.

8.—**G. L. M.,** Pemuco. No podemos complacer á usted. En esta sección no se dan informes de esa índole. Los hallará usted en forma de avisos en los principales diarios de esta capital.

9.—**Uno de Barba Dura.** Igual contestación que á la anterior. Agregaremos que no aconsejamos á usted el uso de esa pomada. Es peligrosa para la piel. Con un buen estuche de navajas finas de barba y jabón apropiado, semejantes pomadas son inútiles.

10.—**Lloju O.,** Pampa Central; **Viejecito Chico,** Santiago; **A. Norambuena,** Cauquenes; **Curioso Maricunga,** Concepción; **B. C. Sportsman,** Limache; **José G. Zamorano,** Talagante; **R. Negrete,** Antofagasta. Sentimos no poder contestar á ustedes. Esta sección no da informes de índole comercial.

11.—**Varios,** Quilpué. Su carta no puede recibir respuesta ni tiene interés para nadie. Esta Sección no se ocupa en política ni en cuestiones lugareñas. Aviso á varios más que pierden lastimosamente su tiempo dirigiéndonos preguntas de aquella índole.

12.—**M. B.,** Curicó. Creemos difícil que se consiga la pensión de montepío á que alude usted. Puede, sin embargo, pedirse. No podemos hacer aquí la relación del asalto al cuartel de artillería en 1891. Tenga paciencia. En la historia de aquella revolución saldrá, sin duda, la relación que usted pide.

13.—**A. Nelson,** Santiago. Desde Agosto hasta principios de Octubre de 1909 dió esta Sección de "Zig-Zag" datos sobre las ciudades chilenas que poseen fuerza eléctrica.

14.—**V. S. E.,** Cauquenes. No tenga usted cuidado. El almacén parisiense "Au Printemps" no fué destruido por el Sena. Tampoco fué destruida "La Samaritaine".

15.—**Floria San Martín,** Cañete. Agradecemos la advertencia, aunque no el tono de ella. Lo cortés no quita lo valiente.

16.—**Interesado,** Santiago. ¿Qué entiende usted por "preguntas privadas"? Si habla de preguntas á las cuales esta Sección responde por cartas privadas, le avisamos que, efectivamente, procuraremos contestar esas preguntas en dicha forma siempre que el interesado nos envíe, con su dirección, un sobre timbrado ó el franqueo correspondiente.

17.—**B. No me olvides,** Santiago. Sírvase decirnos aproximadamente en qué fecha se publicó en "La Ley" la poesía titulada "Haydée". Es imposible que la busquemos sin tener previamente ese dato. (Si alguno de nuestros lectores puede ilustrarnos sobre el particular, le agradeceremos el favor). Puede usted enviar al señor Alarcón, Director de "Zig-Zag", las leyendas de que nos habla.

18.—**Amante,** Traiguén. ¿Qué quiere usted que le aconsejemos? Se nos ocurre que usted ha querido valerse de "Zig-Zag" para hacer llegar sus quejas á quien corresponde. ¿No hay correo en Traiguén?...

ADVERTENCIA.—(Sentimos no poder dar más amplitud á la correspondencia. Procuraremos ir contestando poco á poco á las innumerables cartas que nos llegan. Pero pedimos á nuestros lectores tengan paciencia. Contestamos por orden de llegada y sin preferencias).

Número **240**.—MOSCAS Y MOSQUITOS.—Hemos recibido por docenas en estos últimos tiempos preguntas que demuestran cuán grande es la actual plaga de moscas y mosquitos. Para alivio de los atacados traducimos de la "Revue Scientifique" (Tomo X p. 566) las siguientes líneas:

Destrucción de moscas y mosquitos por medio del formol. El Dr. Delamarre acaba de demostrar en los "Archivos de Medécine Militaire" que uno de los medios más eficaces para destruir moscas y mosquitos consiste en llenar varios platos con una mezcla de 900 gramos de agua y 100 gramos de formol del comercio, y en colocar aquellos platos en varias partes del cuarto invadido, sobre las camas ó en el suelo. Veinticuatro horas después, los platos y sus vecindades están cubiertos con moscas y mosquitos envenenados. (Desgraciadamente, ese tendal de cadáveres no deja de ser desagradable. **Nota del traductor**). Hay que renovar la solución cada dos días. Se atrae de noche á los mosquitos colocando una lamparilla en medio del plato, bañada en el líquido. (El formol es muy del agrado de aquellos bichos). (Octubre 31 de 1908).

ADVERTENCIA.—En número anterior hemos aconsejado, con el fin de ahuyentar á las moscas, el pintar de azul obscuro los departamentos ó piezas invadidos. Si algunos lectores han seguido ese consejo, desearíamos saber qué resultado han obtenido.

Número **241**.—COSAS DEL CAMPO.—1. **"Por favor, señor Redactor, sírvase indicarme un procedimiento económico y fácil para componer vinos picados, y decirme cuál es la mejor manera de lavar las vasijas de greda que los contienen".**—E. S. O., Santiago.

R.—A) Con los vinos muy picados lo único que puede hacerse es... vinagre. B) Pero con los menos enfermos debe emplearse el **tartrato neutro de potasa,** á razón de 20 á 100 gramos por hectólitro. Para saber la cantidad de tartrato que se ha de emplear, es menester hacer algunos ensayos previos con un litro de vino picado. Si, después de aplicado el tratamiento, persistiera el gusto ó el olor de vino picado, el mejor remedio sería hacer fermentar de nuevo ese vino. Para esto el vino enfermo es mezclado con mosto nuevo, en la proporción máxima de

1/5 parte de vino por 4/5 de mosto. C) La vasija de greda que haya contenido vino enfermo ó que esté infectada por cualquiera causa análoga, se desinfecta y sanea muy bien con una solución de potasa, procurando bañar exactamente toda la vasija. Lo mejor consiste en llenar á ésta completamente y en dejar que el contacto con la solución de potasa dure unos dos ó tres días. Se enjuaga en seguida con agua fría muy limpia. Dicho sea de paso, el medio más eficaz para que los vinos guardados en tinajas de greda no se piquen es cubrirlos con una delgada capa de aceite de comer.

2.—**"Desearía saber qué sería bueno para las enfermedades ó pestes en las matas de limones plantados en cerros. La enfermedad consiste en que las hojas se ponen amarillas y el tronco exprime una savia en forma de goma lloriqueinta vecina á la raiz. Como esta enfermedad ha destruído totalmente muchos arbolados, sería muy agradecido conseguir una receta para dicha enfermedad. Aprovechando esta oportunidad le pido una consulta para las viñas plantadas en terrenos pobres y cascajosos, en que la planta se cría raquítica y sin producido"**.—Un suscriptor, Constitución.

R.—A) Cuando una mata de limón es atacada en la forma que se indica, el mal es tan grave que no queda más remedio que arrancarla. No debe plantarse limones y naranjos sino en tierras de miga, ni muy secas ni muy pedregosas. B) Vale más no plantar viñas en terrenos pobres. Si las ya plantadas son raquíticas, es inútil, en semejantes terrenos, pensar en mejorarlas. Arrancar!... Si á todo trance se quisiera plantar viñas allí, sería menester abonar los terrenos previamente. Pero tal vez el producto no guardaría proporción con los gastos.

3.—**"Sírvase decirme: cómo, cuándo y de qué manera se saca la semilla de los eucalyptus, y en qué época, cómo y en qué forma se siembran y se plantan. En resúmen, ruégole tenga la bondad de darme todas las instrucciones del caso"**.—Viena Poupoule Chillán.

R.—Se cosechan las semillas de eucalyptus colocando debajo de los árboles sábanas ó lienzos en la época en que revientan las cápsulas ya maduras del eucalyptus. Se las siembra en cajones de 12 á 15 centímetros de profundidad ó mejor en maceteritos, enterrando á éstos hasta el borde. La semilla no debe enterrarse á más de un centímetro de hondura. Por encima, sembrar un poco de arena fina para conservar la humedad. Abrigar los maceteros de manera que el sol no los queme. Colocarlos en un lugar que no sea frío. Llegada la primavera y cuando el pequeño eucalyptus tiene ya cinco ó seis hojas, se lo planta sacándolo, con tierra y todo, del macetero. Cuidado con este último punto, que es esencial.

4.—A) **"Deseo saber si en un terreno arenoso donde se seca el pasto el 20 de Diciembre más ó menos, pero no la vejetación forestal, se podrá plantar viña.** B) **¿Un criadero de gallinas dejará utilidad cerca de Valdivia?"**—Un propietario, Temuco.

R.—A) Para contestar con seguridad sería menester examinar el terreno de que se trata y practicar algunos sondajes. Habiendo allí arbustos, de 2 á 3 metros de alto, podría plantarse viña. Pero ¿qué probabilidades de éxito puede tener, en Temuco, la viticultura? El clima parece contrario. Las heladas no permitirían contar con cosechas seguras sino, tal vez, cada cuatro ó cinco años. ¿Vale la pena correr semejantes riesgos?

B) En las vecindades de una gran ciudad la avicultura dará siempre algunos buenos resultados, si el avicultor sabe asegurarse la venta de sus productos y si él mismo personalmente cuida de sus gallineros. Advertir un punto muy importante: Si el avicultor no dispone de un terreno bastante extenso y de potreros en que las gallinas puedan buscarse la mayor parte de su alimento, todo se irá en gastos de mantención, sin contar que las enfermedades atacan principalmente las gallinas sedentarias, esto es, las que se crían encerradas en estrechos gallineros.

Número **242**.—CUESTIONES CIENTIFICAS. —1. **"Dígame, señor mío, ¿qué diferencia existe entre un bacterio y un microbio?"**—A. M C., Puente Alto.

R.—Adviértase desde luego que, en lenguaje no técnico, no se dice "bacterio" sino "bacteria". Una bacteria es una especie de microbio vejetal. Para darse cuenta del significado exacto de ese vocablo, téngase presente que hay microbios de dos clases, animales unos y vejetales los otros. Entre los **microbios animales** cuéntanse 1.o los rizopodos, 2.o los esporozoarios y 3.o los infusorios. Entre los **microbios vejetales** cuéntanse 1.o las vejetaciones criptogámicas vulgarmente llamadas "mohos"; 2.o las levaduras y 3.o **las bacterias**. Estas son, pues, organismos vejetales microscópicos que constan de una sola célula y se presentan bajo tres formas diversas, redonda la primera **(micrococos)**, alargada la segunda **(bacilos)** y curva la tercera **(vibriones)**. Con estas definiciones es fácil ver cuán poco exacto es el lenguaje vulgar, ya que en general se toma por absolutamente equivalentes los vocablos **bacteria. microbio** y **bacilo**.—(Para completar esta explicación es menester agregar que por "bacterio" (en latín "bacterium") se entiende técnicamente el grupo de los microbios esquizomicetas compuesto de las bacterias y de las bacteridias).

2.—**"¿Existe algún sistema que haya dado resultado para aprovechar como fuerza el movimiento de las aguas del mar, en algún país? ¿Cuál sería la importancia de un invento en que se hiciera práctico dicho aprovechamiento?"**—Juan García, Iquique.

R.—De tiempo en tiempo las revistas científicas hablan de esa cuestión. Lo que hay de cierto tocante al aprovechamiento de las olas como fuerza motriz, es que todos los sistemas inventados hasta hoy han dado muy pequeños resultados. M. de Parville dijo el año pasado, en una de sus crónicas científicas de "Les Débats", que el mayor éxito alcanzado en América había sido de elevar, por medio de una bomba accionada por las olas, el agua necesaria para el riego de una ciudad norteamericana de la costa del Atlántico. Poca cosa... Es lástima que las olas gasten inútilmente sus fuerzas colosales en hacer ruido en nuestras costas. Un invento que las aprovechara verdaderamente, sería de mucha importancia. En Francia (en la costa del Canal de la Mancha) una sociedad industrial explota un sistema que consiste en aprovecharse de las aguas del mar en horas de alta marea, haciendo que ellas llenen vastos tranques y, en seguida, saliendo de éstos, en horas de bajamar, accionen turbinas y produzcan fuerza motriz, electricidad, etc. Sentimos no poder dar más pormenores. (En las colecciones de "La Nature" y "Les Débats" podría el señor J. G. encontrar, entre los años 1905-1909, datos interesantes al respecto).

3.—**A propósito de una fecha**.—Por error de redacción se dijo en la resp. 217-1 de nuestro N.o 258 que el **1.o de Septiembre de 1891** fué un Viernes. En realidad, fué un Mártes. Y á este propósito, á aquellos de nuestros lectores que no pueden ó no quieren hacer los cálculos cosmográficos necesarios para descubrir en qué día cayó tal ó cuál fecha, ó que quieren saber, por ejemplo, cuantos Viernes cayeron en día 13 durante cierto año, ó resolver otros problemas análogos, les señalaremos el **Calendario Perpétuo** que se publica en la edición del Almanaque Hachette. Este calendario permite resolver todos esos problemas con facilidad y sin cálculos, por medio de una sencillísima lectura, al alcance de todos. (Agradecemos al señor F. G. Munizaga, Serena, su carta del 3 del corriente en que nos advierte el error que dejamos corregido).

LA GRUTA DE LOURDES





Dos interesantes vistas fotográficas de la "Procesión de los Enfermos", verificada el Domingo 6 del presente ante la gruta de Lourdes, de los R.R. P.P. Agustinos de la Asunción.



Cascos de naranjas confitadas.—Se pelan las naranjas, se les quita con cuidado toda la cáscara blanca, se sacan los cascos uno á uno sin romperlos (si se rompen no sirven). Se ponen á secar al sol ó en subsidio se meten al horno por un momento y se dejan por lo menos dos horas antes de confitarlas. Se hace una almíbar con azúcar refinada y poca agua y cuando ésta principia á dar punto se le pone una cucharada de vinagre blanco. Se pasan los cascos uno por uno por esta almíbar y se va colocando en una plancha de mármol que se habrá preparado ligeramente con un poco de mantequilla ó aceite. Se dejan enfriar, se sacan uno por uno pasándoles por donde han estado sentados en el aceite ó mantequilla un pañito para quitar lo que pudiese quedar.

Damascos confitados.—Se pelan damascos Imperiales, se les quita el hueso y se terminan como los anteriores.

Frutillas confitadas.—Con una tijera se le corta el pezón á la frutilla dejándole el pallito. Se pasan por almíbar como los cascos de naranja y se termina colgando cada frutilla de un cordelito.

Uvas confitadas.—Se escogen uvas blancas y rosadas, sanas, se cortan de una ó de dos con tijeras, se terminan como las naranjas.

Cerezas confitadas.—El mismo procedimiento que las anteriores.

Yemas acaramela das.—Se baten doce yemas, con seis onzas de azúcar flor como para hacer bizcochuelo, después de esto se ponen á fuego lento batiendo siempre en el fuego para que no se peguen ni se quemen. Estando la yema cocida se saca esta pasta en un plato, se forman las yemas como bolitas del tamaño que se desee, se dejan hasta el día siguiente ó se hacen por la mañana para poderlas confitar en la tarde. Para confitarlas se prepara una almíbar como para las naranjas, se ponen dentro del almíbar las yemas, se levantan con un tenedor y se ponen en un mármol untado en mantequilla como las naranjas.

Dátiles confitados.—Se abren los dátiles, se les quita el hueso, se rellenan con azúcar batida llamada fondant. Se pasan por almíbar lo mismo que las anteriores.

Pasas rellenas.—Se ponen pasas grandes en agua caliente; estando bien hinchadas se sacan, se secan con una servilleta, se abren por la mitad, se les quita las pepas y se rellenan como los dátiles. Se terminan igual.

Nueces rellenas confitadas.—Se quebran nueces grandes cuidando de que no se despedacen. Se pone media libra de azúcar y medio vaso de agua al fuego en una cacerolita con porcelana. Se cuida de limpiar la cacerolita por dentro .todo alrededor para evitar de que se azucare el almíbar. Antes de que suelte el pelo se le ponen dos yemas batidas, se revuelve hasta que las yemas estén cocidas sin cortarse. Se pone esta almíbar en un mármol; se bate con la espátula y á falta de ésta, con un cuchillo. Una vez que la pasta esté perfectamente suave se toma un poco en los dedos, se forma una bolita y se le pone de cada lado la mitad de una nuez partida. Se confitan como se ha dicho para las naranjas y yemas.

Ciruelas rellenas.—Se ponen las ciruelas á remojar en vino blanco por dos horas (se escogen ciruelas secas y grandes) se sacan, se secan con una servilleta y se rellenan con la misma pasta de las nueces, sin huevo. Se le pondrá al fondant un poco de vainilla, se batirá el almíbar como se ha dicho, se abrirán, se les quitará el hueso, se rellenarán. Estas no se confitan.

Pasta de Damasco confitada.—Se tienen damascos grandes bien maduros, se pasan por el cedazo: tanta cantidad de damascos como de azúcar molida. Se pone al fuego revolviendo constantemente hasta que se despegue con facilidad. Se extiende esto en una lata espolvoreada con azúcar molida, se le dará á esta pasta el grueso que se quiera, se le espolvorea azúcar flor encima, se dejará secar, se cortará en cuadraditos ó tiritas. Este confite es muy apreciado. Se hace igual de membrillo.

Cáscaras de naranjas confitadas.—Se raspan las naranjas con un vidrio, se pasan por muchas aguas hirviendo. Cuando se les ha quitado lo amargo, se cuecen con azúcar; estando cocidas se sacan, se destilan muy bien y se pasan por fondant. Se ponen á secar.

Para hacer dulces Fondant.—Se hace un almíbar de una libra de azúcar con un vaso de agua; se pone la cacerola á un fuego vivo hasta poco antes que suelte el pelo, cuidando de limpiar con un paño húmedo los bordes de la cacerola. Estando de punto se extiende en un mármol, se bate con la espátula hasta que forme una masa; se pueden hacer estos dulces de café, de damasco, de lúcuma, poniéndole un poco de purée de lúcuma á la almíbar, de chocolate poniéndole chocolate rallado á la almíbar. A los de damascos se le pondrá almíbar de damasco, á los de frutilla igual. De plátanos se hacen con una gota de esencia de plátano y lo mismo á los de piña. Los de café resultan con esencia de café y los de castaña poniéndole castaña molida. Se colocan después en moldecitos especiales.

CATALINA

TE DEMONIO

ANUARIO ZIG-ZAG

1909

UNICO GUIA GENERAL DE CHILE

Precio del ejemplar: $ 5.00 — Quedan pocos ejemplares

¿LA MEJOR CERVEZA?

PILSENER EBNER

SE VENDEN

8 LAMPARAS

DE ARCO

Dirijirse donde

BOZA Y RIVANO

San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías



BONITOS

PASTA ESMALTINA

Remueve el sarro,
desinfecta la boca,
perfuma el aliento,
endurece y mejora las encías
y contribuye altamente á conservar
el esmalte y el brillo de los dientes.

Todas las **ENFERMEDADES** del **PECHO**

TISIS, RESFRIADOS DESCUIDADOS
BRONQUITIS AGUDAS ó CRÓNICAS, GRIPES, etc.

se curan radicalmente con las

Capsulinas Clin al Fosfotal

Único tratamiento racional, completo *y realmente* eficaz
de las Afecciones de las Vías Respiratorias.

Combate los Fenómenos inflamatorios.
Descarta todo peligro de complicaciones.
Restablece las fuerzas del enfermo.

« Desde que empleo el* FOSFOTAL *no he registrado una sola defunción por enfermedades del pecho. »

Dr GORGON, de la Facultad de Medicina de París,
3, Rue de Mézières, PARIS. 1907

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS.

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Boneparte PARIS



Exíjase la *Firma*

ANEMIA * RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fle SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias.*

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

Adultos — Estreñimiento — Niños

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 71, *Faubg Saint-Denis, PARIS*

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA ERNESTINA PEREZ
Estudios en Europa. - Consultas por la mañana.- Catedral N.º 1155

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
OJOS, NARIZ, GARGANTA Y OIDOS. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli
DELICIAS, NUMERO 2134
Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 á 5 P.M.

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza
Ingeniero - Arquitecto
Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 266 - CASILLA 1063

Domingo Calvo Mackenna
Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S.
INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1062

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
Huérfanos 1080.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO YZQUIERDO
Teléf. Inglés, 2001
HUERFANOS 834
Casilla, 24 D
Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos, Oro. Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos
Teléfono 898. Morandé 316. Casilla 2169.

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño
Bandera 187
Casilla 454
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos.

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol).

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoría de los extractos.

La distinción de una dama se equilata por el perfume que usa.

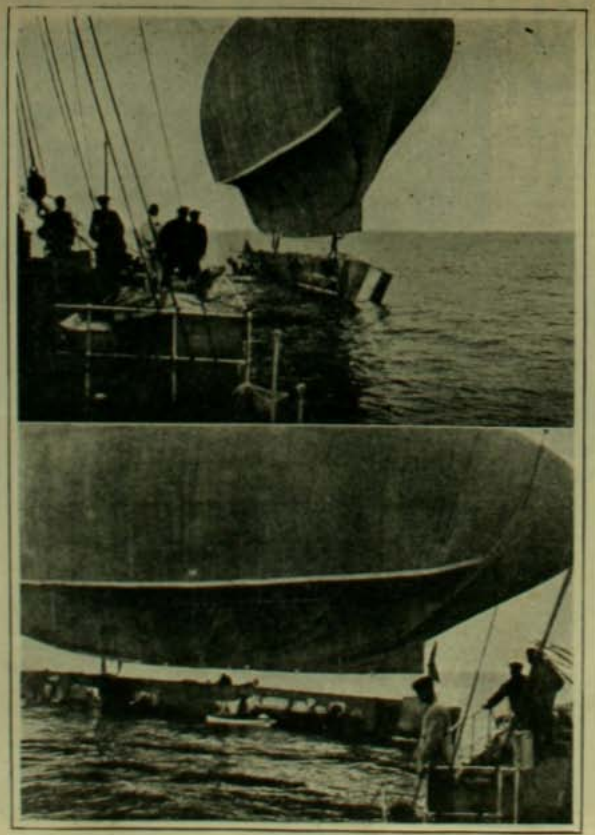
La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo. Depósito:

DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile. EBNER Y CIA., Bandera 546, Casilla 1634.

LOS NAUFRAGIOS DEL FUTURO

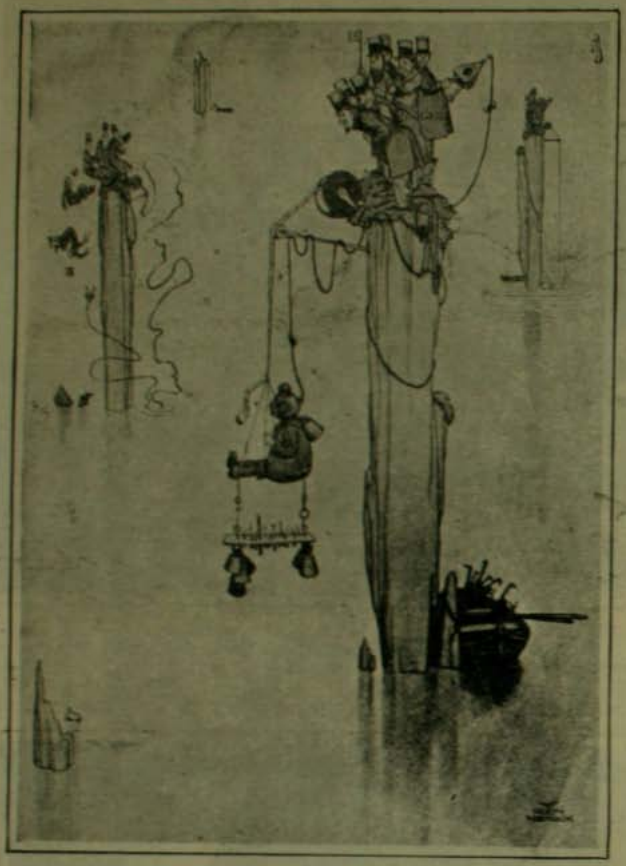


Salvando un dirigible que ha caído en las aguas del Canal la Mancha

AL TRAVES DE LOS OJOS DEL PESIMISTA



La pieza de un pesimista cuando está en la obscuridad y no puede econtrar fósforos



PROGRESOS CIENTÍFICOS POR HEATH ROBINSON

Nuevo sistema de sondaje para encontrar el fondo del mar.

Nótese el ingenioso procedimiento. Un buzo que recibe el aire de fuelle al través de una manguera, desciende al fondo del mar precedido de una tabla con pesas y provista de aparatos cortantes. Al llegar la tabla al fondo sentirá naturalmente el buzo el filo de los instrumentos en parte carnuda, excusada de mencionar.

La emoción del buzo se transmitirá á los operadores de arriba, quienes podrán observar la profundidad de las aguas en la huincha métrica que les sirve de cordel para hacer descender todo el aparato

EL EFECTO DEL TIEMPO



El canto que lograba herir su corazón.



El mismo canto catorce años después no logra sino herir sus oídos.

ORIGINAL CONCURSO DE NATACION FEMENINO



EN un baño de natación femenino de Londres se acaba de verificar un original concurso de natación, que tenía la particularidad de que las concursantes debían lanzarse al agua desde grande altura con ayuda de pequeños modelos de aeroplanos.

oo

EN Escocia, en los siglos de la Edad Media, acostumbraban castigar, y con mucha razón, á las esposas dominadoras é impertinentes, á las tiranas del hogar, que son conocidas con el nombre de "Jantipas", en recuerdo del carácter de la mujer de Sócrates. El castigo que le imponía la autoridad consistía en colocarles una jáquima de fierro candente. Nuestro grabado representa una de esas escenas.

EL CASTIGO DE LAS "JANTIPAS"



Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estòmago é intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándole los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estòmago, los vòmitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estòmago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estòmago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso al estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30. MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

HOUBIGANT

Perfumista de S. M. la Reina de Inglaterra
y de la Corte de Rusia
en PARIS

LOS PERFUMES DE HOUBIGANT

Le Parfum Idéal.	Violette Houbigant.	Genêt Royal.
Fougère Royale.	Royal Cyclamen.	Venitia.
Royal Houbigant.	La Giroflee.	Royal Bouvardia.
Mes Delices.	Edenflora.	L'Œillet du Roy.
Cœur de Jeannette.	Royal Bégonia.	La Rose France.
Le Parfum Impérial.		Peau d'Espagne.

QUINTA ESENCIA

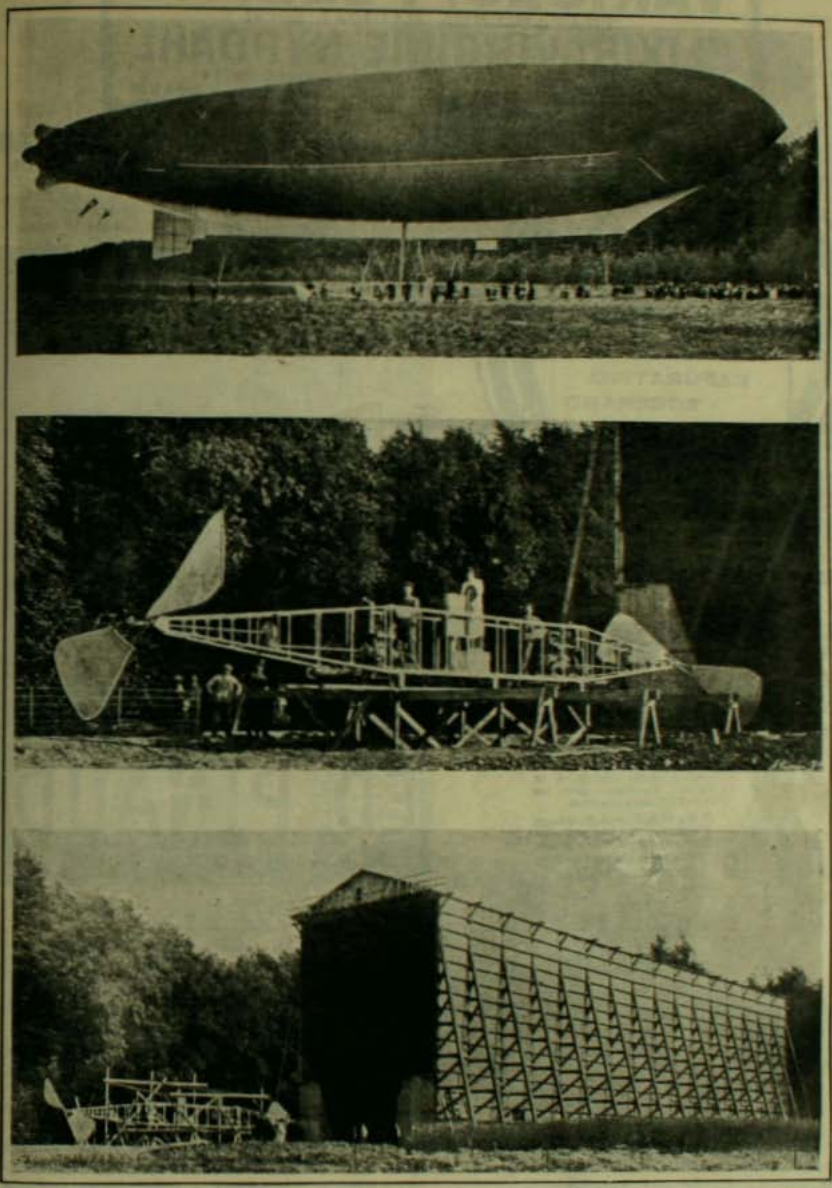
Bouton d'Or. — Marie-Antoinette. — Marie-Thérèse. — Frangipane. — Suave. Trianon. — Prés Fleuris. — Maréchale. — Marjolaine. — Quatre Fleurs. — Cypris

---

ATKINSON'S
EAU DE COLOGNE

" GRAND PRIX, PARIS 1900 "
ABSOLUTAMENTE LA MEJOR
Desconfiar de las falsificaciones y pedir la marca de fábrica " WHITE ROSE "

EL PRIMER DIRIGIBLE BELGA



I. El dirigible al regreso de su primera partida.—II. Ensayo de motores y propulsores de la barquilla.—III. El cobertizo del dirigible.

EL globo "Belgique", primer dirigible belga, es obra de M. Luis Godar y de M. Robert Goldsmidt, profesor de la Universidad de Berlín. Se dice que está dotado de grandes novedades aerostáticas que llaman grandemente la atención.

VARICES, FLEBITIS
TRATAMIENTO RADICAL por el
ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL
Envío gratuito del Folleto explicativo escribiendo :
PRODUCTOS NYRDAHL, 20, Rue de La Rochefoucauld, PARIS

MAQUINAS para FABRICAR

TEJAS Y LADRILLOS
BOULET y Cie
28, Rue des Ecluses-St-Martin, PARIS
Envíese el Catálogo.

"IODALIA"
Granulado Iodotanico
TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO
Muy Agradable. Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados. Combate por su acción depurativa energica : el Linfatismo, el Infarto de las Glandulas, el Raquitismo, todas las Impurezas de la Sangre, Despierta el Apetito. — Cura la Dispepsia.
Exito de las Farmacias. - PARIS, 12, Rue Vavin




SENOS
Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las PILULES ORIENTALES
el unico producto que á dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin causar daño alguno á la salud. Aprobado por las notabilidades medicas.
J. RATIÉ, Phien, 8, Passage Verdeau, Paris. Frasco con instrucciones en Paris 6f25.
En Santiago : Droguería Francesa
En Valparaiso : DAUBE y Cie.

EDUARDO VII EN LA MESA

EDUARDO VII pasa por ser uno de los más finos gastrónomos de su reino; tiene una predilección particular para los platos delicados, y su notable apetito le permite afrontar los menús más copiosos. Los grandes restaurants de París saben muy bien eso.

Desde su advenimiento al trono, el rey ha reglamentado de un modo bastante original las horas de sus comidas.

A las nueve de la mañana se le sirve en un velador, en su gabinete de trabajo, dos huevos, carne, fiambre, tostadas y tres tazas de té, el brebaje nacional. A las dos, almuerzo abundante tres ó cuatro platos. A las cinco ("five o'clock"), algunas tazas de té con pastelitos.

A las siete, merienda ligera, consistente en carnes fiambres.

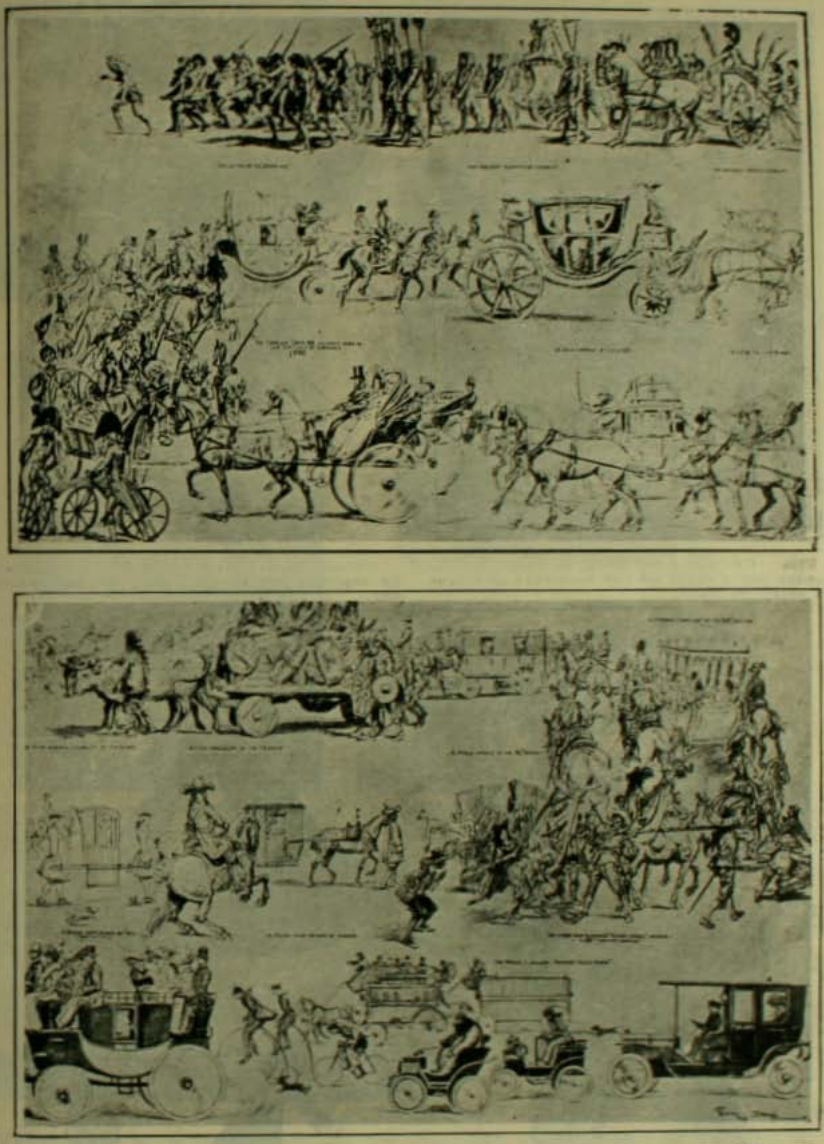
En fin, hacia media noche, una cena en regla; toda una serie de manjares delicados, muchos de ellos muy parisienses.

El rey no es insensible á los postres ni á las golosinas.

El papel de cocinero repostero no es siempre cómodo, pues cada día le toca imaginar una receta ingeniosa y sobre todo inédita.

¿La bebida del soberano? champaña. La cerveza le causa horror, el vino le gusta mucho; así es que triunfa el vino nacional francés. Y diremos para completar este punto de historia, que Eduardo VII echa el cognac en su café y que fuma los mismos habanos que su sobrino Guillermo II.

AL TRAVES DE LOS SIGLOS.—De la edad de piedra á la de la velocidad



HE aquí un diseño rápido de los vehículos que el hombre ha empleado al través de las edades. Aparecen aquí sucesivamente desde la litera de la época anti-diluviana hasta el automóvil moderno. Hé aquí los vehículos ó medios de locomoción que figuran en esta página en el orden en que aparecen: 1. Litera de la edad de piedra; 2. Antiguo carro militar egipcio; 3. Antigua carroza militar de los griegos; 4. El coche Luís XVI ocupado por éste cuando fué capturado en Varennes (1791); 5. Carroza de gala Luís XVI; 6. Carruaje Luís XV; 7. Carricoches Vivandiers; 8. Cabriolet de 1830; 9. El cab de cuatro ruedas; 10. El stag coach; 11. El carro de guerra de los romanos de cuatro caballos; 12. El carro de guerra de los franceses; 13. Vehículo público del siglo XV; 14. Carruaje francés del siglo XVI; 15. Litera de mano ó carro Sedan; 16. Litera tirada por caballos; 17. Carruaje del siglo XVII de la época de Scarron; 18. El mail-coach; 19. El bicicio, el ómnibus, los primeros carros motores y el automóvil.

TRANQUILIDAD DE ESPIRITU, PERO FALTA DE CONOCIMIENTO DE LAS LEYES DE GRAVEDAD.



Ella.—Casimiro, por Dios, te ruego que te quedes donde estás por un momento mientras yo salgo de aquí.

EL HOMBRE PRACTICO



Sistema de ventiladores usado por hombres de espíritu práctico en las ciudades calurosas.

NOVELA PASIONAL, CORTA, ESPELUZNANTE, MUDA Y TERRORIFICA



I



II



III



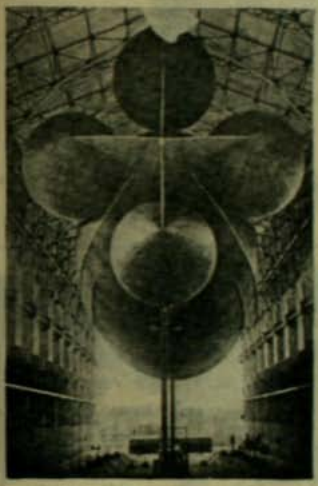
IV

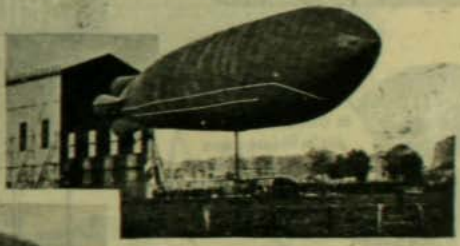
PRUEBAS DEL DIRIGIBLE MILITAR ESPAÑOL "ESPAÑA"

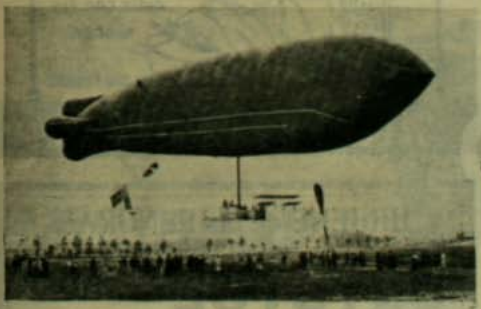


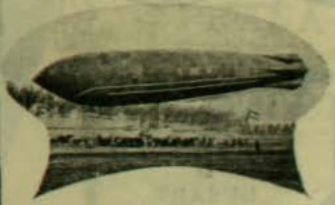












I. Principio de la inflación.—II. En los aires.—III. Vista posterior del dirigible.—IV. Dentro del hangar.—V. Vista de proa.—VI. Salida del hangar.—VII. Comenzando su ascensión.—VIII. Tocando tierra al terminar el descenso.

JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cie
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS

En todas las Farmacias
VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA

V. RIGAUD
PARIS
En *Santiago de Chile* : LUIS MOUTIER y Cie
Calle Ahumada, 243.

El JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses*, *Resfriados*, *Catarros*, *Bronquitis*, *Grippe*, *Ronquera*, *Influenza*.
En todas las farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT

Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *epocas*.
En todas Farmacias
SALUD DE LAS SEÑORAS

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER
Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Reumatismos*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.
Exigir el Nombre.
En todas Farmacias

VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal

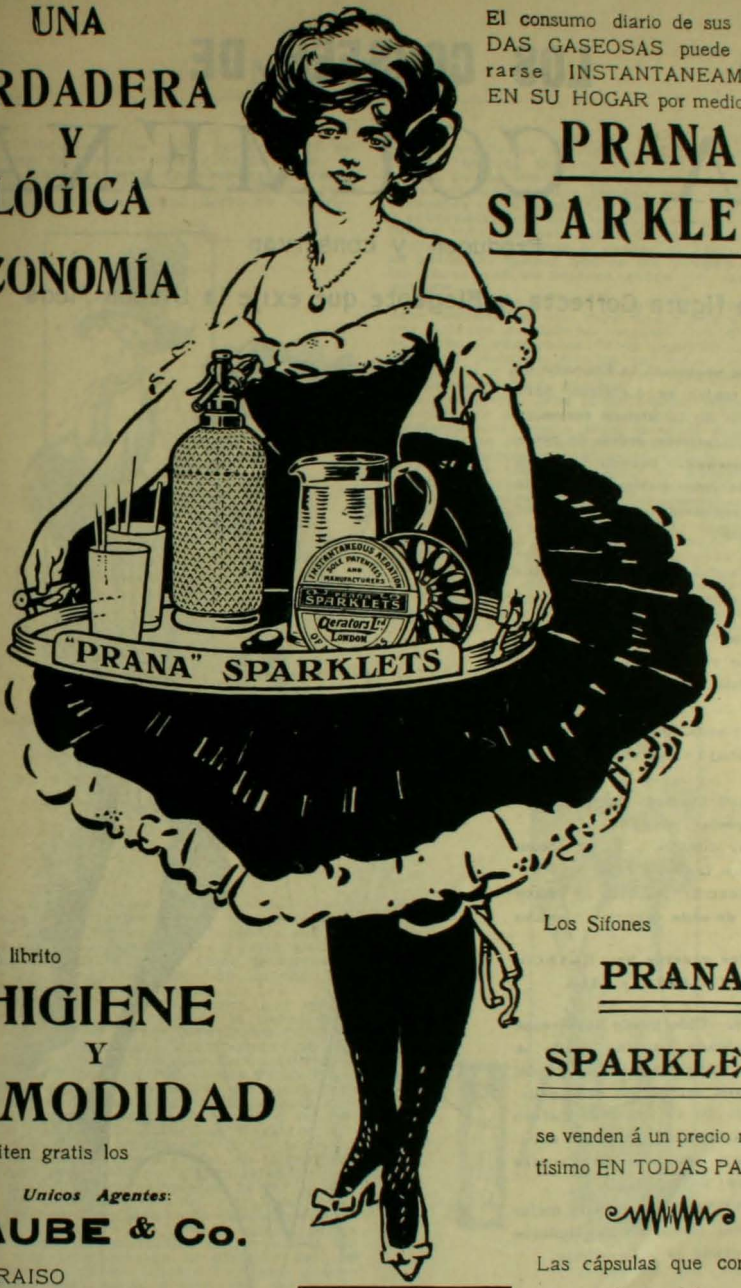
EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo
PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL TOCADOR
Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las vias uterinas*.
PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.

UNA VERDADERA Y LÓGICA ECONOMÍA

El consumo diario de sus BEBIDAS GASEOSAS puede prepararse INSTANTANEAMENTE EN SU HOGAR por medio de los

PRANA SPARKLETS



Pidan el librito

HIGIENE Y COMODIDAD

que remiten gratis los

Unicos Agentes:

DAUBE & Co.

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION
ANTOFAGASTA

Los Sifones

PRANA

SPARKLETS

se venden á un precio modestísimo EN TODAS PARTES

Las cápsulas que contienen gas carbónico (á que debe toda bebida su efervescencia) vienen en cajas de una docena

LOS CORSEES DE

LA COLMENA

Producen y conservan

la figura Correcta y Elegante que exije la Ultima Moda

Siendo un problema la **Elección de Corsé**, lo mejor es dirigirse, para obtener uno de la **última forma**, á una casa de **primer orden** de **reconocida seriedad**. Siendo nuestra clientela lo más distinguido de la sociedad, excusamos recomendar nuestra casa.

Precios, en cualquiera de las dos formas:

Corsé género muy buena clase, liso y labrado ...	$ 30.00
Corsé batista, lisa ó labrada	" 40.00
Corsé hilo y seda, muy rica clase, dibujo formando **colmena**	" 40.00
Corsé género fantasía **cañado**, especial para verano, muy durable	" 50.00
Corsé género fantasía hilo y seda (extra)	" 60.00
Corsé raso de seda (extra)	" 80.00

En todos los géneros hay BLANCO, ROSA, CELESTE y LILA.

PEDIDOS.—Todo puede devolverse y ser cambiado cuantas veces se desee hasta encontrar el que agrade.

EL VALOR del pedido debe venir acompañado de su importe, incluso además **$ 1.50** para gastos de encomienda; giro postal ó letra contra algún Banco de Santiago.

ES CONVENIENTE, para la mejor selección del corsé, se nos indique si la interesada es alta ó baja.

Dirección: **J. SORDO, "La Colmena", Santiago, Huérfanos 1,024, casi frente á Pza.—Valparaiso, Condell 23.—Paris, Rue Laffayette.**



MODAS

LOS fabricantes de velos se divierten haciéndolos muy exajerados y excéntricos. La prensa francesa sería ha consagrado varios artículos á criticar los velos de moda. ¡Qué de buenas palabras! ¡Qué derroche de inge-



I

nio! Pero las mujeres parece que no quieren oir nada y continúan usando esos velos donde se dibujan biplanos en miniatura, motivos que se asemejan á las arañas y otros modelos con huecos tan grandes como monedas de veinte centavos sembrados de un laberinto de hilos que van y vienen.

Los velos de aplicación blanca, que cubren de tal manera el rostro que lo hacen inconocible, y los no menos recargados de chantilly negro, continúan envolviendo con sus misteriosos dibujos los más lindos rostros y á veces disimulando otros. Fuera de los grandes sombreros, que son ahora de un tamaño más razonable, las tocas moujik, que se asemejan á grandes bultos de pieles ó de terciopelo, rodeando la cabeza en forma de turbante y del cual, al frente ó á los lados, se eleva la alta y altiva aigrette, es lo que más se llevará este invierno. ¡Moda efímera, pues antes de que se los pongan se habla de ellos como de una moda ya muy vista! Se llevan completamente metidos en la cabeza, ocultando todo el peinado que tiene la misma forma de la toca. La chasquilla del frente ó las ondas que trae consigo la división del cabello son los únicos lujos del cabello que se aperciben bajo estos gorros que serían de espléndida forma si las mujeres emprendieran la conquista del Polo Norte... si es que ya no fuera esto una cosa resuelta y no poco discutida.

Se ven también algunas flores ó motivos de tul, tisúes, galones, encajes de oro, plata, acero, mezclados con los tonos de moda, se llevan también mucho.

Una de las bonitas novedades es la pluma de avestruz: con las puntas muy largas y colocadas en el borde del ala de un sombrero y sobrepasándola ésta un poco. Es imposible llevar velo con esta clase de sombreros así adornados sin echar á perder el efecto que se busca, al menos que se los pongan como las tocas que se colocan sobre los cabellos mismos.

Para ponerse el velo pegado á la cara se debe escoger un velo muy fino y con el menor número de dibujos posible; los dibujos de moda y exajerados deben ponerse sueltos flotantes, pues los dibujos aplicados resultan un tatuaje, y sólo sirven para desfigurar hasta los rostros más ideales.

Las modistas más renombradas tratan de recopiar los sombreros de estilo; es indudablemente una bonita idea; pero es expuesto en sí mismo este resurgimiento: puede pecar por estar demasiado fielmente copiado, y además porque todas las ideas se generalizan demasiado pronto. Una mujer que adopta un sombrero de estilo tiene forzosamente que arreglar su peinado, modificar su vestido, su toilette entera para adaptarla al sombrero. Esto sólo puede permitírselo una mujer capaz de pagarse el lujo de estar cambiando constantemente de trajes. Pero ¿y las otras? Las modistas modestas copian sus modelos de las grandes costureras y su clientela, menos lujosa, se encanta con poder llevar trajes que pueda creerse que son de Dracet, de Paquin y de tantos otros de esas casas creadoras de los modelos. Es entonces cuando se ve la mezcla más curiosa de estilos, en que falta por completo el carácter, y aún la más elemental elegancia. Los sombreros muy levan-



II

tados son los que predominan, á pesar de que ésta es una forma que no sienta á todo el mundo, pero no se fijan en esto las damas: la cuestión es ponerse lo que todas se ponen.

Por un ilogismo muy frecuente en materia de modas, se llevan mucho como abrigo de



III

noche los de telas ligeras como tisúes, velos de seda, muselinas, raso suelto, se les dá consistencia forrándolos con dos hojas de raso entre las que se coloca algodón (ouatine) estos abrigos se adornan con pieles generalmente colocadas alrededor, lo que no los hace muy abrigadores, sobre todo cuando estas costosas tiras de piel van colocadas abajo; colocadas en el cuello, alrededor de la mangas y al frente son mucho más prácticas, pues sirven para abrigar á su dueña á la salida del teatro ó del baile.

La ligereza de la tela y las tiras de piel no excluyen los bordados, las pasamanerías, los colgantes, los flecos y las ruchas. Son muy envolventes y no se necesita ser un sabio en la materia para cortarlos, pero son armoniosamente drapeados. Traen á la memoria las dalmáticas, los burnous y las capas.

Es indudable que es la chaqueta de largo regular la que ha triunfado y sólo se llevan muy largos los abrigos de pieles.

Las chaquetas iguales á las faldas tienen faldones de cuarenta á cuarenta y cinco centímetros de largo. Casi todas tienen simulacros de grandes bolsillos, de formas cuadradas, puntiagudas, redondas, pero ninguna tiene un bolsillo verdadero; todas sirven simplemente como adorno.

Número I.—Traje elegante de terciopelo frambuesa, falda y corpiño plegados. Cuello de gasa blanca muy fina, chaleco de gasa gris acero, galones de acero ribetean la chaqueta y paños delanteros de la falda. Sombrero fieltro gris claro, adornado de plumas grises.

Número II.—En paño azul antiguo, corpiño y mangas plegadas en velo de seda azul, cuello de encaje blanco. Cinturón y sesgo que bordea la túnica de raso del mismo tono azul. Sombrero de fieltro felpudo blanco adornado con terciopelo azul cuervo.

Número III.—Toca de piel de skungs colocada alrededor nutria en la copa y una preciosa aigrette derecha completan esta toca de última moda.

Número IV.—Este estilo es encantador por su sencillez y es de la última moda, es de



IV

paño color café y adornado con dibujos de trencilla. Cuello de encaje crema con corbata de lo mismo. Al frente tirantes cruzados de otomano café bordados de seda café y oro. Un bonito botón de oro cierra la cintura.

TEKA



I



II



III



IV

Kaloderma

Jabon

Crema de glicerina y miel

Polvos de arroz

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

F. Wolff & Sohn

Karlsruhe

BERLIN - VIENNA



De venta en las principales

Farmacias,

Perfumerías

y Boticas

IMPOTENCIA Y SU CURA

Cómo los hombres débiles de todas las edades se vuelven fuertes. — Nuevo, Inofensivo, Agradable é Infalible Tratamiento aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

IMPORTANTE

Las siguientes cartas son simples muestras de las muchas que recibimos de los principales médicos de esta capital y de todas partes de la República, y es suficiente testimonio de buena estimación y eficacia de nuestro remedio, que es completamente inofensivo á la salud.

INSTITUTO SAXE

Buenos Aires, julio de 1908 — Muy señores míos: Yo sin hesitación recomiendo el remedio del Instituto Saxe á todo hombre que sufra de Impotencia, y mi aprobación de ello está basada sobre experiencia y observación personal con muchos, quienes han, durante algun tiempo, recobrado completamente su vigor perdido de una manera maravillosa y sin perjudicarles la salud en lo mas mínimo.

Sin otro motivo, me es muy grato saludar á Ud. con mi mayor estima y deseándole felicidad al Instituto S. S. S. — (Firmado) Dr. Rodriguez, Lima 1139.

GRATIS Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y se manda grátis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América

Dirigirse al INSTITUTO SAXE,
Avenida de Mayo 1168, Buenos Aires
Agencia "La Aurora"


Es "Té Superior"
de Weir, Scott & Co.

Comp. DE GAS ACETILENO

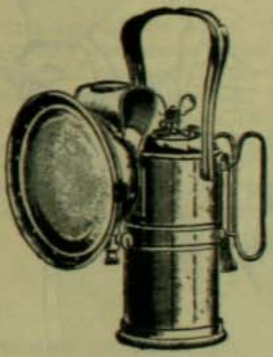
CAPITAL: $ 500,000

Sucursal	Oficina Principal	Sucursal
VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
O'Higgins núm. 33-B	Estado núm. 116	Barros Arana núm. 52

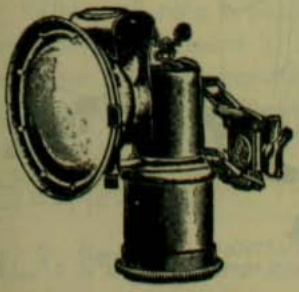
FAROS

FAROLES





LAMPARILLAS



ORGULLO LEGITIMO



—¡Qué horror! ¿Y vas á salir á la calle con esa mancha tan espantosa en el pantalón? ¿No te da vergüenza?

—¿Vergüenza? Por el contrario: la llevo con orgullo porque es una mancha del sin igual aceite ESCUDO CHILENO.



Si está usted enfermo,

tiene dolores ó está cansado de gastar su dinero sin obtener resultados satisfactorios, visíteme y pruebe usted mismo, sin gasto alguno, los efectos maravillosos de mi "Hérculex."

No se trata de un juguete sino de un aparato electro-médico que por su gran bondad ha sido patentado por el Supremo Gobierno de Chile.

Es un aparato que tiene ya efectuadas miles de curaciones en esta República, y que sigue siempre añadiendo, dia á día, nuevos triunfos á los ya conquistados.

No se ha dado al mundo ningun remedio científico que haya dado un éxito tan fenomenal como el "Hérculex" inventado por el Doctor Sanden. Basta ver los innumerables testimonios para probar su eficacia.

Lea lo que dice de mi "Hérculex" el señor Lagos:

Me es grato y satisfactorio comunicarle que el "Hérculex" que le pedí para mi esposa, ha operado en ella un cambio enteramente radical. La hinchazón á las piernas, que la tenía casi postrada, desapareció por completo sintiéndose actualmente, á pesar de las pocas aplicaciones del cinturón, con mucha agilidad.

Igual cambio ha operado en las demas dolencias. Por ejemplo, los ataques al corazón que eran tan furiosos y continuos, que en mas de una ocasión temí por su vída por paralizarle la respiración, no se han vuelto á repetir.

Quedo altamente agradecido de sus importantes servicios y tendré sumo placer en recomendarlo á toda persona que necesite su ayuda.

EVARISTO LAGOS.

Osorno, 20 de Enero de 1910.

Tengo en mi poder muchos testimonios semejantes extendidos durante los últimos 30 años.

El bien hecho á la Señora Lagos lo haré á cualquier otro cliente, es decir, devolver la salud y fuerzas perdidas. Estudien, pues, mi sistema luego, que todas las consultas son gratis y si no pueden presentarse personalmente, pidan mis libros "Salud en la Naturaleza" y "Vigor, su uso y abuso", los que les remitiré por correo, acompañados de una colección de testimonios artísticamente impresos.

Dr. V. Sanden SANTIAGO, CHILE. — CALLE ESTADO 223, ESQUINA AGUSTINAS.
Horas de consulta: de 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Dias de fiesta: de 9 A. M. á 12 M.

LÁMPARAS "TANTAL"



MI CUENTA DE LUZ ELÉCTRICA REDUCIDA Á LA MITAD!!



GEROGLIFICOS

SOR MU
SOR MU

M. STHENIE M.

*

D D i D Mapocho

LORENZO A. ROJAS

*

Nota nota en notas

EMMITA TAVOY

* *

SOLUCIONES AL NUMERO 260

Al geroglífico primero: Partido.
Al segundo: Fastidiosa.
Al tercero: Secretario.
A la frase hecha: El llanto sobre el difunto.
A la tarjeta: Alfonso XIII.
Al geroglífico: Amargo.
Al logogrifo numérico primero: Carpintero.
A la charada primera: Amapola.
A la segunda: Maravilla.
A la tercera: Alcachofa.
Al rombo: D. Los. Lilas, Dolores, Sarna. Sea, S.

GEROGLIFICOS

*

SEGUN COMO
SEGUN COMO

CARLOS M.

*

Metal p artículo

M. STHENIE M.

*

2 borda nota 2

ROSA MUSGOSA

PASATIEMPOS

ADIVINANZAS

Tengo muchos enamorados
que me esperan impacientes,
unos, como enamorados,
y otros, como delincuentes.

A todos la ayuda mía
les presto sin distinción,
más, cuando llega el día
retiro mi protección.

ELVIRA P.

*

Inconstante y recelosa
entre las flores nacida,
de mil colores vestida
soy bella y soy caprichosa.

Más, mi hermosura fatal
me incita perseguidores
que me causan mil dolores,
aunque yo á nadie hago mal.

Huyo de la obscuridad
y encuentro la luz tan bella
que vengo á morir en ella
por una fatalidad.

ELVIRA P.

*

ROMBO

*

* * *

* * * * *

* * *

*

Sustituir los puntos por letras de manera que se lea: en la primera línea, una consonante; en la segunda, un nombre de varón; en la tercera, un nombre de varón; en la cuarta, parte de carruaje; y en la quinta, una vocal.

EBO

*

CUADRADO

* * *
* * *
* * *

Sustituir los puntos por letras de manera que tanto horizontal como verticalmente se lea: en la primera línea, una Estación; en la segunda, un animal; y en la tercera, un astro.

EBO

*

CHARADAS

Mi *primera* musical,
segunda y *cuarta* también
todo, nombre personal
en que he forjado un edén.

JULIO DELL'ORTO P.

*

Con *prima*, *dos* y *tercera*
forma un nombre numeral
y agregarle *cuarta quinta*
y bien... el *todo* obtendrás.

Un *cuarta quinta* atraviesa
nuestra hermosa capital,
y *cuatro cinco* si veo
que no quieres saludar.

Si tú, lector, agregaras
á *primera* una vocal
tendrías un *cuarta quinta*
con falta gramatical.

Si don Pedro se quedara
para el *todo* por acá
se le daría un segunda
y se libra de gastar.

TERESINA

ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL
ILUSTRADA Nº 262



FALSTAFF.—Cuadro de Eduardo Grügner

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



Doctor Frederick A. Cook

Asi como el cometa Halley, con estraña trayectoria, rasga por los espacios infinitos, el doctor Cook, cual un nuevo judío Errante, parece destinado á rodar por el mundo. Asi su paso va recorriendo sucesivamente el Polo Norte y Copenhague, Alemania y Estados Unidos, Bélgica y España, Punta Arenas, Valdivia y Santiago.

En esto de difundirse por todos los ámbitos del globo terráqueo se asemeja á la fama mundial de que gozan las aguas maravillosas de la fuente

VICHY CELESTINS

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 262

Editores propietarios: Empresa "Zig-Zag"

Año VI *Santiago de Chile, 26 de Febrero de 1910*



INTERMEDIO MUSICAL.—Cuadro de Franz Simm.

EL JOYERO

(Por Eduardo Zamacois)

A los pocos momentos de salir del taller, Joaquina recibió la sensación de que tras ella y muy cerca caminaba un caballero, elegante y buen mozo. Que era alto se lo decía claramente su paso largo y seguro; y que era elegante lo afirmaban el gemir suave de sus botas de charol, el tintineo de sus gemelos de cadenilla sobre unos puños bien almidonados, y cierto frufrúteo indefinible de ropas finas y bien olientes.

Y, sin saber fijamente por qué, la joven se cercioró de que llevaba el mantoncito bien puesto, y de que sus cabellos rubios, á pesar de la llovizna y de la niebla, no estaban despeinados.

Era hora de cenar. Una algarabía risueña, un poco primitiva, de panderetas y de zambombas roncaderas, atronaba las calles; los transeuntes caminaban despacio bajo sus paraguas abiertos, y poseídos vagamente por el candoroso regocijo ambiente, sus rostros eran plácidos; los escaparates de los comercios bruñían las aceras húmedas tendiendo sobre ellas como una sábana de luz.

Joaquina se acordó de que había prometido llevar á sus hermanos medio kilo de turrón y unos borreguitos de barro para concluir de arreglar un "nacimiento"; y seguidamente y en virtud de una lógica y peligrosa concatenación de imágenes, se acordó de su orfandad, y de la frialdad cenobítica de su bohardilla, y de que ella, con sus dieciocho años llenos de gracia, no merecía de la suerte tanto rigor... Y pensó también que en la vida, como en las novelas sentimentales, puede acaecer que un caballero rico y principal se enamore de una muchacha pobre, y quijotescamente y con noble desprecio de los rutinarismos sociales la eleve hasta sí y la haga su esposa.

Mecida por estos mirajes de encumbramiento y pecado, la obrerilla se detuvo ante el escaparate de una joyería, y una dulce congoja la invadió al sentir que el cadencioso ris-rás de las botas de charol del desconocido se apagaba junto á ella, lo que bien claramente significaba que su perseguidor estaba allí.

Transcurrieron algunos instantes, y Joaquina poco á poco se olvidó de todo, insensiblemente, fué adelantando el busto, y, tan intensa era su abstracción que su frente y su nariz se aplastaron contra el cristal de aquel escaparate, deslumbrante como el camarín de Aladino. ¡Quién fuese rica, quién pudiera ceñirse á la garganta y á las muñecas aquellos tesoros!... Cuanto hay en lo creado de más hermoso ó de más terrible, estaba allí hecho oro y cristal: para las turquesas, de vivir misterioso, dieron los cielos su azul; la ira prestó á los topacios su amarillez homicida; las esmeraldas recogieron el alegre verdor de las campiñas abrileñas; el mar dejó en los zafiros su azul turquí; la sangre, símbolo de la vida, empurpuró la entraña de los rubíes, y el sol ardiente se hizo oro, y la niebla dejó en las perlas su vaguedad de ensueño, y la luz se detuvo en los diamantes y les infundió su prestigio inmortal.

De pronto, Joaquina se extremeció, y esta ruda sacudida de sus nervios la obligó á entrar dentro de sí misma. Una voz varonil acababa de murmurar en su oído:

—¿Le gustan á usted las joyas?

La joven no contestó; ni siquiera se atrevió á mover la cabeza; por su carne corrió un gran frío. El desconocido repitió su pregunta, aquella interrogación en la que, si había una ofensa, también podía haber una fortuna.

—¿Le gustan á usted las joyas?...

Su voz era una de esas voces paternales, insinuantes y lagoteras, que inspiran confianza. Joaquina, valientemente, levantó los ojos: ¿por qué no responder, qué mal había en ello?

—Sí, señor,—dijo.—Me gustan mucho.

—A mí, también.

—Pero á un hombre las joyas no le son tan necesarias como á una mujer.

—Es verdad...

—No hay fea, como esté bien adornada, que no parezca bonita...

Y al decir esto, acordándose de que no tenía pendientes ni sortijas, se ruborizó.

El desconocido la examinaba atento, y una expresión tranquilizadora vagaba por su rostro. Representaba cuarenta años y vestía sombrero de copa y un largo abrigo de pieles; algunas canas entristecían, por el lado de las sienes, su cabellera negra, pulcramente peinada; su rostro, pálido y aguileño, era distinguidísimo; una gran expresión de melancolía y de desdén abondaba sus ojos serenos. Se parecía á Pranzini, el asesino lívido y elegante de las heteras de París.

Bajo la mirada, á la vez dura y acariciadora del desconocido, la joven se sentía subyugada y como fascinada, sin valor para marcharse. El, entre tanto, la miraba afectuosamente, atusándose el bigote con el gesto distraído de un hombre que duda. De pronto...

—¿Le gusta á usted ese aderezo?—pre-

guntó, señalando hacia un rincón del escaparate.

Joaquina siguió el movimiento, embelesada.

—¿Aquel de rubíes?—murmuró.

—No, el otro: el de diamantes y esmeraldas.

—¡Ya lo creo!

—Y á mí. Vale cuatro mil pesetas. ¿Lo quiere usted?

Joaquina sintió que sus piernas temblaban y cerró los ojos; que el Destino, así en la bonanza como en el dolor, tiene para los flacos mortales sorpresas y golpes demasiado fuertes. Cuando se repuso, sus labios tímidos balbucearon una protesta:

—No, señor, no... Muchas gracias.

—¿Y, por qué?

—Yo... soy buena.. vivo de mi trabajo...

Bondadoso, con una bondad de abuelo ó de rey mago, el desconocido repuso:

—Pero, tontina... si yo á cambio de mi obsequio no pido nada. Yo no quiero saber quién eres, ni dónde vives, ni cómo te llamas...

—Entonces...

—Probablemente no volveremos á encontrarnos nunca.

—Entonces...

—¿Tú no comprendes que haya almas buenas capaces de hacer el bien por el bien?

—Sí, señor.

—Pues, ahí tienes: tú eres pobre y tendrás familia; yo, en cambio, vivo solo y no sé qué hacer con mis millones. Regalarte ese aderezo no me cuesta ningún sacrificio. ¿Cuatro mil pesetas? ¡Nada, ó casi nada!... Tú, en cambio, con esa cantidad, puedes vivir un año entero.

Y como la obrerilla no contestase agregó:

—Ven, sígueme.

Penetraron en la joyería, deslumbrante con el esplendor de sus arañas cuajadas de luces y de sus espejos biselados. Joaquina se había sentado cerca del mostrador, medrosa y suspensa, y sus ojos, dilatados por el asombro, no podían apartarse de su protector, gallardo, elegante, generoso y magnífico, como un príncipe hadado. El desconocido, entre tanto, examinaba una á una las diversas partes del aderezo. Luego, discutió su precio, que encontraba excesivo; halló suciedades en las piedras y demostró que en el montaje había ciertos defectos.

El joyero, risueño y pasmado, repetía:

—Veo que lo entiende usted. Cualquiera diría que es usted del oficio.

—La costumbre.

—Naturalmente, caballero: la costumbre.

Al fin, rebajó doscientas pesetas.

—Bien, envuélvamelo usted.

Con ademán lento y magestuoso sacó su cartera y de ella un fajo de billetes. Empezó á contar: cien, doscientas, quinientas, setecientas pesetas...

—Ahora le traeré á usted el resto,—dijo al joyero.

Y dirigiéndose á Joaquina, agregó:

—Espérame aquí.

La joven asintió con la cabeza, y el desconocido, tranquilamente, con un entonado caminar de rey, recogió el aderezo y salió de



...—Regalarte ese aderezo no me cuesta ningún sacrificio...

la joyería. Ni el dueño del establecimiento ni los dependientes le dijeron nada. Aquello había sido para todos como un deslumbramiento.

Pasaron algunos minutos. Joaquina, inmóvil en su asiento y con las frescas mejillas llenas de rubor, no se atrevía á levantar los ojos del suelo. El joyero iba y volvía parsimonioso detrás del mostrador, el aire preocupado, los brazos á la espalda. Era un viejecillo de aspecto bondadoso, pelibianco y amarillento. En el reloj, colgado sobre la puerta que daba acceso á la trastienda, sonaron las nueve. Joaquina se acordó de que sus hermanitos estaban esperándola para cenar, y pensó: "¡Cuánto tarda!..." Los dependientes cuchicheaban en un rincón y de reojo la miraban. El anciano joyero continuaba paseándose, y, por instantes, una intensa palidez iba demacrando su rostro. Súbitamente, se detuvo cerca de Joaquina y exclamó:

—¿Hace mucho tiempo que conoce usted al caballero que ha venido con usted?

La joven balbuceó:

—No... señor...

—¿Es rico, verdad?

—Parece, sí, señor... Parece muy rico...

—¿Dónde vive?

—No lo sé... no...

Y al decir esto, la infeliz, que acababa de comprender el engaño cruel de que había sido víctima, rompió á llorar. Después, se desvaneció. Cuando volvió en sí refirió lo ocurrido, deshecha en lágrimas. La idea de ser llevada á la cárcel la aterrorizaba. Lo contó todo: dijo que era huérfana y que ganaba diez reales en un taller de modista; habló de sus hermanitos, del medio kilo de turrón y de los borreguitos de barro que debía llevarles para arreglar su "nacimiento" y volvió á desmayarse. Acudiéronla solícitos los dependientes de la joyería. El joyero, que era viejo y viudo, contemplaba á la inocente muchacha con ojos piadosos... y había en su mirada como una visión de hogar.

Varios años pasaron desde entonces. Hoy, Joaquina la modistilla y don Pedro el joyero millonario de la calle de ....., están casados. Cuando llegan los festejos pascuales y don Pedro refiere de sobremesa á sus amigos cómo conoció á su esposa, suele decir humorísticamente:

—Es buena, cariñosa, económica y vela por mi hacienda más que yo mismo. ¡Es cierto que su primera mirada me costó cuatro mil pesetas!... Pero ¿qué mujer, por poco que cueste, no cuesta mucho más?...

PAISAJE CHILENO

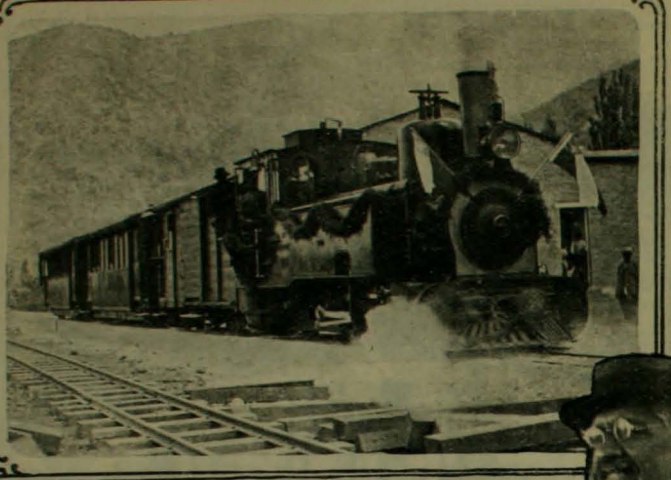


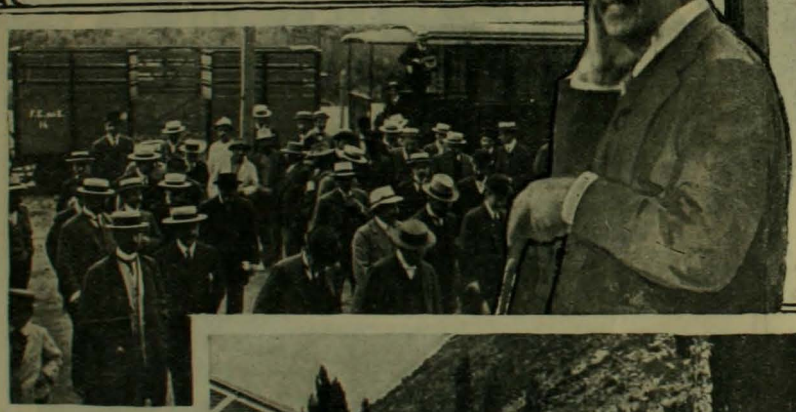
Una lechería



I. Alrededores del pueblo de Loncoche.—II. Mujeres gitanas.—III. Una familia de colonos dando de comer á los patos.—IV. Familias gitanas embarcándose.

FERROCARRIL DE SAN BERNARDO A VOLCAN







I. Locomotora "Presidente Montt" y carros que hicieron el trayecto de Puente Alto á El Canelo con S. E. y comitiva, con el fin de recibirse de esta sección del ferrocarril de San Bernardo á Volcán.—II. Llegada á la estación de El Canelo. —III. S. E. sonríe... —IV. En una estación del ferrocarril de San Bernardo á Volcán.







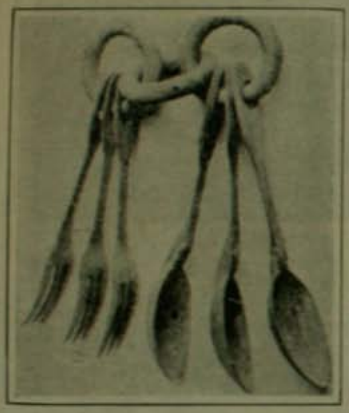


I. S. E. y comitiva examinando un puente carretero que intercepta la línea de Puente Alto á El Canelo.—II. S. E. en camino hacia el lugar de la visita.—III. S. E. y comitiva al salir de la estación de San Bernardo.—IV. S. E., comitiva, ingenieros y representantes de la Casa Saavedra y Benard, que se encargó de la construcción del ferrocarril de San Bernardo á Volcán, recorriendo la línea.

CURIOSIDADES

Juego de cubiertos y argollas, hecho todo de una pieza en un trozo de madera

Tomar un trozo de leño, sin más adornos que la ruda corteza y los retorcidos nudos y hacer de él, en una sola pieza, sin uniones



ni ensambladuras, tres cucharas, tres tenedores y otras tantas argollas, no es cosa que se le ocurra á cualquiera, á menos de llamarse Abraham Policheuco y tener una paciencia comparable tan sólo á la de aquel que grabó todo un mapamundi en un garbanzo.

El señor Policheuco, justamente orgulloso de su obra, no ha querido sustraerse á los honores de la publicidad; al contrario, la ha buscado.

Su ilustre tocayo y quizás correligionario, el gran Abraham, no hizo en su vida cosa de tanta curiosidad.

Hay, pues, motivo de sobra para estar satisfecho de los singulares cubiertos.

✦ ✦

Para hacer perfumes en casa

Los líquidos que se compran como perfumes no siempre contienen el verdadero de las flores. La esencia más cara puede hacerse en casa por menos de dos reales la onza. Todo lo que se necesita es un frasco ó tarro de cristal y otro tarrito pequeño que encaje, á modo de tapadera, en la boca del primero. En este tarro pequeño se pone una esponjita fina y esmeradamente limpia, empapada en aceite puro de olivas, y se coloca invertido sobre la boca del tarro grande. Este se llena de flores, tales como rosas, claveles, trinitarias, madreselvas y otras de cualquier clase, siempre que tengan aroma dulce y penetrante.

Así preparado el aparato se pone todo el día donde le dé el sol y por la noche se quitan las flores y se ponen otras frescas. La operación se repite mientras hay flores. La esponjita se exprime de vez en cuando, y por cada gota de aceite se añaden 60 gramos de alcohol de granos. Si se desea que el perfume sea más fuerte, sólo se echa la mitad de la cantidad de alcohol indicada por cada gota de aceite.

✦ ✦

Una casa para 90.000 personas

Un arquitecto norteamericano, basándose en los reglamentos municipales de Nueva York, que exigen á la edificación un peso máximo de 16 kilógramos por cada centímetro cuadrado del solar, sin poner límite á la altura del edificio, ha calculado que dentro de estas condiciones podría edificarse una casa de 600 metros de elevación por 90 de largo para cada fachada; la casa, dividida en 150 pisos, tendría un costo de 200 millones.

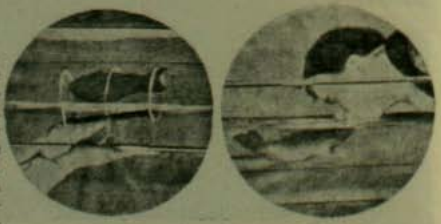
Esta casita podría ser habitada por noventa mil personas y respondería á la condición relativa al peso, siempre que no entrasen en su construcción otros materiales que el ladrillo.

✦ ✦

Pez sabio

En el Fountain Park de San José (California) hay un pez sabio que hace maravillas, obedeciendo al empleado del parque Mr. Carlos G. Riley. Lo llaman Abe Ruef, y al oir pronunciar á Mr. Riley su nombre, sube á la superficie, moviendo la cola, para comer en la mano. Además, pasa por aros nadando, y va complaciente á recibir un beso.

Su popularidad es grande entre los habi-



tantes de San José, algunos de los cuales llegan á considerarlo como una pequeña gloria local.

PAPER-CHASE EN PEÑAFLOR











I. Grupo de bellas señoritas asistentes al paper-chase en Peñaflor.—II. Los perros antes de la partida.—III. Uno de los saltos.—IV. El señor Lisboa, capellán del ejército, en traje de paper-chese.—V. Otro de los saltos.



Es un feliz sportman conocido
del país á lo largo hasta el Perú,
y dueño, por la suerte protegido,
del Corral Kangurú.

EL VERANEO EN CARTAGENA



I. En el Suspiro, suspirando.—II. Ultima creación de fantasía para los bailes del próximo invierno.—III. Un grupo de náufragos.—IV. A través del objetivo.—V. En Playa Chica.

EL PAPERCHASE EN PEÑAFLOR



quieren estos sports: lomas, pendientes, vallas y hermosa vegetación.

Las familias asistentes fueron cómodamente instaladas en la falda de un cerro, de donde dominaban todo el campo de carrera.

Obtuvieron el triunfo los señores Carlos Garfias y Salvador 2.º Silva que hacían de zorros



Ante una numerosa y distinguida concurrencia se efectuó el Domingo en Pelvin, fundo de don Alfredo Vial Solar, el paperchase organizado por la juventud en honor de las familias veraneantes y oficialidad del Bufn.

El lugar elegido para correr reunía todas las condiciones que re-



Concluída la fiesta, los asistentes fueron invitados á un espléndido lunch que se sirvió en una ramada hecha con ese objeto.

La banda del Bufn amenizó la fiesta con hermosas piezas.

Damos en estas páginas algunas vistas de este importante parperchase.



I. Es una novedad esto de pololear en pleno campo y aquí, como en Santiago, no falta un apuesto cadete que atraiga las ardientes miradas de las jóvenes.—II. ¡Cuidadito, caballeros! No porque estamos como sardinas, es permitido apretarnos las rodillas significativamente...—III. Esta es la grande. Una ascensión peligrosa y entre matorrales espesos!...—IV. Campamento del Bufn.



I. Vista general de los concurrentes al paperchase en honor de los jefes y oficiales del Regimiento Buín en las faldas de los cerros Pelvin.—II. Grupo de asistentes al paperchase. Aunque el sol pica fuerte, no se pierde el tiempo... en los paperchases. —III. Uno de los saltos.—IV. Ellos no corrieron, pero dejaron correr agradablemente el tiempo en amena plática.

CAMPEONATO DE NATACION EN VALPARAISO



I. Concurrentes en la Casa de Botes.—II. Ganador de las 400 yardas.—III. Señor Balbontín, ganador del 3.er premio, 30 metros.—IV. Llegada á la meta en la primera carrera.—V. Señor Schiavetti, ganador del segundo premio, 50 metros.—VI. Llegada de la carrera de 400 yardas.—VII. Señor Peragalli, ganador del primer premio, 50 metros.

Despeja el incognito

Por Chao



—Bien, señores, es Mister Cook. **By god,** ¿y qué hay con eso?

MATRIMOMIOS



Srta Raquel Díaz Riesco



Sr. Alvaro Espinola Ipinza



Sr. Guillermo Dóren B.



Srta. Luisa Hunt W



Familia Villanueva Cárdenas



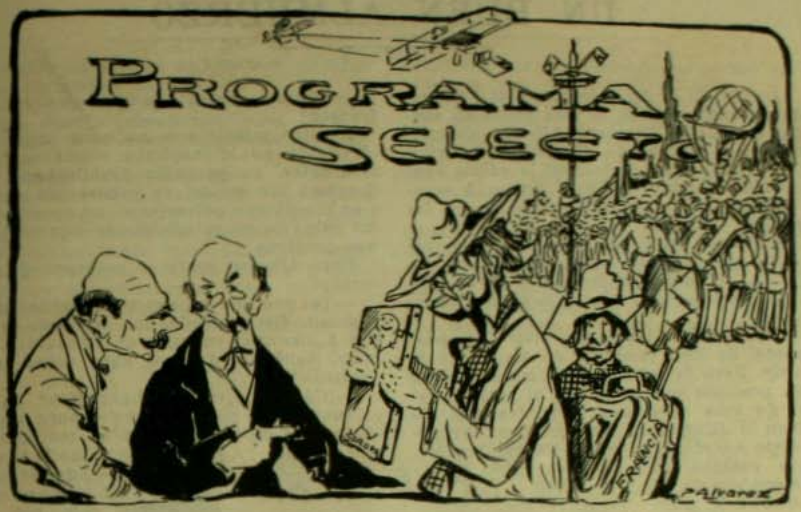
Señor José Rojas, el mejor tirador de los clubs santiaguinos. Ganador del premio individual en el último certamen de Valparaíso, en el polígono de Santa Elena.

A DON GUILLERMO WHEELWRIGHT





Medalla de oro ofrecida por el Gobierno de Chile á don Guillermo Wheelwrigth, "por haber introducido la navegación á vapor y promovido la empresa del ferrocarril en Chile". Esta medalla, cuyo tamaño es aún superior al de esta reproducción, fué rescatada por un chileno de un Monte de Piedad de Lima, habiendo ido á parar allí quizás por qué circunstancias.



Por las trazas que lleva el asunto
será el Centenario
un suceso de mucho suceso
por lo extraordinario.
Ya está en juego el galante concurso
de los extranjeros,
que en honrar la estupenda efeméride
serán los primeros.
De este modo, entre Europa y nosotros
se estrechan los lazos,
á lo cual contribuyen las Cámaras
cruzando los brazos,
pues sabido es que hasta este momento
mudas como un poste,
aún no han dicho ni bueno ni malo
ni oxte ni moxte.
Con rubores visibles, y porque
no digan las gentes,
el Congreso votó algunos pesos
á regañadientes.
A la artística justa, en proyecto
según su manía,
le amputó los auxilios del caso
por... economía.
Y fué á instancias de Alfonso Paulino
todo un super-hombre
que es muy vice-versado en el arte...
de llevar su nombre.
Hoy es sólo el Cabildo el que sabe
cumplir sus deberes,
y á sacar va la cara por todos
los demás poderes.
Según dijo el alcalde á un repórter
de no sé qué diario,
elabora un programa famoso
para el Centenario,
y los números que él enunciara
taxativamente,
los encierra, por cierto, abreviados
la lista siguiente:
El 18 (va á ser un Domingo
si no voy errado),
saldrá el sol á las seis menos cinco
si no está nublado.
La bandera izarán los vecinos
á la madrugada;
y si hay quien lavandera no tenga
cualquier otra criada.
Todo el mundo saldrá por las calles
erguida la testa,
con el júbilo impreso en el rostro
y en traje de fiesta.
Nuestros héroes, los grandes y altivos
y heróicos varones
serán tema obligado de todas
las conversaciones.
Al sonar el cañón de las doce
(si es que no se atrasa),
va á invitar el alcalde á que almuerce
cada uno en su casa.
Por la tarde, en el Parque Cousiño
programa variado,
con maroma, carreras de burros
y palo ensebado.
Para dar esplendor al programa
(se advierte de paso)
correrá el Municipio... con todos
los gastos del caso.
En la noche, en locales diversos
fuegos de artificio,
que diviertan, y siendo **Morales**
apartan del vicio.
Y, por fin, á la hora debida,
y á plena conciencia,
todo el mundo á soñar en el lecho
con la independencia.

o

Si éste no es un programa que llene
nuestras pretenciones,
es que somos muy poco patriotas...
ó muy regodeones.

PEDRO E. GIL.

UN BUEN ALMUERZO

DESPUES de dejar la cárcel de Fresnes, donde había pasado la vida como un sueño, encontróse Cipriano Alborno completamente desorientado. Cuando se ha vivido, durante largos años, en la calma apacible del campo, es difícil volver á acostumbrarse á la agitada existencia de las grandes capitales.

En vano buscó Alborno alguna ocupación: sus antiguos camaradas, gente de gavilla, se habían dispersado y no era posible reanudar con ellos relaciones comerciales.

Desesperado, trató de vivir honradamente. Se hizo vendedor de diarios de la tarde. Pero la estación era mala: no había procesos sensacionales, ni catástrofes, ni de esos asesinatos elegantes que activan la difusión de los periódicos. Principiante en el oficio, no podía ese hombre, que entraba en el sendero de la honradez, formarse todavía un núcleo de clientes.

Pronto se encontró en la más completa miseria. ¿Cómo salir de esta situación lamentable? Volviendo á Fresnes. Este era, evidentemente, el mejor partido que podía tomar. Allí por lo menos, no le faltaban casa, luz, alimento, aunque pésimo. Y Cipriano evocó melancólicamente las monótonas judías, plato favorito de la cocina penitenciaria: debía comerlas durante muchos meses más.

Si, por lo menos, antes de hacerse encerrar nuevamente, hubiera podido gozar de una pequeñísima satisfacción, de un buen almuerzo, por ejemplo! ¡Así hubiera tenido al menos un dulce recuerdo que haría más agradable su soledad!

Pero, ¿á dónde ir sin dinero y con una figura tan miserable? Cipriano Alborno hacíase esta pregunta sin llegar á resolverla. El azar de sus vagancias le llevó al barrio del Parque Monceau. Apoyado en la puerta-cochera de un hotel de la calle Prony, discurría en su mente los pensamientos más sombríos.

Sin embargo, en los días de su prosperidad había combinado varias estafas muy audaces. ¿Había perdido acaso toda su fecunda imaginación? De súbito, se golpeó la frente... ¡Pues sí, la tenía; tenía una excelente idea!

Pasaba por allí un automóvil. Le hizo señas. Apenas se hubo detenido el "chauffeur", le preguntó:

—¿Quiere usted ganarse veinticinco francos?

El otro miróle con no poca sorpresa: el cliente no le inspiraba confianza; sus alpargatas, su pantalón deshilachado, su chaqueta sin molde, su camisa sin cuello y su chambergo polvoriento, no constituían las galas de un caballero que reparte buenas propinas.

Pero Alborno continuó con tono de autoridad:

—Tal cual me ve, soy el conde de Neufchateau. He apostado que con este traje iría á almorzar en un gran restaurant. Si gano, habrá 25 francos para usted. ¿Le conviene?

—¡Cómo nó! repuso el chauffeur, quien ya convencido se alegraba del buen negocio que le esperaba. Usted ha tenido una idea notable. ¿A dónde quiere que le lleve?

—Adonde quiera... siempre que la casa sea de moda.

—¿No le gustaría Lacour, en la plaza Vendome?

—Vaya por Lacour, respondió tranquilamente Alborno.

Y subió al automóvil.

A los pocos minutos llegaron á su destino.

—Déjeme entrar primero á mí, le dijo el "chauffeur". Hablaré con el dueño, señor Dominico. Yo me encargo de arreglarlo todo.



...¿Quisiera usted ganarse 25 francos?...

El señor Dominico, puesto al corriente, encontró la broma muy original. Había servido como mozo mayor en la Maison Dorée y conservaba buenos recuerdos del segundo imperio, único régimen bajo el cual la gente se divertía de verdad. Dió diez francos al "chauffeur" que había tenido la buena idea de traerle un gentilhombre que continuaba de una manera tan espiritual las tradiciones de la gran época y se precipitó á su encuentro.

—Me hace recordar á milord L'Arsouille, exclamó al verle.

Después, con cortesía exquisita, le rogó que lo siguiese.

Ese día había allí una concurrencia brillante: entre los huéspedes se veía á dos fabricantes de automóviles, una comedianta célebre, un aviador, el chico Wellmann, el iniciador de negocios y el gran duque Bronislas.

Todos habían sido discretamente prevenidos por Domínico; no obstante, produjo

sensación la entrada de Cipriano Alborno en el restaurant Lacour.

—Ha ataviado admirablemente su personaje, dijo la comedianta.

—¡Muy parisiense! declaró el gran duque.

Y estalló en risa sonora.

El aviador estaba distraído; combinaba mentalmente el aparato con el cual debía intentar la travesía del Mediterráneo.

Wellmann había invitado á un capitalista provinciano, á quien quería deslumbrar con sus relaciones, antes de sonsacarle la fuerte comandita.

—¿Usted conoce á ese original? le pre-



...No obstante, produjo gran sensación la entrada de Cipriano Alborno en el restaurant Lacour...

guntó su huésped, señalando al pretendido conde.

—Muy bien, contestó Wellmann con seguridad.

Y, á fin de imponer su admiración á su futura víctima, dirigió á Alborno, instalado ante una mesa contigua, pequeñas sonrisas amistosas, á las cuales el otro, bastante sorprendido, contestaba torpemente.

Se encontraba, en verdad, muy molesto el pobre Alborno; el mozo mayor y el repostero, dirigidos por el señor Domínico, estaban parados delante de él, esperando sus órdenes; pero él no llegaba á descifrar la minuta que le había presentado: las chuletas á la Montesquieu, los "vol-au-vents" á la "financière", los bocadillos á la "reine", todas esas expresiones culinarias que leía eran para él puros geroglíficos.

Para ocultar su emoción, se hizo servir un "melé-casse", lo cual provocó inmenso júbilo en la galería. Encontraron que desempeñaba su papel con perfección maravillosa y el señor Domínico lo comparó con Néstor Roqueplan.

Animado por esta acogida, pero desesperado de poder elegir con conocimiento de causa, pidió que se le trajesen sucesivamente todos los platos anotados en la minuta. Y entonces empezó á devorar y beber sin descanso, sin levantar la cabeza. Los espectadores admiraron su apetito vi-

goroso y también el talento con el cual sabía fingir una manera tan torpe de estar á la mesa.

Acabó su almuerzo, tomó el café, sorbió varias copitas de licores y concluyó con sacar cigarros á manos llenas.

—¡La adición! dijo al mozo mayor, echando una bocanada de humo.

—¡La adición! ¡Qué gracioso! murmuró el gran duque.

Se la presentaron en una bandeja; la miró superficialmente. Ascendía á ciento setenta y cinco francos.

Hizo llamar al patrón; y cuando se presentó el señor Domínico:

—Ahora, querido señor, le declaró, voy á comunicarle algo bueno. Yo no soy con

UN BUEN ALMUERZO



...Se hizo servir de todos los platos...

de. Nunca he hecho apuestas. Yo me llamo Cipriano Alborno. Acabo de salir de Fresnes y no tengo un solo céntimo. Llévame á la comisaría.

—¡Esto viene á colmar la broma! exclamó el señor Dominico. Y desternillándose de risa, afirmó que el señor conde tenía el ingenio de Aureliano Scholl.

Sin embargo, las protestas reiteradas de Cipriano Alborno, furioso porque no se le quería creer, concluyeron por inquietarle; suplicó al señor conde á no llevar demasiado lejos su broma. Pero, cuando el conde se obstinaba en pretender que había dicho la verdad, miró el señor Dominico al gran duque. Ya no reía. Pensaba visiblemente en los nihilistas. Y el señor Dominico estaba por resignarse á mandar en busca de un agente de policía, cuando se produjo una intervención inesperada.

Fué la de Wellmann. Le parecía propicia la ocasión para enseñar á su provincial en qué términos estaba con los miembros de la aristocracia parisiense.

—Dominico, dijo, es conmigo con quien había apostado el conde. He perdido. Yo abono la cuenta... ¡Hasta una de estas noches, querido amigo, en el Círculo! agregó, golpeando el hombro de Cipriano, quien, aturdido, fué escoltado ceremoniosamente hasta la puerta, por todo el personal del restaurant Lacour.

GABRIEL TIMMORY

ANUNCIADORES ELECTRICOS EN LOS FERROCARRILES DEL ESTADO.---PRUEBA OFICIAL

EN el tren expreso que partió á Valparaíso en la tarde de ayer, se instalaron en los coches pullmann y comedor dos aparatos del más elegante aspecto.

Uno de ellos se denomina "Anunciador de estaciones" é indica eléctricamente, cuando el tren va en marcha, el nombre de la estación próxima.

El otro, es una gran reloj que cada cinco minutos cambia un aviso comercial ilustrado hecho á la acuarela.

Entre estos avisos hay algunos de indicaciones sobre itinerarios de los Ferrocarriles y otros reservados para propaganda anti-alcohólica y de la Liga contra la Tuberculósis.

Estos últimos los reservan graciosamente los concesionarios para la propaganda que deseen hacer en el país ambas Ligas.



Estos aparatos son debidos á la invención del señor Armando Zúñiga Dueñas, quien obtuvo patente de privilegio exclusivo en el país y en el extranjero.

El servicio de anunciadores que están llamados á ser de gran utilidad para el público, no importa al Estado ni un sólo centavo.

La instalación que vale más de trescientos mil marcos y la conservación, las hacen á su costo la Sociedad que el señor Zúñiga Dueñas formó en Hamburgo con los banqueros, señores Oscar Götz & C.o

A esta prueba, que dió completo éxito, concurrió por parte de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado el señor Director de Telégrafos de la misma, don Olayo López, y por los concesionarios el señor Armando Zúñiga Dueñas.

MR. WILLIAM BRYAN EN VALPARAISO



Durante el banquete ofrecido por el señor Ministro de Estados Unidos al distinguido político Mr. William J. Bryan en el Hotel Schuab, Miramar



Mr. William Bryan, el secretario de la Intendencia y Mr. Pierrepont



Mr. William Bryan y su familia en el Royal Hotel. Vista especial para "Zig-Zag".



Mr. William Bryan llegando al muelle de pasajeros acompañado de su familia y el Ministro americano y secretario de la Intendencia.

MR. BRYAN EN SANTIAGO







I. **"Mr. Bryan reading spanish"** (Mr. Bryan leyendo español). Palabras que pronunció el ilustre huésped norteamericano en el momento en que nuestro fotógrafo lo enfocaba.— II. Llegada de Mr. Bryan á Santiago. En primera fila vienen la esposa y la hija de Mr. Bryan acompañadas del Encargado de Negocios norteamericano, Mr. Pierrepont.— III. En su visita al Santiago College le sale á recibir el señor Browning, director del Colegio. Acompaña á Mr. Bryan, el Encargado de Negocios, Mr. Pierrepont.



Llegada de Mr. Bryan á Santiago. Vista tomada al salir el ilus tre político norteamericano y su familia de la Estación de los Ferrocarriles del Estado.

RECEPCION EN HONOR DE MR. BRYAN



Grupo de damas que asistieron á la recepción ofrecida en la Legación de Estados Unidos en honor de Mr. William Bryan.



Caballeros que asistieron á la recepción ofrecida en la Legación de Estados Unidos en honor de Mr. Bryan.

EL NAUFRAGIO DEL VAPOR "LIMA"



Grupo general de náufragos á las puertas del Cuartel de Policía después de haber recibido socorro en dinero y ropas.



Los cinco hombres que á riesgo de su vida arribaron primero á la isla de Huamblin para de allí prestar auxilio á sus compañeros. Sus nombres son: Macario Alcaide, Pedro Uriarte, Alberto Menchaca, Maximino Dolado y Martín Olea.



La lanchita á vapor de la Capitanía de Ancud arribando al muelle con la primera remesa de náufragos.



Grupo general de los niños náufragos

EL NAUFRAGIO DEL VAPOR "LIMA"



La mujer que estuvo largo tiempo en el agua, su salvador y dos inmigrantes que tripularon el bote para ir á recibirla.



Grupo de inmigrantes en el muelle de Ancud



Tripulantes ingleses del vapor "Lima"

ASONANCIAS

¡El día y la noche, perennes amantes,
confúndense mudos en íntimo abrazo!
¡El musgo se baña en la fresca ribera
del límpido lago!
Y sobre sus ondas bruñidas y tersas
diviso en silencio dos ánades blancos
que juntos, muy juntos, cual dos ilusiones,
se van alejando!
Las vírgenes flores que dan sus efluvios
al cálido ambiente que reina en el prado,
se besan y besan al plácido soplo
del céfiro blando!
¡Acá bendiciendo su dulce connubio
hay dos avecillas arriba de un árbol!
¡Allá vuelan otras buscando sus nidos
en medio de cantos!
¡Entonces yo siento en el fondo del alma
el hondo vacío del frígido caos!...
¡Si mientras ¡ay! todo sonríe en consorcio
yo estoy solitario!

VICTOR M. BAEZA

PASEO CAMPESTRE



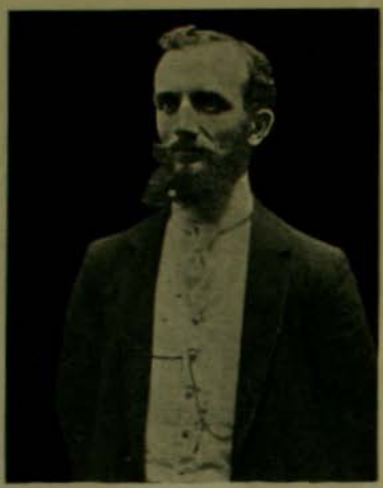
Bosque en los alrededores de Tolhuaca en donde se verificó un paseo campestre.

Un grupo de paseantes

TRIUNFO PERIODISTICO



El barón Nicosia, corresponsal de "La Prensa" de Buenos Aires y repórter de "El Mercurio", que identificó la personalidad del doctor Cook en Santiago mediante una encarnizada pesquisa.

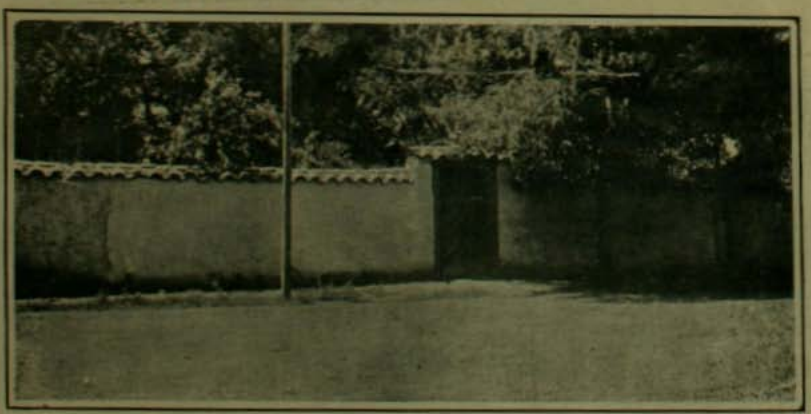


El ingeniero señor Max van Rysselberghe, que fué compañero por dos años en una de las expediciones de Cook al Polo y que reconoció á los esposos en el Hotel Oddo

ES conocida por todos la curiosa aventura del explorador Frederick A. Cook en Chile. Viene de incógnito bajo el nombre de Mister Craig y á un pasajero del "Osiris" se le antojó reconocer al ilustre explorador del Polo. Pero aún se trataba de vagas suposiciones y Mr. Craig negaba ser Mr. Cook. Nadie habría sido capaz de asegurar nada. La noticia fué transmitida a "El Mercurio" de Santiago y publicada á dos columnas como un hecho sensacional. Los demás diarios la acogen con reservas y hasta se permiten sonreir socarronamente.

Un redactor de "El Mercurio", entonces, se encarga de saber lo que hay de cierto en este asunto. Sale á encontrar al viajero á San Bernardo y lo entrevista y lo acosa con habilidad. Después de su llegada, en el Hotel Oddo, lo persigue tenazmente, lo acompaña á almorzar en el mismo comedor, coloca al ingeniero Rysselberghe, que decía conocer al explorador, frente á él, aunque Mr. Cook niega su conocimiento; el señor Nicosia insiste en su persecución y logra descubrir una visita que hace el explorador al ingeniero. Esta visita, que se prolonga toda una tarde en el chalet que posee el señor Rysselberghe en la Avenida Pedro de Valdivia, y que continúa hasta las 10½ de la noche, es la evidencia esperada. El señor Nicosia acompaña á los visitantes hasta el Hotel Oddo y allí, en la puerta misma, se inclina ante ellos con un saludo profundo como diciéndoles: "Están ustedes servidos... ¿niegan todavía?"

Y los esposos Cook confiesan, al fin, su identidad.



El chalet del señor Rysselberghe que fué visitado por los esposos Cook después de haber negado que lo conocían. Después de esta visita, no le cupo la menor duda al señor Nicosia de que los pretendidos esposos Craig no eran más que los esposos Cook.

FESTIVAL EN MIRAMAR



Es agradable escuchar la música mientras se recuerdan días felices transcurridos en la aristocrática playa.



En dirección á la música. (—¡Yo me oculto detrás del quitasol; pero es claro que no seré tan tonta para taparme bien!...)



Es "chic" escuchar la música desde el coche, pero nó más higiénico.



Una terrible "miss" y sus tres pimpollos



Cinco capullos



Lectorcitas de "El Peneca" que asistieron al festival

CONFIDENCIAS

Cuando el alba, de púrpura ceñida
con mensaje del cielo se apresura
y á los mundos sonríe con dulzura,
¡mi amada, pienso en tí!
Cuando el sol con sus pálidos fulgores,
desmayado los bosques ilumina
y se esconde á soñar tras la colina,
¡mi amada, pienso en tí!
Cuando todo en silencio yace y duerme
y á solas conversan y con calma
dos amigas, la luna, con el alma
¡mi amada, pienso en tí!

R. LOBOS

VIAJE DEL INTENDENTE





I. El señor Intendente acompañado de las autoridades del pueblo de San Francisco del Monte en su gira por la provincia, con el fin de imponerse y atender las necesidades locales; dice que es muy agradable cumplir con sus deberes siempre que se encuentren pueblecitos tan hermosos como éste, con una plaza de bien sombreados árboles.—II. Acompañantes del señor Intendente en su viaje por la provincia, observando el bello paisaje desde la plataforma del tren á Melipilla.—III. El señor Intendente recorriendo las calles de El Monte.











I. Simpáticas chiquillas veraneantes en San Francisco del Monte que ha debido encontrar el señor intendente en su viaje de inspección.—II. Plaza de San Francisco del Monte.—III. Municipalidad y policía.—IV. Las dos pequeñas están muy románticas, las dos mayores están alegres y la quinta, está... muy pretenciosa.

EL CRUCERO ALEMAN "BREMEN"



Lado de estribor del "Bremen"



Cámara de capitán del "Bremen"



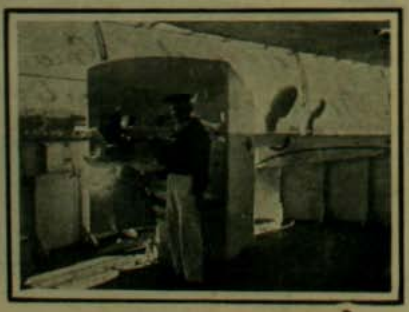
El crucero "Bremen" anclado en la bahía. Vista tomada desde popa.



El capitán del "Bremen" en traje de gran parada



Un pelotón de la marinería del "Bremen"

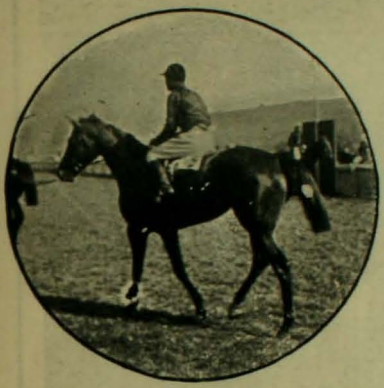


Un cañón del crucero "Bremen" y su artillero

LAS CARRERAS DEL DOMINGO



Llegada de la carrera clásica: 1.o Avelina; 2.o Baradero; 3.o Loncomilla



Avelina, ganadora del Premio Gran Polla de Productos



Trasmute, ganador de los 1,600 metros



Llegada de la segunda carrera: 1.o Rivière; 2.o Minta



Rivière, ganador de la segunda carrera



Phyllis, ganador del Premio Kensington







I. El general Yáñez, el coronel Marín y el comandante Mizón durante la revista individual.—II. Los tres jefes nombrados y la oficialidad del Pudeto.—III. Grupo de jefes y oficiales.









I. Almuerzo de la oficialidad del batallón Pudeto en el fundo "San Luis", propiedad de don Ricardo Lyon, en donde se verificó la revista individual del Regimiento.—II. El general Yáñez, el coronel Marín y el comandante Mizón y algunos oficiales en el campo presenciando la revista.—III y IV. Diversos ejercicios en el campo de maniobras.

KOSMOS



Donckey para la carga de mercadería de mucho peso



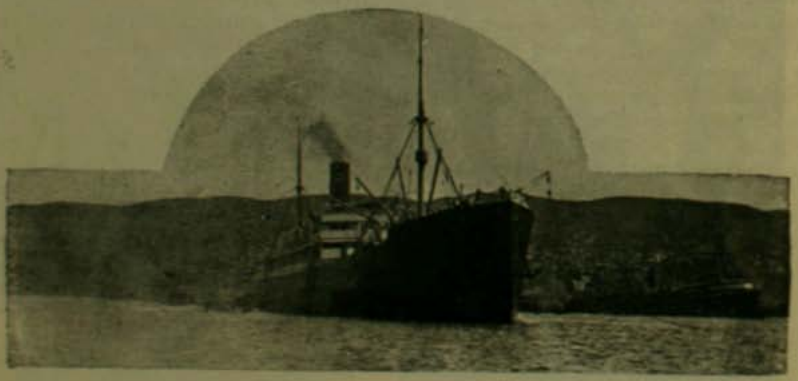
Salón de señoras



Sección donkeys para carga y descarga de equipajes con bodegas impermeables



El elegante comedor de 1.a clas.



Vapor "Osiris" de 10,000 toneladas, 12 millas de andar, salido el 21 de Febrero en viaje rápido al Callao, de donde regresará para salir el 26 de Marzo hacia Hamburgo con escala en Montevideo (Buenos Aires), de donde saldrá el 12 de Abril.



Don Elías Fernandez Albano y familia en viaje de placer al norte



Salón de fumar

Cazando leones con morfina

Hasta que no se introdujo el uso de la morfina, la caza de animales vivos era muy difícil. Fácil es imaginar lo que lucharía y lo que padecería un animal de la fuerza de un león ó de un rinoceronte al verse cogido en una trampa y al tratar de librarse de ella. El hombre á quien se debe la idea de emplear la morfina para evitar la furia y los esfuerzos de las fieras cazadas, es un médico del Transvaal, llamado Koos Marais, que por efecto de la excelente salud que reinaba en el país, tuvo que dejarse de hacer diagnósticos, para buscar otros medios de ganarse la vida, y eligió el de cazar animales vivos.

Las fieras africanas más difíciles de capturar son los leones. Luchan hasta agotar las fuerzas y no pocos hasta la muerte.

Un compañero del citado doctor, refiere la primera aventura que corrieron al ensayar por vez primera, con buenos resultados, la inyección hipodérmica de morfina, y dice:

"Encontramos una laguna alrededor de la cual se veían las huellas del león, marcadas en el cieno, y en seguida cavamos un pozo á un metro de distancia de la laguna. El pozo formaba un círculo de tres metros y medio, próximamente, de diámetro, por tres de hondo, y sobre él tendimos una red de fuertes cuerdas. La red tenía alrededor una banda elástica muy resistente sujeta con estacas clavadas en el suelo formando un ángulo de cuarenta y cinco grados, y todo ello lo cubrimos con hierbas y hojas. Como cebo pusimos un cabrito vivo, atado al borde del pozo en el lado más próximo al agua y de tal manera, que la incomodidad de su postura le hacía balar incesantemente.

Al ponerse el sol quedaban hechos los preparativos. El cabrito no dejaba de lanzar balidos lastimeros, pero de pronto, se calló y todo quedó en silencio; hasta los insectos parecía que habían suspendido sus zumbidos. Nosotros clavamos las miradas en la trampa. Entre el ramaje se movía un cuerpo negro y misterioso. Nuestros corazones latían violentamente. De repente, una enorme masa saltó por el aire como un cohete y cayó al suelo con terrorífico estruendo. Inmediatamente se sintieron chasquidos de cuerdas y de ramas, y un gran golpe en la tierra. Un momento después retumbaba el suelo y el aire con los espantosos rugidos y la desesperada agitación de la fiera que había caído al fondo del pozo.

Inmediatamente bajamos de los árboles, donde estábamos subidos, encendimos antorchas y nos rodearon los indígenas, que acudían corriendo como demonios de la selva. Cercamos el pozo. En el fondo, completamente envuelto entre las mallas de la red, ha'ía un enorme león. A su lado yacía el cuerpo del cabrito. De las fauces de la fiera brotaba la sangre que se había hecho al hocicar contra las paredes del pozo, y sus ojos relucían furiosos. Al vernos se quedó inmóvil, y se preparó para la defensa, pero al ver su impotencia lanzó un rugido y comenzó á tirar mordiscos á las cuerdas. Los indígenas tiraron de la red, y envuelto en las mallas de ésta, sacaron al león y ataron las cuerdas á las estacas de modo que la fiera tuvo que permanecer echada. Mi compañero, el médico, acudió en seguida y clavó la jeringuilla hipodérmica en el cuerpo del animal. Pocos segundos después, la morfina comenzó á hacer efecto y el rey de las selvas, después de rugir débilmente, se quedó inconsciente, con gran asombro de los negros que se maravillaban del mago blanco.

Aquel león trabaja actualmente en los circos obedeciendo al látigo del domador".

RECUERDO

¡Íbamos paseando por la orilla
solitaria del lago;
la tarde estaba hermosa
y el sol de Chile, claro,
moría en Occidente
una canción de luces suspirando.
De pronto, ella me dijo:
¿Por qué el azul espacio
se mancha al reflejarse
en el cieno del lago?
¡Miré su frente pálida
y la besé en los ojos sollozando!
En la calma magnífica del parque
el beso resonó con eco lánguido...
¡un ruiseñor canoro
lanzó un dulce quejido epitalámico!

BRAULIO RODRIGUEZ LOPEZ

FUNERALES DEL SEÑOR F. CARRASCO



I. Capilla ardiente del señor Félix Carrasco, fundador de la 7.a Compañía de Bomberos de Valparaíso.—II. El señor Carrasco en su uniforme de la Cruz Roja Española

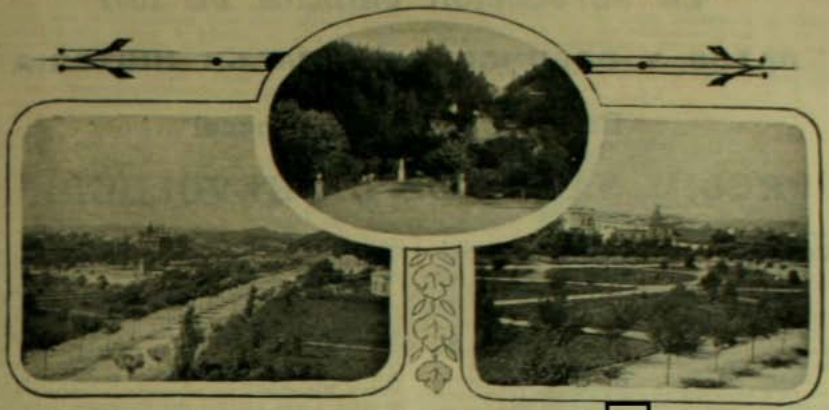
FUNERALES DE LA SEÑORITA ESTER VICENCIO



I. Señorita Ester Vicencio F., fallecida últimamente en Valparaíso. La señorita Ester Vicencio era hija del doctor Vicencio, tan conocido en Santiago por sus excelentes cualidades, como médico y como cumplido caballero.

II. La capilla ardiente en que se velaron los restos de la señorita Vicencio.

DE CONCEPCION



I. Subida del cerro del Caracol.—II. Alameda vista desde el cerro Caracol.—III. Alameda.

HORA POSTRERA

Rodaron de la noche los plumones
bajo el llanto de pálidas estrellas,
que ríen con los negros nubarrones
y cuentan á la Luna sus querellas.
Cual gaviota perdida en el océano,
Ofelia boga en el azul del cielo,
y al sonreir sobre el jardín lejano,
besa en silencio al púdico Asfodelo.
El alba asoma entre crespones rojos;
en este instante de radiosa calma,
las estrellas se ocultan en tus ojos,
y la noche, se arroja sobre mi alma...

CLAUDIO DE ALAS

PASEO A CHIGUAYANTE



I. Chalet del señor D. Cruz en Chiguayante.—II. Bomberos de la 2.a compañía de Concepción que efectuaron un paseo á Chiguayante.—III. Durante el almuerzo.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

La Alianza Liberal ó los orígenes del "Cuadrilátero"

LA renuncia del Ministerio presidido por don Demetrio Lastarria no fué una sorpresa para S. E. el Presidente de la República.

Cuando los miembros del Gabinete pusieron en manos del jefe del Estado la comunicación con que le declaraban que declinaban el honor de continuar sirviendo sus respectivas carteras, se puede decir que ya eran esperados en la Moneda.

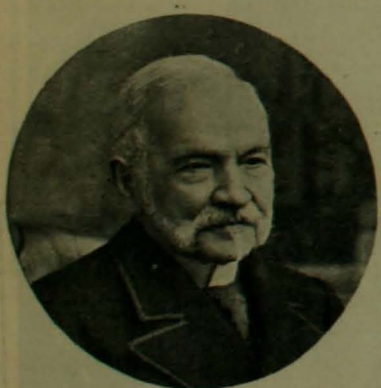
Balmaceda, en esos instantes, estaba en conocimiento exacto de toda la tramoya política y, por lo mismo, de la decisión de los "sueltos" y radicales y de los esfuerzos que hacían los liberales de gobierno para formar alianza con los nacionales y mocetones.

Hacía poco, además, que don Ramón Barros Luco y don Julio Bañados Espinosa habían conferenciado con él, en nombre de los liberales de gobierno, que acababan de reunirse en casa de don José Miguel Valdés Carrera, y le habían comunicado que en esos momentos se verificaba la entrevista entre comisionados del partido liberal con los representantes de los liberales de oposición (mocetones) y los nacionales.

Renunciaba, pues, el Gabinete, en la hora más oportuna.

Balmaceda recibió á sus Ministros cordialmente y les manifestó que sentía la evolución que se verificaba y que la situación lo obligaba á llamar otra vez al Gobierno á los "nacionales".

Don Eduardo Matte y don Abraham König



Don José Besa (1889). Eminencia del Partido Nacional.

le replicaron en el acto que, en ese caso, ellos, como sus amigos, tendrían á la vez que hacer oposición al Ministerio que se formara con tales elementos políticos.

Después de esta declaración y divagaciones sobre próxima Convención liberal, los Ministros que renunciaban se despidieron de S. E.

En la misma tarde los señores José Besa, Aníbal Zañartu, Jovino Novoa, Isidoro Errázuriz, Agustín Edwards y Pedro Montt, representantes de nacionales y de mocetones, que acababan de recibir proposiciones de los liberales de gobierno, en la reunión en casa de don Agustín Edwards, para formar parte del nuevo Ministerio en proyecto, enviaban una esquela á sus amigos del Congreso invitándoles á una reunión que se verificaría, á las 4 de la tarde del día siguiente, en uno de los salones de la Secretaría de la Cámara de Diputados.

A la hora convenida se juntaron, en efecto, 12 senadores y 40 diputados de filiación nacional y liberal de oposición. Presidió, por acuerdo general, don Jovino Novoa, quien dijo que representantes de liberales afectos á la administración se habían acercado á los que firman la invitación que se había hecho para esta reunión, con el objeto de espresarles que deseaban reconstruir la alianza liberal sobre bases de conciliación y armonía; y que los segundos habían contestado que iguales habían sido siempre los deseos políticos que les animaban, pero que necesitaban una reunión del partido para tomar algún acuerdo al respecto. Tal era el objeto de la reunión.

Usaron en seguida de la palabra don Aníbal Zañartu, don Isidoro Errázuriz y don Pedro Montt, que agregaron que se les había dicho, además, que esas gestiones se hacían en nombre de la mayoría liberal y con asentimiento del Presidente de la República.

Hablaron después don Máximo del Campo, don Juan Estéban Rodriguez, don Evaristo del Campo, don Augusto Orrego Luco, don Gregorio Pinochet y don Ramón Bañados Espinosa, que hizo de secretario.

Se tomaron en seguida los acuerdos que indica el acta que copiamos á continuación y que fué firmada al instante por todos los presentes:

"Santiago, 8 de Octubre de 1889.—Los senadores y diputados pertenecientes á la oposición parlamentaria liberal y nacional, hemos celebrado con esta fecha una reunión destinada á tratar asuntos políticos, á la cual fuimos invitados por algunos de nuestros amigos de una y otra Cámara.

Expusieron éstos en el seno de dicha reunión que en el día de ayer se habían acercado á ellos comisiones de la agrupación liberal que constituye la mayoría del Congreso, autorizadas para proponer la reorganización del partido y la reunión de las diversas fracciones en que se encuentra dividido.

Después de haber cambiado algunas observaciones entre los concurrentes, se acordó declarar en contestación á las proposiciones ya enunciadas **que el asunto ofrece hoy para la oposición liberal parlamentaria el mismo aspecto en que lo ha considerado en otras ocasiones, y**, de consiguiente, debe contarse con que se les encuentra dispuestos á cooperar con lealtad y ardor á la reconstitución del partido liberal **bajo** (sic) **la base de no escluir á ninguno de sus grupos.**

Se resolvió, además, consignar este acuerdo en la presente acta y nombrar una comisión compuesta de los señores don Jovino Novoa, don Aníbal Zañartu, don José Besa y don Isidoro Errázuriz á fin de que lo comuniquen

á los comisionados de la mayoría liberal, oigan las indicaciones que ella hiciere conducentes de llevar á efecto el pensamiento de la reconstitución del partido y se entiendan con las demás agrupaciones liberales.—Jov'no Novoa.—José Besa.—Agustín Edwards.—Joaquín Valledor.—Rafael Montt A.—Cornelio Saavedra.—Aníbal Zañartu.—Pedro N. Marcoleta.—Juan E. Rodríguez.—R. Hurtado.—C. Valdés.—Miguel A. Varas.—Ignacio Zañartu.—Alberto Edwards.—F. Carvallo Elizalde.—José M. Infante.—Ulda-ricio Prado.—Benjamín Vergara.—Enrique Cazzote.—Isidoro Errázuriz.—Ramón Bañados E.—Rafael Sanhueza L.—Gregorio Pinochet.—Gregorio Urrutia.—Valentín del Campo.—Vicente Grez.—Telésforo Mandiola.—Manuel A. Cristi.—Pedro Montt.—Máximo del Campo.—José M. Díaz G.—Hernán Echeverría.—Pedro J. Fernandez.—Alberto Romero.—Alberto Montt.—Pedro N. Prendez.—Carlos Besa.—David Salamanca.—Antonio Edwards.—Miguel Güemes V.—Eduardo Mac-Clure.—Ladislao Errázuriz.—Augusto Orrego L.—Ventura Carvallo E.—Darío Zañartu.—Juan Villamil B.—Nicolás Hederra.—V. Aguirre V.—Luis M. Rodríguez.—A. C. Rodríguez.—P. Encina.—C. 2.o Saavedra".

Don Vicente Balmaceda y don Luis F. Puelma, que no asistieron, se habían anticipado por escrito á adherirse á la reunión y sus acuerdos, y después aceptaron también gustosos las conclusiones á que se llegó don Agustín Montiel Rodríguez, don Alejo Barrios, don José Miguel Tagle Arrate, don Nolasco Reyes y don Elías Fernandez Albano.

Hé aquí la comunicación de don Vicente Balmaceda á que hemos aludido:

"Señores José Besa, A. Zañartu, Jovino Novoa, I. Errázuriz, A. Edwards y Pedro Montt.—Muy señores míos:

He tenido el honor de ser instruido por los amigos acerca del objeto de la reunión para la que he recibido hoy invitaciones de ustedes.

Coincido en apreciaciones con los señores invitantes acerca de la necesidad y conveniencia de la unión de todas las fracciones liberales y aunque, por razones que ustedes fácilmente comprenderán, me abstengo de asistir, deben ustedes contar con mi decidida cooperación en el sentido indicado, que estimo patriótico.

De ustedes A. S. S. y amigo.—Vicente Balmaceda.—Santiago, Octubre 8 de 1889."

Los acuerdos de la reunión fueron puestos inmediatamente en conocimiento del partido liberal (de Gobierno), lo que dió origen á la siguiente esquela:

"Santiago, 8 de Octubre de 1889.—Muy señor mío: Tengo el honor de invitar á usted á una reunión de partido que tendrá lugar mañana Miércoles á las 4 P. M., en la Secretaría de la Cámara, para tratar de asuntos de partido.—Ramón Barros Luco.—Adolfo Valderrama.—J. M. Valdés Carrera.—Rafael Casanova.—Ismael Perez Montt.—Julio Bañados Espinosa".

Mientras tanto se hacían los más ardorosos comentarios de la situación, que se consideraba verdaderamente crítica.

Los conservadores, desde las columnas de "El Estandarte Católico", "El Independiente" y "La Unión", la juzgaban con dureza, protestando de las ambiciones de los liberales y de que el Presidente de la República se mezclara en materias que eran del resorte exclusivo de los partidos; y "El Ferrocarril", diario liberal-independiente, llegaba hasta apreciarla como indecorosa.

"La gran cuestión que ha promovido la discordia entre el jefe del Estado y algunos de sus Ministros y causado la presente crisis, decía "El Estandarte Católico" del 8 de Octubre, ha sido si el futuro candidato á la Presidencia debe ser elegido por convenciones ó por asambleas de notables".

"El Ferrocarril" era más terminante y el 9 decía:

"Hasta ahora la intervención electoral del Presidente de la República había hecho sentir principalmente sus funestos efectos en las relaciones del Poder Ejecutivo con los demás poderes del Estado. Hoy asistimos á una nueva evolución de este fenómeno político. Esa intervención no sólo perturba, vicia y pervierte el mecanismo general de las instituciones, sino que es también causa obligada de desgobierno para el mismo jefe del



Don Pedro Lucio Cuadra (1889). Alta personalidad del Partido Liberal de Gobierno.

Estado y de antagonismos para las agrupaciones políticas que se creen con derecho á usufructuar de esa intervención".

Y poco después agregaba, desafiando hasta al Ministerio renunciante:

"¿Qué agrupación ó agrupaciones políticas serán el instrumento de la intervención electoral del Presidente de la República para la designación de su sucesor?

"Tal es el problema cuya solución se busca en estos momentos con tan afanoso empeño por la proyectada alianza de las agrupaciones políticas que han venido formando la mayoría de Gobierno durante la actual administración".

Entretanto había llegado la hora convenida del Miércoles para la reunión de los liberales de Gobierno, en la secretaría de la Cámara de Diputados.

Habían concurrido:

Senadores, señores: Agustín Baeza, Rafael Casanova, Ramón Donoso Vergara, Ramón Rosas Mendiburu, Mariano Sánchez Fontecilla y Adolfo Valderrama; y diputados, señores: José María Balmaceda, Rafael Balmaceda, Ramón Barros Luco, Guillermo Barros, Lauro Barros, Julio Bañados Espinosa, Anselmo Blanlot Holley, Onofre Bunster, Francisco J. Concha, Fernando Cabrera Gacitúa, Acario Cotapos, Juan N. Espejo, Alberto Gandarillas, Alejandro Gorostiaga, Ramón Luis Irarrázaval, Miguel Irarrázaval, R. Larraín Plaza, Bernardo Paredes, Santiago Pérez Eastman, Ismael Pérez Montt, Agustín del Río Alcibíades Roldán, Enrique Salvador Sanfuentes, Raimundo Silva Cruz, José Miguel Valdés Carrera, Ricardo Vial, Gabriel Vidal y Julio 2.° Zegers.

He aquí el acta por medio de la cual se dejó constancia de la reunión y sus acuerdos:

"Santiago, 9 de Octubre de 1889.—En la reunión de senadores y diputados liberales de la mayoría parlamentaria que tuvo lugar en esta fecha, se comenzó por designar, á indicación del señor Barros Luco, al senador don Adolfo Valderrama para que presidiese, y en seguida se designó al diputado don Raimundo Silva Cruz para que hiciese de secretario, debiendo ambos firmar un resumen de lo que se haga.

El señor Valderrama, al tomar la presidencia, expuso que, convencidos algunos amigos liberales de que la situación política no era de aquellas que podían satisfacer por

completo é imponia á sus miembros un trabajo que no se traducia en labor fructuosa en el seno del Congreso, y de que, en una palabra, se veia en el partido liberal la necesidad de ensanchar sus filas para realizar ampliamente los propósitos escritos en su bandera, se reunieron en los dias Domingo y Lunes, por sí y ante sí solamente, con el objeto de cambiar ideas sobre estos puntos. Agregó que fué tan general el acuerdo entre las personas reunidas en lo que se refiere al propósito de ensanchar las filas liberales, que se insinuó la idea de reunir á todos los miembros del partido que tuvieran un asiento en el Congreso; pero que, tomando en cuenta que todos los preliminares se realizan más fácilmente por un corto número de personas, se creyó más prudente examinar primero si el grupo eliminado de la mayoría estaba ó no dispuesto á cooperar á la realización de aquel pensamiento; que con este fin se nombró una comisión encargada de acercarse al grupo disidente y expresarle la conveniencia de unir las diferentes agrupaciones liberales; que el resultado de estas gestiones ha sido saber que el grupo disidente está pronto para entrar en arreglos con el partido liberal. Terminó expresando que, sin haber contraido ningún compromiso, entregaban la resolución de este asunto al único poder que para ello tiene facultad, la mayoría del partido liberal, creyendo haber hecho obra de hombres honrados y de buenos liberales, inspirados únicamente en el bien del país, y aceptando en consecuencia, toda la responsabilidad de sus actos, para inclinarse ante la voluntad del partido, sea que la hayan ó no interpretado fielmente. Dijo finalmente que así se explicaba el objeto con que se habia invitado á esta reunión á todos los miembros de la mayoría liberal.

Después de un ligero debate, se acordó nombrar una comisión compuesta de los señores don Mariano Sánchez Fontecilla, don Adolfo Valderrama, don Rafael Casanova, don José Miguel Valdés Carrera, don Ismael Pérez Montt y don Ramón Luis Irrarázaval, para que, poniéndose al habla con los otros grupos del partido liberal, restablezca la unión de todos ellos, sin excepción alguna.—Adolfo Valderrama.—Raimundo Silva Cruz".

En este mismo dia 9 los liberales independientes ó sueltos se habian reunido á la una y media en los salones de la imprenta de "La Libertad Electoral" y habian tomado la misma resolución que los nacionales, esto es, no entrar al Gobierno, si llegaba el caso, sino **de acuerdo** con los otros partidos liberales, y habian nombrado para representarles en todas las gestiones políticas que fuera necesario hacer al respecto á don Eduardo Matte y don Eulogio Altamirano.

Los radicales, representados por su Junta Central y algunos senadores y diputados, también, ese mismo dia, deliberaban sobre la situación reunidos á las 4 P. M. en la casa de don Enrique Mac-Iver y acordaban el nombramiento de una comisión compuesta de don Joaquín Rodriguez Rozas, don Enrique Mac-Iver y don Ricardo Trumbull para que les representara ante los demás partidos.

Balmaceda, conocedor de todas estas reuniones, tendió entonces á la **unificación**, y por esta causa "La Tribuna", órgano hasta entonces del partido liberal, á cuya dirección estaban don Demetrio Lastarria y don Enrique Salvador Sanfuentes que, con la nueva evolución política pasaba, mientras se liquidaba, á ser órgano exclusivo de liberales de Gobierno, publicaba al dia siguiente, es decir el 10, las siguientes líneas que revelaban las intenciones de palacio:

"Producida la crisis ministerial y deseando una solución de Gobierno que afirme la confianza y la armonía en todos los miembros de la familia liberal, **ha aceptado la idea de ensanchar la alianza liberal-radical** existente con el concurso de **nacionales** y **liberales disidentes**".

Lastarria y Matte procuraban, entretanto, formando casi grupo á parte, atraer á los antiguos miembros del partido liberal que hasta entonces apoyaban al Gobierno, y resistir, á todo trance, la política del Presidente que, según decian, continuaria siendo de intervención electoral y, por lo mismo, de resistencia á la formación de una Convención seria.

Los comisionados por liberales de Gobierno como por nacionales y liberales de oposición ó mocetones proseguian á la vez en conferencias, y el 10 acordaban celebrar en el dia siguiente, á las 3 P. M., una reunión en unión de los representantes de los demás partidos liberales para tender á realizar la unificación que no habia podido llevar á cabo el Presidente en las gestiones que dieron orígen en Junio al Gabinete que ahora acaba de renunciar.

He aquí el acta de la nueva é importante reunión política:

"Santiago, 11 de Octubre de 1889.—Reunidos en esta fecha los representantes de los diversos grupos liberales que suscriben á saber:

Por el grupo liberal que ha constituido la mayoría en el Congreso, los señores Adolfo Valderrama, Rafael Casanova, Mariano Sánchez Fontecilla, Ramón Luis Irarrázaval, Ismael Perez Montt y José Miguel Valdés Carrera;

Por el grupo liberal y nacional de oposición, los señores José Besa, Jovino Novoa, Aníbal Zañartu é Isidoro Errázuriz;

Por el grupo radical, los señores Enrique Mac-Iver y Ricardo Trumbull; y

Por el grupo liberal independiente, el señor Eulogio Altamirano; y después de conferenciar sobre la conveniencia y necesidad de hacer desaparecer las disidencias que mantienen apartadas las unas de las otras sus respectivas agrupaciones, con daño del país y de la administración pública y con menoscabo de los intereses generales del liberalismo, convinieron unánimemente en declarar, en virtud de sus poderes, su voluntad de llevar á efecto la unión de todas las fracciones del partido liberal y restablecer entre éstas el acuerdo que es indispensable para proseguir en el Congreso el desarrollo del programa que les es común.—M. Sanchez Fontecilla.—Jovino Novoa.—Enrique Mac-Iver.—José Besa.—R. L. Irarrázaval.—E. Altamirano.—Isidoro Errázuriz.—Rafael A. Casanova.—R. Trumbull.—Aníbal Zañartu.—A. Valderrama.—Ismael Perez M."

Balmaceda, impuesto de estos transcendentales acuerdos, conferenció el mismo dia, primero, con los representantes de la mayoría liberal ó de gobierno, y después con don José Besa, don Isidoro Errázuriz y don Aníbal Zañartu, no habiendo podido concurrir don Jovino Novoa, comisionados de los nacionales y mocetones. Al dia siguiente llamó también á su despacho á los representantes de radicales y liberales independientes y tuvo larga conversación con don Enrique Mac-Iver, don Ricardo Trumbull y don Eulogio Altamirano, pues deseaba orientarse y necesitaba de opiniones que podrian considerarse "oficiales".

La Alianza Liberal era ya un hecho.

El Presidente hizo entonces extender el siguiente decreto:

"Santiago, 12 de Octubre de 1889.—Acéptase la renuncia que hacen del cargo de Ministros de Estado en el Departamento del Interior, don Demetrio Lastarria; en el de Relaciones Exteriores y Culto, don Eduardo Matte; en el de Justicia é Instrucción Pública, don Federico Puga Borne; y en el de Industria y Obras Públicas, don Jorge Riesco.—Tómese razón, comuníquese y publíquese.—Balmaceda.—P. N. Gandarillas".

Sólo quedaba á su lado el Ministro de Hacienda, don Pedro Nolasco Gandarillas, á quien consideraba como uno de sus afectos.

Fué entonces necesario organizar nuevo Ministerio y S. E. dió este honroso encargo á don Mariano Sanchez Fontecilla, que debia quedar como Ministro del Interior.

Pero surgieron otras dificultades y la Alianza Liberal desgarró sus vestiduras; y quedó desnuda y con las carnes palpitantes...

Tales fueron los orígenes de lo que se llamó después el "Cuadrilátero".

(Continuará)

Ecos del Carnaval



Don Luis Antonio.—Mire, don Juan Luís, esa serpentina se me figura un presagio. Parece indicar un deseo femenino de que usted sea Presidente.

—Pues amigo, ¡maldita la gracia que me hace á mí este voto feminista! Con él apenas sería yo un presidente de Carnaval.

Visión labrieça

(A Manuel Magallanes Moure)

Bajo la eterna lluvia de luz que sobre el llano
cae incesantemente; bajo el sol meridiano
que añebra la llanura y abrasa la campiña,
donde su nota verde pone la fresca viña
y el trigal ondulante brilla como un espejo,
está el labriego, erguido como un ídolo viejo,
al borde del camino...

Es la hora de la siesta.
Un viento alegre trae rumoreos de fiesta
del vecino boscaje. Cabecean echados
sobre la verde alfombra del césped los ganados,
y ebrios de sol dormitan los árboles enhiestos
alzando sus ramajes en dolorosos gestos.
A lo lejos se pierden blanqueando los caminos
silenciosos; los pájaros no turban con sus trinos
la quietud del ambiente. Verdean los potreros
llenos de sol. Es honda la paz de los senderos,
y bajo una modorra de enervantes bochornos
surge como un bostezo de todos los contornos...

Y allí el labriego, inmóvil, con miradas tranquilas,
el rostro iluminado y abiertas las pupilas,
sonriendo con sonrisa de triunfo, bajo el dardo
de la eterna canícula, ve dilatarse el pardo
manchón de los trigales sonoros que se tuestan
bajo el sol, de los rubios trigales que le cuestan
tantos largos desvelos, tan intensas fatigas,
tan hondas pesadumbres... Ve que hay tantas espigas
como gotas de ardiente sudor ha derramado
al rasgar esas tierras inertes con su arado...

El regó aquellos campos, él empuñó la esteva
y hozó el vientre fecundo de aquella árida gleba;
él abrió aquellos surcos y arrojó la simiente
y vertió en esas huellas el sudor de su frente...
Y después brotó el germen, y llegaron las lluvias,
y hoy alzan orgullosas sus cabecitas rubias
las sonoras espigas, que con trémulo acento
cantan himnos de gloria cuando las mece el viento...
En inefables éxtasis, arrobado y suspenso,
el labriego contempla cómo brilla el inmenso
campo lleno de trigo!... Y en sus ansias labriegas
sueña con ver las trojes abiltas de fanegas;
ve las tardas carretas que á través de los charcos,
hacinadas de espigas, se alejan como barcos;
ve la parva en la era que de granos se cubre
y ofrece sus pezones cual si fuera una ubre,
y las recuas jadeantes que guía el inquilino,
cargadas de talegas, camino del molino...

Ya no tendrá pesares ni angustias en la isba;
huirá la Miseria que sin cesar le atisba.
Ya no habrá pesadumbres, ya no habrá días torvos;
ya llenará sus arcas y echará buenos sorbos
de cerveza y de vino...
Y el rústico sonríe,
y una inmensa alegría por su faz se desliz...

Besa su frente el viento que viene desde el verde
corazón de las selvas. El riacho se pierde
cantando en los ribazos, y hay intensos bochornos
en los vahos que surgen de todos los contornos...

Y el buen labriego erguido como un ídolo viejo,
al borde del camino, ve brillar el reflejo
que baña los trigales peinados por la brisa,
y hay indecibles júbilos en su triunfal sonrisa.

Y sueña, contemplando la visión del paisaje,
que aquel trigal, que apenas él con su vista alcanza,
es un mar rumoroso por sobre cuyo oleaje
como un risueño barco se acerca la Esperanza...



JULIO MUNIZAGA OSSANDON

TERMAS DE TOLHUACA

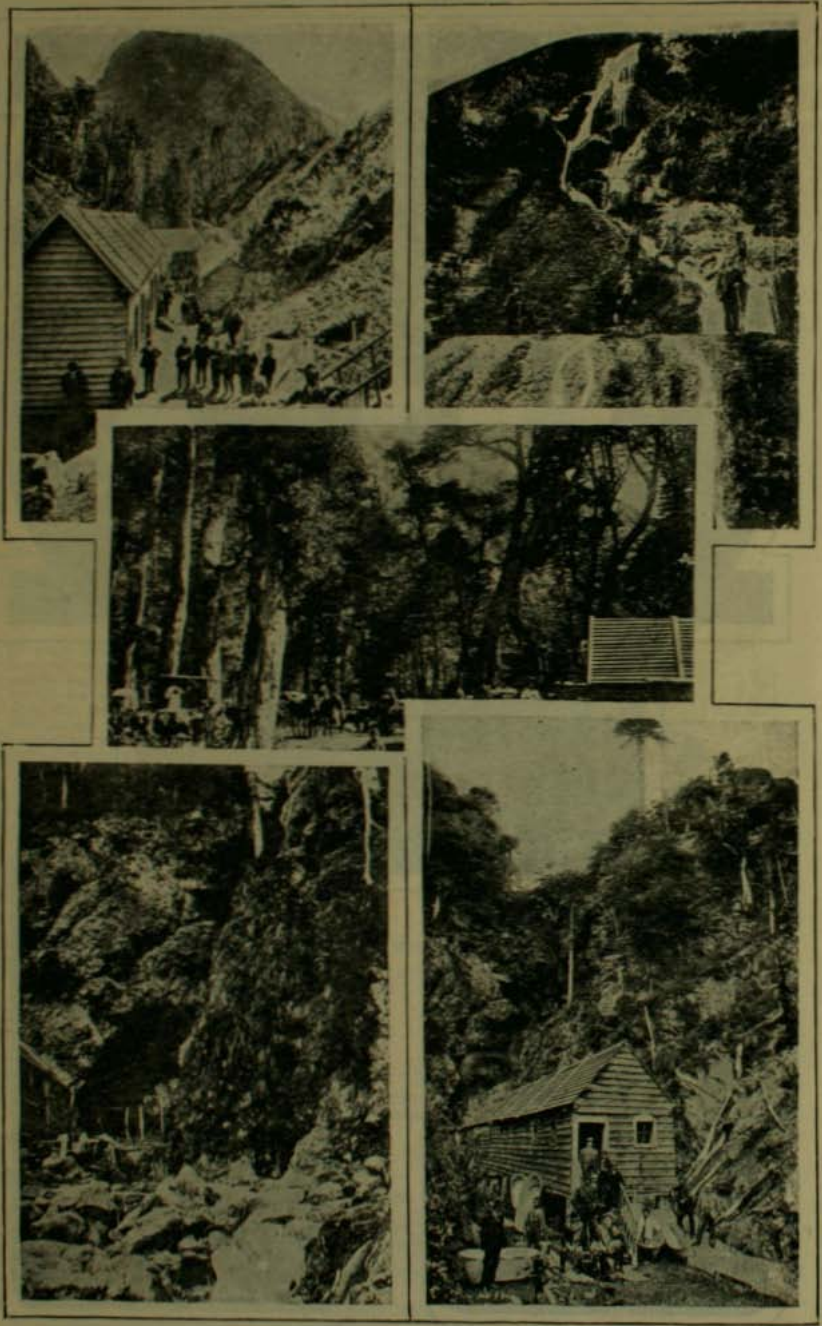








I. Grupo de veraneantes en Tolhuaca en el presente mes.—II. Pinos en la cumbre del Cerro Bellavista.—III. Pic-nick en un bosque de pinos.—IV. Vista general del establecimiento.



I. Parte del establecimiento y Cerro de "La Espuela".—II. Cascada "La Serpiente".—III. Cochera y salida de los coches.—IV. Río Dilio y gruta con baño de vapor natural.—V. El edificio para baños, gruta y quebrada del Río Dilio.

La institución de los Boys Scouts en Chile

CON motivo de la conferencia que dió en la Universidad de Chile, el 26 de Marzo último, el general británico Sir Robert Baden Powell, dando á conocer la institución formada por él en Inglaterra con el nombre de boys-scouts ó niños exploradores, se organizó en esta capital un directorio con el fin de implantarla en Chile. El objeto de esta



nueva institución esportiva es propagar, entre los jóvenes de todas las esferas sociales, el gusto por las excursiones, acostumbrándolos poco á poco á la disciplina que más tarde les será de provechosa utilidad en su vida civil y militar.

En estas excursiones aprende el niño á desarrollar sus facultades de observación, á abrir caminos al través de las selvas, á levantar cartas topográficas, á hacer reconocimientos sobre el terreno, á preparar su alimentación y un sinnúmero de otras cosas muy útiles para su vida.

En verdad que hacía falta en Chile una institución semejante, y la prueba más evidente de esta necesidad ha sido el gran interés que ella ha despertado en la juventud escolar de todos los establecimientos de enseñanza, desde la escuela pública hasta la Universidad, que ha acudido presurosa á inscribirse en sus registros.

Los boys-scouts chilenos han hecho ya varias excursiones á los alrededores de Santiago y poco á poco irán extendiendo su radio de acción á distancias más considerables.

Tuve oportunidad de asistir á una de estas excursiones con el fin de estudiar en el terreno mismo la forma como se efectuaban y la manera como cumplían los niños con los reglamentos que días antes se les habían repartido impresos.

Debo advertir con toda franqueza que, al concurrir á esta excursión, abrigaba el convencimiento íntimo de que todo aquello no iba á resultar sino un desastre.

Había notado de antemano un no se qué, que me hacía ver en esta institución algo así como la introducción de la república escolar ó como los batallones escolares, en los colegios de Chile. Temía un fracaso y deseaba presenciar yo mismo una excursión. No queriendo perder un solo detalle de ella, me separé desde el primer momento de la comitiva oficial para unirme al numeroso grupo de escolares que habían concurrido en gran número y en el que estaban representados casi todos los colegios de la capital.

Partimos de Santiago en medio de la alegría, de la bulla y de la algazara formada por más de 150 niños de todas las edades, en dos carros del ferrocarril, que nos dejaron en San Bernardo.

De allí nos dirigimos con rumbo al poniente hasta el campo de tiro de la Escuela de Sub-oficiales, donde los excursionistas recibieron una lección práctica de tiro con rifle Mauser, disparando á 150 metros. Después transmontamos los cerros y llegamos á Catemito, donde se debía acampar.

Este fué el momento más divertido para todos, porque mientras unos corrían en busca de leña para preparar el almuerzo, otros construían la cocina de campaña, tomando en consideración la dirección del viento y el declive del terreno. Ningún detalle se les escapaba y cada decuria trataba de sobresalir en su construcción. Momentos después se encendía el fuego y se daba principio á la preparación del almuerzo.

Aquí se veía á uno en cuatro pies soplando el fuego, más allá otro pelaba las papas para la cazuela, otro limpiaba la marmita, etc., y los más chambones se contentaban con preparar un pedazo de carne al asador. Entretanto los directores de la excursión recorrían el campamento en todas direcciones, enseñando á los más chicos á preparar su almuerzo.

Fué aquel un momento de lo más divertido. Así transcurrieron algunas horas hasta que, después de un pequeño descanso, se reunieron nuevamente las decurias para oír la conferencia que uno de los señores directores les había preparado sobre la declaración de principios de los boys-scouts.

Después de una interesante lección teórica que dió el director de la excursión sobre la manera de hacer los reconocimientos, se dió la orden de regreso, para lo cual se dividieron las decurias en dos grandes grupos: uno debía faldear los cerros de Chena y el otro, compuesto por los niños más grandes, debía seguir por el camino público, ocultándose de los que iban por arriba.

Esta fué la nota más alta de toda la excursión y lo que llamó más mi atención. Era de ver aquel grupo de muchachos que, poseyonados del papel de exploradores, parecían verdaderos hombres cumpliendo con toda exacti-

tez las órdenes que se les había impartido durante la lección teórica. Allá por la orilla de una pirca de piedra se veía un grupo de muchachos agazapados observando los movimientos del enemigo, mientras otros, arrastrándose por el interior de una zanja ó tendidos en el suelo, trataban de ocultarse.

En verdad que nunca me habría llegado á imaginar, si no lo hubiera visto, el interés y la seriedad con que los muchachos trataban de cumplir con todo lo que momentos antes se les había dicho, de tal manera que al regresar á Santiago, no pude menos que felicitar á los miembros del directorio por la magnífica oportunidad que me habían dado para poder apreciar de cerca la posibilidad de esta nueva institución esportiva.

Es claro que, dado el corto tiempo con que cuentan todavía los boys-scouts y los innumerables obstáculos que han tenido que vencer, son muchos los defectos de que adolece aún esta nueva institución; pero poco á poco se irán corrigiendo, á medida que la práctica y la experiencia los vaya indicando.

En primer lugar, encuentro que es indispensable proporcionar al niño explorador chileno un traje apropiado á la estación en que se harán, en Chile, estas excursiones, porque el sombrero de paño, por ejemplo, será muy bueno tal vez para los excursionistas ingleses; pero al niño chileno estoy seguro que le conviene más la chupalla de paja, puesto que sólo la usará durante la primavera y parte del otoño.

Además, el sombrero de paño no es nunca tan higiénico como la chupalla, y para esta clase de excursiones conviene siempre más un sombrero liviano que uno pesado.

La cantimplora no deberá ser en ningún caso de vidrio, como la que se piensa dar como modelo, porque es peligrosa para los niños. En caso de una caída puede romperse y producir accidentes de gravedad.

Es también de imperiosa necesidad dividir á los niños en varios grupos por edades y ofrecer á cada uno de estos grupos un campo de acción diferente y que esté de acuerdo con las fuerzas físicas del niño, porque de otra manera se exige á los más chicos un trabajo que no está de acuerdo con su organismo, y para los grandes, las excursiones resultan de escaso interés.

Por otra parte, esto de juntar niños chicos con grandes tiene sus inconvenientes graves, que todos los padres y educadores muy bien conocemos.

La graduación del trabajo, las distancias que se van á recorrer, la elección del terreno y el plan que en él se va á desarrollar son también materias que merecen un detenido estudio.

No se puede hacer hoy una excursión á Catemito, por ejemplo, mañana á Lo Hermida y en seguida á Juan Fernández, porque hay que seguir una marcha progresiva en las distancias.

Además, es indispensable dar á la institución de los boys-scouts en Chile un carácter más bien pedagógico que militar, puesto que el principal elemento lo componen los niños de los colegios cuya instrucción los padres han confiado á los educadores.

El muy ilustre general británico parece que no ha tenido en cuenta, al formar su institución, la pedagogía, esta importantísima rama de la enseñanza; y como militar que es, les ha impreso un carácter exclusivamente práctico para la vida, olvidando que las excursiones ó exploraciones deben aprovecharse para aplicar en el terreno los conocimientos científicos que los niños han recibido en la escuela.

"Estas excursiones deben despertar también en el niño el gusto por las colecciones de plantas, de insectos, de minerales, etc. Las lecciones de botánica ocuparán el primer rango y sobre todo se tendrá cuidado de enseñar á los niños á distinguir las plantas venenosas **de las útiles**".

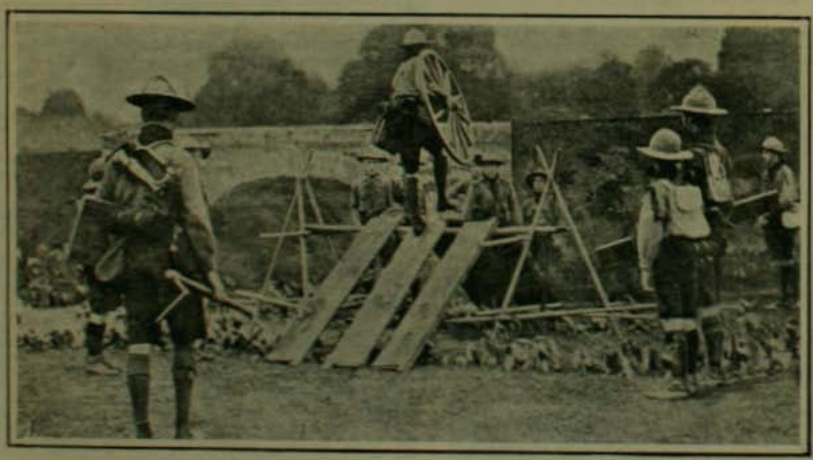
Y por último, será también útil no cansar el cerebro de los niños con largas disertaciones y conferencias que no todos entienden y que **más bien les producen una impresión molesta** que agradable. Pero con esto no quiero decir que no deben ellas dárseles, sino que sólo deben limitarse á cierto tiempo, limitando también el número de oradores.

No abrigo la menor duda de que todas estas observaciones van á ser leídas con interés por todos los señores directores que se anticiparán á tomarlas en cuenta, ya que todos ellos están empeñados en el progreso de esta nueva sociedad.

Por lo que concierne á nosotros, los profesores de gimnasia de los diferentes colegios, creo que más que nadie tenemos la obligación de prestar todo nuestro concurso á esta obra que, fuerza es confesarlo, considero de gran utilidad para el porvenir de nuestros niños y para el futuro engrandecimiento de la patria. Se hace necesario fomentar por todos los medios posibles el gusto por las excursiones al aire libre y contribuir de alguna manera al sostenimiento de las sociedades que, como la de los boys-scouts, son de verdadera utilidad para los estudiantes.

La población escolar de Santiago es tan crecida que hay campo sobrado para el libre desenvolvimiento de muchas otras instituciones semejantes, á fin de que todas contribuyan al perfeccionamiento físico y moral de nuestra raza.

L. MATUS Z.

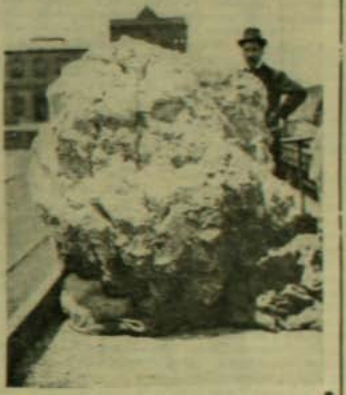


COLPAS DE CALICHE

Las cuatro fotografías que reproducimos en esta página han sido tomadas durante el embarque de dos grandes trozos de caliche extraídos de los terrenos de la Oficina Santa Elena, cuyo propietario, don Andrés E. Bustos, los ha obsequiado á la Asociación Salitrera de Propaganda. El más grande de esos trozos ha sido enviado ya, junto con una colección abundante y surtida de caliche, á la Exposición que se abrirá en Bruselas en el próximo mes de Mayo. El otro será enviado á la Exposición de Buenos Aires. En ambas exposiciones la Asociación hará exhibiciones salitreras, para lo cual ha consultado en su presupuesto sumas especiales independientes de los presupuestos de sus delegaciones.

El trozo mayor tiene 70 pies cúbicos, es de 70 por ciento de ley y pesa alrededor de 80 quintales. El otro es de 40 pies cúbicos, de ley de 65 por ciento y pesa alrededor de 45 quintales.









I. Los dos grandes trozos de caliche que irán á la Exposición de Buenos Aires y de Bruselas, respectivamente.—II. Uno de los trozos visto de costado.—III y IV. Descargando los trozos al bote.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número 243.—CORRESPONDENCIA.—1. **Señor Villalobos, Antofagasta.** El diario de que usted habla no admite suscripciones semestrales. Suscripción anual: $ 1s.

2.—**Interesado, Quilpué.** Para hacer hielo en la casa, hemos dado varias recetas. Vea respuesta número 215 del N.o 237 de "Zig-Zag".

3.—**Ovalino.** Pierda usted cuidado: el comprador es el que quiera ó no quiera, pagará siempre el impuesto sobre las facturas. El vendedor sabrá encontrar el medio eficaz para ello.

4.—**Condesita Mateiba, Santiago.** Las películas para biógrafo á que usted alude (v.g. la del paso del Mar Rojo por los hebreos) se obtienen representando en un sitio apropiado y merced á numerosos actores, las escenas que se desea reproducir. Durante la representación, se hace las fotografías necesarias y así, en el biógrafo, aquello aparece, como dice usted, "tan natural..." Los paisajes, el mar, etc., son figurados allí por medio de decoraciones como las que usted ve en los teatros.

5.—**A. S. S., Angol.** Hemos indicado en la respuesta número 11 (ver "Zig-Zag" N.o 237) un texto que nos parece bueno para aprender la partida doble. No podemos erigirnos en jueces y determinar cuál sea el mejor entre los innumerables textos que hay en las librerías.

6.—**H. B. U, Bascuñan G., Santiago.** Los que quieran pertenecer á la Asociación "Boys-Scouts" pueden dirigirse al señor Dr. don Alcibíades Vicencio, (Delicias 1616), presidente de dicha asociación.

7.—**Nantes, Santiago.** N.o á efectivo que la Lotería de Beneficencia de Buenos Aires haya sido prohibida por el Gobierno argentino.

8.—**Aficionado á libros.** A los muchos lectores que nos preguntan sobre libros, les rogamos se sirvan, con su pregunta, enviar sobre timbrado, para contestarles directamente. No podemos convertir esta Sección en un catálogo de librería.

9.—**E. Gutierrez, Angol.** Ya habrá hallado usted en "Zig-Zag" la respuesta á su pregunta.

10.—**Nina, Santiago.** Envíe usted sus composiciones al señor Alarcón, director de "Zig-Zag". Si son publicables, serán publicadas. Los folletines de "El Mercurio" no se publican, desgraciadamente, en forma de volúmen. No habrá más remedio que comprar todos los números del diario en que se publicó aquella novela.

11.—**M. B., Antofagasta, y otras.** Hay **Cursos de Matronas** en los hospitales de San Borja y de San Vicente. Las condiciones de admisión son buena instrucción primaria y buenos antecedentes personales. Los cursos empezarán en Marzo.

12.—**Un preguntón, Club de la Unión.** No hemos podido hallar quien nos proporcionara los datos que usted nos pide. Confiese usted, sin embargo, que son de un interés muy poco general... Sentimos no poder complacerle.

13.—**Juan Sarmiento, Santiago.** Sírvase leer en este número la lista de seudónimos, etc., que insertamos.

14.—**An Inquisitive, Lota.** El nombre que usted indica no se halla en el **who's who**. Probablemente ha fallecido ese músico inglés.

15.—**Julia L...** El único **medio para teñir la sangre** (como dice usted) es respirar aire muy puro, llevar una vida higiénica, darse baños, y, si el médico se lo aconseja, tomar tónicos.

16.—**Interesado, San Bernardo (y otros, innumerables...)** Imposible contestar, por ser sus preguntas de índole comercial.

17.—**P. K., Valparaíso.** Imposible, en absoluto, entender las preguntas de usted. Sírvase pensarlo bien y aclararlo. En seguida, contestaremos. ¿Conoce usted los elementos de la fotografía? Si no, todo es inútil.

18.—**Amanteñor, Los Angeles.** Es fácil encontrar libros sobre útiles de tocador y su uso, v. gr. los del Dr. De Regla, condesa de Tramar, etc. Sobre esto hay toda una literatura especial.

19.—**Curioso, Linares.** ¿A qué "Panteón" se refiere usted? Si al de París, los muertos célebres allí sepultados son Voltaire, Rousseau, Zola, etc., etc.

20.—**José J. León B.** No debe un enfermo del estómago tomar píldoras de creosota, etc., sin consultar médico. En general, se toman en Chile muchas medicinas de **motu-propio**, es decir, á tontas y á locas. Fuera de los remedios caseros (y aún no todos) hay que ser muy desconfiado.

21.—**Antonino, Concepción.** Esos trabajos de óptica no se hacen en Chile. Envíe usted aquellos anteojos á la fábrica. No hay otro remedio.

22.—**Aficionado, Buin.**—Libros sobre fabricación de vinos artificiales hay en todas las librerías. No le alabamos la "afición"...

23.—**J. Calvo H., Quillota.** Hágase usted de un **manual** de Fotografía y de Fotograbado. Allí encontrará la explicación que no podemos darle, pues exigiría páginas.

24.—**Advertencia á varios lectores.** R. C. L., Santiago, y otros nos envían estampillas sin indicarnos dirección alguna para poder contestarles. ¿Qué haremos?...

25.—**Comerciante, Valparaíso.** La mercadería llegará á la Aduana de Santiago.

Número 244.—NIÑOS.—1. **"Sírvase decirme si, por el peso de su cuerpo, se puede saber si un niño está en buena salud. ¿Cuáles son las reglas que se observan para eso?"**—Nina, Iquique.

R.—El pesar á un niño, sobre todo durante los dos primeros años, es un excelente medio para cerciorarse de su buena ó mala salud. Puede decirse que un niño, nacido en buenas condiciones, aumenta de 20 á 25 gramos de peso al día durante los cinco primeros meses, y de 10 á 15 gramos durante los siete meses siguientes. Produciéndose ese aumento gradual, es prueba que la nodriza es buena. El Dr. Bouchut da las reglas siguientes: 1. A la edad de dos días cumplidos (es decir, de 48 horas) el niño pesará 100 gramos menos que al nacer; disminución que se explica por la excreción del meconio; 2. A la edad de siete días, volverá al peso que tenía al nacer; 3. De siete días á cinco meses, aumentará, un día con otro, de 175 gramos por semana, lo que da 25 gramos diarios; 4. Desde los cinco meses, sólo aumentará en 15 gramos diarios y se advertirá que al empezar los cinco meses, su peso será doble del que tenía al nacer; 5. A la edad de dieciseis meses, el peso será doble del que tenía á los cinco meses. Pero, añade el citado profesor, esos números no son rigurosametne exactos. Un niño puede aumentar de sólo 15 ó 20 gramos diarios y gozar, sin embargo, de excelente salud. Lo esencial es que vaya aumentando gradual y continuamente.

2.—**"¿Qué tomaré para tener bastante leche para criar mi guagua? ¿Qué les parecen á ustedes los específicos que se venden para eso?"**—Madre, Santiago.

R.—Sobre los específicos, nada podemos decir, puesto que se ignora su composición. Sus cualidades dependen de la seriedad de los fabricantes. Podrían probarse las siguientes recetas:

Semillas de hinojo	1 gramos
Cáscara de naranjas	1 "
Magnesia calcinada	8 "
Azúcar	2 "

Polvos que se toman por dósis de 4 gramos, dos ó tres veces al día, en agua, ó en una cucharada de café.

Bueno es también el **comino,** 2 ó 3 gramos al día.

2.—**"¿Dónde puede acudirse en busca de remedios gratuitos para un niño muy enfermo?..."**—Un extranjero pobre, Santiago.

R.—Acuda usted á los dispensarios y particularmente al que atiende de un modo exclusivo á los niños, en la **calle Independencia,** cuadra y media más allá de la Escuela de Medicina, yendo hacia la Palma.

Número **245.** — RECETAS VARIAS. — 1. **"Agradeceré grandemente se sirva darme una substancia para pegar busto de yeso y para remendar".**—Caligula.

R.—Para pegar bustos la mejor substancia es el yeso llamado "de París". Dejándolo en contacto, durante 24 horas, con una solución de alumbre, y después de completa disecación al aire, recociéndolo, se le da mucha dureza y solidez. Se obtiene mejor resultado aún empleando una solución acuosa de 20 gramos de borato, 20 gramos de cremor tártaro en 100 de agua. Se deja que el yeso se sature en esa solución; se lo calcina en seguida y se lo pulveriza en fin. Puede emplearse igualmente una mezcla de silicato de potasa, 100 partes; carbonato de potasa, 27 partes; agua, 500. Otros emplean sencillamente barniz de "shellac" ó, más sencillamente aún, vidrio soluble, esto es, silicato de potasa que usted hallará en las droguerías.

2.—**"Le rogaría me diera por medio de su importante Revista la receta de un fijador para papel Aristo y un desarrollador para planchas".**—T. D. G., Viña del Mar, y Alejandro G. R., Collipulli.

R.—I. **Baño Viro-Fijador para papel Aristo:** Solución A:

Agua	800 c.c.
Sulfocianuro de amonio	7 gr.
Hiposulfito de soda	40 "
Cloruro de sodio	7 "
Borax	1 "
Acido cítrico	1 "

Agua, la necesaria para que el baño sea de 1,000 c.c.

Solución B:

Agua	50 c.c.
Cloruro de oro	1 gr.

Para el uso se toma:

De la solución A	10 partes
De la solución B	1 "

II. **Desarrollador para planchas:**

Agua	500 c.c.
Metol	1 gr. 5
Sulfito de soda anhidro	50 "
Hidroquinone	12 "
Carbonato de soda cristalizado	100 "
Bromuro de potasio	1 gr. 5

Agua, lo necesario para que el total dé 1,000 c.c.

NOTA.—Para **desarrollo lento,** diluir una parte de esta solución en 50 partes de agua.

ADVERTENCIA.—La escasez de espacio nos impide contestar una serie de preguntas de principiantes (**H. Flores, Arica; Sandalio, Pampa; Roso, Taica,** etc.) Les aconsejamos se hagan de un **manual** del fotógrafo que es fácil adquirir en cualquiera librería ó en las casas importadoras de aparatos fotográficos.

3.—**"Tenga la bondad de poner en la Revista una receta ó un consejo para sacar toda la grasa de los huesos que queden completamente blancos".**—A. J. P., San Fernando.

R.—Después de sacar la mayor cantidad posible de grasa por los medios habituales, hay que meter los huesos en una solución alcohólica caliente de potasa cáustica. Se los deja inmergidos el tiempo suficiente y en seguida se los coloca bajo un chorro de agua ó en un recipiente cuya agua se renueve constantemente. (La solución alcohólica debe ser fuerte).

4.—**Betún negro para calzado.** (Estudiante química, Serena, y otros muchos. A las varias fórmulas ya dadas agregamos las dos siguientes:

A. **Fórmula de Nicolet, de Lyon:**

Cera de abejas	150 partes
Cebo	15 "
Aceite de linaza	200 "
Litargirio (protóxido de plomo)	20 "
Cuancaca	100 "

Se hace la disolución á un calor de 110 á 120 grados centígrados. En seguida se agregan 103 partes de negro de humo y cuando la solución se ha enfriado se la diluye con 280 partes de trementina. Por fin se añade 5 partes de goma laca y 2 de anilina morada disueltas en 25 de alcohol.

B. **Fórmula de Hein, de Kaufering:**

Cera de abejas	90 partes
Spermaceti	30 "
Trementina	250 "
Barniz de asfalto	20 "

Una vez hecha la disolución se añade:

Borax	10 "
Negro de humo	20 "
Azul de Prusia	10 "
Nitrobenzol	5 "

5.—**"Agradecería infinitamente á usted se sirva decirme: ¿cómo se usa el poligrafo?"**—A. Castillo I., Santiago.

R.—Una vez preparado el poligrafo según la fórmula dada anteriormente, se escribe lo que se quiere reproducir valiéndose de la tinta de anilina cuya receta se dió en el mismo número. Se deja secar lo escrito. En seguida se aplica sobre el poligrafo la página escrita y se la deja pegada por un breve instante, hasta que todas las letras parezcan bien impresas en él. Hecho esto, se toma inmediatamente una hoja de papel blanco que se aplica sobre el poligrafo y la escritura sale instantáneamente reproducida. Según el poligrafo y la tinta, varía el número de reproducciones que se pueden sacar. Terminado el tiraje, con una esponja mojada en agua tibia se frota la superficie impresa del poligrafo hasta borrar las letras y éste queda listo para otra serie de reproducciones. Con dos ó tres experimentos logra el principiante convertirse en maestro.

6.—**"Para disminuir la gran pérdida que se tiene en los cristales que se quiebran ¿qué composición sería la mejor para unir los pedazos separados?"**—Un lector, Angol.

R.—Hemos dado anteriormente varias recetas. Agregaremos las siguientes:

I. Disolver:

Cautchú (goma)	1 parte
En cloroformo	64 "

Una vez hecha la disolución, se le agrega:

Goma de mastic (almáciga) de 14 á 24 partes. Se deja digerir la goma en la solución durante dos días. Hay que sacudir de vez en cuando con fuerza el frasco para apresurar la mezcla.

II. Se tritura en un mortero:

Nitrato de cal	2 partes
Agua	25 "
Goma pulverizada	20 "

Para pegar los cristales es preciso amarrar con cáñamo los pedazos, después de untar con las mezclas anteriores las superficies que se desea reunir y dejar secar sin tocarlos.

7.—A. **"Necesito conocer un procedimiento para impregnar de tinta una cinta ya usada de las que se emplean para las máquinas "Hammond".** He tratado de impregnarlas con anilina sola, pero no he obtenido buen resultado, pues la letra sale desteñida.

B. **Tengo un retrato sistema daguerreotipo. Una persona de la familia trató de limpiar la fotografía pasando un paño sobre ella, pero el retrato se borró. ¿Cómo se podrá rehabilitarla? Se advierte que el retrato no está del todo borrado, pues se distinguen las facciones".**—Carlos Kitt, Iquique.

R.—A. Cintas para máquina de escribir deben impregnarse con el siguiente líquido:

Negro de anilina	1½ gramos
Alcohol puro	425 "
Glicerina concentrada	425 "

Disolver la anilina en el alcohol y agregar la glicerina.

Lo más difícil es hacer penetrar este líquido en los intersticios de las cintas. Se usa para ello un pincelito fino y una escobilla de dientes blanda. Es necesario que las cintas queden perfectamente estendidas sin dobleces y que la substancia impregnadora no esté en exceso. Pueden emplearse anilinas de todos los colores.

B. La revivificación de un retrato daguerrectipo es operación muy delicada. Se hace una solución de **cianuro de potasio** (veneno muy violento) 1 parte por 25 de agua. Se cubre el daguerreotipo con dicha solución y se calienta durante diez segundos sobre la llama de una lámpara de alcohol. En seguida se le lava en agua fría. Se lo vuelve á calentar y mientras se lo mantiene encima de la llama, se sopla sobre la superficie del daguerreotipo para apresurar su disecación. Hay que operar con mucha rapidez y no calentar mucho, pues el ácido cyanhídrico podría borrar totalmente la imágen. En manos de un buen operador, la imágen (aunque parezca borrada) puede vivificarse.

Número **246**.—SEUDONIMOS DE ESCRITORES Y ARTISTAS CHILENOS.—(Continuación).

1.—Varios lectores se han servido enviarnos datos que nos permiten completar la lista de seudónimos que se publicó últimamente en "Zig-Zag".

Seudónimos	Nombres y Apellidos
Moustache	Julio Bozo
Omega	Carlos Zorzi
Pepín	José Foradori
Pon TT	Emilio Alvarez
Leg	Luis E. Gutierrez
Erpud	Emilio Dupré
(Martín)	Juan Martín
Marius	Luis F. Rojas
(Wiedner)	Carlos Wiedner
Lustig	Pedro Subercaseaux
Fly	Tomás Allende

2.—Le agradeceré mucho si me da por intermedio de su revista los nombres de los siguientes seudónimos:

X (escritor de "Corre-Vuela").
Caro (dibujante de "Zig-Zag").
Chambergo (id. de "Corre Vuela").
Nino (id. de "Corre-Vuela").
Bonsoir (id. de "Corre-Vuela").—Delgadillo, Santiago.

R.—X es el señor Hernán Díaz Arrieta; Caro es el señor Lamberto Caro; Chambergo, Nino y Bonsoir son tres nombres distintos y una sola persona no más: la del señor Calvarino Lee, que también suele firmar Lee.

3.—(Anónimo). **Con el objeto de ayudarle á completar la lista de seudónimos de periodistas y escritores, le remito los que se le han escapado y que yo recuerdo:**

Manuel Zapata Torres	G. Gallardo (padre)
Magister	Manuel Guzmán Maturana
Arhipe	Armando Hinojosa P.
Alcóra	Rafael Fontecilla R.
A. M. S.	Alberto Mackenna S.
Camagua	Carlos Martel Guarda
Malek	Adel Alenk Escala (fallecido)
Claudio de Alas	Jorge Escobar Uribe
Laureano Pradel P.	Mario Inostroza R.

De artistas

Chao	Raúl Figueroa
Pug	Nataniel Cox Mendez (fallecido)

(Agradecemos cordialmente al señor Delgadillo y demás colaboradores los datos que acabamos de insertar. Si aún no fuesen completas estas listas, agradeceríamos se sirvieran nuestros lectores ayudarnos á completarlas).

Número **247**.—CUESTIONES CIENTIFICAS.—**"¿Cuál es el sistema de educación científica que da los mejores resultados para un país? ¿El sistema europeo (francés, alemán, etc.), que consiste en dar más importancia á la teoría que á la práctica, ó el sistema anglosajón que procura ante todo formar hombres prácticos, y técnicamente hábiles?"** — Dos apostadores, Santiago.

R.—El sistema anglo-sajón parece, á primera vista, mejor y, en realidad, conviene más que el otro á naciones jóvenes como son Estados Unidos, el Japón (científicamente hablando) y Chile. Pero á la larga, el tecnicismo absoluto y exclusivo no pega. Con técnicos solos, la ciencia no avanza y como sin ésta la industria no puede progresar, se ve claramente que en último análisis, la educación científica más fecunda es la europea. Pruébanlo claramente los hechos: 1.o la prosperidad industrial en Alemania y Francia, se debe á sus grandes sabios (físicos y químicos), que fueron ante todo teóricos empeñados en investigaciones de ciencia pura. 2.o Edison y Marconi, por no citar á otros, habrían hecho algo de provecho si los grandes físicos europeos (desde Volta hasta Herz y Branly) no hubieran gastado años en estudios teóricos sin la menor intención de ganar dinero? Así como en religión la regla es: "Buscad primero el reino de Dios y lo demás se os dará por añadidura", en educación científica, lo primero es la ciencia pura, la teoría; todo lo demás, incluso el dinero, viene por añadidura á los individuos y naciones que la buscan, la hallan y la cultivan. De los dos apostadores gana, á mi modo de ver, el que aboga por la ciencia pura... y si no busquemos un "umpire"...

Número **248**.—CUESTIONES DE ETIQUETA.—1. **"Voy á casarme; sírvase decirme con qué flores naturales formaré mi bouquet de novia"**.—Temuquense.

R.—Reina sobre esto una verdadera anarquía. Cada cual elige según su buen (ó mal) gusto. Respecto á flores, dice la condesa de Tramar: "Ya casi no existe la corona; se la ha desmenuzado, desagregado de tal suerte que ha dejado de ser adorno simbólico de vírgenes... Las flores preferidas son las rosas blancas... Los azahares van quedándose fuera de moda..." **(Etiquette Mondaine p. 373)**.

2.—**"Existiendo un compromiso entre un joven y una niña (no son novios), éste le ha obsequiado para el cumpleaños á ella un bonito regalo de valor, con consentimiento de sus padres. ¿Qué podría la niña regalarle en el santo de él, que fuera de gusto, pero apropiado á una joven?"**—Nedda, Santiago.

R.—Nos parece que, no siendo novios, hay incorrección en esos regalos (Regálele, señorita, una **fountain-pen.** El regalo "será de gusto"... y de provecho, y al mismo tiempo obligará a escribirle á usted.

3.—**"Sírvase responder si los franceses usan decir "bon appétit" tanto al sentarse como al levantarse de la mesa"**.—Una ignorante.

R.—Nó, señora; ni al sentarse á la mesa ni al levantarse.

TE DEMONIO

ANUARIO ZIG-ZAG

1909

UNICO GUIA GENERAL DE CHILE

Precio del ejemp'ar: $ 5.00 Quedan pocos ejemplares

¿LA MEJOR CERVEZA?

PILSENER EBNER

SE VENDEN

8 LAMPARAS

DE ARCO

Dirijirse donde

BOZA Y RIVANO

San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías



¿Sufre Ud.

de **Dolores de Cabeza,**

Jaqueca ó Neuralgia?

¿Si?

Por que no prueba Vd. las

Cápsulas de Nervalina

que quitan estos males infaliblemente en pocos minutos sin producir efectos nocivos ó desagradables.

Con una sola vez que Vd las use, quedará convencido.

PASTA ZED

CURA RADICALMENTE

RESFRIADOS

IRRITACIONES DE LA GARGANTA

TOSES

Dr Zed

Exíjase en todas las farmacias la verdadera PASTA "ZED"



PASTA ZED

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte PARIS



Exíjase la Firma

ANEMIA + RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar { las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Dres JOREt y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fre SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los arrugnosos, etc Da salud, fuerza. — PARIS.

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA
ERNESTINA PEREZ
Estudios en Europa. - Consultas por la mañana,- Catedral N.º 1135

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
OJOS, NARIZ, GARGANTA Y OIDOS. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli
DELICIAS, NUMERO 3856
Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 á 5 P.M.

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza
Ingeniero - Arquitecto
Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 286 - CASILLA 1063

Domingo Calvo Mackenna
Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S.
INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1062

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
Huérfanos 1060.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO YZQUIERDO
Teléf. Inglés, 2001
HUERFANOS 83
Casilla, 34 D
Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos Oro. Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos
Teléfono 898. Morandé 316. Casilla 2169.

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño
Bandera 287
Casilla 454
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos.

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol).

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoría de los extractos.

La distinción de una dama se aquilata por el perfume que usa.

La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo. Depósito:

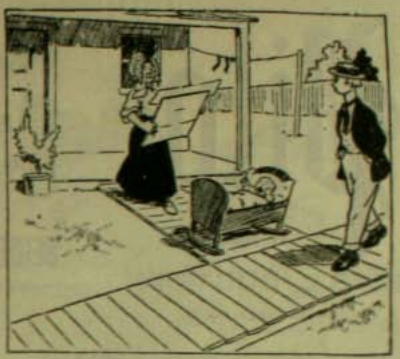
DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile, EBNER Y CIA., Bandera 546, Casilla 1634.

De como una madre hacendosa obtiene partido de una debilidad humana



1. Ella necesita lavar su ropa, pero el chico no quiere dormirse si no le mecen la cuna.



2. El problema se resuelve así. El chico se coloca junto al camino público. La cuna se tapa con un tablero cuadrado.



3. Sobre ese tablero se coloca el siguiente letrero: "No tocarlo porque está recién pintado"



4. Es claro: no habrá transeunte que no lo toque. La cuna se mece por este medio, el chico se duerme y la madre aprovecha su tiempo lavando. Ecco il problema.

Una lavandera que sabe aprovechar ventajas para su oficio



—¿En qué aprovechar estos dos ociosos que tengo aquí?



—¡Ah! ya... este es el mejor aprovechamiento!

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

Químico Farmacéutico

Depósito en Santiago:
LUIS MOUTIER y Cía.
En Valparaíso: DAUBE y Cía.
En Punta Arenas: L. L. JACOBS

Depositarios Generales:
SEIDENBERG y Ca., 1220 Rivadavia, B. Aires



Srta. Ofelia Monteagudo (Antes)



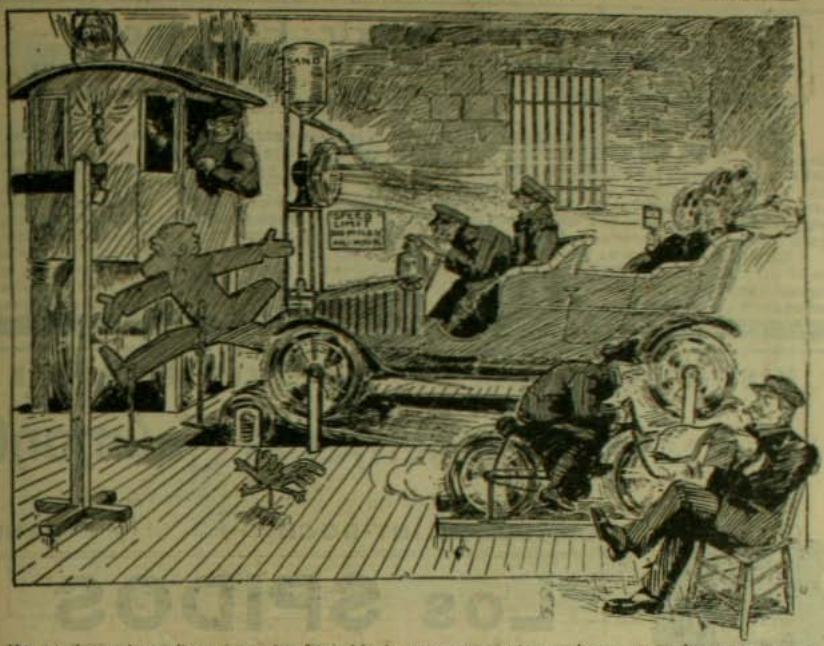
Srta. Ofelia Monteagudo (Después)

La niña Ofelia Monteagudo que padeció durante varios años de "tiña" sin que al parecer pudiese curarse pues, había seguido varios tratamientos sin resultado alguno.

El médico de la familia aconsejó á la señora madre de esta niña, el tratamiento con PILOL· seguido el consejo facultativo, el resultado no puede ser más espléndido.

Las fotografías lo dicen.

PARA LOS QUE ESTAN DOMINADOS POR LA MONOMANIA DE LA VELOCIDAD



Hé aquí un ingenioso aparato descubierto por un norteamericano para los que se encuentran dominados por la obsesión de la velocidad.



EL TE GARFIELD

Cura la Constipación :: Evita la Jaqueca :: Purifica la Sangre

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

LOS POLVOS DE GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

LAS PASTILLAS DIGESTIVAS DE GARFIELD

Facilitan las digestiones y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 3 después de cada comida.

¿Quiere usted muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta, adjutando estampillas de correo de 10 centavos, á los agentes

S. SIGWALD y Cia., Calle Ahumada numero 57, SANTIAGO



Aumenta y enriquece la leche á las madres que crían.

Quita los dolores de pecho y espalda originados por la lactancia.

Redondean las formas á las jóvenes delgadas. Fortalece á niños, adultos y convalecientes.

Es un alimento inapreciable en anemia, debilidad, catarro gástrico y toda clase de enfermedades intestinales y del estómago.

Unica preparación que da leche á la madre y que sirve también para la mamadera de la criatura.

Cada tarro $ 3.30 á Venta en Droguerías y Farmacias

Unicos Agentes en Chile:

S. Sigwald y Ca., Ahumada 57

SANTIAGO

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándole los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.**; suprime los **cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

MANUFACTURA DE APARATOS FOTOGRÁFICOS DE PRECISIÓN

Société des **Etablissements Gaumont**

Sociedad anónima con un capital de 3.000.000 de franco

57-59, RUE SAINT-ROCH (Avenida del Opéra) **PARIS**



Catálogo gratis á quien lo pida.

Los SPIDOS

son aparatos fotográficos de alta precisión

permitiendo la fotografía en colores

por medio de las placas **AUTOCROMAS y OMNICOLORES**

Véndense en todas las buenas Casas de Fotografía.

L.T. PIVER

10 Bd de Strasbourg

PARIS

Les Essences, Poudres de Riz, Savonnes, Eaux de Toilette, Lavages, Sachets, Poudre pour Sachets de toi

PERFUMERIAS

- TRÈFLE INCARNAT -
- AZUREA -
- SAFRANOR -
- FLORAMYE -
- VIVITZ -
- POMPEIA -

Son muy apreciados porque son suaves, tenaces y delicados

EL OVO-LECITHINE BILLON

es el *más enèrgico*

RECONSTITUYENTE

que se haya descubierto hasta la fecha

L. Villon Fils, 46 r. Pierre-Charron, Paris y en todas las Ft.

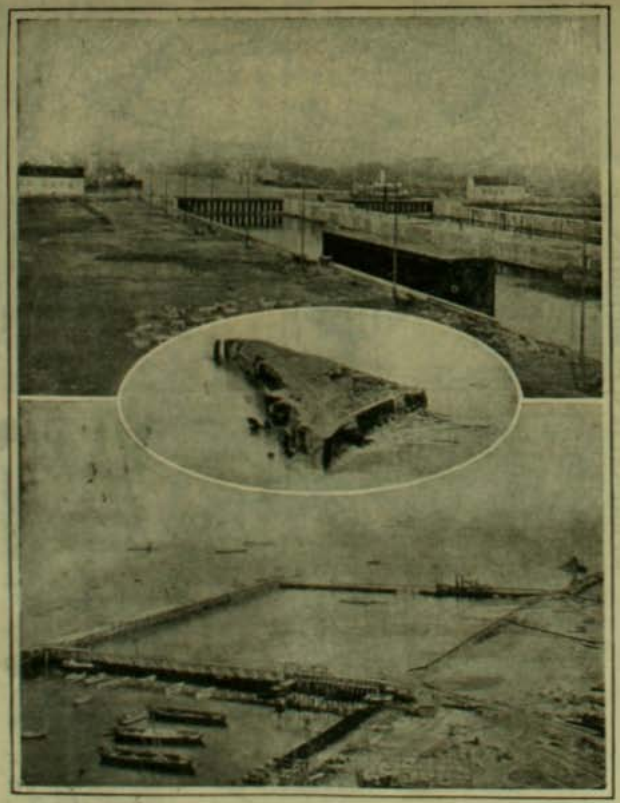
"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO DEPURATIVO SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo. *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — **Cura** *la* Dispepsia.

En todas las Farmacias. - PARIS, 12, Rue Vavin



I. Estación para la flota germánica en el Mar del Norte: Wilhelmshafen.—II. Heligoland dado á Alemania por Inglaterra en cambio de concesiones africanas.—III Heligoland cedida á Alemania por Inglaterra en 1890 y ahora base naval de Alemania



Lo que él ve cuando siente un pequeño dolor en la garganta

ATKINSON'S

PARA EL CABELLO **LOTION-EAU DE COLOGNE**

Muy refrescante y estimulante

Superior á todas las otras

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

MAQUINAS PARA HACER HIELO

para CASAS PARTICULARES ó INDUSTRIALES

600 gr. á 16 kil. en 10 minutos, empleando una sal inofensiva. (*Prospectos franco*)

J. SCHALLER, 332, rue St-Honoré, PARIS

REPRESALIAS FEMENINAS



La dama del palco (fuerte).—Es verdaderamente escandaloso el traje que se permiten usar esas coristas ahora.



La corista (á la mañana siguiente).—Es verdaderamente escandaloso el traje que se permiten usar para el baño las señoras ahora.

LOS EFECTOS DE UNA HISTORIA ESPELUZNANTE

Episodio chino



1. Wing Wang lee la relación de un crimen sensacional.



2. Los detalles le horripilan.



3. ...Y erizan el cabello en forma...



4. ...Atentatoria, peligrosa y anti estética.

LA MONA DE CHARCOT

CUANDO el célebre Charcot regresaba del Brasil, de asistir al Emperador, la princesa María, queriendo demostrarle el agradecimiento que sentía, le regaló una mona llamada Rosalía; era pequeña, buena y muy inteligente; aprendió pronto á conocer á su amo y obedecía todas sus órdenes. Cuando se aproximaba la hora en que el maestro debía regresar á su casa, colocaba las zapatillas cerca del fuego á fin de que estuviesen calientes cuando se las pusiera. Cuando el amo se retrasaba, Rosalía se tornaba melancólica y triste, y al sentir que llegaba, corría á su encuentro, saltando, y tomábale la mano que apretaba entre las suyas. Continuamente se hallaba cerca de él, instalada en una silla á su lado; permanecía horas enteras sin moverse en la sala donde el sabio recibía sus enfermos, y durante este tiempo su aire era grave y preocupado como si comprendiese la importancia de lo que á su alrededor sucedía. Pocos años vivió la inteligente compañera de Charcot; tres inviernos resistió en ese clima extranjero tan opuesto al suyo, y una dolencia cuya violencia el sabio no pudo vencer, le arrancó el animal fiel y cariñoso en que había depositado un verdadero y profundo afecto.

UN RETRATO TAL COMO LO EXIGEN LOS HABITOS DEL DIA



—Los trajes han llegado á formar hoy día algo propio é inseparable de la mujer. Justo es entonces que al retratarse lo haga ella también en unión de todos sus vestidos y atavíos.

FONOLA-PIANO



"PHONOLISZT"

Reproduce sin igual toda musica como tocada por una persona

TECLADOS DE 72 NOTAS

PIANO ELECTRICO

Interpretacion artistica automatica mas perfecta

Existencia permanente de 5,000 piezas

Pídanse Prospectos gratis a los Unicos Agentes:

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375 - VALPARAISO - Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

Depósito de PIANOS mas grande en Sud-América. - LA CONTINENTAL es la Máquina de Escribir mas perfecta, Escritura realmente visible



Santa Claus en el Japón



La "very effigies" de Santa Claus

JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cie
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS



En Todas las Farmacias
JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cie
VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA



V. RIGAUD
PARIS
En *Santiago de Chile*: LUIS MOUTIER y Cª
Calle Ahumada, 243.

El JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Tosses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *epocas*.
En todas Farmacias
SALUD DE LAS SEÑORAS

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.



VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo
PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL TOCADOR
Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las vias uterinas*.
PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.

UNA VERDADERA Y LÓGICA ECONOMÍA

El consumo diario de sus BEBIDAS GASEOSAS puede prepararse INSTANTANEAMENTE EN SU HOGAR por medio de los

PRANA SPARKLETS



Pidan el librito

HIGIENE Y COMODIDAD

que remiten gratis los

Unicos Agentes:

DAUBE & Co.

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION
ANTOFAGASTA

Los Sifones

PRANA SPARKLETS

se venden á un precio modestísimo EN TODAS PARTES

Las cápsulas que contienen gas carbónico (á que debe toda bebida su efervescencia) vienen en cajas de una docena

LOS CORSEES DE

LA COLMENA

Producen y conservan

la figura Correcta y Elegante que exije la Ultima Moda

Siendo un problema la **Elección de Corsé**, lo mejor es dirigirse, para obtener uno de la **última forma**, á una casa de **primer orden** de **reconocida seriedad**. Siendo nuestra clientela lo más distinguido de la sociedad, excusamos recomendar nuestra casa.

Precios, en cualquiera de las dos formas:

Corsé género muy buena clase, liso y labrado ...	$ 30.00
Corsé batista, lisa ó labrada	" 40.00
Corsé hilo y seda, muy rica clase, dibujo formando **colmena**	" 40.00
Corsé género fantasía **cutado**, especial para verano, muy durable	" 50.00
Corsé género fantasía hilo y seda (extra)	" 60.00
Corsé raso de seda (extra)	" 80.00

En todos los géneros hay BLANCO, ROSA, CELESTE y LILA.

PEDIDOS.—Todo puede devolverse y ser cambiado cuantas veces se desee hasta encontrar el que agrade.

EL VALOR del pedido debe venir acompañado de su importe, incluso además **$ 1.50** para gastos de encomienda; jiro postal ó letra contra algún Banco de Santiago.

ES CONVENIENTE, para la mejor selección del corsé, se nos indique si la interesada es alta ó baja.

Dirección: **J. SORDO, "La Colmena", Santiago, Huérfanos 1,024, casi frente á Pza.—Valparaiso, Condell 22.—Paris, Rue Laffayette.**



MODAS

LA blusa rusa, con su corte sencillo y ligero, ha conquistado definitivamente su lugar en los vestidos de bailes, tertulias, comidas y teatros.

En las grandes casas de Modas se ha suprimido la cola en los trajes elegantes de noche y han sabido encontrar en la blusa rusa las condiciones necesarias para ser admitida en esta clase de trajes. En encaje, en tul, en gasa, con bordados, aplicaciones, pasamanerías, tubos de azabache, la blusa rusa viste muy favorablemente á chicas y grandes y dá á unas y á otras elegancia y soltura. Hé aquí, entre otras, una muy encantadora. En terciopelo muselina, un género muy suelto y envolvente, color limón muy pálido y con tornasoles y con los reflejos primorosos de ópalo. La blusa rusa es de encajes con aplicaciones. Una tira angosta de piel de zibelina adorna los contornos de la blusa que va cubierta de bordados de azabache blanco en la parte del cuerpo hasta la cintura, en donde lleva un precioso cinturón de azabache con cabochones de un efecto de luces admirable. Nudos Luís XV de brillantes sostienen una guirnalda de rosas "France" con muchas hojas de tonos otoñales. Esta toilette rica y sumamente elegante es de una frescura ideal. Una corona de rosas envuelve la cabeza á la que se le agrega á un lado un nudo Luís XV de brillantes. El escote es redondo y muy moderado. Un manguito de encajes con cintas y plochas de brillo blanco completan esta toi-





lette, que ayuda á cualquiera dama á parecer ideal.

La falda, muy larga por delante y casi redonda. Unos diez ó quince centímetros de cola es todo lo que se permite en estos vestidos de moda, tan cómodos para poder moverse y bailar en un salón.

Una enagua de linón blanco con encajes es el único falso elegante, bastante suelto y delgado para sostener una falda sin aumentar en nada el volúmen de la persona que lo lleva.

El lujo de las medias no tiene límites. Esta parte de la indumentaria femenina, que pasaba casi desapercibida, es ahora una de las más importantes, más caras y de las que más afectan el presupuesto de nuestras elegantes. La única media que se considera bien es la de seda. No se admiten otras, desde las gruesas y abrigadas que se llevan para andar en el día hasta las transparentes y finísimas que se deslizan en las noches sobre un zapato de baile. Entonces es cuando se ven primores de rejillas tan sumamente transparentes que se aperciben al través del enrejado las azules venas de sus dueñas.



La media para zapato de raso claro es invariablemente blanca. Si se lleva vestido de baile negro se llevará, por supuesto, medias y zapatillas negras también.

Pero para vestidos celeste, malva, panzó, las medias deberán ser blancas aunque las zapatillas sean del mismo color del vestido.

Se ha abusado enormemente de las zapatillas de oro y de plata y empiezan á verse pasadas de moda.

Se hacen ahora preciosas zapatillas para trajes de interior en telas antiguas.

El género antiquísimo de lampas de seda con flores y oro, el mismo que se vé en las casullas de los sacerdotes es el más usado ahora para zapatillas. Antes hacían cojines para aprovechar los vestidos antiguos, ahora se hacen pantuflas que calzan admirablemente bien.

Se hacen estas pantuflas subidas y con tacos muy altos, tan altos, que á veces cuesta mantener el equilibrio. Esta clase de tacos son muy expuestos en los parquets resbaladizos y sólo convienen á las mujeres delgadas y livianas como hadas. No os aconsejo esta clase de taco para andar en la calle. El calzado para el día es de forma más redonda y menos perfilado que el que antes se usaba y tienen un taco racional, es decir, en todo se sigue el estilo inglés y norte americano para andar cómodamente sin perjudicar la salud, pues es una cosa averiguada que los tacos altos son muy dañinos y han ocasionado en las mujeres más de una desagradable enfermedad y sobre todo, es feo para la calle; especialmente las nuestras, mal pavimentadas y donde es muy fácil caerse, de manera que para evitar un accidente hay que llevar el calzado práctico y con el taco bajo.



Se hacen para los niños muchos vestidos de raso y de terciopelo negro con grandes cuellos de encaje de Irlanda, lo que los hace parecerse á los cuadros del Ticiano. A las niñitas se les pone grandes cinturones de seda rosados.

Se les coloca en el cabello grandes nudos de cintas al estilo de los nudos alsacianos. También las peinan con grandes pompones



de cintas de raso de diferentes tonos, como por ejemplo rosa viejo, azul antiguo, lo que les hace una cabecita preciosa.

Sombreros para niñitas se llevan de todas clases é imitan los grandes con más fantasía. Los de fieltro peludos negros y muy sueltos son muy favorecidos por nuestras pequeñas elegantes.

Vamos ahora á los grabados:

I. Elegante abrigo en paño de seda y terciopelo color café claro, la parte alta de tul enteramente bordada de sedas de diferentes tonos cafées claros y acero; flecos de seda y acero. Todos los contornos guarnecidos de un ancho sesgo de terciopelo. Abrocha en el hombro izquierdo con una enorme hebilla de acero.

II. Este vestido es una creación muy feliz para tomar el té de las 5 á vuelta del paseo. Es de terciopelo, azul cuervo. Falda tomada en la cintura y más abajo de las rodillas por un recogido cubierto de gruesos vivos de cordones del mismo color con uno que otro tinte de oro.

Bordado de seda y oro en el corpiño y en las mangas. Cuello de tul blanco liso. Mangas de velo de seda verde.

Toca de tul griego verde rodeada de zibelina.

III. Traje sastre sencillo de paño ó sarga azul marino obscuro. Cuello de terciopelo y vueltas de seda adornadas con botones de acero. Falda lisa.

IV. Este es un elegantísimo sombrero de estilo en fieltro con el ala toda forrada de terciopelo negro y adornado de una rica pluma de avestruz blanca y de un motivo de oro y piedras de estilo antiguo.

V. Otro bonito sombrero de seda negro con vueltas de terciopelo negro y profusa aigrette color azul fuerte.

VI. Peinado muy simpático para niña de 16 á 18 años. Cabellos enrollados atrás y con dos alas muy transparentes de brillo verde y negro.



Contestación á las preguntas

Señora A. O.—Tengo el gusto de dar hoy entre los grabados un peinado para niña de 18 años como usted me pide.

TEKA



Este Colirio es prodigioso para curar todas las enfermedades de la vista. BAÑENSE LOS OJOS DE 3 A 4 VECES AL DIA. — Precio del frasco $ 2.50; Agréguese para encomienda $ 1 00; Precio por docena $ 25.00.—En venta: DAUBE Y CIA. y en todas las principales Droguerías. Unico agente en Chile: VICTOR ROSTAGNO, Valparaiso, calle Serrano número 26-28.

Grand Prix: Esposición Universal St. Louis



Grand Prix: Esposición Universal St. Louis

DIVINIA

Perfume exquisito

F. WOLFF & SOHN
KARLSRUHE
(BADEN)

De venta en las principales Perfumerías y Droguerías

Causa mal humor



No hay nada más irritante que un dolor de espalda constante—esa sensación opresiva, pesada, que molesta todo el día y quita el sueño por la noche.

El dolor de espalda pone á uno de mal humor y nervioso—pone á uno «de punta» todo el día; forma hondas arrugas en la cara y destruye la expansión.

No hay que equivocar la causa del dolor de espalda. el trabajo muy fuerte puede cansar su espalda; pero no debe producirle ni dolores ni latidos. Un hombre ó mujer con sus riñones sanos puede resistir los trabajos más rudos.

El dolor de espalda es dolor de riñones. Indica un estado de inflamación ó congestión de los riñones, producido por un catarro, un esfuerzo violento, ó tal vez por alguna otra causa trivial.

El peligro está en que la congestión de los riñones no se alivia por sí misma y perturba de tal modo el proceso de la filtración de la sangre por los riñones que el ácido úrico y otros venenos se acumulan en la sangre. Estos venenos deberían pasar en los orines, en lugar de ser llevados por la sangre á todo el cuerpo, produciendo ecfermedades dolorosas y fatales.

La salud puede ser solamente recuperada devolviendo la salud á los riñones. Esto sólo puede hacerse con una medicina para los riñones.

Las Píldoras de Foster para los riñones alivian y cicatrizan los tejidos de los riñones enfermos, reabilitan a los riñones para que filtren la sangre, eliminan el dolor de espalda, el desvanecimiento, afecciones urinarias y devuelven fuerza y energía.

El señor Armando Constans, empleado oficial de Telégrafos del Estado, estacionado actualmente en Santiago, Chile, nos escribe: "Estoy á Uds. sinceramente agradecido por el grande beneficio que he derivado del uso de sus píldoras. En lugar de la debilidad y flojera que sentía para el trabajo antes de someterme al tratamiento que tuvieron Uds. la bondad de aconsejarme con sus Píldoras de Foster para los riñones, me encuentro hoy en condición y espíritu de competir con el mas diestro de mis colegas en el servicio y para esto con solo tres pomos que llevo tomados de su excelente medicina. Mi servicio es nocturno y mientras que antes se me dificultaba desprenderme del aparato después de estar algún tiempo aplicado á él, por motivo de los penosos dolores de espalda y lomos que me atacaban, ya hoy no existe esta incomodidad. Sin ser más extenso, lo que antecede podrá dar á Uds. una idea del gran efecto que han producido en mi caso sus famosas Píldoras de Foster para los riñones."

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

De venta en las boticas. Se enviara muestra gratis, franco porte, a quien la solicite. Foster McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

LÁMPARAS "TANTAL"



MI CUENTA DE LUZ ELÉCTRICA REDUCIDA Á LA MITAD!!

Importadores: SIEMENS SCHUCKERT LTD.—Valparaiso, Santiago, Antofagasta, Concepción.



EXPRESO UNION COMERCIAL

Oficina Central:
AGUSTINAS NUMERO 1052
Teléfono Ingles 951
Teléfono Nacional 384
Casilla 949

Sucursal Estación Central:
KIOSKO EN PATIO NORTE
Teléfono Nacional
privado

SANTIAGO

Oficina Central:
COCHRANE, NUMERO 85
Teléfono Ingles 273
Teléf. Nac. 199, Casilla 1307
Sucursal Aduana:
KIOSKO EN CALLE VARAS
Teléf. Nacional privado
Sucursal Estación Barón:
Kiosko calle San Ignacio
Teléfono Nacional privado

VALPARAISO

Transporte terrestre Movilización rápida y económica de carga y equipages, de domicilio á domicilio entre Valparaiso y Santiago.

Transporte Marítimo Carga y Equipaje por vapores á cualquier punto de la República, efectuando el servicio de domicilio á domicilio á tarifas fijas. Embarques y desembarques.

Transporte Urbano Retira y envía carga á los Ferrocarriles, domicilios y bodegas.

Despacho de Aduana Recibe los documentos y procede al despacho con toda prontitud y competencia.

Rapidez, economía y seguridad, evitándose intermediarios, es lo que se obtiene ocupando al EXPRESO UNION COMERCIAL. Basta llamar por teléfono para ser atendido con prontitud y esmero.

"HERCULEX ELECTRICO"



GRAN
Tratamiento para personas debiles

Esta aplicacion
cura de una manera natural

Se lo pone en la noche al acostarse y se lo quita al levantarse; siga haciendo esta misma operación por dos ó tres meses, tratando al mismo tiempo de llevar una vida higiénica. Esto es lo que usted necesita, este es el verdadero tratamiento para recuperar las

Fuerzas Perdidas

Durante este año, miles de personas sanaron y recuperaron completamente sus fuerzas perdidas con el uso de mi HÉRCULEX ELÉCTRICO.

Todos los males que padecía han desaparecido por completo

Voy á manifestar a usted el resultado de su «Hérculex», sólo con cuarenta aplicaciones. De tantos males que adolecía, todos han cesado por completo. El dolor à los riñones ha desaparecido y también los ardores en la vejiga que tanto me hacían sufrir; la memoria buena y enérgico para el trabajo. El dolor al pulmón ha cesado, la debilidad general ha cesado por completo. Doy á usted los mas sinceros agradecimientos.—FLORICIO RETAMAL P.—Estación O'Higgins, Antofagasta, 30 de Diciembre de 1909.—F. C. de Antofagasta á Bolivia.

Todas las consultas son gratis

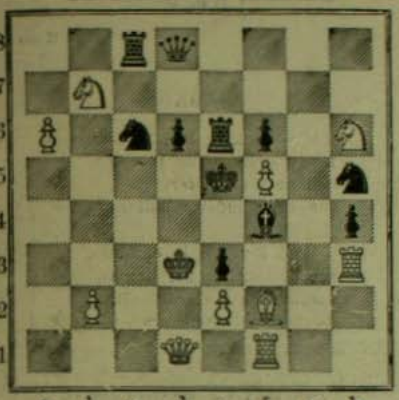
A todo enfermo le conviene visitarme y cerciorarse de mi tratamiento casero. Dicha investigación no le costará nada. Todas las consultas son gratis. A los que no pueden visitarme, contra recibo de su nombre y dirección les mandaré por correo, gratis y porte pagado, mis obras ilustradas «Salud en la Naturaleza» y «Vigor, su uso y abuso». Estas obras deben ser leídas por todos los que sufren.

Dr. V. Sanden SANTIAGO, CHILE. — CALLE ESTADO 223, ESQUINA AGUSTINAS.
Horas de consulta: de 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 12 M.


Es "Té Superior"
de Weir, Scott & Co.

PASATIEMPOS

PROBLEMA DE AJEDREZ



Las Blancas matan en cinco jugadas.

ANTONIO BOETA BAZAN

\+ +

GEROGLIFICO

NOTA NOTA RUSIA

PAN PI PLA

\+ +

SOLUCIONES AL N.o 261

Al geroglífico primero: Sordos mudos.
Al segundo: Desiderio.
Al tercero: Remiendos.
Al cuarto: Segundos cómodos.
Al quinto: Oropel.
Al sesto: Entredos bordado.
A la adivinanza primera: La noche.
A la segunda: La mariposa.
Al rombo: J, Noé, Jorje, Eje, E.
Al cuadrado: Nos, Oso, Sol.
A la charada primera: Domitila.
A la segunda: Centenario.

\+ +

GEROGLIFICOS

CHO T

O. RUIZ B.

*

Nota D Montèro

PAN PI PLA

*

RE BLE

MANUEL MARIA MOURE

ANAGRAMA

Formar con las cuatro palabras que se expresan más adelante, cuatro grandes ciudades.

CRISTIAN
GRANO
DOS
PANTALONES

Pregunta y solución hacen un total de 26 letras.

*

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 1 5 6 7—Nombre de varón
4 7 6 7 2 3 7—Nombre de varón
4 1 3 1 5 2 1—Nombre femenino
4 1 3 1 5 2—Nombre de varón
6 7 4 1 4—Verbo
4 5—Nota musical

ZAZA

*

1 2 3 4 5 6 7 8 9—Nombre femenino
1 5 2 5 6 7 8 9—Legado
7 9 6 9 3 8 2—Pájaro
3 9 4 2 6—Animal
1 9 3 9 3—Verbo
3 5—Nota musical
1—Consonante

ZAZA

*

[illegible] de varón
1 2 4 6—Objeto religioso
6 1 3 4—Fruta
5 3 4—Nombre femenino
3 1—Nota musical
1—Conjunción

*

1 2 3 4 5 6 7—Nombre femenino
2 1 7 5 4 2—Nombre femenino
6 7 5 4 2—Nombre femenino
5 4 5 2—Arbusto
1 4 5—Rumeral
5 2—Nota musical
7—Vocal

*

1 2 3 4 5 6 7—Nombre masculino
3 5 6 7 4 1—Nombre de ópera
6 7 2 7 4—Sensación penosa
1 5 6 7—Apellido
6 1 4—Verbo
3 5—Virtud teogal
1—Vocal

MARIA

*

CHARADAS

Una letra es la *primera*,
la *segunda* lo es también,
una nota es la *tercera*
que en la música hallareis.

Y el *todo* de la charada,
que es sencilla por demás,
nombre de mujer resulta:
¿lo has adivinado ya?

CHA

*

CHARADAS NARRATIVAS

Un Domingo, pasado *dos* Miércoles de ce-
[niza,
al salir una bella y gentil dama de misa,
poniéndole en el pecho una flor, díjole Pe-
[pito:

¡Todo! ¡Todo!

Y respondióle ella con agradable tonito:
Dos no es *todo*.

F. E. VALDES HONTANEDA

*

Con *segunda* mi paladar se halaga, con *dos tres* mi cuerpo se viste y con *tercia todo* mi corazón *tres dos*.

F. E. VALDES HONTANEDA

*

Prima prima se llama mi amigo, *dos dos* su mujer y ambos sin tener un *todo* se agarran de las mechas.

F. E. VALDES HONTANEDA

*

FUGA DE CONSONANTES

.uie.o e. .u .o.a.ó. .e..i..o y .le.o
a.u..u.a. .i. .ue.o. e..u.i.o.
.o.o a. ..e.a. .a. .o..e. .e. i..ie.o
.e a.u..u.a. .a. a.e. e. .u. .i.o.

GUILLERMO ADCANO H



La pequ
Breton

G. CLA

CARICATURA SEMANAL



M. Lepine, Prefecto de Policía de Paris

Ha demostrado durante las últimas inundaciones de Paris un espíritu vibrante, una energía infatigable y un valor que desafía el peligro. Allí, á pesar de los quebrantos en la lucha con los elementos supo mantener su autoridad y poner á raya á los apaches.

Por eso, Mr. Lepine, el guardian fidelísimo del órden público, es tan popular en Francia y en el mundo entero como el famoso licor francés

BENEDICTINE

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 263

Editores propietarios: Empresa "Zig-Zag"

Año VI *Santiago de Chile, 5 de Marzo de 1910*



ORFEO EN LOS INFIERNOS.—Cuadro de S. Solomon

IRONIAS



ESTA pobre vida nuestra, llena está de ironías lancinantes y amargas. Ocasiones hubo en que pensando que íbamos á llorar rompimos á reír, y otras en que, esperando reír á carcajadas, el dolor nos trabó por la garganta y nos hizo llorar.

A ti, lector—si ya tienes treinta años—la vida debe de parecerte una mueca, una pirueta clownesca que, sin saber cómo caprichosamente, puede detenerse en tus labios y ser sonrisa, ó quedarse en tus ojos y resolverse en una lágrima...

Ante ella, por tanto, un hombre de mundo, si no bosteza, debe encogerse de hombros filosóficamente y mirar al espacio.

*

El marquesito Mariano Pradés entró aquella noche en un café á escribir una carta. Era un modesto café de arrabal, solitario, cuya clientela se retiraba temprano. El local, con sus mesas de mármol y sus muros revocados de blanco, naufragaba en una claridad lechosa de acuarium, los mozos, ociosos, dormitaban; en el reloj, suspendido encima del mostrador, acababan de dar las doce.

La misiva que el marquesito se proponía escribir era de amor. Empezaba así:

"Queridísima Berta..."

Y mientras llenaba con su escritura aristocrática, grande y resuelta, las páginas del pliego, en su memoria danzaba la figurilla grácil y risueña de la actriz á quien iba enderezada. Firmó. Después, lenta y delicadamente, su lengua, ducha en el arte amable de decir ironías, resbaló por la goma engomada del sobre.

En aquel momento, penetraron en el café una mujer y un hombre, que fueron á instalarse en la mesa inmediata á la ocupada por Mariano. Ella era alta, mimbreante, el rostro muy pálido, los cabellos muy ensortijados y negros, los labios muy rojos, los ojos grandes, enigmáticos, perversos, como flores de histeria. Sin ser bonita, atraía y preocupaba. En sus ademanes lentos, desilusionados, quedaba como la tristeza de una historia. El era alto también y de recia contextura; representaba cuarenta años; llevaba el pelo cortado al rape; un bigote recio y canoso cortaba su rostro provinciano, cobrizo y ancho.

Cambiaron algunas palabras, y él se abismó en la lectura de un periódico que acababa de comprar. Ella, impasible y correcta bajo su elegante sombrero, miraba al espacio.

El marquesito Pradés la observaba de reojo. ¡Era hermosa!... Es decir, no: no era hermosa... Pero sí atrayente: cautivaba, inquietaba. Era, sin duda, una de esas almas excepcionales que hablan poco y á cuyo lado la vida parece más intensa y profunda.

Ella, aunque con gran mesura y á intervalos largos, también miraba á Pradés; y sus ojos tenían una expresión franca, rectilínea, escrutadora, que penetraba muy hondo en lo mirado.

Mariano, entre tanto, se decía, mientras pensaba en Berta, á quien acababa de escribir una carta apasionadísima:

—¿Y si esta mujer se enamorase de mí?

El desconocido del bigote canoso y áspero continuaba leyendo. El marquesito encendió un cigarrillo, y sin disuadir sus ojos desentendidos de vividor de la joven, que en aquel momento le miraba, sonrió disimulada y amablemente. Ella no pestañeó, pero hubo en su impasibilidad como una expresión intraducible de aquiescencia y simpatía. Era evidente que la desconocida no sentía amor, ni siquiera estimación, hacia el hombre que la acompañaba: le encontraba vulgar...

—Cuando se marchen—pensó Mariano—les seguiré y sabré quiénes son.

Pero, inmediatamente, su pereza de aristócrata acostumbrado á ir siempre en coche torció sus propósitos. Aquello era molesto y hasta un poco ridículo. Preferible sería pedirla una cita en un papel... que él la entregaría disimuladamente al salir. ¡Sí, indudablemente, esto era lo mejor!...

Cogió la pluma con lentitud llamativa y sacó de su cartera una hoja de papel, al mismo tiempo que miraba á la joven insistentemente, como diciéndola:

—Esto es para usted...

En aquel momento, el desconocido cesó de leer y dobló el periódico. En la quedad del café silencioso, su voz autoritaria y bronca vibró secamente:

—¿Vámonos?

Ella repuso:

—Cuando tú quieras.

El se puso en pie. Ella, aún permaneció sentada unos instantes, los ojos puestos en un espejo, mientras alisaba la tinieblа rizada de sus cabellos con sus dedos finos y blancos, ricamente enjoyados. Luego, se levantó, caminando tras él con paso breve y seguro. Al pasar por delante de la mesa donde estaba Mariano, éste, que no había tenido tiempo de escribir nada, tuvo una ocurrencia irónica.

Cuando la puerta del café se cerró con violencia sonora tras los que acababan de salir, el marquesito Pradés sonrió ufano.

—Esto—pensó—tiene gracia, y mañana he de referirlo en el Casino...

*

Ya en la calle, la pareja caminó silenciosa. El parecía preocupado. Ella, astutamente, se había guardado el papel del marquesito en el pecho. La figura delicada y elegante del marquesito llenaba su memoria. Su alma, romántica y curiosa, se abandonaba rápidamente á la tentación novelesca de una aventura nueva. ¿Quién era aquel hombre? ¿Qué la diría en aquella carta?...

De pronto, su acompañante la interrogó:

—Elena...

—¿Qué?

—¿En qué vas pensando?

—En nada.

El se detuvo, para mirarla á los ojos, y repentinamente sus facciones se endurecieron con un temblor de cólera

—¿Estás segura—dijo—de que no piensas en nada que yo no pueda saber?

Ella, estoica, aguantó bravamente el choque de aquella mirada fiscal. Después, con fatiga y desdén, se encogió de hombros.

Y prosiguieron su camino sin hablar más.

Elena meditaba.

¡No, no era digno soportar la tiranía odiosa, los celos bárbaros, los castigos crueles de aquel hombre para quien siempre había sido buena! ¡Así no se vive! ¡Para eso, para sufrir de ese modo, no se nace! Hay ocasiones en que la desesperación de un dolor que va perpetuándose de año en año otorga tácitamente á las mujeres el derecho á ser livianas... Y hacía mucho tiempo que ella deseaba romper la horrible cadena, mucho tiempo que su mano implorante buscaba, sin saberlo, otra mano, varonil, delicada y resuelta, que con desinterés caballeresco la ayudase á ser libre.

Se extremeció, y en la palidez eucarística del rostro los ojos tuvieron una expresión procelosa y ardiente. Sin duda, el momento novelesco de la emancipación estaba allí...

Habían llegado á su casa. El esposo cerró la puerta. Apenas penetraron en el gabinete, él sujetó á la joven por las muñecas.

—¿Vas á decirme la verdad,—balbuceaba—vas á decirme toda la verdad?

De coraje rechinaban sus dientes; sus labios blancos y secos temblaban: estaba fuera de sí. Ella repuso:

—¿Qué quieres que diga?

—La verdad...

—La verdad... ¿de qué?

La abominable repetición de tales escenas bárbaras había endurecido y templado su espíritu. Los arrebatos delirantes del celoso no la intimidaban, y aparecía ante él herméticamente, irreductible, como inaccesible al dolor.

El prosiguió, jadeante:

—¿Quién era ese hombre que estaba en el café?

—No le conozco.

—Mientes.

—Te aseguro que no le conozco...

—Repito que mientes... El te miraba, y tú, miserable, infame, tú... ¡también le mirabas!... ¡Dime, dime quién es!... Tú lo sabes... ¡Dímelo!...

Rígida, admirable y heroica en su pasividad de mujer que no puede defenderse, Elena contestó:

—No sé nada. Te juro que no le conozco, que esta ha sido la primera vez que le he visto.

El, enloquecido, la derribó sobre un diván, la golpeó sañudamente, trató de arrastrarla por los cabellos hacia el balcón como para arrojarla á la calle!

—¡Habla, habla!—repetía.

Y en aquel vértigo sanguinario latía ese tormento, ese suplicio de curiosidad insaciable, eterna, que sienten los hombres por conocer, alambicar y registrar mil veces el pasado de la mujer que adoran.

Ella, de repente, se rebeló. Esta vez quería vengarse, y podía hacerlo: si él la lastimaba en su carne con las manos, ella con sus palabras podía zarpearle el corazón.

Y sonrió satánica, imponente:

—Ese hombre por quien me preguntas—exclamó—es un hombre que me quiere: me lo ha dicho en una carta.

El respondió, idiotizado por la sorpresa:

—¿Te lo ha dicho?

—Sí.

—¡En una carta!

—Sí, en una carta, que llevo aquí, en el pecho, y que tú no la leerás.

—¡Elena!

Sonriendo, con una sonrisa fría, cortante, de verdugo, la joven repitió:

—Ya lo sabes: me quiere... Me lo dice en un papel, que llevo aquí, en el seno, y que tú no leerás...

Pero la furia del hombre, apenas declinó el estupor del primer momento, fué terrible. Nada ya podría contenerle, y la indefensa mujer debió de arrepentirse en aquel momento de haber hablado tanto.

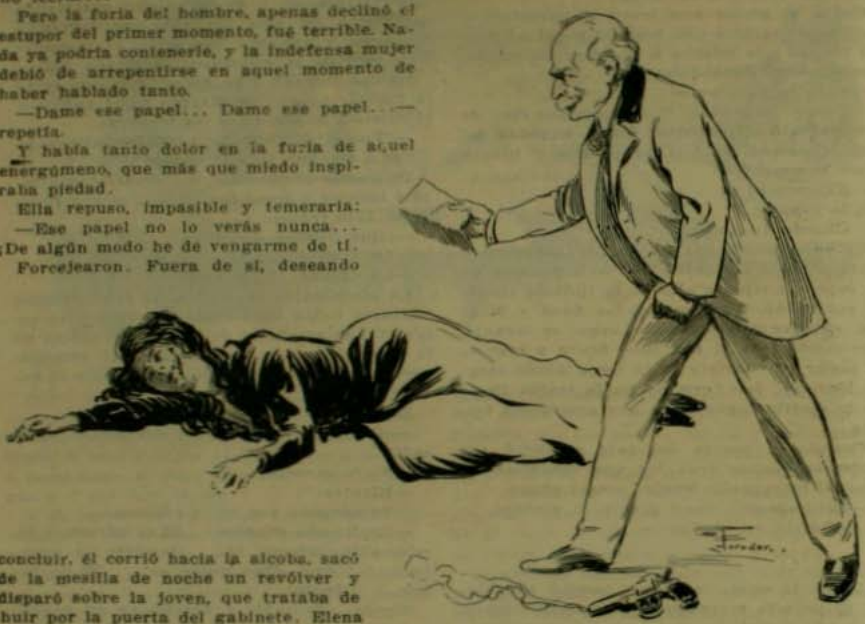
—Dame ese papel... Dame ese papel... —repetía.

Y había tanto dolor en la furia de aquel energúmeno, que más que miedo inspiraba piedad.

Ella repuso, impasible y temeraria:

—Ese papel no lo verás nunca... ¡De algún modo he de vengarme de tí.

Forcejearon. Fuera de sí, deseando



concluir, él corrió hacia la alcoba, sacó de la mesilla de noche un revólver y disparó sobre la joven, que trataba de huir por la puerta del gabinete. Elena recibió el primer tiro en la cabeza, el segundo en la espalda, y cayó al suelo moribunda. Un instante, en el claror lleno de rememoraciones de su agonía, cruzó por su memoria la imágen de aquel desconocido elegante y aristocrático que horas antes vió en el café, y con quien su alma, su alma desesperada, había soñado en poder ser feliz. Balbuceó:

—El no sabe quién soy... Es inocente... No me había hablado nunca... Y cerró los ojos.

El asesino, entre tanto, la destrozaba el corpiño, la rompía el corsé, buscando entre la riza blanca de los encajes perfumados el papel maldito. Al fin lo halló, bien plegadito en dobleces menudos.

Lo cogió, lo extendió, lo miró por un lado, por otro...

¡Oh! ¿Qué ironía era aquella? El papel, que temblaba entre sus dedos celosos y que acababa de costar una vida, ¡estaba en blanco!...

EDUARDO ZAMACOIS

ALTERNATIVA

A la orilla del mar que entona el himno
de su gigante y eternal pasión,
piensa que un alma una canción te canta,
¡y que el alma soy yo!
Cuando veas llegar á las gaviotas,
á los destellos del muriente sol,
piensa que las gaviotas son las rimas
con que te canto yo!
Cuando la fresca brisa de la noche
acaricie tu frente con amor,
piensa que en esa brisa van palabras
que te dirijo yo!
Cuando contemples anublarse el cielo
y estallar la tormenta con furor,
piensa que al verme lejos de tu imagen
así me anublo yo!
Piensa que se ha borrado para siempre
la historia que escribiéramos los dos,
piensa que estaba escrito sobre el agua
cuanto te he dicho yo!
Piensa que nada podrá unirnos nunca
ni siquiera del cielo en la mansión:
¡tú no querrías divisar mi imagen,
ni divisarte yo!

ALFONSO REVECO

Inauguracion del Ferrocarril .·. de Ancud .·.

Con mucho entusiasmo se celebró últimamente en Ancud el primer ensayo de las locomotoras traídas por los empresarios del ferrocarril de Lechagua á Castro, señores Eleazar Lezaeta y Arturo Bascuñán.



La máquina con uno de los carros el dia de la inauguración



Vista general de una calle de Ancud en el momento de la inauguración

A pesar de la lluvia torrencial que se desató, asistieron las autoridades administrativas, eclesiásticas y militares y un numeroso pueblo.

La fiesta fué repetida el primer Domingo siguiente con una asistencia aún más numerosa y entusiasta que llenaba los carros improvisados.

INCENDIO EN VALPARAISO



Edificio incendiado por la calle Merced y colindantes del gran incendio que hubo pocos días antes en la fábrica de Domínguez y Cía.



Vista del incendio por la calle Independencia hacia el Almendral.

INCENDIO EN VALPARAISO



El gran incendio el Miércoles en la fábrica de cigarrillos de Domfugues y Ca.



Sección maquinarias y edificio por Independencia



Interior por calle Independencia y otros colindantes



La parte por donde principió el incendio

DE LOTA



Team Carlos Cousiño, ganador de tres copas y tres medallas, en lucha con todos los clubs de ese puerto

CUADROS YANKEES

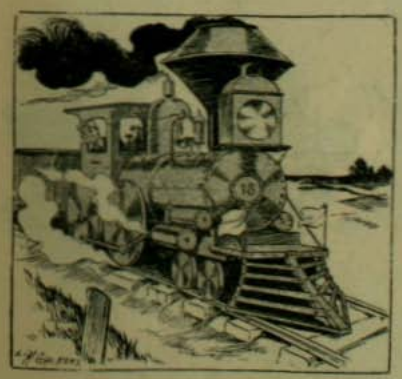
La actividad

MR. Arow es lo que en los Estados Unidos llamamos un hombre hábil, pero de una habilidad poco afortunada. Ninguna de sus especulaciones mercantiles ha dado buenos resultados, y tanto él como su socia y esposa—dos cosas que allí suelen ir juntas—han agotado cuantos recursos les ha sugerido el ingenio, en busca de una combinación que les permita hacer frente á sus compromisos, cada vez crecientes, de fin de mes.

Recostado en su sillón de muelles y frente á la mesa escritorio cubierta de cajoncillos, Mr. Arow lee por tercera vez una carta de Mr. Schroeder, rico setentón de Wall Street, que anda en busca de un socio, activo, inteligente y habituado á los negocios, á quien interesar en su empresa de Banca y Bolsa, es decir, un verdadero "business man". El anuncio de su visita á las 10.30 A. M., es el objeto de la carta que parece preocupar á Mr. Arow.

La señora Arow está sentada ante la máquina de escribir, en un extremo del despacho, entre dos grandes papeleras y un estante lleno de libros y catálogos. El empleado pone en orden los papeles esparcidos.

—Nada de orden, exclama Mr. Arow. Hay que cuidar con esmero de la "mise en scene". Es preciso darle á Mr. Schroeder la impresión de una actividad sin límites. Ponga usted ese teléfono sobre aquella mesita, el "multigraph" al lado de la señora, y extienda esas muestras sobre la mesa grande. Las cartas y telegramas las irá trayendo como le he dicho. Los teléfonos deben funcionar ruidosamente durante todo el curso de la entrevista y los corredores me los envía con regularidad.



En seguida le dijo á su esposa:

—Querida, oído atento. Tu máquina no



...—Los teléfonos deben funcionar ruidosamente durante todo el curso de la entrevista...

debe parar ni un segundo. Si ese caballero necesita un hombre activo, es preciso que ese hombre sea yo.

El reloj da la media para las 11 y Mr. Schroeder entra.

—¿Mr. Arow?

—A sus órdenes. Creo tener el honor de estrechar la mano de Mr. Schroeder, uno de los banqueros más hábiles y prestigiosos de Wall Street.

—El mismo. Ya conoce usted el objeto de mi visita. Me ha sido usted recomendado como uno de los hombres más activos é inteligentes; es decir, como el tipo ideal de hombre de negocios. Mi edad ya no me permite...

EL CRIADO. (Entrando).—Mr. Arow, un telegrama. (Se va).

ARow. (A Schroeder).—Con permiso. (Lee). ¡Señorita! (A su esposa). A la National Securities Company, que no puedo aceptar este descuento de comisión, y que sólo me encargo de la venta de sus bonos al 4 por ciento con la prima que pedí en mi carta del 7 del corriente. (A Schroeder). ¿Decía usted, caballero?...

SCHROEDER.—Pues, que mi negocio de Banca y Bolsa necesita la savia de un hombre activo, de un hombre que...

Suena el timbre del teléfono. Arow se precipita hacia el receptor. (A Schroeder).—Permítame. (Contestando). ¡Aló! ¡Aló!... Muy bien. Vendido todo el cargamento á

25.70 en Galveston. Precio sin taza. ¿...? Perfectamente... Nó... Acordado. ¡Good bye!

El criado entra y deja sobre la mesa un gran paquete de correspondencia. Dos cobradores cambian sus recibos contra los che



...—A las 10½ Mr. Schroeder entra...

ques que extiende Mr. Arow, y su esposa le trae unas cartas para la firma. El criado entra otra vez con un telegrama y dirigiéndose á Mr. Arow:

—¡Urgente! le dice.

Arow. (A Schroeder).—¿Me permite usted un segundo? (Lee. A su esposa). ¡Señorita! A la casa Marcks and Brothers, que tomen nota del aumento de dos centavos por pie cuadrado desde el 1.o del mes. (A Schroeder). Siga usted, caballero. Con que... ¡un hombre activo!... ¿eh?

Schroeder.—Sí, señor, que pueda continuar mis negocios y sostener el buen nombre de una firma social que durante treinta años no ha conocido un fracaso financiero ni...

El criado. (Entrando).—Mr. Arow, un cable.

Arow. (A Schroeder).—Un segundo para contestar. (A su esposa). ¡Señorita! A Pick and Sons, de Chicago, que mañana remitiré el cheque por mi saldo, deduciendo el 2 por ciento de pronto pago, y que cuenten conmigo para la operación de préstamo que me proponen.

Schroeder. (Aparte).—Empiezo á creer que éste es el hombre que necesito. ¡Cómo me recuerda mi ajitada juventud! ¡Qué actividad!

El timbre del teléfono llama á Mr. Arow que acude. (Contestando).—¡Aló! ¡Aló! ¡...! Imposible. No tengo un minuto disponible hasta pasado mañana, á las 11. Recibiré á usted á dicha hora. Puede traer el presupuesto. ¿...? Sí. El negocio de la United Iron Works está solventado á satisfacción. Se conforman con un 2 por ciento. Hasta luego.

El criado trae otro telegrama y varias cartas. Un cobrador entra extendiendo la mano con algunas letras de cambio. La señora Arow araña febrilmente el teclado de su máquina, un corredor de granos extiende sobre la mesa sus muestras de arroz, maíz, trigo y cebada y ambos teléfonos parecen atacados de locura. Vuelve el criado y anuncia una comisión del Marchant's Exchange.

Arow.—Que tengan la bondad de esperar unos minutos. Estaré á sus órdenes en cuanto me desocupe. (Acudiendo al teléfono). ¡Aló! ¡Aló! ¿...? Yes... Yes... Yes... Consignado á Nueva York, estación central. ¿...? Sí, pagó 90 días. ¿...? Perfectamente, ½ por ciento. Conforme.

Mr. Schroeder empieza á dar señales de visible sofocación y aturdimiento.

—Este hombre es una alhaja, se dice. Definitivamente le tomo. (Dirigiéndose á Mr. Arow).—He de rogar á usted, se sirva verme esta noche en el Harper's Restaurant, á las 9. Aquí es imposible entendernos. (Dándole cariñosamente unos golpecitos en la espalda). Creo, Mr. Arow, que he encontrado á mi socio.

Al salir Mr. Schroeder, tropieza con un mozo del "express" que entra cargado de paquetes y con el criado, que, por centésima vez, trae otro telegrama; pero en cuanto Mr. Schroeder ha tomado el ascensor, el "express" se lleva sus paquetes, los corredores retiran sus muestras, el criado se sienta rendido por tantas idas y venidas, los teléfonos enmudecen y los esposos se abrazan.

Al día siguiente, la antigua casa bancaria de John Schroeder comienza á girar bajo la



...—Permítame usted un minuto...

razón social de Arow and Schroeder, y los esposos Arow hallan, por fin, la combinación deseada.

¡Oh, la actividad!

Joseph BRANYAS

A sus ojos



Ojos divinos, de pureza llenos,
Ojos de toda falsedad ajenos,
Ojos que reflejais el paraiso,
Ojos claros serenos,
Me atrae, me fascina vuestro hechizo...
Vosotros alumbrais, ojos amados,
Mis pasos fatigados;
Vosotros sois el sol de primavera
Que hace brotar las flores en los prados;
Vuestra mirada tierna y hechicera
Hace brotar mis versos inspirados.

PEDRO PABLO LARRAIN G. M.

LA VENDIMIA











I. La carreta viñera en dirección á las casas.—II. Transporte de la uva á las carretas.—III. Recogiendo las primeras uvas.—IV. El racimo más lindo de la viña; pesa 2½ kilos.—V. Dos caritas hermosas de la viña.

LA VENDIMIA



LA época de la vendimia es una de las escenas campestres más hermosas, sobre todo, durante la recolección.

Las vistas que acompañamos nos dan una

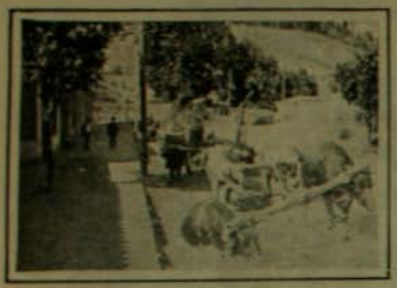


ligera idea de lo que indicamos, y al mismo tiempo, de la inveterada costumbre de los vendimiadores de comer fruta distinta de la que recolectan.



I. Transportando la uva á la máquina para molerla.—II. La uva especial para la chicha.—III. Comiéndose una tajada de melón en la viña.

EL LA CRUZ



Hora de descanso al lado afuera de la Estación



Instantánea tomada en el fundo antes de sacar la leche



En dirección al fundo. Paisaje del camino Lo Balbontín



El hermosísimo chalet del señor Jorge Garnam en Pochocay



Chalet Garnam, estilo casa de campo. nuevo edificio, La Cruz.



En dirección á la trilla del fundo Lo Fernández



Asistentes á la trilla en Lo Fernández, después del almuerzo

DON LUIS NAVARRETE



Don Luis Navarrete, redactor de "El Mercurio". (Retrato al óleo de F. Laroche, fotografiado por el mismo señor Navarrete).



Dos vistas fotográficas tomadas durante los funerales de don Luis Navarrete.

EL VIAJE DEL INTENDENTE



Ferrocarril á San Antonio sobre el puente Lloller



En Las Cruces.—Una instantánea feliz



Viaducto del Tranque



Gobernador de Melipilla, señora y familia.



En Malvilla.—El Intendente, comitiva y autoridades de San Antonio que fueron á recibirlo.



Asistentes al banquete ofrecido por el Intendente en Las Cruces



Banquete en Las Cruces



En San Juan. La comitiva preparándose para dirigirse á San Antonio.



Sobre el río Maipo en Chocalán



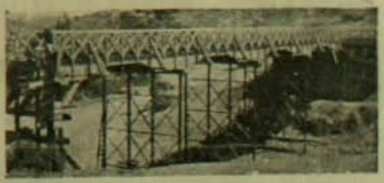
Asistentes á la comida ofrecida por el prefecto de policía de Melipilla á la comitiva



Policía de Melipilla



Asistentes al banquete ofrecido por don Manuel Cruzat y señora



Malvilla, puente de la estación á Cartajena

GAJES DEL OFICIO



1. Hace poco tiempo publiqué en el "Zig-Zag" un cuento que comenzaba así: "Doña Tecla tenía la feísima costumbre de meterse los dedos en las narices". Pues, señor, pocos días después de publicado, estaba yo tranquilamente pintando monos, cuando aparece por la puerta una mujerona de cerca de dos metros de estatura, que me preguntó con muy malos modos: ¿Es usted un tal Moustache?
—Para servir á usted, le contesté.



2. —Yo soy Tecla Percalínez. ¿Usted ha pintado esos monos? me dijo alargándome un número de "Zig-Zag" que traía en la mano.
¡Lo que son las coincidencias! La Tecla que yo había dibujado se parecía como un huevo á otro huevo á la Tecla que tenía delante, y que más que tecla parecía un piano de cola, por su corpulencia.
—Señora, le dije tratando de disculparme, yo procuro al pintar un mono que me salga lo más feo que pueda, y no tengo la culpa de que éste haya salido igual á usted.
La explicación no satisfizo del todo á doña Tecla.



3. —Sepa usted, rugió, que de mí no se ríe nadie, y que mis dedos son míos y hago con ellos lo que se me antoja sin que á usted le importe nada.
Y ¡paf! la vieja me tapó un ojo de un puñetazo.



4. Y como no está bien que un hombre le pegue á una mujer, sobre todo cuando ésta es más fuerte que él, no pude defenderme. ¡Cinco minutos estuve entre las garras de aquella arpía!



5. Resultado: un ojo en tinta, dos costillas quebradas, y un terno de media estación malogrado. No hablo de los innumerables chichones, porque para contarlos tendría que pagar un contador diplomado.



6. Ahora al reanudar mis tareas, me pregunto temblando al terminar cada mono. ¿A quién habrá resultado parecido éste?

¡Y luego habrá gente que crea que los caricaturistas son los individuos más regocijados del mundo!

LOS MARINOS ALEMANES EN VALPARAISO

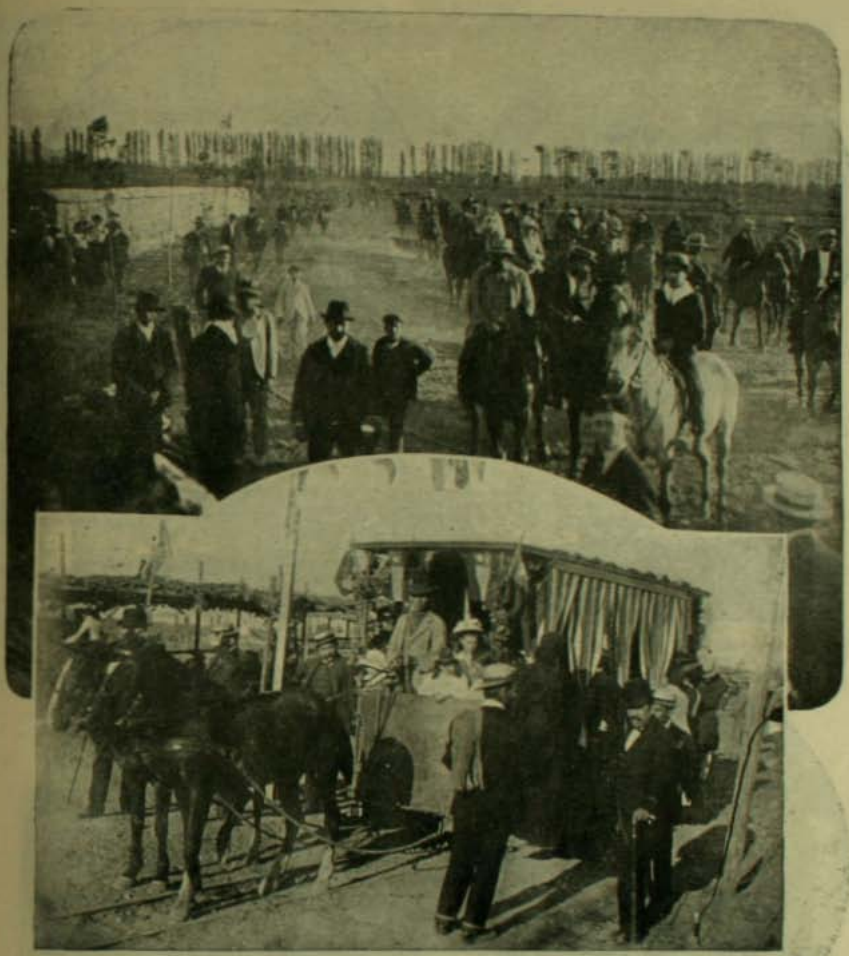


Una plancha á boca de jarro tomada durante el banquete ofrecido por las organizadoras en el Pabellón Schuab, Miramar.



Vistas tomadas durante el banquete ofrecido por la colonia alemana á los señores marinos del "Bremen" en el Pabellón Schuab, playas de Miramar.

VILLA ITALIA



I. Concurrencia recorriendo la línea del ferrocarril eléctrico que se inauguró el Domingo último en la Población "Villa Italia".—II. Tranvía adornado que condujo á los invitados al sitio de la inauguración.



Arco levantado á la entrada de la población



Grupo de concurrentes á pie y á caballo

LAS CARRERAS DEL DOMINGO



Lady Love, ganador del Premio Lingfield.



Acacia II, ganadora del Premio Copa Sydney Merrit.



Llegada de la quinta carrera: 1.o Lady Love.



Huique, ganador del Premio Lanceros, jineteado por el teniente ecuatoriano, señor N. Santos.

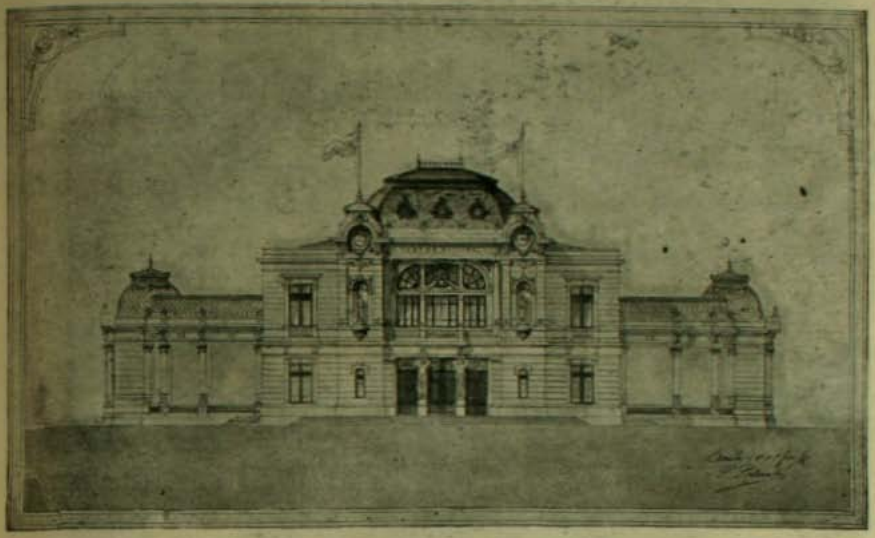


Llegada de la segunda carrera: 1.o Acacia; 2.o Chablis; 3.o Adare.



Llegada de la cuarta carrera: 1.o Jou-Jou.

EL NUEVO TEATRO NACIONAL



OFRECEMOS una reproducción fotográfica del plano del Teatro Nacional que se construirá en los terrenos del Mapocho, entre la calle de Salas y la Avenida del Centenario, en el espacio ocupado actualmente por el galpón de zapateros, con los materiales y elementos del teatro del Cerro de Santa Lucía.

De este modo la Alcaldía ha resuelto felizmente dos interesantes problemas: arrancar del Santa Lucía una construcción pesada é inútil que pugnaba con las buenas razones de la estética, y transformar al mismo tiempo un barrio feo en un barrio artístico ofreciendo al pueblo una hermosa sala de espectáculos atrayentes.

El teatro transformado tendrá una vasta platea susceptible de convertirse en pista de circo, rodeado de gran anfiteatro y de una cómoda galería.

LA HORA DE COMER



Una hermosa cría de gallinas y diferentes aves

LOS MARINOS ALEMANES EN SANTIAGO







I. En el Club Alemán, después del gran banquete con que fueron obsequiados por la colonia.—II. Instantánea tomada al salir de la Moneda.—III. Durante la recepción en la Legación alemana.







I. Durante el gran almuerzo que se les ofreció en el Club Alemán.—II. Saliendo del Palacio de Gobierno después de la presentación oficial á S. E. el Presidente de la República.—III. En el Club Alemán, después del baile que les fué ofrecido.

SANATORIO MARITIMO DE CARTAJENA

La Liga contra la Tuberculosis fundó este Sanatorio el 15 de Septiembre de 1906, y desde esta fecha mantiene colonias de niños que gozan de las ventajas del clima del mar. Situado en la ribera sur de Playa Chica, el Sanatorio aprovecha en toda su plenitud la acción propicia de la atmósfera marítima, abrigado de los vientos y cimentado sobre las rocas que baten las olas y saturan el ambiente de sales curativas. Este aire, según los higienistas, es el apropiado para los niños débiles, anémicos, linfáticos,



El Dr. Pedro L. Ferrer acompañado de los diputados y periodistas que visitaron el Sanatorio.



Dormitorio de las pequeñas asiladas

predispuestos á contagios y á enfermedades constitucionales.

La Liga contra la Tuberculosis ha aprovechado de ese ideal y hermoso rincón de la playa, para dar la salud á los pequeñuelos que necesiten este recurso de la naturaleza y que los pobres de la ciudad no pueden utilizar. Treinta á cuarenta niños se asisten diariamente y en períodos de uno á dos meses, según la prescripción facultativa.

Todos los niños al terminar su estada en el Sanatorio, regresan á sus hogares con tres ó cuatro kilos de aumento de peso, y llenos de lozanía y vigor para las tareas escolares.

Invitados por el secretario de la Liga, el Dr. Pedro Lautaro Ferrer y el tesorero señor Daniel Vial, representantes de la prensa de Santiago pudieron comprobar los beneficios de tan santa obra que merece toda la protección de los poderes públicos y de la sociedad.

Pudieron también apreciar la inexactitud de los temores manifestados por algunos al creer que dicho establecimiento podía ser un foco de infección para el balneario de Cartajena; ahí no se recibe á ningún tuberculoso ni enfermos que puedan ocasionar un contagio. Sólo se hospeda, como hemos dicho, á niños enfermizos y de constitución débil para salvarlos mañana del peligro.

La Liga contra la Tuberculosis cumple con la moderna comprensión de la lucha contra la terrible **peste blanca**: previene antes de curar, gasta sus energías en **salvar á la raza**



Algunos de los asistentes

antes que **ayudarla á bien morir**, en hospitales de incurables.

El presidente de esta institución es el Dr. Ramón Corbalán M. y dirigen la comisión del Sanatorio los doctores Ricardo Dávila Boza, Cornelio Guzman, don Daniel Vial y el secretario doctor Ferrer. Es directora del establecimiento la señora Edelmira Moreno de la Barrera, y la comisión de vigilancia local la forman el señor alcalde don José del C. González, el señor cura don Francisco Cruzat y el doctor don Daniel Cruzat.

Acompañaron á la prensa y se impusieron de las ventajas del Sanatorio y sus deficiencias por la falta de fondos, los diputados señores Bruno Sergio Pizarro y Manuel José Correa, quienes prometieron todo su concurso para tan noble tarea.



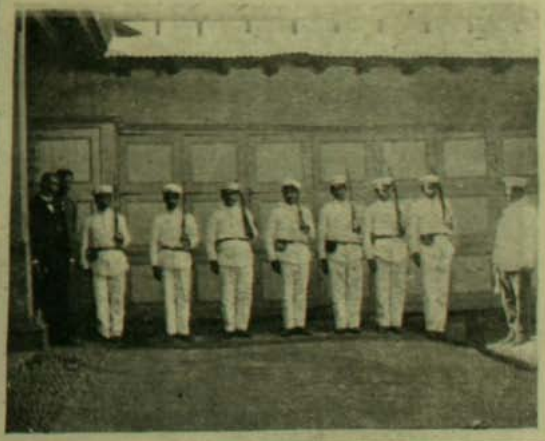
La directora del establecimiento con las pequeñas asiladas

LA CARCEL DE MELIPILLA









DURANTE la visita del Intendente de Santiago al través de la provincia de su mando, tuvo ocasión nuestro fotógrafo de sacar algunas vistas de la cárcel de Melipilla, que son las que que acompañan estas líneas.

El señor Intendente pudo observar que el edificio de la cárcel de Melipilla es insuficiente para el número de reos que alberga, llegándose al extremo de que en una muy pequeña celda se encuentran al rededor de siete personas.

La guardia, compuesta de un reducido número de soldados, es también por demás insuficiente para el resguardo interior de la cárcel.

Además, el edificio es de una construcción no muy segura.

I. El señor alcaide de la cárcel de Melipilla.—II. El contratista de la cárcel de Melipilla, satisfecho de su obra.—III. Seis reos en una sola celda de 2 metros por 2.40.—IV. Guardia de la cárcel.

Las inundaciones de París



Gare d'Orsay.—Uno de los sitios de París que quedaron por completo cubiertos por las aguas



Donde se pueden observar las molestias que experimentaban los transeúntes por la gran inundación



En carruaje y en bote



Pont Solferino

GRACIAS á una delicada atención del señor Arturo Vicuña G., residente en París, hemos podido ofrecer al público algunas interesantes vistas fotográficas de las inundaciones de la gran ciudad.

Los diarios de allá aseguran, al respecto, que desde que París existe jamás las creces del Sena habían alcanzado las enormes proporciones que se han visto esta vez. En dos partes faltaron solamente diez centímetros para que el agua sobrepasara los muros de los malecones, y se hubieran derramado por toda la ciudad.



Bretagne Asnières

Muchas calles se inundaron de tal modo que el agua llegó á cubrir todo el primer piso de las casas. Los 350 kilómetros del ferrocarril subterráneo quedaron cubiertos de agua, ocasionando la paralización del servicio de trenes dentro de París. Se puede formar una idea de las proporciones de esta catástrofe viendo la au-



Pont Royal



Quai du Louvre



que conduce á Orleans. Ha permanecido varios días cubierta por las aguas.

En todas y cada una de las vistas de París se pueden ver los desastres que causó el golpe de las aguas.

cha vista panorámica de la página anterior. En el punto marcado con una X está la estación de Orsay que empalma con la línea





Debe de haber sido un espectáculo triste el contemplar á París durante esta catástrofe, que por algún tiempo convirtió á esta hermosa ciudad en un pozo de aguas cenagosas.

I. Los quais sumergidos cerca del Pont Royal.—II. Los quais sumergidos cerca del Hotel Ville; al fondo se vé el puente de la Bournelle.—III. Los jardines del Vert-Galaut sumergidos; al fondo se vé el Louvre.

FUNERALES DE LA SRA. ANA SANFUENTES DE IZQUIERDO



Dos vistas fotográficas tomadas en el interior del Cementerio General durante los funerales de la señora Ana Sanfuentes de Izquierdo

Insertamos algunas vistas fotográficas tomadas durante los funerales de la respetable señora Ana Sanfuentes de Izquierdo.

La muerte de la señora Sanfuentes de Izquierdo ha sido verdaderamente sentida por toda nuestra sociedad, pues su carácter bondadoso y afable había conquistado generales simpatías.



Colocando el ataud en el carro mortuorio

Ligada por vínculos de parentesco á muchas de nuestras más distinguidas familias, con razón su desaparecimiento constituye una dolorosa pérdida para la sociedad. Vaya á ésta nuestra expresión de condolencia.



Grupo de concurrentes á los funerales en el momento de la sepultación

EL COMETA HALLEY



La mamá.—Ese cometa en los hombres va á producir frenesí: hay que aprovechar el caso para sacarles el sí.



El boticario.—Tiemblen otros del cometa mientras yo salvo el apuro llenando todos mis frascos de cianógeno y cianuro.



El tinterillo.—Si no pasara tan lejos con el carácter que invisto, yo le metería un pleito hasta dejarlo sin Cristo.



Don Fernando.—Al mirar ese aparato me hago esta pregunta sola: si no ha sido candidato ¿con qué derecho usa cola?

VISITANDO LAS PULPERIAS



Insertamos algunas instantáneas tomadas mientras el Ministro del Interior y el Intendente interino y prefecto de policía de Santiago, coronel señor Nicolás Yávar, visitaban y examinaban las cuentas de una de las pulperías policiales de nuestra capital.

NUEVO CONSUL



Señor Víctor Aquiles Bianchi T., cónsul general de Chile en el Callao.

DOS HEROES



Damos á conocer á nuestros lectores los retratos de dos héroes: Francisco Ricardo Urdiain y Martín Olea, que exponiendo su vida salvaron á numerosas personas en el naufragio del vapor "Lima".

DEL SENADO DE BOLIVIA



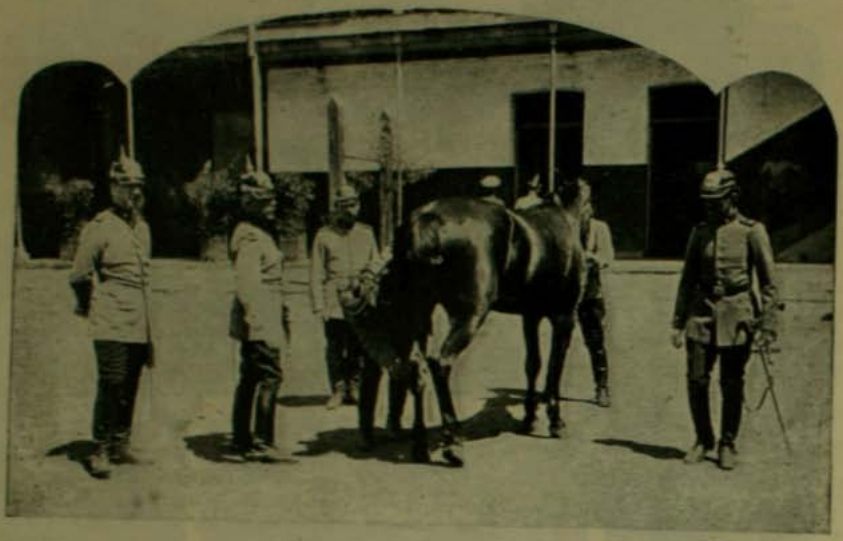
Damos dos fotografías del distinguido senador al Congreso de Bolivia, actualmente nuestro huésped, señor Juan Manuel Sainz. En una se le puede ver tomando onces en el comedor de nuestra Cámara de Diputados.

DE UN MATRIMONIO



Damos dos fotografías tomadas en el matrimonio recientemente verificado entre la señorita Leonor Ramírez O. y el distinguido miembro de la colonia española, señor Vidal Galindo F.

REVISTA EN EL REGIMIENTO CORACEROS



Conocimiento del caballo.—Una de las partes de la revista verificada el 24 del presente en el Regimiento Coraceros del General Prieto número 4 ante el jefe de la Brigada de Caballería, comandante Fuenzalida.



En revista de equitación

La Estación Enológica de Chile

Con la creación de este nuevo é importante establecimiento, dependiente del Ministerio de Industria y Obras Públicas, destinado al fomento de la industria vinícola, se ha venido á llenar una verdadera necesidad que se hacía más imperiosa con la creación de la ley que reglamenta la venta y fabricación de vinos artificiales.

Decimos importante industria porque, entre los cultivos que se hacen en Chile, llama la atención, tanto por su abundancia como por su producción y excelente calidad, el cultivo de la viña.

En efecto, la extensión de viñas plantadas alcanza talvez á más de 100,000 hectáreas distribuídas en casi todo el territorio, desde Tacna hasta Cautín, pues tanto el suelo como el clima de Chile, la favorecen de tal manera que puede llegar á ser una de las primeras industrias nacionales.

La producción total de estas viñas, tomando en cuenta las hectáreas regadas y las de secano, pasa probablemente de 6 millones de hectólitros, dato que no se puede afirmar á ciencia cierta por la deficiencia de nuestras estadísticas. Era pues necesario que esta industria tuviera para su mejor desarrollo un establecimiento como los que existen en casi todos los países vinícolas análogos al que hoy nos ocupa y por cuyo medio se pondrán muy luego los productores al corriente de todas las prácticas modernas, tanto en la instalación de sus bodegas como en la vinificación misma que hoy por hoy, salvo algunas excepciones, se hace de una manera rudimentaria.

Hasta la fecha no contaban los vinicultores con una oficina donde hacer sus consultas, que, dándoles completa garantía de seriedad y competencia, les permitieran salvar



Personal de la Estación Enológica. Al centro, el enólogo, ingeniero agrónomo señor Gastón Canu, director de la Estación Enológica. A su derecha, el secretario, ingeniero agrónomo señor Vicente Valdivia. A su izquierda, el señor Guillermo Renner, químico. Atrás á la izquierda, el señor Benjamín Olivares, ingeniero agrónomo. Al centro, el señor Jorge Renner, químico. A la derecha, el señor Baldomero Grau, alumno.

las numerosas dificultades que se presentan en la fabricación ó elaboración de toda clase de licores, los sistemas de vinificación más adecuados, elección de las maquinarias, construcciones de bodegas, tratamientos de las enfermedades de los vinos etc., etc.

Es de esto de lo que se ocupa la Estación Enológica, única en su género en Chile, para cuyo objeto cuenta con amplios laboratorios montados con toda la comodidad necesaria á fin de poder llenar mejor su objeto.



Laboratorio para el análisis de los vinos

Como el tiempo de las vendimias se aproxima y este establecimiento suministra gratuitamente toda clase de datos y consejos relacionados con la industria vinícola, creemos oportuno recomendar á los vinicultores el interés que tendrían en aprovecharlos, ya que se basan siempre en datos científicos y la experiencia de largos años de práctica.

Por este motivo nos detendremos en algunos detalles que estimamos pueden ser de utilidad.

Las consultas ó consejos se atienden de tres maneras principales: Sea que el director reciba la visita del interesado en su oficina, que se encuentra ubicada en la Quinta Normal: sea por correspondencia; ó bien, solicitando que el

enólogo se translade al lugar mismo en que se encuentra la bodega, cuando se trata de algo interesante.

Durante la época de la vendimia el director recorre toda la zona vinícola para imponerse de la manera cómo se hace la fabricación del vino y recoger muestras para hacer un estudio sobre la calidad de los mostos provenientes de cada zona y de cada cepaje en especial. Estas giras las aprovecha además, en dar los consejos del caso y atender las numerosas consultas de los propietarios.



Sección Microbiología. Estudio de los mostos

Para instruir á los productores en las prácticas modernas de vinificación, emprende la Estación Enológica una serie de experiencias en las Escuelas de Agricultura y también las hará en las bodegas de los propietarios que así lo deseen.

Otro medio de difundir esta enseñanza se hace por el servicio de conferencias que se dan en distintos puntos del país durante las diversas épocas del año y eligiendo siempre un tema de actualidad adecuado á la región y de aplicación práctica é inmediata. Se completa la propaganda de esta oficina en pro de la industria vinícola con la publicación de un Boletín que se reparte gratuitamente entre los vinicultores, con el cual se les tiene al corriente de los informes oficiales y del movimiento interno de la Estación Enológica conjuntamente con artículos sobre vinificación que pueden ser de interés general, más los consejos, llamados de estación, que corresponden á las distintas épocas del año y que son un verdadero guía de las operaciones que deben efectuarse en cada tiempo.



Sección análisis generales

Con esta breve reseña podrán imponerse los vinicultores del importante elemento que el Gobierno ha puesto en sus manos para levantar la industria vinícola, que á pesar de haberse desarrollado hasta ahora en un medio poco adecuado, su producción es bien importante; hay grandes capitales invertidos en ella y aporta más de 50 millones al Erario nacional.

V. V. U.

CANTARES

Yo he visto torres caídas
que á los cielos se elevaron,
¡yo he visto pobres pidiendo
á ricos que ellos formaron!
El puñal de un asesino
prefiero á una mala lengua,
que en mi presencia me adule
y estando ausente me hiera.
Por tu amor me han preguntado
las flores de mi jardín,
y yo no quise decirles
que eres mala para mí.
No me extraña lo que has hecho,
que esa es la historia de siempre:
¡las flores y los cariños,
unos nacen al otros mueren!
No cuentes nunca tus penas
ni aún al amigo mejor,
que nadie hace penas propias
de penas que ajenas son.
Las montañas más difíciles
no suelen ser las más altas,
que teniendo buenas sendas
se hace fácil escalarlas.
Ya no tienen primavera
las flores de mi jardín;
¡les falta el sol de tus ojos
y se marchitan sin tí!

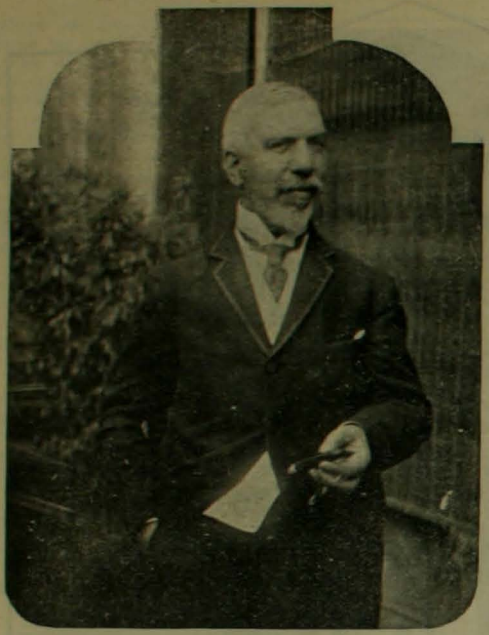
NARCISO DIAZ DE ESCOVAR

EL VERANEO EN PICHILEMU



I. Grupo de asistentes al paseo á la quebrada en "Los Sauces".—Jóvenes de vuelta del baño.—III. Veraneantes aspirando la brisa del mar.—IV. A orillas del mar.

M. JULES HURET



Hace pocos días fué nuestro huésped el inteligente periodista francés, miembro de la redacción de "El Fígaro", M. Jules Huret.

Jules Huret ha venido á América en viaje de estudio y placer.

Para un periodista de la talla de Huret, un viaje en la forma indicada es de gran interés, pues con la fina penetración que es característica en el diarista parisiense podrá notar en algunos países sudamericanos detalles que son casi del todo desconocidos en la vieja Europa.

En Chile. Jules Huret ha sido recibido con toda atención y cariño, especialmente por los periodistas.

Su estada en Santiago, ha sido para nosotros de sumo agrado, pues hemos tenido oportunidad de tratar de cerca á uno de los diaristas contemporáneos de más preparación.

Su charla amena y fácil y su ilustración vasta y correc-



1. M. Jules Huret, redactor de "Le Figaro" de París.—II. M. Jules Huret, con un selecto grupo de asistentes después del banquete que le ofreció el Excmo. Ministro de Francia.

CARRERAS DE CICLISTAS EN MIRAMAR



La partida de los 10,000 metros del match

Cangas Steed

INTERESANTISIMO resultó el match llevado á efecto el Domingo en el Velódromo Miramar entre los muy conocidos campeones señores Guillaume, Steed, Acevedo y Friedemann. Llegada la hora de partida, los cuatro campeones se pusieron en línea, siendo la distancia que debían recorrer diez kilómetros. Desde la 1.a vuelta hasta la 20.a vuelta la punta fué llevada por Guillaume, pero parece que este campeón hasta esa vuelta ya tenía una poco gastadas las fuerzas debido al fenomenal tren que estaba haciendo. Al dejar la punta pasó Stted, quien la sostuvo hasta la penúltima vuelta. Los corredores llevaban un tren forzadísimo, pero hacían lujo de las buenas piernas. Cuando tocaron la última vuelta, el pelotón se juntó de tal manera que al pasar por la primera vuelta de la curva un viraje dado en malas condiciones por el campeón Guillaume, ocasionó la caída de Friedemann, quien á su vez botó al campeón Acevedo, resultando los tres con diferentes lesiones en el cuerpo. Steed, que ya había pasado por el viraje, ganó fácil; siendo aclamado con delirantes aplausos por el público que presenciaba con interés el match.



Lambruschini, ganador de los 5,000 metros.



Durante el match de los 10,000 metros.

EN EL REGIMIENTO LANCEROS



Pasando revista á uno de los escuadrones por el jefe del escuadrón



La La compañía ante sus jefes, y comisión en el cuartel de la Población Vergara

Recientemente se verificó en el Regimiento Lanceros, de guarnición en Viña del Mar, una espléndida revista de este cuerpo de ejército.

Según nuestras informaciones, los diferentes escuadrones de este regimiento, se distinguieron en una forma acabada en los ejercicios que efectuaron.

Por este motivo los jefes de este cuerpo fueron entusiastamente felicitados.



Jefes que vinieron de Santiago á presenciar la revista



Uno de los jefes presenciando los giros militares por un conscripto



Presenciando la revista individual en el Regimiento Lanceros acantonado en Viña del Mar.

LOS MARINOS ALEMANES EN VALPARAISO



En la Gobernación Marítima. Un grupo de marinos alemanes del "Bremen" y chilenos antes de tomar el tren



Grupo general de los asistentes al banquete ofrecido por los marinos chilenos á los marinos alemanes en el fundo Las Salinas.

DE CURICÓ



Grupo de socios

RECIENTEMENTE se ha inaugurado en Curicó un Club de Tiro al Blanco que ha venido á llenar una gran necesidad en esa progresista ciudad. En Chile desde hace algún tiempo á esta parte se ha levantado un gran entusiasmo por la fundación de clubs de tiro, lo que representa el buen indicio de la virilidad de nuestra raza.



Asistentes á la inauguración del Club de Tiro al Blanco de Curicó

EL CRIADERO DE LA PEÑA

entregará á la Sociedad "EL TATTERSALL" para vender AL MEJOR POSTOR en la Feria del día

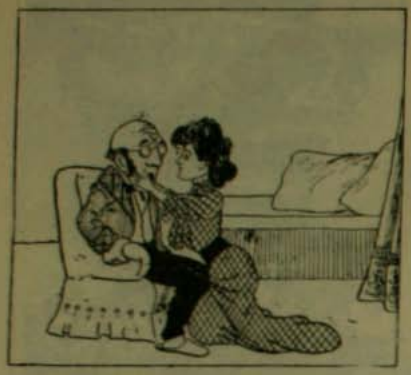
MIERCOLES 3 DE MARZO

30 Toros Durham-Shorthom

finos por mestización, CRIADOS A TODO CAMPO, garantidos como reproductores, en muy buen estado de salud y aptos para el servicio. En vista de la considerable baja de los vacunos de pedigree, un toro queda al alcance del mas pequeño hacendado por su reducido precio, y el provecho que le dejará puede ser importante.

Ademas se rematarán algunos buenos caballares percherones mestizos, para coche, arado, etc.

EL HEROICO MR. GROUG



—Mira, palomo mío, si me dieras doscientos pesos, organizaría una fiestecita en obsequio de los niños pobres del barrio y los haría muy felices.



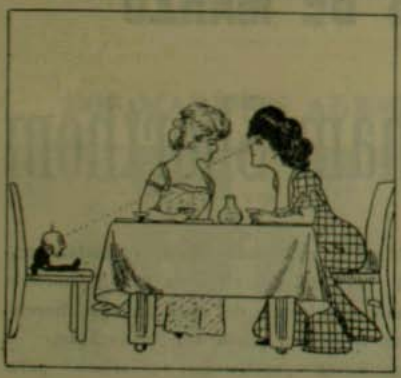
—¡Arrojar el dinero á la calle!... ¡Nó... y nó!...
—¡Sí! pues en cuanto venga mi amiga Elena, vas á ver.



—Mire, Elenita, ¿qué diría usted de un marido que le niega doscientos pesos á su esposa para una obra de caridad?
—Diría que era un sér abominable y feo.



—Pues cuando yo le he pedido esa suma á mi esposo, con igual objeto, nunca me la ha negado. ¡No faltaba más!



—Y todavía, cuando le he pedido doscientos me ha dado quinientos, seiscientos, ochocientos y hasta mil.



—¡Dios mío! ¡Están concedidos esos doscientos, daré trescientos; pero, por piedad, no me miren más. ¡Me han dejado chiquitito!



La plegaria del mendigo

Arrastrándose el mísero lisiado
cruzó penosamente la capilla,
y frente al tabernáculo sagrado
trató de incorporarse de rodilla.
¡No pudo!... Entonces con unción sagrada
acurrucado en la baldosa fría,
alzó doliente al cielo la mirada
y en voz baja rezó su ave-maría...
¡Pobre sér de miseria; los favores
del mundo indiferente imploró en vano:
y hoy trae, sollozando, sus dolores
á los piés del augusto Soberano!...
De sol, en ese instante, un rayo ardiente
penetró por los altos ventanales,
y del mendigo la rugosa frente
vino á besar con luces celestiales.
Y pensé que el buen Dios, en su amargura
le enviaba compasivo desde el cielo,
como una recompensa á su fé pura,
aquel rayo de amor y de consuelo...

GUSTAVO MORA P.

Enero de 1910.

EXPOSICION DE CANDIDATOS



La República.—Es verdad que todos ellos
son agradables y bellos,
de espíritu superior
y de talento oportuno;
más pienso que es lo mejor
no casarse con ninguno.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

por

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

En plena crisis

EL Presidente podía estar contento, satisfecho.

La evolución política que había querido realizar de motu propio en Junio de 1889, anhelo de toda su vida, se verificaba ahora en Octubre por manifestación expontánea de todos los partidos liberales.

La idea del parlamentarismo y la lucha contra cualquiera candidatura oficial á la presidencia de la República formaban la alianza de las agrupaciones que, aunque de tendencias políticas afines, por causa de la ambición exclusivista, mal que, desgraciadamente, sólo podía ocasionar daños inmensos al país, las separaba y hasta las colocaba en pie de guerra á una en contra de otras.

Don Mariano Sanchez Fontecilla, liberal de fila, servidor público, respetable personalidad del partido hasta entonces de gobierno, fué quien recibió de S. E. el Presidente de la nación el honroso encargo de formar el nuevo Ministerio que debía representar á todas las agrupaciones liberales, ó sea á la "Alianza".

El mismo dia 12, fecha de la aceptación de la renuncia de los Ministros, el señor Sanchez Fontecilla se ponía al habla con los representantes y amigos de las diversas agrupaciones, para orientarse, y el 13, dia Domingo, entraba en negociaciones directas con los señores José Besa, Jovino Novoa y Aníbal Zañartu, comisionados de nacionales y liberales nacionalizados.

Todos estaban animados del mejor espíritu; pero, como en otra época, creían necesarias ciertas condiciones de acuerdo para no ser burlados en el porvenir en materia de intervención electoral.

De ahí por qué es que se trataban todas estas cuestiones políticas, y principalmente las decisivas, con recelo, con verdadera desconfianza.

Además, de acuerdo ya con las demás agrupaciones, se creían fuertes para exigir condiciones ó resistir imposiciones.

El señor Sanchez Fontecilla manifestó que él mismo, según indicaciones de S. E., sería el jefe del nuevo Ministerio y que podrían formar parte del Gabinete, como representantes de radicales, don Enrique Mac-Iver ó don Juan Castellón, de la agrupación liberal de oposición ó nacionalizada, don Isidoro Errázuriz, y de nacionales la persona á quien designara el propio partido. Por lo que hace á los otros dos Ministros, agregó, serían determinados por el Presidente de la República.

—Pero la agrupación liberal representada por el señor Altamirano carecería de candidato, insinuó el señor Novoa.

—Efectivamente, contestó el señor Sanchez Fontecilla. No se ha dado representación á este grupo porque hoy ha estado formando unidad con el Partido Liberal. Si tuvo por origen los acontecimientos desarrollados en 1886, para hacer oposición á la candidatura presidencial del señor Balmaceda, y después ha pasado á formar parte del Gobierno, no tiene razón de ser ahora su existencia aislada; pero, no obstante, esta omisión no debe ser materia de dificultad, pues no habría inconveniente para allanarla.

Los nacionales se manifestaban celosos en la repartición de las carteras del Ministerio porque ahora, como en Junio, habían prometido aceptar avenimiento sólo en el caso de que todas las agrupaciones liberales tuviesen su representación.

Además, como hemos dicho, siempre exigían **garantías**.

De ahí por qué el señor Zañartu agregó á lo expresado por el señor Novoa:

—Yo, por mi parte, creo muy acertada la designación que se hace de los candidatos para ocupar las diversas carteras del Ministerio; pero, sin hacer cuestión de la persona que lo organiza, me veo en el caso de formular una observación de transcendencia. Debo hacer presente que, según creo comprender, es opinión uniforme entre todas las agrupaciones disidentes, de que el Ministro del Interior debe ser designado por la oposición.

—Además, agregó el señor Besa: estos son acuerdos precisos de nuestros partidos.

—Y que de ningún modo debe tomarlos el señor Sanchez en sentido que puedan afectarle, agregó el señor Novoa, porque son anteriores al encargo de la organización del Ministerio.

Los señores Besa, Zañartu y Novoa manifestaron, también, que sólo exigían el cumplimiento de lo que los partidos habían acordado; pero que hacían votos, y muy sinceros, y así lo esperaban, porque el señor Sanchez Fontecilla pudiese entrar en la combinación del Ministerio.

—Yo agradezco, dijo el señor Sanchez Fontecilla, la deferencia que ustedes hacen de mi persona; pero después de la decisión que se demuestra para que el Ministro del Interior salga de las filas de las agrupaciones disidentes, creo cumplido el encargo con que me ha honrado S. E. y debo dar término á mi cometido. Lamento, sí, no haber podido tener éxito en estas gestiones.

Con esto fracasaron las negociaciones.

El Presidente no aceptaba la exigencia de la oposición.

La alianza, los arreglos entre los partidos y el Presidente, concluían, así, inopinadamente.

Volvería la anarquía.

El Partido Liberal mismo, la mayoría del Congreso, que sostenía el Gobierno, amenazaba derrumbarse.

Muchos políticos, y principalmente los amigos de Balmaceda, se alarmaron entonces y procuraron evitar el mal que venía, la desorganización del partido liberal, y se juntaron el 14 para deliberar.

Una reunión de todos los liberales, sin excepción, era necesaria.

De ahí el origen de la siguiente citación:

"Ramón Barros Luco y Luis Errázuriz tienen el honor de invitar á usted á una reunión del partido liberal, con el objeto de nombrar un comité que lo represente.

La reunión tendrá lugar en la Secretaría de la Cámara de Diputados el Miércoles 16 del corriente, á las 4 de la tarde.—Santiago, Octubre 14 de 1889".

Esta reunión del Partido Liberal ha sido

sin duda una de las más transcendentales que ha tenido en su vida.

Era, para él, de vida ó muerte.

O se constituía poderosamente ó se fraccionaba aún más de lo que estaba.

"En presencia de esos acontecimientos, ha dicho don Julio Zegers en uno de sus famosos **Memorandums Políticos**, muchos liberales se alarmaron con el despedazamiento del partid[illegible] presidiendo en lo absoluto de ambiciones personales, de rencores recientes, por eso muy vivos, acometieron la labor de organizar y de dar unión y representación correcta al partido liberal.

"Después de ardientes discusiones, de ásperos disentimientos en las reuniones preparatorias, **los liberales extraños á las tendencias** del Gabinete dimisionario resolvieron reunir al partido.

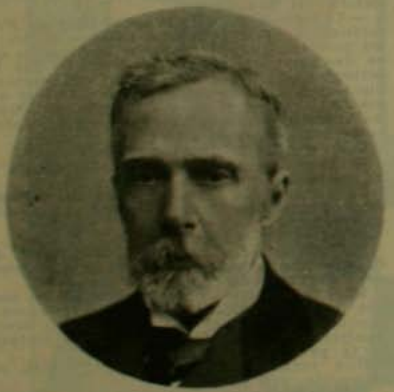
"Para dar fisonomía propia á esa determinación, y para presentar como único lazo de unión las ideas comunes, el interés del partido y del país mismo, **se preparó un proyecto de comité** en que, teniendo participación todas las tendencias y elementos caracterizados del partido, **prevaleciera en todo su relieve la resistencia á cualquiera candidatura oficial y el sincero y leal propósito de servir la libertad electoral".**

Tal debía ser el objeto de la reunión general de liberales (hasta entonces de Gobierno), que debía verificarse el día 16.

S. E. comprendió, como que él mismo manejaba esta acción política, la necesidad de realizar esta concentración del Partido Liberal contra la resistencia de los grupos coaligados que unidos, como estaban, se consideraban poderosos, con fuerzas suficientes en el Parlamento, máxime cuando muchos miembros del Congreso y del Partido Liberal (de Gobierno) sin ser **disidentes** les acompañaban.

Quiso facilitar, en consecuencia, los acuerdos al respecto en la reunión proyectada é hizo publicar en su nombre y en el mismo día 16, la siguiente importante declaración:

"Santiago, 16 de Octubre de 1889.—En los últimos días S. E., el señor Presidente de la República, ha conferenciado con los representantes de las diversas comisiones que han concurrido á manifestar su propósito de unir



Don Mariano Sanchez Fontecilla

las fuerzas parlamentarias del partido liberal. Es conveniente que el país, en estos momentos de legítimo interés para el desenvolvimiento de su progreso y la compaginación más íntima y regular de los partidos políticos y de las fuerzas que constituyen al partido Liberal, conozca las declaraciones hechas por el jefe del Estado á fin de que las referidas comisiones pudieran darle su juicio entero y seguro sobre la manera de dominar acertadamente nuestra actualidad política.

"Las cuestiones personales, de intereses ó de anhelos de grupo ó de partido, para la gestión de los negocios del Estado, no deben ser resueltas en mera forma personal; á las necesidades reales ó presentidas de los partidos corresponden soluciones políticas que hagan honor á los principios, al Gobierno y á los partidos que las realizan.

"Por esta razón S. E. ha manifestado á los distinguidos caballeros con los cuales ha estado al habla, que la presente situación política debe ser contemplada con relación al bienestar público, al interés general y **sin exclusiones del Partido Liberal** que forma la gran mayoría del Congreso, **al honor y al prestigio del jefe de la República en el ejercicio de sus altas funciones.**

"De estos antecedentes ha llegado el señor Presidente á las siguientes conclusiones:

"1.a **Que es deber de todos consagrarse al servicio de una política de trabajo y de concordia política;**

"2.a **Que todo el Gobierno político de la República debe observar una neutralidad absoluta en lo que se refiere á la designación por los partidos políticos del futuro candidato á la presidencia de la Nación;**

"3.a **Que los grupos liberales llamados á realizar la unión deben proceder con espíritu de equidad y la prudencia que facilita el acuerdo y, sobre todo, animados del propósito de practicar, real y verdaderamente, la neutralidad electoral del Gobierno.**

"Estas ideas han sido plenamente acogidas por las diversas comisiones á quienes se ha dirigido S. E. de manera que en todas ellas la solución propuesta ha encontrado la debida aprobación.

"Debemos esperar que la discreción y prudencia de las diversas fracciones del Partido Liberal y el patriotismo de los miembros del Congreso, contribuyan á dar **una solución ministerial que no sea mezgun para nadie,** y que sea, por el contrario, honra para todos y un nuevo y mayor progreso para la práctica del gobierno libre.

"Aunque se han producido dificultades **nacidas de las inevitables exigencias de los círculos,** ellas pueden y deben ser vencidas en forma decorosa para todos, á fin de que la unión sea sincera, **provechosa para el régimen parlamentario del país** y propia de hombres que, á las afecciones personales ó á los intereses de grupo, sobreponen los intereses de Chile y de toda la familia liberal".

Esta declaración presidencial, franca y levantada, publicada editorialmente en el "Diario Oficial", produjo el efecto esperado y facilitó la reorganización del Partido Liberal, esto es del núcleo liberal que daba fuerzas al Gobierno y que tendía á descompaginarse.

La reunión habida el mismo día de esa publicación dió, en realidad, espléndido resultado.

Fué numerosa y seria.

Creemos de verdadero interés histórico el acta en que se la consignó y por eso, aunque un poco larga, la transcribimos á continuación:

"Se abrió la reunión presidida por el señor Barros Luco, sirviendo de secretario el señor Blanlot Holley.

"El señor Presidente manifestó que el objeto de la citación era para constituir un comité parlamentario que representara al Partido Liberal en sus intereses políticos, y especialmente en la discusión de la ley de elecciones y en la preparación de las bases según las cuales se organizaría la Convención encargada de designar el candidato del Partido Liberal para Presidente de la República.

"Aceptada esta idea por acuerdo unánime de los concurrentes, se la consignó en los términos siguientes:

"Los senadores y diputados liberales que suscriben han acordado nombrar un Comité parlamentario que represente al Partido Liberal en todos los actos que se relacionen con sus intereses políticos, y especialmente en la discusión de la ley de elecciones, á fin de que ésta consulte las más eficaces garantías de la libre emisión del sufragio.

"El Comité redactará también un proyecto de bases para la Convención que debe designar al candidato del Partido Liberal á la presidencia de la República.

"El Comité citará al Partido siempre que lo estime necesario, y en Noviembre próximo para la discusión de las bases expresadas".

"Se procedió en seguida á designar las personas que deberían componer el Comité, siendo elegidos los siguientes señores:

"Senadores: Don Pedro Lucio Cuadra, don Ramón Donoso Vergara, don Mariano Sanchez Fontecilla, don Aniceto Vergara Albano, don Claudio Vicuña.

"Diputados: don Ramón Barros Luco, don Vicente Dávila Larraín, don Tomás Eastman, don Luis Errázuriz, don Alberto Gandarillas, don Javier Huidobro, don Máximo R. Lira, don Enrique S. Sanfuentes, don José Velasquez, don Julio Zegers.

"Proclamado el resultado de la votación, tomó la palabra el señor Zegers (don Julio) y manifestó: que era motivo de justa congratulación el resultado que se acababa de obtener, porque él demostraba la íntima unión que enlaza á los miembros del Partido Liberal y las fuerzas compactas y vigorosas de que puede disponer. Concluyó invitando á todos los que habían concurrido ó se habían adherido á la reunión, á estrechar las filas para alcanzar, mediante la confianza mútua y el común esfuerzo, la realización del programa político que persigue el Partido Liberal.

"Se levantó en seguida el señor Bañados Espinosa (don Julio) y dijo: que aplaudía con entusiasmo las ideas emitidas por el señor Zegers y que á su juicio eran verdaderamente solemnes para la vida del Partido Liberal los momentos actuales. La numerosa concurrencia que se hallaba reunida y las adhesiones de los diputados y senadores ausentes, constituían un expléndido triunfo, significaban que el Partido había salvado incólume la crísis por que ha atravesado. Era, pues, menester para no esterilizar la acción del Comité y del Partido, sacrificar todo interés particular, ahogar todo anhelo, todo propósito, que no tienda á la unión y á la concordia".

"Firmaron esta acta los señores:

"Senadores: Baeza, Agustín; Bunster, José; Casanova, Rafael; Correa y Toro, Carlos; Cuadra, Pedro Lucio; Cuevas, Eduardo; Donoso Vergara, R.; Rodriguez Velasco, L.; Sanchez Fontecilla, M.; Sanfuentes, Vicente; Valderrama, Adolfo; Vergara Albano, A.; Vial, Ramón.

Diputados: Allendes, Eulogio; Arce, José; Balmaceda, José María; Bañados Espinosa, J.; Barros, Lauro; Barros Luco, Ramón; Bernales, Daniel; Blanlot Holley, A.; Brieba, Antonio; Bunster, Onofre; Concha, Francisco J.; Cortinez Eduardo; Cotapos, Acario; Cabrera Gacitúa, F.; Castillo V., Eduardo; Concha, Lucio; Dávila Larraín, Vicente; Eastman, Tomás; Errázuriz Echáurren, L.; Espejo, Juan N.; Echáurren Valero, V.; Figueroa, Enrique; Gandarillas, Alberto; García Huidobro, R.; García Huidobro, J.; Goroztiaga, Alejandro; Irarrázaval Vera, M.; Irarrázaval, Ramón L.; Larraín Plaza, Ramón; Lazo, Miguel; Lira, Máximo R.; Mackenna, Juan E.; Maturana, Alejandro; Murillo, Ruperto; Perez de Arce, H.; Perez Eastman S.; Perez Montt, Ismael; Paredes, Bernardo; Perez Eastman, R.; Roldan Alcibiades; Ilfo, Agustín del; Sanfuentes, Juan Luis; Sanfuentes, Vicente 2.o; Silva Cruz, Raimundo; Silva Ureta, Miguel; Somarriva, Marcelo;



Don José Miguel Valdés Carrera, uno de los liberales más empeñosos por la candidatura presidencial de don Enrique Salvador Sanfuentes.

Ugalde, Nicanor; Valdés Carrera, José M.; Vidal, Gabriel; Videla, Benjamín; Zegers, Julio; Zegers, Julio 2.o

"Se adhirieron por cartas ó por telegramas á los acuerdos que adoptara la reunión los señores:

"Senadores: don José Antonio Valdés Munizaga, don Ramón Rozas Mendiburu, don José Manuel Encina, don Miguel Castillo.

"Diputados: don Agustín Baeza Espiñeira, don Ricardo Waddington, don Juan de Dios Peñafiel, don José Antonio 2.o Valdés, don Manuel García Collao, don José Agustín Verdugo, don José Miguel Ugalde, don José Ramón Ravest, don Blas Ossa, don Ruperto Pinochet Solar, don Mateo Martel, don Wenceslao Varela, don Adolfo León Lavín, don Baldomero Frías Collao, don Félix del Solar, don Rodolfo Ocampo, don Guillermo Barros, don Manuel Jesús Solar, don Domingo S. Oliva, don José Velasquez, don Daniel Barros, don Ricardo Vial.

"Después de esto se levantó la reunión.—Santiago, Octubre 16 de 1889.—Ramón Barros Luco, presidente.—A. Blanlot Holley, secretario".

Después de esta reunión el Presidente de la República podía estar más tranquilo.

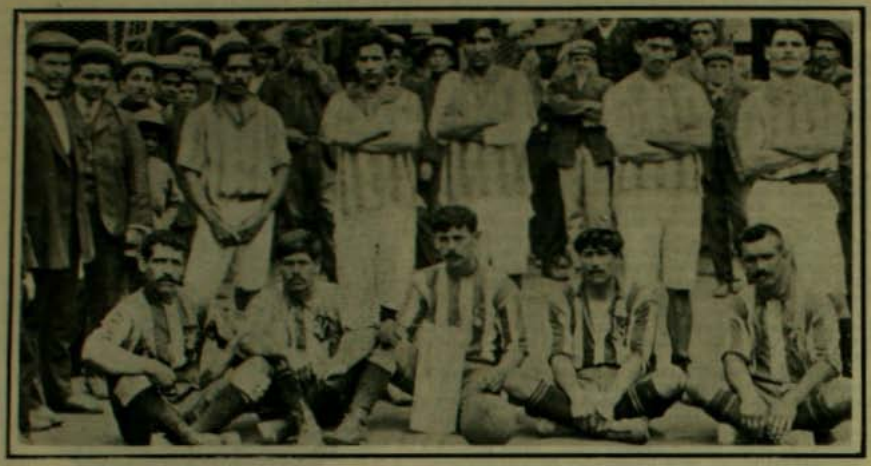
Aún cuando las fuerzas de los grupos coaligados eran numerosas, podía mantenerse y mantener sus prerrogativas presidenciales.

"Era un hecho, ha dicho don Julio Zegers, que los grupos políticos, ligados sobre la base de resistencia del Presidente de la República, se consideraban con fuerza parlamentaria suficiente para aplazar ó negar los presupuestos y entrabar en general la marcha del Gobierno. No era un misterio que, alentados con su fuerza parlamentaria, exigían la constitución de un Gabinete en que la mayoría y el Ministro del Interior fuesen designados por ellos".

Es, precisamente, á lo que se resistía el Presidente, y fué la materia de lucha en la formación del Gabinete.

(Continuará)

FIVE A SIDE EN MIRAMAR



El team ganador de la partida de five a side jugada el Domingo 20 de Febrero en la cancha Mira Mar. Los primeros elevens de La Cruz F. C



Team Diamant | Team Libertad F. C. | Team Santiago de Cuba



Team Independencia Royal | Team Lucero



Team La Cruz Team Unión Castillo Team Valparaíso Royal

PAISAJE NOCTURNAL

Helado cierzo al comenzar la noche,
la llanura, violento recorría:
miéntras rodando paso á paso un coche
por la vecina cuesta, descendía.

Estrecho es el camino y peligroso
donde el declive más pendiente empieza,
y de rodar expuesto en algún foso
cubierto por el tiempo de maleza.

Diestro, con todo, y suspicaz parece
y mocetón robusto, el del pescante,
de audaz atrevimiento no carece
tampoco su mirada vigilante.

Al peligro se muestra indiferente
y entre las breñas atrevido avanza
por la parte más áspera y saliente
en que la roca sobre el suelo alcanza.

Sube... desciende... sin ningún tropiezo
y á poco rato gana el ancho llano...
y allá! en un bosque de arrayán espeso
cual vaga sombra se le ve lejano.

De allí también al fin desaparece
perdido entre las sombras y el follaje,
que á los golpes del viento se extremece
con un ritmo monótono y salvaje...

PEDRO J. PEREZ C.

TIRO AL BLANCO

Ultimamente se verificó en Valparaíso un interesantísimo certámen de tiro al blanco al que concurrieron los tiradores más famosos del vecino puerto y de la capital.

El certámen se verificó en el polígono de Santa Elena en "Las Zorras".

En nuestras fotografías se pueden ver algunos grupos de los diversos clubs que asistieron y algunos grupos de asistentes.

El triunfo ha correspondido á los clubs de Santiago, á pesar de que los porteños lucieron también una habilidad bastante grande en el manejo de sus armas.

Ojalá que nuestros campeones mantengan su victoria en próximos campeonatos.



Grupo de tiradores que tomaron parte en el certámen de tiro al blanco en el polígono de Santa Elena

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **249**.—CORRESPONDENCIA.—1. **Pedro R. Espoz A.**, Oficina Alianza. La receta para betún amarillo ha sido sacada del libro intitulado "Recettes et Procédés Utiles" por P. Lafargue, secretario de la muy autorizada revista científica "La Nature" (5.a serie pág. 311-312). Como las recetas de ese libro han sido publicadas anteriormente en dicha Revista, no nos cabe duda cuanto á su eficacia. Lo que sucede á menudo es que no basta la receta: hay que saber ejecutarla, cosa que muy pocos logran por primera vez. El procedimiento más seguro consiste en hacer un experimento previo con una mitad ó una cuarta parte de las cantidades indicadas. Agregamos otra fórmula más, sacada del "Scientific American": A. **Betún amarillo líquido:** Cera amarilla de abejas, 2 onzas; aceite de linaza, 2 onzas; trementina, 10 onzas. Disolver en baño maría y en un recipiente cerrado. Se prepara además una solución de 1 onza y cuarto de jabón amarillo en 14 onzas de agua, la que se hace por medio del calor. A la solución de jabón se añade la anterior. El color amarillo ó castaño puede aumentarse, agregando anilina **Brun Bismarck** á razón de 3 gramos por onza de líquido total. B. **Betún amarillo sólido:** Cera amarilla, 1 onza; aceite de palma, 1 onza; trementina, 2 onzas. (Sc. Am. Suppl. p. 6). (La onza inglesa vale 28 gramos 34).

2.—**Uno que no sabe**, Santiago. El poeta y novelista José Mármol fué de nacionalidad argentina.

3.—**A. Chamorro**, Talca; **J. W.**, Santiago; **Bailarina**, Valparaíso; **Pleno**, Antofagasta.—Sentimos no poder contestar por ser de índole comercial las preguntas que ustedes nos han dirigido.

4.—**A. R. B.**, Temuco. Aconsejamos á usted presente su modelo de motor á la Dirección de la Escuela de Artes y Oficios, Santiago, Avenida Ecuador.

5.—**María T.**, Santiago. No dimos á usted la dirección que nos pide por no hacernos cómplices de una supercheria. Si usted nos hubiera hecho el honor de leer esta Sección habría visto que no podemos "seriamente" favorecer estudios y lecturas sobre Hipnotismo, Magnetismo, Espiritismo y tantos **ismos** de ese jaez, buenos únicamente para desequilibrar á los incautos.

6.—**Nol**, Santiago. No hemos experimentado aquellos remedios ni tampoco creemos que sean eficaces. Sírvase leer las indicaciones que hemos dado sobre el particular en números anteriores. El mejor remedio es aire puro, ejercicio y duchas frías y masaje.

7.—**A. G. G.**, Freirina. Escriba usted al señor estadístico del Hospital de San Juan de Dios de Valparaíso.

8.—**Dos veces viuda**, Santiago. Una señora viuda por segunda vez lleva siempre el apellido de su segundo marido, mientras no case por tercera vez. Poco importa que del segundo matrimonio no tenga hijos, mientras los tiene del primero.

9.—**Heredera**, Santiago. Para conseguir una copia auténtica de una partida de defunción anterior á la vigencia del Registro Civil (1885) basta solicitarla por carta del cura de la parroquia en cuyos libros está la partida que se desea. En el caso actual, dirigirse al señor cura y vicario de Los Andes.

10.—**Coock**, Santiago. ¿Por qué no se toma usted la molestia de ir á preguntar al R. P. Guardián? Aseguro á usted que el R. P. lo recibirá muy bien y que la pregunta de usted... lo divertirá.

11.—**Suscriptor Español**. Indique á su hermano se dirija al cónsul de Chile más próximo del pueblo en que reside. Allí se le darán pormenores sobre lo que debe de hacer. Hay Consulados de Chile en Madrid, San Sebastián, Valencia, Bilbao, Vigo, Irun, Pasajes Coruña, Granada, Barcelona, Santander, Sevilla, Alicante, Cadiz, Tarragona, Gijón, Málaga, Cartagena, Villa García y Carril.

12.—**J. R.**, Antofagasta. Está usted en condición de ingresar al Conservatorio de Música. Diríjase al señor Director, Huérfanos 2423.

13.—**Julia**, Santiago. La palma es fruta á los 60 años.

14.—**Violeta Adriana**. No gaste usted dinero en esto; es perderlo. Hemos dado ya varias recetas. Daremos otras más en la respectiva sección. Lea usted á "Familia".

15.—**Suscriptor**, Santiago. **Asunto Testamento Bartolo F.**—Esta clase de asuntos no es de la incumbencia de esta Sección. Sentimos no poder hacer la investigación que nos pide.

Número **250**.—CUESTIONES TECNICAS.—1. **"Le agradecería me contestara en la Sección correspondiente de "Zig-Zag" esta pregunta que significa un dato de utilidad: ¿Cuántas pilas del tipo Leclanché serán necesarias para dar luz á una lamparilla eléctrica de incandescencia?"**—Servidor, Santiago.

R.—Una pila Leclanché, como todas las pilas análogas, tienen una fuerza de 1 volt ½, en servicio. Si la lámpara es de 110 volts se necesitará 72 pilas. Es prudente aumentar á 75 ó 80. Si la lamparilla es de 3 volts, se necesitará dos pilas. Todo depende del voltaje de la lamparilla. (M. Dc.)

2.—**"Agradeceré decir en la Sección Preguntas y Respuestas qué procedimiento es más eficaz para quitar el imán al acero imanado. Este procedimiento es muy importante en ciertos oficios como relojería, etc."** (Sin firma).

R.—Se puede:

1.o Si las piezas no deben deteriorarse por el calor, calentarlas al rojo y dejarlas enfriar. Se repite la operación, si fuera necesario; así pierden la imantación.

2.o Si las piezas no pueden soportar el calor, se procede lo mismo que para imantarlas. Pero se coloca los polos en sentido contrario; es decir, se ponen los polos del mismo nombre en contacto. Se puede obrar con imanes ó con electro-imanes. (M. Dc.)

Número **251**.—CUESTIONES DE ETIQUETA.—1. A) **¿Cuáles son los plazos que las conveniencias sociales de Chile aconsejan el luto?** B) **¿Aconsejan sumar los plazos de duración cuando dejan de existir dos deudos seguidos?** C) **¿Deben los padres llevar luto por un hijo de dos años?**"—Carbonero, Lebu.

R.—A) No hay uniformidad de costumbres en esta materia. Lo más conveniente es atenerse á las de la sociedad en medio de la cual se vive. En Europa y especialmente en Francia, los plazos son como sigue:

Para padre y madre	18	meses
Id. suegro y suegra	18	"
Id. hijo, yerno, nuera	15	"
Id. abuelos	12	"
Id. hermano y hermana	12	"
Id. cuñado y cuñada	12	"
Id. tíos y sobrinos	3	"
Id. primos hermanos	6	semanas
Otros primos	3	"
Id. padrinos y madrinas	3	meses

(Adviértase que esos plazos son los que se observan en la alta sociedad y en las clases populares. La clase intermedia los acorta).

El luto de viudo y viuda es de 18 meses. En general una viuda lo lleva durante dos años.

B) Los plazos no se suman: los lutos de

plazo más corto se consideran cumplidos llevando el luto de plazo más largo.

C) Los padres deben llevar luto por un hijo de dos años.

(Advertimos que, en presencia de la diversidad de costumbres y hábitos, nos hemos atenido á las reglas fijadas por la baronesa Staffe y la condesa de Tramar en sus respectivos libros cuya autoridad es universalmente aceptada).

2.—**Agradeceré decirme cuál dirección habría que ponerle á un sobre dirigido á S. M. el rey Eduardo VII de Inglaterra".**—Una cholita Latina.

R.—Ponga en el sobre

To His Majesty—King Edward VII, Buckingham Palace, London.

3.—**"Tenga la amabilidad de contestarme á la mayor brevedad posible qué traje será más adecuado para la ceremonia religiosa".**—Un suscriptor, La Unión.

R.—Hé aquí, según la baronesa de Tramar, el traje del novio: "Habit" negro, chaleco y pantalón negros, sombrero "clac", guantes blancos, zapatos de charol y calcetines negros. ("L'Etiquette Mondaine", edición de 1905, p. 371). Pero estas reglas son relativas...

Número **252**.—TINTAS Y COPIAS.—1 **"Desearía que me indicara una fórmula para hacer tinta de copiar que fuera buena y no exigiera prensa de copiar".**—Comerciante Viajero, Valparaíso, y otros varios.

A) Fórmulas de **tintas de copiar sin prensa:**

1. Agua	100	gramos
Nigrosina	60	"
Glucosa	80	"
Glicerina	80	"

Disolver en el agua primeramente la nigrosina, en seguida la glucosa. Añadir finalmente la glicerina. (Nat. V. 92). Color negro.

2. Anilina azul C. R.	170	gramos
Glucosa	28	"
Glicerina	7	"
Agua caliente	1,156	"

Color azul. Iguales indicaciones que para el número 1. (Sc. Am. p. 271).

B) Tinta de copiar que **no exije prensa** y que copia **sin necesidad de mojar el papel:**

Anilina morada	30	gramos
Agua	2	litros
Glicerina	1	"
Alumbre	15	gramos

Se coloca la hoja escrita con esta tinta entre dos hojas del copiador. Se asegura el contacto durante algunos instantes por medio de una ligera presión, por ejemplo, colocando sobre el copiador un libro pesado ó sentándose uno sobre él. (Fórmula de Anquetil. Nat. V. 95).

2.—**"Sírvase publicar en la Sección Preguntas una receta para hacer tinta azul-negra".**—R. E. Z., Melipilla y otros.

Alcohol	24	gramos
Anilina negra	4	"
Acido clorhídrico	60	gotas

Se agrega el ácido al alcohol en un mortero en el cual se tritura la anilina. Se obtiene un líquido azul intenso al que se agregan 100 gramos de agua y 6 gramos de goma arábiga. Tinta azul negra muy sólida, casi inatacable. (Hér. Sc. p. 154).

3.—**"¿Podría usted proporcionarme la receta para hacer copias al ferro-prusiato?"**—Dibujante, Talca, y otros.

1. Disolver separadamente:

A) Agua	100	c.c.
Acido tartárico	25	gramos

(Nota: el ácido cítrico puede usarse en lugar del tartárico).

B) Agua	100	c.c.
Prusiato rojo de potasa	22	gramos
C) Percloruro de fierro líquido (Beaumé, 45 grados)	24	c.c.
D) Amoniaco ordinario	50	c.c.

Agregar A á C, en seguida D, y al último B. (Pisch An. Pl.ot. 1904. 512).

2. Otra fórmula (papel cianográfico):

A) Agua	100	c.c.
Citrato de fierro amoniacal	18	gramos
B) Agua	100	c.c.
Prusiato rojo de potasio	10	gramos
C) Agua	100	c.c.
Percloruro de fierro	45	gramos

Guardar las tres soluciones en frascos separados y en lugar obscuro. Para el uso, se toma de A, 20 c.c.; de B, 8 c.c.; de C, 5 c.c. Con esta mezcla y mediante una brocha blanda y ancha, se da una mano al papel y se deja secar á éste en sitio obscuro. Este papel debe emplearse lo más pronto posible, una vez seco. Prepáreselo en la cantidad extrictamente necesaria y empléesalo en el acto. Su impresión y desarrollo se hace del modo acostumbrado, es decir, en una solución saturada de ferrocyanuro de potasio. Se aclara enseguida los blancos por medio de un baño ácido: agua, 100; ácido sulfúrico, 3.

Número **253**.—CUTIS: **Espinillas, granos, barros, verrugas, etc.**—En presencia del increíble número de preguntas que nos llegan sobre espinillas, etc., y no pudiendo contestar á todas individualmente, rogamos á nuestros lectores se sirvan leer estas líneas en que hallarán la respuesta que solicitan:

1. En regla general, el mejor remedio para todas las pequeñas erupciones que se producen en la piel es la **flor de azufre.**

La mejor fórmula es la siguiente:

Manteca de vaca	30	gramos
Flor de azufre de 2 á	4	"

Esta pomada puede usarse sin peligro y sus efectos son muy superiores al de muchas drogas muy célebres y muy costosas.

2. Muchas veces basta humedecer con **glicerina** las erupciones para que desaparezcan rápidamente.

3. **Las verrugas** que son para señoras y niñas una causa de graves preocupaciones sanan con el empleo del **percloruro de fierro.** Unas cuantas gotas aplicadas con prudencia bastan. Cuidado de que el líquido no alcance á la piel en derredor de la verruga. Puede aislarse á ésta, durante la pequeña operación, con una mota de algodón ó con algunas hilas.

4. **Las pecas** desaparecen empleando el **agua de Guerlain,** cuya fórmula es la siguiente:

Bicloruro de mercurio	5	centigr
Agua destilada	25	gramos

Una vez disuelto el bicloruro, se agrega:

Agua destilada de laurel cerezo	100	gramos
Agua destilada de hojas de durazno	100	"

En seguida, una vez hecha la mezcla, añádase:

Extracto de Saturno	25	decigramos
Alcohol	25	centigramos
Tintura de benjuí	1	gramo

Aplicar dos veces al día.

El Dr. Degoix receta sencillamente el **ácido fénico.** Aplícase sobre la peca, cuidando de no tocar el cutis alrededor de ésta. El ácido quema la parte manchada. Una vez seca la pequeña cicatriz, se quita la costra y con ésta se va la peca. El procedimiento es muy rápido.

5. **Espetines.** Cuando no hacen efecto los remedios ordinarios, es bueno usar la siguiente **pomada de alquitrán:**

Manteca de vaca	30	gramos
Alquitrán de Noruega	5	"

Si la pomada con 5 gramos de alquitrán no dá resultados, se debe aumentar la cantidad de alquitrán de 5 hasta 30 gramos.

6. **Furúnculos, Divieso.** A. P. J., Valparaíso, que se queja de furúnculos que le vienen anualmente, aconsejamos use el siguiente remedio desde el momento en que nota sus primeros signos: Aplicar de minuto en minuto alcohol alcanforado. Al cabo de un cuarto de hora, untar con aceite de comer. (Receta del Dr. Simon). Cuando los

furúnculos se repiten con frecuencia, es indispensable ver médico.

Número 254.—VOCABLOS Y LOCUCIONES. 1. **"Un amigo mío argentino suele emplear las palabras y expresiones siguientes: Un niño grandulón; buscar cuatro piés al gato; ir de en puerta en puerta; tener una puntada en el corazón; resondrar á un niño; las perdices revoletenban... etc. ¿Son correctas esas palabras?"**—Dos apostadores, Santiago.

R.—Todas esas locuciones son incorrectas. Debe decirse: un niño **grandullón** (ó, familiarmente, **grandote**); buscar **cinco piés al gato**; buscar **tres piés al gato**; no cuatro, (en el caso de los **cinco piés**, la locución significa: tentar la paciencia á uno con riesgo de irritarle; en el de los **tres piés**, significa: empeñarse temerariamente en cosas imposibles); de **puerta en puerta**, suprimiendo **en**; en lugar de resondrar, debe decirse **reprender**; y en lugar de revoletear, **revolotear**, es decir, volar haciendo tornos ó giros.

2.—**"Sírvase decirme si son palabras castizas: enenantes, enantes, denantes y endenante".**—P. P. F., Santiago, y otro.

R.—En castellano viejo se decía **endenantes** y **enenántes**. Así hablaban los conquistadores y de ellos hemos heredado esos vocablos. Pero lo correcto es decir **denantes** ó **enantes** cuando se quiere significar **poco há**.

Ejemplo: "Aunque **denántes** dije que yo era licenciado no soy sino bachiller" (Cervantes). "El viento **enantes** mudo..." (Reinoso). Si se quiere significar **anteriormente**, de preciso emplear **de ántes**.

Ejemplo: "Abrazó (Corchuelo) al licenciado y quedaron más amigos **de ántes**". (Cervantes).

51

3.—**"Cuando se habla de un buque que lleva nombre femenino, ¿puede emplearse correctamente el artículo masculino, como por ejemplo, "El Manzanapolis", por el acorazado "Minneapolis", de Estados Unidos; "El Juana de Arco", etc? ¿No sería más correcto el femenino?"**—Un gavacho, Santiago.

R.—Es asunto controvertido, al menos en Francia. En francés choca el decir "Le Jeanne d'Arc", por más que se aluda á **un acorazado**. No así en castellano. Se dice muy bien **El** Sena, por el **río** Sena, aunque Sena sea femenino; **el** Garona, **el** Támesis. Puede, pues, decirse correctamente en castellano "**El** Juana de Arco". Decir **la** Juana de Arco, parecería falta de respeto á la Santa libertadora. Por lo demás, la cuestión del **Le** y del **La**, bien la resolverán los paisanos de "un Gavacho"... Para eso tienen la Academia Francesa...

4.—**"En un grabado antiguo se leen en una pared las dos palabras siguientes: "Cave Canem". Le agradecería me las explicara".**—Popol, Concepción.

R.—Esas palabras son una frase latina que significa: **¡Cuidado con el perro!**... Solían los romanos poner esa inscripción á la entrada de sus casas.—No vaya Popol á traducir: Cave Canem por Bodega de Canem, lo cual sería un calembour por demás arqueológico.

Número 255.—CURIOSIDADES.—1. **"Según la historia de todos los países de la América del Sur y también de las demás Américas, incluso Estados Unidos yankee, los primeros fundadores fueron rústicos soldados, no habiendo venido ninguna mujer, por lo que tuvieron que mezclarse con la raza indígena. Una señora muy ilustrada que oyó esto, terció en la conversación y dijo que no era verdad en cuanto á Chile, que los hombres de Diego Almagro y Pedro Valdivia eran todos nobles, pero arruinados y que disfrazados de soldados vinieron también algunas mujeres duquesas, condesas, marquesas y hasta princesas! acompañando á sus maridos, padres ó hermanos. Sírvase dar usted su opinión".**—Un observador, Santiago.

R.—Nuestra opinión es que la aludida señora haría un gran favor á los historiadores chilenos, si nombrara á esas "disfrazadas" duquesas, condesas, etc... las cuales, por otra parte, no han existido sino en la imaginación de aquella señora. Es curioso que en un país republicano, haya tanta afición á abolengos aristocráticos, como se echa de ver aquí y en los mismos Estados Unidos. No ha mucho salió un libro sobre las familias norte americanas de sangre real!... No admiraríse...

2.—**"¿Con cola ó sin ella? Habiendo visto en el diario "La Mañana" del 21 de Enero, la fotografía de las tapas del álbum que se piensa regalar al Presidente argentino para el Centenario, he notado, en él, una falta muy grave y es la siguiente: En el escudo chileno figura el Huemul con cola de vaca, siendo que el huemul carece de cola y, según ley, deben figurar en el escudo chileno: un Huemul y un Cóndor, y no un huemul fantástico: ahora yo les pregunto á ustedes si en el escudo chileno, el Huemul que lleva debe ser con cola ó sin ella".**—Un Chileno, Concepción.

R.—Nos parece más natural que el Huemul ostente un gran apéndice caudal. Así tiene mejor aspecto... heráldico.

3.—**"Mucho agradecería si se dignara contestarme por medio de su Revista la siguiente pregunta. ¿Qué cosas llaman "especies" para uso de la cocina?"**—Una aficionada, Concepción.

R.—Las "especies" son substancias aromáticas que sirven para sazonar las diversas comidas. Las principales son: **pimienta** (de diversas clases, en que se incluye el ají) **el clavo de especia**, la **canela**, la **nuez moscada**, etc., etc.

4.—**"Es posible amaestrar al pájaro conocido vulgarmente por "tiuque"? ¿Será necesario cortar las alas?"**—Un interesado, Santiago.

R.—Afirmativamente. (Hay "tiuques" que no se amaestran nunca, pero esos no tienen alas).

5.—**"Podría decirme cuántos globos dirigibles y aeroplanos tiene Francia en el ejército y cuántos tiene Alemania?"**—Un curioso.

R.—Según datos de los diarios, Alemania tiene ya una docena de globos dirigibles militares y Francia uno. Alemania no tiene aún aeroplanos militares. En Francia se hacen ensayos.

6.—A. C., Santiago, nos escribe lo siguiente:

"Muy señor mío: Hágame el gran favor de decirme qué debo hacer para encontrar marido. Actualmente tengo veintiseis años de edad. Soy morena, pero de rostro muy simpático. Mi cuerpo tiene un talle como el de un figurín. Y á pesar de esto, nada y nada..."

(Siguen 20 líneas de alabanzas: es una oda, un ditirambo que acortamos por falta de espacio...)

R.—Señorita: La carta de usted explica sus fracasos. Basta que la vean los jóvenes tan convencida de su "casabilidad", para que la dejen tranquila. Un poco más de olvido de sí misma podría mejorar las probabilidades de casamiento, el que, por lo demás, le deseamos pronto y feliz.

7.—**Aclaración.** Otra carta:

"En el "ZigZag" N.o 257 leí, entre otras preguntas, una firmada por "Chileno" en la que pregunta á qué nacionalidad pertenece la costumbre de golpear tres veces debajo de la mesa ú otro mueble cuando se habla de la salud de alguien. Usted nos autoriza para que demos nuestra opinión. Ahí va la mía: Son los **alemanes** los de esta costumbre y no son precisamente tres los golpes sino uno, dos, tres ó más. No sólo lo hacen cuando hablan de la buena salud sino también de cualquier otra cosa buena; por ejemplo, un jardín hermoso, se habla de él entre alemanes y dan los golpes si desean que no se sequen sus flores. Los golpes no significan palabra alguna.—Alix.—Illapel, Febrero 8 de 1910".

(Gracias á Alix por sus explicaciones).

TEDEMONIO

ANUARIO ZIG-ZAG

1909

UNICO GUIA GENERAL DE CHILE

Precio del ejemplar: $ 5.00 — Quedan pocos ejemplares

¿LA MEJOR CERVEZA?

PILSENER EBNER

SE VENDEN

8 LAMPARAS

DE ARCO

Dirijirse donde

BOZA Y RIVANO

San Antonio 816



Mata la Caspa, Vigoriza y embellece la Cabellera

CARPIQUINA

del Dr. BORRELL

Se vende en todas las Boticas, Droguerías y Perfumerías

CREMA DEL HAREM



Conserva al Rostro la

Frescura de la Juventud

GOTA

Ningún remedio hasta hoy empleado para combatir
la **GOTA** y el **REUMATISMO GOTOSO**
ha dado resultados que puedan compararse á los del

LICOR del Dr LAVILLE

Es el remedio más seguro y empleado desde más de medio siglo contra la **GOTA** con un éxito jamás desmentido.

DE VENTA EN LAS BUENAS FARMACIAS
y en Casa de los Sres F. COMAR & FILS & Cie, 20, Rue des Fossés-St-Jacques, PARIS.

1155

REUMATISMOS

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS
POR LA
ACADEMIA de MEDICINA
de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte
PARIS



Exíjase

la

Firma

ANEMIA ✱ RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fre SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias.*

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes

y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".

FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

Adultos — Estreñimiento — Niños

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel

Establecimientos FUMOUZE, 75, *Faubg Saint-Denis, PARIS*

SOLUCION PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES del PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA
ERNESTINA PEREZ
Estudios en Europa. - Consultas por la mañana. - Catedral N.º 1155

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
OJOS, NARIZ, GARGANTA Y OIDOS. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli
DELICIAS, NUMERO 3856
Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 a 5 P.M.

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza
Ingeniero - Arquitecto
Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 266 - CASILLA 1062

Domingo Calvo Mackenna
Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S.
INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1066

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
HUÉRFANOS 1080.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO YZQUIERDO
Teléf. Inglés, 2000
HUERFANOS 835
Casilla, 24 D
Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos Oro, Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos. Teléfono 898. Morandé 316. Casilla 2169

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño
Bandera 287
Casilla 454
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol)

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoría de los extractos.

La distinción de una dama se aquilata por el perfume que usa.

La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo. Depósito:

DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile, EBNER Y CIA., Bandera 546, Casilla 1634.

SAN PETERSBURGO



Como lo ven las gentes, según las descripciones aterradoras de algunos informadores hiperbólicos.

MADRID



Tal como se lo figuran las gentes por las descripciones voluptuosas y exuberantes de los viajeros



GUSTO
PARA EL
ALIMENTO

Cuando la digestión decae, sea por pérdida de tono, cambios de clima, demasiado trabajo, ó por errores de la dieta, nada restaura tan prontamente el tono y la vitalidad al sistema digestivo como el extracto de raices y yerbas: El Jarabe de la Madre Seigel. Restaura el apetito, regulariza y da tono al hígado é intestinos y libra el sistema de los productos podridos de la indigestión—la causa fructífera de los dolores de cabeza, languidez, desfallecimiento cerebral, achaques biliosos, constipación y anemia.

POR EL JARABE

CURATIVO DE LA MADRE

SEIGEL

Ayuda á ganar fuerza del alimento—la única manera de que se puede ganarla—Como tónico digestivo y remedio estomacal el Jarabe de la Madre Seigel es sin rival. Tomadlo diariamente despues de las comidas. La Señora Dolores Seré de Paez, de 28 Calle 8 de Octubre, Montevideo, Uruguay, nos escribe lo siguiente: "Despues de algún tiempo de continuos sufrimientos al estómago, debido á irregularidades en la digestión, determiné usar el Jarabe de la Madre Seigel, obteniendo con solo algunos frascos un resultado satisfactorio."—Mayo 24 de 1909.

Y EL PODER
PARA
DIGERIRLO.



En venta en todas las Droguerías y Farmacias. Precio $2 oro el Frasco.

LOS PROGRESOS DE LA AVIACION

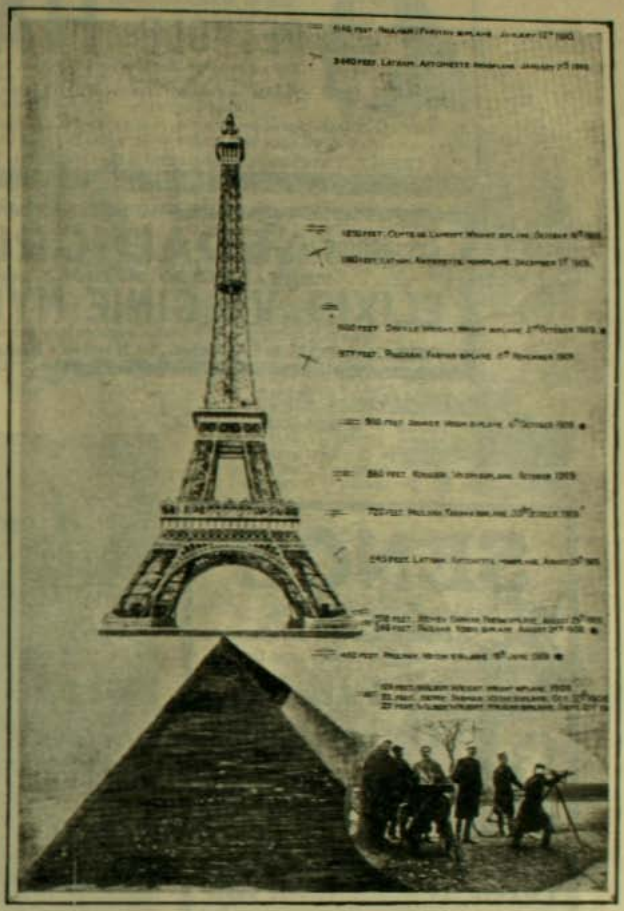
Nuestro grabado es un diagrama que nos dá una idea perfecta de los progresos de la aviación.

Como base del cuadro aparece el vuelo que Wilbur Wright hizo el 21 de setiembre de 1908 ascendiendo á 25 pies de altura apenas.

Como término está el vuelo de Paulhan verificado el 12 de enero de 1910, en que logró una altura de 4.146 pies.

En medio de todos estos extremos aparecen los diversos vuelos que en sus épocas constituyeron records.

Pero como la ambición humana es ilimitada no será extraño que en un poco tiempo más el vuelo de Paulhan que hoy ocupa el extremo superior del diagrama descienda á servir de base inferior.





AS EXTRAVAGANCIAS DE UN POTENTADO

EL difunto marqués de Anglesey, aristócrata inglés que disfrutaba una renta de £ 110,000 (casi tres millones de pesetas), no tenía bastante dinero con qué pagar sus extravagancias.

Era muy aficionado á llevar joyas, alhajas, al mismo tiempo que cada hora del día cambiaba de traje. Sus criados llevaban libreas llamativas, raras y costosas; su chauffeur iba disfrazado de príncipe ruso. El mismo marqués comía vestido de color de rosa.

Como el aristócrata compraba todas joyas le presentaban, fué muchas veces víctima de estafadores que le vendieron como alhajas de precio pedazos de vidrio.

La viuda del marqués de Anglesey ha vuelto á casarse recientemente.



Hermosean, Conserven y Salven vds sus CABELLOS
Con el MARAVILLOSO
PETROLE HAHN
Este renombrado regenerador antiséptico, empleado é indicado por las celebridades Medicales del mundo entero
Empleo agradable sin ningun riesgo, se vende en todos lugares — 3 modelos de frascos.
Rehusar las imitaciones cuyos resultados son desastrosos. Exigir la firma **Hahn** *en la envoltura y los rotulos, con el sello de garantia de la Union de los Fabricantes.*
F. VIBERT, Fabricante, Laureado de Química, LYON, Francia.

Accidentes de la EDAD CRITICA
TRATAMIENTO RADICAL por el
ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL
Envio gratuito del Folleto explicativo escribiendo :
PRODUCTOS NYRDAHL, 30, Rue de La Rochefoucauld, PARIS



MAQUINAS para FABRICAR
TEJAS Y LADRILLOS
BOULET y Cie
28, Rue des Ecluses St-Martin, PARIS
Envian el Catalogo.

SENOS
Desarollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados
en dos meses con las
Pilules Orientales



El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho, sin perjudicar la salud.
Aprobadas por las celebridades medicas.
J. RATIÉ, ph^en^, 5, passage Verdeau, **Paris.**
Un frasco con intrucciones en Paris **6'35.**
Depósito para **CHILE :**
Santiago : Drogueria francesa.
Valparaiso : DAUBE y C^a^.



"IODALIA"
Granulado Iodotanico
TONICO DEPURATIVO SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yoduros.* **Combate** *por su acción depurativa energica : el* **Linfatismo**, *el* **Infarto** *de las* **Glandulas**, *el* **Raquitismo**. *todas las* **Impurezas** *de la* **Sangre, Despierta** *el* **Apetito. — Cura** *la* **Dispepsia.**
ENTODAS LAS FARMACIAS. — **PARIS, 12, Rue Vavin**

PARA EL PELO
EL ACEITE **MACASSAR**
DE **ROWLAND'S**
es la única preparación en que se puede confiar. Ciento veinte años de éxito han probado que conserva, fortifica y hermosea el cabello, cura la calvicie y hace desaparecer la caspa.
EL ACEITE MACASSAR colora de dorado el pelo rubio.
Rechazen las imitaciones muchas veces peligrosas. — Véndese en casa de todos los farmacéuticos, drogueros y perfumistas.
Valparaiso, Santiago, Antofagasta y Concepcion
DAUBE y C^a^

DRAMA EN UN ACTO Y CUATRO ESCENAS



1. El insulto.

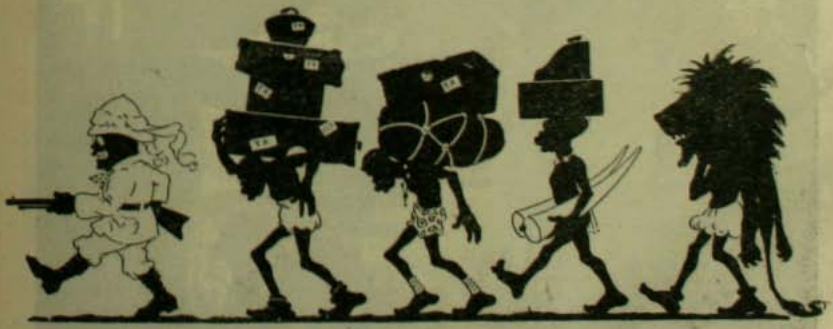
2. ¿Explicaciones?



3. Con un pie en el camino de la venganza.

4. La venganza en ejercicio.

COMO VIAJA EL HOMBRE QUE OCUPABA LA "CASA BLANCA"



El, su equipaje y sus trofeos...

COMO SE COMPUSO LA MARSELLESA



CUADRO de Jacques Schnaer que representa á Rouget de l'Isle en los arrebatos de su inspiración que creó la "Marsellesa". Como se sabe, este himno lo compuso Rouget de l'Isle mientras se encontraba en Strasburgo como capitán del ejército republicano en 1872. El lo llamó el "Canto del Ejército del Rhin". Su ritmo mágico llegó á París por medio de las tropas marselleses.

oo

EN una obra que se acaba de representar en Londres se desarrolla una escena que constituye la más alta novedad teatral. Uno de los artistas dibuja en una pizarra negra dos sillas. En seguida invita á su compañera á tomar asiento en ellas. Luego dibuja una mesa y diversas cartas y se pone á jugar al naipe con su compañera sobre la mesa. La ilusión resulta perfecta.

UNA CURIOSA ILUSION DE OPTICA



UNA ESCENA QUE SE REPITE



Escena de regla al principio de cada estación

★

EL FOTOGRAFO SOCIOLOGO



—Una expresión agradable, señora. Piense usted en algo agradable, señora: en su próximo divorcio, por ejemplo.

★

ESCENAS DE LA VIDA ULTRA-MODERNA



El lecho moderno del enfermo americano, hombre de negocios.

FRASES GRAFICAS



Un huevo fresco

★

ESCENAS DE LA EDAD DE PIEDRA



Los hombres primitivos se burlan del que inventó las comidas cocidas. Siempre los grandes inventores han merecido las burlas de sus contemporáneos.

★

TOPOGRAFIA CASERA



El tío (despertando repentinamente).—¡Ah; chiquillos del demonio, que hacen ahí.

Uno de los sobrinos.—Estamos jugando á la toma del Morro de Arica, tío. Yo soy los chilenos y Pepe los peruanos.

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estômago é intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándole los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA** las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estômago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estômago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estômago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30. MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

OVO-LÉCITHINE BILLON

RECONSTITUYENTE LO MAS ENERGICO

NEURASTENIA, CONVALECENCIA, CLORO-ANEMIA
TRABAJO EXCESIVO, RAQUITISMO
FOSFATURIA, DIABETES, ETC.

F. DILLON, 46, rue Pierre-Charron, PARIS y todas Farmacias.

HOUBIGANT

Perfumista de S. M. la Reina de Inglaterra y de la Corte de Rusia

en PARIS

LOS PERFUMES DE HOUBIGANT

Le Parfum Idéal.
Fougère Royale.
Royal Houbigant.
Mes Delices.
Cœur de Jeannette.
Le Parfum Impérial.

Violette Houbigant.
Royal Cyclamen.
La Giroflée.
Edenflora.
Royal Bégonia.

Genêt Royal.
Venitia.
Royal Bouvardia.
L'Œillet du Roy.
La Rose France.
Peau d'Espagne.

QUINTA ESENCIA

Bouton d'Or. — Marie-Antoinette. — Marie-Thérèse. — Frangipane. — Suave. Trianon. — Prés Fleuris. — Maréchale. — Marjolaine. — Quatre Fleurs. — Cypris



Manicure para hombres casados

ESCENAS ELECCIONARIAS INGLESAS EN UNA ESCUELA CINEGETICA DE PARIS



Reclutando votos—en términos más precisos—comprando votos durante las últimas elecciones generales en Inglaterra.



Conejo automático en plena velocidad, que sirve de blanco en una escuela de caza parisiense.

EL ORIGEN DE UNA MODA.—¡QUIEN LO CREYERA!



Antes sólo los vagabundos sin oficio ni trabajo andaban así.



Ahora son ellas las que andan así.

UN JUEGO NUEVO



El juego á que se dedican hoy con preferencia las ricas herederas americanas

CARAS CONOCIDAS PARA LOS QUE FRECUENTAN LOS TEATROS DE NUEVA YORK



DAMOS en esta página los retratos de las artistas más aplaudidas de los teatros neoyorkinos actualmente en funciones. Figuran en este mosaico, actrices de todas las nacionalidades y de todos los géneros. En suma, en esta página están todas aquellas que tienen en sí el poder mágico de sustraer la incontenible ola mercantilista que domina en Nueva York de las preocupaciones que la agitan, para mecerla un instante en los agradables deleites que procuran la gracia en el gesto, la acción y la voz que reune junto con la hermosura cualquiera de las artistas de esta página

JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cie
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS



VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA



V. RIGAUD
PARIS

En *Santiago de Chile* : LUIS MOUTIER y Cie
Calle Ahumada, 243.

El JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *epocas.*

En todas Farmacias

SALUD DE LAS SEÑORAS

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe.*



VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL
TOCADOR

Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las vias uterinas.*

PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.

¡En su Propia Casa!

Una Fábrica de Soda

El librito «Higiene y Comodidad» que le será remitido Gratis contra el envío del cupón adjunto, dará á Vd. todas las fórmulas é instrucciones necesarias para la preparación en su casa de

BEBIDAS Y REFRESCOS FINOS



Basta llenar este ingenioso Sifón con agua fresca y cargarlo con una cápsula

"PRANA" SPARKLETS

para tener INSTANTANEAMENTE

SODA WATER

pura y efervescente.

El manejo del Sifon «PRANA» SPARKLET es tan simple, que no se necesita ni experiencia ni cuidado. ∴ ∴ ∴

Los Sifones «PRANA» SPARKLET se venden á un precio modestísimo en todas partes. ∴ ∴

Agentes generales: DAUBE y Cia. *Santiago - Antofagasta Valparaiso - Concepción*

Sírvanse remitirme el librito "Higiene y Comodidad" que ofrecen gratis.

NOMBRE.....

CALLE..... *N.º*.....

CIUDAD O PUEBLO.....

NOTA.—Para evitar extravíos, se ruega escribir claramente y dar la direccion COMPLETA.

B

LOS CORSEES DE

LA COLMENA

Producen y conservan

la figura Correcta y Elegante que exije la Ultima Moda

Siendo un problema la **Elección de Corsé**, lo mejor es dirigirse, para obtener uno de la **última forma**, á una casa de **primer orden** de **reconocida seriedad**. Siendo nuestra clientela lo más distinguido de la sociedad, excusamos recomendar nuestra casa.

Precios, en cualquiera de las dos formas:

Corsé género muy buena clase, liso y labrado ...	$ 30.00
Corsé batista, lisa ó labrada	" 40.00
Corsé hilo y seda, muy rica clase, dibujo formando **colmena**	" 40.00
Corsé género fantasía **cubano**, especial para verano, muy durable	" 50.00
Corsé género fantasía hilo y seda (extra)	" 60.00
Corsé raso de seda (extra)	" 80.00

En todos los géneros hay BLANCO, ROSA, CELESTE y LILA.

PEDIDOS.—Todo puede devolverse y ser cambiado cuantas veces se desee hasta encontrar el que agrade.

EL VALOR del pedido debe venir acompañado de su importe, incluso además **$ 1.50** para gastos de encomienda; giro postal ó letra contra algun Banco de Santiago.

ES CONVENIENTE, para la mejor selección del corsé, se nos indique si la interesada es alta ó baja.

Dirección: **J. SORDO, "La Colmena", Santiago, Huérfanos 1,024, casi frente á Pza.—Valparaiso, Condell 23.—Paris, Rue Laffayette.**



MODAS

DE tiempo en tiempo, los diarios ingleses y los alemanes, los naturalistas y filantrópicos de todas las naciones lanzan gritos de dolor contra la moda cruel y fatal de los sombreros de las señoras, que consiguen destruir sucesivamente todas las plumas de avestruces y aún todas las avestruces del universo, como también las hermosas colas de todas las aves del paraíso...

Sigue, pues, la San Bartolomé y las modistas declaran que se necesitan 300 plumas para hacer una aigrette decente. Hasta los sombreros más modestos, aquellos que sólo se adornan con alas, fantasías ó cuchi-



I

llos, sirven de pretesto para perseguir á las más modestas avecillas.

A pesar de que los tricornios ó los sombreros de clérigo, sin la fatídica aigrette, ó sin la pluma heráldica, y aún sin el par de cuchillos, frente á esta ínfima minoría de tricornios sin adorno qué mayoría tan fenomenal de sombreros cubiertos de plumas, con alas, con fantasías, con aigrettes!

En las últimas carreras de Auteuil hice las siguientes observaciones:

La bonita princesa La Tour d'Auvergne, bajo un traje sastre de raso liberty rosa seca, con la chaqueta corta con faldones redondeados, como los de los chaquets de los hombres, cuello de zibelina, llevaba una toca toda de plumitas cortas con una gran aigrette hecha de estas mismas plumas sobrepuestas. Otra señora muy elegante también, bajo un forro de terciopelo negro con larga levita del mismo terciopelo toda ro-



II

deada de tiras de skungs, llevaba una toca de plumitas blancas con aigrette al lado. La señora de F. lucía un vestido princesa con tiras de zibelina abajo de la falda y una chaqueta bien entallada rodeada de zibelina, un gran sombrero de terciopelo negro con muchas plumas grises obscuras.

Sobre un traje sastre de sarga gruesa azul marino, la condesa de N. llevaba un gran sombrero de fieltro peludo, realzado con largas plumas amazonas, color cielo.

Se ven también muchas tocas, algunas de ellas muy graciosas y sentadoras para las altas y delgadas, que tienen **línea esbelta,**



III

tipo picante y caras muy finas. A éstas les queda muy bien. Se ven otras tocas, menos graciosas, un poco complicadas y pesadas; porque estas tocas se hacen de terciopelo mezclado con piel y galones.

He visto tocas absolutamente grotescas y que más parecen bonetes que sombreros.

En cambio, he visto preciosos de estos sombreros, llevados con gracia, muy sencillos, y que parecían más para por la mañana, para viaje, para excursiones. Me ha llamado sobre todo la atención uno que llevaba una joven señora. Era de fieltro peludo gris fierro, realzado por un gran pájaro también gris.

Del gusto de la persona depende el saber escoger una toca: hay que escogerla liviana, que armonice con el traje sastre y con la fisonomía de la persona, que generalmente se vé apenas bajo el enrejado de un velo que cubre también la toca. La gran preocupación de los grandes sastres modernos es siempre la **Hura**, tanto para un vestido como para una capa. La **Hura**, pues, es la que les perturba el sueño, mucho más que los colores y mil veces más que las telas. Que sea espumilla de China, ó raso duquesa, ó de la ligera "charmeusse", ó la seductora cachemira de seda, esto no es nunca una cuestión muy grave: como ya os lo he dicho, la **Hura** es la que buscan y la que los preocupa constantemente.



IV

Número I.—Blusa para falda de terciopelo negro de seda floreada ó brochée, cubierta de muselina de seda negra; motivos de soutache de seda negra, cuello de encaje blanco.

Número II.—Sombreros de mañana ó viaje, de paño suelto café, con una cinta café claro y un lazo chico al lado.

Número III.—También éste es un sombrero muy práctico y á propósito para niñas jóvenes. Es de paño suelto gris, se le hace el arremangado que le venga á la cara, tal cual se usa con los jipijapa, con un nudo de terciopelo negro al frente.

Número IV.—Toilette de espumilla celeste cielo, adornado con tiras de chinchilla; cuello y canesú de tul. Blusa de tul azul, bordado de diferentes tonos azules. Sombrero celeste con ricas plumas lloronas sombreadas.

Número V.—Toilette de raso gris acero con tornasol azul, túnica de tul bordada de canutos de acero formando cuadros. Rico encaje de acero en el corpiño y abajo de la falda. Cinturón de terciopelo azul obscuro. Cabochones azules y de acero en el cabello.



V

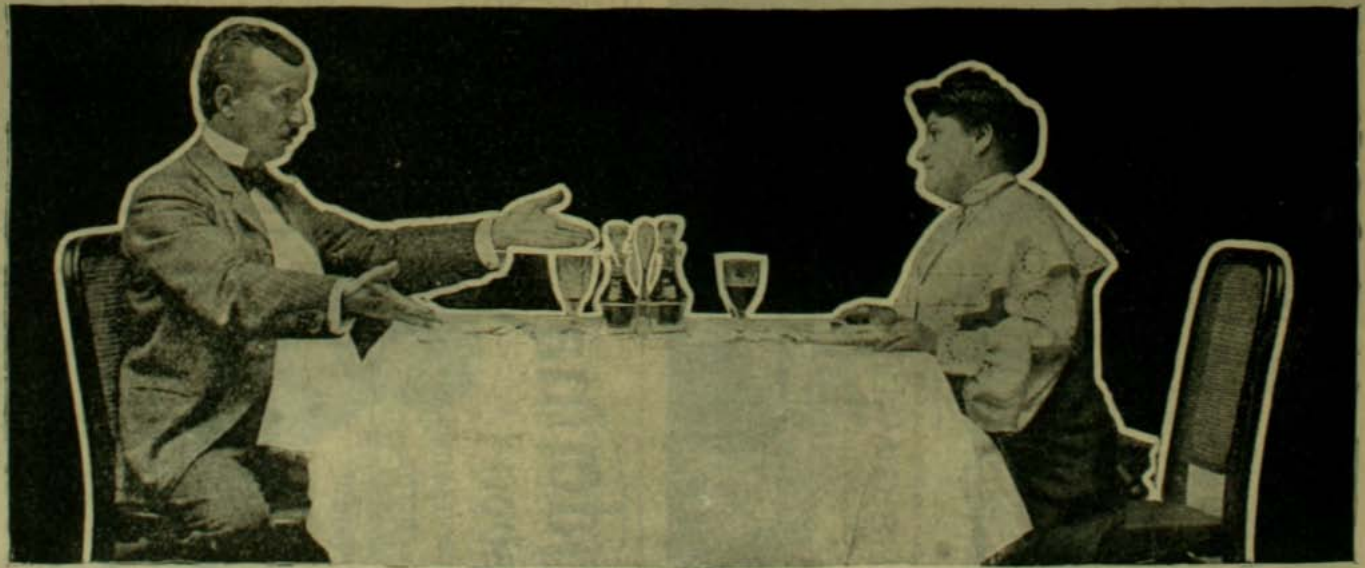


VI

Número VI.—Peinado de moda con un cintillo de oro con piedras.

TEKA

Á LAS 12 DEL DIA



Con este aceite, no se puede comer, hija mia
O compras aceite **BAU**, *ó tendré que comer en el Hotel España Italia*

Signo de

BUEN GUSTO

es el uso habitual del espumoso **Jabón de LA TOJA**, para el baño y para el tocador, por su perfume suave y sus efectos sorprendentes para blanquear el cutis.

Preparado á base de las célebres sales y lodos minerales de **LA TOJA**, recomendados por los principales médicos del mundo. Es eficacísimo para la curación de todas las enfermedades de la piel é insustituible para el lavado de la cabeza y del cabello.

Se prepara en el afamado balneario de **LA TOJA** (Pontevedra, España).

Pídase en todas las **Peluquerías, Perfumerías, Farmacias, Droguerías, Tiendas**, etc.



Unicos Concesionarios para Chile

S. SIGWALD y Cia.

CALLE AHUMADA Núm. 57

SANTIAGO

LA TOJA

Kaloderma

Jabon

Crema de glicerina y miel

Polvos de arroz

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

F. Wolff & Sohn

Karlsruhe

BERLIN - VIENNA



De venta en las principales

Farmacias,

Perfumerías

y Boticas



Este Colirio es prodigioso para curar todas las enfermedades de la vista. BAÑESE LOS OJOS DE 3 A 4 VECES AL DIA. — Precio del frasco $ 2.50; Agréguese para encomienda $ 1.00; Precio por docena $ 25.00.—En venta: DAUBE Y CIA. y en todas las principales Droguerías. Unico agente en Chile: VICTOR ROSTAGNO, Valparaiso, calle Serrano número 26-28.



ENFERMEDADES SECRETAS

GONORREA

(Aguda y Crónica), GOTA MILITAR Y ENFERMEDADES DE LA VEJIGA, CURADAS RAPIDA Y PERMANENTEMEATE SIN INYLCCIONES

Descubrimiento de un sistema nuevo de tratamiento infalible. Recomendado y empleado por los principales facultativos, como el único y verdadero tratamiento para la GONORREA, GOTA MILITAR Y ENFERMEDADES DE LA VEJIGA aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

Lo que dice el distinguido químico, doctor Emilio M. Flores, Jefe del Laboratorio Químico del Hospital Militar y Profesor Titular de Química inorgánica de la facultad de Ciencias Exactas Físicas-Naturales.

INSTITUTO MASSON.—*Buenos Aires, Julio 24 de 1908.—Muy señor mio.—He efectuado repetidos análisis completos de su remedio, para la cura radical de la gonorrea y enfermedades de la Vejiga, y debo de informar que posee las propiedades que debe tener toda preparación de mérito, eficacia é inocuidad, razón por la cual ha podido atraer tan justamente la atención del mundo científico, y por mi parte diré que esta preparación ha dado en todos los tratamientos aconsejados un notable resultado favorable, pudiendo ser tomado por cualquiera persona sin ningún peligro para su salud.—(Firmado)*—***Emilio M. Flores.***

Gratis Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y el que se manda gratis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América.

DIRIJIRSE: INSTITUTO MASSON, AVENIDA DL MAYO NUM. 1168, BUENOS AIRES

Nuevo surtido Maletines, Carteras, Necessaires, Libros de Misa, Cuero fino con aplicaciones de oro y plata :: ::

BASTONES
QUITASOLES
ABANICOS

Lo mas nuevo, elegante, con oro y plata. Plaqué y Platería fina BRISTOL Relojes finos CLINTON EXTRA

RECIBIO LA

Joyería Londres

Casilla 815-CONDELL 83-Telefono 1339

VALPARAISO

+

La casa mas surtida en objetos para regalos. Talleres para toda clase de composturas de JOYAS Y RELOJES



EXPRESO UNION COMERCIAL

Oficina Central:
AGUSTINAS NUMERO 1052
Teléfono Ingles 95:
Teléfono Nacional 384
Casilla 949
G
Sucursal Estación Central:
KIOSKO EN PATIO NORTE
Teléfono Nacional privado
SANTIAGO

Oficina Central:
COCHRANE, NUMERO 85
Teléfono Ingles 273
Teléf. Nac. 199, Casilla 1307
Sucursal Aduana:
KIOSKO EN CALLE VARAS
Teléf. Nacional privado
Sucursal Estación Barón:
Kiosko calle San Ignacio
Teléfono Nacional privado
VALPARAISO

Transporte terrestre Movilización rápida y económica de carga y equipages, de domicilio á domicilio entre Valparaiso y Santiago.

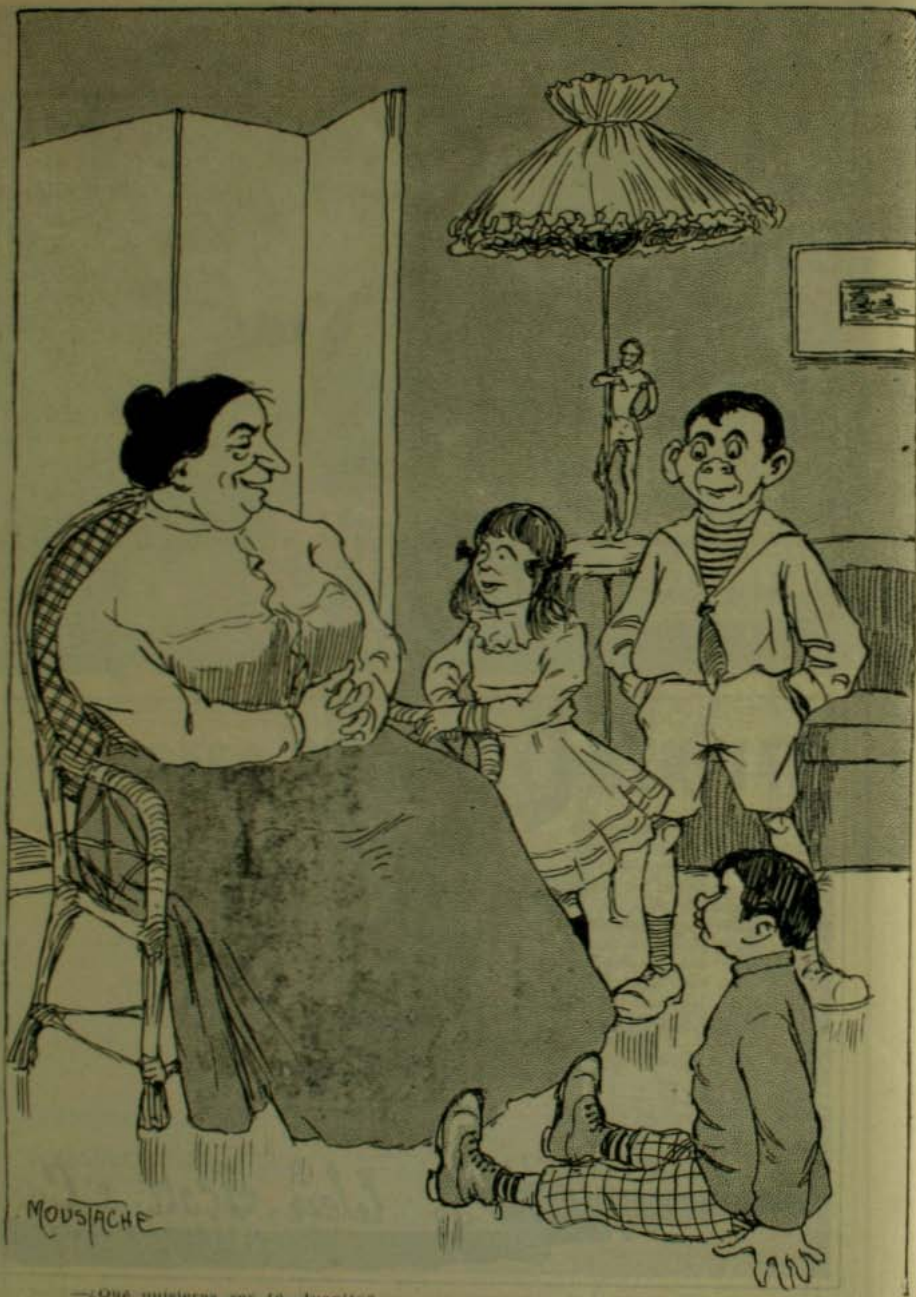
Transporte Maritimo Carga y Equipaje por vapores á cualquier punto de la República, efectuando el servicio de domicilio á domicilio á tarifas fijas. Embarques y desembarques.

Transporte Urbano Retira y envia carga á los Ferrocarriles, domicilios y bodegas.

Despacho de Aduana Recibe los documentos y procede al despacho con toda prontitud y competencia.

Rapidez, economia y seguridad, evitándose intermediarios, es lo que se obtiene ocupando al EXPRESO UNION COMERCIAL. Basta Llamar por teléfono para ser atendido con prontitud y esmero.


Es "Té Superior"
de Weir, Scott & Co.



—¿Qué quisieras ser tú, Juanito?
—Quisiera ser rey para comer harto dulces.
—¿Y tú, Periquito?
—Quisiera ser Dios para hacer lo que se me antojara.
—¿Y tú, Rosita?
—Quisiera ser ensalada para que me aliñaran con ACEITE ESCUDO CHILENO

LÁMPARAS "TANTAL"



MI CUENTA DE LUZ ELÉCTRICA REDUCIDA Á LA MITAD!!

GUDERIN

POR MAYOR:
Daube y Co.
Luis Moutier y Co
ó en el Depósito
General: H. Gevert, Bandera 548

Aumenta la cantidad de hemoglobina en un 65 por ciento

ARTICULOS
FOTOGRAFICOS



HANS FREY
VALPARAISO
Pídase Catálogo

CALDERERIA FRANCESA
de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo
1101, esq. Bandera
SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS



ARTICULOS DE FOTOGRAFIA

DE

todas clases para Profesionales y Aficionados

LEON DURANDIN Pasaje Matte número 30. —

Correo: Casilla 227. SANTIAGO

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

HOTEL EUROPA
IQUIQUE
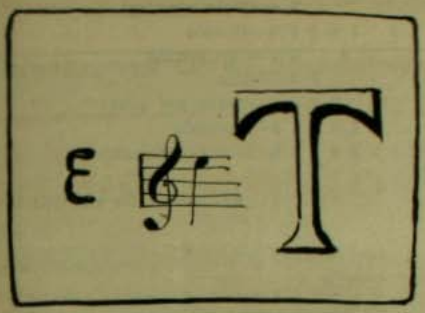
De la sucesión L. H. Edding

Casilla 139 — **Calle Tarapacá 53** — Teléfono 3000

Unico que cuenta con todas las comodidades necesarias para el mejor servicio de los pasajeros.
Departamentos especiales para familias y vendedores viajeros.- Establecimiento de Baños
Atencion esmerada.—Sus precios módicos y su servicio esmerado, hace que sea el elejido por el público.

PASATIEMPOS

GEROGLIFICO



SOLUCIONES AL N.o 262

Al problema de ajedrez:

(D a 4) (C b 4+) (D d 5) (D b 3+) (R c 6) (T c 1!!) etc.

(—) (—) (—) (T c 3+) (D×T+) (R d 5) (D c 4+) id.

(—) (P d 5) (T×P+) (A×T) (A g 3+) (C f 4+) (A×C+) id.

(—) (C g 3) (D×a!!) (R×D) (A×c++) (R g 5) (A×P!!) id.

Al geroglífico primero: Dominación.

Al segundo: Antetecho.

Al tercero: Redactor.

Al cuarto: Notable.

Al anagrama: Londres—París—Santiago—Cantón.

Al logogrifo numérico primero: Alfredo.

Al segundo: Hortensia.

Al tercero: Ismael.

Al cuarto: Matilde.

Al quinto: Alfredo.

A la charada narrativa primera: Chaya
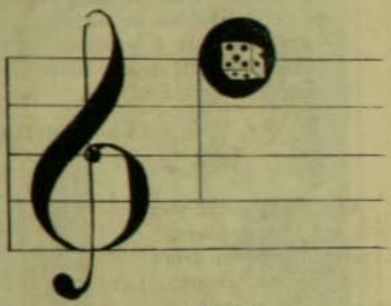
A la segunda: Estela.

A la tercera: Pelo.

A la fuga de consonantes:

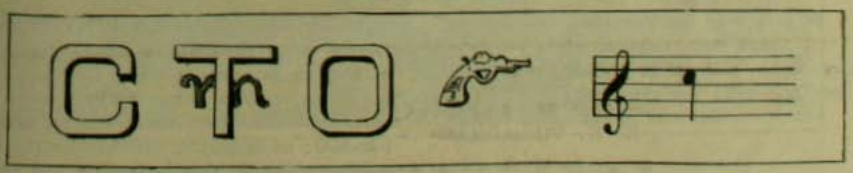
Quiero en tu corazón sencillo y tierno
acurrucar mis sueños entumidos
como al llegar las noches del invierno
se acurrucan las aves en sus nidos.

GEROGLIFICOS





GEROGLIFICO



CHARADAS

Río largo y caudaloso
es de Europa mi *primera;*
prima y *segunda* es dudoso
sobre quien lo descubriera.

Es hierba *prima* y *tercera*
de mágico resultado,
cura en el acto á cualquiera
de todo amor desgraciado.

Tiene *prima dos* y *dos*,
según en tus ojos leo,
¿qué niña ¡ve..me Dios!
no tiene su pololeo?

Es en la mujer innato
reir, gozar con el *todo;*
después lo dejan al fiato
suspirando... Ese es su modo
desde los tiempos de Adán;
mala costumbre ó resabios,
nos dan la miel de sus labios
pero, en seguida se van.

JUAN DE MONTOYA

*

Admirando en la playa
á mi *primera,*
vuelvo á casa con frío
y de carrera;
preparo mi *segunda*
caliente ya,
lo bebo y ¡ay! me duermo
como un Pachá.
El *todo* siempre ha sido
de Olimpo y Tierra
el Dios de los más fuertes
y de la guerra.

JUAN DE MONTOYA

*

Mi *prima prima* una vez,
le dijo á Francisco Rojo
mire usted no se *dos tres*
de ella, porque me enojo.

Si á la *todo* las *tres* une
haga una estrofa ligera
que vibre allá en la tribuna
por una bella *dos primera.*

E. K. VILLAGRAN

* *

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6—Nombre femenino
1 2 3 4 6—Nombre femenino
1 1 1 2—Parentesco
2 5 6—Nombre femenino
1 4—Nota musical
1 . 3 6 1 2 3—Pueblo
5 4—Conjunción
3 4 5—Río
3 2 1 6—Parte del árbol
1 2 3 4 5—Apellido
1 2 3 4 6 5 6—Nombre femenino

FRANCISCO DE LA CERDA

*

. 2 3 4 5 6 7 8 9 0—Lapso de tiempo
2 6 5 8 0—Mes
1 9 6 1 0—Número
6 9 6 0 6—Opereta
7 1 5 8 0—Metal
9 4 7 4 7—Provincia
0 4 2 8 0—Apellido
7 1 4 0 8—En el teatro
7 6 7—Nombre femenino
8 9 0—Corriente de agua
8 0 6—Licor
4 5—Bebida
1 7 6 7 8 9 0—Pájaro

FRANCISCO DE LA CERDA

* *

ROMBO

.
. . .
. . . . .
. . . . . .
. . . . .
. . .
.

Sustituir los puntos por letras de manera que tanto horizontal como verticalmente se lea: en la primera línea, una consonante; en la segunda, forma verbal; en la tercera, un sustantivo; en la cuarta, nombre personal; en la quinta, apellido; en la sesta, nombre personal; y en la séptima, una vocal.

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 264

Editores propietarios: Empresa "Zig-Zag"

Año VI — *Santiago de Chile, 12 de Marzo de 1910*



—Dejad venir á mí los niños.—Cuadro de E. Serra

LA "SEÑORITA"

EPISODIO DE LA CAMPAÑA DE MEJICO

DESDE el 16 de Marzo de 1863, el ejército francés, fuerte de 35,000 hombres, bajo las órdenes del general Forey, había sitiado por segunda vez la ciudad de Puebla. Provisto de excelente y numerosa artillería, el cuerpo expedicionario hacía llover sobre la ciudad una granizada de bombas y metralla.

Dos meses después, el 16 de Mayo, una parte de la ciudad, había sido ocupada por las tropas francesas, después de una serie de furiosos combates, y el general Ortega, que defendía la plaza, había propuesto al general francés la rendición de la fortaleza en condiciones que no le fueron aceptadas.

En noche de ese mismo día, el primer batallón de cazadores á pie, formó un vivac frente al fuerte Tatimehuacan, que protegía el barrio de Santa Inés, punto culminante hasta ahí, de la defensa.

Desde su campamento, cazadores y zuavos, apercibían la planicie de Anahuac, toda alumbrada por la luna, entonces llena y que se destacaba sobre el fondo de un cielo de purísimo azul.

A nueve kilómetros de ahí, se destacaba la cima elevada del volcán Popocatepetl, blanca de nieve.

Destacados en el jardín de una casa á medio derrumbar por las granadas de los sitiados, un grupo de oficiales se deleitaba con un descanso bien ganado, después de la lucha y de las fatigas del día. El asalto definitivo había sido señalado para las cuatro de la mañana y esos valientes soldados, la mayoría de ellos jóvenes, pensaban alegremente que muchos de ellos pagarían con su vida la indudable victoria del siguiente día, y además por que el primer batallón de cazadores a pie y el tercer regimiento de zuavos, habían recibido la honrosa orden de marchar á la cabeza de la columna de ataque.

Mientras varios oficiales fumaban y vaciaban algunos vasos de cerveza inglesa, uno de ellos, sentado en el reborde del pozo, contemplaba, soñando despierto, los zig-zags de las luciérnagas ó moscas fosforescentes, que marcaban con líneas de fuego el fondo obscuro del pozo.

Alfredo Rileammont, subteniente recién salido de Saint-Cyr, ofrecía un tipo raro entre sus camaradas. Bebía únicamente agua, no fumaba, no jugaba; dotado de una estatura proporcionada y con una cara muy fina, que apenas sombreaba un pequeño bozo, el joven oficial había sido bautizado por sus compañeros con el apodo de "La Señorita". Pero este apodo sólo se recordaba en las horas de solaz, únicamente, sin ninguna intención de ofenderlo y solamente por entretenimiento, pues Alfredo Rileammont, era muy estimado por sus compañeros, que encontraban en él, un camarada servicial, cordial en sus relaciones y de un valor varias veces comprobado desde el principio de la campaña.

Esa tarde si se había separado ó aislado un tanto de sus alegres compañeros, es porque había recibido varias cartas de Francia en la mañana y quería, naturalmente, pensar con toda libertad de espíritu, en aquellos séres queridos que quedaban allá lejos, tan lejos, en la lejana y querida patria.

—¡Eh! Rileammont, exclamó repentinamente uno de los oficiales del círculo, ven



...Cada asaltante parecía combatir por su propia cuenta...

por lo menos á acompañarnos á dar la bienvenida al nuevo compañero, el teniente Charpy.

Sin hacerse rogar absolutamente, el joven subteniente dió algunos pasos hacia el grupo en medio del cual se encontraba el recién venido, que pasaba del sexto de línea al primer batallón de cazadores de á pie, para ocupar una vacante.

El teniente Charpy, que contaba con varios amigos entre los cazadores, había obtenido el favor de pertenecer á ese cuerpo escogido

en virtud de su brillante conducta en diversas ocasiones, en esa campaña, pues no hacía muchos días, su nombre había sido citado dos veces en la orden del día del ejército.

Nada malo, pero de muy ligera educación, tenía la palabra fácil, usaba bromas más ó menos pesadas y frases que sin quererlo él mismo, eran hirientes. Una cabellera de un rubio ladrillo, ojos pequeños, grises y vivos, en una fisonomía llena de manchas, que en suma revelaban un físico un tanto rebelde á los progresos de la terrible enfermedad. Era, por todo esto, que había adoptado la costumbre de lanzar indirectas, sin mala intención, contra sus compañeros, para que no se fijaran mucho en él.

Conocía de vista al subteniente Rileammont, y no ignoraba el apodo de "La Señorita" con que lo designaban á veces en el batallón.

Cuando vió que el joven se acercaba á la mesa, en la que había unos doce ó más oficiales, una malhadada idea cruzó por su espíritu. Avanzando ceremoniosamente hacia el subteniente é inclinándose con afectación le dijo:

—¿La señorita permitiría que le besara sus blancas manos débiles y femeninas?

Después de haber medido á su interlocutor con la mirada, tranquilo y frío, Alfredo Rileammont se encogió de hombros y le volvió las espaldas. Pero el teniente Charpy, rojo de cólera, continuó:

—¡Y bien! "señorita", ¿no me ha oído usted?

—Sí, replicó el teniente, sólo que no acostumbro contestar á las palabras de un imbécil!...

Apenas habían sido pronunciadas estas palabras, el oficial, fuera de sí, avanzó con la mano levantada, é iba ya á abofetear al joven, cuando su brazo bajó violentamente detenido por el vigoroso puño del capitán Lavanois.

—¡Alto ahí, caballero! dijo éste con severa voz. En el primer batallón de cazadores de á pie, los oficiales no se agarran del cogote, así no más, como colegiales!...

—Entonces, rugió el teniente, esta mujercilla me dará satisfacción inmediatamente.

Un círculo se había formado alrededor de los dos adversarios; todos se interponían, dolorosamente impresionados por ese altercado imprevisto.

—Señores, dijo entonces Rileammont con su voz dulce y grave, en vísperas de un asalto, como el que está señalado para mañana, la vida de todos los oficiales franceses pertenece á la patria; por lo tanto, no daré satisfacción á este caballero, dijo señalando al teniente Charpy, por las palabras que con su impertinencia se ganó, pero hé aquí lo que le propongo, y avanzando hacia un extremo del jardín, desde el cual se dominaba la masa sombría del fuerte Tantimehuacan, dijo:

—Todos ustedes, señores, ven ahí arriba la bandera mejicana enarbolada en las trincheras... Pues bien, propongo al teniente Charpy disputarme mañana el honor de tomarla al enemigo... después veremos!

A estas nobles palabras, todos fijaron sus miradas en el teniente Charpy, el cual momentáneamente turbado, se esforzaba en sonreir, y luego contestó:

—Sea, acepto el desafío que se me propone, pero como el mismo señor lo ha dicho... después veremos...

★

A los primeros resplandores de la aurora, los clarines del tercero de zuavos, tocaban



...Fué tu sable el que lo tumbó... Es, pues, tuyo, dijo Alfredo Rileammont...

diana, mientras que frente á ellos, el sordo redoble de los tambores llamaba á los sitiados á su puesto de combate.

La acción que iba á comenzar debía ser decisiva; por ambas partes se aprestaban á una lucha sin cuartel; las mejores tropas de ambos ejércitos iban á atacarse cuerpo á cuerpo.

El fuerte Tantimehuacan estaba defendido por el batallón de Zacatecas, los mejores soldados del ejército del general Ortega; la flor de la juventud mejicana formaba parte de él; cada uno de sus soldados se distinguía por la roseta roja colocada en el sombrero de fieltro.

La división de voluntarios de Chihuahua y Oasaka, acostumbrados á la incesante lucha con los indios, ocupaba el populoso barrio de Santa Inés, cuyas casas aspilleradas y calles llenas de barricadas constituían una serie de fortines de los cuales habría que desalojar al enemigo casa por casa, como años atrás en el sitio de Zaragoza, de gloriosa memoria.

Jamás los mejicanos habían hecho tan prolongado esfuerzo, sino durante esos dos sitios de Puebla.

La población recordaba, y con orgullo, que el año anterior el ejército francés había debido retirarse ante la tenaz resistencia y á pesar de la situación desesperada de la ciudad, cuyas tres cuartas partes estaban ya en poder del enemigo, no había abandonado aún toda esperanza, tanto era el patriotismo y odio al invasor que estimulaba su natural energía.

El coronel Perrot daba sus últimas órdenes cuando compañía por compañía, los cazadores de á pie del primer batallón, se colocaban á la cabeza de la primera columna de ataque, en sus puestos de combate. El coronel Perrot mandaba esta primera columna.

El subteniente Rileammont, "La Señorita", mandaba el primer pelotón de la primera

compañía; su antagonista de la víspera, el teniente Charpy, mandaba el segundo.

"A la bayoneta, y sin disparar un tiro, en cuanto toquen á la carga".

Tal había sido la orden del coronel.

Cazadores y zuavos, llenos de ese entusiasmo característico del soldado francés en la hora del peligro, cruzaban rápidamente algunas palabras en voz baja, con las miradas fijas en sus jefes como para decirles: "Cuenten con nosotros".

Repentinamente el coronel Perrut blandió su espada y á ésta señal convenida, los clarines rompieron con el toque de ataque, vigorosamente, y la columna entera, cual un sólo hombre, se lanzó al asalto á paso de carrera.

Este movimiento fué saludado con una horrible descarga de toda la artillería del fuerte.

Algunos hombres cayeron para no levantarse más, y se vió á numerosos heridos vendarse rápidamente con sus pañuelos para no abandonar las líneas.

Al ejemplo de sus jefes, esa pléyade de valientes, se lanzaba, al repetido grito de ¡Viva la Francia! y con bayoneta calada, á trepar las duras crestas del Tatimehuacan bajo una lluvia de metralla y pronto se les vió desaparecer en medio de una nube de humo, sólo rasgada por los fogonazos de la artillería de la fortaleza.

Algunos minutos después los mejicanos de Ortega y los soldados franceses, estaban confundidos en inextricable revuelta. Cada asaltante parecía combatir por su propia cuenta, y las columnas tan bien ordenadas al partir, se disgregaban, sin dejar de avanzar y á pesar de la metralla.

El subteniente Rileammont, que había sido de los primeros en lanzarse al asalto, soltó un terrible juramento, tal vez el primero de su vida: un mejicano le había quebrado la hoja de su sable al ras de la guarda.

Buscaba maquinalmente otro con que reemplazarlo cuando apercibió al teniente Charpy tumbado dentro del foso, con un hombro destrozado por un casco de bomba; la sangre que corría abundante chorreaba por la manga de su dolmán. Levantándose á medias y con un doloroso esfuerzo, pues el intrépido teniente tenía también un balazo en el costado, le alargó con la mano izquierda su sable á su rival:

—Tómelo usted, Rileammont, sin rencor... y buena suerte!...

—Está usted seriamente herido, compañero, le decía el joven oficial, tomando el arma tan oportunamente ofrecida.

—Creo, dijo éste con una palidez mortal, que con ésta saldaré todas mis cuentas... pero si escapo, seremos buenos amigos ¿nó?

—¡Ah! de todo corazón, le respondió el joven lanzándose en seguida nuevamente á la batalla, con el arma en alto y haciendo un gesto de animación al herido.

Muy pronto, el valiente subteniente se reunía á sus soldados y penetraba al fin, á la cabeza de ellos dentro de las defensas de la ciudadela.

Por los cuidados de los ambulancieros el teniente Charpy fué transportado á la ambulancia más cercana, llena ya de numerosos heridos.

A pesar de la gravedad de las heridas, el cirujano que le hizo la primera curación creyó poderle dar algunas esperanzas al bravo teniente. En efecto, la sana y robusta constitución del herido ofrecía algunas probabilidades de éxito.

Dos horas más tarde, un oficial, con la cabeza descubierta y el uniforme hecho jirones, la cara y manos negras de pólvora y tierra, penetraba en la ambulancia y habiéndose hecho indicar la cama del herido, la cubría con una bandera mejicana, cuya asta aparecía cortada de un hachazo, cerca de la tela.

—¡Fué tu sable el que la tumbó!... Es pues, tuyo, dijo Alfredo Rileammont besando la pálida frente del teniente, cuya cara se animó con una débil sonrisa.

★

El 17 de Mayo de 1863, en la mañana, el primer batallón de cazadores de á pie, con su efectivo bien reducido, desgraciadamente, hizo su entrada á la ciudad, de la cual fué nombrado gobernador militar, el coronel de Estado Mayor, Maneque.

La toma de Puebla puso en manos de los franceses 26 generales, 225 oficiales superiores, 800 oficiales subalternos, 12,000 soldados y 150 piezas de artillería.

El general Ortega había hecho destruir todas las banderas y el ejército francés debió contentarse, por esa vez, con la del batallón Zacatecas, conquistada por "La Señorita".

HENRY RENAN

UNA BROMA PESADA

En la ciudad de Buenos Aires apareció un parisiense anunciando que se comprometía á enseñar en menos de cinco minutos, á tres mil personas á la vez la lengua francesa por la cantidad de un peso cada una; tal anuncio tuvo eco y ocurrieron al sitio que dicho francés fijó para el referido acontecimiento, más de mil personas, que, llevadas allí más por curiosidad que por la creencia de que se pudiese aprender algo siquiera, de un idioma en tan corto tiempo, se decidieron á aflojar el piastre. Llegó la hora indicada según programa, anunciada por fuertes campanillazos. El catedrático sube á la tribuna, todos los ojos de los espectadores dirigen sus miradas hacia él, y posesionado éste de esa circunstancia, abre la boca y saca la lengua, manteniéndose en esta actitud más de un minuto, y luego, dirigiéndose á los concurrentes, dice: "Señores: mi compromiso está cumplido: les he enseñado la lengua francesa á más de mil personas, y lamento que no haya sido mayor el número de los espectadores".

X





II



III





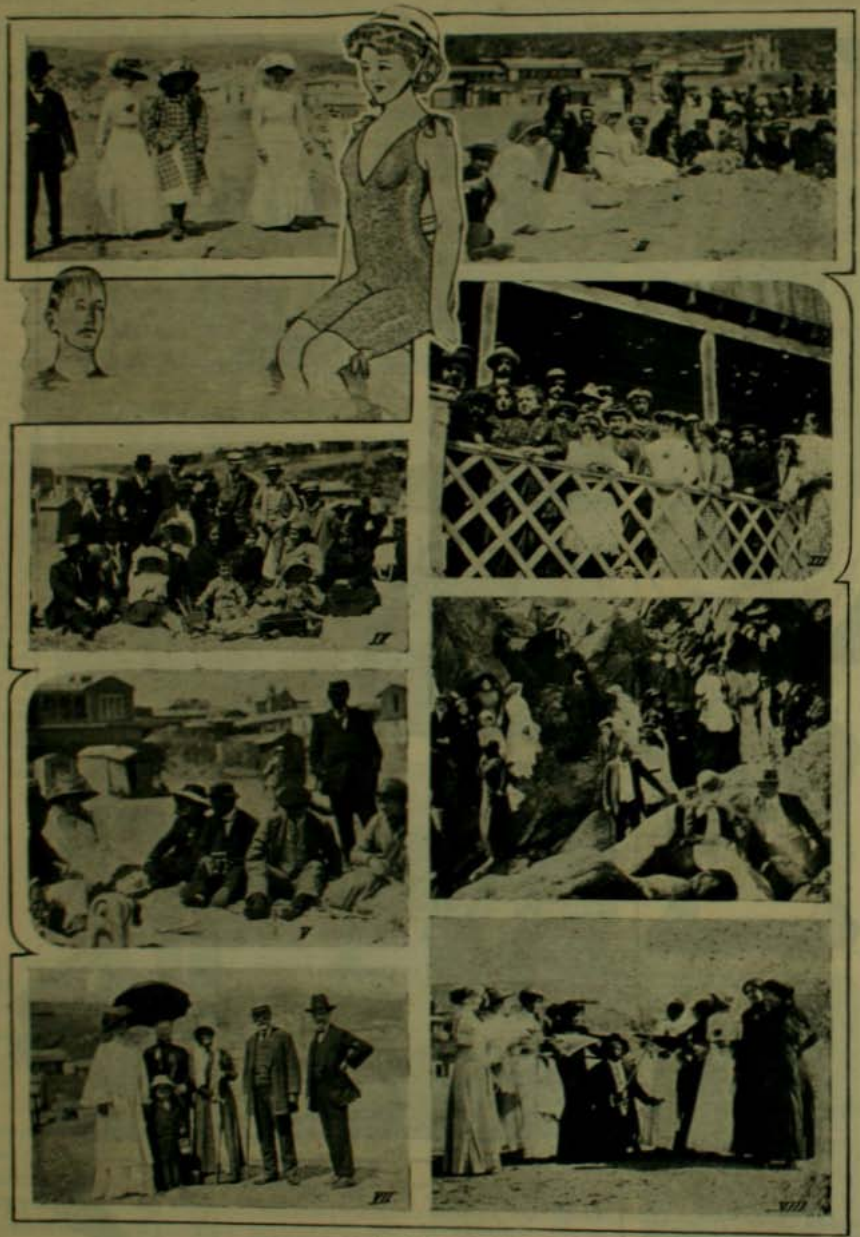
V



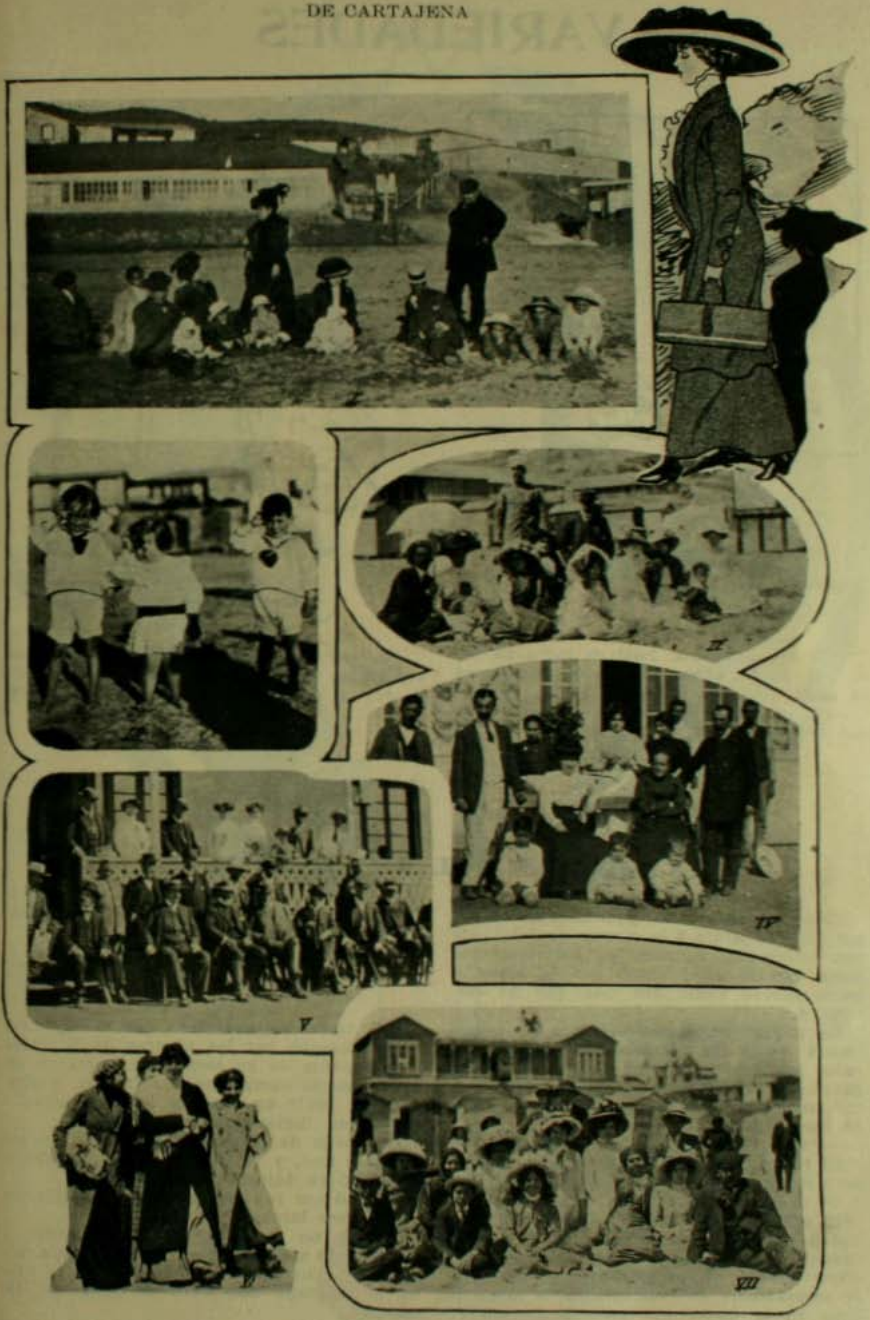


VI

I. Don Jorge Huneeus ante el mar ensaya el primer discurso que pronunciará ante la Corte de Holanda. —II. Bailando el vals "Sobre las olas".—III. Un alegre y fresco rato de tertulia.—IV. En el "Rucio", camino del baño.—V. Llamamos y no vino...—VI. La tristeza de una tarde.



I. En dirección á la playa.—II. Todos con apetito.—III. Por mirar al fotógrafo se miran al mar.—IV. Juntos y congregados.—V. ¿De qué hablarán?—VI. Rocas y corazones.—VII. ¡Qué vamos á hacer!... el fotógrafo lo desea.—VIII. —¡Es preciso que te cases.—Nó, nó.—Y ya está rendido.



I. Artístico grupo de toda una familia.—II. Un grupo de veraneantes descansando sobre la arena.—III. Los tres nietos de un Presidente de Chile.—IV. El señor Alberto Arteaga, juez del crimen de Santiago, acompañado de algunos miembros de su familia.—V. El intendente de Santiago y grupo de concurrentes después de un banquete ofrecido en su honor.—VI. Después de un confortable baño.—VII. Don Juan y toda su prole.

VARIEDADES



—Ya estamos aquí, Raúl de mi alma, en el Polo Norte; ahora podrías tú declararme tu amor.

—¿Y qué amor quieres tú que te declare con 38 grados de frío bajo cero?



—La señora, mi esposa, quiere volar en aeroplano; está loca por volar. Pues bien, yo le doy á usted quinientos pesos si vuela, y mil... si no vuelve más.

ANECDOTAS DEL REY LEOPOLDO

UNA vez, entre los guardias nacionales que daban guardia á la carroza real durante una ceremonia, figuraba un individuo que tanto por el calor como por la emoción había bebido aquel día más que de costumbre.

En un momento que sus ojos se encontraron con la faz del soberano, que se apoyaba negligentemente en la portezuela, el guardia le miró frente á frente, y con el rostro resplandeciente y la sonrisa bobalicona de los borrachos, le dijo:

—Vamos, Leopoldito, ¿pagas algo?

El rey no respondió nada por el pronto, pero luego preguntó quién era aquel sujeto, y le mandó llamar al día siguiente.

El pobre hombre acudió á la cámara regia sudando tinta, y pensando que le iban á condenar por delito de lesa majestad, y, efectivamente, el rey empezó por reprenderle severamente su conducta, pero luego le puso en la mano una moneda de oro diciendo:

—Hoy, sí, te convido... pero á condición de que no vuelvas á empinar el codo cuando estés de guardia.

*

Una tarde muy calurosa que el rey Leopoldo paseaba por las afueras de Bruselas en compañía de su secretario, entraron en una hostería campesina á refrescar, y después de pedir un vaso de leche se puso á hablar en inglés con su compañero.

La dueña de la casa le tomó por un extranjero rico, y volviéndose á su marido le preguntó en idioma flamenco.

—¿Qué nos pagará por esto ese inglés de las narices largas?

El rey no pestañeó, bebióse la leche, y entregando amablemente á la mujer una moneda de cinco francos con su efigie, la dijo en el lenguaje más puro de la gente del campo:

—¡Permítame que la regale el retrato del inglés de las narices largas!

Siluetas viñamarinas



El más estimado y el más ejemplar;
el más conocido y el más popular.

LA BODA DEL MONO CONSUL

Una monada que puede ser útil á la ciencia

CONSUL se casa. Nuestros lectores saben ya que Cônsul es el célebre chimpancé del domador Bostock que viste como un hombre, come á la mesa, monta en bicicleta, guía un automóvil y firma sus propios cheques.



Cônsul en automóvil

Su futura es, naturalmente, un chimpancé hembra; se llama Lady Betty, y es casi tan inteligente como él.

La historia de los amores de los dos antropoides es casi un poema. Lady Betty era uno de los huéspedes del jardín zoológico de Glasgow; Mr. Bostock se fijó en sus aptitudes para la educación, la compró y la reunió con los demás monos. Desde el primer día, Cônsul fué su amigo y su protector; si algún otro chimpancé trataba de molestarla, allí estaba Cônsul para defenderla, y hasta cuando el domador la castigaba por alguna torpeza el célebre mono la vengaba cometiendo en la próxima representación todo género de diabluras para poner en ridículo á su amo.

Hace poco, Cônsul fué llevado á América, mientras Lady Betty se quedaba en Europa. Desde el momento que se separaron, los dos monos se pusieron tristes y empezaron á trabajar de mala gana. Mr. Bostock comprendió que entre ellos mediaba algo más que amistad, y decidió casarlos. Realmente, no podía encontrar mejor compañera para el ilustre simio. Lady Betty sabe coser, mecer una cuna, tener un niño en brazos y hasta hacer una especie de rúbrica; le gustan los trapos y las alhajas, y sabe llevar sus faldas con relativa gracia. Lo mismo que su prometido, come á la mesa, con cuchara y tenedor, y bebe en un vaso sin echarse el agua por encima.

Tan interesante mona ha sido llevada ya á Nueva York, donde se celebrará la boda, y Cônsul la ha regalado hace pocos días el anillo, un hermoso anillo de oro, acontecimiento que se celebró con un opíparo almuerzo.

Todo lo cual no pasará de ser, para muchas personas, una monada más ó menos bien discurrida; pero se presta á serias reflexiones. Hasta ahora, no se tiene noticia de que haya nacido un chimpancé en cautividad; pero dada las excepcionales condiciones en que se ha de verificar el enlace de Cônsul y Lady Betty, es muy probable que tengan descendencia. Y ahora bien: el monito que nazca de esta pareja, monito de padres educados, que desde el primer día se verá envuelto en pañales, dormirá en una cuna y verá á los autores de sus días conducirse como personas, ¿sacará los instintos naturales de todo chimpancé, ó heredará la cultura paterna? Nacido en un medio semi-humano, ¿será él también un mono semi-hombre?

El problema es importantísimo y ha de interesar á cuantos defienden las teorías transformistas. Si el hijo de Cônsul resulta ser un simio superior, las hipótesis darwinianas adquirirán verdadera fuerza, puesto que quedará demostrado que el perfeccionamiento de la bestia depende sólo del medio en que se la coloca.

En cambio, es muy probable que por dedicarse al cuidado del recién nacido según las ideas maternas de los chimpancés, Lady Betty olvide su educación y retorne á su primitiva animalidad, en cuyo caso la ventaja sería para los que combaten toda idea de transformismo progresivo.

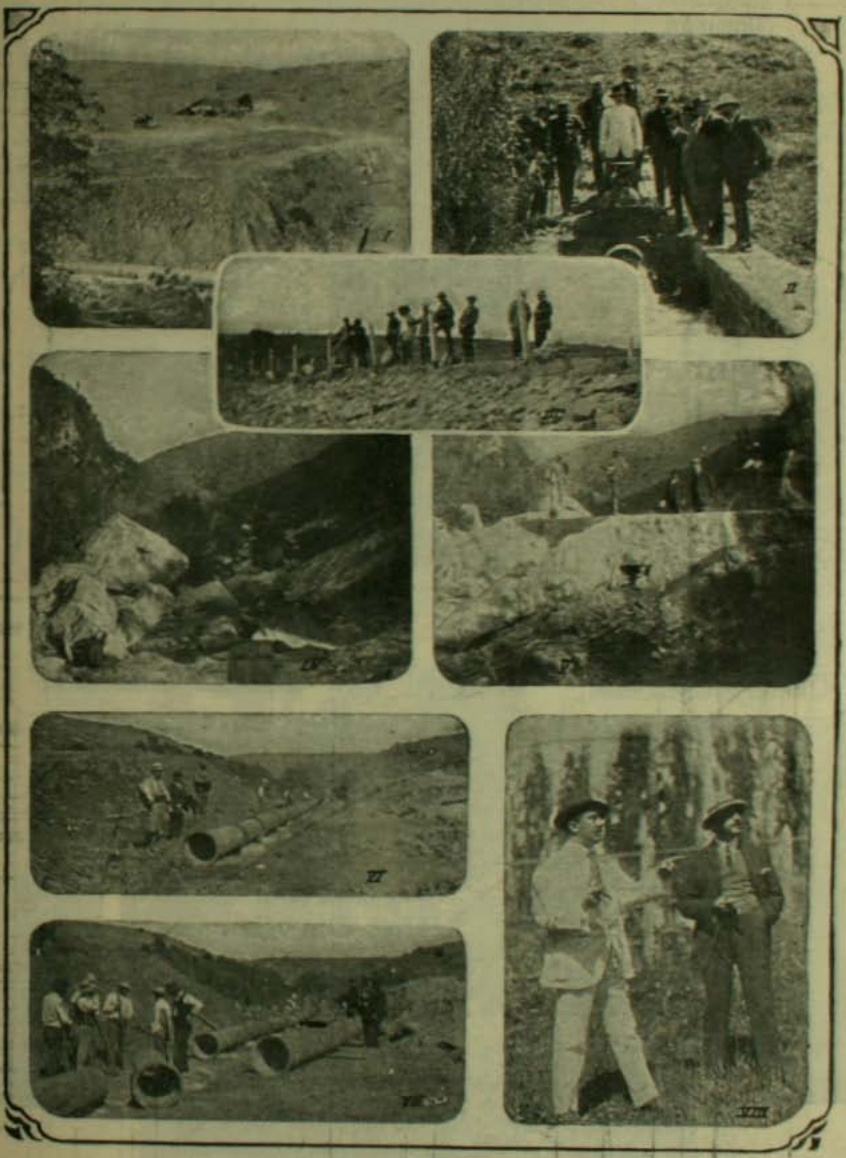
Ahora, que es muy probable que Cônsul y Lady Betty no tengan hijos, y entonces su boda sólo resultará ventajosa para el domador.

✣ ✣

EL BAILE DE MODA

YA no es el cake-walk, es el kickapoo. Para que este baile exótico sustituyese al primero en el reinado de la moda, los sabios no han tenido más remedio que hablar mal de la danza primera, diciendo que el cake es introductor de la influenza. Los primeros síntomas se manifiestan por un fuerte dolor en las ventanillas de la nariz; después sobreviene la inflamación de la pituitaria y esto acarrea la grippe con todas sus consecuencias. En cambio, el kickapoo es altamente higiénico, aseguran los higienistas. Se trata de la primitiva danza nacional de los Pieles Rojas, traducida al francés y trasplantada á los escenarios de varietés parisinos. El kickapoo se baila inclinado hacia adelante, casi curvado, como si se fuera en bicicleta, y los brazos con las manos colgando hasta las rodillas, en idéntica postura á la de cualquier distinguido chimpancé. El pasito corto, muy corto, y ¡adelante!

EL TRANQUE DE SAN JUAN



I. Vista parcial de la construcción del muro.—II. Otro tranque para irrigación.—III. Sobre el muro del tranque.—IV. Vista de San Juan.—V. Sobre el tranque de San Juan.—VI y VII. Colocando los tubos en el área del tranque.—VIII. Mira, Nato, ¿divisas algo?

Presentamos algunas vistas de esta importante obra de ingeniería que fué visitada por el señor Intendente en su jira por el departamento de Melipilla.

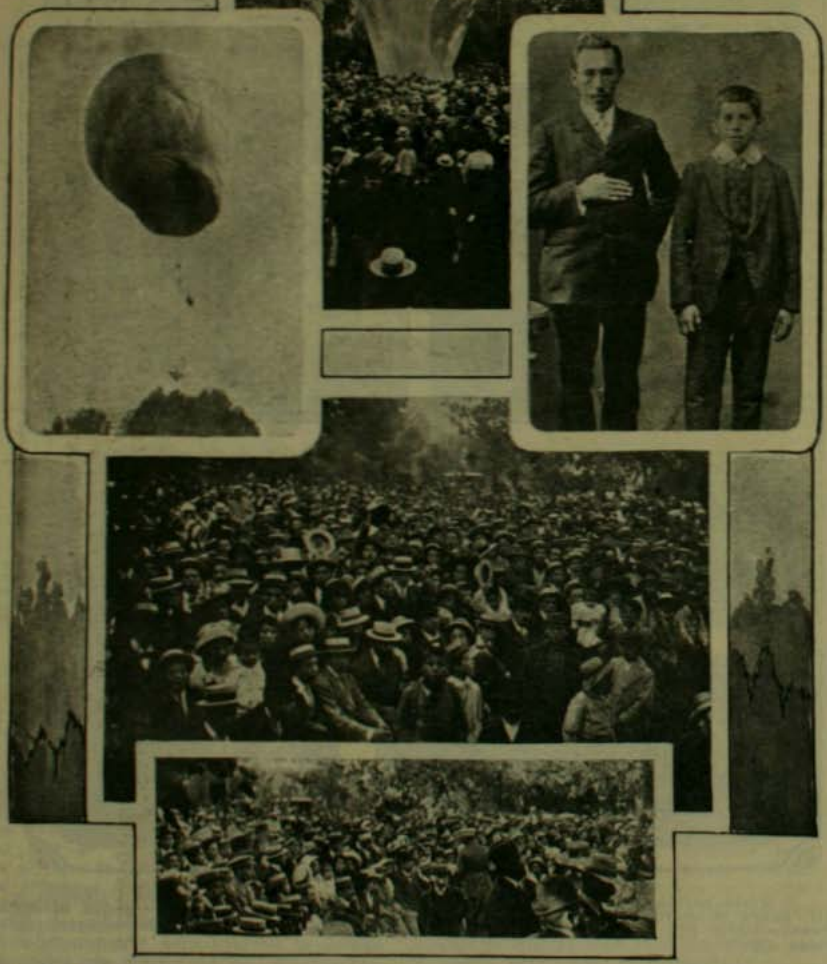
La ascención aerostática del Domingo

Insertamos un grupo de vistas fotográficas de las diversas incidencias de la ascención aerostática del Domingo, verificada en la Quinta Normal de Agricultura.

El aeronauta colombiano Valencia, como en otras ocasiones, hizo prodigios de habilidad acrobática en el trapecio que pende del globo.

Durante la ascención ocurrió un incidente, que pudo costar la vida á un muchacho de 14 años de edad.

Al tiempo de elevarse el globo, el niño Segundo López, enredado en un cable, se elevó con el aeronauta, felizmente éste, con una acertada maniobra, pudo asegurarlo convenientemente.



I. El globo en el momento de ser inflado.—II. El globo en pleno aire, conduciendo al aeronauta Valencia y al niño López enredado en un cable.—III. Valencia y el niño López, que se elevó en contra de su voluntad., salvándose milagrosamente de la muerte.—IV y V. Grupo de espectadores.

LOS TURISTAS NORTE-AMERICANOS



I. El selecto grupo de turistas norte-americanos, que recientemente nos visitó, almorzando en el Grand Hotel.—II y IV. Los turistas norte-americanos en el Club Hípico de Santiago.—III. Una instantánea sin escapatoria.—V. Los turistas norte-americanos en el Parque Cousiño.

"COMO LA RAFAGA"

(Comedia de costumbres)

ESCENA VIII

Mario y Valentina

Mario.—Ya lo ve usted, el mismo. Hace diez años, Chávez era una gacetilla de salón: ahora es un periódico de gran formato. He ahí la única diferencia. No se puede decir que no haya progresado...

Valentina.—¡Es un tipo muy de provincia!

Mario.—Cuidado, señora santiaguina, que se topa usted aquí con un provinciano empedernido.

Valentina.—Con un provinciano muy particular, por cierto. Lo dejé á usted cuando era casi un niño todavía y le encuentro hecho un hombre, grave, formalote y con una fama de sabio que me da respeto, verdadero respeto.

Mario.—Valentina, por Dios, no me haga reir. Pero, ¿no es verdad que ha sufrido usted algo como un desengaño al encontrarme así?

Valentina.—Efectivamente. Jamás creí que estaría usted soltero...

Mario.—Solterón.

Valentina.—Soltero.

Mario.—Solterón.

Valentina.—¡Vaya! No me rectifico. Suponía, por el contrario, que había formado su hogar y que iba á encontrarle rodeado de pequeñuelos. Hasta me imaginaba uno que fuera su vivo retrato....

Mario.—No le falta á usted imaginación. Pero ya ve usted si es fácil equivocarse. Y no crea que me han faltado oportunidades.

Valentina.—¿No?

Mario.—Mi pobre madre está siempre con la misma... y hasta suele designarme algunas candidaturas que despiertan en mí, se lo confieso, escasísimo entusiasmo.

Valentina.—¡Pero, Mario!

Mario.—La más encarnizada es mi tía Encarnación, que se consuela de su incurable celibato procurando librar de él á cuantos puede. Y así como voy, corro el riesgo de seguir su ejemplo.

Valentina.—¡Lo que quiere decir que hace usted mal en burlarse!

Mario.—¡Qué quiere usted! También los hombres graves y representativos tenemos derecho á divertirnos. Bromas aparte, la verdad es que no siento la menor antipatía por la vida conyugal. Al principio, por lo que usted sabe, no pude pensar en estas cosas. Luego, los estudios me apasionaron hasta absorberme por completo, y el trabajo, la vida retirada, en fin... Los años han pasado y ahora consideraría ridícula la sola idea de enamorarme. Porque entiendo que opina usted también que, para casarse, es indispensable una pequeña dosis de amor puro...

Valentina.—¡Ya lo creo! Pero esto no ha sido una alusión, ¿verdad?

Mario.—No, no, de ningún modo. ¿Y no sería de apalearme si me viera, con mi gravedad y con mis años, pololeando á las hijas de familia para hacerlas concebir esperanzas que á mí mismo estarían muy lejos de halagarme?

Valentina.—¡Cómo exagera usted! No he de darle en el gusto de que le digan que está joven...

Mario.—Ni lo he pretendido. Pero, ¿por qué hablar siempre de mí? Yo soy como un caracol, siempre metido en su concha. También, cuando llega el caso, tengo el derecho de ser curioso. Háblame de usted, ¿quiere? Pero no lo tome á indiscreción, es decir, cuénteme sólo lo que no crea que yo deba ignorar.

Valentina.—No hay secretos en mi vida, mucho menos para usted. Pero, he sido tan desgraciada, amigo mío! Mi carácter es el que me ha salvado. Recuerda usted que yo era viva, inquieta, una loca, como decía mi madre. Gracias á Dios nací así; porque de otro modo las penas habrían acabado conmigo.

Mario.—Sí, tenía usted el carácter ligero; pero una cabecita muy sólida.

Valentina.—Que ha sido mi perdición. Mario, créamelo usted.

Mario.—¿Su perdición?

Valentina.—Entiendo que usted sabrá de sobra lo que me ha ocurrido...

Mario.—Es decir, sé lo que se sabe: el mal trato suyo, el abandono, la separación, el divorcio...

Valentina.—Pues bien, todos, y yo entre todos, consideraban á mi marido como "la mejor suerte" que me podía tocar. Mis amigas me envidiaban; aquel hombre era singularmente prestigioso, joven, rico, de hermosa figura, con vinculaciones de familia en la capital... La propia tía Encarnación contribuyó á afianzarme en mi decisión, trazándome un paralelo...

Mario.—Del cual, ciertamente, no salía yo favorablemente puesto, ¿no es eso? Ya me lo sospechaba. Por lo demás, yo no era, en ese entonces,—aparte del título de "pololo oficial",—más que un pobre diablo, un estudiante de dudoso porvenir. Mi padre había muerto; teníamos apenas para no morirnos de hambre...

Valentina.—Convendrá usted conmigo, entonces, en que el buen juicio, la sensatez, me ordenaban hacer lo que hice.

Mario.—Nunca he vituperado su proceder. Era lo justo...

Valentina.—Lo normal, lo correcto, ¿no es eso? Así se satisfacía la opinión general. Si yo hubiese tenido bastante corazón para despreciar ese "partido" con que se me deslumbró, y oyendo sólo la voz del sentimiento, hubiese esperado resignada que usted se formara, habría sido una loca.



una extravagante, una romántica... Pero, ¡qué distinto habría sido mi destino!

Mario.—Nuestro destino...

Valentina.—Sí, pero entonces, más que nunca, dí ocasión para que la gente alabara mi buen juicio... En cambio, Mario, yo he pagado con toda mi vida aquel error inicial.

Mario.—No lo ha pagado usted sola...

Valentina.—Más de una vez he pensado en eso y me han acosado los remordimientos. Pero eso ya pasó... ¡Es historia tan antigua! Y usted, me habrá perdonado, ¿no es cierto?

Mario.—Hace ya mucho tiempo. Pero no crea usted que así no más. El primer golpe fué terrible. Pensé en atroces é inauditas venganzas, estrujé la imaginación para combinar torturas con qué castigar lo que yo llamé su "incalificable felonía".

Valentina.—¡Qué poco evangélico era eso!

Mario.—Afortunadamente para ambos, todo no pasó del terreno de la fantasía. Ni siquiera volví á verla. Lo único práctico resultó ser un poema en catorce cantos, cuya heroína era, por cierto, usted, y en que la dejaba buena para nada...

Valentina.—¿Me mataba usted?

Mario.—Sí, en una noche de tempestad, al cárdeno fulgor de los relámpagos, la precipitaba á usted desde lo alto de un acantilado.

Valentina.—¡Horror!

Mario.—Pero no sin haberle prodigado á lo largo de las seiscientas y tantas estrofas del poema los epítetos más crueles é ignominiosos.

Valentina.—¡Divino! ¡Divino! Pero qué inconsecuentes son los hombres. Meses atrás, me había llamado usted hurí incomparable, adorable gacela, ninfa del boscaje, ojos de turquesa, rosa de pasión, y qué sé yo cuánta lindura, ¿no lo recuerda ya?

Mario.—Aquel poema fué el canto del cisne... y excuse usted la modestia.

Valentina.—¿De veras, no ha vuelto á escribir versos? Y eran tan bonitos esos que me hacía para mí, para mí sola... Todavía los recuerdo. Créame que cuando he estado más triste, cuando he sufrido más, me ha gustado repetirlos...

Mario.—No pueden ser buenos. Yo era tan poeta como lo es cualquier estudiante que ha dado examen de literatura y está enamorado...

Valentina.—¡No diga eso! ¿Se acuerda de aquellas "Flores Azules" que recitábamos á dúo, paseando á la orilla del estero?

Mario.—A qué hablar de esas cosas... **(Con emoción contenida).**

Valentina.—¿Y por qué no? Si á eso he venido, si á eso he vuelto á mi tierra... Lo de la sepultura de familia,—se lo digo al oído,—no es, al fin, más que un pretexto. Cansada de mi soledad en aquel mundo de estrépito y de brillo, hastiada de todo, ya no podía más de deseos de volver á vivir... Escuche usted...

Mario.—Calle, calle, por favor...

Valentina.—(Recitando):

"A la niña gentil de pelo de oro
" le gustaba la gracia y el perfume
" de las flores azules de los campos.
" A menudo, desviados del camino,
" íbamos arrancándolas al cerco
" del matorral, para formar con ellas
" horóscopos de amor..."

Mario.—¡Calla, calla, que sufro mucho!

Valentina.—¿Sufres?

Mario.—Y perdone que la haya tuteado, pero se me escapó inconscientemente. Toda resurrección es dolorosa. Durante un minuto, mientras usted recitaba, he vivido tan intensamente nuestra vida pasada, que, sin quererlo, la he hablado como la hablaba antes.

Valentina.—¿Qué mal hay en ello? No es posible que todo haya cambiado hasta el punto que tengamos que conocernos de nuevo. Tutéame...

Mario.—Por lo menos cuando estemos solos...

Valentina.—Ah, "¡Sabio!"... te has puesto insoportable.

Mario.—Tienes razón. Soy un esclavo de los convencionalismos. Si huyo de las gentes, es porque las temo. Odio el orden y las conveniencias consagradas, pero inclino la cabeza delante de esas palabras.

Valentina.—¡Palabras sin sentido!

Mario.—Vacías, pero omnipotentes. Ellas me han cambiado en absoluto, me han vuelto del revés. Yo no soy ya el Mario que tú conociste, turbulento, soñador, inquieto, algo poeta y algo músico. Chaves tenía razón. Yo soy el señor Rector del Liceo, me debo á mi puesto, me debo á mis años; soy la respetabilidad por excelencia...

Valentina.—¡Por Dios! Al oirte hablar así sólo me extrañan dos cosas...

Mario.—¿Qué?

Valentina.—¡Que no estés un poco calvo, y que no uses antiparras!

Mario.—¡Ah, Valentina!... Tú sí que siempre eres la misma!

. . . . . .

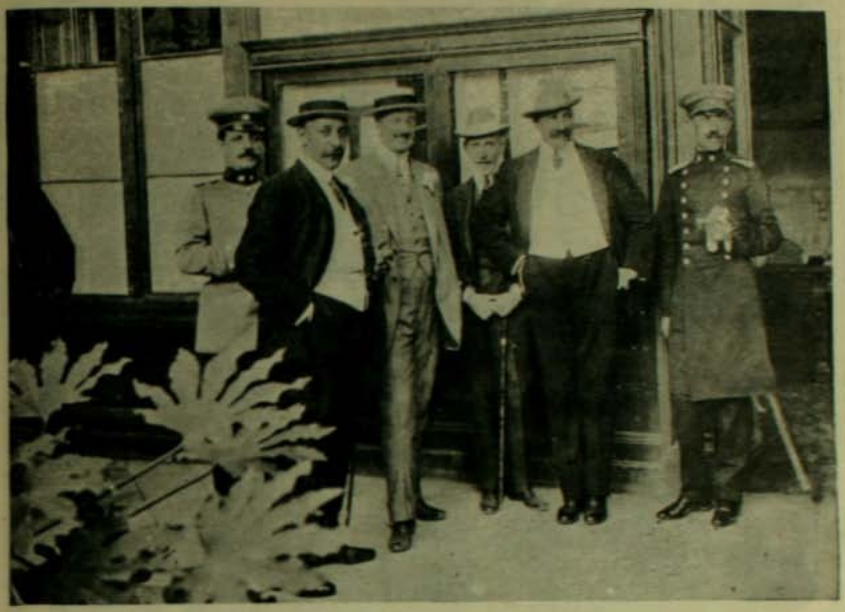
. . . . . .

VICTOR DOMINGO SILVA

DE PASO EN CHILE



El coronel inglés C. L. Briggs, ex-jefe del Regimiento de Caballería de Dragones del Rey, acompañado de los jefes y oficiales del Regimiento Cazadores del "General Baquedano", de guarnición en nuestra capital.



Su Alteza, el príncipe Leopoldo, duque de Saxe-Coburgo Gotha, acompañado de distinguidos miembros de nuestra sociedad después de un almuerzo que se le ofreció en el Club de la Unión. El príncipe es el tercero de izquierda á derecha, de traje claro.



El señor Guillermo Billinghurst, ex Vice-Presidente del Perú y Alcalde de Lima.

EN EL TABO













I. Japoneses-chilenos albergados en una ruca. Fotografía de veraneantes en traje de fantasía.—II. Asistentes al corso de flores verificado recientemente en el sitio de veraneo "El Tabo".—III. Tres que llamaron la atención en el corso.—IV. Carruaje que obtuvo el primer premio en el corso.—V. Dos simpáticas veraneantes en traje de fantasía.—VI. Carruaje que obtuvo el segundo premio.

La Mano Negra



1.—Algunos pacíficos habitantes de Santiago han recibido cartas espeluznantes firmadas por **"La Mano Negra"**.



2.— Al punto la policía se puso en movimiento para dar con el nido de la tenebrosa asociación.



3.—Y después de mucho registrar se comprobó la sospecha: la sociedad de **La Mano Negra** existe.

Pero no se alarmen ustedes: la sociedad de la mano negra es una inofensiva liga contra el jabón formada por las cobradoras de los tranvías. Las socias se comprometen por toda su vida á llevar las manos del color que indica la razón social.

FUNERALES DEL DOCTOR L. MANUEL SALDIAS

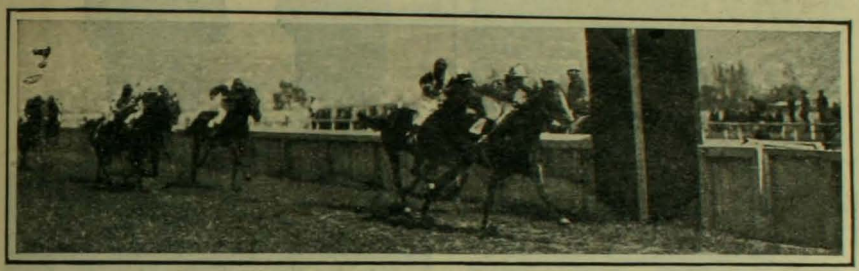


I. El cortejo en el momento de entrar á la plazoleta del Cementerio General; Tropa del Ejército le rinde los honores de ordenanza.—II. Despidiendo el duelo.—III. La concurrencia penetrando á la capilla del Cementerio.

LAS CARRERAS DEL DOMINGO



Llegada del Premio Mimí: 1.o Chonta; 2.o Sabandija; 3.o Cordial Medoc.



Llegada del Premio Melton: 1.o Galegade;2.o Richa: 3.o El Roto.

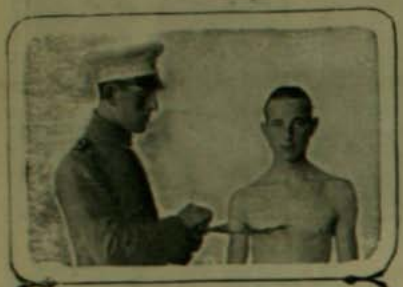


Llegada del Premio Martagon, 1, 600 metros:1. Green and White; 2.o Medoc: 3.o Audaz.



Llegada del Premio Merry Hampton: 1.o Kempton Park; 2.o Malaquita; 3.o Pichito.

EN LA ESCUELA DE SUB-OFICIALES DE SAN BERNARDO

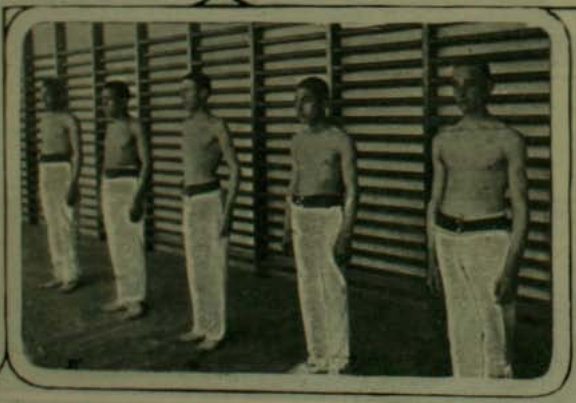












I. Midiendo el perímetro toráxico.—II. Midiendo el diámetro anteposterior.—III. Tomando nota de la altura de la talla.—IV. Los reclutas antes de vestir el uniforme y ser medidos.—V. La altura del tronco.—VI. Cinco alumnos recien llegados en traje para medirlos.



¿Cuál será ésta, á juicio
del que me escuche?
¿La bubónica? ¿el tifus?
¿la coqueluche?
¿La viruela? ¿la *grippe*?
¿la fiebre aftosa?
Nó, señores: es una
más desastrosa,
que no porque no cause
víctima alguna
deja de ser terrible
como ninguna.
Y es como la alfombrilla
que no perdona,
y la tuvo á su tiempo
toda persona.
Sospecho que comprendes,
¡oh, lector mío!
que hablo de la epidemia
del desafío.
¡Cielos, qué belicosa
se halla la gente,
que hay un duelo por día
próximamente!
¿Qué Fulano á Mengano
quitó la acera?
Pues allí mismo se arma
la pelotera.
Y después de ponerse
como unos chinos,
canjean sus tarjetas
y sus padrinos.
Se lavará con sangre
la grave ofensa...
Y hé aquí que al otro día
dice la prensa:
"Ayer, en una quinta
sita en lo Espejo,
se batieron Fulánez
y Perencejo.
"Al sonar el aviso
ya acostumbrado,
cambiaron una bala
sin resultado".
Cosa que de sorpresa
ya á nadie toma,
porque todos se baten
por pura broma.
Esto es lo que se llama
por cierta gente,
duelos á la moderna
sencillamente.
Los que cambian de forma
según los casos,
y ya es un duelo á sable
y á quince pasos,
ó ya es un despampanante
duelo á pistola
en que las armas guardan
pólvora sola.
Por supuesto de que antes
que llegue el día
del lance, ya lo sabe
la policía,
la cual, en el momento
menos pensado,
llega... y el desafío
queda frustrado.
Los duelistas se indignan
pero es lo bueno
que al fin se reconcilian
sobre el terreno.
Y ya todos de vuelta,
se echan al buche
tres ó cuatro docenas
de "Cordon Rouge".
En estas condiciones
que les relato,
¿cómo no ha de haber duelos
á cada rato?

PEDRO E. GIL

EN "EL ROSAL"







I. Durante la prueba práctica para capitanes de 2.a clase de artillería. Haciendo la puntería y listos para disparar.—II. Los comandante Sotomayor y Délano, que presenciaron la revista.—III. Una batería del Regimiento de Artillería á Caballo.







I. Tres tenientes 1.os que salieron aprobados.—II. Uno de los examinadores observando el terreno.—III. Grupo general de los tenientes 1.os que se presentaron á la prueba práctica.



I. Rue de Lyon.—Se ve completamente cubierta por las aguas, al extremo que ha habido necesidad de levantar un ligero muelle para comodidad de los transeúntes.

II. Avenue de Versailles.—Esta hermosa avenida quedó transformada en un verdadero canal de Venecia. Al fondo se pueden ver dos embarcaciones llenas de pasajeros.





I. Grenelle, la Estación de los Mercaderes.—II. Avenida Daumesnil. El agua sube en el centro de la Avenida en una forma en que los carruajes pueden transitar libremente.



En Auxerre. La crecida del Yonne



Boca-calles de las avenidas Gros y Felicien David (Auteuil)

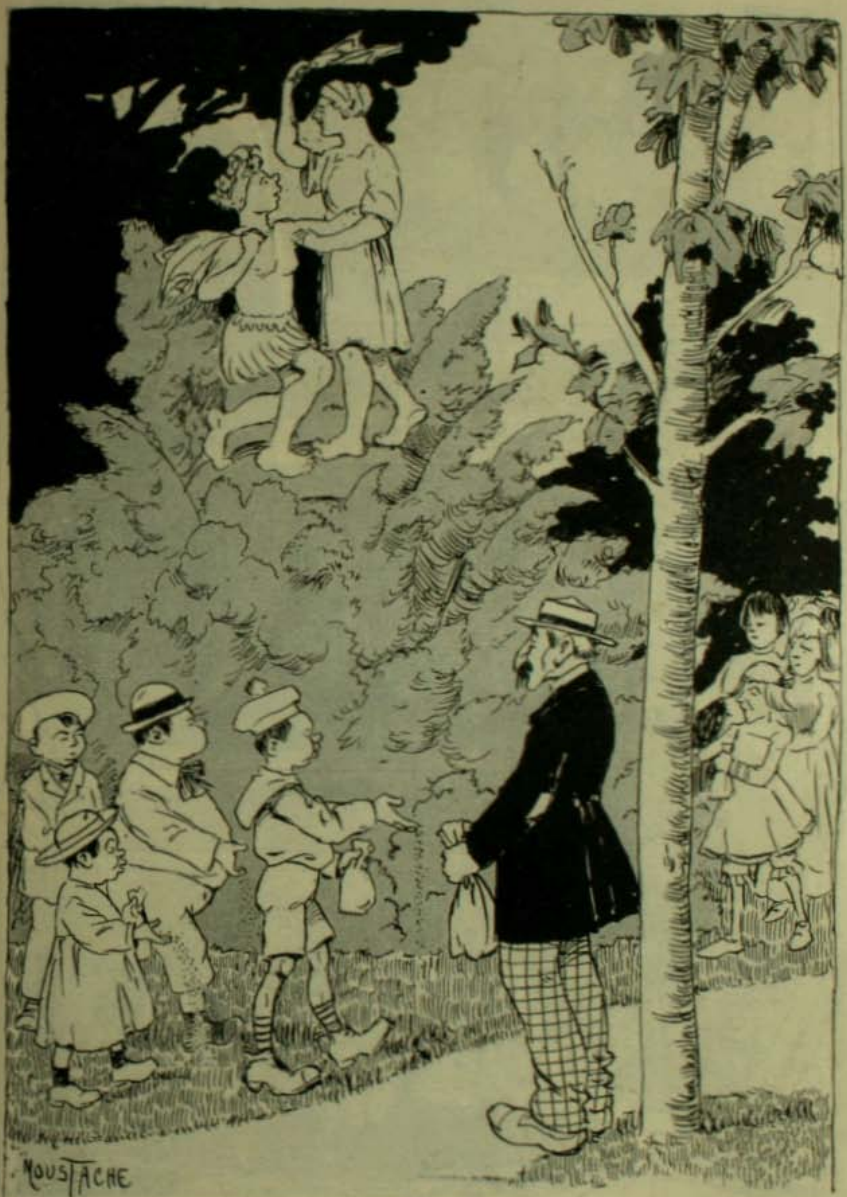


Boca-calles de las avenidas Gros y Théophile Gautier



La calle Virón (Alfortville) transformada en un canal que surcan las balsas de socorro

PARA EL CENTENARIO



Hay en mitad de la Plaza de Armas un mamarracho de mármol, que, según dicen, es una alegoría de la Independencia, aunque más bien parece un final de cueca. Está rodeado de bambúes que ya principian á taparlo con un buen criterio artístico que nadie hubiera supuesto en los bambúes. Sería un buen número para el Centenario abonar con salitre dichas plantas, para que crezcan rápidamente y tapen cuanto antes el mamarracho en cuestión.

Para esta ceremonia conmovedora se aprovecharían los alumnos de las escuelas públicas.

CONCURSO DE LACTANCIA



I. Grupo de concurrentes al concurso de lactancia.—II. Madre que alimenta á dos niños. Obtuvo el primer premio. Cada niño pesa 9,700 gramos.—III. Concurrentes al concurso.—IV. El niñito que obtuvo el segundo premio. Pesa 10,000 gramos.—V. Otro grupo que se presentó al concurso de lactancia.

LOS MARINOS DEL BREMEN



Tres diferentes vistas fotográficas tomadas durante el lunch ofrecido en El Salto á los marinos del "Bremen" por las sociedades alemanas de Valparaíso.

COMPAÑIA DE VAPORES "KOSMOS"



Salón del magnífico transatlántico "Thesalia"



Sección camarotes de 1.a clase

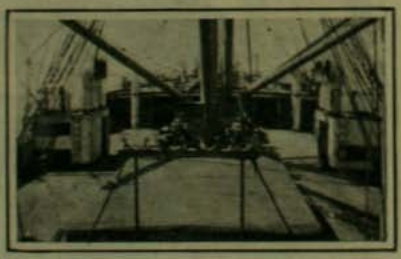


El "Thesalia", de 11,000 toneladas y 12 millas de andar.

El vapor "Thesalia", de 11,000 toneladas y 12 millas de andar, en viaje rápido al Callao, llegó á Valparaíso el Lúnes 7 de Marzo y saldrá el 9 de Abril de Valparaíso á Hamburgo, con escala en Montevideo (Buenos Aires), de donde zarpará el 26 de Abril.



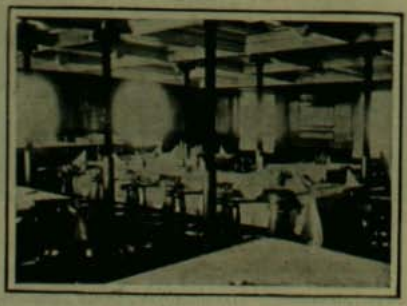
Salón de lectura para caballeros



Donckey de popa especial para mercaderías

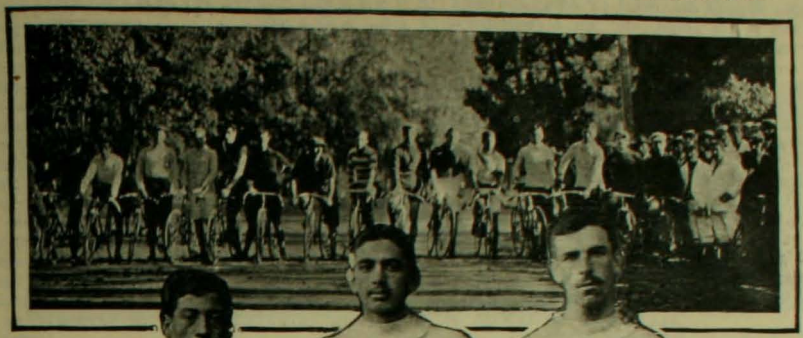


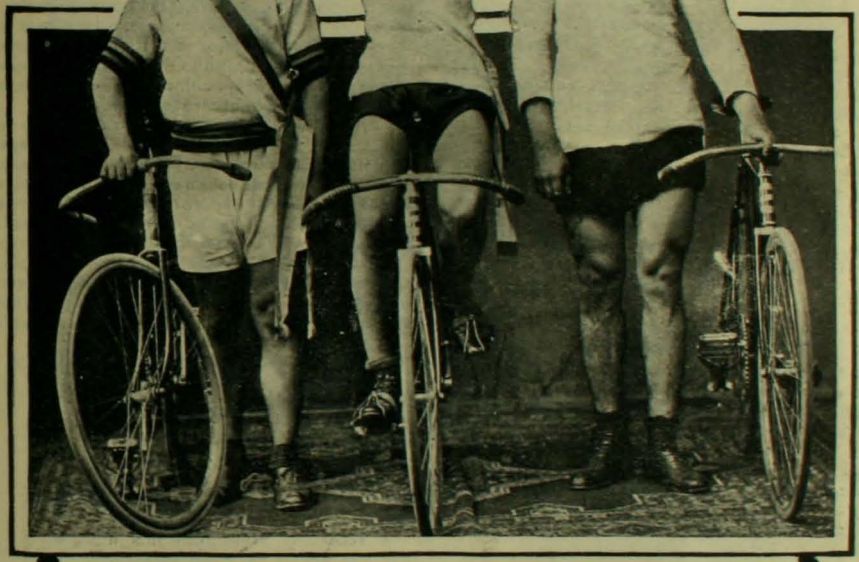
En la cantina del "Thesalia"



Comedores del "Thesalia"

EL CAMPEONATO CICLISTA DEL DOMINGO







I Listos para la partida de la gran carrera.—II. Los tres ganadores del campeonato, Figueroa, Downey y Rau.—II. En la primera vuelta.

AMOR IMPOSIBLE

"¡No toques ese vals! El sólo nombre
de un "Amor imposible" en él escrito,
me hace temblar, y al corazón absorbe
en un mar de tristezas infinito.
"¡No toques ese vals, hermosa amiga!
¡No toques ese vals que me conmueve!"
Y ella sorda á mis ruegos, parecía
la estatua del dolor forjada en nieve.
Y comenzó aquel vals, y su cadencia
llegaba tremolando hasta mi oído,
como leve plegaria que refleja
hondo quebranto en su postrer gemido.
Y terminó, por fin, su última nota...
y en delicada cifra, ¡oh desvarío!
del vals escrito en la primera hoja,
su nombre estaba con el nombre mío.

ALAMIRO G. MIRANDA A.

Talca, Marzo de 1910.

o

AL ARTISTA

Para Ignacio Pérez Kallens

¿Quieres copiar la gran naturaleza?
Aquí tienes el mármol y el buril:
¡fé en la obra y amor por la belleza,
mira de cara al sol del Porvenir!
¿Y que uno grita y otro rabia?... ¡Mito!
Ausculta sólo el tiempo que vendrá;
él dió á un Shakespeare la luz del infinito,
y á un Fulano de Tal, la eterna paz.

ARM. CARRILLO-RUEDAS

o

YA NO EXISTEN...

(Imitación Uruguaya)

Ya no existen, ya no existen
los rugosos, troncos grandes,
donde siempre descansábamos
en las tardes otoñales.
Ya no existen los rugosos, troncos grandes...
Ya no existen, ya no existen
ni las fechas ni los nombres
que escribiéramos, felices,
á la sombra de los robles.
Ya no existen ni las fechas, ni los nombres...
Ya no existen, ya no existen
los senderos; ni las aves
que cantaban ese entonces...
se habrán ido á otros parajes!
Ya no existen los senderos, ni esas aves...
Ya no existen. Ya no existen
ni tan sólo aquellos ojos
que miraban tiernamente
la escritura de los troncos!
Ya no existen ni tan sólo aquellos ojos...
Sólo existe sólo existe
mi profunda pena grande,
del recuerdo de esos nombres
de esas fechas, de esas tardes!
Sólo existe mi profunda pena grande!...

RAMON ALIRO PARGA

Santiago, Marzo de 1910.

o

DE UN POBRE DIABLO

Eres un imposible para mí. ¡Lo comprendo!
Tú eres noble y hermosa, yo soy un pobre [diablo:
tú vives en el lujo de un palacio estupendo,
yo, agonizo á la sombra dañosa de un establo.
Sólo la aristocracia tiene la dicha enorme
de aprisionar tus manos y sentir las azules
miradas de tus ojos; yo arrastro mi deforme
cuerpo, entre una pandilla de roñosos gandules.
Tú, escuchas la dulzura de lamidas palabras
en tus amplios salones de glorioso capricho,
yo visito cantinas y cárceles macabras
donde ruje la impía profanidad del dicho.
Tu cuerpo, blanco y virgen, de robustez [intensa
envuelves entre sedas y perfumes propicios,
yo, mi carne ultrajada, la arrebujo en la [inmensa
miseria del harapo, del lodo y de los vicios.
Tú paseas en coche; yo, siempre á pie des [nudo
si tú vas á sentarte todo el mundo se estrecha
y al después de un largo peregrinaje rudo
me arrojo sobre un banco, se me insulta y se [me echa
Pero á pesar del mundo que de tí me separa
en vez de aborrecerte con mis odios de esfera
te adoro y solamente tu milagrosa cara
da fuerza á mi organismo para que no [muera
Si no, ya formaría parte de aquella eterna
masa anónima, que echan con desdén de locura
al hoyo, en donde nadie llora ni se prosterna
¡porque los parias somos carne de la basura!.
No aceptes mi cariño; pero lee estos versos
que envueltos en ropaje de rispido vocablo
pensando en las tristezas de destinos adver [sos.
á la luz de la luna te escribe un pobre diablo

JUAN AGUSTIN ARAYA

Santiago, Febrero de 1910.

o

INGENUA

A veces me preguntan mis amigos,
por qué de mi carácter la rareza.
De pronto, cuando río y charloteo,
me sumo en la más íntima tristeza.
¿Por qué?
Ellos no lo saben.
Cuando se tienen penas en el alma
que sordamente acaban con la vida,
¿se puede alegre ser y estar en calma?
Cuando se tiene como yo, muy hondo,
un cruel pesar oculto dentro el pecho,
¿es posible reir ingenuamente
y pasar la existencia satisfecho?
Amigos, sed dichosos y dejadme
con esta mi rareza.
No es posible reir con alegría,
cuando se tiene como yo, tristeza.

J. M. HURTADO MACHADO
(Venezolano)

PROVISION DEFINITIVA DE AGUA POTABLE PARA SANTIAGO





I. Junto á los ríos José, Volcán y Maipo.—II. Laguna Negra (vista del sur).—III. Desagüe de la Laguna Negra al estero del Manzanito.—IV. Cajón del Arrayán, parte baja.—V. Vista de la parte alta, cajón del Arrayán.

LA Administración de la Empresa de agua potable de Santiago comisionó al ingeniero jefe de la sección técnica, señor Jorge Neut, para que estudiara las aguadas de los valles cercanos á la ciudad é informara acerca de los recursos disponibles para la provisión definitiva de agua potable.



En cumplimiento de esta comisión, el referido ingeniero ha presentado un informe que fué enviado al Ministerio del Interior y publicado en la Memoria de la Empresa correspondiente á 1908.

Este informe está dividido en cuatro partes:

1. Detalles de los viajes;
2. Comparación con resultados anteriores;
3. Consecuencias, y





4. Programa de estudios definitivos. Las aguadas visitadas fueron las esteros de Covarrubias, Arrayán, Ramón y Macul en el valle del Mapocho, y el estero del Manzano, el estero Manzanito con las lagunas Encañado y Negra (Vicuña Mackenna) á las cuales sirve de desagüe, en el valle del Maipo.

En 1901, una comisión compuesta de los ingenieros señores Klein, Salazar y Neut había hecho reconocimientos análogos en años abundantes tratando de prever los resultados de años secos. Estas previsiones resultaron optimistas por causa de la carencia completa de observaciones ad-hoc.

De las observaciones actuales, llega el informe á la misma proposición de la comisión de 1901, que se puede surtir de agua á Santiago por dos combinaciones:

A. Por el conjunto de los esteros Arrayán, Molina, Covarrubias, Macul y Manzano.

B. Por las lagunas Negra (Vicuña Mackenna) y Encañado con su común desagüe el Manzanito.

Ambas combinaciones aprovecharían las captaciones actuales de Ramón y Vitacura.

Para apreciar el alcance de cada combinación, se establecen las exigencias del consumo de Santiago, llegando á prever un consumo para 1920, de 250,000 metros cúbicos diarios, á razón de 500 litros por día y por habitante para una población de 500,000 almas.

La tasa de 500 litros por día y por habitante fué también prevista por la comisión de 1901.

El informe da como principales motivos de su convicción:

I. El ejemplo de los proyectos modernos de abastecimiento de agua. Entre otros, Nueva York, situado á orillas del mar, de clima lluvioso y con subsuelo húmedo, ejecuta actualmente con toda actividad obras colosales que costarán 162 millones de dollars, ó sean 432 millones de pesos oro de 18 peniques, para disponer en 1925 de 4 millones de metros cúbicos diarios correspondientes á una dotación de 570 litros por día y por habitante para una población de 7 millones de almas. Santiago está en alturas, de clima seco en que pasan seis á ocho meses sin llover, de subsuelo seco; mal pueden ser exagerados los 500 litros previstos.

II. El aumento enorme del consumo. Desde 1896 hasta 1910, en sólo catorce años, el consumo ha subido de 19,500 á 72,000 metros cúbicos diarios, y esta última cantidad es restringida por el turno.

No existe el riego regular de las calles, corren las acequias, el alcantarillado no funciona sino muy reducido, así que es fácil convencerse de la prudencia de la tasa anotada.

De las consideraciones que se desarrollan en seguida, el informante encuentra más conveniente la segunda combinación, resumiendo sus conclusiones que son idénticas á las de la comisión de 1901, como sigue:

La primera combinación, ó sea la captación de algunos esteros del Mapocho y Maipo, presenta los siguientes inconvenientes:

a) Probabilidad de contaminación peligrosa por cualquier descuido en los trabajos de decantación y filtración, además de ser éstos muy laboriosos por tratarse de sedimentos arcillosos.

b) Repartición de la vigilancia en varias regiones alejadas unas de otras y cubriendo vastas extensiones de terrenos.

c) Temor de insuficiencia en la cantidad de agua, sea en años muy secos, ó otros que por causa de aumento imprevisto de consumo, llegue á ser insuficiente la produc-



I. Cajón y laguna del Encañado, vista del sur.—II. Desagüe de la Laguna Negra vista de la orilla de la laguna.—III. Campamento 20 de Abril 1909.—VI. Vista de la parte alta del cajón del Manzano, corrales y casa de lata.

ción, y dificultad en este caso de disponer de nuevas aducciones que sean de fácil captación.

d) Quitar á una región agrícola, surtidora del abastecimiento de víveres de la capital, el agua necesaria para el cultivo.

La segunda combinación, en cambio, presenta las siguientes ventajas, observadas por la comisión de 1901, que dice en su informe:

a) Región inhabitable.

b) Agua proveniente de derretimiento de nieves.

c) Imposibilidad de contaminación.

d) Existencia de un inmenso depósito de decantación y de reserva en la gran Laguna Negra.

e) Filtración perfectísima por un macizo de rocas.

f) Recursos disponibles en cualquier imprevisto por sequía ú otro motivo.

En fin, el informante prevé un plazo mínimo de cinco años para la conclusión de las obras, así que las nuevas aguas llegarían sólo en 1915-1916 á Santiago. Mientras tanto, salvo años muy abundantes de agua, será necesario mantener el turno establecido actualmente para atender á la distribución de agua.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

UNA DERROTA DE SANFUENTES O EL TRIUNFO DE LA COALICION

DE la organización del nuevo Ministerio dependía, en cierto modo, el triunfo de la candidatura Sanfuentes, sostenida con incansable tenacidad por los liberales de Gobierno.

De ahí por qué los liberales de oposición, que rechazaban esa candidatura, considerándola oficial, como una amenaza de intervención, y aun como desprovista de los méritos suficientes para desempeñar el primer cargo del país, hacían esfuerzos poderosos para estrechar al Presidente y quitarle todos los recursos administrativos que pudiera aprovechar el "favorito" para la realización de sus deseos.

Las exigencias llegaban hasta el intento de despojar al Jefe Supremo de las prerrogativas que le confiere el artículo 73 de la Constitución para "nombrar y remover á su voluntad á los Ministros del Despacho".

Desconfiaban, tenían ambiciones y combatían de todos modos.

Jamás pensó, sin embargo, Balmaceda abdicar sus facultades constitucionales.

Había defendido el sistema parlamentario y comprendía que debía gobernar sometido á las mayorías del Congreso; pero también se creía poderoso, como autoridad independiente, y con atribuciones propias é indisputables.

De ahí es también por qué rechazó enérgicamente la exigencia de los coaligados para que el jefe del Gabinete que se trataba de organizar saliera de las filas de la oposición.

Era él quien debía designarlo.

Tendió, en consecuencia, á robustecer sus fuerzas parlamentarias y procuró reorganizar el Partido Liberal que le servía de apoyo.

La reunión de los miembros del partido habida el día 16 de Octubre fué para él un triunfo apreciable, pues desde ese momento quedaba robustecido parlamentariamente, aún cuando las fuerzas de la oposición eran verdaderamente considerables.

El comité designado por los liberales de Gobierno, en la reunión indicada, celebró al día siguiente, el 17, su primera sesión y tomó acuerdos de verdadera transcendencia.

Creían sus miembros que debería lucharse contra toda "intervención oficial", pero también pensaban que debería ampararse al Presidente en sus prerrogativas constitucionales.

Solucionar la crisis ministerial y preparar los medios para designar al **futuro** candidato á la Presidencia de la República, fueron las intenciones dominantes en el seno del comité.

Uno de los miembros del Comité, don Julio Zegers, ha dejado constancia escrita, - publicada en el mismo año, de esos importantes acuerdos, dando idea cabal de la reunión.

Creemos de interés reproducir esa autorizada versión.

Héla aquí:

"No vaciló el comité **en establecer**, por unanimidad, que creía justo y respetable el movimiento que se había producido **contra las candidaturas oficiales**; y las opiniones allí manifestadas por cada uno de sus miembros, bajo la garantía de la reserva, habrían bastado, si alguno hubiera vacilado, para afirmarlo y comprometerlo en el sentido de resistir toda candidatura oficial.

"A esta declaración de principios, que fué acompañada de la aceptación, también unánime, de la idea de **preparar bases de Convención**, y una **ley de elecciones**, siguió el



Don Vicente Dávila Larraín (1889). Distinguido miembro del Partido Liberal, gestor del Comité ante las agrupaciones disidentes.

acuerdo sobre los puntos relacionados con la crisis ministerial.

"Quedó en primer término establecido, por unanimidad, que el partido liberal, **considerando una prerrogativa** del Presidente de la República **la designación del Ministro del Interior, no aceptaría** participación alguna ni combinación alguna que tuviera por base la designación **directa** ó **indirecta** del Ministro del Interior por los grupos disidentes.

"En cuanto á la representación que esos grupos deberían tener en el nuevo Ministerio, se adoptó, desde luego, la idea de darles tres carteras, y se creyó que esta base

era equitativa desde que, prescindiendo del Partido Conservador, la fuerza parlamentaria, que debe ser la base de la organización ministerial, se hallaba casi equilibrada entre el Partido Liberal por una parte, y los cuatro grupos disidentes por otra.

"Se fué más adelante aún. Teniendo en consideración las exigencias de los grupos disidentes por una parte, y por otra que era deber del partido que acompañaba al Gobierno no romper el regimen constitucional; y que el fracaso de las negociaciones llevarían necesariamente ó á una alianza con el Partido Conservador ó á un golpe de Estado, se acordó, como base extrema, la asignación de cuatro carteras á los grupos disidentes. Este acuerdo fué aceptado por siete votos contra cuatro.

"Contemplando todavía la eventualidad de que esas bases generosas no produjeran la concordia, el Comité dejó establecido que, si ellas eran rechazadas, creería llegado el caso de que el Presidente de la República pusiera el Ministerio en manos de la oposición parlamentaria con absoluta prescindencia del Partido Liberal. Se produjo, sin embargo, algún cambio de ideas en el sentido de una organización basada en el Partido Liberal.

"En el acto de celebrarse estos acuerdos, que debían mantenerse en estricta reserva, comunicándose solamente al Presidente de la República, se encargó á don Vicente Dávila Larraín la difícil misión de procurar una inteligencia con los grupos disidentes".

Habían quedado, además, comisionados para ejecutar los acuerdos del Comité, don Ramón Barros Luco, don Julio Zegers, don Ramón Donoso Vergara y don Mariano Sanchez Fontecilla.

El mismo día 17 comenzó el señor Dávila Larraín á cumplir su cometido.

Se reunió, al efecto, en casa de don Aníbal Zañartu con éste y los señores don José Besa, don Eulogio Altamirano y don Enrique Mac-Iver, representantes de liberales "nacionalizados", nacionales, liberales "sueltos" y radicales para procurar una inteligencia entre liberales de Gobierno con los liberales disidentes.

El señor Dávila no pudo llegar á ninguna conclusión satisfactoria.

La oposición, que exigía un Ministro para cada agrupación disidente, insistía, como base de acuerdo, "la designación directa ó indirecta" del Ministro del Interior.

El señor Dávila Larraín dió cuenta inmediata del resultado de sus gestiones á los miembros del Comité, quienes, el día 18, se reunieron para deliberar, en casa de don Mariano Sanchez Fontecilla.

Impuestos del acuerdo de los grupos disidentes, creyeron que debían insistir en amparar al jefe del Estado en sus prerrogativas constitucionales, y que, en consecuencia, no deberían tomar participación alguna en Gabinete que hubiera de formarse en la forma que aquellos exigían. Comisionaron entonces á don Ramón Barros Luco, don Ramón Donoso Vergara, don Mariano Sanchez Fontecilla y al mismo señor Dávila Larraín, para que se pusiesen al habla con S. E. el Presidente de la República á fin de imponerle de las resoluciones adoptadas por el Comité liberal.

Balmaceda quiso entonces entrar en arreglos directos con las agrupaciones disidentes y conferenció largamente el mismo día 18, en la tarde, con don Eulogio Altamirano y don José Besa.

Eran las cinco cuando estos representantes de la oposición liberal y nacional salían de la Moneda para llevar á sus amigos una proposición del Presidente de la República.

Hé aquí cómo ha contado el señor Altamirano las gestiones en que tuvieron que intervenir él y el señor Besa:

—En el acto nos pusimos al habla con los señores Zañartu, don Aníbal; Errázuriz, don Isidoro; Edwards, don Agustín; Montt, don Pedro, y Matte, don Eduardo. No se pudo encontrar en ese momento al señor Mac-Iver.

"Reunidos los ya nombrados, di cuenta de lo ocurrido en la conferencia, procurando repetir con la mayor fidelidad posible hasta los más pequeños detalles, llegando á expresar que la proposición de que éramos portadores y que sometíamos á su aprobación, era ésta.

"Tres Ministros, **siendo uno de ellos el del Interior,** y que un cuarto Ministro sería " nombrado de tres ó cuatro personas que " indicaría el grupo excluído del Ministerio, " tomando esas personas de los liberales que " apoyaban al Gobierno".

"Para explicar esta última parte, manifesté á los amigos que, al recibir la insinuación de limitar á tres Ministerios, siendo uno de ellos el del Interior, la exigencia de los cuatro grupos de oposición, habíamos expresado el señor Besa y yo, **que ni siquiera veíamos modo** de discutir aquello, pues nadie podría determinar cuál de los grupos sería el excluído, y que, encontrándonos en esta dificultad muy pesada, había ofrecido influir con mis amigos para obtener que aceptaran la exclusión de nuestro propio grupo; pero que después de abrir este camino había pedido que, ya que el cuarto Ministro no saldría de nuestra agrupación, se nos permitiera proponer tres ó cuatro liberales adictos á la administración, insinuación que se había aceptado.

"En el acto de terminar esta explicación los señores Edwards, Montt, Errázuriz y Zañartu dijeron que la proposición era absolutamente inaceptable, que no podíamos ir al Gobierno dejando abandonado á uno de los grupos amigos.

"El señor Matte sostuvo mi manera de ver, pero los otros señores manifestaron que aceptarían la proposición únicamente en el caso de que, reunidos todos los senadores y diputados de nuestra agrupación, dijesen que unánimemente la aceptaban de su parte.

"En las primeras horas de la noche se reunieron los senadores y diputados que me habían honrado con su representación, y aceptaron gustosos el medio propuesto para poner término á la crísis, con una sola modificación, después de haber oído la relación minuciosa de lo ocurrido en la Moneda.

"En el acto el señor Matte y yo fuimos á dar cuenta á los otros comisionados, y poco después nos dirigíamos con el señor Besa á la Moneda.

"Al cambiar las primeras palabras comprendimos que **el Ministro del Interior no sería uno de los tres Ministros ofrecidos".**

Efectivamente, como ha dicho el señor Altamirano, la entrevista con el Presidente se verificó en la misma noche del día 18, á las diez y media, y desde un principio tomó un giro difícil, pues hubo divergencia capital impuesto Balmaceda de las gestiones de los representantes de los liberales "sueltos" y de los "nacionales" y de que se aceptaba la proposición, repuso que veía que no se le había comprendido, pues era un error el haber entendido que los disidentes designarían la persona del Ministro del Interior.

Aún más, como el señor Besa le manifestara, según ha contado don Julio Zegers, "que había llegado el momento de darle á conocer las personas en quienes podría recaer ese cargo, el Presidente, interrumpiéndole, le pidió que no enunciara nombre alguno, porque, si entraba en su propósito la intención de hacer una designación satisfactoria, nunca había entrado la de renunciar su prerrogativa presidencial".

Ante esta resolución del jefe del Estado los señores Altamirano y Besa dieron fin á la conferencia retirándose de la Moneda.

Así volvieron á interrumpirse las negociaciones.

La crísis política amenazaba complicarse.

El Sábado 19, á las nueve de la mañana, Balmaceda se puso entonces al habla con don Julio Zegers y lo comisionó para que

en su nombre, "se entendiese con el señor Altamirano sobre las condiciones en que sería posible solucionar la crisis".

Zegers y Altamirano, esa misma mañana discutieron las bases del arreglo y á las 11 A. M. planteaban la cuestión en tres bases posibles:

1.a **Tres Ministros** para los grupos disidentes, saliendo de su seno **el Ministro del Interior y el Presidente de la Cámara de Diputados**. Esto era el mínimo de las exigencias de los grupos disidentes.

2.a **Cuatro Ministros** para los disidentes, pero **sin incluir el del Interior** y dejando la **Presidencia de la Cámara á la mayoría**. El partido de gobierno aceptaba, aquí, el máximo de las concesiones que le era dable hacer á la oposición.

3.a **Seis Ministros y Presidente de la Cámara** para los mismos grupos, lo que significaba, según el señor Zegers, "el propósito inquebrantable á la prerrogativa presidencial".

Así planteada la discusión, quedó el señor Altamirano de contestar al señor Zegers la resolución de los partidos y á las tres de la tarde le comunicó que **sólo aceptaban la primera base.**

Puesto al habla al respecto el señor Zegers con el señor Balmaceda, replicó á su vez á las cuatro "que esa base era absolutamente inaceptable para el Presidente y para el Partido Liberal".

Se estaba, pues, en situación verdaderamente peligrosa.

Mas, á las seis de la tarde volvía el señor Zegers á comunicarse con el señor Altamirano y quedaba éste entonces, á indicación de aquél, y por encargo expreso del Presidente, de someter á los grupos la propuesta de la segunda base.

Ya á las diez de la noche demostraba el señor Altamirano que los grupos estaban dispuestos á llegar al acuerdo indicado, pero sin tener aún la opinión de los nacionales.

El señor Zegers, no quiso, como era natural, llevar esa respuesta ambigua á S. E. y quedó de esperar la contestación terminante del señor Altamirano, debidamente autorizado por todas las agrupaciones.

El Domingo 20, á las tres de al tarde, recibía por fin esa contestación el señor Zegers, y el Presidente, impuesto del éxito de estas negociaciones, comisionaba entonces á don Ramón Donoso Vergara, que sería Ministro del Interior, la organización del Gabinete.

Así concluía la difícil gestación.

El Presidente triunfaba en cuanto á mantenerse en sus prerrogativas constitucionales y designaba la persona que debía desempeñar la jefatura del nuevo Ministerio, pero puede decirse que los grupos disidentes triunfaban también porque el Gabinete que se constituía era de **coalición** y en él tenían mayoría.

El único que perdía era el candidato, considerado "favorito" de Balmaceda, porque por el momento, al menos, carecería de toda influencia oficial.

El señor Donoso Vergara y el señor Altamirano quedaron pronto de acuerdo en la distribución de las carteras y el 23 de Octubre se dictaba el nombramiento de los Ministros en la siguiente forma:

Interior, don Ramón Donoso Vergara; Relaciones Exteriores, don Juan Castellón; Justicia é Instrucción, don Isidoro Errázuriz; Hacienda, don Pedro Montt; Guerra y Marina, don Ismael Valdés Valdés; Industria y Obras Públicas, don Ramón Barros Luco.

El programa de este Ministerio fué perfectamente definido.

"Al asociarme á las tareas del Honorable Congreso, dijo el señor Donoso Vergara en la sesión del 23 de Octubre del Senado, cábeme el honor de expresar á nombre del Ministerio, en términos breves, pero muy sinceros, la política que nos proponemos realizar en el desempeño de los puestos públicos á que hemos sido llamados por S. E. el Presidente de la República.

"Estimamos que en las actuales circunstancias del país, una política de honrada neu-



Don Julio Zegers. Uno de los políticos liberales que han tenido mayor participación en los sucesos de 1889-1891

tralidad en todo lo que concierne al ejercicio de los derechos electorales por nuestros conciudadanos, debe ser nuestra más atendida tarea, y que para traducirla real y verdaderamente en los hechos, debemos empezar por producir en el sentimiento del país el **convencimiento** de nuestros sanos y resueltos propósitos.

.....

"Tanto la política de prescindencia electoral que ha proclamado el jefe de la Nación, que en gran parte ha servido de base á la evolución política que termina con la organización de este Ministerio, así como las leyes de elecciones y municipalidades y las que se refieren á importantes progresos de reorganización administrativa ó de trabajos materiales, nos ofrecen á todos un campo de acción en el cual podemos unir nuestros esfuerzos **sin menoscabo de las ideas escritas en nuestras banderas respectivas**".

Y en la Cámara de Diputados agregó el mismo señor Donoso Vergara á una interrogación del señor Zegers:

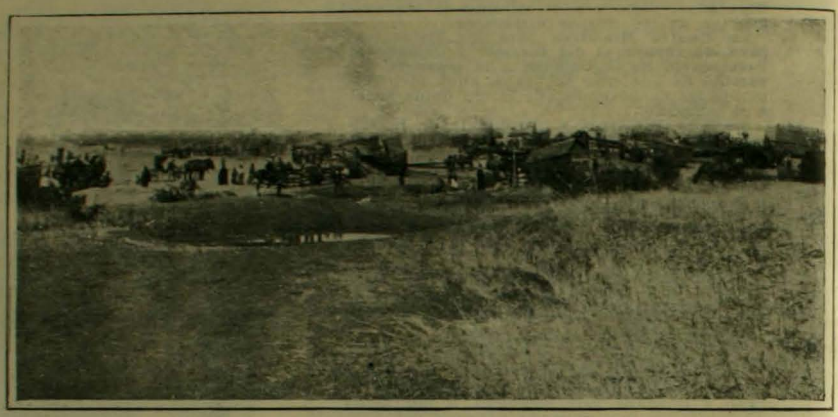
"La idea del Ministerio es procurar la unión de todos los grupos liberales; pero la suerte de éstos quedará entregada á ellos mismos en toda resolución que puedan tomar en materias políticas".

Poco después, nueva lucha volvía á poner en actividad á los partidos.

Siempre la candidatura presidencial quedaba en el Ministerio, en las Cámaras, en todos los círculos políticos como manzana de discordia.

(Continuará)

MAQUINARIAS



Tres motores "Case" trabajando con espléndido resultado en la hacienda Santa Ana de don Joaquín Molina, Mulchén

Mulchén, 19 de Febrero de 1910.

Señores W. R. Grace y C.a—Concepción.

Muy señores míos:

Me es grato informarles respecto al resultado obtenido durante el transcurso de la cosecha, sobre la trilladora "Case" de 44 pulgadas con embutidor automático.

El trabajo va sin interrupción, salvo las pequeñas lluvias. No creo equivocarme al considerar la trilladora "Case", siempre que



Siete segadoras emparvadoras "Mc Cormick" trabajando en la hacienda Santa Ana, del señor Joaquín Molina, Mulchén

AGRICOLAS

esté bien armada, como la mejor que hay en Chile.

En el ensayo hecho, recién empezado el trabajo, daba en 45 segundos un saco de 100 kilos, tomando en cuenta que el trigo emparvado á máquinas no es como el engavillado, por ser éste de mayor facilidad.

No puede el agricultor tomar como base aproximarse al ensayo para su trabajo diario, pero sí obtener 500 sacos de 100 kilos, con lo que debe darse por muy satisfecho; ahora que puede proporcionar 700 y más al día, eso no cabe duda.

Por supuesto que el motor debe corresponder á la altura de la trilladora.

Ya que hablo de motores, me permito al mismo tiempo recordarles que cada día estoy más conforme con los "Case" de 20 caballos. El combustible de paja con que los hago trabajar en toda época, me representa una fuerte economía, y es tan fácil su manejo que el más rústico lo comprende, y son excesivamente livianos para transportarlos.

También la Casa me ha vendido varias cortadoras emparvadoras Mr. Cormick; estas máquinas corresponden á sus fabricantes, y en realidad estimo que son las primeras en su ramo en Norte América.

Haciendo votos por la prosperidad de la firma Grace y C.a, los saludo muy atentamente.

(Firmado) JOAQUIN MOLINA



Trilladora "Case" y motor "Case" trillando en la hacienda Chemulpo, del señor Joaquín Molina, Mulchén

EL HEROICO MR. GROUG



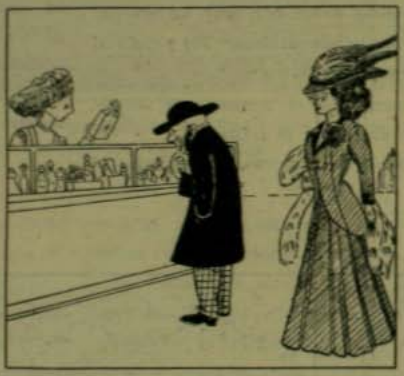
—¡Palomo mío! Te has acordado seguramente que hoy es el día de mi santo y me traes un regalo.
—Por el momento nó... pero veremos.



—Ya ves tú cómo la servidumbre sale á felicitarme y tú todavía no me haces un regalo.
—Veremos... veremos.



—¿Vas á comprarme esencias?... ¡Oh! eso me gusta mucho.
—Bueno; pero éstas son demasiado caras.



—Y estas otras también... ¡Caramba, pi den un sentido aquí por cualquier cosa!



—Estas son demasiado ordinarias; vamos mejor á otra parte.
—Espera un momento afuera; puede ser que encuentre algo bueno.



—Hé aquí mi regalo.
—Un frasco de esencia de á 50 centavos. Voy á dárselo en seguida á la cocinera.
—Gracias, señorita, tengo ya un frasquito de á $ 3.50 que me regaló mi novio.



DOS OJOS

Dos ojos grandes, rasgados,
profundos y soñadores,
que me relaten amores
y me hablen de enamorados;
De esos ojos que entornados
muestran rocío de flores
y serenos resplandores
de astros altos y apartados.
Dos ojos en que los míos
puedan hundir sus pupilas
mirándolos dulcemente,
aunque me engañen impíos,
aunque en sus aguas tranquilas
tenga sirenas la fuente.

ANTONIO ORREGO BARROS

Señor don BRUNO SERGIO PIZARRO

Diputado por Copiapó



En verba se la han ganado,
pero creo que ninguno
es más bueno y sosegado,
más patriota y abnegado
que don Bruno.

SANS FACONS

SE abrió la puerta de mi pieza bruscamente, con estruendo, y José María se precipitó dentro sin sombrero y con la faz congestionada.

—¡Por favor, compañero, un poco de agua! masculló, al mismo tiempo que se abalanzaba sobre la botella, y sirviéndose todo el contenido de ella en un enorme vaso, hizo unos gargarismos, se enjuagó repetidamente la boca y luego se plantó al cuerpo dos ó tres recios tragos.

—¡Esto no le sucede más que á mí! murmuró en seguida, dejándose caer con rabia en el sofá.

Yo, que por un momento me había quedado abismado contemplando las extrañas maniobras de mi amigo, no pude menos que increparlo con acritud al ver su poca urbanidad para conmigo.

—¡Pero, hombre! le dije ¿no saludas?... ¿Por qué vienes así?... ¿Qué te sucede?... ¿Cuándo llegaste?

Al oir esto José María se levantó bruscamente, muy avispado, y estrándome su ruda mano, balbuceó:

—¡Ah! es verdad... tienes razón... discúlpame... ¿Cómo estás?... He llegado esta **mañana.**

—Pero, ¿qué es lo que te sucede, José? ¿Por qué vienes así: con el cuello arrugado, la corbata en desorden, sin sombrero, y con esa cara de loco? ¿Qué es lo que te ha pasado?

—No me preguntes mejor. Lo más ridículo y estúpido que puede ocurrirle á un gaznápiro como yo. Una de esas enormes planchas que suelo hacer de vez en cuando, gracias á mi ignorancia, como dicen ustedes. Sí; no hay duda que la culpa de todo esto no es más que mi ignorancia, mi supina ignorancia de las prácticas y usos sociales.

Y como yo hiciera un gesto protesta, agregó:

—Nó; espera un poco y te convencerás de lo que digo; lo vas á ver en seguida; voy á contarte el suceso, pero hazme el servicio de no interrumpirme y de no reirte hasta el final.

—Te lo prometo, le contesté vivamente interesado en conocer la plancha de mi amigo, que, á juzgar por el introito, debía ser mayúscula.

—Bien; pues, como te dije, llegué esta mañana del fundo, y vine con el único objeto de asistir á un almuerzo á la chilena y de confianza al que muy especialmente me había convidado, hace ya días, misiá Doralisa... Abreviaré; lo anterior no tiene ningún interés; tomemos el asunto en el acto de sentarnos á la mesa, pues aquí viene lo bueno.

Apenas nos sentamos se nos sirvió una "entrée", como enfáticamente dijo Alvaro. ¡Ah! se me olvidaba decirte que á la mesa éramos solamente cuatro: misiá Doralisa, su hija Julieta, Alvaro y yo. Como digo, nos sirvieron, para principiar, una entrada espléndida de pavo. La sirviente me colocó el plato y dejó á mi lado derecho un frasco de boca muy ancha que contenía unas cosas como ciruelas rosadas al jugo, al mismo tiempo que misiá Doralisa me decía:

—Sírvase *sans façons*, José María.

Yo miré á todos lados preguntándome interiormente: "¿Dónde estará eso?" Más, como no viera otra cosa que el frasco de boca ancha, le contesté, sirviéndome el pavo tal cual venía:

—Gracias, señora, muchas gracias.

En seguida nos trajeron una excelente cazuela de ave.

—*Sans façons*, José María, sírvase *sans façons*, volvió á repetirme misiá Doralisa, y yo torné á mirar en todas direcciones en busca de eso; pero como no acertara á encontrarlo, volví también á decirle con voz apagada:

—Sí, sí; señora, gracias, en seguida voy á servirme.

Pues bien; he ahí que á cada plato que me servían, me repetía misiá Doralisa la misma cantinela con su voz dulzona y acariciadora.

—*Sans façons*, José María, sírvase *sans façons*.

—¡Ah! me dije de pronto, qué necio he sido. Ya sé cuáles son esos malditos *sans façons*, que me han tenido tan intrigado durante todo el almuerzo. Son esas como ciruelas rosadas al jugo que contiene ese frasco de boca ancha que está á mi diestra! No pueden ser más que éstos; á la



...Llegué esta mañana del fundo y vine con el objeto de asistir á un almuerzo...



...¿Pero qué hace usted? me dijo Julieta

primera ocasión me los sirvo, no vaya á imaginarse la señora que la desairo.

Y la ocasión se presentó en seguida.

Nos sirvieron un postre de guindas en almíbar.

—*Sans façons*, José María, sírvase *sans façons*, volvió á repetirme por séptima vez misiá Doralisa.

—Como nó; señora, en el acto, muchísimas gracias, le contesté triunfante, al mismo tiempo que destapaba el frasco de boca ancha y echaba unas cuatro ó cinco de esas como ciruelas rosadas al jugo en mi plato de guindas en almíbar.

—Pero qué hace usted, ¡por Dios! me preguntó Julieta, haciendo grandes aspavientos.

—Ya lo vé usted, señorita, servirme *sans façons*... Como misiá Doralisa se ha empeñado en que me sirva *sans façons*...

—¡Sí; pero esos son "pickles"! me replicó Julieta con voz vibrante, haciendo silbar agudamente lo último, el ¡"pickles"!

En el acto comprendí que había hecho una burrada. Pero aunque ignorantón, bien sabes tú que yo no soy necio, y sí bastante malicioso, y mal que mal, tengo mucho aplomo y desparpajo para salir bien de cualquier trance apurado. Así, pues, le contesté con la mayor naturalidad del mundo:

—Justamente, señorita, son "pickles".

Te lo juro que esa era la primera vez que en mi vida oía eso de "pickles".

—¡Y va á comer "pickles" con guindas en almíbar!

—Como no, pues, señorita, no hay nada más agradable que las guindas con "pickles"; no las podría comer de otra manera, le dije con un aplomo tal que yo mismo quedé admirado.

—¡Ay! ¡por Dios, qué gusto más estrambótico! suspiró Julieta.

—¡Vamos! ¿De qué te admiras tanto? exclamó doña Doralisa. Es un gusto del señor José María, y como gusto hay que respetarlo. Y, en fin, no es José María el único que tiene gustos extraños. ¿No recuerdas que tu tío Eulalio comía el dulce de membrillo con mostaza inglesa? ¿Qué diferencia hay entre ésto y las guindas con "pickles"?

—Y yo conocí á un tal Mr. Skiner, apuntó Alvaro, que se deleitaba comiendo las tortas de bizcochuelo con salsa Perrins.

Todos se rieron, y yo inclusive, sin darme cuenta del por qué, quizás porque se reían los demás.

—¡Pero eso ha de ser atroz! insistió Julieta al ver que yo, después de haber revuelto prolijamente los "pickles" con las guindas, me servía una cucharada de esa mezcla extraña.

—Nó; señorita, esto es muy agradable, muy... delicioso, iba á decir y quedé sin terminar la frase, porque estuve á punto de arrojar con violencia de la boca esa infame revoltura que había hecho en medio de mi estupidez. ¡Ah! querido amigo, no espero probar en la vida nada tan espantosamente malo como esa mezcla de guindas con "pickles".

Pero ¡ay! ya estaba en el macho, como se dice, y... hube de tragar esa repugnante mezcolanza.

¡Y eso no era nada aún! ¡Había que comérselo todo!... ¡Todo!... ¿Y cómo no hacerlo, cuando yo mismo había asegurado ¡estúpido de mí! que no había nada mejor que eso y que jamás podría comer yo las guindas si no estaban revueltas con "pickles?...

Además, todos tenían los ojos fijos en mi persona.

—¡Paga tu imbecilidad! rují interiormente, y haciendo un esfuerzo sobrehumano para vencer mi repugnancia principié á tragar esa revoltura abominable, aparentando la mayor naturalidad y calma del mundo.

Pero he ahí que el estómago no aguantó por más tiempo la broma: al cuarto bocado hube de levantarme precipitadamente y huir frenético á la calle.

Lo he perdido todo, amigo mío, todo... ¡hasta el desayuno!... ¡hasta la cena de anoche!...

Yo lancé una carcajada que pugnaba hacía ya tiempo por estallar.

—Ríe, ríe á tu gusto, no más; el caso no es para menos. Hasta yo estoy tentado á reírme, dijo José María, y comenzó á reír junto conmigo.

Cuando hube satisfecho á medias mi hilaridad, le pregunté:

—Pero, hombre, ¡por Dios! ¿Entonces ignoras qué es lo que significa *sans façons?*

—Pues, ya lo creo que lo ignoro: ¡qué voy á saber yo de esos paliques! Pero oye, hasme el servicio de acompañarme al restaurant, estoy que ya me caigo dee debilidad.

Allá me explicarás tú eso del *sans façons*.

Y cuando nos dirigíamos al restaurant, agregó José María:

—Ahí tienes tú, nada me importan el chasco y las risas y las burlas de la familia de doña Doralisa; pueden reir hasta que se mueran, lo único que verdaderamente siento es el almuerzo; créeme, no espero probar nunca un almuerzo tan exquisito y magnífico como el de misiá Doralisa, todo, y todo se ha perdido por ese maldito *sans façons!*...

Oscar de FERARI

ESCUELA NAVAL DE COLOMBIA



Crucero "General Pinzón" á cuyo bordo funciona la Escuela Naval



Cadetes en ejercicios de botes á vela

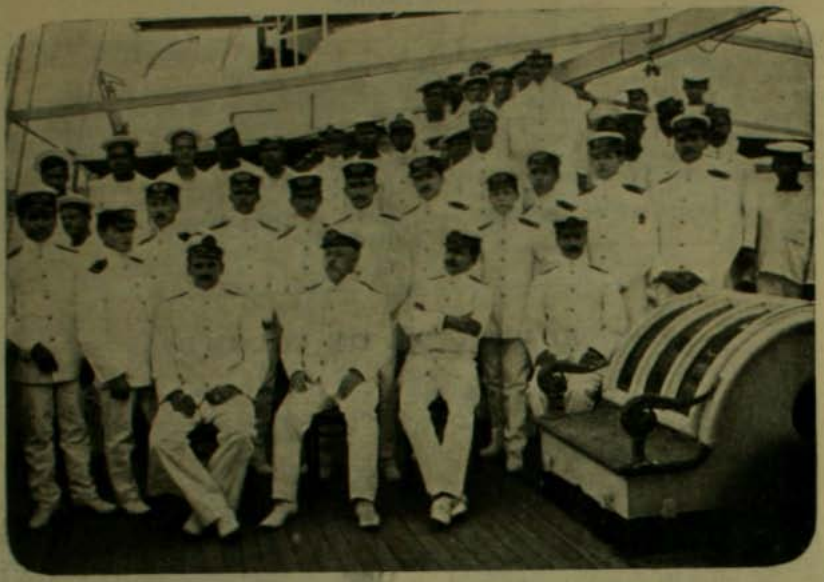
ACOMPAÑAN á estas líneas algunas vistas fotográficas que dan á conocer la Escuela Naval de Colombia.

Este establecimiento de instrucción militar de la República colombiana se encuentra actualmente dirigido por un distinguido marino chileno, el teniente primero de nuestra Armada de Guerra, señor Alberto Asmussen C.

La Escuela Naval de Colombia está hoy



Cadetes en ejercicio de artillería y clase de labores marineras



Grupo general del director, profesores y alumnos.

día en un expléndido pie de instrucción y disciplina, gracias á la natural preparación de la juventud colombiana y á la correcta dirección que ha establecido en señor Asmussen.

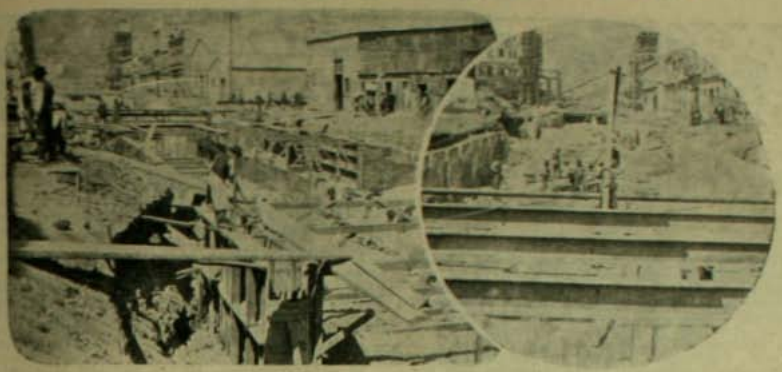
Los cadetes colombianos hacen su instrucción marinera á bordo del crucero "General Pinzón".

Tenemos conocimiento de que el Gobierno de Colombia se encuentra plenamente satisfecho de la inteligente dirección en la Escuela Naval del señor Asmussen.



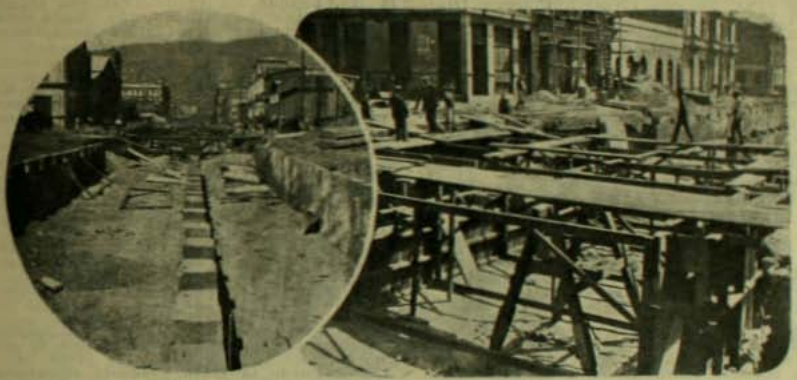
Grupo del curso de cadetes

ADELANTOS LOCALES DE VALPARAISO



Colocación de armaduras para el cemento armado en los nuevos cauces dela calle de la Merced

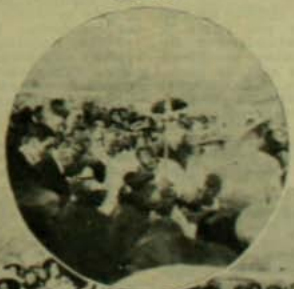
Colocación de durmientes



Cómo van á quedar las murallas de los cauces

Andamios y maderámen para colocación de los durmientes de fierro

UNA NUEVA IGLESIA



I. Distinguidas señoritas asistentes á la bendición de la nueva iglesia de los Padres Redentoristas.—II. Bendiciendo la primera piedra de la nueva iglesia de los Padres Redentoristas en Miramar.—III. Grupo general de los asistentes.





PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **256**.—CORRESPONDENCIA.—1. **Juan B. R.**, Santiago. Las novelas de Carlota Brontë son irreprochables. Lea usted, ante todo, "Juana Eyre", "Stirley" y "Violeta".

2.—**Una de Tantas** nos escribe:

"Siguiendo su consejo, hemos hecho pintar de azul nuestra cocina, lo que ha dado espléndidos resultados: las moscas aborrecen ese color y no se paran en nada que sea azul".

Agradecemos esta carta y quisiéramos saber si otros de nuestros lectores han obtenido iguales resultados.

3.—**S.**, Valparaíso. Los Consulados de Chile en Estados Unidos de Norte América son los siguientes: Nueva York, San Francisco de California, Portland (Oregón), Boston (Mass), Savannah (Ca.), Baltimore (Ind.), Filadelphia (Pa), Tacoma (Wash.), Chicago (Ill.), Port Townsend (Wash.), Panamá (para la zona americana del Canal), San Luis, Nueva Orleans, Norfolck (Manila, Filipinas).

4.—**Soldado**, Santiago. No alabo á usted. En lugar de quejarse á los diarios, debiera usted quejarse á sus jefes. La primera ley para un soldado es obedecer y la segunda, no criticar lo mandado...

5.—**Melitón P.**, Santiago. Para papel aristo, un buen baño viro-fijador sería el siguiente:

A. Agua	800	c.c.
Sulfocianuro de ammonio	7	gramos
Hiposulfito de sodio	40	"
Cloruro de sodio	7	"
Bórax	1	"
Acido cítrico	1	"
Agua (lo suficiente para enterar	1,000	c.c.)
B. Agua	50	c.c.
Cloruro de oro	1	gramo

Para usarlo se toman de A. 10 partes y de B, una parte. (Fórmula del Anuario francés de Fotografía de 1904, pág. 507). Con esta ocasión, aconsejamos á los aficionados compren ese Anuario. Allí encontrarán fórmulas innumerables y valiosas).

6.—**O. E.**, Santiago. Gracias por las tarjetas postales. Usted se olvidó de lo principal: la dirección. ¿Cómo quiere que le contestemos?

7.—**R. C.**, Santiago. Para los clichés de que habla usted, sírvase dirigirse por carta ó personalmente al señor Administrador de "Zig-Zag". Sus demás preguntas recibirán oportunamente contestación en esta Sección.

8.—**Una porteña**, Valparaíso. ¡Es increíble!... Teniendo, como usted dice, tanta **"simpatía"**, antes de mucho logrará su objeto. ¡Paciencia!...

9.—**Z.**, Tacna. No aconsejamos á usted el uso del agua oxigenada. Su uso prolongado no puede sino perjudicar la cabellera del niño.

10.—**A. G.**, Vallenar. En un valle estrecho y con poca vegetación, sobre todo si allí abundan viñas y cultivos que no den muchas flores, es inútil pensar en establecer grandes colmenares. En regiones en que reinan vientos violentos y persistentes, la apicultura es poco menos que imposible.

11.—**Paciente Provinciana**. El temperamento de Santiago no es malo para enfermos del corazón. La altitud (520 metros sobre el nivel del mar) no es peligro serio. Sin embargo, se hallaría usted mejor en la costa.

12.—**Roberto Antúnez**, Iquique. **Jeneral** con j ó con g es correcto. En Chile, no hay ortografía obligatoria. Estamos en plena anarquía ortográfica. Puede usted muy bien escribir: **gastos jenerales**, el jeneral Baquedano, el jerente del Banco X. En Chile, es correcto: así escriben las cuatro quintas partes de los chilenos instruídos y nadie puede reprochárselo. Así escribía Andrés Bello y basta.

13.—**P. L.**, Oficina Santa Catalina, é **Interesado**, Taltal. Ese "Núcleo", señor, fué sin duda uno de los muchos meteoros de 1906. Nadie aquí se acuerda de él. Fueron tantos... Si más tarde conseguimos datos, se los transmitiremos. Sírvase enviarnos su dirección.

14.—**P. M. E.** Sírvase dirigirse al señor jefe de tracción.

15.—**Interesados**. Habrá Sección Musical en la Exposición de Buenos Aires.

16.—**J. Labarca**. No hay remedio. Es preciso hacer timbrar esos libros. Así lo exige la ley, aunque sin razón. Tal vez el año próximo, aquello sea modificado. Haga usted timbrar libros pequeños. Así ahorrará dinero.

Número **257**.—MEDICINA.—1. **"Señor Redactor, sírvase decirme, ¿de qué provienen las eczemas, un remedio para ellas y sus pegativas?"**—Asustada, Santiago.

R.—Hay eczemas de varias clases, según la causa de que provienen: **eczemas escrofulosas, herpéticas, sifilíticas, artríticas**, etc. El remedio varía según la causa. Pero como todas producen comezón, el remedio para ésta es la aplicación de los polvos siguientes:

Almidón	100	gramos
Oxido de zinc	10	"
O sea:		
Subnitrato de bismuto	100	gramos
Almidón	50	"

Lo importante es, cuanto antes, hacerse examinar por un médico. La eczema de origen sifilítico es "pegativa"; las otras, nó.

2.—**"¿Puede la fruta producir disentería? ¿Qué remedio debe darse? ¿Es peligrosa?"**—Zoila, Temuco.

R.—La disentería puede ser peligrosa, y, si se la descuida, mortal. Es menester medicinarse cuanto antes, haciéndose examinar por médico. La fruta nó madura ó averiada puede producir disentería. El tratamiento es el siguiente: Ipeca, tónicos y estimulantes (ó sea, quinina y canela). Alimentar al enfermo con leche, carne cruda, vino generoso. Pero como es asunto grave, nadie, en caso de disentería, debe medicinarse con remedios caseros. Hay que acudir al doctor cuanto antes.

3.—**"Sírvase indicarme un buen remedio para la palpitación del corazón, y soy muy nervioso: me he hecho examinar por varios médicos pero no me mejoran"**.—Un atacado, Ovalle.

R.—Las palpitaciones del corazón en las personas nerviosas no tienen gravedad. Por consiguiente, no se asuste usted, pues lo probable es que sus palpitaciones nacen de su nerviosidad y no vice-versa. En general, las palpitaciones nerviosas provienen de la clorosis. Debe, en tal caso, tomar vino de quina, ó preparaciones ferruginosas, por ejemplo, polvos ferro-mangánicos de Burin-Dubuisson ó algo análogo.

Número **258**.—COSAS RARAS.—1. **"Desearíamos que por medio de su importante Revista tuviera la bondad de contestar la pregunta siguiente: ¿Por qué siempre que algún**

joven recibe cartas de alguna niña nunca puede leerla sólo?"—Varias interesadas, Traiguén.

R.—Señoritas: Hay alguna exageración, (pero poca) en el **siempre**. Es muy cierto que un joven, al recibir de cualquiera de ustedes una carta, no queda satisfecho sino cuando la exhibe á una docena de amigos, por lo menos. Cierto es, igualmente, que las niñas hacen otro tanto con las cartas de los jóvenes, aunque tal vez no con igual descaro. ¿La causa? Es que el hombre (varón y mujer) es un animal social y algo socialista. Goza al verse envidiado. Conclusión: Todo eso es muy bajo, pero muy humano. Teniendo presente el viejo proverbio según el cual "las palabras vuelan, y los escritos se quedan", deberán las niñas cuidar mucho de su correspondencia... La afición al estilo epistolar tiene sus peligros...

2.—Hace algún tiempo circula en Santiago, particularmente en las colonias extranjeras, cierta oración intitulada **"Cadena de Dios"**. La persona que la recibe debe rezarla y copiarla nueve veces para enviarla á su vez á nueve personas. Se le dice que, si así lo hace, al noveno día recibirá un gran gusto; pero que si rehusa de contribuir á propagar dicha oración, le sucederá alguna desgracia. **"Ne brisez pas la chaine!"**... A este propósito hemos recibido la carta siguiente:

"Señor Director: Desearía que usted me hiciera el favor de decirme qué es lo que piensa de esta avalancha de papelitos que recibimos; ¿qué dice usted, sobre todo de la amenaza del fin? Espero, pues, señor Director, que mi carta no será botada al canasto y que usted me contestará".—Pic du Midi, Santiago.

R.—Señora: Muy lejos de echar su carta al canasto la hemos mostrado á un sacerdote amigo de "Zig-Zag", el cual, después de leer la oración inclusa, nos ha declarado que aquello es un **chantage mistico**. La oración, aunque á primera vista muy piadosa, es supersticiosa. Viene sin garantía de aprobación ó licencia episcopal. La persona que la hace circular, obedeciendo al mandato de un anónimo, no obra católicamente, ya que, en materia de religión, sólo un prelado (ó el delegado de éste) puede mandar. Si fuese cosa buena, la persona que ha lanzado esa **avalancha de papelitos,** no se escondería. Lo repito: **es un chantage mistico** despreciable. La amenaza del fin es sencillamente ridícula. No se asuste, señora... Deje llover **los papelitos. Autant en emporte le vent...** No hay masonería ni autoridades ocultas en el catolicismo. Los que se atreven á aquello, son personas tal vez muy piadosas, pero desequilibradas. Ruegue usted á Dios por ellas y diga: Padre, perdónales; no saben lo que hacen.

Número **259**.—VARIAS PREGUNTAS Y RECETAS.—1. **"Le agradeceré se sirva contestar en su próximo número lo siguiente: 1.o ¿Qué es la "Puna"? enfermedad que consiste en una especie de asfixia y que ataca en ciertos puntos de la cordillera y particularmente en Bolivia. ¿Es enrarecimiento de aire ó es producida por el olor de alguna yerba, ó es insecto? 2.o ¿Por qué se llama "Puna de Atacama" al punto de ese nombre?"**—Un suscriptor.

R.—1. Llamamos **"puna"** el conjunto de fenómenos que se manifiestan cuando ascendemos sobre altas montañas ó nos elevamos en globo á alturas considerables. Esos fenómenos se manifiestan en el sistema nervioso (vértigos, dolores de cabeza, somnolencia) y en la circulación y respiración (dispnea ó dificultad para dormir, respiración más frecuente, constricción toráxica, hemorragias capilares de las mucosas nasales, etc., síncopes, palpitaciones). La causa es no una yerba ó un insecto, sino la altura misma y, por consiguiente, la disminución de la presión atmosférica.—2. **Puna,** es quichua, significa sierra, tierra fría, páramo. Al decir **Puna de Atacama,** es como si se dijera la **Sierra de Atacama**.

2.—**"Dicen algunos que el invierno de Chile es siempre análogo al invierno de Europa, y, por consiguiente, que aquí tendremos en Junio-Agosto próximo la repetición de los temporales, inundaciones, etc., de Europa. ¿Qué opina usted? En general, ¿cree usted que se puede anunciar semejante cosa con tanta anticipación?"**—Joe, Santiago.

R.—Aquella repetición, aunque posible, no obedece á una ley fija. Todo puede ser, y ojalá, en previsión de lo posible, se tomaran medidas para evitar aquí los desastres padecidos en Francia! Pero nadie puede científicamente anunciarlos, sobre todo con cinco meses de anticipación. La meteorología es ciencia en ciernes; no le toca aún profetizar con tan largo alcance. Cuando el barómetro sube y, sobre todo, cuando sube con cierta constancia, podemos augurar buen tiempo, así como podemos augurar lo inverso, cuando baja. Pero nunca tenemos plena y perfecta seguridad, y nuestras profecías sólo rezan para los días próximos. Profetizar con cinco meses de anticipación es cosa de... almanaques ó de Mme. de Thèbes. A este propósito, ¿anunció Mme. de Thèbes las inundaciones de Enero último?...

3.—**"Hágame el favor de darme un remedio para volver á su antiguo color un anillo de oro manchado con azogue"**.—Viuda, Santiago.

R.—Calentar con mucho cuidado el anillo hasta alcanzar la temperatura de 100 grados Fahrenheit. Mejor será acudir á un joyero, pues es posible que usted eche á perder su anillo.

4.—**"Ruego á usted se sirva dar una respuesta á la siguiente pregunta: Cuando en París son las 12 del día ¿qué hora es en Brest (Finisterre) Francia?"**—Epa, Concepción.—P. D. **Un francés testarudo porfía que cuando en París son las 12 M., en Brest son las 11 A. M."**

R.—En Brest, situado al oeste del Meridiano de París, son las 11.53 cuando el cañón del Palais-Royal, en París, indica las 12.

5.—**"¿Cuál es la latitud de Valparaíso y por dónde pasa?"**—Curioso, Valparaíso.

R.—La latitud es 33.3. **Pasa,** es decir, el punto preciso en que ella fué calculada á mediados del siglo XVIII, corresponde hoy exactamente á la **Cabeza de la estatua de Arturo Prat,** en el monumento erigido frente á la Intendencia de Valparaíso.

Número **260**.—SEUDÓNIMOS.—(Continuación).—Completando los datos de las respuestas números 226 y 246, agregamos los siguientes seudónimos:

	A. Escritores.
Acurvé	Alejandro Quezada
Antúnez (Antuco)	Pedro E. Gil
Barack	R. Canut de Bon
Cabo Moya	Enrique Blanchard-Chessi
Candela (Fray)	Rodolfo Polanco
Captain	J. Machuca
Cucón	Luis Popelaire
Chilecito	Alejandro Quezada
Chimbarongo	Enrique Blanco
García (Juan)	Heraclio Fernández
Jaña (Agapita)	Roberto Alarcón L.
Jotavé	J. Luis Fermandois
Jotacse	Julio Santander
Juanito	Hinojosa é Irarrázaval
Kaiser	Víctor Barros Lynch
Kyoto	Luis Popelaire
Lynch (Raúl)	Eduardo Gallardo
Nanreh de Zald	Hernan Díaz Arrieta
Paicaví	Julio Cereceda C.
Pereira Pérez (Pedro)	Alfredo Irarrázaval
Pereza (Juan)	Carlos Pezoa Véliz
Pernambú	Guillermo Portales V.
Peyuco (C. V.)	Rodolfo Polanco
Sanchez (Pedro)	Belisario Gálvez

Santiaguino Viejo (Un) ..... Daniel Riquelme
Vita-Omissi ..... Alejandro Quezada

B. **Artistas.**

H. ..... Julio Bezo V.

(Agradecemos al señor Juan L. y demás colaboradores anónimos, los datos que se han servido proporcionarnos. Pedimos á nuestros lectores nos ayuden á completar esta lista incluyendo no sólo los seudónimos de los escritores actuales, sino también los de los anteriores, especialmente desde 1891).

Número **261**.—CURIOSIDADES.—1. **"Mucho se habla por ahí de un sér sobrenatural que llaman "Caleuche". Unos dicen que es un barco encantado, otros que es un animal. ¿Podría usted sacarme de dudas?"**.—Bañista, Concepción.

R.—Hallamos en el "Diccionario de Chilenismos" por el Pbdo. D. M. A. Román, la siguiente explicación: "Según la mitología de los chilotes, es un vapor submarino que recorre tanto los mares como los ríos. Su calado es acomodaticio, y está tripulado por brujos que hacen sus excursiones en tierra para llevarse á bordo á quienes desean. Este vapor tiene la propiedad de convertirse ya en un tronco, ya en una roca, ya en otra cosa cualquiera, y los tripulantes en lobos marinos ó en aves acuáticas. Según algunos, aparece el caleuche á la superficie de las aguas, comúnmente de noche y alumbrado "á giorno"; tiene un hermoso casco y es muy ligero en el andar. Las personas que han tenido la desgracia de caer en manos de estos fantásticos piratas, aparecen con la cara vuelta hacia la espalda y en completo estado de demencia". ("Dic. de Chilenismos" p. 223-224). Sobre el **caleuche** hay datos interesantes en la "Psicología del Pueblo Araucano", por don Tomás Guevara.

2.—**"¿De cuántas palabras se compone cada uno de los idiomas inglés, alemán, francés, italiano y español?"**—Cucho Silva, Valparaíso.

R.—Esta pregunta no admite respuesta verdaderamente seria. Es menester advertir que una lengua viva está en perpetuo movimiento, adquiriendo día á día y hora por hora nuevos vocablos y perdiendo algunos que se van inutilizando.—(Otra cosa es con los idiomas muertos, como el latín ó el griego clásico, cuyos vocablos, inventariados en los Diccionarios, tienen un número fijo).—Lo que **Cucho Silva** quiere saber es, probablemente, cuál de los cinco diomas nombrados es más ricos en vocablos. Según opinión común, el más rico es el alemán, por razón de la fecundidad inagotable de sus radicales, la cual lo exime de la necesidad de pedir vocablos prestados. En seguida viene el inglés, el cual teniendo radicales sajones, celtas, latinos y griegos, posee las ventajas del alemán y las de las lenguas latinas. Los más pobres (pobreza, por cierto, muy relativa) son el francés, italiano y español, los cuales, siendo hermanos, poseen poco más ó menos el mismo... capital de palabras. (**Nota:** Puede Cucho Silva tener por seguro que **no hay ni habrá jamás Diccionario completo de una lengua viva**. Por consiguiente, si aún sumando página por página los respectivos diccionarios, podría contestarse su pregunta).

3.—**"¿Qué cosa es la "psicoterapia"? ¿Es una rama de la medicina? ¿Es cosa seria ó sólo la practican médicos sin títulos, semibrujos, etc?"**—Neurasténico, Valparaíso.

R.—El profesor Grasset da la definición siguiente: "La psicoterapia es el tratamiento de las enfermedades por medios psíquicos". El profesor Münsterberg, (de la Universidad de Harvard) dice: "es el tratamiento de las enfermedades que se hace influyendo en la vida mental".—Es efectivamente una rama de la medicina oficialmente enseñada y practicada. Hasta para verlo advertir que Grasset y Münsterberg (autor, éste, de un tratado especial de psicoterapia) son ambos eminentes hombres de ciencia. Es cosa seria, cuando es serio el que la practica. Por consiguiente, hay que desconfiar de quién pretenda practicarla sin los respectivos títulos. (La psicoterapia es muy eficaz en los casos de neurastenia).

4.—**"En varias ocasiones hemos recibido preguntas sobre la Homeopatía en que se nos pide digamos qué opinión nos merece ese sistema"**.

R.—Respondemos que, en las Universidades oficiales, no tiene cabida la Homeopatía; lo cual, sin embargo, no significa que el tratamiento homeopático no pueda dar buenos resultados. De hecho, en ciertas circunstancias, los da, aunque nadie puede averiguar con absoluta seguridad si esos buenos resultados son efectos del medicamento ó de la autosugestión del enfermo.

(Hay enfermos á quienes poco les importa sanar contrariando los dictados de la ciencia. Buscan sanar por cualquier medio, aún anticientífico). Por otra parte, en presencia de la evolución de ideas que se está efectuando actualmente en lo relativo al concepto de materia, ¿quién puede seriamente atreverse á decir que todo es absurdo en la homeopatía? Apliquemos á estas materias el criterio del Evangelio: "Por sus frutos, los conoceréis..."

5.—**"En el "Zig-Zag" de 6 de Febrero he visto un artículo que se titula: "No más cobardes". Dígame, ¿es esto ya un hecho práctico? Y en este caso, ¿se podría hacer aquí? Como este artículo (adelanto de la ciencia médica) he visto muchos, pero hasta la fecha ninguno se ha llevado á efecto en este país"**.

R.—Usted no está al corriente de lo que aquí pasa, pues es un hecho que, tan pronto se tiene noticia de algún adelanto médico, se pone en práctica en Chile, como ha sucedido con los rayos X, las aplicaciones eléctricas, la seroterapia, etc., etc. La cobardía enfermedad psíquica, puede ser tratada por psicoterapia. (Vea usted el número 3). Diríjase á especialistas en enfermedades nerviosas.

6.—**"Qué remedio será bueno para un marido que llegue á su casa ofendiendo á su mujer y molestando de todas maneras, siendo que es servido con esmero y cariño?"**—(Sin firma).

R.—Esmerarse aún más en todo, y especialmente en el cariño. Esto es un caso en que el mal se ha de vencer por el bien. Examinar la propia conciencia para ver si la señora no tiene alguna culpa en lo que sucede. Todo puede ser...

Número **262**.—PREGUNTAS DIVERSAS.—1. **"No siendo joyero, desearía conocer un medio seguro para distinguir un diamante verdadero de los falsos"**.—Goyo, Santiago.

R.—Una vieja receta castellana dice: rocíese con aceite una plancha de fierro caliente, échese luego polvo de vidrio, y póngase sobre éste algunos carbones encendidos: si aproximando la piedra al calor de las ascuas no pierde su lustre, es prueba de que es buena; pero si se empaña, es ciertamente falsa.

2.—**"Las hormigas se están comiendo la fruta en los árboles, y la uva. ¿Habría como ahuyentarlas sin dañar las plantas?"**—Agricultor, Teno.

R.—Ha probado la experiencia que un pedazo de cuerda vieja, embebida en aceite y bien embreada, atada al tronco del árbol, hace huir las hormigas con el olor que despide.

3.—**Mi casa (y en especial la despensa y comedor) está invadida de hormigas. Sírvase indicarme alguna receta para destruirlas"**.—Dueña de casa, Providencia.

R.—Ya hemos dado numerosas recetas para este fin. Es menester descubrir el hormiguero y regarlo, sea con agua fenicada, sea con una fuerte decocción de hojas de nogal.

TESTIMONIO

ANUARIO ZIG-ZAG

1909

UNICO GUIA GENERAL DE CHILE

Precio del ejemplar: $ 5.00 — Quedan pocos ejemplares

¿LA MEJOR CERVEZA?
PILSENER EBNER

SE VENDEN
8 LAMPARAS
DE ARCO

Dirijirse donde
BOZA Y RIVANO
San Antonio 816

Zig-Zag
Grandes Talleres
de Electrotipia

Las planchas electrotipadas son la salvación del tipo de imprenta en los continuos y grandes tirajes.

UNA BOCA GRACIOSA



necesita por indispensable complemento

dientes bonitos, blancos y sanos.

Con ningún dentífrico se consigue la limpieza y conservación de los dientes tan fácil y sin perjuicio para el esmalte como con la

Pasta Esmaltina

que previene la caries, destruye el sarro, refresca la boca, perfuma el aliento y mantiene las encías fuertes y rosadas.



EL VINO NOURRY

es el Tónico
y el Depurativo más enérgico.

Es soberano contra:

LINFATISMO (Glándulas y Usagre de los Niños)

ANEMIA (Debilidad, Colores pálidos, Dificultad del desarrollo en las jóvenes).

ENFERMEDADES DEL PECHO

De un sabor agradable, el *VINO NOURRY reemplaza ventajosamente al Aceite de Hígado de Bacalao.*

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.
EXIGIR el VERDADERO VINO NOURRY. 1078

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte PARIS



Exíjase la Firma

ANEMIA ✱ RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES DEL PECHO, las TOSES RECIENTES y ANTIGUAS, las BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS y las principales Boticas.

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, dolores Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fte PEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, y todas Farmacias

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine

Deschiens

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los lerruginosos, etc Da salud, fuerza. — PARIS

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA
ERNESTINA PEREZ
Estudios en Europa. - Consultas por la mañana.- Catedral N.º 1155

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
OJOS, NARIZ, GARGANTA Y OIDOS. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli
Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 a 5 P.M.
DELICIAS, NUMERO 3858

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza
Ingeniero - Arquitecto
Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 266 - CASILLA 1068

Domingo Calvo Mackenna
Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S.
INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1068

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
HUÉRFANOS 1080.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO YZQUIERDO
Teléf. Inglés, 200
HUERFANOS 83
Casilla, 24 D

Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos Oro. Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos
Teléfono 898. Morandé 316. Casilla 2169

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño
Bandera 28
Casilla 45
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol).

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoría de los extractos.

La distinción de una dama se aquilata por el perfume que usa.

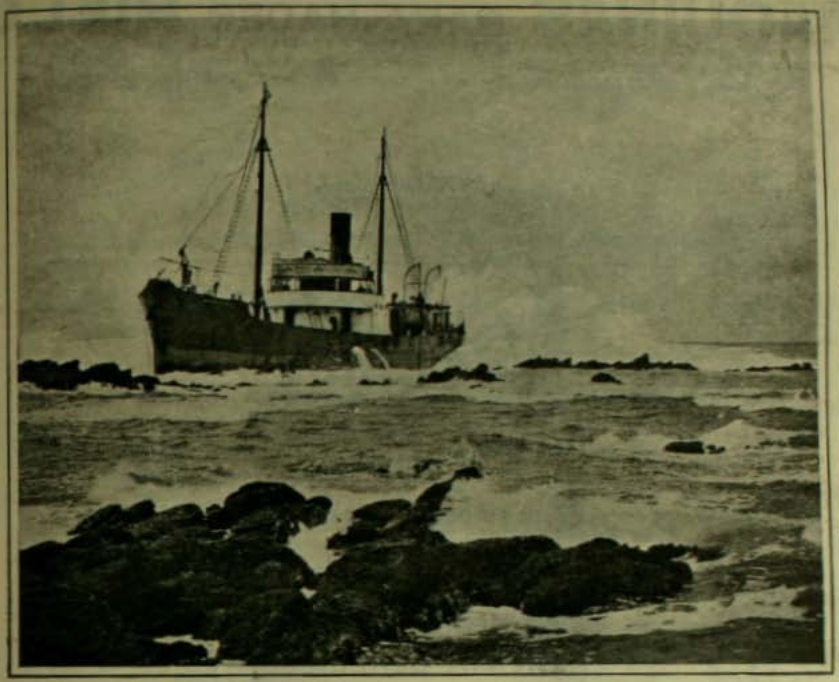
La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo. Depósito:

DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile, EBNER Y CIA., Bandera 546, Casilla 1634.

VICTIMAS DEL MAR



El vapor inglés "Ourimbah", varado en Chelsea Point, cerca de Port Elisabeth, cuyo naufragio ocurrió hace un mes y medio á la fecha.

UN PRONOSTICO FATAL



La adivina.—Llegará un día en que usted se hará célebre y...



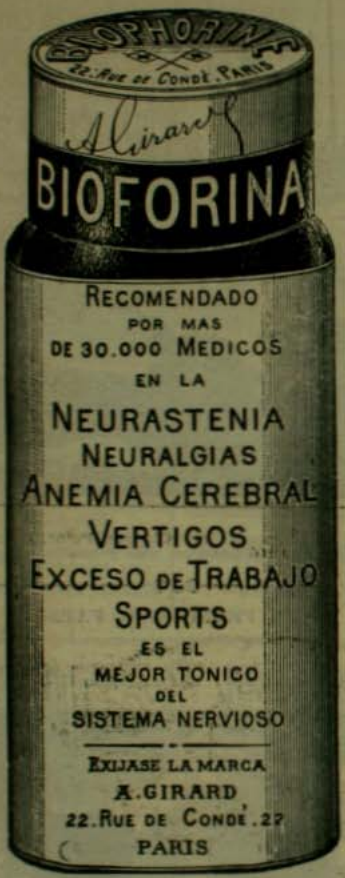
El poeta (desairado por el público).—Basta, señora, basta, la posteridad me reconocerá... Aquí tiene usted en pago de la consulta un libro de poemas, el que según usted me hará glorioso. Usted es la primera que le ha dado su verdadero valor...

MAQUINAS PARA HACER HIELO

para CASAS PARTICULARES é INDUSTRIALES

500 gr á 16 k. en 10 minutos, empleando u a sal inofensiva (Prospectos franco

J. SCHALLER, 1, Rue François-Ponsard, PARIS



De venta en todas las Droguerias y Boticas

VARICES, FLEBITIS

TRATAMIENTO RADICAL por el

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

Envio gratuito del Folleto explicativo escribiendo :

PRODUCTOS NYRDAHL, 20, Rue de La Rochefoucauld, PARIS

UN ENCARGO DIFICIL DE CUMPLIR



La cigüeña.—Los dueños de esa casa hicieron este encargo á Europa, pero ¡cómo demonios doy cumplimiento á él si hace dos días que estoy siguiendo á esa casa y no la pesco!

INVENCIONES NUEVAS QUE SOLICITAN PRIVILEGIO



Bicicleta con comodidades para ancianos



Piano con silla de balance



Combinación de cocinería y taller de pintura.



Coche de guagua con atril para llevar libros que distraigan á las amas.



El Señor A. P. Edge, el notable automovilista, dice:—Un sabio profundo de la ciencia que no está todavía comprendida por el mundo en general, pero que sorprende y predice con una certeza extraordinaria.

La Princesa Schönburg de Sajonia dice:—Lo que me ha predicho ha salido completamente correcto en todos los detalles.

El «Theatre Magazine» dice:—Un sabio de primer orden. Me leyó mi vida, dándome las fechas, casos, dando descripcion de la gente y de los incidentes que me han ocurrido; y lo que me impresiona mas que todo es que lo que me ha predicho ya está pasando.

Meta sus pulgares en tinta, apriételos contra un papel, mándeme el impreso, con la fecha y, si es posible, la hora de su nacimiento; y, al mismo tiempo, mándeme UN PESO m/n. por el valor de la mapa, etc., que le mandaré. No se olvide de mandar adjunto un sobre con su nombre y sus señas. Le daré una plantilla de su vida tomada de la mapa, para demostrar LIBRE DE GASTO cuan perfecta es mi ciencia.

PROF. ZAZRA, 90, NEW BOND ST. London 25, Inglaterra

Un Profesor escribe: Ud.

ASOMBRA Y AYUDA

Un riquisimo sabor que dá apetito

Proveedores particulares de S.M. el Rey de Inglaterra.

se les dá á los platos de carne, pescado, sopas, aves, quesos y ensaladas, con usar

SALSA LEA & PERRINS

La original y verdadera WORCESTERSHIRE.

OJO.

Busquen la firma de Lea & Perrins en blanco atravesada en la etiqueta roja. Sin esta ninguna es verdadera.

Insuperable para conservar la hermosura de la piel

KALODERMA

CREMA KALODERMA * JABON KALODERMA
POLVOS DE ARROZ KALODERMA

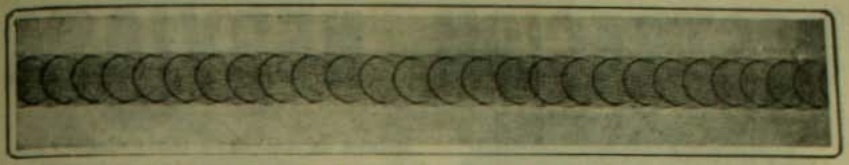
F. WOLFF & SOHN, KARLSRUHE

De venta en todas las Farmacias y Droguerías

UN REGISTRO DE LOS LATIDOS DEL CORAZON.—NUEVO INVENTO

El profesor M. K. Marbe, de Francfort del Maine, ha inventado un curioso aparato destinado á registrar los latidos del corazón valiéndose de las oscilaciones que hace una llama al transmitírsele por medio de un aparato sensible las pulsaciones cardíacas.

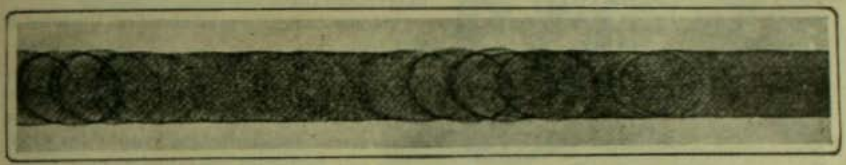
Las cuatro primeras ilustraciones nos muestran los resultados obtenidos mientras que la última nos exhibe el aparato en su funcionamiento. Un aparato auditivo unido por dos tubos de goma á un generador de acetileno y á una llama se coloca sobre el corazón. Las pulsaciones hieren la membrana del auditor; éste vibra, transmite sus vibraciones al gas que contienen los tubos y este gas á su vez imprime á la llama que alimenta unas oscilaciones que se reproducen en forma circular en una huincha que funciona análogamente á los rodillos telegráficos. Todas las afecciones cardíacas se pueden revelar por este medio. Las ilustraciones á que hacemos referencia van en la página de enfrente.



Las oscilaciones de un diapasón exteriorizadas por medio del registro



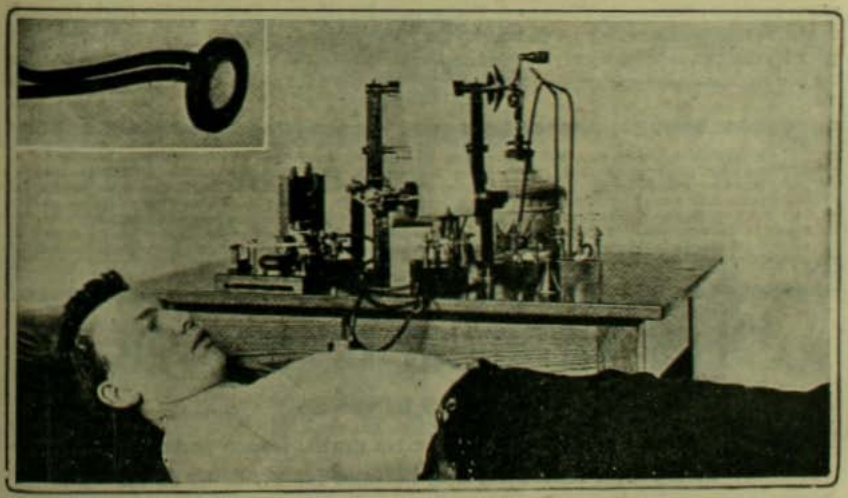
Latidos de un corazón normal. Ni amor ni odio



Latidos de un corazón que acaba de recibir impresiones políticas



Latidos anormales. ¿Agitación, arrebato, pasión?



El aparato funcionando. Arriba el auditor

POSTRACION NERVIOSA



Millares de mujeres de todas edades y condiciones sucumben y son víctimas de un penoso estado de postración debido á que tienen afectados los riñones y no lo saben. Se consume la vitalidad, se destruyen los nervios y se hacen imposibles el descanso, sueño y desempeño de los quehaceres domésticos.

Muchas pacientes toman medicinas para "Males peculiares de mujeres" y al no recibir alivio concluyen por perder la esperanza. Y después de todo, ¡es tan fácil curarse si se adopta el debido tratamiento!

Prolongada negligencia significa Diabetes ó Mal de Bright.

Cuantas mujeres se ven aparentemente sanas que empiezan por hallar los quehaceres de la casa una carga demasiado pesada; que están siempre rendidas, irritables y abatidas y que sufren con frecuencia desvanecimientos, dolores de cabeza, dolor de espalda y costados, reumatismo y de irregularidades de la orina. Siempre están sufriendo, pero no enfermas lo bastante para guardar cama y esperan á que la indisposición pase sin medicinarse. Mas la causa queda. Los riñones siguen enfermos y el mal vuelve, cada vez en forma mas grave. Los riñones se han congestionado de alguna manera, se han irritado ó inflamado y no pueden eliminar el ácido úrico y demás venenos de la sangre. Estos venenos están atacando los nervios, músculos y otros órganos vitales.

Atacad la raiz del mal y curad los riñones. Usad una medicina que se intenta exclusivamente para los riñones—las Píldoras de Fóster para los riñones. Este remedio alivia prontamente los riñones cansados y les dá nueva vida y vigor. Los venenos desaparecen de la sangre y los dolores, achaques y nerviosidad se desvanecen. Las Píldoras de Fóster para los riñones son recomendadas por gentes que han tenido ocasión de experimentar su mérito y eficacia

La señora doña Emilia, esposa del señor José E. Morales, comerciante, establecido en la calle de Atacama núm. 138, Punta Arenas, Provincia de Magallanes, Chile, S. A., nos escribe: "Había estado padeciendo por más de un año de los más crueles síntomas de enfermedad de los riñones como fueran: Dolores continuos con fuertes punzadas en la cintura y espalda, piernas hinchadas y muy débiles, calambres y reumatismo, pesadillas y desvelo por las noches, uniéndose á todo esto una condición pésima de la orina, muy irritada y con sedimentos arenosos, anemia, etc. Después de tanto sufrir me determiné á probar con las Píldoras de Fóster para los riñones y me encuentro hoy completamente buena, pudiendo llamarme la mujer más sana del mundo."

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

De venta en las boticas. Se enviara muestra gratis, franco porte, a quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

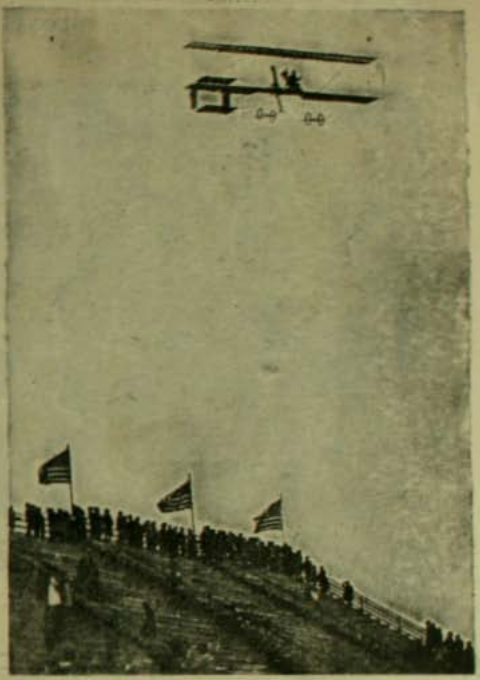
UN CONCURSO DE AVIACION EN LOS ANGELES DE CALIFORNIA (Enero de 1910)



Miscariol, aviador francés, en un aparato Blériot



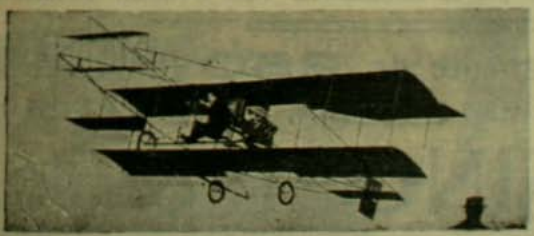
Roy Knabenshue navegando sobre las tribunas de los concurrentes en su dirigible



Paulhan, en su biplano Farman, haciendo su record de altura tocando los 4.165 piés



Carlos F. Willard realizó la mejor partida dentro de una área de 25 piés cuadrados.



Glenn H. Curtis, batiendo el record mundial de velocidad en la partida y en una extensión de una milla



Paulhan en su aeroplano. Knabenshue debajo en un dirigible y Terris en un aeróstato

DE COMO SE TRANSFORMAN LAS BELLEZAS EN LOS ESPEJOS CONCAVOS O CONVEXOS



Artistas francesas de reconocida belleza, deformadas en espejos cóncavos ó convexos

PIANOS

Steinway & Sons, C. Bechstein, R. Ibach Sohn, C. Ronisch, Schiedmayer & Sohne, Gebr. Perzina, E. Rubinstein, J. Pfeiffer, P. Görs & Kallmann ::

Universalmente apreciados por su EXCELENTE VOZ Y GRAN DURACION

Existencia permanente de 250 Pianos á la

= VISTA EN NUESTROS ALMACENES EN VALPARAISO, SANTIAGO Y CONCEPCION =

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375

VALPARAISO

Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

El mejor tocador automático de piano: LA FONOLA - LA CONTINENTAL, Máquina de Escribir, de escritura muy visible

FASES DEL HIPNOTISMO



1. Bajo la sugestión.



2. Cesa la sugestión.



3. Sobre la sugestión.

COMO CAZAN LOS REYES



Alfonso XIII entregado á los placeres cinegéticos

¡MANO Y CORAZON!



¡Una que habla con el corazón en la mano!

JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cie
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS



VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA



V. RIGAUD
PARIS

En *Santiago de Chile* : LUIS MOUTIER y Cie
Calle Abumada, 243.

El JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Toses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* asi como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *épocas.*
En todas Farmacias
SALUD DE LAS SEÑORAS

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER
Las Capsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Gripe*.
Todas Farmacias



VINO Y JARABE DE DUSART
al Lactofosfato de Cal
EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, asi como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo
PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL TOCADOR
Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las olas uterinas.*
PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.



Para tener una fuente inagotable
de
SODA WATER
en su casa ó donde quiera, basta emplear
EL SIFON
"Prana" Sparklet

El aparato ya tan acreditado se vende EN TODAS PARTES á un precio económico. — Las cápsulas "PRANA" SPARKLETS en cajas redondas de una docena, equivalen á doce botellas de la mejor agua de mesa. — DE VENTA EN TODAS PARTES

SANTIAGO
ANTOFAGASTA

DAUBE y Cía.
AGENTES GENERALES

VALPARAISO
CONCEPCION

LOS CORSEES DE

LA COLMENA

Producen y conservan

la figura Correcta y Elegante que exije la Ultima Moda

Siendo un problema la **Elección de Corsé**, lo mejor es dirigirse, para obtener uno de la **última forma**, á una casa de **primer orden** de **reconocida seriedad**. Siendo nuestra clientela lo más distinguido de la sociedad, excusamos recomendar nuestra casa.

Precios, en cualquiera de las dos formas.

Corsé género muy buena clase, liso y labrado ..... **$ 30.00**

Corsé batista, lisa ó labrada ..... " **40.00**

Corsé hilo y seda, muy rica clase, dibujo formando **colmenas** ..... " **40.00**

Corsé género fantasía **calado**, especial para verano, muy durable... " **50.00**

Corsé género fantasía hilo y seda (extra) ..... " **60.00**

Corsé raso de seda (extra) ..... " **80.00**

En todos los géneros hay BLANCO, ROSA, CELESTE y LILA.

PEDIDOS.—Todo puede devolverse y ser cambiado cuantas veces se desee hasta encontrar el que agrade.

EL VALOR del pedido debe venir acompañado de su importe, incluso además **$ 1.50** para gastos de encomienda: jiro postal ó letra contra algún Banco de Santiago.

ES CONVENIENTE, para la mejor selección de corsé, se nos indique si la interesada es alta ó baja.

DIRECCION: **J. SORDO. "La Colmena", Huérfanos 1,024.**

Paris	**Santiago**	**Valparaiso**
Rue Laffayette	Huérfanos 1,024	Condell 33
	casi frente á Pra	



CUADROS PERUANOS



"El Inca Manco Capac y su esposa en el lago Titicaca", obra del pintor peruano Alberto Zeballos.



"Un sacrificio en el Templo del Sol", obra del pintor peruano A. Zeballos.

EL artista peruano don Alberto Zeballos exhibe en las vidrieras de La Joya Literaria de Tacna tres trabajos fundados en las tradiciones del imperio incaico.

Los dos pequeños representan al Inca Manco Capac y á su esposa en el lago Titicaca y un sacrificio en el Templo del Sol.

En cuanto al más grande, que mide 120 centímetros por 65, es un cuadro pintado al óleo y que representa la entrada del Inca á Cajamarca.

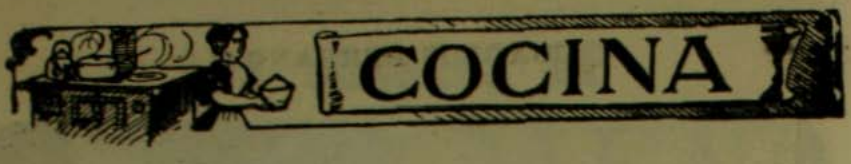
En estos cuadros se revela el talento del artista para dar colorido y vida á estas escenas del Imperio de los Incas.

Especialmente en la tela "La entrada del Inca Atahualpa á Cajamarca" se nota el cuidado que ha tenido el artista en ser fiel á la narración histórica sin perder ningún detalle en la colocación de las figuras.

En el cuadro que representa "Un sacrificio en el Templo del Sol', el colorido es de primer orden, como asimismo la expresión de respeto y adoración que se observa en los personajes de esta escena.



"Entrada del Inca Atahualpa á Cajamarca",por el pintor peruano A. Zeballos.



CON mucho gusto satisfaré por medio de esta página, los deseos de la señora de T. que me pide algunas recetas de puddings sencillos. Principiaré por dar la receta de

Budín de castañas.—Se les quita la primera cáscara á las castañas, se ponen á cocer; una vez éstas cocidas se les quita la segunda cáscara, se ponen en almíbar clara con un palo de vainilla, se dejan á fuego muy lento hasta que estén deshechas, se pasan por el cedazo; se une esto con una leche crema que se hará con cuatro yemas de huevo y una cucharada de harina de maíz deshecha en leche ó agua fría, se le agrega una copita de marrasquino y cuatro hojas de colapiz deshecho en agua y hervido por cinco minutos. Se coloca un molde en hielo con bastante sal y un poco de salitre, ahí se pone la preparación, se le agregan pasas despepitadas y castañas cocidas peladas y una taza de crema batida, se le pone manteca todo alrededor del molde, encima un papel blanco y la tapa que ajuste muy bien para que no le pueda entrar aire. Se deja por dos horas en el hielo; se saca del molde y se sirve con leche crema con vainilla.

Budín Orleans.—Se hace una leche crema con diez yemas de huevos batidas, leche, azúcar al gusto y ocho hojas de colapiz deshecha en agua y hervida por cinco minutos. Se pone, como el anterior, un molde en hielo, se le pone una capa de esta crema y otra de frutas confitadas y otra de macarrones de almendras deshechos y así hasta llenar el molde. Se termina como el anterior.

Budín italiano.—Se hace una leche crema espesa con harina de maíz, leche y cuatro yemas batidas; estando fría se pone en un molde al hielo, se le agregan guindas secas sin hueso y se dejan en el hielo por dos horas.

Budín de chuño.—Para una taza y media de leche, tres cucharadas de chuño y azúcar al paladar. Se hierve la leche con la azúcar, se le agrega el chuño deshecho en leche fría (la leche tiene que estar hirviendo), se revuelve hasta que se cueza, se deja enfriar, se le agregan cinco huevos, cuidando de no ponerlos uno después del otro, se bate mucho. Se pone al horno en un molde untado con mantequilla. Se sirve con la almíbar que se desee, según el gusto.

Budín de arroz.—Se cuece arroz con leche, estando éste cocido se le pondrán raspadura de limón y cuatro yemas batidas, se saca, se deja enfriar y se le agregarán las claras batidas como para merengue, se unirá todo, se pondrá en un molde untado con mantequilla en baño maría al horno por tres cuartos de hora. Se sacará del molde y se servirá con leche crema ó almíbar de guindas, grosellas ó lo que se quiera.

Budín de pan.—Se remoja pan en leche, se le pondrá canela molida, azúcar moscobada; se unirá muy bien, se pasará por el cedazo, se le pondrán cuatro yemas de huevo batidas y las claras como para merengue, se le pondrán papas despepitadas. Se terminará como el de arroz.

Otro budín de pan.—Se remoja pan en leche, se hace hervir con azúcar al gusto, se le pone canela molida, se pasa por el cedazo, se le agregan las yemas, después las claras como para merengue y pasas despepitadas y picados, se pone en un molde untado en mantequilla al horno. Se sirve con salsa de vino.

Budín de tapioca.—Se cuece tapioca en leche con azúcar al gusto, estando cocida se saca, se le ponen cuatro yemas batidas y las claras como para merengue, se une bien y se pone en un molde untado con mantequilla; se acaramela al baño maría al horno. Se sirve con la salsa que se desee.

Budín de sémola.—Se cuece sémola en leche, se le alíña con azúcar y raspadura de limón, se saca del fuego (tiene que quedar clara), se le agregan las cuatro yemas y las claras como para hacer merengue. Se termina como los anteriores.

Budín de papas.—Se cuecen papas, se muelen y se pasan por el cedazo, se unen á un poco de leche que se habrá hecho hervir con azúcar y canela, se deja enfriar, se le agregan cuatro yemas de huevo, las claras se le pondrán batidas como para hacer merengues. Se pondrá esto en un molde untado con mantequilla al horno. Se servirá con almíbar de grosella.

Budín de zapallo.—Se prepara igual al anterior.

Budín de camote.—Se cuece camote, se pasa por el cedazo, se une á una leche que se habrá hecho hervir con azúcar, un clavo de olor y un pedacito de canela y colado. Se unirá con el camote, se le pondrán las cuatro yemas y las claras batidas como para hacer merengues. Se pondrá esto en un molde untado en mantequilla al horno ó al baño maría. Se sirve con miel de palma ú otro almíbar.

Otro budín de pan.—Se deshace el pan, se pone á hervir en leche con azúcar moscobada, se saca, se le agregan especias molidas que venden en paquetitos en las almacenes ingleses; cada paquetito trae lo necesario para un budín. Se le pondrá una copita de cognac ó rhum, las cuatro yemas y las claras batidas como para merengue y toda clase de frutas confitadas picadas. Se termina como los anteriores y se arde con cognac ó rhum. Se manda ardiendo á la mesa.

Budín de lúcuma.—Se hace hervir un litro de leche con media libra de azúcar; cuando principia á espesar se saca del fuego, se deja enfriar, se le ponen cinco yemas de huevo y una taza de purée de lúcuma. Se une esto y se pone en un molde untado en mantequilla al baño maría. Se sirve con leche crema.

Budín María.—Se deshace bizcochuelo hasta hacerle miga; se le pone un poco de cognac ó rhum, frutas confitadas, un poco de leche y cuatro yemas batidas; las claras se baten aparte; se une bien todo esto y se pone en un molde untado en mantequilla al horno.

Budín de naranja.—Se baten doce yemas con una libra de azúcar flor; se le agrega el jugo de doce naranjas y dos cucharadas de harina de maíz. Se bate esto muy bien y se pone al baño maría al horno en un molde untado en mantequilla.

Budín de natas.—Se baten diez huevos muy batidos con cuatro cucharaditas de azúcar flor, se le agrega una taza y media de nata y un poco de leche. Se unta un molde en mantequilla, se pone ahí esta mezcla y se pone en un hórno suave.

Budín de chocolate.—Se hace hervir leche con azúcar, chocolate, una varita de vainilla y una cucharada de harina de maíz. Estando ésta espesa se deja enfriar, se le ponen cuatro huevos enteros y muy batidos. Se bate un rato, se pone en un molde untado en mantequilla ó acaramelado al baño maría al horno.

Las cantidades que doy son para un budín grande. Se puede hacer con dos huevos en vez de cuatro y tres en vez de cinco. Esto depende de las personas que haya que servir.

MARIETTA



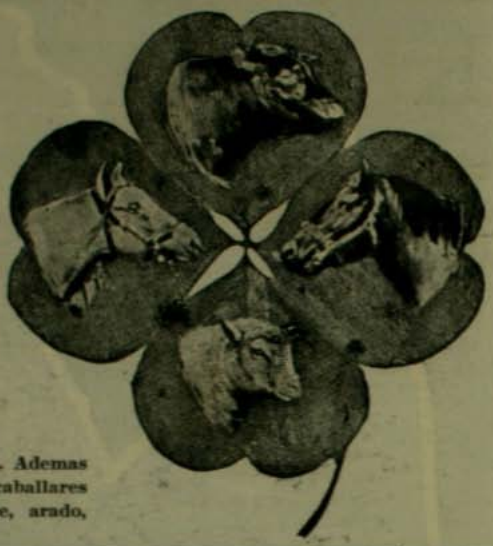
EL:— Toma Mujer: Aquí tienes el Aceite **Escudo Chileno** que pedías
ELLA:— Que rico,!..

EL CRIADERO DE LA PEÑA

entregará á la Sociedad "EL TATTERSALL" para vender AL MEJOR POSTOR en la Feria del día MIERCOLES 23 DE MARZO

30 TOROS DURHAM :: :: SHORTHORN :: ::

finos por mestización CRIADOS A TODO CAMPO, garantidos como reproductores en muy buen estado de salud y aptos para el servicio. En vista de la considerable baja de los vacunos de pedigree, un toro queda al alcance del mas pequeño hacendado por su reducido precio y el provecho que le dejará puede ser importante. Ademas se rematarán algunos buenos caballares percherones mestizos, para coche, arado, etc., etc.



EXPRESO UNION COMERCIAL

Oficina Central:
AGUSTINAS NUMERO 1052
Teléfono Ingles 951
Teléfono Nacional 384
Casilla 949

Sucursal Estación Central:
KIOSKO EN PATIO NORTE
Teléfono Nacional privado
SANTIAGO

Oficina Central:
COCHRANE, NUMERO 85
Teléfono Ingles 273
Teléf. Nac. 199, Casilla 1307
Sucursal Aduana:
KIOSKO EN CALLE VARAS
Teléf. Nacional privado
Sucursal Estación Barón:
Kiosko calle San Ignacio
Teléfono Nacional privado
VALPARAISO

Transporte terrestre Movilización rápida y económica de carga y equipages, de domicilio á domicilio entre Valparaíso y Santiago.

Transporte Marítimo Carga y Equipaje por vapores á cualquier punto de la República, efectuando el servicio de domicilio á domicilio á tarifas fijas. Embarques y desembarques.

Transporte Urbano Retira y envía carga á los Ferrocarriles, domicilios y bodegas.

Despacho de Aduana Recibe los documentos y procede al despacho con toda prontitud y competencia.

Rapidez, economía y seguridad, evitándose intermediarios, es lo que se obtiene ocupando al EXPRESO UNION COMERCIAL. Hasta llamar por teléfono para ser atendido con prontitud y esmero.

¿Le pica? ¡¡LUGOLINA!!

LU del doctor Eduardo França. Premiada con 2 medallas de oro en la Exposición de Milán 1906. Adoptada por el establecimiento químico farmacéutico de Cárlos Erba de Milán, y en varios hospitales de Italia. **CON UN SOLO FRASCO** se obtienen los más eficaces y rápidos resultados en la cura de las enfermedades de la piel picazones. eczemas, heridas, sabañones, sudor de los pies y de los sobacos. escaldaduras de entrepiernas, sarna, caspa, caida del pelo, quemaduras, aftas, enfermedades de la boca, sarpullidos, manchas, pecas, erisipela, ampollas, paños, enfermedades de las señoras, etc Es de efecto especial para toilette íntima, enfermedades contagiosas é inyecciones La **Lugolina** no es pomada, ni unguento; es líquida, sin grasa, sin mal olor, no ensucia el cuerpo, ni las ropas y es de uso cómodo y aseado.

20 años de suceso!

GO

LI

NA

EN VENTA:

VALPARAISO:
Vogt y Comp., Condell 3
Eppens y Petersen, Plaza Echáurren 24
Gustavo Meyer, Plaza Echáurren 224

CONCEPCION: Emilio A. Rose, Barros Arana 631. — Manuel Gonzalez Lermanda, Barros Arana esquina Plaza.

TALCA: Guillermo Kuschel, Botica del Indio.

PRECIO: Lugolina para la piel 10 pesos
„ para gonorrea 6 „

Unicos concesionarios: **S. SIGWALD y Comp.**, Ahumada 57. Santiago. — En venta en todas las Droguerías y Farmacias

---

OCASION UNICA

Solamente por 30 dias

POR PROXIMO VIAJE A
EUROPA PARA TRAER NUEVO SURTIDO

LA

Joyería Londres

83-CONDELL-83

REALIZA TODAS SUS EXISTENCIAS A PRECIOS DE COSTO

+

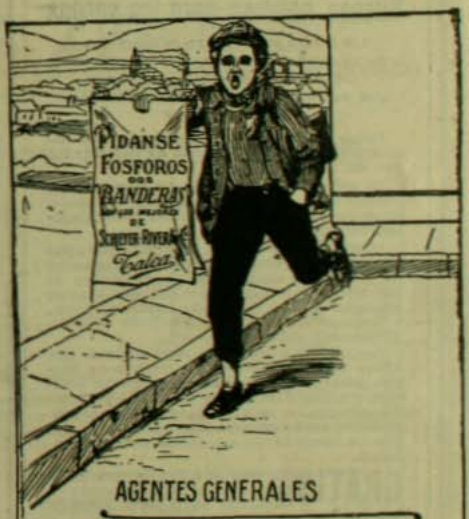
Joyas finas, Brillantes, Perlas, Platería, Plaqué fino BRISTOL Relojes finos Clinton, Elgin

Inmenso Surtido en Objetos para Regalos

Ver los precios en las ventanas

M. WEINSTEIN

TALLERES para toda clase de composturas



AGENTES GENERALES

MAURICIO GLEISNER & Cia

CANAS "AZABACHE"

FRED CLARKE
LONDON

Tinte inglés negro, da á los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerías y Peluquerías.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

seguríssimo contra reumatismo, gota los dolores neurálgicos, cráticos de cabeza dolores de los huesos, pierna s y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afeccio nes sifilíticas (venéreas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, excema, piel roja, etc.

LA SANGRE

Buenas noticias para los sordos

Los sordos pueden oir y es bueno que lo sepan antes de gastar su dinero inútilmente

APARATO DE INVENCION MODERNA
QUE FACILITA A LOS SORDOS QUE OIGAN
PERFECTAMENTE

Estos aparatos están aprobados por los más eminentes especialistas de enfermedades de los oidos.

El eminente médico, Dr. Alberto Levene, especialista en enfermedades de los oidos, calle Bartolomé Mitre número 1010, Capital, escribe:

"CERTIFICO que he ensayado los aparatos para la sordera entre mis pacientes en diferentes estados, y los considero de los mejores y más prácticos de cuantos aparatos se han inventado hasta la fecha.

Buenos Aires, Diciembre 7 de 1908.—(Firmado) *Alberto Levene*".

Invitamos á toda persona sorda á que visite nuestro Instituto y tendremos mucho placer en probarles que nuestro aparato "AUROPHONE" los hará oir inmediatamente, y sólo en caso que el nervio auditivo esté completamente destruido (lo que es muy raro) no podrá oir con claridad.

GRATIS Escriba solicitando nuestro libro, el que mandaremos á cualquier parte de la América del Sur libre de todo gasto, dando una información completa de cómo se puede hacer oir á los sordos.

Dirigirse AUROPHONE INSTITUTE, Avenida de Mayo 1168, Buenos Aires

República Argentina.



Este Colirio es prodigioso para curar todas las enfermedades de la vista. BAÑESE LOS OJOS DE 3 A 4 VECES AL DIA. — Precio del frasco $ 2.50; Agréguese para encomienda $ 1.00; Precio por docena $ 25.00.—En venta: DAUBE Y CIA. y en todas las principales Droguerías. Unico agente en Chile: VICTOR ROSTAGNO, Valparaiso, calle Serrano número 26-28



EMPRESA ZIG-ZAG

PRIMER PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE TALCA (CHILE), 1905. — GRAN PREMIO Y MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN DE QUITO (ECUADOR), 1909

PRECIOS DE SUSCRIPCION DE LAS REVISTAS EDITADAS POR ESTA EMPRESA:

	POR UN AÑO	POR SEIS MESES
ZIG-ZAG, semanal.....	$ 22.50	$ 11.50
SELECTA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
FAMILIA, mensual.....	„ 10.00	„ 5.50
CORRE-VUELA, semanal.....	„ 9.00	„ 5.00
EL PENECA, semanal.....	„ 4.50	„ 2.50
LAS CINCO REVISTAS.....	„ 52.50	„ 27.00

Suscripciones combinadas En toda suscripción combinada con Zig-Zag se hará un descuento del 10 por ciento sobre el importe de dicha suscripción conforme á la tarifa, quedando excluido del descuento el valor correspondiente á Zig-Zag

NOTA: Las suscripciones al extranjero tendrán el siguiente recargo, para franqueo, por un año:

ZIC-ZAG.....	$ 8.00	CORRE-VUELA.....	$ 3.00
SELECTA, FAMILIA c/u	„ 2.00	EL PENECA.....	„ 1.50

Por seis meses, la mitad de estos valores; y para las suscripciones en combinación, se sumarán los recargos en la proporción correspondiente.

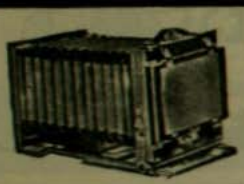
LA MAYOR CIRCULACION.—De todas las revistas nacionales, las editadas hasta hoy por esta Empresa, cada una en su género, han alcanzado la mayor circulación dentro y fuera del país.

GUDERIN

POR MAYOR:
Daube y Co.
Luis Moutier y Co
ó en el Depósito
General: H. Gervet, Bandera 548

Aumenta la cantidad de hemoglobina en un 65 por ciento

ARTICULOS
FOTOGRAFICOS



HANS FREY
VALPARAISO
Pídase Catalogo

CALDERERIA FRANCESA
de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo
1101, esq. Bandera
SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS



ARTICULOS DE FOTOGRAFIA

DE

todas clases para Profesionales y Aficionados

LEON DURANDIN Paseje Matta número 30. —
Correo: Casilla 227. SANTIAGO

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

HOTEL EUROPA
IQUIQUE

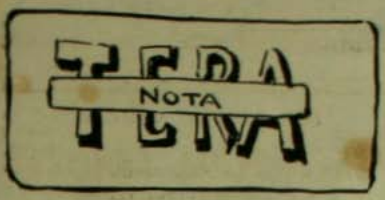
DE LA SUCESIÓN L. H. EDDING

Casilla 139 — **Calle Tarapacá 53** — Teléfono 3000

Unico que cuenta con todas las comodidades necesarias para el mejor servicio de los pasajeros. Departamentos especiales para familias y vendedores viajeros.- Establecimiento de Baños
ATENCION ESMERADA.—Sus precios módicos y su servicio esmerado, hace que sea el elejido por el público.

PASATIEMPOS

GEROGLIFICO



o

SOLUCIONES AL N.o 263

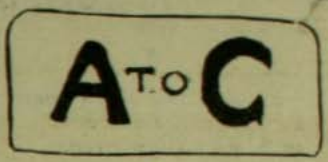
Al geroglífico primero: Emite.
Al segundo: Enfadado.
Al tercero: Enderezar.
Al cuarto: Cemento armado.
A la charada primera: Pololeo.
A la segunda: Marte.
A la tercera: María.
Al logogrifo primero: Marina.
Al segundo: Centenario.
Al rombo: D, Sea, Salva, Delfina, Avila, Ana, A.

o

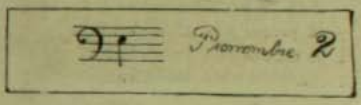
JEROGLIFICOS



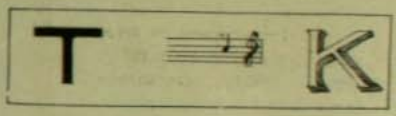
GEROGLIFICOS



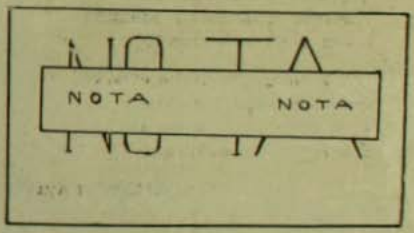
o

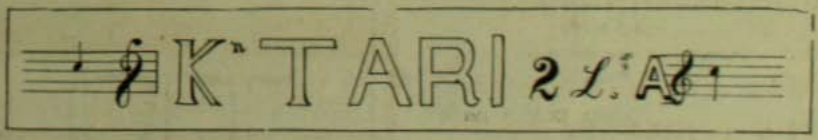


o

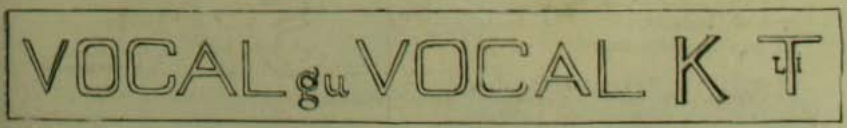


o





o



CHARADAS

Mi *primera* existe en ti,
sin tí, mi *segunda* es nada.
y soy desde que te ví
el *todo* de mi charada.

TANINE COSTA LAZO

*

Mi amigo *tres cuarta quinta*
me ha remitido una carta,
en la que me dice *tercia*,
esta semana sin falta.

El *todo*, cuya salud
es *prima dos* al presente
te espera con inquietud...
¡para botarte los dientes!

TANINE COSTA LAZO

*

Luz:—Me costó *un tercerino*
la cuestión de carnaval:
gasté pomos, serpentinas,
sin lograrte conquistar.

Cuarta digo y con razón,
que no me fué nada bien,
porque manché un pantalón
con *dos cuarta* que tomé.

Y antes que llegue otra vez
este huésped tan fatal,
en buen *todo* yo me iré
á *tercera* á suspirar...

TANINE COSTA LAZO

*

Una cuarta es femenina
una tercia, cuidadora,
la *primera* es una letra,
y mi *todo*, una colonia.

TANINE COSTA LAZO

*

Mi *prima* es italiana,
dos tres también lo es,
y *todo*, lectorcito,
si ésta no salió bien.

TANINE COSTA LAZO

*

Prima y segunda preposición
Primera y cuarta, alimenta.
Primera, segunda y cuarta, un río
Segunda y cuarta, animal batracio
Tercera y cuarta, acabada, perfecta
educada, etc.
Y *el todo*, nos alumbra.

PELADO

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 —Consonante
5 4 2 —Forma verbal
5 —Conjunción
8 —Consonante
1 2 4 5 4 —Infinitivo
5 4 2 3 2 —Nombre femenino
1 7 5 4 2 —Forma verbal
6 7 5 2 3 —Pronombre relativo
6 7 5 2 4 2 3 —Forma verbal
2 3 4 5 6 7 2 —Nombre masculino
1 2 3 4 5 6 7 2 8—Apellido

F. E. VALDES HONTANEDA

*

1 2 3 4—Nombre masculino
1 2 3—Forma verbal
4 3—Adverbio
3—Conjunción

F. E. VALDES HONTANEDA

GEROGLIFICO



ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 265



TARDE VENECIANA.—Antonio Piatti

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



M. DOYEN

Eminente cirujano francés de fama universal, que en un reciente duelo con el diplomático belga señor Van Langebrock acaba de revelar que es tan buen esgrimista de la espada como del bisturí.

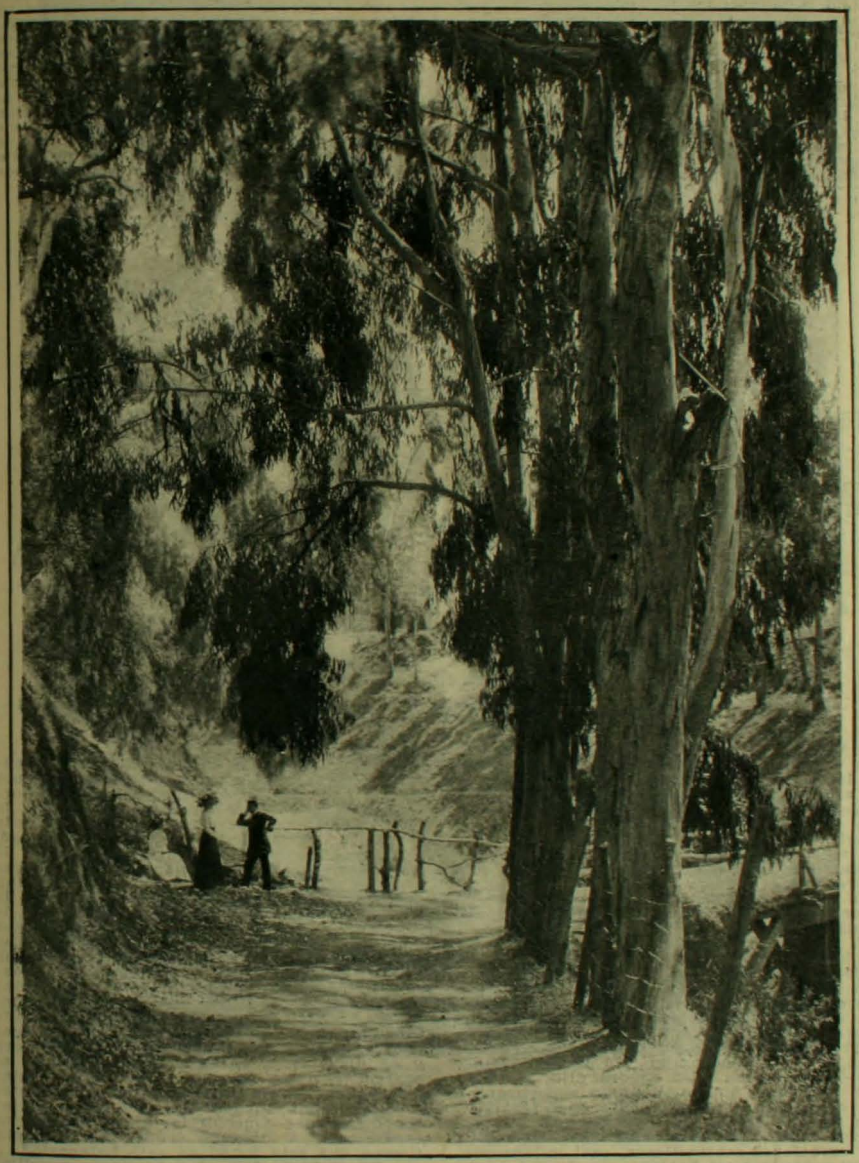
Nos habríamos asombrado de estas facultades del doctor Doyen, si no supiéramos que tal vigor físico y tales seguridades del pulso y de la vista se adquieren bebiendo antes de la hora peligrosa una copita del afamado y delicioso

COGNAC FRAPIN

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº 265

Editores propietarios: Empresa "Zig-Zag"

Año VI *Santiago de Chile, 19 de Marzo de 1910*



Un hermosísimo paisaje en la Laguna Verde

UNA CURA MILAGROSA

LA veterana señora entró lentamente al comedor del hotel, se dirigió avanzando con mucha dificultad hacia la mesa y tomó su asiento lanzando á media voz dolorosos gemidos con acompañamiento de protestas y lamentaciones. Mientras se servía un trozo de lengua de ternera exprimió su desesperación en alta voz:

—Todos estos balnearios ó sanatorios de aguas minerales son iguales. Yo los he recorrido todos y, sin embargo, ya lo ven ustedes, continúo sufriendo cruelmente los efectos de mi reuma ya crónico. Había odio elegiar tanto este balneario... Tanto se me ponderaba la virtud de sus aguas medicinales, que al fin me resolví, y ya hace ocho días que estoy por acá tomando baños diariamente y tragando doce vasos de agua por día. ¿Resultado? Nulo. Mi estado no se ha modificado en lo más mínimo. Despierto todas las noches con la espeluznante sensación de haberse transformado mis rodillas en una colonia agrícola instalada por ratones de talla descomunal. Es un suplicio intolerable. Yo, que en mis mejores tiempos podía tocar piano hasta quince horas por día, sin fatigarme en absoluto, ahora no puedo sujetar con mis dedos agarrotados ni un miserable tenedor. Mis vecinos en París están desolados. Me escriben que la casa les parece desierta desde mi partida, que aquello de no escuchar durante todo el día el alegre sonido de mis maravillosas escalas produce en su ánimo una impresión de vacío indefinible. ¿En qué parará todo esto? Se me figura que no sanaré jamás.

Y la excelente señora, que acababa de probar apenas el guiso que tenía delante, dejó caer dos gruesas lágrimas que rodaron por sus mejillas y de allí al plato. Todos los comensales se manifestaron conmovidos. Un caballero, ya de cierta edad, que estaba sentado frente á ella, tomó la palabra para expresar el sentimiento de sincera conmiseración que todos sentían por sus dolencias.

—No desespere usted, señora, dijo. Los buenos efectos de una cura no se experimentan en ocho días de tratamiento hidroterápico. Un poco de paciencia y ya allí jará. Yo conozco casos, (que me constan), casos, repito, de curaciones maravillosas, casi milagrosas.

El señor que así hablaba, poseía una barba gris algo hirsuta y una cabeza de escobillón no de los más suaves. Respiraba salud por cada uno de los poros de su rubicundo rostro, y sus robustas espaldas acusaban una contextura de acero y un vigor nada común.

—¡Ah! señor suspiró la dama, yo no deseo otra cosa que poder creerle. Usted tiene, según parece, poderosos motivos para tener confianza en la eficacia de estos baños. Y el clima de la localidad, ¿es favorable para la salud?

—Mi distinguida señora, continuó el maduro caballero, estimulado por la atención que notaba por parte del resto de los comensales, quienes habían interrumpido su comida para escuchar sus palabras; cuando llegué á este país, no pesaba, por cierto, más de cincuenta libras. Apenas si tenía las fuerzas indispensables para levantar el brazo y alcanzarme la nuca. Ni hablar podía, pues eran sonidos ininteligibles los que emitía al hablar. ¿Será preciso que yo les diga que, por entonces, una cuchara ó un tenedor me hubiera prestado á mí la misma utilidad que una alabarda á una lombriz? Yo no salía jamás del lecho sino en brazos, y pasaba por



...—No desespere usted, señora, dijo. Los buenos efectos de una cura no se experimentan en ocho días...

lo demás, mis días en un estado de semisomnolencia, no teniendo para mí el menor interés nada de lo que ocurría á mi derredor.

Ustedes pueden cerciorarse de que á la fecha tengo una cabera regularmente poblada de pelos. Cuando llegué por primera vez acá, dificilto que con toda la protección pilosa de mi cráneo apenas si hubiera podido hacer una peluca para un gorrión. Estaba tan débil, tan desarmado para la lucha por la existencia, que un niño de cuatro años, de regular vigor, no hubiera tenido la menor dificultad en hacerme dar dos vueltas por el polvo de un simple empellón. Ese era mi estado, señora, á mi llegada á este balneario. Usted puede establecer la comparación.

El piadoso caballero adoptó un aire modesto, al mismo tiempo que maquinalmente tomaba con delicadeza, con el índice y pulgar de su nervuda mano, una nuez de la frutera y se disponía á partirla, operación que al parecer revestía para él gran importancia.

Los comensales aplaudían frenéticamente.

—¡Santísima Virgen! exclamó la doliente. Usted me hace concebir las más halagadoras esperanzas. Y dígame, señor, ¿hace mucho tiempo que está usted en este balneario?

—Yo, señora, dijo el señor muy sencillamente, nací aquí.

GABRIEL DE SAUTREC

Paisajes de Chile



BOSQUE DE TOLHUACA

EN el presente número de "Zig-Zag" presentamos algunos hermosos paisajes de Chile, á fin de ir dando á conocer poco á poco las bellezas naturales de nuestro suelo, ya que en su mayor parte son desconocidas.

Los tres paisajes que en este número colocamos son verdaderamente hermosos. El de "Laguna Verde", con un grupo de árboles cortando los rayos solares, hace venir el recuerdo de ciertos paisajes de la India.

Lo mismo que el de Tolhuaca, ese camino guardado por dos hileras de elevados árboles, que se prolongan hasta formar una sola línea, hace recordar que nuestro país posee también bellos trozos de tierra, que unido á su clima, lo presentan como privilegiado país.

EL VOLCAN VILLARRICA



Laguna y volcán Villarrica

DE cuantos panoramas se maravillado el ojo de los turistas en el sur de Chile, ninguno es más sensacional que el de los volcanes andinos. El viajero recorre florestas, ríos, caminos festoneados de fucsias y copihues, flores silvestres que abrillantan las selvas australes; pero ninguna de tales bellezas afecta más su espíritu que esas crestas lejanas coronadas de nieve y empenachadas por un jirón de humo obscuro.

Hay un punto en la provincia de Llanquihue desde el cual el ojo del "amateur" de panoramas descubre de una sola vez cinco volcanes. Todos son abruptos, altísimos, imponentes, y parecen orgullosos centinelas erguidos sobre esa gran espina dorsal del mundo que en Chile toma el nombre de **Cordillera de los Andes**. Algunos elevan desesperados su alto cono y aparecen cubiertos con un manto colosal de armiño. Sobre ellos las nubes pasan ligeras, volando como palomas, ó bien se detienen curiosas en el borde mismo de sus cráteres, para seguir luego errabundas por las profundidades del firmamento.



Puente el Queso. Cajón del Llaima.



Pueblo Pucón

Cuando el día es claro, cuando los vientos del amanecer han barrido con las brumas y las lluvias, el aire transparente deja ver inmensos fondales de nieve que parecen avecinarse en forma que la mano pudiera tocarlos. Se ven altos picos, humaredas que se deshacen con la brisa y que se desdoblan á tres mil metros de altura. La refracción azul de uno que otro ventisquero apunta obstinada y pulida como una lámina de acero.

En esos instantes la nieve parece tener fulgores ignotos, inesperados, reflejos deslumbradores que turban los sentidos. Por entre esa blancura surgen los volcanes, recortando en la esfera azul del cielo su aguja de hielo.

Nuestra mente guarda recuerdos muy vivos de cierta mañana de verano en la

cual nos fué dado ver de pronto, casi á un paso, al abrir sobre el campo una ventana, la cumbre del volcán Villarrica. Era alta y brava, toda blanca como un cirio de nieve. Sobre ella flotaba un penacho de humo. La pincelada obscura de este humo era tan potente que ensuciaba el celeste claro y apacible del cielo.

La impresión fué casi religiosa. Hay instantes en que la Naturaleza hace idólatra al hombre. Al ver sus sublimes coqueterías el espíritu alterado del mortal adoraría la nube que pasa, el sol que brilla y entibia, la nieve que fulgura, ó el crepúsculo que se enciende y se dora tras de los mares lejanos.

El sur de Chile está lleno de estos espectáculos inefables.

Por la noche el inmenso volcán desaparece. Pero se adivina su cumbre, por cuanto allá arriba, bajo las estrellas, una luz roja, una colosal linterna de fuego está encendida entre las nieves de la cordillera. Es el Villarrica que yergue su faro en la obscuridad profunda.

Dentro de sus entrañas una combustión que la mente humana no puede concebir, agita terribles y alterados elementos. De la tremenda lucha los hombres sólo vemos el humo rojo, aquel fanal de fuego que desafía á las estrellas y triunfa de las sombras.

Contemplando esa cima coronada de fuego, he pensado durante estas noches de filosofía exótica y emotiva en extrañas cosas. Si el hombre, me he dicho á veces, se pasma de horror ante las iracundias del mar, ante el misterio indefinible de los **simouns** en el desierto, ante los fenómenos de una tempestad entre las nubes y las montañas, ¿cuál sería su espanto si en un instante dado pudiera de pronto ver la entraña de fuego, el vientre colosal, preñado de llamas y de brasas de un volcán? ¿Qué espectáculo es comparable á esa fragua? ¿Qué fuego, qué combustión, qué batalla es semejante á aquella en que todo riñe y se querella, fuego, llamas, agua, gases, metales y lavas, cieno y piedras, y mil materias ó elementos desconocidos?

La batalla dura millares de años. Sobre ella la naturaleza riente de nuestro país arroja un majestuoso manto de nieve ó hace dormir un lago de aguas plateadas y serenas. Y como para denunciar que allí dentro se libra un combate, sólo hace flotar en el picacho más alto de los cráteres un penacho de fuego que aclara las sombras.

MONT-CALM

LA CIUDAD DEL DIVORCIO

Más de seiscientas personas han ido a vivir á Reno (Estados Unidos), con el exclusivo objeto de divorciarse en cuanto lleven seis meses de residencia allí.

Todos los trenes traen nuevos viajeros con el mismo objeto, y hoy está llena la población de gente para quien el matrimonio ha sido un fracaso.

Esto se explica por el hecho de que en el estado de Nevada, al cual pertenece la población citada, se ha promulgado una nueva ley de divorcio sumamente elástica y sin semejante en ningún otro estado. El de Nevada la ha establecido para atraer la inmigración y el dinero, en atención á las facilidades que se dan á todos los cansados del matrimonio. Basta que un sujeto viva seis meses en Reno para que los tribunales le concedan en seguida el divorcio absoluto y perfectamente válido ante la ley, aunque para solicitarlo no pueda alegar sino falta de armonía en la vida conyugal.

Reno es una ciudad de diez y ocho mil almas y constituye el centro de abastecimiento de los vastísimos cotos mineros de Nevada. Su urbanización es perfectamente moderna, pues tiene calles empedradas, servicios de tracción, agua, luz, etc. Hay allí hoteles nuevos, uno de ellos rodeado de hermosos jardines y á tres kilómetros de la población ha surgido un nuevo Monte Carlo.

La gente que ha ido á divorciarse ha llevado unos trescientos cincuenta automóviles y algunos han trasladado toda su casa, inclusos los criados. Hay muchos hotelitos alquilados á matrimonios que esperan el divorcio.

Con la afluencia de forasteros dícese que Reno ha aumentado en más de un millón de duros los ingresos de su presupuesto, pero no hay que decir que todos los que van con este objeto sólo permanecen en la población el tiempo preciso para divorciarse.



El advenimiento del Rey Alberto I

EN las etapas de la vida de los pueblos, la aurora de un nuevo reinado es considerada como un acontecimiento capital, es recibida por lo general con alegría.

En una palabra, el advenimiento de un nuevo rey á un país es recibido con la esperanza de obtener un soberano que haga la felicidad completa de sus súbditos.

Bélgica, sin desconocer los méritos del Rey Leopoldo, ha mirado con sumo agrado la elevación al trono del Príncipe Alberto, por

La entrada del Rey Alberto I á Bruselas

reunir cualidades que el Rey Leopoldo no albergaba á pesar de su gran bondad: el amor al hogar, que para el Príncipe Alberto es una de sus leyes de vida.

En 1900 el Príncipe Alberto se unía á la Princesa Elisabeth de Baviera, y de este matrimonio han nacido dos hijos y una hija.

El primer contacto del pueblo de Bélgica con su nuevo Rey no ha podido ser más cordial, y el día 23 de Diciembre se

naught, el príncipe Francisco José de Baviera y sus ayudantes de campo.

La Reina, en un carruaje enganchado á la Daumont, era aclamada á su paso por una muchedumbre delirante de entusiasmo.

La escolta de honor era formada por un escuadrón de Guías, uno de Lanceros con sus lanzas y alabardas, y el escuadrón María Enriqueta.

Después de los acostumbrados discursos



El escuadrón de Guías haciendo escolta de honor al Rey Alberto I

contará entre las fechas memorables del reino de Bélgica.

El cortejo real debía recorrer el camino que separa el castillo real de Laeken, de la ciudad de Bruselas, en la cual debía celebrarse la ceremonia de la coronación.

Los caminos y calles por donde debía pasar el cortejo real se veían completamente llenos de curiosos, y los edificios espléndidamente empavesados dejaban ver de trecho en trecho, en balcones y azoteas, verdaderos racimos humanos.

El Rey, á caballo, vistiendo la gran tenida de general, lucía sobre su pecho el gran cordón de la orden de Leopoldo. A pocos pasos le seguía el duque de Con-

y salutaciones de los **burgomaestres** de Laeken y Molenteck, el Rey Alberto hizo su entrada al Palacio de la Nación.

Inmediatamente después el Rey Alberto tomó asiento en el trono real, hermoso solio recamado de púrpura y oro, y dió principio al discurso de costumbre, en el cual expresó sus intenciones de llenar escrupulosamente sus deberes reales y de consagrar todos sus esfuerzos, toda su vida al servicio de la patria.

Al concluir el Rey Alberto su discurso, fué saludado con una aclamación entusiasta y vibrante.

El reinado de Alberto I se inicia, pues, bajo los más favorables auspicios.

Un gran grupo de la Francia literaria

SIEMPRE que nombramos á Alfonso Daudet—y en todas nuestras charlas nunca falta ese mágico nombre—al evocar aquella figura que coronaba una simpática melena bajo la cual acariciaban con su expresión dulce, unos francos ojos de meridional, no vemos sólo al autor favorito que nos hizo llorar con "Jack" y reírnos con "Tartarín", sino que también acuden á nuestra memoria todas las figuras que lo rodeaban, como quien dice sus compañeros, y que fueron el círculo glorioso de la Francia del siglo XIX.

Ahora Madame Daudet, la esposa del novelista de quien decía éste que "conocía tanto el arte como él mismo", ha publicado un libro de recuerdos, lleno de interés y sentimiento, porque en esas páginas no sólo se narran hechos y anécdotas de la vida literaria de ese entonces, sino que se comenta también poniendo la nota sentimental y evocativa.

El admirado y querido novelista murió en 1897, y á los doce años de esa muerte, cuando ya lo han seguido á la tumba muchos de aquellos compañeros con quienes alegremente charlaba en su refujio campestre de Champrosay, su mujer, más autorizada que nadie, refresca esos recuerdos en un libro que por sus trozos que se conocen, tiene ese encanto seductor del estilo del novelista, como si la mujer, durante el tiempo de vida íntima con el escritor, hubiese tomado mucho de esa manera especial de narrar que tenía la pluma de ese provenzal que tanto hizo gozar al mundo de París con sus escritos y desesperó á sus compatriotas escribiendo "Numa Roumestan" y "Tartarín de Tarascón".



Mme. J. Alfonso Daudet, esposa del ilustre novelista francés, que acaba de publicar un libro de recuerdos literarios de la época en que vivió su esposo. La acompaña en la fotografía su hijo menor, M. Luciano A. Daudet.

Por las páginas de aquellos "Recuerdos" vemos cruzar las figuras conocidas de Gustavo Flaubert, Iván de Tourgueneff, J. K. Huysmans, Leconte de Lisle, Théodore de Banville, los Goncourt, Maupassant, Sully-Prud'homme, Francois Copée, Loti, Gambetta, y otros que por aquel entonces eran reclutas de las letras y que hoy ocupan puestos avanzados.

Todos se reunían alrededor de Alfonso Daudet; eran tan amablemente acogidos por éste, con tanta franqueza y sinceridad! De ese grupo, como se sabe, cuenta el novelista tan sabrosas anécdotas, detalles tan delicados, pequeñas historias en relación con la vida de esos hombres, sombreadas con ese tinte de suave melancolía derramado como exquisita media tinta de acuarela.

Se recordará aquella página de los "Treinta años de París", la que se refiere á la ingratitud de Tourgueneff, novelista ruso á quien Daudet acogió con todo cariño y admiración y que prometiéndole, cuando regresara á su patria, hacer de él buenos recuerdos, ya de vuelta en Rusia, escribe un terrible artículo en su contra. Daudet cuenta esto sin ningún comentario, pero hay en toda aquella página una desolada tristeza y desilusión.

Alrededor de todas esas memorias del novelista, están ahora estos otros recuerdos de Madame Daudet, con muchas notas nuevas que se refieren al segundo imperio, á los salones literarios de la princesa Matilde, á la personalidad de hombres célebres ya desaparecidos, novelistas y políticos. Cuenta cómo Pedro Loti, el exquisito autor de "Las Desencantadas", llegó á su casa. Su expresión tímida, sus ojos asustados de neófito ante tanta celebridad, esos ojos que han paseado una nostalgia incurable bajo los distintos cielos de tan lejanas tierras. Loti amaba aquella casa, se sentía bien ante aquel cariñoso recibimiento, y relataba sus viajes, sus recuerdos con ese colorido especial de su estilo, que parece ser hecho de todas las luces que sus ojos han visto en sus viajes

por el mundo. A veces cantaba, acompañándose al piano, exóticos aires haitianos, evocativos de amores nacidos bajo las palmeras de lejanas tierras.

Acaso Pedro Loti era uno de aquellos que

refinado al pensar que ya no tendría jamás en la vida el dulce aliciente y satisfacción de ser leído por Daudet. Es el mismo vacío que queda con la muerte de los que se aman, la falta de ideal, esa sensación amarga de sen-



Alfonso Daudet y su esposa en Champrosay. Alrededor de la fotografía se puede ver á los grandes escritores que se reunían con frecuencia en casa de Daudet. De izquierda á derecha principiando de abajo: G. Flaubert, Iván Tourgueneff, J. K. Huysmans, Leconte de Lisle, Théodore de Banville, Edmond Goncourt, Guy de Maupassant, Sully Prud'homme y F. Coppée.

más cariñosamente admiraban al novelista. Lo prueban aquellas palabras íntimas y desoladas que dijo al saber la muerte de Alfonso Daudet: **"¡Oh! Si él hubiera sabido que yo escribía sólo para que él me leyese".**

¡Cuánto cariño en estas simples palabras! Se comprende la nostalgia de ese espíritu

tirse desorientado, de imaginarse la vida sin objeto. Pena de las ausencias, que nos desequilibran con la falta de lo que amamos...

Madame Daudet publica también un documento muy interesante respecto á los hermanos Goncourt.

Antes de relatar la anécdota, recordemos

"RECUERDOS". POR Mme. DAUDET

el inmenso cariño que se tenían estos hermanos, afecto que se hacía más profundo en Edmundo, que ejercía sobre Julio como cariñosa paternidad.

Cuando Julio de Goncourt agonizaba, su hermano escribe á Flaubert una carta, que éste había conservado, y que después se hizo depositario de ella á Daudet, para abrirla "cuando la hora hubiese llegado".

Esta es la carta que Madame Daudet nos dá á conocer. Edmundo de Goncourt aparecía en ella en toda la intensidad de su persona, desolado y lloroso por la cruel enfermedad de su hermano. Exclamaba que era una cosa desesperante para él esta muerte lenta de su amado hermano, que no podía hablar, que no vivía casi, pero que restaba allá **"bajo sus pupilas entrecerradas, una tristeza infinita"**. "Creedme—continúa—que yo tuve la idea de concluir con aquello de un golpe. Todo estaba arreglado, preparado, aún la carta al comisario de policía: yo terminaría con aquella vida y luego con la propia... pero, en el preciso momento de realizarse mi proyecto, mi hermano—puedo decir mi niño—levanta sobre mí sus ojos espantados y llenos de terror de un niño, y yo me siento definitivamente incapaz de matarlo... Esto es para usted solo, y ni una palabra á nadie... Es necesario vivir..."

¿Se alcanza á comprender un cariño así, un amor filial que quiere conseguir la liberación del dolor por la muerte violenta? A sangre fría, no se comprenden esos sentimientos. Hay que encontrarse en esas circunstancias, y ante todo poseer esa sensibilidad que llega á ser una locura disimulada. Daudet cuenta el dolor, la angustia que asaltaba á Edmundo de Goncourt, recien muerto su hermano Julio, cuando de improviso, en la amplia mesa en que redactaban, al volverse Edmundo á consultar un detalle, como acostumbraba, y ver el asiento vacío, sentía llenársele los ojos de lágrimas y la pluma se soltaba de su mano no pudiendo escribir más.

Junto con este artículo se publican dos interesantes grupos: uno de los esposos Daudet rodeados de los amigos que visitaban la alegre casita de Champrosay, y otro, Madame Daudet, simpática, joven todavía, acompañada de su hijo menor, Lucien A. Daudet, en cuyo rostro se recuerdan las inolvidables líneas del padre, y aquel aire suave, bondadoso, que invitaba á acercarse á él con confianza.

El libro de Madame Daudet es como una clara ventana por donde vemos aquel miraje luminoso que proyectó ese ilustre círculo de la Francia literaria del siglo pasado.

N. Y. S.

EL "O'HIGGINS"



El blindado "O'Higgins" entrando al dique de carena en Talcahuano el 18 de Enero último.

La curiosidad infantil

EL señor Cristóbal, antiguo servidor de una rica casa de andaluces, tenía muy cerca de ochenta años, las piernas flojas y la cabeza fuerte.

Aunque no estaba ya para muchos tragines, ni aún para pocos, los señores, agradecidos á los favores que toda la vida les prestó, lo conservaban á su lado de muy buena gana. Añádase á esto que Cristóbal era pintiparado para entretener á la gente menuda, y que en la casa había dos niños, Perico y María; nardo y rosa, como dijo el poeta.

Una tarde, entre el niño y la niña agotaron, si no la paciencia, que era inagotable, la sabiduría del pobre viejo, que no lo era tanto.

—Cristóbal, ¿cuántas estrellas hay?

PAISAJE CHILENO



"La Quebrada Verde"

—Según... unas noches hay más... y otras noches menos...

—¿Y por qué?

—¡Toma! porque las noches de luna las estrellas no salen todas.

—¿La luna no es una estrella, tú?

—Nó; la luna, es la luna...

—Y las estrellas, ¿dónde están sujetas?

—En el aire; mía esta.

—¿Y no se puen caer?

—No tengas cuidao. Mira qué viejo soy yo y no he visto caer nenguna.

—Y el sol, ¿dónde está?

El señor Cristóbal, temeroso de meterse en un callejón sin salida, dió un silbido por respuesta.

—¿No lo sabes?

—¡No lo había de saber! (Claro está que no sabía).

—Oye, Cristóbal, interrumpió la niña, á quien preocupan en extremo las cosas santas, ¿quién es más, el papá ó el rey?

—¿Qué?

—Que quién es más: ¿el papá ó el rey?

—El papá.

—Pos Perico dice que el rey.

—¡Y es más el rey! saltaba Perico con aplomo, que hacía dudar al oráculo.

—¡Sí, porque tú quieres! replicaba éste como esquivando entrar en discusiones.

—Oye, Cristóbal, ¿el tren cómo anda?

—¿Er tren? ¿Tú no has visto er carbón que lleva dentro?

—Sí.

—¿Y er maquinista?

—También.

—¡Pos ahí lo tienes!... No hay más que fijarse en las cosas.

—Oye, Cristóbal, ¿los fósforos son veneno?

—Oye, Cristóbal, ¿los moros son malos?

—Oye, Cristóbal, ¿por qué llueve?

—Oye, Cristóbal, ¿quién ha sembrado los árboles?

—Oye, Cristóbal, ¿quién puede más, un toro ó un caballo?

—Oye, Cristóbal!...

—Oye, Cristóbal...

Cristóbal tuvo que acabar por taparse los oídos.

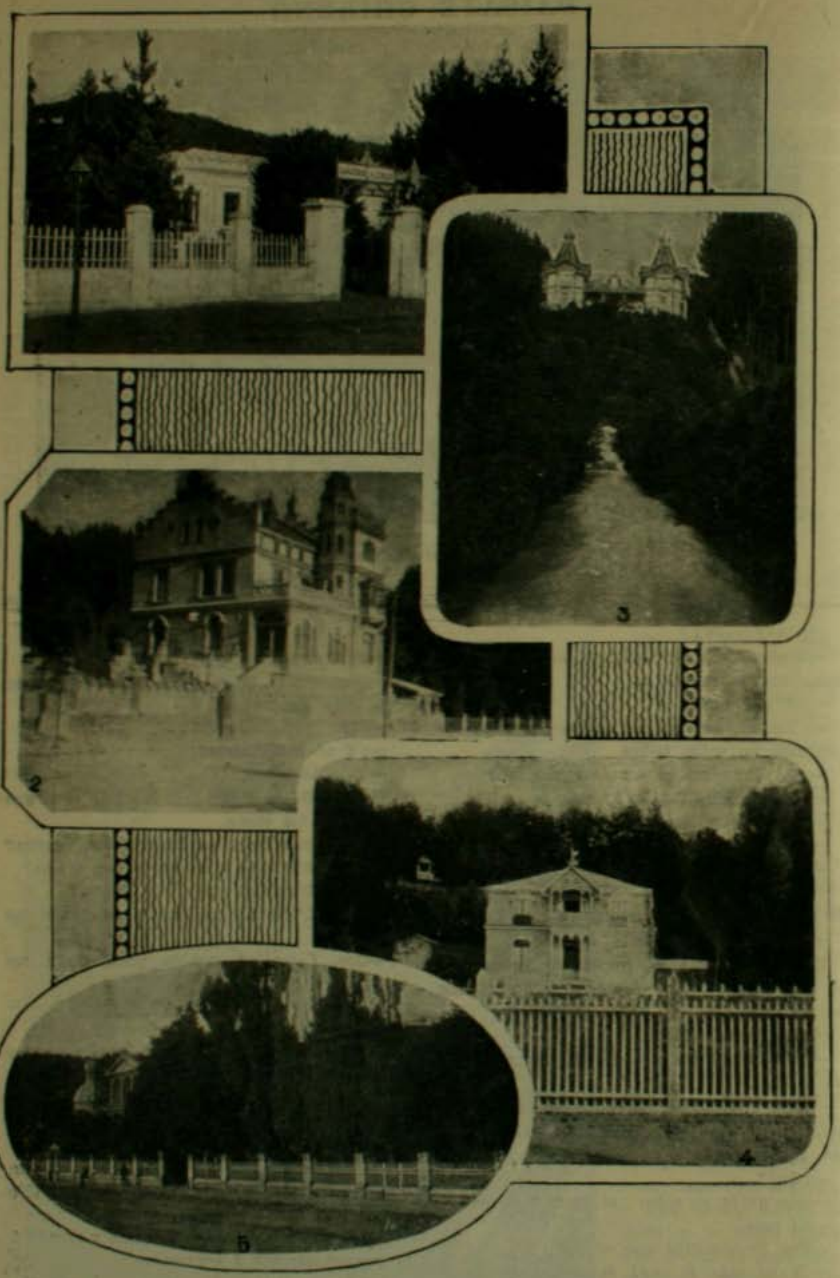
Cuando era más vivo el tiroteo, acertó á pasar por allí la señora de la casa y preguntó acariciándolos:

—¿Son malos, Cristóbal? Porque si son malos, desde mañana van á la escuela. ¡No hay vacaciones!

Y el señor Cristóbal, suspirando y riendo á la vez, se atrevió á contestar:

—Señorita Carmen, er que va á la escuela desde mañana soy yo.

S. Y. J. ALVAREZ QUINTERO



I. Sanatorio alemán situado en la Avenida Pedro Valdivia.—II. Castillo "Sofita" en la Avenida Pedro Valdivia.—III. Quinta Rosenberg.—IV. Quinta Shar.—V. Otra hermosa residencia de campo.

Rostand íntimo

PARIS vive en sus dramas y en el boulevard. Los millones de extranjeros que se dirigen á la ciudad encantada de las riberas del Sena, en busca de movimiento y de alegría, de olvidos y de diversiones; los artistas que recorren sus talleres, y los príncipes—desde el de Gales hasta el rey Leopoldo que acaba de morir—todos buscan una misma cosa en la deliciosa y elegante ociosidad de esa hermosa capital del mundo. El boulevard y el teatro le procuran esa expresión completa del alma parisiense. En el uno encuentran los carruajes, automóviles ó victorias, arrastrados por soberbios tiros de caballos, las mujeres hermosas, la última expresión de la elegancia y del refinamiento moderno; las multitudes se codean para ver á celebridades de paso. La calle, en su inmensa ebullición, es, por sí sola, una fiesta. En el teatro se encuentra la exhibición del movimiento de la vida, de las pasiones desencadenadas, de las tempestades íntimas del alma humana. Sin sus teatros, París dejaría ya de ser París, sería como su propia sombra, apenas su pálido reflejo.

Nos gusta ir á buscar en el drama las peripecias y aventuras que no encontramos en nuestra propia vida; sentirnos héroes de alguna historia; ver el juego de los resortes secretos de nuestro propio sér en situaciones que no se han presentado acaso en nuestra propia vida pero que podrían presentarse. Por eso nos agrada tan apasionadamente el teatro, aún en países, como Chile, tan lejos del contacto europeo. Júzguese, por eso, lo que habrá de ocurrir en el alma de los extranjeros que visitan á París.

Por eso, tanto los teatros, como los artistas y los autores de la gran metrópoli son amigos nuestros, les seguimos, á inmensa distancia, con el mismo cariño con que los parisienses les siguen, y sus obras, representadas á millares de leguas, viven y palpitan en medio de nosotros.

Las generaciones que nos precedieron, hace cincuenta años, se entusiasmaron con las piezas de Casimiro Delavigne, y aprendieron de memoria los versos de Víctor Hugo. Nuestros escritores oyeron hablar del célebre chaleco rojo de Teófilo Gautier, estrenado, como un estandarte del romanticismo, en la primera representación del Hernani. Luego vino la comedia de Augier, de Dumas hijo, y todos se pusieron á discutir las tesis sociales del autor del "Padre Pródigo" y del "Demi-Monde". Más tarde, otros como Brieux tomaron los puntos más escabrosos, las heridas palpitantes de la sociedad francesa, como quien dice de toda la sociedad humana. Y se llegó, resbalando suavemente por un plano inclinado, de los ensueños de la vida romántica, á las escenas del más brutal de los realismos, á la negación de toda virtud, á la exhibición triunfante de los vicios.

Zola, en la novela, daba la nota estreptiosa de la sinfonía realista, repetida en todos los tonos, y pintada en todas sus gamas, por los imitadores.

La reacción vino como un relámpago inesperado. En la noche del 28 de Diciembre de 1897, se daba en el Teatro de la Puerta San Martín una pieza de autor desconocido, una de ésas que nacen y mueren apenas escuchadas. No aparecía la misteriosa colaboración de los poetas de moda, pues para todo hay moda, hasta para la poesía. El nombre del autor no decía nada á nadie. Al día siguiente, ese nombre era elevado hasta las nubes por las mil trompetas de la fama. El autor era Edmundo Rostand; la pieza, el "Cyrano de Bergerac", y el intérprete, Coquelin, el actor favorito del público parisiense.

¿Por qué se aplaudían con tanto entusiasmo los versos del "Cyrano"? ¿Acaso no eran mejores las delicadas estrofas de Sully-Prudhomme, las estanzas de Coppée, los cafeos de Heredia? Era que el público, en aquella noche memorable, había sentido agitarse las alas impalpables y sutiles de un espíritu nuevo, de una resurrección de idealismo, de ternura y de amor heroico, en pos de una era de naturalismo degradante. Era que se había vuelto al sueño, acariciado siglos atrás por los caballeros andantes, los desfacedores de entuertos, los Amadís de Gaula, los Artus de Bretaña, el caballero del Febo y el de la Ardiente Espada. Después de muertas por la pluma de Cervantes, y de enterradas con Don Quijote, resucitaban, con Cyrano de Bergerac, las proezas del hombre que se bate solo contra ciento, como Roldán, y que ama, sin decírselo, platónicamente y de lejos, á su bella, con el mismo fervor de Don Quijote. Y cuando Roxana, en el último acto, viene á descubrir, en Cyrano moribundo, al autor de las cartas de amor que han despertado sus ensueños y conmovido sus entrañas, todos sentimos que hay, en el fondo de nosotros, un poco de aquel Cyrano que muere olvidado y desconocido en el momento en que los vientos otoñales se llevan las hojas de los árboles. Esa hora de suprema poesía, de luz indecisa y moribunda, se extiende por nuestra alma con encantos indecibles y se adueña por completo de ella. No es otro el secreto del triunfo prodigioso y súbito de Edmundo Rostand en la escena.



El gran poeta Edmond Rostand en su mesa de trabajo

Doce años transcurrieron desde esa noche



Edmond Rostand, autor de "Chantecler"

clásicos. Se complacía en traducir de una manera deliciosa las encantadoras poesías de Cátulo, con el deseo sutil de rejuvenecerle. Amaba á los poetas menores del Lacio con esa pasión entrañable de los humanistas del Renacimiento.

Acaso, por eso, ha quedado en la poesía sutil de Rostand cierto perfume tibio de **preciosismo** que hallamos á las veces en los poetas latinos de la decadencia.

Rostand concluyó sus estudios en el Liceo Stanislas, de París, con igual empeño.

Bajo la dirección del célebre crítico René Doumic, estudiaba retórica y componía sus primeras piezas. Su primera obra se llamaba "Dans l'antichambre".

La otra pieza, titulada "El guante rojo", fué representada más tarde en el Teatro de Cluny y alcanzó los honores de una silbatina.

La prensa, por unanimidad, dijo que Rostand estaba destinado á los fracasos teatrales.

Esto lo decimos en reserva, no sea que los muchos tontos que en Chile suelen echar su cuarto á espadas, se entusiasmen con el mal ejemplo.

de triunfo y apenas hacía representar Rostand una pieza nueva, el "Aiglon". Era que en ese hombre los nervios y las enfermedades luchaban con su naturaleza endeble y le dominaban, como si la naturaleza quisiera tomar su revancha de los triunfos del espíritu, venciéndolo á su turno. Rostand se apartó de sus amigos, abandonó el bullicio de la vida mundana. En vano la multitud que aclamaba noche á noche el "Aiglon" y el "Cyrano", llamaba á Rostand á la escena. El poeta recordaba que la multitud, como las mujeres y como la sombra, persigue á los que huyen de ella—y se retiraba á las delicias de su vida apartada de Cambo, á vivir a vida de la naturaleza, en el mediodía de Francia, en el país del sol, en la tierra de Mistral.

—"¿Qué singular fenómeno hay en su alma de usted, señor?" le preguntaba el conde Melchor de Vogüé. Era que en su alma, como en la de todos los poetas, existía acaso un misterio indescifrable. Así como Víctor Hugo sentía en sí la nostalgia del Mar del Norte, con sus tempestades, sus olas y sus bramidos, Rostand siente el hambre del silencio dulce, del sol esplendoroso, de los árboles cubiertos de hojas, de los jardines perfumados.

Rostand nació en Marsella, y es un poco pariente de sus **Cadets de Gascogne,** á quienes ha pintado altivamente envueltos en sus capas remendadas, haciendo cara al enemigo, con la desesperación generosa de los leones del desierto. En su obra toda, aún en sus ternuras, hay un sello tropical. ¿Acaso el mismo "Chantecler", la comedia del Gallo galo, recién estrenada en los teatros de París, no es la expresión de una fantasía tropical, de una imaginación de hijo legítimo de Marsella?

El futuro gran poeta vivía en Marsella en la calle de Montcaux, calle amplia y recta que sube, detrás de la Prefectura, apacible y alegre, toda bañada en sol, con la paz inalterable de las calles de provincia, donde casi no transita un alma al mediodía. Las casas son austeras y solemnes, tiesas, inhospitalarias. Allí vivía el joven Rostand, de estudiante. Era estudioso y ejemplar, concienzudo en sus tareas, aficionado á los



M. Guitry en su papel de Chantecler

Hoy día, el poeta, que ha triunfado, vive en Cambo, por consejos de su médico, el doctor Grancher, en una aldea de los Pirineos. Vive en la dulzura encantadora de la naturaleza vasca, en tierra semi-española, en la quietud apacible de un retiro misterioso, hasta el cual le persiguen desapiadadamente sus admiradores.

Hace vida rústica. Vive con su mujer—una parisiense encantadora.—Se levanta temprano, y pregunta:

—"¿Cómo está el día?" Si el cielo se encuentra despejado, sale á un largo paseo á pie, antes de almuerzo. En seguida, excursión en coche y bicicleta, lecturas, una hora de jardín, componiendo versos que—según sus detractores, su mujer va copiando.—Y se acuesta muy temprano, después de una lectura. Es una vida sencilla de reposo y de arte.

WANDERER



Un plumaje de faisana que representa el valor de 12,000 faisanes



"La noche de la Faisana" en el rincón de un pa..lo

RESIGNACION

¿Qué hacéis ahí, niña hermosa,
inclinada la cabeza,
con los lindos ojos fijos,
y ese sello de tristeza?
¿Qué desgracia tan terrible
vuestra tierna alma ha sufrido,
que no podéis remediarla,
ni dejarla en el olvido?
Pues, mayores os esperan,
si esa vuestra alma afligida
no tiene, en su cruel dolor,
resignación en la vida.
Alzad la frente, querida,
y tened resignación
que es tranquilidad del alma,
consuelo del corazón.

P. ECHEVERRIA C.

FUNERALES DE LA SEÑORITA MARGARITA DAVISON



I. En los momentos de sacar el ataúd del carro mortuorio.—II. Camino del Cementerio. III. En dirección á la tumba.

FUNERALES DEL SEÑOR RODOLFO HURTADO

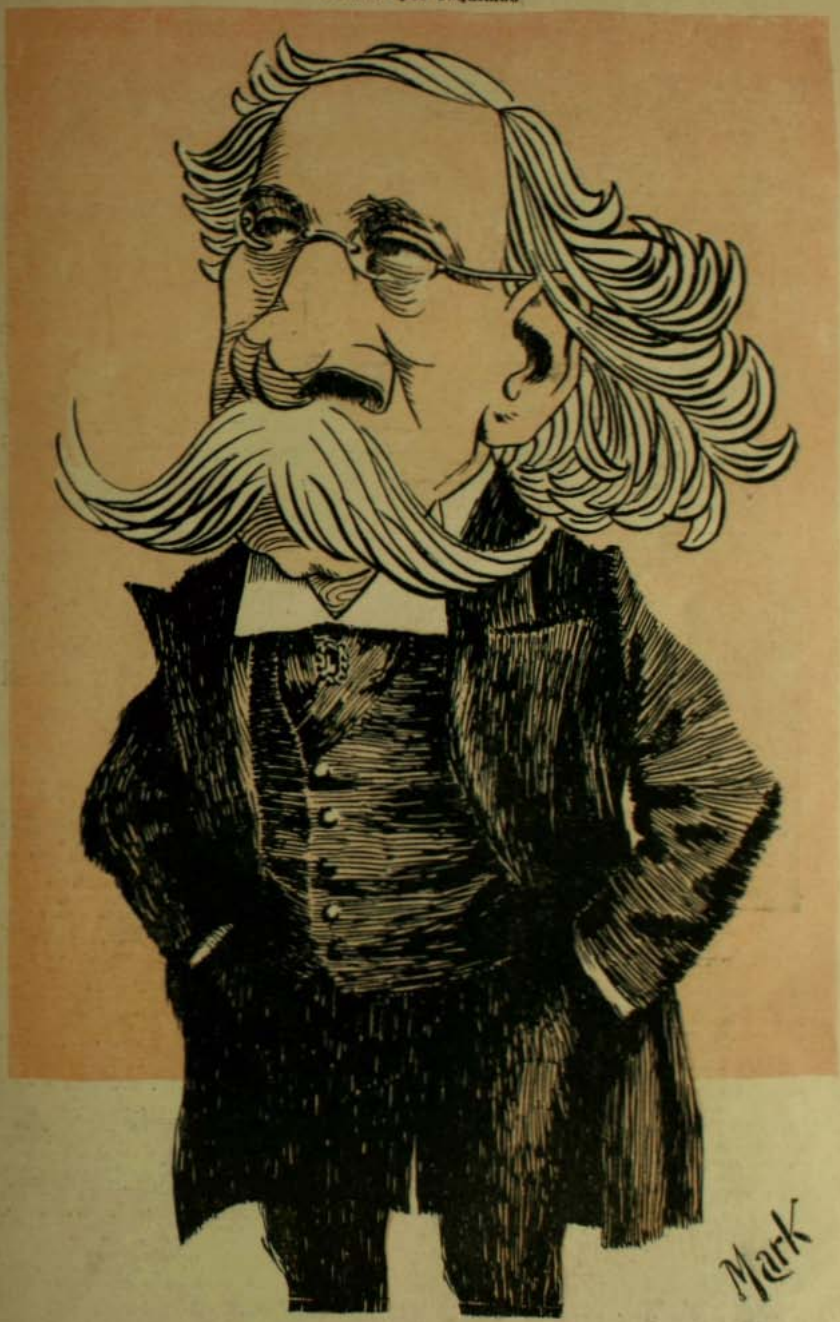


Distinguidos concurrentes á los funerales.



El cortejo atravesando la Plaza de la Independencia en dirección al Cementerio General.

DON RAFAEL BALMACEDA
Senador por Coquimbo



...lo es que porque ha **actuado** siempre en esfera superior, han dado en meterlo en dibujo. Vano anhelo, porque es hombre que nunca se ha dejado que le tomen el pelo...



Cerro Santa Lucía

En el Cerro. Anochece. Ya el verde ama-
[rillea
en el ralo boscaje, y en los Andes clarea
una línea de nieve con un róseo matiz.
Voy siguiendo la verja que oxida la patina,
mirando el eucaliptus, el aromo, la encina
y á lo lejos, el kiosco, dibujado en el gris.
Sopla el viento de otoño. Las hojas secas
descienden de soslayo, y agrupadas ó sueltas,
las veo sobre el polvo de la senda correr,
en tanto que allá arriba, los árboles confun-
[den
sus copas oscilantes, y se pierden, se funden
en las tintas del cielo que empieza á ennegrecer.
Yo sigo paso á paso. Al través de las
[ramas
infiltran las estrellas el oro de sus llamas,
que resbala con suelto, cristalino temblor;
tan blandamente cae la luz sedosa y rubia,
que hasta la ligera, la fugitiva lluvia
de los pétalos blancos de algún árbol en flor.
¿Qué viento las agita? Me detengo. ¿Hacia
[ellas,
qué las atrae? ¿Qué aguardan las abiertas
[estrellas
cuyas luces descienden con trémula fluidez?
Sus hojas me sugieren la esperanza del fruto,
por el cual ya hace tiempo, que se dan en
[tributo,
cayendo temblorosas, como aristas de mies...
¿Será inútil el lento descender de sus hojas?
¿De un abismo á otro abismo, amarillas y
[rojas,
irán siempre en perdido, en estéril vagar?
¿Serán talvez, como esos corazones que dejan,
cansados de la vida, en vientos que se ale-
[jan,
una á una las frondas de sus sueños flotar?
¡Quién sabe! Mas, si nunca la vida late
[en vano,
si al fondo de los cielos y al fondo de lo
[humano
ella anima el esfuerzo de toda floración,
en auroras lejanas, del futuro sabidas,
¿no hará que nazca el fruto de las hojas
[caídas
de tanta estrella errante, de tanto corazón?
Se intensa la penumbra. Los élitros de un
[grillo
titilan en la grama; el fulgor amarillo
de un farol parpadeante se enciende en el
[confín.
Es la noche. Y rasando los árboles que rectos
ó en mayúscula Y griega, se levantan erectos,
yo sigo mi camino, lentamente, sin fin.
Sabiendo que entretanto la ideal primavera
no alumbre el horizonte, los sueños del que
[espera
y las briznas florales de la luz estelar,
seguirán, en el triste silencio vespertino,
cayendo cual las hojas de este largo camino
bajo el soplo de viento que los quiera arras-
[trar!

MIGUEL LUIS ROCUANT

El Príncipe de Saxe Coburgo Gotha



Su Alteza el Príncipe de Saxe Coburgo Gotha en el fundo San José, acompañado del señor Ismael Tocornal y de su ayudante el capitán Bulnes.

DESDE hace algunos días es nuestro huésped Su Alteza el Príncipe Leopoldo de Saxe Coburgo Gotha.

El Príncipe Leopoldo, desde su llegada á tierra chilena, ha sido atendido por nuestro Gobierno y espléndidamente recibido por la sociedad santiaguina.

Pertenece á la más alta nobleza y tiene los siguientes títulos y señoríos: Duque de Saxe Coburgo Gotha, Príncipe de Gran Bretaña é Irlanda, Duque de Juliers, Cleves y Berg, D' Engrei y Westphalia, Langrave de Turingia, Margrave de Misnie, Conde de Henminberg, Conde de Maok y de Ravensverg, señor de Tonna, etc.

El Príncipe Leopoldo nació en Claremont el 19 de Julio de 1874 y es hijo del Príncipe Leopoldo, Duque de Albany.

El Príncipe después de su estadía en Chile, seguirá viaje al norte y visitará las Repúblicas de Méjico y Colombia.



El Príncipe de Saxe Coburgo Gotha fotografiado especialmente para "Zig-Zag".

CHILENICEMOS

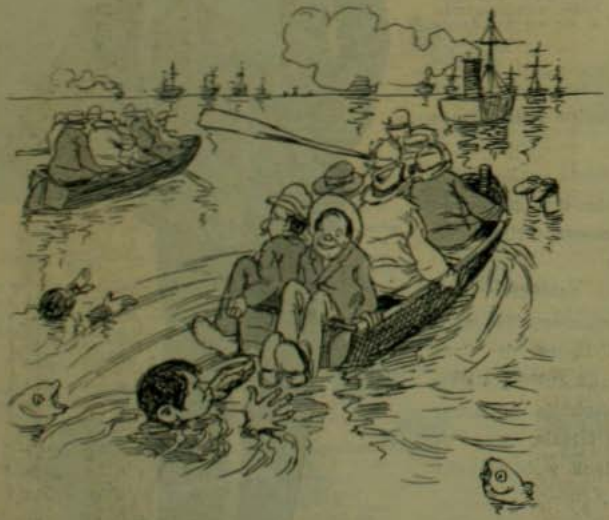
Por Moustache



1.—Proponemos al Gobierno el siguiente proyecto de chilenización de Tacna y Arica:
Se habilita al Intendente de Tacna para que talle una banca de cincuenta mil pesos el día 1.o de Abril.



2.—Se publica en todos los diarios de Chile la noticia. Dada la afición al noble sport del bacará que reina en Chile, millares de personas arreglarán sus maletas.



3.—Y en el primer vapor, ó á nado los que no tengan para más, se transladarán como un solo hombre á las cautivas.



4.—El Intendente mientras tanto habrá marcado cuidadosamente las cartas.
Resultado: Los distinguidos sportsmen perderán hasta la camisa, y como no tendrán para volverse, habrán de resignarse á quedarse allá en calidad de colonos.

EL CONFLICTO POLITICO-RELIGIOSO



El Ministro de R. E. del Perú, Excmo. Señor Melitón F. Porras.



I. Los curas peruanos en el momento de ser despedidos de Tacna.—II. Los curas peruanos conducidos en carruajes y escoltados por la policía.



El Ministro de R. E. de Chile, Excmo. Señor Agustín Edwards.



Iltmo. y Rdmo. señor D. Fr. Mariano Holguín O. F. M., obispo de Arequipa.



El obispo de la Serena, Iltmo. señor Ramón A. Jara, que intervino en el asunto religioso del norte.



Intendente de Tacna, señor Máximo R. Lira.





El Internuncio de Su Santidad en Chile, monseñor Enrique Sibilia

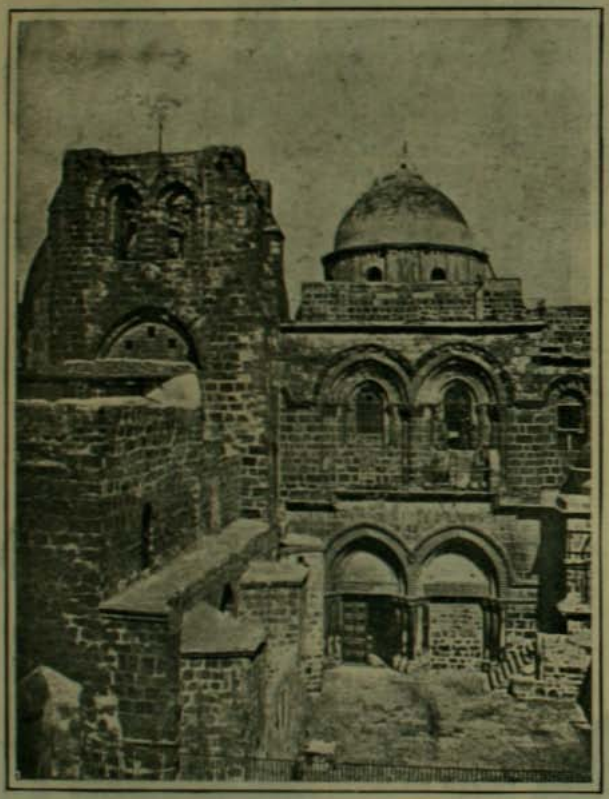


Excmo. señor Angel María Dolci, delegado de la Santa Sede y Decano del Cuerpo Diplomático en el Perú.

Páginas de Semana Santa

EMOCIONES INTIMAS

EN el vaivén continuo de personas que vienen á rendir homenaje al Santo Sepulcro se nota la dama de Jerusalén envuelta en su velo de seda negro, descubriendo en la pálida luz del santuario su rostro de cera que iluminan grandes ojos enigmáticos; el beduino del Mar Muerto con su amplio albornoz blanco que el viento hincha como una vela en el desierto y su turbante sostenido por gruesos cordones peludos que dan varias vueltas en



Frente de la Basílica del Santo Sepulcro

torno del cráneo; la Belenita con su alta tiara bordada de medallas que transparenta el diáfano velo entretejido de oro que la cubre como una nube salpicada de sol, y los extranjeros en tumulto constante, besando las piedras, haciendo genuflexiones, doblando la cabeza, cruzando las manos, restregando objetos de piedad, en un remolino incesante...

El día comienza muy temprano en Jerusalén y termina al hundirse el sol. Los camellos vuelven á las aldeas vecinas, las tiendas se cierran, se levantan los puestos de verduras, las callejas parecen ensancharse, libres de aquellas mercancías que han guardado y que estorbaban el paso, los mendigos, esos seres sin edad, tan quemados por el sol, tan destruídos por la miseria, se van á los tristes albergues que los cobijan en el valle de Josafat, llevando en la mano la escudela de plomo que alargan para recibir la limosna. Las basílicas se vacían lentamente y los últimos peregrinos desaparecen por la puerta ojival...

Es permitido quedarse dentro del Santo Sepulcro para pasar la noche en oración y yo conseguí darme esa satisfacción que tanto anhelaba...

. . . . . .

Crugió en sus goznes mohosos la pesada puerta que comunica aquel dédalo de iglesias con el mundo exterior y quedamos como sepultados en la región que yo llamaría el límite entre el mundo natural y el gran invisible misterioso...

La noche ha arrastrado fuera las turbas, las procesiones, las caravanas Cook, las peregrinaciones; se han marchado los mercaderes de cirios, se han ido los leprosos y sólo quedan los frailes que han de oficiar en sus horas respectivas, marcadas de antemano con rigorosa exactitud, y las almas solitarias que quieren orar en calma.

En aquellas sombras, que se han vuelto súbitamente tinieblas, apenas surgen unas lucecillas aisladas, cuya claridad trémula hace más densa la negrura circundante...

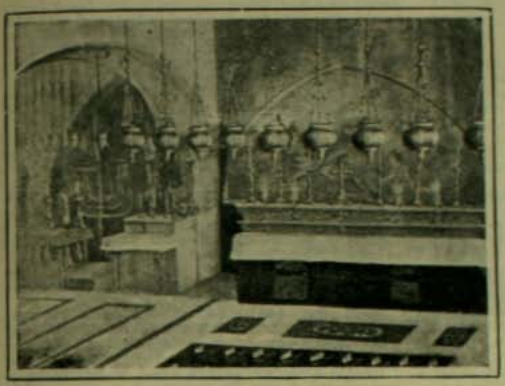
Las basílicas parecen vastísimas, se pierden los confines en vaguedades extrañas que no permiten distinguir ni los muros ni el techo. Los menores ruidos repercuten en ecos pavorosos... una lámpara que se agita parece un alma en pena que se mueve y una persona que avanza parece un fantasma que se anima...

Un terror se va apoderando de mí; no me puedo acercar á las iglesias subterráneas porque me parecen bocas de cavernas pobladas de maleficios.

A esta hora de las tinieblas todo parece vivir una vida inquietante, los siglos acumulados, la consagración de estos lugares en que resplandeció lo sobrenatural, la sugestión de los millares de almas que por aquí han pasado, impregnando con los arranques de su vida interior los muros y el espacio de estos templos vetustos, todo ese tumulto de emociones espirituales que bullen íntimas y poderosas en ciertos sitios únicos, se comunicaban á mí en una nostalgia de infinito y en una confianza de **más allá**...

Diría que esa antorcha que San Pablo llamó **Espíritu**, va á encenderse y á mostrar rincones inexplorados del gran invisible...

A la hora ya avanzada de las más profundas tinieblas y del mayor silencio, los frailes cismáticos, desde su riquísimo coro hundido en sombra, salmodian en cadencias lánguidas las oraciones de sus viejos rituales.



El Calvario (interior)

Me aproximo lentamente, viendo alargarse mi sombra como un espectro en la penumbra indecisa, mientras que el resonar de mis pasos despierta los siniestros ecos de los rincones lúgubres, alarmándome con un prestigio de cosa diabólica...

Sobre aquellos misales desteñidos los frailes siguen murmurando esas plegarias ultra-tumbales, esas melopeas nasales en un desabrimiento de ceremonias huecas de un culto sin alma... como si entrase más la fuerza de hábitos seculares que el vigor de una creencia.

Aquel espectáculo del coro de los cismáticos me parece á aquella hora una visión de la Edad Media empalidecida por el tiempo.

Sigo vagando á la ventura en las sombras cavernosas en que se pierden tristemente los cánticos en sonoridades sepulcrales...

Subo al Calvario... En la capilla pequeñísima aparece el Crucificado en el momento de inclinar la cabeza, terminando el gran misterio de su misión divina... Inciertas lucecillas vierten un fulgor tembloroso en la obscuridad y el silencio... El Calvario está abandonado, ni éxtasis, ni sollozos, ni suspiros, esas formas de la adoración de los humildes de aquí abajo...

El ajusticiado, en aquella hora suprema del sacrificio, parece haber sellado el enigma impenetrable y seguirnos envolviendo en esta obscuridad, que es como la ley ineludible de la vida...

De este lado de la existencia todas las nubes, todas las incertidumbres, todas las angustias... de este lado del umbral los dolores y la lucha despiadada, la injusticia y la amargura: ¿pero del otro, Dios mío? ¿del otro?. . . . . .

...Ahora siento profunda é inmensa la queja de la humanidad doliente: ¡"Padre! Padre! por qué me has abandonado?" condensando el clamor de las criaturas en eterno duelo de separación de orfandad de alma... ó esta otra no menos honda "¡Sitio! ¡Sed tengo!" la inextinguible sed de la vida, la vaciedad de todo lo que poseemos y el eterno miraje de algo que no alcanzamos ¡sed de ilusiones nunca realizadas, sed de ideales inaccesibles... sed de eternidad... sed de más allá... sed, y siempre sed!

Jesús ha inclinado la cabeza y guarda silencio en toda la majestad de su sacrificio infinito...

No estaba ciertamente en su misión el comunicarnos toda la verdad tan desproporcionada á nuestra razón humana, á nuestro entendimiento de seres limitados, pero sí nos dió la indicación, la transparencia, la promesa infinitamente misteriosa de la satisfacción de esos anhelos...

Cesan los siglos de interponerse entre Jesús y yo, pareciéndome sentir la angustia suprema, el clamor unísono de las generaciones de todas las edades pasadas y futuras, reclamando al Redentor su parte de dicha frustrada, de esperanzas que se ciernen en una lejanía desesperante...

Veinte siglos hace á que venimos meciéndonos en ese celestial ensueño, en esa cita póstuma, en ese perdón infinito, en esa purificación que continuará la individualidad á través de otra existencia...

Junto á mí hay ahora alguien que implora y que gime en toda la desolación del abandono...

Veo una miserable anciana andrajosa, sombra terrena ya medio devorada por la muerte que se arrastra á los pies de esa cruz que simboliza la esperanza en su expresión más amplia.

Junto á esa desgraciada, ¡cómo siento yo



Cristo atado á la columna.—Cuadro de Antonio Fabrés.

insinuarse en mi alma ese algo radiante, ese algo divino que sonríe á las vidas cansadas...! ¡Cómo ella en su vejez, á aquella hora tétrica, en el ardor de su plegaria confiada, logra responder á las interrogaciones de mi alma, transpasándome esa intuición secreta, esa vislumbre cierta de que somos los seres de la eternidad, que pasamos por la tierra como en su marcha por el espacio infinito suelen cruzar los astros regiones nebulosas que los aislan aparentemente del gran conjunto de que forman parte!

Entro, por fin, al Santo Sepulcro para hacer aquella oración única, para hablar á mi Dios en la soledad de aquella hora, poniendo mi espíritu en contacto con aquella alma humana y divina que restableció la rota comunicación de los mundos...

Voy á concentrarme en el abismo de mi sér, en mi alma secreta, cuya chispa divina ha de alumbrarme con luz sobrenatural...

Siento aquí desvanecerse los pequeños intereses que me agitan en la vida; los pequeños deseos y las miserias todas parece que se van de mi corazón... Siento que la existencia es algo más que agitarse como las mariposas, y que tras los detalles mezquinos, tras las ambiciones, los amores y los odios, hay una vida infinita y un amor supremo y un bien inconmensurable de que nos alejan las frivolidades humanas... pero que hay algo aquí adentro como una brújula que marca siempre un norte!

...Y lo humano aparece reducido á simples accidentes de un camino, que forzosamente recorremos para bosquejar todo aquello que hemos de reanudar, de continuar y de completar en otra parte...

Tras la multiplicidad de las formas materiales, presiento la gran unidad que se revista de tan varios aspectos á nuestros débiles ojos y la gran luz ante la cual todas las demostraciones son sombras, detalles de un gran conjunto invisible...

Siento que este mundo es un átomo en la inmensidad de la creación, y que cuanto vemos no es más que la apariencia que las cosas toman, proporcionándose á nuestros órganos... y llenándolo todo siento el soplo infinito del Sér Supremo, de quien todo lo existente toma vida, conduciéndonos á través de las sombras, de las dudas, de los dolores, á una perfección y á una dicha no soñada, porque es superior á nuestra fuerza comprensiva actual... llevándonos á una armonía tan imprevista, que aquello mismo que nos parecía contrario ó adverso, venía á constituir el conjunto de nuestra felicidad perfecta...

Estas luces súbitas hacían caer como hojas inútiles de un árbol viejo todos los sentimientos y los anhelos limitados á la vida, á la vez que surgían inmensas las ideas de lo absoluto y de lo eterno...

Me parecía, entonces, que valía tan poco la realización de los ideales humanos, el que nuestras aversiones fuesen satisfechas ó correspondidos nuestros amores, tan poco las ambiciones, tan poco los honores, junto á aquella gran vida del alma, en que todo es inmenso, eterno y puro...

Veía que los más anhelados placeres no cuentan para nada sino han de acrecentar la vida espiritual, así como todos los dolores son deseables si la han de embellecer.

Sentía que cualquiera edad es hermosa, porque acerca á ese fin supremo, y que cualquier estado de existencia, aún el más penoso, aún el más triste, es siempre bueno, porque labra aquella otra felicidad tan distinta y tan aparte de lo mejor de la vida...

Sentía que en esta peregrinación que vamos haciendo, lo único que vale es vivir por el alma, y fuera de eso nada merece el nombre de vida!

Esa vida, única posible, porque es lo único divino é inmortal que hay en el hombre, esa vida que querríamos hacer vivir á todos los que amamos á todos los que sufren, á todos los infelices de la tierra, esa vida que doblegaría la soberbia de tantas cabezas, que abriría tantos corazones al perdón, que levantaría los deseos y las ambiciones tan por encima de lo terreno, y que despertaría en nosotros el amor de todo lo que existe en el universo, de todo lo que vive y palpita bajo cualquier forma del sér...

En el misterio solemne de aquella noche yo veía con luz nueva la vaciedad de lo humano, la felicidad de no ser comprendido, de sufrir injusticias, allí junto á la tumba de Jesus, que pasó por la tierra haciendo el bien y recibiendo ultrajes, que enseñó y que fué desconocido, que predicó la caridad y que fué perseguido... Sentía que la injusticia es ley de purificación y de perfeccionamiento, que conduce y que debe preceder á nuestro triunfo, como la lucha ha de preceder á la victoria y la sombra á la luz! Es imposible expresar con palabras esos misterios que se esclarecerían, esas aparentes contradicciones que se explicaban y esas armonías supremas del plan divino que se hacían sensibles á mi alma, con una fuerza de evidencia que yo no encuentro en los razonamientos más lógicos.

Algo como un poder desconocido afluía en mí, sugiriéndome pensamientos nuevos, pertenecientes á un mundo diverso, entrevisto como en una rápida sucesión de relámpagos... Me sentía penetrada en mis deseos más secretos, en mis ensueños más tímidos, levantándose en mi alma oculta esa emoción que la orientaba para siempre hacia un ideal... Yo comprendía que mi voluntad estaba precedida por una especie de energía



La resurrección de Lázaro (fragmento), cuadro de Eduardo Gebhardt

misteriosa, del fondo más obscuro de mi inconsciencia... que mediante un procedimiento secreto venía desplegando los efectos infinitos de mi vida interior!

No sé qué negrura más densa, qué silencio más pavoroso, qué soledad más siniestra de la última hora de la noche que precede á la aurora, hacía en mi alma tan intensa la concentración y me mostraba viva las escenas de aquellos sitios...

¿Cómo no descender á la capilla de santa Elena y, de paso, cómo no ir á las capillas del ábside, que se suceden tristísimas con sus santos viejos que agitan misteriosamente las lámparas votivas?

Las pinturas borrosas flotan en los muros como reminiscencias de un pasado insondable...

Al pie de la larga escalera que se hunde en obscuridades cavernosas, duerme en el abandono de su rigidez de piedra, sin culto y sin sacerdotes, la capilla de la Cruz... todos los otros rincones del Santo Sepulcro participan del calor del santuario, á excepción de esta capilla subterránea, ya ruinosa, casi abandonada, refugio de los mendigos y de los leprosos... Como en ninguna parte se siente aquí el **"No está"** del ángel de la resurrección; ciertamente que no está allí la vida; el lugar tiene toda la abyección de los sitios vacíos... pero así mismo, tan inmensamente tétrica, tan melancólica en su vetustez fría, la capilla de la Cruz, á esta hora de la noche, exhala su caducidad moribunda en una tristeza más honda...

¡Si pudiera yo decir con qué vida prodigiosa palpitan los santuarios tenebrosos á esta hora tardía! ¡Con qué extraña lucidez mi cerebro me hace percibir las menores cosas con la evidencia de las alucinaciones febriles!...

En el curso de estas horas se ha calmado mi angustia humana, se ha apagado la sed, se ha olvidado la miseria de la vida, se han descubierto concordancias nuevas, aproximaciones inesperadas entre ideas que parecían incompatibles!...

He visto anuncios claros de todo aquello que en mí vive en estado de presentimiento, y respuestas súbitas á esas mil dudas á que yo no me atrevía á poner punto de interrogación.

Se hacía sensible en mi corazón una verdad conocida, venida de improviso como un mensaje celestial... mediante ese poder moral fecundante y revelador, que en ciertas horas se nos comunica misteriosamente...

Todo mi sér se anonadaba en una voluntad



El Santuario de Flagelaciones

más poderosa y más fecunda que lo absorbía por completo...

Hay una exquisita embriaguez en adquirir la certidumbre de cosas presentidas y previstas de largo tiempo atrás...

Toda esa idealidad de que yo venía alimentándome durante tantos años, tomaba súbitamente la forma y el relieve de la verdad!

Y nunca habría acabado de saborear la vida nueva y tumultuosa que se desarrollaba dentro de mi alma en la fuerza de la concentración, si la aurora no hubiera comenzado á blanquear las vidrieras, y si la puerta, abriéndose á la invasión matinal, no hubiera venido á sacarme del abismo de mi alma secreta.

Estaba horriblemente agotada por la intensidad de vida vivida en aquel espacio de tiempo.

Me parecía haber sentido la eternidad en una noche y comprendía, por primera vez, qué cosa es la existencia fuera del mundo físico...

INES ECHEVERRIA DE LARRAIN

MEETING EN CONCEPCION

Insertamos algunas vistas fotográficas de un meeting que se verificó últimamente en Concepción, para protestar de la conducta del comisario don Agustín Carvallo. Esta reunión se llevó á efecto en la plaza Independencia.



I. Durante los discursos.—II. Entregando las conclusiones al intendente de la provincia.—III. La concurrencia en la plaza Independencia.

UN NUEVO TEMPLO



I. En el momento de la bendición de la primera piedra del templo al Corazón de María que se levantará en la Avenida Pedro de Valdivia.—II. Padrinos firmando el acta de la ceremonia.—III. Aspecto de la ceremonia religiosa verificada el Domingo en la Avenida Pedro de Valdivia con motivo de la colocación de la primera piedra del templo al Corazón de María.



El prebendado señor Baldomero Grossi, que bendijo la primera piedra



Una parte de la concurrencia

LA CESTA VOLCADA

¿Cómo no he de llorar, muchacha loca?
Es primavera; yo cogí mi cesta
y me fuí alegremente á la floresta
con tu nombre dulcísimo en la boca.
Llevé la cesta á mi placer, cantando;
y volviendo la espalda á la floresta,
yo me embriagaba con mis flores, cuando
tu mano, loca, me volcó la cesta.
Y me detengo aquí, junto al desastre;
ni tu nombre ni el canto hallo en mi boca;
por tí, mi cesta es un bajel sin lastre...
¿y que no he de llorar, muchacha loca?

ISMAEL PARRAGUEZ

LAS PROFETISAS DE PARIS







Mme. Fraya
Mme. de Thébes
La condesa Aurelia

PARA el espíritu reflexivo, un año que se inicia es algo así como un libro aún intacto, cuyas páginas habremos de fojear para descifrar su contenido. ¿Qué misterios nos oculta 1910 en el curso de sus 365 páginas?... ¿Breves minutos de alegría... largas horas de llanto?... ¿De qué estará compuesto el día de mañana?...

Mme. de Thébes ha elevado la predicción á la altura de una verdadera ciencia, por sus incesantes estudios, investigaciones y notables trabajos. Testimonio de ello es su Almanaque. Ella se tiene bien merecido el título de profetisa que le ha discernido el ya numeroso núcleo de sus admiradores, entre los cuales se cuentan figuras muy prominentes en la política, ciencias y arte mundiales. Alumna de Desbarolles, amiga de Alejandro Dumas, quien la profesaba gran consideración, ella se propuso, y lo ha conseguido positivamente, ennoblecer y dar un carácter científico á las tradiciones de su maestro en el arte adivinatorio. Escuchemos lo que nos dice con respecto al año en curso.

El año 1910 estará sometido á la influencia astrológica del sol; será un año de fuego que sucede á un año rojo. Francia, particularmente sensible á las influencias astrales, será el punto más incandescente de la hoguera mundial, en actividad ígnea. Si se consigue "doblar" sanos y salvos el "cabo" de 21 de Marzo, todo temor de guerras y desórdenes habrá desaparecido.

Preveo grandes cambios atmosféricos: las convulsiones de la tierra adquirirán inusitada violencia, los incendios aumentarán en frecuencia y los habrá de grandes proporciones, pero no debemos temer por este año grandes cataclismos propiamente tales. El año se presenta benigno, á pesar de su poca propicidad para los especuladores políticos y de la bolsa. Procuren estos dos grupos andar con tiento, pues Júpiter no les será favorable esta vez.

No obstante, 1910 será año de suerte: muchas empresas de importancia serán coronadas por el éxito, circulará mucho oro, y aquellos que hayan nacido del 21 de Julio al 21 de Agosto pueden prometerse gratas sorpresas".

Y ya que nos hemos lanzado en la vía de las predicciones veamos si alguna otra "pitonisa" nos promete algo mejor para mayor tranquilidad nuestra. Verdad que siempre nos quedará la duda: ¿á quién creer? Pues, á todas ó á ninguna... Y bien, escuchemos á la condesa Aurelia, otra de las celebridades de París en el género adivinatorio. Es esta una dama de maneras muy distinguidas pero que involuntaria ó deliberadamente deja percibir cierta *tournure* exótica. Desde

temprana edad reveló sus inclinaciones al interesante estudio de que ha hecho su especialidad. Fué iniciada en el arte de la quiro y carto-mancia por unas sibilas napolitanas. A su consumada ciencia une un raro talento adivinatorio y todas las profecías que hizo al Shah de Persia se han realizado.

Escuchemos un poco á la condesa Aurelia:

"Nada de política, dice mientras extiende los naipes; sin embargo, prosigue, algo, muy poco se puede avanzar al respecto. Francia puede tener fe en su estrella este año, no así el extranjero, pues el año promete ser fecundo en disturbios internacionales que es de esperar sean neutralizados por el esfuerzo colosal y como á todas las naciones, de acercamiento é inteligencia que anima á sus respectivos mandatarios, hombres públicos y pueblo. Mucho bien veo para Francia, pero ya lo he dicho: no hablo nada de la política..."

El año no está bajo un astro muy favorable, pero apesar de esto, promete ser menos belicoso que el que acaba de morir. Noto, sí, cierta recrudescencia en el sentimentalismo: el amor, el odio, la envidia, los celos, hé aquí las cuerdas que mueven la dolorosa humanidad... y preveo muchas cosas para este año: dramas pasionales, divorcios sensacionales, escándalos, etc". Y sigue la locuacidad de las cartas á las que nosotros robaremos un poco de atención para prestarla, en cambio, á las cabalísticas revelaciones que nos da Mme. Fraya, después de hacernos una disertación muy fina y muy detallada de la psicología del espíritu moderno, de la nueva orientación que acusan las nuevas ideas, del avance feminista, su caracterización é importancia considerada desde los puntos de vista intelectual y social, etc.

"El feminismo no hará grandes progresos, pero avanza lenta y seguramente hacia la masculinización.

"Los hombres se preocuparán especialmente de sus negocios. El año promete ser dorado...

"Se puede anticipar que efectivamente es un año patológico, morboso; la neurastenia y el sentimentalismo ganan terreno".

Y ¿nos hemos de contentar con esto no más? Nó, que somos un poco más exigentes, y para satisfacer ese misterioso é insaciable deseo que hostiga nuestra imaginación, al tratar de debelar un poquitín, levantar sólo una puntita del velo que nos oculta "el futuro", para saber si ello nos será propicio ó desfavorable, no vacilaríamos en consultar á la Estrella Polar, si preciso y posible fuera.

Veamos lo que piensa Mme. Flaubert, de las promesas que podemos anticiparnos para 1910.

Mme. Flaubert ha hecho un estudio muy especial de las cábalas egipcias y bohemias; ha trabajado durante muchos años en las Indias, cultivando ese instinto adivinatorio



Mme. Flaubert prediciendo la suerte por medio de las cábalas egipcias y bohemias

que es en ella casi una especie de fluido magnético; su espejo mágico es una placa esférica de cristal hindú, en cuya superficie se forman en abigarrada sucesión toda clase de figuras y líneas simbólicas que ella interpreta, descifrando así el enigma del "porvenir" como si ello estuviera escrito en caracteres perfectamente legibles para ella.

Mme. Flaubert, al hablar del año 1910, lo considera desde el punto de vista social:

"La moda: sigue algo conservadora; parece empeñarse en permanecer estacionaria, no obstante la marcada tendencia á la esbeltez en el traje; y esto constituye ya un progreso. El color blanco está muy en boga, sin perjuicio de notarse cierta evolución en el sentido de preferir los colores obscuros y vistosos.

"Muchas fiestas... tentativas de cambios de Gobierno... pero... nada de política!"

¡Nada de política! Todas dicen lo mismo; ¿acaso será porque el asunto es muy escabroso, muy quemante? Y si no es así, ¿por qué ese temor de tocar este punto? El porvenir lo dirá. En todo caso, tales son, en resumen, las predicciones que nos dan las "pitonisas parisisenses" para 1910.

ACTUALIDADES

Por Moustache



I.—Yo no le veo á la cuestión religiosa del norte otra solución que llevar allá curas rastreneses.
—Pero eso es desnudar un santo para vestir otro.
—¿Por qué?
—¿No propone usted que llevemos los curas del departamento de Castro á Tacna?



II.—Los famosos bancos de piedra anunciadores que nos querían regalar para adornar la Alameda.

EL MOLINO NEIRA



I. Grupo general de los concurrentes al ensayo del "Molino Neira" N.o 3.—II. El inventor, señor Neira, junto á su máquina modelo N.o 3.—III. Pesando una cantidad de mineral perfectamente molido.



LA PRINCESA DEL DOLLAR



Señora Xatart (Doysi).—Señor Givé (Hous)

Doisy.—Buscamos un alfiler que perteneció á mi bisabuela!



Miss Tompson (señora Fernández)
Su camello se vuelve al desierto.



Señora Xatart y señores Navarro y Givé

EL distinguido actor Joaquín Montero, como siempre galante y hábilmente secundado por los artistas que actualmente le acompañan, nos hizo en nuestra imprenta algunas de las interesantes situaciones de la aplaudida obra teatral "La Princesa del Dollar". El público de la capital ha apreciado ya en su debido mérito esta bonita obra de teatro y la ha aplaudido con el entusiasmo que sus intérpretes se merecen.



Mister Conder.—¿Te cobras la comisión por ti misma?



Mister Conder.—Ah! la condesa Princibesca!



Miss Alicia (señorita Colás)



Mister Conder (Montero)



Olga (señorita Jaureguizar)



Fredy (señor Navarro).—El lazo se desató!
Alicia (señorita Colás).—Y en él cayó!



Señora Jaureguizar y señores Sánchez y Lecha
—Aquí viene la estrella de Folies-Bergère.



DAMOS algunas vistas fotográficas de la estación balnearia de Constitución, con grupos de bañistas y no bañistas.

Durante la presente temporada veraniega, Constitución ha sido el punto de reunión de numerosas familias de nuestra sociedad. Las vistas que acompañan estas líneas presentan un grupo de veraneantes descansando sobre las rocas de las fatigas del día. Otra vista nos hace ver algunos bañistas gozando de las aguas del mar y dos niños jugando en la arena.



MARINA.



Del natural

Caía la tarde. El cielo, vagamente iluminado hacia el cenit, se obscurecía junto al horizonte, en nubes bajas. Aquel pardo cortinaje, extendido desde el faro hasta Concón, impedía á las luces del crepúsculo reflejarse en las aguas, y dejaba azul el mar, todo azul, de ese azul que del mar recibe nombre. Y luego acá, en las rocas de la orilla, junto á la línea férrea, las olas, al quebrarse, coronábanse con cenefas de gasa. Y flotaba un misterio en el contraste del mar azul, tan azul, con el marco de los cerros, color sepia, y el marco de las nubes, color noche, y el marco de la espuma, color nieve.

Caía la tarde. En el tranvía todo el mundo charlaba; todos, menos ella, que leía. Sobre el fondo claro-obscuro, su figura destacábase suave, serena. Y había poesía en su vestido azul, todo azul; poesía en la cenefa de gasa que le cubría el sombrero, y en el obscuro rizo que le sombreaba la frente. Y flotaba un misterio en el contraste de aquel vestido azul, tan azul, con el marco de la gasa, color nieve, y el marco del cabello, color sepia, y el brillo de los ojos, color noche.

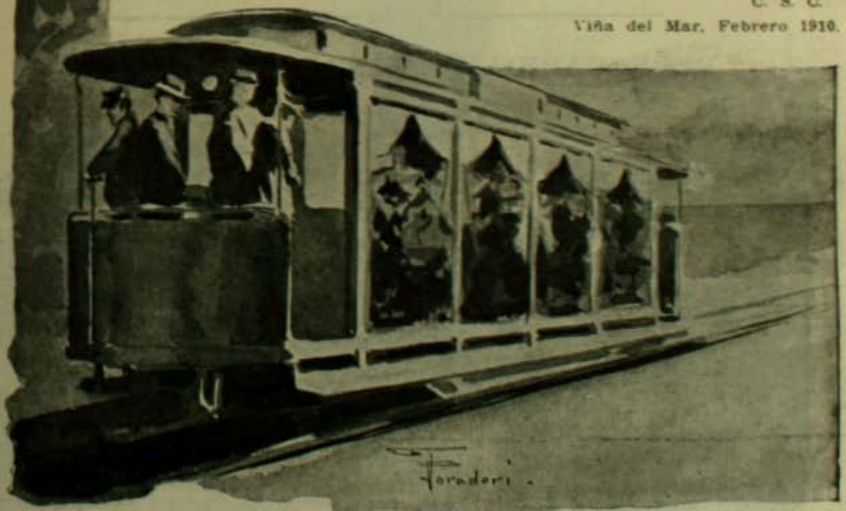
El tranvía avanzaba veloz, arrancando al alambre, allá en lo alto, fugitivos destellos. Y la noche avanzaba lenta, lenta, dando un tinte más pálido al cenit, retiñendo las nubes y los cerros, acentuando el color azul del mar, cada vez más intenso, cada vez más azul.

El Recreo. Aún charla todo el mundo en el tranvía; todos, menos ella. Cerrado el libro, deja reposar sobre el azul intenso de las aguas la caricia profunda de sus ojos. Y en la mirada aquella, larga, muda, parecían fundirse, en un sólo misterio, el misterio del mar y el misterio del alma femenina.

Miramar. El sepia de los cerros, avanzando, devora de pronto el azul, las espumas, las nubes. La gente del tranvía se dispersa, y la noche se lleva, envueltos en su manto,—¡para siempre!—sombras y luces, celajes y ensueños.

C. S. C.

Viña del Mar, Febrero 1910.



NUEVOS JEFES DE ESTADO



Excmo. Señor José L. Madriz, Presidente de Nicaragua.





Mariscal Hermes da Fonseca, Presidente electo del Brasil.



Sr. Roque Saenz Peña, Presidente electo de Argentina.

Excmo. Señor Contesse, Presidente de la Confederación Helvética.

INSERTAMOS un grupo de fotografías de algunos nuevos jefes de Estado, que, como el Excmo. señor Madriz, Presidente de la República de Nicaragua, son la esperanza de una éra de prosperidad para sus respectivas naciones.

Hacemos especial mención del Presidente de Nicaragua por haberse encontrado esta pequeña República últimamente en serias dificultades tanto en su política interior como exterior debido á la mala actuación gubernativa de los antecesores del Presidente Madriz.

Aún, actualmente, Nicaragua se encuentra agitada por tenaz revolución en contra del Gobierno.

El general Estrada, que la encabeza, no acepta la política hábilmente conciliadora del nuevo Presidente.

Sin embargo, se tienen fundadas esperanzas de que el triunfo corone los esfuerzos pacificadores del nuevo Gobierno.

FERROCARRIL DE LINARES A COLBUN



Grupo de empleados de una sección de la vía.



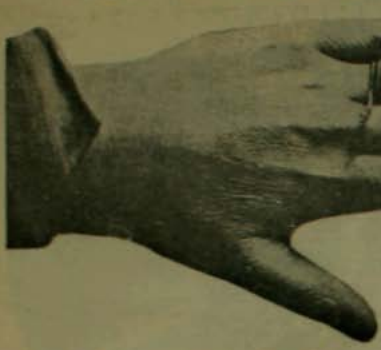
Ferrocarril de Linares á Colbún

EL PRINCIPE DE SAXE-COBURGO GOTHA



Pues su gentileza agota
entre los republicanos,
al verle, cualquiera nota
que apenas tiene una **gotha**
de sangre de soberanos.

UNA ESCUELA DE ALQUIMIA EN PARIS



La mano de Mrs. Craig con el anillo hierático



El último líquido obtenido por Mrs. Craig en el cual brillan partículas de un metal que la alquimista piensa transmutar en oro.

DURANTE todo un largo siglo de obscuridad para la ciencia, un grupo de ilusos mantuvo encendida la sagrada antorcha: son los alquimistas que buscaban la piedra filosofal, ó sea la transmutación de los metales en oro puro...

Y bien, la alquimia no ha muerto del todo, y tanto es así, que el que quiera convencerse de la exactitud de nuestra afirmación no tiene que hacer otra cosa que darse una vueltecita por París, la ciudad de la luz, y golpear discretamente la puerta de Mrs. Craig, inglesa, al llegar al cerrillo de Santa Genoveva. Ella os dirá, con su acento muy pronunciado de ultra Mancha:

—Tengo la absoluta convicción de que llegaré un día á hacer oro. No lo tengo aún, pero, además de no ser yo la primera en haber realizado esta experiencia, no he llegado aún á la perfección deseada, y que espero que pronto será un hecho. ¿Ve usted esta pequeña cápsula? ¿Ese líquido que parece zafiro? Brillan unas partículas de metal. Es mi último resultado y pronto será oro en lingotes.

EL CAÑON MAS GRANDE DEL MUNDO

TODO cuanto se pudo soñar, en estos últimos años, en materia de bocas de fuego, absolutamente todo, se ha realizado y aún sobrepujado. Cada día un nuevo coloso sale de las usinas metalúrgicas. Los cañones de la Isla de Elba, los Columbiad, ya no son hoy los gigantes de la artillería, y ha llegado la oportunidad de hacerse la pregunta, ya no en broma, sino muy en serio, si mañana no serán una realidad los hiperbolismos de la vigorosa imaginación de Julio Verne en la artillería de sus "Viajes de la Tierra á la Luna" y quinientos millones de la Begum.

Verdad es que para herir de muerte á esas gigantescas masas flotantes, á esos Dreadnoughts del último tipo, son necesarios no tan sólo poderosos proyectiles sino que también es menester que las culatas de las piezas opongan una fuerte resistencia suficiente para compensar la tremenda energía de las enormes cargas de explosivo.

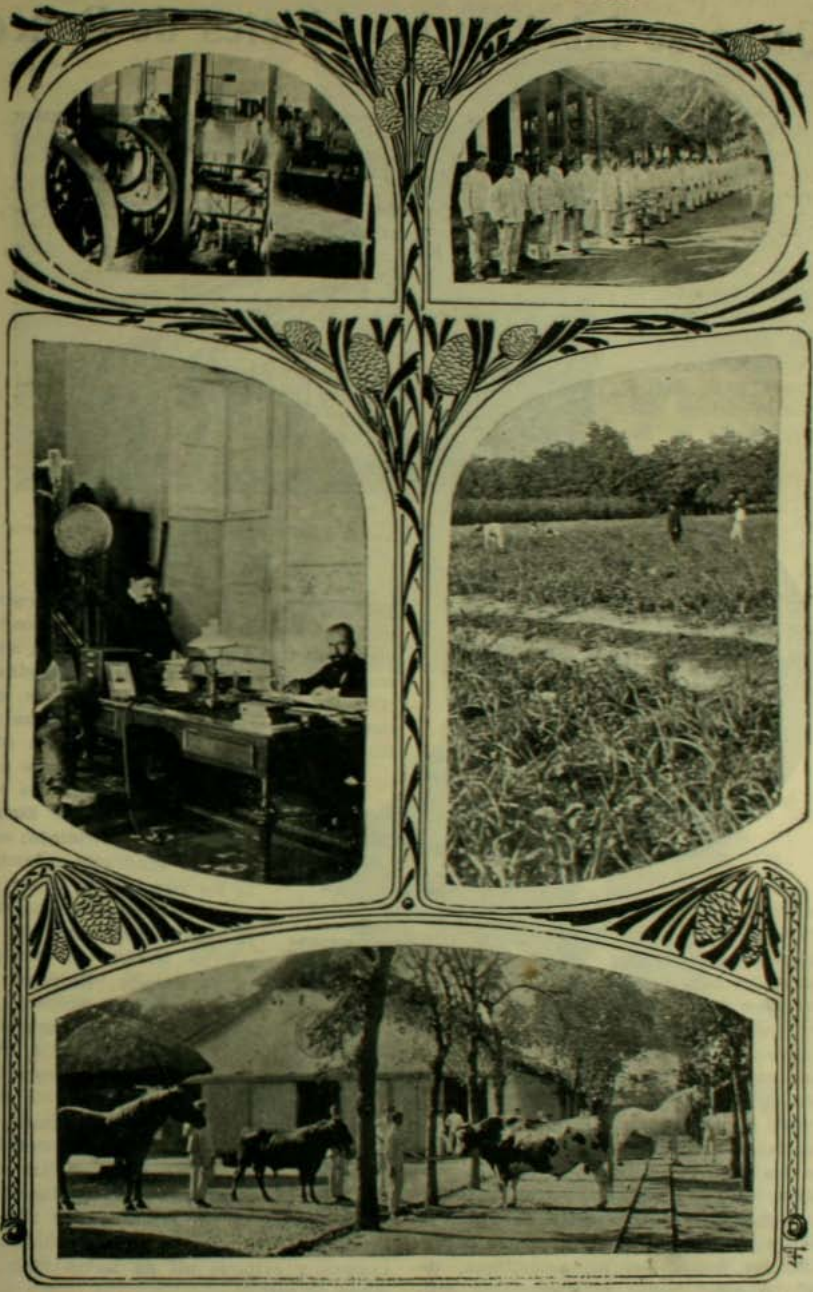
Damos un grabado de uno de los cañones norte-americanos que reciben su última mano en la usina constructora que hará todos los armamentos de grueso calibre para los grandes acorazados de su programa naval vigente.



Uno de los cañones de 14 pulgadas de los nuevos Dreadnoughts norte-americanos

Vale la pena decir dos palabras relativas á sus características balísticas: lanza un proyectil de 400 milímetros, cuyo peso alcanza á 1,400 libras, y ésto con la velocidad inicial de 200 metros por segundo.

ESCUELA DE AGRICULTURA



I. La sección de lechería.—II. Los alumnos recibiendo instrucción militar.—III. El director de la Escuela de Agricultura, señor Carlos Echeverría Cazotte, en su gabinete de trabajo.—IV. Los alumnos en el campo de cultivos.—V. Reproductores que posee la Escuela de Agricultura.

Como se fabrican los billetes de Banco

EL año de 1910 va á dotar á la República Francesa de varios tipos nuevos de billetes de Banco. Con este motivo, la prensa de esa nación se ha ocupado bastante de este asunto, publicándose algunas vistas que nosotros aprovechamos para dar á nuestros lectores una breve reseña de las



Taller editor de los billetes en el Banco de Francia



M. Romagnol

interesantes fases por las cuales debe pasar este valor de cambio para convertirlo en un documento de difícil falsificación.

En un billete todo está calculado para inutilizar la habilidad del falsificador más consumado. Aparte de los puntos, líneas, marcas de confrontación, fallas insignificantes, conservadas ex-profeso y mantenidas en el más estricto secreto, que permiten al ojo avizor del perito descubrir la superchería al solo golpe de vista, la fabricación misma de los billetes, su impresión, las firmas que los autentifican, requieren otras tantas manipulaciones delicadas y muy difíciles de imitar.

Es fácil concebir qué escrupuloso cuidado pone el artista grabador en esforzarse porque las planchas, ejecutadas en conformidad al diseño del artista dibujante, sean una fidelísima reproducción del original. ¡Cuántas zozobras! ¡Cuánta delicadeza, paciencia y energías se roba esa plancha de cobre! El hábil grabador á quien ha confiado la nación francesa la ejecución de las planchas para sus nuevos billetes, es M. Romagnol, artista muy reputado, editor de la admirable colección de los Diez, actual editor de las "Demi-Vierges", etc., etc. El artista dibujante es M. L. Ollivier Merson, del Instituto de Francia. El papel de los billetes se prepara en L'Aisne. Las hojas son elaboradas una á una, á mano. La menor imperfección que se descubra en el grano de uno de estos, significa una vuelta á las máquinas laminadoras. Apenas si un 40 por ciento de los billetes logran salir triunfantes de este minucioso examen y evitarse así un nuevo viaje al punto de partida.

Se procede en seguida á imprimir las filigranas con la ayuda de los moldes es-

tampadores "únicos" y que no han de servir sino para "una edición". Las hojas llegan, después de esta manipulación, á las prensas del Banco. Aquí se observan los mismos cuidados extraordinarios en la impresión, sirviéndose de instrumentos de una precisión excepcional para todas las operaciones. Asimismo, se toman las precauciones más grandes para obviar la emergencia de una fuga posible por parte de algún operario. El jefe de la imprenta encierra todos los días en una caja fuerte, cuya llave sólo él posee, planchas, matrices, tintas, hojas de papel, etc. No menos de veinte días son precisos para la impresión completa de cada billete. Y entonces es llegado el momento de estampar las firmas autográficas del secretario general y del controlador general.



Anverso del nuevo billet-



Reverso del mismo billete francés

Después de una permanencia de un año en los talleres del Banco, cuando ya va á ser lanzado á la circulación, se agrega á estas firmas la del cajero principal, firma que en el hecho es la que da definitivamente un valor monetario al billete emitido.

Salvo ligeras modificaciones, este procedimiento es idéntico al usado en Inglaterra para la fabricación de nuestro billete bancario.—Hasta 1863 los billetes se imprimían en negro; se adoptó la impresión con tinta azul (color refractario á los procedimientos fotográficos empleados corrientemente por los falsificadores) á continuación de una curiosa aventura que ocurrió á Napoleón III: un día que la Emperatriz visitaba el Banco de Francia y sus diversas secciones, el gobernador, que la guiaba, informándola minuciosamente de todo, la mostró un billete falso de mil francos fabricado por el procedimiento fotográfico. La soberana manifestó su deseo de conservarlo, y á su regreso á las Tullerías, lo deslizó maliciosamente en uno de los cajones del escritorio del Emperador. Al día siguiente, Napoleón III, á cuya perspicacia no escapó la broma, la dió á un solicitante, quien, al cambiarla en la primera casa de cambio que encontró en su camino, fué arrestado por emisión de billetes falsos. La víctima fué rumbosamente indemnizada.



Mr. Luc-Olivier Merson, autor del billete de 100 francos, en actitud de continuar el diseño del nuevo billete de 50 francos.

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

por

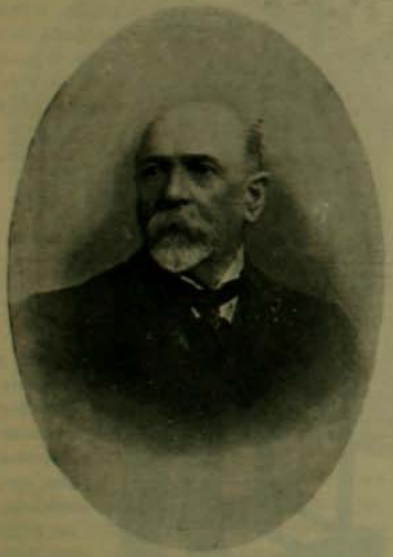
Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

HACIA EL CONFLICTO.—LA ESCISION EN EL PARTIDO LIBERAL DE GOBIERNO

LA opinión pública pensó, y fundadamente, que con la organización del Ministerio de Octubre, en que había personalidades de todas las agrupaciones liberales, volvería la paz al Gobierno y seguiría la administración su marcha normal.

Verdad es que los conservadores recibieron con desconfianza el advenimiento del Gabinete de que era jefe el señor Donoso Vergara; mas, era de esperarse que tal sucediese, y aquellos sólo se avanzaban á dar su franca opinión, ya que aún, se puede decir, contiuaban siendo alborozados espectadores del carnaval liberal.



Don Juan Castellón, político radical. Ministro de Relaciones Exteriores de los Gabinetes de Octubre y Noviembre.

Sin embargo, no habían transcurrido aún quince días desde la organización del Gabinete, cuando ya nueva crisis hizo cambiar al señor Balmaceda de otra **camisa**, como se calificaba entonces á sus Ministerios.

En efecto, el 5 de Octubre se apersonaba á S. E. el Ministro del Interior con la siguiente presentación escrita:

"Excmo. Señor: Consideraciones de orden político derivadas de mi manera de comprender los deberes que incumben á un Secretario de Estado en presencia de resoluciones privativas de un alto y benemérito funcionario de la nación, consultadas y aprobadas por S. E. á falta de Ministro del ramo, en caso urgente y grave, y puestas en ejecución hace no menos de quince días, me ponen en profundo disentimiento con uno de mis honorables colegas de Gabinete y me señalan el único camino que el respeto y la dignidad aconsejan en tales circunstancias. Renuncio, en consecuencia, el cargo de Ministro de Estado con que me honró la confianza de S. E., que no sabría ni podría desempeñar en lo sucesivo, si en esta ocasión, como en cualquiera otra, no tuviera una noción bastante clara de los deberes ministeriales para con los más altos funcionarios de la nación y honradez suficiente para repetarlos y cumplirlos.—Ramón Donoso".

Desinteligencias con el Ministro de Guerra y Marina don Ismael Valdés Valdés motivaban esta renuncia.

Sublevación de algunos cadetes de la Escuela Naval y la insistencia del señor Valdés Valdés para que los insubordinados, entre los que se contaba un pariente del señor Donoso Vergara, fueran separados del establecimiento, habían dado lugar á esta desinteligencia.

El señor Valdés Valdés, que en su carácter de Ministro, había sido desautorizado á su vez por el Presidente, presentó también la renuncia de su cargo y la crisis se hizo general.

Fué un día de gozo para los partidarios de la candidatura Sanfuentes, que no miraban de buenas ganas, sino hasta con rabia, pero diplomáticamente, al Ministerio de Octubre.

Comenzó entonces el trabajo para desunir á las agrupaciones coaligadas, y aún el Presidente estuvo en inteligencia especial en esos días con los amigos de Sanfuentes.

S. E. propuso entonces la reorganización del Gabinete, excluyendo á los sueltos y dando participación á dos radicales, un nacional, dos liberales de Gobierno y un mocetón que sería el Ministro del Interior, ó sea, precisando, don Isidoro Errázuriz.

Lanzado quedaba, así, el anzuelo al pez.

Los nacionales y mocetones no se dejaron tentar sin embargo. Comprendieron que aceptar esta proposición era destruir la combinación política existente á que ellos se habían comprometido y continuaban creyéndola necesaria.

Don Pedro Montt fué el más tenaz en rechazar esta combinación.

El Presidente se decidió entonces á hacer cambio de personas, dejando subsistente la distribución política de las carteras, y el día 7 hizo extender el decreto de nombramiento de los nuevos Ministros, quedando el personal en la siguiente forma:

Del Interior, don Mariano Sánchez Fontecilla (liberal de Gobierno); Relaciones Exteriores, don Juan Castellón (radical); Justicia é Instrucción Pública, don Isidoro Errázuriz ("mocetón"); Hacienda, don Pedro Montt (nacional); Guerra y Marina, don Luis Barros Borgoño (liberal "suelto"); é Industria y Obras Públicas, don José Miguel Valdés Carrera (liberal de Gobierno).

Si la constitución de este Gabinete mantenía la posición de los partidos, alteraba sin embargo un tanto la atmósfera de paz que entre ellos reinó en el corto tiempo del

Ministerio de Octubre, porque llegó á ser un desaire para el Comité del Partido Liberal, y fué, á juicio de muchos políticos, en cierto modo "reaccionario" con respecto á la candidatura considerada oficial.

En efecto, no salieron del Ministerio anterior sólo don Ramón Donoso Vergara y don Ismael Valdés Valdés, que estaban en desacuerdo de doctrina, sino aún don Ramón Barros Luco, que formaba parte, como aquél, del Comité.

Los miembros de la representación del Partido Liberal creyeron, en consecuencia, que serían consultados en la reconstitución del Gabinete; mas, como el Presidente no tuvo esta deferencia para con ellos, sintiéronse no sólo heridos sino desalentados.

"El Comité Directivo (del Partido Liberal)—decía "El Heraldo" de Valparaíso el 9 de Noviembre—quedó formado de varios de los gobiernistas de más prestigio y valer y de otros íntimos del Presidente, y se ocupaba desde entonces (16 de Octubre) en echar las bases que permitiesen dar vida propia al partido. en estas circunstancias viene la crisis última, y el Presidente hace caso omiso de dicho Comité, lo trata con el más soberano desprecio, despide á los dos Ministros que representaban á la mayoría, reemplazándolos por otros, y todavía aumenta el agravio eligiendo al señor Valdés Carrera, que miraba con distancia á dicho Comité".

La cizaña estaba sembrada en el mismo campo de los partidarios del Presidente, de los que le habían acompañado sinceros durante toda su administración.

La susceptibilidad y los agravios desarrollaban gérmenes de discordia.

De ahí por qué uno de los miembros del Comité Liberal exclamaba, profundamente herido, en esos días:

—Es preciso que nos separemos del Gobierno y hagamos oposición para que se nos consulte y considere; don José Manuel trata á sus amigos como si fuésemos lacayos, y toda la deferencia que gasta á sus enemigos se convierte en desdén para los que le sirven; pues, no nos queda otro camino que apartarnos de él para ser algo é influir en la marcha del Gobierno.



Don Ismael Valdés Valdés, distinguido miembro del Partido Liberal. Ministro de Guerra y Marina del Gabinete de Octubre.



Don Jovino Novoa, personalidad del Partido Nacional.

Al día siguiente del día en que los nuevos Ministros juraban el fiel desempeño de sus cargos, se reunían los miembros del Comité Liberal, con excepción de don Ramón Barros Luco, que salía del Gabinete, y don Enrique Salvador Sanfuentes, que intencionadamente **no fué invitado.**

Todos acordaron una resolución extrema y suscribieron la siguiente nota dirigida al Partido:

"Santiago, Noviembre 8 de 1889.—Tenemos el honor de poner en conocimiento de nuestros colegas del Partido Liberal, que **motivos políticos** que consideramos graves y que **en parte se relacionan con opiniones manifestadas en el seno del partido,** nos aconsejan renunciar el puesto de miembros del Comité con que el Partido se sirvió honrarnos en la reunión del 16 de Octubre último.—Vicente Dácente Dávila Larraín.—Tomás Eastman.—Luis Errázuriz E.—Alberto Gandarillas.—Javier García Huidobro.—M. R. Lira.—José Velásquez.—Julio Zegers".

Quedaba, pues, constituyendo el comité sólo don Enrique Salvador Sanfuentes.

Se le había dejado aislado.

La escisión se verificaba, así, entre los liberales de Gobierno, quedando perfectamente diseñadas las agrupaciones de los amigos decididos de don Enrique Salvador Sanfuentes, cuyo representante en el Ministerio era, ahora, don José Miguel Valdés Carrera, y de los que no aceptaban su candidatura para la Presidencia de la República y creían que no debían aceptar otra candidatura que la que fuera designada en una Convención Liberal.

Más de manifiesto quedó aún el descontento que reinaba en las filas liberales de Gobierno con la presentación del Ministerio á las Cámaras.

El jefe del Gabinete, don Mariano Sánchez Fontecilla, reprodujo en la sesión del 9 de la Cámara de Diputados el programa Ministerial que había dado á conocer en la Cámara de Senadores.

Dijo:

—La modificación que se ha hecho en el Ministerio, no importa en manera alguna un cambio en la marcha política del Gobierno.

Lejos de eso, el Ministerio no retira ninguna de las declaraciones hechas ante la Cámara por el señor Donoso Vergara, y cree que ellas quedan de tal manera establecidas y seguras, que se imponen de una manera ineludible y habrán de ser la norma de nuestra conducta y la mejor garantía de neutralidad en la contienda política y de respeto á todos los derechos. Estimo que hoy sería excusado reiterar y acentuar esas declaraciones, pues, siendo de fecha bien reciente, ellas están frescas en la memoria de los señores senadores que las oyeron y acogieron.

Después de estas palabras, habló don Julio Zegers, y entre otras cosas dijo:

—Decía, en una reunión anterior, que consideraba sencilla la evolución actual, aún cuando el Presidente de la República, aún cuando el Gabinete no quisieran servirla, **porque el Congreso tenía en sí mismo elementos propios, enérgicos y eficaces para hacer práctica su voluntad;** y pedía á los se-



Don Ramón Donoso Vergara, jefe del Ministerio de Octubre. Distinguido miembro del partido liberal de gobierno (1889).

ñores Ministros que diesen luego demostraciones de su propósito sincero y absoluto de evitar toda intervención. Después de aquellas palabras, de aquellos conceptos, yo no sería sincero si en este momento no manifestase la opinión personal que tengo respecto de la composición del Gabinete actual. A mi juicio, la presencia del señor Valdés Carrera en el Ministerio de Industria no guarda armonía con las declaraciones de que ha sido testigo el país entero. No traigo una cuestión personal, inconciliable con la cortesía que nos debemos. Yo he dado mi voto al señor Valdés Carrera para Presidente de esta Cámara; yo le he prestado mi débil concurso en un Gabinete anterior; más aún, yo habría deseado que su señoría permaneciese en aquel puesto, porque tenía testimonio del celo con que lo servía. Déjese, pues, completamente á un lado la persona del señor Ministro, que merece respeto, y que si no fuera respetada, su señoría la haría respetar. Es su actitud política en los últimos acontecimientos, su participación en ellos, lo que provoca mis declaraciones.

"A mi juicio, el señor Valdés Carrera tomó una parte muy activa **en favor de una candidatura oficial, estemporánea, imprudente;** de una **candidatura que hasta hoy no ha tenido en su apoyo una sola voz franca que la presente al país;** de una candidatura que había surgido con todo el calor de la incubación del poder. No quiero entrar en minuciosos detalles. En la situación á que aludo, el señor Valdés Carrera, sin que hubiera acto alguno de partido, obrando por su propia cuenta, vinculó un poco su situación política al éxito de aquella candidatura desgraciada é injustificable. Hay un hecho que debo recordar. En presencia de un Gabinete que contaba con la mayoría de esta Cámara, que no había recibido voto de censura ni cosa parecida, y que traducía fielmente los principios liberales (el Ministerio Lastarria-Matte), el señor Valdés Carrera citó á las personas del partido que tuvo á bien elegir, les presentó como siniestra y peligrosa aquella situación que el Partido consideraba tranquila y favorable, produjo el nombramiento de una comisión, y esa comisión fué á buscar alianzas que importaban una evolución política transcendental **sin autorización alguna del partido.** Su señoría sembró así cizaña...

Cuando concluyó el señor Zegers su intencionado discurso, apresuróse á contestarle el señor Valdés Carrera.

—Pido la palabra, dijo éste, para agradecer muy sinceramente la oportunidad que me proporciona el honorable diputado por Linares de hacer declaraciones respecto de las apreciaciones de su señoría, que obedecen á propósitos que no quiero calificar. Al ingresar al Ministerio, después de imponerme del programa que la Cámara ha oído al honorable Ministro del Interior, lo he hecho únicamente con la firme intención de servir al país. A esta declaración, que basta para concluir con todas las aprensiones del señor diputado, debo agregar que ha sido también mi más firme intención poner término á todas las divisiones del Partido Liberal, y á eso mismo tendía la reunión que tuvo lugar en mi casa, provocada por mí: ponernos de acuerdo algunos amigos á fin de evitar esas divisiones, matar toda clase de aprensiones y ensanchar las filas del partido. Ahora, señor, si la lealtad para con mis amigos, lealtad de que me honro, es motivo de sospecha, si es un cargo que pueda dirigírseme, podría disiparlo con una sola observación. El honorable diputado por Linares debe comprender que, si se trataba de levantar candidaturas, tengo, por mi parte, candidatos que prestigiar en todos los partidos políticos de Chile. Fuera de esto no me citará el honorable diputado por Linares ningún acto mío, ni hecho alguno que me haga reo de perturbar la marcha del Partido Liberal apoyando **candidaturas que sólo existen, á mi juicio, en la imaginación** del señor diputado. Concluyo esta breve defensa asegurando á la Cámara que en todo caso mi conducta obedecerá á mis antecedentes. He nacido en cuna liberal, he vivido siempre en las filas de este partido, y como liberal bien probado tenderé siempre á la unión de todas las agrupaciones liberales.

Poco después de estos hechos, la prensa comentó la escisión verificada en las filas de los amigos del Presidente de la República, y el 2º de Noviembre "La Unión" de Valparaíso, diario conservador, sintetizaba el acto realizado en breve noticia:

"El nuevo partido liberal, decía, encabezado por el señor Zegers, ha sido oficialmente reconocido por el resto de la gran familia con el nombre de **liberales disidentes".**

En torno á la bandera de guerra contra la candidatura Sanfuentes y, pues del señor Valdés Carrera, considerado su Mentor, se habían reunido, de los liberales de Gobierno, á más de del señor Zegers, don Demetrio Lastarria, don Eduardo Matte, don Vicente Dávila Larraín, don Federico Puga Borne, don Ignacio Santa María, don Luis Errázuriz E., don Tomás Eastman, don Alberto Gandarillas, don Máximo R. Lira, don Javier García Huidobro y otros más.

Perdía, pues, el señor Balmaceda, un contingente poderoso.

La política, cual mar azotada por violento huracán, amenazaba encresparse, enfurecerse, desbordarse de su seno.

Venía la tormenta.

(Continuará)

FUNERALES DEL EMBAJADOR DEL BRASIL EN E. E. U. U.



I. Corona enviada por el Gobierno de Chile.—II. Grupo de los concurrentes diplomáticos á los funerales del Embajador del Brasil en los E.E. U.U., señor Joaquín Nabuco.

EL INCENDIO DEL DOMINGO



I. Dando agua.—II. Apagando los escombros.—III. Estado en quedó la barraca incendiada últimamente en la calle Mapocho

En el Regimiento Tacna



I. Jefes y oficiales presenciando la revista de gimnasia verificada recientemente en el Regimiento Tacna.—II. Salto en el caballete.—III. Ejercicios en la barra.—IV. Listos para el desfile.

PERU Y ECUADOR

Entre los incidentes internacionales que han ocurrido recientemente en Sud-América, uno de los que más han llamado la atención, ha sido el litigio de límites entre las repúblicas del Perú y Ecuador. Damos los retratos de las diversas personalidades que han intervenido en este asunto, que son: S. M. el Rey Alfonso de España, como árbitro; los Presidentes del Perú y Ecuador, Excmos. señores Leguía y Alfaro; los Ministros de Relaciones Exteriores de Ecuador y Perú, Excmos. señores Aguirre Jado y Porras, y el Ministro del Ecuador ante la cancillería del Rimac, Excmo. señor Aguirre J.



FAVORECIDOS POR "EL CARAMPANGUE"

"El Carampangue", junto con la vista anterior, nos envía las siguientes líneas:

"Esta escuela superior está sintetizada en todo su conjunto de enseñanza física, intelectual y moral.

"Se exhiben cuadros de ciencias naturales, el instrumental de su banda formada de los mismos alumnos, y además se ve á algunos alumnos con herramientas que usan en la clase de trabajos manuales, sección de carpintería, y á otros con útiles de labranza que usan en el patio de cultivo.

"Todo esto lo ha obtenido su actual Director mediante sus gestiones practicadas ante el Supremo Gobierno por intermedio de vecinos de respeto, del señor Gobernador y del señor visitador de escuelas.

"El Carampangue" se ha procurado esta



Alumnos de la Escuela Superior de Hombres N.o 1 de Arauco

variedad para la importante revista "Zig-Zag", y le ruega á sus editores tengan á bien hacerla reproducir con sus fotografía y detalles consignados al pie de ella.

"Con lo cual habrán satisfecho una aspiración de "El Carampangue" de Arauco".

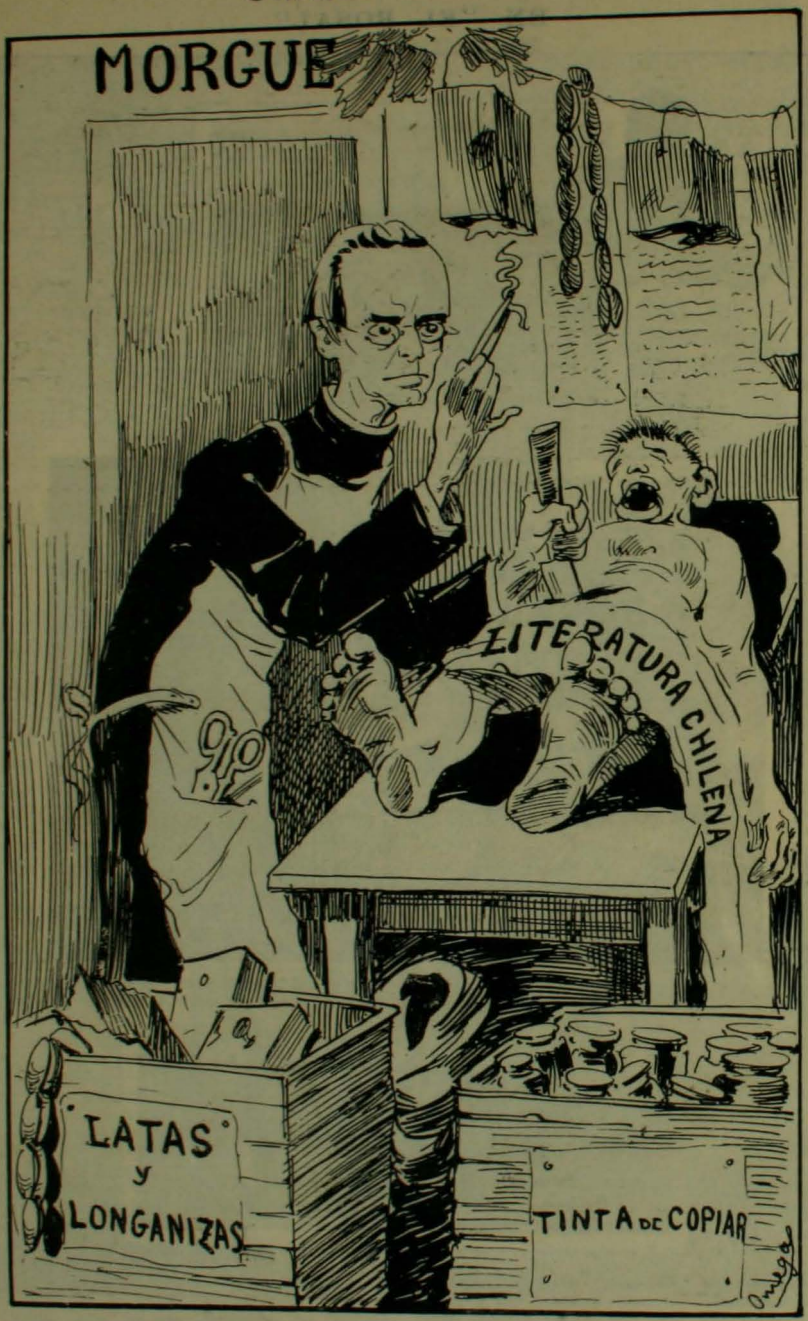
EN "EL ROSAL"







I. Durante el ejercicio de puntería en la revista de batería del Regimiento Tacna verificada últimamente en "El Rosal".—II. En la hora de descanso.—III. De vuelta á la capital.



No hay literato chingado, ni versificador chirle
que no tiemble ante el amago de su fino bisturí
Y aún tan clemente se muestra, que tendremos que pedirle
que redoble la energía con que ha operado hasta aquí.

DON BONIFACIO VEAS

Diputado por Valparaíso



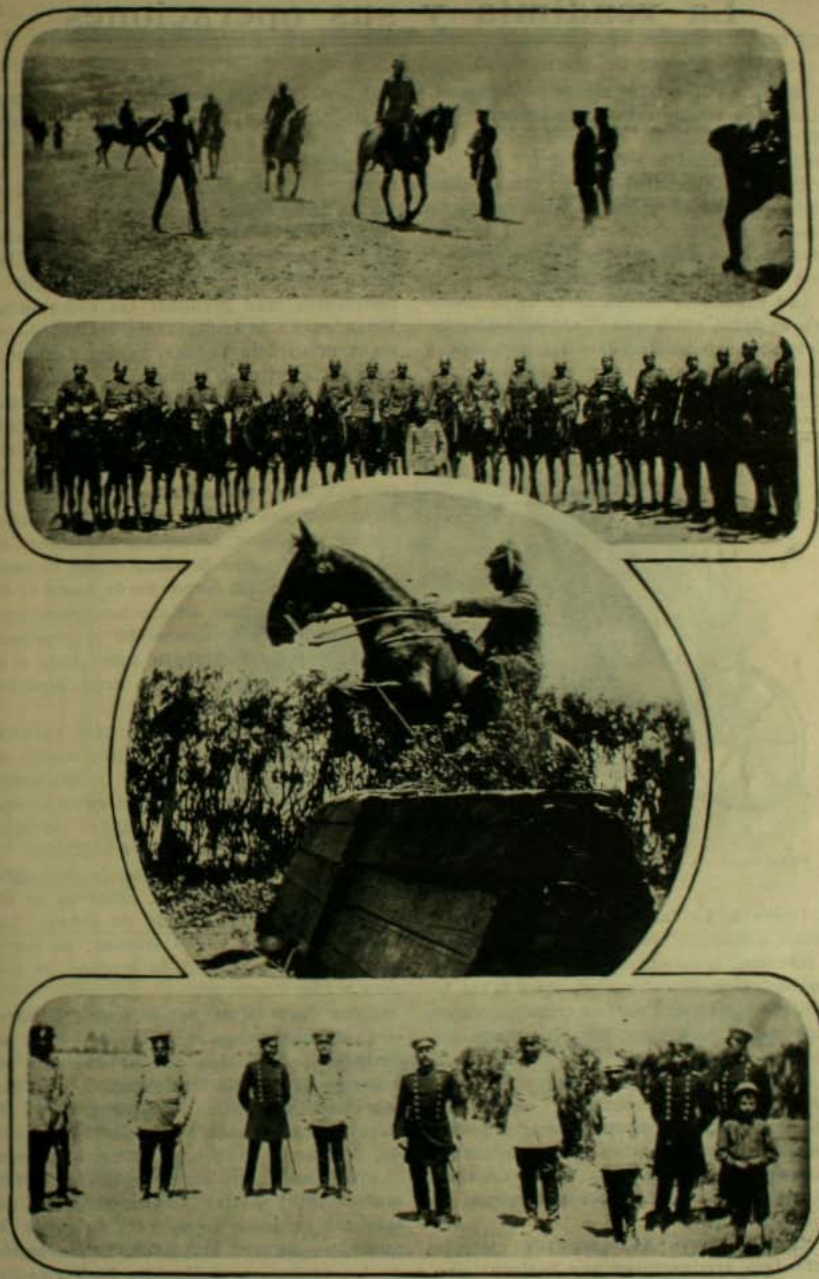
Si de sus parciales requerís el juicio,
os dirán al punto, sin que haya un reacio:
"De la democracia se puso al servicio,
y nadie le ha hecho tanto beneficio
como **Bonifacio**".





I. Quebrada del Diablo.—II. Puente en construcción en la Quebrada del Diablo.

REVISTA EN EL LANCEROS



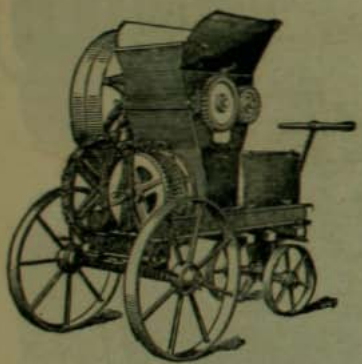
I. Durante la revista. Observando la posición reglamentaria.—II. Formados en círculo y en perfecta línea para la revista.—III. Un salto de importancia y que llamó la atención.—IV. Los jefes y oficiales que presenciaron la revista, momentos antes de la crítica.

La vendimia y sus operaciones

ENTRAMOS en los meses de las vendimias; los vinicultores las efectúan desde Marzo hasta Abril i aún en Mayo, en una fecha determinada y fija.

Con este procedimiento no toman siempre en cuenta el grado de madurez de las uvas, ó sea, la época en la cual la proporción de azúcar que contienen los racimos ha llegado á su máximo.

Las vendimias hechas antes de la madurez, es decir, antes que el azúcar esté completamente formada, dan vinos ácidos y poco alcohólicos; si, por el contrario, se vendimia demasiado maduro, el mosto sale rico en azúcar, poco ácido, fermenta difícilmente y da orígen á vinos sin bouquet



Vendimiadora y prensa continua (Colin)

ni frescura. La falta de acidez impide la buena disolución de la materia colorante y favorece, á veces, el desarrollo de ciertos bacterios, que si no estorban á las levaduras alcohólicas en sus trabajos, dejan propenso el vino para futuras enfermedades.

Fácilmente puede determinarse el momento preciso de vendimiar usando los aparatos llamados **mustímetros, glucómetros ó pesa mostos,** que son aerómetros cuyo principio está basado en la densidad de los líquidos. Sus precios no pasan de cuatro á cinco pesos.

El **Mustímetro Salleron,** por ejemplo, tiene tres graduaciones que indican: una, la densidad; la otra, la cantidad de azúcar correspondiente, y la tercera, el alcohol probable que dicha azúcar puede producir. Con este aparato se hacen ensayos cada dos días y se vendimia cuando se nota que el azúcar no ha aumentado.

La vendimia consiste en cortar las uvas de las parras por medio del cuchillo ó tijeras, reuniéndolas en pequeños canastos, de fácil conducción, generalmente de mimbre ó madera, para llevarlas en seguida á recipientes más grandes: las compuertas. Estas, según la importancia del viñedo, se transportan á la bodega, ya sea á mano ó bien en carritos ó carretas.

En algunas partes, las uvas que llegan á la bodega se someten á un descobajado completo con el objeto de obtener vinos más delicados, menos ácidos y pobres en tanino. Este procedimiento, tomado de otras naciones de los trabajos efectuados con cepajes finos, se explica fácilmente en Chile en las zonas de riego donde el escobajo queda más ó menos verde hasta el último momento. Mas, en muchos casos, puede favorecer la fermentación la presencia de una parte del escobajo, sobre todo si se trata de la producción de vinos comunes que necesitan solidez.

El estrujado de la uva se hace todavía, pero en muy raras partes, por medio de los pies, método que se ha reemplazado con grandes ventajas por las estrujadoras mecánicas que hacen un trabajo perfecto, rápido, bastante económico é higiénico.

Entre los lagares ó cubas de fermentación existe gran anarquía, tanto en su capacidad como en el modo de cubaje. Los hay de 300, 350 y 400 arrobas; ya cerradas, ó abiertas y también mixtas; de madera y albañilería etc.

Estos lagares no deben nunca llenarse completamente, con el objeto de evitar los derrames producidos por el aumento de volumen durante la fermentación, y en que los escobajos, orujos, pepitas y otros sólidos extraños, suben á la superficie del caldo, formando lo que se llama sombrero.

Frecuentemente, para regularizar la fermentación y evitar la acetificación del sombrero, cuando no se trata de cubas tapadas, se recurre al pisoneo ó sumersión de los orujos en el líquido. La fermentación del caldo dura de 4 á 12 días y aún 16 ó más; después se descuba por la par-

te inferior y se coloca en fudres ó pipas apropiadas, donde termina su fermentación.

Si al momento de la vendimia la temperatura es baja, la fermentación es deficiente, se prolonga demasiado y produce vinos defectuosos. En estos casos conviene activar la fermentación por el empleo de levaduras ó pies de cubas preparadas así: dos ó tres días antes de la vendimia se escogen de la viña los mejores racimos sanos y maduros; se estrujan; el mosto que se obtiene se calienta de 25 á 30 grados y se deja en un local cuya temperatura sea de 20 á 25 grados.

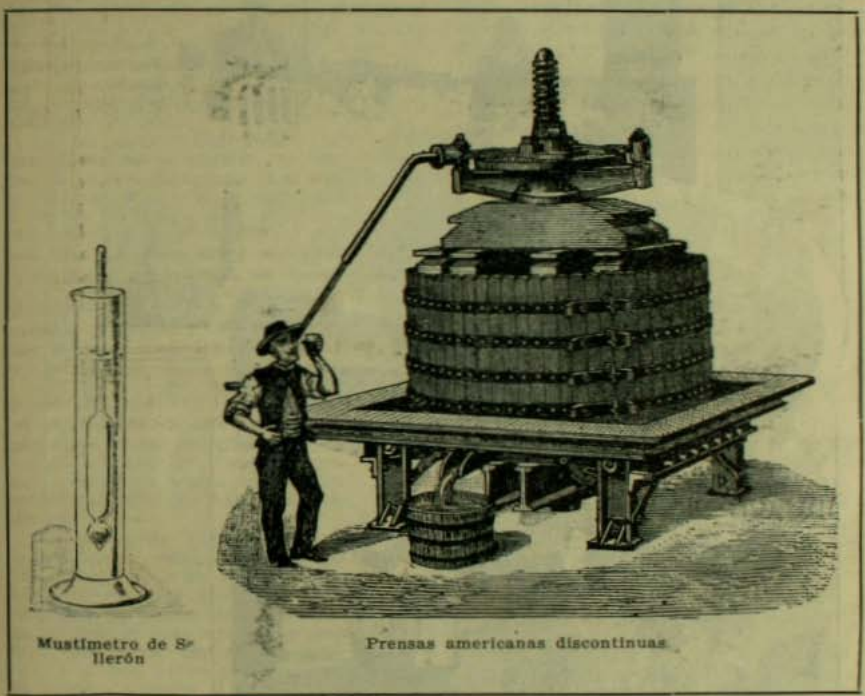
De esta manera la fermentación alcohólica se declara muy ligero y se obtiene una levadura que se vacia poco á poco en los lagares á medida que se vendimia, lo que dará después origen á un vino de buen color, de más bouquet y que se clarifica fácilmente.

La prensadura tiene por objeto extraer de los orujos el máximo de jugo, prensándolo dos ó tres veces. El jugo así obtenido se llama vino de prensa.

Una vez terminada la fermentación en los fudres ó pipas, se procede á los rellenos que se ejecutan generalmente cada cuatro ú ocho días.

Durante todo este tiempo se forma en el fondo de los fudres ó pipas una gruesa capa de borras, compuesta de levaduras, tanino, materias terrosas, musilaginosas etc., que deben separarse del vino una vez que ha dejado de fermentar. Esta operación se lleva á efecto por medio de los trasiegos que en general se hacen en los meses de Junio, Agosto, Diciembre y Marzo.

Para esto se debe elegir un tiempo frío y seco, con una presión barométrica poco elevada. En los días calurosos los fermentos se ponen en actividad y enturbian el vino.

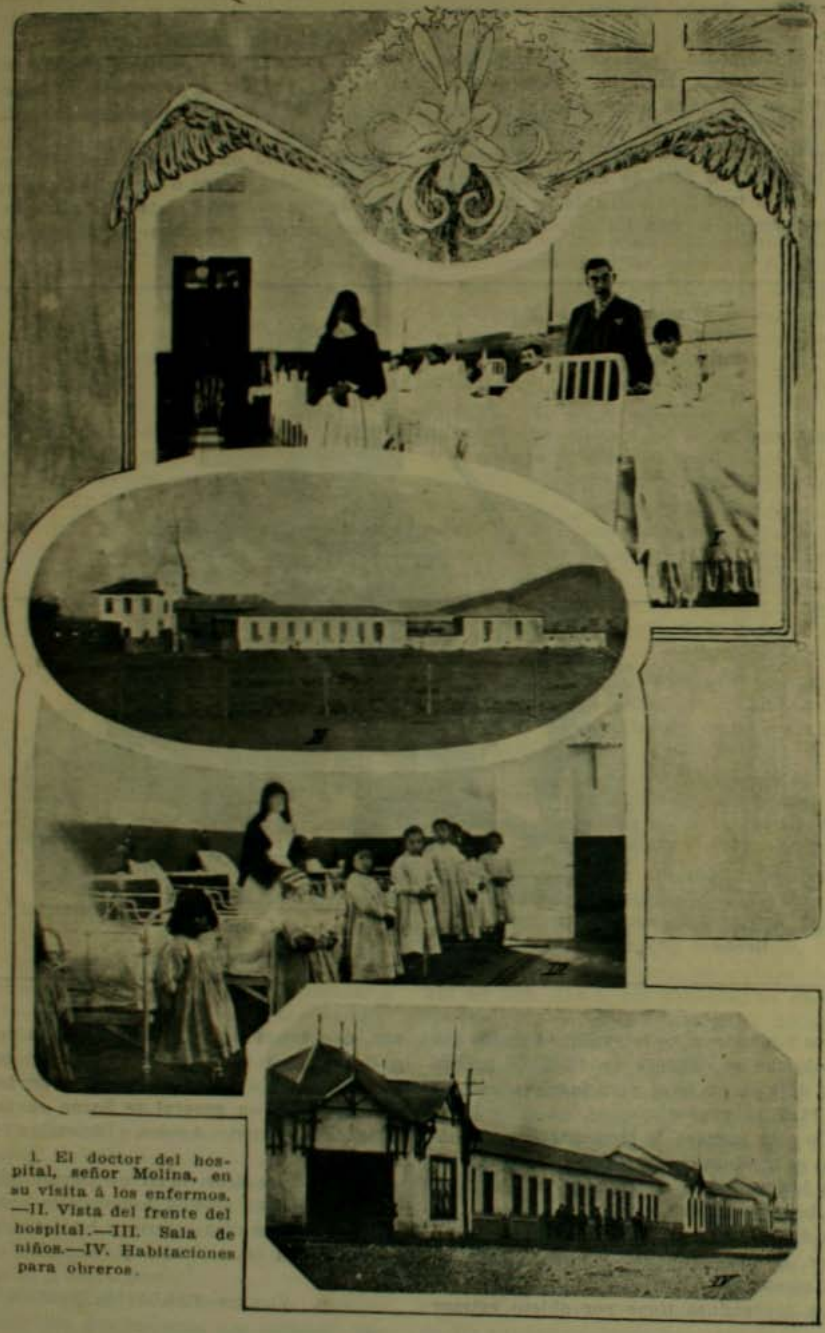


Mustímetro de Salleron

Prensas americanas discontinuas

VICENTE VALDIVIA URBINA

HOSPITAL DE MELIPILLA



I. El doctor del hospital, señor Molina, en su visita á los enfermos. —II. Vista del frente del hospital.—III. Sala de niños.—IV. Habitaciones para obreros.

LOS ESPIRITUS

HACE algunos años, vivía en Nueva York una mujer, sobrina del músico Von Bülow, cuya historia no se parece á ninguna otra. A los diez y seis años se había fugado con un tal Henrich Meyer, que la llevó á Chicago. Meyer resultó ser un miserable, que por medios verdaderamente extraordinarios envenenó á diez y siete individuos y cobró los seguros que había tomado en sus nombres.

El procedimiento era este. Su mujer era una incomparable sujeto para los experimentos del hipnotismo, y una vez hipnotizada, la enviaba á ésta ó aquella ciudad con una de las víctimas: allí pasaba por mujer del infeliz ante la compañía de seguros, y después de cometer el envenenamiento, cobraba el dinero y volvíase á Chicago.

La tal mujer, instrumento inconsciente de su marido, al despertar no recordaba nada de lo ocurrido durante el trágico viaje. Sin embargo, al descubrirse el delito todas las pruebas resultaban contra ella, y hubiera sido condenada á no haber demostrado su inocencia un eminente alienista, el doctor O'Sullivan. Meyer fué condenado á cadena perpetua, y Mrs. Von Bülow, como se hacía ella llamar, quedó libre, pero en la miseria. Entonces fué á Nueva York, y allí algunos aficionados al magnetismo y al espiritismo la socorrieron, empleándola en sus experimentos. Entre ellos estaba Mr. Vance Thompson, que refiere acerca de la pobre mujer un hecho por demás extraordinario.

Una noche Mr. Thompson iba al teatro con su señora. Esta se había puesto un abrigo de piel de foca, pero como su marido le indicase que no hacía frío para tanto, lo dejó en una silla y se puso otro más ligero. En seguida salieron, y la casa quedó al cuidado de la criada. Cuando el matrimonio regresó el abrigo de piel había desaparecido. ¿Cómo? Nadie lo sabía; la criada juró que no había abierto la puerta á nadie. Se avisó á la policía y quisieron prender á la sirviente, pero Mr. Thompson se opuso á ello, y todo quedó así.

A la mañana siguiente, Mrs. Von Bülow, con quien Vance Thompson estaba haciendo ciertas investigaciones psíquicas, se presentó á la hora acostumbrada. Entonces, le ocurrió aquél servirse de ella para averiguar el paradero de la prenda desaparecida, y en efecto, después de dormida, la ordenó así:

—Mrs. Von Bülow, estamos en mi casa. En esa silla hay un abrigo de piel de foca. Mírelo usted y dígame lo que ocurre.

Y la hipnotizada, ó su cuerpo astral, según Mr. Thompson, con voz desfallecida respondió así:

—Veo á la criada salir de la casa dejando entornada la puerta. Llaman, y como no hay contestación, se mete dentro una mujer morena, vestida de verde; al ver que no hay nadie, coge el abrigo, se lo pone y se marcha.

—Sígala usted, ordenó el hipnotizador.

El cuerpo astral continuó su relato. La mujer morena había tomado el tren de la vecina población de Newark, y entró en una casa de empeños de esta ciudad, pidiendo diez duros por el abrigo. El prestamista descosió el forro de una manga con un



cuchillo, vió que la piel era buena y dió el dinero.

—¿Qué número tiene la tienda? preguntó Mister Thompson.

—Debo seguir al abrigo, contestó la hipnotizada, que ya no está allí.

Y siguió contando que la mujer había vuelto á Nueva York, que se había emborrachado con parte del dinero, y en este estado llegó á su tabuco, donde un hombre la dió una gran paliza, la quitó la papeleta de empeño y el dinero que la quedaba, y salió, dejándola dormir la mona.

El misterioso doble de Mrs. Von Bülow, á

medida que se le alejaba en seguimiento de los actores del robo, parecía más y más fatigado; pero, aunque con gran trabajo, la hipnotizada prosiguió su relato. El hombre corría á Newmark, á la casa de préstamos; recobraba el abrigo y volvía con él á otro prestamista, empeñándolo en cuarenta duros. La prenda todavía estaba allí, en tal calle y tal número; en la muestra se leía el apellido Isaacstein.

—¿Qué número tiene la papeleta? interrogó el experimentador.

Se veía sufrir á la infeliz mientras su cuerpo fluídico se esforzaba por leer el pequeño trozo de papel. Por fin, entre dien-



tes, dijo: "F. 901". Mister Thompson sabía ya bastante, y la despertó.

Con estos informes, fuése á una tienda conocida y pidió la guía comercial. En la calle y número dichos por Mrs. Von Bülow había una casa de empeños, pero el nombre no era Isaacstein sino Marks Hermanos. Sin embargo, confiando en la veracidad del cuerpo astral, Mr. Thompson solicitó de nuevo el auxilio de la policía, avisándole que había dado con una pista. El cómo la había encontrado, tuvo buen cuidado de callárselo.

Acompañado de un agente, se presentó en la tienda. Su primera satisfacción fué leer en la muestra: "Isaacstein". Los dueños, dos hermanos muy atentos y muy finos, al parecer, negaron haber tomado en mucho tiempo ningún abrigo de señora hecho de piel de foca, y al punto enseñaron el libro de entradas, donde no figuraba ninguna prenda de este género. Pero de pronto, el policía notó que uno de los comerciantes trataba de esconder algo. Saltó sobre él, y sacó á relucir un cuaderno donde, sin duda alguna, se apuntaban los objetos de procedencia sospechosa. La última entrada decía así: "Abrigo de piel de foca, 40 duros, papeleta F. 901".

—Este es mi abrigo, afirmó Vance Thompson.

Pero los prestamistas no se dejaban coger fácilmente, y le preguntaron cómo podría probarlo.

Mr. Thompson vaciló. Iba á decir la marca del peletero, puesta por dentro del cuello; más era muy probable que la ladrona la hubiera arrancado. Entonces recordó el relato que Mrs. Von Bülow había hecho de la escena en la primera casa de empeños y se apresuró á decir que en el forro de la manga había un descosido.

Sacaron la prenda y en efecto, el descosido estaba allí.

Mr. Thompson cogió el abrigo y salió con él bajo el brazo.

Mrs. Thompson se alegró al saber que su doncella era inocente; la policía echó mano á la mujer del vestido verde, y el autor del experimento quedó más convencido que nunca de la existencia del cuerpo astral, que puede separarse del cuerpo material y presenciar hechos acaecidos tal vez muchos tiempos antes.

NECROLOGIA



Sr. Mariano Asenjo Vásquez † en Valdivia el 18 de Febrero.



Sra. Elisa Cole A. de Valdivia † recientemente.



Srta. Lucrecia M. Martínez P. † el 24 de Febrero.



Sr. Humberto Ovalle † el 5 del presente.

DE CARTAJENA

I. Descendientes de Hércules y Onfale.—II. Nadie se encuentra mal.—III. ¿Quién ha dicho que en la arena no germinan las flores?—IV. En familia.—V. El fotógrafo nos espera.—VI. ¿Por momentos tranquilos?













CLUB CICLISTA "CONDOR"





Recientemente se verificó en Tobalaba un paseo campestre ofrecido por el Club ciclista "Cóndor" á





dos de sus miembros, los señores Leopoldo Mazo y Juan Vuscko-vich con motivo de su próximo viaje al extranjero. Durante todo el tiempo de este paseo la alegría entre los concurrentes no desmayó un instante, siendo el rato de más esponta-

neidad la hora del almuerzo.

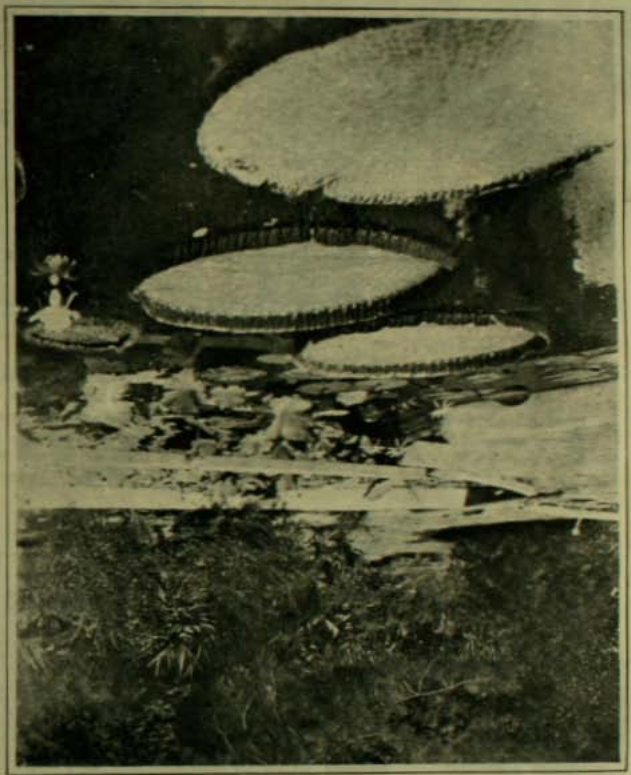
En las últimas horas de la tarde se efectuó el regreso en medio de la mayor armonía y fraternidad.



I. El presidente del Club Ciclista "Cóndor" con los festejados, señores Leopoldo Mazo y Juan Vuscko-vich. —II. Grupo tomado después del almuerzo en Tobalaba. —III. Vista de la mesa durante el almuerzo.—IV. Ciclistas que asistieron á la fiesta campestre de despedida que se les ofreció á los señores Mazo y Vuscko-vich con motivo de su viaje al extranjero.

Planta maravillosa en Chile

LA Victoria regia, aquella gran planta acuática, se presenta actualmente en el Jardín Botánico en todo su vigor. Esta interesante planta es natural de las regiones tropicales de Sud- América y fué descubierta en el año 1801 por el viajero y naturalista Tadeo Haenke en un afluente del río Marmoré, en Bolivia. Cuando Haenke percibió por primera vez aquella extraordinaria planta, se arrodilló en el pequeño bote, en el cual navegaba aquel río y alabó fervorosamente la grandeza y los milagros del Creador.



Más tarde, en 1831, la halló Poeppig, cerca del Amazonas, y Schomburgk, en 1837, en el río Berbué, en la Guayana. En el año 1847 fueron llevadas las primeras semillas á Inglaterra por un viajero y jardinero inglés, el doctor Tomás Bridges, quien tuvo un jardín de aclimatación en Valparaíso, desde 1827 á 1844. Bridges encontró la Victoria regia con semillas maduras, en un viaje que hizo á Bolivia en el río Yuemá, cosechando buen número y llevándolas en una botella con agua á Inglaterra. También llevó las hojas secas y flores en espíritu de vino; estos objetos permitieron al botánico Lindley examinar la planta, y bautizarla en honor de la reina Victoria de Inglaterra, con el nombre de Victoria regia.

Las semillas llevadas por Bridges no llenaron las esperanzas que de ellas se tenía, pues las pocas que germinaron dieron plantas débiles, que luego sucumbieron. El conservatorio especialmente construído para la regia planta, en Chasworth, por el duque de Devonshire quedó vacío hasta el año 1849.

A principios de este mismo año llegó por segunda vez por conducto de los señores Rudie y Luckie una segunda partida de semillas á Inglaterra, de las cuales se desarrollaron plantas sanas que abrieron su primera flor en Noviembre de 1849, en los conservatorios de Chasworth.

En Santiago floreció la Victoria regia por primera vez el año 1889 en el Jardín Botánico.

Al lado de la Victoria regia florece actualmente en dicho Jardín, por primera vez en Chile, el Nelumbium speciosum', el muy célebre Lotus, planta sagrada de la India.

JUAN SOHRENS

EL VERANEO EN MIRAMAR



I. Cinco melancólicas paseantes que filosofan sobre las inconsecuencias del amor.—II. ¿De cuál de las tres?—III. ¿Es un simple acompañante ó un simple... pretendiente?

SIN CORAZON

Yo dí mi corazón á una mujer
que pronto de mi prenda se cansó;
y alojando en su pecho otro querer,
su traición horrorosa consumó.
Yo por mi corazón no he de volver,
ya que tampoco sé dónde lo echó;
que no es noble tornar á recoger
lo que de buena voluntad se dió.
Mi cinismo halló medio de vivir
sin corazón, que, haciéndome sufrir,
aumentara mi mísera aflicción.
Y hoy escucho impasible murmurar
á todo el mundo que me ve pasar:
es un sér que no tiene corazón.

A. MANZANARES

LUCHA ROMANA Y BOX



Los hermanos Yaquier en el segundo round



Picolo Yaquier, ganador del primer premio de campeonato de box, peso pluma.

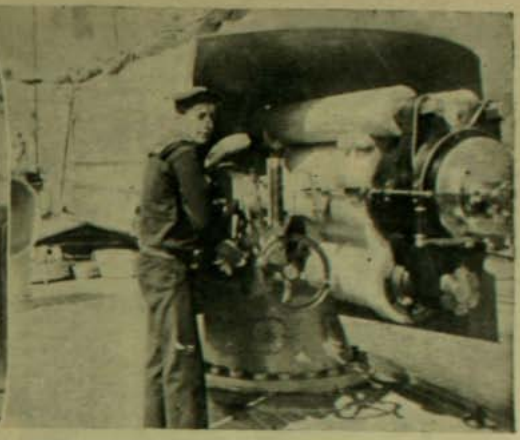


El niño Jorge Frederick, ganador del primer premio de lucha romana infantil.

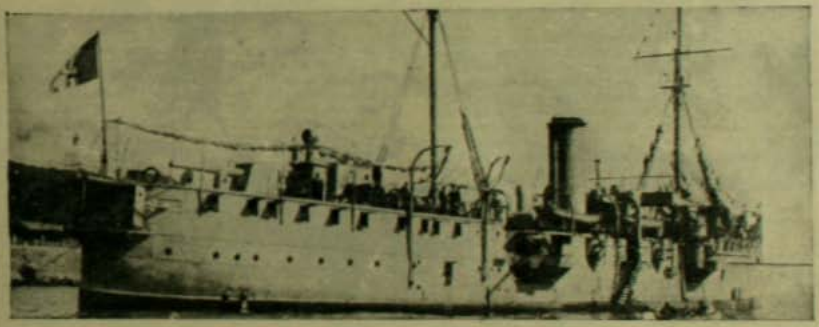
MARINOS PORTUGUESES



El comandante del "Sao Gabriel"



Uno de los cañones del "Sao Gabriel" y su artillero



El "Sao Gabriel", acorazado de la marina portuguesa



Cubierta del "Sao Gabriel"



Cámara y entrepuente: oficiales conversando del puerto de Valparaíso

MUSA AMERICANA

SON PARA TI...

Son para tí, oh Evadne, mis épodos...
[La Musa
preludiará el acento que mis dolores narra,
imitaré en mi flauta la voz de la cigarra
ó entre los verdes juncos la queja de Arethusa.
¡La miel del beso, esquivo, tu labio me
[rehusa!
Eros, el dios astuto, mi corazón desgarra...
Por eso, imito el triste rumor de la cigarra,
ó entre los verdes juncos, el llanto de Are-
[thusa.
Perdido entre la selva de tus cabellos rubios,
¡Oh Evadne! me embriagaron los cálidos efu-
[vios
de tu dorada y virgen y ardiente primavera...
Hoy, sin ventura y ciego, como el pasto:
[errante,
abrazo en el vacío tu sombra, delirante,
y sueño, en cada brisa, besar tu cabellera!

LEOPOLDO DIAZ

A LA VICTORIA ALADA

Extiende tus dos alas sonoras y serenas,
que hincha el viento del golfo con impaciente
[anhelo,
victoria consagrada, que acarició en su vuelo
los mármoles augustos de la invencible Athe-
[nas!
El sol inunda en oro tus vírgenes antenas;
te cubre con su manto de azur el hondo cielo;
con tu pupila rasgas impenetrable velo
y los sutiles monstruos del Báratro encadenas.
Victoria que, de Jerjes, innúmeras legiones
vió en Marathon huyendo, clavados los talones
por las agudas flechas de los hoplitas griegos:
Que los triunfales himnos oyó de Salamina:
acoge nuestros votos, escucha nuestros rue-
[gos,
y tus alas proyecten su ancha sombra divina!

LEOPOLDO DIAZ

CRISTO

Sobre el fondo de obscuro terciopelo
se destaca del Cristo la figura,
la apagada pupila vuelta al cielo
en un supremo gesto de amargura.
¡El compañero silencioso y grave
testigo de mi pena y alegría,
el que mis hondas inquietudes sabe
y ha enseñado á sufrir al alma mía!
El ha seguido mis inciertos pasos,
y en el sendero cruel de la existencia
encuentro siempre sus abiertos brazos
y su expresión sublime de clemencia.
Cuando niño, sujeto sobre el lecho,
mis inocentes sueños contemplaba;
y entonces, con las manos sobre el pecho,
al dormirme, ferviente, le imploraba.
Después la duda ensombreció mi frente,
cayó la noche eterna sobre mi alma,
y siempre su mirada fué clemente,
y siempre conservó su dulce calma.
De mi escritorio en la pared clavado
contempla hoy mi existencia noche y día...
¡Cuánta vez á su planta acongojado
gemí en horas de cruel melancolía!...
¡No me abandones, cariñoso amigo,
reliquia santa de un gentil pasado,
y si caigo en la lucha, ven conmigo
á custodiarme en el sepulcro helado!...

GUSTAVO MORA P.

Santiago, Marzo de 1916.

EL GLAUCO MAR...

El glauco mar ignoto, sereno, adormecido,
invítame á surcarle. Partamos... La galera
cual un esbelto cisne, gallarda nos espera,
con su impaciente y blanco velamen extendido.
Se agita la orifiama, cual una cabellera
de purpúra flotando sobre el mástil erguido;
rasguemos las entrañas del mar desconocido
con rumbo á los jardines de la Thulé pos-
[trera...
Y si las tempestades nos siguen bramado-
[doras,
luchemos con su furia!... Magníficas auroras
alumbrarán los cielos de Atlántida lejana...
Ophir, sus torres de oro levantará en la
[bruma;
y mostrarán, distantes, surgiendo de la es-
[puma,
sus campaniles de ópulo, Golconda y Tra-
[pobana.

LEOPOLDO DIAZ

LA HERMANA

En tierra lejana
tengo yo una hermana.
Siempre en primavera
mi llegada espera
tras de la ventana.
Y á la golondrina
que en sus rejas trina
dice con dulzura:
—¡Por aquella espina
que arrancaste á Cristo,
dime si le has visto
cruzar la llanura.
El ave su queja
lanza temerosa,
y en la tarde rosa
bajo el sol se aleja.
Desde su ventana,
mi pálida hermana,
pregunta al viajero
que camina triste:
—¡Por tu amor primero,
dime si le viste
por ese sendero!
Pero el pasajero
su calvario sube
y se aleja lento,
dejando una nube
de polvo en el viento.
Desde su ventana,
á la luna grita
mi pálida hermana:
—¡Por la faz bendita
del Crucificado,
dime en qué sendero
tu rayo postrero
su paso ha alumbrado!
La luna la vaga
llanura ilumina,
trémula declina
y en el mar se apaga.
Acaso yo errante
pase vacilante
bajo tu ventana;
y sin conocerme,
mi pálida hermana,
preguntes al verme
venir tan lejano:
—Dime, peregrino,
¿has visto á mi hermano
por ese camino?

FRANCISCO VILLAESPESA

APUNTES HIPICOS



(Tomados del natural por Chao)

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

ADVERTENCIA IMPORTANTE

Toda comunicación para esta Sección debe llevar la dirección siguiente:

Señor Redactor

Sección PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Teatinos 668

Santiago

Número **263**. — CORRESPONDENCIA. — 1. **F. Espinoza M.**, Valparaíso. Hemos propuesto la pregunta de usted á un especialista. Parece asunto muy controvertido. En próximo número irá la respuesta.

2.—**Pesquisa aficionado á fotografía.** Puede usted enviar sus fotografías y vistas de Concepción, Penco, San Vicente, y en general, todas las que crea conveniente enviar. Su publicación dependerá de su grado de perfección artística.

3.—**Edita,** Valparaíso; **Rosa,** Andes; y otras ciento.—Comprendemos cuán importuno sea **ese maldito vello.** Pero hemos dado ya tantas recetas diversas para extirparlo, que no nos atrevemos á agregar más temiendo molestar á nuestros lectores con tantas repeticiones. Agregaremos que la extirpación radical (raíz y todo) no es posible y, si lo fuera, sería peligrosa, pues sólo se obtendría con remedios peores que el mal. **"Paciencia y barajar!"** Así le dijeron á Don Quijote en la cueva de Montesinos... Es el único remedio, después de los ya indicados.

4.—**Milanino,** Santiago. En la Universidad de Chile, á la inversa de las Universidades europeas, los cursos son absolutamente gratuitos.—La asistencia á los cursos es obligatoria.

5.—**K. F. y C. Angeles, y otros.** Es probable que haya rebajas en los pasajes por ferrocarril de Chile á Buenos Aires para el próximo Centenario. Hasta ahora no hemos visto publicación alguna oficial á este respecto. Avisaremos.

6.—**G. González,** Santiago **y otros.** Esta empresa publicó "Almanaques de Zig-Zag" en 1907 y en 1909. El Almanaque y el Anuario se publicaron combinados en 1908.—En 1909 se publicó el Anuario separado. Este año no se ha publicado Almanaque.—Los almanaques de 1907 y 1909 se venden á 50 centavos el ejemplar. El Anuario de 1908 á $ 2.00; el de 1909 á $ 5.000. Pueden ustedes pedirlos en las oficinas de Zig-Zag.

7.—**Coleccionista,** Coquimbo; **Interesado,** Unión; **C.,** Cauquenes; **Sara,** Santiago.—No nos es posible ocuparnos de ese asunto por ser negocio comercial.

8.—**Salitrero,** Iquique. La obra intitulada "La Revolución de 1891" en curso de publicación en "Zig-Zag", no existe aún en forma de volúmen. Tan pronto como se publique en esa forma avisaremos á nuestros lectores.

9.—**M. Murillo,** Labranza. Efectivamente, el Manual de Urbanidad de Carreño es anticuado. El de la condesa de Tramar se halla en todas las librerías de Santiago. Es libro ya muy copiado.

10.—**Lovelia,** Santiago. Usted se queja injustamente. A ruegos del señor Director de "Corre-Vuela" se le contestó en el "Zig-Zag" del 5 de Febrero, número 259. (Vea en ese número la pregunta 223.4).

11.—**Manuel Gaete,** Concepción. Sentimos no poder responder. No es asunto de nuestra incumbencia.

12.—**M. M.,** Coquimbo. Sólo llegó el sobre timbrado. Sírvase repetir su pregunta aludiendo á este aviso.

13.—**Grcb. Mesor.,** Concepción. Suelen en Europa verse cuerpos colegiados é instituciones con dos presidentes, uno honorario y el otro efectivo. Pero, en realidad, hay un sólo presidente, el efectivo, y así debe ser, pues no se concibe un cuerpo bicéfalo. Con dos cabezas, cualquier cuerpo es un monstruo.

14.—**F. Corrial,** Santiago. Esos objetos se venden en todos los almacenes de artículos eléctricos.

15.—**Pedro E. Gregor.,** Valparaíso. Siento ver á usted tan embebido en el espiritismo. Está usted en mal camino, tanto mental como corporalmente. Aconsejo á usted, ya que sabe francés, lea la obra del Dr. J. Grasset, profesor de clínica médica en la Universidad de Montpellier, intitulada "L'Occultisme, hier et aujourd'hui". Allí perderá usted sus ilusiones y si no, tendré que declararle incurable. Lo sentiría, pues la carta de usted es de persona digna de no ser espiritista.

16.—**F. V.,** Santiago. Sobre peinados de niñas, sírvase dirigirse á "Familia". En esa materia, esta Sección carece de competencia...

17.—**Enfermo,** Ciudad. El único remedio es irse en el acto al hospital. Ya ha tardado usted mucho. Su enfermedad no puede curarse... por cartas.

18.—**Rondín,** Santiago. Su pregunta sobre **reproducción fotográfica** es ininteligible. ¿Con qué papel reproduce usted negativos? ¿Papel bromuro ó papel ordinario, citrato, aristo, etc? Sírvase decirlo y le daremos recetas apropiadas al papel.

19.—**Enrique Ponce Calvo,** Lota. Ese esmalte se vende en los almacenes de pinturas y barnices y en las ferreterías. Es excelente para composturas de objetos de fierro enlozado.

20.—**Ernesto Osorio,** Serena. Sírvase escribirnos de nuevo. Se ha extraviado la carta de usted.

Número **264**. — NOTICIAS LITERARIAS. Seudónimos é Iniciales de Escritores Chilenos. (Continuación). 1. Recibimos de "Un lector" (y le agradecemos) la lista siguiente que completará las anteriores:

Seudónimos	Nombres y apellidos
Allam Samadhy	Higinio Espindola
Itubén	Benjamín Velasco R.
Edmundo Dantés ...	Manuel Guzmán Maturana
Catón	Aníbal Celedón
G. S.	Gustavo Silva
J. M. R.	Juan M. Rodríguez
A. M. C.	Alberto Mauret C.
J. M. O.	Julio Munizaga O.
B. V. R.	Benjamín Velasco R.
F. Jara Mar	Froilán Jara Martínez
Helbertt	Manuel Alvarez A.

2.—**Una Intrusa** (que no es tal y á quien de todos modos agradecemos su intrusión) nos envía las siguientes **profecías literarias para 1910.**

Se publicarán durante este año:

A. **Novelas, cuentos ó poesías** por los seres: **Alfredo Irarrázaval Zañartu** (novela de

costumbres; escena y fecha, Santiago en los alrededores de 1900); **Víctor Noir** (La guerra entre Chile y el Perú. Ya se publicó); en preparación novelas de los señores **Carlos Silva Vildósola, Baldomero Lillo, T. Gatica M., Rafael Maluenda, Fernando Santiván, Gustavo Mora.** (Intrusa agrega **etc., etc.,** lo que promete muchos autores más...)

R. **Teatro: J. L. Larraín** (Saint Valery); **Armando Hinojosa Pérez** (Asmodeo); y **J. C. Silva Cortés,** cuya pieza teatral lleva por título "El Gavilán".

C. **Varias: Señora Amalia Errázuriz de Subercaseaux; Luis Rodríguez Velasco; Benjamín Vicuña S.** (Tatín).

Intrusa añade las siguientes líneas:

"La lista anterior es muy incompleta. Esperamos de la benevolencia del señor Director de la interesante Sección Preguntas y Respuestas una lista lo más completa posible de las obras literarias que preparan para celebrar el Centenario nuestros autores nacionales. La publicación de esta lista sería un estímulo para los que contribuyen con las galas del ingenio y de la pluma á conmemorar dignamente una fecha que lleva prendida en sus recuerdos un glorioso jirón del tricolor chileno.

Saluda afectuosamente al señor Director de la Sección Preguntas y Respuestas".—Una Intrusa.

Número **265.**—CUESTIONES Y RECETAS TECNICAS.—1. **"¿De qué se compone la pasta de un rodillo de imprenta?"**—I. V., Santa Cruz.

R.—Gelatina de buena calidad, 10½ libras; miel obscura, 2½ galones; cautchú disuelto en trementina, 1 libra; trementina de Venecia, 2 onzas; glicerina, 12 onzas; vinagre, 4 onzas.—(Sc. Am. p. 468).

Estos rodillos son muy elásticos y duraderos; si se los hace derretir después de usarlos, hay que añadir 20 por ciento de los componentes nuevos.

2.—**"Agradecería altamente se sirviera indicarme una receta para azogar vidrios para espejos ó vitrinas y su procedimiento para llevarlo á la práctica".**—Max T., Molina.

R.—El estaño y el mercurio se amalgaman fácilmente á las temperaturas ordinarias. Poniendo 3 partes de mercurio en contacto con 1 parte de estaño, se obtienen cristales de amalgama de estaño. Con esto se azogan vidrios. Pero el procedimiento para la aplicación es sumamente delicado. Sin aprendizaje previo, es inútil pensar en hacer espejos con cualquiera fórmula ó receta.

3.—**"Sírvase decirme: ¿Se puede aprender el esperanto sin profesor? ¿Cuánto tiempo me demoraría en aprenderlo estudiando con bastante entusiasmo y pudiendo asegurarle que tengo buena memoria?"**—Uno que desea batir el récord.

R.—El esperanto es de muy fácil aprendizaje. Creemos que con tres meses de trabajo, buen método, buena memoria y un par de horas diarias, usted batirá el récord. (¿Hay algún récord en esta materia?...) Nos parece, sin embargo, que en idénticas condiciones valdría mucho más que usted intentara batir el récord estudiando inglés, por ejemplo, ó francés. ¿Qué provecho sacará usted de su trabajo?...

4.—**"Sírvase dar solución á un debate entre el que suscribe y un experimentado agricultor de estas regiones sobre si el vino adulterado se presta á su más pronta descomposición que el legítimo".**—Un constante lector, Santa Fé.

R.—A priori, todo vino artificial ó adulterado está más expuesto á descomponerse que el vino natural y legítimo. Sin embargo, para dar una contestación práctica sería menester saber á qué clase de vino adulterado se refiere la pregunta, ya que la rapidez de descomposición varía según la adulteración, es decir, según el grado de ésta y su causa.

5.—**"Sírvase decirme ¿cómo se prepara y hace el barniz tan negro y brillante de los pianos?"**—C. M. M.

R.—Podría emplearse el siguiente, que es de fácil preparación:

Barniz de Puscher:

Negro de anilina	4 partes
Goma laca	6 "
Alcohol de 90 grados	90 "

Hacer disolverse el negro de anilina en 60 gotas de ácido muriático concentrado, mezclado con 15 gramos de alcohol. Agregar en seguida la solución alcohólica de goma laca. (A. H. p. 322).

6.—**"¿Existe algún aparato que aproveche el calor del sol para producir electricidad?"**—Francisco V., Concepción.

R.—El 28 de Octubre de 1909 M. de Varigny en el "Journal des Débats" señaló, en su crónica científica, un aparato que puede producir electricidad. Tratábase de una máquina á vapor, cuyo combustible son... los rayos del sol. Más tarde (28 de Enero de 1910) el mismo autor señala una combinación de pilas termo-eléctricas. Los rayos del sol obrando sobre la soldadura de dichas pilas, generan una corriente eléctrica que se dirige hacia acumuladores. Cuando el sol se esconde, ábrese el circuito entre los acumuladores y las pilas termo-eléctricas, las cuales son 1.804 unidas. Con diez horas de sol alcanzan á producir la corriente necesaria para 30 lámparas "al tungsteno" durante tres días. El aparato es, pues, automático. Su inventor es Mr. G. S. Cove. Como se ve, éste es de producción directa; y el otro, de producción indirecta. Ambos inventos son norte-americanos. ¡Cuánta electricidad no podría producirse en este país tan privilegiado por el sol! Pero parece que aquellos aparatos son aún muy caros...

7.—**"Deseo saber un procedimiento para fundir la goma elástica y que vuelva á su estado de elasticidad, pues tengo la firme inteligencia de darle muchas y provechosas aplicaciones".**—Un lector de su muy importante revista en el Parral.

R.—La goma elástica puede disolverse en bisulfuro de carbono. Se obtiene un líquido espeso el cual, extendido sobre un vidrio, deposita allí, al poco tiempo, una delgada capa de goma elástica que se puede sacar en forma de una hoja. El bisulfuro se evapora muy rápidamente. ¿Cuáles son los objetos que usted quiere fabricar con goma? Podríamos tal vez darle alguna indicación provechosa.

Número **266.**—VOCABLOS.—**Advertencia:** Aumenta día á día el número de los lectores que nos preguntan sobre vocablos y, en general, sobre cuestiones de gramática y léxico. Para ganar espacio, nos vemos obligados hoy á no reproducir las preguntas, contentándonos con dar las respuestas.

1. **Adela,** Coquimbo. A) Decir **benefactor** es un error: debe decirse **bienhechor.** B) **Champurrear,** (esto es: hablar con dificultad un idioma, pronunciándole mal y usando en él vocablos y giros impropios, galicismos, etc.) debe decirse **chapurrar ó chapurrear.** Chapurrar parece más correcto.—Por consiguiente la expresión **gringo champurrero** es incorrecta. C) **Concho,** (en el significado de residuo), es americanismo de origen peruano pues, en quichua, las heces ó asiento se llaman **ecoucha.** Mejor es decir: hez, pie, residuo, borra, etc.

2.—**Curioso,** Santiago. Es galicismo la expresión **marcha de la historia,** empleada en el significado de **desenvolvimiento de los hechos de la historia.** Pero, á mi ver, es galicismo perdonable, pues **marcha** es vocablo más expresivo y menos abstracto que **desenvolvimiento.**

3.—**Reparón,** Santiago. Tiene usted razón:

un **Yon** y un **electrón** no son "piezas de aparatos eléctricos", como viene dicho en el recorte de diario que usted nos envía. Como ambos son términos de reciente introducción en la **ciencia**, no es raro que no figuren en el Diccionario. Hé aquí una explicación de ellos dada por Emilio Picard, de la Academia de Ciencias de París: "Según Lorentz, la electricidad adhiere á la materia y los fenómenos eléctricos se deben á ciertas masas pequeñas materiales, muy tenues y cargadas con electricidad. Esos corpúsculos fueron primitivamente llamados **iones** ó **electrones**". (Ver **E. Picard: la Science Moderne**, p. 155 y 173). Basta lo anterior para demostrar que no se trata de "piezas de aparatos eléctricos". Es de advertir, sin embargo, que la definición de ambos términos se ha modificado y complicado; pero el explicar aquella modificación nos tomaría más espacio del que disponemos. Véase el libro de Picard y el de Bouty, en la misma colección de Flammarión.

4.—**Busque**, Santiago. Para aprender la **conjugación de los verbos en inglés** recomendamos á usted: 1.o la **English Grammar** de C. P. Mason, y 2.o la **"New English Grammar"** de H. Sweet (2 vols.). En la primera aprenderá usted el mecanismo de la conjugación actualmente en uso y en la segunda podrá usted estudiar la evolución de la misma conjugación desde el anglo-sajón hasta el inglés y aún el **"cockney"** de hoy día. Le advertimos que la obra de Sweet exige estudios previos; pero es muy útil é interesante.

5.—**Ekis**, Santiago. Nos parece que no debe decirse **"Es** referencia á su atta... etc." Preferiríamos decir **"Con** referencia á su atta... etc..."

6.—**Suscriptor**, Angeles. Debe decirse: **"se herran** los caballos". "Se **herran**", sería barbarismo. V. Gramática de la Real Academia, p. 97.

7.—**Gabachito**, Santiago. Los pozos **artesianos** se llaman así porque los primeros pozos de esa clase fueron cavados en la vieja provincia francesa de **Artois**, la que actualmente corresponde á una parte del departamento del "Pas-de-Calais". Lo que pertenece al **Artois** se llama **artésien**. De allí artesiano.

Número 267.—CURIOSIDADES.—1. **"Existen algunas personas que colocan las manos sobre una mesa pequeña, la que al momento se pone en movimiento. ¿Todos poseemos ese fluído, ó son personas apropiadas?"**—Lorenzo 2.o Valenzuela M., Santa Cruz.

R.—Las tales personas no existen. El movimiento de la mesita se produce, no por un fluído, sino por propulsión mecánica inconsciente, por lo general, pero siempre voluntaria. Cuando varias personas se juntan para producir ese efecto, hay **colusión** inconsciente. Si, como algunos pretenden, la mesa "contesta" á las preguntas y acierta en sus respuestas, es porque uno ó varios de los que tienen las manos puestas encima, sabiendo lo que ha de responderse, imprimen los movimientos necesarios.

2.—**"¿Cuál es el origen del nombre que se le ha dado á la provincia y desierto de Atacama, respectivamente?"**—Un atacameño, Vallenar.

R.—La palabra **"Atacama"** parece ser quichua y significaría "Reunión". Tschudi en su libro "Die Kechu Sprach" (3.a parte p. 428) presenta la siguiente derivación: **pata**, unión de muchos; **patacama**, reunión. El señor San Román en su folleto **"la Lengua Cunza"** dice que, en Cunza, (lengua de los indígenas de San Pedro de Atacama) la frase "accatch'-camar sajnema" significa "voy hacia arriba". De tal suerte que **Atacama**, significaría la **región de Arriba**. Todo eso es muy problemático. (Ver pormenores sobre esta cuestión en el **"Glosario de la Lengua Atacameña"** por E. Valsse, F. Hoyos y Aníbal Echeverría y Reyes, Santiago, 1896, p. 13-14).

3.—**"Amo apasionadamente desde hace varios años, pero la señorita á quien dediqué toda mi afección, he sabido que pololea con otro. ¿Qué me aconseja usted, si olvidarla ó seguir pensando en ella?"**—X. X. L., Valparaíso.

R.—Esto depende del carácter de usted. Si usted pertenece al número de los mansos, siga pensando en ella. Parece que usted no lee "Zig-Zag". A varios colegas de usted hemos contestado ya...

4.—**"Soy sastre cortador, tengo 27 años de edad y gano $ 400 de sueldo; tengo un regular tipo, visto con elegancia y tengo una buena educación; sin embargo, los padres de mi novia me rechazan por ser profesional. Desearía, señor Director, se dignase contestarme 1.o ¿Está vedado á un profesional fijarse en una señorita distinguida? 2.o ¿Hasta qué categoría le corresponde? 3.o ¿Y qué debo hacer hoy, estando correspondido por la niña?"**—Un suscriptor, Santiago.

R.—A la primera pregunta: Nó. A la segunda: No hay escalafón oficial ó es cuestión de gustos y... pretensiones. A la tercera: Casarse y dejar á los suegros que hablen de abolengos... Al fin se cansarán...

Número 268.—REMEDIO Y PROMESA.—"Muy señor mío: Número 1. Tengo **cría de gatos de Angora**, pero la mayor parte de los gatitos se mueren á la edad de 2 á 3 meses; les viene un vómito verde y principian á botar lombrices tiesas y duras; á los 2 ó 3 días de esta enfermedad mueren. Les prometo regalar á esa imprenta un precioso gato de Angora si me dan un remedio para estos. Número 2. Les agradecería también que me dieran una buena receta para preparar **los baños de azufre**".—Lola, Santiago.

R.—1. Es menester tener cuidado de la alimentación de esos pequeñuelos. No darles carne cruda, y sobre todo, cualquiera que sea la carne que se les dé, cuidar de que no haya sido contaminada por moscas. Cada diez ó doce días pasados los 45 días de edad, darles un purgante de aceite: una cápsula de aceite de ricino basta. Lo toman con gusto y así evitan el peligro. Cesar el remedio cuando ya hayan crecido. 2. Para un baño sulfuroso disolver en la cantidad habitual de agua, cien gramos de sulfuro de potasio.

(P. D. Tomo nota de su promesa, señora, y espero verme acompañado antes de mucho por un hermoso angora...)

Número 269.—PREGUNTAS DIVERSAS.—1. **"¿Cómo se lavan los sombreros de paja ó pita que queden como nuevos?"**—Campesino, Molina.

R.—Quítense el forro y demás adornos del sombrero. Escójase una forma de madera blanca en que éntre ajustada la copa, poniendo el sombrero llano sobre la mesa. Frótese todo con una ligera disolución de potasa y desde luego desaparecerán todas las manchas. Azúfrese en seguida, y después se le dará el aderezo, para lo cual debe mojarse con una esponja embebida en agua de arroz y almidón. Luego se le pasa una plancha interponiendo un papel secante grueso que cubra toda la superficie del sombrero, para que no lo toque la plancha caliente. Durante esta operación debe estar colocada la tapa en una forma de madera blanca y limpia.

2.—**"¿Es cierto que el hollín de las chimeneas tiene muchas virtudes y utilidades?..."**—Basco, Santiago.

R.—Los antiguos solían atribuirle virtudes curativas: por ejemplo, mezclado con vinagre fuerte, el hollín cura los sabañones deshecho en aceite hirviendo, alivia los dolores de oídos; en polvo muy fino, es un buen dentífrico mezclándolo con agua y alcohol... ¿Qué hay de cierto en todo eso?... La experiencia lo dirá, si algún lector se vale de estas recetas. Aseguramos que los dos remedios son, cuando menos, incapaces de dañar. Cuanto al dentífrico, parece ser bueno, con tal que el hollín sea finamente molido en mortero. En todo caso, no dañará los dientes.

TE DEMONIO

ANUARIO ZIG-ZAG

1909

UNICO GUIA GENERAL DE CHILE

Precio del ejemplar: $ 5.00 Quedan pocos ejemplares

¿LA MEJOR CERVEZA?

PILSENER EBNER

SE VENDEN

8 LAMPARAS

DE ARCO

Dirijirse donde

BOZA Y RIVANO

San Antonio 816

Zig-Zag

Grandes Talleres

de Electrotipia

Las planchas electrotipadas son la salvación del tipo de imprenta en los continuos y grandes tirajes.



Un triunfo de la ciencia

es el invento de las

Cápsulas de Nervalina

que cuentan con tantos agradecidos admiradores, como hay personas que las han probado

No hay dolor de cabeza

de cualquier naturaleza ú origen que resista á su acción enérgica.

Todas las **ENFERMEDADES** del **PECHO**

TISIS, RESFRIADOS DESCUIDADOS
BRONQUITIS AGUDAS ó CRÓNICAS, GRIPES, etc.

se curan radicalmente con las

Capsulinas Clin al Fosfotal

Único tratamiento racional, completo *y realmente* eficaz
de las Afecciones de las Vías Respiratorias.

Combate los Fenómenos inflamatorios.
Descarta todo peligro de complicaciones.
Restablece las fuerzas del enfermo.

« Desde que empleo el* FOSFOTAL *no he registrado una sola defunción por enfermedades del pecho. »

Dr GORGON, *de la Facultad de Medicina de París,*
3, Rue de Mézières, PARIS.

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS.

1307

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS
POR LA
ACADEMIA de MEDICINA
de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte
PARIS



Exíjase

la

Firma

ANEMIA + RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES DEL PECHO** las **TOSES RECIENTES y ANTIGUAS** las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales boticas.

Primera Dentición

JARABE DELABARRE

Facilita la salida de los Dientes
y previene todos los Accidentes de la Dentición.

Exíjase el Nombre de Delabarre y el Sello de la "Unión des Fabricants".
FUMOUZE — *PARIS, y en todas las Farmacias del Globo.*

PAPIER WLINSI

Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE

Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.

Fre SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todos Farmacéuticos.*

Adultos — Niños

Estreñimiento

SUPOSITORIOS CHAUMEL

Infalibles; efecto producido en media hora

Exíjase la Marca triangular en la cubierta de papel.
Establecimientos FUMOUZE, 79, Faubg Saint-Denis, PARIS.

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA
ERNESTINA PEREZ
Estudios en Europa. - Consultas por la mañana.- Catedral N.º 1155

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
OJOS, NARIZ, GARGANTA Y OIDOS. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli
DELICIAS, NUMERO 2828
Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 a 5 P.M.

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza
Ingeniero - Arquitecto
Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 266 - CASILLA 1063

Domingo Calvo Mackenna
Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S.
INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1062

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
HUÉRFANOS 1080.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO YZQUIERDO
Teléf. Inglés, 2001
HUERFANOS 834
Casilla, 24 D
Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos, Oro. Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos.
Teléfono 898. Morandé 316. Casilla 2169.

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño
Bandera
Casilla
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos.

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol).

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoría de los extractos.
La distinción de una dama se aquilata por el perfume que usa.
La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.
Pídalo en todos los negocios del ramo. Depósito:

DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile EBNER Y CIA.. Bandera 516 Casilla 1634.

¿DESCENDEMOS O NO DESCENDEMOS DE EL?



Tres amigos: un gorila y dos de sus amigos negros. En presencia de este retrato el espíritu de Darwin se pone á flotar sobre nuestras cabezas con visible y marcado disgusto de nuestra vanidad de raza.

"CONTINENTAL"

Escritura realmente visible ✱ 90 Signos ✱ Tecla de retroceso ✱ Tabulador decimal de última invención, perfectísimo ✱ Mecanismo suave y silencioso ✱ Facilidad para sacar á la vez 10 copias y también para aprovechar el Mimeógrafo ✱



Solidez a toda prueba

Papeles especiales para Máquina
Papel Carbónico de primera clase

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375 - VALPARAISO - Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

LA FONOLA y EL FONOLA-PIANO superan por mil detalles á todos los aparatos similares.
PIANOS: Depósito realmente mas grande en Sud-América.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

HOUBIGANT

Perfumista de S. M. la Reina de Inglaterra y de la Corte de Rusia

en PARIS

LOS PERFUMES DE HOUBIGANT

Le Parfum Idéal.	Violette Houbigant.	Genêt Royal.
Fougère Royale.	Royal Cyclamen.	Venitia.
Royal Houbigant.	La Giroflée.	Royal Bouvardia.
Mes Délices.	Edenflora.	L'Œillet du Roy.
Cœur de Jeannette.	Royal Bégonia.	La Rose France.
Le Parfum Impérial.		Peau d'Espagne.

QUINTA ESENCIA

Bouton d'Or. — Marie-Antoinette. — Marie-Thérèse. — Frangipane. — Suave. Trianon. — Prés Fleuris. — Maréchale. — Marjolaine. — Quatre Fleurs. — Cypris

ALMORRANAS

TRATAMIENTO RADICAL por el

ELIXIR de VIRGINIE NYRDAHL

Envio gratuito del Folleto explicativo escribiendo

PRODUCTOS NYRDAHL, 20, Rue de La Rochefoucauld, PARIS

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estómago é intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándolo los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestión y tonifica. — CURA las acedías, aguas de boca, el dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestión y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.**

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Vigoriza el estómago é intestinos, la digestión se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso si estaba enflaquecido. — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.

CEREMONIAS DE AÑO NUEVO EN EL QUIRINAL



El rey y la reina de Italia reciben el saludo de Año Nuevo de parte de los miembros de las Embajadas y Plenipotenciarias acreditadas ante el Quirinal

LOS LEONES DE MENELIK EN EL VATICANO



Con frecuencia suma suele el Santo Padre, en sus paseos matinales al través de los jardines del Vaticano, hacer una corta inspección por el enrejado cubil donde se guardan los leones que Menelik le obsequió. Para éstos su estadía en la mansión del Pontífice no ha sido muy favorable, pues algunos han muerto. No soportan, al parecer, la paz de los jardines del Vaticano, ellos que han vivido en la ferocidad y libre salvajismo de las selvas africanas.

RACAHOUT de los ÁRABES
DELANGRENIER



El Mejor Alimento para los Niños

OCASION UNICA
Solamente por 30 días
POR PROXIMO VIAJE A EUROPA PARA TRAER NUEVO SURTIDO
LA
Joyería Londres
83-CONDELL-83
REALIZA TODAS SUS EXISTENCIAS A PRECIOS DE COSTO
+
Joyas finas, Brillantes, Perlas, Platería, Plaqué fino BRISTOL
Relojes finos Clinton, Elgin
Inmenso Surtido en Objetos para Regalos
Ver los precios en las ventanas
M. WEINSTEIN
TALLERES para toda clase de composturas

COMO VE EL LAS COSAS



De cómo un bacteriólogo yanqui ve la tomadores de los carritos de nuestra capital

¡COMO CAMBIAN LOS TIEMPOS!



Comerciante babilónico.—Es este mucha cho el escribiente más rápido que he tenido Es de no creerlo: me escribe hasta dos pa labras por cada 5 minutos.



Insuperable para conservar la hermosura de la piel
De venta en las principales Farmacias, Perfumerías y Droguerías

IBSEN EN LA ESCENA JAPONESA.—ACTORES Y ACTRICES JAPONESES EN "JUAN GABRIEL BORKMAN"

















LA primera representación de "Juan Gabriel Borkman" en la escena japonesa, ha despertado gran interés en el público de ese imperio oriental. No es ésta la primera manifestación de progreso en el gusto artístico de los nipones, pues ya se han representado allí, y con gran aceptación, muchas obras dramáticas modernas y aún clásicas.

Nuestros grabados nos dan el retrato de los principales artistas que tomaron parte en la obra en las diversas caracterizaciones que les cupo desempeñar y de algunas de las escenas más culminantes del drama. El papel protagonista correspondió á Sadanji Ichikawa, cuyo retrato aparece como el último al lado derecho de esta página. Es este un gran artista de fama ya muy cimentada en el público nipón.

UN ACONTECIMIENTO SOCIAL

La Nueva Revista de Modas en el idioma nacional

"LA REINA DE LA MODA"

Se ha conquistado las simpatías de todo el mundo femenino

Siendo publicada especialmente para la America del Sur, las modas acompañan siempre nuestras estaciones

Magníficos grabados
EN COLORES

Figurín de gran valor impreso en papel de lujo

Trae siempre las últimas creaciones de París y los grandes centros de Moda

Se da gratis con cada número uno ó dos patrones elegantes, completos y servibles con todas las explicaciones necesarias para su confección



Está ya en venta el numero de Marzo

PREGIO:

Numero suelto	$ 1.00
Suscripcion anual	„ 10.00
Suscripcion semestral	„ 6.00

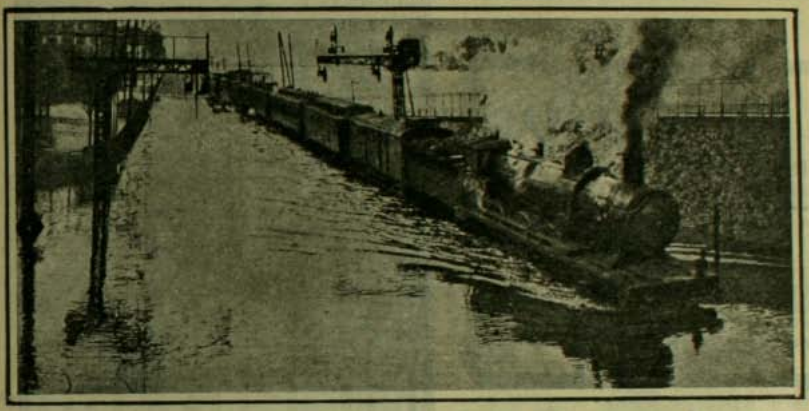
(LIBRES DE FRANQUEO)

Enviaré números sueltos por el correo á razón de un peso cada uno
C. R. REGIDOR, Huérfanos 1189. Casilla 2274 . SANTIAGO. Chile

LAS INUNDACIONES DEL SENA EN LAS PROVINCIAS

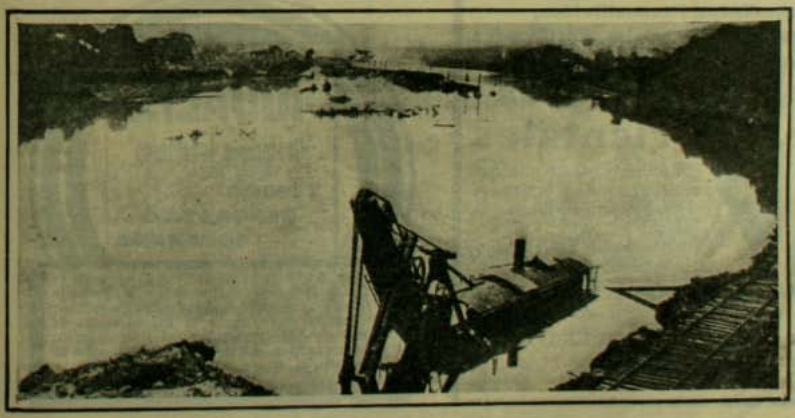


Quai de Grenelle: la línea del ferrocarril de Moulineaux transformada en un tercer brazo del Sena



Uno de los últimos trenes rápidos de la línea de Orleans que alcanzaron á franquear la estación de Choisy-le-Roi.

DE COMO APARECERA EL CANAL DE PANAMA UNA VEZ QUE ESTE LLENO DE AGUA



Vista de una sección del canal de Panamá durante las recientes inundaciones de la Península.

ACORAZADOS DE CARTON

Después de los barcos de papel, vienen ahora los acorazados de cartón. No se trata de una broma, sino de un serio proyecto de dos ingenieros alemanes, el doctor Wagner de los astilleros Vulcán, de Stettin y M. Radinger, director de los de Howaldt, en Kiel. Estos señores pretenden haber descubierto una nueva substancia hecha con una mezcla de papel de fibras textiles, y desperdicios de seda, una especie de cartón, en una palabra, que una vez armado de un fino enrejado de alambre de acero, podrá servir para fabricar wagones, locomotoras, bicicletas, pavimentos y hasta cascos para buques de guerra.

Los inventores añaden que su cartón posee mayor resistencia que el aluminio, y que el mismo acero; pesa muy poco, cuesta muy barato y no le atacan ni el agua ni el fuego.

EL OVO-LECITHINE BILLON
es el *más enérgico*
RECONSTITUYENTE
que se haya descubierto hasta la fecha
L. Villon Fcs, 46 r. Pierre-Charron. Paris y en todas las Fr.

PARA EL PELO
EL ACEITE **MACASSAR**
DE **ROWLAND'S**
es la única preparación en que se puede confiar. Ciento veinte años de éxito han probado que conserva, fortifica y hermosea el cabello, cura la calvicie y hace desaparecer la caspa.
EL ACEITE MACASSAR colora de dorado el pelo rubio.
Rechazen las imitaciones muchas veces peligrosas. — Véndese en casa de todos los farmacéuticos, droguetos y perfumistas.
V. Iparraso, Santiago, Antofagasta y Concepción
DAUBE y Cª



SENOS
Desarollados, Reconstituidos,
Hermoseados, Fortificados
en dos meses con las
Pilules
Orientales
El único producto que asegura el desarollo y la firmeza del pecho, sin perjudicar la salud.
Aprobadas por las celebridades medicas.
J. RATIÉ, phen, 5, passage Verdeau, Paris.
Un frasco con instrucciones en Paris 6'35.
Depósito para CHILE :
Santiago : Drogueria francesa.
Valparaiso : DAUBE y C.

"IODALIA"
Granulado Iodotanico
TONICO
DEPURATIVO
SOBERANO
Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* Combate *por su acción depurativa energica : el* Linfatismo, *el* Infarto *de las* Glandulas, *el* Raquitismo, *todas las* Impurezas *de la* Sangre, Despierta *el* Apetito. — Cura *la* Dispepsia.
En todas las Farmacias. - PARIS, 12, Rue Vavin.

LA FUERZA DE LA COSTUMBRE



De 8 A. M. á 12 M.



De 12 M. á 6 P. M.

DESPUES DEL "SI"

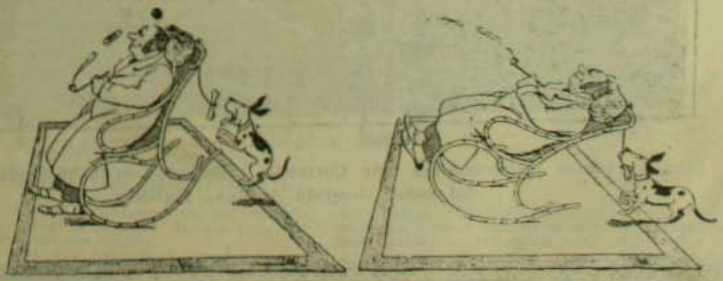


Como ellos se lo imaginaban que aparecían.



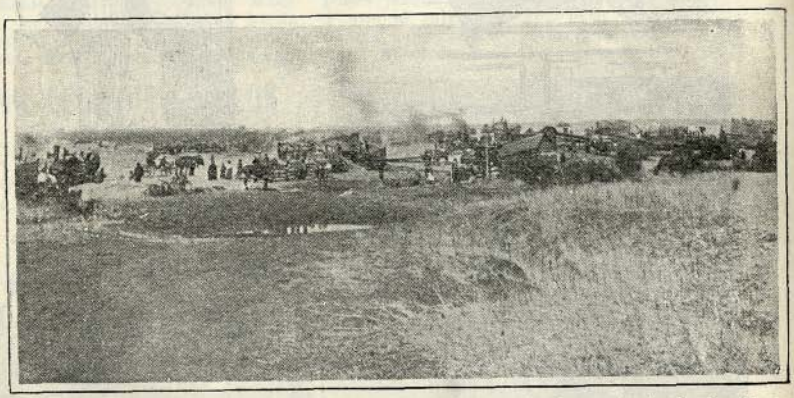
Como en realidad se veían.

ESPIRITU PRACTICO



Fuerza motriz nueva descubierta por don Procopio para dar satisfacción á sus hábitos de hombre reposado y cachazudo.

MAQUINARIAS



Tres motores "Case" trabajando con espléndido resultado en la hacienda Santa Ana de don Joaquín Molina, Mulchén

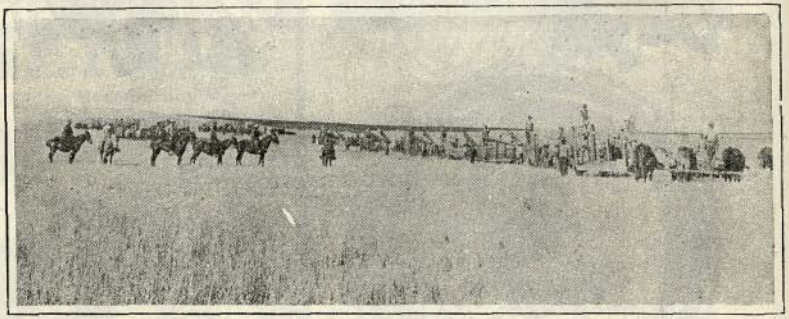
Mulchén, 19 de Febrero de 1910.

Señores W. R. Grace y C.a—Concepción.

Muy señores míos:

Me es grato informarles respecto al resultado obtenido durante el transcurso de la cosecha, sobre la trilladora "Case" de 44 pulgadas con embutidor automático.

El trabajo va sin interrupción, salvo las pequeñas lluvias. No creo equivocarme al considerar la trilladora "Case", siempre que



Siete segadoras emparvadoras "Mc Cormick" trabajando en la hacienda Santa Ana, del señor Joaquín Molina, Mulchén

MODAS

HOY os hablaré del refinamiento que usa en su persona la mujer. ¿Tienen ó no razón los que se rebelan contra eso? ¡Jamás!

Debemos convenir en que esta ciencia ha llegado á la perfección. Ha dejado de ser el privilegio de unas pocas, generalizándose en todas las capas sociales, aún entre las más humildes. Arreglarse las uñas, cuidarse las manos, era un refinamiento reservado sólo á cierta clase de mujeres.



¿Quiénes son las que ahora no atienden al esmerado cuidado de sus manos? Se ha hecho costumbre el uso y el abuso de las pastas rojas y de los polvos rosados que mantienen las manos blancas, las uñas brillantes. El juego del "bridge", tan esparcido en la sociedad, hace que sus adeptos mantengan sus manos muy cuidadas, ya que estarán expuestas á la contemplación y á la comparación con otras. Los hombres, por el muy galante propósito de ser agradables á sus compañeras de juego, harán lo mismo.

Aquellas que disponen de los medios necesarios, se hacen por las mañanas peinar por el peluquero, lo que coquetamente llaman "hacerse bellas". Desde el amanecer entregan su rostro á la señora Tal ó Cual, profesora de higiene. Con el uso de pequeños instrumentos especiales que recorren la cara con energía, extienden los nervios, endurecen los músculos, borran las arrugas y facilitan la circulación de la sangre.

Después de purificar la piel con un antiséptico, se extiende sobre ella una crema de belleza blanca, para hacer el cutis diáfano; un poquito de carmín allí donde una experta mirada de artista ve que hace falta; en seguida polvos de arroz y la toilette está concluída. No se reconocerá en aquel rostro fresco y hermoso que sonríe ante el espejo, la cara macilenta y amarilla del despertar.

Hay mujeres, y por cierto muy distinguidas, á las que no les disgusta que les pasen lápiz azul bajo los ojos, á cuyo contacto la mirada se hace más brillante y más profunda. Es la última mano, es el toque que dá la armonía á las facciones. Es cierto que muchas mujeres se resisten á esto, no ya por miedo de ser mal juzgadas, sino porque no á todas sienta bien esa pincelada azul, y hay casos en que es hasta contraproducente.

Aquella á quienes aterra la gordura, y con razón, recurren al masaje corporal; hay muchas, también, que adoptan las drogas de todas clases que se expenden con ese objeto y que muy á menudo son perjudiciales á la salud. Yo les aconsejaría á todas la constancia en el masaje, pero entendiéndose que es el masaje bien hecho, no por una aprendiz cualquiera que, ignorante de las reglas higiénicas y científicas que deben regirlo, puede causar grandes daños.

El masaje hay que hacerlo á conciencia.

La mayor parte de las masajistas que andan por ahí, sólo han hecho estudios superficiales, con lo cual, lejos de conseguir el objeto deseado, puede, la que se entregue á sus manos, acarrearse serias enfermedades. Un buen doctor masajista es el ideal. Su ciencia hará desaparecer toda gordura sin peligro para la salud.

No hay, pues, motivo para rebelarse contra esos delicados tratamientos que conservan nuestra juventud y llegan á darnos una hermosura que no poseíamos. El saber envejecer es un arte, pero el saber conservarse joven es otro. ¿Más apreciado tal vez. ¿Por qué reprochar á la mujer que busque este ideal con el auxilio de los cosméticos? Tenemos el ejemplo de las mujeres de la antigüedad, que encerradas en el gineceo, tenían por único fin agradar á un hombre, que era su esposo. No dejaban por eso de usar de los cosméticos. Baudelaire, el gran poeta,





nos cuenta Théophile Gautier, "amaba esos retoques hechos por el arte á la naturaleza, esos realces espirituales, esas pinceladas picarescas manejadas por manos hábiles y que

aumenta la gracia, el encanto y el carácter de una fisonomía".

Recetas útiles de tocador

Agua dentífrica, 5 gr.; canela, 2 gr.; clavo de olor, 0.50; cascarilla, 2.50; benjuí, 1 gr.; crema tártaro, 2.50; esencia menta y alcohol, á 80° 1,000 gr.

Receta para rizar y aclarar el cabello.—Una infusión concentrada de camomilla alemana; se le agrega media cucharadita de bórax y otra de agua de Colonia. Se agita mucho antes de usarlo. Esta loción no durará más de quince días. Cuando tengáis el cabello del tono que deseáis, dejad de usarlo, y entretened vuestro cabello con lavados mensuales.

Receta de una crema muy eficaz para usar antes de los polvos de arroz.



III

20 gr. de glicerina, 15 de vaselina, 4 de óxido de zinc; 4 de polvos de talcum; 1 de salicilato de bismuto; 10 gotas de tintura de benjuí.

Descripción de los grabados

Número I.—Sencillez encantadora. En paño zibelina y terciopelo en el tono verde almendra. Sesgos anchos de terciopelo en la sobre falda y en el corpiño que va ribeteado de un grueso viso muy relleno de raso del mismo color, haciendo dibujos como lo muestra el figurín. Cuello y escote de tul plegado crema. Sombrero de fieltro peludo, color café, drapeado de piel de nutria.

Número II.—Elegancia práctica. Vestido de sarga color café. Falda sencilla, larga chaqueta, vueltas de terciopelo color nutria; brandeburgos cafées muy obscuros. Toca de fieltro peludo color café, adornada con una cinta que forma gran nudo al frente, color azul antiguo.

Número III.—Suntuoso abrigo de visita que también puede usarse como salida de teatro ó baile en rico terciopelo negro con sesgos y entredós á pequeños pliegues de raso negro, con aplicaciones de encaje. Gran cuello shal de piel negra.

Número IV.—El triunfo del terciopelo. Elegantísimo vestido de visitas, arriba todo de muselina de seda negra, nudo en la chaqueta de moiré cereza y encaje de oro. Tira de piel negra alrededor de la falda. Sombrero de polluchón negro con una gran aigrette. Manguito negro.

Número V.—Traje sencillo. De paño **rojo cobre**. Falda plegada. Sobre falda y chaqueta lisa. Bordados de seda negra. Cinturón y echarpe de raso negro; está sostenida por tirijas angostas de paño del mismo color con dos botones redondos y pequeños de acero en cada tirita. Sombrero de terciopelo negro drapeado.

TEKA



IV



V

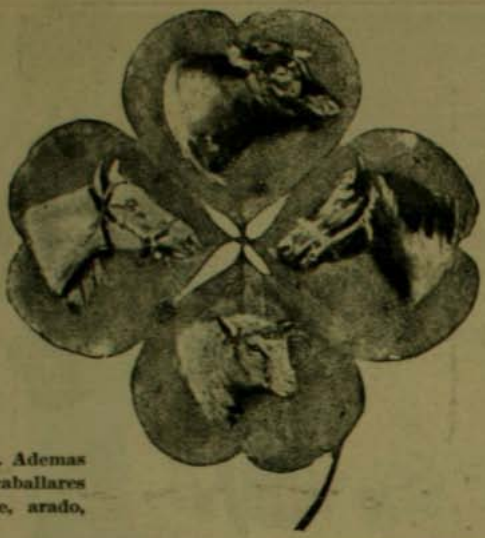

Es "Té Superior"
de Weir, Scott & Co.

EL CRIADERO DE LA PEÑA

entregará á la Sociedad "EL TATTERSALL" para vender AL MEJOR POSTOR en la Feria del día 6 DE ABRIL PROXIMO.

30 TOROS DURHAM :: :: SHORTHORN :: ::

finos por mestización CRIADOS A TODO CAMPO, garantidos como reproductores en muy buen estado de salud y aptos para el servicio. En vista de la considerable baja de los vacunos de pedigree, un toro queda al alcance del mas pequeño hacendado por su reducido precio y el provecho que le dejará puede ser importante. Ademas se rematarán algunos buenos caballares percherones mestizos, para coche, arado, etc., etc.







NIÑAS: ¿Queréis marido?

Usad el Jabón Fluido

GORGOT

A base de hiel de vaca, afrecho y salol.



Que es el producto que os dara belleza y frescura

APLICACIONES:

Utilísimo é insustituible para quitar las manchas del cútis, sarpullidos, granos y erupciones. Suaviza la piel, sostiene y restablece su transparencia y la preserva de toda enfermedad contagiosa.

NOTA: Véase el prospecto para su uso.

El Jabón fluido de hiel de vaca, afrecho y sal pone el cutis suave, fresco, fino y terso; con su uso cotidiano, desaparecen las pecas, los granos y las arrugas; da nueva y lozana vida al envoltorio que cubre nuestras carnes, y cuyas funciones son tan indispensables para la salud como para la belleza.

Venta en Farmacias y Droguerías :: PRECIO $ 7.50

Unicos Introductores: S. SIGWALD y Comp.

AHUMADA 57, SANTIAGO


RUSIA
Bau



EXPRESO UNION COMERCIAL

Oficina Central:
AGUSTINAS NUMERO 1052
Teléfono Ingles 931
Teléfono Nacional 384
Casilla 949

Sucursal Estación Central:
KIOSKO EN PATIO NORTE
Teléfono Nacional privado

SANTIAGO

Oficina Central:
COCHRANE, NUMERO 85
Teléfono Ingles 273
Teléf. Nac. 199, Casilla 1307
Sucursal Aduana:
KIOSKO EN CALLE VARAS
Teléf. Nacional privado
Sucursal Estación Barón:
Kiosko calle San Ignacio
Teléfono Nacional privado

VALPARAISO

Transporte terrestre Movilización rápida y económica de carga y equipages, de domicilio á domicilio entre Valparaiso y Santiago.

Transporte Marítimo Carga y Equipaje por vapores á cualquier punto de la República, efectuando el servicio de domicilio á domicilio á tarifas fijas. Embarques y desembarques.

Transporte Urbano Retira y envía carga á los Ferrocarriles, domicilios y bodegas.

Despacho de Aduana Recibe los documentos y procede al despacho con toda prontitud y competencia.

Rapidez, economía y seguridad, evitándose intermediarios, es lo que se obtiene ocupando al EXPRESO UNION COMERCIAL. Basta llamar por teléfono para ser atendido con prontitud y esmero.



¿No siente usted

gran dificultad al abandonar el lecho por las mañanas? ¿No siente usted que su espinazo quiere quebrarse? Aunque todavía puede usted trabajar, sin embargo, usted mismo nota un decaimiento paulatino y entonces usted se pregunta: ¿qué será de mí?

Los motivos de este estado son varios: indiscreciones, debilidad, riñones ó hígado trabajados, mala digestión, exceso de trabajo corporal ó mental, etc. Pero, cualquiera que sea el origen, la negligencia significa sufrimientos, gastos y muerte prematura, y ahora es el momento oportuno para enmendar este error.

Las medicinas siempre agravan y pocas veces curan las dolencias.

El mejor remedio es la Naturaleza, ó mejor dicho, la electricidad. Un «Hérculex Eléctrico» del Dr. Sanden es lo que más ha alcanzado la perfección. Es una batería médica completa y devuelve rápidamente las fuerzas agotadas por indiscreciones ó enfermedad y sanará después de haber fallado todo otro tratamiento. Nadie se puede formar una idea de lo que es esta batería sin examinarla. Por eso visíteme y pruebe usted mismo los resultados.

Lea lo que dice este señor:

Los dolores de cintura han desaparecido por completo

No he tenido dificultad ninguna en el uso de su "Herculex" y he tratado de observar en lo posible sus instrucciones. Tengo el gusto de comunicarle que me siento ya muy mejor. Los dolores de cintura han desaparecido por completo. La memoria esta buena.

PORFIRIO C. ARCE.

Zapiga, Chapiquilta, 25 de Enero de 1910.

Todas las consultas son gratis

Venga é investigue personalmente. Si no puede venir pida mis obras "Salud en la Naturaleza" y "Vigor; su uso y abuso". En ellas he explicado todo mi sistema de la aplicación de la electricidad. Las mandaré á Ud. gratis en sobre cerrado y sin marca, si Ud. acompaña su dirección postal con este aviso.

Dr. V. Sanden SANTIAGO, CHILE. — CALLE ESTADO 223, ESQUINA AGUSTINAS.
Horas de consulta: de 8.36 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 2 M.





Este Colirio es prodigioso para curar todas las enfermedades de la vista. LÁVESE LOS OJOS DE 3 A 4 VECES AL DIA. — Precio del frasco $ 2.50; Agréguese para encomienda $ 1.00; Precio por docena $ 25.00.—En venta: DAUER Y LIA. y en todas las principales Droguerías. Unico agente en Chile: VICTOR ROSTAGNO, Valparaíso, calle Serrano número 26-28.

IMPOTENCIA Y SU CURA

Cómo los hombres débiles de todas las edades se vuelven fuertes. — Nuevo, Inofensivo, Agradable é Infalible Tratamiento aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

IMPORTANTE

Las siguientes cartas son simples muestras de las muchas que recibimos de los principales médicos de esta capital y de todas partes de la República, y es suficiente testimonio de buena estimación y eficacia de nuestro remedio, que es completamente inofensivo á la salud.

INSTITUTO SAXE

Buenos Aires, julio de 1908 — Muy señores míos: Yo sin hesitación recomiendo el remedio del Instituto Saxe á todo hombre que sufra de Impotencia, y mi aprobación de ello está basada sobre experiencia y observación personal con muchos, quienes han, durante algun tiempo, recobrado completamente su vigor perdido de una manera maravillosa y sin perjudicarles la salud en lo mas mínimo.

Sin otro motivo, me es muy grato saludar á Ud. con mi mayor estima y deseándole felicidad al Instituto S. S. S.—(Firmado) DR. RODRIGUEZ, Lima 1139.

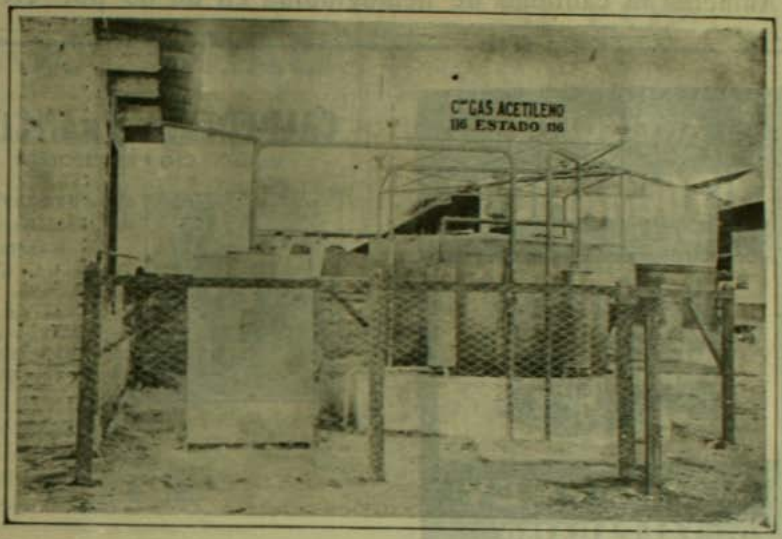
GRATIS Escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades secretas, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura de estas enfermedades y se manda grátis en un sobre liso, cerrado de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualesquiera de las Repúblicas de Sud-América

Dirigirse al INSTITUTO SAXE,
Avenida de Mayo 1168, Buenos Aires
Agencia "La Aurora"

Comp. DE GAS ACETILENO

CAPITAL: $ 500,000

Sucursal	Oficina Principal	Sucursal
VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
O'Higgins núm. 33-B	Estado núm. 116	Barros Arana núm. 52



REPUBLICA DE CHILE

—

Penitenciaria de Santiago

Santiago, Noviembre 21 de 1909.

Señor Conrad Ferrando

Presente.

Muy señor mío:

En contestación á su atenta fecha de hoy, en la que me pregunta los resultados que está dando el alumbrado por el Acetileno desde que se instaló aquí (Marzo 1909), me es grato decirle que tanto el aparato como la instalación están dando excelentes resultados, no sólo bajo el punto de vista de sencillez, claridad de la luz y comodidad, sino también por la economía en el consumo.

Reitero mis felicitaciones por la sencillez y comodidad de su aparato «Hic», de cuyo funcionamiento estamos muy satisfechos.

De Ud. atto. y S S.

(Firmado) - Manuel E. Cavada.

GUDERIN

POR MAYOR:
Daube y Co.
Luis Moutier y Co
á en el Depósito
General: H. Gevert, Bandera 546

Aumenta la cantidad de hemoglobina en un 65 por ciento

ARTICULOS
FOTOGRAFICOS



HANS FREY
VALPARAISO
Pídase Catalogo

CALDERERIA FRANCESA
de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo
1101, esq. Bandera
SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS



ARTICULOS DE FOTOGRAFIA

DE

todas clases para Profesionales y Aficionados

LEON DURANDIN Pasaje Matta número 30, —
Correo: Casilla 227. SANTIAGO

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS
CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

A los Agentes viageros

y á toda persona que deba hospedarse en Iquique, se le aconseja tener presente que el hotel que cuenta con mayores comodidades, confort, limpieza, etc., es el Europa, de la sucesión L. H. Edding, que se encuentra ubicado en la calle Tarapacá núm. 53, á pocos pasos de la Plaza Prat.

Encontrarán la atención más esmerada y todas las comodidades que exije un establecimiento de primer órden. Es el hotel obligado de la aristocracia. Cuenta con un establecimiento de baños.—Precios módicos.—Casilla 139.—Teléfono 300.

PASATIEMPOS

GEROGLIFICO

100 URAL

PAU PI PLA

* *

SOLUCIONES AL N.o 264

Al geroglifico primero: Enterado.
Al segundo: Cementerio.
Al tercero: Entreacto.
Al cuarto: Lamidos.
Al quinto: Talca.
Al sexto: Remiendo.
Al séptimo: Alcantarillado.
Al octavo: Agua caliente.
A la charada primera: Tuyo.
A la segunda: Buenaventura.
A la tercera: Camarote.
A la cuarta: Alemana.
A la quinta: Perdona.
A la sesta: Parafina.
Al logogrifo primero: Henriquez.
Al segundo: León.
Al geroglifico: Sobresalto.

* *

GEROGLIFICOS

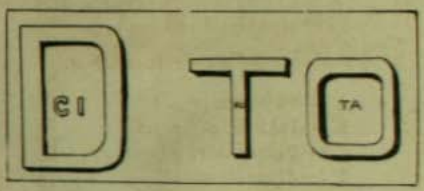
CASA
CASA

LUISA G. G.

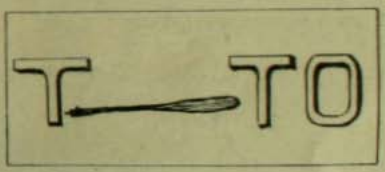
SI LOA

LUISA G. G.

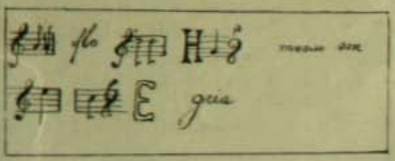
*



*



*



*

T O

PAU PI PLA

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6 7 8—Nombre de varón
1 7 6 7 5—Nombre femenino
1 7 1 6—Flor
1 8 1 5—Disminutivo femenino
4 5 1 5—Flor
3 6 7 8—Sustantivo abstracto
4 8 4 5—Planta
7 6 5—Nombre femenino
6 8—Nota musical
1 5—Nota musical
2 1—Artículo
3—Vocal

CORITA M.

*

1 6 5 6 3 4 2—Pájaro
1 6 5 6—Indicio de vejez
1 2 3 6—Disminutivo femenino
1 2 1 2—Fruto tropical
3 4 2—Corriente de agua
5 6—Apócope popular
4—Vocal
1 2 3 4 5 6—Nombre femenino

C. M. R.

*

1 2 3 4 5 6 7 8—Clase de reptil
1 7 6 5 4 6 7—Sport
7 1 2 8 7 6—Verbo
8 7 5 3 4—Arma
1 4 6 7—Producto de animal
5 7 6—Local
1 7 3—Para construcciones
4 3—Artículo
6—Consonante

* *

CHARADAS

Que la ingrata suerte mía
no *prima tres* mi esperanza,
y me ayude la armonía
para hacerte una alabanza.

Pues eres la *prima dos*...
más querida y bondadosa
que ha podido darnos Dios
en su gracia poderosa.

A tu influjo, de hermosura,
la *cuarta dos* se engalana,
y todo es bello en natura
cuando reinas, soberana!

El *todo*, lectora mía,
es la mejor poesía...

MARTA E. MADARIAGA P.

*

Mi pecho es *cuarta primera*,
muy *prima cuarta*, tesoro,
que á mi madre, á quien adoro,
tan sólo darlo pudiera.

Con error, *segunda tres*,
es grande como el cariño,
que, inocente, siente el niño,
sitio de lágrimas es.

Y el *todo*, lo conocemos
pues, se encuentra por doquiera,
ó, aunque parezca quimera,
siempre cerca lo tenemos.

MARTA E. MADARIAGA P.

*

La *tercia dos* que yo adoro
me pidió en cierta ocasión,
para herir mi corazón
el *prima dos* que atesoro.

Fiel acudí á su reclamo
á cumplir todo lo dicho,
y *todo* por un capricho
me hizo jurar cuánto la amo.

A. AVALOS B.

* *

CUADRADO

* * * *
* * * *
* * * *
* * * *

Sustituir los puntos por letras de manera que tanto horizontal como verticalmente se lea: en la primera línea, un nombre femenino; en la segunda, un infinitivo; en la tercera, madero; y en la cuarta, un infinitivo.

F. E. VALDES HONTANEDA

ZIG-ZAG

REVISTA SEMANAL
ILUSTRADA Nº. 266



JESUS DISTRIBUYENDO LOS PANES—Cuadro de Bartolomé E. Murillo

50 CENTAVOS

CARICATURA SEMANAL



M. ARISTIDES BRIAND

Eminente hombre público francés; ha sido sucesivamente Ministro de Instrucción Pública, de Justicia, del Interior y Presidente del Consejo. Se le estima como una de las grandes personalidades políticas del dia.

Orador de elocuencia conmovedora y vibrante, sus discursos producen en el auditorio el mismo confort espiritual, el mismo entusiasmo generoso que despierta una copa del riquísimo

JEREZ DE DIEZ HERMANOS

ZIG-ZAG REVISTA SEMANAL ILUSTRADA Nº. 266

Editores propietarios: Empresa "Zig-Zag"

Año VI *Santiago de Chile, 26 de Marzo de 1910*



EL DESCENDIMIENTO

(Escultura en mármol)

LA VISPERA DE LA FELICIDAD



¡AH! pensó Santiago Vital, ¡una carta de ella!

Entre el montón de sobres que le pasaba el muchacho del diario, reconoció á la primera ojeada la letra grande, altiva, los caracteres caprichosos y extraños, las líneas de ella.

Cuando tres años antes le habían entregado la primera esquela—lo mismo que ahora, entre muchas otras,—su mirada había sido atraída, guiada, hacia el misterio de esos signos ligeros, de esa alma de las cartas que subía hasta él en la bruma violeta de la tinta. Y después de esa indagación rápida, particular en el hombre ante lo desconocido de un sobre cerrado—las mujeres los desgarran bruscamente con más curiosidad y menos desconfianza,—lo conquistó inmediatamente la sencillez, la ingenuidad digna y franca del sentimiento que llegaba en su busca.

Se le leía, seguían su rumbo desde mucho tiempo atrás; sus artículos y sus libros eran esperados, deseados, porque revelaban siempre una condición de alma, significaban ideas si no hermanas, parecidas al menos. "Ciertos escritores, le decían en una de las esquelas, podrían y deberían reemplazar en algunas circunstancias á esos admirables **directores de conciencia** que en el siglo XVII manejaron y rigieron tan acertadamente el espíritu del tiempo, el espíritu de las mujeres. Su misma sutileza hacía de ellos casuistas felices, hábiles conocedores de caracteres, los ponía en disposición de comprender las infinitas variaciones y delicadezas de una mentalidad femenina".

Vital volvió la página: le chocaba la palabra "mentalidad" por su pedantería; pero el final de la carta era de una gracia tan llena de frescura, que sonrió desarmado. Y con gran sorpresa de sí mismo, algunos días después contestó á las iniciales que le daban: L. F. La desconocida, después de esperar discretamente un poco, respondió á su vez dándole las gracias, feliz y conmovida.

Hacía tres años que duraba esa correspondencia.

Al principio había talvez un poco de "literatura" en todo eso: no estamos muy seguros de que Santiago no hiciera copiar antes de enviarlas, algunas de esas cartas, con la económica y práctica intención de publicar después una novela que se estaba escribiendo sola. Pero pronto cedió al atractivo impersonal, desencarnado de L. F., y ese trabajo desinteresado llegó á constituir para él el más precioso descanso en medio de su enorme labor.

Ya comentaba ella sus cuentos ó sus libros, indicando con pluma ligera lo que más le gustaba, lo que le agradaba menos, diciéndole los motivos con clarísimo criterio; de ese modo llegó á ser la voz del público, una voz sin rostro y sin nombre; personificaba el murmullo vago, la sensación infinitesimal que advierte al escritor si ha gustado ó nó. Otras veces hablaba de ella, solicitaba un consejo, deseaba una opinión. En tales casos mostraba su alma al desnudo, una almita muy complicada y sencilla á la vez, formada más bien de sensaciones que de pensamientos, curiosa y distraída, práctica y sentimental, muy inclinada por lo demás, á analizarse y á explicarse, con esa especie de fatuidad intelectual muy común en las mujeres.

—"Es una buena muchacha desocupada, que carece de un confesor", se decía el psicólogo en sus ratos de mal humor.

Pues no sabía nada de ella, ni siquiera de su físico; no tenía más noticias sobre eso, que esta frase hipócrita que ella le deslizara un día: "Como dicen que no soy muy fea..." Santiago supo también que era viuda: él se la imaginaba viviendo una existencia casta, ordenada y virtuosa, en una casita muy limpia. Le gustaba imaginársele así, en sus ensueños.

Santiago Vital desparramó el paquete de cartas sobre los cojines del fiacre que lo llevaba: sobres amarillos con encabezamientos azulados de elegantes direcciones, sobres arrugados y torpemente escritos: los reconocía sin abrirlos: ofertas de comerciantes, tentativas de aventuras, injurias anónimas... sin embargo seguía abriendo y recorriendo las misivas. Sólo una le interesaba, la miraba más á menudo á medida que el montón disminuía, saboreando un raro placer en su reprimida impaciencia de leería. El coche pasaba bajo los árboles de la avenida Gabriel, una verde frescura reemplazaba la ardiente sequedad de calles y plazas: respiró, miró el cielo velado por los árboles y aspiró con deleite ese ambiente de felicidad...

Leía:

"Sí, he comprendido vuestro último libro y su título tan triste, la "Víspera de la Felicidad"; sé que todos ó casi todos nos creemos siempre en esa víspera, cuyo día siguiente no alcanzamos nunca... dichosos todavía si hemos podido siquiera guardar la ilusión. Se me figura, después de vuestras últimas cartas, sobre todo, que esa novela ha sido un tanto escrita para nosotros dos y á causa de nosotros, ¡y qué orgullosa me pone y cuánto me realza á mis propios ojos entrar por algo, aunque sea tan poca cosa, en vuestra obra!

"Querría haceros una pregunta: ¿Si Rodolfo de Montal hubiera conocido á Magdalena antes de su matrimonio, en lugar de haberla conocido dos años después, creéis que su

vida no habría podido ser muy distinta? ¿No os parece que habrían podido conquistar ese **día siguiente de la felicidad**, tan difícil de obtener, según vos? Existe, mucho más de lo que os podéis imaginar, una semejanza de situación entre esos personajes de vuestra novela, y nosotros, personajes de la vida. En momentos de tomar una resolución grave é irrevocable, querría hacer caer por fin el velo á través del cual nos hablamos desde hace tres años... ¿Lo deseáis vos también? Me parece haber leído ese deseo á través de las líneas de vuestras últimas cartas.

"¡Dios mío! ¿cómo arreglar las formas de esta entrevista? Necesariamente ha de ser muy vulgar, puesto que no me conocéis ni siquiera de vista. ¡En fin!... ¿Queréis encontrarnos mañana á las nueve de la noche, al pie del caballo de Marly, en el costado derecho, en la Avenida de los Campos Elíseos? Iré con un vestido azul y llevaré en la mano un ramillete de rosas. Vos no tenéis necesidad de señal ninguna, porque os conozco por vuestros retratos; colocad sin embargo en el ojal una flor parecida, para que nuestras flores al menos se saluden.

"¿Consentís en ello, amigo mío?"



Santiago Vital se vestía con lentitud; cepillándose los cabellos, ante el espejo, consideraba su rostro envejecido, fatigado por el trabajo y por sus pensamientos, sus facciones alteradas por los desalientos y las luchas; observaba al rictus amargo y desilusionado de sus labios. Y detrás de él, como una fantasma, pasaba y desaparecía su figura de otro tiempo, la faz iluminada y ardiente de sus recuerdos. Pensaba que por presunción ó indolencia no se había vuelto á retratar desde hacía mucho tiempo; los retratos que había de él, tenían lo menos diez años.

"Si no me conoce de otro modo, haré bien en ponerme la rosa", se decía.

Eligió una flor del ramillete que su criada le había llevado; la levantó en el aire: era una rosa te, frágil y lánguida; algunos pétalos se desprendieron.

Santiago dejó la flor á un lado y murmuró sonriendo:

—"Usemos de la vulgar prudencia; permanezcamos anónimos".

Salió; la atmósfera aparecía suavemente luminosa, como si los últimos destellos de un sol moribundo palpitaran aún por doquiera; á pesar de los ruidos chillones de los cafés-conciertos y de los ronquidos de los automóviles, el silencio supremo de la noche dominaba en las sombrías avenidas; los pájaros dormían en las ramas de los árboles. Las sombras se entreabrían sin embargo, dejando pasar parejas, trajes claros de mujeres, siluetas de hombres, más obscuras. En un momento más talvez, el brazo de la amiga desconocida temblaría sobre el suyo, y los dos formarían una pareja más. ¿Por qué, como en las novelas, no podía terminar después todo aquello en un matrimonio? ¿No era él libre, casi rico?

Santiago se aproximaba al pedestal y acortó el paso; distinguía sobre la blancura de la piedra una esbelta y fina silueta de mujer, en actitud ligeramente inclinada, flexible y graciosa; á la luz de los focos eléctricos vió el matiz dorado de sus cabellos y el brillo de unos ojos preciosos.

—"¡Dios mío! ¡qué linda es!" murmuró.

Vital se hallaba en la sombra y ella no podía distinguirlo; permaneció inmóvil, embriagado con la vista de aquella imagen. Mas, alguien salía del ángulo obscuro y avanzaba hacia la luz. Santiago vió á la desconocida estremecerse y adelantarse... hubo un encuentro brusco, casi un choque, un instante de vacilación y ella murmuró:

—Dispensad, caballero, me he equivocado...

El transeunte saludó y se alejó; el escritor, de una ojeada, vió que aquél era un hombre joven, de fisonomía simpática y llevaba una rosa en el ojal.

—"Ella lo ha tomado por mí..."

Vital permaneció algunos momentos en la sombra, sintiendo que la dicha se hallaba allí al alcance de su mano, que se le ofrecía toda una novedad de amor y alegría... pero llevándose los dedos á los labios, envió disimuladamente un beso á la desconocida, y murmuró:

—"Vale más atormentar una ilusión, que matarla".

Santiago Vital se alejó hasta perderse entre las sombras.

FRANCOIS DE NION

CELEBRIDADES DE.. LA COCINA



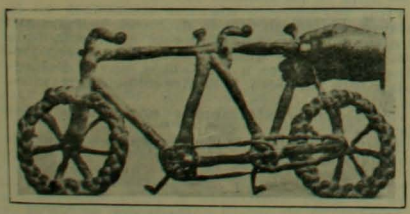
En el concurso culinario organizado recientemente en Londres, el jurado estaba compuesto de los más grandes cocineros del mundo. El "chef" de Eduardo VII (tercero de izquierda á derecha), el del Príncipe de Gales (á su izquierda), y el del Rey de Suecia (al centro).

ROSTAND INTIMO



El autor de "Chantecler" observa sus personajes del natural... en el gallinero de su magnífica residencia de Cambó.

DE MIGA DE PAN



He aquí una excelente curiosidad: bicicleta fabricada con migas de pan. Recomendamos la entretención á los ociosos.

DENTISTA... AMERICANO



I



II



III

SELMA LAGERLŒF



Selma Lagerlœf en su gabinete de trabajo



Interior en casa de la célebre escritora

COMO casi todos nuestros lectores deben saber, en Noviembre último fueron solemnemente proclamados en Estokolmo los premios Nobel, correspondientes al año 1909. El de literatura ha sido concedido á la notable escritora Selma Lagerlœf; el de química, al profesor Ostwald, de Leipzig; el de Medicina, al doctor Kocher, de Berna; el de Física, por mitad entre Marconi, el inventor de la radiografía, y el profesor Braun, de Estrasburgo, y el de la paz, tambien por mitad, entre M. Augusto Bernaert, ex-presidente del gobierno belga, y el senador francés Estournelles de Constant.



Mlle. Selma Lagerlœf y su madre

Selma Lagerlœf es una novelista de extraordinaria popularidad en Suecia, habiéndose dado á conocer asimismo en el resto de Europa por su última novela, de carácter épico, titulada: "Los Milagros del Anticristo".

En los grabados que engalanan esta página puede verse á la célebre escritora en su gabinete de trabajo, y en uno de los patios de su casa y en compañía de su madre, la venerable anciana que debe de mostrarse orgullosa de la fama adquirida por su hija.

Los misterios del Haren

SE equivocan los que no conciben un turco sin una porción de mujeres. Las leyes otomanas no consienten á nadie tener más de cuatro esposas á la vez, y aun esta tetragamia ha pasado de moda en la Turquía europea, donde, según acaba de revelar el corresponsal del "Evening Standard" de Londres en los estados Balkánicos, ningún hombre de la clase media, ni con mayor razón, de la clase baja, se casa más que una vez. Aun la mayoría de los ricos practican hoy la monogamia, debido á que las ideas occidentales han llegado hasta la mujer oriental, que aspira ya á ser única en el corazón de su marido, y como para contraer un nuevo matrimonio hace falta el consentimiento de la primera esposa, dicho se está que el marido tiene que someterse.

Por otra parte, y á consecuencia de este mismo barniz de cultura de las turcas, el sostenimiento de dos ó más mujeres resulta imposible para el que no posea una gran fortuna, pues cada una necesita sus habitaciones particulares, sus esclavas, sus coches, sus caballos, su piano, sus trajes á la moda de París ó de Londres y hasta sus ayas inglesas para sus hijos. Como todas tienen los mismos derechos, á todas hay que complacerlas, de modo que sólo algunos bajás y grandes señores pueden con semejante carga.

Pero esto no significa que haya desaparecido el harén. Este nombre, que en turco es realmente "haremlik", no significa nada respecto al número de mujeres; quiere decir algo como "sanctum sanctorum", sitio cerrado é impenetrable, y se usa para designar las habitaciones de las mujeres, lo mismo si es una sola, como si son cuatro. Hasta que cumple los doce años, la joven turca puede salir del haremlik y jugar con los niños cristianos; pero en llegando á aquella edad, adopta el manto ó "tcharchaf" y el espeso velo, y queda convertida en una prisionera.

Las leyes del harén

Y no se crea que la esclavitud de la mujer turca se reduce á la reclusión en que vive; tiene además que obedecer una porción de leyes tan absurdas como tiránicas, que la privan de toda libertad. Por ejemplo, la mujer no puede pasear en coche sino con dos caballos, y acompañada de esclavas; se la prohibe ir á teatros y conciertos, así como estar por la calle después de puesto el sol sin llevar consigo eunucos armados. Tiene igualmente prohibido echar la llave ó el cerrojo á sus habitaciones, y no puede abrir ninguna carta sin que la vea antes el marido. Cuando tiene que hablar con el carbonero, el panadero ó el carnicero, lo hace desde detrás de una especie de armario giratorio que hay en la puerta de la cocina, y con un velo por la cara, por si acaso el industrial consigue verla por alguna rendija del mueble.

¿Qué más? Hasta la forma del "tcharchaf"



Joven dama turca en traje de Corte en el día del Gran Bairam



Una "Desencantada"



La mejor alcoba del harén

y el espesor del velo para salir á la calle, los determina el Sultán por medio de un decreto. Una dama turca que tuviese el atrevimiento de salir á la calle con una piel al cuello, sería en el acto detenida por la policía.

Sometidas á esta tiranía de las leyes y de las costumbres, no es de extrañar que las jóvenes musulmanas, lo mismo casadas que solteras, tengan sueños de libertad y anhelos de emancipación, y se vayan tras el primer cristiano que logra llegar hasta ellas. Porque todavía hay europeos que, en el Cairo ó en Constantinopla, se arriesgan á "flirtear" con las lindas cautivas del harén; uno de ellos, para visitar á su adorada, se mudó á la casa inmediata y saltaba por las azoteas; otros se disfrazan de mujer para penetrar á las habitaciones más reservadas. Por supuesto, que el hombre que es sorprendido en un harén, lo mismo si es moro que si es cristiano, tiene pena de muerte. Esta ley forma parte integrante del islamismo.

Todo el mundo diplomático conoce la historia del joven agregado de una de las legaciones en el Cairo, que desapareció de pronto y de quien no se ha vuelto á tener noticia. Enamorado de un par de hermosos ojos que con frecuencia descubría entre las cortinillas de cierto carruaje, tuvo la audacia de penetrar en un harén bajo un disfraz,



Un viejo eunuco albanés

y nadie sabe lo que puede haberle ocurrido desde entonces.

Los guardianes de la mujer

Tales aventuras son difíciles de llevar á feliz término, por el rigor con que se vigila en Turquía á las mujeres. Cuando el célebre atleta Sandow estuvo en Constantinopla, un ricacho le pidió que diese lecciones de gimnasia al elemento femenino de su casa. Las lecciones se dieron, en efecto, pero á través de una espesa celosía; de un lado, medio á obscuras, siguiendo á través del enrejado los movimientos del profesor, estaban las discípulas; del otro, en un espacio iluminado, el profesor, siendo visto sin ver nada, comprendiendo la presencia de las mujeres tan sólo por el fru-fru de sus vestidos, y vigilado por dos gigantescos eunucos que, espada desnuda en mano, parecían dispuestos á castigar la menor indiscreción.



Una princesa turca que se fugó del harén y canta ahora en un teatro de Berlín

Cuando, en el verano, van los turcos ricos á bañarse en la playa del mar de Mármara, sus mujeres llegan hasta el agua rodeadas de eunucos albaneses, que son los más celebrados por su ferocidad. El camino hasta el mar pasa por unos jardines junto á un hotel muy frecuentado por los extranjeros. Una mañana del verano pasado, cuando las esposas y esclavas de un bajá iban á darse un baño, descubrieron en la terraza del hotel un joven ruso que estaba tomando instantáneas del interesante grupo. Uno de los albaneses lo vió también, y tirando del revólver, á gritos ordenó al extranjero que en el acto destrozase máquina, placas y trípode; y como el ruso se detuviese un momento para pensarlo mejor, le apuntó el eunuco á la cabeza y levantó el gatillo. No hay que decir que al instante estuvo la máquina hecha pedazos á los pies del celoso vigilante, pues un segundo de demora hubiera costado la vida al osado cultivador de la instantánea.

EL SOMBRERO NUEVO

TRATABA de comprar un sombrero nuevo y esta vez, la señora Meekly lo acompañaría para ayudarlo á elegir uno adecuado. Ella estaba sumamente descontenta por el mal gusto de que había dado pruebas su esposo en la compra de varios artículos de su indumentaria. Estaba visto. El ni tenía gusto ni sabía hacer compras. Los hombres no sirven para esas cosas y su marido era hombre... Y agregó: "Ustedes no pierden ocasión de ridi-



culizarnos á nosotras las mujeres, siendo motivo de socorrón desdén nuestro hábito de pedir muestras aquí y allá etc., pero el resultado nos da la razón noventa y nueve veces en ciento; encontramos y adquirimos exactamente lo que necesitamos mientras que ustedes... tú al menos... Ustedes se cuelan á la primera tienda que les sale al paso y compran indistintamente lo primero que les ofrece el empleado, y salen tan campantes, satisfechísimos. Pues bien; iremos junto esta tarde y aprenderás de una vez por todas á comprar juiciosamente".

—¿Quiero suponer, Enriqueta, que no pretenderás pedir una muestra de cada uno de los diversos "estilos" (formas) de sombreros que haya en las tiendas? se apresuró á inquirir su esposo, bastante azorado. ¿Qué dices, Enriqueta? Pero ella desdeñosamente hizo como si no hubiera oído.

Entraron á una sombrerería y el empleado, dando una mirada de perito craneólogo al cráneo de Mr. Meekly, le presentó una chistera que á su juicio correspondía idealmente al tipo de cabeza.

Mr. Meekly se lo probó y declaró que le sentaba muy bien y encontraba que la forma era muy "chic"; pero su cara mitad, con gesto de sarcástica desaprobación, lo descalificó.

—¡Quita allá! Esto es precisamente lo que te agradaría, mamarracho. Este sombrero te hace aparecer como si tuvieras cien años. Muéstrenos otro.

El empleado les mostró muchos "otros" y Mr. Meekly se puso uno en pos de otro algunas docenas de sombreros de todas las formas imaginables, mientras tanto su mujer los objetaba por una y mil razones. En su criterio, el uno le daba el aspecto de un campeón, el otro dejaba muy en descubierta la "calva", éste le entraba hasta las orejas, transformando en la caricatura viva de un atorrante etc., etc.

Mr. Meekly soportó con santa paciencia esta vía-crucis, hasta que por fin, cuando ella le manifestó la opinión de que el último sombrero puesto le daba el aire de un perfecto "pájaro bobo", él no pudo contenerse y se resolvió á insinuarle:

—"Que te parece, si lo dejáramos por hoy, Enriqueta? Prueba que otro día tengamos más suerte. Estoy descendiendo tan rápidamente de condición, que temo que cuando salgamos me echen el guante, tomándome por un ladrón de gallinas. Talvez en otra parte..."

—¡La ocurrencia! Estás sencillamente loco, contestóle airado su media naranja. "Es incuestionable que debe haber aquí, en esta sombrerería misma, en alguna parte, un sombrero para tí un sombrero que corresponda á tu tipo. Si yo fuera vendedor, no me cabe la menor duda que lo encontraría en el acto. Y aún sin serlo creo haber dado con él. Vea, empleado, páseme ese sombrero que está allí medio escondido en la fila de sombreros de la derecha. ¡Ese mismo! Este sombrero tiene la apariencia de ser el más apropósito para tu cara. Pruébatelo.

Mr. Meekly obedeció y su mujer le dirigió una mirada crítica y muy detenida.

—Ni más ni menos, repitió. Bien sabía yo que aquí mismo habría algún sombrero que te viniera. ¿No crees como yo, que este sombrero es el que mejor te sienta de todos los que te has probado hasta ahora?

—Así lo creo, fué la respuesta.

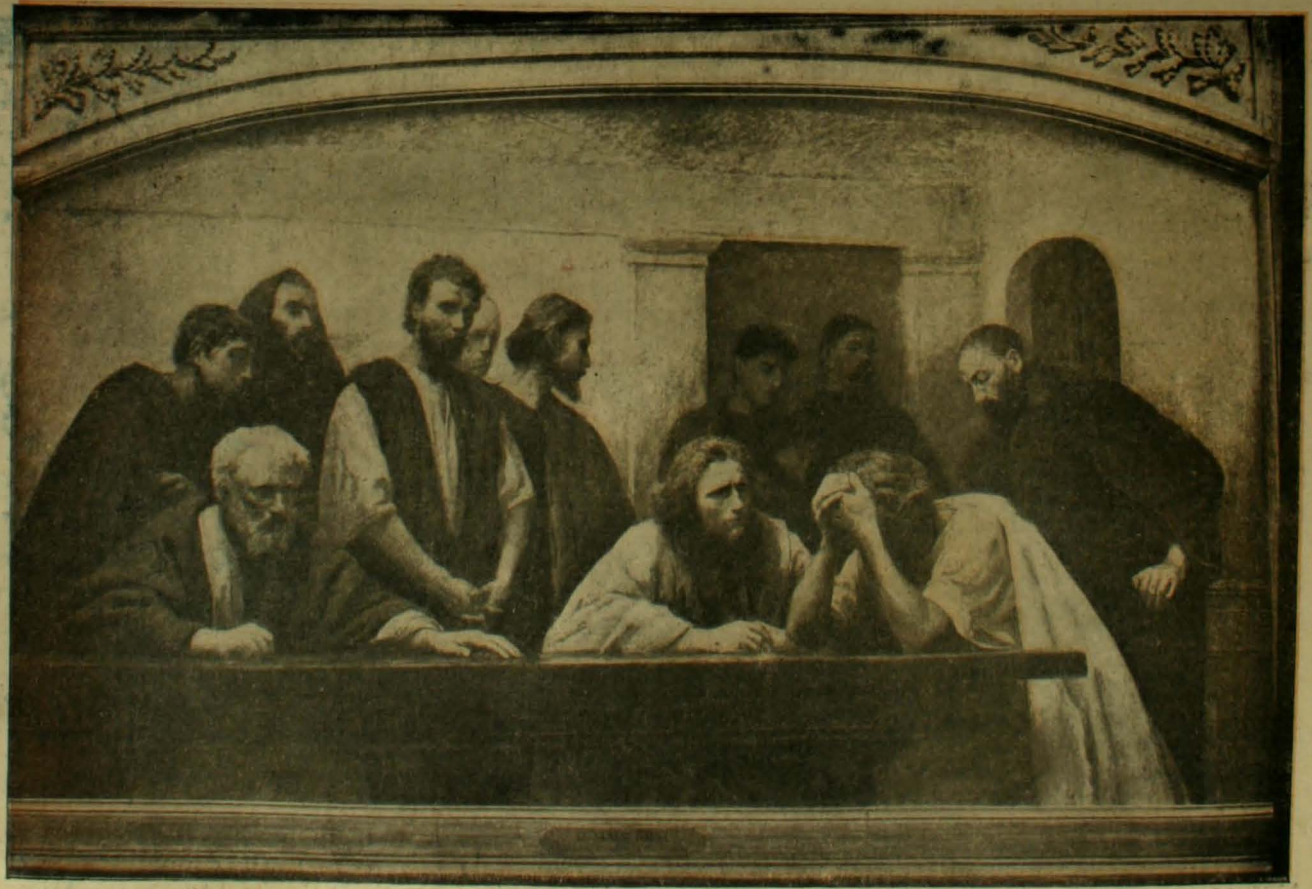
—Y yo. Envuélvalo joven.

Una vez en camino ya de regreso á la casa, manifestó Mrs. Meekly en tono triunfal:

—Por fin te has hecho de un sombrero á la moda y que te sienta admirablemente, gracias á mí. ¿Sí ó nó?

—Sí, replicó su marido, calmosamente. Es el primero de los sombreros que me probé. El que había escogido yo.

X.

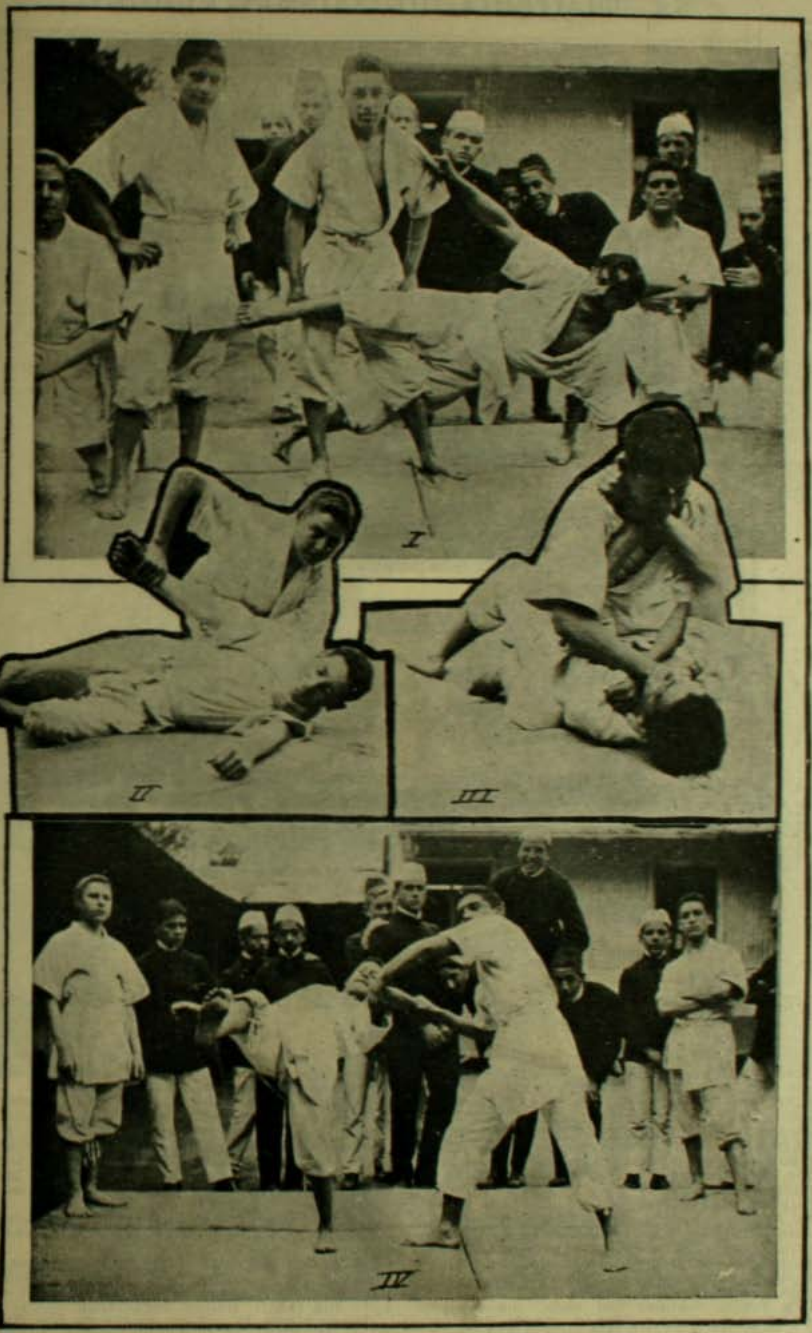


EL SABADO SANTO.—LOS DISCIPULOS DESPUES DE LA MUERTE DE JESUS.—Cuadro de E. Burnand



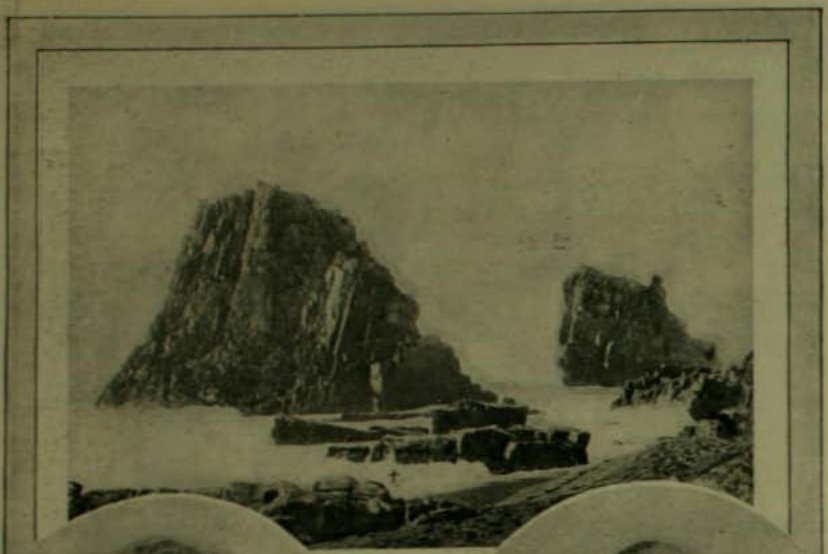
EL REMORDIMIENTO DE JUDAS (Cuadro de Eduardo Armitage)

JIU-JITSU EN LA ESCUELA DE ASPIRANTES A INGENIEROS



I. Una de las figuras más difíciles de la lucha.—II. Dando el brazo para luchar.—III. Un enemigo inmovilizado.—IV. Un golpe maestro.

LA TRAGEDIA DE CONSTITUCION





Señora Amelia Castillo de Germain



Señor Rafael Germain

"Rocas de las Ventanas". La parte señalada con una cruz fué donde pereció el matrimonio Germain

Hacía años que en Chile no se tomaba nota de un suceso de las proporciones del que recientemente ha ocurrido en las playas de Constitución.

Un joven y distinguido matrimonio, á quien la naturaleza había prodigado sus favores con dos bellos hijos, perece trágicamente, sin que poder humano pueda salvarlo, en medio de la furia del Océano.

El señor Rafael Germain y su esposa la señora Amelia Castillo de Germain, se encontraban veraneando en el balneario de Constitución, acompañados de sus hijitos y de la señora madre del señor Germain, desde principios de la temporada, cuando ocurrió la desgracia que pasamos á relatar.

Una tarde, después del baño, los esposos Germain, su señora madre y uno de sus hijitos, regresaban á su hotel por el lado de la costa llamada "Rocas de las Ventanas".

La vista que acompañamos indica el camino exacto seguido por la familia Germain.

Pocos metros antes de llegar al punto señalado con una cruz, la señora Amelia de Germain deseó aproximarse más al mar, y separándose del grupo de su familia, descendió casi junto á las olas, desapareciendo por el momento, debido á lo accidentado del terreno, de la vista de las personas que la acompañaban.

Aquí se presume que la señora de Germain sufrió un síncope ó golpe que la hizo caer al mar.

El señor Germain pudo ver á su esposa azotada por las olas, y á fin de salvarla se arrojó vestido como estaba al Océano; más, todo fué inútil: ambos perecieron.

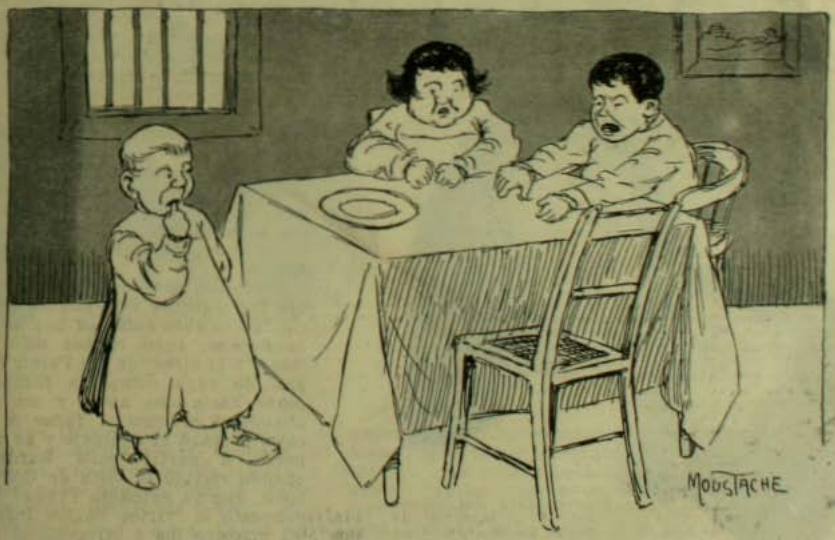
En la playa, la señora madre de don Rafael Germain, presa de la desesperación, tuvo que presenciar impotente la muerte de sus hijos.

RUPTURA DE RELACIONES

Por Moustache



Los inevitables oradores populares. Final de un discurso:
—"Porque en nuestros pechos no arde sino un deseo: el de marchar al Perú como un solo hombre, á clavar en el corazón de nuestro artero enemigo, uno tras otro los cinco picos de la estrella solitaria!"



La ruptura con el Perú va á producir en Chile un gravísimo trastorno: la posible alza de la chancaca de Paita, importante lazo comercial que nos unía con el Perú.
¡Qué va á ser de nuestros hijos si sube la chancaca!

LO QUE COBRAN LOS GRANDES ARTISTAS



El tenor Caruso que cobra 12,500 francos cada noche que canta, y canta unas 80 noches al año.

LOS artistas han alcanzado actualmente tanta importancia, que el público se interesa cada vez más por todo lo que á ellos se refiere: sus costumbres, su vida privada son de todo el mundo conocidas, pero no lo es tanto lo que ganan; y sin embargo, esto, después de su talento, es lo que debería despertar más curiosidad, particularmente tratándose de los sueldos cuantiosos que los grandes artistas perciben.

No hace mucho, el director de uno de los principales **music-halls** de Londres recibió un extraño telegrama concebido en los siguientes términos: "¿Está usted dispuesto á dar 10,000 francos por noche? Atracción sensacional: la muerta resucitada; mujer despedazada á la vista del público y devuelta á la vida". Por fantástica que aquella proposición le pareciera, el empresario contestó á la dirección que le indicaban: "Conforme". Por supuesto que no volvió á saber nada más de aquel asunto, pero ello le sirvió para anunciar en los periódicos que la empresa "no retrocedía ante ningún sacrificio para complacer á su numerosa y elegante clientela". Digamos, en honor á la verdad, que todo el mundo supuso que aquel despacho había salido de la imaginación y de la pluma del avispado empresario.

Si esta anécdota, referida por un periódico londinense, no es rigurosamente histórica, por lo menos puede ser verosímil, puesto que siempre habrá individuos temerarios para inventar números peligrosos y emocionantes y empresarios que los proporcionarán á los directores mediante cantidades considerables. Estas exigencias son, por otra parte, inevitables: la competencia y América son las causas de este encarecimiento de los sueldos exorbitantes que se pagan á los artistas.

Por lo demás, no es sólo en los **music-halls** en donde para asegurarse á un artista se le tiende, según frase consagrada, un puente de oro; también en el teatro y en los conciertos las grandes estrellas han aumentado singularmente sus pretensiones de algunos años á esta parte. Y esto se debe especialmente á que hoy en día los teatros no tienen compañías; los autores escriben ó componen para determinados artistas y exigen á los directores á quienes entregan sus obras que los contraten; de manera que los directores toman á los artistas por representaciones y no por años, como antiguamente.



Una palabra de Coquelin.—Una lágrima de Sarah Bernhardt.—Una imprecación de Mounet-Sully.

Hortensia Schneider, cuyo nombre fué durante el segundo imperio tan célebre como es hoy el de la Réjane, tuvo ciertas diferencias con la dirección del Palais Royal, de cuya compañía formaba parte hacía dos años, y un día abandonó el ensayo, fuése á su casa, preparó el equipaje y se disponía á partir para Burdeos, cuando recibió la vista de Offembach, que ya entonces (1864) había compuesto el "Orfeo en los Infiernos". El maestro iba á ofrecerle el papel de **La bella Elena**; la diva, aunque encantada de los números de la opere-



I. Chaliapine.—II. Adelina Patti.—III. Juana Granier.—IV. Gabriela Réjane.—V. La Melba

La Patti ha llegado á cobrar 15,000 francos por cantar tres melodías que durarán cinco minutos cada una; La Melba, 80,000 francos por diez representaciones; el bajo Chaliapine pide 10,00 francos por cada representación, y la Réjane y la Melba, 2,000 mil francos.

ta que Offembach le tarareaba, no quiso ceder y se marchó á Burdeos. Al llegar allí, se encontró con un telegrama instándola para que volviese á París. "Estoy conforme—respondió,—pero exijo 2,000 francos al mes". En el Palais Royal ganaba 6,000 francos al año. Aceptada por el maestro la exigencia, al día siguiente la Schneider ensayaba en Varietés el papel que tanta celebridad le conquistó.

La prensa de entonces empezó á comentar los sueldos de los artistas, y algunos años después el cronista del "Gaulois" ponía el grito en el cielo porque la famosa diva de opereta Zulma Bouffar cobraba 54,000 francos anuales. En aquella época

brillaban una porción de artistas gloriosos cuyos nombres aún se recuerdan y que, sin embargo, ganaban sueldos que hoy rechazarían cómicos de quienes muy pronto nadie se acordará. Paulino Menier, en el período de su apogeo, ganaba 6,000 francos al año; Geoffroy, 12,000, y Federico Lemaitre nunca cobró más de 200 francos por representación.

Preciso es confesar que nunca se pagó á los artistas lo que en la actualidad. Sarah Bernhardt ha sido quizás la que mayores cantidades ha percibido en sus excursiones; la primera que hizo á América, organizada por un empresario, el señor Grau, duró cuatro meses y le produjo



El pianista Paderewski

600,000 francos. Después realizó por su cuenta otras que no fueron menos productivas; en una de ellas se llevó á Coquelin para representar **L'Aiglon**, pagándole 3,000 francos por noche. Al lado de estos artistas puede citarse á la Réjane, que durante la excursión por América organizada por el señor Braga, cobraba cada noche 2,000 francos.

El violinista Kubelick

Juana Granier, que en el extranjero ha cobrado sumas fabulosas, no se contrata en París por menos de 800 francos por representación y para un mínimum de 100 representaciones.

¡Cuán distantes estas cifras de las que cobraban los artistas de otros tiempos!

"Tiene 100,000 francos en la garganta", se dice comunmente hablando de un gran tenor. Y en seguida se impone un nombre, el del célebre Caruso, que tiene monopolizado un empresario norteamericano, el cual le paga un millón de francos al año, mediante la obligación de no poder cantar sin su consentimiento. Por tan bonita cantidad, Caruso canta por término medio anualmente 80 veces, cobrando por cada representación 12,500 y hasta 15,000 francos, de los que 2,500 son para su empresario. Y aun, para no perder el tiempo, halla medio Caruso de ganarse 25,000 francos impresionando una veintena de discos para una sociedad de gramófonos.

Después de él pueden citarse otros famosos cantantes, como el bajo ruso Chaliapine, que cobra 10,000 francos por función, y la Melba, que ha cobrado 80,000 francos por 10 representaciones.

Pero todo esto resulta pálido al lado de lo que la Patti ha cobrado durante su carrera artística. En América, por una sola noche, le pagaron 25,000 francos, y en París, en el Eden-Concert, ha percibido 15,000 por cantar tres cavatinas que duraron unos cinco minutos cada una. ¡1,000 francos por minuto! ¡Qué diferencia de cuando cobraba 3,000 para cantar en la ópera toda una noche! En aquellos tiempos la Carvalho cobraba 1,000 francos; la Nilson, 1,200; Faure, el creador del Mefistófeles del "Faust" de Gounod, 2,000, y Capoul, 600.

Al lado de los grandes cantantes, los grandes virtuosos del piano y del violín han cobrado también cantidades enormes. El ilustre pianista Paderewsky tocó una noche en casa del archimillonario yanqui Astor, y al día siguiente recibió un sobre con 10,000 francos.

Raul Pugnó, el eminente profesor del Conservatorio **Femina**, no cobra menos de 2,000 francos por concierto; Kubelick, el célebre violinista, 3,000, y su colega Isaie gana 250,000 francos por temporada.

El café concierto, el antecesor del **music-hall**, en el que se han hecho aplaudir tantos artistas célebres, Theresa y Paulus entre ellos, no pagaba á estas dos estrellas más de 100 francos diarios á la primera y 150 al segundo, el creador de **Père la Victoire**, el cual, sin embargo, conseguía doble sueldo cantando dos veces en una misma noche.

Ivette Guilbert, cuando cantaba todavía en París, cobraba 800 francos en la Scala; en Londres y en Berlín, cobraba de 1,700 á 1,800.

Actualmente Polin exige 400 francos diarios; Mayol, de 200 á 300 en París y de 15,000 á 18,000 mensuales en provincias.

Fragson, en Londres, percibe 21,000 francos al mes, y Max Dearly, en el Moulin

Rouge, cobraba 25,000 por 50 representaciones; Luisa Balthy gana 16,000; Germana Gallois, 15,000; y Mealy, 9,000 mensuales.

Entre las atracciones que se bastan por sí solas para llenar toda una representación, merece ser citado especialmente el célebre transformista italiano Frégoli, á quien la empresa del Olympia de París pagaba mensualmente 40,000 francos.

Little Tich, el notable clown inglés, cobraba en el mismo teatro 15,000; el temerario Mephisto, el primero que en el velocípedo realizó el peligroso ejercicio de **boucler la boucle**, percibía 27,000 al mes por exponerse á romperse la crisma cada noche; y la señorita Elena Dutrieux, la intrépida artista que ejecutó la **flecha humana**, 17,000.

En el presente artículo no hecho más que dar una ligera idea de los grandes sueldos que cobran algunos artistas; pero los que hemos citado no son los únicos, sino que hay otros muchos que se hacen pagar tanto ó más que los mencionados.

Otro de los capítulos más importantes de los presupuestos teatrales es el gasto que supone el montar ciertas obras de espectáculo. En Londres, por ejemplo, hay teatro que invierte 500,000 pesetas en poner en escena una pantomima de las que en aquella ciudad suelen representarse durante las fiestas de Navidad; y en el Hipódromo londinense se han gastado sólo para el vestuario de uno de esos espectáculos 250,000 pesetas. ¡Calcúlese lo que importarían las demás partidas de decorado, maquinaria, luz, actores, comparsería etc.! Una nota para terminar: cierto empresario, también de Londres, se gastó 125,000 pesetas únicamente en abrigos de pieles para las figurantes de cierta popular opereta.

Sin embargo, cuando un director se decide á tales dispendios y contrata para una misma noche varios números caros, hay que suponer que su cuenta le tiene y que aún con tan crecidos gastos obtendrá beneficios.

En el Manathan y en el Metropolitan de Nueva York, los ingresos alcanzan cada noche la cifra inconcebible en los teatros de Europa de 60,000 francos; por consiguiente, los empresarios pueden permitirse el lujo de un presupuesto diario de 25,000. Pero allí donde los ingresos apenas llegan como máximo á 7,000 ú 8,000 francos, aquellos gastos, ni siquiera proporcionales, son imposibles; y esto no obstante, son varios los teatros con presupuesto de 5,000 francos por noche.

J. BRINDEJONT-OFFENBACH.

LA CANCION DEL BESO

Perdóname, linda,
porque fuí indiscreto.
Mi dicha no pude
tenerla en secreto.
Mi boca embriagada
con aquel sabor
que probó en tus labios,
todo lo contó.
Yo le dije:—Calla,
cállate mi boca;—
pero contenerse
no pudo, la loca.
A mis bellas rosas
les conté el suceso:
—¿Sabéis, flores mías?
Ella me dió un beso.
A las mariposas
que aman á mis flores,
les dije:—En su boca
gusté miel de amores.
A los soñolientos
árboles del huerto:
—Decidme si me hallo
dormido ó despierto.
Les dije á los pájaros:
—Os voy á enseñar:
se juntan las bocas
y surge el cantar.
A las frescas aguas
del claro arroyuelo:
—También va mi alma
reflejando el cielo.
Y al cielo tranquilo
como un lago en calma:
—Más que tú es inmensa
la dicha de mi alma.
Ya todos comentan
el feliz suceso;
ya ni el viento ignora
que me diste un beso.
Ya lo sabe el cielo,
sábenlo las rosas
y el agua y los pájaros
y las mariposas.
Perdóname, linda,
porque fuí indiscreto.
¡No pude, no pude
guardar el secreto!

M.

RIEN DU TOUT

Cuando se murió Margarita
en brazos de Armando Duval,
la contemplaste, pobrecita,
con una amargura mortal.
¿Qué sentiste? ¿Su horrible cuita
ó la lucha del Bien y el Mal?
No era nada: una fiestecita
en el Teatro Municipal.
Y lloraste, y te conmoviste
y estabas tan pálida y triste
como pocas se ven aquí;
y yo exclamé: qué cosas raras!...
mejor fuera que tú lloraras
no por Margarita... por tí.

José A. SILVA

El ex-Presidente Roosevelt en Africa

A medida que el tiempo se desliza, la figura del célebre estadista americano va tomando más relieve; se parece, ya, á las de los antiguos emperadores romanos, como si la hubieran cincelado en bronce. Pocas veces ha producido un país tipo más esencialmente representativo de su raza y de su época.

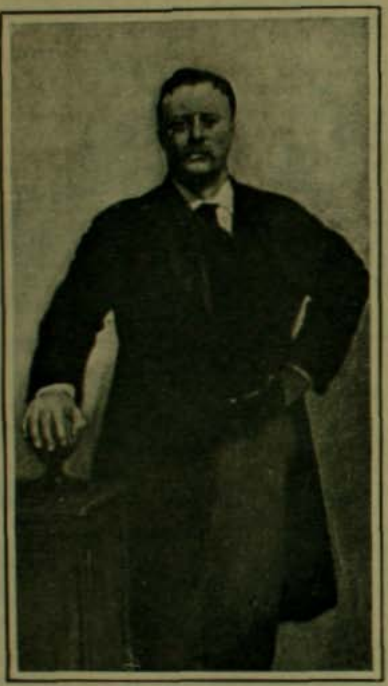
En Roosevelt se unen, de manera extraña, las condiciones del hombre de acción con las del hombre de pensamiento; del filósofo, del escritor, del periodista y del soldado, del cazador de fieras, del domador de la naturaleza. El mismo personaje que escribe libros en su retiro, en la apacible vida americana en que vive, ha combatido enérgicamente los trusts en el Gobierno, á los españoles en Cuba, á los búfalos en el Far-West, á los tigres é hipopótamos en Africa. Unas veces, con la pluma en la mano, medita sobre los **Ideales de la Vida Intensa**, y otras coge su rifle y expone su vida en un cacería emocionante.

La primera parte de la existencia de Teodoro Roosevelt es conocida del mundo entero. El muchacho que se hace hombre y labra su fortuna en las praderas del Far-West, en aquel entonces despobladas, y que vive de cow-boy, de vaquero, con el revólver al puño y la carabina á la espalda, en medio de aventureros de todos los países, de temibles presidiarios, de hombres sin miedo y sin principios, se presenta á nuestra vista con todos los atractivos pintorescos de los héroes de novelas de Fenimore Cooper. ¿Qué ganó Roosevelt en el desierto? Lo que vale más en la vida: la energía para la lucha, la confianza en sí mismo, el esfuerzo personal, la perseverancia, la fe en su destino futuro. Se hizo un hombre, en toda la extensión de la palabra, y eso es lo que ha de buscarse con mayor empeño, eso lo que los padres deben procurar á sus hijos. Crear músculos, desarrollar el valor, hacer frente con ánimo viril á todos los peligros, no desalentarse por las contrariedades de la vida, por grandes que sean, ése ha de ser el objetivo de los verdaderos formadores de hombres, de los que pretenden labrarse el pedestal propio.

Y en el momento en que estallaba la guerra con España, Roosevelt formó un regimiento de caballería, los **Rough-Ridders**, reunió en torno suyo los aventureros más audaces del Far-West, los sin miedo, los arrojados, los locos, los sin brújula, como los cadetes de Gascuña en el "Cyrano de Bergerac", y se lanzó junto con ellos á Santiago de Cuba, luchando sin cuartel con los valientes y aguerridos soldados españoles, hasta conseguir el triunfo de manera tan rápida como inesperada.

Todos conocen el papel de Roosevelt como Presidente de la Unión Americana, su lucha en contra de los trusts, sus ideales de imperialismo. Quería convertir á los Estados Unidos en potencia mundial, hacer que sus opiniones, simpatía é intereses pesaran constantemente en la balanza de la política del mundo, y lo consiguió.

Terminado su período, el ex-Presidente Roosevelt desapareció como político, se eclipsó, quiso que sus conciudadanos se olvidaran de él. Pero sentía en el fondo de su alma, vivo y palpitante, el espíritu de aventuras. Su energía infatigable necesitaba encauzarse en otra dirección, como esas grandes fuerzas eléctricas concentradas en acumuladores. Un día se le ocurrió irse al Africa inexplorada, al continente obscuro, á las regiones más peligrosas, por el clima mortífero, el sol de fuego, los animales peligrosos, los grandes carnívoros, los leones, panteras, tigres, boas. Y el mundo, sorprendido, supo que el ex-Presidente Roosevelt se encontraba en Uganda.



El ex-Presidente Roosevelt

(De un cuadro de Sargent)

El cable nos comunicaba, á poco de esto, que Roosevelt acababa de ser víctima de un grave accidente, en sus cacerías de los animales feroces del Este Africano.

En Chile, de quien ha sido amigo, tiene muchas simpatías el ex-Presidente americano, y la emoción, así como el interés, fueron generales. Felizmente las noticias eran falsas, y el estadista americano, después de cruzar tremendos peligros, se encontraba en excelentes condiciones.

¿Qué peligros habían sido los suyos? Encontraremos la respuesta en la relación de una de sus cacerías de Africa.

Hallábase en el centro de Sud-Africa, Juja-Farm, situada en la llanura de Athi, en la confluencia de los ríos Nairob y Rewero. Era una casita de un solo piso, rodeada de una veranda circular, sombreada de viñas. En torno se destaca un lindísimo jardín. La casa tiene un lindísimo dormitorio, comedor, gabinete de trabajo, salones confortables, y es tal la comodidad que navidie se creería en el corazón de una tierra salvaje, en pleno cenador. Es que la raza sajona sabe llevar todas las comodidades consigo; no llega al sacrificio sino cuando ese sacrificio es necesario.

En apariencia, la residencia es tan tranquila como pintoresca. Pero no hay que fiarse. A lo mejor, se introducen los animales feroces al medio del jardín. De noche, ha sucedido que un hipopótamo, salido del río vecino, ha llevado sus excursiones hasta el jardín tan hermoso y apacible. Dos años antes de la llegada de Roosevelt, un rinoceronte se introdujo, audazmente y de día, en plena luz, al medio del jardín. Allí asaltó á un indígena kyuty, lo derribó, le rompió la clavícula y se lanzó á la llanura. Ahí descubrió una carreta arrastrada por bueyes, y se lanzó enci-



Dos tigres muertos por el ex-Presidente Roosevelt

ma de ella. Era tal su empuje que destrozó completamente el pesado vehículo y difícilmente escaparon con vida los bueyes.

Tal era el sitio en que descansaba Roosevelt. Era el paraje **seguro** de los alrededores. Desde allí se organizó una de las cacerías que organizaba el estadista y escritor americano para distraerse de las pesadas tareas de Gobierno. De seguro que nuestros hombres públicos de Chile no pensarán en divertirse del mismo modo. Habla Roosevelt:

"Mi huésped y Selous, estaban á punto de partir para Safori por dos meses. La expedición había sido organizada por uno de los cazadores profesionales del Este africano, Mr. Judd. Durante mi permanencia en Juja, éste fué bastante amable para conducirme diariamente á la caza. Almorzábamos antes de amanecer, de modo que abandonábamos la habitación al despuntar el día.

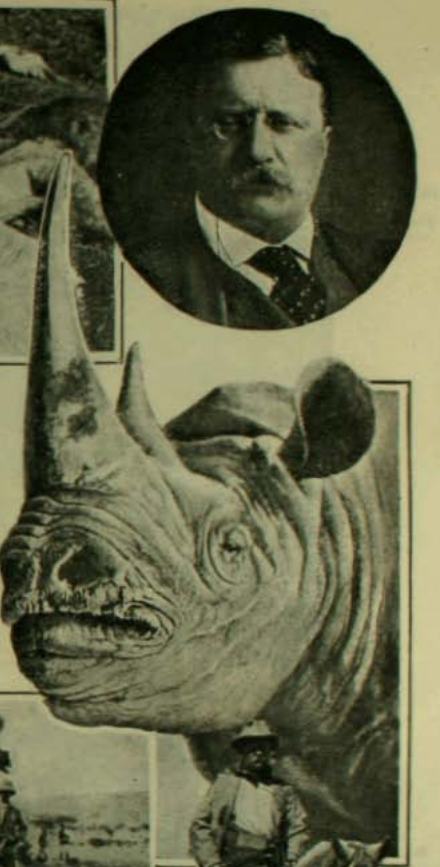
"De ordinario, nuestra carrera nos arrastraba hacia el Athi, distante algunas millas de allí. Ante nosotros se extendía el Monte Douhyo Sabuk, masa sombría, tras de la cual el astro al levantarse dibujaba un cielo de púrpura y de oro. Una bocanada de aire fresco nos azotaba el rostro, y nuestras cabalgaduras pisaban sin hacer ruido la yerba fresca y húmeda de rocío. Por todas partes nos esperada la caza. Sacebs, zebras, vagaban en rebaños inmensos y compactos ó en pequeños pelotones".

"Kermit y yo matamos water-bucks, ó sea soberbios antílopes, en una depresión del terreno cubierta de bosques. También matamos un impalla, ó sea otro soberbio especimen de la raza de antílopes, de la estatura del venado, de cola blanca, cuernos magníficos en forma de espiral y túnica del terciopelo más fino teñida de manchas blancas y rojas. No conozco animal de movimientos más ágiles y graciosos".

"Voy á citar uno de los numerosos incidentes á que dió lugar la cacería."

Aquí refiere Roosevelt una aventura peligrosa de aquellas que surgían á cada paso.

Costeaba el borde de unos matorrales que siguen el lecho encajonado del río al valle. De repente se le ocurre seguir un impalla que cruzaba la llanura, dirigiéndose á las riberas emsombreadas que podían proporcionarle refugio contra el sol.

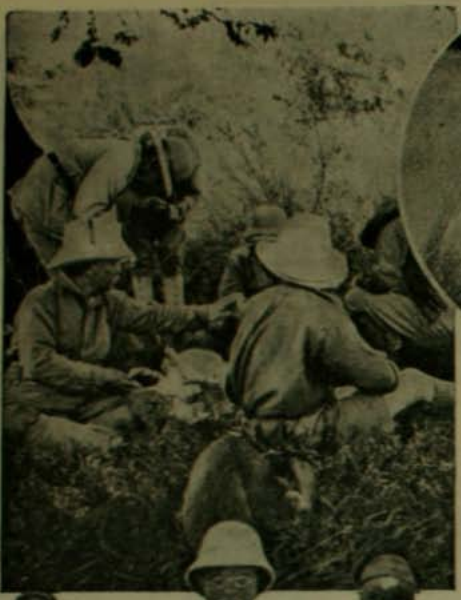






1. Roosevelt.—II. Cabeza de rinoceronte.—III. Uno de los rinocerontes muerto por Roosevelt.—IV. Roosevelt en traje de cazador.

EL EX-PRESIDENTE ROOSEVELT EN AFRICA



Pick-nick á pleno aire



Cabeza de leona

Le persigue, y después de gastar considerable número de cartuchos, le hiere en una pata. El animal se eclipsó tras de la cortina de follaje, y con la esperanza de atraparlo, Roosevelt se descuelga á la caja del río. Las yerbas nacían altas y tiesas. Encontrar la caza tras de semejante vegetación, no es cosa fácil. Se abandonaron los caballos y cincuenta metros más alto el animal herido recibía el golpe de gracia.

De súbito, una serpiente se alza en las vecindades, entre las altas yerbas. Apenas Roosevelt la divisa, le dirige una bala á la espina dorsal, pero yerra el tiro, y el formidable reptil, con hocico abierto, se adelanta á saltos. Uno de sus compañeros, Judd, á quien la presencia de un león ó de un tigre no amedrenta, esta vez pierde la sangre fría y arranca, dando un grito de advertencia á Roosevelt, que se hace á un lado. Un minuto después la serpiente se encontraba en el lugar abandonado por el ex-Presidente americano, alza su pesado cuerpo hasta la altura de tres pies y se detiene. En ese instante, Teodoro Roosevelt le descarga un tiro en el nacimiento del cuello y cae muerto el reptil gigantesco. Si el tiro se yerra, corre peligro su vida. Al día siguiente, entre peripecias dramáticas, mataba un tigre y poco después un rinoceronte.



Mr. Roosevelt junto á una zebra muerta por él

La figura del eminente estadista y escritor americano aparece bajo una luz nueva.. El espíritu aventurero de los primitivos colonizadores de América renace al través de esa larga serie de aventuras emocionantes que nos recuerdan los detalles dramáticos de las novelas de Mayne-Reid.

WANDERER

LA DESPEDIDA DEL E. DE N. DEL PERÚ DE VALPARAISO

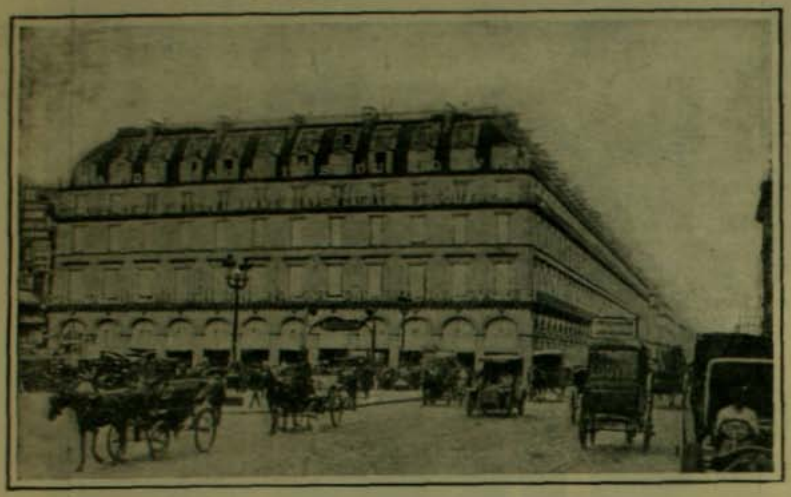


El Encargado de Negocios del Perú, su esposa y el Cónsul del Perú en Valparaíso, en el muelle Prat



El Encargado de Negocios del Perú, señor Arturo García, su esposa é hijito nacido en Chile, en la falúa que lo condujo desde el muelle Prat al vapor que lo transladará á su patria.

Los grandes almacenes de Paris



Los grandes almacenes del Louvre, en París, vistos desde la calle Rivoli

EL humorismo fecundo y el vertiginoso vivir interior de los llamados en París, por antonomasia, los "Grandes Almacenes", descritos quedaron de mano maestra en cierto libro **A la alegría de las damas**, en cuyas páginas se presenta la existencia, rebosante de iniciativas y de actividad, de esos centros enormes que sostienen á millares de familias y cuyo balance diario equivale á una gigantesca jugada de Bolsa. El origen de estos almacenes con que la industria parisina asombra al forastero, fué casi siempre humilde: un comerciante inteligente y modesto abrió, por ejemplo, una tienda de sombreros para señora: lentamente, la pequeña industria adquirió incremento, y la que empezó siendo sombrerería, fué más tarde zapatería también, y luego guantería, etc.: cuando las "existencias" afanadas no cupieron ya en el primitivo local, el dueño alquiló una de las tiendas inmediatas, y después otra, y más adelante el piso principal, y el segundo y el tercero, ¡hasta las buhardillas! Y como el trajín era mayor cada vez, viése precisado á poner ascensores y escalerillas especiales de servicio.

Pasó tiempo...

Ya el negocio primitivo estaba sobradamente asegurado, el esfuerzo inicial había producido sus frutos, los asuntos continuaban su rumbo próspero. Veinticinco ó treinta años de ardiente trabajo habían bastado para que la que empezó siendo insignificante tiendecilla de sombreros femeninos, creciese y se convirtiera en enorme bazar.

El dinero llama al dinero; los que una vez quedaron victoriosos, después y sin procurarlo siempre encuentran aliados. Al antiguo modisto se unieron otros mercaderes inteligentes y emprendedores que le brindaron con sus iniciativas y su capital. Al principio, fueron dos, tres; luego muchos; emitiéronse acciones, y entónces la batalla fué de miles y millones. Compráronse cuatro, ó cinco, ó seis casas, juntas, toda una manzana; derribánronse los muros medianeros y sustituyéronse por columnas de hierro que no mermasen la amplitud de las salas; convirtiéronse los corredores en galerías, y de diez ó doce habitaciones formaron un patio magnífico cubierto por una gigantesca montera de cristal. Así, lentamente y por aglomeración ó acarreo, fueron organizándose esos "Grandes Almacenes" que hoy flotan sobre el turbulento océano comercial de París como boyas enormes, y que gozan de prestigio mundial: Le Louvre, Le Printemps, Le Bon Marché, La Samaritaine, Pigmalion, La Belle Jardinière, Dufayel, Galeries Lafayettes etc.

En cualquiera de estos almacenes extraordinarios, donde trabaja "todo un pueblo" de modistas, de sombrereras, de zapateros, de sastres, de corbateras, de guanteras, de ebanistas, de tapiceros, de todos los oficios, en fin, y en los que el traje que encargamos á las nueve de la mañana, por ejemplo, lo recibimos dos horas después, hay de todo: zuecos para cocheros y mozos de cuadra, y botas de charól; trajes de pana y trajes de frac; som-

breros de quinientos francos, dignos de lucirse en un palco de la Gran Opera, y canotiers de dos francos para obrerillas; ropa blanca, perfumería, pieles, juguetes, libros, artículos de pesca y de caza, enseres hípicos, muebles, pianos, tapices magníficos... De cuanto la industria y la moda humanas han producido, hay allí; y todo aparece artísticamente expuesto al alcance del público, de modo que éste pueda velo y manosearlo con perfecto espacio y detenimiento.

Entre estos grandes almacenes, el **Louvre** es el que por su antigüedad, riqueza y amplitud, podemos acoger como "tipo" ó modelo.

Por el **Louvre** puede calcularse que pasan diariamente de veinticinco mil á treinta mil personas. Muchas van á comprar, otras á ver, á **flirtear**; pero todas sirven para sostener el prestigio, la popularidad inmensa y la indescriptible alegría del enorme almacén. Es aquello como un gran pueblo en fiestas. A las cuatro de la tarde, especialmente, un enjambre de "fiacres" modestos, de aristocráticos landós y de automóviles sonantes, rodean el **Louvre**, formando al rededor de sus cuatro larguísimas fachadas una especie de cordón movible. El público toma por asalto las puertas y en ellas se codea y estruja.

Como el **Louvre**, **La Samaritaine**, el **Bon Marché**, **La Belle Jardinière**, **Dufayel** etc., son para los parisinos una especie de café, un punto de cita gratuito. En los días nevosos del invierno, los novios y los amigos se citan allí.

—Mañana te espero por la tarde.

—¿Dónde?

—En el **Louvre**.

—¿En qué sitio?

—Abajo, en el departamento de juguetes.

—Mejor será en el tercer piso, en la sección de objetos de viaje.

—¿Por qué?



Un "correo" del Louvre repartiendo encargos

—Porque allí nos encontraremos con más facilidad. Hay menos gente.

De todos los "apartados" en que se divide y se subdivide la organización de estos fantásticos almacenes, el más notable, tanto por su distribución como por el vasto perímetro que ocupa, es el destinado á muebles.

Cada salón, cada despacho, cada gabinete, aparece colocado en pequeños departamentos del tamaño de una vulgar habitación burguesa. En las alcobas, verbigracia, el lecho Enrique VI ó Luis XV aparece tendido, con sus almohadas limpias y en su cubrecama de encajes tampoco falta el edredón. El armario de luna, el lavabo, las sillas, los sillones etc., se hallan distribuídos artísticamente por la estancia; un quinqué, con pantalla de seda, arde sobre el mármol de la mesilla de noche. El suelo está alfombrado: los cortinajes que decoran el vano de las puertas armonizan con la alfombra y con la sillería... Y tantos pequeños detalles, que parecen obra de un habilísimo director de teatros, cautivan la atención del transeunte distraído y le dan la idea exacta, terminante, de cómo sería su dormitorio si él adquiriese aquellos muebles.

La experiencia ha demostrado á los comerciantes franceses que



Sala-teatro de la Maison Dufayel. En verano está destinada á la venta; pero en invierno es un verdadero teatro donde trabajan renombrados artistas. Por este escenario han pasado cantantes de la Opera Cómica y de los principales coliseos de París.

y concluye por pagar largamente todas las atenciones que se tengan con él. Así, la persona que llega á cualquiera de estos grandes almacenes se halla rodeada desde el primer instante de toda clase de consideraciones y miramientos. Hay intérpretes para los extranjeros, empleados llenos de amabilidad encargados de acompañar de un lado á otro á las señoras que por poquedad de carácter no se atreven á pedir lo que necesitan; numerosos ascensores que funcionan incesantemente, gobernados por hombres que viven en ellos durante doce horas consecutivas; rampas giratorias que pueden trasladar simultáneamente de un piso á otro cuarenta ó cincuenta personas, sin que estas tengan que hacer nada que no sea más que dejarse llevar por aquel trozo de suelo filante; un **bar**, donde se les sirven gratuitamente toda clase de refrescos etc.

Algunos almacenes, como el llamado **Bon Marché**, tienen varios **ómnibus**, que llevan y traen al público á través de París. Otro, **La Samaritaine**, ha establecido sobre el Sena una gran casa flotante de baños calientes, rematada por una chimenea, en forma de palmera, cuyas anchas hojas de hierro, llenas de desmayo y de melancolía, recuerdan la dulce leyenda bíblica. Otro, en fin, la **Casa Dufayel**, ofrece gratuitamente al público una magnífica sala de conciertos y un precioso teatro, por cuyo escenario han pasado los actores más célebres de la Ciudad-Sol y los artistas mejores de la Opera Cómica.

Estos donativos otorgados al público constituyen un cebo admirable para cautivarlo y retenerlo. Inconscientemente, todos conservamos en lo más oculto de nuestra alma un vago agradecimiento hacia el lugar donde una vez fuimos recibidos amablemente. El buen público de París no es ingrato, y cuando necesita comprar un sombrero, un gabán ó un par de botas, sin saber por qué, acude á uno cualquiera de los grandes almacenes en boga.

Y es porque allí, en una tarde de aburrimiento ó de frío, fué agasajado desinteresadamente con un **bock** de cerveza ó con una agradable función teatral.

* *

Uno de los aspectos más interesantes y pintorescos de estos maravillosos centros comerciales es lo que podríamos denominar propiamente "la venta al aire libre"

El espíritu práctico y astuto de los mercaderes sabe que hay muchos, muchísimos transeuntes, que, por cortedad de carácter, ó por tener prisa, ó acaso por distracción, no se detienen á comprar lo que necesitan: los primeros, porque no se atreven; los segundos, por falta de tiempo; los otros, porque no se acuerdan.

Para esta clase especialísima de público están los largos mostradores que desde las siete á las ocho de la mañana, según la estación, se colocan á la hila de las paredes y sobre la acera, al aire libre. Son como una prolongación, como un desbordamiento pujante y alegre de la vida interior del establecimiento.

Ante esos mostradores, los "horterillas" ó **calicots** van y vienen solícitos, la cabeza descubierta y metidos en sus "trajes hechos" de "á cuarenta francos", y sus ojos inteligentes y sondeadores tienen una mirada amable para cada transeunte que se acerca.



Prueba de sombreros al aire libre

En aquellos **étalages** interminables también, hay de cuanto pueda necesitar urgentemente una persona que vaya distraída ó que lleve prisa. Botas económicas, (desde dos francos), sombreros baratos, libros, baúles, artículos de perfumería, corsés, blusas de señora, trajes hechos para caballero, objetos de escritorio y juguetes... muchos juguetes, porque los juguetes cautivan á los niños, y los niños, que en París nunca van solos por la calle, "tiran" de los padres.

* *

Forastero que vas á París á caza de impresiones poderosas y extrañas, yo te aconsejo que no dejes de visitar esos grandes almacenes de que te hablo aquí. Yo te aseguro que cualquiera de ellos es tan digno de ser admirado como las orillas del Sena ó las torres gemelas de Nuestra Señora.

EDUARDO ZAMACOIS

EL CONFLICTO PERUANO-CHILENO

LA nota del día recientemente ha sido la ruptura de relaciones entre Chile y el Perú.

Esta situación ha sido creada por la intransigencia del Perú para dilucidar el debatido problema de Tacna y Arica.

La medida del Gobierno de Chile, al decretar el retiro de los sacerdotes peruanos, ha tenido por único objeto el hacer respetar en debida forma las leyes de la República, y bajo ningún punto de vista hostilizar la religión del Estado.

Desde que se estipuló el Tratado de Ancón, Chile ha pretendido por todos los medios posibles arribar á algún acuerdo con el Perú para que el plebiscito determinado en ese Tratado se llevara á cabo en una forma legal y conveniente; mas, el Perú no ha correspondido á estos propósitos.

Chile, para demostrar el olvido de las ofensas y los recuerdos sangrientos de una campaña cruel, pretendió dar á conocer este olvido ante el mundo civilizado ofrendando una corona de bronce para que fuera colocada sobre la tumba de los soldados peruanos que un día, abandonando su hogar, sucumbieron valerosamente defendiendo su bandera; mas, el Perú no aceptó esa ofrenda.

La política peruana respecto de Chile siempre ha sido llevada en una forma agresiva y poco leal. En momentos en que la prensa chilena, olvidando antiguos rencores, olvidaba también al Perú, la prensa peruana, en artículos en que no solo se mostraban rencores sino odios para Chile, nos fustigaba sin descansar.

Recientemente, cuando la Cancillería chilena, adelantándose á los deseos del Perú, proponía á Cancillería del Rimac bases para el plebiscito acordado en el Tratado de Ancón, el Perú no contesta esa comunicación y retira su representación diplomática. Esta actitud es casi inconcebible. El Perú, que en todos los tonos habia pedido el cumplimiento del Tratado de Ancón, y que al proponérselo Chile, se niega, es verdaderamente inconcebible.



Don G. Munizaga Varela, Cónsul de Chile en el Callao.



Don Tulio Maqueira, oficial de la Legación de Chile en el Perú.



Don Julio Pérez Canto, Encargado de Negocios de Chile en el Perú.

Don Arturo García, Encargado de Negocios del Perú en Chile

EL DOMINGO DE RAMOS EN VALPARAISO



Grupo de niños llevando palmas

Insertamos algunas vistas fotográficas tomadas durante la festividad religiosa del Domingo de Ramos en Valparaíso.

Nuestro fotógrafo ha tomado una de las partes principales de esta festividad, que es la salida de misa después de la repartición de palmas benditas.



Durante el paseo después de misa

Es, seguramente, la más poética de las fiestas que conmemora la iglesia católica, y que forman el prólogo de la augusta tragedia del Calvario.



Saliendo de misa de la iglesia del Espíritu Santo

EN VIERNES SANTO



El sol arde; sus rayos animados
bañan el horizonte. En las campiñas
ruedan las hojas secas de las viñas
y amarillean los amenos prados.
En la ermita cercana
se oye un coro de voces argentinas
y el metálico són de una campana...
¿Qué hay? Vamos al templo. Los
[cristianos
lloran allí de Cristo la partida;
con cantos extrahumanos
estremecen el alma empedernida.
¡Qué solemne está el templo! De cres-
[pones
negros, se ven cubiertos los pilares,
obscuros, muy obscuros, los rincones,
más profundos y tristes los cantares.
La luz se niega á entrar. En las ren-
[dijas
se cuela un rayo que otro, temerario;
en el suelo las madres y las hijas;
sobre una cruz el Mártir del Calvario...
¡Qué pálido su rostro descarnado
donde dejó el dolor inmensa huella,
y qué honda su herida del costado!
¡Allí está solitario! De su frente
la palidez denota la fatiga;
secos sus labios y la sed ardiente
con tragos de vinagre la mitiga...
Agoniza... La sangre le ha cubierto
las viriles facciones;
el mundo para él es un desierto;
todo á sus pies son burlas é irrisiones!
¡Qué horrible debe ser ese abandono!
Abre los ojos... ¡Vive! No está muerto!
ruge la turba... El habla: ¡Les perdono!
Y muere. Aquella sangre á Dios incita
á descargar sobre la pobre tierra
su cólera infinita:
hórridos los temblores
estremecen los ámbitos; el mundo
está sin luz; obscuros nubarrones,
voraces torbellinos,
aterran los infames corazones...
Mas, ya rigen al orbe otros destinos;
el amor es emblema sacrosanto,
y Cristo, á sus verdugos y asesinos,
los cubre con los pliegues de su manto!

J. D. G.

RESURRECCION

AQUELLA misa de media noche debía quedar en la memoria de Neklindoff como uno de los más suaves é indelebles recuerdos.

Cuando, después de una larga caminata por entre las tinieblas, que sólo de cuando en cuando se iluminaban con la blancura de la nieve, llegó al atrio de la iglesia, la ceremonia había ya empezado.

Había gran número de fieles. A la derecha estaban los aldeanos; ancianos con los trajes cosidos por sus propias manos, envueltas y apretadas las piernas por tiras de lienzo blanquísimo; jóvenes vestidos de paño nuevo, con fajas de vivos colores en la cintura y botas altas. A la izquierda, las aldeanas con pañuelos de seda roja en la cabeza, corpiños de terciopelo con mangas rojas y sayas verdes, azules, encarnadas, escocesas, con zapatos nuevos; las viejas se habían colocado modestamente en el fondo, con sus pañolitos blancos y sus sayas grises; entre ellas muchachos con los trapitos de cristianar y los cabellos llenos de pomada.



Los hombres se persignaban muchas veces; las mujeres y en especial las ancianas, fijaban sus ojos descoloridos en el **icono** rodeado de cirios ardiendo, se daban golpes en la frente, en el pecho y el vientre con todos los dedos reunidos y murmurando una plegaria en voz baja, tan pronto se inclinaban hacia delante con reverente conformación como se dejaban caer de rodillas. Los niños imitaban á los mayores, y su plegaria era más fervorosa cuando sentían pesar sobre ellos la mirada de sus padres.

El **iconostass** (1) resplandecía como un ascua de oro, á la luz de innumerables cirios y de un gran candelabro. De los dos coros que acompañaban los rezos, surgía un canto alegre y con los mugidos de los bajos se confundían las notas agudísimas de los niños.

Neklindoff pasó adelante y fué al centro de la iglesia, donde estaba la aristocracia. Había allí un propietario con la mujer y el niño vestido de marinero, un stanovoi, un empleado de telégrafos, un mercader con altas botas y el **starosta** (2) con su medalla. Detrás de la mujer del propietario estaba María Paulovna, con un traje de tornasol lila, y Katiuscha, con un vestido blanco, un cinturón azul y un lazo rojo en su pelo negro. Todo era bello, alegre, solemne: el pope que llevaba el manto de plata salpicado de áureas cruces; el sacristán con la estola recamada de oro y plata; el canto alegre de los coros, el gesto con que el pope levantaba el candelabro de tres brazos, bendiciendo á los asistentes, y el modo como estos lo interrumpían á cada instante, diciendo: "¡Cristo ha resucitado! ¡Cristo ha resucitado!" Todo era bello; pero más bella que todo, Katiuscha, con su traje blanco y el cinturón azul y el lazo rojo entre las negras trenzas y los ojos que le centelleaban de alegría.

Neklindoff estaba seguro de que sin volverse la veía, y tuvo una prueba de ello cuando, al pasar por su lado para aproximarse al altar, le susurró:

—La tía ha dicho que habrá cena después de la segunda misa.

La joven sintió subir la sangre al rostro, como siempre que veía á Neklindoff,

(1) Altar cuajado de imágenes sacras.

(2) Hombre elegido por los aldeanos para cuidar de los intereses de la iglesia

y sonriente y feliz, repuso, fijando sus ojos negros en los suyos:

—Ya lo sé.

En aquel instante el sacristán, que pasaba entre los fieles recogiendo limosnas, llegó junto á Katiuscha y, sin verla, la tocó con la estola; evidentemente lo hizo no queriendo molestar á Neklindoff tropezando con él; pero el príncipe quedó maravillado. ¿Cómo no comprendía aquel hombre que cuanto había en la iglesia y fuera de ella, y en el mundo entero, sólo existía para Katiuscha; que todo podía hundirse y desaparecer menos ella, que formaba el centro del Universo? Por ella brillaba el oro en los altares, por ella sola ardían los cirios en los candelabros, por ella sola ascendían hacia las altas bóvedas aquellos cantos de regocijo. "¡Es la Pascua del Señor! ¡Alegraos, hombres!" Todo cuando de bueno y de bello existía, era exclusivamente para ella. Y Katiuscha debía comprenderlo; así lo creía él en tanto que contemplaba aquella figura esbelta bajo del vestido blanco; y la expresión de alegría que se revelaba bajo el rostro seriecito de la muchacha, bien claro decía que los sentimientos de ella no diferían del estado de ánimo de Neklindoff.

Durante el intervalo que medió entre la primera y la segunda misa, Neklindoff salió de la iglesia. La multitud se abría á su paso y lo saludaba reverentemente: algunos le reconocían; otros preguntaban: "¿Quién es?"

Bajo el atrio los mendigos le rodearon: les distribuyó las monedas que llevaba en el bolsillo y bajó las gradas.

Las tinieblas se habían aclarado un poquillo; pero no aparecía aún el sol. La multitud que salía al patio se sentaba sobre las tumbas; pero Katiuscha tardaba en aparecer. Neklindoff se detuvo para esperarla, en tanto que la muchedumbre continuaba saliendo y que el suelo resonaba bajo los herrados zapatones de los aldeanos. Un viejo tembloroso, cocinero de María Ivanovna, detuvo á Neklindoff y le besó tres veces; luego su mujer, una viejecilla arrugada, sacó de un pañuelo un huevo pintado (3) de amarillo y se lo ofreció. Detrás de ellos se aproximó sonriendo un aldeano joven y membrudo con una blusa nueva y una faja verde.

—¡Cristo ha resucitado!—exclamó alegremente, y aproximándose á Neklindoff lo besó tres veces en plena boca, raspándole y punzándole con su barba dura é impregnándole de su olor de aldeano.

En tanto que Neklindoff le devolvía los besos y aceptaba de él un huevo rojo obscuro, apareció el traje tornasolado de María Paulovna y la adorada cabecita negra con el lazo rojo. Katiuscha lo vió en seguida entre la multitud, y su rostro brilló de alegría. Se paró un instante con María Paulovna para dar limosna á los pobres. Uno de estos, un desdichado que tenía la nariz roída por una llaga asquerosa, se acercó á ella. Katiuscha buscó algunas monedas, se las dió y luego, sin el más leve signo de repugnancia, cambió con él los tres besos. Su mirada encontró la de Neklindoff y pareció preguntarle:

—¿Hago bien en besar á este infeliz?

—¡Oh, sí adorada mía!—pareció responderle él;—haces bien; todo eso es hermoso, y yo te amo.

Las dos mujeres bajaron las gradas y Neklindoff se aproximó á ellas. No tenía intención de felicitarles las buenas pascuas; pero anhelaba estar cerca de ellas.

—Cristo ha resucitado,—dijo María Paulovna, y después de engujarse los labios besó al joven.

—Es verdad, El ha resucitado,—replicó Neklindoff devolviendo los besos. Luego echó una mirada á Katiuscha que se ruborizó y se acercó.

—Cristo ha resucitado, Dimitri Ivanovitch.

—En verdad ha resucitado.

Se besaron dos veces; después se pararon, como preguntándose si los besos debían ser tres; de repente se decidieron, se besaron por tercera vez y sonrieron.

—¿No volvéis á la iglesia?

—No, Dimitri Ivanovitch,—replicó la muchacha, respirando á plenos pulmones como después de una fatiga agradable y mirándolo con ojos obedientes, puros y enamorados.

Cuando un hombre y una mujer se aman, llega siempre un momento en que el amor asciende á tal altura, que no tiene nada de cálculo ni de sensualidad y las dos almas se confunden en una sola. Este era el momento que Neklindoff había concido en aquella hora de Pascua.

Ahora, sentado en la sala de los jurados, en tanto que su pensamiento evocaba todas las circunstancias de sus relaciones con Katiuscha, sólo aquel momento resurgía claro, borrando todo lo demás; una cabecita negra con un lazo rojo, peinada con esmero, un traje blanco, plegado en el corpiño; los costados y la cintura esbeltos, un pecho apenas formado, aquel rubor, aquellos ojos negros, radiantes, aquella expresión de pureza y de un amor profundo é inocente, no sólo para él sino para todo lo bueno y lo bello, más aun, para todo lo creado, como lo probaban los besos dados al mendigo. Aquella noche había sentido en su alma un amor sin límites, porque lo había sentido en sí mismo, y le parecía que la muchacha formaba con él un solo sér.

¡Oh, si todo hubiese podido terminar en aquel instante, en aquel sentimiento experimentado en la iglesia y en el atrio! Pero no; ¡detrás de aquello veía lo triste y doloroso que pasó entre ellos!

Tales eran los pensamientos que ocupaban su mente, en tanto que, sentado junto á la ventana, estaba en la sala del Jurado.

LEON TOLSTOY

(1) Es costumbre del pueblo ruso regalar huevos pintados y besarse tres veces el día de Pascua.

GLORIA CUENTO DE SEMANA SANTA
ESPECIAL PARA ZIG-ZAG

Los días de Semana Santa habían llegado. La atmósfera tristona y gris y la luz de principios de Otoño, de pálida claridad, entraba á la pieza de Marta que, tendida de espaldas en la cama, miraba con ojos lánguidos de convaleciente, las personas que, envueltas en manto, iban á la iglesia. Pasaban á veces amigas que golpeándole los vidrios de la ventana, le decían adiós, preguntándole cómo seguía. Marta miraba de vez en cuando ansiosamente, creyendo descubrir en las negras siluetas, una que deseaba ver, que creía que alguna vez volvería. Ella la había perdonado...

—Nada se sabe de María, madre?—preguntó con ternura.

La señora, arreglando flores en un altarcito de la Virgen, que alegraba la modesta y limpia habitación de empleadas de una tienda, contestó con el plumero en la mano:

—Anda tú á averiguar! Yo no la perdono. Quién sabe qué hará por esas calles. Ojalá que en estos días de Semana Santa se confiese para que Dios le perdone sus faltas y el gran daño que te hizo á tí. Pero, ésa no se confiesa!...

La enferma suspiró, y luego dijo:

—El daño que me ha hecho es lo de menos. Ya estoy mejor de la herida. En cuatro días más podré quitarme algunas vendas de la cabeza... Lo que siento, es no verla... Tan buenas hermanas como éramos. Ella, más fuerte, me daba ánimos en los primeros días de trabajo en el almacén; era como una madre, y ¿por qué, Dios mío, hizo esto?

Marta se secó una lágrima. Siempre que se acordaba de aquella noche horrible, lloraba.

—Yo creo que estarán donde la Berta: eran muy amigas. Mejor sería eso.

La señora, indiferente, respondió:

—Qué sé yo!—agregando—pero no me dirás ¿por qué María hizo eso? ¿Acaso no sabía que Angel te quería á tí, que estaba comprometido contigo, que tú ibas á ser su mujer? Yo no te lo he preguntado antes por tu estado de fiebre... dímelo. ¿Qué hubo?

Marta, después de arreglarse las blancas vendas, tan blancas como sus manos, sólo acostumbradas á vivir entre las sedas y las batistas del almacén, recordó lo sucedido:

—Talvez. Pero hay en todo un misterio, una cosa rara...

—María conoció á Angel...

—Sí, y sabía que me quería. El estaba ocupado en el almacén del lado. Todas las tardes, él, María y yo, hacíamos el camino juntos. Una vez me dijo María, ya cuando había pasado mucho tiempo y Angel me había hablado de matrimonio... si yo tenía seguridad en el cariño de Angel. Le contesté que sí, y ella se quedó callada. Pero después la noté conmigo retraída, me hablaba poco en los momentos desocupados, y se ponía á leer novelas.

—Yo también le noté algo extraño. Una vez que yo entré de noche á su pieza, la ví escribiendo, y al verme, escondió el papel. Qué le iba á preguntar! Ella era dueña, tenía más de veinticinco años.

La enferma con voz que iba bajando, prosiguió:

—A veces, en la mañana, me decía que tenía que irse adelante para arreglar en la tienda ciertas cosas de la víspera. Yo le creía, y me iba sola...

—Sí, salía á veces de madrugada...

—...Cuando hacíamos el trayecto juntas como antes, hablaba poco, cosas insignificantes. Caminábamos largos trechos en silencio, y si le hablaba, diciéndole que la notaba triste, preocupada, y que los ojos los tenía ojerosos, apenas me contestaba...

—Sí, sí, yo lo noté también cuando tomaba el desayuno, con unas ojeras profundas como los que trasnochan..., interrumpió la madre, sentada al borde del lecho de Marta. Esta siguió hablando: Me imaginé que estaría enferma, que tendría algún pesar oculto, que me lo dijera, que para eso éramos hermanas, para consolarnos. "No tengo nada... no tengo nada... dolores de cabeza"... me respondía, y ninguna otra respuesta.

—A mí me dijo una vez que no le gustaba que te casaras tan joven... ¡Bah! La vela de la Virgen se está corriendo; espérate... Estas velas que venden ahora son muy malas, no duran... Vas á ver que luego otra vez... Ya está... Como te digo... que no le gustaba que te casaras tan joven. Y yo le dije que tú ya tenías veinticinco años, porque ella era sólo dos años mayor que tú. Se inquietó, y calló...

—Una vez me dejó muy triste. Al salir una tarde juntas del almacén... ¡Ah! Aquella vez, María pidió permiso para ir á comprar un remedio á la botica. Como se demorase, el jefe de la sección de modas la reprendió... Esa tarde le pregunté si había visto á Angel, se enojó conmigo y me dijo que á ella no le importaba **mi Angel**, que nada le tenía que preguntar de eso... le dije que pasaríamos á buscarlo á la tienda para irnos juntos. No quiso, y me dijo que fuera yo sola, si quería. No insistí.

—Ya me acuerdo. Esa vez no quiso **comer**...

—No se fué más junta conmigo, ni volvía. Siempre antes ó después. Yo necesitaba hablar con Angel. Le escribí, diciéndole que le esperaba en la tienda á la hora que cerraban y todo quedaba solo, que tenía que hablarle. Vino una vez, á la hora indicada... ¡Oh, Dios mío, aquella tarde!...

Y la enferma, con medias palabras, sin rencor, con las lágrimas en los ojos contaba la triste historia de aquella tarde. El almacén estaba silencioso, todos los empleados se habían ido, sólo quedaban los cajeros y el cuidador que dormía ahí. Marta esperaba en la sección de modas, entreteniéndose en arreglar los vestidos en los maniquíes. Una pálida luz de amanecer caía de lo alto emitida por un foco de luz azuleja. No sabía por qué tenía miedo, sentía frío... Nunca hasta entonces se había quedado sola en el vasto edificio... Distante se oía tintinear de dinero contado por manos expertas y dos voces que controlaban cifras: "534,445... 534,445... pasemos á otra..." Apenas se oían los ruidos de la calle, campanilleos de los tranvías, cornetazos de automóviles... Oyó pasos que se acercaban... ¿Sería él?... María se había ido hacía mucho tiempo... ¿Sería él?... Por fin lo vió, muy pálido á la débil claridad del foco. Le preguntó por su ausencia, por qué no lo veía... Angel miró á todas partes para tener conciencia de la soledad, y le pidió un beso, diciéndole que era su único cariño... Ella accedió, pareciéndole justificado darle un beso á su novio después de una larga ausencia; pero en el instante en que se separaba de él, vió agitarse los maniquíes del fondo, vió venir hacia ellos una mujer enloquecida, la vió coger el metro, sentir en su cabeza un golpe recio y un líquido tibio excurriéndose por su cara, una voz, carreras, golpes, y nada más... Luego recordaba, como en la ficción de un sueño lejano, mucha gente, un maniquí que tenía una blusa de seda blanca manchada con algo rojo, y voces que decían "ellos se fueron... ellos se fueron..."

Después calló gravemente enferma de fiebre, pero el tiempo que duró su delirio, le parecía oír la frase: "ellos se fueron, ellos se fueron..."

Y entonces, mientras contaba á su madre la tristísima historia de aquella tarde, le parecía oír de nuevo: "Ellos se fueron..., ellos se fueron..."

Quedaron silenciosas.

—Esta maldita vela... ahora ha caído sobre las rosas.

—¡Ah! Las rosas y las palmas que me mandaron las vecinas el Domingo...

—Sí, las vecinas; no se han marchitado. Las conservo para el día de gloria, la Resurrección.

—Pasado mañana. ¡Verdad! ¿Quién golpeó la ventana en este momento?...

—Son las vecinas, las de las rosas...

—La encontré parecida... una de ellas, á María; su mismo modo de mirar...

—No te acuerdes de esa ingrata...

Pero ella se acordaba. Era imposible olvidarla. ¡Si volvía, si la volviese á ver! Si fuera como antes, su buena hermana, la compañerita que la guiaba en la vida... ¡Si volviera!...

El Domingo de Resurrección amaneció un día clarísimo, que iluminaba de oro los árboles de otoño. Todo convidaba á gozar, á vivir, á ser bueno. Las campanitas de las iglesias vecinas tocaban á gloria, el aire tenía palpitaciones de gloriosa vida, como anunciando la gran página evangélica de la Resurrección. Se oían cohetes, cañonazos, gritos alborozados.

La enferma pidió que abrieran la ventana. ¡Qué bella la atmósfera, tan pura; qué olor tan grato á tierra fecundada por las primeras lluvias!

—¿Verdad, madre, que es un bello día? Siento una inquietud tan

grande como la de la tarde aquella... Y también—¿por qué no decirlo?—me acuerdo de María...

—Déjate de pensar en esas cosas.

—Pero, qué tiene de particular... Mira, siento ruido de campanillas, olor á incienso... unas voces...

—Es el Viático á un enfermo de la vecindad. Ya va á pasar por aquí...

—¡Madre!... alguna pasó mirando... creí

—¡Gloria!... ¡Gloria!... "Gloria á Dios en las alturas, paz en la tierra á los hombres de buena voluntad"... ¡Gloria! ¡Gloria! se oía en la calle.

—¡Madre... María... que éntre!...

Esta entró por fin, y corriendo á la cama de su hermana que le abría los brazos, se abrazó de ella...

—¡El Santísimo! advirtió la madre.

Ellas se arrodillaron abrazadas. Nubes de



Regreso del Gólgota. Dibujo de P. Delaroche

reconocer á María... ¡Sí, era María! ¡Madre, vea... se lo ruego!...

La señora salió, volviendo para decir en silencio:

—Sí, hija, es ella, está ahí... El Viático se acerca...

—Se lo ruego... diga á María que éntre... diga á María...

incienso entraban por la ventana, y las voces que cantaban ¡Gloria á Dios en las alturas!... ¡Gloria, gloria!...

—María, dijo Marta, gloria á nosotros también, que ha resucitado en las almas nuestro antiguo cariño!

—Gloria... Gloria... se oía en la calle, mientras el incienso subía al cielo...

N. YAÑEZ SILVA

EL DOLOR

¿Por qué el recuerdo de los tristes días
acude más frecuente á la memoria
que el de pasados goces y alegrías,
por más que derramaron luz de gloria?
¿El pobre corazón ya está habituado
á los abrojos de la humana vida,
y ve que suyos son y el bien, prestado
que en cuanto llega anuncia la partida?
Yo lo creo, y me explico aquella extraña,
penosa fruición que el alma siente,
evocando el dolor que con más saña
tronchóle en flor su dicha más sonriente.
... ...
Hoy pienso en un dolor, dolor no mío,
por no caber en la potencia humana;
y aunque hace tiempo se sufrió, aún frío
y horror mortal de su recuerdo emana.
Era una tarde de esplendente cielo;
calma aplastante en el espacio había,
y abajo un pueblo con furioso anhelo
al Gólgota sus pasos dirigía.

Un Hombre **inconocible** caminaba,
cargando enorme cruz á duras penas,
y el pueblo entre alaridos lo escoltaba,
lanzando risas, de desprecio llenas.
El Hombre estaba condenado á muerte,
y en la cruz por El mismo conducida;
el pueblo al reo ultraja y se divierte
y va al Calvario á recoger su vida.
Y allí fijo en la cruz lo estoy mirando,
fijo en la cruz clavada en esa altura.
Miro, y veo al Dolor que va avanzando
con su copa repleta de amargura.
Aún la puede apurar; aún está vivo
el Hombre de la cruz, aún tiene aliento
para sufrir amante y compasivo,
y á los hombres salvar con su tormento.
Media tarde... Silencio repentino
en la agitada multitud se nota.
...Triunfó el Dolor... y sigue su camino...
La vida, empero, de esa muerte brota.

JOSE ANGEL VENEGAS V

Hualqui, Marzo 24 de 1910

LA ALEGRIA DE CRISTO

YO soy, entre todos los novicios, el más indulgente con las manías del Padre Mariano, santo misionero que me dió de comulgar hace muchos años en mi aldea nativa y que ahora me edifica con su piedad y me ilustra con su sabiduría en las tardes serenas del monasterio.

Como él ha perdido un poco la memoria por efecto de los años y de la penitencia, olvida seguramente que cuando tenía yo trece años, llevaba de cabestro la mula en que su reverencia subía desde la población hasta el oratorio de mis abuelos á predicarles á los trabajadores de la hacienda en la Semana de Pasión.

Sin embargo, por quién sabe qué golpe intuitivo, antes de llegar á la celda me tomó cariñosamente de un brazo, y después de haberme recorrido todo de pies á cabeza con una mirada seca y dura de juez de campo, me aseguró que yo no podía tener más de veintidós años de edad. ¿No es así?

—Veintitrés, padre.

—Da lo mismo. Entre.

Y adelantándose, recogió una cortinilla de linón rosado que cubría el nicho. La imagen tosca, ensangrentada y sonriente se recataba en una penumbra discreta. Sobre una cruz de palos redondos agonizaba un Cristo, llagadas las manos, las rodillas, los pies; abierto el pecho, heridas las sienes por la corona de espinas y sonrientes los labios.



Escultura en mármol de Miguel Angel que adorna la Iglesia del Vaticano

Yo miraba el Cristo, y el misionero me miraba á mí. La celda olía á viejo. Al fin me atreví á hablar.

—¿Es triste ó alegre esta sonrisa del Redentor, padre?

—¿Pero es verdad que sonríe?

—Sí.

—¿Lo ve usted perfectamente? ¿No quiere usted que hagamos otro poco de luz? Déjeme abrir esta ventana.

La abrí yo mismo, y una fuerte claridad espantó las sombras.

—Por lo demás, agregué, la obra no tiene ningún valor artístico. Lo único que me interesa en ella es ese gesto extraño de la boca, que parece reflejar una grata impresión de alivio. Si hablara, diría, seguramente: "¡Qué dulce es esta hiel que me han dado!"

—¿Ha advertido usted, perfectamente, que sonríe?

—Puede ser que me engañe... Pero sería muy curioso, porque no tengo ningún interés en ver lo que no existe. Además, supongo que usted ve lo mismo que yo: un Cristo de madera, muy ordinario, sumamente recargado de sangre y de golpes, y que á pesar de todo eso tiene una expresión satisfecha, que no corresponde á la deplorable situación en que le tienen nuestras culpas.

—Ciertamente. Pero es que usted no ha sido nunca crucificado.

Y volviéndose á la imagen, oró largo rato en silencio, sin doblar las rodillas ni entornar los ojos, en actitud que más parecía de admiración que de súplica.

"Usted no ha sido nunca crucificado", repetía yo mentalmente. ¿Nunca?

—¡Quien sabe si alguna vez lo he sido, padre!

—Es posible. Alguna vez se habrá sacrificado usted por la felicidad de los demás.

—Aunque no sé si los otros habrán sabido aprovechar para su dicha el sacrificio de la mía.

—Pero ha sentido usted la alegría de dejarse crucificar.

—Padre Mariano, no me atrevo á decirle que sí. Todos los hombres nos hemos dado una vez en holocausto. Pero aún en ese instante supremo de nuestra vida, cuando más cerca nos sentimos de la divinidad, un bajo sentimiento nos advierte que todavía somos hombres. Orgullosos y alegres de nuestro sacrificio, pensamos complacidos en la indignidad de los hermanos á quienes queremos redimir con el fruto de nuestras penas. Por eso

nuestra crucifixión carece de mérito. El misionero me miraba con extrañeza, fijamente, desconcertado por la ruindad de mis palabras, que tenían el objeto hostil de envilecer la sonrisa de su Cristo de madera. Hizo un gesto que yo le he visto otras veces cuando ha querido dominar una impulsión violenta, y me habló con sencillez y mansedumbre:

—No se engañe á usted mismo, que es menos vil engañar á los demás. Yo sé que usted viene al claustro porque su alma no puede vivir sino en cruz, urgida constantemente por una santa necesidad de sacrificio; su vida ha sido áspera y mortificada, sus pies han errado dolorosamente en el mundo, y sin embargo, en su corazón no ha faltado nunca una santa y noble alegría. Por eso siempre se le ve á usted sonriendo como ahora.

—Y por eso no he logrado apagar mi sed de sacrificio. ¿De qué me sirve haber cedido mi patrimonio á los hermanos, si después me creí superior á ellos por mi largueza? ¿ni haber apartado voluntariamente mi boca de los labios sedientos de la amada, si después la creí inferior á mí mismo por mi honestidad? El dolor de las espinas que me han herido las sienes fué siempre menos que la alegría de sentir sobre mi cabeza una corona.....

El misionero volvió á cubrir la imagen ensangrentada, y sonriente y apretándome con crueldad el brazo derecho, me dijo:

—El Demonio, para ganarle su alma, le ha dado á usted toda la sutileza que él lleva habitualmente en la cola. Sus razones no son más que un fino bordado de palabras que el diablo mismo ha tejido con maravillosa habilidad. Aprovechando su determinación de sacrificio, le lleva constantemente á él, encendiéndole el alma en ideales deseos de perfección en el dolor. Es preciso que usted se liberte de la influencia del diablo, para que haya un poco de tranquilidad en su eterna agonía.

—Padre Mariano, nuestra sed no podrá apagarse nunca sino con hiel y vinagre, pero es verdad que no hay nada más dulce que este cordial cuando nos lo ofrecen desde abajo las almas ruines.

—Convengamos, entonces, en que es ciertamente muy extraño que todos los Cristos que han dibujado y labrado los hombres tengan esa eterna expresión de dolor, que podría parecerse á la de los que mueren contra su voluntad, por mandato de la ley, en patíbulos afrentosos. Yo no he tenido valor todavía para confesar esta aberración á mis hermanos del monasterio, porque ni ellos, ni usted ni nadie se convencerán nunca de que la alegría y el dolor son inherentes al sacrificio, y que cuando éste nos aprieta los labios en un gesto pavoroso, aquélla ilumina nuestro semblante con un resplandor vivo de divinidad. Resígnese usted á no hacer gala de su sabiduría, y óigame humildemente lo que yo le refiero humildemente también. Este Cristo de madera que usted ha encontrado muy ordinario y común, fué hecho por un viejo tallador de imágenes que podría parecerse á cualquiera de los apóstoles viejos. Es una obra tosca talvez, pero á mí me parece que ha debido ser inspirada, porque esa santa sonrisa que anima la boca moribunda del Redentor, no está al alcance de la inteligencia primitiva de quien la hizo ni puede ser obra de la casualidad. Durante veinte siglos no se le ocurrió á nadie que el sacrificio del Señor fué voluntario, y que cuando nos damos voluntariamente en holocausto, el puro goce de morir mata el dolor de la agonía.



El Entierro, por Arild Rosenkrantz.

—Lo había dicho yo antes...

—Callar suele ser también un sacrificio. Cállese.

Y siguió:

—Algún día comprenderá la humanidad que durante dos mil años ha ignorado absolutamente á Cristo, y que sólo en el año de 1892 un tallador de imágenes llamado Jerónimo, que vive en una aldea colombiana del distrito de Medellín, hizo por inspiración del Espíritu Santo la primera imagen real de Cristo en Agonía.

—No vive ya, padre Mariano. Murió desamparado en la vía pública, después de una noche borrascosa. Recuerdo que al ponerle la cabeza sobre el quicio de una puerta próxima, noté que sonreía extrañamente, como su Cristo.

El misionero se puso á pensar sobre mis palabras, y diciendo las últimas casi mentalmente, agregó en forma de plegaria:

—A Pedro, su apóstol, le permitió morir como él, en una cruz. A Jerónimo le dió la gracia de dejarlo agonizar como él, sonriendo.

Luis CANO

EL DOMINGO DE RAMOS





I. La legendaria procesión del Domingo de Ramos. En los alrededores de la Catedral.—II. La venta de las palmas.

LA VISITA JUDICIAL





Miembros de la Excma. Corte Suprema durante la visita judicial á la Sección de condenados por faltas.

Damos diversas fotografías de la visita judicial que todos los años hacen los Ministros de la Iltma. Corte Suprema á los establecimientos penales de la capital.

Las presentes vistas son de la Sección de condenados por faltas

En esta clase de vistas, casi siempre el presidente de la Corte Suprema, acompañado del fiscal, escucha los reclamos que tengan que hacer los reos.

Estos son comúnmente sobre la clase de alimentación que les dan, la lentitud en la tramitación de sus sumarios, de que los establecimientos no disponen de los elementos necesarios para atender á los enfermos etc.

Pero una de las principales objeciones de los reos es siempre que los jueces del crimen no escuchan en debida forma sus protestas.



I. El jefe de la Sección de condenados por faltas.—II. La guardia de la prisión indicada.



Detenidos en la sección de condenados por faltas

LA CUESTION PERUANA EN SANTIAGO



Grupo de manifestantes frente al diario "La Mañana", la noche del 22 de Marzo.



El Ministro de Relaciones Exteriores llegando á Santiago la mañana del Miércoles de la presente semana.

Insertamos algunas vistas fotográficas de dos manifestaciones patrióticas verificadas en Santiago con motivo de los últimos sucesos con el Perú.

La una es un meeting para aplaudir la actitud de algunos diarios en nuestra cuestión con el Perú, y la otra es una manifestación de simpatía á nuestro canciller al llegar recientemente á Santiago.



En el andén de la Estación Central. La juventud santiaguina que recibió al Ministro de Relaciones Exteriores

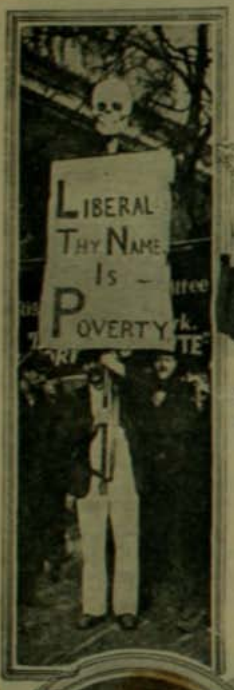
PROPAGANDA ELECTORAL EN INGLATERRA

LAS elecciones generales que acaban de hacerse en la Gran Bretaña para llevar al Parlamento la representación popular formarán época en los anales de la política de aquel país; jamás, ni aún en los tiempos famosos de las reformas de Gladstone, se ha conmovido el pueblo británico como ahora ante las proyectadas por Asquith y Lloyd-George, ni jamás ha acudido á las urnas el extraordinario número de votantes que al presente se han registrado. Para propagar su candidatura y obtener el triunfo los aspirantes



Poco cortés, este cartel compara á su adversario con un burro.

de los partidos en lucha han aguzado el ingenio, acudiendo á todos los medios, lícitos por supuesto, pues en aquellas elecciones, que debieran servir de modelo á todos los países, no se pone la ilegalidad al servicio de ningún candidato. De los más interesantes y curiosos son los reproducidos en esta página, especialmente la propaganda que ha hecho un diputado presentando dos vacas, una rozagante y hermosa, ejemplo de la prosperidad á que llegará el país con las reformas fiscales de Lord Balfour, y otra escuálida, vivo retrato de la miseria y el hambre que azotarán á Inglaterra si vencen los liberales.





Bravo perro que lleva al cuello un cartel con el programa político de su dueño



I. Al adversario se le compara con un esqueleto.—II. Una procesión de sufragistas.

Y esta intervención de los animales en la propaganda electoral no figura entre las menos eficaces, sino que, por el contrario, más de una campaña ha sido ganada por estos mudos amigos ("dumb friends") del candidato.

Así, por ejemplo: un comité liberal del distrito de Londres, había amaestrado perros que, de muy buen grado, consentían en transformarse en agentes electorales. Unos llevaban sobre el lomo ó al rededor del cuello los carteles que anunciaban en grandes caracteres el nombre del candidato patrocinado y los puntos principales de su programa. Otros llevaban más allá su abnegación: ofreciendo con ladridos unos prospectos que llevaban atados á su collar, no quedaban tranquilos hasta tanto no se resolvía á tomar uno de los papelucho



Las vacas gordas y las vacas flacas... Las gordas si vota por mí, las flacas si vota por mi adversario...

el transeunte á quien tan gentilmente ellos los ofrecían. Inútil hacerse el zorro rengo con ellos. Son pacientes y.. de vez en cuando muestran los dientes! y consideran la indiferencia del transeunte como una ofensa personal.

Las cabras también saben le política y los poneys de Shettlad, entienden mejor que muchos agentes electorales cómo se gana una campaña. Y mencionemos también al simpático y dulce Rucio, el paciente pollino, que juega su modesto rol en las grandes batallas ya sea en carne y hueso ó en efigie caricaturizando á un hombre político.

Pero el mejor campo de la actividad para este objeto es el que los ingleses llaman el "Canvassing" ó sea la propaganda personal. Ahora bien, la experiencia ha demostrado á los ingleses que lo que no pueden todos los esfuerzos aunados del oro, cerebro, mando, etc., lo puede la "propaganda por la gracia y la sonrisa".

Huelga decir que son *ellas*, siempre *ellas*, las "lady-canvasser" las que descuellan en este género de campaña.

El lector que hubiera mostrado la puerta á un "man-canvasser" se siente moralmente obligado á responder con un saludo de bienvenida á la sonrisa de la amable visitante (que generalmente es joven y bella). Y ya lo tiene á usted vencido de antemano. Si sus convicciones políticas no están muy arraigadas, dichoso el candidato que supo hacer la elección de un representante tan seductor. ¡Puede contar con un sufragio mas! La influencia de estos apósto-



I.—Una agente electoral un poco evaltada.—II. Los niños también contribuyen á la propaganda electoral en favor de sus padres...

toles con faldas es considerable. En un famoso discurso, Salisbury les rindió un entusiasta homenaje.

Es á ellas, dijo en síntesis, á quien nuestro partido debe el haber llegado nuevamente al poder con tan aplastadora mayoría. Hay que imaginar los desesperados apuros en que ponen actualmente tales poderosas invencibles "lady-canvasser" á los partidos en su actual desesperada campaña en pro del sufragio femenino. Acompañamos unas vistas al respecto.

Y como prueba del terrible poder de la propagandista, entresacamos este dato aislado de los muchos que se conocen del mismo género. Cuando el joven marqués de Graham se presentó como candidato conservador por el distrito de Rochester, su novia, la bella lady Mary Hamilton, se convirtió en su ardiente "lady-canvasser". Teniendo noticias poco antes del escrutinio, que se pronosticaban muchas abstenciones, toma su automóvil, en la primera choza que encuentra en su camino se detiene, desciende, entra y lisa llanamente y dice, con voz más zalamera y rostro sonriente al anciano que la habitaba:

—Y bien. ¿Usted no quiere que yo me case con un diputado?

—Hace tantos años que yo no voto, mi distinguida señorita,... responde el buen hombre excusándose.

—¡Pero por darme ese gusto!...

Y el pobre diablo, vencido por esa voz risueña, no resistió (¿quién se resiste?) y hubo de tomar su bastón y sombrero, declarando:

—¡Bien vale un voto una sonrisa suya!

No menos temibles son los niños, los graciosos bebés, quienes, con sus caritas frescas, rosadas y esos ojos que os embelesan por su irresistible poder sugestivo, os piden votéis por sus padres...

¿Quién negará que en Inglaterra no es tarea sencilla huir de los lazos que el cerebro tiende al corazón en época de las elecciones?

REGATAS EN VALPARAISO

Damos tres vistas fotográficas de las regatas verificadas recientemente en Valparaíso.

Estas regatas han sido unas de las más interesantes de la temporada, siendo los ganadores muy felicitados, especialmente los de los 10 mil metros.



I.—Los ganadores de los 1,000 metros.—II. El bote ganador de los 3,000 metros.—III. Durante las regatas

ANCIANOS CENTENARIOS



—Cuando la batalla de Chacabuco yo era músico mayor de un regimiento de caballería. Todavía me acuerdo cuando antes de dar la célebre carga, me dijo mi general O'Higgins:

—Chávez, haga tocar la Canción de Yungay, pa entusiasmar á los niños.

Y nos cerramos á tocar á tolta juerza.



—Pues sí, señor, yo debo andar en los ciento diecinueve años.

—¡Bonita edad! De modo que usted se acordará del general San Martín.

—Ya lo creo. ¡Tan bien regüeno y tan caritativo que era! Ustedes habrán oído contar cien veces aquel caso cuando San Martín, en too el rigor del invierno, partió su capa y le dió la mitá á un pobre; pues, señor ¡yo mesmo era aquel pobre! Me acuerdo como si juera ayer. Pasó el hecho en la calle de Bascuñán al llegar á la de Manuel Montt.....

El caricaturista Joseph Simpson

HARA cuestión de unos doce años, que los "amateurs" pudieron admirar en una exposición londinense los primeros trabajos artísticos de un caricaturista que estaba destinado á ser uno de los elegidos del arte. Nos referimos á Joseph Simpson.

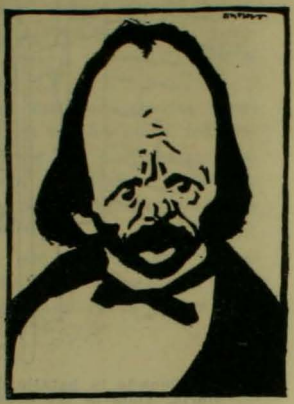


Whitler



Máximo Gorki

Dos palabras respecto á sus características. El fuerte de Simpson consiste en su admirable "sentido decorativo", en el feliz acierto del conjunto, la riqueza en sugestiones ideológicas, en el maravilloso efecto de sus intensos negros, sus justísimas "poses"; cualidades todas éstas que no han podido ser superadas por humorista alguno contemporáneo. Es un grande artista en toda la amplitud de la expresión; está dotado de una gran espiritualidad, unida á un exquisito concepto del arte.



Un novelista inglés



Henrik Ibsen



Rudyard Kipling

Santiago Rusiñol y su nueva obra "El Redentor"

EL señor Rusiñol ha hecho un nuevo drama de tendencia social sumamente interesante, aunque muy dolorosamente pesimista, y la empresa del Español ha tenido el acierto de estrenar ese drama y obtener con él un nuevo triunfo en su campaña.

La obra lleva por título "El Redentor", y en ella nos pinta el insigne pintor y dramaturgo catalán la tragedia de un pensador, de un superhombre que se adelanta á su tiempo por impulso de su espíritu genial, y en él resulta, no obstante sus esfuerzos, inadaptado é inadaptable.

El protagonista es, en efecto, un gran pensador y un gran publicista que en sus obras defiende un sistema social todo justicia, en que cada cual goza toda la amplitud de su derecho y la injusticia humana no siga imperando; pero vive un medio hostil por absolutamente extraño, á su modo de pensar y de sentir: sólo una de sus hijas tiene ideas semejantes á las de su padre, pero con muy diferente orientación: ella sigue llamando Caridad á lo que que él llama justicia y haciendo por fe lo que él hace por razón, y de este modo surge entre ambos un conflicto que al final, cuando el pensador está ciego y abandonado de los suyos, se resuelve reintegrándole la hija,—que iba á ingresar en un convento,—su amor y sus cuidados.

Otro personaje hay también que siente y piensa como el Redentor: un muchacho joven que aprendió en las obras del maestro y á quien la justicia persigue por haber querido, exaltado, llevarlas á la práctica: los demás no comprenden al protagonista del drama; su mujer, otra hija, el yerno y los campesinos á quienes pródigamente regala sus tierras, le tienen por desequilibrado, le abandonan después de escarnecerle, y, al fin, vence la injusticia á quien tan briosamente se alzó contra ella.

El papel de Redentor—en que algunos han querido ver la silueta más ó menos lejana de Tolstoi—está, indudablemente, pensado y escrito para Borrás, y se presta admirablemente para que en él luzcan las portentosas cualidades del gran actor, que en todos los momentos de la obra acierta á mostrar la grandiosidad del personaje extrahumano, y singularmente en la escena final del acto segundo, cuando se siente abandonado por la hija en quien puso toda su alma, se eleva á las regiones de la sublimidad trágica.



Santiago Rusiñol, autor del nuevo drama "El Redentor", que acaba de estrenarse en Madrid con grande éxito.

Carmen Cobeña está también acertadísima en esta obra. Pone muy apropiadamente en los matices de su voz acentos de ternura y de inmensa le y llega dominante al corazón de los espectadores.

La dirección escénica merece también aplauso por la acertadísima disposición de los cuadros de conjunto. La escena de los inundados, en el acto segundo, es un modelo digno de ser imitado, y en ella todos los personajes tienen vida propia, se mueven perfectamente dentro de la acción y contribuyen así á dar una poderosa impresión de realidad.

La decoración de Amorós y Blancas es, como todas las de tan acertadísimos pintores, muy bella y, sobre todo, muy apropiada y, en suma, puede afirmarse que al excelente éxito de "El Redentor" han contribuído todos.

EL FOOT-BALL EN LAUTARO



Grupo de los socios que componen el Club Lautaro F. C. A la derecha del grupo se ve al entusiasta sportsman y tesorero municipal, señor Morales



Asistentes al paseo campestre que llevaron á efecto los socios del Club Lautaro

LA COLONIA ITALIANA EN EL CENTENARIO DE CHILE



Proyecto aprobado para el edificio que servirá á la Exposición Italiana en Chile

LA ESPERANZA

De codos sobre mi mesa,
con ambas manos cogida
la frente, así suspendida
mi pobrecita alma está:
triste, turbada y confusa
doquier va sólo temores:
¿de este abismo de dolores
quién alma te curará?
Así pensaba yo un día
cuando sentí en lontananza
una voz que me decía:
¡Incrédulo! la esperanza.

OSVALDO SALCES

INCENDIO EN VALPARAISO



El edificio incendiado, ocupado por los señores P. C. Fischer y las bodegas de Schiavetti y Ca.



El edificio incendiado el Viernes último en la calle Carampangue, deslindando con los archivos de la Aduana.



Los muebles salvados

LA REVOLUCION CHILENA DE 1891

DATOS Y DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

POR

Enrique Blanchard-Chessi

PRELIMINARES DE LA REVOLUCION

LOS DESACUERDOS. — EL "CUADRILATERO" Y LOS PRESIDENCIALES. HACIA LA RUPTURA.

EN medio de aparente calma, perturbada á veces sólo por pequeños incidentes naturales de la política, continuó su vida el Ministerio Sánchez Fontecilla, heredero del bagaje parlamentario que había aportado al Gobierno su antecesor.

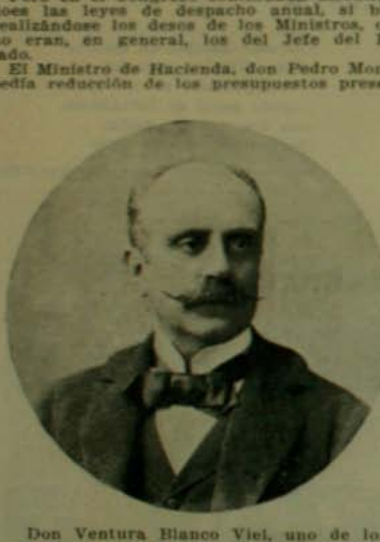
El **Cuadrilátero,** ó sea, como decía "El Heraldo" del 20 de Diciembre, "la alianza de los cuatro grupos coaligados (liberales "suelto", radicales, nacionales y mocetones) que son mayoría en el Gabinete" y también en el Congreso, le prestaban todo su apoyo y casi desconcertaban al Presidente, que tenía de secretarios privados á políticos "impuestos" á su voluntad y á las miras é intenciones de su política.

La separación de los "disidentes" del Partido Liberal de Gobierno agravó la situación.

La tempestad amenazaba sordamente.

Pero en el Congreso continuaban discutiéndose las leyes de despacho anual, si bien realizándose los deseos de los Ministros, que no eran, en general, los del Jefe del Estado.

El Ministro de Hacienda, don Pedro Montt, pedía reducción de los presupuestos presentados por el Gobierno, y el diputado conservador, don Ventura Blanco Viel, en pensado y elegante discurso, cooperaba á esas intenciones con argumentos y cifras, enrostrando á la administración Balmaceda de verdadera derrochadora de los caudales públicos.



Don Ventura Blanco Viel, uno de los miembros más distinguidos del Partido Conservador.

"Voy á ocuparme, decía en la sesión celebrada el 17 de Noviembre por la Cámara de Diputados, en algunos de los muchos puntos dignos de discusión y que llevarán á la conciencia de la Honorable Cámara la convicción de que la Ley de Presupuestos en debate no sólo no es mezquina y avara de los caudales públicos, como lo han asegurado muchos honorables diputados, sino que, por el contrario, consulta gastos excesivos, partidas verdaderamente suntuarias, y da á la acción del Estado un **ensanche y desarrollo inconveniente é inaudito.**

"Los conservadores, agregó, que desde hace quince años venimos ocupando los bancos de la oposición, hemos adoptado siempre una conducta diametralmente opuesta á la de los honorables diputados que se han constituido en este año en defensores de la escuela **que quiere gastarlo todo, rentas y sobrantes,** sin pensar en el día de mañana. Hemos combatido siempre la prodigalidad, hemos pedido la supresión de muchos servicios inútiles, hemos querido limitar la ación del Estado, hemos trabajado porque las obras públicas se hicieran paulatinamente, gastando en ellas lo necesario, suprimiendo todo gasto de lujo y de ostentación, consultando siempre la austeridad y la sencillez antes que el aparato y el fausto. Nuestra tarea puede no haber encontrado el aplauso de los que se sienten contrariados en sus pretensiones y en sus ambiciones injustificadas, pero estamos seguros de que hemos hecho obra de verdadero patriotismo y que podemos mirar el pasado con perfecta tranquilidad...

"**Estamos aquejados, señor Presidente,** de un mal que exige remedio inmediato, y va á ver la Honorable Cámara si tengo razón cuando sostengo que hay mucho que cortar y cercenar".

Mientras esto ocurría en la Cámara de Diputados, en la cual, insubordinadamente, hacían fuego contra el Gobierno, en muchos casos, don Gregorio Pinochet, mocetón, y don Abraham König, radical, el Senado se preocupaba de la reforma constitucional en materia electoral, y don Manuel José Irarrázaval, el distinguido político conservador, iniciaba, en 7 de Noviembre, sus famosos discursos en defensa de la comuna autónoma, que muchos liberales consideraban de interés extemporáneo por causa de las condiciones educativas de nuestro pueblo.

El Partido Liberal de Gobierno se reunía, entre tanto, el 13 de Noviembre, con una concurrencia escasa de 28 diputados, presidida **aún** por don Ramón Barros Luco, y ante la cual renunciaba el último miembro del Comité, don Enrique Salvador Sanfuentes, que había quedado solo, pues sus colegas le habían vuelto las espaldas.

Los **disidentes** se reunían á la vez y designaban á don Vicente Dávila Larraín, don Julio Zegers, don Demetrio Lastarria, don Ignacio Santa María y don Luis Errázuriz, para que, contrariando los deseos entonces del Presidente, formularan desde luego un proyecto de convención liberal que sirviera para elegir el candidato á la Presidencia de la República en 1891.

Para discutir esta materia, como otras de política parlamentaria, ya sobre la Mesa directiva de la Cámara de Diputados, ora la elección de un Consejero de Estado, las agrupaciones habían designado sus delegados, que fueron:

Liberal de Gobierno: don Julio Bañados Espinosa; **radical:** don Enrique Mac-Iver; **liberal**

"suelto": don Eduardo Matte; **nacional**: don Máximo del Campo; **mocetón**: don Augusto Orrego Luco, y **liberal "disidente"**: don Máximo R. Lira.

A una reunión de representantes de las agrupaciones, el 14 de Noviembre, habían asistido, además de los nombrados, don Jorge Riesco ("disidente"), don Francisco Javier Concha y don Gabriel Vidal (liberales de Gobierno), don José Manuel Infante (nacional), don Rafael Sanhueza Lizardi y don Gregorio Pinochet (mocetones).

Los liberales de Gobierno protestaron de que se aceptase la presencia de los "disidentes", que no eran, á su juicio, sino insubordinados de última hora de su partido; pero por acuerdo fueron reconocidos como representantes autorizados de un grupo de políticos.

Aun cuando en la reunión del 15 de Noviembre se mostraron unidos los delegados radical, suelto y disidente, por una parte, y nacional, mocetón y liberal de Gobierno por otra, no habría podido precisarse cuál era la armonía de las agrupaciones, porque lo que se hacía por cada lado eran juegos políticos de desorientación.

El Presidente de la República estaba cierto, además, que tenía á los propios enemigos en su casa, es decir, en la Moneda, y todo su esfuerzo tendía á mantener la unión de los liberales de Gobierno con los nacionales y los nacionalizados "mocetones", pues que tal era entonces su conveniencia, según la política que desarrollaba.

De ahí por qué trataba de evolucionar en el sentido de formarse mayoría parlamentaria con esas agrupaciones y hasta manifestaba á don Isidoro Errázuriz, el jefe activo de los mocetones, la posibilidad, como tentación, de nombrarlo Ministro del Interior.

De jefe del Gabinete, en esas circunstancias, á candidato á la Presidencia, no había mucha distancia...

Pero, el **Cuadrilátero** estaba firme y resuelto á imponerse al Presidente y más aún con la defección en las filas del Gobierno de los llamados "disidentes" ó "convencionalistas" por los partidarios del Presidente que resistían la Convención, en esos momentos.

Se insistía, entre tanto, por los miembros del **Cuadrilátero** en que la candidatura de Sanfuentes continuaba siendo "oficial", y hasta un diario de Valparaíso, "El Heraldo", afirmaba seriamente que, á este respecto, don Vicente Balmaceda había tenido un enojo con su hermano el Presidente, según se desprende del siguiente diálogo de familia que les habían sorprendido, y que copiamos, más que por la verosimilitud que merezca, por la intención que se le atribuía en esos días:

—Tú crees, decía don Vicente al Presidente Balmaceda, que puedes engañar á todo el mundo, pero te equivocas y vas preparando por tus manos el suplicio. **El país es capaz de resistir á Sanfuentes hasta con las armas en la mano.**

—Siempre eres tan exagerado y tan poco respetuoso de la verdad, contestaba don José Manuel. Yo deseo que Sanfuentes sea el candidato del Partido, pero no trato de imponerlo.

—Es ridículo que hables de este modo. Lo he dicho en familia muchas veces, que con negar sólo consiguen el ridículo, y que ella es la responsable de lo que te sucedió ya y de lo que verá después.

—Pero se te contestó como debía, que sólo tú eres capaz de creer semejante necedad, que es tan intolerable como lo que anunciaste el otro día en el club sobre mi pretendida intervención en favor de Aníbal. Ni por éste, ni por Enrique daré batalla, aunque aceptaré á uno ú otro si obtienen los sufragios del partido.

—Más vale que te desenmascares pronto que seguir con estas hipocresías.

—Creo mejor que alguna vez siquiera te acuerdes de tu posición y edad...

Hasta aquí el diálogo, ó el chisme político que tuvo su influencia entonces.

El Ministerio, por su parte, discutía la cuestión electoral, y algunos de sus miembros insistían en que era necesario hacer cambios en los puestos administrativos de carácter político, pues intendentes como Gana, del Sol y Correa Vergara trabajaban por la candidatura de Sanfuentes y deberían ser retirados.

—Sólo de esa manera, decía don Pedro



Don Ismael Pérez Montt, activo miembro del Partido de Gobierno, que tuvo á su cargo la organización del Club Liberal llamado "Sanfuentista".

Montt, se puede probar que realmente el Gobierno no tiene candidato, y si aquellas autoridades permanecen en sus puestos servirán al señor Sanfuentes, burlando las instrucciones que reciban del Gabinete.

Mas, el señor Sánchez Fontecilla, Ministro del Interior, creía que no podrían separarse esas ú otras autoridades sino en caso de que hubiera **pruebas**, documentos en su contra, lo que era difícil descubrir naturalmente y hacía ilusorio todo esfuerzo para anular cualquier acto de intervención.

Estos desacuerdos y estas tendencias del Gabinete, preocupaban, como es de suponer, al Presidente y le hacían ponerse en guardia. Los miembros del Gabinete, á la vez, estaban vigilantes, alertas y se ponían también en guardia.

Era un recelo mutuo, una desconfianza íntima.

De ahí por qué en 18 de Diciembre, "La Unión", diario conservador de Valparaíso, acogía un rumor revelador:

"Se dice, son sus palabras, que á fines de la pasada semana S. E. fué sorprendido buscando Ministros con verdadero empeño, como si los que todavía le acompañan hubieran expresado resueltamente el deseo de retirarse".

Una cuestión gubernativa que molestó bastante al Presidente, fué el nombramiento de don Diego Barros Arana (que perteneció á los liberales "sueltos") como perito por parte de Chile en la cuestión de límites. Este nombramiento, acordado por don Juan Castellón, como secretario del Departamento de Relaciones Exteriores, fué resistido por Balmaceda, pero sólo hasta el momento en que lo aprobó un Consejo de Ministros.

Entretanto, los "disidentes" continuaban preparando el proyecto de bases para la futura Convención Liberal y el **Cuadrilátero** activaba las gestiones para ponerse de acuerdo.

Don Acario Cotapos y don Julio Bañados Espinosa, exploraban, á su vez, por encargo del Presidente, el campo contrario.

Balmaceda, como los partidarios del señor Sanfuentes, resistían y se proponían resistir cualquiera Convención que no tuviera ca-

rácter amplio, verdaderamente democrático, á su juicio.

Don Augusto Orrego Luco fué encargado por sus amigos para ponerse al habla con el Presidente al respecto y, después de largo tiempo que no se veían, evitando el primero la etiqueta oficial, hicieron breve charla política.

Hubo con todo desavenencias.

El doctor Orrego Luco proponía las mismas bases de la Convención que había elegido el señor Balmaceda y éste insistía en que deberían entrar todos los directorios de las sociedades de obreros y no sólo sus presidentes y secretarios; pero no aceptaba los dos tercios en la votación en que se mantenía firme el segundo.

Creyó comprender pronto el señor Orrego Luco que el Presidente no aceptaría la Convención propuesta. Indicóle entonces otra base, á lo que Balmaceda le hizo un agregado que aquél modificó y S. E. rechazó perentoriamente.

No había acuerdo posible. Los "disidentes", en cambio, habían dado fin á su cometido, y todas las agrupaciones discutieron las bases, salvo los liberales de Gobierno.

"A fines de Diciembre, dice Bañados Espinosa en su obra "Balmaceda", me habló Augusto Orrego, el heraldo de los delegados nacionales y nacionalizados y dijo que los otros grupos insistían en la idea de discutir desde luego las bases de Convención. Agregó que ya habían designado representantes con poderes suficientes y que era necesario que se concurriera. Le repliqué **que carecía de facultades para ello,** por cuanto mi misión y, en consecuencia, **mis poderes habían concluído;** y que creía inoportuno proceder á discutir en esas circunstancias bases de Convención, no **porque resistiera al propósito de fijar con la debida anticipación los factores constitutivos de la asamblea,** sino porque estimaba prudente **esperar la solución que se iba á dar á la Ley de Elecciones** para armonizar así el mecanismo del Poder Electoral con el mecanismo de la Convención. Concurrió con estas ideas Orrego Luco; pero, dijo, que aunque estaba de acuerdo en la parte substantiva, diferia en el procedimiento. Creía que debía concurrir á la reunión que iban á celebrar los delegados y allí plantear la cuestión previa **de la oportunidad;** y que para ello contara con su concurso (*).

"Consultá con algunos amigos políticos, agrega Bañados Espinosa, y se convino en que asistiera á la reunión **y manifestara** allí que **ni tenía poderes, ni creía oportuno discutir bases de Convención,** y en el caso de que los delegados insistieran **en el plan** de fijar los factores constitutivos de la asamblea, **pedir tiempo** para que el Partido Liberal designara representantes con poderes plenos".

Todo no era más que un juego, un simple juego político.

Ni los liberales de Gobierno querían entrar á discutir, en realidad, desde luego, bases de Convención, pues deseaban más bien impedir su organización; ni el **Cuadrilátero** deseaba dar participación á aquéllos en su preparación.

Se verificó, en efecto, la reunión de delegados, con asistencia de don José Besa, por los nacionales; don Augusto Orrego Luco, por los mocetones; don Eulogio Altamirano, por los liberales "sueltos"; don Joaquín Rodríguez Rozas, por los radicales; don Julio Bañados Espinosa, por los liberales de Gobierno, y don Demetrio Lastarria, por los "disidentes"; pero no se arribó á ningún resultado.

"Apoyó el aplazamiento, dice el representante de liberales de Gobierno, solo Augusto Orrego Luco y difirieron de opinión Besa, Lastarria, Rodríguez Rozas y Altamirano. Se levantó la sesión sin llegarse á un acuerdo definitivo, y se convino en consultar lo discutido, y en que Besa citaría á próxima reunión para el día que estimara conveniente. Nunca llegó la citación convenida y se estimó que talvez se habría pensado en el aplazamiento, hasta no conocer la Ley Electoral".

Todas estas incidencias pusieron en notable actividad al Presidente y sus amigos, y mientras en el día concurrían á la Moneda los Ministros, en la noche solamente los íntimos del señor Balmaceda, que eran vigilados de cerca por un **loro** de la oposición.

Todos los esfuerzos del Presidente se dirigieron entonces á entonar el Partido Liberal que le era afecto, á reorganizarlo atrayendo en lo posible á cuantos políticos estuviesen aún vacilantes.

Los partidarios de Sanfuentes no omitieron trabajos al respecto, y pronto, en efecto, obtuvieron algún resultado, y así los generales don José Velásquez y don Alejandro Gorostiaga, por ejemplo, quedaron decididamente presidenciales.

Don Pedro Lucio Cuadra, en compañía de otros políticos afectos al Gobierno, se propuso entonces fundar un Club Liberal y establecer un diario propio, ya que "La Tribuna", que les había servido de órgano, había dejado de publicarse por causa de las disidencias.

Hubo con dicho objeto una reunión preparatoria y en ella se designó á don Ismael Pérez Montt, para que gestionase el establecimiento del club proyectado, que se instaló en la casa de la señora Bernarda Vizcaya de Bravo, Moneda esquina de Ahumada, contratada para el objeto por don Rafael Balmaceda.

Se le inauguró en 30 de Diciembre con una reunión de carácter liberal, para la cual se hicieron invitaciones sin indicar el preciso objetivo que ella tenía.

Presidió el general don José Velásquez y asistieron los siguientes señores: Agustín del Río, Acario Cotapos, Alejandro Gorostiaga, Pedro Lucio Cuadra, Juan Luis Sanfuentes, Anselmo Blanlot Holley, Raimundo Silva Cruz, Julio Bañados E., José Antonio Valdés Munizaga, José Miguel Valdés Carrera, Juan E. Mackenna, Ismael Pérez Montt, Vicente Sanfuentes, Guillermo Barros, Ruperto Murillo, Rafael Balmaceda, Gabriel Vidal, Lauro Barros, Lucio Concha, Rafael Casanova, Eulogio Allendes, Fernando Cabrera, Antonio Brieba, Francisco Javier Concha, Ricardo Vial, Eduardo Cortínez, José Manuel Encina, Miguel Silva Ureta, Félix del Solar, José Bunster, José Arce y Bernardo Paredes.

Además se adhirieron á los acuerdos que se adoptaran, los señores: Miguel Irarrázaval, Enrique S. Sanfuentes, Desiderio Ponce, Baldomero Frías Collao, Alejandro Maturana, Blas Ossa, Benjamín Videla, Hermógenes Pérez de Arce, Nicanor Ugalde, José Antonio Valdés, Alcibíades Roldán, Manuel García Collao, Manuel Novoa, Adolfo Valderrama, Carlos Correa, Vicente Sanfuentes, Mateo Martel, Rodolfo León Lavín, José María Balmaceda, Miguel Castillo.

Al acta de la inauguración asistieron, además, algunos Ministros, de lo cual se dijo después que fué por invitación engañosa.

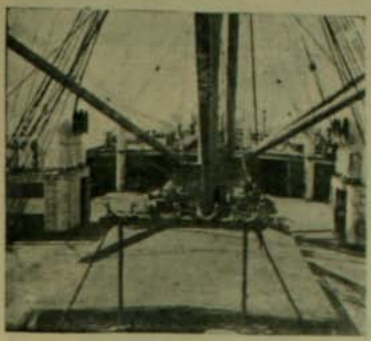
En la reunión se aprobaron las bases del Club, y por indicación del señor Gorostiaga se nombró un directorio provisorio de siete personas que actuase hasta Abril de 1890. Fué constituído por los señores: Pedro Lucio Cuadra (que fué el presidente), José Manuel Encina, José Antonio Valdés Munizaga, Juan E. Mackenna P., Ismael Pérez Montt, José Velásquez y Lauro Barros.

La participación activa que tomó el Ministro don José Miguel Valdés Carrera en este Club Liberal, que fué designado por el Cuadrilátero con el nombre de Club "Sanfuentista" y después "Balmacedista", puso más y más inquietos á los miembros del Gabinete.

(Continuará)

(*) A este respecto se cambiaron algunas cartas entre el señor Balmaceda y el doctor Orrego Luco.

Compañía de Vapores "Kosmos"



Donkey de carga de mercaderías del "Nitokris"



Comedores de 1.a clase del vapor "Nitokris"

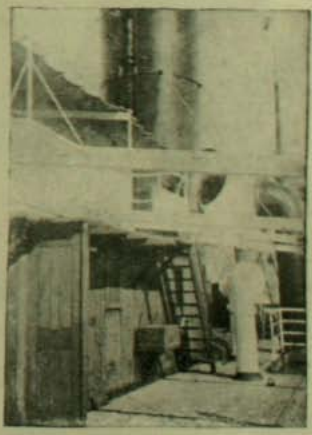


El vapor "Nitokris" de 12,500 toneladas y 12 millas de andar

Vapor "Nitokris", de 12,500 toneladas, 12 millas andar, saliendo de Valparaíso en viaje rápido al Callao, de donde estará de regreso el 22 de Abril, para zarpar el 23 del mismo mes á Hamburgo, con escala en Montevideo (Buenos Aires), de donde zarpará el 10 de Mayo.



El salón del "Nitokris".—Salon de lectura



Entrepuente y cubierta del "Nitokris"

SENCILLO E INGENIOSO APARATO PARA APAGAR VELAS



(Caricatura estilo W. Heath Robinson)

D. ISIDORO HUNEEUS



¿Decir versos en su halago?
Mi musa á nadie asombre,
porque en verdad es el hombre
más conocido en Santiago.



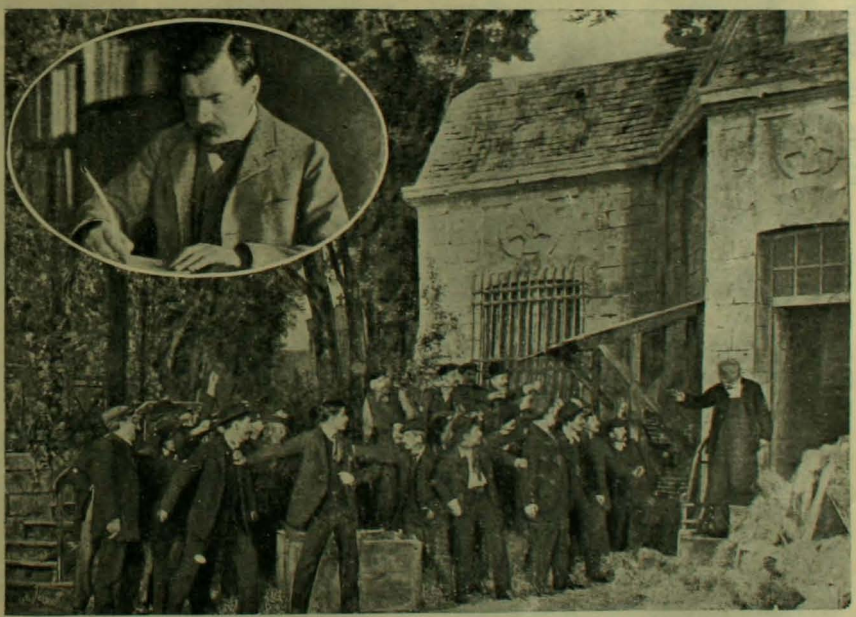
Pintura mural de la iglesia de la Paz de Dussildorf, obra de Eduardo de Gebhardt

LA ROSA Y LA MARIPOSA



ES una danza originalísima, ejecutada por la célebre bailarina vienesa Makara. Es una contribución valiosa al número de danzas que desenvuelven un tema poético. La bailarina se acerca en numerosos giros, con las alas desplegadas, hasta tocar la corola de la rosa, representada por la otra compañera que se ve en el grabado sobre un pedestal de tres escalones.

"LA BARRICADE", POR PABLO BOURGET



Ultimamente se ha estrenado en París un drama del célebre escritor Pablo Bourget. El asunto se refiere, según parece, al conflicto entre patrones y obreros y á las represalias que estos últimos suelen tomar contra los conventos. El grabado adjunto representa un grupo de huelguistas detenido á las puertas de una fábrica improvisada por uno de los obreros fieles á su patrón.

PARIS DE NOCHE



A las 6 P. M.

El encendedor | Retrasadas | Apóstol de la infancia | Alrededor de los braseros | Ofertas peligrosas | Las últimas noticias | Al asilo de noche | Marte y Venus



A las 9 P. M.

El templo de Apo'o | Los misterios de los Campos Elíseos | El vals y el can-cán | Simple explicación amorosa | ¡Chit!



Media noche

El último tranvía | Un dúo que concluirá en matrimonio | Un trío que concluirá en divorcio | Los caballeros de la Cambriola | Un camino hacia Montmartre | Final de comida



A las 3 A. M.

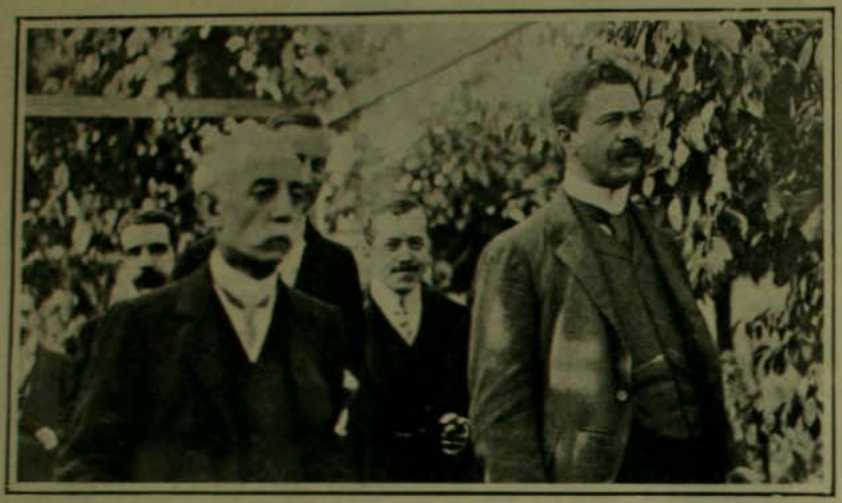
Soirée íntima | La última banca | Una cena chez Maxim's | Una cena en los Halles

LA PLACA A MARIANO MORENO



I. Grupo general de los concurrentes á la fundición de la placa que ofrece el Círculo de Periodistas de Chile al Círculo de la Prensa de Buenos Aires, para ser colocada en el monumento al célebre publicista argentino Mariano Moreno.—II. El Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Chile, Excmo. señor don Lorenzo Anadón, y el Ministro Plenipotenciario de Chile en la Argentina, Excmo. señor don Miguel Cruchaga, junto al modelo de la placa á Mariano Moreno.—III. En los precisos momentos de fundir la placa.

LA PLACA A MARIANO MORENO



Los Ministros señores Anadón y Cruchaga en el jardín de la casa del señor Nicosia

ULTIMAMENTE se realizó en el taller de fundición artística del señor Antonio Campius, el acto solemne de la fundición en bronce de la placa conmemorativa que el Círculo de Periodistas de Chile ofrecerá al Círculo de la Prensa Argentina, en la celebración del primer centenario de la independencia de esta República.

Asistieron á este acto el Ministro de Argentina en Chile, Excmo. señor Anadón; los primeros y segundos secretarios de la Legación, señores Parravicini é Igarzábal; el Ministro de Chile en esa República, Excmo. señor Cruchaga; los adictos militares argentino, coronel señor Broquen, y chileno, mayor señor Cabrera, y numerosas personalidades del ejército y de la prensa.

La concurrencia se transladó en seguida á casa del señor Salvador Nicosia, corresponsal de "La Prensa" de Buenos Aires, quien obsequió con un magnífico lunch.



El señor Salvador Nicosia, corresponsal de "La Prensa" de Buenos Aires, recibiendo al Ministro señor Cruchaga.



Los Ministros Excmos. señores Anadón y Cruchaga entrando al taller de fundición.

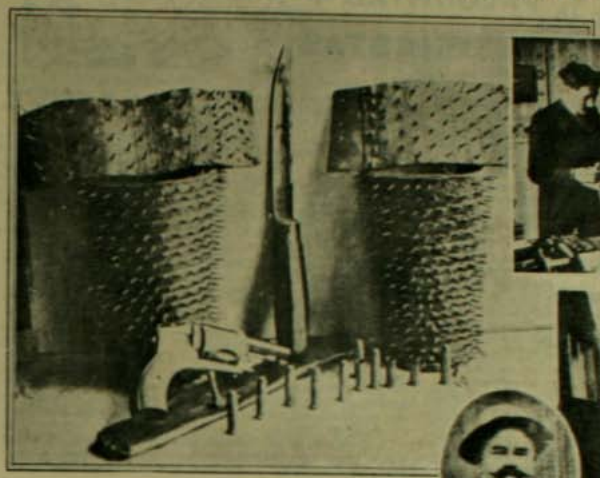


En el crisol



El agregado militar á la Legación argentina, señor coronel Eduardo Broquen, llegando á casa del señor Salvador Nicosia, donde se verificó la ceremonia de la fundición de la placa.

UNA TRAGEDIA DE LOS "APACHES"



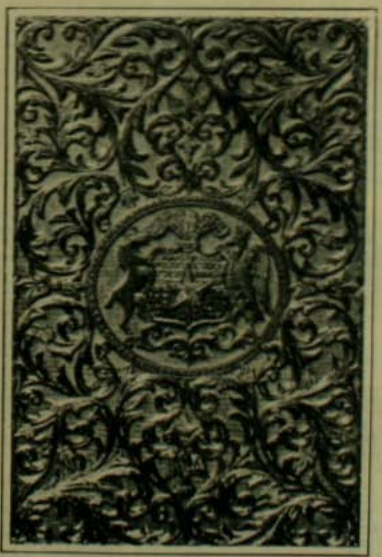






I. Las armas que usó el apache en su defensa.—II. Lugar en que se refugió el apache en su fuga.—III. Retrato del agente que lo capturó.

SE conoce en París con el nombre de "apaches" un extenso círculo de rateros que cometen sus villanías con más ó menos habilidad. Ultimamente se ha hecho célebre en París la sangrienta historia de uno de estos ladrones, que, decidido á vengarse de un agente de la policía, se armó de todas las terribles armas que se ven en uno de los grabados. Afortunadamente fué detenido en sus criminales intentos por el agente Dupuy, no sin una desesperada resistencia, en la que resultaron mortalmente heridos varios agentes.



La primera tapa del álbum de oro que obsequiará, con motivo del centenario, Chile á la República Argentina. El escudo va incrustado en piedras preciosas.



Señorita María Hilda Hallard Piderit, alumna del tercer año de Humanidades del Liceo de La Serena, bailando el "bolero" de la opereta "Spanish Gipperes", representada en ese establecimiento.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Número **270**.—CORRESPONDENCIA.—1. **L. A. U.**, Loncoche. Aconsejamos á usted procure hacer su servicio militar lo más cerca posible del lugar donde vive su familia. No es bueno apartarse tanto.

2.—**Sol-Rae**, Melipilla. La dirección del **"Club de Tiro al Blanco** de la capital es Avenida del Salto. Diríjase usted al presidente de dicho centro, señor Pedro Bannen, Catedral 1115.

3.—**T. B. C.**, Santiago. Libros sobre **el arte de la fotografía** hay por miles. Para principiantes, hallará pequeños manuales muy bien hechos, en todas las casas que venden artículos fotográficos. En París, obras sobre técnica fotográfica hay principalmente en la librería de "Gauthier Villars et fils", (qual des Grands Augustins 55) y en Nueva York en la de Munn and Co., 361 Broadway.

4.—**Lorenzo Quintana**, Lautaro. La palabra **Araneo** no se pronuncia acentuando la segunda a (Arañeo) ni la u (Araúco) separadamente. El acento cae sobre el diptongo **au**. Sería contrario al uso del país pronunciar **Arâ-uco**, así como también **Ara-ú-co**.

5.—**Lucía**, Penco. En personas jóvenes que no sufren grandes penas morales ó enfermedades físicas, las canas "prematuras" son indicio de una imperfecta circulación de la sangre en el cuero cabelludo.

6.—**A. Pendicitis**, Iquique. No queremos ocasionar **apendicitis** á nuestros lectores contándoles algo que todo el mundo sabe en Chile y que se halla hasta en los libros de instrucción primaria.

Número **271**.—DIENTES.—1. **"Agradecería mucho se sirviera indicarme por medio de su importante revista un remedio para el dolor de muelas que sufro mucho tiempo"**.—Francisco 2.o Buretti, Mejillones.

R.—Para poder contestar á esta pregunta sería menester averiguar, mediante un examen prolijo, cuán puede ser el origen de esos dolores tan persistentes. Lo único que podemos hacer es indicar reglas generales de higiene, de las cuales la primera es: lavarse la dentadura y enjuagarse la boca inmediatamente después de cada comida, sin contar el lavado y enjuague de la mañana al levantarse, y de la noche, en el momento de acostarse. La segunda es eliminar la costra tártrica que se forma sobre la dentadura. Para lo cual es menester emplear una escobilla especial. Dicha escobilla debe ser blanda. Si fuera dura podría fácilmente dañar el esmalte. La tercera abstenerse de usar alfileres, cortaplumas y cualquier objeto de metal en forma de limpia-dientes. El esmalte no resiste á esto. La observancia de esas tres reglas es el mejor preservativo de los dolores de muela, pues ella previene la caries y muchas otras enfermedades evitables que son causa de los dolores. Estos, por lo general, son el castigo que la naturaleza vengativa aplica á los que violan sus leyes, particularmente las de la higiene.

Para calmar los dolores se pueden emplear las siguientes recetas:

A) **Espíritu odontálgico de Boerhave:**

Alcohol	8	gramos
Alcanfor	4	"
Opio	25	centígramos
Esencia de clavo de girofle	1	gramo

(Una ó dos gotas en la cavidad de la muela).

B) **Mixtura de Magitot:**

Cloroformo	2	gramos
Creosota pura	2	"
Láudano de Sydenham	2	"
Tintura de Benjuí	10	"

(Empaparr una motita de algodón y colocarla dentro de la muela picada).

2.—**"Sírvase decirme si es buena para la dentadura el agua de Botot y si se puede hacer igual á la importada, que es tan cara"**.—Rosa A. C., Santiago y otras.

R.—Es excelente y puede fácilmente hacerse en casa. La receta es la siguiente:

Semillas de anís	80	gramos
Clavos de olor (girofle)	20	"
Canela	20	"
Aceite volátil de menta	10	"

Dejar que estas cuatro substancias estén durante 8 días en infusión en

Aguardiente de uva	2,240	gramos
Tintura de ámbar	1	gramo

3.—**"¿Puede usarse sin peligro la ceniza del tabaco como polvo dentífrico?"**—J. R., Iquique.

R.—Sí; pero es menester asegurarse de que no contenga carboncitos á medio quemar. El método más seguro es cernirla al través de un género de seda fino. La única ceniza recomendable para dentífrico es la de los puros de la Habana. Más fino es el cigarro y mejor el polvo.

4. **"¿Qué debe hacer una madre de familia para que no sufra mucho una guagua al salirle las muelas y demás dentaduras?"**—Eugenia R. de C., Valparaíso.

R.—Poner al alcance de la mano del niño una argolla de goma para que la muerda; ó, á falta de ésta, un trocito de cochayuyo, muy limpio. Frotar las encías con **miel laudanizada**. Si hay urticaria (manchas en la piel), baños de afrecho. En caso de bronquitis, de vómitos persistentes ó de diarrea tenaz, es necesario consultar médico, pues estas complicaciones, que á menudo acompañan á la primera dentición, no pueden siempre tratarse con remedios caseros. Juan Segura vivió muchos años...

Número **272**.—SEUDONIMOS.—(Continuación).

Escritores

Seudónimos	Nombres y apellidos
Angel Rubio (Unión)	Manuel Varas Espinosa
Samot (Diario Ilustrado)	Tomás Gatica Martínez
P. Crayon (Mercurio)	P. B. Gálvez
Raúl (Corre-Vuela)	[illegible] Alarcón Lobos
Peter Lyon (Id. Id.)	P. Macuada Oviedo.
C. Sar (Id., Id.)	Julio Barrenechea
Juan Sin Nombre (Chileno)	Heraclio Fernández
Wanderer (Zig-Zag)	L. Orrego Luco
Luis Granada (Id. Id.)	N. Yáñez Silva

Dibujantes

Seudónimos	Nombres y apellidos
C. Fernández (Sucesos)	El mismo
York (Unión)	L. F. Rojas
L. F. R. (Corre-Vuela)	L. F. Rojas
Andueza (Zig-Zag)	El mismo
H. (Corre-Vuela)	Julio Bozo V.

Número **273**.—VOCABLOS.—1. **Observador**, Santiago. El joven de quien habla usted no dijo **"Parvens"**, como usted cree, sino **"Paravent"** que en francés significa **"Biombo"** mampara.—La aplicación en todo caso es gráfica: uno es el **biombo** de otro cada vez que pro-

tege á un prójimo (ó á una prójima) del viento helado de la murmuración, ó de cualquier inconveniente por el estilo.—(Se dice también **parapiui** en tales casos; pero ese no era el lenguaje que se usaba en la corte de Luis XIV!...

2.—**Colegial,** Concepción. Las letras S. P. Q. R. que usted habia en las "insignias" de las Legiones Romanas, pintadas en su libro, significan **"Senatus Populusque Romanus"**, es decir: el Senado Y el Pueblo Romano. Son iniciales de los cuatro vocablos latinos que acabamos de citar. La Q es inicial de la conjunción **Que,** la cual significa **y.**

1.—**Rubén,** Santiago. Tiene usted razón: **Naide** no es castellano, se dice: nadie. Gana usted la apuesta, y con poco trabajo...

4.—**Varios.**—No es correcto decir: **Hacen cuarenta años;** debe decirse: hace cuarenta años.—Tampoco lo es **empecarse.** Se dice correctamente: mostrarse terco, reacio, si se trata de un cristiano; hablándose de un caballo, debe decirse **"encabritarse".—Autoridad constituida"** suele decirse é imprimirse, pero es un galicismo, y aún en francés, un disparate; debiera decirse **autoridad civil, política,** etc., ó sencillamente la **Autoridad.** Toda autoridad legal es, por el hecho, **constituida,** es decir, tiene su base en la **Constitución** y saca de esta su jurisdicción.

Número **274.**—CURIOSIDADES.—1. **"Agradecería á usted que se sirva expresarme cómo la ciencia estima los años que vivió Matusalén. ¿Fueron de trescientos sesenta y cinco días, de más ó de menos? ¿Toma los meses por años?"**—Curioso, Ovalle.

R.—Sobre esto nada sabe ni puede saber la ciencia, fuera de lo que dice la Biblia, puesto que no se habla de Matusalén sino en el libro sagrado. Algunos comentadores dicen que habiéndose copiado la Biblia miles de veces en la antigüedad, es probable que algún escribiente cometió un error cambiando números y que así fueron multiplicándose los años de Matusalén. Por lo demás, era tradición en todo el Oriente antiguo, que los hombres primitivos gozaron de admirable longevidad. Hay autores según los cuales esos años fueron de 3 meses; otros dicen, de 2; otros de 1 mes. Total: se ignora.

2.—**"¿Qué será bueno para aumentar la memoria?"**—Un interesado, Itancagua.

R.—Ejercitarla con método y perseverancia. Aprender de memoria versos, fechas, ó lo que se quiera, empezando por poco y aumentándose progresivamente la lección. Lo importante es no pasar un día sin ejercitarla. No piense usted en remedios de botica: el único remedio es el ejercicio.

3.—Hemos recibido la carta siguiente:

Muy señor mío: Le estimaré infinitamente darme contestación á la siguiente pregunta:

¿Qué porvenir le espera á una niña de 15 años, que ha suspendido sus estudios á los 13, que tiene solo padre y hermanos menores, no sabe nada ni aún hacer su cama y se pasa todo el día y la noche del salón á la puerta de calle (aún en las horas del sol) lo suficientemente emperifollada?

¿Cree usted, señor Director, que un sér por el estilo pueda servir de algo en el curso de su vida?

Agradeciéndole su contestación le saluda su atento y seguro servidor.—Uno que conoce un ejemplar, Santiago.

R.—Esta sí que es "curiosidad"... Estoy, señor, del parecer de usted: creo que sí esa niña continúa atisbando al mundo, de nada podrá servir en el curso de su vida. Pero advierta usted que ella tiene solo 15 años y que, si le demuestra seriamente cuán errada va, enmendará el rumbo. Las niñas debieran todas ser como las violetas: buscar la sombra apacible del hogar y no la luz del "sol callejero". La tez del alma no tarda en resentirse del peruetuo callejear... aunque sólo sea desde la puerta de calle.

4.—**"¿Es correcto que una señorita que está ya con el anillo de compromiso haga á su padre las mismas manifestaciones de cariño que antes que estuviese de novia?"**—(Sin firma).

R.—¿Por qué no habria de ser correcto? ¿Acaso aquel anillo la obliga á no amar á su padre? Me parece que ese cariño filial debiera encantar á un novio, pues demuestra que la niña es una excelente hija y habrá de ser una cariñosa madre y esposa. Si empiezan desde luego los celos tan sin fundamento, ¿qué sucederá después, señor mío?... Prefiero no pensarlo.

5.—**"¿Cuando un gitano muere, se lo comen sus compañeros?"**—Laura Dolgas, Angeles.

R.—Es pura calumnia, señorita; esos pobres infelices, aunque padeciendo á menudo grandes hambres, prefieren comer cadáveres de gallinas antes que de hombres. Si quiere usted conocer las costumbres de los gitanos lea la encantadora novela de Mérimée, intitulada **"Carmen"**: Allí verá usted que todo pueden ser, salvo antropófagos.

Número **275.**—HIGIENE.—1. **"Sírvase decirme en su apreciada revista un buen remedio para las muelas".**—Mártir.

R.—Imposible, señor, si usted no nos dice de qué enfermedad padecen las muelas de usted. Son tantas... las enfermedades. Lo mejor es que usted siga los consejos de higiene que "Zig-Zag" dió en su penúltimo número y cuyo compendio es: limpieza, limpieza y más limpieza.

2.—**"Desearía, señor, me indicara un procedimiento para desinfectar toda clase de ropa en el lavado, dándole las gracias anticipadas".**—Una lavandera y lectora de "Zig-Zag", Santiago.

R.—Nunca debieran ir á la lavandería ropas que hayan servido á enfermos de enfermedades infecciosas. Antes debieran pasar por el desinfectorio ó siquiera ir en un saco empapado en desinfectantes apropiados. En todo caso, lo mejor es hacer hervir la ropa sospechosa durante una hora, á lo menos, en agua ó en lejía de carbonato de soda. A falta de carbonato, buenas son las cenizas de leña. En el campo ó donde se disponga de un horno, se puede desinfectar perfectamente toda clase de ropa, colocándola en el horno á las dos horas después de sacado el pan. Pasado ese intervalo de tiempo, el calor del horno es sólo de 120 grados y basta para matar todos los microbios peligrosos, sin que la ropa pueda dañarse, permaneciendo en él durante una hora.

3.—**"Desearía saber qué remedio puedo tomar para bajar de peso y que no sea ofensivo al cuerpo".**—P., Los Andes.

R.—El método más sencillo consiste: 1. En beber poco, bien sea vino, agua ó cerveza. Esta, sobre todo, es muy buena para aumentar la obesidad ó darla á los que tienen propensión á ella; 2. Comer poco pan y pocos alimentos feculentos; 3. Comer con moderación y una sola vez al día; 4. Si se tiene hambre, engañar el estómago con pequeños sorbos de té; 5. Levantarse muy de mañana; y 6. Mañana y tarde hacer largas caminatas progresivas (de 1 á 3 horas) hasta provocar transpiración. No hay bulto que resista á este régimen, el cual, por lo demás, no encierra grave peligro; es económico y tiene la ventaja de permitir al paciente hacer penitencia por todos los pecados de gula que dieron origen á su obesidad. (Este método es el que prescribe el profesor Bouchut á los enfermos resueltos á "bajar de peso"). Se necesita valor.

Número **276.**—BELLEZA.—1. **"Le estimaré me conteste en su revista si el empleo de la leche antefélica como cosmético será nocivo para el cutis. Ojalá me indicara también alguna leche ó crema aunque cara, pero que dé buenos resultados".**—Una suscriptora, Chillán.

R.—Todo depende de los componentes de la llamada **"leche antefélica".** Según algunas fór-

mulas, hay bicloruro de mercurio (sublimado) 4 gramos por 100 de agua (lo que nos parece una barbaridad) y 8 gramos de sulfato de zinc... En todas las fórmulas conocidas hay cloruro de mercurio. Excusado es recordar el peligro que el uso habitual de aquellas substancias encierra para la salud. Una crema buena sería la siguiente, llamada **"Leche Virginal"**:

Almendras dulces	30	gramos
Almendras amargas	8	"
Agua de rosas	150	"

El mejor cosmético es el agua fría y pura. Este no entraña peligro para la salud general ni para la hermosura del cutis.

2.—**"Señor, he usado varias pomadas y no he tenido resultado alguno: al contrario, me ha perjudicado y salido mucho vello; por lo cual ruego á usted se sirva darme una receta que sea buena y no saiga vello"**.—Violeta Adriana, Santiago.

R.—Verdaderamente parece que el vello es el peor enemigo de todas las "Violetas". Día á día recibimos decenas de cartas que dicen todas, poco más ó menos, "Del vello porfiado, ¡líbranos, señor!" Hemos dado ya muchas recetas. Agregaremos, sin embargo, la siguiente **"Rusma de los Turcos"**:

Cal viva	8	gramos
Sulfuro amarillo de arsénico	8	"

Se mezcla; se pasa por un cedazo fino y se guarda en frasco de tapa esmerilada. Para el uso, se deshace un poco de polvo en agua hasta hacer una pasta como crema y se aplica en el sitio apropiado. No debe obrar por más de cinco minutos, pues llegaría á ser cáustico. Se saca pues, y en seguida se hacen lavados repetidos y abundantes. (Mi opinión es que más vale conformarse con el vello. Todos esos remedios son peores que el mal).

Número 277.—RECETAS CASERAS.—1. **"¿Es cierto que la hiel de vaca es un desmanchador excelente? ¿Conocen ustedes una manera de prepararla para que no tenga mal olor y sea buena?"**.—Rosa G. M., Rancagua.

R.—No hay mancha de grasa, de cualquier naturaleza que sea, que la hiel no pueda sacarla instantáneamente. Es probablemente el mejor desmanchador que hay y es superior á todos los jabones, para desmanchar géneros de lana, de seda ó de algodón.

Para que la hiel no tenga olor y no se eche á perder con el tiempo se la prepara del modo siguiente: se hacen hervir 600 gramos de hiel, cuidando de espumarla mientras hierva; se le agregan 20 gramos de alumbre en polvo. Una vez disuelto el alumbre, se embotella el líquido tapando con cuidado el frasco. Por otra parte, se hacen hervir otros 600 gramos de hiel, agregándoles 20 gramos de sal ordinaria de comer. Se espuma el líquido y se lo embotella. Es menester dejar descansar las dos botellas de hiel durante dos ó tres meses en un departamento ó armario alejado del fuego. Después se filtran separadamente ambos líquidos para, en seguida, mezclarlos y reunirlos en una sola botella. Se los filtra una vez más después de mezclados. Hechos los preparativos anteriores, se tendrá un litro de hiel, sin olor é incorruptible. La hiel preparada puede servir no sólo para sacar una mancha, sino para limpiar completamente toda ropa de lana. Para desmanchar, se empieza por empapar con agua tibia la parte manchada. En seguida, se extiende hiel sobre la mancha. Después se escobilla á ésta, hasta que la hiel produzca espuma. Se enjuaga en seguida con una esponja mojada, colocando debajo del género manchado un paño de mano que absorberá el líquido, impidiendo que se extienda éste sobre el resto del género. Lo que quede del líquido se saca comprimiendo ligeramente el género entre dos paños de mano.

2. **Para limpiar guantes.** Una de nuestras lectoras, queriendo completar una receta dada anteriormente, nos envía la siguiente:

"Para limpiar, desmanchar ó componer guantes es menester tener una **mano de madera** (esto es, una horma en forma de mano), á la cual se le coloca el guante que se quiere limpiar. Así el guante no se encoje ni se echa á perder su forma. Se manda preparar la pasta siguiente:

Jabón blanco en polvo	150	gramos
Amoníaco líquido	6	"
Agua de Javelle	90	"
Agua destilada (ó de lluvia)	20	"

Esta pasta se guarda en cajitas apropiadas. Cuando uno advierte una mancha en un guante, se empapa un pedacito de franela con la pasta y se frota la mancha. Para desmanchar todo el guante, se emplea la mano de palo. Cuando, en guantes negros, se notan puntos blancos ó descoloridos, se los borra con la tinta siguiente: Mezclar una cucharada grande de tinta china con una cucharada chica de aceite de comer. Se sacude la tinta en un frasquito y se guarda. Para usarla, hay que tener un pincelito de acuarela fino. El resultado es espléndido". (Agradecemos á la señora R. R. su carta y el interés que demuestra por esta sección.—El Redactor.)

3.—**"¿Qué desmanche emplearé para quitar una mancha de alquitrán de un vestido de lana color rosado?"**—Una lectora: M. A. R., Rancagua.

R.—A) Hay que extender el género sobre una mesa y raspar la parte manchada. Para esto se emplea una tablita de madera cortada en forma de cuchillo, que sirve para sacar lo más grueso de la mancha. Con leche muy caliente se lava la mancha varias veces hasta que la leche penetre en el alquitrán. Se enjuaga, y mientras el genero, en la parte manchada, está húmedo aún, se lo frota con bencina rectificada. Cuando la mancha de alquitrán es vieja, es menester humedecerla fuertemente con leche ó con mantequilla. (El aceite de comer sirve también). Pasadas veinticuatro horas, el alquitrán toma un tinte verdoso y, al tocarlo, es pegajoso. En seguida se aplica la bencina.

B) Si se trata de manchas en una camisa de algodón, se procede como en la primera parte de esta receta; pero no se necesita bencina. Basta en seguida lavarla como se acostumbra.

C) Para la seda, vale más el éter sulfúrico que la bencina.

4.—**"Agradecería á usted se sirviera indicarme en la sección correspondiente de "Zig-Zag", un tratamiento rápido y seguro para la conservación de todas clases de pieles"**.—E. L. P., Malvilla.

El procedimiento más seguro y sencillo consiste en colocarlas, después de limpiarlas cuidadosamente, en cajas que se cierren, si es posible, herméticamente. Se las espolvorea antes con la siguiente mezcla: Polvos de pelitre, 15 partes; alcanfor, 2 partes. Una vez cerradas las cajas, se pegan tiras de papel sobre todas las rendijas para impedir la evaporación del alcanfor y la entrada del polvo y de los insectos. (Esta pregunta habría sido más oportuna en Noviembre, pues con la vuelta del invierno, las pieles tienen poco que temer de los insectos).

5.—**"Le sería muy agradecido me indicara el procedimiento que usan los tintoreros para teñir de negro la seda"**.—Félix, Santiago.

R.—El **Scientific American** da la siguiente receta: Se pasa la séda en **"licor negro"** á 25 ó 30 por ciento y en seguida se la lava. Se la pasa después en una lejía de jabón caliente y en seguida en un baño de agua caliente que contiene 22 por ciento de prusiato amarillo de potasa y se la lava otra vez. Se la immerge y empapa en "licor negro"; se la lava; se la deja por doce horas en una decocción saturada de **cachunde** y se la lava. Finalmente se le da el color en un baño de palo de campeche que contiene 25 por ciento de jabón. El **"licor negro"** se compone de acetato de cal y de caparrosa; se usa también el sulfato férrico.

TEDEMONIO

ANUARIO ZIG-ZAG

1909

UNICO GUIA GENERAL DE CHILE

Precio del ejemp'ar: $ 5.00 Quedan pocos ejemplares

¿LA MEJOR CERVEZA?

PILSENER EBNER

SE VENDEN

8 LAMPARAS

DE ARCO

Dirijirse donde

BOZA Y RIVANO

San Antonio 816

GUDERIN

Por Mayor: DAUBE y C.a, LUIS MOUTIER y C.a ó en el Depósito General: H. GEVERT, BANDERA 546

AUMENTA LA CANTIDAD DE HEMOGLOBINA en un 65 por ciento

¡Señoras! ¡Señoritas!



Quereis conservar y devolver a vuestro cutis **belleza, frescura y lozania,** quitándole las manchas, pecas, granos, puntos negros y espinillas?

Acudid al uso de la

CREMA DEL HAREM

reconocida en el mundo entero por sus cualidades cosméticas superiores como la

Reina de las Cremas.

PASTA ZED

CURA RADICALMENTE

RESFRIADOS

IRRITACIONES DE LA GARGANTA

TOSES

Exíjase en todas las farmacias la verdadera PASTA "ZED"

Dr Zed



PASTA ZED

PÍLDORAS DE BLANCARD

APROBADAS POR LA ACADEMIA de MEDICINA de PARIS

Resumen todas las propiedades del Yodo y del Hierro.

40, Rue Bonaparte PARIS



Exíjase la Firma

ANEMIA ✱ RAQUITISMO
COLORES PÁLIDOS
MENSTRUACIÓN DIFÍCIL

Cuando no se puede tragar las Píldoras tómese el

JARABE DE BLANCARD

DEBILIDAD, NEURASTENIA
CONSUNCION, CLOROSIS
CONVALECENCIA

ANEMIA

VINO Y JARABE de Hémoglobine **Deschiens**

Todos los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre CURA SIEMPRE. Es muy superior á la carne cruda, á los ferruginosos, etc Da salud, fuerza. — PARIS.

PAPIER WLINSI Cura las Afecciones del pecho, Catarros, Mal de Garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos, de los Reumatismos, Dolores, Lumbagos, etc.

EL APIOL de los Drs JORET y HOMOLLE
Cura los Dolores, Retardos, Supresiones de los Menstruos.
Fils SEGUIN, 165, Rue Saint-Honoré, Paris, *y todas Farmacias*

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

al CLORHIDRO-FOSFATO de CAL CREOSOTADO

El Remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES DEL PECHO** las **TOSES RECIENTES y ANTIGUAS** las **BRONQUITIS CRÓNICAS**

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIE-PARIS, y las principales Boticas.

GUIA PROFESIONAL

MÉDICOS

DOCTORA
ERNESTINA PEREZ
Estudios en Europa. - Consultas por la mañana.- Catedral N.º 1155

Dr. ASTORGA CONTADOR
ESPECIALISTA EN
OJOS, NARIZ, GARGANTA Y OIDOS. — SAN ANTONIO 551
Consultas: 1 á 3 P. M.

Doctora ELOISA DIAZ
Alameda 432. - Consultas de 1 á 4 P. M.

Dr. Gianelli
Exclusivamente genito-urinarias, venéreas, sífilis. Consultas de 10 á 12 M. y de 2 á 5 P.M.
DELICIAS, NUMERO 2828

ARQUITECTOS

SIEGEL Y GEIGER
Arquitectos
VALPARAISO, Casilla 231. — SANTIAGO, Casilla 1878

José Forteza
Ingeniero - Arquitecto
Consultas de 3 á 5 P. M.
OFICINA: AHUMADA 266 - CASILLA 1068

Domingo Calvo Mackenna
Arquitecto.—Of. Compañía 1223
Estudios en Estados Unidos y Europa

J. Smith S.
INGENIERO-ARQUITECTO
SANTIAGO - Huérfanos 1062

OFICINAS COMERCIALES

CARLOS OSSANDON B.
HUÉRFANOS 1080.-Compra, vende, arrienda y administra PROPIEDADES. Conversiones con anticipo de fondos.

ARTURO VZQUIERDO
Teléf. Inglés, 2001
HUERFANOS 834
Casilla, 24 D
Recibe órdenes de compra y venta de Acciones, Bonos Oro. Conversiones de deudas y de la contratación de préstamos en la Caja Hipotecaria, Bancos y particulares. Se encarga tambien de la compra y venta de frutos del país y toda clase de propiedades.

Freudenburg y Balmaceda
Corredores de la Bolsa de Comercio
Compra-venta de fundos, casas, etc. Acciones y bonos
Teléfono 898. Morandé 316. Casilla 2169.

ABOGADOS

Alberto Calderón Cousiño
Bandera 7[illegible]
Casilla 4[illegible]
ABOGADO.—Tramita privilegios exclusivos.

NOVEDAD SENSACIONAL



"ILUSION"
DE MUGUET en el Faro
(Esencia de flores, sin alcohol).

Una parte de una gota de Esencia **Dralle Ilusión** equivale á un frasco de la mayoria de los extractos.

La distinción de una dama se aquilata por el perfume que usa.

La Esencia **"Dralle Ilusión"** es deliciosa y persistente y se le prefiere sobre los extractos cuyo perfume, por lo común, se desvanece en el instante. Un resultado tan eficaz no se ha obtenido hasta ahora en ninguna perfumería del mundo.

Pídalo en todos los negocios del ramo. **Depósito:**

DAUBE y Ca.
Val. Sant. Concep. Antof.

Agente general para Chile EBNER Y CIA., Bandera 546, Casilla 1634.

EL AMOR DE UN POETA



Aimée d'Alton, hija del general Barón d'Alton, militar del Imperio, á quien dedicó Alfredo de Musset sus cartas tituladas "Lettres á l'inconnue". Aimée d'Alton, después de haber permanecido fiel durante toda su vida al cariño del poeta, se casó cuatro años después de la muerte de éste con un hermano de Musset. La publicación de las cartas se hizo recientemente en Europa.

UN ARBOL MILENARIO



El famoso olivo de Platón, situado en un paraje cerca de Atenas

STRUGGLE FOR LIFE



La lucha por la existencia en las selvas africanas.

MUSICA CELESTIAL



Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

ESTÓMAGO

Elixir Estomacal de SAIZ de CARLOS

(Stomalix)

CURA el 98 por 100 de los enfermos del **Estômago é Intestinos**, demostrado en 15 años de éxitos constantes recetándole los principales médicos de las cinco partes del mundo. **Ayuda á las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y todas las molestias de la digestiôn y tonifica. — CURA** las acedias, aguas de boca, el dolor y ardor de estômago, los vômitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiôn y úlcera del estômago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia, mareo de mar, flatulencias, etc.; suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases y es antiséptico.

CURA las diarreas de los niños, incluso en la época del destete y denticiôn, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. **Vigoriza el estômago é intestinos, la digestiôn se normaliza, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, aumentando de peso al estaba enflaquecido.** — Venta en las principales Farmacias del mundo y *Serrano, 30, MADRID.* Se remite folleto por correo á quien lo pida.



SE OBTIENE UN

HERMOSO PECHO

por medio de las **" PILULES ORIENTALES "** las únicas que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una gracioso lozanía. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. Tratamiento fácil. Resultado duradero.

Precio del frasco con instrucciones en Paris, fr. 6,35

J. RATIÉ, pharmacien, **5, Passage Verdeau, Paris.**

En Santiago, MAX MENGIN Y Cª. — En Valparaiso, DAUBE Y Cª.

Cada frasco debe tener el sello francés del *" Union des Fabricants "*.

ROWLAND'S KALYDOR

para el CUTIS

es la preparación más deliciosa que deben usar las Señoras.

Alivia y cura : Pecas, Sarpullido, Quemaduras del sol, Picaduras de insectos y todas las afecciones de la piel.

Suaviza el cútis, dándole una frescura y un aterciopelado incomparables.

Véndese en casa de todos los farmacéuticos, droguero y perfumistas.

Valparaiso, Santiago, Antofagasta y Concepcion

DAUBE y Cª

"IODALIA"

Granulado Iodotanico

TONICO

DEPURATIVO

SOBERANO

Muy Agradable. *Mas activo que el Aceite de Higado de Bacalao, los Jarabes y Vinos yodados.* **Combate** *por su acción depurativa energica : el* **Linfatismo**, *el* **Infarto** *de las* **Glandulas**, *el* **Raquitismo**, *todas las* **Impurezas** *de la* **Sangre**, **Despierta** *el* **Apetito**. — **Cura** *la* **Dispepsia**.

EN TODAS LAS FARMACIAS. - PARIS, 12, Rue Vavin.

AVENTURAS DEL DESIERTO

(Cuento sin palabras)



I



II



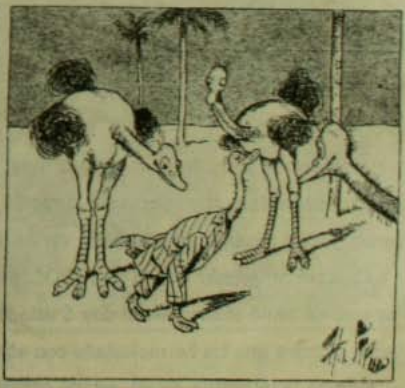
III



IV



V



VI

Pilol

Preparado por

BLAS L. DUBARRY

Químico Farmacéutico

Depósito en Santiago:
LUIS MOUTIER y Cía.
En Valparaíso: DAUBE y Cía.
En Punta Arenas: L. L. JACOBS

Depositarios Generales:

SEIDENBERG y Ca., 1220 Rivadavia, B. Aires



Sra. de Martinez Chapar (ANTES)



Sra. de Martinez Chapar (DESPUES)

La señora de Martinez Chapar, nos dice: "Estoy encantada del resultado obtenido, „ mucho mas cuanto al empezar mi curación con el PILOL lo hice como último re- „ curso, pués á pesar de haber usado varios específicos, no obtuve mejoría alguna.

"Compré mi primer frasco de PILOL por consejo de mi médico, al cual he dado „ las gracias como efusivamente doy á ustedes por la delicada atención con que contes- „ taron siempre que los he molestado con alguna consulta, sobre el uso del PILOL."

Adjunto la fotografía de mi estado actual.



La entrada á Bruselas del nuevo rey Alberto I de Bélgica, sucesor del difunto monarca Leopoldo II

Comp. DE GAS ACETILENO

CAPITAL: $ 500,000

Sucursal:	Oficina Principal:	Sucursal:
VALPARAISO	SANTIAGO	CONCEPCION
O'Higgins núm. 33-B	Estado núm. 116	Barros Arana núm. 54

El Acetileno al alcance del Pobre

y del Rico

LAMPARAS
PORTATILES

desde

$ 3.50 m/n

UN SISTEMA TERAPEUTICO BASTANTE ORIGINAL

He aquí un sistema de curación verdaderamente original. Los ingleses lo llaman "sistema curativo de vestimenta ligera" ó de "no vestimenta". Es ésta obra de la invención de un médico sueco, el doctor J. P. Muller, y se ha puesto en práctica actualmente con esplendidos resultados al decir de algunos, en Waidberg, cerca de Zurich. La base de este sistema descansa en el uso de la menor cantidad de ropa posible y en la dedicación continua á los ejercicios físicos.

La alimentación en su mayor parte es vegetal.



Pacientes jugando al football y otros juegos

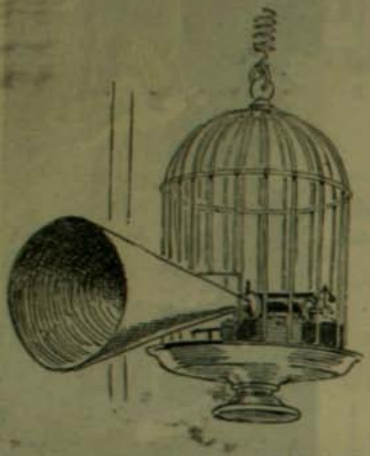


Un grupo de pacientes de Waidberg



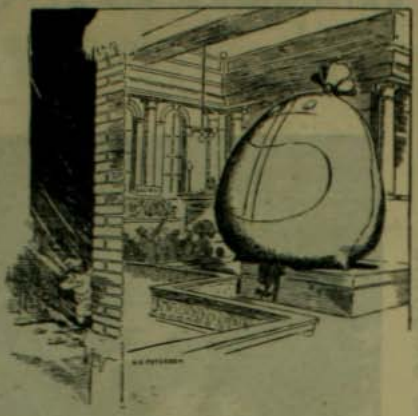
Los enfermos en plena aplicación del sistema curativo

NOVISIMA INVENCION



Para los que tienen la pasión de los pájaros se ha inventado este aparato que reproduce todos los sonidos imaginables, desde el trino del canario refinado y pulcro, encanto de la doncella de 15 años, hasta la chachara repelente de la caturra de solterona.

ESTATUA MODERNA



Estatua que se erigirá en las Cortes de Justicia europeas y yanquis en donde se han ventilado y se ventilan los grandes juicios de divorcio.





Artista.—Cuidado, señor, que la pintura está fresca.
El espectador profano.—No importa; me lavaré las manos después.

FONOLA-PIANO

Reproduce sin igual toda musica como tocada por una persona
TECLADOS DE 72 NOTAS



"PHONOLISZT"

PIANO ELECTRICO
Interpretacion artistica automatica mas perfecta

Existencia permanente de 5,000 piezas

Pídanse Prospectos gratis a los Unicos Agentes:

C. KIRSINGER & Co.

Depósito en Santiago: ADOLFO CONRADO, Estado 375 - VALPARAISO - Depósito en Concepción: ADOLFO STEGMANN

Depòsito de PIANOS mas grande en Sud-América. - LA CONTINENTAL. es la Maquina de Escribir mas perfecta. Escritura realmente visible

ARGUCIA MATRIMONIAL MODERNA



¡Modelos para escoger á gusto del consumidor, de todos precios, tamaños, volúmenes, etc., etc!

UN HIJO ACROBATA MUY OBEDIENTE



El hombre serpiente (á su hijo).—Te prohibo, niño, que tomes esa fruta con tus manos. Pon las manos encima de la mesa...



—Está bien, papá, te obedezco...

LA LAPIDACION DE UNA BIGAMA

Nuestros grabados representan diversas escenas de la lapidación de una mujer bígama verificada en Kouteh, una de esas antiguas poblaciones situadas en la frontera que separa á Rusia de Persia.

No se trata aquí de un caso de bigamia consciente y delictuoso. Aquí sólo ocurría una equivocación, quizás una ligereza excusable, pero que el fanatismo de esos pueblos no perdona.

Se trataba de una mujer cuyo marido había desaparecido sin que se tuviese sobre su paradero la menor noticia. Pasaron algunos años, durante los cuales toda investigación de parte de la mujer al respecto, fué absolutamente estéril. Apremiada por la necesidad y creyendo á su marido muerto, contrajo nuevas nupcias. Más, no tardó mucho el día en que reapareció su primer esposo, quien entabló con las formalidades acostumbradas, ante el tribunal religioso su querella en contra de la bígama, obteniendo á su favor sentencia, que condenaba á la infeliz á ser lapidada.



La mujer bígama es conducida al sitio donde va á ser lapidada



El foso donde fué lapidada la mujer; después de la lapidación aparece cubierto de piedras

Una muchedumbre acompaña á la sentenciada hasta llegar al lugar destinado al suplicio, el día en que éste debía verificarse. Está envuelta en un manto; con la resignación propia de los fanáticos, caminaba sin proferir una queja por el camino que la conducía á la más horrorosa de las muertes. En uno de nuestros grabados aparece ella en el fondo, caminando al lado de sus verdugos.

Llegada al sitio designado la obligaron á arrojarse en un hoyo. El sacerdote que presidía la ceremonia pronunció primero ciertas palabras, y en seguida lanzó una piedra al foso sobre la cabeza de la infeliz. A esta señal todo el pueblo se precipitó con brutal ensañamiento sobre el foso arrojando con violencia piedras sobre la infeliz hasta dejarla completamente sepultada. Ni una queja, ni un grito se escapó de sus labios. Terminada la lapidación se hizo un silencio absoluto. Los ayudantes del sacerdote se dirigieron al foso, separaron las piedras y del fondo extrajeron una masa informe de carnes empapadas en sangre. Levantaron esta masa y la exhibieron al pueblo. Este lanzó un grito de satisfacción y de placer y comenzó á batir las manos en alto. La venganza estaba satisfecha.



Durante la lapidación

JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y Cia
Depurativo por excelencia
PARA LOS NIÑOS
PARA LOS ADULTOS



En todas las Farmacias

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

PARFUM
CAMIA



V. RIGAUD
PARIS

En *Santiago de Chile* : LUIS MOUTIER y Cª
Calle Ahumada, 243.

EL JARABE FENICADO de VIAL
combate los microbios ó gérmenes de las enfermedades del pecho, es de eficacia segura en las *Tosses, Resfriados, Catarros, Bronquitis, Grippe, Ronquera, Influenza.*
En todas las farmacias

CAPSULAS DE QUININA DE PELLETIER

Las Cápsulas de Quinina de Pelletier son soberanas contra las *Fiebres*, las *Jaquecas*, las *Neuralgias*, la *Influenza*, los *Resfriados* y la *Grippe*.

Exigir el Nombre.

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*, corta los *retrasos* y *supresiones* así como los *dolores* y *cólicos* que suelen coincidir con las *epocas*.

En todas Farmacias

SALUD DE LAS SEÑORAS



VINO Y JARABE
DE
DUSART
al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe á las nodrizas durante la lactancia, á los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO I. DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y á las madres durante el embarazo

PARIS, 8, rue Vivienne
y en todas las Farmacias.

HIGIENE de las SEÑORAS
DILUIDO EN AGUA, EL
CRYSTOL TOCADOR

Es el remedio soberano de las afecciones uterinas cura las *flores blancas*, las *metritis* y en general todas las *dolencias de las vias uterinas*.

PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas Farmacias.



SALUD
Y
PRANA
SPARKLETS

Ofreciendo á sus amigos una bebida preparada por medio del **Sifon "Prana" Sparklet**

les sorprende por la sencillez, limpieza y comodidad con que produce una fuente continua de **SODA,** equivalente á las mas renombradas aguas de mesa importadas.

De venta en todas partes El librito "Higiene y Comodidad" lo remiten gratis los Agentes Generales: **DAUBE Y Cia**

LOS CORSEES DE

LA COLMENA

Producen y conservan

la figura Correcta y Elegante que exije la Ultima Moda

Siendo un problema la **Elección de Corsé**, lo mejor es dirigirse, para obtener uno de la **última forma**, á una casa de **primer orden** de **reconocida seriedad**. Siendo nuestra clientela lo más distinguido de la sociedad, excusamos recomendar nuestra casa.

Precios, en cualquiera de las dos formas:

Corsé género muy buena clase, liso y labrado ..... **$ 30.00**

Corsé batista, lisa ó labrada ..... **" 40.00**

Corsé hilo y seda, muy rica clase, dibujo formando **colmenas** ..... **" 40.00**

Corsé género fantasía **calado**, especial para verano, muy durable... **" 50.00**

Corsé género fantasía hilo y seda (extra) ..... **" 60.00**

Corsé raso de seda (extra) ..... **" 80.00**

En todos los géneros hay BLANCO, ROSA, CELESTE y LILA.

PEDIDOS.—Todo puede devolverse y ser cambiado cuantas veces se desee hasta encontrar el que agrade.

EL VALOR del pedido debe venir acompañado de su importe, incluso además **$ 1.50** para gastos de encomienda: jiro postal ó letra contra algún Banco de Santiago.

ES CONVENIENTE, para la mejor selección de corsé, se nos indique si la interesada es alta ó baja.

DIRECCION: **J. SORDO. "La Colmena", Huérfanos 1,024.**

Paris	**Santiago**	**Valparaiso**
Rue Laffayette	Huérfanos 1,024	Condell 33
	casi frente á Pra	



PARIS BAJO LAS AGUAS







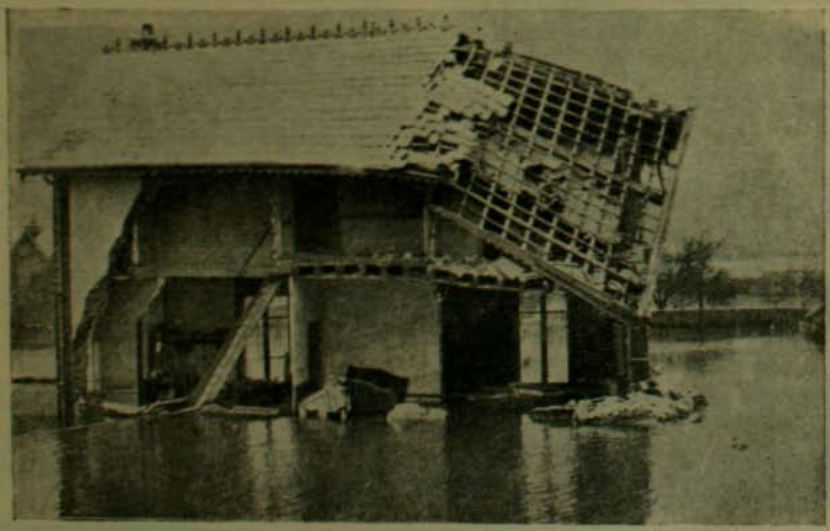




I y III. Académicos montados al "apa".—II. Procurándose provisiones domésticas.—IV. Diputados al Congreso en camino á una sesión de la Cámara.—V. Diques y obras de defensa provisorias hechas á orillas del Sena para detener su corriente.



La estación de San Lázaro inundada completamente. Para llegar á ella no había otro medio que recurrir á los botes.



En Troyes: una casa sobre el camino de Champs de la Loge

EXPRESO UNION COMERCIAL

Oficina Central:
AGUSTINAS NUMERO 1062
Teléfono Ingles 951
Teléfono Nacional 584
Casilla 949

Sucursal Estación Central:
KIOSKO EN PATIO NORTE
Teléfono Nacional privado
SANTIAGO

Oficina Central:
COCHRANE, NUMERO 85
Teléfono Ingles 273
Teléf. Nac. 199, Casilla 1307
Sucursal Aduana:
KIOSKO EN CALLE VARAS
Teléf. Nacional privado
Sucursal Estación Barón:
Kiosko calle San Ignacio
Teléfono Nacional privado
VALPARAISO

Transporte terrestre Movilización rápida y económica de carga y equipages, de domicilio á domicilio entre Valparaíso y Santiago.

Transporte Marítimo Carga y Equipaje por vapores á cualquier punto de la República, efectuando el servicio de domicilio á domicilio á tarifas fijas. Embarques y desembarques.

Transporte Urbano Retira y envía carga á los Ferrocarriles, domicilios y bodegas.

Despacho de Aduana Recibe los documentos y procede al despacho con toda prontitud y competencia.

Rapidez, economía y seguridad, evitándose intermediarios, es lo que se obtiene ocupando al EXPRESO UNION COMERCIAL. Basta llamar por teléfono para ser atendido con prontitud y esmero.

La Salsa Popular Inglesa.

Proveedores particulares de S.M. el Rey de Inglaterra.

Cuando compren salsa "Worcestershire" tomense la pena de asegurarse de quien es. La verdadera original y ciertamente la mejor es la de

LEA & PERRINS

Esta es la salsa tan popular en Inglaterra. Pueden estar seguros que obtendrán el artículo real y verdadero si ven que la firma de LEA & PERRINS está escrita en blanco sobre la etiqueta roja.

LA MEJOR SALSA

para el uso con toda clase de pescado, carne caliente y fria, aves, quesos, ensaladas y sopas.

OCASION UNICA

Solamente por 30 dias

POR PROXIMO VIAJE A EUROPA PARA TRAER NUEVO SURTIDO

LA Joyería Londres

83-CONDELL-83

REALIZA TODAS SUS EXISTENCIAS A PRECIOS DE COSTO

+

Joyas finas, Brillantes, Perlas, Platería, Plaqué fino BRISTOL
Relojes finos Clinton, Elgin

Inmenso Surtido en Objetos para Regalos

Ver los precios en las ventanas

M. WEINSTEIN

TALLERES para toda clase de composturas

ASALTO



—¡Socorro, don Lucas!
—¿Qué le ha pasado, don Trifón?
—Que poco antes de salir de casa, por no hallar otro aceite á mano, aceité las ruedas del coche con Aceite Escudo Chileno. Salgo á la calle, los rotos sienten el perfume exquisito del aceite y ¡zas! se me vienen encima y sacan las ruedas para chuparles el aceite. ¡Socórrame, don Lucas!
—Bueno... pero primero voy á ver si alcanzo yo también á darle un lengüetazo á las ruedas.

SEÑALES DE VIDA



—Querida esposa, yo no te puedo acompañar en tu viaje por Italia como te había prometido, pues los malos negocios etc... tú ya sabes.



Viajarás, pues, sin tu maridito, y de cuando en cuando me darás algunas señales de vida ¿verdad?



—¿El señor Pérez?
—Servidor.
—Una carta con su encomienda respectiva.



"Saludos tail, maridito mío; como señal de vida te envío desde Mesina unas preciosas porcelanas. Me harás el servicio de pagar su importe".



"Maridito mío, desde Bolonia te envío un objeto de arte antiguo. Me aseguran que tiene 1,600 años".



"Desde Pavía una maravilla de obra de arte".



"Del Tirol. Saludos. Próximamente nuevas señales de vida".



"De Venecia. No te asombres, maridito mío; verás qué hermosura.



"Y nada más que 2,000 liras que pagarás allá. Cariños".



"Saludos de Roma, el centro del arte".



"Desde Pompeya estas ruinas, baratísimas: 1,000 liras".



"No más señales de vida, esposa mía, que yo voy á darte allá señales de mi muerte económica".


Es "Té Superior"
de Weir, Scott & Co.

LA CARGA ES EXCESIVA



Los extraordinarios esfuerzos que tienen que emplearse en la lucha por la existencia afectan los riñones y causan nueve décimas partes de los achaques y sufrimientos de la humanidad.

La gente ocupada, aquellos que trabajan mucho y descansan poco, que piensan mucho y duermen poco, son los que atarean mas los riñones.

Atacar demasiado á los riñones es congestionarlos y tupirlos; perturbarlos é impedirles en su gran obra de filtrar la sangre.

La gente ocupada, tanto hombres como mujeres, suelen abandonarse y no se aperciben de que sus riñones están enfermos. A pesar de achaques y dolores y desórdenes urinarios, continúan en sus excesivas tareas hasta que los riñones tienen que rendirse.

Toda vacilación ó aplazamiento para los que sufren de los riñones, es de malas consecuencias. Deben: ó proceder á curarse los riñones ó seguir en decadencia hasta la fatal Diabetes ó el mal de Bright. Los primeros síntomas, si se descuidan se irán haciendo cada día más graves.

Las Píldoras de Foster para los riñones le curarán á Ud. Este grande específico ha devuelto la salud de un modo completo y permanente á miles de pacientes, como lo comprueban sus declaraciones.

Observense los síntomas de las enfermedades de los riñones. Reconozcase en el dolor de espalda, lomo o cintura, una señal de peligro. Examínese la orina. Ayudese a los riñones a desempeñar sus funciones. Curadlos cuando esten enfermos.

Otros síntomas manifiestos de que los riñones están enfermos son: dolores reumáticos y neurálgicos en los músculos; los síntomas de la orina, unos bien patentes y otros investigables mediante simples experimentos, recrecimientos de las ojeras, hinchazón, palidez ó color encerado, falta de energía, visión de olas ó puntos, etc.

Al sentir cualquiera de estos síntomas no debe Ud. aplazar, sino recurrir en el acto á las Píldoras de Foster para los riñones.

El señor Froilán Cordero Robinson, Sub-Inspector de Policía, domiciliado en la calle Matriz N.º 70, Ciudad de Arica, Prov de Tacna, Chile, S. A., nos pasa la siguiente comunicación:—"A los tres días de usar sus Píldoras de Foster para los riñones me sentí notablemente aliviado de la afección á estos órganos que me aquejaba por cinco años, y continuando el tratamiento por dos meses, han desaparecido por completo los continuos dolores de espalda y costado y otros síntomas de que era víctima, tales como mareos, empañamiento de la vista, mal dormir por las noches, cansancio por las mañanas é irregularidad de la orina.

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RINONES

De venta en las boticas. Se enviara muestra gratis, franco porte, a quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.



¡Siempre hechos!

No es con argumentos más ó menos floridos, no es con palabras huecas, ni con afirmaciones gratuitas con lo que se demuestra la eficacia de un remedio, ni la excelencia de un sistema.

Son los hechos los que hablan.

Son los hechos los que levantan ó derrumban las reputaciones, y ante los hechos no hay discusión posible.

Que una vez más, ellos hablen por mí:

Prodigiosos resultados.—Tengo el gusto de decirle que en 30 veces que he usado su "Hérculex" he obtenido prodigiosos resultados. Ahora me siento con fuerzas y el aire libre no me afecta. Duermo muy bien. — MANUEL J. AZUA.— Quilpué, 26 de Enero de 1910.—Casilla 10.

Un cambio enteramente radical.—Me es grato y satisfactorio comunicarle que el "Hérculex" que le pedí para mi esposa, ha operado en ella un cambio enteramente radical. La hinchazón á las piernas que la tenía casi postrada, desapareció por completo. Igual cambio ha operado en las demás dolencias.—EVARISTO LAGOS.—Osorno, 20 de Enero de 1910.

Completamente curado.—Cumplo con mi deber, en decirle que me hallo completamente curado de la enfermedad que me aquejaba. Los insomnios han desaparecido por completo. Ruego á Ud. agregue la presente á la lista de los tan merecidos testimonios. — INDALECIO URCEIRAS.— Punta Arenas, 19 de Enero de 1910. Casilla 154.

Casos como éstos á diario se repiten y por miles se cuentan las personas que, gracias á mi HÉRCULEX, se han curado después de muchos años de sufrimientos. En mi casa y á disposición de cuantos deseen examinarlas tengo montones de cartas originales en que mis pacientes, agradecidos, alaban mi sistema y bendicen ese gran agente curativo que lo Naturaleza nos ha dado y que llamamos Electricidad.

Si usted sufre, investigue, cerciórese, consulte. Yo no le cobro nada porque me haga preguntas; venga, pues, á enterarse, que su salud bien merece la molestia. Si no puede venir, escriba mandando su nombre y dirección, que á vuelta de correo le enviaré, gratis y porte pagado, mis obras ilustradas "Salud en la Naturaleza" y "Vigor; su uso y abuso" en donde hallará cuantas informaciones desee.

Todas las consultas son gratis

Dr. V. Sanden SANTIAGO, CHILE. — CALLE ESTADO 223, ESQUINA AGUSTINAS.
Horas de consulta: de 8.30 A. M. á 6.30 P. M. Días de fiesta: de 9 A. M. á 12 M.

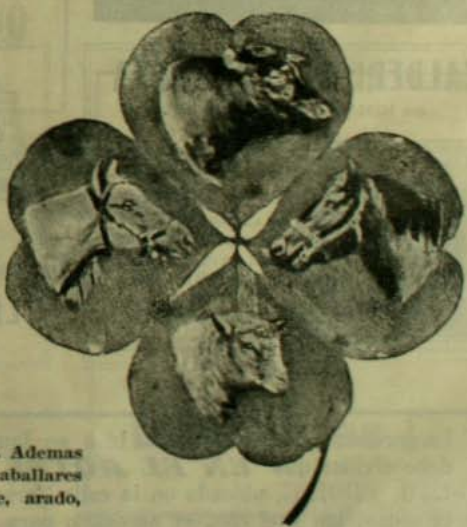


EL CRIADERO DE LA PEÑA

entregará á la Sociedad "EL TATTERSALL" para vender AL MEJOR POSTOR en la Feria del día 6 DE ABRIL PROXIMO.

30 TOROS DURHAM :: :: SHORTHORN :: ::

finos por mestización CRIADOS A TODO CAMPO, garantidos como reproductores en muy buen estado de salud y aptos para el servicio. En vista de la considerable baja de los vacunos de pedigree, un toro queda al alcance del mas pequeño hacendado por su reducido precio y el provecho que le dejará puede ser importante. Ademas se rematarán algunos buenos caballares percherones mestizos, para coche, arado, etc., etc.



PROCEDIMIENTO CURIOSO

NO siempr es fácil hacer un agujero en una pieza de hierro, por una ú otra causa, ni aún en buenos talleres.

Fúndase azufre en un tubo cuyo diámetro sea un poco menor que el agujero que se desea obtener, y después de fría retírese del molde la barra de azufre resultante.

Caliéntese al rojo la pieza de hierro en el punto en que se quiera taladrar, procurando que no baje de esta temperatura; apóyese fuertemente en el sitio preciso el extremo de la barra de azufre y el agujero se hará solo.

El fenómeno que aquí se realiza es sencillamente la producción del sulfuro de hierro en forma de polvo negro disgregado y suelto que da lugar al agujero, fenómeno bien frecuente en toda fábrica de pasta de bisulfito, cuando se producen soluciones de continuidad en el revestimiento interior de las calderas, por las cuales circula la legía, y al tocar el hierro desnudo, tarda pocos minutos en agujerearlo, proyectándose al exterior.

X.

CURACION SEGURA DEL DOLOR DE CABEZA Y NEURALJIAS CON LAS

CÁPSULAS DE VIAL

SE VENDEN EN TODAS LAS BOTICAS SURTIDAS DEL PAIS

Zig-Zag

Grandes Talleres

de Electrotipia

Las planchas electrotipadas son la salvación del tipo de imprenta en los contínuos grandes tirajes.

CALDERERIA FRANCESA

de IGNACIO PEDEMONTE



Calle de San Pablo 1101, esq. Bandera

SANTIAGO

ALAMBIQUE RECTIFICADOR CON HORNILLA VOLCABLE, SE RECOMIENDA ESPECIALMENTE POR SUS EXCELENTES RESULTADOS



ARTICULOS DE FOTOGRAFIA

DE

todas clases para Profesionales y Aficionados

LEON DURANDIN Pasaje Matte número 30. —

Correo: Casilla 227. SANTIAGO

La persona que desee pasarla bien en Iquique y sin grandes gastos, no debe olvidar que *EN EL HOTEL EUROPA* de la sucesión L. H. EDDING, ubicado en la calle Tarapacá núm. 53, encontrará toda la comodidad y el confort necesario para que su estadía le sea grata. Es el establecimiento mejor atendido de Iquique.—Casilla 139—Teléfono 300



GEROGLIFICOS

MUERTOS HEROES

ROSA MUSGOSA

*

NOTA L NOTA A

STHENIE

*

EL UNO TRES UNO

STHENIE

**

SOLUCIONES AL N.o 265

Al geroglifico primero: Centenario.
Al segundo: Casados.
Al tercero: Notario.
Al cuarto: Engrandecimiento.
Al quinto: Terremoto.
Al sexto: Las flores hermosas son mi alegría.
Al séptimo: Trasteo.
Al logogrifo primero: Leocadio.
Al segundo: Corina.
Al tercero: Culebras.
A la charada primera: Primavera.
A la segunda: Caballero.
A la tercera: Armada.
Al cuadrado: Lola, orar, lata, arar.

**

GEROGLIFICOS

RIK LO NOTA RIK

F. E. VALDES MONTANEDA

*

ROJO NOTAVCO

MANUEL VITTINI

*

NARDO

JULIO DELL'ORTO PRIETO

*

D Gracias D

CHUPA-CHUPA

PASATIEMPOS

LOGOGRIFOS NUMERICOS

1 2 3 4 5 6—Nombre de varón
1 5 6 5 3—Infinitivo
4 5 6 5—Alimento
4 5 3—Porción de agua
3 2—Nota musical
6—Consonante

*

1 2 3 4—Nombre de varón
2 3 2—Animal
3 2—Forma verbal
1—Consonante.

*

1 2 3—Nombre de varón
3 1—Preposición
2—Conjunción

*

1 2 3—Nombre de varón
3 2—Complementario
1—Consonante

*

1 2 3—Nombre de varón
1 2—Nombre de letra
3—Consonante

F. E. VALDES HONTANEDA

* *

ADIVINANZA

Me llaman pan sin ser pan,
tengo voces de alegría,
y me sacan en los días
de mayor festividad.
De bofetadas me dan,
y yo, puesta en un madero,
recuerdo que fuí cordero,
mas, no soy Dios ni soy pan.

ELVIRA PLAZA

* *

CHARADAS

Prima dos tener quisiera
para haceros un regalo,
aunque me diérais un palo
si con ello os ofendiera.

Que creo que *tercia dos*
escrita en forma galante,
no es cosa tan importante
que sirviera para vos.

Un regalo ideal formado
se tiene mi fantasía:
obsequiaros este día
de *todo*, un rico bocado.

MARTA E. MADARIAGA P.

*

Mi *primera* con *tercera*
conocido animal es,
mi *segunda*, quién creyera
es río por esta vez:
y el *todo*, lector querido,
es río muy conocido.

*

¡Maldita la *prima dos*,
maldita la *una dos tercia*,
maldita la que formó
tan tremenda pelotera!...

Maldito el *todo* dañino,
el causante del gran boche
que ver me hizo de día
á las que veo de noche.

TANINE COSTA LAZO

